

ПОЛИТИКА
ЕВРОПЕЙСКИХ ДЕРЖАВ
В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ
(60-е годы XVIII—60-е годы XIX в.)

ДОКУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ



ИЗДАТЕЛЬСТВО
ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Москва 1962

$\frac{g(u)}{p50}$ $g(u)z_1$

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

член-корр. АН СССР А. А. ГУБЕР (отв. ред.), Г. И. ЛЕВИНСОН,
О. Ф. СОЛОВЬЕВ, А. Н. УЗЯНОВ (зам. отв. ред.), В. П. ЯКУБОВСКИЙ

СОСТАВИТЕЛИ:

А. Г. ТАРТАКОВСКИЙ (отв. сост.), И. Д. БАКШТ,
С. В. НЕФЕДОВА, А. Л. РАЗУМОВА, Л. В. САПЛИНА

ПРЕДИСЛОВИЕ

В Советском Союзе исключительно велик интерес к истории и культуре народов стран Азии и Африки. Это и понятно. В Программе КПСС указывается: «мир переживает эпоху бурных национально-освободительных революций... Мощный вал национально-освободительных революций сметает колониальную систему, подрывает устои империализма. На месте бывших колоний и полуколоний возникли и возникают молодые суверенные государства. Их народы вступили в новый период своего развития. Они поднялись как творцы новой жизни и активные участники международной политики, как революционная сила разрушения империализма»¹.

Великий Октябрь открыл эру освобождения угнетенных народов. Полная и окончательная победа социализма в Советском Союзе и образование мировой социалистической системы создали исключительно благоприятные условия для торжества национально-освободительных революций и краха колониальной системы империализма.

Крепнут и плодотворно развиваются основанные на полном равенстве и взаимной выгоде отношения между Советским Союзом и вновь обретшими свою независимость государствами Азии и Африки.

Великая Октябрьская социалистическая революция, навсегда ликвидировавшая национальный и социальный гнет на территории бывшей Российской империи, обеспечившая возможность всестороннего и свободного развития всех народов братской многонациональной семьи Советского Союза, открыла и новый период в отношениях с государствами и народами Востока. Социалистическая держава, внешняя политика которой зиждется на ленинских принципах мирного сосуществования интернационализма и глубокого уважения к правам всех народов, больших и малых, с первых дней своего возникновения оказала активную поддержку борющимся за независимость государствам Азии.

После Великой Октябрьской революции расцвела в нашей стране и поднялась на принципиально новую ступень востоковедная наука. Достижения ее неоднократно высоко оценивались советской научной и политической общественностью. За последние годы на ряде международ-

¹ «Программа коммунистической партии Советского Союза. Принята XXII съездом КПСС», М., [1961:

ных научных конгрессов мировые научные круги, в том числе стран Азии и Африки, признали авторитет советского востоковедения.

Развивающееся на непоколебимой основе марксистско-ленинского учения советское востоковедение отличается строго объективным и творческим характером, проникнуто глубоким уважением к историческому прошлому народов Востока и горячей верой в их светлое будущее. Советские ученые изучают страны Азии и Африки по комплексному принципу — исследуют их современное политическое и экономическое положение, их языки и культуру, их историю с древнейших времен до наших дней, ставя в центр внимания изучение жизни народных масс — подлинных творцов истории, их борьбу за национальное и социальное освобождение. Они уделяют также большое внимание выявлению исторических корней дружбы между нашим народом и народами Азии и Африки и сложным, противоречивым путям, по которым развивалась эта дружба в условиях реакционного царского режима.

За годы советской власти наша археография накопила большой опыт публикации архивных источников по самым различным отраслям исторической науки, в том числе и по истории внешней политики и международных отношений. В первые же годы существования Советского государства была обнародована серия секретных дипломатических документов, разоблачающих империалистическую колониальную политику царской России и западных держав. Осуществлявшаяся с тех пор систематическая публикация архивных документов по внешней политике (например, многотомное издание «Международные отношения в эпоху империализма»; «Внешняя политика России XIX и начала XX века», серия I, т. I) снискала советским изданиям этого рода почетную известность в научном мире. Однако названные выше публикации при всей своей ценности содержат лишь ограниченное число материалов, связанных с политикой держав в Азии вообще и в Юго-Восточной Азии в частности, или охватывают очень короткий отрезок времени. Такова, например, публикация материалов по колониальной политике и внутреннему положению в Сиаме².

За последние годы вышли публикации документов по истории русско-индийских, русско-китайских и русско-монгольских отношений³.

Эти публикации несомненно содействуют изучению подлинной истории взаимоотношений России со странами Востока. Они кладут конец многим нарочитым концепциям, изображающим царскую Россию как главную и решающую силу реакции и колониальных вожделений в отношении народов Азии, от Ближнего до Дальнего Востока. Отнюдь не направленные на реабилитацию царизма, его колониальной деятельности и реакционной внешней политики, эти публикации позволяют уста-

² А. Попов, *К истории возникновения русско-сиамских отношений*, — «Новый Восток», 1924, кн. 6, стр. 31—42.

³ «Русско-индийские отношения в XVII в. Сборник документов», М., 1958; «Русско-китайские отношения 1689—1916. Официальные документы», М., 1958; «Русско-монгольские отношения 1607—1636. Сборник документов», М., 1959.

новить подлинную историческую перспективу, раскрывают действительные размеры и возможности царской колониальной политики, ее удельный вес в истории борьбы «великих» держав за колонии.

Продолжая традицию подобных публикаций, Институт народов Азии АН СССР и Главное архивное управление при Совете Министров СССР предприняли большую работу по выявлению в наших архивах всех материалов, относящихся еще к одному обширному району Востока, а именно к Юго-Восточной Азии. В результате было обнаружено значительное число ранее не публиковавшихся документов. В отличие от вышедших сборников документов, в которых преимущественно отражены непосредственные связи России с сопредельными странами, представленные в настоящем издании документы по Юго-Восточной Азии характеризуют главным образом колониальную политику западноевропейских держав в этих районах, ее отражение в международных отношениях, и освещают отношение царского правительства и русской дипломатии к этой политике и порожденным ею конфликтам.

* *

*

Выявленные документы относятся ко времени от второй половины XVIII в. до начала XX в., охватывая, таким образом, применительно к европейским странам период промышленного капитализма и начальный этап эпохи империализма — вплоть до Великой Октябрьской социалистической революции. В настоящем сборнике вниманию читателей предлагается та часть документов, которая относится к периоду от 60-х годов XVIII в. до 60-х годов XIX в. включительно. В последующем будут опубликованы документы, освещающие политику держав в Юго-Восточной Азии в период завершения процесса становления империализма, территориального раздела мира и первых империалистических войн за передел колоний, а затем и в период сложившегося империализма и первой мировой войны.

Начальная граница публикации определяется изменением обстановки в Юго-Восточной Азии после Семилетней войны (1756—1763), в ходе которой немалая роль принадлежала борьбе за колониальные владения. В этой войне, положившей начало колониальной гегемонии Англии и надолго ослабившей колониальную экспансию Франции, в значительной мере были решены судьбы Индии, нанесен удар по монопольному господству голландской Ост-Индской компании в Индонезии, обнаружилось все пороки и уязвимость испанского колониального управления Филиппинами. Последующие события мировой истории, прежде всего Французская революция и утверждение капитализма в передовых странах, сделали еще более острой борьбу этих стран за колониальные рынки. Попытки Голландии и Испании найти какие-то формы сохранения своего монопольного господства в колониях вызывали не только обострение их противоречий с Англией, но и в новой обстановке как бы вновь воскрешали голландско-испанскую борьбу. Все эти события, вы-

ходя за рамки локальных столкновений, оказывались в центре международных отношений и, естественно, привлекали к себе внимание царской России. Вместе с тем именно после Семилетней войны, в которой Россия принимала деятельное участие, русская внешняя политика значительно активизируется и усваивает новые, более эффективные методы дипломатии. С укреплением международного положения России, приобретшей решающий голос в европейских делах, заметно возросла роль внешней политики в государственных делах Российской империи. В этих условиях все возрастающее значение колониальной политики европейских держав в странах Юго-Восточной Азии стало привлекать более пристальное и напряженное внимание России. Этим и объясняется наличие в русских архивах материалов по истории Юго-Восточной Азии за рассматриваемый период.

Другим фактором, обусловившим наличие в архивах данных материалов, явилось возникновение в самой России со второй половины XVIII в. определенного интереса к странам Юго-Восточной Азии (прежде всего к Филиппинам и Индонезии) с целью установления с ними непосредственных торговых связей, интереса, который был вызван осуществлявшейся в это время русской колонизацией северной части бассейна Тихого океана (см. раздел VIII).

При этом на характере публикуемых документов сказывались такие обстоятельства, как, например, удельный вес той или иной страны Юго-Восточной Азии в системе колониальных интересов метрополии, роль данной европейской державы во внешней политике России и характер дипломатических отношений с ней, упорядочение (с начала XIX в.) русской дипломатической службы и, наконец, личные качества русских дипломатов — их опыт, связи, осведомленность, умение быстро ориентироваться в сложной политической обстановке и т. д. Естественно, что сам отбор фактов и событий из области колониальной политики и колониальных противоречий в известной мере предопределялся оценками их значимости со стороны дипломатических чиновников царской России. Однако совершенно бесспорно, что первоочередную роль играло здесь отношение к этим событиям правительственных кругов и общественности тех стран, где находились соответствующие представители России. Именно те события, которые волновали правящие классы метрополий и были связаны с обострением международных отношений и внутреннего положения, приковывали к себе внимание и русских дипломатов.

Только при учете совокупности указанных фактов можно объяснить особенности состава русских дипломатических документов — их неравномерное распределение по отдельным странам Юго-Восточной Азии в различные хронологические промежутки и их неодинаковую историческую ценность.

Если в пределах рассматриваемого периода наиболее полно и систематично (особенно с 20-х годов XIX в.) представлены документы о колониальной политике европейских держав на Индонезийском архи-

пеллаге, то это объясняется, с одной стороны, интересом русской дипломатии к положению Нидерландского королевства в системе англо-французских противоречий в Европе, а с другой — особым значением для Голландии в этот период индонезийских колоний.

Сосредоточение в русских архивах исключительно ценных материалов о Филиппинах второй половины XVIII — первой трети XIX в. протекает как из торговых интересов России, которая учредила здесь даже свое консульское представительство, так и из места Испанской монархии во внешнеполитических планах царизма в ту эпоху. Прекращение же в начале 30-х годов XIX в. нормальных дипломатических отношений с Испанией надолго положило конец какому-либо интересу русской дипломатии к Филиппинским о-вам.

Вместе с тем заметно меньшее количество материалов о колониальной политике в Бирме объясняется той незначительной ролью, которую в охваченный сборником период играла эта страна в отношениях между европейскими державами в Юго-Восточной Азии. Колониальное проникновение Англии в Бирму только начиналось, а Россия не проявляла еще такого пристального внимания к британскому продвижению на Восток, как это стало позднее, в период возникновения острых англо-русских противоречий на Ближнем и Среднем Востоке. Вместе с тем на ранних этапах экспансии в Бирму у Англии не возникало настолько острых столкновений с Францией и другими западными державами, чтобы они привлекли к себе внимание русской дипломатии.

Наконец, отсутствие в настоящем сборнике материалов по Индокитаю может быть понято, если учесть факт самоизоляции в этот период Сиам и других стран Индо-Китайского п-ова, что временно ограничивало интенсивное проникновение в этот район европейских держав. Единственное исключение — французские попытки использовать внутреннюю борьбу во Вьетнаме и выступить на стороне свергнутого народным восстанием тэйшонов феодального рода Нгуэнов — не нашло своего отражения в документах наших архивов. Очевидно, грандиозные события Французской революции и сложные перипетии международных отношений конца XVIII — начала XIX в. заслонили от русской дипломатии подписанный накануне революции в Версале франко-вьетнамский договор и возглавленное энергичным французским миссионером епископом Адранским вмешательство во внутривосточную борьбу во Вьетнаме.

Помимо неопубликованной дипломатической и ведомственной переписки в данную публикацию включены также материалы, являвшиеся приложениями, которые пересылались при дипломатических донесениях для ориентации русского правительства. В качестве таких приложений фигурировали законодательные акты иностранных государств, вырезки из газет, политические памфлеты, листовки и тому подобные материалы. В подавляющем большинстве эти материалы, отпечатанные в свое время в небольшом числе экземпляров, являются уникальными изданиями не только для советских, но и для зарубежных книгохранилищ и архивов.

В качестве примера такого рода можно указать на полный текст эдикта 1785 г. о создании Королевской Филиппинской компании (док. № 227). Этот эдикт — очень важное и интересное свидетельство испанских попыток подойти к более интенсивному использованию Филиппин в интересах метрополии — публикуется на русском языке впервые. О редкости документа свидетельствует тот факт, что даже в наиболее полной 55-томной публикации документов по истории Филиппин Блейр и Робертсона⁴ текст эдикта не содержится. Вместе с тем лишь ознакомление с полным текстом документа позволяет понять как характер и особенности испанской колониальной политики на Филиппинах в этот период, так и порожденный этим актом испано-голландский конфликт, также отраженный в документах наших архивов.

Ценность публикуемых материалов как исторических источников предопределяется объективно сложившимся в рассматриваемую эпоху положением России по отношению к странам Юго-Восточной Азии. Колониальные тенденции во внешней политике России, только со второй половины XVIII в. вступившей в полосу разложения феодально-крепостнического строя и активного вызревания капиталистических отношений, были выражены значительно слабее, нежели во внешней политике ряда европейских государств, внутреннее экономическое развитие которых уже с эпохи позднего средневековья толкало их на путь широкой колониальной экспансии.

В то время как колониальная политика западноевропейских держав (Португалия, Испания, Голландия, Англия) с самого начала отличалась морским, океаническим характером, колониальная политика Российской империи была преимущественно континентальной. Дальневосточное и тихоокеанское направления политики России играли в то время неизмеримо меньшую роль и находились в подчиненной зависимости от общей политической ситуации в Европе и «восточного вопроса». Поэтому в отличие от западноевропейских держав, которые еще с XVI—XVII вв. стали проникать в Юго-Восточную Азию и основывать там свои колонии, Россия в этом крайне отдаленном от ее границ районе и подавно не могла иметь в рассматриваемый период никаких специфически колониальных интересов. Не говоря уже об ограниченных возможностях России для развития непосредственных связей со столь отдаленными районами, нельзя забывать, что все страны Юго-Восточной Азии в этот период либо уже являлись колониями европейских держав, отношения с которыми, даже чисто торговые, строго контролировались властью метрополии, либо, подобно Сиаму, до 40-х годов XIX в. были закрыты для европейцев. Слабость русских возможностей колонизации заокеанских территорий была продемонстрирована, в частности, широко известной судьбой русских владений в Америке и деятельностью Российско-американской компании.

⁴ E. H. Blair and J. A. Robertson, *The Philippine islands (1493—1898)*, Cleveland, Ohio, 1907.

Публикуемые документы проливают известный свет на эту ограниченную возможность колониальной экспансии и развития торговых связей даже в том случае, когда они сулили выгоды сбыта русских товаров и более дешевого получения колониальных продуктов.

Характерно, что начиная с 30-х годов XIX в. попытки расширения торговых связей России с европейскими колониями в Юго-Восточной Азии исходили, как правило, не от России, а только лишь от стран-метрополий, рассчитывавших этим путем расширить сбыт своих товаров на русском рынке и обеспечить себе наиболее выгодные возможности получения русского сырья. Однако в правящих кругах России не нашли одобрения ни инициатива испанского правительства, предлагавшего России установить торговые связи с Филиппинами, ни предложение нидерландского правительства о заключении соглашения, предусматривающего регулярные поставки в дальневосточные владения России (Камчатку, Приморье) продовольствия из Индонезии. Такая же участь постигла предпринятые нидерландскими подданными с одобрения королевского правительства попытки создать русско-голландскую компанию по торговле с Индонезией (док. № 90, 91, 286—288) ⁵. Само по себе проявление подобной инициативы со стороны испанского и нидерландского правительств весьма примечательно, если учесть период, когда эти предложения делались.

Нидерланды, получившие после Венского конгресса свои колониальные владения в Индонезии, временно захваченные Англией, столкнулись с немалыми трудностями в извлечении доходов из эксплуатации архипелага. Конкуренция с опередившими Нидерланды в своем экономическом развитии державами, и в первую очередь с Англией, в обстановке, когда возврат к прежним монопольным методам Объединенной Ост-Индской компании был невозможен, затрудняла использование Индонезии как рынка сбыта. Поиски наиболее эффективных методов эксплуатации индонезийских ресурсов и населения еще не привели к ощутимым результатам. Между тем на доходы от колонии возлагались основные надежды как на источник средств для погашения государственного долга, для покрытия громадных расходов, связанных с подавлением народной войны на Яве и отделением Бельгии.

Попытки расширения торговых связей Индонезии с Россией были подсказаны поисками новых источников дохода. При этом нидерландская буржуазия, пытавшаяся в этот период бороться с проникновением иностранных товаров и капитала в Индонезию, трезво учитывала, что со стороны России ей не грозит опасность конкуренции и экономической экспансии. Очевидно, и испанское правительство, которое, как известно, лишь с большой неохотой, под дипломатическим и экономическим нажимом, вынуждено было приоткрывать двери в свою колонию европейским державам и США, имело в виду незаинтересованность России в экспансии на Филиппины и относительную экономическую ее от-

⁵ См. также: АВПР, ф. Канц., д. 871, лл. 202, 203, 207.

сталость, когда в 1833 г. выступило с инициативой организации русско-филиппинской торговли.

Еще более показателен, с точки зрения отсутствия специфических колониальных интересов у России в Юго-Восточной Азии, более ранний кратковременный эпизод, связанный с учреждением российского генерального консульства в Маниле (см. раздел VIII).

Не скованные в отношении стран Юго-Восточной Азии ни скрытыми политическими намерениями, ни прямой тенденциозностью, дипломатические представители России, несмотря на свою классовую ограниченность, имели возможность освещать происходившие там события в относительно более беспристрастных тонах и давать им более трезвые и откровенные оценки.

Во многих случаях представители самодержавно-крепостнической России обнаруживали в своих оценках и комментариях колониальной политики (Нидерландов, Испании, Англии) куда большее, нежели, например, голландская буржуазия, понимание обреченности попыток цепляться в XIX в. за отжившие методы эксплуатации колоний, характерные для эпохи привилегированных монопольных компаний, обнаруживали трезвый учет международной обстановки и реального соотношения сил борющихся колониальных держав.

Это, конечно, не означает, что в оценке тех или иных событий или общественных явлений не сказывается классовая ограниченность царских дипломатов. Особенно показательна их солидарность с колонизаторскими интересами в борьбе против освободительных движений народов Юго-Восточной Азии. Бедственное положение колониальных народов, жестокости колониальной эксплуатации, борьба против колонизаторов сами по себе мало интересовали царских чиновников. А если и интересовали, то прежде всего с точки зрения их последствий для страны-метрополии, возможности их использования соперниками. Но именно поэтому представляются особенно важными их, пусть и немногочисленные, свидетельства и суждения по этим вопросам. Так, довольно характерны для отношения царской дипломатии к антиколониальному движению слова русского представителя в Гааге Мальтица в его донесении от 16/28 августа 1840 г.: «...досадно узнать, что существуют ростки недовольства среди 8-миллионного народа, который считали совершенно преданным голландскому правительству и который, открыв секрет своей силы, может поддаться искушению и добиться независимости» (док. № 102).

И если мы редко можем встретить у царских чиновников сочувствие этой борьбе, понимание ее смысла и целей, то многие сообщаемые ими сведения представляют несомненную ценность. При этом информация царских дипломатов, не заинтересованных в сокрытии многих фактов, весьма нелестных для колониальных хозяев, проливает зачастую свет на события, о которых предпочитала умалчивать официальная пресса и которые до сих пор замалчиваются в буржуазной историографии.

Предлагаемые вниманию читателей документы, за малым исключением, печатаются впервые. Однако научная ценность настоящей публикации этим одним еще не ограничивается — ее значение состоит, как нам представляется, также в том, что она является во многих отношениях и первым в своем роде изданием. Ни в русских, ни тем более в зарубежных изданиях никогда не делалось попытки опубликовать материалы архивов, в том числе и архивов внешних сношений, относящихся к колониальной политике в Юго-Восточной Азии, с такой полнотой, систематичностью и за такой обширный период.

В многотомных изданиях дипломатических документов, появившихся в разное время в западноевропейских странах и США, конечно, можно найти некоторые материалы, характеризующие деятельность держав в их колониях. Но колониальная политика в этих изданиях занимает в общем незначительное и подчиненное место, она присутствует лишь в той мере, в какой была отражена в международных отношениях и дипломатии.

Имеющиеся специальные публикации, связанные с отдельными конфликтами в колониях (например, французские и английские официальные издания документов, относящихся к борьбе за Индокитайский п-ов в 80—90-х годах XIX-в.)⁶, неизменно преследуют цель обелить и оправдать политику соответствующего правительства и опять-таки концентрируют внимание на военно-дипломатических аспектах споров.

Известные английские «синие» и «белые» книги и другие издания подобного рода касаются отдельных периодов или событий, в связи с которыми они были изданы, при этом их ценность снижается все той же задачей, которую неизменно ставят перед собой их составители, — оправдать политику колонизаторов. Имеющиеся в зарубежных странах систематические публикации документов за значительный период обычно представляют собой издания договоров и соглашений. Не приходится спорить, что капитальный труд, начатый под руководством Хеереса и охватывающий все договоры, заключенные Голландской Ост-Индской компанией в Индонезии с первого появления голландцев и до ликвидации компании в 1800 г.⁷, представляет большую ценность для изучения этого аспекта голландской колониальной политики. Однако во всех подобного рода публикациях не отражаются, да и не могут в полной мере

⁶ «France. Ministère des affaires étrangères. Documents diplomatiques», Paris, [«Affaires du Tonkin», vol. 2, 1883; «Affaires du Tonkin», 1884; «Affaires du Chine et du Tonkin», 1885; «Affaires du Siam et du Haut-Mékong», 1893, 1896; «Affaires du Haut-Mékong et du Siam» («Livre jaune»), 1902].

«Great Britain, Foreign office, Correspondence affecting the affairs of Siam», London, 1894.

⁷ «Corpus diplomaticum Nederlando-indicum. Verzameling van politieke kontrakten en verdere verdragen door de Nederlanders in het Oosten gesloten... Uitgegeven en toegelicht door I. E. Heeres», de I — 's-Gravenhage, 1907.

отразиться, ни мотивы тех или иных соглашений, ни ход переговоров об их заключении, ни тем более последствия этих соглашений для народов Юго-Восточной Азии, внутренние процессы в стране в колониальный период и т. д.

Обширные публикации источников по истории Филиппин — 5-томная испанская⁸ и 55-томная американская⁹ — дипломатических документов не содержат, не считая текстов некоторых международных договоров. При этом публикация Блейр и Робертсона дает все документы не в оригинале, а лишь в переводе на английский язык, что существенно снижает научную ценность издания¹⁰.

*

*

Учитывая все вышесказанное и оценивая в целом публикуемые в данном томе документы, необходимо прежде всего отметить их значение для исследования конкретных особенностей колониальной политики различных держав в эпоху победы и утверждения капитализма. Общие закономерности эволюции колониальной эксплуатации и расширение охвата ею колониальных стран в связи с новыми требованиями, которые предъявляли капиталистические державы к колониям как источникам сырья и рынка сбыта промышленной продукции, выступают при этом с полной отчетливостью. Зависимость форм и темпов, в которых проявлялись эти общие закономерности, от уровня экономического развития метрополий и удельного веса промышленной буржуазии в определении колониальной политики в XIX в. наглядно прослеживается в публикуемых документах на примере деятельности Голландии в Индонезии или Испании на Филиппинах.

Судорожные попытки отставшей в своем экономическом развитии на рубеже XVIII и XIX вв. Голландии цепляться за сохранение привилегированной монопольной компании противопоставлены фритредерству Рафлза, отражавшему интересы английской промышленной буржуазии. Однако связанное с уровнем развития Голландии торжество «системы принудительных культур» могло лишь задержать неизбежный переход к новым методам эксплуатации, но не предотвратить его. Примечательно поэтому, что даже в этой феодально-крепостнической системе принудительных культур, в ее методах, определявшихся интересами монархии и торгово-финансовой олигархии Нидерландов, сказывались уже и попытки использования Индонезии не только как источника колониальных продуктов потребления, но и колониального сырья. Однако в полной ме-

⁸ W. E. Retana, *Archivo del bibliófilo Filipino*, tt. I—V, Madrid, 1895—1905.

⁹ E. H. Blair a. J. A. Robertson, *The Philippine islands (1493—1898)*, vol. 1—55, Cleveland, Ohio, 1903—1909.

¹⁰ В библиотеках СССР, к сожалению, отсутствует редкая 15-томная публикация документов, относящихся к Филиппинам, изданная всего в 500 экземплярах: «Colección general y Catálogo de los documentos relativos a las islas Filipinas existentes en el Archivo de Indias de Sevilla», vol. 11—15, Barcelona, 1921.

ре новые методы колониальной эксплуатации Индонезии стали возможны лишь тогда, когда требования мирового капиталистического хозяйства и интересы вскормленной на колониальной дани голландской промышленной буржуазии привели к ликвидации системы принудительных культур.

Поиски Испанией новых методов извлечения доходов от филиппинской колонии и их эволюция, связанная с потерей испанских колониальных владений в Америке, также свидетельствуют об экономической отсталости испанской реакционной монархии. Вынужденная отказаться от политики изоляции Филиппин, Испания не в силах была длительно противостоять проникновению в свою колонию более мощных и экономически развитых стран, в первую очередь Англии, а затем США. Вся противоречивая и непоследовательная политика испанских колонизаторов, все их стремления по-прежнему сохранить Филиппины как испанский заповедник были обречены на провал. Особенности колониальной эксплуатации Филиппин, всемогущие монашеские ордены, превратившихся в мощную силу на архипелаге, лишь обострили внутренние противоречия в испанской колонии, переплетавшиеся и с усилением борьбы держав за проникновение на острова.

Значение публикуемых документов состоит также в том, что они предоставят в руки историка, придерживающегося подлинно научной методологии, новые факты и аргументы для разоблачения различных фальсификаций истории колониальной политики в Юго-Восточной Азии, борьбы «великих» держав за колонии, национально-освободительного движения поработенных народов. Известно, что за последние десятилетия в связи с распадом колониальной системы и ростом антиимпериалистической борьбы народов Востока в реакционной научной и политической литературе усилилась тенденция к приукрашиванию истории ранних этапов колониальной экспансии. Так, в Голландии появились работы, апологетически рисующие деятельность таких одиозных фигур, как Кун и Спеллман, известных своими кровавыми злодеяниями в Индонезии¹¹. Не избежал приукрашивания колониальной политики и такой крупный историк, как Холл¹², пытающийся обелить деятельность Англии в странах Юго-Восточной Азии.

Документы, относящиеся к Индонезии, занимают в сборнике наибольшее место и достаточно систематично и последовательно (особенно с 20-х годов XIX в.) освещают основные этапы и эволюцию методов голландской колониальной политики и колониального соперничества держав на Индонезийском архипелаге, начиная от англо-голландского конфликта 60-х годов XVIII в. и кризиса Ост-Индской компании и кончая крахом системы принудительных культур, период господства которой отражен в публикации весьма полно.

¹¹ Н. Т. Solenbrander, *Jan Pieterszoon Coen*, 's-Gravenhage, 1934; F. W. Stapel, *Kornelis Janszoon Spellman*, 's-Gravenhage, 1936.

¹² Д. Холл, *История Юго-Восточной Азии*, М., 1958.

Приводимые в документах факты и их оценки русскими дипломатами ясно показывают причины введения и последующего кризиса этой государственно-крепостнической системы колониальной эксплуатации. Последствия перекачки колониальной дани системой «колониального долга» и «активного сальдо» для развития производительных сил метрополии, для роста промышленности и усиления экономического и политического влияния промышленной буржуазии убедительно прослеживаются в документах. Вместе с тем русские дипломаты откровенно отмечают чудовищные последствия системы принудительных культур для индонезийского населения.

Несмотря на то что официальные чиновники царской России с явной враждебностью оценивают выступления голландской либеральной оппозиции и антиправительственные статьи либеральных «газеток», донесения русских дипломатов в известной мере освещают объективные причины роста оппозиции и те силы, которые ее порождали. Материалы сборника подводят исследователя к пониманию неизбежности отказа от системы принудительных культур и перехода к новым методам эксплуатации, характерным уже для периода перерастания капитализма в его империалистическую стадию.

Некоторые события, отраженные в публикуемых донесениях русских дипломатов, более или менее широко освещены в работах и исследованиях зарубежных авторов. Это, например, полностью относится к подробным донесениям русского посольства в Гааге, касающимся положения в Ост-Индской компании и острой борьбы внутри правящих классов Нидерландов в связи с попытками ее реорганизации. Однако даже в данном случае не только многие детали, почерпнутые из не рассчитанных на опубликование бесед с крупными государственными деятелями, но и оценки русским послом внутреннего положения в стране, перспектив компании, взаимоотношений между правительством и компанией представляют несомненный интерес. Не всегда сведения, которыми располагали русские дипломаты или, во всяком, случае, которые они считали нужным сообщать в Петербург, были достаточно полными. Так, вряд ли только на основании публикуемых документов можно было бы воссоздать всю сумму обсуждавшихся спорных вопросов и длительные перипетии прерывавшихся англо-голландских переговоров, завершившихся подписанием Лондонского трактата 1824 г. Но это не так существенно, поскольку они неоднократно исследовались голландскими и английскими историками. Зато оценки русской дипломатией этого соглашения, а также правильное понимание дальнейшего развития англо-голландских противоречий, далеко не ликвидированных этим разграничением сфер влияния, несомненно интересны и для специалиста.

Приходится лишь с осторожностью относиться к традиционным убеждениям русской дипломатии, стремившейся видеть «руку Англии» в каждом антиголландском выступлении индонезийского населения, даже в таком мощном, как восстание под руководством Дипонегара (док. № 87).

Документы, помещенные в части «Филиппины», — бесспорно, одни из наиболее интересных в сборнике. Хотя они и не воссоздают картину колониальной экспансии и противоречий держав с такой полнотой, как документы в части «Индонезия», тем не менее они освещают некоторые очень важные и малоизученные эпизоды колониальной политики Испании на Филиппинах и ее столкновений с другими державами.

Весьма подробные донесения относительно испано-английских споров и претензий, связанных с английским нападением на Филиппины в период Семилетней войны и с капитуляцией Манилы, представляют интерес как сообщаемыми фактами, так и, в особенности, оценками со стороны современников перспектив этого спора, соотношений сил на международной арене после Семилетней войны и некоторыми деталями, рисующими колониальные нравы XVIII в.

Ценные и обширные материалы публикации характеризуют и образование Королевской Филиппинской компании, и обострившиеся в связи с этим испано-голландские противоречия.

Ряд документов содержит свежие и интересные сведения, относящиеся к попыткам наполеоновской Франции поставить Филиппины под свой контроль, используя воцарение Жозефа Бонапарта на испанском престоле.

Наконец, значительную историческую ценность представляют богатые материалы о более чем 30-летней истории попыток установления русско-филиппинских торговых связей, об истории учреждения и кратковременной деятельности российского генерального консульства в Маниле — первого и в то же время единственного официального представительства России не только в Юго-Восточной Азии, но и вообще на Дальнем Востоке. Важно отметить, что весь комплекс событий, связанных с данным сюжетом, оставался до сих пор неизвестным зарубежным историкам, а в советской научной литературе получил освещение лишь после обнаружения в наших архивах соответствующих документов¹³.

Документы, публикуемые в части «Бирма», немногочисленны, но и они имеют существенный интерес как исторические источники. В них нашли свое отражение наиболее важные моменты английского проникновения в Бирму от первых экспансионистских устремлений Ост-Индской компании во второй половине XVIII в. до событий 1-й и 2-й англо-бирманских войн.

Следует отметить, что в документах данного издания почти не нашли своего отражения колониальные устремления буржуазии США в страны Юго-Восточной Азии. Они уже имели место в данный период, хотя и были первое время менее активными, чем устремления «ста-

¹³ А. Губер, А. Узянов, Г. Левинсон, А. Тартаковский, *Колониальная политика западных держав в Юго-Восточной Азии в свете русских архивных источников*, — «XXV Международный конгресс востоковедов. Доклады делегации СССР», М., 1960; А. А. Губер, *Филиппинская республика 1898 года и американский империализм*, изд. 2, М., 1961, стр. 44—45.

рых» колониальных держав. Для царских дипломатов, например, остались почти незамеченными такие факты, как усиление американского проникновения в Индонезию (прежде всего на Суматру), хотя общеизвестно, что именно под давлением США нидерландское правительство впервые вынуждено было пойти на учреждение иностранных консульств в своей колонии.

В этом сказывалась недооценка внеконтинентальных колониальных интересов американских экспансионистов. Эта недооценка и непонимание колониальных планов США сохранялись в представлениях европейских и японских дипломатов вплоть до завершения испано-американской войны и захвата Филиппин в 1898 г.

Вместе с тем нельзя пройти мимо и того обстоятельства, что борьба народов Юго-Восточной Азии за свое освобождение, которая, как уже указывалось, не привлекала, да и не могла привлечь к себе особого внимания царских дипломатов, оказалась сравнительно слабо освещенной документами настоящего сборника.

Между тем для народов Юго-Восточной Азии период, охватываемый документами данного сборника, был полон драматических событий. Колонизаторы силой оружия стремились поработить еще остававшиеся независимыми земли. Английские войска вели захватнические войны в Индонезии, вторглись в Бирму, заняли Сингапур; Франция захватила часть Кокхинхины; голландские колонизаторы подчинили себе всю Яву и ряд других районов архипелага и продолжали захват новых территорий; Испания посылала одну за другой военные экспедиции для покорения мусульманских племен на юге Филиппин. На территориях, попавших под иго колонизаторов, значительно усиливалась грабительская эксплуатация местного населения. На смену эксплуатации колоний монопольными правительственными компаниями постепенно шла непосредственная эксплуатация их крепнущей торгово-промышленной буржуазией. Под влиянием этих процессов не только усиливался тлетворный характер старой, феодальной эксплуатации, но и начали внедряться новые, капиталистические методы колониального грабежа.

Народы Юго-Восточной Азии героически сопротивлялись колониальным захватчикам. В рассматриваемый период освободительные восстания и войны вели народы Бирмы (1-я и 2-я англо-бирманские войны), Индонезии (восстание Дипонегара, сопротивление народов Суматры и Бали и др.), Филиппин (восстания в Илокосе, Тайябасе, на о-ве Самар и в других районах). Значительный отзвук имели в Юго-Восточной Азии освободительные движения в соседних великих странах — восстание тайпинов в Китае и народное восстание 1857 г. в Индии.

Хотя некоторые из этих событий и нашли свой отзвук в публикуемых документах, содержащих немало число сведений об антиколониальной борьбе в Индонезии и Бирме, тем не менее ясно, что освободительное движение отразилось в них явно недостаточно, особенно, если учесть тот размах, который это движение имело в действительности.

Первый сборник документов советских архивов по странам Юго-Восточной Азии рассчитан на советских и зарубежных историков колониальной политики и международных отношений, а также и на востоковедов, специально изучающих этот район Азии.

Введение в научный оборот публикуемых в этом сборнике архивных документов, несомненно, будет способствовать расширению и углублению научных исследований по истории Юго-Восточной Азии, что поможет делу разоблачения и полного уничтожения позорной системы колониализма.

А. А. Губер

ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ

Выявление документов для издания «Политика европейских держав в Юго-Восточной Азии» проведено в Архиве внешней политики России и в ряде государственных архивов СССР (в ЦГИА, ЦГАОР, ЦГВИА, ЦГАВМФ и др.). В настоящий сборник, охватывающий период с 60-х годов XVIII в. до 60-х годов XIX в. включительно, вошли главным образом документы АВПР.

Основную массу включенных в сборник документов составляют донесения русских дипломатических и консульских представителей за границей. По второй половине XVIII в. основной материал дали фонды Коллегии иностранных дел, куда и поступали в то время эти донесения, — «Сношения России с Голландией», «Сношения России с Испанией», «Сношения России с Англией» и т. д. В 1802 г. в связи с учреждением Министерства иностранных дел политическая переписка с русскими дипломатическими представителями за границей была изъята из ведения Коллегии, которая формально продолжала существовать еще до 1832 г., и передана образованной в составе Министерства Канцелярии министра.

Некоторое число публикуемых документов обнаружено в фонде «Главный архив», где хранились переданные из Канцелярии и законченные производством отдельные дела.

Помимо донесений дипломатических и консульских представителей в сборнике публикуются также доклады министров иностранных дел, инструкции дипломатическим представителям России за границей, несколько нот иностранных послов министрам иностранных дел, ряд документов иностранного происхождения в копиях и переводах, присланных русскими дипломатическими представителями из-за границы, и т. д.

В сборник не включались документы, не имеющие научно-исторического значения и повторяющие содержание публикуемых документов, а также документы, публиковавшиеся в периодической печати зарубежных стран, например тронные речи, парламентские отчеты и т. п. Исключение составляют лишь несколько документов: письмо полковника Дрэйпера (док. № 205) и опубликованные в уникальном издании начала XIX в. документы о попытках Наполеона подчинить Филиппинские о-ва (док. № 289—292).

Материалы сборника сгруппированы по территориальному принципу на три части — «Индонезия», «Филиппины» и «Бирма». Подобная группировка, во-первых, дает возможность наиболее полно отразить колониальную политику и события в этих важнейших в рассматриваемый период колониях в Юго-Восточной Азии. Во-вторых, именно на примере Индонезии и Филиппин особенно отчетливо сказываются отрицательные последствия Семилетней войны для колониальной политики в Юго-Восточной Азии. Наконец, принятая структура позволяет проследить особенности развития колониальной политики Англии, Голландии и Испании.

Внутри каждой части документы расположены по тематическим разделам, размещенным в хронологической последовательности (по датам первых документов). В заголовках к разделам указываются хронологические рамки публикуемых документов. Каждому разделу предпослана краткая историческая справка, облегчающая понимание социально-политической обстановки соответствующего периода и установление взаимосвязи документов.

Внутри разделов документы расположены в хронологическом порядке. Исключением являются документы раздела IX и док. № 232 и 233. В раздел IX включена небольшая подборка писем, освещающих попытки Франции распространить свою власть на Филиппины, опубликованная в приложении к «*Gazeta de la regencia de España é Indias*». Эти документы публикуются в той же последовательности, в какой они напечатаны в указанной газете. Док. № 232, хотя и датирован более поздним числом, чем док. № 233, помещен перед ним, поскольку является препроводительным.

Документы, целиком относящиеся к теме сборника, публикуются полностью. Если документы содержат также сведения, не относящиеся к теме сборника, то эти части документов опускаются. Так, в опущенной части реляции Г. Гросса Екатерине II № 52 от 27 мая (7 июня) 1763 г. (док. № 5), помимо публикуемых сведений сообщается также и о приезде в Голландию принцессы «Насаудицкой», сестры умершего шведского короля, об отъезде в Везель прусского посла в Голландии Гелена в связи с предполагаемым уходом его в отставку, о праздновании великобританским послом дня рождения своего государя, о приезде в Гаагу проездом в Англию русского курьера и т. д.

В нескольких случаях опущены части документов, касающиеся второстепенных, не имеющих исторической ценности вопросов: например, в объяснительной записке к проекту П. Добелла (док. № 251) не приведено описание способа «сушки котовых кож». Содержание опущенных частей текста не излагается, пропуски в тексте обозначаются тремя точками, а в заголовке документа указывается: «Из...»

Публикуемые документы в основном являются подлинниками, и лишь небольшая часть — заверенные копии, а также копии и уникальные официальные издания. Док. № 80 публикуется по экстракту, представляющему собой пересказ содержания документа, сделанный в то

время чиновником Министерства иностранных дел. Подлинность док. № 293 и автора его точно установить не удалось (см. прим. 315).

Документы подготовлены к публикации на основании «Правил издания исторических документов» (М., 1956).

Большинство документов публикуется впервые. Исключение составляют два документа (№ 275 и 276) по истории русско-филиппинских связей, опубликованных на французском языке В. Вагиным в работе «Исторические сведения о деятельности гр. М. М. Сперанского в Сибири» (т. II, СПб., 1872), и ряд документов о борьбе индонезийского народа против колонизаторов, опубликованных в журнале «Исторический архив» (1958, № 2) в переводах на русский язык. В настоящем сборнике эти документы публикуются на языке подлинника и в новом переводе.

Документы сборника публикуются, как правило, на языке подлинника; если документ написан на французском, английском, испанском или голландском языках, то дается и русский перевод, сделанный специально для данного издания. Наличие в архиве переводов, современных оригиналу, отмечено в легенде. В некоторых случаях эти переводы из-за отсутствия в архиве текстов на языке оригинала публикуются в сборнике.

Если документы, оригиналы которых были написаны на голландском или испанском языках, имеются в наших архивах только во французском переводе, присланном дипломатическим представителем из-за границы (например, док. № 35, 36, 227, 229, 233), то они публикуются лишь в русском переводе.

Тексты иностранных документов передаются по орфографии и манере письма того времени с сохранением различного написания одних и тех же слов, например: *temps* и *tems* и т. д.

Употребление прописных букв оставлено в соответствии с написанием подлинника. Сохранены все особенности (лингвистические и стилистические) французских текстов, авторами которых были нефранцузы. Ряд документов, например письма П. Добелла, в тексте которых имеются отклонения от норм французского языка, публикуются без исправления; на явные ошибки указывается в подстрочном примечании: «Так в тексте».

Текст русских документов передается по современной орфографии и пунктуации с сохранением языковых особенностей документов. Исправления текста даются в подстрочных примечаниях, имеющиеся неудобочитаемые сокращения раскрыты без квадратных скобок. Личные имена и географические названия в русских оригинальных и иноязычных текстах даются без изменения их написания, а в переводах — в современной транскрипции. Упомянутые в документах названия иностранных газет и журналов, так же как и названия иностранных кораблей, транскрибируются в тексте перевода русскими буквами, например: «*Ля газетт де Сидней*», «*Л'Эндепанданс Бэльж*», «*Монитер де Пэи-Ба*», «*Онрюст*» и т. д.

Старые названия островов Калимантан и Сулавеси — Борнео и Целебес — сохраняются только в текстах документов; в заголовках документов и во всем редакционном тексте дается современное их название. В тексте документов сохраняется имеющееся обозначение дат без перевода их на новый или старый стиль. Стоящие в конце документа дата и место его написания вынесены в заголовок; в тексте документа они воспроизводятся в том случае, если документ публикуется полностью. Подчеркнутые места в тексте документов выделяются **полужирным** шрифтом. Наиболее распространенные титулы, названия некоторых денежных единиц и т. д. даны сокращенно (см. список сокращений в конце книги).

Документы сборника снабжены заголовками, в которых указывается разновидность документа, его автор, адресат, содержание, дата документа, место его написания и имеющийся делопроизводственный номер. Должностное положение автора и адресата указывается лишь при первом упоминании или при его изменении.

Обоснование датировки документов, установленной составителями, приводится под строкой или в примечаниях в конце сборника.

В том случае, когда время написания документов точно установить не удалось, они датируются приблизительно на основании сопоставления содержания документов с историческими событиями того времени (например, док. № 255). Если неизвестно, старым или новым стилем датирован документ, его стиль указывается предположительно в подстрочных примечаниях (например, док. № 265, 270, 271 и др.).

В подстрочных примечаниях указываются также исковые данные документов, упоминаемых в тексте и обнаруженных составителями, но не вошедших в сборник.

Каждый документ снабжен легендой (контрольно-справочными сведениями), в которой указывается место хранения документа, исковые данные, подлинность и сведения о его публикации. В легендах указываются листы только публикуемого текста, поэтому при наличии помет на листах текста, опущенных при публикации, или на обороте текста встречаются иногда расхождения между листами, указанными в легенде, и листами, на которых имеются пометы.

В разделе «Приложения» помещены список сокращений, примечания к документам, именной и географический указатели, перечень публикуемых в сборнике документов.

В указатели включены имена и географические названия, встречающиеся в «Предисловии», «От составителей», в исторических справках, в русских оригинальных документах, переводах документов с иностранных языков и в примечаниях к документам.

В именном указателе иностранные фамилии даются в русской транскрипции, национальная транскрипция приводится в тех случаях, когда она могла быть установлена. Русские имя и отчество передаются инициалами, так же передаются и иностранные имена, за несколькими исключениями, как, например, Рохо Мануэль-Антонио, упоминаемый в

тексте документа не по фамилии, а по имени, и т. д. В случаях, когда о тех или иных лицах имеются сведения в примечаниях, в указателе о них говорится кратко. При именах королей, царей, штатгальтеров и т. д. даются не годы жизни, а годы царствования.

Аннотации в географическом указателе составлены с учетом данных исторической географии.

*
*
*

Материалы для данного тома в АВПР выявлены сотрудниками Института народов Азии АН СССР: И. Д. Бакшт, А. И. Ионовой, Е. А. Петровой, А. Л. Разумовой, Л. В. Саплиной, А. Г. Тартаковским.

Подготовка сборника проходила под руководством канд. истор. наук А. Н. Узянова, на первоначальных этапах в руководстве работой принимала участие д-р экон. наук В. Я. Васильева.

Исторические справки и примечания составлены научными сотрудниками Института народов Азии АН СССР: В. А. Тюриным — к разделам I—V; Ю. О. Левтоновой — к разделам VI, VII, IX; Л. В. Саплиной — к разделу X; А. Г. Тартаковским — к разделу VIII; им же составлены к остальным разделам примечания, характеризующие отношение России к странам Юго-Восточной Азии. В редактировании исторических справок и примечаний принимали участие канд. истор. наук Г. И. Левинсон и А. Г. Тартаковский.

Археографическая обработка документов произведена старшим археографом Главного архивного управления при Совете Министров СССР С. В. Нефедовой при участии старшего научного сотрудника ЦГВИА Е. В. Хетагуровой.

В систематизации выявленных материалов принимала участие А. И. Ионова.

Переводы документов с французского языка выполнены Ю. И. Хинсон, А. Л. Разумовой, И. Д. Бакшт, И. А. Пожаровой, Н. В. Цветаевой; с английского — М. Т. Щербаковым; с испанского — Ю. О. Левтоновой; с голландского — А. Л. Разумовой.

Редакция переводов с французского языка осуществлена Ю. С. Степановым и А. Л. Разумовой, с английского — А. Л. Разумовой.

Редколлегия и составители сборника весьма признательны за большую помощь в подготовке издания к печати кандидатам истор. наук О. И. Забозлаевой и А. Б. Беленькому, М. Г. Козловой, сотрудникам АВПР Д. И. Журавлевой, Н. Б. Кузнецовой, В. П. Флериной и др., а также сотрудникам ЦГАДА канд. истор. наук Н. Ф. Демидовой и М. Я. Волкову.

Редколлегия и составители приносят свою благодарность специалистам-востоковедам, высказавшим ценные замечания при обсуждении данного сборника в Отделе Юго-Восточной Азии Института народов Азии АН СССР.

ИНДОНЕЗИЯ

АНГЛО-ГОЛЛАНДСКОЕ СОПЕРНИЧЕСТВО НА СУМАТРЕ (1763—1764)

Документы, представленные в разделе I, отражают борьбу Англии и Голландии за влияние на западной Суматре в 60-х годах XVIII в.

На западном берегу Суматры с XVII в. существовала английская крепость — форт Мальборо в Бенкулене — и несколько торговых факторий, важнейшими из которых были Тапанули, расположенная на острове в одноименном заливе, и Наталь, находившаяся несколько южнее. Обе фактории располагались в районе, населенном батаками, через которых англичане вели торговлю с западной, центральной и северной Суматрой.

В XVIII в. владения в Индонезии и Малайе составляли важнейшую часть голландской колониальной империи, раскинувшейся от Южной Америки и Вест-Индии до Дальнего Востока. Самым опасным соперником Голландии в XVIII в. была Англия, с конкуренцией которой Голландии приходилось сталкиваться повсюду. Голландские колонизаторы, стремившиеся к сохранению своего монопольного положения на Малайском архипелаге, прилагали все усилия к тому, чтобы вытеснить англичан с Суматры.

Этот случай представился им в период Семилетней войны (1756—1763), когда Англия была занята борьбой с Францией.

В 1760 г. небольшая французская эскадра под командой графа д'Эстейна захватила английские фактории на Суматре. Французы, будучи не в состоянии удержать свою власть над суматранскими факториями, решили передать их голландцам. Батаки, воспользовавшись временным отсутствием в Натале и Тапанули европейцев, сразу же после ухода французов заняли эти фактории. Голландцы смогли обосноваться в Натале только в 1762 г.*

По Парижскому мирному договору от 10 февраля 1763 г. между Францией, Испанией и Англией Тапанули и Наталь возвращались Англии. Несмотря на протесты Голландской Ост-Индской компании, которая заявляла, что фактории были заняты голландцами по соглашению с батакскими вождями, правительство Голландии было вынуждено отступить перед более могущественным соперником — Англией, и последняя вновь учредила свои фактории на Суматре.

Переговоры по вопросу о суматранских колониях совпали с начавшимися в Лондоне летом 1762 г. переговорами между представителями Английской и Голландской Ост-Индских компаний, а затем между пос-

* W. Marsden, *A history of Sumatra* 3rd ed., London, 1811, p. 74.

лом Голландии в Англии графом Велдереном и английским правительством относительно урегулирования англо-голландских противоречий в Бенгале.

В середине XVIII в. Голландская Ост-Индская компания владела в Бенгале несколькими торговыми факториями, главной из которых была Чинсура. Торговля с Бенгалом имела важное значение для компании, вывозившей оттуда ткани, опиум и селитру. Между англичанами и голландцами в Бенгале существовала ожесточенная конкуренция, в частности, в области торговли селитрой. После битвы при Плесси (1757), давшей англичанам власть в Бенгале, они сильно ограничили голландскую торговлю, установив, в частности, запрещение продажи опиума Голландской Ост-Индской компанией и монополию на торговлю селитрой. Голландцы пытались сыграть на недовольстве наваба Бенгала Мир Джафара англичанами и вступили с ним в переговоры, обещав ему помощь в обмен на торговые привилегии. В 1760 г. голландцы отправили суда с солдатами из своей основной базы в Индии Негапатама в Бенгал, но в ноябре того же года они были разбиты англичанами на р. Хугли, после чего голландцы согласились уменьшить численность своих войск в Бенгале и уплатить 1 млн. рупий англичанам*. На переговорах в Лондоне в 1763 г. голландская сторона пыталась выторговать у англичан уступки в Бенгале в обмен на суматранские фактории.

Эти попытки оказались безуспешными, и в конце 1763 г. Тапанули и Наталь были переданы Англии.

* «Cambridge history of India», vol. V, Cambridge, 1929, pp. 153—155.

№ 1

Из реляции русского посла в Голландии Г. Гросса Екатерине II о французском требовании к Голландии возвратить Англии фактории Наталь и Тапанули

№ 31

1 (12) апреля 1763 г.
Гаага

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

В. и. в-ву известно, что 11-м артикулом дефинитивного мирного трактата меж Францією и Англиею¹, именно от первой обещано возвратить последней места, зовомые Наталь и Тапанули, лежащие на острове Суматре в Восточных Индиях². Но знать то только по заключении мира министерство французское проведало, что означенные места уступлены были графом Эстенном³, который их взял, голландцам. Того ради по указу его величества христианнейшего⁴ поверенный в делах Прево на минувшей неделе поданною промеморию оных требовал от здешнего правительства назад, показывая, что к такому уступлению граф Эстенн власти не имел.

Статы генеральные на то засвидетельствовали, что и им о уступке сих мест ничего не знакомо и что потому изъяснения требовать не преминут от здешней Ост-Индийской компании. Только поныне сие изъяснение еще не получено, однако, в рассуждении превозмогущих сил агличан, сомневаться не можно, что голландцы в том удовольствоваться принуждены будут дворы французский и великобританский...

Генрих Гросс.

Помета на л. 1: Возвращена от ее и. в-ва в 6 день мая 1763.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 54,
лл. 1—2. Подлинник.*

№ 2

Из реляции Г. Гросса Екатерине II о нежелании некоторых членов Голландской Ост-Индской компании возвратить Англии фактории Наталь и Тапанули

№ 36

15 (26) апреля 1763 г.
Гаага

... Ост-Индская компания голландская и по сию пору формально не изъяснялась на требование двора французского, чтоб возвратить агличанам Наталь и Тапанули на острове Суматре. Но некоторые члены оной партикулярно отзываются, будто б к такому возвращению компания не обязана, понеже де по взятии тех мест графом Эстейном французы опять оставив * оные порожними, природные обыватели острова по отъезде французов заняли оные и потом голландцам уступили. Со всем тем, буде двор великобританский на возвращении оных крепко настоять будет, никак нечаятельно, чтоб при настоящем преоуспехе сил аглинских голландцы отважились в том ему отказать.

В прочем препоручая себя во всевысочайшую в. и. в-ва милость, с наиглубочайшим респектом пребываю в. и. в-ва всеподданнейший раб

Генрих Гросс.

*Пометы: на л. 14 об.: Получена 8 мая 1763,
на л. 13: Возвращена от ее и. в-ва в 13 день мая 1763.*

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 54,
л. 14 и об. Подлинник.

№ 3

Из реляции Г. Гросса Екатерине II о задержке Ост-Индской компанией ответа по поводу возвращения Англии факторий Наталь и Тапанули

№ 42

29 апреля (10 мая) 1763 г.
Гаага

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

От короны французской поверенного в делах мне сообщено, что стряпчий здешней Ост-Индской компании его предупредил, что на требование о возвращении агличанам Натала и Тапанули на острове Суматре реченная компания точно ответить не в состоянии, пока не получит из Батавии надлежащих изъяснений, которых-де только ожидает в октябре или ноябре месяце с возвращаемыми тогда из тех краев ее кораблями...

Генрих Гросс.

Помета на л. 36: Возвращена от ее им. в-ва в 7 день июня 1763.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 54,
л. 36 и об. Подлинник.

* Так в тексте.

№ 4

Из реляции Г. Гросса Екатерине II об отсутствии сведений из Батавии о факториях Наталь и Тапанули

№ 49

13 (24) мая 1763 г.
Гаага

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

Уже пред 10 днями несколько кораблей Голландской Ост-Индской компании приплыли в здешние порты из Восточных Индий, однако ж по сю пору не объявляется, что оными привезено какое-либо известие, касающееся до состояния Англии возвращаемых по требованию Франции на острове Суматре контор Натальской и Тапанульской.

Вместо того, прибывшие на тех кораблях письма из Батавии отзываются о добром успехе оружия голландской компании на острове Цейлоне против владеющего в середине оного короля кандийского⁵, который, как здесь рассеивают, будто по наущению агличан попытался выгнать голландцев из реченного острова, но в том заблаговременно из Батавии присланною помощью удачи не имел...

Генрих Гросс.

Помета на л. 51 об.: Получена в 6 день июня 1763.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 54,
л. 50 и об. Подлинник.

№ 5

Из реляции Г. Гросса Екатерине II о намерении Ост-Индской компании отправить военную экспедицию в Восточную Азию

№ 52

27 мая (7 июня) 1763 г.
Гаага

... В Амстердаме я проведаль, что Компания Восточных Индий голландская из распущенных по окончании войны из разных служб офицеров и солдат действительно вербует до 3000 человек, в намерении отправить оных в свои азиатские поселения, по-видимому, не токмо в рассуждении ее дел с королем кандийским на острове Цейлоне, но и дабы в случае нужды быть в состоянии защищаться против предприятий агличан в Бенгале и в других частях Азии⁶...

Генрих Гросс.

Пометы: на л. 59 об.: Получено 15 июня 1763 г.

на л. 58: Возвращено от ее и. в-ва 21 июня 1763.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 54,
лл. 58 об.— 59. Подлинник.

№ 6

Из реляции Г. Гросса Екатерине II о захвате англичанами факторий Наталь и Тапанули

№ 107

7(18) ноября 1763 г.
Гаага

... Впрочем о здешних делах теперь только сие к всеижайшему доношению еще имею, что директоры Голландской Ост-Индской компании новым письмом к их высококомочиям⁷ жаловались против агличан, кои будто на острове Суматре две голландцам принадлежащие крепостцы у них взяли. И для того настоят они на том, чтоб все их споры с Великобританскою Ост-Индскою компаниею уже негоциациею, производимою от двора до двора, трактованы и решены были.

За сим же, препоручая себя во всевысочайшую в. и. в-ва милость, с наиглубочайшим респектом пребываю в. и. в-ва. всеподданнейший раб

Генрих Гросс.

Пометы: на л. 28 об.: Получена в 28 день ноября 1763.

на л. 27: Возвращена из дворца в 3 день декабря 1763.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 56,
лл. 27 об.—28. Подлинник.*

№ 7

Из реляции Г. Гросса Екатерине II о захвате англичанами факторий Наталь и Тапанули

№ 109

11(22) ноября 1763 г.
Гаага

...Ныне в дополнение последней моей реляции* должен я всеижайше еще отзываться, что, прочетши на сих днях последнее письмо директоров Голландской Ост-Индской компании к их высококомочиям, которым жаловались противу агличан о взятых ими на острове Суматре двух крепостцах, я приметил не без удивления, что оные крепостцы суть Наталь и Тапанули, сиречь те самые места, кои пред тем граф Эстеин, взяв у агличан и уступив голландцам, по силе мирного трактата меж Франциею и Великобританиею сей последней короне имели быть возвращены, зачем они в минувшую весну, как я тогда всеподданнейше в. и. в-ву доносил, с стороны двора французского у Статов генеральных и действительно требованы были.

За сим же, препоручая себя во всевысочайшую в. и. в-ва милость, с наиглубочайшим респектом пребываю в. и. в-ва. всеподданнейший раб

Генрих Гросс.

Пометы: на л. 34 об.: Получена 1 декабря 1763.

на л. 33: Возвращена из дворца в 4 день декабря 1763.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 56,
л. 34 и об. Подлинник.*

* См. АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 56, лл. 29—30.

Из реляции Г. Гросса Екатерине II о требовании Генеральных штатов урегулировать отношения между Английской и Голландской Ост-Индскими компаниями в Восточной Азии

№ 9

27 января (7 февраля) 1764 г.
Гаага

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

Понеже по отпуске предпоследней моей всепокорнейшей реляции я имел случай прочесть упомянутые в оной новые резолюции Статов генеральных, касающиеся до споров здешней Ост-Индской компании с аглинскою⁸, ныне с совершенною подлинностию могу всеnižайше донести в. и. в-ву, что, с одной стороны, крепко их высокоочия настоят, дабы голландской компании возвращены были от агличан крепости Наталь и Тапанули, будто издавна к ней принадлежащие и насильственно последними захваченные; а с другой — графу Велдерну от их высокоочий повелено у двора великобританского домогаться, чтоб в истолкование трактатов, меж Англиею и республикою заключенных в годах 1667-м, 1674-м и 1675-м⁹, по силе которых взаимные компании не имеют производить одна против другой никаких неприятельств в Индиях, новою торжественною декларациею объявлено было, что сим обязательством такожде разумеется, что некоторая из обеих компаний не может вступить в союзы с индейскими владельцами в предосуждение другой и под видом таких союзов вспоможение давать оным владельцам. А буди в скорости за упрямством аглинской компании (которая за обязательствами ее с набобом бенгальским древние трактаты инако истолкует) нельзя такую декларацию доставить, граф Велдерн по меньшей мере должен исходатайствовать чрез двор великобританский провизиональный указ от директоров той аглинской компании к ее подчиненным в Восточных Индиях, которым бы именно им предписано было ни за имеющимися с набобом бенгальским обязательствами или по силе какого-либо иного союза, ниже под каким иным претекстом не приключать голландцам в их торгу, владении и привилегиях малейшей обиды, а еще меньше производить против них какие неприятельства, пока здешняя республика и двор великобританский не согласятся о прямом разуме спорных артикулов старых трактатов изъяснительною конвенциею. Но как голландцы таким в запас издаваемым указом наперед свой предмет достигли б, да и по своему желанию набоба бенгальского силою потом понудить в состоянии были б, чтоб возобновить прежние их привилегии, особливо в селитренном торгу, в предосуждение дозволенных агличанам, так мало имоверно, что сии склонятся легко подать руки предложению здешнему...

Генрих Гросс.

Пометы: на л. 24 об.: Получена 16 февраля 1764.

на л. 23: Возвращена из дворца 20 февраля 1764.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 68, лл. 23—24. Подлинник.

ЧЕТВЕРТАЯ АНГЛО-ГОЛЛАНДСКАЯ ВОЙНА И КРИЗИС ГОЛЛАНДСКОЙ ОСТ-ИНДСКОЙ КОМПАНИИ (1782—1796)

Документы, публикуемые в разделе II, отражают некоторые важные стороны кризиса Голландской Ост-Индской компании в конце XVIII в.

Упадок Голландской Ост-Индской компании был тесно связан с утратой Голландией промышленного, торгового и морского преимущества, которое она имела в XVII в. Отставание в развитии капиталистической мануфактуры, сосредоточение политической власти в руках купеческой олигархии и дворянства, разорительные торговые войны — все это подорвало экономическое могущество Голландии*.

Голландская Ост-Индская компания, основанная в 1602 г., была проводником колониальной экспансии правящих классов Голландии; за счет чудовищного грабежа и эксплуатации народов Востока обогащались держатели акций компании — ничтожная кучка торговцев, банкиров и ростовщиков, занимавших административные посты в правлении компании и в правительстве Голландии. Экономический и обусловленный этим политический и военный упадок Голландии, а также конкуренция Англии и вызвали кризис Голландской Ост-Индской компании.

Окончательный удар по могуществу Голландии и ее Ост-Индской компании нанесла четвертая англо-голландская война (1780—1784).

Нидерланды совместно с Францией и Испанией выступили в поддержку борьбы Северо-американских колоний против Англии. Это во-влекло их в войну с Англией. Англичане овладели Негапатамом в Индии и фортами на западном побережье Суматры, а также взяли Тринкомали на Цейлоне, который голландцам удалось вернуть лишь с помощью французской эскадры. Английский флот блокировал голландское побережье и отрезал метрополию от колоний**.

В этот период усилилась освободительная борьба народов Индонезии и Малайи, жестоко страдавших от голландской торговой монополии, принудительных поставок и барщинного труда. В представленных ниже документах соответствующие акты колонизаторов и реакция местного населения нашли лишь косвенное отражение. Так, в док. № 12 и 13 сообщается о вербовке компанией солдат и о предстоящей отправке в Индонезию эскадры ван Браама (1783 г.); в док. № 19 говорится

* Э. Бааш, *История экономического развития Голландии в XVI—XVIII вв.*, М., 1949.

** F. Edler, *The Dutch republic and the American revolution*, Baltimore, 1911.

об успехе лотереи в 1785 г., который был, несомненно, связан с подавлением освободительного движения в султанате Риоу.

Восстание в малайском султанате Риоу вспыхнуло в 1783 г. Талантливый полководец правитель султаната раджа Хаджи разгромил голландский флот на Риоу и в союзе с Селангором осадил голландскую крепость Малакку. Лишь прибытие эскадры ван Браама дало возможность голландцам отстоять город. В битве под Малаккой Хаджи был убит, и голландцы вновь овладели Риоу. Но борьба в этом районе не затихала вплоть до 1795 г., и голландцы постоянно снаряжали экспедиции на архипелаг Риоу и в различные султанаты Малайи*. Уже с 1782 г. Голландия была вынуждена начать переговоры с Англией о заключении мира. В 1783 г. Англия заключила мир со своими Североамериканскими колониями, Францией и Испанией, а в 1784 г. — с Голландией. По мирному договору с Англией Голландия потеряла Негапатам, а также была вынуждена предоставить английским кораблям свободу плаванья в водах Индонезии. Хотя формально мирный договор предусматривал лишь приход китобойных судов, англичане смогли использовать его для контрабандной торговли в Индонезии и для дальнейшего подрыва голландской монополии.

Потери, понесенные во время войны с Англией, увеличили огромные финансовые затруднения, которые компания испытывала уже с начала XVIII в. В XVIII в. резко возросли расходы на управление завоеванными территориями, на ведение колониальных войн и борьбу с сопротивлением поработенных народов; торговля пряностями, приносившая баснословные барыши в XVI—XVII вв., приходила в упадок; система монопольной торговли, установленная голландцами в Индонезии и Малайе, разрушалась под нажимом английских конкурентов.

За время войны с Англией долг Ост-Индской компании возрос более чем в два раза. В Батавии во время войны скопились огромные запасы товаров, которые нельзя было вывезти в Европу, так как английские корабли перехватывали грузы. Чтобы покрыть возраставшие расходы, колониальная администрация на Яве прибегла к выпуску бумажных денег (1782 г.), что еще больше расстроило финансы компании.

Правление Ост-Индской компании даже в те годы, когда баланс компании сводился с дефицитом, выплачивало дивиденды держателям акций (док. № 11). В 1785 г. русский консул в Амстердаме Ольдекоп указывал, сообщая об успехе лотереи, выпущенной Ост-Индской компанией, что деньги, видимо, пойдут на выплату дивидендов пайщикам компании (док. № 19). Свой огромный дефицит компания покрывала за счет займов, которые она получала от государства (док. № 15, 16, 25, 32).

Долги компании после окончания войны с Англией продолжали расти, компания все чаще прибегала к займам у правительства Голландии (док. № 23, 25, 34, 39). В 1789 г. долг компании достиг 74 млн. гульд., а в 1791 г. — 91 млн.

Кризис Ост-Индской компании сопровождался небывалой коррупцией среди служащих компании, усилением разногласий между директорами компании, борьбы членов правления за прибыли и т. д. (док. № 17, 18, 21, 32, 36, 39).

* См. хронику *Tuhfat al-Nafis, Hikayat Melayu dan Bugis*, — «Journal of the royal Asiatic society, Malayan branch», vol. 10, pt. 2, Singapore, 1932 (в предисловии к хронике дается ее краткий пересказ на английском языке), а также W. E. Maxwell, *Raja Haji*, — «Journal of the royal Asiatic society, Straits branch», Singapore, 1890, № 22, pp. 173—224.

В 80—90-х годах XVIII в. правящая верхушка Голландии безуспешно старалась поправить дела компании, создавая бесчисленные комиссии и выдвигая различные проекты реорганизации управления компанией. Начиная с 1783 г. непрерывно работали комиссии и комитеты, назначаемые штатгальтером и Генеральными штатами по расследованию дел компании (док. № 12—14, 17, 38, 39). Но олигархия и дворянство Голландии, тесно связанные с Ост-Индской компанией, не решались и не желали предпринять решительных шагов и ограничивались полумерами и половинчатыми решениями. Все попытки реорганизации компании оказались безуспешными, и Ольдекоп прямо писал в 1788 г.: «...можно смело предсказать, что компания не сможет удержаться, вопреки принятому Голландией решению поддержать ее...» (док. № 34).

Борьба вокруг предоставления компании займов и проведения реформ в управлении ею была тесно связана с внутрисполитической борьбой в Голландии во второй половине XVIII в.

В 1747 г. в Нидерландах было установлено наследственное штатгальтерство: «регенты» (правящая верхушка голландской торговой буржуазии, захватившая все высшие должности в стране) пошли на этот шаг в страхе перед народными волнениями. В 70-х годах XVIII в. в Голландии оформилась буржуазная партия «патриотов», которая требовала установления контроля над властью штатгальтера и торговой олигархии, ориентации на Францию и борьбы с Англией. «Патриоты», будучи представителями не связанной с олигархией буржуазии (ремесленные мастера и главным образом владельцы промышленных предприятий), вели борьбу также с монополией Ост-Индской компании и, тесно связанной с их политическими противниками — «регентами» и домом Оранских. Предоставление займов Ост-Индской компании наталкивалось на сопротивление определенных кругов даже в правительственных сферах Голландии. После окончания войны с Англией, в неудачном исходе которой «патриоты» обвиняли штатгальтера и «регентов», внутрисполитическое положение в Голландии еще более обострилось.

В 1785 г. «патриоты» вынудили штатгальтера Вильгельма V покинуть Гаагу. Вильгельм вступил в переговоры с Англией и Пруссией, которые были обеспечены усилением в Голландии французского влияния. Англия хотела, восстановив власть штатгальтера, добиться от Голландии новых уступок в сфере колониальной политики. В сентябре 1787 г. прусская армия вторглась в Голландию. Предательство «регентов», примкнувших к движению 1784—1785 гг., и неспособность Франции помочь Голландии позволили прусским войскам оккупировать страну и восстановить власть штатгальтера. Вильгельм V заключил с Пруссией и Англией договоры (1787 г.), согласно которым упразднялся договор Голландии с Францией о союзе и помощи, подписанный в ноябре 1785 г., и гарантировалось сохранение наследственного штатгальтерства. Вскоре на «патриотов» обрушились репрессии и около 40 000 человек бежало в революционную Францию.

Контрреволюционный переворот 1787 г. отсрочил падение Ост-Индской компании. Был создан новый комитет по делам Ост-Индской компании, представивший в 1790—1791 гг. доклады о мерах улучшения управления делами компании и о предоставлении ей новых займов (док. № 35 и 36). В 1791 г. Вильгельм V назначил еще одну комиссию, которая была послана на Яву. Никаких практических результатов эти комиссии не дали; государство по-прежнему продолжало предоставлять займы компании.

В 1793 г. революционная Франция начала войну с Англией и Голландией: во Франции голландские эмигранты сформировали Батавский

добровольческий батальон. В январе 1795 г. генерал Пишегрю занял Голландию. Батавский батальон во главе с голландским эмигрантом генералом французской армии Данделсом вступил в столицу. Вильгельм V бежал в Англию, а в феврале 1795 г. Генеральные штаты объявили о создании Батавской республики. Голландия в союзе с Францией вступила в войну против Англии. Вильгельм V опубликовал в Англии 7 февраля 1795 г. так называемые «Письма из Кью» (Кью — резиденция бежавшего штатгальтера под Лондоном), в которых призывал голландских служащих Ост-Индской компании передавать владения компании англичанам, чтобы они не попали в руки Франции. Англичане под предлогом «защиты законных прав штатгальтера» в 1795—1796 гг. захватили Капскую колонию, Цейлон, Малакку, голландские форты и фактории в Индии и на Суматре, а также Амбоину и о-ва Банда (док. № 40 и 41).

Падение династии Оранских и приход к власти партии «патриотов» ускорили конец Ост-Индской компании, потерявшей уже значительную часть своих владений. 24 декабря 1795 г. был ликвидирован Совет семнадцати директоров и вместо него создан «Комитет по делам Ост-Индской торговли и владений», находившийся под контролем правительства. Комитет начал свою деятельность 1 марта 1796 г. В 1798 г. правительство Батавской республики приняло решение ликвидировать компанию. К 1 января 1800 г. имущество и долги компании переходили к государству. 31 декабря 1799 г. компания закончила свое существование с долгом в 134 млн. гульд. Ликвидация Ост-Индской компании ничего не изменила в методах управления и эксплуатации Индонезии.

№ 9

Из приложения к депеше русского посла в Англии И. М. Симолина вице-канцлеру И. А. Остерману¹⁰ о сдаче правителем Паданга голландских владений на западном берегу Суматры англичанам.

*4 (15) марта 1782 г.
Лондон*

...Le cinquième vaisseau de la Chine qui manquoit, est arrivé de même sain et sauf: on évalue les cargaisons des dits cinq vaisseaux à un million Livres Sterling. Par leur canal on a appris que les Anglois ont fait une Expédition sur la côte Occidentale de l'Isle de Sumatra et que le Gouverneur de Padang a rendu tous les forts et factories des Hollandois sur la dite côte aux Anglois, qui ont fait cette Expédition avec les cinq Vaisseaux de la Chine arrives en dernier lieu et 100 Soldats du fort de Marlborough¹¹ commandés par M^r Botham, le troisième dans le Conseil du dit Fort...

I. Simolin.

Помета на л. 107 об.: К письму г. Симолина от 4 (15) марта 1782 № 33.*

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 330, лл. 106 об.—107. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Пятый корабль прибыл из Китая с запозданием, но целым и невредимым: груз упомянутых 5 судов оценивают в миллион фунтов стерлингов. Через него узнали, что англичане предприняли экспедицию на западный берег Суматры и что правитель Паданга сдал все голландские укрепления и фактории на этом побережье англичанам, предпринявшим эту экспедицию, которая состояла из 5 кораблей из Китая и 100 солдат из форта Мальборо¹¹; командовал г-н Ботэм, третий член совета указанного форта...

И. Симолин.

* *Депешу И. М. Симолина от 4(15) марта 1782 г. № 33 см. АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 330, лл. 104—105.*

Донесение русского консула в Амстердаме И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о возможном назначении директора Голландской Ост-Индской компании ван дер Аудермёлена комиссаром для переговоров с Англией и о состоянии дел компании

*11 (22) апреля 1783 г.
Амстердам*

Dans l'état d'incertitude où l'on est ici, comment les affaires s'arrangeront entre l'Angleterre et la Hollande, on peut assurer avec fondement que la Cour Britannique continue d'être très disposée à s'accomoder avec son Ancienne Alliée, pourvu que ce fut en forme de négociation directe, même les Anglois ont donné à connoître que l'on seroit charmé d'avoir Mr. Van der Oudermeulen¹² comme Commissaire pour traiter avec Eux. En attendant, le parti révoltant où, pour mieux dire, prédominant ici¹³, n'y veut consentir, en disant qu'il est trop voué à l'Angleterre: les biens intentionnés¹⁴ furent aussi très disposés pour l'envoyer en France, pour y ménager l'Intérêt de la Compagnie des Indes Orientales, mais ses adversaires n'y ont voulu consentir. C'est Lui, qui tient ferme, que la dite Comp. dont il est un des 17 Directeurs ne perdra point aux Indes, même ci se fut que l'on fut obligé de céder quasi pour le moment Negapatnam, que l'on verroit pourtant dans bien peu de tems rentrer la dite Ville sous la Domination hollandaise; et d'après ses Assurances, la Comp. holl. des Ind. Orient., moyennant d'une bonne administration, se pourra remettre sur un bon pied, tout au plus dans Six ans, pourvu de ne rencontrer des revers trop sensibles par des naufrages de Leurs Vaisseaux, qui apporteront les Retours pour la Patrie. Quoi qu'il en soit, si la Paix se fasse, au moins qu'il y a alors quelque bonne perspective pour la dite Compagnie, tandis que le Commerce pour l'Amérique languit déjà et le fera d'avantage d'abord que les affaires avec les Américains se trouveront arrangées Solidement¹⁵: l'Angleterre et la France, étant plus a portées, en jouiront, tandis que le peu qui reviendra à la Hollande, ne sera que profiter du credit que l'on sera obligé d'offrir; en attendant une fois Le Chemin ouvert l'Amérique établira aussi Son Commerce en Asie, de même que dans la mer Baltique et dans la Méditerranée: c'est à guoi Mr. Van der Oudermeulen vouloit mettre des bornes: surement que la France, en favorisant l'établissement de cette nouvelle Puissance maritime, a causé bien de préjudice au Commerce de la Mer Baltique, dont l'on ne eput mieux prendre revanche que de chasser les Turcs de l'Europe, ce qui rendra un Coup de foudre au commerce françois dans la Méditerranée.

Помета на л. 14 об.: Получено 29 апреля 1783.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 520,
лл. 13—14. Подлинник на франц. яз.*

Перевод

При всей существующей здесь неуверенности относительно того, как уладятся дела между Англией и Голландией, можно, однако, определенно утверждать, что британский двор продолжает склоняться к примирению со своим бывшим союзником. Если это произойдет в форме прямых переговоров, англичане дали даже понять, что они будут очень рады назначению ван дер Аудермёлена¹² комиссаром для ведения этих переговоров. Между тем бунтующая партия или, точнее говоря, главствующая здесь партия¹³ не хочет согласиться на это предложение, считая, что он слишком предан Англии; благонамеренные¹⁴ также очень склонны были послать его

во Францию, чтобы охранять там интересы Ост-Индской компании, но его враги этому воспротивились.

Будучи одним из 17 директоров указанной компании, ван дер Аудермёлен твердо заявляет, что она ничего не потеряет в Индии, даже если придется на время оставить Негапатам, так как этот город все равно в скором времени вернулся бы под власть голландцев. Согласно его утверждениям, Голландская Ост-Индская компания при хорошем управлении не более как через шесть лет сможет снова встать на ноги, если ей посчастливится избежать слишком чувствительных ударов в виде крушения ее кораблей, возвращающихся с товарами на родину. Как бы то ни было, если мир будет заключен, перед этой компанией возникнут благоприятные перспективы, тогда как торговля с Америкой уже сократилась, а в дальнейшем сократится еще больше, потому что, едва лишь дела с американцами будут окончательно улажены¹⁵, этим воспользуются Англия и Франция, имеющие для того более возможностей. На долю же Голландии останется только использование кредита, который она вынуждена будет предложить. Тем временем, как только путь будет открыт, Америка также заведет свою торговлю в Азии, в Балтийском и в Средиземном морях, чему г-н ван дер Аудермёлен хотел бы воспрепятствовать. Несомненно, что Франция, содействуя появлению этой новой морской державы, причинила большой ущерб торговле в Балтийском море, и самый лучший способ взять реванш — это изгнать турок из Европы и нанести тем самым сильный ответный удар по французской торговле в Средиземном море.

№ 11

Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о размерах дивидендов, выплачиваемых Голландской Ост-Индской компанией

18 (29) апреля 1783 г.
Амстердам

Il a été hier une Convocation & Assemblée à la Maison de la Compagnie des Indes Orientales, des Membres & Directeurs présents, faisant ensemble Seize Personnes, on y a fait La Proposition de ne pas avoir ce Printemps ci l'Assemblée ordinaire des Dix-sept¹⁶, et il a été beaucoup des Contestations à cet égard: enfin après beaucoup des Debats, 9 ont décliné la Proposition et 7 vouloient l'accepter; comme cela se décide par la pluralité, l'Assemblée ordinaire aura lieu. Au premier instant on dira, est ce que c'est de conséquence pour la République, s'il y a une Assemblée ordinaire des dix-sept, ou non; oui, plus que l'on ne pense; c'est là où tout est réglé & décidé quel dividend la Compagnie paiera aux Interressés. Si donc cette Assemblée n'auroit pas eu lieu cette année, point de dividend aussi, ce qui auroit oté totalement le crédit de la Compagnie, qui se trouve déjà assez en peine vu que le Gouvernement de l'Etat & Amsterdam même semblent la négliger, oublier Son Intérret et laisser à elle même, sans plus s'Intéresser pour la soutenir, c'est pourtant par Elle qu'il circule annuellement dans le Commerce une Somme de Cinquante Millions florins de Hollande, qui donne un Soutien à tant de milliers d'habitans dans la République, et que ne profite l'Etat même par année, par les droits que la Compagnie paie à la République. Si la Compagnie n'eut payé cet an l'Intérret de ses négociation, tout le Pais l'aurait cru faillite & causé des nouvelles révolutions: pendant tout ce Siècle l'on n'en a pas vu d'exemple, il est vrai, que dans le Siècle précédent, cela a eu lieu quelque fois, mais aussi, ce fut alors, que quelques fois les Intérressés recevoient un Divident de 40 cent & de 33 cent; ces tems ne sont plus et tant d'années de suite dans ce Siècle que la Compagnie n'a payé que 12 1/2 cent. Ces plus ou moins ou rien de dividendes, causoient les plus grandes révolutions parmi les Agioteurs, les obligations de

la Compagnie haus soient ou baissoient furieusement et fit profiter quelques uns, tandis que nombre de familles furent ruinées. Surement que la Hollande profite beaucoup par la Compagnie et cependant un Bourguemaitre d'Amsterdam s'est dernièrement avisé de dire, que cela nous regarde si la Compagnie existe ou non, si elle fleurit ou perit, expressions qui font voir de quel esprit il est animé et qu'il veut tout sacrifier au parti à qui il s'est devoué...*.

Помета на л. 16 об.: Получен 6 мая 1783.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 520,
л. 15 и об. Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Вчера в Ост-Индской компании было созвано собрание 16 наличных членов и директоров. Внесенное там предложение не созывать этой весной очередного собрания Совета семнадцати¹⁶ вызвало много споров. Наконец после длительных дебатов 9 человек против 7 отклонили это предложение, а так как этот вопрос решается большинством голосов, то собрание состоится. Скажут, что для республики не имеет значения, состоится ли очередное собрание Совета семнадцати или нет; имеет, и большее, чем обычно думают, так как именно тут решают все вопросы и определяют, какие дивиденды выплатит компания пайщикам. Таким образом, если бы собрание в этом году не состоялось, не было бы и дивидендов, а это окончательно лишило бы компанию кредита, который и без того уже достаточно затруднен, так как правительство и даже Амстердам, по-видимому, пренебрегают ею, забывают о ее интересах и предоставляют ее самой себе, не заботясь более о содействии. Между тем благодаря компании в торговле обращаются ежегодно 50 млн. гол. фл., что служит поддержкой многим тысячам жителей республики и дает ежегодный доход самому государству в виде налога, который компания платит республике. Если бы в этом году компания не выплатила проценты со своих операций, вся страна считала бы ее обанкротившейся и это произвело бы новые потрясения, еще не виданные в нашем веке. Правда, в прошлом столетии такие потрясения бывали, но и тогда это происходило в том случае, если пайщики получали дивиденды в 40 центов и 33 цента. Теперь не те времена, в этом столетии много лет подряд компания платит только 12,5 центов. Такое повышение, понижение или отсутствие дивидендов вызывало величайшие потрясения в среде биржевых дельцов, ценные бумаги компании бешено поднимались или падали, к выгоде отдельных лиц и на разорение множества семей. Голландия, несомненно, получает большую выгоду от существования компании, однако, один из бургомистров Амстердама недавно счел нужным заявить: «Только нас касается, существует компания или нет, процветает она или погибнет», — эти выражения показывают, чем он руководствуется и насколько готов всем пожертвовать ради партии, которой предаю...*

№ 12

*Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о
плане мероприятий ван дер Аудермёлена по улучшению поло-
жения дел Ост-Индской компании*

*2 (13) мая 1783 г.
Амстердам*

...D'après des nouvelles certaines, la convocation & Assemblée à la Maison de la Compagnie des Indes Orientales, nommée des Dix-Sept, aura lieu et en même tems le dividend ordinaire. Le Directeur van der Oudermeulen a formé un plan & couché un Mémoire pour y présenter; pour prouver clairement que s'il ne soit pourvu à tems dans les désordres actuelles qui

* См. прим. 14.

рèгнут dans la Direction, la Compagnie se trouvera obligée de succomber; par contre, si l'on veut agir efficacement, la Compagnie peut être non seulement sauvée, mais se trouvera dans une douzaine d'années parfaitement rétablie et tout en ordre pour se maintenir & pour donner bien du profit à la République.

Comme Mr. van der Oudermeulen est entreprenant et pousse son affaire avec vigueur, il s'est déjà adressé au Grand Pensionnaire¹⁷ pour faire présenter son Projet à L.H.P.¹⁸ de même qu'au Prince d'Orange¹⁹, mais le Pensionnaire Visser lui a fait savoir de la part de Mr. Bleÿswyck que l'on ne verroit pas avec plaisir et de bon œil; qu'il s'adressa au Prince Stadhoude. Son projet est que des 26 Directeurs qui forment ensemble les suffrages de 17, il soit pris un nombre de 10 à 12, tous gens au fait et versés dans les affaires pour faire un Committé séparé et soigner pour le bien de cette Société puis de demander à l'Etat, la restitution de toutes les pertes de la Compagnie pendant cette Guerre²⁰, vu de n'avoir pas été soutenuë, secondée & assistée selon les Conditions, qui existent & en vertu des quels engagements la Compagnie a payé tant de sommes au Gouvernement. C'est seur et très certain qu'il y a une grande Murmure parmi les Participans & Interressés de la Société, & l'on a déjà dit, que l'on se vouloit former & s'adresser en Corps, pour demander un Compte exact & détaillé des Affaires actuelles de la Compagnie, & si l'on a réellement payé ses sommes stipulées à l'Etat, d'exiger de la République d'être indemnisé des pertes faites.

On a en général totalement négligé l'Intérêt de la dite Société déjà depuis nombre d'années: le prince Stadhoude même y a contribué dans les dernières Années, en nommant pour Directeurs, de ses clients²¹ qui n'avoient aucune idée de Commerce; Point! Si essentiel pour la faire fleurir & dont dépend le salut entier de toute la Compagnie!

C'est Mr. van der Oudermeulen même, qui fait monter la dette de la Comp. au dela de 30 millions & m'a avoué sub rosa que, dans la prochaine Assemblée, il présentera les livres, formant les balances de la Compagnie de l'Année 1690, pour comparoitre à celles de la fin de 1782, qui prouveront que dans cet espace de tems, la décadence de la Société est tout net à voir & se manifeste par une perte de 170 millions florins de Hollande²²: Il faudra donc absolument prendre d'autres mesures, si on ne la veut entièrement voir déperir et la faire totalement ruiner.

M'étant annoncé l'arrivée sur les frontières de la République de 1500 têtes enrôlées en Allemagne pour la Compagnie Mr. van der Oudermeulen en fut lui même ignorant: cependant il me confia à cette Occasion que le Prince d'Orange lui avait promis l'hÿver passé de fournir 2000 hommes à la Comp., qu'il ferait lever en Allemagne, et dont ces 1500 têtes feront une partie.

Помета на л. 18 об.: Получен 20 мая 1783.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 520, лл. 17 об.—18 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Согласно Достоверным известиям, в Ост-Индской компании будет созвана ассамблея, именуемая Советом семнадцати, и одновременно произведено очередное распределение дивидендов. Директор г-н ван дер Аудермелен составил план и записку для представления Совету с намерением ясно доказать, что если при царящих теперь в правлении беспорядках во-время не добыть средств, то компания погибнет; если же, напротив, захотят действовать решительно, то компания не только может быть спасена, но лет через двенадцать будет совершенно восстановлена и окажется в состоянии поддерживать полный порядок и давать значительную прибыль республике.

Так как г-н ван дер Аудермёлен человек предприимчивый и энергично ведет свое дело, он уже обратился к великому пенсионарию¹⁷, чтобы представить через него свой проект L. H. P.¹⁸, а также принцу Оранскому¹⁹, но пенсионарий Висхер от имени г-на Блейсвейка сообщил ему, что его обращение к принцу-штатгальтеру будет воспринято неблагосклонно. Его проект состоит в том, чтобы из 26 директоров, избирающих¹⁷, было выделено 10—12 хорошо осведомленных и опытных в делах лиц для создания особого комитета, который заботился бы о благе этого общества; затем требовать у государства возмещения всех убытков компании, понесенных ею в течение этой войны²⁰, ввиду того что ей не было оказано поддержки, содействия и помощи, как этого требовали существующие условия, согласно которым компания со своей стороны так много уже уплатила государству. Вполне достоверно известно, что среди участников и пайщиков общества растет недовольство и уже поговаривают о том, чтобы объединиться в корпорацию и обратиться с требованием точного и подробного отчета о состоянии дел в компании, и, если действительно государству были уплачены обусловленные суммы, потребовать от республики возмещения понесенных потерь.

В течение многих лет вообще полностью пренебрегали интересами указанного общества: даже принц-штатгальтер в последние годы действовал в таком же духе, назначая директорами своих подчиненных²¹, не имеющих ни малейшего представления о торговле, которая столь необходима для процветания компании и от которой зависит ее окончательное спасение.

Сам г-н ван дер Аудермёлен, который довел долги компании более чем до 30 млн., признался мне *sub rosa**, что на ближайшем собрании он представит книги, содержащие баланс компании за 1690 г., чтобы сравнить их с книгами конца 1782 г. Это сравнение с совершенной очевидностью докажет, что за это время произошел упадок дел компании, который выражается в потере 170 млн. гол. фл.²². Следовательно, необходимо принять другие меры, если не хотят полной гибели и окончательного разорения компании.

В то время как мне было сообщено о прибытии на границы республики 1500 человек, завербованных в Германии для нужд компании, г-н ван дер Аудермёлен сам не знал об этом, однако он сообщил мне по этому поводу, что принц Оранский прошлой зимой обещал ему поставить для компании 2000 человек, набранных в Германии, и указанные 1500 человек составят часть этого числа.

№ 13

Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о предстоящем обсуждении Советом семнадцати вопроса о возможности приобретения Ост-Индской компанией испанской валюты

16 (27) мая 1783 г.
Амстердам

...C'est la Semaine prochaine que l'Assemblée des 17 de la Compagnie des Indes Orientales s'ouvrira à la Haye, étant fixée au 22 May/2 Juin; l'on dit qu'il y passera des grandes Affaires & l'on s'attend que le Prince Stadhoude y assistera beaucoup. Les Directeurs partent d'ici samedi prochain; entre autres affaires, il y sera proposé, si l'on ne pût aussi s'adresser directement à Cadix'en imitant la Suède et le Danemarck pour que les Vaisseaux de la Compagnie, en allant aux Indes, recevoient au dit port de Cadiz les Piastres que les dits Vaisseaux prennent avec.

On fait monter à trois Millions de Hollande que la Comp. envoie annuellement en Piastres aux Indes, qu'Elle achète donc ici en Hollande: si en attendant cela se pourroit pratiquer que les Vaisseaux de la Comp., faisant voile pour les Possessions Hollandoises en Asie, cherchoient ces Sommes eux-mêmes en Espagne, alors Mr. van der Oudermeulen a calculé que la Compagnie profiteroit sur ce seul article f. 230 000 par An. Il a fait

* Если это серьезно. (лат.).

encore d'autres plans et reformes à entreprendre, mais il ne craint que trop que le tems passera en deliberant, sans prendre des resolutions decidées & finales pour le bien de cette Societé, dont dépend une grande partie du Commerce de la Hollande qui seroit seurement plus fleurissant, si le Gouvernement prendroit à cet égard l'Interret de la République plus à Coeur.

Comme la Russie tire annuellement des grandes sommes d'Or & d'Argent d'Amsterdam, ce seroit un grand Avantage pour l'Empire, si Elle se pourroit conditionner les mêmes prérogatives de la Suède & du Dannemarc pour chercher Elle même par ses Vaisseaux de Guerre les sommes dont on auroit besoin: dans ce cas là, il falloit s'informer de ce qu'en fabriques de la Russie, il seroit bon d'envoyer à Cadiz pour être expédié par les flottes Espagnoles pour leurs Possessions dans l'Amerique meridionale, & dans quelles expéditions les hollandois sont fort intéressés; tout doucement les negocians en Russie y pourroient aussi entrer pour en jouir directement: & si au commencement ce Commerce n'alloit pas d'abord bon train, on pourroit faire tirer les Espagnoles sur Amsterdam, ou les Negocians de St. Petersbourg pourroient remettre les sommes nécessaires, soit par Lettres de Change, soit par Productions de l'Empire.

Comme on parle beaucoup ici de former un plan de negociation à entamer avec l'Empire de Russie pour le bien du Commerce des deux Etats, on croit que l'Empire pourroit beaucoup profiter et recevoir de lumières pour son vrai bien, si l'on put porter les affaires de la manière pour que Mr. van der Oudermeulen fut nommé pour ce but salutaire: point comme Ministre, Envoyé ou agent, mais seulement comme Commissaire pour ce tems là que tout fut arrangé.

Sûrement que cet Auteur de l'Essaÿ sur le Commerce²³, est approfondi dans tout ce qui y a rapport, & l'on croit qu'il se trouveroit bien incliné pour faire ce voyage en simple particulier pour la Mission dont il s'agit et dont l'Empire pourroit tirer des grandes avantages: & on ose assurer hardiment que l'on se flatte d'avoir honneur de cette recommandation.

Le Chevalier Kinsbergue²⁴ arrivé ici, compte d'entrer en Mer avec son ancien Vaisseau l'Amiral General, seulement pour manoeuvrer une petite Escadre Sous Ses Ordres, ce ne sera en attendant qu'à la fin de Juin, que cette expedition aura lieu. L'année qui vient il va faire un tour pour la Méditerranée. C'est le Cap. van Braam²⁵ qui est parti dernièrement comme Commandant de l'Escadre destinée pour les Indes Orientales, le Contre Amiral van Braam²⁶, étant pour le moment Commandant de la Rade à Tex. Suivant le dire du Pensionnaire Visscher il se passera des affaires importantes et interessantes dans la prochaîne Assemblée des Etats Généraux.

Помета на л. 22 об.: Получен 3 июня 1783.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 520, л. 21 об.—22 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Собрание Совета семнадцати Ост-Индской компании состоится в Гааге на следующей неделе, так как оно намечено на 22 мая (2 июня); ожидают, что там произойдут крупные события и будет присутствовать принц-штатгальтер. Директора выезжают отсюда в ближайшую субботу. Помимо других вопросов, там будет предложено обсудить, нельзя ли, следуя примеру Швеции и Дании, устроить так, чтобы корабли компании, направляясь в Индию, получали пиастры, которые они берут с собой, непосредственно в порту Кадис.

Голландская компания ежегодно посылает в Индию до 3 млн. в пиастрах, покупаемых ею здесь в Голландии; между тем, если бы корабли компании, отправляющиеся в голландские владения в Азии, сами получали эти суммы в Испании, то по одной лишь этой статье, согласно подсчетам г-на ван дер Аудермёлена, компания выиграла бы 230 000 в год. Он наметил еще другие планы и реформы, но очень

опасается, что все время будет потрачено на обсуждения и не успеют принять твердые и окончательные решения, необходимые для блага общества, от которого зависит большая часть голландской торговли; последняя, несомненно, была бы более процветающей, если бы правительство в этом отношении принимало ближе к сердцу интересы республики.

Так как Россия ежегодно получает из Амстердама большие суммы в золоте и в серебре, для империи было бы очень выгодно, если бы она могла обусловить получение таких же привилегий, какие имеют Швеция и Дания, т. е. чтобы она сама через посредство своих военных кораблей могла получать суммы, в которых она нуждается. В этом случае надо было бы навести справки, какие из русских товаров следует посылать в Кадис для отправки на испанских судах в их владения в Южной Америке, в каковых экспедициях голландцы весьма заинтересованы. Русские negociants исподволь тоже могли бы войти в это дело, чтобы непосредственно извлекать из него выгоду. Если вначале эта торговля не будет идти бойко, можно было бы перенаправить испанцев в Амстердам, где Санкт-Петербургские negociants могли бы возмещать необходимые суммы либо векселями, либо товарами империи.

Так как здесь много говорят о составлении плана будущих переговоров с Российской империей на благо торговли обоих государств, то полагают, что империя могла бы много выиграть и была бы хорошо осведомлена обо всем к своей действительной выгоде, если бы удалось повести дело так, чтобы для ведения этих переговоров был назначен г-н ван дер Аудермёлен, но не в качестве посла по торговым делам, а только в качестве комиссара на то время, пока все не будет улажено.

Этот автор «Очерка о торговле»²³ несомненно весьма сведущ во всем, что относится к этому делу, и полагают, что он охотно возьмется совершить путешествие в качестве простого частного лица и выполнить миссию, которая принесет империи большую пользу. Здесь ставят себе в заслугу и честь самую его рекомендацию.

Прибывший сюда кавалер Кинсберхен²⁴ рассчитывает выйти в море на своем прежнем корабле «Адмирал-генерал» только для маневров с находящейся под его командованием небольшой эскадрой. Отплытие состоится лишь в конце июня. В будущем году он отправится в Средиземное море.

В качестве командующего эскадрой, посланной в Ост-Индию, отправился капитан ван Браам²⁵, так как контр-адмирал ван Браам⁶² в настоящее время исполняет должность командующего портом в Тесселе.

По словам пенсионария Висхера, на будущем собрании Генеральных штатов произойдут важные и интересные события.

№ 14

Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о предстоящих переговорах Ост-Индской компании с комитетами Генеральных штатов по поводу улучшения дел компании

13 (24) июня 1783 г.
Амстердам

D'après le rapport de Mr. van der Oudermeulen qui a été pour un moment en Ville, c'est lui qui a été nommé avec le Bourguemaitre Elias, qui est aussi Directeur de la Compagnie des Indes Orientales, et en outre un Bourguemaitre de Hoorn et ayant Direction dans le même Département, et enfin l'Avocat de la ditte Société, pour entrer en Conférence avec les Committés de L.H.P. afin de prendre des arrangemens convenables pour sauver la ditte Compagnie, dans l'Embarras où Elle se trouve pour le moment, & dont la chute est très prochaine, si elle perd ses prérogatives sur les Molucques.

Selon M^r. van der Oudermeulen, les Anglois avoient donné à entendre, qu'en se désistant du Commerce sur les Molucques, ils devoient garder Negapatnam, qui en effet n'est pas pour soi-même de beaucoup de considération, mais qui mettra les Anglois très à portée de gêner furieusement la Navigation & Commerce hollandois dans ces Parages.

Le Ministre Plenip. van Berckel²⁷, se trouve depuis quelques jours ici auprès de son Parent le Pensionnaire van Berckel²⁸, ce Ministre auroit du déjà s'embarquer, comme marqué, la semaine passée, mais des nouvelles difficultés survenues l'ÿ ont arrêté. On croit pourtant que l'affaire sera bientôt trouvée & que son embarquement aura lieu ensuite. Le Pensionnaire van Berckel est allé ce matin à la Haye, où il assistera comme Committé dans les Conférences pour arranger les affaires avec la C^o des Indes Or[ien]-tales]..

Помета на л. 27 об.: Получен 1 июля 1783.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 520,
л. 26. Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Согласно сообщению г-на ван дер Аудермёлена, который ненадолго приезжал в город, он, бургомистр Элиас, который также является директором Ост-Индской компании, кроме того, бургомистр города Хорна, стоящий во главе дирекции в этом же департаменте, и, наконец, адвокат указанного общества назначены для переговоров с комитетами Л. Н. Р. Эти переговоры имеют целью принятие мер для спасения находящейся в настоящее время в стесненных обстоятельствах компании, которая окажется на краю гибели, если потеряет свои исключительные права на Молуккских островах.

По словам г-на ван дер Аудермёлена, англичане дали понять, что, отказываясь от торговли на Молуккских островах, они должны оставить за собой Непатам, который в действительности сам по себе не имеет большого значения, но сохранение которого даст возможность англичанам жестоко теснить голландское судоходство и торговлю в этих морях.

Полномочный министр ван Беркель²⁷ уже несколько дней находится здесь у своего родственника пенсионария ван Беркеля²⁸. Этот министр, как указано, должен был отплыть еще на прошлой неделе, но возникшие новые трудности задержали его, однако полагают, что дело будет скоро решено и что затем он уедет. Пенсионарий ван Беркель отправился сегодня утром в Гаагу, где он в качестве комиссара будет присутствовать на конференции, имеющей целью уладить дела с Ост-Индской компанией...

№ 15

*Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о
финансовых затруднениях Ост-Индской компании*

*7 (18) июля 1783 г.
Амстердам*

En attendant que l'on va entamer les Conférences entre les Committés de L.H.P. & quelques uns des Directeurs de la Compagnie des Indes Orientales, l'on apprend que le Gouvernement s'est décidé de payer un acompte à la dite Compagnie de 12 cent mille florins, qui en a un besoin urgent. En effet la dite Compagnie a un vuide de 5 millions dont Elle a besoin pour arranger ses affaires pour le moment, on ne doute point du tout que l'Etat ÿ suppllera, mais la Société ne s'en contentera point et persistera dans sa demande de 14 millions, faute de cela les Directeurs au fait se préparent à un Second Memoire que l'on présentera et publiera en même tems & où il sera exposé tout clair la raison, qui autorise la Compagnie de faire cette Demande à la République...

Помета на л. 31 об.: Получен 26 июля 1783.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 520,
л. 30. Подлинник на франц. яз.*

Перед началом переговоров между комитетами Л. Н. Р. и несколькими директорами Ост-Индской компании стало известно, что правительство решило уплатить указанной компании предварительно 1 200 000 фл., в которых она безотлагательно нуждается. В действительности указанной компании не хватает 5 млн., чтобы привести в порядок свои дела в данный момент; нет никакого сомнения, что государство даст еще денег, но компания не удовлетворится этим и будет настаивать на своем ходатайстве о 14 млн. В противном случае директора, взвесив все, готовятся представить и одновременно опубликовать вторую памятную записку, в которой будет ясно изложено, на каком основании компания обращается к республике с этой просьбой...

№ 16

Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о тяжелом положении Ост-Индской компании в связи с решением голландского правительства временно прекратить платежи компании

№ 3

18 (29) июля 1783 г.
Амстердам

Lorsque le Gouvernement à la Haye a accordé les 1200 Mille Florins à la Compagnie des Indes Orientales, on lui a fait savoir, qu'avant la nouvelle positive de la Paix conclue, on ne devoit point s'attendre de recevoir d'avantage. Les Directeurs pour mieux presser un payement à Compte, avoient annoncé, que sans une assistance prompte, ils se trouveroient obligé, d'arrêter le travail sur les Chantiers, où l'on emploie 1600 têtes et qu'ils ne pouvoient répondre pour les suites, qu'en attendant, ils auroient soin à tems de publier la cause pour quoi l'on fut obligé de congédier pour un certain tems le dit monde, pour ne point risquer de voir briser les Vitres de leurs Maisons ou d'autres brutalités par un foule de gens desesperés. Un tel procédé auroit pu occasionner des désagrémens à M. van Berckel et à ses Partisans et c'est à ces causes que l'on a été si prompt pour accorder la Somme marquée. Il faudra pourtant encore des renforts plus suffisants, pour équiper encore huit vaisseaux que la Compagnie destine vers l'Automne pour les Indes, mais faute de l'Argent, il lui sera impossible, ce que causeroit une grande préjudice pour la Compagnie et une grande Murmure à la Bourse d'Amsterdam vers l'Année 1785, en voyant manquer les retours accoutumés, ce qu'indubitablement doit avoir lieu, si l'on néglige d'expédier ces huit Vaisseaux dans l'arrière saison de la présente année...

Помета на л. 37. об.: Получен 5 августа 1783.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 520,
л. 36 и об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Когда гаагское правительство предоставило 1 200 000 фл. Ост-Индской компании, ей было сообщено, что до достоверного известия о заключении мира не приходится рассчитывать на новое получение. Чтобы ускорить оплату счета, директора заявили, что, если им срочно не будет оказана помощь, они будут вынуждены остановить работы на верфях, где занято 1600 человек, и что они не берутся отвечать за последствия; тем временем они постараются своевременно объявить о причине, по которой пришлось на некоторое время уволить упомянутых людей; это предотвратит битье стекол в их домах или другие грубые выходки со стороны толпы отчаявшихся людей. Подобный образ действий директоров мог бы причинить неприятности г-ну ван Бер-

келю и его сторонникам, и поэтому они так быстро согласились предоставить указанную сумму. Однако понадобятся дополнительно более значительные средства, чтобы снарядить еще 8 судов, которые компания рассчитывает послать к осени в Индию. Из-за отсутствия денег она не сможет этого сделать, что причинит ей большой ущерб и вызовет к 1785 г. серьезное недовольство на амстердамской бирже, так как, вопреки обыкновению, корабли не доставят товаров обратным рейсом. Все это несомненно произойдет, если не позаботятся о посылке указанных 8 кораблей в конце текущего года...

№ 17.

*Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел об
обсуждении в Гааге положения дел Ост-Индской компании*

№ 23

7 (18) ноября 1783 г.
Амстердам

...On est actuellement occupé à la Haye pour délibérer à arranger les Affaires de la Compagnie des Indes Orientales et M^r. van der Oudermeulen y est allé avant hier pour déclarer au nom des premiers Directeurs, lui y compris, qui si on leur Amuse plus longtemps et qu'on ne leur assiste efficacement tout de suite avec l'argent demandé et promis, qu'alors ils se démettroient de leurs Emplois et Direction et rendre public par une justification Ample et détaillée, de quelle manière le Gouvernement a agi et agit encore avec une Société dont la Prospérité rapporte tant de profit à la République. Il vient de partir ces jours ci de Zelande encore un Vaisseau de la Compagnie pour les Indes, mais sans Argent, ce qui en attendant est l'Ame du Commerce. La Proposition pour chercher en route à Cadiz de la Monnoye, a été rejetée, vu que par là quelques Commis de la Compagnie en souffriroient, on néglige donc l'Interret et Bien être général de la Société pour le petit avantage de 2 à 3 mille florins de quelques employés dans ses bureaux ici...

Помета на л. 84 об.: Получен 25 ноября 1783.

*АВПР, ф. Сюш. Рос. с. Гол., оп. 50/6, д. 520,
л. 83 и об. Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...В настоящее время в Гааге заняты совещаниями о поправке дел Ост-Индской компании, и г-н ван дер Аудермёлен позавчера отправился туда, чтобы от имени главных директоров, в том числе и от своего, заявить, что если и дальше будут водить их за нос и немедленно не окажут им помощи деньгами, которые были испрошены и обещаны, то они подадут в отставку и откажутся от руководства, а в качестве оправдания они огласят подробное заявление о том, как правительство действовало и продолжает действовать по отношению к обществу, процветание которого приносит такой доход республике.

На этих днях из Зеландии отправляется в Индию еще один корабль компании, но без денег, которые между тем являются душой торговли. Предложение заехать по дороге в Кадис за деньгами было отвергнуто по той причине, что некоторые приказчики компании потерпели бы от этого ущерб; итак, пренебрегают общими интересами и благосостоянием общества ради незначительной — в 2—3 тыс. фл. — выгоды нескольких служащих здешних контор...

Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о задержке правительством Голландии выплаты 8 млн. фл. Ост-Индской компании

№ 27

28 ноября (9 декабря) 1783 г.
Амстердам

M^r. van der Oudermeulen est parti hier pour Texel pour faire la montre aux Vaisseaux frères par la Compagnie et destinés pour les Indes Orientales; cependant il manque encore à l'essentiel, savoir à l'Argent, dont la Compagnie a tant de besoin dans ces Circonstances pour envoyer aux Indes. Comme le Département de la Chine²⁹ est sous la Direction du dit S^r. van der Oudermeulen, il a eu, soin que tout cela fut en Ordre et les Vaisseaux y destinés ont à bord les Douze Cent Mille Florins marqués; mais les autres Départements n'ont encore rien reçu. Il est question de Huit Millions, dont le Société a un besoin urgent, mais on traîne l'Affaire en longueur, et l'on n'est point du tout d'accord encore si le Gouvernement, ou la Compagnie des Indes Orientales négociera cette Somme.

Si l'Etat le fasse, pour Compte de la dite Compagnie, on réussira; par contre si la Compagnie même doit entamer cette Négociation, elle échouera. Les Directeurs ne voient que trop que le Gouvernement amuse toute la Direction, qui est aussi divisée parmi les Membres dans leurs dessein et projets que le Gouvernement même. En attendant la fermentation continue dans toute la République et pour le malheur du Païs l'Animosité contre l'Angleterre va en augmentant, ou au moins ceux qui ont d'autre idée, n'osent pas le dire. Partout on est mécontent et partout on veut des Changemens, sans pouvoir dire que l'on travaille pour sauver l'Etat de son Dépérissement...

Помета на л. 92 об.: Получен 16 декабря 1783.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 520, л. 91 и об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Г-н ван дер Аудермёлен отправился вчера в Тессел, чтобы произвести смотр кораблей, зафрахтованных компанией и предназначенных для отправки в Ост-Индию, однако не хватает еще самого главного, а именно: денег, в которых компания в данных условиях столь нуждается, чтобы послать в Индию. Так как Китайский департамент²⁹ находится под руководством указанного ван дер Аудермёлена, последний позаботился, чтобы все было в порядке, и предназначенные к отправке туда корабли имеют на борту отмеченные 1.200.000 фл., но другие департаменты еще ничего не получили. Речь идет о 8 млн., в которых компания имеет острую нужду, но дело затягивается, и еще не пришли ни к какому согласию относительно того, достанет эту сумму правительство или Ост-Индская компания.

Если государство сделает это для компании, то в том преуспеют, если же, напротив, компания сама должна приступить к этой операции, ее постигнет неудача. Директора как нельзя лучше видят, что правительство водит за нос все правление, члены которого так же расходятся в своих планах и намерениях, как и само правительство. Тем временем продолжается брожение по всей республике и в ущерб делу мира растет враждебность к Англии или во всяком случае те, кто придерживается других взглядов, не решаются высказывать их. Повсюду недовольны и повсюду желают перемен, хотя нельзя сказать, чтобы это делалось для спасения государства от упадка...

*Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел
о продаже векселей Ост-Индской компании*

17 (28) января 1785 г.
Амстердам

№ 3

...Les Négociations par forme de Lotterie annoncées dans les Gazettes pour la Compagnie des Indes Orientales, de Sept Millions pour la Chambre d'Amsterdam & de Deux Millions pour la Chambre de Zeelande, ont eu tant de succès, que tout y est déjà souscrit³⁰, ce qui a animé la Chambre de Zeelande de former encore une semblable qui sera sûrement bien prise aussi. C'est sûrement l'Amorce de Lotterie qui a animé les Negocians & Rentiers à y prendre part, sans cela on auroit beaucoup risqué d'échouer, vu que l'on sait que la dite Compagnie est si mal gouvernée, si délabrée et si endettée, points essentiel pour tout redouter, mais l'Esprit Interressant dont la Nation se laisse gouverner, predomine et l'apparence d'un bon Coup dans la Lotterie a fait oublier et perdre de vuë toutes les désastres & difficultés à arriver. En attendant la Compagnie est tirée (pour le moment), de son embarras, et il y a apparence que l'on songera actuellement au Divident à payer aux interessés, qui depuis deux ans n'ont reçu aucun Interrêt...

Помета на л. 4 об.: Получен 5 февраля 1785.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 527,
л. 3 об. Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...Продажа векселей в форме лотерей, объявленная в газетах Ост-Индской компанией на 7 млн. для Палаты Амстердама и на 2 млн. для Палаты Зеландии, имела такой огромный успех, что все уже подписались на нее³⁰. Это воодушевило Палату Зеландии на организацию еще одной подобной лотереи, которая, несомненно, будет так же хорошо принята. Конечно, только соблазн лотерей побудил негоциантов и рантье принять участие в займе, иначе ему угрожал бы провал, так как все знают, насколько плохо данная компания справляется со своими делами, как она расстроила их и насколько погрязла в долгах — основной пункт, вызывающий у всех опасения. Охваченный чувством корыстолюбия, народ в предвкушении хорошего выигрыша в лотерее забывает и упускает из виду возможность краха и предстоящие трудности. А пока (на данный момент) компания вышла из затруднений и, кажется, помышляет о выплате дивидендов заинтересованным лицам, которые уже в течение 2 лет не получали никаких процентов...

№ 20

*Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел
о проектах англо-голландских переговоров относительно
урегулирования взаимоотношений в Ост-Индии и о слабости
торговой конкуренции США в Восточной Азии*

3 (14) октября 1785 г.
Амстердам

№ 39

Il y a des Projets sur le Tapis, pour entamer des Négociations entre l'Angleterre & la Hollande, pour arranger les Affaires aux Indes Orientales, l'on sait de très bonne part que l'on a sondé à cet égard quelques Membres;

cependant il n'est pas encore positif à dire, de quel côté les Ouvertures s'en font, c'est sûr, que le parti Stadhouderat y est mêlé, et l'on a lieu de présumer, que l'Angleterre se prêteroit très amicalement à ce but salutaire, pour se reconcilier un peu avec la République; en attendant il est à craindre, qu'aussi longtems, que le parti françois prédomine, ou, pour mieux dire que l'on est enchaîné à la France, ce sera envain pour songer à entreprendre quelque chose avec succès entre les deux Nations, dont l'Interet commun est d'être unies, mais que la France a su renverser si adroitement d'une telle manière, qu'il faudra bien du tems pour y remédier...

...En attendant, pour le moment les Américains ne sont encore à craindre, manquant des fonds & du crédit, deux points essentiels pour se faire valoir. On a beau annoncer leurs entreprises aux Indes Orientales³¹, le proverbe dit, point de l'Argent point de Suisse, c'est tout de même à la Chine, il y faut envoyer de l'Argent comptant, ce que les Américains n'ont pas, bien qu'ils en ont fait ici des Ouvertures & Propositions à diverses Maisons de Commerce pour y prendre part, mais l'on s'est excusé: primo, pour ne point causer du tort à la République, mais aussi, secundo, et qui est bien le plus essentiel, que l'on ne prévoioit d'en pouvoir se promettre du profit. Les rétors pour l'Année prochaine seront si grands, que si les Vaisseaux arrivent tous à bon Port, le Thé, déjà bon marché, tombera bien encore furieusement en prix...

Помета на л. 76 об.: Получено 23 октября 1785.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 527,
лл. 75, 76 и об. Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Поступают проекты о начале переговоров между Англией и Голландией по вопросу об устройстве дел в Ост-Индии. Известно из проверенных источников, что просматривали мнение по данному вопросу некоторых членов правительства, однако нельзя еще сказать ничего положительного о том, с какой стороны поступают эти предложения. Ясно, что здесь замешана партия штатгальтера, и можно предполагать, что Англия весьма дружелюбно предложит свои услуги для этой спасительной цели, дабы немного примириться с республикой. А пока нужно опасаться, что, покуда будет главенствовать французская партия или, правильнее говоря, покуда Голландия будет прикована к Франции, тщетны будут надежды на успех каких-либо попыток, предпринимаемых двумя нациями, взаимно заинтересованными в единстве, которое Франция так ловко и таким способом сумела разрушить, и что потребуется немало времени для исправления этого положения...

А пока американцев можно не опасаться из-за недостатка у них капиталов и кредита — двух основных обстоятельств, необходимых для придания себе веса. Мало объявить о своих начинаниях в Ост-Индии³¹, пословица гласит: «нет денег — нет швейцарцев», в Китай тоже нужно посылать наличные деньги, которых американцы не имеют, несмотря на то что они обращались с предложением об участии к разным торговым фирмам, где получили отказ, во-первых, потому, что не хотят наносить ущерба республике, и во-вторых, и это самое важное, потому, что не предвидится никаких надежд на доходы. Поступления на будущий год будут настолько велики, что, если все корабли благополучно вернутся в порт, чай, и так уже дешевый, страшно упадет в цене...

Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о посылке кораблей Ост-Индской компании в Восточную Азию.

№ 41

24 октября (4 ноября) 1785 г.
Амстердам

...L'ordre a été donné pour préparer une Escadre de deux Vaisseaux de ligne, savoir la Hollande & l'Overÿssel chacun de 64 Canons, de deux fregattes de 36 & 2 de 24 Canons, qui doit partir sous les Ordres du Capitaine Silvester, comme Chef de l'Escadre pour relever celle sous les Ordres de M^r. van Braam aux Indes Orientales, qui doit retourner pour ici. Tout cela s'arrange sans se concerter à cet égard avec la Compagnie des Indes Orientales, qui, à l'imitation des Departemens en général de cet Etat malheureux³², s'amuse aussi à se quereller dans son interieur: Les Directeurs, à la Place d'agir unanimement, ne se faisant que chicaner, contrecarrer et renverser les projets l'un de l'autre: aussi, quoique la Compagnie ait tant négociée, il y a encore fort peu d'apparence, si un dividend aura lieu dans peu, étant ce que l'on nomme l'Interret à payer aux Interressés dans les Fonds de la dite Compagnie, ce qui depuis deux Ans n'a pas été fait, et Dieu sait quand cela arrivera.

Le Directeur van der Oudermeulen, qui est dans le Département de l'Equipage, et qui doit donner la Liste des Vaisseaux qu'il destine pour Batavia, Japan, Chine, Coromandel ou Bengale e.t.c., avoit nouvellement noté cette Année Six Vaisseaux pour la Chine: La dessus un de ses Antagonistes le S^r van der Hoop, frère du Fiscal, lui demanda brusquement, la raison pour demander tant, & qui l'avisa de vouloir se servir de tant de Vaisseaux de la Compagnie pour la Chine, tandis qu'Elle avoit aussi besoin de plusieurs autres Vaisseaux pour toutes ses Possessions en Asie³³: Sa réplique fut tout courte, dans dix ans de suite la Compagnie n'a gagné que cent pour cent, & depuis que je m'y trouve, et que j'ai fait tout mon possible pour étendre & aggrandir ce Commerce pendant les deux dernières Années, la Compagnie en a profité 120 p/cent: Ayant pourtant donné adroitement à connoître, qu'il ne fut responsalbe de son agir qu'à l'Assemblée des Dixsept, qui lui en avoit donné la Comission...

Помета на л. 78 об.: Получено 12 ноября 1785.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 527, лл. 77 об.—78. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Был отдан приказ подготовить эскадру из двух линейных кораблей, а именно «Голландия» и «Оверюссел», по 64 пушки на каждом, двух 36 и двух 24-пушечных фрегатов, которые должны выйти под командованием капитана Сильвестера, возглавляющего эскадру, для замены в Ост-Индии эскадры под командованием г-на ван Браама, который должен вернуться сюда. Все это делается без согласования с Ост-Индской компанией, которая, подражая во всем департаментам этого несчастного государства³², развлекается внутренними ссорами. Директора, вместо того чтобы действовать единодушно, только и делают, что сутяжничают, опровергают и расстраивают планы друг друга. Кроме того, хотя компания уже много раз обсуждала этот вопрос, до сих пор еще мало надежды на близкую выплату дивидендов, или так называемых процентов, лицам, участвующим в капитальных вложениях данной компании; это уже два года не делалось и бог знает когда будет сделано.

Директор ван дер Аудермелен из департамента снаряжения, которому поручено составить список кораблей, предназначенных для отплытия в Батавию, Японию,

Китай, Коромандель или в Бенгал и т. д., недавно снова наметил посылку в этом году 6 кораблей в Китай. На это один из его противников, г-н ван дер Хооп, брат фискаля, резко потребовал от него объяснения причины такого запроса и того, кто разрешил ему использовать такое число кораблей компании для посылки в Китай. тогда как компания нуждается еще в нескольких кораблях для своих владений в Азии? ³³ Тот ответил очень коротко, что 10 лет подряд компания выручает только 100%, а с тех пор как он вошел в ее состав и делает все возможное, чтобы расширить и увеличить ее торговлю, лишь в течение двух последних лет компания получала по 120% дохода, причем он очень умело дал понять, что несет ответственность за свои действия только перед Советом семнадцати, который поручил ему это дело..

№ 22

*Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел
о тяжелом положении Ост-Индской компании*

№ 46

21 ноября (2 декабря) 1785 г.
Амстердам

...On parle, mais bien en Secret, d'un Rapport fait par le Consul Hollandois à Alexandrie, dans lequel il se plaint d'un Traité conclue entre C.M.T.Chr. ³⁴ et un certain Bey aux Indes, pour transporter par Caravane des Marchandises Indiennes & Epiceries par Egÿpte pour Alexandrie et de là par la Méditerranée en France: si cela se confirme, la Compagnie hollandoise des Indes Orientales en souffriroit bien beaucoup, et ce seroit un coup sensible porté à son Commerce jusqu'ici les affaires ne vont pas encore bien dans les Compagnies des deux Indes, ils ont trôp de fraix à payer, & il y a trôp des Devorans, Englouteurs & Sangsues à soutenir & même à enrichir, que pour jamais revoir leurs Affaires sur un bon Pied. Dans ces Calamités, la C° Occidentale ³⁵ sollicite un renf., ou secours de 3 millions & si Oudermeulen eut tout à ses desirs, on devrait encore assister la C° Orientale avec 30 Millions...

Помета на л. 88 об.: Получен 10 декабря 1785.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 527,
л. 88 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Говорят, но по секрету, о докладе, сделанном голландским консулом в Александрии, в котором он жалуется на договор, заключенный между его христианнейшим величеством ³⁴ и неким беем в Индиях, о перевозке караванами индийских товаров и пряностей через Египет в Александрию и оттуда через Средиземное море во Францию. Если это подтвердится, Голландская Ост-Индская компания сильно пострадает и это нанесет чувствительный удар всей ее торговле. До настоящего времени дела Ост-Индской компании далеко не хороши, ей приходится платить слишком много накладных расходов и поддерживать, и даже обогащать, слишком много пожирателей, поглотителей и кровопийц, чтобы когда-нибудь иметь возможность поставить свои дела на должную высоту. Ко всем этим бедствиям, Компания Западных Индий ³⁵ требует помощь в 3 млн., а если бы Аудермелен имел столько, сколько ему необходимо для удовлетворения этих потребностей, то нужно было бы еще оказать помощь Восточной компании в размере 30 млн...

Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о предстоящих переговорах Ост-Индской компании со штат-гальтером по поводу предоставления нового займа

№ 48

2 (13) декабря 1785 г.
Амстердам

Dans une Assemblée qui a été hier ici à la Compagnie des Indes Orientales, les Directeurs qui ont Session dans le Département des Finances, ont déclarés que non seulement, que la Caisse seroit bientôt nouvellement à sec, mais que même ils se trouvoient obligés d'avouer d'être sans ressources pour avoir de quoi payer après le premier Mars; par conséquent, que l'on auroit absolument besoin de nouveaux renforts pour l'Année prochaine.

La dessus, les Membres étant convenus pour y remédier par emprunt, la Proposition se fit, pour s'adresser par Requête aux Etats Généraux, pour obtenir leur Permission pour une nouvelle Négociation de Sept Millions, par forme de Lotterie comme la précédente; mais lorsque l'on fut généralement d'accord pour la demander, un des Membres, Bourguemaitre de cette Ville, se leva et fit remarquer, si ce ne seroit mieux, qu'à la place de suivre le Cours actuellement tant en Vogue des Requêtes, de désigner deux d'entre eux pour aller faire cette demande au Souverain en personne³⁶; ce qui, étant mis en suffrage, fut goûté & approuvé; Mais alors la question étoit, qui nommer; personne ne montrant de l'envie pour s'en charger, enfin, après beaucoup de pourparlers, on y est aussi réussi & ce seront vraisemblablement M^{rs} Faas, Bourguemaitre futur de cette Ville & van der Hoop, frère du Fiscal de l'Amirauté d'Amsterdam. Cette Négociation sera demandée sur le même Pied de la précédente, savoir sous la garantie de l'Etat, pour rembourser chaque Année 100 Mille florins, pour 60 Ans.

Effectivement que la dernière Négociation fut de 14 Millions, mais dont 7 Millions furent seulement pour amortir des dettes déjà ci-devant contractées et quelles Dettes sont alors converties en obligations sur la dite Compagnie: les 7 Millions restants sont levés en Argent comptant, sur les Conditions de ci-dessus, et c'est pour obtenir la même garantie, que l'on veut envoyer cette Députation à La Haye, et il y a toute Vraisemblance que l'on y réussira, car alors on sera en état de stipuler un Divident & d'en faire un payement aux intéressés, et comme la plupart des Membres du Gouvernement y ont des fonds, il est très facile à croire que cette Négociation aura lieu: il est vrai que tant de dettes accumulées ne rend que plus critique l'état de la dite Compagnie, mais, c'est décidé, que l'on soutiendra la Comp. aussi longtems que l'on trouvera du Crédit: s'il y vient par le tems le hollà; ce sera à ceux qui y auront alors la Direction pour se tirer d'affaire fut ce que la dite Compagnie par cette nouvelle Négociation se trouva au moins pour le moment parfaitement arrangée, (mais ce n'est que calfeutrer le Vaisseau, dont l'intérieur parfaitement pourri fait craindre des plus fâcheux accidens à la moindre secousse, pour le voir alors couler à fonds), il en faudra donc beaucoup, et M^r. Oudermeulen dans sa grande Déduction Volumineuse* qu'il vient de distribuer aux premiers Départemens & Membres

* La Déduction de M^r. van der Oudermeulen lui cause bien des Ennemis de ceux qui ont opiné pour agir cause commune avec les Américains, vu qu'il y démontre que l'Amérique rendue libre, a fait non seulement un grand tort à l'Europe entière, mais occasionné à la République tous les malheurs & fatalités qu'Elle éprouve actuellement. (Прим. док.)

du Gouvernement de la République, prouve qu'à moins que l'on ne se décide, à fournir encore à la fois à la Compagnie 30 Millions, que jamais elle ne se relèvera dans cet Etat désiré pour se pouvoir maintenir.

Il en manqueroit donc encore 23 Millions, cependant d'après la Déduction, qui est malheureusement en hollandois, et trop volumineuse pour la traduire, on diroit que ses raisonnemens sont fondés, mais dans le tems actuel la Négociation de 30 Millions ne réussiroit si facilement, c'est un objét important, on ne voit que trop que l'Etat et la Compagnie vont de mal en pis, ce qui prouve le peu de Crédit pour ses fonds, les obligations se vendant, selon le plus ou moins de Transports y attachés, de 80 à 85 flor.

L'Escadre destinée pour relever M^r. van Braam aux Grandes Indes sera forte de huit Voiles dont un Vaisseau de ligne de 64, un de 54, quatre frégattes de diverses grandeurs & deux petits Batimens, chacun de 12 Canons, ces derniers étant destinés, pour s'en servir dans les parages des Isles de Moluques, pour empêcher que des Nations étrangères n'y viennent de faire le Commerce d'Epicerie: Comme le Gouvernement en a donné avis à la Compagnie, on est actuellement occupé, pour agir de concert avec les Amirautes, par rapport à cette Expédition...

Помета на л. 92 об.: Получен 20 декабря 1785.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 527, лл. 91—92 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

На заседании, происходившем вчера в Ост-Индской компании, директора, находящиеся на сессии в Департаменте финансов, заявили, что касса не только скоро будет вновь пуста, но что они должны признаться, что не располагают никакими ресурсами для осуществления платежей после 1 марта, следовательно, им потребуются новые подкрепления на будущий год.

Затем члены, придя к соглашению исправить положение с помощью займа, внесли предложение обратиться с ходатайством к Генеральным штатам для получения разрешения на новый заем на сумму в 7 млн., в той же форме, что и прошедшая лотерея. Но, когда общее согласие было достигнуто, один из членов, бургомистр этого города, поднялся и обратил внимание на то, что лучше было бы вместо модных в настоящее время ходатайств выделить двух представителей и послать их для личных переговоров с королем³⁶. Поставленное на голосование, это предложение было одобрено и принято. Тогда возник вопрос, кого выделить, поскольку никто не хотел брать на себя эту миссию. После долгих переговоров пришли к заключению и, по всей вероятности, сошлись на кандидатурах г-на Фааса, будущего бургомистра этого города, и ван дер Хоопа, брата фискала Адмиралтейства в Амстердаме. Они будут просить, чтобы продажа векселей происходила на тех же условиях, что и предшествовавшая, а именно с гарантией государства и с ежегодной выплатой 100 000 фл. в течение 60 лет.

Последняя продажа векселей действительно была осуществлена на 14 млн., но из них 7 млн. предназначались только на погашение долгов, сделанных до этого, и обязательств, которые были обменены на облигации компании, 7 остающихся миллионов были получены наличными деньгами на вышеуказанных условиях. И вот для получения тех же самых гарантий хотят послать эту делегацию в Гаагу и, по всей вероятности, добьются успеха, так как тогда можно будет предусмотреть дивиденд и приступить к выплате заинтересованным лицам. А так как большая часть членов правительства имеет фондовые действия, то очень легко представить, что такая продажа векселей состоится. Правда, такое скопление долгов ставит компанию в еще более критическое положение, но уже решено, что компания будет получать поддержку до тех пор, пока будет иметь кредит. Но если за это время наступит конец, тогда дирекция должна будет искать выход из положения. Если же окажется, что компания благодаря этой новой продаже векселей сможет, хотя бы на данное время, привести в порядок свои дела, т. е. только проконопатить корабли, внутренняя часть которых совершенно сгнила и вызывает опасения серьезных аварий, так как при малейшем толчке корабли могут пойти ко дну, ей понадобится еще немало, и г-н

Аудермёлен в своей обширной дедукции*, которую он только что разослал первым департаментам и членам правительства республики, доказывает, что если не согласятся предоставить одновременно еще 30 млн., то компания никогда не сможет воспрянуть и удержаться в желаемом состоянии.

Значит, не хватает еще 23 млн., однако, по дедукции, которая, к сожалению, написана на голландском языке и слишком объемиста для того, чтобы ее перевести, можно сказать, что выводы обоснованы, но в данное время продажи векселей на 30 млн. добиться не так легко; это дело важное, а слишком очевидно, что дела компании и государства идут все хуже и хуже, что доказывается малым кредитом, которым пользуются ее фондовые ценности, а облигации продаются от 80 до 85% стоимости, в зависимости от большего или меньшего количества передач, их обременяющих.

Эскадра, предназначенная для смены г-на ван Браама в Великих Индиях, будет усилена 8 парусными кораблями, из которых один линейный на 64 и один на 54 пушки, 4 фрегата разной величины и 2 маленьких судна, каждое на 12 пушек. Эти последние назначены для использования в прибрежной полосе Молуккских островов, чтобы не допускать прибытия туда иностранцев для торговли пряностями, в связи с тем, что правительство предупредило компанию, что в настоящее время оно занимается вопросом о совместных действиях с адмиралтейством в отношении этой экспедиции...

№ 24

*Из депеши русского посла в Голландии С. А. Колычева
И. А. Остерману о создании комиссии для ревизии дел Ост-
Индской компании*

10 (21) февраля 1786 г.
Гаага

№ 12

Сиятельнейший граф, милостивый государь!

Из прежних моих донесений в с-ву не безызвестно, в какое расстроенное состояние дела здешней Восточной Индейской компании приведены частью от прошедшей с Англиею войны, а особливо от разных вкорежившихся злоупотреблений, так что достигают совершенного упадка. К поправлению оных компания всегда имела прибежище к правительству, которое до сего времени не переставало подавать руку помощи, но частые требования наконец надокучили, и Голландская провинция, издержав на свою долю с лишком 40 млн. гульд. на поддержание сей компании, решила теперь рассмотреть прилежно управление оной; и для сего назначило комиссию, составленную из первых участвующих в правлении особ, в числе коих великий пансионер и пансионеры Гейслар и ван Беркель³⁷. По мнению сих господ, Голландская провинция не должна больше помогать деньгами, пока помянутая компания не повинуется постановленному для поправления ее плану, который они подали при своем рапорте...

Степан Колычев.

Помета на л. 40 об.: Получено 28 февраля 1786.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 291.
л. 39 и об. Подлинник.

* Дедукция г-на ван дер Аудермёлена создала ему много врагов из тех, которые высказывались в пользу совместных действий с американцами, так как он ссылается на то, что освобожденная Америка не только причинила большое зло всей Европе, но и является виновницей всех несчастий и превратностей, переживаемых сейчас республикой. (Прим. док.)

*Донесение И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел
о невозможности уплаты Ост-Индской компаниею долга
Государственному совету*

№ 16

2 (13) марта 1787 г.
Амстердам

L. H. P. ayant fait insinuer aux Directeurs de la Compagnie des Indes Orientales, d'après une résolution prise vers la fin de Janvier dernier pour restituer le plus tôt le mieux au Conseil d'Etat ³⁸, les 3 millions restans, des quatre Millions empruntés de la Caisse de la Généralité avec l'Interret échu, ou, au moins, qu'en cas que les Directeurs ne furent encore en état pour rembourser le Capital de payer toutes fois l'Interret du, en donnant au Susdit Conseil d'Etat, l'Assurance satisfaisante de continuer à fournir de tems en tems le dit Interret jusqu'à ce que tout le Capital sera amorti. Les dits Directeurs ont répliqué la-dessus par Missive dans le Courant du mois de Février passé, et donné à connoître l'impuissance de la Compagnie, d'en obéir et satisfaire, en profitant de cette Occasion pour ressouvenir à L. H. P., que, comme la Compagnie s'est vu obligée de Faire des grands fraix dans la dernière Guerre pour protéger sa Navigation et ses Possessions, faute d'assurance réelle de l'Etat en armant Elle même, L. H. P. avoient prié au Conseil d'Etat (d'après des remontrances faites par les Directeurs en 1781) de former une petition, portant la somme de f. 2 294 400, pour partager aux fraix exorbitans que la Compagnie avoit pour lors déjà été obligé de faire et à faire encore, dont pourtant ils n'avoient reçu jusqu'ici, que seulement le quote part de la Hollande, faisant f. 1 337 850 : *6, tandis que les restans f. 956 549 : *14 à payer par les autres Provinces, furent restés en arrière jusqu'ici; qu'en attendant la Compagnie se fut trouvé dans la Nécessité de faire par continuation des Armemens coûtex, ce qui a augmenté ses dettes et par consequent accru la difficulté, pour s'acquitter annuellement des Interrets echus, qu'à ces Causes, la Compagnie ayant été obligé nouvellement, d'en faire ses plaintes à L. H. P. Elles avoient prié sur cela au Conseil d'Etat de former une seconde Pétition de f. 1 200 000 dont pourtant la Compagnie n'avoit reçu, non plus que f. 699 712 : 10, ou tant, que la Hollande avoit payé sur cette Petition, faisant ainsi un ensemble de f. 1 456 837,4, dont Elle se trouve privée, ce qui lui a obligé de faire par continuation des emprunts onéreux, qui ont bien fait monter les Interrets annuels à payer, y joint donc encore les fraix exorbitans que la Compagnie a du faire pour réparer ce que la Guerre avoit détruit dans ses Possessions outre les renforcemens considerables d'equipages, Vaisseaux et Troupes etc., etc., ici, au Cap et aux Indes, que l'on fait monter à un Million pour l'expédition seulement d'ici: à ces Causes les Directeurs suppliant que le Conseil d'Etat se contente avec l'Interret à payer des sommes que L. H. P. furent obligé de négocier, ou à négocier encore, par le Vuide de ces trois Millions et qu'au reste la Compagnie ne fut forcée au remboursement total que lorsque les deux Sommes restantes des deux Petitions accordées lui furent payées

Помета на л. 30 об.: Получен 20 марта 1787.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 535,
лл. 29—30. Подлинник на франц. яз.*

* Так в тексте; очевидно, должна стоять запятая.

Л. Н. Р. повелели сообщить директорам Ост-Индской компании, что на основании решения, принятого в конце января месяца, необходимо вернуть Государственному совету³⁸, и чем раньше, тем лучше, оставшиеся 3 млн. с причитающимися процентами из 4 млн., взятых из федеральной кассы. А в том случае если директора еще не в состоянии вернуть капитал, то по меньшей мере уплатить просроченные проценты, предоставив указанному Государственному совету удовлетворяющие заверения в том, что они будут продолжать время от времени выплачивать данные проценты, до тех пор пока не будет возмещен весь капитал. Директора ответили на это в прошедшем феврале месяце посланием, в котором сообщили, что компания не имеет возможности подчиниться и удовлетворить это требование, используя этот случай, чтобы еще раз напомнить Л. Н. Р. о том, что так как компания должна была делать крупные расходы, вооружаясь во время последней войны за свой счет для защиты своего судоходства и своих владений, из-за отсутствия реальной помощи со стороны государства, то Л. Н. Р. предложили Государственному совету (после претензий, заявленных директорами в 1781 г.) оформить петицию на сумму в 2 294 400 фл., чтобы участвовать в чрезмерных расходах, уже произведенных компанией и предстоящих. Однако компания до сего времени получила только квоту Голландии, составляющую 1 337 850: * 6 фл., тогда как остаток в 956 511: * 14 фл., которые должны были покрыть другие провинции, остался невыплаченным. Пока что компания оказалась перед необходимостью продолжать затраты на дорогостоящее вооружение, что увеличило ее долги, а следовательно, и трудности ежегодной уплаты процентов с этого капитала, и по этой причине компания вынуждена вновь обратиться с жалобой к Л. Н. Р., которые просили поэтому Государственный совет составить вторичную петицию на 1 200 000 фл., из которых, однако, компания получила только 699 712:10 фл., или столько, сколько выплатила по этой петиции Голландия, доведя таким образом до 1 456 837:4 фл. общую уплаченную ею сумму, которой она себя лишила. Это заставило ее продолжать делать кабальные займы, что увеличило выплату годовых процентов и добавило к ним непомерные расходы, которые компания вынуждена была произвести для восстановления того, что было разрушено войной в ее владениях, не считая значительного укрепления экипажей кораблей и войск и т. п. и т. п. здесь, на Капе и в Индиях, что достигает 1 млн. на экспедицию, отправляемую отсюда.

Исходя из этих причин, директора умоляют Государственный совет удовлетвориться взиманием процентов с сумм, на которые Л. Н. Р. заставили их продать или продолжать продавать векселя для покрытия этих 3 млн. и чтобы, наконец, не обязывали компанию выплатить всю сумму целиком, пока ей не будут возвращены остатки двух сумм, предоставленных ей по двум петициям.

№ 26

*Из депеши русского посла в Англии С. Р. Воронцова
И. А. Остерману о возможности передачи Франции азиатских
владений Голландской Ост-Индской компании*

№ 60

15 (26) июня 1787 г.
Лондон

...Дела голландские паче всего озабочивают здешнее министерство, которое по случаю оных весьма недовольно королем прусским, ибо сей государь из уважения к Франции ни мало не подкрепляет статгалтерскую партию**, а сия нераздельна есть с аглинскою. Со всем тем кажется, что она возмет поверхность, с чем нераздельно тоже будет и отделение Республики Соединенных провинций от Франции и восстановление старой ее связи с Англией, чего, конечно, желать надлежит, поелику приплетение оной к Франции, которая управляет и двором мадритским, дает версальскому большому перевес в равновесии в Европе.

* Так в тексте; очевидно, должна стоять запятая.

** См. прим. 14.

Здесь, кажется, недовольно верят о могущем быть обстоятельстве, весьма вредном для Англии, то есть: что французская партия*, управляющая теперь в Голландской провинции и имеющая большую власть во владениях Индейской компании, может, увидя, что противная партия берет поверхность, из отчаяния и чтоб наипаче услужить Франции, куда главы сей партии принуждены будут скрыться, вручить сей державе, аки на сбережение во время междуусобия в республике, все или наиглавнейшие ее поселения в Азии. Отчаяние, злость и моральные качества сих глав делают вероятным сие возможное предприятие, и Франция под видом сбережения не откажется принять то, что и навеки сохранить ей будет полезно.

С глубочайшим почтением остаюсь в. с-ва покорный слуга

[Граф] С. Воронцов

Помета на л. 11 об.: Получено 10 июля 1787 г.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, 1787 г., д. 382, лл. 9—11. Дешифровка текста на подлиннике.

№ 27

Из депеши С. Р. Воронцова И. А. Остерману о стремлении Франции использовать борьбу партий в Голландии для укрепления своих позиций в Ост-Индии

30 июля (10 августа) 1787 г.
Лондон

№ 69

...Видясь с маркизом Кермертеном вчера и рассуждая о делах голландских, он отзывался яко человек, совершенно знающий теперь интриги французского двора по оным, и сообщил мне, что по первому известию о собрании французских войск подле Живета³⁹ отсель спросили в Версалии причину оного. На что ответствовано было, что оные собираются токмо для обучения. Несколько времени спустя о тех же войсках граф Монтморен сказал аглинскому послу, что оные собраны вследствие союза короля, его государя, с Соединенными провинциями, кои в жестоком замешательстве находятся, и вследствие собрания прусских войск на границе сей республики. На сие ответствовано отсель, что Англия по соседству своему с Голландиею не укусит силами своими действовать, естли Франция свои употребляет вздумает по делам сей расстроеной республики.

О причине посылки в Голландию г-на Гренвиля⁴⁰ он мне вчерась то же самое сказал, что я уже доносил в. с-ву, прибавя, что г-н Пит, так как и все министерство, единодушно решили действовать всеми великобританскими силами на случай, когда Франция пошлет свои войска на помощь Голландской провинции противу статгалтера.

Наконец он мне сказал, что в неукоснительном времени он отправит курьера в Россию и что сим случаем король намерен открыться дружески и в совершенной доверенности к государыне о всех сих делах и о намерении Англии по оным. Я ему сказал, что не сомневаюсь, чтоб

* См. прим. 13.

сей знак доверенности и откровения его государя к императрице не был принят ее и. в-вом во всей цене оного.

Потом я у него спросил, думает ли он, чтоб прусский король, когда французская партия*, господствующая теперь в Голландии, даст ему требуемое им удовольствие, был сим доволен и удержал бы действие своей армии, не вмешиваясь более во внутренние замешательства Соединенных провинциев. Он мне отвечал, что того не знает. Здесь многие уверены, что сей государь на том не остановится и далее преследовать станет восстановление статгалтера в прежнюю его власть и силу. Но кажется невозможным, чтоб берлинский двор захотел решительным образом обидеть Францию, которой все денежные и лукавственные способы напряжены для истребления англо-статгалтерской там партии и которая естли теперь не успеет, то будет стараться хотя о сохранении своих там преданных, дабы в другое время употребить их с лутшею удачею на виды свои в Восточной Индии, где Голландия ей может быть в великую помощь...

Г[раф] С. Воронцов

Помета на л. 43 об.: Получено 21 августа 1787.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, 1787 г., д. 382, лл. 38—41 об. Дешифровка текста на подлиннике.

№ 28

*Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел
о финансовых затруднениях Ост-Индской компании*

31 августа (11 сентября) 1787 г.

№ 50

Амстерда́м

...Il a été ces jours derniers, des grands débats à la Compagnie des Indes Orientales (suites des contestations, dont il a été fait très humble Rapport dans Nr. 47**) non seulement que la Direction y est dans un grand desordre, au depit des nouveaux Directeurs qui coûtent f. 30 000 par An⁴¹ & qui n'ont encore rien operé, mais pour le moment encore sur un Vuide de plus que deux Millions, dont la Compagnie avoit absolument besoin pour le 4(15) du Courant mois de Septembre. C'est alors que Mr. van der Oudermeulens' est fait valoir & prouvé, comment il a eu raison de devoir dans le tems, négocier à la fois, ce dont on avoit besoin, tandis que maintenant il faut revenir à chaque instant & par là la Compagnie perd tôtelement Son Credit. Enfin il est réussi d'amasser par forme d'emprunt près de 3 Millions, mais aussi seulement pour 3 Mois, pour rendre alors cette Somme par l'Argent qui reviendra de la Vente prochaïne, dont en attendant Elle a doublement besoin pour faire face à d'autres payemens, de sorte que dans peu de tems la Compagnie se trouvera nouvellement dans la même detresse.

Mr. Bourse ci-devant avocat de la Compagnie qui a pris son congé en prévenant par là d'être déposé, s'arrête maintenant à la Haÿe: on dit que, comme il a echoué dans son dessein, pour être Secretaire de Cabinet de S.A.P. ce qui est maintenant M van Titters, ci-devant Premier Noble de

* См. прим. 13.

** См. АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 535, лл. 56—57 об.

Zelande, il médite actuellement que lorsque le Prince sera revenu en Possession de tous ses Emplois & Dignités ⁴², il sollicitera le Poste de Représentant du Stadhoudre à la Compagnie des Indes Orientales...

Помета на л. 59 об.: Получено 18 сентября 1787.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 535, л. 59 и об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...В Ост-Индской компании на этих днях происходили большие дебаты (продолжение тех, о которых я нижайше докладывал в своем донесении за № 47*) не только потому, что управление ею находится в большом беспорядке, вопреки новым директорам, которые стоят компании 30 000 фл. в год⁴¹ и ничего еще не сделали, чтобы восполнить дефицит на сумму более 2 млн. абсолютно необходимых компании к 4(15)-му текущего месяца сентября. Вот когда еще раз г-н ван дер Аудермёлен выставил себя в выгодном свете и доказал, насколько он был прав, когда в свое время делал займы сразу на необходимую сумму, а не так, как сейчас, когда ежеминутно приходится прибегать к новым займам, и поэтому компания теряет весь свой кредит. Наконец ему удалось накопить, в виде займов, около 3 млн., но тоже только на 3 месяца с возвратом этой суммы деньгами, которые должны выручить от предстоящих торгов. В ожидании этих денег в них нуждаются вдвойне, чтобы осуществить другие платежи, так что через короткое время компания вновь встретится с теми же нуждами.

Г-н Бурс, бывший адвокат компании, ушел в отставку, предупреждая этим свое увольнение, и остановился сейчас в Гааге. Говорят, что, так как его намерение занять пост секретаря кабинета е. в-ва принца не удалось — этот пост занял г-н ван Киттерс, ранее первый дворянин Зеландии, — он замысливает сейчас, как только принц вновь обретет все свои должности и звания⁴², добиваться поста представителя штат-гальтера в Ост-Индской компании...

№ 29

Из депеши С. Р. Воронцова И. А. Остерману о влиянии англо-французского соглашения от 16 (27) октября 1787 г.⁴³ на положение в Ост-Индии

№ 92

*22 октября (2 ноября) 1787 г.
Лондон*

Милостивый государь мой, граф Иван Андреевич!

Четвертого дни после отправления уже почты я получил от маркиза Кармартена приложенную при сем записку и при оной конвенцию, подписанную в Версалье 16 (27) октября меж здешним двором и французским**. Все вооружения престанут, и, сколь много они ни стоили, нация весьма довольна и не тужит о сих издержках, почитая оные акци употребленные для утверждения безопасности Англии, ибо, отделив Голландию от Франции, здешние Восточно-Индские владения остаются в безопасности...

Г[раф] С. Воронцов.

Помета на л. 122 об.: Получено 17 ноября 1787.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 382, л. 121. Подлинник.

* См. АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 535, лл. 56—57 об.

** См. АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 382, лл. 123—125.

№ 30

*Депеша С. Р. Воронцова И. А. Остерману о переговорах
Голландской Ост-Индской компании с правительством Англии
о предоставлении компании займа*

*25 января (5 февраля) 1788 г.
Лондон*

Милостивый государь мой, граф Иван Андреевич!

С довольно верной стороны слышал я, что дела Голландской Ост-Индской компании пришли в толь разорительное состояние, что без скорой и большой помощи неизбежное банкротство принуждена будет сделать, а сей помощи в своей земле ей иметь не можно, ибо потеряла там свой кредит невозвратным образом. Сказывают, что она с дозволением господствующей теперь в Голландии партии⁴⁴ завела тайную с здешним двором негоциацию, прося двух- или трехсот тысяч фунтов стерлингов взаймы, предлагая дать в залог сей суммы город и порт Тринкомаль в острове Цейлоне наподобие, как при начале республики Генеральные статьи дали королеве Елисавете города Флесинг и Бриль за деньги, что она им тогда ссудила. Если сие известие не ложно, аглинский двор с охотою на сие согласится, ибо Тринкомаль признан лучшим портом во всей Индии.

С глубочайшим почтением остаюсь в. с-ва покорный слуга

Г[раф] С. Воронцов.

Помета на л. 12 об.: Получено 19 февраля 1788.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 390,
лл. 11—12 об. Дешифровка текста на подлин-
нике.

№ 31

*Из депешы И. Ольдекопа И. А. Остерману об усилении зави-
симости колониальных владений Голландии от Англии в связи
с ослаблением голландского флота*

№ 11

*3(14) марта 1788 г.
Амстердам*

...C'est un malheur pour la République, que la faction Stadhoudrienne cherche toujours son pouvoir, maintien, & enfin tout, dans les Troupes de Terre, en negligean^t toujours la Marine; cause très certaine de son deperissement; la Réconnoissance du Prince envers l'Angleterre qui a si bien combiné avec la Prusse pour le soutenir, doit être le point de vue auquel vise S.A.P. car sans cela il est impossible de concevoir, pourquoi le Prince ne veut pas mettre la Marine sur un bon pied, ce qui auroit été fait, si M^r. de Kinsbergen eut réussi⁴⁵, mais tout son beau plan a echoué, et à ces Causes les Colonies sont exposées à toutes vexations induës.

Cela occasionne que la Navigation, le Commerce et l'éfat florissant des Colonies et Possessions en Asie, Afrique et Amerique, dependent du bon plaisir de la Grande Bretagne. Cet agir du Prince, lui fera beaucoup de tort; s'il voulut maintenant agir de concert, pour avoir 20 à 24 vaisseaux de lig-

не de 60 à 74 canons et une vingtaine de vaisseaux et fregates de 54 à 24, tout le monde en seroit content et il seroit beni & adoré. . .

I. H. F. Oldecop

Помета на л. 28 об.: Получен 22 марта 1788 г.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 539, лл. 27 об.—28. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Несчастье республики состоит в том, что партия штатгальтера всегда видит свою мощь, силу, власть и все прочее в наземной армии, забывая о флоте, что является несомненной причиной его оскудения. По-видимому, е. в-вом принцем руководит чувство признательности к Англии за то, что она смогла сговориться с Пруссией о поддержке его, так как иначе невозможно постигнуть, почему принц не хочет поставить флот на крепкую основу, что могло бы быть достигнуто, если бы г-н Кинсберхен имел успех⁴⁵. Но весь его прекрасный план провалился, и по этим причинам колонии подвергаются весьма незаслуженным притеснениям.

Это приводит к тому, что навигация, торговля и цветущее состояние колоний и владений в Азии, Африке и Америке зависят от доброй воли Великобритании. Такие действия принца принесут ему много вреда. Если бы сейчас он хотел действовать согласованно, чтобы снарядить от 20 до 24 линейных кораблей, имеющих от 60 до 74 пушек каждый, и около 20 кораблей и фрегатов, имеющих от 54 до 24 пушек, то все были бы довольны, благословляли бы его и преклонялись бы перед ним. . .

И. Х. Ф. Ольдекоп

№ 32

Из депеши И. Ольдекопа И. А. Остерману о предстоящих займах Ост-Индской компании и об английских и французских вооруженных силах в Юго-Восточной Азии.

№ 24

7(18) июля 1788 г.
Амстердам

... Les Expéditions pour les Indes sont en nombre ce qui donne nouvellement le plus grand besoin d'Argent à la Comp. & il faudra bien de rechef avoir recours à quelque emprunt à payer par la vente qui se fera aux mois de 8^{s-bre} & de 9^{oc-bre} & qui sera surement de quelqu'importance; quoique cette Année ci la Comp. reçoit et recevra fort peu d'Épiceries, ce qui pourtant sont des articles précieuses, qui apportent le plus. Aussi les Americains envoyant des petits batimens, à la Chine, troquent le Thé pour des Produits de leur Païs, dont quelques uns sont recherchés en Asie, ce qui donne mauvaise augure pour cette branche de Commerce, de sorte que la Compagnie ne profitera plus tant sur cet article comme jadis, que Mr. Oudermeulen se vanta qu'il produit un gain de cent p.cent: m'étant informé des forces reciproques des Anglois & François aux grandes Indes, j'ai appris qu'elles disent fort peu, de sorte, qu'au moins pour le mômement la Hollande n'y a rien à craindre, les François n'y ont en tout que 3 fregates et 4 Regimens, dont deux à Pondichéry. On a commencé l'envoi des Paquetbots au Cap de Bonne Espérance, cela se continuera tous les trois Mois, ce font des petits bricqs, dont l'on batira une dizaine qui iront par continuation vice versa. . .

I. H. F. Oldecop

Помета на л. 54 об.: Получен 27 июля 1788 г.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 539, л. 54 и об. Подлинник на франц. яз.

...Предстоит несколько экспедиций в Индии, что снова вызывает в компании большую нужду в деньгах, и нужно будет тут же прибегнуть к некоторым займам с уплатой после предстоящих в сентябре и октябре торгов. Они будут, конечно, значительны, несмотря на то что компания получает и получит в этом году очень мало пряностей — весьма ценного товара, приносящего самый большой доход.

К тому же американцы направили свои небольшие корабли в Китай и обменивают там продукты своей страны на чай. На некоторые из этих продуктов спрос в Азии велик, и это дурное предзнаменование для этой отрасли торговли, так что компания не получит такого дохода за свои товары, как раньше, когда г-н Аудермелен хвастался тем, что он принес компании стопроцентные доходы.

Заинтересовавшись соответственно силами англичан и французов в Великих Индиях, я узнал, что они далеко не велики: настолько, что, хотя бы в данный момент, Голландии нечего бояться. Французы имеют всего 3 фрегата и 4 полка, из которых 2 в Пондишери.

Начались рейсы пакетботов на мыс Доброй Надежды: они будут отправляться каждые 3 месяца. Это небольшие брига, их собираются построить около десятка, и они будут курсировать туда и обратно...

И. Х. Ф. Ольдекоп.

№ 33

Из депеши И. Ольдекопа И. А. Остерману о плане представления займа Ост-Индской компании

№ 26

25 июля (5 августа) 1788 г.
Амстердам

Monseigneur & mon très honoré & très cher Patron!

Comme la Levée du 40 ou 50 denier a rencontré ici tant des obstacles et même dans plusieurs autres villes de la Hollande, savoir de la part des Patrices, soit par avarice, soit par crainte d'exposer au jour le peu de Capital de plusieurs, envisagés maintenant pour des gens riches, et que dans tous les Départemens qui ont besoin d'Argent, il n'y en ait un, qui on soit plus pressé, ni dans un besoin plus urgent, que la Compagnie des Indes Orientales, on a formé un plan pour la soutenir et procurer 15 Millions par lettres de Change que la dite Compagnie tireroit sur l'Etat, payable dans 4 à 5 ans, avec l'Interret echu, on l'a même porté à son execution, malheureusement que maintenant plusieurs Banquiers, Gens de Bien, Rentiers & c: se retirent & rétrogradent, de la manière qu'il y a beaucoup de risque de voir aussi échouer a nouveau plans; Tandis que la Compagnie des Indes Orientales en a absolument besoin, on se verra nécessité d'arrêter ses expéditions, ce qui précipiteroit sa ruine.

On m'a assuré que la dite Compagnie doit actuellement déjà à l'Etat 90 Millions, y joint donc les 15 Millions à fournir par lettre de Change, dont l'Etat se charge du Payement, toute la dette monteroit à 105 Millions. On projette, on s'efforce, et même l'on fait l'impossible, pour faire réüssir le dit Plan, pour sauver la Compagnie, et y venu à bout, l'on va entamer d'autres entreprises pour assister aussi les Amirautés qui demandent dans leurs differents départemens des secours efficaces...

I. H. F. Oldecop

Помета на л. 58 об.: Получен 12 августа 1788 г.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 539,
л. 57 и об. Подлинник на франц. яз.

Ваша светлость, мой уважаемый и дорогой покровитель!

Так как взимание 2,5 или 2% натолкнулось здесь и даже в нескольких других городах Голландии на серьезное противодействие со стороны аристократов, опасющихся то ли по скупости, то ли из боязни обнаружить скудный капитал у тех, кого считают в настоящее время богатыми людьми, и так как из всех департаментов, нуждающихся в деньгах, есть только один, который более стеснен и нуждается в немедленной поддержке, — Ост-Индская компания, — то выработали план, чтобы поддержать ее и предоставить ей 15 млн., которые указанная компания переведет векселями на государство, с выплатой в 4—5 лет капитала и процентов. Приступили даже к реализации этого плана, но, к сожалению, в настоящее время несколько банкиров, просто состоятельных людей, рантье и т. п. уклоняются и идут на попятную и, таким образом, новый план может быть провален, тогда как Ост-Индская компания настолько нуждается в деньгах, что стоит перед необходимостью прекратить посылку своих экспедиций, что еще более ускорит ее крах.

Меня заверили, что указанная компания уже сейчас должна государству 90 млн., а если прибавить к ним 15 млн. векселями, выплату которых гарантирует государство, то весь долг выразится в сумме 105 млн.

Проектируют, стараются и делают все, даже невозможное, для осуществления этого плана спасения компании, а когда покончат с этим, то примутся за оказание помощи адмиралтействам, требующим эффективной поддержки своим различными департаментам...

И. Х. Ф. Ольдекоп.

№ 34

Из депеши И. Ольдекопа И. А. Остерману о возможной ликвидации Ост-Индской компании и о злоупотреблениях ее служащих

№ 32

12(23) сентября 1788 г.
Амстердам

... C'est seur que la fermentation & les murmures sont plus que jamais, aussi l'on parle beaucoup d'une révolution qui pourroit bien arriver, c'est seur qu'il y en est quelque chose sur le Tapis, étant pour anéantir la Compagnie des Indes Orientales ⁴⁶. La Chute de ce grand Colossus écraserait grand nombre d'interessés & un nombre infini d'employés, alors les Possessions de la dite Compagnie tomberoient à l'Etat et recouvroit par là le montant des grandes sommes fournies, que la Comp. n'est jamais en état de rendre, mais bien pour voir augmenter annuellement ses Dettes, par les grands Interrets à payer et dividends aux Interessés.

Dieu sait, combien mille de personnes mal employés, & encore combien mille de personnes doublement payés qui font bonne chère des dettes que la Compagnie contracté de tems en tems. Le superflus, la pompe, le luxe & les avantages des gens en place aux Indes surpasse à toute imagination, puis donc encore la haine, la jalousie, le contrecarrer, le peu d'accord, la mésintelligence et ici et aux Indes, tout cela rend parfaitement l'état de la susdite Compagnie des plus critiques et il en faudroit bien plus qu'un Necker pour remédier à tous ces abus, mais l'administration ne vaut rien et l'on peut hardiment avancer qu'il est impossible à la Comp. de se maintenir au depit de la Résolution prise par la Hollande de la soutenir...

I. H. F. Oldecop

Помета на л. 71 об.: Получено 30 сентября 1788 г.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 539,
лл. 70 об.—71. Подлинник на франц. яз.

...Несомненно, что брожение и недовольство в стране сильнее, чем когда-либо. Много говорят о революции, которая действительно может вспыхнуть. Несомненно также, что кое-что готовится для уничтожения. Ост-Индской компании⁴⁶. Крах этого огромного колосса раздавит большое количество участников и бесчисленное множество служащих, а тогда забота о владениях компании падет на государство. Этим оно возвратит всю сумму огромных вложений, которые компания никогда не сможет вернуть, а, наоборот, только ежегодно будет увеличивать свои долги из-за выплаты высоких процентов и дивидендов своим участникам.

Бог знает, сколько тысяч человек, плохо используемых, и сколько тысяч, вдвойне оплачиваемых, вкусно едят и пьют за счет займов, которые время от времени де-лает компания. Излишества, великолепие, роскошь и выгоды людей, находящихся на местах в Индиях, превосходят всякое воображение, а затем еще ненависть, соперничество, подсиживания, несогласие и непонимание и здесь и в Индиях — все это вполне определяет самое ужасное положение, вышеназванной компании, и понадобится не один Неккер, чтобы искоренить все эти злоупотребления. Но администрация никуда не годна, и можно смело предсказать, что компания не сможет удержаться вопреки принятому Голландией решению поддержать ее...

И. Х. Ф. Ольдекоп.

№ 35

Послание Комитета по делам Ост-Индской компании Генеральным штатам о положении дел компании и о плане займа для оказания ей помощи

28 июня (8 июля) 1790 г.
Гаага

(Перевод)

Благородные, великие и могущественные господа!⁴⁷

Как только нам стало известно, что имели в виду благородные, великие и могущественные господа, когда соблаговолили отправить нас временно наблюдать за правильностью ведения дел в Ост-Индской компании, мы сочли нужным сначала потребовать от директоров Главной палаты в Амстердаме доклад о ее нынешнем состоянии и, в частности, обстоятельные сведения о том, возможно ли продолжать торговлю без предоставления ей новых средств, а также сообщить нам подробные данные, которые, по их мнению, при существующем положении дел компании будут наиболее полезны ей и наилучшим образом помогут нам уяснить их состояние. И мы с удовольствием сообщаем вам, благородные, великие и могущественные господа, что они надлежащим образом удовлетворили нашу просьбу.

Благородные, великие и могущественные господа, вы чувствуете сами, что ограниченность времени не дала нам возможности более подробно изучить все, что имеет отношение к компании в целом, а тем более войти в подробности различных недостатков и предложить средства для их исправления.

Таким образом, мы сочли нужным временно ограничиться изучением особенно одного вопроса, а именно вопроса о том, дошло ли состояние Ост-Индской компании до такой крайности, когда ничто ей уже не поможет и не следует ей помогать, или же, как это было предусмотрено в данном нам поручении, мы могли бы уже сейчас в какой-либо степени рассчитывать на то, что продолжение наших обсуждений действительно приведет к счастливому исходу.

Нам казалось, что для того чтобы иметь возможность вынести по

этому вопросу правильное и обоснованное решение, наше изучение с самого начала не должно ограничиться только отклонением этого простого ходатайства и что мы должны выяснить, зависит ли столь единственный положение компании исключительно от недостатков, свойственных всем крупным торговым и политическим корпорациям, или же главным образом от случайных причин, иными словами, являются ли эти недостатки по своей природе совершенно неизлечимыми и исключающими выздоровление.

Мы поняли, что для достижения этой цели лучше всего рассмотреть, насколько это возможно, обстоятельства и положение компании на протяжении многих лет. Из полученных нами сведений, в которых мы не имеем никакого основания сомневаться, мы увидели, что начиная с 1735 г. компания имела положительное сальдо в 2 160 736 фл. до 1761 г., когда она начинает время от времени отступать от суммы в 21 543 644 фл. Однако к 1779 г. не оплаченные ею счета не превышали 8 506 567 фл., из чего мы сделали вывод, что в те времена компания находила средства самой справляться со всеми своими долгами.

Но, благородные, великие и могущественные господа, насколько благоприятны были перспективы в те времена, настолько устрашающе и затруднительно настоящее положение компании, о чем мы обязаны сообщить вам, благородные, великие и могущественные господа.

Неудачная и гибельная война с Великобританией, в которую вскоре была вовлечена эта республика, не только сразу же уничтожила это благоприятное состояние, но даже вызвала такие гибельные последствия, что к 1 мая прошлого года, то есть не более чем за 10 лет, долги компании (мы с содроганием говорим об этом) превысили 74 млн. А с этого времени (поскольку до настоящего момента не смогли подвести итоги по бухгалтерским книгам за текущий год, мы не можем указать точно, а лишь в общих чертах) они увеличились на значительную сумму в 10—11 млн.

От таких долгов, благородные, великие и могущественные господа, компания должна была бы уже погибнуть, если бы вы, благородные, великие и могущественные господа, не пришли ей на помощь и не оказали бы ей бескорыстной и чрезвычайной поддержки.

Мы говорим это только для того, чтобы показать вам, благородные, великие и могущественные господа, путем сравнения этих цифр, что случайные обстоятельства надо считать не второстепенными, а основными причинами, приведшими в упадок расстроенные в настоящее время дела компании, и что она сама в своей корпорации может найти необходимые ресурсы, во всяком случае она их имела до 1779 г., чтобы (с благословения всевышнего и приняв правильные и искренние меры для искоренения возникших злоупотреблений, которые, по нашему мнению, принесут еще много неприятностей) воспрянуть после своего глубокого падения и уменьшить возросшие долги.

Правда, нельзя отрицать, что состояние государственных счетов Индии, представляющих собою баланс торговли и расходов торговых контор и факторий в Индии, уже с начала этого века из года в год ухудшалось. Может быть, можно было бы на первый взгляд сделать из этого вывод, что как бы благоприятно ни выглядело состояние компании в 1779 г., однако, по существу, хорошо взвесив все, она не могла бы продержаться, даже если бы не было войны с Англией. Но мы должны заметить, что это возражение в действительности имеет меньшее значение, чем это кажется на первый взгляд.

Пока можно было покрывать этот дефицит в Индии посылкой наличных денег и выдачей обязательств на родине, до тех пор компа-

ния находила в своей системе способы продолжать торговлю, хотя и теряла крупные барыши.

Компанию можно сравнить с крупным негодциантом, который имеет две отдельные торговые конторы в двух различных странах или местностях, причем одна торговая контора постоянно и систематически, из года в год, приносит убытки, а другая — прибыль и возмещает потери от первой. До тех пор пока он имеет возможность вести дела таким образом, он в состоянии продолжать торговлю в этих двух торговых конторах во всем объеме: прибыль даже одной из них дает ему основание полагать, что он сможет продолжать возмещать потери второй и в конечном счете получить барыш.

Таково было состояние Ост-Индской компании до начала войны, и, если можно придумать такое средство, мы не преминем сделать все от нас зависящее, чтобы уменьшить расходы в Индиях и исправить там далеко зашедшие ошибки. Изучив дела в Индиях, по нашему мнению, надо сделать основной вывод, что укоренившееся там зло требует удвоенного внимания и чрезвычайных средств, и это требование становится тем настоятельнее, что состояние компании в метрополии в настоящее время менее благоприятно и она имеет меньше возможностей покрыть свои долги в Индиях.

Директора Главной палаты (и мы не должны скрывать это от вас, благородные и великие господа), несмотря на столь тяжелое положение компании, сочли нужным закончить изложение своих взглядов следующими словами (после предложения некоторых необходимых в данный момент улучшений): «если бы только сбылись наши скромные пожелания и успешно завершились уже сделанные и предстоящие труды для расширения торговли и получения прибыли, в чем нас вполне обнадеживают последние сведения из Индии, и если эти успехи будут удвоены путем желательного снижения расходов, то даже в это тяжелое время, когда мы должны были составлять данные расчеты, мы предвидим счастливый момент и сможем даже смотреть вперед со спокойной, насколько возможно в таких делах, уверенностью. Если только не случится неожиданных событий, то настанет то время, когда компания перестанет быть в тягость республике или провинции и будет существовать впредь лишь для того, чтобы с благословения всевышнего щедро оплатить тягостные жертвы, которые были ей принесены жителями этих стран, и вернуть долг общественному благосостоянию, которому мы, как граждане, никогда бы не осмелились повредить, не будь этого важного пункта, а именно корпорации, руководить которой мы помогаем».

Мы поступили бы слишком смело, благородные, великие и могущественные господа, если бы уже сейчас присоединились к этим словам с той же уверенностью, как делает это Главная палата. Однако мы вполне можем заверить вас, благородные, великие и могущественные господа, подобно тому, как это было сделано предыдущей комиссией⁴⁸ в ее докладе от 25 июня 1788 г., что не только по мнению других лиц и экспертов, но и по нашему собственному суждению, насколько нам удалось заметить за такой короткий срок, положение компании никак нельзя считать безнадежным: люди сведущие и опытные как в области управления, так и в других делах уже используют свои возможности и способности, изыскивая и предлагая меры, могущие, как кажется, вдохнуть новую жизнь в немощную компанию.

Но, как мы уже говорили выше, без вашей действенной поддержки, благородные, великие и могущественные господа, компания уже погибла бы под тяжестью своих долгов, поэтому, благородные, великие

и могущественные господа, вы с полным правом желаете получить точные сведения о том, как были израсходованы деньги, которыми вы ее снабжали и авансировали с этой целью.

Для того чтобы удовлетворить это желание, мы запросили не только справку о полученных компанией суммах, но и более подробные сведения об использовании этих денег.

А

Это требование было быстро удовлетворено, и из врученной нам справки, которую мы имеем честь приложить к данному посланию*, выяснилось, что средства, полученные компанией с 1781 г. до настоящего времени, превышают 67 млн. Они поступили в обычную приходную кассу. Эти субсидии дали возможность не только покрыть обычные текущие расходы, но и выплатить проценты провинции и всем верховным органам, покрыть платежи в 5 млн. по векселям, послать наличные деньги и оплатить переводные векселя из Индии. Дирекция передала нам сводку о состоянии всех особых статей как по доходу, так и по расходу, но она слишком обширна, чтобы представить ее на ваше рассмотрение, благородные, великие и могущественные господа.

Затем мы не преминули запросить Главную палату о причинах того, что последняя субсидия, предоставленная компании провинциями Голландией и Зеландией, оказалась или окажется недостаточной, даже когда будет получена полностью.

В

Мы нашли в одной памятной записке, копию которой мы имеем честь при сем приложить** и на которую мы будем для краткости ссылаться, что причины этого следующие.

1. Просроченные платежи, из-за которых не смогли в указанное время послать в Индии наличные деньги, и, таким образом, Палата Зеландии начала получать причитающуюся ей квоту этой провинции лишь осенью 1789 г.; в ней, согласно частной информации, не хватает еще крупной суммы в 2 600 000 фл.

2. Фактическое уменьшение фондов на сумму в 490 390 „19“*** 8 фл., вызванное отчасти уплатой страховых премий за посланные по вашим требованиям, благородные, высокие и могущественные господа, в Индию суммы и отчасти издержками при обмене денег и потерей денег в банке и на рейхсталерах Зееланда.

3. Потери возвращающихся кораблей за последние два года, особенно уменьшение выручки с осенних торгов, которая по сравнению с 1787 г. оказалась на 10 млн. фл. меньше, а также минимальные, вопреки ожиданиям, прибыли от торговли с Китаем.

И наконец, 4. Сокращение испрошенных 30 млн., из которых для удовлетворения квоты Голландии было предоставлено лишь 23 млн., а из этих 23 млн. пришлось вернуть 3 главному казначейству и 2 — Голландии.

Затем (и это главное) мы приступили к рассмотрению вопроса о том, в какой сумме компания нуждается в настоящее время.

В одном из предъявленных нам расчетов, в котором указаны приход и расход, на которые голландские палаты могли рассчитывать до

* См. АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 344, лл. 49—50.

** См. АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 344, лл. 57—58 об.

*** Так в тексте.

1 ноября этого года, обнаружилось, что дефицит достигает суммы в 7 млн. фл.

Мы говорим «голландские палаты», так как отсутствие Комитета штатов Зееланда не дало нам до сих пор возможности получить точные сведения о состоянии финансов Зееландской палаты.

Из подробного и специального перечня Главной палаты мы увидели, что средства, которыми располагают все голландские палаты как в банках, так и в кассах на 20 мая этого года, вместе с деньгами, которые они могут получить до 1 ноября, помимо выручки от предстоящих в этом году торгов, составляют сумму около 3 млн. фл. С другой стороны, на повседневные нужды, на оснащение и экипаж судов, отправляемых осенью, на погашение предъявленных к уплате векселей, выплату процентов и невзысканных дивидендов по акциям, на расчет с возвращающимися на родину солдатами и матросами, на отправку наличных денег в Индии и другие нужды требуется более 9 млн. Эта сумма еще повысится, за причитающуюся им долю в 1 400 000—1 500 000 фл., на 11 или 12 т золота, чтобы удовлетворить ходатайство о посылке наличных денег в Индии в текущем и будущем годах, но, поскольку оно еще не получено, произвести точный расчет невозможно.

Благородные, великие и могущественные господа, сравнив перечень доходов и расходов, убедятся в том, что голландским палатам понадобится в течение очень короткого срока, равного 4 месяцам, свыше 7 млн., из которых 14—15 т золота до 1 августа, в крайнем случае до середины августа, а остальное не позже 1 ноября.

На самом деле это значительный дефицит, но размеры его, заметные с первого же взгляда, в некотором роде компенсируются выгодами с другой стороны.

Мы имеем в виду хранящиеся на складах голландских палат значительные запасы товаров, стоимость которых согласно специально представленному нам расчету (который, по мнению сведущих лиц, не преувеличен) была оценена на 31-е истекшего мая месяца (не считая товаров, прибывших с тех пор, и тех, которые еще ожидаются в этом году) в значительную сумму, равную 19—20 млн. Таким образом, после покрытия дефицита, если бы это было возможно (за счет имеющегося имущества, но не трогая товаров, прибывших с тех пор), у голландских палат останется еще в кассах 12—13 млн. фл.

Из того, что мы докладывали, благородные, великие и могущественные господа сами увидят, что если захотят покончить с беспорядком в делах компании и предотвратить ее внезапный крах, то следует позаботиться о ликвидации безболезненным способом указанного дефицита в 7 млн.

Хотя благородным, великим и могущественным господам может с первого взгляда показаться, что осенние торги могли бы, если не полностью, то хотя бы частично, покрыть большую часть этого дефицита, однако, с другой стороны, благородные, великие и могущественные господа должны принять во внимание, что эти 19—20 млн. были учтены в расчете на ближайшие 3 года, то есть с 1 ноября этого года до 1 ноября 1793 г., и должны рассматриваться отдельно от платежей, которые нужно будет произвести до этого срока.

Мы попытались совместно с некоторыми директорами Голландской палаты и с находящимся сейчас в Гааге адвокатом компании произвести, насколько это в нашей власти, сокращение расходов до 1 ноября и не скроем, что, не выполняя некоторых платежей и, особенно, отсрочив отправку части затребованных из Индии денег, можно значительно уменьшить указанный дефицит.

Но мы не должны утаивать от благородных, великих и могущественных господ, что в будущем году придется покрыть и этот вычет и что этот способ надо принять только в том случае, если нигде нельзя будет найти эти 7 млн. путем займа, и то, как говорится, покоряясь необходимости. В противном же случае, и в этом мы сходимся во мнениях с господами директорами, выгоднее для интересов компании ни в коем случае не запаздывать и не откладывать выплату по вышеуказанным статьям, и в особенности отправку тех средств, которые предназначены для Индий по их просьбе.

Но так как нас информировали о том, что Палата Зееланда немало задолжала с внесением своей квоты на отправку денег в Индию, и даже не менее 29 т золота, мы не преминули направить ей с согласия Главной палаты письмо с напоминанием о том, чтобы она посылала в Индии или на мыс Доброй Надежды с каждым уходящим из Зеландии кораблем сумму не менее 300 000 фл., добавив к этому напоминанию, что если она не сможет выполнить этого обязательства, то мы будем вынуждены весьма энергично поддержать меры, на которые Палата Амстердама уполномочена Советом семнадцати. Мы с удовольствием сообщаем вам, благородные, великие и могущественные господа, что полученное нами позавчера письмо сообщает о согласии с нашими предложениями.

Таким образом, сразу после приезда господ членов Комитета Зеландии мы сможем совместно с ними принять такие меры, которые позволили бы возможно быстрее покрыть все эти недоимки.

Но вернемся к теме нашего доклада. Поскольку мы видели, что голландским палатам нужно будет иметь 7 млн. до 1 ноября и что от этого зависит сохранение или потеря кредита компании, мы считали, что, отложив в сторону все остальные обсуждения, нужно устремить все наше внимание в этот критический момент на то, каким способом и средствами можно будет возможно скорее найти эту сумму, не отягощая чрезмерно финансы компании.

Мы хотели бы иметь удовольствие сообщить вам, благородные, великие и могущественные господа, что компания нашла эти средства у себя и что она могла бы получить заем с вашего согласия и одобрения, благородные, великие и могущественные господа, заложив часть товаров, хранящихся на ее складах.

Но, к нашему сожалению, благородные, великие и могущественные господа, несмотря на наше желание представить это предложение на одобрение тех, к кому принято обращаться за советом в подобных делах, мы в конце концов были убеждены противоположными доводами, и нам не осталось ничего иного, как обратиться к другому, более выгодному для участников типу займа под вашей гарантией, благородные, великие и могущественные господа.

Мы заранее знаем, что при первом упоминании о гарантиях вы, благородные, великие и могущественные господа, не преминете крепко задуматься. Но мы не забыли о том, что могут быть другие возможности найти достаточные средства, помимо подобных займов.

И мы не смогли бы, благородные, великие и могущественные господа, скрыть от вас, что, учитывая это, мы остановили свое внимание на плане, сообщенном нам господином великим пенсионарием. Речь идет об обмене расписок по досрочному сбору заемных сумм, предшествовавших 1781 г.* и превышающих 3 млн., на гарантированные

* Перед последней войной с англичанами компании приходилось прибегать к займам разных сумм у различных негосударственных под залог товаров, хранящихся на складах. При этом она выдавала квитанции или расписки в получении денег, которые должны

облигации на условиях, более подробно изложенных в решении от 4 мая 1782 г., и при том специальном условии, о котором упоминается более подробно в вышеуказанном плане в пользу всех облигаций, выданных взамен конвертированных расписок и дополнительных заемных сумм в наличных деньгах, что принесет компании 1,5 млн. фл. при 3-х ссудных процентах.

Нам кажется, что этим путем, вероятно, будет найдена добрая часть нужной суммы под скромные 3%, можно будет забыть такое неприглядное средство, как отказ от оплаты обязательств, и пошатнувшийся кредит компании будет восстановлен в большей своей части.

Но так как этот проект сам по себе недостаточен для пополнения необходимых сумм, то, таким образом, он сводится к получению менее значительного займа; в то же время для получения его придется еще более обременить себя выплатой процентов и законно усомниться в том, что все владельцы расписок будут иметь возможность предоставить половину капитала. Нужно также учесть, что среди членов вашей ассамблеи, благородные, великие и могущественные господа, найдутся, может быть, и такие, которые возразят, что провинция Голландия не должна брать на себя обязательств ни полностью, ни частично по гарантии своей квоты в этих 3 млн., лицемеря таких владельцев квитанций, которые — в то время как другие доказывали свою добрую волю, отдавая половину наличными деньгами, — уклонялись от какой-либо помощи компании в ее нужде. Скажут, что вследствие этого и новая гарантия в пользу тех, кто хотел бы помочь компании в ее теперешней нужде, не будет полезнее для компании, хотя и принесет меньше вреда финансам страны. Но мы должны заметить на этот счет, что эти соображения должны, по нашему мнению, быть отброшены перед поставленной целью, а именно необходимостью поднять кредит компании.

Но так как мы уже говорили выше, что одного этого средства недостаточно, то мы вынуждены были ограничиться решением о займе, достаточно выгодном для участников.

Мы консультировались по этому вопросу с некоторыми из основных маклеров и торговцев ценными бумагами и просили представить нам такой план, на основании которого можно было бы, по их мнению, получить этот заем наиболее удобным и наименее отягощающим финансы компании способом.

В общем они дали нам понять, что в данный момент будет трудно найти деньги, если только участникам не будет предоставлено таких преимуществ, которые могли бы сравниться с выгодами от того, что облигации компании и страны продаются сейчас по очень низким ценам.

Выдвинутые ими положения удовлетворили нас настолько, что мы вынуждены были согласиться с ними.

С и D

В этом кроется причина того, что мы просили их составить наиболее выгодный план займа, который и имеем честь приложить к нашему посланию*. Этому плану предпослана краткая объяснительная записка, подписанная ими и предназначенная, по их мнению, подкрепить приведенные ими соображения.

были быть оплачены через 6 недель после представления в Совет семнадцати. В течение этой войны компания получила от Штатов Голландии право отказывать в выплате основного капитала по этим квитанциям и выплачивать только проценты. Эта задолженность выросла до 3 млн., и в настоящее время стоит вопрос о конверсии этих квитанций в облигации компании под гарантией Штатов. (Прим. док.)

* См. АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 344, лл. 51—56 об.

После изучения и обсуждения этой записки мы нашли в ней несколько положений, которые считаем очень подходящими не только для восстановления потерянного компанией кредита, но также для поощрения и привлечения тех, кто заинтересован снова принять участие в ее капиталах.

Не спорим, что введение и принятие этого плана создаст новые большие затруднения для финансов компании и что, кроме процентов и покрытия этого нового денежного займа, придется ежегодно изыскивать сумму в 807 480 фл. для распределения 12,5%, а также определить сумму ежегодного покрытия обязательств, образовавшихся по конвертированным квитанциям досрочных сумм, которые составляют 1% от их полного капитала и до настоящего времени не были включены в сумму выплат.

Но пусть благородные, великие и могущественные господа благоволят в то же время принять к сведению следующее.

1. Что, благодаря этому возмещению одного процента основного капитала и ежегодно увеличивающихся сумм истекших процентов, задолженность компании должна постепенно уменьшиться, а с нею уменьшится и ваша гарантия, благородные, великие и могущественные господа.

2. Что постановление о ежегодном и твердом распределении послужит для удовлетворения жалоб стольких несчастных жителей, вдов и сирот, заинтересованных* в акциях компании, и окажет поддержку кассе бедноты, так нуждающейся в этой поддержке, которая была и до сих пор является основной опорой торговли и конституции страны.

3. Что таким путем владельцы акций и облигаций будут вынуждены участвовать в новых займах, если захотят пользоваться дивидендами и возмещением долгов, а это вселяет новые надежды на успех займа, от которого в противном случае маклеры не ожидают никакого успеха.

4. И что остальные (убедившись в том, что эти последние по собственной заинтересованности вынуждены оказать помощь испытывающей нужду компании), привлеченные возможностью случайного выигрыша, тем более решатся принять в нем участие.

5. Что, если компания потом будет нуждаться в некоторых суммах по особым и чрезвычайным случаям, как, например, в декабре 1791 г., когда надо будет выплатить сумму в 4 953 000 фл. в счет займа у торговых контор федерации в 8 млн., ей легче удастся найти средства или легче будет убедить владельцев этих облигаций провести конверсию их на облигации федерации по их выбору.

6. Что этот заем на деле и на основании доказанного расчета менее обременителен, чем четырехпроцентный денежный заем.

И наконец, 7. Что, выпуская этот заем разделенным на разряды и на сроки частично или полностью, компания будет иметь возможность в зависимости от будущих обстоятельств, если торги принесут больше, чем рассчитывали, благодаря богатому привозу, обойтись целиком или частично без последней части.

Но мы предвидим, что вы, благородные, великие и могущественные господа, сначала удивитесь тому, что мы постановили сделать заем на 10 млн., в то время как выше мы говорили, что нам предварительно нужно только 7 млн.

Но благородные, великие и могущественные господа соизволят учесть и обратное, а именно, как выше было сказано, что существует возможность в случае необходимости получить больше, чем строго не-

* Большинство заинтересованных — евреи из Амстердама. (Прим. док.)

обходимые средства, что с ними можно было бы иногда в зависимости от обстоятельств времени и дел предпринимать очень выгодные финансовые операции под нашим контролем, которые пришлось бы оставить за отсутствием денег, и что, наконец, кредит компании только выиграет, если она заберет меньше запрошенных ею средств.

Мимоходом нужно отметить, что, несмотря на полученную нами смету предположительных доходов и расходов всех голландских палат на ближайшие 3 года, из которой можно сделать вывод, что компания не будет нуждаться в новой денежной поддержке в течение этого времени, следует, однако, иметь в виду, что эта смета главным образом основывается на стоимости имущества и товаров, находящихся на складах, которые, несмотря на то, что расцениваются наравне с деньгами, не могут быть всегда в нужный момент обменены на деньги. Таким образом, предусмотрительность требует, чтобы уже с сегодняшнего дня искали средства устранить недостаток в наличных деньгах в нужный момент, в чем мы встретим меньше трудностей, потому что это добывание средств будет только временным и достаточно обеспеченным запасами имущества и товаров, а также обратным грузом кораблей и не может рассматриваться как новое бремя для компании.

Поскольку нам позволила ограниченность во времени и важность дел, мы теперь подробно изложили вам, благородные, великие и могущественные господа, единственные средства, могущие вызволить сейчас компанию из тяжелых обстоятельств, в которых она находится в настоящее время. Мы взвесили и учли все доводы за и против этих предложений и представляем вашей высочайшей мудрости, благородные, великие и могущественные господа, выбрать одно из них или сочетать их так, как вы найдете это наиболее полезным для компании. Мы позволяем себе просить вас, благородные, великие и могущественные господа, в том случае, если вы остановите свой выбор на займе и разрешите провести его голландским палатам, вынести решение, чтобы эти переговоры начались и продолжались полностью или частично только под нашим контролем и с нашего согласия. Так как мы заботимся также о частичном ускорении осенних торгов, если это можно будет сделать без ущерба для компании, чтобы выручить необходимые средства и таким образом уменьшить этот заем, мы выражаем надежду, что вы, благородные, великие и могущественные господа, не будете чинить препятствий к тому, чтобы мы совместно с директорами соответствующих палат осуществили руководство этими операциями.

Мы не допускаем и мысли, чтобы вы, благородные, великие и могущественные господа, или кто-нибудь из членов вашей ассамблеи могли считать, что поскольку финансы страны были и сейчас продолжают быть обременены и даже подвергались опасности ради спасения компании, не принеся никаких результатов, то настало время и давно пора отвести руки от компании и предоставить эту корпорацию самой себе. Наоборот, мы твердо уверены в высокой мудрости благородных, великих и могущественных господ и твердо убеждены, что если такие безнадежные доводы имели вначале какое-либо влияние на некоторых членов, то после зрелого и хладнокровного рассуждения они убедятся в том, что нет оснований рассчитывать на гибельный конец этого предприятия.

Мы злоупотребили бы драгоценным вниманием благородных, великих и могущественных господ, повторяя уже отмеченное выше и входя в подробности разных неприятностей, которые в ближайшее время могут обрушиться на торговлю и финансы как республики вообще, так и этих провинций в частности и сказаться на положении населения всех рангов и званий.

Стоит ли снова обращать ваше внимание, благородные, великие и могущественные господа, на то, как в скором времени кредиторы компании будут адресоваться к вам, чтобы получить немедленно и не откладывая все то, что выручено от торгов, и проценты с капиталов, гарантированных вами, сроки большей части которых уже истекли в начале августа и которые до настоящего времени выплачивались кассами компании и только отдаленно касались вас, благородные, великие и могущественные господа.

Итак вы, благородные, великие и могущественные господа, вскоре окажетесь в таком положении, что вам самим придется заботиться о делах факторий и владений в Индиях и поддерживать их денежными средствами, если вы не захотите обречь их на гибель или отдать в руки других государств из-за недостатка денег и других необходимых средств.

На какие почти непреодолимые трудности будут обречены принятые в связи с этим меры, если сведения о случившемся или предстоящем крахе компании опередят принятые предосторожности, и какую неожиданную и поразительную революцию могут вызвать такие сведения в этих отдаленных странах, где уже ничто не сможет предотвратить ее, и это в такое время и при такой обстановке, когда идея мятежа воодушевляет и волнует столько народов⁴⁹.

Стоит ли говорить о том, какие многочисленные беспорядки и опасные несчастья произойдут здесь у нас, в особенности в городах, где имеются палаты, сразу после того, как придется закрыть верфи и склады компании, когда матросы и солдаты возвращающихся кораблей узнают о том, что им не будут выплачены заработанные деньги. Одним словом, благородные, великие и могущественные господа, мы не в состоянии даже представить себе событий, которые повлечет за собой снятие вами гарантии, через несколько недель, а может быть, и гораздо раньше, чем вы это думаете, благородные, великие и могущественные господа.

Итак, в данный момент остается только или решиться на проектируемый денежный заем, или сочетать его с другим средством, предложенным господином великим пенсионарием.

Только этим путем смогут быть сохранены владения компании в Азии (и мы просим вас, благородные, великие и могущественные господа, уделить этому особое внимание), стоимость которых намного превышает капитал обязательств, гарантированных благородными, великими и могущественными господами, поддержан упавший общественный кредит и спасены от губительного краха, который может произойти в любой момент, финансы провинции.

Возможно, что этим путем с благословения всевышнего и при помощи подобающих дружественных средств, как только можно будет ожидать получения обратного груза, приобретенного на посланную звонкую монету, станут постепенно поправляться разоренные дела, и если даже временно они будут находиться в напряженном состоянии, то все же будут полностью спасены.

Наконец, если даже впоследствии, независимо от всех принятых для восстановления компании мер, из-за чрезвычайных обстоятельств и непредвиденных бедствий она все же не перестанет чахнуть, можно будет, вероятно, еще кое-что сделать (хотя осторожная политика и не разрешает еще открыть эти меры), чтобы до некоторой степени смягчить опасные последствия, которые мы обрисовали, и, по крайней мере, отчасти защитить финансовые интересы этой провинции.

Мы сочли своим долгом представить все соображения на просвещенное суждение благородных, великих и могущественных господ и просить вас вынести по этому делу плодотворное решение со всей по-

спешностью, которая вызывается важностью и срочностью дела, и поручить в связи с этим директорам Ост-Индской компании открыть возможно быстрее и не теряя времени под нашим руководством по предложенному плану заем на 10 млн. под вашей гарантией, благородные, великие и могущественные господа, как капитала, так и процентов; оставить комитету благородных, великих и могущественных господ право вести переговоры о займе этой суммы, но не сверх того, полностью или частично в зависимости от обстоятельств дел и произвести в этом направлении все сделки, какие комитет совместно с директорами сочтет наиболее полезными для дел компании и наименее обременительными для финансов провинции.

К тому же, чтобы облегчить заключение займа, благородные, великие и могущественные господа соблаговолят объявить, что, став основными кредиторами компании, они не будут возражать, чтобы владельцам акций, которые пожелают принять участие в займе своим капиталом, согласно плану займа был представлен годовой дивиденд в 12,5% на все время существования данного постановления компании, за обычным вычетом 1,5% в пользу благородных, великих и могущественных господ.

Кроме того, должно быть разрешено под гарантией благородных, великих и могущественных господ отчисление 1% в год с полного капитала с ежегодным ссудным процентом для создания фонда возмещения займа, что будет проходить ежегодно в форме лотереи всех облигаций, полученных от конвертированных квитанций досрочного сбора заемных сумм, и сдачи наличных денег, которые до настоящего времени не были включены в возвращение долга, однако в таком виде, что облигации, на которые не выпадут выигрыши, не будут учитываться.

Если благородные, великие и могущественные господа придерживаются того мнения, что нужно все же использовать план и провести конверсию еще имеющихся в обращении квитанций от досрочного сбора заемных сумм на гарантированные облигации 1781 г.; то следует также разрешить выплату 1% их капитала таким же способом, как это было указано выше, то есть с ежегодным присоединением ссудного процента.

Или пусть благородные, великие и могущественные господа благоволят по своему мудрому усмотрению найти другие средства, столь же действенные, чтобы предупредить несчастье, которое безусловно произойдет, если компании не будет оказана денежная помощь.

Призывая благословение божие на ваш народ и правительство, имеем честь оставаться, благородные, великие и могущественные господа, вашими покорнейшими слугами.

Члены комитета по делам Ост-Индской компании.

(подписано)

Г. Г. Д. ван дер Дус ван Ноордвайк
И. Рендорп
П. Х. ван де Валл
Хендрик ван Страален Из.

Гаага, 8 июля 1790 г.

Помета на л. 81 об.: К письму г. Колычева под № 53—1791 *.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6. д. 344.
лл. 60—80 об. Копия на франц. яз.

* См. док. № 39.

Послание Комитета по делам Ост-Индской компании Генеральным штатам о мерах по улучшению дел Ост-Индской компании

10 (21) января 1791 г.
Гаага

(Перевод)

Благородные, великие и могущественные господа! С тех пор как вы, благородные и великие повелители, утвердили состав Комитета по делам Ост-Индской компании, в которой вошли мы, лица, намеченные его высочеством *, и мы отчитались в предварительно проделанной нами работе на заседании от 8 июля, мы неустанно стремились разрешить поставленные перед нами как великим пенсионарием, так и нашими благородными и великими повелителями задачи.

С этой целью мы собрали сведения о состоянии компании и методах ее руководства как здесь, так и в Индиях и, кроме того, занялись изысканием средств для исправления обнаруженных нами ошибок, чтобы лучше организовать управление делами компании, и если не восстановить ее немощное тело в первоначальной силе, то, по меньшей мере, вызволить ее из чрезвычайно стесненных обстоятельств, в которых она находится сейчас.

Мы считали, благородные, великие и могущественные господа, что не должны надолго откладывать отчет о нашей деятельности перед благородными и великими повелителями, а после окончания работ Совета семнадцати, который после перерыва вновь соберется в начале марта, мы отчитаемся перед ним особо.

Мы считаем бесполезным вновь останавливаться в деталях на обстоятельствах дел, обнаруженных нами в компании, когда мы приступили к выполнению возложенных на нас поручений.

Достаточно напомнить, что в то время не было других средств для временного и предварительного поправления дел ее, кроме как оказать ей немедленную и значительную поддержку наличными деньгами.

Вы, благородные и великие повелители, согласитесь также с нашими доводами о большой срочности этого дела, и даже те члены, которым казалось, что нужно возражать против планируемого займа 10 млн. фл., затруднились высказаться против принятого большинства решения по этому вопросу.

Мы злоупотребили бы драгоценным вниманием наших благородных и великих повелителей, если бы сделали пространный отчет об успехе этой операции. Когда вначале директора вместе с нами предполагали открыть предварительный заем только на 8 млн. фл., наплыв желающих участвовать в нем оказался против всех ожиданий настолько велик, что они сочли возможным не упускать этот благоприятный случай и увеличить уже установленную сумму еще на 2 оставшихся миллиона.

Мы предвидим, что те, кто высказывался насчет малой выгодности такого способа займа, прежде всего скажут, что уже с первого взгляда можно было не сомневаться в счастливом исходе этого дела, принимая во внимание содержащиеся в этом способе займа преимущества для участников.

* См. прим. 37.

Но значимость этой продажи быстро исчезнет, если учесть, 1) что этот заем был на деле менее обременительным для финансов компании, чем это казалось вначале, поскольку доказано, что годовая рента за 48 лет принесла не только не больше, но гораздо меньше 4%; 2) что, если бы это даже и было так, перспективы на сохранение мира в Европе в момент решения вопроса о займе никоим образом не были столь благоприятны, сколь они стали вскоре, и что поэтому было бы несвоевременно высказывать такие замечания задним числом, после совершившегося факта, тем более что мы имеем все основания подозревать, что те, кто теперь больше всех об этом говорят, навряд ли могут представить в данный момент необходимые средства на более выгодных условиях.

Но вы, благородные и великие повелители, несомненно считаете, что сейчас более важно получить точные сведения о том, хватило ли этих 10 млн. и хватит ли их на будущее, чтобы возместить ими не только недостававшие суммы, перечисленные нами в вышеназванном послании, но даже обеспечить ими все нужды компании.

Мы бы очень хотели сделать об этом более благоприятный доклад, но, поскольку мы уже выразили некоторые сомнения в приведенных на странице 11 нашего послания приблизительных расчетах, мы не можем, к нашему сожалению, скрыть от вас, благородные и великие повелители, то, что уже сейчас подтвердилось, а именно, что к концу этого года снова выявится большой дефицит, который мы, однако, надеемся покрыть средствами самой компании, по меньшей мере в течение этого года, о чем мы вкратце доложим вам, благородные и великие повелители.

Этот дефицит, благородные, великие и могущественные господа, может, однако, во-первых, подвергнуться значительному уменьшению или увеличению в зависимости от того, больше или меньше кораблей будет оснащено в 1791 г.; от того, прибудут ли более или менее благополучно находящиеся в плавании корабли; от того, какие грузы, более или менее богатые, они привезут, и от того, как будут проданы эти грузы: по более высоким или более низким ценам; во-вторых, согласно полученным из Индии сведениям о большом увеличении производства кофе, сахара, перца и индиго, выросла вполне обоснованная надежда на то, что доход будет более значительным, чем в прошлом году.

И наоборот, великие и благородные повелители не должны упускать из виду и то, что если сам этот дефицит увеличится на сумму в 4 355 000 фл., которая может быть и безусловно будет затребована в декабре будущего года на основании договора о займе в 8 млн. фл., предоставленного в 1783 г. компании на 8 лет согласно вашему решению, великие и могущественные повелители, от 5 декабря 1783 г., то компания должна уже сейчас позаботиться об этом.

Хотя по содержанию вышеназванных обязательств благородные и великие повелители должны были бы взять их на себя в случае, если бы компания нарушила договор, однако нужно, чтобы компания считалась первоначальной должницей.

И к нашему величайшему сожалению, мы должны предупредить благородных и великих повелителей о том, что в данном состоянии компания не сможет выполнить это обязательство.

Если мы отставим на один момент это последнее погашение долга и ограничимся временно только тем значительным дефицитом, который, по всей вероятности, обнаружится к концу этого года, то естественно возникнет тот же вопрос, каким путем и какими средствами можно покрыть его, не обременяя финансовое положение компании?

Конечно, самым подходящим было бы обычное средство займа под гарантией благородных и высоких господ, но поскольку возможно, что некоторые члены из благородных и высоких господ с трудом согласятся с этим, то, само собой разумеется, нужно будет искать другие средства, и такие, которые сейчас же, безотлагательно могли бы прийти на смену займу.

Мы не преминули, благородные и высокие господа, задуматься уже давно над одним проектом, имеющим очень важное значение, потому что нам казалось, что одинаково заслуживает внимания как неотложное сбережение средств и сокращение служащих здесь на месте, так и введение эффективных, внезапных и чрезвычайных обложений в Индиях, чем можно было бы, хотя бы на время, сберечь большую часть наличных денег, посылаемых отечеством, и 14-го минувшего октября мы запросили соответствующие палаты сообщить нам возможно скорее свое мнение по следующим вопросам.

1. К каким мерам следует прибегнуть, если компания сможет удержаться в таком напряженном положении в течение всего 1791 г., не имея новых поступлений, и какими средствами она сможет справиться с этими неприятностями?

2. Можно ли внести какую-нибудь экономию и улучшить финансовое положение, во всяком случае действуя сначала как здесь, так и в Индиях через разные департаменты, и в особенности до какой степени можно вводить обложения, вроде следующих: налог на занимаемую должность, подушная подать с рабов, налог на наследство по побочной линии, сбор 4 или 2% в форме безвозмездного дара.

В разных посланиях Совету семнадцати и палатам мы настаивали в особенности на этих пунктах с добавлением некоторых других.

Раньше мы получили ответы от разных палат, но не могли остановиться ни на одном из них, так как некоторые, если не все, дали нам понять, что эти предложения относятся не столько к каждой из палат в отдельности, сколько ко всей компании в целом, и что, с их точки зрения, эти вопросы должны быть изучены и обсуждены Советом семнадцати.

На основе предшествовавшего решения мы послали все полученные ответы Совету семнадцати с просьбой отнестись к ним очень серьезно и обсудить, а затем прислать нам свои соображения и замечания.

Поскольку Совет семнадцати обсуждал эти и другие основные вопросы в декабре прошлого года в Судебной палате в Амстердаме, мы поехали и туда, чтобы поторопить их с вынесением решений и одновременно войти в переговоры по отдельным вопросам с некоторыми из этих господ. Однако мы понимали, что не все средства должны быть использованы сразу, что нужно их разделить, наметив те, которые должны быть проведены сначала, а затем те, которые будут проводиться со временем.

Итак, мы с удовлетворением отметили, что Совет семнадцати принял решение сначала обсудить основные пункты, совпадающие с нашими намерениями и включенные в проект, подготовленный директорами.

Данный Совет не мог ответить на все наши предложения на всех заседаниях, как чрезвычайных, так и обычных, которые закончились в начале этого месяца и возобновятся 5 марта, но мы с удовольствием убедились в том, что он полностью согласен с нами в вопросе о необходимости введения вышеуказанных обложений в Индиях, о чем, не откладывая, направили распоряжение Верховному совету⁵⁰.

Хотя установленные в Индиях обложения помогут вначале и даже в течение этого года заметно облегчить вышеупомянутый дефицит и,

может быть, даже уменьшат его на значительную сумму, однако, по нашему мнению, и этого будет во всех отношениях недостаточно, чтобы совершенно уничтожить его.

Поэтому мы позволяем себе напомнить еще раз благородным и великим господам о средстве, предложенном в нашем докладе от 8 июля 1790 г., которое было предметом их обсуждения, а именно о гарантии по еще не конвертированным распискам по досрочному займу в соответствии с планом великого пенсионария, представленным в прошлом году.

Хотя мы и понимаем, что введение этого средства вновь обременит финансы страны, мы просим, однако, благородных и великих повелителей учесть:

- 1) что невозможно найти средства под скромные проценты;
- 2) что этим путем удалось бы наконец прекратить и заставить забыть столь отвратительное средство, как протягивание руки как бы за подаванием;
- 3) что бремя этих обязательств будет иметь меньше последствий, чем это казалось вначале, потому что, по всей вероятности, из суммы более 3 млн., которую обещают предоставить, дадут не более половины, так как некоторые из этих неконвертированных расписок подлежат передаче по завещанию третьим лицам или принадлежат лицам несовершеннолетним и подопечным.

Благородные и великие повелители вправе спросить у нас, каким путем восполнить то, что остается? Где найти средства?

Мы осмеливаемся ответить на этот вопрос, что если все средства, в нескольких словах перечисленные в нашем проекте, смогут быть пущены в ход, о чем мы более подробно скажем ниже, то дефицит сам по себе подвергнется значительному сокращению в течение этого года, учитывая, если говорить только об этом, что можно сэкономить аванс на закупаемые по требованиям Индий товары. Эта сумма в расчетном листе значится под рубрикой расходов и выражается в нескольких тоннах золота.

Но, по-видимому, благородные и великие господа зададут вопрос, что делать в том случае, если найдут, что эти средства, которые рассчитаны на длительный срок, вызовут столько непреодолимых трудностей, что их не решатся ввести?

Мы признаем, благородные и великие господа, что в таком случае мы оказались бы в некотором затруднении, но мы осмеливаемся льстить себя надеждой на лучший исход и искренне желаем, чтобы этой надежде сопутствовал успех и чтобы с благословения всевышнего изнемогающая компания смогла, хотя бы в этом году, продержаться без субсидий.

Но затем благородные и великие господа спросят нас, не значит ли это, что дела компании спасены и восстановлены и на будущее время? И сможет ли компания в конце концов удержаться? Есть ли какие-нибудь основания, чтобы утешать себя подобной надеждой, принимая во внимание, что даже в этом году не было других средств для ее спасения, как продажа векселей и чрезвычайные обложения, на что она не сможет рассчитывать в будущем?

Не желая быть виновными перед благородными и великими господами и перед потомством, мы должны ответить, что если невозможно своевременно наметить средства для восстановления, как быстродействующие, так и рассчитанные на долгий срок, если вынуждены будут отказаться от тех мер, которые намечены в проекте, и от других, которые будут изложены позднее, то в таком случае мы не можем больше

скрывать от благородных и великих господ нашу справедливую тревогу. Тогда мы будем вынуждены заявить прямо, благородные и великие господа, что нужно позаботиться о мерах, которые могли бы, по возможности, предупредить надвигающиеся бедствия, почти неминуемые при падении компании, и, поскольку это будет в нашей власти, удовлетворить обязательства, взятые нами на основании секретного решения благородных и великих господ от 23 июля.

Хотя мы на один момент осветили положение дел с самой худшей стороны и сообщили о нашей справедливой тревоге, что в конце концов может настать такой грозный момент, однако мы не должны отчаиваться, и следует проверить, с другой стороны, нет ли еще других средств, которые бы позволили в пределах человеческого предвидения ожидать более благоприятного результата.

Остановив наше внимание на вышеуказанном, мы хорошо сделаем, если ограничимся изучением положения здесь, на месте, а затем перейдем к делам Индий, или, иначе говоря, к тому, чтобы найти средства, которые в обоих отношениях могут быть полезными и теперь и впоследствии.

Что касается здешних дел, мы считали должным спросить самих себя:

1. Можно ли прямым введением общей экономии и урезыванием всех излишеств уменьшить расходы компании настолько, чтобы это уменьшение не нанесло ущерба ее реальным интересам и могло достичь такой степени, чтобы в результате оказать выигрышное влияние на все существование компании?

2. Можно ли изменением руководства и методов торговли достичь настолько заметных выгод, чтобы предотвратить или уравновесить потери, от которых компания ежегодно страдает?

Что касается первого пункта, мы не можем не сказать, что после тщательной проверки различных департаментов всей компании в этой стране мы считаем, что вскрыли много фактов в управлении, которые, с нашей точки зрения, могли бы проводиться компанией с большей экономией и с меньшими затруднениями.

Да не подумают, ради бога, что мы хотим этим обвинить членов правления в нарушении своих обязанностей или в небрежении к делу. Но мы считаем, что в данное время управление делами обходится слишком дорого, принимая во внимание ограниченные возможности компании. И по мере того как компания время от времени отставала в своем развитии, нужно было в этой же пропорции вводить значительное сокращение расходов в разных пунктах, не представлявших большой ценности и во времена процветания компании.

Но прежде чем говорить о частностях, мы считаем совершенно необходимым разрешить одно предварительное соображение, которое несомненно возникнет у многих.

А именно, что хотя некоторые пункты экономии, привлекающие наше внимание, при рассмотрении каждого из них в отдельности могут показаться малозначащими, а следовательно, недостаточными для удовлетворения поставленной цели, однако, все вместе взятые, они весьма значительны по размеру.

Но обратимся к фактам.

Во-первых, мы обратили внимание на обременительное количество приглашаемых для временных работ служащих в различных департаментах, как-то: шкиперов на габаре, ремесленников, бондарей как в котельных, так и в арсеналах и в винных складах, среди них, без сомнения, много таких, без которых можно обойтись.

Во-вторых, заслуживает специального внимания количество рабочих, обычно используемых во всяких мастерских и на канатном производстве.

Мы признаем, что сооружение и ремонт кораблей компании, фрахт и разгрузка товаров, убой скота, засол мяса и свиного сала, изготовление тары — одним словом, все хозяйство требует много людей, но мы не сомневаемся в том, что можно с меньшим количеством затрат исполнять некоторые из этих работ.

В-третьих, наше внимание привлекло количество директоров и служащих высшего и низшего рангов, только на жалованье которым Палата Амстердама затрачивает ежегодно более 140 000 фл.

Бесспорно, нельзя обойтись без многих из этих служащих до тех пор, пока управление делами остается в теперешнем положении, но, может быть, можно сократить жалованье многим из них в период их командировок, принимая во внимание, что многие из них получают очень большое жалованье, или даже урезать кое-какие посты, последние обладатели которых умерли или подали в отставку, и уже сейчас сократить количество директоров, которых теперь во всех палатах 75 человек.

Мы, конечно, предвидим, благородные и великие господа, что вначале по этому предложению будут высказаны важные возражения, но, поскольку срочные нужды компании требуют принятия чрезвычайных мер, мы ждем, что регентства соответствующих городов, в особенности тех, где имеются палаты, проявят свое сердечное отношение и щедрость и выразят желание ради общественных интересов пожертвовать своими личными благами, тем более, если учтут, что подобные жертвы являются верным средством, чтобы побудить служащих компании в Индиях с большей сознательностью отнестись к возложенным на них тяготам.

В-четвертых, мы не забыли о частых и дорогостоящих комиссиях в Гааге и о содержании имеющегося там помещения. Мы уверены, что если бы можно было урезать эти расходы, отказаться от этого помещения со всеми вытекающими отсюда издержками, то можно было бы ежегодно экономить значительные суммы денег.

Поскольку мы уже заметили, что эти комиссии начались с 1641 г. и что до того времени не меньше принимали к сердцу интересы компании, чем сейчас, то стоит труда, с нашей точки зрения, решить, не нужно ли преобразовать эти комиссии, если сочтут их вообще необходимыми, так, чтобы это стоило не так дорого.

И хотя высокие присяжные участники Палаты Амстердама уже вносили по этому поводу предложения великому пенсионарию в 1786 г., мы тем не менее считаем возможным вновь поднять и этот вопрос.

В-пятых, мы остановили также наше внимание на количестве принадлежащих соответствующим палатам яхт, издержки на содержание которых также составляют значительную ежегодную сумму.

Поскольку необходимость сохранения их зависит от большего или меньшего количества их выездов, то возникает вопрос, нельзя ли будет обойтись без входа и выхода на рейд в Тесселе и Хелевуте уходящих и прибывающих кораблей (за исключением чрезвычайных случаев) и нельзя ли работу, которой занимается там комитет директоров, передать во всяком случае одному или двум присяжным уполномоченным, представляющим компанию на месте. Принимая во внимание, что хорошо известно, с каким вниманием директора выполняют поручения, и что, независимо от их благих намерений предупреждать всякие непорядки, мошенническую торговлю и другие нарушения, запрещенные

товары ввозятся и вывозятся на лихтерах и кагах⁵¹ даже после того, как корабли вышли за пределы порта, мы решили заняться введением в это дело необходимой реформы.

Также заслуживает внимательного изучения вопрос о том, нужно ли, чтобы директора других палат присутствовали при торгах, и нельзя ли впредь передать эти дела местным директорам, так как нельзя предположить, чтобы из-за чрезмерного усердия к делам своего города они могли пренебречь интересами компании, с которой связаны при-связкой.

Если бы можно было в дальнейшем отменить оба эти вида поручений, мы уверены, что можно было бы сократить количество яхт и что как этим, так и экономией на суточных и на чрезвычайных командировках сэберегут ежегодно несколько тысяч флоринов.

В-шестых, заслуживает особого внимания система раздачи пряностей и сахара директорам и многим другим служащим разных чинов, не имеющим никакого отношения к компании.

Мы далеки от желания лишить этого рода вознаграждений тех, кто их сейчас получает, но не видим никакого смысла распространять эту систему и на преемников и считаем своевременным уже теперь сохранить это право только в качестве особой награды.

На первый взгляд может показаться, что все это имеет малое значение, но мы уверены, что не ошибемся, если оценим все эти расходы более чем в 50 000 фл. в год.

Мы желали бы, благородные и высокие господа, чтобы директора подошли к рассмотрению предложенных пунктов с той же точки зрения, что и мы, но, к нашему сожалению, мы убедились в том, что большинство этих пунктов (как, например, сокращение числа яхт и служащих как количественное, так и в смысле заработной платы) было полностью отвергнуто на заседании Совета семнадцати, и в особенности палатами (точка зрения Зееланда, в частности, не была запрошена), или что выгоды от экономии, вытекающие из других предложенных нами пунктов, настолько выхолены, что это даже вызвало опасение того, что если комитеты, поддерживаемые властью высоких комитетов, не примут никаких мер, необходимых в данном тяжелом положении компании, то пропадет возможность достигнуть желаемой цели — спасти компанию этими средствами или частью их.

В-седьмых, стоит труда серьезно изучить вопрос, не будет ли более выгодно вести мореходство частично на зафрахтованных, а не на собственных кораблях компании, поскольку это позволят интересы городов. Мы познакомились с точными расчетами, показывающими преимущества первого способа. Но поскольку можно привести важное возражение по этому поводу, а именно, что в таком случае во время войны компания всегда будет зависеть от воли владельца корабля, мы не смеем окончательно решить этот пункт, тем более что мы опасаемся, что города, имеющие верфи, вполне обоснованно будут возражать против этого. Это является причиной того, что мы представляем мореплавание на зафрахтованных кораблях лишь как частичную меру.

В-восьмых, мы считаем, что нужно будет подвергнуть изучению вопрос о том, нельзя ли в связи с этим внести какое-нибудь улучшение в сооружение и оснащение кораблей, чтобы управляться на них с меньшим количеством людей, чем на кораблях частных владельцев. Следует также, быть может, сделать точный расчет или проект нагрузки корабля в соответствии с его водоизмещением, поскольку в Индиях очень часто жалуются на недогрузку кораблей.

Нам также казалось бы, что нужно соблюдать равную бережли-

вость к имуществу корабля. Мы обратили внимание на то, что во всех палатах не проявляют достаточной бережливости и экономии, в особенности к важнейшему имуществу корабля, как паруса, канаты и проч.

В-девятых, стоит труда обратить внимание на то, нельзя ли совершать рейсы быстрее, чем теперь, тем более что ученый — лектор Амстердама — Ньолэнд, изучив факты, опубликованные в двух английских газетах с приложением к ним морских карт, заключил, что их корабли проходят путь в Восточные Индии значительно быстрее, чем корабли Голландии. Может быть, между прочим, следует подумать о медной обшивке кораблей, если не будет других замечаний.

В-десятых, нас информировали, что, по мнению некоторых, можно было бы ввести значительную экономию в выплате премий возвращающимся из колоний служащим, хотя, по мнению других, это сокращение может обернуться плохо.

В-одиннадцатых, нужно в будущем (поскольку это неотъемлемо связано с тем, что было сказано выше) внимательно присматривать за так называемыми свободными грузами (речь идет о необходимых вещах, которые разрешается везти с собой для личных нужд) и установить нормы, не допуская в этом вопросе никакого потворства.

В-двенадцатых, очень много выиграли бы, если бы продали большую часть пакетботов, которыми пользовались несколько лет, доведя их число до десяти, и которых в прошлые времена не было совсем. Но нужно сократить их число до такого количества, которое в состоянии удовлетворить ускоренную связь в дальнейшем.

В-тринадцатых, наше внимание особенно было устремлено на поразительную разницу, замеченную нами в различных палатах, в покупных ценах и сделках на приобретение большей части необходимого имущества, заказанного для Индии, с одной стороны, и для местных надобностей — с другой.

Мы злоупотребим вашим высоким вниманием, благородные и высокие господа, если будем перечислять в подробностях все эти столь различные пункты. Достаточно будет сказать в общем, что мы изучили с величайшей тщательностью список покупок и сделок, проведенных всеми палатами в 1788 и 1789 гг., и что они доказали нам ясно как день, что покупали и приобретали в том же месяце то же имущество и те же товары с неслыханной разницей в ценах, на некоторые предметы в 10, 20, 30, 60 и больше процентов.

Мы не преминули высказать наше изумление господам членам Комитета директоров и не скроем, что приведенные ими причины совершенно не могли нас удовлетворить и мы не могли с ними согласиться. Мы охотно допускаем, что есть такие предметы, которые в одном городе могут продаваться дешевле, чем в другом, и что иногда разница может быть от 10 до 20%, но чтобы все это выражалось в такой чрезмерной сумме и чтобы по этому поводу не были приняты меры, учитывая последние решения о спасении компании, этого, нужно сознаться, мы никак постигнуть не можем.

Правда, благородные и высокие господа, для того чтобы исправить такое положение вещей, нужно будет отказаться от многих поставщиков и их поставок в разных городах, но мы думаем, что такие аргументы ни в коем случае не снимают с директоров обязанности заботиться о том, чтобы впредь распределение закупки товаров для отправки в Индии было поручено одной или несколькими палатам, которые обяжутся доставить эти товары по самой низкой цене и лучшего качества. Из покупных цен в местах, где происходит покупка по более

высоким ценам, будет разрешено вычитать стоимость перевозки и другие расходы, которые пришлось сделать для доставки этих товаров из других мест, где они были куплены по более низким ценам. Мы считаем, что, для того чтобы раз и навсегда покончить со столь явными излишествами, нужно очень осторожно относиться к проведению указанных мероприятий.

Нужно будет уравнивать интересы всех городов, не давая им выходить за дозволенные границы, и ввести единообразие, в противном случае дела будут все более ухудшаться, пока в конце концов не докатятся до катастрофы.

Наконец, в заключение мы не можем не сообщить вам, благородные и высокие господа, что к числу вопросов, заслуживающих самого пристального внимания, относится вопрос о посылке в Индии товаров за счет компании.

Всем известно, что ежегодно из Индий направляют сюда петицию, которая представляет собою список, или счет, всего имущества или товаров, без которых не может обойтись Верховный совет как для ведения торговли, так и для нужд всех факторий и которые он просит переслать в Индии. В списке указаны цены, по которым эти товары были доставлены, обменены или проданы в прошлом году, и указаны товары, которые остались непроданными и которые принято называть остатками.

Нет необходимости доказывать вам, благородные и высокие господа, вы сами уже чувствуете это из того, что было сказано выше по вопросу об огромной разнице в покупных ценах на эти товары в указанных провинциях, что такая постановка дела приносит компании только вред. И не потому только, что многие вещи покупают по чрезмерно высоким ценам и выше их стоимости и продают их с убытком или с незначительной прибылью (которая, если вычесть из нее стоимость доставки и риск, превращается, по существу, в убыток), но также и потому, что многое остается в Индии на долгие годы за отсутствием сбыта и за это время подвергается порче на складах компании, тогда как на его покупку затрачены огромные суммы, которые не приносят никаких выгод и причиняют неисчислимые убытки.

Внимательный взгляд на этот недостаток (и это является вторым основным пунктом, а именно необходимость изменения методов руководства и торговли, что, как это было отмечено нами выше, заслуживает особого внимания в этой стране) уже заставил призадуматься над этим интересным вопросом одного высокого участника и уполномоченного компании и представить по этому поводу подробную, хорошо обоснованную памятную записку, которая уже несколько времени тому назад была нам вручена от имени высоких присяжных участников.

Сразу же после изучения этого документа мы попросили автора дать нам некоторые дальнейшие разъяснения. Этот документ показался нам настолько интересным и важным, что мы сочли нужным передать его Совету семнадцати, чтобы учесть его замечания и соображения.

Мы слишком отделились бы в сторону, если бы подробно остановились здесь на содержании этого документа.

Однако, для того чтобы иметь представление о содержании этого документа, достаточно, благородные и высокие господа, сказать вам одним словом, что солидное содержание этого документа и основная цель его осведомленного автора направлены на то, чтобы достичь полного изменения в методах отправки товаров, отвозить их за счет ком-

паний, а затем оставлять и уступать частным лицам, так, чтобы они отвозили в Индии вещи, в которых там нуждаются, и товары, приобретенные за свой собственный счет и риск, на кораблях компании, под контролем директоров и под условием оплаты таможенной и отпусковой пошлин, и продавали бы их с аукциона или другим способом там или здесь. С одной стороны, мы не можем не признаться в том, что нашли в этой памятной записке очень важные соображения и мысли, проведение в жизнь которых несомненно предупредит во многих отношениях вред и огромные потери для компании в настоящее время и, самое главное, приведет к той выгоде, что поможет ей поддержать свои дела с гораздо меньшим количеством наличных денег. Но, с другой стороны, мы не хотим скрывать от вас, благородные и высокие господа, что по этим вопросам поступили не менее важные возражения.

Мы действовали бы слишком смело, если бы предвосхитили соображения и взгляды Совета семнадцати, но, поскольку мы получили сообщение, что в марте он примет окончательное решение по этому важному вопросу, мы не будем сейчас останавливаться на этом предмете, а с нетерпением будем ждать результатов этого обсуждения.

А пока мы хотим, чтобы вы, благородные и высокие господа, знали, что мы имеем все основания надеяться на то, что этот Совет будет обсуждать и примет окончательное решение по многим из тех пунктов, которые представлены нашему вниманию и которые мы коротко набросали.

И действительно, набросок деятельности Совета, о котором мы говорили выше, снимает с нас всякое беспокойство по этому поводу.

Поскольку мы в немногих словах обрисовали состояние компании с точки зрения того, какие реформы потребуются провести в провинциях, и говорили о пунктах, которые привлекли к себе больше всего наше внимание, вы, благородные и высокие господа, конечно, захотите более подробно ознакомиться с положением дел в Индиях.

Мы не можем не признать, что после внимательного изучения этой проблемы нас охватило чрезвычайное волнение, и мы не можем без страха думать о ней.

Если мы окинем взглядом основные владения и фактории и обратим внимание на положение торговли внутри страны, на чрезвычайное увеличение налогов, на постоянную нужду в наличных деньгах, на массу циркулирующих в стране бумажных денег, на безмерную алчность и вероломство некоторых сотрудников компании, на нелегальную торговлю иностранных государств, извлекающих из нее прибыли, на недобросовестность князей, с которыми компания связана конвенциями, на слабость и снисходительность Верховного совета, на чрезмерную роскошь Военного департамента и всего, что требуется для обеспечения безопасности, — одним словом, на все вместе, можно упасть духом, не будь там членов управления, которые постарались обратить свое внимание на все эти вопросы и предложить такие средства, которые, по их мнению, сейчас еще могут предупредить полное крушение компании и, поскольку возможно, излечить ее от застарелой болезни или, по меньшей мере, предотвратить ее развитие.

Но прежде чем говорить об этом особо, мы считаем необходимым дать вам, благородные и высокие господа, представление о том, какова задолженность торговых контор в Индиях, чтобы вы, благородные и высокие господа, могли составить себе полный отчет в том, насколько трудно и почти невыполнимо сбалансировать в ближайшем будущем доходы с обязательствами и предотвратить растущие из года в год убытки.

Изучая один из расчетов, взятых из книг компании, мы убедились, что за последние 5 лет обязательства превысили доходы на 5 млн. фл.

Если к тому же учесть, что эти обязательства с давних времен возросли настолько, что бывшие генерал-губернаторы Имхофф, Моссел и ван де Парра предсказывали уже в свое время, что придет день, когда компания не выдержит тяжести индийских обязательств, и что эти обязательства с того времени, и в особенности за последние годы, чрезмерно увеличились, остается только задать себе вопрос, что является причиной упадка компании, с какими трудностями и даже невозможностью придется еще столкнуться, чтобы излечить радикально такую застарелую болезнь.

Но, как мы уже говорили, основные члены руководства приступили уже к излечению этой болезни и вручили Совету семнадцати не одну подробную памятную записку, в которых они рекомендуют несколько, с их точки зрения, очень целительных средств.

Первая памятная записка по поводу управления и обязательств мыса Доброй Надежды, которые выросли за последние годы настолько, что если раньше, за период между 1757 и 1777 гг., они достигали немногим более 400 000 фл. в год, то в 1787 г. эти обязательства достигли суммы в 1 500 000 фл.

После очень внимательного изучения этой памятной записки, учитывая важность дела, мы имели несколько совещаний с Комитетом господ директоров и с удовлетворением отметили, что на чрезвычайной сессии Совета семнадцати, созванной с этой целью по нашему требованию, были не только приняты основные предложения о временной реформе, но что предварительно было отправлено предписание, составленное в самых серьезных и энергичных выражениях, как Верховному совету Индий, так и правительству Капской колонии возможно быстрее выполнить эти предложения.

Принимая во внимание большое количество обнаруженных нами недостатков в управлении, роскоши и излишеств во всем, мы поставили на рассмотрение данного Совета предложение отозвать для представления объяснений губернатора лично, на что Совет согласился и тут же, не откладывая дела, сообщил это предварительное решение его высочеству как первому директору. Однако отзывание было проведено таким образом, чтобы не дать повода кому-нибудь думать о преждевременном осуждении губернатора, поскольку все было направлено на то, чтобы не нанести ущерба его репутации.

Затем этот Совет семнадцати уже в его отсутствие поручил управление делами second Rhenius* совместно с имеющимся там Советом.

Мы надеемся на то, что наш доклад получит высокое одобрение благородных и высоких господ, и это тем более придает нам смелость уверить вас в том, что если посланные приказы будут выполнены как положено, то будет достигнуто не только значительное сокращение расходов по Капской колонии на несколько сот тысяч флоринов, но компания найдет в этом даже двойную выгоду.

Поскольку этими распоряжениями был отдан приказ правительству Капской колонии отправить в Батавию и на Восточное побережье Индий находящийся в его гарнизоне Вюртембергский полк, который, не считая артиллерии, остающейся на Капе, имеет около 1800 солдат, это заметно уменьшит расходы на содержание милиции, которые за последнее время во многом способствовали увеличению ежегодных обязательств. Одновременно уже в этом году достигнут того, что корабли

* Второму директору (лат.)

в 140—150 футов, уходящие отсюда, не будут заняты перевозкой войск и можно будет их использовать для погрузки данного полка в Капе и таким способом сократить расходы на снабжение продовольствием кораблей, давая им продукты только на подорожи. К этому прибавится экономия на жалование людям, которые обычно уезжают отсюда.

Что касается второй памятной записки, о которой мы упоминали выше, она содержит доклад о некоторых реформах, которые можно и нужно будет, по мнению авторов, провести не только в области управления и экономии, но и в торговле.

В основном они направлены на то, чтобы:

1. Ограничиться торговлей за счет компании лангустами, тонкими пряностями, перцем, медью в брусках из Японии, оловом и сахаром в таком количестве, которое требуется для Европы и Японии.

2. Отказаться от ведения внутренней торговли в странах на запад от Индии, предоставив ее служащим компании и второстепенным лицам при условии оплаты вывозных пошлин.

3. Упразднить там разные торговые фактории и сократить количество других учреждений, превратив эти фактории в места постоянного жительства.

4. Сократить обязательства и количество служащих на побережье Малабара и в Бенгале.

5. Оставить только две торговые фактории в Короманделе: одну на севере, другую на юге.

6. Отменить на западном побережье Суматры всякие перевозки, которые всегда приносили больше убытков, чем прибыли, и открыть там торговлю для служащих и второстепенных лиц.

7. Сократить расходы по Цейлону как путем уменьшения военных сил, так и другими средствами и по возможности поддержать там возделывание риса.

8. Допустить частных лиц к мореплаванию и торговле в Бенгалии и на Короманделе под руководством компании, при условии выплаты вывозных пошлин.

9. Действенно поощрять, даже за счет компании, возделывание риса на Восточном побережье Индий, и в частности в Амбоине и на Банде, чтобы этим предотвратить практикуемый крупными кораблями большой ввоз риса, открывающий возможность запрещенной законом торговли на Молуккских о-вах и на о-вах Пряностей.

10. Упразднить в Восточных владениях разные мелкие торговые фактории, которые содержатся только для того, чтобы предупредить учреждение факторий другими.

11. Осуществить план торговли с Малаккой, подготовленный бывшим губернатором Брейюном⁵².

12. Упразднить ежемесячное выплачивание управляющим и служащим компании паев, известных под названием «выкупа», заменив их денежным эквивалентом, за исключением, однако, риса в тех местах, где рис не выращивается, а для моряков — мяса и свиного сала, а также крепких напитков и вина в Капской колонии.

13. Упразднить доставку разных вещей, необходимых для торговых контор и управлений, предоставляя им для этих целей определенную сумму один раз в год.

14. Разрешить посылку этих необходимых вещей на кораблях компании не только офицерам морской службы, но также и частным лицам при условии уплаты ими стоимости провоза, оставив за компанией исключительное право на посылку мануфактуры, необходимой для торговли с Китаем и Японией, и на посылку военного обмундирования.

15. Уменьшить, насколько возможно, хранение остатков как в столице, так и в других местах, например на сахарном складе, упразднив торговлю сахаром на Западе, что в то же время даст значительную экономию на складах корабельного оборудования.

16. Провести большое сокращение в ремесленных мастерских и передать работы по строительству для компании тем, кто возьмется произвести их по самой низкой цене.

17. Заключить в Батавии другие соглашения по продаже лангустов.

18. Повысить доход компании введением налога на занимаемые должности и на наследство по боковой линии.

И наконец, 19. Послать в Индии облеченную правами чрезвычайную комиссию для искоренения правонарушений и злоупотреблений и проведения необходимых реформ.

Вслед за этой памятной запиской последовала позднейшая, дополнительная записка, снабженная значительным количеством документов и подробных доказательств того, что материал, изложенный в первой, опирается на основу, солидность которой не подлежит сомнению.

Поскольку эти два документа были поставлены на обсуждение Совета семнадцати и заслуживают зрелого размышления, то прежде чем высказать нашу точку зрения, мы хотим дождаться результатов этого обсуждения.

Но мы позволим себе уведомить вас, благородные и высокие господа, что последний пункт, а именно о посылке чрезвычайной комиссии в Индии, по характеру своему таков, что, нам кажется, не следовало бы его очень рекомендовать и слишком рано осуществлять, чтобы придать должный вес уже намеченным мероприятиям и для действенного введения уже решенных налогов.

А поскольку мы познакомились с положением дел на мысе Доброй Надежды, мы считаем, что нужно было бы послать и туда такую же комиссию в составе одного или нескольких уполномоченных, чтобы от имени правления компании навести там порядок в некоторых вопросах и пресечь, поскольку возможно и наилучшим образом, дух несправедливого пристрастия, очень высоко развитый среди жителей.

Все эти причины, высказанные нами Совету семнадцати, произвели такое сильное впечатление, что он, не откладывая, принял плодотворное решение, согласованное с нами, попросив Судебную палату во время каникул Совета семнадцати подготовить и направить необходимые инструкции уполномоченным, выбор и назначение которых будут согласованы с его высочеством, чтобы представить их на утверждение на первом же заседании и положить этим начало работ указанной комиссии.

По ряду причин мы сочли нужным, чтобы к назначенным здесь уполномоченным добавить несколько членов Верховного совета, в частности тех, которые по своему высокому рангу и большому влиянию смогут придать наибольший вес и блеск этой комиссии.

Совет семнадцати не только одобрил эти соображения, но и уже обратил внимание на кандидатуру теперешнего губернатора и генерального директора компании. Таким образом, этот пункт будет окончательно решен после того, как будет выяснен вопрос о рангах, которые будут присвоены уполномоченным.

Но так как, по нашему мнению, столь важная комиссия должна будет выехать отсюда благопристойно, с соответствующими почестями и пышностью, нужно провести подготовку для снаряжения маленькой

эскадры военных кораблей и в связи с этим просить е. с-во верховного адмирала сделать необходимые распоряжения, чтобы в начале будущей весны эта эскадра могла тронуться в путь и одновременно заменить находящуюся в Индиях эскадру, которая должна вернуться в 1792 г.

Рассмотрение вышеназванной записки займет значительную часть времени Совета семнадцати на предстоящей сессии, и мы выражаем пожелание, благородные и высокие господа, чтобы члены прониклись важностью последствий ее решений, которые должны помочь не только сохранению компании на некоторое время, но и возвращению ее к такому состоянию, чтобы она смогла стать опорой и спасением республики.

Особенно большое удовольствие доставит нам возможность представить вам, благородные и высокие господа, благоприятный доклад после окончания работ Совета семнадцати.

Можно было бы, благородные и высокие господа, закончить на этом наш предварительный доклад, если бы мы не сочли необходимым обратить ваше внимание на мелкие подробности нескольких особых операций, которые мы не могли, не внося путаницы, изложить выше и которые, однако, заслуживают внимания.

Во-первых, сосредоточив наше внимание на решениях великого пенсионария от 14 мая 1790 г., и особенно на выполнении первых 5 статей, мы имели неоднократные беседы по этому поводу с Комитетом директоров и пришли к соглашению о том, что ввиду представившихся трудностей в проверке расчетов, которые нелегко будет преодолеть до получения общей картины о состоянии взаимного кредита и дебета соответствующих палат, будет приказано всем главным бухгалтерам совместно подготовить роспись расчетов и представить ее на рассмотрение и утверждение Совета семнадцати.

Мы просили вышеназванных директоров начать эту работу самым серьезным образом и возможно быстрее и представить нам точный отчет о состоянии финансовых расчетов между палатами Голландии и Зееланда, доведя его до такой степени ясности и четкости, чтобы в будущем эти две провинции не имели больше разногласий ни по этому пункту, ни по расчетам.

Мы выражаем надежду, что на следующей сессии Совета семнадцати наше пожелание будет удовлетворено.

Во-вторых, учитывая, что Палата Зееланда, имеющая задолженность в посылке наличных денег в Индии и по другим статьям, будет нуждаться в значительной сумме денег, мы решили серьезно обсудить этот вопрос с господами членами провинциального комитета Зееланда, прося их взять на себя обязательство возможно быстрее возместить этот долг, а Палату Зееланда учесть, что, поскольку на основании вышеуказанного решения великого пенсионария от 14 мая она получила уже значительную поддержку, она не сможет ничего больше просить от Палаты Голландии.

Мы с удовлетворением заранее уведомляем вас, благородные и высокие господа, что эти соображения и настояния возымели желаемое действие и что благодаря ходатайствам и сотрудничеству вышеназванного комитета и соответствующих господ коммитентов, по всей вероятности, вскоре будет разрешено директорам Палаты Мидделбурга выпустить под их гарантией заем на 30 или 35 т золота в форме лотереи, по типу лотереи голландских палат. Эти средства, так же как и те, которые Палата Зееланда ожидает от Штатов этой провинции в форме 4-процентного займа, позволят ей выплатить если не полностью, то по крайней мере в большей части ее задолженность.

В-третьих, мы неоднократно советовались с директорами, ведающими торговлей с Китаем, о количестве кораблей, которые будут оснащены в 1791 г. для отправки в Китай.

Не скроем, мы считали раньше, что в связи с огромным количеством чая, привозимым в Европу различными компаниями других государств, с целью соблюдения всей возможной экономии нужно будет послать только 1 корабль в Кантон. Но как только мы узнали о существующем в верхах намерении вообще запретить ввоз иностранного чая в эту страну⁵³ и предоставить это право только кораблям компаний, мы отказались от этого мнения и приняли план комиссии по торговле с Китаем — снарядить 2 корабля, тем более что нам сообщили по секрету, что в течение этого года компании севера тоже отправят меньшее количество кораблей, что Америка уже удовлетворена по горло и что запасы чая на складах компании, о чем мы получили точную справку, далеко не достаточны ни для потребления внутри страны, ни для обычной продажи за пределами страны. Ввоз был запрещен. В связи с этим мы умоляем вас, благородные и высокие господа, приложить наибольшие усилия, поскольку ваше вмешательство может много содействовать коренным интересам компании.

В-четвертых, мы считали должным дать членам дирекции совет внести изменение в организацию торгов, которое, по нашему мнению, будет полезно компании.

Уже с давних пор прибывающие обратным рейсом товары продаются с аукциона и тем, кто дает более высокую цену. Следуя этими путями, хозяевами положения становятся посредники: они определяют стоимость и назначают цены и привыкли комбинировать различные распоряжения, исходящие от купцов, прикидывать между собой цены, в результате чего эти цены никогда не поднимаются выше того уровня, который желателен посредникам.

Опытные люди высказывали свои соображения по этому поводу уже много лет тому назад, и даже директора неоднократно соглашались с необходимостью внести изменения в этот порядок торгов. Но, несмотря на несколько благотворных решений, принятых по этому вопросу Советом семнадцати, все осталось по-прежнему.

Мы попытались выяснить причину этого, и нам стало совершенно ясно, что это нельзя объяснять только влиянием посредников и других лиц, которые всегда очень рьяно возражали против внесения каких-либо изменений.

Учитывая это, мы поставили перед членами дирекции вопрос о том, не лучше ли заменить продажу с аукциона продажей со скидкой первому заказчику, сделавшему заявку, после того, конечно, как знающие люди предварительно произведут оценку товара и с тем чтобы продажа не происходила ниже этой оценки.

Сперва директора столкнулись с большим противодействием, доходившим до того, что главные посредники и купцы стали распространять исподтишка слухи о том, что они откажутся предлагать продаваемые таким путем товары.

Но мы просили директоров не падать духом и не обращать внимания на эти угрозы. Результаты такой тактики полностью удовлетворили и даже превзошли наши ожидания, поскольку осенние торги принесли на 400 или на 500 тысяч флоринов больше, чем рассчитывали. Этот способ дал возможность вскрыть существование убыточных для компании контрактов, заключенных несколькими посредниками с купцами, каковым контрактам мы рассчитываем со временем положить конец.

И правда, и мы не хотим скрывать этого от вас, благородные и высокие господа, нас неоднократно уведомляли о том, что более высокая стоимость достигнута не новым порядком торгов, а является следствием неправильной оценки и других случайных обстоятельств. Но и мы в свою очередь спрашиваем, как же это можно согласовать с сильным противодействием этой реформе? Не даёт ли это право подозревать обратное? Не доказывает ли это, что тайные планы посредников и других на деле были разоблачены и что мы действительно достигли намеченной цели?

В-пятых, вскоре после того, как на нас было возложено это поручение, мы поняли, что, независимо от нашей веры в способности директоров, и в особенности тех, которые зарекомендовали себя своим служением обществу, осторожность требовала от нас доверяться не только им, но и прислушиваться к советам других, и в особенности тех, кто ранее доказал знание этого дела.

Исходя из этого, мы остановили свой выбор между другими на г-не Фредерике-Виллеме Бурсе, который в качестве первого адвоката преданно служил компании много лет подряд, приобретя репутацию знающего и способного руководителя.

После разговоров с ним и договоренности о том, каким образом и на какой основе он будет помогать нам своими советами, мы просили его высочество в качестве первого директора силой своего влияния назначить вышеназванному адвокату Бурсу вознаграждение в 2500 фл. в год из средств компании на весь промежуток времени, пока мы будем иметь честь нести наши полномочия.

Благодаря тому что все соответствующие палаты согласились с этими предложениями, вышеназванный господин Бурс взял на себя обязанность в качестве адвоката-консультанта давать свои советы господам членам комитетов обеих провинций согласно своим знаниям и опыту по всем вопросам, которые они сочтут нужными.

И наконец, в заключение мы единогласно с господами членами Комитета провинции Зееландии сочли нужным в силу занятости, связанной с нашими полномочиями, избрать одного человека, способного выполнять обязанность секретаря. И так как мы считали, что для этой цели лучше всего подойдет кто-нибудь из служащих компании, кто не только обладает знаниями дел компании, но и по своему служебному положению имеет доступ к книгам и реестрам, мы назначили для выполнения этих обязанностей клерка секретариата Виллема Абельвена.

Мы льстим себя надеждой, что вы, благородные и высокие господа, согласитесь с этими назначениями, а также разрешите назначить названному Абельвену, на две трети оплачиваемому кассой этой провинции, ежегодное или помесячное вознаграждение, какое найдет нужным комитет.

После того как мы представили, благородные и высокие господа, короткий, но полный отчет о нашей деятельности, о действительном положении дел компании, предложили средства, которые, по нашему мнению, помогут ее восстановлению, часть которых уже, быть может, утверждена Советом семнадцати, а другие, главнейшие, до сих пор еще находятся в процессе обсуждения, мы осмеливаемся надеяться, что вы, благородные и великие повелители, убедитесь в том, что мы — пока частично и насколько это зависело от нас — старались удовлетворить ваши требования.

Мы надеемся, что сможем удовлетворить их полностью сразу по окончании работ первой сессии Совета семнадцати. Мы говорим пол-

ностью, потому что тогда настанет время обоснованно судить о том, сможет ли компания, насколько в человеческих силах предвидеть это заранее, удержаться и уберечься от краха.

Заканчивая наш доклад, мы просим вас, благородные и высокие господа, разрешить нам еще раз обратиться к вам с просьбой сохранить и обеспечить секретность основных пунктов, в особенности тех, которые имеют прямое отношение к улучшению положения в Индиях, так как от этого зависит все дальнейшее.

Молим господа бога о ниспослании своего благословения великим и могущественным господам, дабы их дела на благо отечества увенчались успехом, и имеем честь оставаться, благородные, великие и могущественные господа, вашими покорнейшими слугами.

Члены комитета по делам Ост-Индской компании,
подписи:

Г. Г. Д. ван дер Дус ван Ноордвайк
П. Х. ван де Валл
И. Рендорп
Хендрик ван Страален Из.

Гаага, 21 января 1791 г.

Помета на л. 115 об.: К письму г. Колычева под № 53—1791*.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 344,
л. 83—114. Копия на франц. яз.

№ 37

*Из депеши С. А. Колычева И. А. Остерману о разрешении
Ост-Индской компанией частным лицам отправлять на ее
кораблях товары в Ост-Индию*

22 апреля (3 мая) 1791 г.
Гаага

№ 37

...Не меньше и Восточная Индейская компания находится также не в цветущем состоянии: директоры ее, держав совет в Амстердаме, обнародовали 28 апреля нового штиля, что они предварительно позволяют всем желающим посылать свободно всякого рода товары европейские в Восточную Индию или же в мыс Доброй Надежды на кораблях, сей компании принадлежащих⁵⁴, выключая токмо военные амуниции, и что для сего будет сделано установление, о коем также будет обнародовано.

С неограниченным почтением и таковою же преданностью имею честь быть, м. г., в. с-ва всепокорнейший слуга

Степан Колычев.

Помета на л. 41 об.: Подучено 10 мая 1791 г.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 343,
л. 40 об. Подлинник.

* См. док. № 39.

Из депеши С. А. Колычева И. А. Остерману о создании комиссии для изучения состояния дел во владениях Ост-Индской компании

23 мая (3 июня) 1791 г.
Гаага

№ 45

...На прошлых днях их высокомоции назначили одного из директоров Компании Восточной Индии да адвоката той же компании комиссарами в Восточную Индию⁵⁵, определяя первому по 80 000, а другому по 70 000 гульд. годового жалованья, которые должны отправиться в тамошние посессии и рассмотреть вместе с тамошним губернатором г-ном Алтингом и главным директором г-ном Мунзом положение дел сей компании, также и стараться привести оные в лутчее состояние...

Степан Колычев.

Помета на л. 73 об.: Получено 11 июня 1791.

АВПр, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 343,
л. 72 об. Подлинник.

№ 39

Депеша С. А. Колычева И. А. Остерману о причинах упадка Ост-Индской компании и о мерах по улучшению ее положения

20 июня (1 июля) 1791 г.
Гаага

№ 53

Сиятельнейший граф, милостивый государь!

Из прилагаемых при сем 2 писем*, касающихся до здешней Компании Восточной Индии, в. с-во подробно усмотрите настоящее ее критическое положение, на кое правительство и вся публика обращают равное внимание. Довольно известно, что дела сей компании уже с давнего времени начали приходить в совершенную расстройку от стечения разных обстоятельств.

Первая и, может быть, наиглавнейшая тому причина та, которая не разделяна в подобных сей компании заведениях и которая скрывает вред, коего никакая прозорливость не может предусмотреть, как то испытала и Франция и Англия. Сверх оной, многие еще и другие особенные причины скопившиеся подрывают здешнюю компанию:

1. Самой состав управления ее, стоящий толиких издержек в Европе и в Индии, также и пространные ее посессии в Индии.

2. Скорые успехи и распространение торговли агличан в Индии в течение сего века.

3. Заведение другими нациями компаний, которые производят, а особливо в Китае, коммерцию, от коей здешняя в тамошнем краю теряет.

* См. док. № 35 и 36.

4. Нанесение здешней компании от последней с Англиею войны чувствительного удара, от коего она вошла почти в неоплатимые долги, простирающиеся, по словам некоторых, от 50 до 100 млн. гульд. и более. При начале войны правительство республики принуждено было время от времени помогать компании, но всякий раз пособие подаваемо было или недостаточно, или же не во время и не могло служить к поправлению компании, что и побудило Генеральных штатов назначить комиссаров для рассмотрения, отчего компания в упадок пришла, и для изыскания средств поднять ее. До сего-то предмета и касаются вышеупоминаемые и препровождаемые 2 пиесы.

Теперь остается знать, колико могут быть удобными предлагаемые ныне комиссарами средства и те, кои будут впредь предложены, и будут ли достаточны поправить критическое положение компании, то есть привести доходы ее в состояние платить проценты и все расходы на ее содержание как в Европе, так и в Индии.

Правда, что знающие в сей части находят рапорты комиссаров неисправными, запутанными и столько темными, что нельзя с точности судить о том важном для республики деле. Однако ж в одно время признают, что оные рапорты могут служить руководством Генеральным штатам открыть завес, коим директоры компании старались прикрывать дела ее как в Европе, так и в Индии, истребить злоупотребления, поставить администрацию компании на лутчей ноге и убавить расходы. Также и комиссия, назначенная по представлению комиссаров их высокомоций в Восточную Индию, может там исследовать и не допустить компанию до скорого и совершенного ее падения. По меньшей мере, Генеральные штаты не прежде решатся уничтожить ее, если бы она дошла до сей крайности, как по получении от комиссии рапорта.

Между тем комиссары при самом начале предложили для замещения недостающей на расходы сего 1791 г. суммы и для облегчения компании в переворотах ее наложить в республике и в Индии подати, означающие * в препровождаемых пиесах.

О сих податях и вышняя камара под названием 17 директоров компании предлагала еще в марте месяце и решилась послать к начальствующим в Индии приказание наложить оные. Со всем тем все сии изобретаемые способы недостаточны на платеж нужных расходов в течение сего года, и комиссары представляют чтоб:

1-е. Сделать новый заем 8 млн. гульд. под ручательством штатов.

2-е. Сделать реформу в администрации сей компании в Европе, убавя число служащих, разного искусства мастеров; уменьшения камар и их расходов в посылке от одной в другую комиссаров для присутствия при продажах, также и уменьшения числа яхт, употребляемых для посылок комиссаров **; уничтожения подарков директорам и их наследникам, состоящих в пряных кореньях и сахаре, что стоит ежегодно компании до 50 тыс. гульд.

3-е. Уменьшение числа карабелей, снаряд и поклажей, употребляя впредь наемные корабли для отправления с товарами в Индию.

Сей пункт повстречает, по примечанию самих комиссаров, большие затруднения с стороны городов, в коих строятся для компании корабли и от строения оных питается знатное число работающих.

4-е. Уменьшение прим, даваемых офицерам.

5-е. Уменьшение пакетботов, посылаемых с письмами в Индию.

* Так в тексте. Должно быть: означенные.

** Каждая камара содержит в городе, в коем она находится, дом для служащих, также и яхты большие и малые. (Прим. док.).

6-е. Уравнить цену вещам, покупаемым в разных городах для компании *.

7-е. Оставить на волю часть торговли вещей, требуемых в Индии как для употребления компании, так и для перепродажи индейским народам, и дозволить купцам посылать туда на собственный их страх и иждивении, также и в оборот привозить товары на караблях компании под надзором директоров **, установя платеж пошлины при отходе и при возвращении караблей и предоставляя притом на волю продажу тех товаров как в Индии, так и в Европе.

По сему пункту производится в действие.

Рассмотрев положение компании в Европе, описывают комиссары положение ее дел и в Индии, где вкрался сущий порок, коего трудно истребить (ибо злоупотребление и образ управления компании в Европе, сколь ни увеличивают расходы ее и deficit, однако ж не можно сравнить с тем, что в Индии происходит; и падение компании было бы неминуемо, ежели бы она оставалась при прежнем ее управлении), и представляют также средством сделать перемены в Индии:

1-е. Уничтожить многие конторы.

2-е. Уменьшить число служащих.

3-е. Ограничить образ производства коммерции.

4-е. Посылать по два карабля в Китай для покупки чая, с тем чтоб Генеральные штаты запретили впускать в области республики привоз оного на чужих и на партикулярных голландских караблях; и оставить привоз и торг чая одной компании.

Неизвестно, может ли сей пункт быть принят в уважение, ибо сверх того, что подается повод к потаенному привозу, многие нации сделают республике представления и в случае неуважения оных поступят взаимным образом против нее. Но то известно, что со времени нескольких лет Дания, Швеция, Португалия и город Остенд ⁵⁶ присылают в Амстердам в знатном числе чаю, который большею частию здешняя индейская компания покупает и после распродает; также и многие амстердамские негоцианты, меж прочими и дом банкира Гопа, делают на чаю большие спекуляции и торгуют оным во всей Европе.

Следовательно, и сие предлагаемое комиссарами средство, хотя б и обещало некоторую прибыль компании, в состоянии нанести великий ущерб здешней вообще торговле и перевести сию часть торговли в чужие земли.

Впрочем, о всем том в. с-во усмотреть изволите из вышеозначенных писес.

С неограниченным почтением и таковою же преданностию имею честь быть, м. г., в. с-ва всепокорнейший слуга

Степан Колычев.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 344,
лл. 43—47 об. Подлинник.

* Цена в покупке каждой камарою разнствует от 10 до 20, 30 и до 60 на 100, чему не иная причина, как злоупотребление: например, пенька в Дельфте стоит дороже, нежели в Роттердаме. (Прим. док.)

** Так в тексте, очевидно: директоров.

№ 40

Депеша С. Р. Воронцова И. А. Остерману о занятии англичанами голландских колоний в Индии, на Цейлоне и в Малакке

№ 19

25 марта (5 апреля) 1796 г.
Лондон

Милостивый государь мой, граф Иван Андреевич!

31 числа минувшего марта н. с. опубликована придворная газета, в которой упоминается, что город Батикалос в острове Цейлоне сдался англичанам 18 прошедшего сентября; что 24-го того же месяца генерал-майор Стюарт⁵⁷ отправился из Тринкомале с довольным числом войска и артиллерии на нескольких военных судах и, высадив оные 27-го числа в недалеком расстоянии от Яфнапатама, овладел сим важным местом на другой день; что 1 октября капитан Паж на возвратном своем пути в Тринкомале взял место, называемое Моллетивое, а 5-го числа того же месяца сдался город и остров Манар. По депешам, полученным здесь из Мадраса, видно, что 17 августа овладели Малаккою с ее принадлежностями агличские войска, для сего отряженные. Из Бенгала также получено здесь известие о взятии агличанами Хирсураха с его принадлежностями и что голландские войска в тех поселениях остаются военнопленными.

В прочем честь имею быть с глубочайшим почтением в. с-ва покорный слуга

Г[раф] С. Воронцов.

Помета на л. 86 об.: Получено 20 апреля 1796.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 470, л. 85 и об. Подлинник.

№ 41

Из депеши С. Р. Воронцова И. А. Остерману о захвате англичанами голландских колоний в Ост-Индии

№ 93

21 ноября (2 декабря) 1796 г.
Лондон

Милостивый государь мой, граф Иван Андреевич!

На сих днях получено здесь известие от губернатора и совета мадрасского и 22-го прошедшего июня, что английские войска овладели без всякого урону со своей стороны голландскими островами Амбоиною и Бандою со всеми их принадлежностями, почему, выключая Батавию, теперь агличане имеют во своем владении все богатые голландские поселения в Восточной Индии...

Г[раф] С. Воронцов.

Помета на л. 188 об.: Получено 18 декабря 1796.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 472, л. 185. Подлинник.

ПОЛИТИКА ЕВРОПЕЙСКИХ ДЕРЖАВ В ИНДОНЕЗИИ В ЭПОХУ НАПОЛЕОНОВСКИХ ВОЙН (1802—1810)

В раздел III сборника вошли документы, в которых нашла отражение политика Голландии, Англии и Франции в Индонезии в эпоху наполеоновских войн.

В 1795 г. в Голландии (Батавской республике) установилось фактическое господство Франции. В стране находились французские войска, содержание которых легло тяжелым бременем на население Голландии. В 1802 г. Голландия стала французским протекторатом; в 1806 г. Наполеон превратил Батавскую республику в королевство во главе со своим братом Людовиком, а в 1810 г. присоединил Голландию к своей империи.

Несмотря на ликвидацию Голландской Ост-Индской компании, управление Индонезией фактически не изменилось. По-прежнему сохранилась система принудительных поставок и барщинного труда, а комитет во главе с Нидербургом, созданный еще в 1791 г., препятствовал всяким попыткам реформ, предлагаемых сторонниками введения свободной торговли и отмены старой системы эксплуатации колонии.

Хартия 1803 г., подготовленная новым комитетом 1802 г. в составе 7 членов, в котором преобладали сторонники сохранения старой системы эксплуатации колоний во главе с Нидербургом, внесла чисто формальные изменения в управление Индонезией, но даже она не была проведена в жизнь (док. № 42—44).

По Амьенскому миру 1802 г. все голландские колонии на Востоке, которые были захвачены Англией, за исключением Цейлона, возвращались Батавской республике. Но возобновившаяся в 1803 г. война между Англией и Францией помешала проведению в жизнь условий Амьенского договора и привела к захвату всех голландских колоний Англией.

По настоянию Наполеона, придававшего огромное значение сохранению колоний в Азии за Голландией, т. е. фактически за Францией, генерал-губернатором Индонезии в 1807 г. был назначен Данделс, возведенный в маршалы. Данделс приступил к организации обороны Явы от нападения англичан. В поисках средств для отрезанной от метрополии Индонезии Данделс расширил систему принудительных поставок, продавал частным лицам — голландцам и богатым китайцам земли вместе с населявшими их крестьянами, выпускал бумажные деньги. Он осуществил постройку стратегических дорог и укреплений вдоль

северного побережья Явы. На строительство этих дорог сгонялись десятки тысяч яванских крестьян, кроме того, Данделс требовал от яванских феодалов людей в колониальную армию. Мероприятия Данделса вызвали массовое недовольство на Яве: крестьяне тысячами гибли на строительстве дорог, налоги возросли, феодалы, права которых Данделс постоянно нарушал — в частности, он сверг султана Бантама (см. док. № 47), когда тот отказался поставлять дополнительные контингенты рабочих, и посадил на престол своего ставленника, — также были недовольны им. Владетели яванских и других княжеств Индонезии вели тайные переговоры с англичанами, рассчитывая с их помощью избавиться от голландцев.

Англичане умело использовали недовольство населения Индонезии. Когда в 1811 г. на Яве высадились английские войска, яванские солдаты, сильно завербованные в колониальную армию, отказались сражаться. Преемник Данделса генерал-губернатор Янссенс был вынужден капитулировать. Губернатором Индонезии (за исключением Молуккских о-ов) стал Т. С. Рафлз, который провел на Яве ряд реформ в интересах английской торгово-промышленной буржуазии. Были ликвидированы монополии на торговлю, натуральные поставки (но в районе Преангера, где производили кофе, и в районах разработки тикового леса принудительный труд и поставки сохранились), введен денежный поземельный налог. На непосредственно управляемой англичанами территории были ограничены права феодальных правителей (регентов) в области суда и взимания налогов. В годы английского владычества к колониальным владениям в Индонезии был присоединен Бантам, часть территории Суракарты, а также о-ва Банка и Биллитон, захваченные Рафлзом у султана Палембанга*.

После крушения наполеоновской империи Индонезия по Лондонскому договору 18 августа 1814 г. была возвращена Голландии.

* Н. W. Daendels, *Staat der Nederlandsche Oostindische Bezittingen, onder het bestuur van den Gouverneur-Generaal Herman Willem Daendels in de Jearen 1808—1811*, 's-Gravenhage, 1814; M. L. van Deventer, *Daendels—Raffles*, — «Indische Gids», 13e Jrg, d. I, 1891, bln 341—363, 524—569, 792—818; G. I. Grashuis, *Het charter van Nederland*, — «Indische Gids», 19e Jrg, d. II, 1897, bln 1252—1268, 1395—1405, 1646—1672; M. L. van Deventer, *Het Nederlandsch' gezay over Java en onderhoorigheden sedert 1811*, d. I, 1811—1820, 's-Gravenhage, 1891.

№ 42

Из реляции русского посланника в Голландии Г. О. Штакельберга Александру I о создании комиссии для рассмотрения системы управления и торговли в Ост-Индских колониях Голландии

№ 7

11(23) ноября 1802 г.
Гаага

...Le Gouvernement ayant du retirer le projet de décret⁵⁸ présenté au Corps législatif concernant les Colonies des Indes Orientales, la fixation de leur mode de régie et de commerce futur, ainsi que les indemnisations à accorder aux actionnaires de la Compagnie supprimée⁵⁹, vient de nommer une Commission composée de sept membres, qui devra discuter et donner son opinion sur cette matière intéressante. Parmi ces Commissaires se trouvent Messieurs de Hogendorp⁶⁰ et Robert Voute⁶¹, le même qui fut en Russie, il y a quelques années...

Le Comte de Stackelberg.

Помета на л. 15: Получено 29 ноября 1802.

*АВПР, ф. Канц., 1802 г., д. 5892, л. 16 и об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...Правительство, вынужденное снять с обсуждения проект представленного Законодательному корпусу декрета⁵⁸ об Ост-Индских колониях, системе управления и будущей торговли в них, а также о возмещении убытков акционерам ликвидированной компании⁵⁹, создало комиссию в составе 7 членов, которая должна обсудить и представить свое мнение по этому важному делу. В состав комиссии входят г-да Хогендорп⁶⁰ и Роберт Вут⁶¹, тот самый, который несколько лет тому назад был в России...

Граф де Штакельберг.

№ 43

*Из реляции Г. О. Штакельберга Александру I об объявлении
свободы торговли в Голландской Ост-Индии*

№ 22

24 февраля (8 марта) 1803 г.
Гаага

...Le défaut de tems nécessaire pour les traductions m'empêche de joindre à mon rapport d'aujourd'hui une publication intéressante du Gouvernement d'Etat qui n'a paru qu'hier, quoiqu'elle porte la date du 1^{er} Mars ⁶². Elle a trait aux Indes Orientales dont la navigation et le commerce sont déclarés libres sauf certaines restrictions. Cette mesure faite pour raviver les sources de prospérité nationale en donnant un nouvel essor à l'esprit de spéculation du Négociant hollandois, indique asses en même tems la tendance de la Commission nommée par le Gouvernement d'Etat pour discuter les affaires des Indes Orientales en faveur du Système du Commerce libre. Celui de la Chine en paroît excepté et devoir durant quelque tems servir, en forme d'octroi, d'indemnisation aux actionnaires de la cÿ-devant Compagnie des Indes Orientales pour les pertes essayées ⁶³...

Le comte de Stackelberg

Помета на л. 20: Получен 13 марта 1803.

*АВПР, ф. Канц., 1803 г., д. 5896, л. 21 и об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...За отсутствием времени для перевода я лишен возможности присоединить к моему сегодняшнему докладу интересное сообщение правительства Штатов, появившееся только вчера, хотя и датированное 1 марта ⁶². Оно относится к Ост-Индии, торговля и навигация в которой объявлены свободными за некоторыми ограничениями. Эта мера, принятая для оживления источников государственного благосостояния и поднимающая спекулятивный дух голландских негоциантов, в то же время достаточно выявляет направление комиссий, назначенной правительством Штатов для обсуждения дел Ост-Индии с точки зрения пользы свободной торговли. Торговля с Китаем, кажется, этим не затрагивается и право на нее должно будет в течение некоторого времени служить — как особое пожалование — вознаграждением акционерам вышеуказанной Ост-Индской компании за понесенные убытки ⁶³...

Граф де Штакельберг.

№ 44

*Из реляции Г. О. Штакельберга Александру I об издании
правительством Голландии эдикта относительно свободы
торговли в Голландской Ост-Индии*

№ 23

3(15) марта 1803 г.
Гаага

Sire!

Voici la traduction littérale de l'Edit publié par ordre du Gouvernement d'Etat.* Il est d'un intérêt véritable même pour le Commerce des Nations étrangères et fera époque dans l'histoire de celui de la Hollande. De

* См. АВПР, ф. Канц., 1803 г., д. 5896, лл. 25—26.

tems immémorial le Commerce des Indes avoit dans ce pays-cy par la suite d'Octrois toujours renouvelés été la propriété exclusive des deux associations connues sous le nom de Compagnies des Indes Orientales et Occidentales. La première est plus importante, quoiqu'oberée aussi, avoit soutenu son Crédit beaucoup mieux que l'autre. Étendant successivement avec ses établissemens, ses possessions au moyen soit de Traités soit de guerres heureuses, elle étoit parvenue à un degré réel de splendeur et de prospérité. A cet ordre de choses a dû nécessairement mettre fin la Révolution de 1795, contraire à tout système de Corporation et de privilège exclusif. Dès lors le nouveau Gouvernement⁶⁴ se mettant à la place de la Compagnie des Indes Orientales et Occidentales a fait prendre possession de toutes leurs propriétés en général s'engageant à en rendre compte aux intéressés. Par une suite de l'esprit réfléchi du Hollandois et de ses maximes de conservation, le Gouvernement n'a rien voulu innover dans le mode du Commerce, qui sur le même pied a continué pour compte de l'Etat, comme précédemment pour compte de la Compagnie. La gestion de ces affaires a toujours été déléguée par le Gouvernement à des Comités sous des dénominations qui ont varié avec les phases de la révolution, mais actuellement appelés le Conseil Asiatique⁶⁵ et le Conseil d'Amérique. A la suite du Traité d'Amiens stipulant la restitution de la majeure partie des Colonies Bataves, le Gouvernement d'Etat s'est plus particulièrement occupé de cet objet surtout de celui des Indes Orientales. Il a vu échouer et rejeter par le Corps législatif plusieurs plans de Régie et d'indemnisation des actionnaires de la Compagnie des Indes Orientales, dont l'exagération va jusqu'à la prétention ridicule du droit de Souveraineté. La somme de six millions de florins et une prolongation d'Octroi pour quelques années en faveur de la Compagnie a été jugée par le Corps législatif un équivalent trop onéreux pour l'état. Du projet d'envoi sur les lieux d'une Commission, le Gouvernement a passé à celui de la Convocation de cette Commission à La Haye, dont le motif comme le choix a généralement été approuvé. Du faisceau de lumières de cette Commission comme du résultat de son travail est attendu l'ensemble du système Colonial à suivre pour les Indes Orientales dont l'Edit actuel n'est qu'une fraction, mais suffisante pour laisser entrevoir le bût du Commerce libre sous certaines modifications prescrites par les circonstances.

Cette publication anticipée est la conséquence de nomination d'employés aux Indes qu'alloit faire le Conseil Asiatique et de Contracts particuliers à passer entre lui et quelques négocians que le Gouvernement d'Etat a voulu soit prévenir soit empêcher afin au moyen d'une mesure générale de faire participer tous les individus de la République sans exception au bénéfice du Commerce libre à eux ouvert pour la première fois...

Comte de Stackelberg

Помета на л. 22: Получена 21 марта 1803.

*АВПР. ф. Канц., 1803 г., д. 5896, лл. 22—23.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Ваше величество!

Вот дословный перевод эдикта, опубликованного по приказу правительства Штатов*. Он представляет подлинный интерес даже для торговли иностранных наций и будет иметь решающее значение для истории Голландии. С незапамятных времен торговли с Индиями была в этой стране благодаря постоянно обновляемым привилегиям исключительной собственностью двух ассоциаций, известных под названиями Ост- и Вест-Индской компаний. Первая, более крупная, хотя тоже обременен-

* См. АВПР, ф. Канц., 1803 г., д. 5896, лл. 25—26.

ная долгами, намного лучше поддерживала свой кредит, чем вторая. Расширяя постепенно свои поселения и владения то путем договоров, то удачными войнами, она действительно достигла высшей степени роскоши и богатства. Такому ходу вещей должна была, естественно, положить конец революция 1795 г., объявившая себя противницей всякой системы корпораций и исключительных привилегий. С той поры новое правительство⁶⁴, занявшее место Ост- и Вест-Индской компаний, овладело всей их собственностью вообще, обязавшись рассчитаться с заинтересованными сторонами. По свойственной голландскому характеру осторожности и консервативности, правительство не хотело вводить ничего нового в методы торговли, которая продолжала идти прежним путем, но за счет государства, как раньше за счет компаний. Правительство всегда передавало управление этими делами комитетам, название которых изменялось сообразно стадиям революции, но в настоящее время они называются: Азиатским советом⁶⁵ и Советом Америки. В результате Амьенского договора, обуславливающего возврат большей части Батавских колоний, правительство Штатов особо занялось этим вопросом, и главным образом вопросом об Ост-Индии. Оно терпело неудачи, и Законодательный корпус провалил несколько планов, касающихся управления колониями и вознаграждения за убытки акционеров Ост-Индской компании, преувеличенные требования которых доходили до смешных претензий на право верховной власти. Законодательный корпус считает сумму в 6 млн. фл. и продление привилегий на несколько лет чересчур обременительным для государства. От проекта посылки комиссии на место правительство перешло к предложению о созыве этой комиссии в Гааге, причем все согласилось как с мотивами этого предложения, так и с местом созыва.

От освещения этой комиссией обсуждаемых вопросов и от итогов ее работы зависит, какая колониальная система в целом будет принята для Ост-Индии; данный эдикт является лишь частью ее, но достаточной, чтобы показать задачи свободной торговли с некоторыми видоизменениями, вызываемыми обстоятельствами.

Это сообщение появилось раньше срока в связи с назначением служащих, направляемых в Индию для создания Азиатского совета, и в связи с заключением частных контрактов между ним и несколькими торговцами, которых правительство Штатов захотело то ли опередить, то ли ограничить, желая общей мерой привлечь всех без исключения людей в республике к участию в доходах впервые открытой им свободной торговли....

Граф де Штакельберг.

№ 45

Из реляции Г. О. Штакельберга Александру I о захвате английской эскадрой голландских торговых судов, возвращающихся с грузами из колоний

№ 48

19(31) мая 1803 г.
Гаага

...La prise de batiments hollandois, revenant des Indes richement chargés par les vaisseaux de l'escadre de l'Amiral Thornborough qui croise sur les côtes de la République Batave, continuë. L'on trouve et non sans quelque fondement que cette conduite avant la déclaration de guerre à ce pays-cy ne cadre pas avec l'ouverture de neutralité et le cachet de modération, qu'a porté récemment la marche du Cabinet de S-t James⁶⁶ vis-à-vis du Gouvernement Batave. Il auroit pu, il semble, suspendre de quelques jours encore les hostilités après deux mois de tergiversation et d'attente qui lui ont fait manques des captures en nombre et richesse bien autrement importantes que celle des vaisseaux lesquels viennent d'être pris devant le Texel...

Comte de Stackelberg

Помета на л. 122: Получено 5 июня 1803.

АВР, ф. Канц., 1803 г., д. 5896, л. 122 об.
Подлинник на франц. яз.

...Продолжается захват голландских судов, возвращающихся из Индии с богатым грузом, кораблями эскадры адмирала Торнборо, курсирующей вдоль побережья Батавской республики. Считают, и не без основания, что такое поведение до объявления войны этой стране не согласуется с нейтралитетом и умеренностью, внесенной сент-джеймским кабинетом⁶⁶ в отношения с батавским правительством. Он мог бы, кажется, отложить еще на несколько дней враждебные действия после 2 месяцев увильваний и ожиданий, из-за которых упустил большую добычу и более значительные богатства, чем только что захваченные у Тессела корабли...

Граф де Штакельберг.

№ 46

*Из памятной записки голландского посланника в России
Дирка ван Хогендорпа канцлеру А. Р. Воронцову о значении
Ост-Индских колоний для Голландии*

№ 4

4 августа 1803 г. *
С.-Петербург

...C'est surtout en considérant ses possessions territoriales dans les deux Indes, et au cap de bonne Espérance, que l'on peut se faire une idée des vastes ressources, et de la force réelle de la République Batave. En Europe son territoire resserré, et sa population modique ne peuvent être considérés comme l'échelle de sa puissance; mais ses riches possessions en Amérique⁶⁷, sa colonie naissante et déjà superbe du cap de bonne Espérance, et ses possessions territoriales aux Indes Orientales, dont l'isle de Java seule, sur un terrain le plus fertile de l'Univers, compte cinq millions d'habitants; sont les bases de la prospérité, quand jouissant du repos et de la tranquillité, une bonne et vigoureuse administration, en retirera les fruits et les revenus, qu'ils sont susceptibles des rapporter...

de Hogendorp

АВПР, ф. Канц., 1803 г., д. 4858, л. 8 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Чтобы составить себе представление об обширных ресурсах и о реальной силе Батавской республики, надо принять во внимание главным образом ее территориальные владения в обеих Индиях и на мысе Доброй Надежды. Ее ограниченная территория и незначительное количество населения в Европе не могут служить мерилом ее силы. Но ее богатые владения в Америке⁶⁷, ее только еще возникающая, но уже великолепная колония на мысе Доброй Надежды и ее территориальные владения в Ост-Индии, из которых один лишь остров Ява, имеющий самую плодородную почву в мире, насчитывает 5 млн. жителей, — вот основы ее процветания, особенно когда хорошая и деятельная администрация, пользуясь безопасностью и спокойствием, будет извлекать из них все те продукты и доходы, которые они способны приносить...

ван Хогендорп.

* Не установлено, по старому или новому стилю датирован документ.

*Из донесения русского посланника в Голландии С. Н. Долго-
рукова канцлеру Н. П. Румянцеву о свержении губернатором
Батавии Х. Данделсом ⁶⁸ короля Бантама*

№ 10

22 января (3 февраля) 1810 г.
Амстердам

...Je croirai manquer à mon devoir si je n'informois V. Ex. d'un bruit qui me paroît denué de toute vraisemblance, mais que le caractère inquiet et hardi du Maréchal Daendels semble accrediter ici; c'est que ce Gouverneur de Batavia s'en est déclaré Souverain après avoir detroné le Roi de Bantam. Cette nouvelle, vraie ou fausse, est venue par un navire americain qui a apporté en Hollande un Million et demie de Piastres fortes pour payer les interêts dûs pour l'Emprunt que les Etats Unis ont fait ici: Mais la Maison de Commerce, à laquelle ces fonds ont été adressés dit que les lettres qu'elle a reçues ne renferment pas un mot relatif à cet événement. Les lettres que le Ministère a reçu par cette même voye d'Amerique paroissent également ne point faire mention de ce qui se passe ou de ce qui s'est passé dans l'Isle de Java. On sait seulement que le Maréchal Daendels a de sa propre autorité déclaré la guerre au Roi de Bantam et lui a fait appliquer la question pour apprendre où se trouvoient ses tresors. Mais ce riche Souverain a supporté les plus horribles tortures sans divulguer son secrêt. Cette manière d'agir du Gouverneur de Batavia, ayant été hautement desaprouvé ici, on suppose qu'il aura peut être voulu se soustraire au blâme ou à la nécessité de rendre compte de sa conduite, et comme il a beaucoup d'ennemis on ajoute aisement foi à tout le mal qu'on dit de lui. Il se pourroit donc et j'aime à croire, que ce que je viens de rapporter n'est que pure calomnie et sera dementi par les nouvelles ulterieuses qui nous viendront des Indes.

C'est avec les sentimens du plus haut respect que j'ai l'honneur d'être Monsieur le Comte de V. Ex., le très humble et très obéissant serviteur

Le Prince Serge Dolgorouky

Помета на л. 18: Получено 9 февраля 1810.

АВПР, ф. Канц., 1810 г., д. 5917, л. 19—20.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Я не выполнил бы своего долга, если бы не уведомил в. пр-во о слухе, который мне кажется лишенным всякой достоверности, но которому здесь поверили из-за беспокойного и дерзкого характера маршала Данделса. Этот губернатор Батавии сверг с трона короля Бантама и после того объявил себя монархом. Это известие, верное или ложное, появилось здесь с прибытием американского корабля, который привез в Голландию 1,5 млн. пиастров в твердой монете для уплаты процентов по займу, заключенному здесь Соединенными Штатами. Торговый дом, которому адресована эта сумма, заявляет, что в полученном им письме нет ни одного слова относительно этого события. Письма, полученные в министерстве таким же путем из Америки, кажется, тоже не касаются того, что происходит или произошло на острове Ява. Знают только, что маршал Данделс своей собственной властью объявил войну королю Бантама и потребовал от него, чтобы он указал, где находится его казна, но что этот король перенес тяжелейшие пытки, не выдав своей тайны. Такой метод действий губернатора Батавии был здесь во всеуслышание осужден. Предполагают, что он, может быть, желал избежать выговора или необходимости отчитаться в сво-

их действиях, а так как здесь у него много врагов, то слухам о нем легко поверили. Поэтому может быть, и я хочу этому верить, что все, о чем я только что доложил, является сущей клеветой и будет опровергнуто последующими сообщениями, которые придут из Индии.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением, господин граф, в пр-ва почтеннейший слуга

князь Сергей Долгорукий

№ 48

*Из донесения русского генерального консула в Амстердаме
И. И. Смирнова Н. П. Румянцеву об отправке экспедиции в
Батавию*

№ 3

19 ноября (1 декабря) 1810 г.
Амстердам

... Генерал Гогендорп* едет, говорят, в Бордо, где готовят транспортные суда, кои, соединясь с тулонскою эскадрою, отправятся с ним и с небольшим числом при нем войска, из волонтеров собранного, в Восточную Индию. Батавия должна быть предметом сей экспедиции, и г-н Янсен⁶⁹ будет послан туда при сем случае губернатором. Офицерам сулят по возвращении кресты и повышения, сержантам—офицерские чины, а рядовым — деньги. Отправление сие готовится под великим секретом...

Смирнов.

Помета на л. 284: Получено 4 декабря.

*АВПР, ф. Канц., 1810 г., д. 5919, л. 285 и об.
Дешифровка текста на подлиннике.*

* Так в тексте, должно быть: Хогендорп.

КОЛОНИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА В ИНДОНЕЗИИ В ПЕРИОД ВОССТАНОВЛЕНИЯ ВЛАСТИ ГОЛЛАНДИИ И ВОССТАНИЯ ДИПОНЕГАРА (1814—1829)

Документы, публикуемые в разделе IV, касаются в основном политики Голландии в Индонезии после окончания наполеоновских войн и до введения системы принудительных культур, а также освещают события, связанные с восстанием Дипонегара.

В 1813 г. Голландия освободилась от власти Наполеона, и Временное правительство призвало в качестве штатгальтера Вильгельма VI Оранского, сына Вильгельма V.

13 августа 1814 г. между Англией и Голландией была заключена в Лондоне конвенция о возвращении Голландии всех ее бывших колоний, захваченных Англией, за исключением Капской колонии и ряда островов в Вест-Индии, а также Цейлона, перешедших к Англии еще по Амьенскому миру. О-в Банка близ побережья Суматры, завоеванный англичанами в 1812 г., был уступлен голландцам за г. Кочин в Индии. Англия была заинтересована в создании на континенте государства, которое находилось бы под ее влиянием и служило бы противовесом Франции. По решению Венского конгресса Бельгия и Голландия были объединены в королевство Объединенных Нидерландов и Вильгельму был присвоен титул короля (Вильгельм I). Но англичане не только сохранили за собой ряд важных территорий, но и всячески тормозили передачу колоний, на возвращение которых согласились. Затягивая свой уход из Индонезии, они рассчитывали закрепиться в тех районах, которые не были ранее захвачены голландцами. Ява была передана Нидерландам лишь в 1816 г., Малакка — в 1818 г. Несмотря на возвращение колоний Голландии, англо-голландские противоречия не были ликвидированы, и в течение 1818—1824 гг. интересы обеих держав в Индонезии непрерывно сталкивались. Влиятельные представители английских колониальных кругов протестовали против передачи Голландии колоний в Индонезии и утверждали, что Англия пошла на чрезмерные уступки (док. № 52). Выразитель интересов этих кругов Томас Рафлз, бывший губернатор Явы, назначенный в 1818 г. губернатором небольшой английской колонии на западном берегу Суматры — Бенкулен, пытался распространить английское влияние на Суматру (док. № 55). В январе 1819 г. Рафлз приобрел у претендента на Джохорский престол о-в Сингапур близ южной оконечности Малаккского п-ва.

Сингапур был объявлен свободным портом и стал опорным пунктом Англии на пути в Тихий океан. Захват Сингапура и попытки англичан

утвердиться в Палембанге вызвали яростное противодействие голландцев.

Хотя голландские угрозы прибегнуть к силе, чтобы заставить англичан отказаться от Сингапура, вряд ли могли рассматриваться всерьез, политика Рафлза вызвала недовольство директоров Английской Ост-Индской компании и тех кругов в Англии, которые были заинтересованы в соглашении с Голландией*.

В 1820 г. в Лондоне начались переговоры между английскими и голландскими представителями, закончившийся подписанием трактата от 17 марта 1824 г. о разграничении сфер влияния в Юго-Восточной Азии (док. № 52, 53, 60). Голландия передала своей сопернице все владения в Индии и Малайе, признала захват Сингапура. Англия передала Нидерландам Бенкулен и все владения на Суматре и обязалась не создавать на этом острове поселений и не заключать договоров с суматранскими владетелями. Обе стороны обязались предоставить друг другу в своих колониях режим наиболее благоприятствуемой нации и не проводить дискриминационных мер в отношении торговли. Соглашение 1824 г., по которому Англия получила доступ к эксплуатации Индонезии и превратила Малайю в свою сферу влияния, было выгодно для английской буржуазии.

После того как голландцы вновь утвердились на Малайском архипелаге, они предприняли новые захваты в Индонезии: были покорены Палембанг и Паданг на Суматре (док. № 55—58), велись войны с княжествами на Сулавеси (док. № 62), предпринимались экспедиции на Калимантан.

Период 1814—1829 гг. был временем поисков новых методов эксплуатации Индонезии. Основная борьба шла между сторонниками возрождения старой системы эксплуатации и теми, кто хотел применить видоизмененные методы Рафлза.

По нидерландской конституции 1815 г. король получил право исключительного контроля над колониями (статья 60), и Генеральные штаты практически не имели никакой власти над администрацией колоний. Еще в 1814 г. Вильгельм назначил 3 верховных комиссаров во главе с Элаутом, которые должны были принять управление голландскими колониями в Индонезии и Малайе (док. № 52—53). В начале 1815 г. король подписал инструкцию комиссарам «Положение об управлении», составленную в духе хартии об управлении Ост-Индией 1803 г., и издал декрет о свободе торговли в Индонезии.

19 августа 1816 г. англичане передали Яву верховным комиссарам.

В 1816—1829 гг. голландские правящие круги постепенно возвращались к старым формам эксплуатации Индонезии. Слабая промышленная буржуазия Нидерландов не смогла оказать решающего влияния на направление и формы колониальной политики.

Некоторые круги господствующих классов Голландии были бы не прочь вернуться и к монопольной торговле. В 1817 г. Амстердамская торговая палата требовала от правительства введения дискриминационных мер в отношении иностранных торговцев и предоставления права на перевозку кофе исключительно голландцам**. Однако после англо-голландского соглашения от 27 марта 1824 г. это было невозможно.

* Lady Raffles, *Memoir on life and public services of Sir Thomas Stamford Raffles*, London, 1839; R. Coupland, *Raffles of Singapore*, London, 1946; J. Bastin, *The native policies of Sir Stamford Raffles in Java and Sumatra*, Oxford, 1957.

** N. P. van den Berg, *Mint-, Crediet-, en Bankwezen, Handel en Scheepvaart in Nederlandsch Indie*, Den Haag, 1907, bl. 298.

Голландские купцы наталкивались в Индонезии на конкуренцию экономически развитой Англии, бороться с которой они были не в состоянии, несмотря на то что по соглашению от 1824 г. они выговорили право установить на английские товары пошлину, в два раза превышающую обложение голландских товаров. Для укрепления голландского капитала 29 марта 1824 г. король Нидерландов объявил о создании акционерной компании под названием Нидерландское торговое общество с капиталом 37 млн. гульд. (из которых королю принадлежало 4 млн.). Держателем акций был гарантирован ежегодный дивиденд в размере 4,5% (док. № 60—61). В первые годы существования общества сфера его деятельности была чрезвычайно широка: Южная Америка, торговля чаем, вывозимым из Китая, торговля с Египтом, Левантом. Голландская буржуазия активно искала также новые рынки для сбыта колониальных товаров.

После 1827 г. общество, потерпев убытки в торговле с Южной Америкой, Китаем и Левантом, сосредоточило все внимание на Индонезии. Еще в 1825 г. король, пользуясь своей неограниченной властью в колониях, предоставил обществу право на покупку урожая кофе в Преангере, производимого как принудительная культура. Были установлены поощрительные премии за строительство судов на верфях Голландии, увеличены пошлины на иностранные товары, ввозимые в Индонезию (док. № 72), хотя для этого пришлось также повысить пошлины и на голландские товары.

Несмотря на покровительство государства, Нидерландское торговое общество в первые годы своего существования не могло успешно конкурировать с торговлей промышленно развитой Англии.

Именно поэтому характеристика Нидерландского торгового общества русским поверенным в делах как «воскресшей Голландской Ост-Индской компании 1602 г.» (док. № 61) ни в какой мере не может быть признана соответствующей действительности даже с теми оговорками, которые сделал Н. Д. Гурьев.

Финансовое положение голландских колоний в Индонезии оставалось по-прежнему напряженным.

Введение новой администрации, конкуренция Англии, а также непрерывные восстания против голландских захватчиков и колониальные войны требовали огромных расходов, которые могли быть покрыты лишь новыми займами (док. № 63, 64, 66, 69). Все попытки голландской администрации добиться уменьшения дефицита в бюджете колонии в 1816—1829 гг. оказались безуспешными*.

В настоящих документах нашла отражение и героическая борьба индонезийского народа за свою независимость — восстание под руководством Дипонегара (1825—1830). Публикуемые документы вышли из-под пера царских дипломатов, которые не могли сочувствовать освободительной борьбе индонезийцев против голландских колонизаторов, поэтому в их донесениях бесполезно было бы искать объективных оценок движущих сил восстания, его руководителей и т. д. Царских дипломатов в основном интересовали действия голландского правительства по подавлению восстания. Но даже они были вынуждены признать огромный

* О политике Голландии в Индонезии в 1816—1829 гг. см.: D. J. P. Oranje, *Het beleid der Commissie Generaal*, Utrecht, 1936; P. H. van den Kemp, *Java's landelijk stelsel 1817—1819*, 's-Gravenhage, 1916; J. A. Spengler, *De Nederlandsche Oost-Indische Bezittingen op der het bestuur van den Gouverneur-Generaal G. A. G. P. van der Capellen, 1819—1825*, Utrecht, 1863; W. M. F. Mansvelt, *De Nederlandsche Handels Maatschappij, 1824—1924*, 2 vols. Haarlem, 1940; D. W. van Welderen Rengers, *The Failure of a liberal colonial policy Netherlands East Indies, 1816—1830*, The Hague, 1947.

размах движения и ожесточенный характер борьбы, а также сообщать о поражениях, которые терпели голландские войска в боях с восставшими, использовавшими тактику партизанской войны (док. № 67, 68, 70, 71, 73, 75—86, 88). Восстание 1825—1830 гг. было с трудом подавлено голландцами. Финансовое положение голландских колоний в Индонезии еще более ухудшилось, так как борьба с восстанием обошлась голландцам в 20 млн. гульд., покрытых за счет новых займов*.

* О восстании Дипонегара см.: Muhammed Jamin, *Sedjarah peperangan Diponegara pahlawan kemerdekaan Indonesia*, Djakarta, 1960; P. F. J. Lenw, E. S. de Klerk, *De Java Oorlog van 1825 tot 1830*, 6 vols. Batavia's-Gravenhage, 1894—1896.

№ 49

*Из донесения русского посланника в Голландии К. Фуля
статс-секретарю по иностранным делам К. В. Нессельроде об
отправке военных экспедиций в Батавию*

№ 36

22 сентября (4 октября) 1814 г.
Гаага

...M^r. de Capellen⁷⁰ a été nommé Gouverneur Général pour les Colonies de Batavia. 4000 hommes seront embarqués vers la fin du mois de Novembre pour y passer. Il seront encore suivis par une seconde division de même force au printemps prochain. Le commerce n'est pas encore très animé. L'on manque de matelots et plus encore de vaisseaux, parce que les Anglois exigent, que les Hollandois pour aller aux Indes ne doivent se servir que de Vaisseaux construits dans des ports hollandois...

Phule

АВПР, ф. Канц., 1814 г., д. 5921, л. 77 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Г-н Капеллен⁷⁰ назначен генерал-губернатором в колонию Батавию. В конце ноября туда будут отправлены 4000 солдат. За ними будущей весной последует второй отряд такой же численности. Торговля все еще не очень оживленная. Не хватает матросов, а еще больше кораблей, так как англичане требуют, чтобы Голландия использовала для экспедиций в Индию только корабли, построенные в голландских портах...

Фуль.

№ 50

*Из донесения К. Фуля К. В. Нессельроде об отправке военной
экспедиции в Батавию*

№ 53

5(17) октября 1815 г.
Гаага

...L'expédition pour les Indes Orientales, contenant à peu près 3 000 hommes commandés par le Général Antink mettra à la voile avec le premier vent favorable. Helder est le point de départ. L'Escadre sous les Ordres du Contre Amiral Buyskens⁷¹ est composée d'un vaisseau de ligne de 80 canons et de huit autres batimens de grandeur différente.

Le Baron de Capellen, Gouverneur Général des Colonies Orientales, et Monsieur Ellout ⁷², Chef de l'administration civile, se sont embarqués...

Phule

АВПР, ф. Канц., 1815 г., д. 5922, лл. 103 об.—
104. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Экспедиция в Ост-Индию в составе приблизительно 3000 солдат под командованием генерала Антияка выедет с первым попутным ветром из Хельдера.

В состав эскадры контр-адмирала Бюйсеса ⁷¹ входят линейный 80-пушечный корабль и 8 других судов различной величины.

Барон Капеллен, генерал-губернатор Восточных колоний, и г-н Элаут ⁷², начальник гражданской администрации, отплывают на корабле...

Фуль.

№ 51

Из донесения русского посла в Англии Х. А. Ливена управляющему Министерством иностранных дел К. В. Нессельроде об обсуждении английским парламентом отказа Голландии признать независимость Палембанга

№ 20

24 января (5 февраля) 1819 г.
Лондон

...Lundi passé dans celle des Pairs, le Marquis de Landsdown (considéré à présent comme le Chef de l'opposition) a vivement pressé les Ministres sur les derniers événemens qui ont eu lieu dans l'île de Java.

A l'époque où les possessions hollandaises dans l'Archipel Indien étaient au pouvoir des Anglais ils avaient obtenu du Sultan de Palembang ⁷³ la cession de la petite île Banca, par contre on avait reconnu l'indépendance de ce Prince. Cependant, en restituant ces Colonies, on donna aussi Banca au Roi des Pays Bas, en échange du fort et du territoire de Cochin, et il paraît que rien ne fut stipulé concernant les intérêts du Sultan, qui avait été le premier Souverain de cette île. En conséquence les autorités Néerlandaises ne veulent point le reconnaître pour indépendant, et leurs prétentions qu'ils appuient de mesures de rigueur, les réclamations du Sultan qui a eu recours à Sir T. Raffles ⁷⁴ ci-devant Gouverneur Anglais de Batavia, enfin la protestation de cet officier actuellement résidant au fort Malborough, ont fourni le sujet de la motion de Lord Landsdown. Il pense que l'affaire de Sultan de Palembang intéresse l'honneur de la nation Britannique, qu'elle est de plus d'une très grande importance pour la sûreté et les destinées futures de la domination Anglaise dans l'Est. «Cette domination, a-t-il dit, s'étend sur une population de plusieurs millions d'hommes; et certes nous ne prétendons pas pouvoir les gouverner par la force: quels seront donc les soutiens de Notre Puissance, si nous laissons détruire la confiance dans nos promesses et le respect pour notre garantie?» — Les Comtes Bathurst et Liverpool ont répondu, que l'affaire mentionnée pouvait être l'objet d'une discussion amicale avec le Gouvernement des Pays Bas, mais qu'ils ne pouvaient encore donner aucun détail à ce sujet, que d'ailleurs le Cabinet de Londres n'avait rien à se reprocher, ayant exécuté scrupuleusement, tous les traités conclus par ses délégués. En même tems, comme dans son discours Lord Lands-

down avait parlé des avantages immenses, que l'Angleterre aurait pu se promettre des colonies restituées à la Hollande, le Comte Liverpool a saisi cette Occasion pour combattre une doctrine politique, aussi fausse, — dit-il, qu'elle est dangereuse: celle qui enseignerait à regarder comme légitime à perpétuité la possession d'un pays, sans autre droit que celui de la conquête. L'Orateur de l'opposition ne voulut ni défendre, ni désavouer cette doctrine: il se borna à observer, qu'avant la guerre l'île de Banca n'avait point appartenu aux Hollandais, qui y avaient seulement une factorerie; que le Gouvernement Britannique en avait disposé, comme d'une propriété, en l'échangeant contre une autre, qu'il avait dû conséquemment songer aussi à préserver les droits qui avaient été accordés au Sultan de Palembang, comme un équivalent de cette Souveraineté...⁷⁵

Lieven

Помета на л. 73: Получено 15 февраля.

*АВПР, ф. Канц., 1819 г., д. 6888, лл. 73—74 об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...В прошлый понедельник в Палате пэров маркиз Лэндсдаун, считающийся сейчас главой оппозиции, упорно забрасывал министров вопросами о последних событиях на острове Ява.

В то время, когда голландские владения на Индийском архипелаге находились под властью англичан, султан Палембанга⁷³ уступил им маленький остров Банка; в улашту за него англичане признали этого князя независимым. Между тем, с возвращением этих колоний королю Нидерландов был возвращен также и остров Банка взамен форта и территории Кочин, причем, как оказалось, не было сделано никаких оговорок относительно интересов султана, первого властелина этого острова. В соответствии с этим нидерландские власти не захотели признать его независимость и другие притязания и подкрепили эти строгими мерам против требований султана. Последний обратился к сэру Т. Рафлзу⁷⁴, бывшему английскому губернатору Батавии, и, наконец, протесты этого офицера, живущего в настоящее время в форте Мальборо, стали предметом запроса лорда Лэндсдауна. Он думает, что дело султана Палембанга — это дело чести британской нации, и, кроме того, он считает, что оно имеет большое значение для безопасности и будущей судьбы господства Англии на Востоке. «Это господство, — сказал он, — распространяется на население в несколько миллионов человек, и, конечно, мы не сможем управлять ими силой. На чем же будет держаться наше могущество, если мы дадим возможность уничтожить доверие к нашим обещаниям и уважение к данным нами гарантиям?»

Графы Бэтхёрст и Ливерпул ответили, что указанное дело может быть предметом дружественного обмена мнений с правительством Нидерландов, но что они не могут представить пока никаких подробностей по этому вопросу, что к тому же лондонский кабинет не может себя ни в чем упрекнуть, так как тщательно выполнил все договоры, заключенные делегацией. В то же время, так же как и в своем докладе, лорд Лэндсдаун говорил об огромных выгодах, которые Англия могла получить от колоний, возвращенных Голландии. Граф Ливерпул использовал это обстоятельство, чтобы разбить политическую доктрину, как он говорил, столь же неправильную, сколь и опасную, так как она приучит рассматривать как законное на вечные времена владение страной, полученной только на основе права завоевания. Оратор оппозиции не захотел ни защищать, ни опровергать эту доктрину. Он ограничился лишь замечанием, что до войны остров Банка даже не принадлежал голландцам, имевшим там только одну факторию, что британское правительство распорядилось им, как своей собственностью, обменяв ее на другую, и что, следовательно, оно тоже должно было позаботиться о сохранении прав, данных им султану Палембанга взамен его суверенитета.⁷⁵

Ливен.

Из донесения К. Фуля К. В. Нессельроде о поездке в Лондон государственного советника К. Т. Элаута для урегулирования англо-голландских противоречий на Суматре

№ 192

16(28) июля 1820 г.
Гаага

...M^r. le Conseiller d'état Elout le même qui pendant quelques années a été à Batavia en qualité de Commissaire du Roi, a été envoyé à Londres. L'on prétend que l'objet de sa mission est de ménager au accommodement sur les différens qui existent entre le Gouvernement Britannique et celui des Pays Bas relativement à l'occupation de l'Isle de Sumatra. Les anglais en remettant aux hollandais les établissemens, que ceux-ci avaient anciennement possédés dans cette isle, croient y pouvoir retenir ceux, qu'ils ont faits eux mêmes pendant le tems qu'ils s'y trouvaient. Le Gouvernement des Pays Bas réclame la possession exclusive de Sumatra, soutenant que tout partage de cette isle avec une autre puissance est préjudiciable aux avantages, que leurs anciens établissemens doivent leur rapporter...

Phule

АВПР, ф. Канц., 1820 г., д. 863, лл. 109—110.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Г-н государственный советник Элаут тот самый, который в течение нескольких лет находился в Батавии в качестве королевского комиссара, послан в Лондон. Предполагают, что цель его миссии — подготовить соглашение об устранении разногласий, существующих между британским и нидерландским правительствами относительно оккупации острова Суматра. Англичане, возвращая голландцам фактории, которыми последние прежде владели на этом острове, считают возможным удержать фактории, созданные ими самими за время пребывания на острове. Правительство Нидерландов требует монопольного владения Суматрой, утверждая, что любой раздел этого острова с другой державой уменьшит выгоды, которые должны им приносить их прежние владения...

Фуль.

Донесение Х. А. Ливена К. В. Нессельроде о миссии К. Т. Элаута в Лондон для урегулирования англо-голландских противоречий в Ост-Индии

№ 165

2(14) августа 1820 г.
Лондон

Monsieur le Comte!

Je n'ai point eu jusqu'ici l'occasion de faire mention dans mes rapports au Ministère de Sa Majesté, de l'arrivée en Angleterre de Mr. Ellout, Commissaire des Pays Bas, et ci-devant Gouverneur de Batavia.

Le Cabinet Imperial se trouve sans doute informé directement de l'objet de sa mission, qui est d'entrer conjointement avec l'Ambassadeur Néerlandais

dois à Londres, en négociation avec le Gouvernement Anglois, pour déterminer avec plus de précision, le droit de possession de la Hollande sur certaines îles de la Sonde, dont la situation politique ne s'est point trouvée assez clairement énoncée dans le traité de restitution des Colonies Hollandaises par l'Angleterre. Le but des négociateurs est de convenir en outre de réglemens Commerciaux dans leurs possessions respectives aux Indes Orientales. Ceux-ci seroient établis aux le principe d'une parfaite réciprocité et dans les vues les plus libérales.

Les bases de ce double entendement ont été posées d'un commun accord dans des notes échangées entre les parties contractantes. Le complément de cette transaction a été différé jusqu'à l'entrée de quelques informations qu'on a requises au préalable du Gouverneur Général des Indes. De ce nombre sont des éclaircissements sur l'établissement Anglois à Singapoer, qui commande le détroit de Malaca, seul point de la négociation qui a motivé quelques discussions ⁷⁶. Les travaux des négociateurs se trouvent en conséquence suspendus momentanément, pour être repris définitivement clôturés dès la réception des renseignemens demandés.

L'une et l'autre partie se louent également des facilités mutuelles qu'elles ont rencontrées dans la stipulation de ces intérêts.

J'ai l'honneur d'être avec une haute considération, Monsieur le Comte, de V. Ex. le très Humble et très Obéissant Serviteur

Lieven

*АВПР, ф. Канц., 1820 г., д. 6894, лл. 156—157.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Господин граф!

До сих пор мне не представилось случая сообщать в моих докладах министерству е. и. в-ва о приезде в Англию комиссара Нидерландов и бывшего губернатора Батавии г-на Элаута.

Императорский кабинет безусловно информирован непосредственно о цели его миссии, которая состоит в том, чтобы совместно с нидерландским посланником в Лондоне войти в переговоры с английским правительством для более точного определения прав Голландии на владение некоторыми островами Зондского архипелага, политическое положение которых ясно определено в договоре о возвращении Англией голландских колоний. В задачу договаривающихся сторон входит, кроме того, упорядочение торговых отношений соответственно во владениях каждой стороны в Ост-Индии. Они будут опираться на принцип полной взаимности и широкой свободы торговли. Основы этого обоюдного понимания были установлены с общего согласия в нотах, которыми обменялись договаривающиеся стороны. Дополнение этого соглашения было отложено до получения некоторых сведений, предварительно затребованных от генерал-губернатора Индий. В число их входит выяснение вопроса об английском владении в Сингапуре, который господствует над Малаккским проливом, — единственный пункт переговоров, вызвавший кое-какую дискуссию ⁷⁶. Таким образом, переговоры в данный момент прерваны и возобновятся для окончательного завершения после получения запрошенных сведений.

Обе стороны одинаково вменяют себе в заслугу создание благоприятных условий для разрешения этих вопросов.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением, господин граф, в пр-ва почтеннейший слуга

Ливен.

*Из донесения поверенного в делах России в Голландии
П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде о захвате Голландией
Палембанга*

№ 25

27 октября (8 ноября) 1821 г.
Гаага

...Le gouverneur Général de Batavia a envoyé ici son Aide de Camp pour instruire le Roi d'une victoire importante remportée par ses troupes sur le Sultan de Palembang (Ile de Sumatra). Après avoir remonté la rivière sur des bateaux plats, les troupes Néerlandaises ont pris d'assaut Palembang, défendue par une nombreuse artillerie, et fait prisonnier le Sultan lui-même. La perte qu'elles ont éprouvée est considérable.

Cet évènement va donner un nouvel essor au commerce de ce Royaume, les établissemens projetés sur l'Ile de Sumatra n'ayant plus rien à redouter de la concurrence et même des entreprises hostiles des Malais, qui dans les derniers tems avaient attiré parmi eux quelques militaires Européens...

Meyendorff

АВПР, ф. Канц., 1821 г., д. 866, лл. 71 об.—72.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Генерал-губернатор Батавии направил сюда своего адъютанта, чтобы уведомить короля о важной победе, одержанной его войсками над султаном Палембанга (остров Суматра). Поднявшись на плоскодонных судах по реке, нидерландские войска взяли штурмом Палембанг, защищаемый многочисленной артиллерией, и забрали в плен самого султана. Они понесли значительные потери.

Это событие дает новый толчок торговле этого королевства, так как фактории, которые проектируются на острове Суматра, могут не бояться больше конкуренции и даже враждебных мер со стороны малайцев, которые в последнее время привлекли на свою сторону нескольких европейских военных...

Мейендорф.

№ 55

Донесение П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде об англо-голландских противоречиях на Суматре и о значении для Голландии захвата Палембанга

№ 28

11(23) ноября 1821 г.
Гаага

Mr. le Comtel

J'ai l'honneur de transmettre ci-joint à V. Ex. la réponse, par laquelle s. m. Mr. le Baron de Nagell m'a accusé la réception de la Note que je lui ai adressée en lui communiquant l'Ukase Imperial et le Règlement concernant la navigation entre les Côtes Orientales de l'Asie et celles Nord-Ouest de l'Amérique⁷⁷. Dans ma Note j'avais reproduit presque en entier la dépêche de Votre Excellence, contenant les motifs et les principes qui ont guidé le Gouvernement Impérial dans l'adoption de cette mesure. Mr. de Na-

gell m'a témoigné verbalement, que le susdit Règlement, après avoir été soumis au Roi, devait être sans délai examiné par le Ministre des Colonies. Ce dernier est tellement occupé par les affaires de son Département depuis la prise de Palembang, que l'examen dont il est chargé pourrait bien en souffrir quelque retard. C'est ce qu'il m'a dit lui-même, dans une conversation que j'ai eu avec lui ces jours-ci, et par laquelle, au lieu de me procurer une réponse sur notre Règlement, je n'ai pu parvenir qu'à recueillir des détails militaires sur la prise de Palembang. Avec ces détails et les faits publiés par les Gazettes j'ai compilé la relation ci-jointe *, d'une affaire qui a causé ici la plus grande joie. L'importance qu'on y attache tient aux causes suivantes, que je n'ai pu énoncer dans mon rapport précédent à ce sujet**.

Le Gouvernement Anglais, lors de la restitution des Colonies Hollandaises, s'est réservé des établissemens dans l'Ile de Sumatra, et une part dans le riche commerce d'épicerie. Le Chef de ces établissemens Sir Thomas Raffles paraît être un homme fort remuant et fort habile à susciter des embarras au Gouvernement des Colonies Néerlandaises, on prétend que non seulement il intriguait en secret, mais qu'il fournissait ouvertement des armes et des secours aux Princes indigènes, qui voulaient se soustraire à la domination Néerlandaise.

Ce fut en grande partie à ces causes que l'on a attribué les échecs, que les expéditions de Batavia envoyées contre le Sultan de Palembang ont essuyés à deux reprises. Il est à remarquer que dans les rétranchemens de ce Prince on a trouvé 126 canons, et qu'une partie de cette nombreuse artillerie a été prise sur une frégate Anglaise, que l'on dit avoir échoué sur une Côte voisine.

Cependant le Cabinet de St.-James ⁷⁸ ne prêta point une oreille fort attentive aux plaintes de celui de La Haye, qui jamais ne put obtenir un désaveu formel de la conduite de Sir Th. Raffles. Toutes les négociations à ce sujet étaient restées infructueuses. Le Sultan de Palembang croyait que les défenses dont il avait entouré sa Capitale la rendaient inexpugnable, et sur l'assurance des Ingénieurs Européens, qui avaient dirigé les travaux, il attendait sans inquiétude l'approche des troupes Néerlandaises.

V. Ex. verra dans la relation ci-jointe que sa confiance n'était pas dénuée de tout fondement, et qu'il s'en est fallu de bien peu qu'elle n'ait été justifiée par l'évènement.

Les indigènes des autres Iles de la Sonde et surtout ceux de Sumatra étaient dans les dispositions les plus hostiles contre le Gouvernement Colonial, et si cette troisième expédition avait eu aussi peu de succès que les deux premières, des insurrections dangereuses eussent éclaté sur plusieurs points. Tous ces faits expliquent suffisamment comment la victoire de Palembang peut être considérée ici comme un évènement si décisif pour la prospérité des Colonies.

Veillez agréer l'assurance de la plus haute considération avec laquelle j'ai l'honneur d'être, M^r. le Comte, de V. Ex., le très humble et très obéissant serviteur

Meyendorff

АВПР, ф. Канц., 1821 г., д. 866, л. 81—82 об.
Подлинник на франц. яз.

* См. док. № 56.

** См. док. № 54.

Господин граф!

Имею честь направить при сем в. с-ву ответ, в котором е. др-во барон Нахелл уведомил меня о получении направленной мною ноты с сообщением об императорском указе и уставе судоходства между восточным побережьем Азии и северо-западным побережьем Америки⁷⁷. В своей ноте я почти полностью воспроизвел депешу в. с-ва, содержащую изложение причин и принципов, которыми руководствовалось императорское правительство, принимая эту меру. Г-н Нахелл устно подтвердил мне, что указанный устав, после того как он был представлен королю, должен был немедленно быть рассмотрен министром колоний. Но последний со времени взятия Палембанга так занят делами своего ведомства, что порученное ему рассмотрение, возможно, несколько задержится. Министр сам мне это сказал в нашей беседе на днях, во время которой вместо ответа относительно нашего устава я смог только почерпнуть подробные сведения о военных действиях при взятии Палембанга. На основании этих сведений, а также фактов, опубликованных в газетах, я составил приложенное донесение* о деле, вызвавшем здесь величайшую радость. Приписываемая этому делу важность зависит от следующих причин, которые я не смог изложить в моем предыдущем донесении по этому вопросу**.

Со времени возвращения Голландии ее колоний английское правительство сохраняло в своих руках фактории на острове Суматра и долю в богатой торговле колониальными товарами. Начальник этих факторий сэр Томас Рафлз, человек, по-видимому, весьма беспокойный и очень ловкий, чинил большие затруднения правительству нидерландских колоний; утверждают, что он не только интриговал втайне, но и открыто снабжал оружием и войсками туземных вождей, которые хотели выйти из-под власти нидерландцев.

Этим главным образом и объясняют поражения, дважды понесенные экспедициями, посланными из Батавии против султана Палембанга. Надо заметить, что на укреплениях этого государства было найдено 126 пушек и что часть этой многочисленной артиллерии была взята с английского фрегата, который, как говорят, потерпел крушение у одного из соседних берегов.

Однако сент-джеймский кабинет⁷⁸ не внял жалобам гаагского кабинета, который никогда не мог добиться формального осуждения деятельности сэра Т. Рафлза. Все переговоры по этому поводу оставались бесплодными. Султан Палембанга считал, что оборонительные сооружения, которыми он окружил свою столицу, делают ее неприступной, и на основании уверений европейских инженеров, которые руководили этими работами, спокойно ожидал приближения нидерландских войск.

Из приложенного донесения в. с-во увидит, что эти надежды не были лишены оснований и что им недоставало немногого, чтобы оправдаться на деле.

Туземцы других Зондских островов и особенно Суматры были настроены крайне враждебно по отношению к колониальному правительству, и если бы эта третья экспедиция имела так же мало успеха, как две первые, то во многих местах вспыхнули бы опасные восстания. Все эти факты достаточно ясно показывают, почему победа в Палембанге может рассматриваться здесь как решающее для процветания колоний событие.

Соблаговолите принять уверения в глубочайшем моем уважении, с которым честь имею оставаться, господин граф, в. пр-ва покорнейший слуга

Мейендорф.

* См. док. № 56.

** См. док. № 54.

*Донесение П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде о военных действиях
голландских колониальных войск против султана Палембанга
11(23) ноября 1821 г.
Гаага*

Relation des affaires du 20 et 24 Juin 1821 qui ont amené la reddition du Sultan de Palembang.*

Le 16 Juin l'escadre Néerlandaise composée de 3 Frégattes, de 5 Corvettes, Schooners et Bricks, et d'une douzaine de Chaloupes Canonnières ayant à bord environ 1800 hommes de troupes d'embarcation sous le commandement du Général Major de Kock⁷⁹, avait remonté la rivière Moassy et reconnu les différens ouvrages construits le long de cette rivière et sur l'Ile de Gombora à 6 lieues marines de la ville de Palembang.

Les ouvrages** étaient des retranchemens en terre gazonnés et palissades garnis d'une nombreuses artillerie (126 pièces), très bien servie et disposée sur la rive droite du fleuve et sur l'Ile de Gombora, de manière à empêcher le passage aux vaisseaux Néerlandais. L'obstacle le plus difficile à surmonter était une triple rangée de palissades plantées dans la rivière et défendues par le feu croisé de tous les ouvrages et par une batterie flottante.

Le 20 Juin le Général de Kock essaya de faire taire le feu des batteries par celui de ses Frégattes et Corvettes, tandis que des bateaux plats, portant des machines pour arracher le pilotis, devaient porter des troupes sur les batteries ennemies. Après une vive canonnade de plusieurs heures, tous ces vaisseaux durent quitter leur position, leurs cables ayant été coupés par les boulets ennemis, deux Chaloupes Canonnières furent abandonnées, et l'escadre néerlandaise se retira avec une perte de 150 tués et blessés.

Les vaisseaux ayant beaucoup souffert, il fallait emprunter de nouveaux agrès aux bâtimens marchands qui se trouvaient à l'embouchure du Moassy, et l'on ne put renouveler l'attaque que le 24.

Le passage du pilotis fut heureusement opéré par les bateaux plats, et malgré le feu très vif des batteries opposées; les troupes Néerlandaises débarquèrent sur l'Ile de Gombora et prirent en revers les ouvrages élevés sur cette Ile. Un détachement envoyé pour passer la rivière Sladjoe ne put y parvenir à cause des marais profonds qu'il fallait traverser sous le feu des petites embarcations ennemies. Le Général chargea alors une Corvette d'attaquer la batterie flottante, tandis que les troupes d'embarcations remontèrent le Moassy, et s'emparèrent par la gorge des différens retranchemens sur la droite du fleuve. Tous les ouvrages des ennemis défendus par 12 000 hommes, et qu'ils avaient supposés imprenables, ainsi occupés,— il fallait encore détruire des palissades de la rivière pour ouvrir un libre passage à l'escadre, qui n'arriva devant Palembang*** que le 27 Juin, après avoir perdu dans cette seconde affaire 120 hommes.

Le Sultan envoya faire sa soumission et annoncer qu'il consentirait à céder le Trone à son frère, que les Néerlandais avaient amené avec eux, si on voulait le laisser vivre avec sa famille à Palembang. Cette condition ne lui fut point accordée, et il devait incessamment être envoyé à Batavia.

*АВПР, ф. Канц., 1821 г., 866, лл. 81—82 об.
Подлинник на франц. яз.*

* NB. Palembang — Capitale du Royaume de ce nom, dans l'Ile de Sumatra, dont le Sultan est tributaire des Pays Bas, contient 30.000 habitans. Elle est située sur la rivière Moassy, à 12 lieues de la mer.

** На полях помета: Plan N° 1 (См. АВПР, ф. Канц., 1821, д. 866, л. 85.).

*** На полях помета: Plan N° 2 (См. АВПР, ф. Канц., 1821, д. 866, л. 86.).

Донесение о сражениях 20 и 24 июня 1821 г., приведших к сдаче султана Палембанга*.

16 июня нидерландская эскадра, состоящая из 3 фрегатов, 5 корветов, шхун и бригов и из дюжины канонерских лодок, имея на борту приблизительно 1800 человек войска под командованием генерал-майора де Кока⁷⁹, поднялась по реке Муси и разведала различные сооружения, построенные вдоль этой реки и на острове Гомбора в 6 морских милях от г. Палембанга.

Эти сооружения** представляли собой земляные укрепления, покрытые дерном, и палисады, снабженные многочисленной артиллерией (126 орудий), очень хорошо обслуживаемой; она была расположена на правом берегу реки и на острове Гомбора таким образом, чтобы помешать проходу нидерландских судов. Наиболее трудно преодолимым препятствием был тройной ряд свайных заграждений, расположенных на реке и защищенных перекрестным огнем со всех укреплений и с плавучей батареей.

20 июня генерал де Кок при помощи батарей своих фрегатов и корветов попытался подавить батарею противника, в то время как плоскодонные суда с машинами для вырывания свай должны были доставить войска к вражеским батареям. После сильной канонады, продолжавшейся несколько часов, все эти суда вынуждены были покинуть свои позиции, так как их тросы были перерезаны вражескими лазутчиками, 2 канонерские лодки были брошены, и нидерландская эскадра отступила, потеряв 150 человек убитыми и ранеными.

Так как корабли сильно пострадали, пришлось взять новую оснастку с торговых судов, стоящих в устье Муси, и атака смогла быть возобновлена только 24-го.

Несмотря на очень сильный огонь вражеских батарей, плоскодонные суда удачно прошли через свайные сооружения; нидерландские войска высадились на острове Гомбора и зашли в тыл сооружений, воздвигнутых на этом острове. Подразделению, посланному для перехода через реку Сладжо, не удалось ее перейти, так как надо было двигаться по глубоким болотам под огнем вражеских мелких судов. Тогда генерал поручил одному корвету атаковать плавучую батарею, в то время как находящиеся на судах войска поднялись по Муси и захватили с тыла различные укрепления на правом берегу реки. Когда таким образом были взяты все вражеские сооружения, в обороне которых участвовало 12 000 человек и которые считались неприступными, надо было еще разрушить свайные заграждения на реке, чтобы открыть свободный проход эскадре, которая достигла Палембанга*** только 27 июня, потеряв в этом втором деле 120 человек.

Посланные султаном лица сообщили о его сдаче и заявили, что, если ему с семьей разрешат остаться жить в Палембанге, он согласен уступить трон своему брату, которого нидерландцы привезли с собой. Это условие не было принято, и он должен был быть немедленно отправлен в Батавию.

№ 57

Из донесения П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде о значении захвата Палембанга для упрочения позиций Голландии в Ост-Индии

№ 32

30 ноября (11 декабря) 1821 г.
Гаага

...Une adresse supplémentaire pour féliciter le Roi sur la prise de Palembang a été votée à l'unanimité, elle avait été proposée par un Député hollandais très à même de juger de l'importance du fait; dans son discours il avait dit entr'autres, que la domination des Pays Bas aux Indes Orientales n'est solidement établie, que depuis la Victoire remportée sur ce Sul-

* Палембанг — столица королевства того же названия на острове Суматра; султан его платит дань Нидерландам; столица насчитывает 30 000 жителей. Она расположена на реке Муси в 12 милях от моря. (Прим. док.)

** На полях помета: План № 1. (См. АВПР, ф. Канц., 1821, д. 866, л. 85.).

*** На полях помета: План № 2. (См. АВПР, ф. Канц., 1821, д. 866, л. 86.).

тан rebelle, dont la résistance couronnée de succès, avait miné la force morale du Gouvernement dans ces Contrées éloignées...

Meyendorff

АВПР, ф. Канц., 1821 г., д. 866, л. 93 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Дополнительный адрес с поздравлением короля по поводу взятия Палембанга был принят единогласно. Этот адрес был предложен одним голландским депутатом, весьма компетентным, чтобы судить о важности данного события. В своей речи он, между прочим, сказал, что господство Нидерландов в Ост-Индии окончательно упрочилось только со времени победы над мятежным султаном, успешное сопротивление которого подрывало моральный престиж правительства в отдаленных землях...

Мейендорф.

№ 58

Из донесения П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде о завоевании голландскими войсками султаната Паданга

№ 52

4 (16) ноября 1822 г.
Брюссель

...Dans les Colonies des Indes Orientales les affaires du Gouvernement continuent à prospérer. Le Sultan de Padang, dont le voisinage était inquiétant pour quelques établissemens sur la Côte de Sumatra a été complètement défait dans une bataille qui a duré trois jours et son Royaume, situé dans l'intérieur de cette Ile a été conquis par quelques centaines de Néerlandais...

Meyendorff

АВПР, ф. Канц., 1822 г., д. 869, л. 129.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Дела правительства в колониях Ост-Индии по-прежнему идут великолепно. Султан Паданга, соседство которого с несколькими поселениями на побережье острова Суматра вселяло тревогу, полностью разгромлен в сражении, продолжавшемся три дня, а его королевство, расположенное в глубоком тылу этого острова, завоевано несколькими сотнями нидерландцев...

Мейендорф.

№ 59

Из донесения П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде о восстаниях на Яве и Суматре

№ 57

20 ноября (2 декабря) 1823 г.
Гаага

...Le Roi avait dit dans le discours d'ouverture⁸⁰ que les affaires coloniales présentaient en général un aspect favorable et sous le rapport de l'importance toujours croissante du Commerce avec la Métropole cette déc-

laration est entièrement conforme à la vérité, mais Sa Majesté n'a probablement pas voulu affirmer qu'il en était de même de la tranquillité intérieure des Colonies.

Des troubles prolongés et sanglants ont encore eu lieu dans le courant de cette année dans l'Ile de Sumatra et dans les parties orientale et centrale de celle de Java. Ce n'est qu'après plusieurs affaires très meurtrières et dont le succès était varié, que les troupes coloniales quoiqu'inférieures en nombre, ont réussi à faire rentrer dans l'obéissance les Princes révoltés, qui avaient rassemblé environ 20 000 hommes sous les armes.

D'après ce que l'on sait des motifs de ces troubles on ne peut s'empêcher de soupçonner que les intrigues des agens anglais n'aient encore une fois soufflé le feu de la discorde, en mettant en jeu l'ambition et la rivalité des petits Princes, et même en leur fournissant des secours d'armes et de munitions.

Quoique le but de la mission de M^r. Falk⁸¹ à Londres soit tenu fort secret, on croit généralement, qu'elle a rapport à ces fâcheux démêlés, et que le Gouvernement Britannique sera instamment prié de défendre sérieusement à ses agens des manoeuvres aussi préjudiciables au Gouvernement Colonial des Pays-Bas...

Meyendorff

*АВПР, ф. Канц., 1823 г., д. 871, лл. 209—210.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...Во вступительной речи⁸⁰ король сказал, что колониальные дела представляются, в общем, в положительном виде; в отношении все растущего значения торговли с метрополией это заявление полностью соответствует истине, но, по-видимому, е. в-во не хотел утверждать, что дело обстоит так же в смысле внутреннего спокойствия колоний.

На острове Суматра и в восточных и центральных частях острова Ява еще в течение этого года имели место продолжительные и кровопролитные беспорядки. Лишь после нескольких стоивших больших жертв стычек, которые происходили с переменным успехом, колониальным войскам, несмотря на их меньшую численность, удалось привести в повиновение восставших вождей, которые поставили под ружье приблизительно 20 000 человек.

Из того, что известно о причинах этих волнений, неизбежно возникает подозрение, что английские агенты своими происками снова раздули огонь разногласий, используя честолюбие и соперничество мелких вождей, и даже поставляли им оружие и снаряжение.

Хотя цель миссии г-на Фалка⁸¹ в Лондон держится в большой тайне, большинство думает, что она имеет отношение к этим досадным распрям и что к британскому правительству обратятся с настойчивой просьбой строго запретить своим агентам столь вредные для колониального правительства Нидерландов действия...

Мейендорф.

Донесение П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде по поводу заключения англо-голландского соглашения о разграничении сфер влияния в Ост-Индии и создании Нидерландского торгового общества.

№ 15

22 марта (3 апреля) 1824 г.
ГаагаM^r. le Comte!

M^r. Falk est revenu de sa mission à Londres après avoir rempli, à l'entière satisfaction du Roi, la tâche importante qui Lui avait été commise. Il a conclu une Convention, qui règlera à l'avenir les relations Commerciales et politiques des Colonies Anglaises et Néerlandaises aux Grandes Indes. Ce traité a été signé à Londres le 5/17 du mois passé, par M^r. Falk et Fages pour les Pays Bas, et par M^{rs}. Canning et Wynn pour la Grande Bretagne. L'échange des ratifications ne devait avoir lieu que dans trois mois, et peut être seulement après que le traité aura été soumis au Parlement Britannique, on n'en connaît point encore le texte, mais l'on sait que l'Angleterre cède aux Pays Bas les établissemens qu'elle s'était réservés sur la Côte de l'Ile de Sumatra, et d'où Sir Th. Raffles tramait tant de menées dangereuses contre le Gouvernement Colonial Néerlandais. La Grande Bretagne reçoit en échange tout ce que les Pays Bas possèdent encore sur le Continent de l'Inde.

On est Convenu d'une entière réciprocité Commerciale entre les Colonies des deux Etats aux Grandes Indes.

La Grande Bretagne restituera les sommes trouvées par ses agents dans les Caisses publiques, lors des occupations des Colonies hollandaises en 1811, et satisfera également aux créances particulières qui datent de cette époque.

Toutes ces stipulations sont à l'avantage des Pays Bas, et contribueront efficacement à la tranquillité et à la prospérité des Colonies dans l'Archipel Indien.

Mais ce qui, plus encore que cette Convention, fera fleurir ces belles Colonies, c'est la création d'une Compagnie pour le Commerce entre la Métropole et les Grandes Indes ⁸².

Par un Arrêté du 29 mars le Roi a fait ouvrir dans les principales villes du Royaume, une souscription pour ceux qui voudront employer leurs capitaux dans cette Société, où les indigènes et les étrangers seront également admissibles.

Le Roi garantit aux actionnaires 4½ p. c. comme minimum du dividende. Il souscrit lui-même pour 4 millions de florins, et si à la fin de Juin les souscriptions ne se montent pas à 12 millions, Sa Majesté complètera cette somme. Le Capital de la Société pourra être porté à 24 millions.

Cette Société fondée pour 25 ans n'a pas de privilège exclusif le Gouvernement la protège pour animer le Commerce de la Metropole avec les Colonies,—ouvrir de nouveaux débouchés aux produits du sol et des manufactures du Royaume et porter les rentiers à retirer leurs capitaux des fonds publics, pour les placer dans le Commerce des marchandises, qui offre des profits à la navigation, à l'agriculture et aux fabriques tandis que le négoce des effets enrichit exclusivement les rentiers et ne rapporte rien à l'Etat.

La création de cette Société a produit le meilleur effet dans ce pays-ci qui est essentiellement Commerçant, et où l'on n'a point oublié l'ancienne

глюре ду павиллон голландайс. L'on reconnait aussi que cette mesure est très opportune, dans un moment où plusieurs gouvernements réduisent l'intérêt de leur dette, de sorte que le dividende garanti aux actionnaires par le Roi offre même aux entiers l'appât d'un gain raisonnable.

J'ai l'honneur d'être avec la plus haute Considération, M^{le} le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Meyendorff

АВПР, ф. Канц., 1824 г., д. 874, лл. 39—40 об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

Г-н Фалк вернулся из Лондона, выполнив, к полному удовольствию короля, возложенное на него важное поручение. Он заключил соглашение, которым впредь будут регулироваться торговые и политические отношения между английскими и нидерландскими колониями в Ост-Индии. Этот договор был подписан в Лондоне 5(17)-го прошлого месяца г-дами Фалком и Фатесом со стороны Нидерландов и г-дами Каннингем и Уинном со стороны Великобритании. Обмен ратификационными грамотами должен состояться через 3 месяца, и, возможно, только после того, как договор будет представлен на рассмотрение британского парламента. Текста договора еще не знают, но известно, что Англия уступает Нидерландам сохранявшиеся за нею владения на острове Суматра, откуда сэр Т. Рафлз строил опасные козни против колониального нидерландского правительства. Взамен Великобритании получает все, чем Нидерланды еще владеют в континентальной Индии.

Достигнуто соглашение о полной торговой взаимности между колониями обоих государств в Ост-Индии.

Великобритания возвратит деньги, обнаруженные ее агентами в общественных кассах во время оккупации голландских колоний в 1811 г., а также возместит частным лицам долги, оставшиеся с этого времени.

Все эти условия выгодны для Нидерландов и будут успешно содействовать спокойствию и процветанию колоний на Индийском архипелаге.

Но еще более, чем это соглашение, будет способствовать расцвету этих прекрасных колоний создание компании для торговли между метрополией и Ост-Индией⁸².

Постановлением от 29 марта король приказал открыть в главных городах королевства подписку для тех, кто хотел бы вложить свои капиталы в это общество, в которое будут допускаться как местные жители, так и иностранцы. Король гарантирует акционерам дивиденды в размере не меньше 4,5%. Он сам подписывается на 4 млн. фл., и, если до конца июня подписка не достигнет 12 млн., е. в-во вложит недостающую сумму. Капитал общества может быть доведен до 24 млн.

Это общество, основанное на срок в 25 лет, не имеет исключительных привилегий; правительство покровительствует ему ради оживления торговли метрополии с колониями, ради открытия новых рынков для сельскохозяйственных и промышленных товаров королевства и ради того, чтобы рантье изъяли свои капиталы из государственных процентных бумаг и поместили их в торговлю товарами, которая приносит пользу мореплаванию, сельскому хозяйству, фабрикам, в то время как торговля ценными бумагами обогащает только рантье и ничего не приносит государству.

Создание этого общества произвело наилучшее впечатление в этой стране, которая является преимущественно торговой страной и где ничуть не забыли былую славу голландского флага. Считают также, что эта мера очень своевременна, так как в данное время многие правительства сокращают проценты по своим долгам и, таким образом, гарантированные королем дивиденды соблазняют даже рантье приличной прибылью.

Имею честь оставаться, господин граф, с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Мейендорф.

*Из донесения русского поверенного в делах в Голландии
Н. Д. Гурьева К. В. Нёссельроде о создании Нидерландского
торгового общества*

№ 7

21 августа (2 сентября) 1824 г.
Брюссель

...En peu de tems on a vu le Gouvernement des Pays Bas conclure un traité avec l'Angleterre, qui règle les rapports commerciaux et politiques entre les Colonies Angloises et Néerlandaises aux Grandes Indes, et arrêter avec elle une convention provisoire de commerce, basée sur une entière réciprocité. A la même époque il a fait à la Prusse des propositions analogues. Enfin il y a peu de jours, le Roi a terminé sa négociation avec les actionnaires de la Société de commerce des Pays Bas, dont il fait Lui-même partie pour une somme de 4 millions de florins.

Cette Société, érigée en vertu de l'arrêté du 29 Mars de cette année, n'est point une de ces mesures dont l'influence est purement locale ou exclusive. Son but est vaste et peut étendre ses effets sur les autres Puissances avec lesquelles elle entrera en affaires par le moyen de ses agens. C'est la Compagnie Hollandoise pour le Commerce des Indes de 1602 ressuscitée avec l'extension et les modifications, que les changemens survenus dans le système Commercial du Monde et la politique de nos tems, devoient nécessairement amener. Les principes qui dirigeoient le règlement de l'Ancienne Compagnie ont présidé en partie à la rédaction de celui qui vient d'être publié et dont je joins ici l'extrait...⁸³.

Si le monopole n'y est point explicitement énoncé, nul doute qu'il ne soit presque établi de fait: car quel est le riche négociant ou l'association particulière, que pourront rivaliser contre la protection spéciale du Gouvernement, la concurrence d'un capital de 37 millions de florins agissant simultanément sur les marchés, et la facilité de garder les retours jusqu'à l'élévation des prix à un taux favorable. Le concours de ces avantages contribuera à faire obtenir à la société de commerce un bénéfice certain, et ils étoient indispensables pour lui donner la stabilité et les fonds suffisants à des revirements aussi lents et aussi étendus. L'Etat en recueillera une augmentation de sa marine commerçante et par là une ressource indispensable pour le soutien de sa marine militaire. L'industrie et les spéculations de tout genre vont recevoir de nouveaux aliments dans un pays où les capitaux abondent, et par suite l'agriculture ressentira les heureux effets de l'ensemble de ces causes...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1824 г., д. 876, лл. 49—50.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...За короткий срок правительство Нидерландов подписало с Англией договор, регулирующий торговые и политические отношения между английскими и нидерландскими колониями в Ост-Индии, и заключило с ней предварительное торговое соглашение, основанное на полной взаимности. Одновременно аналогичные предложения были сделаны Пруссии. Наконец, несколько дней тому назад король закончил переговоры с акционерами Нидерландского торгового общества, в котором он сам участвует на сумму в 4 млн. фл.

Это общество, созданное постановлением от 29 марта с. г. является одной из тех мер, которые имеют не только частное и местное значение. Оно ставит перед

собой большие цели и может распространить свою деятельность на другие державы, с которыми оно войдет в деловые сношения через своих агентов. Это воскресшая Голландская Ост-Индская компания 1602 г., но расширенная и измененная в соответствии с переменами, происшедшими в мировой торговой системе и в политике нашего времени. Принципы устава прежней компании были положены отчасти в основу нового устава, который только что опубликован и выдержку из которого я при сем прилагаю...⁸³

Хотя о монополии в нем и не говорится открыто, нет никакого сомнения, что на деле она почти установлена, так как нет такого богатого негоцианта или частной компании, которые могли бы противостоять обществу, пользующемуся особым покровительством правительства, конкурировать с находящимся в обращении капиталом в 37 млн. фл. и придерживать привезенные кораблями товары до тех пор, пока цены на них не достигнут достаточно высокого уровня. Совокупность этих преимуществ обеспечивает торговому обществу твердый доход и необходима ему для того, чтобы сделать его положение прочным и предоставить средства, достаточные для столь медленных и крупных преобразований. Государство благодаря этому сможет увеличить свой торговый флот, а следовательно, получит также необходимые средства для поддержки своего военного флота. В стране, богатой капиталами, промышленность и разного рода коммерческие операции получают новые ресурсы, а затем и сельское хозяйство испытает положительное воздействие всех этих причин...

Н. Гурьев.

№ 62

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о восстаниях на о-ве Сулавеси

№ 28

20 декабря 1824 г. (1 января 1825 г.)
Брюссель

...Les nouvelles de Batavia en date du 4 Août dernier portent que le Gouverneur Général des possessions du Royaume des Pays Bas dans les Indes Orientales, le Baron van der Capellen, en poursuivant sa tournée d'inspection dans les diverses Régences, chargea à son arrivée à Macassar, établissement le plus florissant de l'Isle des Célèbes, son aide de Camp le Lieutenant Colonel Stuers⁸⁴ d'une expédition contre le Roi de Tannete, qui paraissait vouloir se soustraire à la Suzeraineté du Gouvernement Néerlandais. Le Roi de Tannete se défendit. Il y eut quelques tués et blessés de part et d'autres. Enfin, une révolte du peuple força le Roi d'abdiquer et porta sa soeur sur le trône, avec le consentement toute fois du Gouverneur Général. La paix fut aussitôt rétablie, et le Lieutenant Colonel Stuers promu, pour cette affaire, au grade de Colonel, reçut l'ordre de continuer à soumettre quelques chefs des naturels insurgés, qui se trouvent sur la route de la résidence de Maros. Ces troubles beaucoup moins importants que ceux qui éclatèrent l'année passée à Sumatra et Java ne sont dignes de fixer attention, que par rapport à l'activité et la fermeté que le Gouvernement Colonial dépioit pour maintenir et étendre son autorité dans ses vastes et précieuses possessions..

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 878, лл. 13 об.— 14.
Подлинник на франц. яз.

...Известия из Батавии от 4 августа сообщают, что генерал-губернатор владений королевства Нидерландов в Ост-Индии барон ван дер Капеллен, совершая свою инспекционную поездку по различным регентствам, по приезде в Макаassar, наиболее цветущее поселение острова Целебеса, поручил своему адъютанту подполковнику Стюэрсу⁶⁴ организовать поход против короля Таннеты, который, кажется, хотел освободиться от власти нидерландского правительства. Король Таннеты защищался. Было несколько убитых и раненых с обеих сторон. Наконец восставший народ заставил короля отречься от престола и возвел на трон его сестру с согласия, однако, генерал-губернатора. Мир был сразу восстановлен, а подполковник Стюэрс за это дело возведен в чин полковника и получил задание продолжить покорение вождей восставших туземцев, которые действуют на пути к резиденции Марос. Эти волнения намного менее значительны, чем те, которые вспыхнули в прошлом году на Суматре и Яве, и заслуживают внимания только с точки зрения активности и стойкости, проявленных колониальным правительством, чтобы удержать и увеличить свою власть в этих обширных и ценных владениях...

Н. Гурьев.

№ 63

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о назначении Бюса де Гизиньи верховным комиссаром в Ост-Индии и о тяжелом положении колониальной торговли

№ 32

9 (21) сентября 1825 г.
Брюссель

...Le Vicomte Dubus de Gisignies⁶⁵, nommé provisoirement Commissaire Général aux Colonies Néerlandaises des Indes Orientales, est parti pour le Helder, où il doit s'embarquer pour Batavia. On attribue le rappel du Baron van der Capellen à la faiblesse de son administration, qui auroit donné lieu en partie à la prolongation des discussions intérieures qui ont agité ces possessions. Il avoit cru devoir subvenir à un déficit considérable et toujours croissant en contractant des emprunts onéreux qui ont été annulés par le Roi. La désignation du Vicomte Dubus de Gisignies pour porter remède à ces désordres a flatté les Belges parmi lesquels il a été élu.

Les hollandais n'en ont pas été satisfaits, autant par amour propre que parce qu'ils pensent que le Roi a été guidé dans ce choix par l'intention de soumettre l'oligarchie de leurs marchands, établis dans les Colonies à la direction d'un homme ferme, impartial et étranger à leurs intérêts particuliers. Le Vicomte Dubus de Gisignies porte avec lui 4 millions de florins pour suffire à l'urgence des premiers besoins. Ce qui peut donner une idée de l'état peu satisfaisant où se trouve actuellement l'administration des Colonies Néerlandaises, c'est l'arrangement qu'elle vient de conclure avec la Société de Commerce, à laquelle elle a vendu d'avance à bas prix les récoltes de trois années consécutives. Ceci est aussi une preuve que le système Colonial, fondé sur les anciens principes, croule de toutes parts, depuis qu'il est combattu par un autre système de liberté de commerce et de réciprocité qui détruit le monopole. L'administration de ses Colonies n'a cessé de coûter des sacrifices au Gouvernement des Pays Bas et c'est une question de savoir, s'ils sont compensés, aujourd'hui, par les avantages maritimes et commerciaux que retire la métropole.

J'ai l'honneur d'être avec un dévouement respectueux, M^r le Comte, de V. Ex. très humble et très obéissant serviteur

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 878, л. 165 и об.
Подлинник на франц. яз.

...Виконт Бюс де Гизиньи⁸⁵, временно назначенный верховным комиссаром нидерландских колоний в Ост-Индии, выехал в Хельдер, где он должен сесть на корабль, направляющийся в Батавию. Отстранение барона ван дер Капеллена приписывают его административной неспособности, что частично привело к продолжению внутренних раздоров в этих владениях. Он думал, что сможет покрыть всё увеличивающийся крупный дефицит заключением обременительных займов, которые были аннулированы королем. Назначение виконта Бюса де Гизиньи для наведения порядка льстило бельгийцам, из среды которых он был избран.

Голландцы же были этим недовольны как из самолюбия, так и полагая, что король в своем выборе руководствовался намерением подчинить олигархию торговцев, устроившихся в колониях, руководству человека сильного, беспристрастного и чуждого их частным интересам. Виконт Бюс де Гизиньи везет с собою 4 млн. фл. для покрытия неотложных расходов. Представление о неудовлетворительном состоянии руководства нидерландскими колониями в настоящее время может дать сделка, которую они заключили с торговой ассоциацией, продав ей заранее по низким ценам урожай 3-х последующих лет. Это является также доказательством того, что колониальная система, основанная на старых принципах, рушится со всех сторон, с той поры как ее победила система свободной торговли на основе взаимности, которая кладет конец монополии. Администрация колоний постоянно требует жертв от правительства Нидерландов. Возникает вопрос, компенсируются ли эти жертвы сегодня морскими и торговыми выгодами, извлекаемыми метрополией.

Имею честь оставаться с уважением и преданностью, господин граф, в пр-ва покорнейший слуга

Н. Гурьев.

№ 64

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о затруднениях в управлении голландскими колониями

№ 37

6 (18) октября 1825 г.

Гаага

...Mais l'administration Coloniale ne répond pas à l'aspect favorable sous lequel apparait la position du Royaume. L'intention manifestée par le Roi de réclamer pour elle le secours du crédit de la Mère patrie donnera probablement lieu dans les Chambres à des débats animés et intéressants, sur l'avantage ou les inconvénients que procurent à la Metropole ses possessions d'outre-mer, depuis les changements survenus dans le système Commercial du Monde...⁸⁶

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 878, л. 179 об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Состояние управления колониями не соответствует благополучному положению всего королевства. Явно выраженное королем намерение умолять отечество о помощи кредитом даст, вероятно, повод к оживленным и интересным дебатам в палатах о выгодах или невыгодах, которые доставляют метрополии ее заморские владения после неожиданно происшедших изменений в торговой системе мира⁸⁶...

Н. Гурьев.

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о проведении в жизнь англо-голландского соглашения и о подавлении восстаний на о-ве Сулавеси

№ 41

3 (15) ноября 1825 г.
Брюссель

...Les nouvelles de Batavia, du 29 Mars, annoncent que le Gouvernement Colonial est occupé de concert avec les Autorités Angloises, de l'exécution du traité du 17 Mars 1824, qui se trouvoit en partie réalisé par la remise des Comptoirs Hollandois à Malacca et sur le Continent Indien. Des détachemens de troupes des Pays Bas étoient partis pour prendre possession des Forts Anglois à Sumatra. Les insurrections dans l'Ile des Célèbes, dont j'ai eu l'honneur de faire mention à V. Ex. dans mon rapport sub Nr. 24 de l'Année dernière, venoient d'être presque entièrement réprimées par la conquête du Royaume de Boni, que le Général van Geen⁸⁷ avoit effectuée. Les Colonies jouissoient du reste d'une tranquillité générale...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 878, л. 205. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Известия из Батавии от 29 марта сообщают, что колониальное правительство занято совместно с английскими властями проведением в жизнь договора от 17 марта 1824 г., который уже частично осуществляется водворением на прежние места голландских торговых контор в Малакке и на Индийском континенте. Из Нидерландов выехали отряды войск для занятия английских фортов на Суматре. Восстание на острове Целебес, о котором я имел честь сообщать в пр-ву в докладе за № 24 в прошлом году, почти целиком подавлено благодаря победе, одержанной генералом ван Хееном⁸⁷ над королевством Бони. В остальном в колониях царил всеобщее спокойствие...

Н. Гурьев.

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о проекте займа для голландских колоний, выгоды стратегических позиций Сингапура и о восстании Дипонегара

№ 43

19 (30) ноября 1825 г.
Брюссель

M^r. le Comte!

Parmi les projets de loi présentés en dernier lieu aux Etats Généraux, le seul qui par son intérêt et son importance, mérite d'être porté à l'attention de V. Ex. est celui qui a pour objet de pourvoir, par un emprunt de 20 millions de florins, sous la garantie de l'Etat, aux besoins financiers des possessions Neerlandaises d'Outre-Mer. Il se trouve inséré dans la feuille, ci-annexée, du Journal de la Belgique, avec un mémoire explicatif, à l'appui du projet de loi⁸⁸, qui renferme des aveux dont la franchise et la singularité ont causé une surprise générale. Imprévoyance, Calamités di-

verses, fausses mesures, dépenses disproportionnées avec les moyens d'y faire face, faiblesse et impéritie du Gouverneur Général van Capellen, ignorance ou aveuglement inexplicable de la part du Gouvernement de la Métropole, dix années d'administration offrant pour résultat 20 millions de déficit, telle est en peu de mots la substance de ce mémoire. D'après cet exposé, l'incertitude des revenus Coloniaux, de nos tems surtout, convertit en une véritable charge la garantie demandée à l'état. On s'étonne de ce que le Roi n'ait pas déguisé d'avantage l'étendue des maux qui affligent les Colonies et qu'il les ait présentées au contraire dans une nudité désolante. Il eut été utile d'atténuer l'impression pénible, qu'ils ont produite sur la Nation et de ne pas jeter le découragement parmi ses représentants. Mais il paroît que l'intention de Sa Majesté a été de faire peser la responsabilité de résultats aussi imprévus et aussi désastreux sur l'administration du Baron van Capellen, contre lequel elle est irritée au point d'avoir enjoint positivement à Mr. Dubus de Ghisignies de ne pas débarquer à Batavia avant que celui qu'il va y remplacer n'ait quitté les Colonies, de recourir à la force, s'il le faut, pour l'en faire partir et d'éviter de s'aboucher avec lui.

Tandis que le Gouv^t. des Pays Bas ne sait tirer aucun parti de ses précieuses possessions d'outremer, qu'elles sont pour lui plutôt une propriété de luxe que de profit, l'Angleterre recueille déjà les plus grands avantages de l'heureuse position de Sincapore, qui lui a été concédé par le traité du 17 Mars 1824. Placée à l'extrémité de la Côte Méridionale de la presqu'île de Malacca, l'île de Sincapore se trouve située sur la Grande Route de l'Océanie au Continent des Indes Orientales. Sa rade abritée offre un Asile sûr et sa position doit nécessairement attirer à elle tout le Commerce d'entrepôts de ces contrées. L'Administration Neerlandoise s'en est aperçue trop tard et pour y faire diversion, elle a ordonné d'établir des entrepôts dans les lieux de ses possessions où l'intérêt du Commerce l'exigeroit, mais les avantages naturels ne sauroient être conférés par un arrêté: Sincapore de l'Avis de ceux qui ont visité ces parages est destinée à devenir une dangereuse rivale pour tout établissement du même genre dans les pays environnants. Et dans l'obstination avec laquelle le Gouv^t Britannique a recherché son Acquisition, on reconnoît le Génie Supérieur qui guide ses combinaisons Commerciales.

Les nouvelles de Batavia du mois de juillet rapportent que les Autorités Hollandaises étoient occupées à soumettre de nouvelles insurrections, qui venoient d'éclater dans l'île de Java à peu de distance de Samarang...⁸⁹.

N. Gourieff

*АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 878, лл. 219—220
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Госпсдин граф!

Среди проектов законов, внесенных недавно на обсуждение Генеральных штатов, один заслуживает быть представленным вниманию в. пр-ва. Он имеет целью заключение займа на 20 млн. фл. под гарантией государства для покрытия финансовых нужд заморских владений Нидерландов. Этот проект помещен в прилагаемом мною бюллетене к «Журналь де Бельжик» с присовокуплением памятной записки в поддержку проекта закона⁸⁸. Он содержит в себе такие признания, откровенность и своеобразие которых вызвали всеобщее удивление.

Непредусмотрительность, различные бедствия, неправильные мероприятия, несообразные с возможностями расходы, ошибки и бесхозяйственность генерал-губернатора ван Капеллена, незнание или необъяснимое ослепление со стороны правительства метрополии в результате 10 лет управления принесли 20 млн. убытка, вот в нескольких словах содержание этой памятной записки. После такого доклада сомнительность колониальных доходов, особенно в наше время, делает требуемую от государства гарантию истинным бременем.

Удивляются тому, что король не представил в более выгодном свете размер несчастий, постигших колонии, а, наоборот, изобразил их в прискорбной наготе. Было бы полезно ослабить тягостное впечатление, произведенное этим на нацию, и не сеять упадочного настроения среди ее представителей. Но, по-видимому, в намерения е. в-ва входило взвесить ответственность за такие неожиданные губительные последствия управления барона ван Капеллена, против которого он раздражен до такой степени, что приказал г-ну Бюсу де Гизиньи не высаживаться в Батавии, прежде чем тот, на смену которому он едет, не покинет колонию, и, если понадобится, прибегнуть к силе, чтобы заставить его уехать и избежать переговоров с ним.

В то время как правительство Нидерландов не умеет извлекать никакой пользы из своих заморских владений, которые являются для этой страны скорее предметом роскоши, чем средством дохода, Англия уже сейчас извлекает огромные прибыли из счастливых позиций Сингапура, который ей был уступлен по договору от 17 марта 1824 г. Расположенный на крайней точке южного берега полуострова Малакки остров Сингапур находится на великом пути из Океании к континенту Восточных Индий. Его защищенный рейд представляет надежное убежище, и положение его должно неизбежно сделать его основным передаточным пунктом торговли этих стран. Нидерландская администрация слишком поздно вспомнила об этом, и, чтобы отвлечь внимание от него, она приказала создать склады в местах своих владений, где этого требуют интересы торговли. Но естественные преимущества не могут быть созданы законодательным порядком. Сингапур, с точки зрения тех, кто посетил эти места, предназначен стать опасным соперником для всех поселений такого рода в близлежащих странах. И в настоячивости, с которой британское правительство добивалось его приобретения, сказывается природная способность англичан к торговым делам.

Известия из Батавии от июля месяца сообщают, что голландские власти были заняты подавлением новых восстаний, происходивших на острове Яве, недалеко от Самаранга ⁸⁹.

Н. Гурьев.

№ 67

*Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о подавлении
восстания на Яве*

№ 3

16 (28) января 1826 г.
Гаага

...Les bruits répandus par la voie d'Angleterre sur une levée en masse des indigènes de l'Île de Java, excitée par le fanatisme et la haine contre les Européens, n'ont pas été jusqu'à ce jour ni confirmés ni contre-dits par les feuilles officielles du Gouvernement. Si l'insurrection est générale la force numériqué de quatre millions de Javanais contre 30 mille Européens, menace ceux-ci du plus grand danger; le Gouvernement devrait recourir à des sacrifices onéreux pour conserver une possession qu'il n'abandonnera pas facilement et la société de Commerce * verrait s'évanouir la plupart de ses espérances fondées sur l'exploitation des Colonies dont l'Île de Java est le centre...

N. Gourieff

P. S. J'ouvre le paquet pour avoir l'honneur d'informer V. Ex. que des lettres qui paraissent dignes de foi, mais qui n'ont pas cependant un caractère officiel, arrivées à Amsterdam par un navire Américain, parti de Batavia le 19 Septembre dernier, ont annoncé l'importante nouvelle d'un succès décisif remporté le 13 du même mois sur les insurgés Javanais. Les Généraux de Kock et van Geen ont commandés les forces Neerlandaises, composées de 700 Hommes de troupes Européennes, auxquelles se sont joints

* См. прим. 82.

des employés civils, que le danger avait porté à cette résolution, et de 3000 Indiens à la solde du Gouvernement Colonial. Les rebelles au nombre de 7000 hommes ont été défaits dans les environs de Samarang, pris, tués ou dispersés. Quoique l'insurrection ait été formidable par le nombre, il paraît qu'elle n'a pas été aussi générale qu'on l'a prétendu, puisque, d'après ces lettres, les Princes indigènes de Sourakarta et de Djokkokarta⁹⁰, les plus puissans de l'Ile n'y auraient pris aucune part.

Ut in litteris

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 883, лл. 10—11 об.
Подлинник на франц. яз. Опул.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 98—99.

Перевод

...Дошедшие из Англии слухи о массовом восстании туземцев острова Явы, охваченных фанатизмом и ненавистью к европейцам, до нынешнего дня не подтверждены, но и не опровергнуты правительственными газетами. Если это восстание носит всеобщий характер, то превосходящие силы 4 млн. яванцев против 30 000 европейцев угрожают последним огромной опасностью. Правительство должно будет пойти на крупные жертвы, чтобы сохранить владение, от которого оно легко не откажется, а Торговое общество * увидит, как рассеется большая часть его надежд, построенных на эксплуатации колоний, центром которых является остров Ява...

Н. Гурьев.

Р. С. Я вскрываю пакет, чтобы иметь честь уведомить в пр-во о том, что сообщают письма, кажется, достойные доверия, но не имеющие официального характера. Они прибыли в Амстердам с американским кораблем, вышедшим из Батавии 19-го минувшего сентября. Они содержат важные сведения о решительной победе, одержанной 13-го того же месяца над яванскими повстанцами. Генералы де Кок и ван Хесен командовали нидерландскими войсками, состоящими из 700 человек европейцев и присоединившихся к ним под влиянием опасности гражданских служащих и 3000 индийцев, находящихся на службе колониального правительства. Восставшие в количестве 7000 человек были разбиты наголову в окрестностях Самаранга, взяты в плен, убиты или рассеяны.

Несмотря на то что восстание было крупным по числу участников, оказалось, что оно не было таким общим, как предполагалось, так как, судя по этим письмам, туземные князья Суракарты и Джокьякарты⁹⁰, самые могущественные на острове, не принимали в нем участия.

Ut in litteris **.

Н. Гурьев.

№ 68

Из донесения русского посланника в Голландии Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о мероприятиях голландских колониальных властей по подавлению восстания Дипонегара

№ 6

25 января (6 февраля) 1826 г.
Гаага

...La nouvelle d'une affaire décisive qui aurait eu lieu le 13 Septembre entre les troupes néerlandaises et les insurgés Javanais, mentionnée dans ma dépêche sub № 3 ***, n'a pas été confirmée par des lettres, en date du

* См. прим. 82.

** Как принято в письмах (лат.).

*** См. док. № 67.

1^{er} Octobre, récemment arrivées de Batavia. Celles-ci portent qu'une garde bourgeoise avait été organisée dans cette résidence, que l'on espérait, que les mesures de défense prises par les Généraux de Kock et van Geen déconcerteraient les projets des rebelles, ou bien qu'ils seraient réduits à la nécessité d'en venir à un engagement général, dont le résultat favorable semblait ne pas devoir être douteux. Le Gouverneur Général des Indes Néerlandaises avait tiré sur la Métropole des lettres de change pour la valeur d'un million de florins, afin de subvenir aux dépenses extraordinaires que le maintien de la sûreté dans l'Ile de Java rendait urgentes...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 883, л. 32 и об. Подлинник на франц. яз. Оpubл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 99.

Перевод

..Новость о решающем сражении, имевшем место 13 сентября между нидерландскими войсками и яванскими повстанцами, о чем я упоминал в донесении № 3*, не была подтверждена недавно прибывшими из Батавии письмами от 1 октября.

Они сообщают о том, что в этом городе была организована гражданская гвардия и там надеются, что меры защиты, принятые генералами де Коком и ван Хееном, расстроят проекты мятежников или вынудят их принять генеральное сражение, в благоприятном исходе которого нет никаких оснований сомневаться. Генерал-губернатор Нидерландских Индий перевел на метрополию векселя на сумму в 1 млн. фл., для того чтобы обеспечить себя средствами на чрезвычайные и неотложные расходы для поддержания безопасности на острове Ява...

Н. Гурьев

№ 69

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде об одобрении Генеральными штатами закона о займе для голландских колоний в Ост-Индии

№ 9

23 февраля (7 марта) 1826 г.
Гаага

M^r. le Comte!

L'objet le plus important de la session actuelle, le projet de loi relatif à l'emprunt de 20 millions, sous la garantie de l'Etat, au profit des possessions néerlandaises d'Outre-Mer a reçu l'assentiment de la 2^e Chambre à l'immense majorité de 72 voix contre 6.— La minorité toute entière a été composée des Députés de la ville d'Amsterdam.— Dans ma dépêche sub. № 42 **, de l'année dernière, j'ai eu l'honneur d'exposer à V. Ex. les motifs qui indisposent les habitants de cette ville contre leur Gouvernement.— Le Roi avait préparé la conviction de la majorité au vote en faveur de la loi, en communiquant avec abondance aux sections toutes sortes de documents, sur la grande extension que l'exportation des produits du Sol et des fabriques de la métropole avait acquise dans les Colonies et sur celle qu'elle pouvait encore acquérir. S. m. paraît aussi avoir manifesté, en même tems,

* См. док. № 67.

** См. АВПР, ф. Канц., 1825, г., д. 878, лл. 224—225 об.

son intention de suivre, relativement à l'administration coloniale, une politique prudente, propre à assurer la tranquillité intérieure et plus conforme aux avantages généraux. La résolution de la Chambre devait implicitement entraîner pour conséquence la conservation ou l'abandon des Colonies.— Elle a décidé dans l'intérêt de la dignité de l'Etat et de sa prospérité qu'il n'y avait pas lieu de renoncer avec précipitation et volontairement à des avantages positifs et croissans, pour prévenir une nécessité qui n'était pas urgente; que l'industrie agricole et manufacturière, le Commerce et la navigation ne fleurissaient qu'à l'aide des débouchés, qui leur étaient ouverts dans les ports indiens⁹¹, où les produits indigènes trouvent moyen de rivaliser avec leurs redoutables concurrents, les Anglais et les Américains,— qu'en refusant la proposition Royale on porterait le coup le plus funeste à la société de Commerce, dont l'établissement est lié au développement de toutes les sources de la richesse publique;— qu'enfin des considérations politiques d'une haute importance, venaient aussi bien que les profits à l'appui d'une mesure essentiellement nationale...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 883, л. 43 и об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

Самый важный вопрос данной сессии — проект закона о займе в 20 млн., гарантированном государством, на нужды нидерландских заморских владений одобрен Второй палатой огромным большинством в 72 голоса против 6.

Меньшинство целиком состояло из депутатов города Амстердама. В моем донесении за № 42 от прошлого года* я имел честь изложить в пр-ву мотивы, которые настраивают население этого города против правительства.

Король убедил большинство голосовать за этот закон, предоставив секциям множество всяких документов об уже достигнутом расширении экспорта сельскохозяйственных товаров и продукции фабрик метрополии в колонии и о том расширении, которое может быть еще достигнуто.

Е. в-во, очевидно, также выразил свое намерение продолжать по отношению к колониальному управлению осторожную политику, способную обеспечить внутреннее спокойствие и более соответствующую общим выгодам.

Решение палаты должно было повлечь за собой или сохранение, или потерю колоний.

В интересах сохранения достоинства государства и его благосостояния палата решила, что не может быть и речи о том, чтобы поспешно и добровольно отказаться от неоспоримых и возрастающих выгод ради совсем не неизбежных нужд, что сельскохозяйственное и фабричное производство, торговля и судоходство расцветали только благодаря сбыту, который был открыт им в индийских портах⁹¹, где местное производство ухитряется соперничать со своими опасными английскими и американскими конкурентами; что отклонение предложения короля нанесет самый губительный удар по торговой ассоциации, учреждения которой связаны с развитием всех источников общественного богатства; и что, наконец, политические соображения исключительной важности, так же как и доходы, подтверждают необходимость этого мероприятия, по сути дела государственного значения...

Н. Гурьев.

* См. АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 878, лл. 224—225 об.

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о продолжении восстания на Яве и отправке войск для его подавления

№ 11

27 февраля (11 марта) 1826 г.

Гаага

M^r. le Comte!

Le Gouvernement a reçu des nouvelles officielles de Batavia qui vont jusqu'au 15 Octobre. Elles rendent compte de succès variés remportés tour à tour par les troupes néerlandaises et les insurgés Javanais, et donnent lieu à conjecturer que la rébellion est sérieuse et très étendue.

Le Gouvernement a résolu d'envoyer à ses Colonies des Indes Orientales un renfort de deux mille volontaires, qui se réunissent actuellement pour être embarqués et dont chaque individu lui coûte sept cents florins de transport...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 883, л. 63. Подлинник на франц. яз. Оpubл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 99.

Перевод

Господин граф!

Правительство получило официальные сообщения из Батавии, охватывающие события до 15 октября. В них докладывают о переменном успехе то нидерландских войск, то яванских повстанцев. Они дают возможность догадываться о том, что восстание серьезно и весьма широко.

Правительство решило послать в свои колонии Ост-Индии подкрепление в 2000 добровольцев, которые уже в настоящее время готовятся к погрузке, транспортные расходы на каждого солдата обходятся правительству в 700 фл...

Н. Гурьев

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о ходе борьбы яванских повстанцев с голландскими колонизаторами

№ 15

21 марта (2 апреля) 1826 г.

Гаага

...Les nouvelles de Batavia vont jusqu'au 2 Novembre 1825. Elle rendent compte de succès peu marquans remportés par le Général de Kock, aux environs de Djocarta. La saison des pluies allait ralentir les opérations. Les insurgés ont adopté un système de guerre irrégulière fort dangereux pour leurs adversaires.

J'ai l'honneur d'être avec un respectueux dévouement, M^r. le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur.

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 883, л. 76 об. Подлинник на франц. яз.

...Известия из Батавии, охватывающие события до 2 ноября 1825 г., сообщают о незначительных победах, одержанных генералом Коком в окрестностях Джакарты. Сезон дождей приостановит операции. Повстанцы прибегают к нерегулярной системе войны, что очень опасно для их противников.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением, господин граф, в. пр-ва покорнейший слуга

Н. Гурьев.

№ 72

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде об ограничении Голландией свободы иностранной торговли в Ост-Индских колониях

№ 25

18 (30) апреля 1826 г.
Гаага

...Dès l'année 1824 l'administration coloniale aux Indes Orientales Néerlandaises avait senti la nécessité de poser des limites à la concurrence des fabrications étrangères en renforçant les droits jusqu'à 25 et 35 pour Cent.— Le tarif du Royaume, voté dernièrement par les Etats-Généraux, paraît avoir été conçu d'après le même principe. Il signale l'introduction dans les Pays-Bas d'un nouveau système de commerce, qui modifie la grande indépendance commerciale que le Gouvernement avait professé jusqu'alors.

Par la conversion du mode de perception de la valeur au poids, plusieurs articles provenant principalement de France et d'Angleterre, ont été frappés d'une augmentation de 12 à 60 pour Cent.

L'Angleterre voit avec humeur l'extension dans les Pays-Bas de mesures hostiles au débit de ses produits, et M^r. Canning, commence à se lasser de ce que les faits ne répondent pas aux protestations libérales de M^r. de Falck. En haussant les droits, le Roi s'est ménagé la possibilité de faire des concessions et s'est mis dans une position plus favorable pour négocier. Mais S. M. a été portée principalement à cette mesure, à la suite de l'expérience, qu'Elle a acquise, qu'une trop grande liberté de commerce avait causé en partie la détresse de ses Colonies et entravé le progrès de l'Industrie nationale.

Au milieu de la surabondance générale des produits, les Colonies sont les seuls débouchés qui s'offrent avec avantage aux Pays-Bas. C'est à coordonner le système Colonial et à rétablir les préférences envers la mère Patrie, que Le Roi voue aujourd'hui toute son attention.

La Société de Commerce * est le grand agent qui doit diriger les productions et activer les mouvemens commerciaux entre les Colonies et leur métropole. Mais les résultats de ses opérations ont déjoué les espérances que l'on fondait sur elle: — son capital même a éprouvé une légère diminution et les guerres intestines qui désolent Java, centre de la force et des richesses de l'Archipel Indien, et qui paraissent être suscitées par des influences étrangères, jettent une grande incertitude sur l'avenir.

* См. прим. 82.

А l'emprunt colonial de 20 millions de florins qui a été ouvert par le Gouvernement, il a été joint encore un autre emprunt de 20 millions également...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 883, лл. 123 об.—
124 об. Подлинник на франц. яз. Частично
опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2,
стр. 100.

Перевод

...Начиная с 1824 г. колониальное управление Нидерландской Ост-Индии почувствовало необходимость ограничить конкуренцию иностранной продукции путем увеличения пошлин.

Недавно Генеральные штаты королевства приняли новые тарифные правила, составленные, кажется, на основе того же принципа.

Это свидетельствует о введении в Нидерландах новой системы торговли, идущей на смену большой торговой независимости, которой следовало до этого правительство.

Новый способ взимания пошлины с веса отразился главным образом на некоторых товарах, происходящих из Франции и из Англии; пошлины на них увеличились с 12 до 60%.

Англия с раздражением наблюдает за усилением в Нидерландах мер, наносящих ущерб сбыту ее продуктов, а г-ну Каннингу начинает надоедать то, что факты не соответствуют либеральным заверениям г-на Фалка

Повышая пошлины, король оставил за собой возможность идти на уступки и поставил себя в более благоприятное для переговоров положение.

Но е. в-во избрал именно эту меру, убедившись на опыте, что слишком большая свобода в торговле частично была причиной бедствий его колоний и задержала прогресс национальной промышленности.

В период общего избытка товаров колонии представляют собою единственный рынок сбыта, выгодный для Нидерландов.

И сейчас король посвятил все свое внимание координации колониальной системы и восстановлению торговых привилегий в пользу метрополии.

Торговое общество * является великой движущей силой, способной направлять производство и активизировать торговый обмен между колониями и метрополией. Но результаты его действий не оправдали возлагаемых на него надежд: капитал его даже несколько уменьшился, а междоусобные войны, опустошающие Яву, опору могущества и богатства Индийского архипелага, вызванные, по-видимому, влиянием извне, создают большую неуверенность в видах на будущее...

К колониальному займу на 20 млн. фл., открытому правительством, присоединили еще один заем, тоже на 20 млн...

Н. Гурьев.

№ 73

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о продолжении
восстания Дипонегара

№ 27

21 мая (2 июня) 1826 г.
Гаага

...D'après les nouvelles officielles de Batavia du 21 Décembre 1825 la tranquillité paraissait être rétablie dans les sièges principaux du Gouvernement Colonial; mais l'intérieur du pays continuait à être infesté par des

* См. прим. 82.

bandes nombreuses d'insurgés, contre lesquelles les troupes Neerlandaises n'avoient pas obtenu de succès décisif...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 883, л. 130. Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 100.

Перевод

...Из официальных сведений, полученных из Батавии от 21 декабря 1825 г., следует, что спокойствие в главных центрах колониального правления, по-видимому, восстановлено, но внутри страна продолжает подвергаться опустошительным набегам многочисленных отрядов мятежников, над которыми нидерландские войска еще не одержали решительной победы...

Н. Гурьев.

№ 74

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о передаче управления Ост-Индскими колониями новому губернатору де Коку и о затруднительном положении в колониях

№ 28

1 (13) июня 1826 г.

Брюссель

...On a eu la nouvelle de la remise de l'administration des Indes des Pays-Bas par le Baron van der Cappellen au Lieutenant Gouverneur de Kock. Le Baron van der Cappellen l'a effectué en présence des fonctionnaires du Roi qu'il avait convoqués à cet effet et aux quels il adressa un discours, dont l'objet étoit de justifier la conduite qu'il a tenue pendant les dix années de sa gestion en qualité de Gouverneur Général des Indes Neerlandaises. Il y fait entrevoir l'embarras dans lequel il laisse les Colonies, sous le rapport de leurs finances et de la tranquillité intérieure de Java, et il paroît attribuer la non réussite de ses efforts et de ses plans à des circonstances étrangères qui ont nui à ses intentions et paralysé l'action du Gouvernement Colonial.

Le nouveau Commissaire Général du Roi aux Colonies Asiatiques des Pays-Bas a débarqué heureusement à Batavia le 1^{er} fevrier dernier. C'est de l'arrivée de ce haut fonctionnaire, récemment initié dans la pensée du Roi, investi de pouvoirs étendus et muni de moyens pécuniers suffisants, qu'il faudra dater l'époque d'une nouvelle ère pour l'avenir de ces Colonies...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 883, л. 139 и об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Получено сообщение о том, что барон ван дер Капеллен передал управление Нидерландскими Индиями лейтенанту-губернатору де Коку. Барон ван дер Капеллен произвел эту передачу в присутствии приглашенных им с этой целью чиновников короля, к которым он обратился с речью. Задачей этой речи было оправдание своего поведения на протяжении 10 лет пребывания на посту генерал-губернатора Нидерландской Индии. Он говорил о затруднительном положении, в котором оставляет колонию в отношении финансов и внутреннего спокойствия на Яве. Он пытался при-

писать неудачу своих усилий и своих планов посторонним обстоятельствам, наносившим вред его намерениям и парализовавшим действия колониального правительства.

Новый верховный комиссар короля в азиатских колониях Нидерландов благополучно прибыл в Батавию 1-го минувшего февраля. С приездом этого высокопоставленного чиновника, недавно посвященного в замыслы короля, облеченного широкими полномочиями и снабженного достаточными материальными средствами, будет открыта новая эпоха для этих колоний..

Н. Гурьев.

№ 75

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде с изложением выступления короля перед Генеральными штатами о продолжении восстания Дипонегара

№ 34

5 (17) октября 1826 г.
Брюссель

...Le passage relatif à l'état intérieur des Colonies Néerlandaises aux Indes Orientales laisse subsister des doutes sur le prochain rétablissement de l'ordre dans ces contrées, trop éloignées pour pouvoir recevoir des secours assez efficaces de la Mère Patrie. Selon les nouvelles les plus récentes de Batavia les troupes des Pays-Bas restent bien maîtres des places fortifiées, mais les campagnes sont toujours infestées par des masses d'insurgés. Ceux-ci évitent les engagements réguliers, et ont formé le plan d'épuiser les Européens par les atteintes du climat et de la fatigue.— Ce système de guerre ne peut manquer à la longue de leur assurer l'avantage...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 883, л. 156 об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 100.

Перевод

...Раздел речи, посвященный внутреннему положению в нидерландских колониях Ост-Индии, оставляет сомнения насчет будущего восстановления порядка в этих местностях, слишком отдаленных, чтобы иметь возможность получать достаточно эффективную помощь от метрополии. По самым последним сведениям, полученным из Батавии, войска Нидерландов владеют укрепленными местами, но массы повстанцев все еще наводняют деревни. Повстанцы избегают регулярных боев и выработали план истощения сил европейцев, полагаясь на климат и усталость. Эта система войны не может с течением времени не обеспечить им преимущества...

Н. Гурьев.

№ 76

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о снаряжении Голландией военной экспедиции в Ост-Индию

№ 39

3 (15) ноября 1826 г.
Брюссель

...Le Gouvernement s'occupe avec activité de l'armement d'une expédition de 3000 hommes pour ses Colonies aux Indes Orientales. L'affluence des volontaires qui se présentent pour en faire partie dépasse le nombre fixé.

Les journaux Anglais ont publié des nouvelles allarmantes sur une insurrection générale qui aurait éclaté aux Molucques dans le courant du mois de Juillet dernier, et qui aurait forcé à la retraite tous les employés Hollandais, mais ces bruits n'ont point reçu ici de confirmation, si toutefois le gouvernement n'en a pas fait mystère...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 883, лл. 230 об.—
231. Подлинник на франц. яз. Оpubл.: журн.
«Исторический архив», 1958, № 2, стр. 100.

Перевод

...Правительство активно занимается вооружением экспедиции в 3000 человек для колоний в Ост-Индии. Наплыв волонтеров, желающих вступить в отряд, превышает установленное число. Английские газеты опубликовали тревожные известия о якобы вспыхнувшем на Молуккских островах в минувшем июле месяце всеобщем восстании, которое заставило отступить всех нидерландских служащих. Но эти слухи здесь не были подтверждены, если, конечно, правительство не сделало из этого тайны...

Н. Гурьев.

№ 77

*Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о тяжелом
положении Ост-Индских колоний Голландии и об успешных
действиях повстанцев*

№ 50

27 декабря 1826 г. (8 января 1827 г.)
Брюссель

...Tandis que les Pays-Bas jouissent d'un accroissement de prospérité sous l'administration Immédiate et éclairée du Roi leurs Colonies aux Indes Orientales sont loin de se trouver dans une situation aussi satisfaisante. L'escadre composée de trois vaisseaux de ligne, d'une frégate et d'autres batimens de frêt, qui doit transporter à Batavia un renfort de trois mille hommes attend au Helder les vents favorables à son départ. On augure peu de l'efficacité de ce nouveau secours. D'après des rapports authentiques, en date de Batavia du 5 Septembre, les insurgés Javanais auraient remporté des succès à la suite desquels les troupes Néerlandaises et leurs alliés s'étaient vus forcés à céder du terrain et à se maintenir sur la défensive. On ne sait qu'augurer de l'avenir de ses Colonies quand on songe aux progrès allarmants de l'esprit d'insurrection, fortifié par une résistance de deux années, dans une masse de quatre millions de fanatiques, à l'éloignement de la métropole et à l'insuffisance des moyens de conservation dont celle-ci dispose à grands frais.— Les causes qui ont le plus contribué à produire ces désordres et à leur maintien sont l'immoralité des employés Européens dont les vexations ont exaspéré les Princes tributaires auprès desquels ils résidaient, et le manque d'une force militaire indigène semblable à celle qui soutient la puissance Britannique dans les Indes⁹². La situation déplorable du Gouvernement Colonial est de plus aggravée par l'état désastreux de ses finances. Malgré une réduction de dépenses de dix millions, son budget annal restera encore grévé d'un déficit de deux millions. Une administration imprévoyante et dispendieuse un système commercial d'abord trop libéral et puis trop restrictif sous certains

rapports, dont les Anglais ont su tirer parti tour à tour, ne pouvaient amener d'autres résultats. Tous ces motifs de dissolution se combinent encore avec les influences générales qui de nos jours ont diminué l'importance des possessions Coloniales et préparent leur émancipation.

J'ai l'honneur d'être avec un dévouement respectueux, M^r. le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1827 г., д. 885, л. 8 об.—
9 об. Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн.
«Исторический архив», 1958, № 2, стр. 101.

Перевод

... В то время как под непосредственным и просвещенным руководством короля растет благосостояние Нидерландов, положение в их колониях в Ост-Индии далеко от такого удовлетворительного состояния. Эскадра в составе 3 линейных кораблей, 1 фрегата и других зафрахтованных судов, которая должна отвезти в Батавию подкрепления в 3000 солдат, ожидает в Хельдере попутного ветра.

Предвещают малую эффективность этой новой помощи. Из достоверных докладов, посланных из Батавии 5 сентября, известно, что яванские повстанцы одержали победы, в результате которых нидерландские войска и их союзники вынуждены были отступить и перейти к обороне. Трудно предвидеть, что ожидает эти колонии, если учесть тревожный рост повстанческих настроений, окрепших за 2 года сопротивления в среде 4-миллионной массы фанатиков, отдаление от метрополии и недостаток средств, чтобы закрепиться, средств, которые так дорого достаются метрополии.

Причины, больше всего способствовавшие появлению и сохранению этих беспорядков, состоят в безнравственности европейских служащих, чьи притеснения ожесточили зависящих от них князей, при которых они находились, а также — и в нехватке туземной военной силы, наподобие той, которая поддерживает могущество Британии в Индии ⁹².

Печальное положение колониального правительства еще более ухудшилось из-за ужасного состояния его финансов.

Несмотря на сокращение расходов на 10 млн., годовой бюджет колоний еще отягощен дефицитом в 2 млн.

Легкомысленный и расточительный административный аппарат, система торговли раньше слишком либеральная, затем в некоторых отношениях слишком ограниченная, из которой англичане сумели постепено извлечь пользу, — все это не могло привести к другим результатам. Все эти причины упадка сочетаются еще с теми общими воздействиями, которые в наше время уменьшили значение колониальных владений и подготовили их освобождение.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением, господин граф, в. пр-ва покорнейший слуга

Н. Гурьев.

№ 78

Донесение Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о крушении голландских кораблей, направлявшихся в Ост-Индию с подкреплением голландским колониальным войскам

№ 1

10 (22) января 1827 г.
Брюссель

M^r le Comte!

Le flotte expéditionnaire des Pays-Bas pour les Indes Orientales vient d'éprouver un désastre terrible. Les vaisseaux de ligne le Wassenaar, Capitaine Van Spengler, et le Waterloo, Capitaine Van Dalen, portant à bord, indépendamment de l'équipage, environ seize cents hommes de troupes de terre avaient appareillé le 12 du courant du Texel pour Batavia. Assaillis

ле 14 par une violente tempête, le premier vaisseau échoua sue la côte ouest de la Hollande Septentrionale vis-à-vis d'Egmont-sur-mer; le second subit le même sort sur la côte Nord de la Province de Groningue. A l'exception de 40 individus, embarqués sur le Wassenaar, le reste de l'équipage et des troupes, montés sur les deux batimens, a été sauvé; mais la carcasse du Wassenaar et la cargaison sont perdues, tandis que l'on a encore l'espérance de remettre le Waterloo à flot. Ces deux vaisseaux portaient avec eux de l'argent et des approvisionnement pour deux années.

Le Zélandais, Capitaine Lucas, autre vaisseaux de ligne Néerlandais, faisant partie de la même expédition avait mis à la voile quinze jours auparavant. Il s'était aussi laissé échouer malgré un tems calme, sur un banc de sable près des côtes d'Angleterre, à l'entrée de La Manche, et ce n'est qu'à la faveur de la durée de ce calme qu'il parvint, à la marée montante, à se dégager doucement. Si le naufrage des deux premiers vaisseaux peut être excusé par le concours de la fureur des élémens avec la difficulté de la navigation dans les parages resserrés de la mer du Nord, l'accident arrivé au Zélandais semble accuser l'impéritie de son Capitaine.

On prétend que la cause première de ce malheur doit être attribuée à la rigueur avec laquelle les ordres du Gouvernement, de faire partir l'escadre immédiatement, ont été exécutés par l'Amiral Kuvel, malgré les pressantes représentations du Capitaine Van Spengler sur le danger de se mettre en mer, dans cette saison, par un tems incertain. Il est remarquable que depuis huit ans six vaisseaux de guerre de la marine Royale des Pays Bas, y compris les deux dont il est fait mention ce-dessus, ont péri dans leurs courses entre la métropole et les Colonies: ce qui offre une proportion inouïe dans les annales de la marine Anglaise.

L'expédition Coloniale se trouve affaiblie, pour le moment, par cette catastrophe, de plus de la moitié de ses forces qui avaient été strictement calculées sur l'urgence des besoins actuels de Java. Outre la perte de frais considérables, il faut compter encore celle du tems, non moins précieuse aussi, et craindre la réaction fâcheuse qui peut en résulter dans les Colonies. Cependant des nouvelles récentes de Batavia, en date du 1^{er} Octobre, paraissent être plus favorables au Gouvernement Colonial, et annoncent la retraite des insurgés vers le midi de l'île.

Le Prince Frederic des Pays Bas est parti hier pour la Hollande afin d'aviser aux mesures que nécessite le dénuement absolu où se sont trouvées les troupes naufragées.

J'ai l'honneur d'être, avec un dévouement respectueux, M^r. le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1827 г., д. 885, лл. 11—12.
Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958,
№ 2, стр. 101—102.

Перевод

Господин граф!

Нидерландский экспедиционный флот, направленный в Ост-Индию, потерпел недавно ужасное бедствие.

Линейные корабли «Вассенаар» (капитан ван Спенглер) и «Ватерлоо» (капитан ван Дален), имевшие на борту, кроме экипажа, около 1600 человек сухопутных войск, 12-го сего месяца снялись с якоря в Тесселе, направляясь в Батавию. 14-го их настигла сильная буря: первый корабль сел на мель у западного берега Северной Голландии, против Эгмонта-на-море; второй — подвергся той же участи у северного берега провинции Гренинг. За исключением 40 человек, находившихся на «Вассенааре», весь остальной экипаж и войска, находившиеся на бортах обоих кораблей, были спасены; каркас «Вассенаара» и его груз потеряны, однако есть еще надежда снять с мели «Ватерлоо». Эти 2 корабля везли деньги и припасы на 2 года.

Еще 1 нидерландский линейный корабль — «Зеландец» (капитан Лукас), входящий в состав той же экспедиции, вышел в море на 15 дней раньше. Несмотря на тихую погоду, он также сел на песчаную банку у берегов Англии, при входе в Ламанш, и только благодаря продолжительному затишью ему удалось во время прилива осторожно выбраться. Если крушение 2 первых кораблей можно объяснить сочетанием неистовства стихии с трудностями судоходства в узких прибрежных районах Северного моря, несчастный случай с «Зеландцем», кажется, свидетельствует о неспособности его капитана.

Считают, что основную причину этого несчастья следует отнести за счет пунктуальности, с которой адмирал Кювел выполнил приказ правительства о немедленном отплытии эскадры, несмотря на настойчивые замечания капитана ван Спенглера об опасности пускаться в море в такое время года при ненадежной погоде.

Следует заметить, что в течение 8 лет 6 военных кораблей нидерландского королевского флота, включая 2 вышеуказанных, погибли в пути между метрополией и колониями — соотношение, неслыханное в анналах английского флота.

Пока что колониальная экспедиция оказалась ослабленной этой катастрофой больше чем на половину своих сил, которые были точно рассчитаны в связи с неотложными нуждами Явы. Помимо потери значительных средств, нужно еще учитывать потерю времени, также не менее ценную, и опасаться неприятных откликов, могущих в связи с этим иметь место в колониях.

Между тем, по последним сведениям из Батавии от 1 октября, положение колониального правительства, кажется, более благоприятно; сообщают об отступлении восставших на юг острова.

Принц Фредерик Нидерландский выехал вчера в Голландию, чтобы известить о мерах, которые необходимы для устранения крайней нужды, в которой находятся потерпевшие крушение войска.

Имено честь оставаться, господин граф, с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Н. Гурьев.

№ 79

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о снаряжении новой военной экспедиции на Яву

№ 10

29 марта (10 апреля) 1827 г.
Брюссель

M^r. le Comte!

Le Gouvernement s'occupe a réparer avec toute la célérité possible les retards que le naufrage du vaisseau de Ligne le Wassenaer* a occasionné au départ d'une partie de l'expédition coloniale: les batimens destinés à son transport sont déjà frétés et le Prince Frédéric des Pays-Bas vient de faire une excursion dans les Provinces Septentrionales pour y passer en revue les troupes expéditionnaires, dont le nombre a été augmenté par de nouveaux enrôlements.— Les nouvelles les plus récentes arrivées de Java, représentent l'état des choses dans cette ile, sous le rapport de l'insurrection, comme étant stationnaire. Mais dans une guerre de cette nature, la prolongation d'un état stationnaire est un avantage réel obtenu par les naturels insurgés, qui doit fortifier de plus en plus leurs moyens de résistance. On prétend que les munitions de guerre leur sont fournis en abondance par les Européens qui dominent dans les contrées avoisinantes...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1827 г., д. 885, л. 69 и об. Подлинник на франц. яз. Оpubл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 102.

* См. док. № 78.

Господин граф!

Правительство старается возможно быстрее устранить происшедшую в связи с крушением линейного корабля «Вассенаара» * задержку с отправкой части колониальной экспедиции: уже зафрахтованы корабли, предназначенные для погрузки ее, а принц Фредерик Нидерландский выехал в северные провинции для проведения смотра экспедиционным войскам, количество которых увеличилось за счет новых наборов.

Самые последние новости с Явы освещают положение дел на острове в отношении восстания, переживающего период затишья. Но в войне такого типа продление затишья является реальным преимуществом для туземных повстанцев, которое позволит им постепенно укрепить свои средства сопротивления. Говорят, что господствующие в соседних местностях европейцы снабжают их с избытком военным снаряжением...

Н. Гурьев.

№ 80

Из донесения поверенного в делах России в Голландии Ф. Голицына К. В. Нессельроде о поражении одного из отрядов повстанцев на Яве

№ 4

13 (25) июля 1827 г.
Брюссель

D'après les dernières nouvelles de Batavia, un corps de rebelles d'environ 3000 h., a été battu dans le district de Padang par le Gouverneur Général Kock. Plusieurs chefs ont fait leur soumission au Gouvernement et tout présage la fin prochaine des troubles insurrectionnels dans cette colonie...

Golitzine

АВПР, ф. Канц., 1827 г., д. 3369, л. 36. Экстракт на франц. яз.

Перевод

По последним сведениям из Батавии, один отряд мятежников в составе около 3000 человек был разбит в районе Паданга генерал-губернатором Коком. Несколько вождей подчинились правительству, и всё предвещает скорый конец беспорядков в этой колонии...

Голицын.

№ 81

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде об обсуждении проекта тронной речи короля относительно положения голландских колоний

№ 32

6 (18) сентября 1827 г.
Брюссель

...La rédaction du discours d'ouverture que S. M. doit prononcer à l'audience solennelle de l'Assemblée législative a été en dernier lieu, l'objet de discussions intéressantes et animées dans le Conseil d'Etat. Il s'est agi

* См. док. № 78.

de décider si l'on exprimerait de nouveau dans ce discours le pénible aveu de la détresse financière qui continue à affliger l'administration Coloniale Néerlandaise aux Indes Orientales, non obstant le secours de vingt millions de florins que celle-ci a obtenu récemment du crédit de la métropole et les mesures rigoureuses d'économie que lui fait subir depuis deux ans M^r. Dübüs de Gizignies, Commissaire Général du Roi dans l'Archipel Indien.

Sous le rapport de la tranquillité intérieure de ces possessions, il paraît qu'à la suite de l'avantage remporté sur les rebelles au mois de Mars dernier par le Lieutenant Gouverneur de Kock, les opérations militaires avaient été rallenties, en attendant l'arrivée de la flotte expéditionnaire, qui a appareillé des ports du Royaume au commencement de cette année...

N. Gourieff

*АВПР, ф. Канц., 1827 г., д. 885, л. 194 и об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 102—103*

Перевод

...Редактирование речи, которую должен произнести е. в-во на торжественном открытии Законодательного собрания, явилось в конце концов предметом интересных и оживленных обсуждений в Государственном совете. Решали, будет ли в этой речи вновь тяжелое признание финансовых невзгод, продолжающих удручать нидерландское колониальное управление, несмотря на помощь в 20 млн. фл., которые оно получило недавно в кредит от метрополии, и на суровые меры экономии, на которую обрел его в течение 2 лет г-н Бюс де Гизиньи, верховный комиссар короля в Индийском архипелаге.

В отношении же внутреннего спокойствия в этих владениях, кажется, что в связи с одержанными в марте месяце лейтенант-губернатором ван Коком победами над мятежниками военные операции приостановились в ожидании прибытия экспедиционного флота, вышедшего из портов королевства в начале этого года...

Н. Гурьев.

№ 82

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о тронной речи короля по поводу внешней политики Голландии и положения ее Ост-Индских колоний

№ 38

2 (14) октября 1827 г.
Гаага

M^r le Comte!

Le Roi a ouvert hier, en personne, avec le cérémonial d'usage, la session annuelle de Etats Généraux. S. M. a prononcé à cette occasion le discours, dont j'ai l'honneur de transmettre, sous ce pli, un exemplaire à V. Ex. *

Ce discours offre un intérêt marquant par l'importance et la variété des matières dont il traite. L'issue des diverses négociations entamées avec le St. Siege, le Mexique et la Suède, atteste l'activité des relations extérieures du Pays. Quant à sa situation intérieure, elle est représentée sous un aspect de prospérité croissante. Mais l'état actuel des Colonies Néerlandaises aux Indes Orientales exige encore de nouveaux sacrifices de la part de la

* См. АВПР, ф. Канц., 1827 г., д. 885, лл. 216—217 об.

metropole: la proposition en sera faite à l'assemblée législative, sans qu'il en résulte néanmoins une nouvelle surcharge pour les contribuables...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1827 г., д. 885, л. 215 и об.
Подлинник на франц. яз. Частично опублик.: журн
«Исторический архив», 1958, № 2, стр. 103.

Перевод

Господин граф!

Вчера король лично присутствовал на обычной церемонии открытия ежегодной сессии Генеральных штатов. Е. в-во произнес по этому случаю речь, экземпляр которой я имею честь переслать при сем вашему пр-ву*.

Эта речь представляет заметный интерес ввиду значимости и разнообразия предметов, о которых он говорит. Исход переговоров, начатых Голландией со святым престолом, Мексикой и Швецией, свидетельствует об активности внешних сношений этой страны. Что касается внутреннего положения, оно представляет собой все возрастающее процветание. Однако настоящее положение нидерландских колоний в Ост-Индии требует еще новых жертв от метрополии: предложение на этот счет будет сделано Законодательному собранию, однако это не повлечет за собой нового бремени для налогоплательщиков...

Н. Гурьев

№ 83

*Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде об обсуждении
Генеральными штатами проекта закона о новом займе для
голландских колоний в Ост-Индии и о продолжении восстания
Дипонегара*

№ 42

25 ноября (7 декабря) 1827 г.
Гаага

...Depuis la reprise des travaux de la législature, une seule délibération de quelque importance a occupé la seconde chambre des Etats Généraux réunie en séance publique. Il s'est agi du projet de loi portant un supplément d'emprunt de 2 700 000 florins au profit des Colonies des Indes Orientales. Les mêmes motifs, fondés sur les intérêts essentiels de l'industrie, du Commerce et de la navigation du Royaume, qui, dans une session précédente, avoient fait accepter la loi des 20 millions, votée dans le même but, ont plaidé en faveur de l'acceptation du projet de loi actuel. Aussi a-t-il reçu l'assentiment de la chambre presque à l'unanimité des suffrages. Il paroît aussi que la conviction des députés a été entraînée par l'assurance que le Gouvernement leur a donnée qu'il avoit adopté un système plus favorable à l'introduction dans ces Colonies des productions de la Mère Patrie.

D'après des nouvelles récentes de Batavia l'insurrection s'y maintenoit encore. Les rebelles sont suffisamment fournis d'armes à feu et font preuve d'une certaine connoissance de tactique dans leurs opérations. Des engagements assez vifs et sans résultats marquants venroient d'avoir eu lieu entre

* См. АВПР, ф. Канц., 1827 г., д. 885, лл. 216—217 об.

les troupes du Gouvernement Colonial et les insurgés. Les renforts expédiés de la Métropole arrivoient successivement...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1827 г., д. 885, л. 233 и об.
Подлинник на франц. яз. Оpubл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 103.

Перевод

...С возобновлением работ Законодательного собрания Вторая палата Генеральных штатов, собравшаяся на открытое заседание, занималась лишь одним вопросом, имеющим некоторое значение. Дело касалось проекта закона о дополнительном займе 2700 000 фл. в пользу колоний Ост-Индии. Те же мотивы, основанные на главных интересах промышленности, торговли и судоходства королевства, которые на одной из предшествовавших сессий привели к принятию закона о займе в 20 млн. на те же цели, были высказаны в пользу принятия теперешнего законопроекта. И таким образом он получил почти единогласную поддержку палаты.

Возможно также, что депутатов убедили заверения правительства в том, что оно установило более благоприятную систему для ввоза в эти колонии продукции метрополии.

По последним сведениям из Батавии, восстание еще продолжается. Повстанцы в достаточной мере снабжены огнестрельным оружием и обнаруживают в своих операциях некоторое знание тактики. Имели место довольно оживленные, но безрезультатные стычки между войсками колониального правительства и восставшими. Подкрепления, посланные метрополией, благополучно прибывают...

Н. Гурьев.

№ 84

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о заключении перемирия между голландскими властями и восставшими на Яве

№ 43

6 (18) декабря 1827 г.
Брюссель

...Dans ma dépêche précédente *, j'ai eu l'honneur de faire mention à V. Ex. des nouvelles les plus récentes arrivées de Java: elles ne paroissent nullement présager la fin prochaine de la lutte prolongée qui affligeoit cette Colonie.

Cependant des rapports subséquents, du 29 Août adressés au Gouvernement de Pays-Bas, annoncent la conclusion d'une suspension d'armes entre les parties belligérantes, avec l'espoir fondé que cette transaction préliminaire sera bientôt suivie d'une autre définitive qui ramènera la paix dans ces contrées. Le Commissaire Général ⁹³ étoit parti pour le pays des Princes ⁹⁴, siège principal de l'insurrection, afin de présider aux négociations qui doivent s'y ouvrir avec le chef des rebelles Dipo-Negoro.

Il ne pouvoit survenir aucun évènement qui fut plus désirable que celui-ci pour le Gouvernement des Pays-Bas. La guerre tarissoit les sources des produits coloniaux, tandis que la Mère-Patrie s'épuisait en efforts dispendieux pour la soutenir à une distance aussi lointaine et dans des climats destructeurs. Rendues à la tranquillité ces précieuses possessions, gouvernées par un système protecteur, fruit d'une pénible expérience, deviendront

* См. док. № 83.

un des moyens les plus actifs de la prospérité commerciale et maritime du Royaume.

J'ai l'honneur d'être avec un dévouement respectueux, M^r. le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1827 г., д. 885, лл. 238 об. — 239. Подлинник на франц. яз. Оpubл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 103—104.

Перевод

В моем предыдущем донесении* я имел честь сообщить в пр-ву самые последние сведения, полученные с Явы: они ни в какой степени не предвещали близкий конец затянувшейся борьбы, которая угнетает эту колонию.

Однако последующие доклады от 22 августа, адресованные правительству Нидерландов, сообщают о заключении перемирия между воюющими сторонами с обещанной надеждой на то, что за этим предварительным соглашением последует в скором времени другое, окончательное, которое принесет мир в эти края.

Верховный комиссар⁹³ выехал в «Страну князей»⁹⁴, основное местонахождение повстанцев, с целью возглавить переговоры, которые должны здесь начаться с вождем восставших Дипонегара.

Никакого другого события правительство Нидерландов не желает так, как этого.

Война истощила источники колониальной продукции, в то время как метрополия истощала себя в дорогостоящих усилиях, чтобы вести войну на таком далеком расстоянии и в условиях пагубного климата.

После восстановления спокойствия эти ценные владения, управляемые по протекционной системе, явившейся плодом тяжелого опыта, станут одним из самых активных источников процветания королевства в торговле и мореплавании.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением, господин граф, в с-ва почтеннейший слуга

Н. Гурьев.

№ 85

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о возобновлении военных действий против восставших на Яве

№ 3

18 (30) января 1828 г.
Брюссель

...Les espérances de paix qu'avoit fait naître l'ouverture des négociations entre les autorités Néerlandaises à Java et les chefs des insurgés ont fait malheureusement place à la reprise des hostilités dans cette contrée. La proclamation, ci-annexée, de M^r. Dubus de Gizignies, Commissaire Général des Indes des Pays Bas, annonce ce fâcheux évènement qui a été la conséquence de la mauvaise foi et des prétentions exagérées des rebelles⁹⁵.

Certains bruits, répandus par des correspondances particulières, sont défavorables aux réformes introduites jusqu'ici par M^r. Dubus de Gizignies dans l'Administration Coloniale: il en résulteroit que ce dernier n'auroit pas fait preuve des qualités supérieures requises pour l'exercice du poste éminent et difficile qu'il occupe: ce qui ajoute du poids à ces conjectures, c'est l'invitation que l'on dit avoit été adressée au Lieutenant Général de Kock, Commandant des troupes Néerlandaises à Java, de se rendre dans la Mélé-

* См. док. № 83.

ropole pour y éclairer le Gouvernement sur la situation de cette Colonie, qui, malgré des constants efforts, se trouve toujours en souffrance, depuis sa rentrée sous la domination de les possesseurs actuels...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1828 г., д. 887, л. 35 и об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 104.

Перевод

Надежды на мир, которые родились с открытием переговоров между нидерландскими властями на Яве и вождями восставших, к сожалению, рассеялись в связи с возобновлением военных действий в этой местности.

Прилагаемое к сему обращение г-на Бюса де Гизиньи, верховного комиссара в Нидерландских Индиях, сообщает об этом неприятном событии, случившемся вследствие враждебных настроений и непомерных требований восставших⁹⁵.

Некоторые слухи, распространяемые в частной переписке, говорят о неблагоприятном отношении к реформам, проводимым до настоящего времени г-ном Бюсом де Гизиньи в колониальном управлении; из этих слухов вытекает, что последний якобы не отвечает тем высоким качествам, которые требуются для занятия столь высокого и трудного поста, как тот, который он занимает. Вес этим догадкам придает то, что, как говорят, генерал-лейтенант ван Кок, командующий нидерландскими войсками на Яве, получил предложение вернуться в метрополию, чтобы осведомить правительство о положении дел в этой колонии, которая, несмотря на постоянные усилия, все время с момента ее подчинения теперешнему руководству находится в неблагоприятном состоянии...

Н. Гурьева.

№ 86

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о поражении, нанесенном восставшими голландским войскам на Яве

№ 13

10 (22) апреля 1828 г.
Брюссель

...Les nouvelles de Batavia, en date du mois de Décembre dernier, sous le rapport des opérations militaires, ne sont pas satisfaisantes. Elles rendent compte d'un échec essuyé par le Colonel Nahuys⁹⁶, à la tête d'un détachement inférieur en nombre, il est vrai, contre une troupe de rebelles forte de 7* à 800 hommes. Les conséquences matérielles de cette affaire sont moins marquantes que son effet moral n'est propre à ranimer le courage et la persévérance des Javalois insurgés, qui voyent enfin tomber le prestige de l'invincibilité des Européens. Le Colonel Nahuys, cédant à des propositions avantageuses, est retourné depuis peu à Java, où il avoit été antérieurement longtemps employé. Son intelligence éprouvée, jointe à ses Connaissances locales et aux relations personnelles qu'il avoit entretenues avec des chefs indigènes, paroissent le désigner comme intermédiaire utile pour coopérer à la pacification de ces contrées...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1828 г., д. 887, лл. 72 об.—73
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 104.

* Так в тексте. Очевидно, должно быть: 700.

...Сведения из Батавии, датированные декабрем месяцем прошлого года, относительно военных действий неутешительны. Они сообщают о поражении, нанесенном полковнику Нахьюсу⁹⁶, возглавлявшему отряд; правда, численно меньший, чем войско мятежников, насчитывавшее от 7* до 800 человек. Материальные последствия этого дела не так значительны, но моральный эффект может придать мужество и настойчивость повстанцам, которые увидели, наконец, как падает престиж непобедимости европейцев.

Полковник Нахьюс, уступая выгодным предложениям, недавно вернулся на Яву, где он раньше служил долгое время. Его испытанный ум в соединении со знанием местности и личными связями, которые он поддерживал с туземными вождями, кажется, делают его полезным посредником в деле умиротворения этих мест...

Н. Гурьев.

№ 87

*Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о задержке
английского корабля с оружием и боеприпасами*

№ 16

6 (18) мая 1828 г.
Брюссель

...Un bâtiment anglois, porteur d'armes et de munition de guerre, avec des papiers ostensibles pour les îles Philippines, a été récemment arrêté à Helvetshuis, port de la Sud-Hollande, sur le soupçon que sa destination véritable étoit de remettre sa cargaison aux insurgés de Java. Il fut relâché bientôt, mais obligé de déposer préalablement un cautionnement considérable. Cette affaire produisit quelque sensation et provoqua des explications entre l'Ambassadeur d'Angleterre, le Ministre d'Espagne et le Gouvernement des Pays Bas, qui maintint finalement les mesures de précaution qu'il avoit jugé devoir prendre et promulga ensuite un arrêté pour soumettre de semblables exportations à une surveillance plus sévère. Immédiatement après on vit paroître dans les feuilles Angloises, organes de leur Gouvernement, la réfutation des bruits calomnieux qui s'étoient répandus que l'Angleterre favorisoit indirectement ces sortes d'entreprises dans le but d'aliéner la révolte à Java et de préparer son émancipation.

J'ai l'honneur d'être avec un dévouement respectueux, M^r. le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1828 г., д. 887, л. 89 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Английский корабль с оружием и боеприпасами, имея документы якобы на Филиппинские острова, был недавно задержан в Хелветсхайсе (порт на юге Голландии) по подозрению, что его истинное назначение — передать груз повстанцам на Яве. Он был вскоре отпущен, но вынужден был прежде оставить значительный залог. Это дело произвело некоторый шум и вызвало объяснения между английским послом, испанским посланником и правительством Нидерландов, которое в конечном счете сохранило меры предосторожности, которые оно сочло своим долгом принять, и обнародовало постановление о более строгом надзоре за подобными перевозками. Немедленно после этого в английских газетах, органах правительства, появилось опровержение распространенных клеветнических слухов о том, что Англия косвенно помо-

* Так в тексте; очевидно, должно быть: 700.

гала подобного рода предприятиям с целью поддержания восстания на Яве и подготовки ее освобождения.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением, господин граф, в. пр-ва покорнейший слуга

Н. Гурьев

№ 88

Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о боевых действиях на Яве и о захвате в плен одного из руководителей восстания

№ 11

23 марта (4 апреля) 1829 г.
Брюссель

M^r. le Vice-Chancelier!

Des rapports affligeants, en date de Batavia du 14 Octobre, étoient parvenues au Gouvernement sur la destruction d'une colonne mobile de troupes coloniales, assaillie par un nombre très supérieur de rebelles. D'autres nouvelles plus satisfaisantes, du 20 Novembre, sont venues le rassurer à l'égard des suites de cette affaire. L'ennemi, après ce succès momentané avoit été repoussé de toutes parts. Elles rendoient compte, en même tems de la prise du grand Prêtre Kiay-Modio⁹⁷, premier Conseiller de Diponegoro, chef des mutins, et qui exerçoit un grand ascendant sur le fanatisme des révoltés. On se flattoit à Batavia d'obtenir quelque résultat favorable de cet évènement pour la pacification de ces contrées. Plusieurs officiers supérieurs distingués, de retour dans leur patrie, qui ont pris part à la guerre contre les insurgés Javanais, sont de l'avis que le Gouvernement Colonial ne sauroit en venir à bout à moins de disposer à la fois d'une force de dix mille hommes. Une pareille expédition couteroit à la Métropole des sacrifices énormes auxquels les Chambres se résigneroient difficilement. Il n'est pas douteux néanmoins que les moyens employés sont insuffisants et plus propres à alimenter la résistance qu'à y mettre un terme...

N. Gourieff

АВПР, ф. Канц., 1829 г., д. 890, л. 57 и об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 105.

Перевод

Г-н вице-канцлер!

Правительство получило из Батавии прискорбное сообщение от 14 октября о разгроме подвижной колонны колониальных войск, подвергшейся нападению количественно превосходящих сил мятежников. Другие новости от 20 ноября, более удовлетворительные, вносят успокоение по поводу результатов этого дела. Враг после этого преходящего успеха отброшен на всех направлениях. В то же время они сообщают о захвате в плен великого жреца Киан Маджа⁹⁷, первого советника Дипонегара, вождя мятежников, который оказывал большое влияние на рост фанатизма среди восставших. Благодаря этому событию в Батавии поздравляли себя с достижением некоторых благоприятных результатов в деле умиротворения этих мест.

Несколько высших офицеров, выдающихся по своим знаниям и возвратившихся на родину после участия в войне против восставших яванцев, придерживаются того мнения, что колониальное правительство не сможет довести дело до конца, если не будет располагать одновременно силами в 10 000 солдат. Такая экспедиция будет стоить метрополии огромных усилий и жертв, на что палаты с трудом согласятся.

Тем не менее не вызывает сомнений, что предпринятые меры недостаточны и более пригодны для того, чтобы разжигать сопротивление, чем покончить с ним...

Н. Гурьев.

КОЛОНИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА В ИНДОНЕЗИИ В ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ СИСТЕМЫ ПРИНУДИТЕЛЬНЫХ КУЛЬТУР (1833 — 1869)

Документы, включенные в раздел V, охватывают эпоху 30—60-х годов XIX в. и отражают политику западных держав в Индонезии в период действия системы принудительных культур.

Правящие классы отсталой в промышленном отношении Голландии, испытывавшей при этом сильнейшие финансовые трудности, еще более возросшие в связи с расходами на подавление народного восстания на Яве в 1825—1830 гг. и отделением Бельгии, ввели в Индонезии в начале 30-х годов XIX в. разработанную бывшим губернатором голландской рабовладельческой колонии Суринам ван ден Босхом так называемую систему принудительных культур. «Система» обрекла крестьянство Явы и западного побережья Суматры на жесточайшую государственно-крепостническую эксплуатацию. Выращивание сельскохозяйственных продуктов, нужных Голландии для экспорта, их транспортировка и обработка на примитивных, принадлежавших голландцам предприятиях (заводы по изготовлению сахара-сырца, сушке кофе и чая, варке индиго, изготовлению рисовой водки и т. д.) осуществлялись крестьянами в принудительном порядке. Все произведенные продукты сдавались на правительственные склады и реализовались казной. Этим путем рассчитывали добиться повышения дохода от колоний, так называемого «активного сальдо». При помощи государственно-крепостнической системы Голландия рассчитывала устранить от участия в эксплуатации Индонезии, усиленно превращаемой в поставщика экспортных продуктов, иностранний, в первую очередь английский, капитал. Голландцы создали систему принудительных культур, опираясь на местные феодальные и феодально-бюрократические слои и верхушку деревенской общины, которую они сумели заинтересовать денежным вознаграждением и расширением возможностей эксплуатировать крестьянский труд в свою пользу.

Публикуемые в этом разделе документы, излагающие сущность и результаты системы принудительных культур (док. № 164, 179, 191), не прибавляя ничего принципиально нового к этому достаточно освещенному в исторической литературе и публицистике XIX в. вопросу, представляют все же немалый интерес, поскольку в них нашло отражение противоречивое отношение к выгодам и недостаткам системы, существовавшее среди различных классов и слоев в самой Голландии. Доне-

сения царских дипломатов, черпавших свои сведения из официальных источников и явно сочувствовавших консервативным колонизаторским методам, а в некоторых случаях (например, донесение Ломоносова, док. № 161) откровенно проявлявших свои собственные крепостнические взгляды и, как правило, весьма неодобрительно относившихся к либеральной и демократической критике системы, не могут дать подлинной характеристики системы принудительных культур и ее пагубных последствий для яванского крестьянства. Тем более ценными являются содержащиеся в некоторых документах признания о бедственных результатах системы принудительных культур для населения Индонезии (например, док. № 153).

Доходы от системы принудительных культур позволили Голландии ликвидировать экономические и финансовые трудности, вызванные расходами на подавление восстания 1825—1830 гг., отделением в 1830 г. промышленной Бельгии от Нидерландского королевства, а также финансировать развитие транспорта, промышленности, освоение новых площадей и т. д.

За годы действия системы принудительных культур Голландия получила от колоний в Индонезии 900 млн. гульд. чистой прибыли. Был установлен «долг голландских заморских владений», т. е. на колонии была переведена значительная часть государственного долга Голландии, в результате чего метрополия полностью расплатилась с долгами (док. № 94). Нидерландское торговое общество, которое в 20-х годах XIX в. не могло конкурировать с англичанами, благодаря предоставлению ему монополий на перевозку и реализацию через систему аукционов в Голландии полученных продуктов и протекционистской политике правительства превратилось в мощную процветающую компанию, которая с 1832 г. выплачивала своим акционерам дивиденды, превышающие 4,5%, гарантированные при основании компании.

Но вместе с развитием промышленности Голландии, чему способствовал приток средств из колоний, возрастала роль прежде слабой промышленной буржуазии. В 40-х годах XIX в. в парламенте Голландии возникла либеральная оппозиция, которая начала выступать против бесконтрольной власти короля над колониями, против диктаторской власти генерал-губернаторов, требуя решения важнейших дел колоний в парламенте. В этом отношении характерен конфликт, возникший в 1845 г. в связи с высылкой из Батавии епископа Гроофа по приказу генерал-губернатора (док. № 119—124, 135, 136, 139). В защиту епископа выступили не только депутаты католических провинций Голландии, но и либералы, которые использовали этот случай для критики методов управления колониями. Революция 1848 г. в Европе привела к изменению реакционной голландской конституции 1815 г. и к победе на парламентских выборах 1849 г. либеральной партии.

Парламентская борьба в Голландии, обострившаяся под влиянием революции 1848 г., оказала воздействие и на Индонезию, где либеральная оппозиция имела сторонников в голландской администрации на Яве. Но силы этой оппозиции в Индонезии были незначительны, и никакого изменения в методах колониального управления в Индонезии в 1848—1849 гг. не произошло (док. № 147).

Значительная зависимость развития голландской промышленности от прибылей, получаемых от системы принудительных культур, мешала промышленной буржуазии Голландии решительно покончить со старой системой эксплуатации колоний. В 1854 г. после длительных дебатов в парламенте (док. № 155—158, 160—162) было издано «Положение об управлении», которое вступило в силу в 1856 г. (характеристику «По-

ложения» см. в док. № 161). Это «Положение» расширяло права совета при генерал-губернаторе и ставило некоторые ограничения расширению системы принудительных культур. В конце 50-х — начале 60-х годов в Голландии появилась не только умеренно-либеральная, но и демократическая оппозиция, выступавшая с требованием отмены позорной системы принудительных культур. Под влиянием этой оппозиции, действовавшей как в Голландии, так и в Индонезии (док. № 143, 156, 158, 179), в период нахождения у власти либерального кабинета Торбеке (1862—1866) был отменен ряд принудительных культур — пряности, индиго, чай и табак, а в 1864 г. был издан «Закон об отчетности», который предусматривал ежегодное утверждение в парламенте Голландии бюджета Индонезии. Но консерваторы вели в 60-х годах ожесточенную борьбу против попыток ликвидации системы (док. № 184, 185, 190—196) и в 1866 г. вынудили уйти в отставку либеральное министерство Франсена ван де Пютте (док. № 192). Окончательная ликвидация системы принудительных культур и изменение методов колониальной эксплуатации Индонезии произошли лишь в 70-х годах XIX в.*

В 30—60-е годы XIX в. англо-голландские противоречия не утихли. Получив по договору 1824 г. возможность ввозить товары в Индонезию, английские промышленники и торговцы успешно конкурировали с Голландией. Голландское правительство пыталось бороться с английской конкуренцией посредством системы протекционистских пошлин, которые оно ввело на товары, ввозимые в Индонезию. В конце 30-х — начале 40-х годов английское правительство направило Голландии ряд нот с требованием отменить пошлины на английские товары, введение которых, по мнению правительства Англии, противоречило англо-голландскому договору 1824 г. Эти требования Англии вызвали бурю возмущения в Голландии и явились причиной серьезных англо-голландских разногласий (док. № 92, 93, 95—97, 100, 107, 110). Обострение англо-голландских противоречий в Индонезии было связано также со столкновением Англии и Голландии на о-ве Калимантане.

Английский авантюрист Джеймс Брук стал раджей области Саравак, которая ранее принадлежала расположенному на Северном Калимантане султанату Бруней**; с его помощью англичане в 1841—1846 гг. захватили вблизи Северного Калимантана о-в Лабуан и подчинили своему контролю султанат Бруней.

Колониалистские круги в Голландии обвиняли Англию в нарушении договора 1824 г., и в голландском парламенте утверждение англичан на о-ве Калимантане вызвало продолжительные дебаты (док. № 116, 117, 126, 128, 130, 133, 134, 136, 140, 141, 148, 154).

В публикуемых документах нашли свое отражение и другие факты соперничества держав на Индонезийском архипелаге: переговоры между Голландией и Португалией об изменении границ на о-ве Тимор (док. № 164, 165), вопрос о допуске консулов европейских держав в Индонезию (док. № 167) и т. д.

В годы действия системы принудительных культур происходило дальнейшее расширение голландских колониальных владений в Индоне-

* Мультатули, Макс Хавелаар, или кофейные аукционы Нидерландского торгового общества, М., 1959; G. H. Soest, *Geschiedenis van Kultuurstelsel 3 aln*, Rotterdam, 1869—1871; M. L. Deventer, *Geschiedenis der Nederlanders op Java*, Haarlem, 1895; J. S. Furnivall, *Colonial policy and practice*, Cambridge, 1948; Par Broto, *Dari gubernur djenderal Daendels Sampai Presiden Sukarno, 1808—1955*, Djakarta, 1956.

** R. Mundy, Rodney R. N., *Narrative of events in Borneo and the Celebes down to the occupation of Labuan, from the Journal of James Brooke Esq., together with the operations of H. M. S. «Iris»*, 2 vols, London, 1848; St. J. Spenser, *Life of Sir James Brooke*, London, 1879.

зии. Голландцы в 30-х годах XIX в. окончательно подчинили своему влиянию западную Суматру, а в конце 50-х годов распространили свою власть на Сиак (док. № 171). На о-ве Сулавеси было подавлено анти-голландское выступление в Бони, на о-ве Калимантане голландцы покорили Банджермасин (док. № 177, 180).

Многих трудов стоило колонизаторам покорение Бали (док. № 127, 129, 131, 132, 142—145), на который голландцы предприняли в 1846—1849 гг. 3 экспедиции.

Борьба крестьянства Явы и Суматры против системы принудительных культур, мужественное сопротивление индонезийского народа голландским захватчикам не могли найти в документах правдивого и полного отражения, так как крепостнически настроенные царские дипломаты крайне враждебно относились к освободительному движению народов Индонезии. Тем более интересны сообщения, в которых они вынуждены признать недовольство населения Индонезии колониальным режимом (док. № 102, 118, 175, 177, 178, 183, 188) и упорный характер борьбы населения Суматры, Бали, Калимантана и Сулавеси против стремления голландцев подчинить те владения, которые еще оставались независимыми (док. № 99, 143, 146, 147 и др.). Особенно сильный размах приняло движение на Калимантане, где голландским колонизаторам в 50-х годах XIX в. оказало длительное сопротивление население султаната Банджермасин (док. № 177, 186). Антиколониальная борьба народов Калимантана была одним из звеньев в общей цепи народных движений в Азии в середине XIX в. (восстание тайпинов и вторая «опиумная» война в Китае, народное восстание 1857—1859 гг. в Индии, движение бабидов и англо-персидская война в Иране и т. д.), вызванных наступлением колонизаторов на народы Азии. Очень интересны в связи с этим документы № 174, 175, 177, 178, 181, освещающие малоизученный вопрос о влиянии народного восстания 1857—1859 гг. в Индии на освободительное движение в Индонезии.

№ 89

*Донесение русского генерального консула в Амстердаме
И. Л. Брюне К. В. Нессельроде о росте голландской торговли
в Ост-Индских колониях*

*27 мая (8 июня) 1833 г.
Амстердам*

Monseigneur!

La pièce que V. Ex. trouvera sous ce pli rapporte⁹⁸ le discours que le Président de la Société du Commerce des Pays-Bas a tenu cette année en rendant compte au conseil des actionnaires des Opérations de cette Société pendant l'année revolue.

Ce Discours m'a paru offrir quelque intérêt sous le rapport de l'étendue et de la nature du commerce de ce Royaume dans les Indes, et par suite il m'a paru devoir être mis sous les yeux de V. Ex.

Les succès brillans dont les entreprises de la Société ont été couronnées l'année passée ont effectivement comme le dit le discours lui même surpassé l'attente générale au point que beaucoup de personnes en s'applaudissant de ses succès, n'osent s'en féliciter sans réserve. Elles pensent que le point de vue qui a servi de mise à ce tableau, pouvoit bien mettre en évidence sa partie belle et brillante, mais qu'il pouvoit également mettre à l'ombre et cacher ses parties defectueuses.— Dans le fait on a remarqué que les actions de cette Société qui quelques jours avant et dans l'attente de ce discours s'étaient graduellement élevées jusqu'à $94\frac{7}{8}$ ont retrogradées du jour même qu'il a été prononcé, et hier ces actions ont été cotées à la bourse à $92\frac{1}{2}$ ce qui donne une baisse de $2\frac{3}{7}\%$ dans l'intervalle de 4 jours.

J'ai l'honneur d'être avec le plus profond respect Monseigneur de V. Ex. le très humble et très obéissant Serviteur

le chev. J. de Brunet

АВПР, ф. Канц., 1833 г., д. 1, л. 19 и об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Ваше сиятельство!

В документе, прилагаемом к этому письму⁹⁸, в с-во найдет речь, произнесенную в этом году председателем Нидерландского торгового общества при отчете Совету акционеров об операциях общества за истекший год.

Речь эта показалась мне представляющей некоторый интерес в отношении объема и характера торговли этого королевства в Индии, и я счел необходимым представить ее в с-ву.

Блестящие успехи, увенчавшие операции общества в прошлом году, действительно, как говорится в самой речи, превзошли всеобщие ожидания настолько, что многие, радуясь этим успехам, питают некоторые опасения. Они думают, что точка зрения, с которой представлена вся картина, могла подчеркнуть ее положительную и блестящую сторону, но равным образом оставить в тени и скрыть ее отрицательные стороны. Действительно, было замечено, что акции общества за несколько дней до произнесения этой речи постепенно поднялись до 94 ⁷/₈, а со дня произнесения упали и вчера котируются на бирже по 92 ¹/₂, что составляет снижение на 2 ³/₇ за 4 дня. Имею честь, в с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

кавалер И. де Брюне.

№ 90

*Вербальная нота голландского посла в России Я. Хееккерена
Министерству иностранных дел России о заключении русско-
голландского соглашения об установлении торговых связей
между владениями России на Тихом океане и Явой*

14 (26) декабря 1833 г.
С.-Петербург.

L'établissement de relations commerciales entre l'île de Java d'un côté et les possessions Russes au Kamschatka et sur le côté Nord Ouest de l'Amérique de l'autre, qui auraient pour objet de fournir ces contrées d'Arac, dont les qualités disponibles s'augmentent en proportion de l'accroissement que prend la culture de la Canne à sucre, de Sel, de Riz et autres denrées qui leur sont nécessaires, l'établissement dis-je de semblables relations étant de nature à offrir à la Russie et aux Pays-Bas des avantages réciproques, le Gouvernement Néerlandais, avant de tenter une entreprise quelconque avec ces possessions, désirerait savoir s'il existe quelque monopole ou quelque autre obstacle local qui pourrait entraver de semblables transactions. Dans l'affirmative le Cabinet de La Haye demanderait alors à celui de St. Petersburg s'il n'y aurait pas moyen de conclure entre les deux Gouvernements une Convention par suite de laquelle, l'île de Java par exemple s'engagerait à pourvoir annuellement ou tous les deux ans les possessions Russes au Kamschatka d'une certaine quantité d'Arac, de Sucre, de Café, Sel, Riz et autres approvisionnement indispensables, lesquels pourraient être payés en pelleteries ou en traites sur St. Petersburg.

Un arrangement semblable paraîtrait susceptible d'offrir plus d'avantages que les chances éventuelles du Commerce, et le Gouvernement Impérial pourrait d'autant mieux l'accueillir qu'il y trouverait un moyen peu onéreux d'approvisionner ces contrées qui, si le Gouvernement Néerlandais est bien informé, ne le sont aujourd'hui que par des expéditions faites de loin en loin par le Commerce de St. Petersburg.

Le Gouvernement Russe ayant déjà antérieurement conclu une Convention du même genre avec les îles Philippines ⁹⁹, la Légation du Roi recevrait avec reconnaissance, s'il était disposé à ouvrir cette négociation, les renseignements qu'il serait à même de lui fournir, comme de son côté Elle s'empresserait de répondre à toutes les questions que le Ministère Impérial jugerait à propos de lui adresser à ce sujet.

St. Petersburg, le 14 (26) Décembre 1833.

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, оп. 77, 1834 г., д. 14,
л. 1 и об. Подлинник на франц. яз.

Ввиду установления торговых отношений между островом Ява, с одной стороны, и русскими владениями на Камчатке и на северо-западном побережье Америки, с другой, имеющих целью снабжение этих областей араком, наличные запасы которого возрастают в соответствии со все большим производством сахарного тростника, соли, риса и прочих необходимых для них припасов, ввиду установления, повторяю, подобных отношений, взаимовыгодных для России и Нидерландов, нидерландское правительство, прежде чем попытаться организовать какое-либо предприятие в указанных владениях, желало бы знать, не существует ли какой-либо монополии или иного местного препятствия для заключения таких сделок.

В положительном случае кабинет Гааги запросил бы кабинет С.-Петербурга, не будет ли возможным заключить между двумя правительствами соглашение, по которому остров Ява, например, обязался бы поставлять ежегодно или через год в русские владения на Камчатке известное количество арака, сахара, кофе, соли, риса и иных жизненных припасов, каковые могли бы быть оплачены мехами и векселями на С.-Петербург.

Подобное соглашение дало бы, по-видимому, более выгод, чем случайные успехи торговли, и императорское правительство могло бы его принять с тем большей благосклонностью, что нашло бы в нем дешевое средство поставлять продукты в места, которые — если нидерландское правительство правильно осведомлено — снабжаются в настоящее время только экспедициями, посылаемыми нерегулярно торговыми кругами из С.-Петербурга.

Поскольку русское правительство уже заключило ранее подобное соглашение с Филиппинскими островами⁹⁹, посольство короля было бы признательно правительству за решение начать указанные переговоры и за сведения, которые оно могло бы предоставить посольству; со своей стороны посольство поспешит ответить на все вопросы, которые императорское министерство сочтет необходимым ему задать

С.-Петербург, 14 (26) декабря 1833.

№ 91

Отношение К. В. Нессельроде министру финансов Е. Ф. Канкрину по поводу заключения соглашения об установлении торговых связей между тихоокеанскими владениями России и Явой

*Не ранее 11 января 1834 г.**

Милостивый государь, граф Егор Францевич!

В. с-ву известно о домогательстве испанского правительства касательно усиления торговли между Филиппинскими островами и Камчаткою **. Я с своей стороны совершенно согласен с мнением, изложенным в почтеннейшем отношении в. с-ва от 11 минувшего генваря ***, в котором вы, м. г., изъясняете, что расширение сей торговли не требует новых мер со стороны нашего правительства, но должно быть предоставлено промышленности частных людей и благоусмотрению Американской компании, которая производит главнейшую торговлю по сему краю.

Ныне, и прежде отправления из МИД ответа на домогательство бывшего испанского посланника, Нидерландская миссия обратилась ко мне с представлением подобного, хотя не совершенно одинакового содержания. Излагая выгоды, могущие воспоследовать из учреждения непосредственных торговых сношений между островом Явою и Камчаткою или американскими нашими владениями и из снабжения сего края за сходную цену сахаром, араком, рисом, солью и иными необходимыми

* Датируется по упоминанию даты в тексте документа.

** См. док. № 286.

*** См. док. № 288.

потребностями, миссия, во-первых, ходатайствует об уведомлении о том, не существует ли какая-либо монополия или другое местное препятствие, могущее затруднять учреждение вольной торговли между камчатскими и американскими нашими владениями и нидерландскими поселениями в Восточной Индии, и, во-вторых, в случае существования таковых препятствий, то не можно ли будет заключить конвенцию, по которой нидерландское правительство примет на себя обязанность снабжать ежегодно или всякие два года Камчатку и американские наши владения известным количеством вышеупомянутых жизненных припасов за условленную плату мехом или векселями на С.-Петербург.

Поелику выгода, которую ожидать можно от заключения таковой конвенции, зависит от местного положения тамошнего края и от нынешнего состояния его торговли, то покорнейше прошу в. с-во почтить меня о сем уведомлением и сообщить мне свое мнение насчет домогательства Нидерландской миссии.

Препровождая при сем копию с отношения барона Гекерена *, долгом почитаю присовокупить, что МИД не имеет никаких сведений о мнимом условии, якобы заключенном касательно торгова с Филиппинскими островами, на которое ссылается нидерландский посланник.

С совершенным...

Помета на л. 2: Не состоялось.

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, оп. 77, 1834 г., д. 14, лл. 2—3 об. Черновик.

№ 92

Донесение русского посланника в Голландии И. А. Потемкина К. В. Нессельроде о повышении пошлин на английские товары в Ост-Индских владениях Голландии в нарушение договора 1824 г.

№ 53

10 (22) декабря 1835 г.
Гаага

Monseigneur!

Lors de la mission spéciale dont M^r. Falck, aujourd'hui Ministre d'Etat, avait été chargé à Londres dans l'année 1824, un traité de commerce avait été conclu entre l'Angleterre et les Pays-Bas, qui, en admettant les produits des fabriques Anglaises dans les Colonies des Indes Orientales de la Hollande, les soumettait à des droits doubles de ceux dont les produits nationaux seraient frappés et à un droit de 6% sur ceux dont l'entrée était libre, dans le but d'offrir ainsi aux produits nationaux, hors d'état de soutenir autrement la concurrence avec ceux des fabriques Anglaises, une protection efficace. Peu après, l'expérience ayant prouvé l'insuffisance de ce tarif pour atteindre le but désiré, le Gouvernement Néerlandais porta à 25% les droits à prélever sur les marchandises Anglaises au lieu de 12% que la lettre du traité avait établi¹⁰⁰. Il paraît que cette mesure avait été pleinement autorisée par Mr. Canning, alors principal Secrétaire d'Etat pour les affaires étrangères, qui dans ce traité n'avait envisagé que l'avantage d'assurer au

* См. док. № 90.

commerce britannique le marché des possessions Néerlandaises aux Indes; le fait est que depuis cette époque jusqu'à la fin de l'année 1832 aucune réclamation n'avait été faite de la part du Gouvernement britannique contre cet accroissement de droits; et loin que le commerce britannique eut souffert de cette mesure, les importations Anglaises, principalement en marchandises de laine, et des cotonnades, ont graduellement augmenté et inondent aujourd'hui les marchés de Java.

Néanmoins par cet esprit d'avidité et de prépotence qui caractérise la politique de Lord Palmerston vis-à-vis de ce pays, ce Ministre vient de renouveler les réclamations que le Gouvernement britannique avait déjà adressées, il y a, à peu près deux ans, contre la violation prétendue arbitraire du traité en question, et sans avoir égard aux considérations par lesquelles le Gouvernement Néerlandais avait cherché à justifier sa conduite, il a donné à M^r. Ierningham, Chargé d'Affaires d'Angleterre, l'ordre de présenter au Gouvernement Néerlandais une note, ayant pour objet non seulement d'insister sur la stricte exécution de la lettre du traité, mais d'exiger même, à ce que l'on m'a dit, la restitution des droits supplémentaires, perçus sur les marchandises Anglaises depuis l'époque de la contravention faite au dit traité.

C'est sous ce point de vue, que je viens d'exposer, que cette affaire est envisagée par le négociateur même du traité, M^r. Falck, que j'ai été dans le cas d'entretenir sur cette question. La démarche de M^r. Ierningham, a dû, comme il est facile de se le représenter, causer beaucoup d'irritation et d'embarras au Gouvernement, qui étant le plus faible de beaucoup, et ayant d'ailleurs contre lui la lettre du traité, sera très probablement contraint de céder.

J'ai l'honneur d'être avec respect Monseigneur de V. Ex. le très humble et très obéissant Serviteur

Potemkin

АВПР, ф. Канц., 1835 г., д. 124, лл. 204—205.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Ваше сиятельство!

При выполнении г-ном Фалком, теперешним министром без портфеля, специальной миссии в Лондоне в 1824 г. был заключен торговый договор между Англией и Нидерландами, по которому товары английских фабрик, допускаемые в голландские колонии в Ост-Индии, облагались двойными пошлинами по сравнению с пошлинами на отечественные товары и на 6% более высокими, чем на товары, имеющие свободный доступ; тем самым стремились обеспечить действующую поддержку отечественным товарам, не способным иначе выдержать конкуренцию с товарами английских фабрик. Так как некоторое время спустя практика показала, что этот тариф недостаточен для достижения желаемой цели, нидерландское правительство довело обложение английских товаров до 25% вместо 12% согласно букве договора¹⁰⁰. Похоже на то, что эта мера была полностью санкционирована г-ном Каннингом, тогдашним главным государственным секретарем по иностранным делам, который видел в этом договоре только возможность обеспечить британским товарам рынок в нидерландских владениях в Индии. Дело в том, что с того времени до конца 1832 г. не последовало ни одной рекламации со стороны британского правительства по поводу этого повышения пошлин, британская торговля от этой меры не только не пострадала, но английский импорт, главным образом шерстяных и хлопчатобумажных тканей, последовательно увеличивался и в настоящее время наводнит рынки Явы. Тем не менее, действуя в духе наживы и превышения власти, характерном для политики лорда Палмерстона по отношению к Голландии, этот министр возобновил рекламации, направленные британским правительством около 2 лет назад против якобы произвольного нарушения указанного договора, и, не обращая внимания на соображения, которыми нидерландское правительство стремилось оправдать свои действия, приказал английскому поверенному, в делах Иернингеу представить нидерландскому правительству ноту с требованием не только соблю-

дать букву договора, но даже, как мне сказали, возместить дополнительные пошлины, полученные с английских товаров с момента нарушения указанного договора.

Под таким углом зрения, какой я только что изложил, это дело рассматривается и самим г-ном Фалком, ведущим переговоры и беседовавшим со мной по данному вопросу. Демарш г-на Иернингема должен был, как это легко себе представить, вызвать большое раздражение и затруднение у правительства, которое, будучи намного слабее второго и, кроме того, имея против себя букву договора, будет вынуждено, по всей вероятности, уступить.

Имею честь, в. с-во, оставаться с уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Потемкин.

№ 93

Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде об ответе правительства Голландии на английскую ноту протеста против повышения Голландией пошлин на английские товары в Ост-Индии

№ 57

25 декабря 1835 г. (6 января 1836 г.)

Гаага

Monseigneur!

Par mon rapport sub Nr. 53 * j'ai eu l'honneur de rendre compte à V. Ex. de la note remise à ce Cabinet par le Chargé d'Affaire Britannique avant pour objet de réclamer la stricte exécution de la Convention faite à Londres dans l'année 1824, relativement aux droits à percevoir sur les navires des deux nations dans les ports de leurs colonies des Indes Orientales.

N'ayant pas été dans le cas de prendre connaissance des explications qui ont accompagné ou suivi cette transaction, il ne m'appartenait donc pas d'apprécier par moi le degré de fondement que pouvaient avoir les reproches que l'on faisait ici au Cabinet Anglais, sur l'injustice des réclamations qu'il venait de renouveler au sujet de l'inexécution de la convention susmentionnée. J'ai du par conséquent me borner à informer simplement V. Ex. du fait de la démarche de M^r Jerningham, et à Lui soumettre les informations incomplètes, que je m'étais appliqué à recueillir dans une conversation rapide au sujet de cette affaire, de la bouche du négociateur lui même, de la convention de 1824.

Désireux néanmoins d'obtenir des lumières plus étendues sur ce qui pouvait avoir donné lieu à la controverse qui s'est élevée au sujet de l'interprétation du traité, j'ai trouvé dans l'ouvrage du célèbre Hogendorp ¹⁰¹, destiné à l'usage des Etats généraux, quelques considérations sur le véritable esprit et la portée des stipulations de la convention de Londres. Comme l'opinion de ce publiciste semble avoir exercé quelque influence sur la réponse que le Cabinet de La Haye a faite à la note Anglaise, je crois pouvoir me permettre de mettre ci-près sous les yeux de Votre Excellence, un extrait de l'ouvrage du Comte de Hogendorp sur le point en question **.

Quant à la réponse même de ce Cabinet, je ne pourrais qu'en retracer à V. Ex. les principaux traits, tels que, j'ai pu les recueillir d'une source confidentielle et quoique assurément je ne puisse garantir l'exactitude rigoureuse de la version que j'ai l'honneur d'exposer ci-dessous, j'ai tout lieu de

* См. док. № 92.

** См. АВПР, ф., Канц., 1836 г., в. 115, лл. 12—13 об.

croire qu'elle reproduit assez fidèlement le sens de la note responsive du Baron Verstolk de Soelen. „Le Ministre Néerlandais commence par s'étonner et se plaindre de ce que le Gouvernement Britannique, sans tenir aucun compte, des réponses faites à ces notes, et conséquemment sans refuter ni combattre les argumens dont le Cabinet de La Haye s'était servi pour soutenir le point de vue sous lequel il envisage les stipulations de la convention, ait cru devoir renouveler ses plaintes, comme si aucune raison n'avait été alléguée pour justifier al marche qu'a suivi le Gouvernement de S. M. Le Ministre des Affaires Etrangères regarde cette manière d'agir comme tout à fait contraire aux égards que se doivent deux Gouvernemens amis. Le Baron Verstolk soutient que la convention telle qu'elle est conçue, ne donne point aux sujets et aux navires Anglais les avantages que réclame la note Britannique, s'il fallait une preuve que c'est ainsi que le Gouvernement Néerlandais comprend le traité, que les négociateurs l'ont eux-mêmes, compris cette preuve se trouverait et dans les conférences qui ont eu lieu à cet égard, et surtout dans le silence gardé pendant plus de sept ans par le Gouvernement Britannique sur la prétendue violation du traité, trop au détriment du commerce Anglais pour qu'il soit présumable que le Gouvernement Britannique eût été si longtems sourd à ses réclamations. Le Baron Verstolk déclare, qu'il n'est nullement à la connaissance de Gouvernement de S. M. qu'aucun article imposé à 6% paye lorsqu'il est importé par des navires et des sujets Anglais, un droit de 16% ainsi que l'allegue la note Britannique”.

Le Ministre conclut presque dans les mots suivans: „et comme cette allégation n'est soutenue par aucune preuve le Gouvernement de S. M. la renvoie à ses auteurs. Cependant afin de mettre fin à une pénible discussion, le Ministre des Affaires étrangères déclare que des ordres vont être expédiés à Java à l'effet qu'un droit de 12½% soit prélevé à l'avenir sur les marchandises en laine et en coton importées par des sujets et navires Neerlandais, lesquelles marchandises importées à Java payent à présent 25%, et pour qu'à l'avenir il ne soit pas imposé au dela de 6% sur toutes les marchandises de provenance Anglaise, lorsque les mêmes marchandises de provenance Hollandaise se trouvent libres de tout droit”.

„Le Ministre ajoute, qu'en faisant cette concession S. M. n'entend nullement se départir du droit qui Lui appartient de faire des réglemens de nature à favoriser l'industrie et la navigation de ses sujets”.

A l'égard de la demande du remboursement des droits induement perçus, selon Lord Palmerston, depuis la date de la convention la note Hollandaise garde le silence le plus absolu.

On assure que le ton général de la note porte une empreinte d'aigreur, et que sa phraséologie n'est nullement nette et précise.—

Le Chargé d'Affaires Britannique considère que la note concède le principe, quoiqu'elle le fasse de mauvaise grace, et il croit aussi voir dans la réserve par laquelle elle se termine, une intention de rendre illusoire soit au moyen de primes d'encouragement ou de remises, le principe concédé.—

J'ai l'honneur d'être avec respect Monseigneur de V. Ex. le très humble et très obéissant Serviteur

Potemkin

АВПР, ф. Канц., 1836 г., д. 115, лл. 8—11 об.
Подлинник на франц. яз.

Ваше сиятельство!

В моем донесении за № 53* я имел честь сообщить в. с-ву о ноте, врученной здешнему кабинету британским поверенным в делах, с требованием строгого соблюдения соглашения, заключенного в 1824 г. в Лондоне относительно пошлин, взимаемых с кораблей обеих наций в портах их колоний в Ост-Индии.

Не имея возможности ознакомиться с объяснениями, имевшими место в ходе этих торговых переговоров или после них, я не мог определить основательность упреков, которые здесь делались британскому кабинету относительно несправедливости требований, вновь им предъявленных по поводу невыполнения вышеуказанного соглашения. Таким образом, мне пришлось ограничиться простым сообщением в. с-ву самого факта демарша г-на Иернингема и передать вам ту неполную информацию, которую я постарался получить по поводу этого дела в краткой беседе с самим лицом, ведшим переговоры в 1824 г.

Желая, однако, получить более подробные сведения о том, что могло подать повод к спору об истолковании договора, я нашел в труде знаменитого Хогендорпа¹⁰¹, предназначенном для Генеральных штатов, некоторые соображения относительно истинного духа и значения Лондонской конвенции. Так как мнение этого публициста, по-видимому, оказало известное влияние на ответ гаагского кабинета на английскую ноту, я позволю себе приложить здесь для в. с-ва отрывок из сочинения графа Хогендорпа по данному вопросу**.

Что касается самого ответа этого кабинета, то я могу сообщить в. с-ву только его основные черты, какие я смог почерпнуть из конфиденциального источника, и хотя безусловно я не могу гарантировать абсолютную точность версии, которую имею честь изложить ниже, я имею основания думать, что она довольно точно воспроизводит смысл ответной ноты барона Ферстолка ван Сулена.

«Нидерландский министр выражает удивление и жалуется на то, что британское правительство, не принимая во внимание ответы на эти ноты и, следовательно, не опровергая и не оспаривая аргументы, выдвинутые в поддержку той точки зрения, с которой гаагский кабинет рассматривает условия договора, сочло своим долгом возобновить свои жалобы, как будто бы не было выдвинуто никаких причин, оправдывающих ту линию поведения, которой следовало правительству е. в-ва. Министр иностранных дел рассматривает подобные действия как совершенно противоречащие взаимному уважению, которое должны питать друг к другу дружественные правительства. Барон Ферстолк утверждает, что эта конвенция в том виде, как она была составлена, не дает английским подданным и кораблям тех преимуществ, которых требуют в британской ноте. Если бы понадобилось доказательство того, что нидерландское правительство именно так понимает договор, как его понимали те, кто его заключил, то такое доказательство можно видеть и в имевших место конференциях по этому поводу, и особенно в молчании, хранимом более 7 лет британским правительством относительно пресловутого нарушения договора, которое наносило слишком большой ущерб английской торговле, чтобы можно было предполагать, будто британское правительство столь долго оставалось глухим к ее требованиям. Барон Ферстолк заявляет, что правительству его величества неизвестно ни одного случая, чтобы за товар, облагаемый пошлиной в 6%, платилось 16% в случае его ввоза английскими кораблями или подданными, как на это ссылается британская нота».

Министр заключает свое заявление следующими словами: «и так как эта ссылка не подкреплена никаким доказательством, то правительство е. в-ва Возвращает ее авторам. Однако, для того чтобы положить конец неприятной дискуссии, министр иностранных дел заявляет, что на Яву будут посланы приказания о том, чтобы впредь шерстяные и хлопчатобумажные товары, ввозимые на Яву нидерландскими подданными и судами, облагались пошлиной в 12,5% вместо существующей в 25% и чтобы впредь все товары английского происхождения облагались не выше 6%; в том же случае, если эти товары голландского происхождения, они освобождаются от всякой пошлины».

«Министр добавляет, что, делая эту уступку, е. в-во отнюдь не намерено отказаться от принадлежащего ему права проводить мероприятия, покровительствующие промышленности и мореходству его подданных».

Голландская нота сохраняет toughest молчание по поводу возмещения пошлин, незаконно взысканных, согласно мнению лорда Палмерстона, с момента подписания конвенции.

Утверждают, что общий тон ноты выражает недовольствие, а форма носит весьма нечеткий и неясный характер.

* См. док. № 92.

** См. АВПР, ф. Канц., 1836 г., д. 115, лл. 12—13 об.

Британский поверенный в делах считает, что нота выражает принципиальную уступку, хотя и делает это против воли, и он видит также в содержащейся в кон-ме оговоре намерение свести эту принципиальную уступку на нет путем либо по-сщрительных премий, либо скидок.

Имею честь, в. с-во, оставаться с уважением, в. пр-ва покорнейший слуга

Потемкин.

№ 94

*Из объяснительной записки к проектам законов об упорядоче-нии финансов Голландии за счет колоний **

22 февраля (5 марта) 1836 г.
Гаага

Mémoire explicatif à l'appui des quatre projets de loi présentés à la Seconde Chambre des Etats Généraux en séance du 2 Mars; le premier projet portant création d'une dette à charge des possessions d'outre mer, le second tendant à assurer le paiement intégral des intérêts de la dette nationale pour 1836, les troisième et quatrième ayant pour objet d'arrêter les dépenses et les revenus ordinaires de l'état pour un terme de dix ans au plus.

*

L'Etat a recueilli déjà pendant les dernières années beaucoup d'avantages, de la situation favorable de nos possessions d'outre mer et les sommes considérables fournies par ces colonies ont pu être destinées à alléger les charges de la Mère-patrie.

La bonne organisation de l'administration de ces colonies, ainsi que l'accroissement de leur prospérité, peuvent non seulement faire espérer la continuation de semblables subsides, mais justifient l'espoir qu'on avait conçu de faire servir ces secours à la consolidation, d'institutions permanentes pour améliorer les finances de la Néerlande.

La Mère-patrie étant restée grisée de dettes contractées antérieurement par les Colonies ou faite dans leurs intérêts et ayant fait dans mainte occasion des sacrifices très considérables pour ces possessions, il a été trouvé convenable et juste de créer à charge des possessions d'outre mer une dette qui ayant d'abord pour résultat le révivement des charges imposées précédemment à la Mère patrie, consolidera le système des subsides coloniaux annuels, et fera naître la possibilité de régler les budgets des l'état de manière à pouvoir diminuer les charges publiques lorsqu'on pourra régler l'état des choses sur un pied plus conforme aux dispositions de la loi fondamentale.

La loi présentée sous la lettre A concerne la création de cette dette au montant de **cent quarante millions de florins**; elle ne peut servir, d'après son article deux, qu'à l'amortissement de dette à charge de l'Etat; elle prépare ainsi la perspective, qu'à mesure que les circonstances le permettront les obligations des Indes Orientales pourront remplacer d'après des dispositions à arrêter ultérieurement une partie des inscriptions du second grand livre

* Объяснительная записка приложена к донесению И. А. Потемкина К. В. Несдельроде от 22 февраля (5 марта) 1836 г. № 11, на основании которого она и датируется (с.м. АВПР, ф. Канц., 1836 г., д. 115, л. 64).

de la dette nationale, dont les intérêts jusqu'à concurrence de cette partie, ne figurent plus au budget de l'Etat.

Le reste de ce projet contient des dispositions tendantes à prêter un secours équitable au syndicat d'amortissement¹⁰², qui tout en étant privé d'une bonne partie de ces revenus, a encore été appelé à supporter de grandes charges et a faire de fortes données. Il sera obvié puissamment à cet état des choses par la création d'une autre dette coloniale, mesure qui permettra de rembourser à des échéances plus rapprochées, ce qui reste encore à payer, sur les emprunts antérieurs du syndicat d'amortissement faits en faveur des Indes Orientales, ainsi que les avances faites pendant les deux dernières années pour le paiement intégral des intérêts de la dette nationale.

La loi dont le projet est présenté sous la lettre «B» assurera de nouveau le paiement intégral des intérêts pour 1836, au moyen d'un subside en faveur de l'Etat fourni par le trésor des possessions d'outre mer, qui sans manquer à aucune de ses autres obligations pourra satisfaire à cette nouvelle exigence.

De cette manière on écartera toute inquiétude à ce sujet, et l'on tranquilliserà les crédit-rentiers de l'Etat ce qui donnera aux esprits une confiance si désirable sous tous les rapports pour le crédit public...

Il restera alors à régler le service des articles non portés au budget du service ordinaire, et désignés ci dessus; ce ne sont que les suivants:

a) Nouvelle dette des Etats	10.254.895.00
dont il faut déduire le montant des intérêts à 4% de la dette à charge des possessions d'outre mer à créer d'après l'article 1 de la loi présentée sous la lettre A . . .	5.600.000.00
	4.654.895.00
b) Les pensions et les payemens flattans sur le pied de 1836	1.030.000.00
	ensemble 5.684.895.00...

АВПР, ф. Канц., 1836 г., д. 115, лл. 68—69 об..
71 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Объяснительный материал к 4 проектам законов, представленных во Вторую палату Генеральных штатов на заседании 2 марта: 1-й проект — об установлении долга заморских владений, 2-й — об обязательстве полной выплаты процентов по государственному долгу за 1836 г., 3-й и 4-й — об определении обычных расходов и доходов государства с крайним сроком на 10 лет.

*

В последние годы государство извлекло немало выгоды из благоприятного положения наших заморских владений, и значительные суммы, полученные от этих колоний, пошли на облегчение бремени метрополии.

Хорошая организация управления этими колониями, как и возрастающее их процветание, позволяют не только надеяться на непрерывность этих поступлений, но и поддерживают надежду на использование этой помощи для укрепления постоянных учреждений по улучшению нидерландских финансов.

Ввиду того что метрополия отягощена долгами, сделанными ранее колониями или в интересах колоний, и неоднократно совершала значительные затраты на свои владения, было решено, что подходящей и справедливой мерой будет установление долга заморских владений, в результате чего с плеч метрополии будет снято ранее возложенное на нее бремя, укреплится система ежегодных колониальных поступлений и после урегулирования положений на основе, более соответствующей основ-

ному закону, появится возможность упорядочения государственного бюджета путем уменьшения общественных налогов.

Закон, представленный на обсуждение под литерой «А», предусматривает установление долга в сумме 140 млн. фл. Эти поступления согласно статье 2 могут быть использованы только на погашение государственного долга. Закон подготовит почву для того, чтобы обязательствами Ост-Индии, поскольку это позволят обстоятельства, и в соответствии с положениями, которые будут разработаны позднее, можно будет заменить часть записей 2-й большой книги национального долга, проценты от которой — в размере, не превышающем эту часть, — не фигурируют больше в государственном бюджете.

В остальной части проекта содержится положение об оказании справедливой помощи Синдикату погашения долга¹⁰², который, будучи лишен большей части своих доходов, был, однако, вынужден нести большие расходы и выдавать крупные авансы. Для исправления этого положения будет установлен другой колониальный долг. Эта мера позволит в более сжатые сроки оплатить остатки по платежам прежних займов Синдиката погашения долга, сделанных в пользу Ост-Индии, а также авансы, выданные в течение 2 последних лет на полную выплату процентов по государственному долгу.

Проект закона, внесенного под литерой «В», обеспечивает также полную выплату процентов за 1836 г. с помощью поступлений в государственную казну из казны заморских владений, которая, не прекращая выплату по другим обязательствам, будет в состоянии удовлетворить и это новое требование.

Таким образом, будет устранено всякое беспокойство по этому поводу и внесено успокоение в умы держателей государственной кредитной ренты, что обеспечит столь желаемое во всех отношениях доверие к общественному кредиту...

Останется, таким образом, урегулировать нижеперечисленные статьи, не внесенные в бюджет по разделу обычных расходов.

а) Новый государственный долг, из 10.254.895.00

которого нужно вычесть сумму процентов (4%) от долга заморских владений, установленного согласно статье 1 закона, представленного под литерой «А»

5.600.000.00

4.654.895.00

б) Текущие пенсии и платежи, вычисленные на 1836 г.

1.030.000.00

Итого . . . 5.684.895.00...

№ 95

Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде об англо-голландских торговых противоречиях в Ост-Индии

№ 35

12 (24) сентября 1836 г.

Гаага

Monseigneur!

Dans mes rapports antécédents Nr. 53 et 57 de l'année dernière *, j'avais été dans le cas d'informer le ministère Impérial des contestations qui s'étaient élevées entre l'Angleterre et ce pays au sujet de l'interprétation à donner à l'article 2 du traité négocié et conclu à Londres le 17 Mars 1824 par MM. Canning et l'ambassadeur néerlandais Falck.

Ce traité a eu pour objet d'opérer des désandavements et des échanges de territoire dans les possessions des deux parties aux Indes Orientales, au moyen desquels on a voulu écarter définitivement les difficultés survenues dans l'exécution du traité de 1814, par lequel l'Angleterre avait rendu à la Hollande une partie de ses colonies.

* См. док. № 92 и 93.

En outre par ce même traité on régla d'une manière réciproquement avantageuse l'admission du commerce des sujets britanniques dans les colonies néerlandaises, désormais rendues accessibles aux étrangers par l'abolition de l'ancien système colonial. C'est dans ce but qu'il fut stipulé dans l'article 2 du traité en question que les sujets et les navires anglais ne seraient assujétis à leur entrée à Java qu'à des droits doubles de ceux que payent les nationaux, et que toute marchandise appartenante à des sujets anglais et importée à bord des navires anglais ne payerait que le double des droits auxquels cette même marchandise serait soumise, si elle appartenait à des sujets néerlandais, et se trouvait à bord de leurs batimens; et que dans le cas où la marchandise ne fut assujétie à aucun droit, si elle appartient aux nationaux et se trouve à leur bord, elle ne serait soumise lorsqu'elle appartiendrait à des sujets anglais et serait importée à bord de leurs navires, qu'à un droit qui n'y cederait pas 6%.

Il paraît évident pour tout juge impartial que l'on n'entendait nullement établir ici un tarif de droits sur les produits du sol et de l'industrie, des pays respectifs, mais que l'on avait uniquement en vue de favoriser la navigation nationale en déterminant une différence en faveur des nationaux dans le taux des droits à percevoir sur les marchandises importées, selon qu'elles appartiendraient aux sujets britanniques ou néerlandais, sans que cette disposition portât en aucune manière préjudice au droit inhérent à toute souveraineté indépendante, d'établir dans ses propres possessions tels droits d'entrée qu'elle jugerait conforme à ses intérêts, selon l'origine des marchandises importées.

C'est de cette stipulation néanmoins que l'Angleterre après un intervalle de 12 ans, cherche aujourd'hui par une interprétation de mauvaise foi à en faire dériver la faculté qu'elle s'arroge, d'introduire dans les possessions hollandaises des cotonnades sans souffrir qu'elles fussent imposées à Java au delà de 6% sous prétexte que des produits semblables des fabriques néerlandaises ne sont assujétis à leur entrée à Java à aucun droit quelconque faculté, qui, si elle devait leur être accordée amènerait infailliblement la ruine totale du commerce hollandais, jusque malgré des droits existans de 25% l'industrie néerlandaise ne peut lutter contre celle de la Grande Bretagne, qui de l'aveu d'un des membres de son Parlement est déjà en possession des deux tiers du Commerce de Java.

Tel est, Monseigneur, l'objet de la controverse qui acquiert de jour en jour plus de gravité, depuis que la cupidité des vues du Gouvernement britannique s'est manifestée si menaçante pour ce pays, dans l'étrange langage que s'est permis en plein Parlement le principal Secrétaire d'Etat, sans qu'aucun membre ait élevé la voix pour combattre les accusations portées contre l'ancienne alliée de la Grande Bretagne, tant il est vrai que dans ce pays tous ces partis politiques se réunissent pour offrir un appui commun à tout projet tendant à favoriser à quelque prix que ce fut les intérêts commerciaux du pays.

On ne saurait douter que la mission de Sir Ed. Disbrowe n'ait eue pour principal objet de poursuivre ici cette négociation et qu'il n'ait été autorisé à se servir de tous les moyens d'intimidation pour faire admettre l'interprétation anglaise du traité en question afin d'amener un résultat si populaire que le Ministère s'est promis et dont il compte de faire un mérite aux yeux du Parlement à sa prochaine réunion.

La conséquence nécessaire qu'aurait l'admission de l'interprétation anglaise du traité, serait l'aveu implicite d'avoir induement prélevé durant 12 ans sur le commerce anglais un excédant de droits, en contravention d'un traité solennel et par conséquent l'obligation d'en rembourser la valeur que l'on évalue déjà à environ 7 millions de florins. Aussi Lord Palmerston

avant d'atteindre la cloture de la négociation n'a-t-il pas hésité non seulement d'accuser la Hollande d'avoir violé le traité mais il a encore soutenu qu'elle en avait fait l'aveu elle même.

Cette dernière assertion de Lord Palmerston paraît avoir été basée sur la mesure peut-être maladroitement adoptée par le Cabinet de la Haye de soumettre à un droit de 12½ pour cent l'importation à Java des produits de ses propres manufactures, afin d'ôter aux anglais jusqu'à l'apparence d'un prétexte pour se refuser au paiement du droit de 25% dont le Gouvernement de Java avait frappé les produits anglais, quoique le Gouv-t. Hollandais ait eu soin de protester en même temps contre toute conséquence que l'on voudrait tirer au préjudice de son droit d'une mesure qui laisse ce droit entièrement intact.

L'allarme que cette discussion a produite dans ce pays s'est déjà manifesté par une baisse de 10% dans les fonds hollandais, et l'apparition de plusieurs articles dans le Handelsblad d'une extrême amertume dans ses récriminations contre les prétentions injustes et exorbitantes de l'Angleterre aussi bien que dans les plaintes que ce journal adresse au Gouvernement de s'être obstiné à garder le silence sur son bon droit, lorsqu'il était évident qu'il n'avait d'autre recours contre la prépotence de son adversaire que le tribunal de l'opinion publique.

Parmi les écrits qui ont paru sur la discussion en question, je dois en signaler un qui par les relations intimes de son auteur avec les principaux membres du Gouvernement se recommande à l'attention particulière du public européen, et que je m'empresse de transmettre sans la moindre perte de tems à V. Ex. Cette brochure qu'Elle trouvera ci près sous le titre de „Appel de la Hollande à la justice et à la raison de la Grande Bretagne”, redigée par M^r. Box, éditeur du journal de la Haye, contient sous les formes les plus modérées, l'exposition la plus lucide de la question contraversée et offre la défense la plus complète du bon droit de ce pays, sur lequel il n'hésite pas à invoquer le jugement de la nation même qui a cherché à le méconnaître.

Je viens d'apprendre que Sir Ed. Disbrowe a porté des plaintes au Gouvernement sur l'apparition de tous ces écrits et le ton d'aigreur qui les caractérise plus ou moins, et qu'on lui a fait la réponse à laquelle certes il devait s'attendre, que dans un pays où il existe une presse libre le Gouvernement ne saurait accepter la responsabilité des écrits qui s'y publient.

J'ai l'honneur d'être avec respect Monseigneur de V. Ex. le très humble et très obéissant Serviteur

Potemkin

*АВПР, ф. Канц., 1836 г., д. 115, лл. 174—177.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Ваше сиятельство!

В моих предыдущих докладах за № 53 и 57 за прошлый год* я имел возможность сообщить императорскому министерству о разногласиях, возникших между Англией и Нидерландами по поводу истолкования статьи 2 договора, обсужденного и заключенного в Лондоне 17 марта 1824 г. г-ном Каннингом и нидерландским послом Фалком.

Целью этого договора было произвести выпрямление границ и территориальный обмен во владениях обеих сторон в Ост-Индии, при помощи чего хотели окончательно устранить трудности, возникшие при выполнении договора 1814 г., по которому Англия возвратила Голландии часть ее колоний.

Кроме того, этот договор определил на взаимно выгодных условиях допущение торговли британских подданных в нидерландских колониях, ставших с тех пор доступными для иностранцев вследствие отмены прежней колониальной системы.

* См. док. № 92 и 93.

С этой целью было обусловлено в статье 2 указанного договора, что британские подданные и корабли будут при их прибытии на Яву платить пошлины только вдвое больше по сравнению с жителями метрополии и что любой товар, принадлежащий английским подданным и ввозимый на английский корабль, будет облагаться только двойной пошлиной по сравнению с товарами, принадлежащими нидерландцам или находящимися на их кораблях. В том случае, когда товар, принадлежащий жителям метрополии и находящийся на их кораблях, свободен от обложения, он будет облагаться — если принадлежит английским подданным и находится на их кораблях — пошлиной, не превышающей 6%.

Для всякого беспристрастного судьи ясно, что здесь никоим образом не шла речь об установлении пошлин на продукты сельского хозяйства и промышленности обеих стран, но единственно имелось в виду поддержать отечественное мореходство, установив разницу в пользу отечественных подданных при обложении ввозимых товаров в зависимости от того, принадлежат они британским или нидерландским подданным, так, чтобы эта мера не наносила никакого ущерба неотъемлемому праву любой независимой державы устанавливать в своих собственных владениях такие ввозные пошлины, какие она сочтет соответствующими своим интересам, в зависимости от происхождения ввозимых товаров.

Тем не менее, исходя из этого условия, Англия после 12-летнего перерыва стремится при помощи недобросовестного истолкования вывести право, которое она присваивает себе, — ввозить в нидерландские владения изделия из хлопка, не допуская, чтобы их обложение на Яве пошлинами превышало 6%, и выдвигая предлог, будто подобные товары нидерландских фабрик, ввозимые на Яву, не подлежат никакой пошлине. Это право, будь оно ей предоставлено, привело бы к полному и неминуемому разорению нидерландской торговли, так как, несмотря на существующие пошлины в 25%, нидерландская промышленность не может бороться против промышленности Великобритании, которой, по признанию одного из членов парламента, уже принадлежит $\frac{2}{3}$ торговли на Яве.

Таково, в с-во, существо спора, который со дня на день становится все более серьезным, с тех пор как корыстолюбивые цели британского правительства по отношению к Нидерландам столь угрожающим образом проявились в странной речи, которую позволил себе при всем парламенте главный статс-секретарь, и ни один член парламента не взял слова, чтобы возразить на обвинения, выдвинутые против прежней союзницы Великобритании, — настолько верно то, что в этой стране все политические партии объединяются для совместной поддержки любого плана, имеющего целью любой ценой способствовать торговым интересам страны.

Нет сомнения, что главной целью миссии сэра Эд. Дисброу было продолжать здесь эти переговоры и что ему было позволено использовать все средства запугивания, для того чтобы заставить принять английское истолкование данного договора и добиться столь желанного для всех результата, на который надеется министерство, думая вменить его себе в заслугу перед парламентом на ближайшем заседании.

Непременным следствием принятия английского истолкования договора было бы само собой разумеющееся признание незаконного превышения пошлин на английские товары в течение 12 лет в нарушение торжественного соглашения и, следовательно, обязательство возместить это превышение, которое в настоящее время уже исчисляется в 7 млн. фл. Поэтому лорд Палмерстон еще до завершения переговоров не только, но колеблясь, обвинил Голландию в нарушении договора, но также утверждал, что она сама в этом призналась.

Это последнее утверждение лорда Палмерстона, кажется, основано на неудачном предпринятых действиях гаагского кабинета, установившего пошлину в 12,5% на ввозимые на Яву товары его собственных мануфактур с тем, чтобы отнять у англичан даже видимость предлога отказаться от уплаты пошлины в 25%, которую правительство Явы установило для английских товаров. В то же время голландское правительство позаботилось о том, чтобы заявить протест против вывода, который пожелали бы извлечь в ущерб его праву из этой меры, сохраняющей его право целиком неизменным.

Тревога, которую эта дискуссия вызвала в стране, уже выразилась в падении на 10% голландских ценных бумаг и в появлении многочисленных статей в «Ханделс-бладе» с весьма горькими упреками против несправедливых и чрезмерных претензий Англии, так же как и с жалобами, которые газета адресует правительству на то, что оно упорно хранило молчание о своем законном праве, тогда как было ясно, что у него не было другого средства против превышения власти его противником, как суд общественного мнения.

Среди того, что было написано по поводу этой дискуссии, я должен отметить брошюру, которая заслуживает особого внимания европейского общества ввиду тесных связей ее автора с главными членами правительства и которую я спешу без малейшего промедления передать в с-ву. Эта брошюра, которую вы найдете здесь под заголовком «Воззвание Голландии к справедливости и разуму Великобрита-

нии», составлена г-ном Боксом, издателем «Журналь де ля Э», она содержит в самых умеренных выражениях самое ясное изложение спорного вопроса и представляет собой самую полную защиту справедливого права этой страны, права, о котором автор приводит, не колеблясь, суждение той самой нации, которая пыталась его не признавать.

Я только что узнал, что сэр Эд. Дисброу обратился с жалобой к правительству по поводу появления всех этих статей и их более или менее резкого тона и что ему был дан ответ, которого он, без сомнения, должен был ожидать, а именно, что в стране, где существует свобода печати, правительство не может нести ответственности за то, что появляется в печати.

Имею честь, в. с-во, оставаться с уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Потемкин.

№ 96

Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде об англо-голландских торговых противоречиях в Ост-Индии

№ 39

26 сентября (8 октября) 1836 г.

Гаага

Monseigneur!

J'ai appris par des voies indirectes que Sir Edouard Disbrowe a présenté au Cabinet de la Haye une note qui lui avait été transmise de Londres toute faite, par laquelle le Gouvernement britannique déclare ne point regarder comme suffisans les ordres donnés au Gouverneur de Java, d'après lesquels il ne serait prélevé sur les marchandises de laine et de coton de manufacture anglaise importées sur des navires anglais, que le double des droits payés sur les mêmes marchandises importées par batimens hollandais, se fondant sur ce que d'après le traité le même privilège devrait être accordé à toute marchandise importée dans des navires anglais de quelque nature qu'elle fut. A cette note du Gouvernement anglais, le Ministre des Affaires étrangères du Roi doit avoir répondu à la légation anglaise que le Gouvernement néerlandais a satisfait par les ordres qu'il a donnés à tout ce qu'exigeait le traité et qu'il a même été au delà, vu que le Gouvernement a subseqüemment acquis la preuve que la Compagnie des Grandes Indes dans la fixation des droits imposés aux marchandises importées dans les possessions anglaises à bord des navires hollandais, avait compris le traité dans le même sens que lui a toujours attaché et lui attache encore le Gouvernement néerlandais.

Quant à la question du remboursement réclamé par l'Angleterre des sommes induement prélevées sur le commerce anglais, la note du Baron Verstolk garde un silence absolu.

Il paraît que l'on a compris ici comme à Londres que la solution de cette question devait nécessairement dépendre de celle du point principal de la controverse.

Le Baron Verstolk doit avoir déclaré au Ministre d'Angleterre qu'il n'a nullement participé aux publications de tout genre, soit dans les journaux, soit par pamphlet qui ont dernièrement paru sur cette question du côté de la Hollande et il aurait même ajouté que pour sa part il les désapprouvait.

J'ai l'honneur d'être avec respect Monseigneur de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Potemkin

АВПР, ф. Канц., 1836 г., д. 115, лл. 187—188
Подлинник на франц. яз.

Ваше сиятельство!

Я узнал косвенным путем, что сэр Эдуард Дисброу вручил гаагскому кабинету ноту, переданную ему из Лондона уже написанной, в которой британское правительство заявляет, что оно не может считать удовлетворительными приказание, данные губернатору Явы, согласно которым на шерстяные и хлопчатобумажные товары английских мануфактур, ввозимые на английских кораблях, будут налагаться только двойные пошлины по сравнению с теми же товарами, ввозимыми на голландских кораблях, основываясь на том, что по условиям договора та же привилегия должна касаться любого товара, ввозимого на английских кораблях, каков бы ни был этот товар. На эту ноту королевский министр иностранных дел, по-видимому, ответил английскому посольству, что нидерландское правительство, дав эти приказания, выполнило все требования договора и даже пошло дальше, так как оно получило доказательство того, что Ост-Индская компания, назначая пошлины на товары, ввозимые в английские владения на борту голландских кораблей, поняла договор в том же смысле, какой придавало и придает ему теперь нидерландское правительство.

Что касается вопроса о требуемом Англией возмещении сумм, незаконно удержанных в виде пошлин на английские товары, то нота барона Ферстолка сохраняет по этому поводу полное молчание.

Похоже на то, что здесь, как и в Лондоне, поняли, что разрешение этого вопроса находится в тесной и необходимой зависимости от разрешения главного пункта спора.

Барон Ферстолк, по-видимому, заявил английскому послу, что он отнюдь не принимал участия в каких бы то ни было выступлениях в печати: ни в газетах, ни в памфлетах, которые недавно появились по этому вопросу с голландской стороны, — и даже добавил, что сам он их не одобряет.

Имею честь, в. с-во, оставаться с уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Потемкин.

№ 97

Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде об англо-голландских торговых противоречиях в Ост-Индии

№ 40

29 сентября (11 октября) 1836 г.

Гаага

Monseigneur!

Je crois devoir mettre sous les yeux de V. Ex., dans la feuille ci-jointe, la publication, faite par le Gouvernement des Indes Néerlandaises, au sujet du prélèvement des droits d'importation sur les marchandises de laine et de coton ¹⁰³. C'est à cette publication que se réfère la note, adressée par le Gouvernement Anglais, au Cabinet de la Haye, dont j'ai eu l'honneur d'entretenir V. Ex. dans mon très humble rapport sub Nr. 39*.

J'ai appris depuis, que dans diverses conversations qui ont eu lieu entre le Ministre d'Angleterre, et le Baron Verstolk sur l'objet de la controverse entre les deux Cabinets, le Ministre des Affaires étrangères du Roi aurait fait entendre à son interlocuteur, que vû la persistance que chacune des parties mettait à soutenir sa propre manière d'interpréter le traité, le Cabinet de la Haye n'entrevoyait d'autre expédient pour trancher la difficulté, que de la soumettre à l'arbitrage d'un tiers.

Sir Edward Disbrowe ayant informé son Gouvernement de l'insinuation qui lui a été faite, en a immédiatement reçu des instructions, qui lui prescrivent de décliner à l'avenir toute allusion, que le Baron Verstolk pourrait

* См. док. № 96.

faire au projet d'arbitrage, qu'il avait cherché à lui suggérer, et au cas que ce Ministre lui en fit la proposition formelle, de la rejeter de la manière la plus péremptoire et la plus absolue, en lui déclarant que les droits, que l'Angleterre prétend faire valoir, lui étaient assurés par la lettre d'un traité, et que par conséquent, elle ne consentirait jamais à les mettre en compromis.

Ayant puisé ces informations à une source, qui m'a paru digne de toute confiance, je n'hésite point à les soumettre à V. Ex.

J'ai l'honneur d'être avec respect, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Potemkin

АВПР, ф. Канц., 1836 г., д. 115, лл. 190—191.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Ваше сиятельство!

Я считаю необходимым ознакомить в. с-во с прилагаемой газетой, в которой опубликовано заявление правительства Нидерландской Индии по поводу обложения ввозными пошлинами шерстяных и хлопчатобумажных товаров¹⁰³. На эту публикацию ссылается нота английского правительства, адресованная гаагскому кабинету, о которой я уже имел честь нижайше доносить в. с-ву в своем донесении за № 39*.

С того времени мне стало известно, что в ходе различных бесед, имевших место между английским министром и бароном Ферстолком относительно предмета спора между обоими кабинетами, королевский министр иностранных дел, по-видимому, дал понять своему собеседнику, что, ввиду упорства, с каким каждая из сторон поддерживает свой собственный способ истолкования договора, гаагский кабинет не видит другого средства для разрешения этой трудности, как передать дело на суд третьей стороны.

Сэр Эдуард Дисброу сообщил своему правительству о сделанном ему намеке и немедленно получил от него инструкции, предписывающие ему отклонить в будущем всякий намек, который барон Ферстолк ему мог бы сделать по поводу третейского суда, идею которого он пытался ему подсказать, и в случае если этот министр сделает ему официальное предложение по этому поводу, то надлежит отвергнуть его самым решительным и безоговорочным образом, заявив, что права, которые Англия стремится заставить уважать, гарантированы буквой договора и, следовательно, она никогда не согласится отдать их на решение посредников.

Почерпнув эти сведения из источника, который мне показался достойным всяческого доверия, я без колебаний пересылаю их в. с-ву.

Имею честь, в. с-во, оставаться с уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Потемкин.

№ 98

*Из донесения И. А. Потемкина К. В. Нессельроде о введении
новой системы управления голландскими колониями в
Ост-Индии*

№ 17

12 (24) марта 1837 г.
Гаага

Monseigneur!

La grande importance que ce pays attache avec raison à ses possessions Coloniales aux Indes Orientales, qui lui ont dans ces derniers tems offert une ressource précieuse dans ses embarras financiers, a engagé le

* См. док. № 96.

Gouvernement à adopter un nouveau système d'administration pour les Colonies. En conséquence un arrêté Royal renfermant un règlement organique pour cette administration a été promulgué par le Gouverneur général des Indes Néerlandaises à Batavia le 26 Septembre 1836. Le règlement en question crée un nouveau Conseil des Indes, qui se compose d'un Vice-Président et de trois Conseillers, et détermine les droits et les obligations du dit Conseil. Il accroit considérablement le pouvoir du Gouverneur général et renferme en outre des dispositions concernant les départemens de la justice et des finances, et d'administration intérieure¹⁰⁴.

Les journaux Hollandais n'avaient pas manqué de publier dans leurs feuilles ce document important, mais la Gazette Française de la Haye a craint d'en donner une traduction de peur de provoquer la critique des feuilles étrangères sur la nature peu libérale des principes du nouveau système d'administration aux Indes mais que l'expérience a démontré être le seul qui pût convenir à ces contrées...

Potemkin

*АВПР, ф. Канц., 1837 г., д. 118, л. 44 и об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Ваше сиятельство!

Большое значение, которое эта страна с полным основанием придает своим колониальным владениям в Ост-Индии, послужившим в последнее время ценным подспорьем в финансовых затруднениях, побудило правительство принять новую систему управления в колониях. Вследствие этого генерал-губернатором Голландской Индии в Батавии 26 сентября 1836 г. был обнародован королевский указ, содержащий основное постановление об этом управлении. Этим постановлением учреждается новый Совет Индий, который состоит из вице-президента и 3 советников, и определяются права и обязанности означенного совета. Оно значительно увеличивает полномочия генерал-губернатора и, кроме того, включает меры, касающиеся департаментов юстиции, финансов и внутреннего управления¹⁰⁴.

Голландские газеты не преминули опубликовать этот важный документ, но французская газета в Гааге остерегается дать его перевод из боязни вызвать критику на страницах иностранных газет по поводу столь мало либеральных принципов новой системы управления в Индии, но подобное управление является, как показал опыт, единственно подходящим для этих областей...

Потемкин.

№ 99

*Из донесения русского посланника в Голландии Ф. Мальтица
К. В. Нессельроде о военных действиях голландских колони-
альных войск на Суматре*

№ 44

13 (25) ноября 1837 г.
Гаага

...Les journaux de Java reçus par un bâtiment qui a appareillé le 13 Août de Batavia, confirme l'heureuse nouvelle que le Colonel de Steurs, gouverneur des Moluques avec sa famille et l'équipage naufragé du pyroscape le Guillaume 1^{er}, ont été sauvés par un schooner de la marine coloniale, apres avoir passé trente cinq jours sur le banc de corail de Lucipara, en proie aux privations les plus dures.

Les mêmes nouvelles annoncent qu'après une lutte qui paraît avoir été fort sanglante de part et d'autre et malgré la résistance opiniâtre des

indigènes, les troupes Hollandaises se sont emparées des différents ports de la place de Boujol*, située sur l'île de Sumatra¹⁰⁵.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, M^r. le Vice-Chancelier, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1837 г., д. 119, л. 215 и об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 105.

Перевод

...Газеты с Явы, полученные с кораблем, вышедшим из Батавии 13 августа, подтверждают счастливую весть о том, что потерпевшие крушение губернатор Молукских островов полковник Стюерс с семьей и экипаж парохода «Вильгельм I» были спасены шхуной колониального флота, после того как они провели 35 дней на коралловом берегу Люсипара, подвергаясь самым жестоким лишениям.

В тех же газетах сообщается, что после борьбы, которая, как кажется, принесла большие потери и одной и другой стороне, и, несмотря на упорное сопротивление туземцев, голландские войска овладели различными портами в местности Бонжол на острове Суматра¹⁰⁵.

Имею честь, господин вице-канцлер, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 100

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об англо-голландских противоречиях в связи с введением нового пошлинного тарифа на о-вах Ява и Мадуро

№ 25

2 (14) марта 1838 г.
Гаага

...Le Gouverneur-général de Java ayant arrêté de nouveaux tarifs en remplacement des droits d'entrée et de sortie qui avaient existé jusqu'à présent à Java et à Madura, de nouvelles difficultés relatives à l'interprétation des stipulations conclues au sujet du commerce colonial, se sont élevées entre l'Angleterre et les Pays-Bas et Sir Edward Disbrowe paraît s'attendre à recevoir incessamment de la part de son Gouvernement des instructions propres à régler le langage qu'il aura à tenir à ce sujet au Gouvernement de Sa Majesté Néerlandaise...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1838 г., д. 116, л. 128 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Как как генерал-губернатор Явы утвердил новые тарифы, заменившие ввозные и вывозные пошлины, существовавшие до настоящего времени на Яве и Мадуре, между Англией и Нидерландами возникли новые трудности в связи с истолкованием условий, заключенных в отношении колониальной торговли, и сэр Эдуард Дисброу со дня на день ожидает, по-видимому, получения от своего правительства инструкций, которые наметили бы характер речи, с которой ему нужно будет обратиться к правительству е. в-ва короля Нидерландов...

Барон фон Мальтиц.

* Так в тексте, должно быть: Bonjol.

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о возможной смене генерал-губернатора голландских колоний в Ост-Индии

№ 87

20 июня (2 июля) 1839 г.

Гаага

...Il paraît être question de rappeler de poste le Général Eerens, Gouverneur général des possessions Néerlandaises aux Indes Orientales, dont l'administration, malgré toutes les qualités honorables qui distinguent ce militaire, n'a point répondu aux attentes du Gouvernement. On lui fait le double reproche d'un manque d'énergie et d'un excès de dureté. Les résidents que le Gouvernement Néerlandais entretient auprès des Princes indigènes et qui sont en réalité les Gouverneurs des territoires sur lesquels ces Princes n'exercent qu'une autorité honorifique¹⁰⁶, ont eu lieu de ressentir l'absence d'égards qu'ils ont éprouvée de la part du Gouverneur général et qui a dû naturellement les décréditer aux yeux des populations Javanaises. La destitution arbitraire du Procureur général, qui en est venu porter plainte à la Haye, a donné une nouvelle force aux sujets de mécontentement que l'on avait déjà contre le Général Eerens. L'opinion publique lui donne pour successeur le Baron Van Doorn de Westcapelle qui, depuis quelques années remplit le poste important de Secrétaire d'Etat et qui jouit, à juste titre, de toute la confiance de S. M...

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1839 г., д. 118, лл. 41 об.—42.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...По-видимому, возникает вопрос об отзыве с поста генерал-губернатора нидерландских владений в Ост-Индии генерала Эйренса, правление которого не оправдало надежд правительства, несмотря на все достоинства, отличающие этого военного. Его упрекают одновременно и в недостатке энергии и в чрезмерной суровости. Дипломатические агенты нидерландского правительства при местных правителях, которые являются в действительности губернаторами территорий, где эти правители имеют только почетную власть¹⁰⁶, ощущали отсутствие уважения со стороны генерал-губернатора, что должно было их дискредитировать в глазах населения Явы. Произвольное отстранение генерального прокурора, который явился с жалобой в Гаагу, еще усилило уже имевшиеся основания для недовольства генералом Эйренсом. Общественное мнение называет в качестве его преемника барона ван Доорна де Весткапелле, который уже несколько лет занимает важную должность статс-секретаря и заслуженно пользуется полным доверием е. в-ва...

Барон фон Мальтиц.

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о военных действиях голландских колониальных войск против повстанцев на Яве.

№ 69

16 (28) августа 1840 г.

Гаага

...Des lettres de Java du 10^e Avril parlent d'une insurrection qui avait éclaté dans la province de Djocokarta où un prêtre mahométan, neveu du fameux Tippto-Negro, était parvenu à fanatiser les indigènes et à réunir une

bande armée de 800 à 1000 Combattans. Le Gouverneur-militaire de Djocokarta s'était mis à la tête d'un détachement de 300 soldats et avait réussi à s'emparer de la personne de ce Chef et de 70 de ses Adhérens et à mettre en fuite le reste mutins. Quelque rassurant que soit ce succès, il n'en est pas moins fâcheux d'apprendre que des germes de mécontentement existent dans un peuple de huit millions d'âmes, que l'on croyait entièrement dévoué au Gouvernement hollandais et qui en découvrant le secret de sa force, pourrait devenir accessible à des velleités d'indépendance.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, M^r. le Vice-Chancelier, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1840 г., д. 95, лл. 311 об.—312.
Подлинник на франц. яз. Оpubл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 105—106.*

Перевод

...В письмах с Явы от 10 апреля говорится о восстании, которое вспыхнуло в провинции Джокьякарта, где магометанскому священнику, племяннику знаменитого Дипонегара, удалось фанатически настроить туземцев и собрать вооруженный отряд в 800—1000 бойцов. Военный губернатор Джокьякарты возглавил отряд в 300 человек, и ему удалось захватить главаря и 70 его приверженцев и обратить в бегство остальных мятежников. Как бы ни был успокоителен этот успех, тем не менее досадно узнать, что существуют ростки недовольства среди 8-миллионного народа, который считали совершенно преданным голландскому правительству и который, открыв секрет своей силы, может поддаться искушению добиться независимости.

Имею честь, господин вице-канцлер, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 103

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об отказе Генеральных Штатов утвердить договор, заключенный королем Вильгельмом-Фредериком с Нидерландским торговым обществом

№ 123

13 (25) декабря 1840 г.
Гаага

M^r. le Vice-Chancelier!

Le séance de la seconde Chambre des Etats Généraux, du 23 Décembre, a été une des plus importantes. Après avoir adopté dans le Courant de la matinée le budget du Ministère de la Guerre à une majorité de 42 voix contre 7, la Chambre s'est livrée à l'examen du budget des voies et moyens nécessaires pour couvrir celui des dépenses, qui avaient été votées dans la journée du 22 à des majorités assez fortes. Plusieurs voix se sont élevées contre le contrat que le Roi Guillaume Frédéric ¹⁰⁷, en sa qualité de Chef de l'Etat, avait conclu, quelques semaines avant son abdication et peu de tems avant la nomination de Mr. Rochussen ¹⁰⁸ au Ministère des Finances, avec la société de Commerce par rapport à l'acquittement d'une somme de 40 Millions de florins que cette Société avait avancée au Gouvernement en lui payant la valeur des denrées coloniales que l'île de Java était censée de pouvoir fournir à la Métropole et dont les quantités et le prix dans les

мarchés de l'Europe, n'avaient pas répondu aux attentes du Comte van den Bosch¹⁰⁹, ancien Ministre des Colonies. On prétendait que ce contrat ne pouvait être considéré comme valide ayant été conclu sans l'assentiment des Etats Généraux, en rendant néanmoins la Métropole garante de son exécution et l'on déduisait la nécessité de la résilier sans délai.

Craignant que l'impression fâcheuse, produite par ce débat, ne lui fit perdre la majorité dont il avait besoin pour assurer le passage du budget des voies et moyens, le Gouvernement dans le courant de la séance, fit déclarer à la Chambre par l'organe du Ministre des Colonies qu'il ferait tout ce qui est en son pouvoir pour effectuer avec la société de Commerce un arrangement d'après lequel elle renoncerait au maintien du Contrat dont il s'agit. Cette déclaration ne contenta pas les membres de l'opposition. Plusieurs parmi eux firent pressentir qu'ils n'accorderaient leur vote au budget des voies et moyens que dans le cas où le Gouvernement leur déclarerait que l'adoption de ce budget, prononcée par la Chambre, ne saurait porter préjudice à l'opinion relative à la non-validité du contrat conclu avec la société de Commerce. A minuit, le Ministre des Colonies, qui avait sur le champ sollicité les ordres du Roi, fit connaître à la Chambre cette déclaration conçue dans les termes qui lui avaient été suggérés par écrit par un des membres de l'opposition. Un quart d'heure plus tard le budget fut voté à la majorité de 34 voix contre 15.¹¹⁰

Les opinions du public sur la validité ou la non-validité du Contrat, conclu avec la société de Commerce sont très partagées. Ce sera sans doute aux tribunaux que la solution de cette question devra être référée. Les Etats-Généraux seuls n'auront ni le pouvoir, ni la volonté de la décider. Il est à désirer que la Compagnie n'attende pas la sentence des tribunaux et se décide à profiter du Conseil que le Général van den Bosch lui a donné dans un pamphlet fort curieux qu'il vient de publier sur l'administration coloniale, en résiliant elle-même un contrat dont l'exécution rencontrerait de si grandes difficultés. Ce qui est plus probable encore, c'est que le Gouvernement tâchera de faire revivre le projet du Général van den Bosch, de s'affranchir de ses obligations envers la Société au moyen d'un emprunt de 40 Millions à la Charge des Colonies, projet dont l'exécution dans la séance de 1839 à 40, aurait réuni tous les suffrages si le Gouvernement à cette époque n'eût persisté à vouloir confondre cette demande avec celle du remplacement de dix à onze millions de plus qu'il avait dépensés pour des objets étrangers au but pour lequel ils avaient été votés à des époques antérieures...

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1840 г., д. 96, л. 180—182.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Господин вице-канцлер!

Заседание Второй палаты Генеральных штатов 23 декабря было одним из самых важных. Приняв в ходе утреннего заседания бюджет Военного министерства большинством в 42 голоса против 7, палата занялась рассмотрением бюджета Департамента путей и средств сообщения и способов, необходимых для покрытия расходной части бюджета, которая была принята 22-го днем значительным большинством. Несколько человек выступило против договора, который король Вильгельм-Фредерик¹⁰⁷ в качестве главы государства за несколько недель до своего отречения и незадолго до назначения г-на Рохуссена¹⁰⁸ в Министерство финансов заключил с Торговым обществом относительно уплаты суммы в 40 млн. фл. Общество авансировало эту сумму государству в уплату за колониальные товары, поставить которые метрополии должен был остров Ява и которые по своему качеству и ценам на рынках Европы оказались не соответствующими ожиданиям графа ван ден Босха¹⁰⁹, прежнего министра колоний. Было высказано мнение, что этот договор не может рассматриваться как законный, будучи заключен без согласия Генеральных штатов,

но он делает тем не менее метрополию ответственной за его осуществление, и из этого выводил необходимость отменить его без промедления.

Опасаясь, что неприятное впечатление, произведенное этим обсуждением, приведет к потере большинства голосов, необходимого ему для утверждения бюджета Департамента путей и средств сообщения, правительство объявило палате в ходе заседания через министра колоний, что оно сделает все, что в его власти, чтобы осуществить соглашение с Торговым обществом, согласно которому это общество откажется от соблюдения договора, о котором идет речь. Это заявление не удовлетворило членов оппозиции. Некоторые из них дали понять, что подадут свой голос за бюджет Департамента путей и средств сообщения только в том случае, если правительство заверит, что принятие этого бюджета палатой не поколеблет мнения о недействительности договора с Торговым обществом. В полночь министр колоний, тут же запросив приказаний короля, огласил палате это заверение, составленное в выражениях, которые ему были в письменном виде предложены одним из членов оппозиции. Четверть часа спустя бюджет был принят большинством в 34 голоса против 15¹¹⁰.

Мнение общества относительно действительности или недействительности договора с Торговым обществом очень разноречиво. Решение этого вопроса, вне всякого сомнения, должно быть перенесено в суд. Сами Генеральные штаты не будут иметь ни законной силы, ни желания его решать. Желательно, чтобы компания, не дожидаясь приговора суда, воспользовалась советом, данным ей генералом ван ден Босхом в опубликованном им недавно любопытном памфлете о колониальном управлении, и сама отменила бы договор, выполнение которого должно встретить столь большие трудности. Еще более вероятно, что правительство постарается воскресить проект генерала ван ден Босха об освобождении от обязательств по отношению к обществу при помощи займа в 40 млн. за счет колоний, проект, который на сессии 1839/40 г. собрал бы все голоса, если бы правительство не настаивало в это время на объединении этого требования с требованием восполнения 10—11 млн., израсходованных им на иные цели, чем утвержденные ранее голосованием...

Барон фон Мальтиц.

№ 104

*Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о ходатайстве
нидерландских торговцев относительно предоставления им
концессии на Яве*

№ 25

25 февраля (9 марта) 1841 г.
Гаага

...Une société de riches Capitalistes a demandé au Gouvernement la cession d'une grande étendue de terres dans l'île de Java dont les produits nets, pour un nombre déterminé d'années, seraient payés d'avance par la société. Il est peu probable que le Gouvernement, qui délibère en ce moment sur cette demande, en fasse d'autre usage que celui de s'en servir comme d'un moyen d'intimidation auprès de la société de Commerce d'Amsterdam, afin de décider celle-ci à consentir à une modification des contrats conclus entre elle et l'Administration précédente.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, M^r. le Vice-Chancelier, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1840 г., д. 108, л. 131 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Общество богатых капиталистов ходатайствовало перед правительством о концессии на большой участок земель на острове Ява, чистая продукция с которых за определенное число лет будет заранее оплачена этим обществом. Скорее всего прави-

тельство, обсуждающее в настоящий момент эту просьбу, использует ее не иначе, как в качестве средства запугивания Амстердамского торгового общества, с тем чтобы заставить его согласиться на изменение договоров, заключенных между ним и предшествующим правительством.

Имею честь, господин вице-канцлер, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 105

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о возможном усилении голландского флота в Ост-Индии

№ 23

6 (18) марта 1842 г.
Гаага

...La grande activité qui règne depuis quelques tems dans les établissemens de la marine de l'Etat a dû fixer l'attention du public. Des lettres de Flessingue ont annoncé que l'escadre d'exercice comptera cette année-ci un plus grand nombre de bords que précédemment et qu'au lieu de faire comme de coutume des évolutions dans la mer du Nord, elle fera une croisière dans la Méditerranée. Selon d'autres versions ces armemens seraient destinés à renforcer la Marine Hollandaise dans les Indes Orientales afin de la mettre à même de reprimer l'audace toujours croissante des flibustiers qui infestent ces parages et compromettent de plus en plus l'autorité du Gouvernement et la dignité du pavillon Néerlandais...¹¹¹

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1842 г., д. 111, л. 169 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Большая активность, царящая в течение некоторого времени в государственных морских учреждениях, не могла не привлечь внимания публики. В письмах из Флессинга сообщается, что в этом году эскадра, предназначенная для маневров, будет насчитывать большее, чем раньше, количество судов и вместо обычного курсирования в Северном море будет находиться в Средиземном море. Согласно другой версии эти корабли предназначены для усиления голландского флота в Ост-Индии, с тем чтобы он был в состоянии обуздать все возрастающую наглость пиратов, которые опустошают эти края и все более и более компрометируют авторитет голландского правительства и достоинство голландского флага¹¹¹...

Барон фон Мальтиц.

№ 106

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о колониальных доходах Голландии

№ 44

24 апреля (6 мая) 1842 г.
Гаага

M^r le Vice-Chancelier!

Dans sa seance du 30 Avril, la deuxième Chambre a reçu un message Royal accompagnant un projet de loi tendant à régler l'emploi de l'excédant des finances des possessions d'Outremer exportant que le dit excédant, éva-

луé à 4 900 000 florins, sera versé au trésor public de la métropole par les soins du Ministre des Colonies.

Je me permets de joindre sous ce pli deux fragmens du Journal de La Haye dont l'un renferme la traduction du projet de loi et du mémoire explicatif y annexé et le second les trois aperçus accompagnant ce mémoire.

Il appert de ces pièces que, dans le courant de l'année 1841, les ventes de denrées coloniales se sont faites à des prix au dessous de l'évaluation et qu'il en est résulté une différence de 1 200 000 florins, reçus de moins dans la dite année pour l'excédant auquel on s'était attendu à l'époque de la présentation du budget. Le Gouvernement exprime cependant l'espoir que le trésor sera indemnisé en 1843 de cette différence et c'est cet espoir „bien fondé" qui le dispense de faire déjà aujourd'hui des propositions plus déterminées afin d'y pourvoir d'une autre manière.

Les prix des denrées coloniales, sur lesquels est basé le calcul de l'excédent, ont été pris d'après la règle adoptée pour l'évaluation de 1841 à savoir ceux qui ont été obtenus dans les ventes d'automne de 1841. Les ventes tenues jusqu'à ce jour ont eu pour résultat un chiffre moins élevé, mais le Gouvernement se flatte que la moyenne de toute l'année 1842 pourra atteindre les prix des ventes de l'automne dernier.

Les feuilles de l'opposition se montrent peu satisfaites de ce raisonnement et considèrent comme assez problématique l'excédent même de 4 900 000 florins, comme tout paraît annoncer que l'extension des importations et l'énormité des provisions amèneront une nouvelle baisse dans les prix des denrées tropicales...

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1842 г., д. 111, лл. 255—256 об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Господин вице-канцлер!

На своем заседании 30 апреля Вторая палата получила королевское послание с приложением проекта закона об урегулировании использования финансового излишка, полученного от заморских владений, с указанием на то, что данный излишек, оцененный в 4 900 000 фл., будет сдан министром колоний в государственную казну метрополии.

Позволю себе приложить к этому донесению материал из газеты «Le journal de la Э»: во-первых — перевод проекта закона и относящейся к нему объяснительной записки, во-вторых — 3 обзора, являющиеся приложением к этой записке*.

Из этих документов явствует, что на протяжении всего 1841 г. продажа колониальных товаров производилась по ценам более низким, чем первоначально установленные, в результате чего излишков в приходе оказалось на 1 200 000 фл. меньше, чем рассчитывали при составлении бюджета. Однако правительство надеется на то, что эта разница будет возмещена казне в 1843 г., и эта «вполне обоснованная» надежда освобождает его от необходимости уже сегодня вносить более определенное предложение о других способах получения этих средств.

Расценка колониальных товаров, которая была положена в основу исчисления излишка, была сделана на основании законоположений, принятых для этого исчисления в 1841 г., а именно исходя из сумм, полученных на осенних торгах 1841 г.

Проходившие до настоящего времени торги принесли менее высокую сумму, но правительство довольно тем, что средняя цена за весь 1842 г. сможет достигнуть продажных цен прошлой осени. Оппозиционные газетки мало удовлетворены этими рассуждениями и считают весьма сомнительной сумму излишка в 4 900 000 фл., так как все, кажется, предвещает расширение ввоза и обилие привезенной провизии, которые приведут к новому падению цен на продукцию тропиков...

Барон фон Мальтиц.

* См. АВПР, ф. Канц., 1842 г., д. 111, лл. 258-259 об.

*Донесение Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об обострении
англо-голландского торгового соперничества в Ост-Индии*

№ 48

5 (17) мая 1842 г.

Гаага

M^r. le Vice-Chancelier!

D'après le traité de commerce conclu en 1824 entre la Grande Bretagne et la Hollande, les bâtimens Anglais sont soumis à un paiement de droits d'entrée de 24% sur les marchandises qu'ils importent dans les possessions d'Outremer de la Hollande, tandis que celles que l'on y importe à bord de bâtimens Hollandais ne payent que la moitié de ce droit.

Aucune difficulté de s'était élevée jusqu'à présent relativement à l'interprétation de cette clause. Mais, en tous dernier lieu, les autorités Néerlandaises ont exigé le paiement de ce droit sur quelques points de la côte de Sumatra, appartenant à des Princes indigènes qui n'ont point reconnu la domination de la Hollande et dont le territoire n'a été que temporairement occupé par les troupes de cette Puissance. Cette prétention a motivé des réclamations de la part du Cabinet de St. James et a donné lieu à un échange de notes entre Sir Edward Disbrowe et Mr. le Baron Huyssen de Kattendyke.

La malveillance d'un agent étranger résidant à la Haye, qui verrait avec plaisir éclater entre la Grande Bretagne et la Néerlande des dissensions faites pour rapprocher cette dernière de la France, a essayé de répandre le bruit que les réclamations du Gouvernement Britannique avaient été conçues dans un langage assez hautain et peremptoire pour engager celui des Pays-Bas à y répondre par un refus nettement exprimé.

J'apprends de bonne source que ce bruit n'est nullement fondé et que Sir Edward Disbrowe s'est borné à prévenir le Cabinet Néerlandais que l'Angleterre ne pouvait lui reconnaître le droit d'exiger le paiement dont il s'agit à des endroits qui ne se trouvent pas réellement et définitivement compris dans le nombre de ses possessions. Le Gouvernement Néerlandais a répondu qu'il ne pouvait admettre un pareil principe, mais que ce serait se livrer à l'examen d'une question parfaitement oiseuse que de le poser ou de le combattre dans le moment actuel, ce Gouvernement ayant l'intention de retirer ses troupes de tous les points de l'île de Sumatra qu'elles avaient provisoirement occupés depuis quelques tems.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, M^r le Vice-Chancelier, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1842 г., д. 111, лл. 278—280.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Г-н вице-канцлер!

Согласно торговому договору, заключенному в 1824 г. между Великобританией и Голландией, английские суда подвергаются уплате ввозных пошлин в 24% с товаров, ввозимых ими в заморские владения Голландии, в то время как за товары, ввозимые на борту голландских кораблей, платят только половину этой пошлины.

До настоящего времени не возникало никакой трудности в отношении истолкования этого пункта. Но в самое последнее время нидерландские власти потребовали уплаты этой пошлины в нескольких пунктах на побережье Суматры, принадлежащих местным правителям, которые не признали господства Голландии и тер-

ритория которых была только временно занята войсками этой державы. Эта претензия вызвала протест со стороны сент-джеймского кабинета и обмен нотами между сэром Эдуардом Дисброу и г-ном бароном Хюйссен ван Каттендейке.

Один проживающий в Гааге недоброжелательно настроенный иностранный агент, который приветствовал бы раздоры между Великобританией и Голландией, способствующие сближению этой последней с Францией, попытался распространить слух, будто требования британского правительства были изложены в достаточно высокомерном и решительном тоне, — чтобы побудить правительство Нидерландов ответить на них ясно выраженным отказом.

Я узнал из надежного источника, что этот слух совершенно недостоверен и что сэр Эдуард Дисброу ограничился тем, что предупредил нидерландский кабинет, что Англия не может признать за ним права требовать указанной уплаты в тех местах, которые в действительности не находятся окончательно в числе его владений. Нидерландское правительство ответило, что оно не может принять подобный принцип, но ставить его или оспаривать в настоящий момент было бы совершенно праздным делом, так как правительство Нидерландов намерено вывести свои войска из всех пунктов острова Суматра, которые они временно занимали с некоторых пор.

Имею честь, господин вице-канцлер, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 108

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о сокращении голландской торговли на о-вах Ява и Мадуро

№ 78

9 (21) августа 1842 г.
Гаага

....„La gazette d'Etat" vient de publier un document important, fournissant une revue succincte du commerce et de la navigation à Java et à Madura pour 1841 et un état comparatif de l'exportation des produits de l'Archipel Oriental, y compris les dites possessions, pour 1840 et 1841.

Les données qu'il renferme ne sont rien moins que satisfaisantes. L'importation à Java et à Madura s'était élevée en 1840 à fl. 39 308 013; en 1841 à 29 483 163 fl., de sorte que dans cette dernière année, elle a été moindre de fl. 9 824 850. Cette diminution a eu lieu principalement dans les importations de taileries et de cotons. Le chiffre d'exportation a été également fort inférieur à celui de 1840, où il s'était élevé à fl. 76 143 445, tandis qu'en 1841, ce chiffre a été réduit à fl. 65 793 800, ce qui représente une diminution de fl. 10 349 645.

Dans le document officiel dont il s'agit on explique ces fâcheux résultats par la vente d'un grand nombre de produits restant des années précédentes et surtout de la récolte excessivement abondante de l'année 1839; par les récoltes bien moins favorables de 1840 et 1841; — enfin, par la baisse de prix des produits exportés dont la valeur est restée, de la somme de 4 494 079 florins, en dessous de l'évaluation.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, M^r le Vice-Chancelier, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР. ф. Канц., 1842 г., д. 111, лл. 139—140.
Подлинник на франц. яз.

«Ля газет д'Эта» только что опубликовала важный документ, содержащий краткий обзор итогов торговли и судоходства на Яве и Мадуре в 1841 г. и сравнение вывоза продукции восточного архипелага, в том числе и указанных владений, за 1840 и за 1841 гг. Данные, содержащиеся в нем, отнюдь не удовлетворительны. Ввоз на Яву и Мадурю достиг в 1840 г. 39 308 013 фл., в 1841 г. — 29 483 163 фл., так что за последний год он уменьшился на 9 824 850 фл. Уменьшение ввоза коснулось главным образом полотняных изделий и хлопка. Цифра вывоза также сильно уменьшилась по сравнению с 1840 г., когда она доходила до 76 143 445 фл., тогда как в 1841 г. понизилась до 65 793 800 фл., что составляет сокращение на 10 349 645 фл. В упомянутом официальном документе эти печальные результаты объясняются продажей большого количества продукции, оставшейся от предыдущих лет, и, главным образом, чрезвычайно обильным урожаем 1839 г. и гораздо худшими урожаями 1840 и 1841 гг., наконец, понижением цен на вывозимую продукцию, реальная стоимость которой оказалась на 4 494 079 фл. ниже предварительной оценки.

Имею честь, господин вице-канцлер, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 109

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о финансовых затруднениях Голландии в колониальном управлении Ост-Индией

№ 110

14 (26) ноября 1842 г.
Гаага

...Des correspondances particulières de Batavia fournissent des détails inquiétans sur la crise financière qui a porté au système de crédit de la Colonie un coup assez sensible pour avoir engagé le Gouvernement à le signaler dans le discours de Trône à l'attention des Etats Généraux.

D'après ces correspondances, la position critique de la banque, menacée d'une chute, difficile à éviter, dès qu'elle se verra sommée en justice de payer son papier en espèces sonnantes, la disparition de l'or et de l'argent qui, au lieu de vivifier le commerce intérieur sont allés payer en Europe une partie des dettes de la Métropole, enfin l'existence de trois millions de papier de banque, produisent dans la colonie la plus pénible sensation et l'on craint qu'il sera difficile à l'agent, envoyé dernièrement par le Gouvernement pour surveiller l'état des finances, de détourner la catastrophe dont on est menacé et dont le contrecoup atteindrait nécessairement le crédit et les ressources de la mère-patrie.

Des lettres de Java portant la date du 23 Août, annoncent qu'un violent incendie qui avait éclaté dans un des magasins du Gouvernement à Soerabaya, a détruit une immense quantité de denrées coloniales, appartenant à la Société de commerce d'Amsterdam et représentant une valeur de plus d'un million et demi de florins. On a lieu de croire que ce chiffre est fort exagéré, néanmoins la perte essuyée par la Société dans un moment où elle éprouve plus que jamais le besoin d'exploiter toutes ses ressources, a fait baisser ses actions de 2¼% au dessous de la côte de la veille...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1842 г., д. 112, лл. 131 об.—
132 об. Подлинник на франц. яз.

...Частные письма из Батавии содержат тревожные подробности о финансовом кризисе, который нанес кредитной системе колонии столь чувствительный удар, что заставил правительство просить короля отметить это в тронной речи, обращенной к Генеральным штатам.

Согласно этим сообщениям, критическое положение банка, находящегося под удрозой краха, которого трудно будет избежать, как только от него потребуют судебным порядком оплатить бумажные деньги звонкой монетой; исчезновение золота и серебра, которыми, вместо того чтобы оживить внутреннюю торговлю, оплатили в Европе часть долгов метрополии; наконец, наличие 3 млн. банковских векселей производят в колонии самое тяжелое впечатление. Опасаются, что агенту, недавно посланному правительством для наблюдения за состоянием финансов, будет затруднительно отвратить грозящую катастрофу, последствия которой скажутся на кредите и ресурсах метрополии.

Письма с Явы от 23 августа сообщают, что большой пожар на одном из складов правительства в Сурабае уничтожил громадное количество колоннальных товаров, принадлежащих Амстердамскому торговому обществу, на сумму более полутора миллионов флоринов. Есть основания думать, что эта цифра сильно преувеличена, но тем не менее потери, понесенные обществом в тот момент, когда оно больше чем когда-либо нуждается во всех своих ресурсах, привели к понижению курса его акций на 2,25% по сравнению с предыдущим днем...

Барон фон Мальтиц.

№ 110

Донесение Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о требовании голландских торговцев повысить пошлины на вывозимые иностранными судами товары из голландских колоний в Ост-Индии

№ 113

24 декабря 1843 г. (5 января 1844 г.)
Гаага

M^r le Vice-Chancelier!

La situation fâcheuse de la marine marchande des Pays-Bas, empiirée de plus en plus par la formidable concurrence des Etrangers a engagé dernièrement les armateurs et négocians de Rotterdam à adresser au ministre des Colonies une requête conçue dans les termes les plus pressans. Ils y exposent que les chargemens de la Société de commerce d'Amsterdam qui exerce une espèce de monopole sur le commerce des Indes, ne suffisent pas pour employer le grand nombre de navires construits en Hollande. Les essais faits par quelques armateurs d'expédier pour leur propre compte des navires aux Indes n'ont abouti qu'à des pertes énormes. Ce résultat, selon eux, doit être attribué à la facilité que le Gouvernement a mise à accorder aux navires étrangers la permission d'importer les produits des possessions Hollandaises dans les ports de la métropole: privilège qu'aucun autre pays n'accorde aux étrangers. Pour remédier à cet état de choses, les petitionnaires demandent que l'on modifie complètement le tarif de Java en frappant d'un droit de sortie différentiel plus élevé, tous chargement expédié des colonies Néerlandaises pour l'Europe à bord d'un navire étranger et surtout les chargemens de riz, de tabac et d'arack.

Quelque utile que paraisse au premier abord cette proposition, il est cependant à remarquer qu'en rendant plus difficile aux bâtimens américains français, anglais et autres, de s'approvisionner de denrées coloniales à Java, on ne réussirait peut-être pas à les forcer d'aller les chercher en Hollande et qu'on les encouragerait plutôt à prendre leurs provisions dans d'autres

пays où la culture de ces produits fait déjà en ce moment des progrès alarmans pour la prospérité des possessions Néerlandaise. D'ailleurs, le Gouvernement, appelé à veiller non seulement aux intérêts du commerce national, mais aussi à ceux de sa politique ultérieure, ne se décidera pas facilement à indisposer l'Angleterre et la France, en ôtant aux sujets de ces Puissances des facilités dont ils ont joui jusqu'à présent et qui ont d'autant plus de prix pour eux, qu'ils peuvent constamment recevoir des chargemens avantageux pour les Indes, tandis que les bâtimens Néerlandais, n'ayant rien à exporter de la métropole et devant généralement partir sur l'est, n'ont d'autres bénéfices de ces voyages que ceux que leur procurent les chargemens de retour.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse M^r le Vice-Chancelier de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1844 г., д. 96, лл. 2-4. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Г-н вице-канцлер!

Прискорбное положение торгового флота Нидерландов, еще ухудшившееся ввиду грозной иностранной конкуренции, недавно побудило судовладельцев и коммерсантов Роттердама обратиться к министру колоний с прошением, составленным в самых настоятельных выражениях. В нем они указывают, что грузы Амстердамского торгового общества, которое обладает своего рода монополией на торговлю с Индией, недостаточны для использования большого числа кораблей, построенных в Голландии. Попытки некоторых судовладельцев отправить за свой собственный счет корабли в Индию окончились громадными убытками. По их мнению, это следует приписать тому, что правительство снисходительно разрешило иностранным судам ввозить товары из голландских владений в порты метрополии; такой привилегии ни одна другая страна не предоставляет иностранцам. Для исправления этого положения просители требуют, чтобы был совершенно изменен тариф на Яве и чтобы были установлены пропорционально более высокие вывозные пошлины на любой груз, отправляемый из нидерландских колоний в Европу на борту иностранного корабля, и в особенности на партии риса, табака и рисовой водки.

Каким бы полезным на первый взгляд ни казалось это предложение, следует, однако, отметить, что, затруднив получение колониальных товаров на Яве для американских, французских, английских и прочих кораблей, возможно, не удастся вынудить их отправляться за этими товарами в Голландию, а скорее это побудит их брать груз в других странах, где уже теперь производство этих культур делает угрожающие для процветания нидерландских владений успехи. Впрочем, правительство, призванное заботиться не только об интересах национальной торговли, но и об интересах своей дальнейшей политики, не сможет легко решиться восстановить против себя Англию и Францию, отняв у их подданных льготы, которыми они пользовались до настоящего времени и которые тем более для них ценны, что они могут постоянно получать выгодные грузы для рейса в Индию, в то время как нидерландские корабли ничего не могут вывозить из метрополии и вынуждены обычно идти пустыми, получая от этих рейсов только ту выгоду, которую им дают обратные грузы.

Имею честь, господин вице-канцлер, оставаться с глубочайшим уважением в пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

*Нота голландского посланника в России В. Моллеруса
К. В. Нессельроде о желательности снижения Россией ввоз-
ных пошлин на яванский кофе и сахар*

19 (31) января 1845 г.
С.-Петербург

Le Gouvernement de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas¹¹² a cru pouvoir saisir une occasion propice, lors du dernier séjour à la Haye, du Vice-Chancelier Comte de Nesselrode, pour appeler l'attention de S. Ex., sur l'état présent des relations commerciales entre l'Empire de Russie et le Royaume des Pays-Bas, et pour la fixer plus spécialement, sur l'élévation des droits de douane, dont se trouvent grevés, à leur entrée en Russie, les Cafés et les Sucres de Java¹¹³.

Le Sousigné ayant été invité à donner suite aux ouvertures faites sur ce sujet, c'est dans cette intention qu'il prend la liberté de remettre ci-joint, les copies de deux Nôtes, sur le Café et le Sucre de Java qui déjà dans le tems, ont été remises à S. Ex. le Vice Chancelier, ainsi qu'à S. Ex. le Lieutenant Général Comte Orloff; et d'y joindre, comme supplément, deux comptes simulés d'achat et de vente, de ces denrées Coloniales¹¹⁴.

Le contenu de ces Nôtes, et l'analyse de ces comptes simulés, font ressortir et mettent en évidence, la grande disproportion qui existe entre les droits d'entrée et la valeur de ces marchandises.

Leurs chiffres donnent pour résultat que **Cent Balles de Café Java**, qui coûtent sur le marché d'Amsterdam une somme de 3023 florins de Pays-Bas payent à leur entrée en Russie, pour droits de douane seuls, une somme de 2102 Roubles argent, soit 4000 florins des Pays-Bas, ce qui porte l'impôt à 133% de la valeur.

Et que **Cent vingt kranjans**^{114a} **de sucre de Java** qui coûtent sur le marché d'Amsterdam 9719 florins des Pays-Bas, payent à leur entrée en Russie, la somme d'environ **sept mille roubles argent** soit environ **quatorze mille florins d'or** Pays-Bas, ce qui porte le droit à 140% de la valeur.

Des droits aussi élevés sur des denrées d'un usage si universel doivent non seulement restreindre considérablement leur débit et leur consommation, mais ils rendent tout à fait impossible tout commerce en grand et toute spéculation solide dans ces articles et limitent leur importation aux proportions les plus minimales, car il est évident qu'un négociant qui établit ses spéculations sur des calculs de chances d'avenir, ne peut faire arriver à S.-Petersbourg, ou dans un des ports de la Russie une cargaison entière de **Café de Java** qui serait composée de **quatre à cinq mille Balles** ne pouvant pas s'exposer au risque de devoir au bout de quelques mois déboursier une somme de **cent mille roubles argent** en droits de douane, dans l'incertitude s'il pourra vendre le café à un prix voulu, avant que le terme qui lui est alloué pour l'entrepôt sera expiré.

Il résulte forcément de ces circonstances, que le commerce en grand, par cargaisons entières, celui qui seul assure à la douane des revenus certains, ne peut se faire sous des conditions aussi onéreuses, et que de là, il arrive qu'aujourd'hui le Café Java qui entre en Russie, y arrive par quantités très minimales, et par divers endroits et localités, afin d'y être introduit autant que faire se peut par interlope ou contrebande.

* Так в тексте.

Le commerce du sucre de Java se trouve entravé par les mêmes charges et conditions onéreuses, mais avec des circonstances encore plus aggravantes, puisque l'impôt de 140% sur la valeur équivant à une prohibition, car l'impôt étant le même pour tous les sucres non raffinés, sans distinction de qualité, de couleur et de lieu de production sans gradation pour les sucres plus ou moins blancs, il est notoire qu'aucun sucre ne peut soutenir la concurrence avec le sucre de la Havanne, qui contient moins de mélasse que celui de toutes les autres Colonies.

Cette égalité de droits pour des sucres bruts dont le produit raffiné est d'une valeur différentielle, oblige tous les Raffineurs à se servir de préférence et presque exclusivement du sucre de la Havanne, lequel sucre devient par là même, un monopole exploité par quelques maisons de commerce, qui possèdent les moyens de faire en grand, le trafic avec la Havanne, et font venir le sucre blanc de cette Colonie par cargaisons entières.

L'exclusion forcée du sucre de Java des marchés russes et les conditions onéreuses, sous lesquelles les Cafés de Java peuvent s'y présenter, exerce de plus une influence destructive sur le Commerce général du Royaume des Pays-Bas avec la Russie, puisqu'il prive les commerçans et spéculateurs Néerlandais, de deux articles capitaux d'échange, contre les produits de l'agriculture et de l'industrie de la Russie, privation qui réagit d'une façon très nuisible sur l'exportation des produits Russes, parce que le commerce et l'industrie des Pays-Bas n'offrent qu'un nombre très limité d'objets d'échange par suite du taux trop élevé du tarif Russe sur la plupart de ces produits.

Le soussigné aime à croire, que cet exposé fidèle n'exigera pas de plus amples développemens, pour établir la justice et l'équité des motifs qui engagent le Gouvernement des Pays-Bas à solliciter auprès du Gouvernement Impérial quelques modifications dans le tarif pour ces deux articles qui sont des provenances de ses possessions aux Indes Orientales.

Si le Gouvernement Impérial veut bien prendre en considération les droits plus que modérés, auxquels sont soumis dans le Royaume des Pays-Bas, tous les produits du commerce et de l'industrie de la Russie le soussigné est persuadé, qu'il ne pourra y trouver qu'un nouveau motif, pour accueillir favorablement les désirs de son Gouvernement; mais quelque soit la modicité de ces droits, il se trouve néanmoins autorisé à s'entendre avec le Gouvernement Impérial sur telle diminution équivalente dans le tarif Néerlandais qui serait jugée la plus favorable au commerce et à l'industrie de la Russie.

St.-Petersbourg, ce 19/31 Janvier 1845.

W. Mollerus

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, оп. 77, 1845 г., д. 2, лл. 2—8. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Правительство е. в-ва короля Нидерландов¹¹² пользуется благоприятным случаем в связи с последним пребыванием в Гааге вице-канцлера графа Нессельроде, чтобы обратить внимание е. с-ва на нынешнее состояние торговых отношений между Российской империей и королевством Нидерландов, и главным образом на повышение таможенных пошлин, которыми облагаются кофе и сахар, ввозимые в Россию с Явы¹¹³.

Так как нижеподписавшийся уполномочен дать ход предложениям по этому вопросу, то он берет на себя смелость вручить при сем копии двух нот по вопросу о кофе и сахаре с Явы, в свое время уже врученных как е. с-ву вице-канцлеру, так и е. с-ву генерал-лейтенанту графу Орлову, и присовокупить к ним два примерных счета купли и продажи этих колоннальных товаров¹¹⁴.

Содержание нот и изучение предъявленных счетов наглядно представляют ту диспропорцию, которая существует между ввозной пошлиной и ценой самих товаров. Эти цифры показывают, что 100 мешков кофе с Явы, которые на амстердамском рынке стоят 3023 нидерл. фл., облагаются при ввозе в Россию только ввозной пошлиной в размере 2102 руб. серебром или 4000 нидерл. фл., что повышает налог до 133% стоимости товара, а за 120 крапных^{114а} яванского сахара, которые стоят на амстердамском рынке 9719 нидерл. фл., платят при ввозе в Россию около 7000 руб. серебром, т. е. приблизительно 14 000 нидерл. фл., что доводит налог до 140% стоимости товаров.

Столь высокие пошлины на продукты общего потребления должны не только значительно ограничить обращение и потребление этих продуктов, но делают совершенно невозможной всякую солидную сделку и всякую оптовую торговлю этими товарами и ограничивают до минимума их ввоз, ибо очевидно, что торговец, который основывает свои операции на расчетах возможной прибыли, не сможет доставить в С.-Петербург или в какой-либо иной порт России корабль с полной загрузкой яванским кофе в 4—5 тысяч мешков, так как не желает подвергать себя риску уплатить через несколько месяцев на 100 000 руб. серебром таможенных пошлин и не уверен, что сможет продать кофе по желаемой цене до истечения срока хранения товаров на складе.

Из этого неизбежно следует, что оптовая торговля полным грузом, которая только и может обеспечить таможене верный доход, не может развиваться при столь невыгодных условиях и что в настоящее время кофе с Явы поступает в Россию в малом количестве через различные места и населенные пункты путем контрабанды и тайной торговли.

Торговля яванским сахаром затрудняется как теми же обременительными налогами, так и другим ухудшающим положение обстоятельствами, ибо налог в 140% на стоимость товара равносителен его запрещению: раз существует один и тот же налог для всех нерафинированных сортов сахара без различия качества, цвета и места его производства, без градации для сахара более белого и менее белого, то ясно, что никакой сахар не может выдержать конкуренцию с гаванским, содержащим меньше патоки, чем сахар других колоний.

Это равенство пошлин для сахара-сырца, рафинированный продукт которого различен по своей стоимости, вынуждает все сахароваренные заводы отдавать почти исключительно предпочтение гаванскому сахару, который становится монополией нескольких торговых фирм, располагающих средствами для оптовой торговли с Гаваной и ввозящих отбеленный сахар оттуда полным грузом.

Принудительное вытеснение яванского сахара с русских рынков и обременительные условия, при которых может на них поступать яванский кофе оказывают, кроме того, губительное влияние на общее состояние торговли Нидерландского королевства с Россией, поскольку это лишает нидерландских торговцев и дельцов двух главных предметов обмена на сельскохозяйственные и промышленные продукты России. Это положение резко отрицательно влияет и на вывоз русских товаров, так как очень ограниченное количество предметов торговли и промышленных товаров Нидерландов может быть предложено в обмен ввиду слишком высокой пошлины в России на большинство этих товаров.

Нижеподписавшийся хочет верить, что это точное изложение сути дела не требует более подробных комментариев для установления справедливости тех мотивов, которые заставили правительство Нидерландов ходатайствовать перед императорским правительством о некоторых изменениях тарифа для указанных двух продуктов, вывозимых из нидерландских владений в Ост-Индии.

Если императорское правительство сожелаволит принять во внимание более чем умеренные пошлины, которые существуют в Нидерландском королевстве на все продукты торговли и промышленности России, то нижеподписавшийся уверен, что это послужит еще одним основанием для благоприятного отношения к пожеланиям его правительства. Но как ни умеренны эти пошлины, он уполномочен договориться с императорским правительством относительно такого соответственного снижения тарифа в Нидерландах, которое будет сочтено наиболее благоприятным для торговли и промышленности России.

С.-Петербург, 19 (31) января 1845 г.

В. Моллерус.

Отношение К. В. Нессельроде министру финансов Ф. П. Вронченко по поводу ноты голландского посланника в России о снижении ввозных пошлин на яванский кофе и сахар

№ 1398

10 (22) февраля 1845 г.

С.-Петербург

Милостивый государь Федор Павлович!

Нидерландский посланник при высочайшем дворе барон Моллерус, представляя, что [за] сахар и кофе острова Явы должны платить у нас привозную пошлину, превышающую ценность сих товаров,—отчего затрудняется сбыт их в России,—ходатайствует по предписанию своего правительства об уменьшении этой пошлины или о облегчении другого рода в пользу явского сахара и кофе, присовокупляя, что и помянутое правительство готово во взаимство сделать изменение в своем тарифе в пользу русской торговли и промышленности.

Препровождая при сем к вашему высокопревосходительству копию с ноты барона Моллеруса с принадлежащими к ней 4 приложениями *, покорнейше прошу вас, м. г., почтить меня уведомлением, какой ответ можно будет сделать сему посланнику на его домогательство.

Примите уверение в совершенном моем почтении и преданности.

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, оп. 77, 1845 г., д. 2, л. 24 и об. Отпуск.

№ 113

Отношение Ф. П. Вронченко К. В. Нессельроде о невозможности снизить ввозные пошлины на яванский кофе и сахар

№ 85. Секретно.

10 (22) апреля 1845 г.

С.-Петербург

Милостивый государь, граф Карл Васильевич!

При почтеннейшем отношении от 10 февраля, № 1398**, в. с-во изволили препроводить ко мне копию с ноты пребывающего здесь нидерландского посланника барона Моллеруса, который ходатайствует об уменьшении у нас привозных пошлин с сахара-сырца и кофе острова Явы.

По соображений сего домогательства я нахожу, что определение на сахар-сырец и кофе различной пошлины, смотря по месту их происхождения, могло бы иметь последствием большие подлоги при привозе сих продуктов, ибо весьма трудно было бы удостоверяться всякий раз, из какой именно колонии товар происходит, и потому означенная мера могла бы не только причинить ущерб таможенному сбору, но даже обратиться во вред для самой торговли. Притом, вследствие заключенного с Англиею в 1842 г. торгового трактата¹¹⁵ для нас было бы ныне крайне неудобно уменьшить привозные пошлины с сахара и кофе остро-

* См. прим. 114.

** См. док. № 111 и 112.

ва Явы или вообще допустить какую-либо особую торговую льготу в пользу сих произведений нидерландских колоний, так как по статье XI помянутого трактата правительство наше было бы тогда обязано предоставить совершенно одинаковые преимущества сахару и кофе, привозимому из Ямайки, Иль-де-Франс и других английских колоний.

Имея честь ответить сим на помянутое отношение за № 1398, считаю долгом присовокупить, что удовлетворение домогательства голландского правительства представляется теперь, по моему мнению, тем более неудобным, что предмет о понижении у нас привозных пошлин с кофе и сахара мог бы впоследствии послужить основанием к склонению английского правительства уменьшить привозные пошлины с русских товаров.

Покорнейше прошу в. с-во принять уверение в моем отличном почтении и совершенной преданности

Ф. Вронченко

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, оп. 77, 1845 г., д. 2,
лл. 26—27 об. Подлинник.

№ 114

Нота В. Моллеруса К. В. Нессельроде о желательности разрешения ввоза в Россию сахара из голландских колоний на льготных условиях

18 (30) апреля 1845 г.
С.-Петербург

Le Gouvernement des Pays-Bas, ayant eu connaissance d'un Ukase Impérial du 19/31 Mars ¹¹⁶, autorisant l'importation de l'Angleterre dans le port de St. Petersbourg durant * la saison de 1845, de sucres demi-raffinés, connus sous le dénomination de Crushed Lumps ¹¹⁷, et prenant en considération que le but, exprimé dans cet Ukase Impérial est de prévenir, que le prix du sucre pour la consommation, ne monte à un taux trop élevé, par suite du déchet qui se présente pour cette année dans la récolte du sucre de l'Ile de Cuba, a chargé le sousigné de s'adresser au Gouvernement Impérial et de solliciter pour le Commerce des Pays-Bas sous les conditions et restrictions énoncées dans l'Ukase Impérial du 19/31 Mars, la faveur de pouvoir importer durant * la saison de l'année 1845, les sucres provenant de ses Colonies, dans l'état de sucres demi-raffinés, connus sous la dénomination de Crushed Lumps ou cassonade ¹¹⁸.

Le Gouvernement des Pays-Bas se trouve plus spécialement engagé à demander la faveur de cette importation, parce que les raffineries Néerlandaises étant en état de fournir ces Crushed Lumps de première qualité à un prix inférieur à celui de la fabrication Anglaise, le but que se propose le Gouvernement Impérial dans sa sollicitude pour les consommateurs, serait atteint plus avantageusement par la concurrence de deux importations diverses.

Le sousigné en adressant cette demande à S. Ex. le Chancelier de l'Empire, Comte de Nesselrode, a l'honneur de lui exprimer que le Gouvernement des Pays-Bas attache un très haut prix à obtenir une faveur qui est récla-

* Так в тексте.

mée auprès de Lui par le Commerce Néerlandais et il se trouve autorisé à s'entendre avec le Gouvernement Impérial, sur telle concession équivalente, qui pourrait être jugée la plus avantageuse au commerce ou à l'industrie de la Russie.

Le soussigné saisit avec empressement cette occasion pour renouveler à S. Ex. le Chancelier de l'Empire, Comte de Nesselrode, les assurances de sa très haute considération.

St.-Petersbourg, le 18/30 Avril 1845.

W. Mollerus

АВПР, ф. Канц., 1845 г., д. 116, лл. 5—6 об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Правительство Нидерландов, ознакомившись с императорским указом от 19 (31) марта ¹¹⁶, разрешающим ввоз из Англии в порт С.-Петербург в течение 1845 г. полуочищенного сахара, известного под названием «крашт лампс» ¹¹⁷, и принимая во внимание, что указ имеет целью не допустить слишком большого вздорожания цен на потребительский сахар вследствие плохого урожая сахарного тростника на острове Куба, поручило нижеподписавшемуся обратиться к императорскому правительству с ходатайством разрешить Нидерландам в течение 1845 г. ввоз сахара из их колоний в полуочищенном виде, известного под названием «крашт лампс» или «кассонад» ¹¹⁸, на тех же условиях и с теми же ограничениями которые упомянуты в императорском указе от 19 (31) марта.

Правительство Нидерландов особенно заинтересовано в разрешении на этот ввоз, так как нидерландские заводы по очистке сахара в состоянии поставлять первосортный «крашт лампс» по более низкой цене, чем сахар английского производства, и цель, которую ставит перед собой императорское правительство, заботясь о потребителях, будет достигнута более выгодным образом при конкуренции импорта двух различных стран.

Обращаясь с этой просьбой к е. с-ву императорскому канцлеру графу Нессельроде, нижеподписавшийся имеет честь заявить ему, что правительство Нидерландов придает очень большое значение получению льготы, к чему его настоятельно побуждает нидерландская торговля, и нижеподписавшийся уполномочен договориться с императорским правительством о такой равноценной уступке, которая была бы наиболее выгодной для торговли или промышленности России.

Пользуясь случаем, чтобы еще раз выразить е. пр-ву императорскому канцлеру графу Нессельроде уверения в величайшем моем уважении

С.-Петербург, 18(30) апреля 1845 г.

В. Моллерус.

№ 115

*Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о создании
Англией, Францией и Данией фортов и факторий на
о-вах Калимантан и Бали*

№ 60

31 июля (12 августа) 1845 г.
Гаага

...Des bruits, que rien ne confirme jusqu'à présent, annoncent que des négocians anglais, venus de Singapour, s'occupent à fonder un établissement sur la côte Nord Ouest de l'île de Bornéo, que la France a pris possession d'une île situé sur cette même côte et que le Gouvernement Danois fait ériger des forts sur l'île de Balie. La presse Hollandaise se montre fort alarmée de ces entreprises, qu'elle considère comme une violation du droit des gens et des traités qui assurent au Royaume des Pays-Bas la souveraineté

de ces îles. Dans un article fulminant, le Journal d'Amsterdam engage le Gouvernement à défendre les intérêts et la dignité de la Néerlande contre de pareilles agressions et manifeste, dans un langage plein d'amertume l'espoir que l'on développera en cette occasion plus de fermeté qu'à l'époque d'un différend qui s'était élevé entre le Cabinet de la Haye et celui de S. M. Sarde.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse Monseigneur de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1845 г., д. 86, л. 254 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...По слухам, ничем еще не подтвержденным, английские коммерсанты, прибывшие из Сингапура, заняты основанием фактории на северо-западном берегу острова Борнео, Франция завладела островом, расположенным у того же побережья, и датское правительство возводит форты на острове Баги. Голландская печать очень обеспокоена этими действиями, которые она рассматривает, как нарушение международного права и договоров, закрепляющих за Нидерландским королевством верховную власть на этих островах. В гневной статье «Журналь д'Амстердам» призывает правительство защитить интересы и достоинство Нидерландов от подобных нападений и полным горечи тоном выражает надежду, что на этот раз будет проявлено больше твердости, чем во время разногласий между гаагским кабинетом и кабинетом е. в-ва короля Сардинии.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 116

*Из обзора таможенной политики России в отношении яванского кофе и сахара **

8 (20) ноября 1845 г.

L'expérience a prouvé que la consommation annuelle du Café en Russie, s'élève à près de 800 000 pouds. Or en consultant les rapports officiels de toutes les douanes de l'Empire, il appert que de ces 800 000 pouds de Café provenant de Java, du Bengale, du Brésil etc. seulement 100 à 150 mille pouds entrent en Russie par voie légale, c'est à dire, en payant le droit établi de 6 Rbl. argt, par poud; tandis que tout le reste y est introduit par interlope ou contrebande.

Le dommage sensible qui résulte de cette fraude pour le trésor Impérial, peut seul être détruit par un dégrèvement quelque peu important dans le taux du droit d'entrée actuel sur cette denrée coloniale; p. ex. en le réduisant de 6 à 2 R. arg. par poud, non seulement la contrebande cesserait entièrement comme n'offrant plus d'assez grands bénéfices pour courir les risques d'un commerce aussi chanceux, mais encore le prix de cette denrée dans la vente de détail, diminuerait de telle sorte, que l'usage s'en propa-

* Обзор является приложением к письму голландского поверенного в делах в России Билланда временно управляющему Министерством иностранных дел И. И. Воронцову-Дашкову от 8 (20) ноября 1845 г., на основании которого он и датируется (см. АВПР, ф. Канц., 1845 г., д. 116, л. 15 и об.).

gerat dans l'intérieur de l'Empire de manière à pouvoir pour l'avenir remplacer en partie l'usage du Thé, dont le commerce avec la Chine tend à s'affaiblir d'années en années, à mesure que les Chinois pourront tirer de l'Angleterre les mêmes articles d'échange à des conditions plus favorables.

Il est certain que toute diminution dans le droit actuel, qui serait établie dans des proportions plus minimes, ferait bien baisser le prix du Café dans la vente de détail, et que par conséquent l'importation augmenterait en raison de la consommation; mais elle n'offrirait pas la garantie de détruire entièrement le commerce de contrebande, ce qui pour le trésor Impérial doit être le point le plus important, comme pouvant lui assurer des revenus certains, basés sur un chiffre total de consommation déjà établi, et qui tend plutôt à augmenter qu'à diminuer; tandis qu'il serait douteux que dès les premières années l'importation augmenta de manière à pouvoir à elle seule, compenser une diminution minime du droit.

Pour ce qui concerne la question des sucres, celle-ci semble être d'une nature plus délicate, en ce sens que pour établir un changement avantageux, et qui ne compromette pas les immenses revenus que l'importation de cet article procure à la douane, il faudrait toucher à un système de droits différentiels.

Le sucre de Java est classifié en Hollande en quatre qualités d'après sa couleur, savoir: le sucre **blanc, blond, jaune et brun**, lesquelles sont encore subdivisées en numeros. Il est évident maintenant, que si l'on avait établi un droit différentiel pour ces quatre qualités de sucres, en adoptant comme base, p. ex., le droit actuel pour la première de ces qualités, la seule qui puisse entrer en concurrence avec les sucres de la Havane; et pour les autres, un droit moins élevé, mais proportionné à la quantité de **sucre fin** que chacune d'elles peut produire, il est évident qu'alors, le déficit de cette année dans les sucres de la Havane, n'eut jamais obligé le Gouvernement Impérial à recourir à une mesure qui a eu pour résultat l'Oukase Impérial concernant l'importation des **Crushed Lumps** ou **Cassonades** de l'Angleterre.

Il est impossible de prévoir dès à présent si les résultats de la culture de sucre de cette année dans la Havane, seront assez satisfaisans pour ne plus rendre nécessaire la prolongation de l'Oukase précité. Toutefois il est à espérer tant pour faire droit aux justes réclamations du Commerce Néerlandais, que dans l'intérêt même des raffineries de la Russie, qu'en cas de prolongation, les avantages de cet Oukase soient également accordés à la Hollande.

L'année qui vient de s'écouler a suffisamment démontrée que tous les sucres Cassonades ou Crushed Lumps importés en Russie, provenaient de la Hollande, et qu'avant d'arriver ici, ces cargaisons allaient dans les ports de l'Angleterre, à Hull surtout changer de connoissement¹¹⁹; d'où devait nécessairement résulter un surcroît de frêt, qui ne peut qu'influencer défavorablement sur le prix du sucre dans la consommation, et par conséquent ne pas faire atteindre le but qu'on s'était proposé et qui est mentionné dans l'Oukase, comme motif principal...

*АВПР, ф. Канц, 1845 г., д. 116, лл. 16—18 об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Опыт показывает, что годовое потребление кофе в России составляет приблизительно 800 000 пудов. Принимая же во внимание официальные донесения всех таможен империи, становится ясно, что из этих 800 000 пудов кофе, ввозимых с Явы, из Бенгала, из Бразилии и т. д., только 100—150 тысяч пудов поступают в Россию за-

конным путем, т. е. с уплатой пошлины, установленной в 6 руб. серебром с пуда, в то время как остальное количество взимается контрабандой.

Значительный ущерб, наносимый этой контрабандой императорской казне, может быть устранен единственно при помощи более или менее значительного уменьшения теперешней пошлины на этот колониальный товар, например с 6 до 2 руб. серебром с пуда. Тогда не только совершенно прекратилась бы контрабанда, как не представляющая более достаточной выгоды, чтобы подвергаться опасностям столь сомнительной торговли, но также цена этого продукта в розничной продаже уменьшилась бы настолько, что потребление его распространилось бы в глубь империи и смогло бы в будущем заменять частично потребление чая, торговля которым с Китаем уменьшается из года в год, по мере того как китайцы смогут обмениваться с Англией теми же товарами, что и с Россией, но на более выгодных условиях.

Очевидно, что любое уменьшение существующей пошлины, даже в меньших размерах, значительно снизит цену на кофе в розничной продаже и, следовательно, ввоз увеличится пропорционально потреблению, но это не даст гарантии полного уничтожения контрабандной торговли, что должно быть самым главным делом для императорской казны, так как могло бы обеспечить ей верные доходы, основанные на уже установленной общей цифре потребления, которое имеет тенденцию скорее к повышению, чем к уменьшению. В то же время сомнительно, чтобы с первых же лет ввоз увеличился настолько, чтобы он смог один возместить даже минимальное уменьшение пошлины.

Что касается вопроса о сахаре, то он более сложен в том смысле, что для установления выгодного изменения тарифа, которое не повредило бы громадным доходам, получаемым таможей от ввоза этого товара, пришлось бы затронуть целую систему дифференцированных пошлин.

Яванский сахар в Голландии разделяется на 4 категории по цвету, а именно: белый, бледно-желтый, желтый и коричневый, которые еще подразделяются по номерам. Теперь ясно, что если бы ввели дифференцированную пошлину для этих 4 категорий сахара, приняв как основу, например, теперешнюю пошлину на первую из этих категорий, единственную, которая могла бы конкурировать с сахаром Гаваны, а на остальные установив пошлину менее высокую, но пропорциональную количеству чистого сахара, которое можно получить из каждого сорта, то очевидно, что тогда в этом году недостаток в гаванском сахаре никогда бы не заставил императорское правительство прибегать к такой мере, результатом которой явился императорский указ, касающийся ввоза **крашт лампс** или **кассонада** из Англии.

В настоящее время невозможно предвидеть, будет ли урожай сахарного тростника в Гаване в этом году достаточно удовлетворителен, чтобы отпала необходимость в продлении действия вышеупомянутого указа. Во всяком случае, следует надеяться, как в интересах справедливых ходатайств нидерландской торговли, так и в интересах самих сахарочистительных заводов России, что в случае его продления преимущество этого указа равным образом будут предоставлены и Голландии.

Истекший год показал, что все виды сахара — «кассонада» или «крашт лампс», ввозимые в Россию, — голландского происхождения и что прежде чем прибыть сюда, эти грузы отправлялись в порты Англии, в особенности в Гуль, для того чтобы изменить коносамент¹¹⁹, в результате чего необходимо следовало увеличение фрахта, а это могло только неблагоприятно отразиться на цене потребительского сахара и, следовательно, не могло способствовать достижению той цели, которая была поставлена и которая упоминается в указе, как основной мотив...

№ 117

Из донесения Ф. Мальтица И. И. Воронцову-Дашкову о запросе депутата Генеральных штатов по поводу основания Д. Бруком английской колонии на о-ве Калимантан

№ 88

20 ноября (2 декабря) 1845 г.
Гаага

M^r le Comte!

Ainsi que mon rapport № 86* l'avait fait pressentir le projet de loi relatif à l'excédant disponible du revenu des Indes pour 1844, a donné lieu à un

* См. АВПР, ф. Канц., 1845 г., д. 86, лл. 385—388 об.

débat animé dans la seconde Chambre des Etats Généraux. Un député de Rotterdam a vivement interpellé le Ministre des Colonies, non seulement sur l'état désastreux où se trouve le crédit colonial, et sur les abus d'autorité que le Gouvernement se serait permis dans l'administration des possessions d'outremer, mais principalement sur l'établissement d'une colonie anglaise à Bornéo: établissement que ce député considérait comme contraire aux stipulations du traité conclu en 1824 entre les Pays-Bas et l'Angleterre en vertu duquel cette dernière devait s'abstenir de former de nouveaux établissemens au sud du détroit de Singapore. C'est avec une surprise douloureuse qu'il avait vu dans un article inséré dans la feuille officielle de La Haye qu'au commencement de l'année le S^r James Brooke ¹²⁰ sujet britannique avait paru à Bornéo Proper, qu'il y avait été accueilli avec prévenance et que l'établissement qu'il s'occupait à y former avait été reconnu par un Prince indigène, à qui le Gouvernement britannique, en revanche, avait assuré sa protection. Cette entreprise étant de nature à compromettre la sureté et la prospérité des possessions néerlandaises aux Indes Orientales, l'orateur a cru de son devoir de demander au Ministère des éclaircissemens propres à démontrer que le Gouvernement a su défendre avec énergie les droits et la dignité de la nation contre des empiètemens aussi injustes. Le souvenir des moyens employés par l'Angleterre pour faire l'acquisition de Singapore, celui des efforts de cette Puissance pour étendre sa domination dans ces parages, devaient, selon Mr. Ryckevoorsel, allarmer au plus haut degré la Hollande sur la conservation de ses colonies; le Gouvernement ne devait rien négliger de ce qui était en son pouvoir, pour maintenir l'inviolabilité de ses droits, ni hésiter en cas de besoin de prouver à l'Angleterre, que le peuple néerlandais n'est point encore déchu du rang qu'occupaient ses ancêtres. Ce n'est qu'en agissant ainsi que la Hollande pourra continuer à compter sur l'assistance et à prétendre à l'estime des nations de l'Europe. Dans le but de se mettre au moins à l'abri d'un coup de main, la marine de l'Etat devait être organisée de mieux en mieux et employée aussi activement que possible pour le service et la défense des colonies.

A cette incartade belliqueuse, Mr. Baud ¹²¹ a répondu par des explications d'où il appert qu'une partie des faits dont se plaignait l'orateur était exacte. L'établissement des anglais sur Bornéo n'avait été dans le commencement qu'une entreprise particulière. Un second essai de s'établir de vive force sur l'île avait été fait il y a deux ans. Mais les colons ayant été massacrés bientôt par les indigènes, les feuilles anglaises avaient annoncé que le Gouvernement britannique allait envoyer une escadre pour venger l'injure. Cette nouvelle avait décidé le Cabinet néerlandais à demander des explications à celui de Londres et ce dernier avait fait parvenir les assurances les plus satisfaisantes. De nouveaux faits n'ont point eu lieu dernièrement; un échange de notes se poursuit encore entre les deux Gouvernemens et tout autorise l'espoir d'une solution prochaine des questions qui font l'objet de cette correspondance. La Législature en toute occasion peut-être convaincue de soin consciencieux que le Gouvernement mettra toujours à préserver de toute atteinte les droits de la Néerlande sur ses possessions d'outremer et nommément sur l'île de Bornéo...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1845 г., д. 86, лл. 399—401 об.
Подлинник на франц. яз.

Господин граф!

Как уже позволял предвидеть мой доклад за № 86* проект закона, относящийся к свободному излишку дохода обеих Индий за 1844 г., вызвал оживленные прения во Второй палате Генеральных штатов. Один депутат из Роттердама обратился к министру колоний с резким запросом: не только о бедственном состоянии колониального кредита, но и о злоупотреблениях властью, которые правительство, видимо, позволило себе в управлении заморскими владениями, и, главным образом, об основании английской колонии на Борнео. Депутат рассматривал это как нарушение договора, заключенного в 1824 г. между Нидерландами и Англией, в силу которого эта последняя должна была воздержаться от основания новых колоний к югу от Сингапурского пролива. С удивлением и горечью увидел он в статье из «Фей офисель де ля Э», что в начале этого года британский подданный Джеймс Брук¹²⁰ явился в пределы собственно Борнео, был там предупредительно встречен, и основанная им там колония была признана местным князьком, которому британское правительство взамен этого обеспечило свое покровительство. Так как эти действия по своему характеру могли подорвать безопасность и процветание голландских владений в Ост-Индии, оратор считал своим долгом потребовать у министра разъяснений, которые показали бы, что правительство сумело энергично защитить права и достоинство нации от столь несправедливых захватов. Воспоминание о средствах, употребленных Англией для приобретения Сингапура, об усилиях этой державы расширить свое господство в этих краях должно было, по мнению г-на Рейкефорсел, внушить Голландии самое серьезное беспокойство относительно сохранения ее колоний; правительство не должно ничем пренебрегать из того, что в его власти, для защиты неприкосновенности своих прав и в случае необходимости должно без колебаний доказать Англии, что голландский народ не потерял силы своих предков. Только действуя подобным образом, Голландия может по-прежнему рассчитывать на помощь и уважение народов Европы. По крайней мере, как гарантия от захватов, государственный флот должен быть лучше организован и использоваться как можно действеннее на службе колоний и для их защиты.

На эту воинственную выходку г-н Бауд¹²¹ ответил объяснениями, из которых явствует, что часть фактов, на которые жаловался оратор, действительно имела место. Колония англичан на Борнео была сначала частным предприятием. Вторая попытка утвердиться на острове насильно была предпринята 2 года назад. Но так как британцы были вскоре истреблены туземцами, то английские газеты объявили, что британское правительство собирается послать эскадру, чтобы отомстить за оскорбление. Это известие побудило нидерландский кабинет потребовать объяснений у лондонского кабинета, и этот последний передал ему самые удовлетворительные заверения. Последнее время никаких новых событий не происходило; обмен нотами продолжается между обоими правительствами, и все позволяет надеяться на скорое решение вопросов, составляющих предмет этой переписки. Законодательное собрание, во всяком случае, может быть убеждено в тщательной заботе правительства об охране прав Нидерландов против всякого покушения на их заморские владения, и в частности на остров Борнео...

Барон фон Мальтиц.

№ 118

Из донесения Ф. Мальтица И. И. Воронцову-Дашкову о восстании на Яве

№ 18

15 (27) февраля 1846 г.

Гаага

...Le Gouvernement vient de recevoir de fâcheuses nouvelles de l'île de Java. Une émeute assez sérieuse ayant éclaté au mois de Décembre dans la résidence de Bantam, à 13 lieues de Batavia, le Gouverneur Général y avait envoyé en grande hâte trois compagnies d'infanterie, un détachement

* См. АВПР, ф. Канц., 1845 г., д. 86, лл. 385—388 об.

de hussards et deux pièces d'artillerie, qui se sont rendus à marches forcées sur le théâtre de l'insurrection et qui devaient être suivis par des forces plus considérables. Les indigènes s'étaient portés à des actes de cruauté inouïs contre les colons et les employés du Gouvernement. Le Résident hollandais et le commandant militaire de Bantam s'étaient trouvés dans le plus grand danger. Il paraît que ces troubles ont été excités par deux Princes indigènes qui, revenus clandestinement depuis deux mois de l'exil auquel le Gouvernement néerlandais les avait condamnés, avaient conçu le projet d'exterminer toute la population Européenne de l'île.

J'ai l'honneur d'être avec la plus haute considération M^r le Comte de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, л. 108 и об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 106.*

Перевод

...Правительство только что получило плохие известия с острова Ява. В декабре в резиденции Бантам, в 13 милях от Батавии, разразилось крупное восстание. Генерал-губернатор спешно послал туда 3 роты пехотинцев, отряд гусар и 2 орудия, которые отправились форсированным маршем к месту восстания и за которыми должны были последовать более значительные силы. Туземцы перешли к неслыханно жестоким действиям против колонистов и служащих правительства. Голландский резидент и военный комендант Бантама оказались в величайшей опасности. Кажется, эти волнения были вызваны 2 местными правителями: тайком вернувшись после 2 месяцев ссылки, к которой их приговорило нидерландское правительство, они задумали истребить все европейское население острова.

Имею честь, господин граф, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 119

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о конфликте между голландской колониальной администрацией в Ост-Индии и католической церковью в результате высылки с Явы трех католических священников

№ 125

21 марта (2 апреля) 1846 г.
Гаага

...Par des dépêches adressées au Ministère des colonies sous la date du 21 Janvier, le Gouverneur Général des Indes Orientales vient de lui rendre compte d'un évènement aussi imprévu que fâcheux.

M^{sr} de Groof¹²², évêque de Canéa in partibus, nommé par le Saint Siège, vicaire apostolique pour l'île de Java, et reconnu en cette qualité par le Gouvernement du Roi, s'était rendu il y a quelques mois à Batavia, accompagné de quatre prêtres attachés à sa suite. Arrivé à sa destination, il avait parcouru son diocèse et avait cru trouver dans la conduite peu exemplaire des curés catholiques résidant à Batavia, Samarang et Soerabaya des motifs pour les interdire de leurs fonctions et pour les remplacer par des prêtres qu'il avait amenés d'Europe.

Le Gouvernement Général ayant jugé que ces mesures se trouvaient en opposition avec les arrêtés Royaux qui défendent de nommer à des fonc-

tions pastorales des personnes qui n'auraient pas reçu préalablement l'autorisation du Roi d'exercer ces fonctions aux Indes néerlandaises, a donné ordre de renvoyer en Europe le Prélat et les prêtres attachés à sa personne. En même tems M^r de Rochussen a confié l'administration des paroisses catholiques de Batavia, Samarang et Soërabaya aux prêtres interdits par le Vicaire apostolique. A ce que m'a dit M^r le Ministre des colonies, deux de ces prêtres ont accepté en entier cette commission, tandis que le troisième n'a voulu se charger que de la prédication et de l'assistance des malades en s'abstenant de la célébration de la messe.

Il est dit dans l'arrêté par lequel le Gouverneur Général a ordonné l'expulsion de l'Eveque que l'établissement d'un pouvoir séparé et entièrement indépendant de l'autorité qui exerce la puissance suprême au nom du Roi, serait doublement dangereux dans une colonie qui renferme une population si nombreuse professant d'autres convictions que la religion chrétienne. Cette observation paraît indiquer que le motif principal des mesures énergiques adoptées par M^r de Rochussen doit être cherché dans la crainte que le Prélat ne se soumettrait pas au règlement qui défend aux ministres de tous les cultes chrétiens de faire des néophytes parmi les mahométans et les payens qui habitent la colonie de Java dont la population chrétienne ne s'élève qu'au chiffre de cinquante mille individus...¹²³

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 148 об.—150.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...В донесениях Министерству колоний от 21 января генерал-губернатор Ост-Индии сделал отчет о событии столь же непредвиденном, сколь и прискорбном.

Его высокопреосвященство Грооф¹²², епископ *in partibus* *Каней, назначенный папой викарием острова Ява и признанный в этом качестве правительством короля, направился в Батавию несколько месяцев тому назад в сопровождении 4 священников. Прибыв на место назначения, он проехал по своей епархии и в не образцовом поведении католических священников Батавии, Самаранга и Сурабайи нашел достаточную, на его взгляд, причину для отстранения их от должности и замещения священниками, которых он привез из Европы.

Генерал-губернатор, рассудив, что эти меры противоречат королевским постановлениям, запрещающим назначать на пастырские должности лиц, предварительно не получивших разрешения короля на исполнение этих должностей в Голландской Индии, дал приказание выслать в Европу епископа и находящихся при его особе священников. В то же время г-н де Рокуссен доверил католические приходы священникам, отстраненным папским викарием. Как сказал мне господин министр колоний, двое из этих священников приняли целиком это поручение, в то время как третий пожелал взять на себя только чтение проповедей и помощь больным, воздержавшись от служения мессы.

В постановлении генерал-губернатора о высылке епископа говорится, что установление власти, отделенной и целиком независимой от администрации, осуществляющей верховную власть от имени короля, было бы вдвойне опасно в колонии, где столь многочисленно население, исповедующее не христианскую, а другие религии. Это замечание как будто указывает на то, что главную причину энергичных мер г-на Рокуссена следует искать в опасении, что епископ не подчинится предписанию, запрещающему служителям всех христианских культов обращать магометан и язычников, живущих в Яванской колонии, христианское население которой составляет всего только 50 000 человек¹²³...

Барон фон Мальтиц.

* В области (лат.).

Донесение Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о конфликте между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве

№ 28

2 (14) апреля 1846 г.
Гаага

Monseigneur!

L'autorité absolue que le Roi en vertu de la loi fondamentale, exerce dans les Colonies, a fourni de tout tems à l'opposition des sujets de plainte et de reproche: nonobstant la modération extrême avec laquelle le Gouvernement en fait usage.

Il y a cinq mois que le Gouverneur Général intérimaire s'était vu forcé de renvoyer en Europe un nommé van der Vliet, homme d'une mauvaise conduite notoire, qui à l'occasion de la suspension temporaire des payemens de la Banque de Java ¹²⁴, s'était mis en opposition ouverte contre les autorités coloniales. Néanmoins son renvoi avait été signalé à la nation par la presse soi-disant libérale comme un acte arbitraire et tyrannique.

L'expulsion de l'Evêque de Canéa fournit aujourd'hui aux feuilles publiques des motifs plus spécieux pour demander la réforme du système gouvernemental établi dans les possessions d'outremer du Royaume.

Dans cette affaire malencontreuse, le Gouvernement de S. M. n'a pas le moindre reproche à se faire et les faits suivans, puisés dans des pièces officielles, prouvent jusqu'à l'évidence que M^r de Rochussen a agi avec une précipitation peu conforme à ses instructions et moins encore aux intentions du Roi son Maître.

Les quatre prêtres qu'il vient de bannir de l'île de Java, ne s'étaient point introduits furtivement dans la Colonie. Désignés pour former la suite du Vicaire apostolique et munis de passeports par le Ministre des Colonies, ils s'étaient présentés à leur arrivée à Batavia au Gouverneur Général intérimaire et obtinrent provisoirement la permission d'exercer leurs fonctions sacerdotales. En conséquence le Vicaire apostolique avait adjoint deux de ces prêtres en qualité de chapelains non-salariés aux curés de Soerabaya et de Samarang; tandis qu'il employait les deux autres en cette même qualité à la paroisse de Batavia. Instruit de ces dispositions par un rapport du Gouverneur Général intérimaire, le Ministre des Colonies obtint du Roi sous la date du 12 Décembre un arrêté régularisant les nominations faites par le Vicaire apostolique et assurant aux quatre prêtres les salaires déterminés par les réglemens.

Arrivé aux Indes au mois d'Octobre M^r de Rochussen reçu du Vicaire apostolique l'annonce que la mauvaise conduite et l'insubordination des trois curés avaient forcé le Prélat de les interdire de leurs fonctions et de confier la juridiction spirituelle aux prêtres qui leur servaient d'assistans, sans réclamer pour ces derniers les droits et les émolumens revenant aux curés approuvés par le Gouvernement.

D'après les règles établies pour de pareils cas en Hollande et étendues à l'île de Java par un arrangement conclu en 1841, à l'époque du séjour de M^{sg^r} Cappacini en Hollande entre le Saint-Siège et le Gouvernement du Roi, la nomination civile et la collation des bénéfices des prêtres ne se font que sur la recommandation de leurs supérieurs ecclésiastiques. La suspense prononcée contre un prêtre le prive ipso facto du caractère de desservant et de la jouissance de son salaire. Néanmoins M^r. de Rochussen, après quel-

ques efforts infructueux d'engager M^{sr} Grooff à lui soumettre les preuves de la légalité et de la justice de sa sentence, ordonna aux prêtres suspendus de continuer à soigner les intérêts spirituels de leurs communautés respectives. Deux de ces prêtres acceptèrent cette mission, tandis que le troisième déclara ne pouvoir s'en charger que dans les cas de nécessité absolue déterminés par l'Eglise. Sans attendre la réponse du Ministre des Colonies au rapport du Gouverneur Général intérimaire, M^r de Rochussen fit renvoyer à Batavia les deux prêtres attachés par le Vicaire apostolique aux paroisses de Soerabaya et de Samarang et leur défendit l'exercice des fonctions pastorales.

Cet état de choses présentant de grands inconvénients et ayant même fait naître une scission scandaleuse dans la commune de Samarang, M^r de Rochussen au mois de Janvier dernier réitéra à l'Evêque l'invitation de révoquer ou de modifier du moins la sentence prononcée contre les curés. Le Prélat lui répondit dans les termes du plus profond respect qu'il serait toujours prêt à obéir aux ordres du Gouvernement: mais que la voix de sa conscience et ses devoirs apostoliques lui interdisaient de réinstaller dans leurs fonctions des prêtres qui s'étaient rendus indignes de les remplir.

Sur cette réponse M^r de Rochussen ordonna l'expulsion de l'Evêque et des quatre prêtres qui l'avaient accompagné aux Indes. L'exécution de cet ordre devait avoir lieu le 1^r Février et quinze jours plus tard le Gouverneur Général a du recevoir l'arrêté du 12 Décembre et des instructions qui lui enjoignaient de se renfermer dans les bornes de la plus grande modération.

Le Roi et la plupart de ses Ministres sont vivement peînés de ce coup d'autorité qui met le Gouvernement de S. M. dans un pénible embarras. Il serait aussi difficile de désavouer le Gouverneur Général que d'approuver la sévérité de sa sentence. Un comité composé des Ministres des Colonies, de la Justice et des cultes protestant et catholique se concerte en ce moment d'ordre du Roi sur les moyens de terminer cette affaire d'une manière conforme aux règles de la prudence et de la justice.

Comme il était à prévoir, les feuilles catholiques se plaignent hautement de la manière d'agir de M^r de Rochussen et insistent sur la nécessité d'accorder une réparation éclatante à M^{sr} Grooff. Sans aller aussi loin et sans vouloir défendre l'Evêque les Journaux protestans blâment cependant la conduite du Gouverneur Général et se livrent à la crainte, que des Ministres appartenant à d'autres confessions pourraient également s'attendre à de pareils traitemens de sa part.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 166—170.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Ваше сиятельство!

Абсолютная власть, которую король в силу основного закона осуществляет в колониях, всегда давала оппозиции повод для жалоб и упреков, невзирая на чрезвычайную умеренность, с которой правительство пользуется этой властью.

5 месяцев тому назад временно исполняющий должность генерал-губернатора оказался вынужденным выслать в Европу известного дурным поведением некоего ван дер Флита, который по случаю временного приостановления платежей Яванским банком¹²⁴ открыто выступил против колониальных властей. Тем не менее так называемая либеральная печать представила его высылку народу как акт произвола и тирании.

Изгнание епископа Канеи дало сегодня публичным листкам еще более благоприятные мотивы для того, чтобы потребовать реформы правительственной системы, установленной в заморских владениях королевства.

В этом злосчастном деле правительству е. в-ва не в чем себя упрекнуть, а следующие факты, почерпнутые из официальных документов, ясно доказывают, что г-н Рохуссен действовал с поспешностью, мало отвечающей данным ему указаниям и еще менее целям его государя короля.

4 священника, которых он недавно изгнал с острова Ява, явились в колонию отнюдь не тайком. Назначенные в свиту папского викария и получившие паспорта от министра колоний, они представились по прибытии в Батавию временному генерал-губернатору и получили временное разрешение исполнять священническую должность. Впоследствии папский викарий назначил двух из этих священников в качестве капелланов без жалованья к приходским священникам Сурабайи и Самаранга, а двух других использовал в том же качестве в приходе Батавия. Узнав об этих мерах из доклада временного генерал-губернатора, министр колоний получил от короля постановление от 12 декабря, узаконивающее назначения, произведенные папским викарием и обеспечивающее 4 священникам жалованье согласно существующим положениям.

Приехав в Голландскую Индию в октябре месяце, г-н Рохуссен получил от папского викария сообщение о том, что дурное поведение и неподчинение 3 приходских священников вынудили его отрешить их от должностей и доверить духовное руководство священникам, которые были их помощниками, не требуя для этих последних прав и жалованья, полагающихся священникам, утвержденным правительством.

Согласно правилам, установленным для подобных случаев в Голландии и распространяющимся на остров Ява по соглашению, заключенному в 1841 г. в период пребывания его преосвященства Каппачини в Голландии между папой и королевским правительством, гражданское назначение и распределение церковных должностей между священниками производится только по рекомендации их духовного начальства. Отрешение священника от должности лишает его *ipso facto* сана служителя культа и жалованья. Однако г-н Рохуссен после нескольких бесплодных попыток получить у его преосвященства Гроофа доказательства законности и справедливости его приговора приказал отстраненным священникам продолжать попечение о духовных интересах их общин. Двое из этих священников приняли это поручение, а третий заявил, что может взять его на себя только в случае крайней необходимости по указанию церкви. Не дожидаясь ответа министра колоний на доклад временного генерал-губернатора, г-н Рохуссен отослал в Батавию обоих новых священников, прикрепленных папским викарием к приходам в Сурабае и Самаранге, и запретил им исполнение пастырских обязанностей.

Так как это положение вещей представляет серьезные неудобства и даже породило скандальный раскол в общине Самаранг, г-н Рохуссен снова предложил епископу отменить или по крайней мере изменить свой приговор по поводу этих священников. Епископ ему ответил в выражениях, исполненных глубокого уважения, что он всегда готов повиноваться приказаниям правительства, но что голос совести и обязанности викария запрещают ему восстановить на должностях священников, которые показали себя недостойными их занимать.

После этого ответа г-н Рохуссен приказал выслать епископа и 4 священников, сопровождавших его в Индию. Исполнение этого приказа должно было иметь место 1 февраля, а 2 неделями позже генерал-губернатор должен был получить постановление от 12 декабря и указания, которые ему предписывали оставаться в границах наибольшей умеренности.

Король и большинство министров сильно огорчены этим актом произвола, который ставит правительство е. в-ва в весьма затруднительное положение. Одинаково трудно как выразить неодобрение генерал-губернатору, так и одобрить его суровый приговор. Комитет, состоящий из министра колоний, министра по делам протестантской и католической религий, в настоящее время договаривается по приказанию короля о способах покончить это дело в духе осмотрительности и справедливости.

Как и следовало ожидать, католические газеты во всеуслышание жалуются на действия г-на Рохуссена и настаивают на необходимости дать публичное удовлетворение его преосвященству Гроофу. Не заходя так далеко и не желая защищать епископа, протестантские газеты, однако, порицают поведение генерал-губернатора и выражают опасение, что духовные лица других вероисповеданий также могут ожидать подобных действий с его стороны.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

* Тем самым (лат.).

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о разборе в Голландии конфликта между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве

№ 31

9 (21) апреля 1846 г.
Гаага

...Dans le rapport que le Ministre des Colonies a adressé au Roi sur l'affaire de l'Evêque de Canéa il propose à S. M. de considérer l'expulsion du Prélat comme un fait accompli, mais aussi de faire élaborer un règlement destiné à prévenir le renouvellement de pareils conflits entre le pouvoir temporel et le pouvoir spirituel, sans affaiblir l'autorité administrative et sans nuire aux véritables intérêts du culte catholique. Ce rapport vient d'être communiqué au Ministre pour les affaires de ce culte et fera probablement l'objet des délibérations du Conseil d'Etat. Le Clergé et le peuple, comptant sur la modération et la sagesse du Roi, observe un maintien beaucoup plus calme qu'ils ne l'auraient fait en pareille circonstance sous un autre règne. Mais la presse catholique fait éclater à chaque instant l'ardente impatience avec laquelle elle attend la décision du Roi et une des feuilles les plus répandues du Brabant septentrional adresse déjà à tous ses coréligionnaires l'invitation de concourir à une souscription destinée à venir au secours de M^{gr} Grooff...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 178 об. — 179 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...В докладе, который министр колоний представил королю относительно дела епископа Каней, он предлагает е. в-ву рассматривать высылку епископа как совершившийся факт, но одновременно приказать выработать установление, предупреждающее в будущем подобные конфликты между духовной и светской властью, не ослабляя власть администрации и не нанося вреда подлинным интересам католической религии. Этот доклад только что вручен министру по делам католической религии и будет, вероятно, предметом обсуждения Государственного совета. Духовенство и народ, уповая на умеренность и мудрость короля, сохраняют гораздо большее спокойствие, чем было бы в подобных обстоятельствах при другом государе. Но католическая печать поминутно высказывает горячее нетерпение, ожидая решения короля, а одна из наиболее распространенных газет северного Брабанта уже обращается ко всем единоверцам с предложением устроить подписку в пользу его преосвященства Гроофа...

Барон фон Мальтиц.

*Донесение Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об откликах
в Голландии на конфликт между голландской колониальной
администрацией и католической церковью на Яве*

№ 35

16 (28) апреля 1846 г.
Гаага

Monseigneur!

M^r le Ministre des Colonies vient de recevoir des dépêches du Gouverneur Général des Indes en date du 1^r Mars. Elles annoncent, entre autres, que le navire par lequel on a renvoyé l'Evêque de Canéa, a fait voile pour l'Europe le 4 Février. On doit en conséquence s'attendre à son arrivé en Hollande vers la fin du mois de Mai. Il est fort à craindre que les démonstrations d'enthousiasme avec lesquelles il sera, selon toute apparence, reçu par les populations catholiques, donneront lieu de la part de la majorité protestante à une réaction dont il serait difficile de prévenir les conséquences.

V. Ex. a vu par un de mes rapports de l'année précédente, qu'un différend assez semblable à celui dont il est question en ce moment, s'était élevé entre le Vicaire apostolique de Curaçao et le Directeur de l'administration coloniale. Heureusement ce dernier avait eu le bon esprit de consulter le Ministre des Colonies avant d'expulser le Prélat. M^{sgr} Baud, avec cet esprit de sagesse et de modération qui le caractérise, était parvenu à assoupir l'affaire en faisant nommer ce Directeur Gouverneur de Surinam et en rétablissant la bonne intelligence désirable entre son successeur à Curaçao et M^{sgr} Nieuwindt.

L'affaire de Java présente des questions plus difficiles à résoudre que le Gouvernement, sans la conduite imprudente de M^{sgr} de Rochussen se serait toujours abstenu d'approfondir. Les motifs les plus graves justifient cette réserve dans un pays où la majorité des habitans s'est opposée avec tant de véhémence à l'exécution d'un concordat¹²⁵ conclu depuis près de vingt ans¹²⁶ et où la paix apparente qui règne entre les diverses communions, n'est au fond qu'une sorte d'armistice religieux.

A ce que j'ai appris de bonne source, les neuf Députés Catholiques qui siègent dans la seconde Chambre, se sont réunis en comité secret et ont présenté au Roi une adresse pour supplier S. M. de désavouer la sentence prononcée par M^r de Rochussen et de mettre pour l'avenir le libre exercice du culte de leurs coréligionnaires à l'abri de semblables atteintes. Des pétitions dans le même sens parviennent à S. M. de la part d'un grand nombre des notables et de communes catholiques. Le Roi a fait répondre aux Députés et à plusieurs autres de ces pétitionnaires, que ce qui venait d'arriver était parfaitement contraire à Ses intentions, que S. M. en était vivement peiné et que le choix des mesures à adopter en cette circonstance par le Gouvernement, faisaient l'objet de Ses plus sérieuses méditations.

Les nouvelles que M^r Baud a reçues des Java annoncent que la stagnation d'affaires qu'avait causée la suspension des payemens en numéraire, n'avait point encore cessé et avait forcé le Gouvernement à émettre un nouveau papier monnaie sous la dénomination de **récepissé** au moyen duquel il espérait pouvoir retirer de la circulation l'ancien papier de banque et la monnaie de cuivre dont Java est inondé. Ce n'est qu'après beaucoup de difficultés que la banque s'est décidée à prêter son concours à cet arrangement.

Un fait assez curieux, annoncé par ces mêmes nouvelles, est l'existence d'une espèce de franc maçonnerie parmi les Chinois établis en grand nombre dans les possessions néerlandaises aux Indes. Il paraît que la petite île de Rhio, située à peu de distance de Java, était le siège d'une propagande dont les progrès ont forcé le Gouvernement Colonial à avoir recours à des mesures de répression très sévères, à la suite desquelles environ 1500 Chinois se sont réfugiés à Singapore ¹²⁷.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 192—194 об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Ваше сиятельство!

Г-н министр колоний получил донесения генерал-губернатора Голландской Индии от 1 марта. Среди прочего в них говорится, что корабль, на котором выслали епископа Канеи, отплыл в Европу 4 февраля. Следовательно, нужно ожидать его прибытия в Европу в конце мая. Следует сильно опасаться, что проявления восторга, с которыми он, по всей вероятности, будет встречен католическим населением, вызовут у большинства протестантского населения такое изъяснение чувств, последствия которого трудно предвидеть.

Вы видели, в. с-во, в одном из моих прошлогодних докладов, что распря, подобная той, о которой идет речь в данный момент, имела место также между папским иерархом в Кюрасао и главою колониального управления. К счастью, этот последний догадался спросить совета у министра колоний, прежде чем выслать епископа. Г-н Бауд с присущими ему мудростью и умеренностью замял это дело, назначив бывшего главу управления губернатором Суринама и установив желательное доброе согласие между его преемником в Кюрасао и его преосвященством Ниувиндтом.

Яванское дело заключает в себе более трудные для решения вопросы, которые правительство воздержалось бы еще усложнять, если бы не неосторожное вмешательство г-на Рохуссена. Серьезнейшие причины оправдывают эту сдержанность в стране, где большинство жителей с такой горячностью воспротивилось выполнению конкордата ¹²⁸, заключенного около 20 лет тому назад ¹²⁸, и где видимый мир между различными вероисповеданиями представляет собою по сути дела всего лишь религиозное перемирие.

Как я узнал из достоверного источника, 9 депутатов-католиков, заседающих во Второй палате, образовали тайный комитет и представили королю ходатайство отменить решение г-на Рохуссена и оградить в будущем свободное отправление культа их единоверцев от подобных покушений. Петиции такого рода прибывают к е. в-ву от многих знатных лиц и католических общин. Король приказал ответить депутатам и нескольким лицам, обратившимся с петициями, что происшедшее глубоко противоречит его намерениям, что он был сильно огорчен и тщательно обдумывает меры, которые правительство должно принять при данных обстоятельствах.

В сообщениях, полученных г-ном Баудом с Явы, говорится, что застой в делах, вызванный приостановлением платежей в звонкой монете, еще отнюдь не кончился и вынудил правительство выпустить новые денежные знаки под наименованием расписок, при помощи которых оно надеется изъять из обращения старые банковые билеты и медные деньги, заполонившие Яву. Банк решил оказать поддержку этому мероприятию только после долгих возражений.

Любопытный факт, о котором говорится в тех же сообщениях, — существование своего рода масонского общества среди китайцев, большое число которых живет в нидерландских владениях в Индии. Кажется, маленький остров Риоу, неподалеку от Явы, был центром распространения пропаганды, успехи которой заставили колониальное правительство прибегнуть к суровым карательным мерам, в результате чего около 1500 китайцев бежали в Сингапур ¹²⁷.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальгич.

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об откликах в Голландии на конфликт между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве

№ 40

26 апреля (8 мая) 1846 г.

Гаага

...L'expulsion de l'Evêque de Canéa a fait subir un changement notable à leur manière de voir. Un de ces Députés, le S^r Stoun du Brabant septentrional, a profité du débat sur le code pénal pour interpellier le Ministre de la Justice sur l'abus d'autorité commis par le Gouverneur Général des Indes et pour protester dans les termes les plus énergiques contre le système autocratique établi dans les possessions d'outremer du Royaume. „Je conçois”, disait-il, „que dans des circonstances extraordinaires, le Gouverneur Général doit pouvoir disposer d'un pouvoir illimité. Mais, dans des tems de calme et de paix, il ne doit point dépendre de lui de priver arbitrairement, sans l'intervention des tribunaux les habitans de l'île de leur liberté, de les bannir, de les renvoyer en Europe. Qui voudra dorénavant s'établir dans un pays où la volonté d'un seul individu est toute puissante? Cette autorité despotique ruinerait nos colonies et amènerait les conséquences les plus funestes pour la patrie. Je conjure le Gouvernement, puisqu'il en est tems encore, d'organiser l'administration des Indes d'après des règles fixes et équitables et de se convaincre de la nécessité de modifier à cet effet l'article 59 de la loi fondamentale”¹²⁸.

Tandis que d'un côté on se plaint si vivement de la conduite de M^r de Rochussen, les chefs de l'opposition systématique saisissent avec empressement cette occasion pour produire une sourde fermentation parmi les représentans de l'opinion ultra protestante, en leur faisant craindre que le Roi pourrait bien prendre une décision plus ou moins favorable aux vœux des catholiques. Un des antagonistes les plus ardens du Gouvernement, M^r Dam van Isselt, s'occupe à former une espèce de coalition tant parmi ses collègues qu'en dehors de la Chambre, afin de pouvoir faire éclater par une grande démonstration populaire le mécontentement qu'une pareille décision causerait à la majorité protestante.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 212—213.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Высылка епископа Канеи заметно изменила точку зрения депутатов. Один из депутатов, г-н Стаун, от северного Брабанта, воспользовался обсуждением уголовного кодекса, чтобы обратиться к министру юстиции с запросом относительно злоупотребления властью генерал-губернатором Индии, а также в самых энергичных выражениях протестовал против единовластной системы, установленной в заморских владениях королевства. «Я понимаю, — сказал он, — что в чрезвычайных обстоятельствах генерал-губернатор должен обладать неограниченной властью. Но во времена мира и спокойствия он не должен иметь право произвольно, без вмешательства суда лишать жителей острова свободы, ссылая их, высылать в Европу. Кто же тогда захочет поселиться в стране, где всемогуща воля одного человека? Эта деспотическая власть разорит наши колонии и будет иметь самые плачевные последствия для отечества. Я заклинаю правительство, пока еще не поздно, организовать управление Индии на твердых и справедливых началах и убедиться в необходимости изменения для этого статьи 59 основного закона»¹²⁸.

В то время, как с одной стороны, раздаются столь сильные жалобы на поведение г-на Рохуссена, руководители оппозиции не упускают случая воспользоваться этим, чтобы вызвать глухое брожение среди представителей ультрапротестантизма, заставляя их бояться, что король может принять решение, более или менее благоприятствующее желаниям католиков. Один из самых ревностных противников правительства г-н Дам ван Исселт пытается создать своего рода коалицию как из числа своих коллег, так и вне палаты, с тем чтобы продемонстрировать с помощью большой народной манифестации недовольство протестантского большинства, вызванное подобным решением.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 124

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об откликах в Голландии и на Яве на конфликт между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве

№ 41

30 апреля (12 мая) 1846 г.

Гаага

...A l'occasion de l'ajournement des séances de la seconde Chambre, les neuf Députés catholiques, siégeant dans l'assemblée ont sollicité et obtenu une audience particulière auprès de S. M. dont ils profitèrent pour recommander de nouveau à la sollicitude Royale le redressement des griefs qu'ils avaient exprimés dans une adresse présentée dernièrement au sujet de l'expulsion de l'Evêque de Canéa. A juger par le contenu d'un arrêté Royal, inséré deux jours plus tard dans la Gazette d'Etat, le Roi aurait fait un accueil favorable aux sollicitations de ces Députés.

Par le dit arrêté, dont la feuille officielle ne publie qu'un extrait très succinct, les trois curés de Batavia, Soerabaya et Samarang, qui avaient été suspendus par l'Evêque, mais à qui en dépit de cette sentence, le Gouverneur Général avait commis provisoirement de sa propre autorité la juridiction spirituelle et le droit d'administrer les Sacramens, sont privés de leurs traitemens, ce qui équivalait à la révocation de leur nomination civile.

Cette mesure rassurera les Catholiques de Java, qui, d'après les dernières nouvelles des Indes, avaient cessé d'assister au service divin, célébré par ces prêtres. M^r. de Rochussen avait en vain essayé de les intimider par la destitution d'un Sacristain réfractaire de la paroisse de Batavia. Voulant à tout prix remplir l'Eglise, il y avait fait conduire par des officiers non seulement les soldats catholiques mais également des militaires protestans et africains.

Le Journal de commerce d'Amsterdam du 11 Mai fait pressentir par l'article ci-joint en traduction ¹²⁹ l'impression que l'arrêté en question produira sur une grande partie du public. Malheureusement les prévisions de ce Journal ne manquent pas de justesse. Les partisans de la réforme constitutionnelle à qui la conduite irréfléchi du Gouverneur Général a rendu un immense service ne se borneront pas à énoncer le désir que les Indes soient administrées dorénavant avec plus de sagesse et de modération, que ne l'a fait M^r. de Rochussen, mais ils essayeront de contester au Roi le pouvoir absolu qu'Il y exerce en vertu de la loi fondamentale et dont la conservation forme, aux yeux de tout homme sensé, une condition indispensable du maintien de la domination néerlandaise dans les Colonies.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 215 об.—
217. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...По случаю отсрочки заседаний Второй палаты 9 депутатов-католиков, заседающих в ассамблее, ходатайствовали и получили приватную аудиенцию у е. в-ва, которой воспользовались для того, чтобы еще раз склонить короля отнестись с участием к своим жалобам по поводу высылки епископа Каней, изложенным в недавно поданном адресе. Судя по содержанию королевского постановления, опубликованного 2 дня спустя «Ля газет д'Эта», король благоприятно отнесся к ходатайству этих депутатов. Согласно этому постановлению, из которого официальная газета опубликовала лишь краткую выдержку, 3 священникам из Батавии, Сурабайи и Самаранга, которых отстранил от должности епископ, но которым вопреки этому решению генерал-губернатор доверил своей властью временную духовную юрисдикцию и право отправления таинств, была прекращена выплата жалованья, что равносильно отмене их гражданского назначения на должность.

Эта мера успокоит католиков Явы, которые, судя по последним известиям из Индии, прекратили посещение служб, отправляемых этими священниками. Попытки г-на Рохуссена запугать их путем увольнения непокорного дономаря Батавского прихода оказались безуспешными. Желая во что бы то ни стало, чтобы в церкви был народ, он приводил туда под командой офицеров не только солдат-католиков, но и других военных: протестантов и африканцев.

Торговая газета Амстердама от 11 мая в статье, перевод которой прилагается¹²⁹, дает понять, какое впечатление это постановление произведет на большую часть публики. К несчастью, предсказания газеты не лишены справедливости. Сторонники конституционной реформы, которым необдуманное поведение генерал-губернатора оказало огромную услугу, не ограничатся пожеланием, чтобы Индия управлялась впредь с большим умом и умеренностью, чем это делает г-н Рохуссен, но будут оспаривать абсолютную власть короля, которой он пользуется согласно основному закону и сохранение которой является в глазах всякого здравомыслящего человека необходимым условием для поддержания нидерландского господства в колониях.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 125

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об одобрении королем нового гражданского кодекса для голландских колоний в Ост-Индии

№ 42

3 (15) мая 1846 г.

Гаага

...Le nouveau Code civil pour les Possessions d'outremer dont la confection occupait depuis quelques années une commission spéciale nommée par S. M., vient d'obtenir la sanction Royale. Le conseiller d'Etat de Visscher, chargé de la promulgation de ce Code, partira vers la fin du mois pour Batavia avec le titre de Commissaire du Roi. Aux yeux d'une partie du public, ce titre qui ne s'accorde que dans des occasions très importantes aux fonctionnaires partant pour les Indes, accrédite en quelque sorte les bruits annonçant le rappel prochain de M^r de Rochussen du poste de Gouverneur Général:

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, л. 224 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Новый гражданский кодекс для заморских владений, подготовкой которого в течение нескольких лет занималась специальная комиссия, назначенная е. в-вом, получил королевское одобрение. Статс-секретарь де Висхер, которому поручено обнародование этого кодекса, выедет в конце месяца в Батавию в качестве королевского комиссара. По мнению части публики, это звание, дающееся чиновникам, выезжающим в Индию, только в очень важных случаях, подтверждает до некоторой степени слухи о скором отзыве г-на Рохусена с поста генерал-губернатора.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 126

*Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об усилении
внимания голландского правительства к о-ву Калимантан
в связи с основанием там английских колоний*

№ 47

21 мая (2 июня) 1846 г.
Гаага

...Les tentatives que des aventuriers étrangers ont faites depuis quelques années pour former des établissemens à l'île de Bornéo, paraissent avoir contribué à engager le Gouvernement néerlandais à vouer à cette partie intéressante de ses possessions d'outremer une attention plus sérieuse qu'il ne l'avait fait jusqu'à présent. Conformément aux instructions dont il avait été muni à ce sujet à son départ pour les Indes, M^r de Rochussen, par un arrêté daté du 28 Février a décidé que les côtes méridionale, orientale et occidentale de l'île de Bornéo, sur lesquelles sont établies les autorités néerlandaises, formeront désormais un Gouvernement particulier. Ce même arrêté règle et la division territoriale de Bornéo en deux résidences et la délimitation des douze royaumes qui reconnaissent la domination néerlandaise, tandis que plusieurs autres ne lui sont que médiatement soumis.

Par un arrêté du 16 Mai dernier, le Roi a approuvé plusieurs codes et réglemens, élaborés par une commission spéciale, qui, dès l'année 1839, avait été chargée de proposer des mesures propres à établir entre la Législation néerlandaise les Indes orientales et celle de la Métropole autant d'uniformité et d'harmonie que les circonstances pouvaient le permettre. Le Conseiller d'Etat Wichers, chargé par S. M. de la mission de prendre, conjointement avec le Gouverneur Général, les mesures nécessaires pour l'application de ces nouvelles mesures, et parti pour Java le 23 mois passé...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 240—241.
Подлинник на франц. яз.

...Попытки основать поселения на острове Борнео, предпринятые некоторыми авантюристами в течение последних лет, как будто бы способствовали тому, что нидерландское правительство обратило на эту важную часть своих заморских владений более серьезное внимание, чем до сих пор. Согласно указаниям, данным ему на этот счет при отъезде в Голландскую Индию, г-н Рохуссен издал постановление от 28 февраля о том, что южное, восточное и западное побережья острова Борнео, на которых утвердились нидерландские власти, образуют с этих пор отдельную губернию. Это же постановление определяет и территориальное разделение Борнео на 2 резиденции и разграничение 12 туземных королевств, которые признают нидерландское господство, в то время как некоторые другие ему не подчинены непосредственно.

Решением от 16 мая этого года король одобрил многие кодексы и установления, выработанные специальной комиссией, которой с 1839 г. было поручено предложить меры для установления между нидерландским законодательством в Ост-Индии и законодательством метрополии такого единообразия и соответствия, какие только позволяют обстоятельства. Статс-секретарь Вискер, имеющий от короля поручение совместно с генерал-губернатором предпринять шаги для осуществления этих новых мер, отправился на Яву 23-го числа прошлого месяца...

Барон фон Мальтиц.

№ 127

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о восстании на о-ве Бали

№ 49

4 (16) июня 1846 г.

Гаага

...D'après les dernières nouvelles de Batavia, le Gouverneur Général des Indes orientales était occupé à réunir une force militaire assez imposante, pour réduire à l'obéissance les peuplades de l'île de Bali, située à l'extrémité orientale de Java, qui se trouvaient en rébellion contre la domination néerlandaise¹³⁰. A juger d'après des lettres confidentielles adressées par M^r de Rochussen à ses amis à La Haye il n'était pas sans inquiétude sur le résultat de cette expédition vu le caractère indomptable et l'humeur belliqueuse de ce peuple, qui ne ressemble en rien à la race malaisienne et qui, dans plusieurs occasions antérieures, avait offert aux troupes hollandaises la résistance la plus vigoureuse.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, л. 253 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...По последним полученным из Батавии известиям, генерал-губернатор Ост-Индии собирает довольно значительные военные силы, с тем чтобы принудить к повиновению племена острова Бали, расположенного у восточной оконечности Явы, которые подняли восстание против нидерландского господства¹³⁰. Судя по частным письмам г-на Рохуссена, адресованным друзьям в Гаагу, он беспокоился о результатах этой экспедиции, зная необузданный нрав и воинственный характер этого народа, который ни в чем не сходен с малайской расой и который раньше уже неоднократно оказывал самое сильное сопротивление голландским войскам.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением, в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об усилении голландского флота в Ост-Индии в связи с английским противником на о-в Калимантан

№ 51

18 (30) июня 1846 г.

Гаага

...Hier il y a eu diner de famille au pavillon de Buitenrust. Plus tard le Roi, accompagné de son Altesse Ducale et de Messeigneurs le Prince d'Orange et le Prince Alexandre, est parti pour Flessingue afin d'y assister au départ de Monseigneur le Prince Henri dont l'escadre, composée des frégates «le Prince d'Orange» et «la Sambre» et de la corvette «la Junon», doit mettre demain à la voile pour aller croiser dans les parages d'Alexandrie.

Cette escadre est moins nombreuse qu'on ne l'avait annoncé, comme par suite des hostilités qui ont éclaté entre les États Unis et le Mexique, plusieurs des vaisseaux réunis en ce moment à Flessingue, savoir la frégate le Jason, le brick l'Echo et le schooner Adder, se dirigeront vers le theatre de la guerre, tandis qu'une frégate se portera vers l'Amérique du Sud pour se rendre ensuite à Batavia. La direction donnée à cette dernière paraît avoir été motivée par les nouvelles que l'on vient de recevoir par la malle de Singapore et qui annoncent que le Sultan de Bornéo proper, ayant fait assassiner plusieurs princes indigènes appartenant au parti anglais, s'attend à une attaque de la part du Gouvernement britannique¹³¹. L'issue de cette guerre devant nécessairement augmenter la force de l'une ou de l'autre des parties contendantes et pouvant compromettre ainsi le maintien de la tranquillité dans les possessions néerlandaises, l'augmentation de la marine coloniale des Pays-Bas dans ces parages pourra être d'une grande utilité...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 260—261.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Вчера состоялся семейный обед в павильоне Бюитенрюст. Позже король в сопровождении его высочества герцога и их светлостей принца Оранского и принца Александра направился во Флессинге, чтобы присутствовать там при отплытии его светлости принца Генриха, эскадра которого, состоящая из фрегатов «Принц Оранский» и «Самбра» и корвета «Юнона», должна завтра отчалить для крейсирования в водах Александрии.

Эта эскадра менее многочисленна, чем было объявлено, так как в результате столкновения между Соединенными Штатами и Мексикой многие из судов, собранных в настоящее время во Флессинге, а именно: фрегат «Язон», бриг «Эхо» и шхуна «Аддер» — направляются к театру военных действий, а 1 фрегат — в Южную Америку, чтобы оттуда отплыть в Батавию. Маршрут этого последнего судна, по-видимому, мотивирован известиями, полученными недавно из Сингапура английской почтой, в которых говорится, что султан собственно Борнео, убивший нескольких местных князей, принадлежащих к английской партии, ожидает военных действий со стороны британского правительства¹³¹. Так как исход этой войны обязательно увеличит силу той или другой из соперничающих партий и может, таким образом, подорвать спокойствие в нидерландских владениях, увеличение колониального флота Нидерландов в этих водах может быть весьма полезно...

Барон фон Мальтиц.

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о подготовке военной экспедиции для подавления восстания на о-ве Бали и мероприятиях голландского генерал-губернатора Ост-Индии по созданию колониального торгового флота

№ 58

18 (30) июля 1846 г.
Гаага

Monseigneur!

D'après les dernières nouvelles de Batavia, portant la date du 26 Mai, le Gouverneur Général s'était décidé à faire partir immédiatement l'expédition destinée à rétablir l'autorité du Gouvernement dans l'île de Balie. Les préparatifs de cette expédition ayant été retardés par le manque des navires que l'on attendait de l'Europe on a frété des bâtimens marchands qui devaient partir immédiatement de Batavia pour transporter deux mille hommes et une batterie dont le commandement avait été confié au Lieutenant Colonel Backer.

Depuis longtems l'administration coloniale n'avait pas réuni de force aussi imposante. Attachant une haute importance à l'issue assez douteuse des évènements qui se préparent, le Gouverneur Général avait pris la résolution de se rendre à Soerabaya, accompagné du Général Major Cochijs, chef de l'armée coloniale, pour se rapprocher du théâtre de la guerre. Un échec essuyé de la part des rebelles, pouvant faire disparaître le prestige qui environne les autorités néerlandaises aux yeux des population indigènes, on était assez inquiet du résultat de l'expédition et l'on en regrettait surtout le départ tardif qui a pu donner aux insurgés le tems de se retrancher dans les montagnes et de se faire fournir par les anglais les armes et les munitions nécessaires pour se défendre.

Afin de faciliter les opérations commerciales de la mère patrie et de pouvoir aux besoins des colonies asiatiques, M^r de Rochussen vient d'instituer une commission appelée à aviser aux moyens d'organiser une flotte marchande suffisamment équipée et offrant toutes les garanties désirables pour le mouvement régulier des affaires commerciales et pour le transport des produits coloniaux appartenant au Gouvernement.

Ces dispositions, il faut l'espérer, contribueront à ranimer le commerce des Pays-Bas avec leurs possessions d'outremer, y compris celui qu'ils font avec l'Empire chinois et qui n'a point réalisé les attentes auxquelles on s'était livrés au commencement de l'année dernière...

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 284—285 об.
Подлинник на франц. яз. Частично опублик. журн.
«Исторический архив», 1958, № 2, стр. 106.*

Перевод

Ваше сиятельство!

Согласно последним известиям из Батавии от 26 мая, генерал-губернатор решил немедленно отправить экспедицию для восстановления власти правительства на острове Бали. Так как подготовка экспедиции задерживалась из-за нехватки кораблей, которых ждали из Европы, то были зафрахтованы торговые суда для немедленной перевозки в Батавию 2000 солдат и батареи, командование которыми было поручено подполковнику Баккеру.

Давно уже колониальная администрация не собирала столь внушительных сил. Придавая большое значение исходу событий, в котором не было никакой уверен-

ности, генерал-губернатор, для того чтобы приблизиться к театру военных действий, принял решение отправиться в Сурабайю в сопровождении командующего колониальной армией генерал-майора Кохиуса. Так как поражение, понесенное от мятежников, могло уничтожить престиж нидерландских властей в глазах местного населения, то результаты этой экспедиции вызвали значительное беспокойство, особенно сожалели о ее запоздалом отплытии, что могло дать повстанцам время укрепиться в горах и получить от англичан оружие и необходимые припасы для обороны.

Для того чтобы облегчить торговые операции метрополии и удовлетворить нужды азиатских колоний, г-н Рохуссен учредил комиссию для обсуждения способов создания торгового флота, достаточно оснащенного и могущего обеспечить правильное развитие торговых дел, а также перевозку колониальных товаров, принадлежащих правительству.

Нужно надеяться, что эти меры будут способствовать оживлению торговли Нидерландов с их заморскими территориями, включая торговлю с Китайской империей, не оправдавшую надежд, которым предавались в начале этого года...

Барон фон Мальтиц.

№ 130

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о допуске бельгийских торговых судов в голландские колонии и об англо-голландском торговом соперничестве в Ост-Индии

№ 60

26 июля (7 августа) 1846 г.
Гаага

...Les bâtimens belges sont traités aux Indes comme les bâtimens les plus favorisés. Plus tard, si S. M. Néerlandaise manifestait l'intention d'introduire dans les Indes des produits Belges à des conditions plus avantageuses. Elle obtiendrait en Belgique des compensations équivalentes.

La rédaction de cette dernière phrase a été dirigée par S. M. Néerlandaise Elle-même. Il paraît qu'elle voulait laisser voir, sans s'engager en rien, l'intention de faire plus tard davantage en faveur de la Belgique dans les Indes et nourrir ainsi les espérances des Belges en prévenant les inquiétudes et les exigences des Anglais.

On est déjà fort inquiet de la manière dont les Anglais prendront la liberté d'exporter les 8 000 000 kilogr. de denrées coloniales. Le traité de 1824 porte qu'ils seront traités à Java sur le pied de la nation la plus favorisée. C'est sans doute pour préparer la réponse qu'on leur fera qu'on a exprimé dans l'art. 14 que la concession de 8 000 000 kilogr. est faite en paiement de l'admission des 7 000 000 kilogr. de café et de 180 000 kilogr. de tabac en Belgique. On leur dira: „payez nous le même prix et nous vous accorderons la même faveur". Avec une nation de force égale, l'argument pourrait sans doute être regardé comme peremptoire...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 296 об.—
297 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Бельгийские суда будут пользоваться в Индии предпочтительными правами. Если впоследствии е. в-во король Нидерландов выразит желание ввозить в Индию бельгийские товары на более выгодных условиях, он получит в Бельгии соответствующее возмещение.

Последняя фраза была отредактирована лично е. в-вом королем Нидерландов. Думается, что он хотел сделать намек, не беря, однако, на себя никаких обязательств, на свое намерение предоставить в будущем больше уступок Бельгии в Индии и таким образом ободрить бельгийцев, предупредив в то же время беспокойство и требования англичан.

Здесь уже и так сильно обеспокоены тем, как англичане осмелятся вывезти 8 000 000 кг колониальных товаров. Договор 1824 г. предусматривает, что они будут считаться на Яве наиболее благоприятствуемой нацией. Несомненно, что внесение в 14 статью пункта об уступке 8 000 000 кг, произведенной в качестве платы за разрешение на ввоз 7.000 000 кг кофе и 180 000 кг табака в Бельгию, было сделано с целью подготовить ответ англичанам. Им скажут: «Платите нам ту же цену, и мы предоставим вам те же льготы». В обращении к равной по силе нации этот аргумент будет несомненно выглядеть безапелляционным...

Барон фон Мальтиц.

№ 131

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об отправлении экспедиции для подавления восстания на о-ве Бали

№ 66

23 августа (4 сентября) 1846 г.
Гаага

...On attend avec impatience des nouvelles sur les résultats de l'expédition que le Gouverneur Général des Indes Orientales devait diriger sur la côte septentrionale de l'île de Bali. Les Princes indigènes qui, à ce que l'on apprend, ont réussi à réunir une force de 30 000 hommes et à faire de grands achats d'armes et de munitions à Singapore, se préparaient à opposer une résistance vigoureuse à l'armée expéditionnaire, composée de 3000 hommes parmi lesquels on ne compte que 400 soldats Européens.

Les derniers rapports que M^r l'Amiral Ryk a reçus de Java portent que l'expédition devait mettre en mer le 20 Juin. Dans une quinzaine de jours, le Ministre pourra recevoir des nouvelles ultérieures qu'il attend avec une sorte d'inquiétude. Il désapprouve la lenteur que M^r de Rochussen a mise à réprimer une insurrection qu'il aurait été prudent d'étouffer à l'instant même où elle avait éclaté. Au lieu d'agir avec l'énergie et la promptitude désirables, le Gouverneur Général a laissé aux Princes Indigènes, le tems de préparer leur défense. „Une victoire remportée sur eux,— me dit Mr. Ryk,— ne sera pas très glorieuse, mais un échec ou un demi-succès pourraient avoir pour nous les conséquences les plus fâcheuses. Le pouvoir que nous exerçons dans l'Archipel des Indes et sur une population indigène de 12 millions d'âmes, n'est qu'un pouvoir moral. Les Princes de Java ne portent qu'en frémissant le joug de l'Europe et le moindre avantage remporté sur nous par les insurgés de Bali ferait disparaître le prestige qui nous environne aux yeux des Javanais et ranimerait des espérances, mal dissimulées par les chefs naturels de ce peuple”...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 329 об.—
330 об. Подлинник на франц. яз. Оубл.: журн.
«Исторический архив», 1958, № 2, стр. 107.

Перевод

...С нетерпением ждут известий о результатах экспедиции, которую генерал-губернатор Ост-Индии должен был направить на северный берег острова Бали. Как стало известно, местным властителям удалось собрать силы в 30 000 солдат и сде-

лать крупные закупки оружия и боеприпасов в Сингапуре, и они готовились оказать мощное сопротивление экспедиционной армии, состоящей из 3000 человек, среди которых только 400 европейских солдат.

Последние доклады, полученные г-ном адмиралом Рейком с Явы, гласят, что экспедиция должна была выйти в море 20 июня. Через 15 дней министр сможет получить дальнейшие известия, ожидаемые им с некоторым беспокойством. Он порицает медлительность г-на Рохуссена в подавлении восстания, которое благоразумнее было бы задушить в тот самый момент, когда оно разразилось. Вместо того чтобы действовать с необходимой энергией и быстротой, генерал-губернатор дал время туземным вождям подготовиться к защите. «Одержанная над ними победа не будет очень славной, — сказал мне г-н Рейк, — но поражения или половинный успех могут иметь для нас самые печальные последствия. Власть, которую мы осуществляем на Архипелаге обеих Индий и над местным населением в 12 млн. душ, — всего лишь моральная власть. Яванские вожди с содроганием несут иго Европы, и малейшее преимущество, одержанное восставшими на Бали над нами, уничтожило бы наш престиж в глазах яванцев и оживило бы плохо скрытые надежды туземных вождей этого народа»...

Барон фон Мальтиц.

№ 132

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о подавлении голландскими войсками восстания на о-ве Бали

№ 70

13 (25) сентября 1846 г.
Гаага

...Le Ministre des Colonies vient de recevoir par la voie de terre des dépêches d'un contenu important de la part du Gouverneur Général des Indes Orientales.

L'expédition que M^r de Rochussen avait dirigé contre l'île de Balie et qui avait été considérée par une partie du public comme offrant des chances de succès assez coûteuse, a parfaitement réussi. Les forces maritimes et militaires des Pays-Bas se sont présentées le 28 Juin sur la Côte et ont emporté après une lutte acharnée les fortifications élevées par les Insulaires et défendues par soixantes pièces de canons. Elles se sont avancées le lendemain jusqu'à l'endroit qui sert de résidence à un des Princes indigènes, et qui a été pris réduit en cendres. Après cette seconde défaite les Radjahs de Balie et de Karang Assem, qui avaient été à la tête de la révolte se réfugièrent dans les montagnes et ne consentirent que quelques jours plus tard à faire leur soumission et à signer une capitulation en vertu de laquelle ils payeront les frais de la guerre et s'abstiendront des spoliations qu'ils avaient exercées jusqu'à présent sur des navires naufragés sur la côte. (Il est assez remarquable que cette stipulation ne fait mention que des navires naviguant sous pavillon Néerlandais). Une garnison hollandaise établie dans l'île, fera respecter aux Radjahs les engagements qu'ils viennent de contracter. Les troupes hollandaises n'ont perdu dans cette rencontre que deux officiers, une trentaine de soldats et cinq ou six matelots. La perte des Indiens, foudroyés par le feu des batteries Néerlandaises, a été infiniment plus considérable et s'élevait d'après une évaluation approximative à 500 individus restés sur le champ de bataille.

Par un ordre du jour, publié avec les solennités d'usage à Soerabaya, M^r de Rochussen a félicité les troupes de terre et de mer de l'issue glorieuse de cette lutte.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 344 об.—346.
Подлинник на франц. яз. Частично опубл.: журн.
«Исторический архив», 1958, № 2, стр. 107.

Перевод

...Министр колоний только что получил сухопутным путем важные донесения от генерал-губернатора Ост-Индии.

Экспедиция, направленная г-ном Рохуссеном против острова Бали и расцененная частью общества как имеющая довольно сомнительные шансы на успех, удалась наилучшим образом. Морские и военные силы Нидерландов появились 28 июня на побережье и после ожесточенной борьбы захватили укрепления, возведенные островитянами и обороняемые 60 пушками. На следующий день они продвинулись до городка, служащего резиденцией одному из местных князей, взяли его и обратили в пепел. После этого вторичного поражения раджи Бали и Каранг Ассема, стоявшие во главе восстания, укрылись в горах и только несколько дней спустя согласились покориться и подписать капитуляцию, по условиям которой они оплатят военные расходы и будут воздерживаться от проводившегося ими до сего времени ограбления судов, потерпевших крушение у побережья (примечательно, что в этом параграфе упоминаются только суда, плавающие под нидерландским флагом). Голландский гарнизон, водворенный на острове, заставит раджей соблюдать взятые ими обязательства. Голландские войска потеряли при этой встрече только 2 офицеров, около 30 солдат и 5 или 6 матросов. Потери индийцев, подавленных огнем нидерландских батарей, были несравненно значительнее и составляли, по приблизительному подсчету, 500 человек, оставшихся на поле боя.

В приказе, опубликованном с обычной в таких условиях торжественностью в Сурабае, г-н Рохуссен поздравил сухопутные и морские войска со славным исходом этой борьбы.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 133

*Из донесения русского посланника в Англии Ф. И. Бруннова
К. В. Нессельроде о создании английской колонии на о-ве Калимантан*

№ 174

20 сентября (2 октября) 1846 г.
Лондон

...L'île de Bornéo, devenue depuis longtemps l'objet de la convoitise du commerce anglais, offre aujourd'hui un nouveau champ aux espérances les plus vastes.— Un homme de courage, nommé Brooke, avoit été le premier à former un établissement à Bornéo. Protégé d'abord par le Sultan de cette île, cet individu avoit été exposé depuis, aux déprédations des indigènes. L'amiral Cochrane n'a point laissé échapper cette occasion pour épouser la querelle de son compatriote. Le besoin de réprimer la piraterie dans ces mers lointaines, ajoute un prétexte de plus aux motifs qui tentent l'Angleterre à prendre pied sur ce territoire inconnu, imparfaitement exploité jusqu'ici par le Commerce Hollandais.

Celui-ci risque ainsi de se trouver dans un contact fâcheux avec la concurrence toujours entreprenante & hardie des Anglais...

Brunnow

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 97, л. 137. Подлинник на франц. яз.

...Остров Борнео, с давних пор ставший предметом вожделений английских коммерсантов, в настоящее время открывает поприще самым смелым надеждам. Один смелый человек, по имени Брук, первым создал колонию на Борнео. Вначале он находился под покровительством султана этого острова, а затем был оставлен на растерзание туземцам. Адмирал Кокрейн не упустил случая вмешаться в ссору своего соотечественника. Необходимость расправиться с пиратами в этих дальних морях является еще одним предлогом в числе тех, которые побуждают Англию укрепиться на этой неизвестной территории, до сих пор не полностью разведанной голландскими коммерсантами.

Таким образом, голландская торговля рискует оказаться в неприятном соприкосновении со всегда предприимчивой и дерзкой конкуренцией англичан...

Бруннов.

№ 134

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об англо-голландских противоречиях в связи с английским проникновением на о-в Калимантан

№ 73

21 сентября (3 октября) 1846 г.
Гаага

...L'établissement qu'un agent ou du moins un protégé, du Gouvernement anglais le S^r Brooke a formé il y a quelques années à l'île de Bornéo et le châtement que l'Amiral Cochrane vient d'infliger au Sultan de Bornéo proper, excitent à un haut degré l'attention générale en Hollande et font naître des inquiétudes plus ou moins fondées pour l'avenir. D'après l'interprétation que l'on donne ici au traité de 1824, les stipulations qu'il renferme et qui avaient pour but d'empêcher toute contestation future entre les agens des deux Gouvernemens assurait à la Grande Bretagne la possession du continent et aux Pays-Bas celle des îles. S'appuyant sur cette interprétation, les feuilles hollandaises essayent de prouver qu'en s'emparant sous divers prétextes de plusieurs places et territoires, appartenant à l'Archipel des Indes, l'Angleterre s'est rendue coupable d'une contravention manifeste à l'article 12 du traité par lequel S. M. Britannique s'engage à ne point établir de comptoirs et à ne point conclure de conventions avec les chefs indigènes, dans les îles situées au Sud du détroit de Singapore.

A ce que m'a dit M^r le Ministre des Colonies, l'établissement des anglais dans les places et territoires susmentionnés, a fait déjà l'objet d'une correspondance officielle entre les Cabinets de S^t James et de La Haye. D'après l'opinion de M^r Baud, cet établissement doit être considéré en effet comme étant contraire si non à la lettre du moins à l'esprit des stipulations du traité de 1824...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 358 об.—360.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Основание колонии, которое агент или по меньшей мере протеже английского правительства Брук осуществил несколько лет тому назад на острове Борнео, и наказание, которому адмирал Кокрейн подверг султана собственно Борнео, возбуждают всеобщее внимание в Голландии и внушают более или менее обоснованное беспокойство относительно будущего. Согласно толкованию, которое дают здесь договору

1824 г., заключенному с целью предупреждения какого бы то ни было спора в будущем между агентами обоих правительств, он обеспечивал Великобритании владение континентом, а Нидерландам — островами. Опираясь на это толкование, голландские газеты пытаются доказать, что, захватив под разными предлогами многие пункты и территории, принадлежащие к Архипелагу обеих Индий, Англия оказалась виновной в явном нарушении статьи 12 договора, по которому е. в-во английский король обязуется не основывать факторий и не заключать соглашений с местными вождями на островах, расположенных к югу от Сингапурского пролива.

Как мне сказал министр колоний, водворение англичан в указанных пунктах и территориях уже стало предметом официальной переписки между сент-джеймским и гаагским кабинетами. По мнению г-на Бауда, это водворение должно, действительно, рассматриваться как противоречащее если не букве, то, по крайней мере, духу условий договора 1824 г...

Барон фон Мальтиц.

№ 135

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о переговорах Голландии с Ватиканом по поводу урегулирования конфликта между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве

№ 79

11 (23) октября 1846 г.
Гаага

...La négociation entamée entre les Ministres du Roi et le Chargé d'Affaires du Pape à La Haye, n'a pas fait jusqu'à présent de notables progrès. La Cour de Rome s'est montrée disposée, il est vrai, à remplacer l'Evêque de Canéa par un Coadjuteur¹³² qui remplirait en son nom et de son autorité les fonctions de Vicaire Apostolique pour l'île de Java, tandis que le Prélat, conservant le titre et les émolumens de ce poste, se rendrait à Surinam en qualité de Visitateur Apostolique. Mais en revanche le St. Siège demande dans l'intérêt du libre exercice de la juridiction spirituelle aux Indes Orientales, des garanties que le Ministre des Colonies considère comme incompatibles avec la plénitude d'autorité qu'il croit devoir conserver au Gouverneur Général de Java...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, л. 397 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Переговоры, начатые между королевскими министрами и папским поверенным в делах в Гааге, не увенчались до сих пор никаким успехом. Римский двор высказал, правда, намерение заменить епископа Канен коадьютором¹³², который от его имени и его властью выполнял бы обязанности папского викария на острове Ява, в то время как прелат, имеющий звание и получающий жалованье, соответствующее этому посту, выйдет в Суринам в качестве папского инспектора. Однако взамен этого папа потребовал в интересах свободного отправления духовной юрисдикции в Ост-Индии таких гарантий, которые министр колоний считает несовместимыми с полнотой власти, какая, по его мнению, должна принадлежать генерал-губернатору Явы...

Барон фон Мальтиц.

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о запросах депутатов Генеральных штатов по поводу занятия Англией Северного Калимантана и высылки с Явы епископа Гроофа

№ 87

25 октября (6 ноября) 1846 г.
Гаага

Monseigneur!

La seconde Chambre des Etats Généraux a adopté dans sa séance du 4 Novembre le projet de loi relatif à l'emploi de l'excédent disponible du fond colonial à une majorité de 27 voix contre 13...

La séance du 4 Novembre a fourni à M^r Ryckevorsel l'occasion de réitérer l'interpellation qu'il avait adressée il y a quelques jours au Ministre des Colonies relativement à l'affaire de Bornéo.

M^r Baud a répondu à cette interpellation par le discours dont le fragment ci-annexé fournit un extrait ¹³³. Le Ministre y fait comprendre à l'opposition par la modération de son langage qu'un Etat comparativement faible ne saurait dans des contestations avec une Puissance du premier rang perdre de vue les difficultés de sa position et encore moins former des prétentions insoutenables. Parmi de pareilles prétentions M^r Baud range tacitement celle de M^r Ryckevorsel d'après laquelle toute l'île de Borneo et par conséquent le territoire indépendant de Bornéo Proper, appartiendrait aux Pays-Bas.

L'établissement des Anglais dans la partie septentrionale de Bornéo lui paraît contraire à l'esprit du traité de 1824, qui avait pour but de faire cesser toute possession simultanée entre les deux Puissances. Pour le moment l'Angleterre, tout en se réservant le droit de pouvoir s'établir dans l'Archipel Indien sur tous les points dont elle n'est pas formellement exclue, a manifesté la résolution de ne prendre possession d'aucune partie de Bornéo Proper. Quant à l'établissement des Anglais à l'île de Laboan, le Gouvernement des Pays-Bas n'a jamais eu de motif pour s'y opposer.

Dans cette même séance plusieurs députés ont demandé des explications sur l'expulsion de l'Evêque de Canéa de l'île de Java et ont vivement protesté contre l'abus que le Gouverneur Général a fait en cette circonstance de l'autorité dont il est investi. M^r Baud a répondu que cette affaire faisait encore en ce moment l'objet d'une négociation avec le St. Siège. Il donna ensuite à la Chambre l'assurance que dans les Indes comme ailleurs, le Gouvernement protégeait et faisait respecter la liberté religieuse. Mais il ajouta que des considérations de la plus haute importance le forçaient à limiter cette liberté dans les Colonies. Le soin de la conservation de ces possessions lui impose le devoir de ne point choquer les préjugés d'une population mahométane qui forme l'immense majorité des habitants de l'île de Java et dont le fanatisme se réveillerait à l'aspect du moindre danger réel ou imaginaire. S'acquittant de ce devoir, le Gouvernement ne fait que tolérer la présence des Ministres des divers Cultes Chrétiens, les considère comme des employés de l'Etat et exerce sur eux une surveillance sévère. M^r Baud déclara enfin qu'on ne pouvait se départir de ces principes qu'au risque de compromettre le maintien de la tranquillité générale et de la domination Néerlandaise aux Indes et qu'il renoncerait plutôt à la direction de Département des Colonies que d'adhérer à un changement de système de cette nature.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 425—427 об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Ваше сиятельство!

Вторая палата Генеральных штатов большинством в 27 голосов против 13 приняла на своем заседании 4 ноября проект закона, касающийся использования избыточного излишка колониального фонда...

Заседание 4 ноября дало случай г-ну Рейкефорселу возобновить запрос о событиях на острове Борнео, с которым он обратился к министру колоний несколько дней назад.

Г-н Бауд ответил на этот запрос речью, выдержка из которой приложена к этому письму¹³³. В сдержанном тоне министр дает понять оппозиции, что сравнительно слабое государство в спорах с великой державой не должно упускать из виду затруднительность своего положения и еще менее того выдвигать претензии, которые оно не сумеет поддержать. Среди подобных претензий г-н Бауд молчаливо подразумевает и заявление г-на Рейкефорсела, согласно которому остров Борнео и, следовательно, вся независимая территория собственно Борнео принадлежит Нидерландам.

Обоснование англичан в северной части Борнео представляется ему противным духу договора 1824 г., целью которого было упразднить одновременное владение двух держав этим островом. В настоящий момент Англия, сохраняя за собой право обосноваться на Архипелаге обеих Индий во всех официально не исключенных для нее пунктах, выказала решимость не захватывать никакой части собственно Борнео. Что касается закрепления англичан на острове Лабуан, то правительство Нидерландов никогда не имело причин этому противиться.

На том же заседании многие депутаты потребовали объяснения относительно изгнания епископа Канеи с острова Ява и горячо протестовали против проявленного при этом генерал-губернатором злоупотребления властью. Г-н Бауд ответил, что это дело составляет в настоящий момент предмет переговоров с папой. Затем он заверил палату, что в обеих Индиях, как и в других местах, правительство охраняет свободу религии и требует уважения к ней. Но он добавил, что соображения наивысшей важности заставляют его ограничить эту свободу в своих колониях. Забота о сохранении этих владений требует от него не оскорблять предрассудки магометанского населения, которое составляет на Яве громадное большинство и фанатизм которого пробудился бы при виде малейшей действительной или воображаемой опасности. Выполняя эту обязанность, правительство только терпит присутствие священников различных христианских религий, рассматривая их как государственных служащих и осуществляя над ними строгий надзор. Г-н Бауд заявил, наконец, что от этих принципов нельзя отказаться, не рискуя повредить сохранению всеобщего спокойствия и нидерландского господства в обеих Индиях, и что он скорее откажется от руководства департаментом колоний, чем согласится на подобное изменение системы.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 137

*Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об объявлении
Макассара порто-франко*

№ 92

26 ноября (8 декабря) 1846 г.
Гаага

Monseigneur!

D'après les dernières nouvelles reçues de Batavia et portant la date du 30 Septembre, Le Gouverneur Général avait décrété qu'à dater du 1 Janvier 1847 le port de Makassar deviendrait un port franc dans lequel toutes

les marchandises, de quelque nature et sous quelque pavillon qu'il soit, pourront être importées ou en être exporter libres de droit soit de charge, soit de tonnage, de port ou d'ancrage et sans que les marchands puissent être assujétis à quelque formalité relativement aux droits d'entrée et de sortie. Cette mesure destinée à créer un contrepoids à l'influence toujours croissante des Anglais dans l'Archipel et notamment à la prospérité de Singapour, est considérée avec raison comme une des plus importantes que le Gouvernement Néerlandais ait prise depuis longtemps et comme un premier pas de fait dans la voie d'un nouveau système d'administration pour ses Colonies aux grandes Indes...

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, л. 449 и об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Ваше сиятельство!

Согласно последним известиям, полученным из Батавии от 30 сентября, генерал-губернатор издал декрет, по которому начиная с 1 января 1847 г. порт Макасса объявляется порто-франко, куда все товары, каковы бы они ни были и под каким бы флагом ни находились, могут ввозиться и откуда они могут вывозиться без взимания пошлин погрузочной, за корабельный тоннаж, портовой и якорного сбора, а коммерсанты освобождаются от всех формальностей, связанных с ввозными и вывозными пошлинами. Эта мера, имеющая целью создать противовес возрастающему влиянию англичан на архипелаге, а именно процветанию Сингапура, резонно рассматривается, как одна из самых важных мер, которые нидерландское правительство приняло за долгое время, и как первый фактический шаг к созданию новой системы колониального управления в великих Индиях...

Барон фон Мальтиц.

№ 138

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о возобновлении на 25-летний срок привилегий Нидерландского торгового общества

№ 99

24 декабря 1846 г. (3 января 1847 г.)
Гаага

Monseigneur!

La charte de la Société de commerce d'Amsterdam, qui exploite depuis nombre d'années le commerce des Indes néerlandaises en vertu d'un contrat conclu avec le Gouvernement au commencement du règne de Guillaume I. devant expirer le 31 Décembre 1849, les actionnaires de cette société, se sont réunis dans le courant du mois passé pour en arrêter la prolongation pour une nouvelle période de 25 ans. Cette réconstitution en elle-même ne rencontrera aucune difficulté: la question essentielle qui occupe en ce moment les esprits et dont la solution exercera une immense influence sur le commerce colonial est celle de savoir si le Gouvernement, en homologuant les statuts de la nouvelle société lui accordera les avantages dont jouissait l'ancienne. L'influence d'un grand nombre de capitalistes et d'hommes marquans, parmi lesquels on compte des personnes de la plus haute distinction et la plupart des fonctionnaires de l'Etat, semblerait renfermer des présages favorables à l'accomplissement des vœux de la société. Mais une concession pareille rencontrerait une forte opposition de la part des

industriels, qui attribuent l'état de langueur et de dépérissement où se trouvent leurs établissemens, aux avantages octroyés à la société. On sait que cette société jouit du droit de s'approvisionner de denrées coloniales à Java avant qu'il ne soit permis à d'autres acquéreurs de faire des achats et qu'en conséquence elle exerce un monopole presque illimité sur les chargemens de retour. Il en résulte que les fabricans ne peuvent expédier leurs marchandises à leurs propres frais puisque le frêt payé pour des bâtimens appartenant à d'autres armateurs s'élève au double environ de la dépense à faire par la compagnie et que cette dernière se trouve ainsi à même de livrer les marchandises à Java à plus bas prix, que ne le peuvent les producteurs...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1847 г., д. 57, лл. 2—3 об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Ваше сиятельство!

Ввиду истечения 31 декабря 1849 г. срока действия хартии Торгового общества Амстердама, ведущего в течение многих лет торговлю с Нидерландской Индией по договору, заключенному с правительством в начале царствования Вильгельма I, акционеры этого общества собрались в прошлом месяце для возобновления хартии еще на 25 лет. Само по себе возобновление не встретит никаких затруднений. Основной вопрос, занимающий в настоящее время умы, разрешение которого окажет огромное влияние на колониальную торговлю, состоит в том, представит ли правительство, утверждая устав нового общества, ему те преимущества, которыми пользовалось прежнее. Влияние большого числа обладателей капиталов и видных людей, к которым принадлежат лица самого высшего положения и большая часть государственных чиновников, подтверждает, по-видимому, благоприятное предзнаменование для выполнения желаний общества. Но подобная уступка встретит сильное противодействие со стороны промышленников, которые считают, что причиной слабости и упадка их предприятий являются льготы, предоставляемые обществу. Известно, что это общество пользуется правом закупки колониальных товаров на Яве прежде остальных закупщиков и, следовательно, оно осуществляет почти неограниченную монополию на обратный груз. Отсюда следует, что промышленники не могут отправлять товары за свой собственный счет, так как фрахт за суда, принадлежащие другим судовладельцам, почти вдвое выше, чем расходы компании, так что последняя в состоянии поставлять товары на Яву по более низкой цене, чем промышленники...

Барон фон Мальтиц.

№ 139

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о заключении Голландией и Ватиканом соглашения, регулирующего взаимоотношения между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве

№ 1

8 (20) января 1847 г.

Гаага

...La négociation entamée il y a quelques mois entre les Ministres des Colonies et du culte catholique d'une part et le Chargé d'affaires du Saint Siège de l'autre, vient d'avoir pour résultat la conclusion d'un arrangement mutuellement satisfaisant relativement à l'administration spirituelle des Indes orientales. Par cet arrangement le Gouvernement du Roi fournit à la Cour de Rome les garanties qu'elle avait demandées pour mettre à l'avenir le chef de la mission de Java à l'abri de tout acte arbitraire de la part du Gouverneur Général. Le libre exercice de la juridiction spirituelle du Vicaire apostolique est dégagée de toute entrave et quant au placement

et au déplacement des desservants il ne lui est imposée que l'obligation de s'assurer au moyen d'un entretien préalable avec le Gouverneur Général, de l'approbation accordée par ce fonctionnaire aux nominations qu'il a l'intention de lui notifier formellement. Ces nominations sont communiquées ensuite par écrit au Gouverneur et approuvées officiellement par celui-ci dans des termes prescrits par l'arrangement. Dans le cas où le Supérieur de la mission jugerait nécessaire de suspendre ou d'interdire un prêtre, le Gouverneur Général est obligé de retirer sur le champ à ce prêtre les émolumens attachés à ses fonctions: n'ayant point le droit de juger de la validité de la sentence portée par l'autorité spirituelle. Le nombre des prêtres salariés par le Gouvernement est fixé provisoirement à huit — le Vice Supérieur de la mission de Hollande est cependant autorisé à employer autant de prêtres assistans qu'il croit pouvoir entretenir aux Indes sans l'assistance du pouvoir temporel.

On est convenu également que M^{sr} Grooff dont le retour à Java paraissait trop blessant pour le Gouverneur Général ira remplir les fonctions de Visitateur apostolique à Surinam tandis qu'un coadjuteur dirigera en son nom la mission des Indes orientales. Comme il y a en Hollande très peu de prêtres séculiers disposés à entreprendre un pareil voyage, le Ministre des Colonies et M^{sr} Ferrieri ont conçu le projet de confier cette mission à des prêtres réguliers: savoir aux Pères de la Prédemption, dont une communauté nombreuse est établie au couvent de Wittem dans le Duché de Limbourg.

Il paraît que par des raisons faciles à deviner cet arrangement constaté, non par une convention, mais par un office ministériel adressé au Chargé d'affaires du Pape, ne fera point le sujet d'une publication officielle...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1847 г., д. 57, лл. 20—22. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Переговоры, начатые несколько месяцев тому назад, между министром колоний и министром по делам католической религии, с одной стороны, и папским поверенным в делах, с другой, закончились заключением взаимно удовлетворяющего соглашения, касающегося духовного руководства Ост-Индией. По этому соглашению правительство короля дает римскому двору все требуемые им гарантии для того, чтобы в будущем оградить главу яванской миссии от какого бы то ни было акта произвола со стороны генерал-губернатора. Свободное отправление духовной юрисдикции папского викария не будет встречать помех, а при назначении и смещении служителей ему только вменяется в обязанность путем предварительной беседы с генерал-губернатором заручиться его одобрением по тем назначениям, которые он намеревается ему представить официально. Об этих назначениях затем письменно сообщается губернатору, и они получают официальное одобрение этого последнего в выражениях, предписываемых данным соглашением. В том случае, если глава миссии сочтет необходимым отрешить от должности какого-либо священника, генерал-губернатор обязан тут же прекратить ему выплату жалованья, полагающегося ему по должности, и не имеет права судить о законности решения духовной власти. Число священников, находящихся на жаловании у правительства, временно определено в 8 человек, однако заместителю главы голландской миссии разрешается использовать столько помощников священников, сколько он считает возможным содержать в Индиях без помощи светской власти.

Равным образом была достигнута договоренность о том, что его преосвященство Грофф, возвращение которого на Яву было бы слишком оскорбительно для генерал-губернатора, станет папским инспектором в Суринаме, в то время как один из коадьюторов будет от его имени руководить миссией в Ост-Индии. Так как в Голландии очень мало священников из белого духовенства, расположенных предпринять подобное путешествие, министр колоний и его преосвященство Ферриери решили доверить эту миссию священникам-монахам, а именно отцам ордена «Искупления», многочисленная община которых находится в Виттемском монастыре в герцогстве Лимбургском.

По легко понятным причинам это соглашение, по-видимому, будет утверждено не путем подписания договора, а при помощи министерского отношения, направленного папскому поверенному в делах, и не будет официально опубликовано...

Барон фон Мальтиц.

№ 140

*Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о захвате
Англией о-ва Лабуан и действиях голландских военных
судов в Малайском архипелаге*

№ 4

24 января (5 февраля) 1847 г.
Гаага

...L'article que le Journal des Débats a publié dernièrement sur l'occupation de l'île de Labouan, située sur la côte de Bornéo par le Gouvernement Britannique, a fourni aux feuilles de l'opposition une nouvelle occasion pour inquiéter le public hollandais sur les vues ambitieuses de l'Angleterre. Au dire de ces feuilles, l'acquisition que cette Puissance vient de faire et qui complète „la chaîne de postes armés qu'elle a tendue autour du monde”, devrait être considérée comme une violation du traité de 1824. Ces manifestations qui servent de prélude à de nouvelles interpellations que l'on se propose d'adresser aux Ministres des Colonies et des affaires étrangères à la reprise des débats parlementaires ont engagé le Gouvernement à faire paraître dans le Journal sémi-officiel un article destiné à rectifier des impressions aussi erronées. On y déclare que l'occupation de Labouan n'a point eu lieu au mépris d'une protestation faite par le Gouvernement du Roi et que ce Gouvernement ne s'est jamais opposé à l'établissement des Anglais dans cette île qui ne se trouve point comprise dans le territoire Néerlandais et avec laquelle les Pays-Bas n'ont jamais entretenu aucune relation politique ou commerciale.

D'après les dernières nouvelles reçues de Batavia plusieurs bâtimens armés en croisière et partis de Macassar, avaient remporté des succès marquans sur les pirates qui infestent ces parages. Quelque salulaire que soit l'influence de pareils châtimens, l'expérience malheureusement n'a que trop démontré qu'ils ne suffisent pas pour faire atteindre le but qu'il s'agit de remplir. Il paraît que maintenant les autorités coloniales se sont convaincues de la nécessité d'employer un moyen plus efficace pour réprimer la piraterie, celui d'établir des forts et des postes armés sur les îles de l'Archipel qui servent de refuge à ces flibustiers.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

P. S. Un article fort injurieux pour l'administration coloniale des Pays-Bas aux Indes, a paru ces jours-ci dans le «Morning Chronicle». On y reproche au Gouvernement Néerlandais d'être dépourvu de tous les moyens nécessaires pour se faire respecter et obéir par les populations de ces contrées. Le Journal de La Haye essaye, dans son numéro d'aujourd'hui, à réfuter cet article en présentant à ses lecteurs un résumé de faits destinés à prouver que le Gouvernement Néerlandais aurait réussi depuis longtems à détruire entièrement la piraterie dans l'Archipel Indien si ses efforts n'avaient point été paralysés par l'inaction de l'Angleterre et plus tard par

des expéditions de guerre entreprises par cette Puissance sans en avoir donné la moindre connaissance au Gouvernement des Pays-Bas.

Ut in litteris

Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1847 г., д. 57, лл. 37 об.— 39.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Статья, недавно опубликованная в «Журналь де Деба», о захвате британским правительством острова Лабуан, расположенного у берегов Борнео, дала газетам оппозиции новый повод вселить тревогу в умы голландцев ввиду честолюбивых замыслов Англии. По словам этих газет, завоевание, сделанное этой державой и дополняющее «цепь вооруженных постов, протянутую ею вокруг мира», должно рассматриваться как нарушение договора 1824 г. Эти заявления предваряют новые запросы, с которыми собираются обратиться к министру колоний и министру иностранных дел при возобновлении парламентских дебатов. Они и побудили правительство опубликовать в полуофициальной газете статью, предназначенную исправить столь ошибочное впечатление. В ней заявляется, что занятие Лабуана произошло отнюдь не вопреки протесту, сделанному правительством короля, и что правительство никогда не противилось водворению англичан на этом острове, который совершенно не входил в нидерландские владения и с которым Нидерланды никогда не поддерживали никаких политических или торговых отношений.

Согласно последним сообщениям из Батавии, несколько курсирующих там вооруженных судов, вышедших из Макассара, одержали внушительные победы над пиратами, кишавшими в этих местах. Как бы ни было благотворно воздействие подобных наказаний, к несчастью, опыт слишком часто доказывал, что их недостаточно для достижения поставленной цели. Кажется, теперь колониальные власти убедились в необходимости употребить более действенное средство для подавления пиратского разбоя, а именно построить форты и вооруженные посты на островах архипелага, служащих убежищем этим морским разбойникам.

Имею честь, в с-во, оставаться с глубочайшим уважением в пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

P. S. На этих днях в «Морнинг кроникл» появилась очень оскорбительная для колониальной администрации Нидерландов в Индии статья. Нидерландское правительство упрекают в ней в том, что оно лишено всех возможностей внушить населению этих областей чувства уважения и повиновения. «Журналь де ля Э» в своем сегодняшнем номере пытается опровергнуть эту статью, давая читателям обзор фактов, которые должны доказать, что нидерландскому правительству давно бы удалось целиком уничтожить пиратство на Индийском архипелаге, если бы его усилия не парализовались бездействием Англии, а позднее и военными экспедициями, принятыми этой державой без какого бы то ни было уведомления об этом правительству Нидерландов.

Ut in litteris *.

Мальтиц.

№ 141

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об англо-голландских торговых противоречиях в Ост-Индии и об откликах в Голландии на захват о-ва Лабуан

№ 13

25 февраля (9 марта) 1847 г.

Гаага

Monseigneur!

V. Ex. a vu par mon rapport Nr. 100 de l'année dernière**, que le refus de la douane de Londres d'admettre une quantité de sucre raffiné hollandais au droit le plus bas dont les sucres étrangers sont passibles en Angleterre

* Как принято в письмах (лат.).

** См. АВПР, ф. Канц., 1847 г., д. 57, лл. 6—8 об.

avait donné lieu, entre les deux Gouvernemens à une discussion relative à l'interprétation du Traité du 27 Octobre 1837 ¹³⁴.

En réponse aux réclamations que ce refus avait motivées de la part du Ministre des Pays-Bas à Londres, Lord Palmerston a fait déclarer au Cabinet de La Haye que le Gouvernement Britannique, devant considérer de sucre de Java raffiné en Hollande, non pas comme un produit de la Métropole, mais comme un produit colonial, ne pouvait accorder à l'importation de cette denrée en Angleterre les facilités désirées que sous la condition que les bâtimens Anglais soient admis dans les Indes Néerlandaises Orientales à la jouissance des avantages que le traité conclu en 1846 entre la Hollande et la Belgique assure aux bâtimens de cette dernière et auxquels le Cabinet de St. James croit pouvoir prétendre en vertu d'une clause insérée dans le traité de 1824 ¹³⁵.

Quoique la Belgique n'avait obtenu ces avantages qu'à titre onéreux, le Cabinet de la Haye s'était montré disposé, il y a quelques mois à faire la même concession à l'Angleterre. L'ouverture qu'il vient de recevoir de la part de Lord Palmerston, et qui fait encore en ce moment l'objet des délibérations du Conseil des Ministres, achèvera probablement de le convaincre de l'opportunité de la mesure en question...

La prise de possession de l'île de Labouan par l'Angleterre continue à fournir aux feuilles de l'opposition des prétextes pour reprocher au Gouvernement d'avoir sacrifié l'honneur et les droits de la Néerlande qui selon leur assertion pouvait prétendre à la possession pleine & entière de l'île de Bornéo et de ses dépendances. C'est en vain que les organes du Gouvernement essayent de leur faire comprendre que la Hollande ne s'attribue nullement la possession entière de Bornéo et que la circonstance que Labouan serait un fief du Sultan de Bornéo proper, ne donne à la Hollande aucun droit sur cette île, attendu que ce Prince n'est point soumis à la domination Néerlandaise.

Le Gouvernement des Pays-Bas a suivi les principes enseignés par une bonne politique en s'abstenant de contester à l'Angleterre des droits d'occupation que le traité de 1824 ne lui interdit nullement d'exercer en ne demandant à cette Puissance que ce qui est juste et en ne lui demandant rien au delà. Cependant l'occupation de Labouan qu'il considère avec assez de raison comme contraire à l'esprit du traité, ainsi que le reproche d'impuissance et d'ambition que les feuilles Anglaises lui ont adressé en cette occasion, l'ont profondément blessé. Ce sentiment se trouve exprimé dans un travail fort intéressant inséré dans le Nr. 11 du Moniteur des Indes Orientales et Occidentales que je viens d'expédier au Département des Affaires Asiatiques. M^r de Siebold qui publie ce Journal sous les auspices du Ministère des Colonies, s'y acquitte avec un talent remarquable de la tâche difficile d'adresser au Ministère Britannique de conseils de modération sans compromettre par un zèle exagéré les intérêts de son pays et fait comprendre en même tems pourquoi l'on hésite ici à considérer isolément le fait en question et pourquoi le sentiment national déplore la prise de possession de Labouan.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВЛР, ф. Канц., 1847 г., д. 57, лл. 82—85. Подлинник на франц. яз.

Ваше сиятельство!

В. с-во видело из моего доклада под № 100 за прошлый год*, что отказ лондонской таможни пропустить партию очищенного голландского сахара со взиманием самой низкой пошлины, которой облагается иностранный сахар в Англии, вызвал между обоими правительствами дискуссию по поводу истолкования договора от 27 октября 1837 г.¹³⁴

В ответ на вызванные этим отказом рекламации со стороны посланника Нидерландов в Лондоне лорд Палмерстон заявил гаагскому кабинету, что, так как британское правительство рассматривает яванский сахар, очищенный в Голландии, не как товар метрополии, а как колониальный товар, оно может предоставить желаемые льготы на ввоз этого продукта в Англию только при условии, если английским кораблям в Голландской Ост-Индии будет разрешено пользоваться преимуществами, которые договор между Голландией и Бельгией от 1846 г. обеспечивает этой последней и на которые сент-джеймский кабинет полагает возможным претендовать в силу одной статьи договора 1824 г.¹³⁵

Хотя Бельгия получила эти преимущества под условием выполнения известных обязательств, гаагский кабинет несколько месяцев тому назад выказал расположение сделать ту же уступку Англии. Заявление лорда Палмерстона, которое в настоящий момент является еще предметом обсуждения в Совете министров, вероятно, окончательно убедит его в неотложности этой меры...

Захват острова Лабуана Англией продолжает давать газетам оппозиции предлог для упреков правительству в том, что оно пожертвовало честью и правами Голландии, которая, согласно их утверждению, может претендовать на полное и нераздельное владение островом Борнео и зависящими от него территориями. Тщетно правительственные органы пытаются внушить им, что Голландия ни в коей мере не претендует на полное владение Борнео и что то обстоятельство, что Лабуан является, вероятно, удельным владением султана собственно Борнео, не дает Голландии никакого права на этот остров, ввиду того что этот правитель не подчиняется нидерландскому правительству.

Правительство Нидерландов последовало принципам благоразумной политики, не оспаривая у Англии права занятия территории, что ей никак не запрещается договором 1824 г., требующим от этой державы только то, что справедливо, и ничего не требуя сверх того. Однако захват острова Лабуана, который оно рассматривает как противоречащий духу договора, так же как и упрек в бессилии и честности, который ему сделали английские газеты по этому поводу, его глубоко оскорбили. Это чувство выражено в очень интересном труде, помещенном в № 11 «Монитера Ост- и Вест-Индий», который я отправил в департамент по азиатским делам. Г-н Сиболд, издающий эту газету под покровительством Министерства колоний, с замечательным талантом выполнил трудную задачу: он сумел дать британскому правительству совет быть сдержанным; не нанося вреда интересам своей страны своим чрезмерным усердием, он в то же время давал понять, почему здесь не решаются рассматривать упомянутый факт отдельно и почему национальное чувство оплакивает захват Лабуана.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 142

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о решении генерал-губернатора Батавии направить против жителей о-ва Бали новую экспедицию

№ 19

18 (30) марта 1847 г.
Гаага

...Les dernières nouvelles parvenues de Java au Ministère des Colonies annoncent que les Princes indigènes de l'île de Bali n'ayant pas rempli les stipulations du dernier traité et ayant même manifesté des intentions hosti-

* См. АВПР, ф. Канц., 1847 г., д. 57, лл. 6—8 об.

les, le Gouverneur Général a résolu de diriger au mois d'Avril une nouvelle expédition contre cette île.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1847 г., д. 57, л. 116 об. — 117.
Подлинник на франц. яз. Оpubл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 108.

Перевод

...В последних известиях с Явы, полученных в Министерстве колоний, сообщается, что, так как туземные вожди острова Бали не выполнили условий последнего договора и даже проявили враждебные намерения, генерал-губернатор принял решение направить против этого острова новую экспедицию в апреле месяце.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 143

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об отправке экспедиций на о-в Бали и требовании жителей Явы участвовать в Законодательном собрании метрополии

№ 77

17 (29) июля 1848 г.
Гаага

...D'après les dernières nouvelles de Java, deux expéditions composées chacune de 700 hommes d'infanterie, d'une centaine de sapeurs et de mineurs et de douze pièces de campagne, venaient de partir de Batavia et de Samarang pour aller châtier les Princes rebelles de l'île de Bali qui de leur côté paraissaient résolus à offrir une résistance vigoureuse aux troupes Néerlandaises.

Ces mêmes nouvelles fournissent des données affligeantes sur l'impression que les événements qui viennent de bouleverser l'Europe¹³⁶ ont produit sur la population blanche à Java. L'attente d'une guerre entre les Puissances maritimes et de la conquête de l'île par l'Angleterre paraît avoir tourné la tête à quelques avocats dont l'influence a été assez forte pour organiser un meeting et faire rédiger une adresse au Roi, réclamant des concessions dont la plus importante et la plus étrange serait le droit accordé à l'île de Java de faire siéger des Députés dans la Législature de la Métropole. On se flatte ici que ces nouvelles sont fort exagérées. Mais ce qu'il y a de sûr, c'est que le Gouvernement Général avait pris toute sorte de mesures pour maintenir la tranquillité publique. Toute la garnison était consignée dans les casernes, les batteries d'artillerie étaient attelées et l'hôtel de M^r. de Rochussen était défendu par une double garde de soldats africains..

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1848 г., д. 91, л. 440 об. — 441 об. Подлинник на франц. яз. Оpubл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 108.

...Согласно последним сообщениям с Явы, 2 экспедиции, состоящие каждая из 700 пехотинцев, сотни саперов и минеров и 12 полевых орудий, отправились из Батавии и Самаранга для наказания мятежных вождей острова Бали, которые со своей стороны как будто полны решимости оказать сильное сопротивление нидерландским войскам.

В этих же сообщениях содержатся удручающие данные о том впечатлении, которое события, потрясающие Европу¹³⁶, произвели на белое население Явы. Ожидание войны между морскими державами и завоевания этого острова Англией, по видимому, вскружили голову нескольким адвокатам, влияние которых оказалось достаточно сильным для того, чтобы организовать митинг и составить обращение к королю с требованием уступок, самой главной и самой странной из которых должно было бы быть право Явы посылать своих депутатов в Законодательное собрание метрополии. Здесь льстят себя надеждой, что эти сообщения сильно преувеличены. Но достоверно то, что генерал-губернатор принял ряд мер для поддержания общественного спокойствия. Всему гарнизону было запрещено выходить из казарм, артиллерийские батареи были наготове, а дом д-на Рохуссена охранялся двойным нарядом африканских солдат...

Барон фон Мальтиц.

№ 144

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о действиях голландских колониальных войск против жителей о-ва Бали.

№ 89

10 (22) августа 1848 г.
Гаага

...On vient de recevoir des nouvelles bien affligeantes sur les premiers résultats de l'expédition dirigée par le Gouverneur Général des Indes Orientales contre les Princes révoltés de l'île de Bali. Après avoir remporté des succès peu décisifs en s'emparant de quelques retranchemens élevés par les indigènes, les troupes Néerlandaises, manquant tout d'un coup de vivres et de munitions, ont dû se retirer vers la côte et se réfugier sous les canons de leurs vaisseaux. Dans cette retraite dangereuse qui s'est effectuée cependant avec assez d'ordre, elles ont perdu en tués et blessés, 14 officiers et 242 soldats Européens, Africains et Javanais. Il est bien à craindre que cette perte, si fâcheuse en elle même, exercera une influence nuisible sur les peuples qui habitent les vastes possessions de la Néerlande aux Indes Orientales et qui jusqu'à présent n'ont été tenus dans l'obéissance que par le respect que leur inspirait la force militaire.

D'après les dernières données statistiques les possessions dont il s'agit comptent sur une étendue de 12 691 000 hectares une population de 16 234 564 âmes tandis que la population blanche ne s'élève guère au de là du chiffre de 50 000 habitants.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1848 г., д. 92, лл. 48 об.—
49 об. Подлинник на франц. яз. Оубл.: журн.
«Исторический архив», 1958, № 2, стр. 108.

...Только что получены весьма огорчительные известия о первых результатах экспедиции, направленной генерал-губернатором Ост-Индии против восставших вождей острова Бали. Одержав незначительные успехи и овладев несколькими укрепленными туземцев, нидерландские войска, испытывая неожиданную нехватку продовольствия и боеприпасов, были вынуждены отступить на побережье под защиту пушек своих кораблей. При этом опасном отступлении, которое производилось, однако, достаточно организованно, они потеряли убитыми и ранеными 14 офицеров и 242 солдата — европейцев, африканцев и яванцев. Существует серьезное опасение, что эти потери, прискормные сами по себе, окажут вредное влияние на народы, которые населяют эти обширные владения Нидерландов в Ост-Индии и которые до настоящего времени находились в повиновении только благодаря страху перед военной силой.

По последним статистическим данным, владения, о которых идет речь, на территории в 12 691 000 га насчитывают 16 234 564 душ населения, в то время как белое население не превышает 50 000 человек.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 145

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об откликах в Голландии на поражение голландских колониальных войск на о-ве Бали.

№ 91

16(28) августа 1848 г.
Гаага

... La défaite que les troupes expéditionnaires dirigées contre les Princes de Bali ont essuyée de la part des insurgés, soutenus à ce qu'il parait par des secours de toute espèce qu'on leur avait fait parvenir de Singapore, produit une impression bien fâcheuse sur l'opinion publique. Le presse censuré avec amertume la lenteur inconcevable que l'on a mise dans les préparatifs de cette expédition et la faiblesse et l'imprévoyance des chefs qui l'ont dirigée. Il est en effet difficile à expliquer comment dès le second jour du combat les troupes Néerlandaises ont pu se voir entièrement privées de munitions et de vivres...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1848 г., д. 92, л. 57 и об. Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 109.

Перевод

...На общественное мнение произвело очень неприятное впечатление поражение, понесенное экспедиционными войсками, направленными против вождей Бали, в борьбе с повстанцами, которым, по-видимому, была оказана всевозможная помощь из Сингапура. Печать с горечью порицает непонятную медлительность при подготовке экспедиции, слабость и непредусмотрительность руководивших ею людей. В самом деле, трудно объяснить, каким образом со 2-го дня боев нидерландские войска могли оказаться целиком лишенными боеприпасов и провианта...

Барон фон Мальтиц.

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о решении голландского правительства укрепить колониальный флот и армию в Ост-Индии

№ 93

28 августа (9 сентября) 1848 г.
Гаага

...Les tristes nouvelles que l'on a reçues dernièrement des Indes Orientales ont décidé le Gouvernement à renforcer la marine et l'armée Coloniale. Les frégates „le Prince d'Orange” et „la Sambre”; la corvette „le Boréas” et un pyroscaphe de guerre, ayant à bord de nombreux détachemens de troupes et de matelots, vont être expédiés pour Batavia. La fermentation qui règne depuis quelques mois parmi la population blanche de l'île de Java, l'issue peu honorable de l'expédition dirigée contre les insurgés de Bali, l'impression que la défaite des troupes Néerlandaises a dû produire sur le peuple javanais, imposent au Gouvernement le devoir impérieux de faire respecter par tous les moyens en son pouvoir une autorité à laquelle cet événement a porté une si rude atteinte...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1848 г., д. 92, лл. 67 об.— 68.
Подлинник на франц. яз. Оубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 109.

Перевод

...Печальные известия, недавно полученные из Ост-Индии, побудили правительство принять решение укрепить колониальный флот и армию. В Батавию будут посланы с многочисленными отрядами войск и матросов фрегаты «Принц Оранский», «Самбра», корвет «Бореас» и 1 военный пароход. Брожение, происходящее уже несколько месяцев среди белого населения острова Ява, бесславный исход экспедиции против повстанцев на острове Бали, впечатление, произведенное на жителей Явы поражением нидерландских войск, — все это настоятельно требует от правительства всеми средствами, какими оно располагает, заставить уважать власть, которой эти события нанесли столь опасный ущерб...

Барон фон Мальтиц.

№ 147

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об одобрении королем Голландии мероприятий генерал-губернатора Ост-Индии по подавлению восстаний в колониях.

№ 116

16 (28) декабря 1848 г.
Гаага

...On vient d'apprendre par les dernières nouvelles arrivées des Indes Néerlandaises, que le Gouverneur Général a fait insérer dans les Journaux un arrêté Royal renfermant l'approbation pleine et entière de la conduite que M^r Rochussen a tenue à l'occasion des désordres que l'on craignait de voir éclater il y a quelques mois à Batavia. En portant cet arrêté à la connaissance de ses administrés, le Gouverneur Général a exprimé sa sa-

tisfaction de ce que les évènements n'ont pas rendu nécessaire l'emploi de mesures plus sévères et se félicite surtout d'avoir pu faire parvenir à S. M. des rapports témoignant du bon esprit qui anime la population des Indes Orientales. En même tems il a jugé à propos de livrer à la publicité une dépêche secrète par laquelle le Ministre des Colonies l'autorisait à réprimer énergiquement l'esprit d'insubordination et d'intrigues manifesté par quelques personnages marquans. Le Ministère Néerlandais est très peu satisfait de l'apparition de ces pièces, qui, loin de diminuer l'impression que les désordres en question avaient produite à l'étranger, ne peuvent qu'ajouter à leur importance aux yeux du public.

A ce que m'a dit M^r le Vice-Admiral Ryck, les renforts expédiés aux Indes Orientales dans le courant de l'année, ont porté à 36 voiles le nombre des bâtimens de guerre et à vingt deux mille hommes le chiffre de l'armée coloniale.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1848 г., д. 92, лл. 195 об.— 197. Подлинник на франц. яз. Оубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 109.

Перевод

...Из последних сообщений, поступивших из Голландской Индии, только что стало известно, что генерал-губернатор поместил в газетах королевский приказ, содержащий полное и безоговорочное одобрение действий г-на Рохуссена в связи с беспорядками, которые, как опасались, могли разразиться в Батавии несколько месяцев тому назад. Доводя этот приказ до сведения своих подчиненных, генерал-губернатор выразил удовлетворение тем, что эти события не вынудили принять более строгие меры, и радость по поводу того, что он смог доложить е. в-ву о мирном настроении населения Ост-Индии. В то же время он счел уместным предать гласности тайное донесение, в котором министр колоний дал ему разрешение на подавление решительными мерами духа неподчинения и интриганства, проявленного некоторыми известными лицами. Нидерландское министерство весьма недовольно опубликованием этих документов, которые, совершенно не умаляя впечатления, произведенного указанными беспорядками за границей, могут только увеличить их значение в глазах общества.

Как мне сказал вице-адмирал Рейк, подкрепления, посланные в Ост-Индию в течение этого года, довели число военных кораблей до 36, а колониальную армию до 22 000 солдат.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. др-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 148

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о заключении Англией и султаном Калимантана договора о дружбе и торговле и об англо-голландских противоречиях в Ост-Индии

№ 12

15 (27) февраля 1849 г.
Гаага

...Le Ministre des affaires étrangères a porté à la connaissance de la seconde Chambre que le Gouvernement venait de recevoir de la part du Cabinet anglais communication d'un traité d'amitié et de commerce conclu le 29 Mai dernier entre S. M. Britannique et le Sultan de Bornéo Proper, en

vertu duquel ce Prince s'engage à ne céder dorénavant, sans l'assentiment des sujets étrangers. Le Ministre a ajouté que le Gouvernement ne croyait de Sa dite Majesté, aucune partie de son territoire à d'autres nations ou à Chambre. Toutefois il lui a donné l'assurance que ce traité fera l'objet des pas pour le moment devoir faire des communications plus détaillées à la méditations les plus sérieuses et que l'on ne perdra de vue en aucune manière les intérêts des colonies et du commerce de la Néerlande. En même tems M^r. Lightenvelt a informé la Chambre que dans la communication relative à la conclusion du traité, le Gouvernement anglais a passé sous silence ce qui s'est passé antérieurement entre les deux Cabinets et a laissé sans réponse la note que le Cabinet néerlandais lui avait adressée le 27 Avril 1847. — Dans cette note, présentée par le Comte de Schimmelpenninck au Cabinet de Londres, le Gouvernement néerlandais, après avoir démontré le peu fondement des plaintes élevées par Lord Palmerston sur la manière d'agir des autorités hollandaises aux Indes Orientales, avait déclaré qu'il ne s'opposait point à la prise de possession de l'île de Labouan par l'Angleterre cette île étant située en dehors de la ligne déterminée par le traité de 1824. En même tems il avait observé que l'établissement de nouvelles colonies sur un territoire compris dans le rayon défini par cette ligne, devait être considéré comme n'étant nullement conforme à l'esprit du traité et qu'il comptait sur l'engagement contracté par l'Angleterre de ne point en former sur l'île de Bornéo...

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1849 г., д. 100, лл. 65—67.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...Министр иностранных дел довел до сведения Второй палаты, что правительство недавно получило от английского кабинета сообщение о заключении 29 мая прошлого года договора о дружбе и торговле между е. в-вом английским королем и султаном собственно Борнео, согласно которому султан обязуется с этих пор не уступать никакой части своей территории ни другим народам, ни иностранным подданным без согласия е. в-ва английского короля. Министр добавил, что правительство не считает в данный момент нужным делать более подробные сообщения палате. Однако он заверил палату, что этот договор будет предметом самого серьезного рассмотрения и что никоим образом не будут упущены из виду интересы колоний и торговли Нидерландов. В то же время г-н Литтенфелт сообщил палате, что в ноте о заключении договора английское правительство обошло молчанием то, что произошло до этого между обоими кабинетами, и не ответило на ноту, с которой к нему обратился 27 апреля 1847 г. нидерландский кабинет. В этой ноте, врученной графом Схиммелпеннинком лондонскому кабинету, нидерландское правительство, указав на неосновательность жалоб лорда Палмерстона относительно характера действий голландских властей в Ост-Индии, заявило, что оно не возражает против вступления Англии во владение островом Лабуан, так как этот остров расположен за линией, определенной договором 1824 г. В то же время оно отметило, что основание новых колоний на территории, ограниченной этой линией, должно рассматриваться как совершенно несовместимое с духом договора и что оно рассчитывает на данное Англией обязательство не создавать колоний на острове Борнео...

Барон фон Мальтиц.

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о проекте улучшения финансового положения Голландии за счет продажи невозделанных земель на Яве

№ 43

22 апреля (4мая) 1849 г.
Гаага

...Parmi les propositions que l'on a faites dans ce but, figure en première ligne un projet dont le Baron Sloet tot Oldhuis, membre des Etats Généraux, a fait part, il y a quelques semaines, à la seconde Chambre et d'après lequel le Gouvernement trouverait dans la vente des terrains incultes qui forment plus de trois quarts de la superficie de l'île de Java, des ressources suffisantes pour faire face à tous les besoins du Trésor. Le Ministre des Colonies a combattu ce projet par un discours fort intéressant sous le rapport politique et statistique. M^r Baud y déclare qu'il n'accordera jamais et à aucune condition sa coopération à un plan dont l'exécution lui paraissait incompatible avec les intérêts les plus essentiels de la Métropole et qui compromettrait tôt ou tard le maintien de la domination Néerlandaise aux Indes Orientales.

V. Ex. trouvera sous ce pli un résumé du discours du Ministre ainsi qu'une analyse de la réponse qu'il a provoquée de la part des promoteurs du nouveau système¹³⁷. Les avantages que ce système paraît offrir, exercent une grande séduction sur les masses dont l'insouciance s'occupe fort peu d'un avenir plus ou moins éloigné et qui applaudissent à tout ce qui leur promet un soulagement immédiat. Selon toute apparence les idées développées par M^{rs}. Sloet et van Vliet grossiront considérablement les rangs des adversaires du Cabinet lorsqu'il s'agira de discuter la loi relative à l'impôt extraordinaire.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1849 г., д. 100, лл. 243—244.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Среди внесенных предложений на первом плане стоит проект, о котором сообщил несколько дней тому назад Второй палате барон Слут тот Олдхайс, член Генеральных штатов. Согласно этому проекту продажа невозделанных земель, которые составляют более $\frac{3}{4}$ площади острова Ява, даст правительству достаточные ресурсы для удовлетворения всех нужд казны. Министр колоний выступил против этого проекта с речью, очень интересной с точки зрения политики и статистики. Г-н Бауд заявляет в ней, что он никогда и ни при каком условии не окажет поддержки плану, осуществление которого ему представляется несовместимым с насущными интересами метрополии и который рано или поздно нанес бы урон нидерландскому господству в Ост-Индии.

В. с-во найдет при сем резюме речи министра, так же как разбор ответа, который она вызвала со стороны приверженцев новой системы¹³⁷. Преимущества, которые, как кажется, эта система предоставляет, обладают большим соблазном для большинства, в своей беспечности мало беспокоящегося о более или менее отдаленном будущем и одобряющего все, что ему обещает немедленное облегчение. По всей видимости, идеи, развиваемые г-дами Слутом и ван Флитом, существенно увеличат ряды противников кабинета, когда пойдет речь об обсуждении закона о чрезвычайном налоге.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о подготовке новой экспедиции против жителей о-ва Бали

№ 51

17(29) мая 1849 г.
Гаага

Monseigneur!

D'après les dernières nouvelles des Indes, l'expédition destinée à réparer l'échec que les insurgés de Bali avaient fait subir l'année dernière à l'armée Néerlandaise, devait partir vers la fin de Mars de l'île de Java. Les troupes formant cette expédition s'élevaient à un effectif de plus de 7000 hommes et devaient être transportées à leur destination à bord de dix-huit vaisseaux de guerre parmi lesquels se trouvaient plusieurs frégates et corvettes de la Marine Royale, sous le commandement du Vice-Amiral Machielsen. Jamais, depuis nombre d'années, des forces de terre et de mer aussi considérables n'avaient été réunies aux Indes Néerlandaises. Le soin extrême que l'on a pris de s'assurer toutes les chances de la victoire, suffit pour donner une idée de l'importance que le Gouvernement attache au succès de cette entreprise...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1849 г., д. 100, л. 281 и об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 110.

Перевод

Ваше сиятельство!

Согласно последним сообщениям из Ост-Индии, экспедиция, предназначенная взять реванш за поражение, нанесенное в прошлом году нидерландской армии повстанцами на Бали, должна была отправиться к концу марта с острова Ява. Наличный состав войск, составляющих эту экспедицию, превышал 7000 человек. Они должны были отплыть к месту назначения на 18 военных кораблях, среди которых находилось несколько фрегатов и корветов королевского флота под командованием вице-адмирала Михилса. Уже много лет столь значительные морские и сухопутные силы не собирались в Ост-Индии. О значении, которое правительство придает успеху этого предприятия, дает представление та чрезвычайная забота, с которой старались обеспечить все шансы на победу...

Барон фон Мальтиц.

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о действиях голландских колониальных войск против населения о-ва Бали

№ 57

14(26) июня 1849 г.
Гаага

Monseigneur!

Les dépêches que le Ministère Néerlandais vient de recevoir de la part du Gouvernement Général des Indes renferment l'importante nouvelle que l'armée expéditionnaire, partie de Batavia pour l'île de Bali, est parvenue, après une lutte assez sanglante, à s'emparer du chef-lieu des insurgés et à mettre en fuite des Princes indigènes...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1849 г., д. 100, л. 310 и об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 110.

Ваше сиятельство!

В донесениях, недавно полученных нидерландским министерством от генерал-губернатора Ост-Индии, содержится важное сообщение о том, что экспедиционной армии, отправившейся из Батавии на остров Бали, удалось после кровопролитной борьбы захватить главный город повстанцев и обратить в бегство туземных вождей...

Барон фон Мальтиц.

№ 152

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о ноте Англии голландскому правительству по поводу захвата Голландией колониальных владений в Ост-Индии

№ 65

22 июля (3 августа) 1849 г.
Гаага

...A juger par une note que Sir Edward Disbrowe vient de présenter à M^r Lightenvelt et dans laquelle le Gouvernement anglais se plaint de nouveau des empiètemens que, selon lui, les autorités des Pays-Bas se permettent aux Indes Orientales, il paraîtrait que les succès remportés par les troupes néerlandaises sur les insurgés de Bali ont excité de nouveau la vigilance inquiète du Cabinet britannique.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1849 г., д. 100, л. 359 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Судя по ноте, врученной сэром Эдуардом Дисброу г-ну Лигтенфелту, в которой английское правительство снова жалуется на захваты, производимые, по его мнению, нидерландскими властями в Ост-Индии, представляется, что успехи, одержанные нидерландскими войсками над повстанцами на Бали, снова подстегнули неусыпную бдительность британского кабинета.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 153

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о нищете и разорении населения Явы

№ 18

25 февраля (9 марта) 1850 г.
Гаага

...Les derniers rapports de Java donnent des détails affligeans sur la situation de cette colonie. Dans plusieurs contrées de l'île les populations sont tombées dans un complet appauvrissement et se voyent forcées de se

nourrir de racines, d'herbes et de feuilles d'arbres. L'usage de pareils alimens a promptement engendré ces maladies épidémiques qui marchent toujours à la suite de la disette et de la famine. Les malheureux habitans de ces contrées désertent par milliers pour se disperser dans l'île. On attribue cette calamité à l'épuisement des populations Javanaises, qui, en beaucoup d'endroits, ne sont plus en état de payer les trop fortes rentes qu'on leur impose et d'acquitter les charges et les corvées que l'on exige d'elles. Le mécontentement qu'elles en éprouvent, commence à détruire le prestige de respect et d'attachement qui seul pouvait assurer à une poignée d'Européens les moyens de dominer dix millions de Javanais.

Quant à l'autorité absolue que le Gouvernement exerçait jusqu'à présent sur la population blanche, cette autorité a dû nécessairement être ébranlée par les événemens qui se sont passés dans la métropole depuis le mois de Mars 1848 et nommément par les efforts continuels des Etats-Généraux de s'immiscer dans les affaires des Indes et d'affaiblir le système autocratique qui les régit.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1850 г., д. 66, лл. 142—143 об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 110—111.*

Перевод

...В последних донесениях с Явы содержатся огорчительные подробности о положении этой колонии. Во многих областях острова население впало в полное обнищание и вынуждено кормиться корнями, травами и листьями деревьев. Употребление подобной пищи вызвало эпидемические болезни, которые всегда идут вслед за недоеданием и голодом. Несчастные жители этих областей тысячами покидают их и разбредаются по острову. Это бедствие приписывают изнурению яванского населения, которое во многих местах уже не в состоянии более платить налагаемые на него слишком высокие подати и выполнять требуемые от него повинности и тяжелые работы. Порожденное этим недовольство начинает разрушать то уважение и преданность, которые одни только могли обеспечить горстке европейцев господство над 10 млн. яванцев. Что касается абсолютной власти, до настоящего времени осуществляющейся правительством над белым населением, то она неизбежно должна была пошатнуться в результате событий, имевших место в метрополии после марта 1848 г., а именно в результате постоянных усилий Генеральных штатов вмешаться в дела Ост-Индии и ослабить существующую там систему единовластия.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 154

*Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об обсуждении
Генеральными штатами вопроса о свободе мореплавания в
колониях в связи с торговой конкуренцией Англии*

№ 20

3 (15) марта 1850 г.
Гаага

...Aux yeux d'un grand nombre de publicistes, la question qu'il s'agira de résoudre dans ce débat, n'est autre que celle de savoir si la Hollande est assez forte pour pouvoir encourir le déplaisir de l'Angleterre ou assez faible

pour devoir courber la tête sous le joug commercial que sa puissante voisine finirait par lui imposer.

La plupart des Députés ont approuvé en thèse générale le principe de liberté de navigation sur lequel est basée la législation projetée: mais l'application que l'on veut donner à ce principe surtout en ce qui se rapporte à la navigation entre la Métropole et les possessions d'outremer, a rencontré l'opposition la plus sérieuse.

Les antagonistes de la nouvelle législation n'hésitent point à soutenir que si le Gouvernement ne recule pas devant l'exécution de son projet, jamais on n'aura mieux appliqué l'axiome si connu: „Périssent les colonies plutôt qu'un principe"! Les argumens dont ils se servent pour combattre ce principe, présentent on ne saurait en disconvenir, une haute gravité.

Si l'on accorde, disent-ils, une entière liberté à la navigation dans les Colonies, il est incontestable que cette navigation passera dans des mains étrangères. La concurrence avec l'Angleterre deviendra impossible à la Hollande. Le peuple Javanais ne fait aucun usage des produits de l'agriculture ou de l'industrie de ce pays, si ce n'est des articles manufacturés. Les Anglais vendent ces articles à un prix tellement modéré qu'il ne sera jamais possible aux Hollandais d'y descendre et l'on verra bientôt l'Angleterre approvisionner directement l'île de Java de tous les produits manufacturés dont elle a besoin.

La nouvelle législation ouvrira non seulement à l'Angleterre un débouché important pour ces produits, mais elle lui procurera aussi des charge-mens pour ses navires. Déjà à l'heure qu'il est la plupart des navires Néerlandais font le voyage des Indes sur l'est et à coup sûr, ils y seront tous forcés après l'adoption des lois projetées. Les marchandises exportées de la Métropole et consistant principalement en beurre, fromage, genièvre etc. sont de trop peu de valeur pour être comparées aux articles manufacturés.

L'armateur Anglais sera dédommagé par la cargaison qu'il emporte de ses frais de voyage et fera même des profits par la vente de cette cargaison, tandis que l'armateur Néerlandais ne peut couvrir ces mêmes frais que par le frêt de retour qu'il obtient. Par conséquent les Anglais, repartant de Java, seront à même de payer plus que les Hollandais lorsqu'ils achèteront des marchandises pour le compte du navire. A l'aide de ces avantages, les Anglais s'empareront de toute la navigation dans les Indes Orientales et la Néerlande un jour se verra forcée de leur abandonner ces riches Colonies.

Une lettre publiée par un des plus célèbres publicistes d'Amsterdam, renferme sur cette matière quelques passages assez curieux dont je me permets de joindre un extrait sous ce pli ¹³⁸.

D'après la manière de voir du Ministère, les craintes exprimées par les adversaires du projet gouvernemental ne sont nullement fondées. Les concessions que l'on ferait aux Anglais et auxquelles le tarif colonial met quelques restrictions, seraient largement compensées par de nombreux avantages et surtout par la faculté accordée aux navires Hollandais d'aller prendre des cargaisons en Angleterre et de les exporter directement pour les Indes et l'Australie...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1850 г., д. 66, лл. 150—154.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...По мнению большого числа публицистов, в ходе дебатов предстоит решить не что иное, как вопрос о том, является ли Голландия достаточно сильной, чтобы навлекать на себя неудовольствие Англии, или настолько слабой, чтобы склонить голову под тем торговым игом, которое ее могучая соседка в конце концов ей навязет.

Большинство депутатов одобрило в общем виде принцип свободы мореплавания, положенный в основу проектируемых законов, но то применение, которое хотят дать этому принципу, вызвало самую серьезную оппозицию, в особенности в отношении мореплавания между метрополией и заморскими владениями.

Противники нового законодательства решительно утверждают, что если правительство не отступит перед исполнением своего плана, то это окажется наилучшим применением столь известной аксиомы: «Пусть лучше гибнут колонии, чем принцип». Нельзя не признать, что их аргументы против этого принципа весьма серьезны.

Если предоставить полную свободу мореплавания в колониях, говорят они, то бесспорно, что это мореплавание перейдет в руки иностранцев. Для Голландии станет невозможно конкурировать с Англией. Яванское население никак не использует продукты сельского хозяйства или промышленности этой страны, кроме готовых промышленных изделий. Англичане продают эти товары по столь умеренным ценам, что голландцы никогда не смогут так же понизить свои цены, и скоро англичане будут непосредственно снабжать остров Ява всеми промышленными товарами, в которых он нуждается.

Новое законодательство не только откроет для Англии важный рынок сбыта этих товаров, но оно доставит ей также грузы для ее кораблей. Уже теперь большинство нидерландских судов идет в Ост-Индию без груза, и, безусловно, все они будут к этому вынуждены после принятия предложенных законов. Товары, вывозимые из метрополии и состоящие главным образом из масла, сыра, можжевельной водки и т. п., слишком незначительны в сравнении с промышленными товарами.

Транспортные расходы английского судовладельца будут возмещены вывозимым им грузом, он сможет даже получить прибыль, продав этот груз, в то время как нидерландский судовладелец может покрыть эти расходы только за счет стоимости обратного фрахта. Следовательно, англичане, уезжая с Явы, будут в состоянии платить более высокую цену, чем голландцы, когда они будут закупать товары для корабля. Пользуясь этим преимуществом, англичане захватят все мореходство в Ост-Индии, и нидерландцы в один прекрасный день будут вынуждены отдать им эти богатые колонии.

Несколько довольно любопытных мест по этому вопросу содержатся в опубликованном одним из знаменитых амстердамских публицистов письме, отрывки из которого я позволю себе при сем приложить¹³⁸.

Согласно точке зрения министерства, опасения противников правительственного проекта совершенно лишены основания. Уступки, которые будут сделаны англичанам и на которые колониальный тариф налагает некоторые ограничения, будут в значительной мере возмещены многочисленными преимуществами, и особенно разрешением для голландских кораблей получать грузы в Англии и ввозить их непосредственно в Ост-Индию и Австралию...

Барон фон Мальтиц.

№ 155

*Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об обсуждении
Генеральными штатами проектов новой системы управления
в голландских колониях*

№ 97

29 октября (10 ноября) 1852 г.
Гаага

...Les sections de la seconde Chambre s'occupent avec beaucoup d'activité et de sollicitude d'un travail des plus difficiles et des plus importants, savoir de l'examen de quatre projets de loi, destinés à régler et à définir l'influence et l'autorité que le Gouvernement de la Métropole exercera dorénavant sur l'administration des possessions d'outremer. Il ne s'agit de rien moins que d'élaborer un code politique ou un statut organique pour les Indes Orientale et Occidentale. Sur ce terrain se heurtent beaucoup de passions, de mauvaises et de bonnes intentions, de théories et d'intérêts. Jusqu'à présent ces riches colonies étaient soumises à un régime autocratique qui seul peut les conserver à la Mère-patrie. Contre ce régime plus ou moins

équitablement et moralement appliqué s'élèvent beaucoup de voix qui prêchent au Gouvernement des doctrines dont la mise en pratique anéantirait son autorité dans les colonies et la placerait à moitié détruite entre les mains des Etats-Généraux. Les Indes doivent elles ou non être traitées comme une terre conquise? Faut-il admettre les Eropéens établis dans ce pays à la jouissance de tous les droits appartenant aux citoyens de la Métropole? Devra-t-on accomplir l'émancipation des noirs et ruiner par là les planteurs de Surinam et de plusieurs îles de l'Archipel des Indes occidentales? — Voilà quelques unes des graves questions qui divisent la Chambre et qui recevront leur solution d'une majorité parlementaire. S'il faut en croire M^r Rocchussen, ancien Gouverneur des Indes et membre des Etats-Généraux, la plupart des membres de la Législature n'ont aucune idée quelconque de ce qui se fait et de ce qu'il s'agit de faire au delà des mers qui séparent les colonies de la Métropole...

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1852 г., д. 75, лл. 182—184.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Отделения Второй палаты весьма усиленно и тщательно занимаются одной из самых трудных и важных работ — рассмотрением 4 проектов закона, предназначенного развить и закрепить влияние и власть, которые правительство метрополии будет осуществлять с этих пор над управлением заморскими территориями. Речь идет не о чем ином, как о выработке политического кодекса или основного статута для Ост-Индии и Вест-Индии. На этой почве сталкиваются многие страсти, дурные и хорошие намерения, теории и интересы. До настоящего времени в этих богатых колониях существовал режим единовластия, который один только может сохранить их для матери-родины. Против этого режима, более или менее справедливо и нравственно осуществляемого, раздается много голосов, требующих от правительства следовать таким учениям, претворение которых на деле уничтожит его власть в колониях и отдаст ее, наполовину утраченную, в руки Генеральных штатов. Следует ли обращаться с обеими Индиями, как с завоеванной территорией? Нужно ли предоставить европейцам, обосновавшимся в этой стране, те же права, которые принадлежат гражданам метрополии? Следует ли произвести освобождение негров и тем разорить плантаторов Суринама и нескольких островов архипелага Вест-Индии? Вот некоторые из тех острых проблем, которые порождают разногласия в палате и которые будут разрешены парламентским большинством.

Если верить г-ну Рохуссену, бывшему губернатору Ост-Индии и члену Генеральных штатов, большинство членов Законодательного собрания не имеет никакого представления о том, что делается и что нужно сделать за морями, отделяющими колонии от метрополии...

Барон фон Мальтиц.

№ 156

*Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об обсуждении
в печати системы управления колониями*

№ 8

16 (28) февраля 1853 г.
Гаага

...Une brochure publiée dernièrement par le S^r Cornet de Groot, ci-devant Secrétaire Général du Gouvernement Colonial, a vivement excité l'attention du public. Elle renferme une critique amère du projet de règlement pour le régime des Indes que M^r Pahud, Ministre des Colonies¹³⁹, a présenté l'année passée à la seconde Chambre et qui deviendra bientôt l'objet des

délibérations de la Législature. Cette brochure, dont un Journal protégé par M^r Thorbecke ¹⁴⁰, défend la tendance, en dirigeant contre M^r Pahud les attaques les plus violentes, fournit un résumé des argumens par lesquels on essaye de prouver depuis quelques années que le maintien du système autocratique et monopoliseur, établi aux Indes, exposerait la Néerlande à la perte de ses riches colonies.

Les partisans de l'émancipation politique, administrative et commerciale des Indes soutiennent que l'on n'est point en droit de traiter l'île de Java en pays conquis. Il serait difficile cependant de la traiter autrement, à moins d'avoir l'intention et le courage de sacrifier aux exigences de la justice et aux inspirations de la philanthropie les immenses avantages matériels que la possession des Colonies procure à la Métropole.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1853 г., д. 71, л. 38 об.—
40 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Брошюра, недавно опубликованная г-ном Корнетом де Хроотом, прежним генеральным секретарем колониального правительства, вызвала большой интерес общества. Она содержит язвительную критику проекта нового режима в Ост-Индии, который министр колоний г-н Пауд ¹³⁹ представил в прошлом году на рассмотрение Второй палаты и который скоро станет предметом обсуждения Законодательного собрания. Эта брошюра, направление которой поддерживает газета, находящаяся под покровительством г-на Торбеке ¹⁴⁰, делая на г-на Пауда самые резкие нападки, дает изложение аргументов, при помощи которых в течение нескольких лет пытаются доказать, что сохранение единовластной и монопольной системы в Ост-Индии приведет к потере Нидерландами их богатых колоний.

Сторонники политического, административного и торгового освобождения Ост-Индии утверждают, что не имеют права обращаться с островом Явой, как с завоеванной страной. Трудно, однако, с ним обращаться иначе, если только не иметь намерения и смелости пожертвовать во имя справедливости и филантропии теми громадными материальными выгодами, которые обладание колониями дает метрополии.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва локорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

№ 157

Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о мерах голландского правительства по улучшению условий торговли с Ост-Индскими колониями

№ 14

6 (18) марта 1853 г.
Гаага

Monseigneur!

Le Gouvernement vient de conclure avec la Société de Commerce Néerlandaise, en remplacement des stipulations arrêtées en 1849 ¹⁴¹ un contrat qui lui assure de notables avantages et qui n'est pas sans intérêt pour les nations étrangères...

V. Ex. a pu voir par mes rapports précédens que le Gouvernement Néerlandaise est plus éloigné que jamais de l'idée de modifier, dans un sens libéral, ou soi disant libéral, le système conservateur suivi depuis nombre

д'années aux Indes. Ceux qui combattent le maintien de ce système et à qui le projet de règlement colonial, présenté dernièrement par M^r Pahud, ne pouvait pas laisser de doutes sur les intentions de l'administration, croient cependant reconnaître dans la stipulation qui réserve au Gouvernement la faculté de vendre 300 000 picols de café et de sucre à Java, un acheminement vers l'adoption des doctrines professées par des fonctionnaires coloniaux destitués mécontents ou exaltés, aux yeux desquels la perte des Colonies est bien moins effrayante que le sacrifice d'un principe. Des personnes plus calmes et mieux instruites ne considèrent cette stipulation que comme un moyen très judicieusement employé pour éclaircir la question de savoir si la vente des denrées coloniales à Java et leur exportation directe pour l'Australie ou pour d'autres pays, ne serait pas plus avantageuse que leur exportation en Hollande et leur vente sur le marché de la Métropole.

Cet essai paraît ouvrir aux bâtimens marchands de toutes les nations maritimes, dont le pavillon se trouve assimilé au pavillon national aux Indes Néerlandaises, des chances pour se procurer des chargemens de retour et leur assure ainsi un avantage important dont ils étaient presque entièrement privés jusqu'à présent.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

*АВПР, ф. Канц., 1853 г., д. 71, лл. 68—70 об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Ваше сиятельство!

Правительство только что заключило соглашение с Нидерландским торговым обществом, заменившее положение, выработанное в 1849 г.¹⁴¹; соглашение предоставляет ему значительные преимущества и является небезынтересным для иностранных государств...

Из моих предыдущих докладов в. пр-во могло видеть, что нидерландское правительство более чем когда-либо далеко от мысли изменить в либеральном или в так называемом либеральном духе консервативную систему, сохраняющуюся в течение многих лет в Индии! Те, кто борется за уничтожение этой системы и у кого проект колониального управления, представленный недавно г-ном Паудом, не оставил сомнений относительно намерений администрации, склонной, однако, признать, что условие на право продажи правительством 300 000 пикюлей кофе и сахара на Яве поведет к признанию доктрин, проповедуемых отстраненными от должности, недовольными или строптивыми колониальными чиновниками, в глазах которых уступка в принципах страшнее, чем потеря колоний. Более спокойные и более знающие лица считают это условие очень разумно примененным методом для выяснения вопроса, будет ли продажа колониальных товаров на Яве и их непосредственный вывоз в Австралию или в другие страны более выгодны, чем ввоз их в Голландию и продажа в метрополию.

Этот опыт даст, может быть, торговым судам всех морских наций, флаги которых сейчас приравнены к национальному флагу в Нидерландской Индии, возможность обеспечить себе обратный груз и получить значительную выгоду, которой до настоящего времени они были совершенно лишены.

Имею честь, в. с-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтиц.

*Донесение Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об обсуждении
Генеральными штатами правительственного проекта управле-
ния колониями в Ост-Индии*

№ 16

19 (31) марта 1853 г.
Гаага

Monseigneur!

Le rapport qui résume les observations faites dans les diverses sections de la seconde Chambre sur le projet gouvernemental, relatif à l'administration des Indes, occupe vivement l'attention du public. Ce projet en effet est de la plus haute importance. Il soumet à l'approbation de la Législature, non pas quelques mesures isolées, mais un statut organique, une espèce de charte, qui ne modifie que l'égèrement et sanctionne en principe l'ordre de choses établi dans les Colonies. L'opposition que rencontre ce projet fait retentir sur un terrain brulant au delà des mers la lutte engagée depuis longtemps dans la Métropole entre l'élément conservateur et les doctrines libérales.

D'après la conviction du Chef du Département des Colonies, la marche que l'on a suivie aux Indes jusqu'à présent est la plus conforme aux intérêts de la Néerlande et le système qu'il s'agit d'adopter définitivement en ce moment doit fournir autant de garanties que possible pour le maintien de l'autorité de la Mère-patrie et pour la conservation des avantages matériels obtenus par la conquête des Colonies. Les adversaires de M^r Pahud flétrissent ce système comme indigne d'une nation civilisée et religieuse et reprochent au Ministre de considérer l'absolutisme comme l'unique planche de salut de la domination Néerlandaise.

Il est assez remarquable que le Journal de La Haye protégé par le Ministre de l'Intérieur ne cesse d'élever sa voix dans l'intérêt de l'émancipation des Indes.

M^r Baud, qui est peut-être le plus intelligent parmi le petit nombre d'hommes d'Etat que l'on trouve encore en Hollande et qui a dirigé l'administration de Java et plus tard le Département des Colonies, m'a dit ces jours-ci qu'il espère encore que les Chambres adopteront le projet gouvernemental. Selon lui tout changement essentiel du système actuel amènerait tôt ou tard les conséquences les plus pernicieuses. Déjà à l'heure qu'il est, les attaques incessantes dirigées contre l'administration coloniale par quelques députés parmi lesquels figure le S^r van der Hoevel¹⁴², autrefois prédicateur de l'Eglise réformée aux Indes, ont alarmé les Princes et les nobles Javanais qui endormis dans l'oisiveté et la mollesse, se souciaient fort peu jusqu'à présent de ce qui se passait en Hollande. Le nivellement social dont les menacent les philanthropes de la Métropole, leur enlèverait peu à peu les avantages matériels et les droits honorifiques dont ils jouissaient paisiblement à l'ombre de la protection du Gouverneur Général. Les masses beaucoup moins opprimées qu'elles ne l'étaient autrefois sous l'autorité de l'Empereur de Sultan et des Princes indigènes sont encore soumises et tranquilles, — mais les individus issus de mariages mixtes, commencent à donner des inquiétudes au Gouvernement. Jusqu'à présent les hommes de cette classe, sur lesquels M^r van der Hoevel avait exercé une fâcheuse influence, se contentaient de petits emplois dans l'administration, mais à l'heure qu'il est, ils prétendent marcher de front avec les Européens et aspirent à des positions lucratives et honorables. Une feuille publiée en Javanais ou en

Malais sous le titre „La poste de l'Orient” va défendre leur cause et faire valoir leurs griefs.

Comme on n'a jamais songé à Java à la possibilité d'une pareille entreprise, il n'existe aucune loi qui autorise ou qui limite la liberté de la presse. Observateur rigide et scrupuleux de la lettre des lois M^r Duymaer van Twist a mandé au Gouvernement qu'il ne croyait pas être en droit d'empêcher la publication de cette feuille.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Le Baron de Maltitz

АВПР, ф. Канц., 1853 г., д. 71, лл. 77—81 об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Ваше сиятельство!

Обобщенное изложение замечаний, сделанных в различных отделениях Второй палаты о правительственном проекте управления Ост-Индией, сильно занимает внимание общества. Этот проект, действительно, имеет очень большое значение. Он представляет на одобрение Законодательного собрания не несколько изолированных мероприятий, но основной статут, своего рода хартию, которая только слегка изменяет и в принципе санкционирует порядок, установленный в колониях. Противостояние, которое встречает этот проект, переносит на горящую за морями землю борьбу, давно начавшуюся в метрополии между консервативными элементами и либеральными доктринами.

По убеждению главы Департамента колоний, направление, которому следовали в Ост-Индии до настоящего времени, более всего соответствует интересам Нидерландов, и система, которую надлежит окончательно принять в настоящий момент, должна представить возможно большее число гарантов для поддержания влияния матери родины и для сохранения материальных выгод, полученных благодаря завоеванию колоний. Противники г-на Пауда клеймят эту систему как недостойную цивилизованной и богословской нации и упрекают министра в том, что он видит в абсолютизме единственный якорь спасения для нидерландского господства.

Весьма примечательно, что «Журнал де ла Э», находящийся под покровительством министра внутренних дел, не перестает возвышать свой голос в интересах освобождения Ост-Индии.

Г-н Бауд, быть может самый умный среди немногих государственных деятелей, встречающихся еще в Голландии, возглавлявший администрацию на Яве, а позднее Департамент колоний, сказал мне на этих днях, что он еще надеется на принятие палатами правительственного проекта. По его мнению, всякое коренное изменение существующей системы рано или поздно приведет к самым гибельным последствиям. Уже теперь непрестанные нападки на колониальное управление ряда депутатов, среди которых фигурирует г-н ван дер Хувелл¹⁴², бывший проповедник протестантской церкви в Ост-Индии, взбудоражили яванских князей и знать, которые, погрузившись в безделье и негу, очень мало беспокоились до настоящего времени о том, что происходит в Голландии. Социальное управление, которым им угрожают филантропы метрополии, отняло бы у них мало-помалу материальные преимущества и почетные права, которыми они мирно пользовались под сенью покровительства генерал-губернатора. Массы народа, гораздо менее угнетаемые теперь, чем под властью императора, султана и туземных властителей, еще покорны и спокойны, но лица, которые ведут свое происхождение от смешанных браков, начинают внушать беспокойство правительству. До настоящего времени люди этого класса, на которых г-н ван дер Хувелл оказал дурное влияние, довольствовались мелкими должностями в администрации, но теперь они претендуют на то, чтобы быть на равной ноге с европейцами, и уповают на получение доходных и почетных должностей. Листок, публикуемый по-явански или по-малайски, защищает их дело и отстаивает их жалобы. Так как раньше никогда не думали о возможности подобных предприятий на Яве, то нет никакого закона, который разрешал бы или ограничивал свободу печати. Строгий и щепетильный блюститель буквы закона г-н Дюймайер ван Twist доложил правительству, что он не считает себя вправе помешать публикации этого листка.

Имею честь, в. с.-во, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Барон фон Мальтitz.

Донесение поверенного в делах России в Голландии Л. Е. Сиверса временно управляющему Министерством иностранных дел Л. Г. Сеньявину о принятии Генеральными штатами закона о свободной торговле на Молуккских о-вах

7 (19) августа 1853 г.
Гаага

Monsieur!

J'ai l'honneur de remettre ci-près à V. Ex. la traduction d'une résolution du Gouverneur Général des Indes Néerlandaises du 19 Avril dernier ¹⁴³. Cette résolution prescrit des mesures pour prévenir l'exportation des denrées coloniales pour des pays étrangers lorsqu'elles ont été déclarées en destination pour les Pays-Bas. Mais ces mesures ne contiennent rien que modifie le tarif lui-même, car d'après les dispositions de la loi du 8 Août 1850 le Gouverneur Général des Indes n'a point la faculté d'apporter des modifications au tarif colonial, sans la coopération de la législature ¹⁴⁴.

La seconde Chambre des Etats Généraux a adopté dernièrement un projet de loi, dont j'ai l'honneur de joindre ici également la traduction*. Par cette loi le Gouv^t des Pays-Bas ouvre à toutes les nations le commerce d'importation et d'exportation des Moluques. Leur mauvaise situation, des maladies et des tremblemens de terre ont engagé le Gouv^t. à ordonner une enquête pour connaître le véritable état de choses dans cette partie de l'Archipel. Elle a démontré que le commerce à Amboina, Banda et Ternate devenait de plus en plus insignifiant et que le commerce interlope, établi sur une grande échelle, anéantissait le commerce légal et que la fondation de Singapore rendait la répression de la fraude presque impossible. Au surplus, depuis que les ports de Macassar, de Menado et de Kema ont été déclarés ports libres, le commerce des Moluques se déplaça de plus en plus.

Le Gouverneur-Général proposa donc l'ouverture des ports des Moluques et le Gouv^t. a adopté cet avis, mais il croit cependant devoir maintenir encore pour le moment la culture forcée des épices, parceque les avantages qu'il en retire ne pourront pas être remplacés par des impôts réguliers et parceque les indigènes ne sont pas en état de pourvoir à leurs besoins par le travail. Il était à craindre que les Chinois et les Arabes ne s'emparent de cette culture aux dépens des indigènes.

L'ouverture des ports au commerce général tuera le commerce interlope et le contact des indigènes avec d'autres nations aura peut-être l'influence salubre que le Gouv^t. se propose d'obtenir. Surtout Kajelie, situé dans l'île de Bocroc, paraît être destiné à devenir le point central pour la grande navigation, car ce port est déjà maintenant très souvent visité par des vaisseaux de guerre et de commerce qui y arrivent pour le ravitaillement parcequ'ils y trouvent du bois, de l'eau et du bétail.

J'ai l'honneur d'être avec un profond respect, Monsieur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

le Comte de Sievers

АВПР, ф. Гл. архив, II-3, 1853 г., д. 17, лл. 1—2 об. Подлинник на франц. яз.

* См. АВПР, ф. Гл. архив, II-3, 1853 г., д. 17, л. 3 и об.

Милостивый государь!

Имею честь препроводить при сем в. пр-ву перевод постановления генерал-губернатора Голландской Индии от 19 апреля с. г.¹⁴³. Это постановление предписывает мероприятия по предупреждению вывоза колониальных товаров в другие государства, если эти товары были предназначены для Нидерландов. Но в этих мероприятиях нет ничего, что изменяло бы сам тариф, так как по закону от 8 августа 1850 г. генерал-губернатор Индии не имеет права вносить изменения в колониальный тариф, помимо законодательных учреждений¹⁴⁴.

Второй палатой Генеральных штатов недавно принят законопроект, перевод которого имею честь также приложить*. Этим законом правительство Нидерландов открывает всем государствам право импортной и экспортной торговли на Молуккских островах. Тяжелое положение, болезни и землетрясения на этих островах принудили правительство организовать обследование, дабы выяснить настоящее положение вещей в этой части архипелага. Обследование показало, что торговля на островах Амбоина, Банда и Тернат все более сходит на нет, что контрабанда, принявшая большие размеры, вытесняет законную торговлю и что основание Сингапура делает борьбу с мошенничеством почти невозможной. Более того, с тех пор как Макаassar, Менадо и Кема были объявлены свободными портами, торговля с Молуккских островов переместилась.

В связи с этим генерал-губернатор предложил открыть порты Молуккских островов и правительство приняло это предложение, но оно, однако, считает, что пока еще следует принудительно поддерживать разведение пряностей, поскольку доходы от этого не могут быть заменены регулярными налогами, а туземцы своим трудом не могут обеспечить свое существование. Следовало опасаться, как бы китайцы и арабы не захватили эту отрасль в ущерб туземцам.

Открытие портов для общей торговли убьет контрабанду, а общение туземцев с другими народами окажет, быть может, то благотворное влияние, которого добивается правительство. Особенно Каджели, расположенному на острове Бокрок, суждено, по-видимому, центральное место в большой навигации, так как уже и сейчас в этот порт часто заходят военные и торговые корабли, находя там дрова, воду и скот.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Граф Сиверс.

№ 160

Из донесения русского посланника в Голландии С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде о рассмотрении Генеральными штатами проекта нового Положения об управлении голландскими колониями в Ост-Индии

№ 23

15 (27) июня 1854 г.
Гаага

...Le Gouvernement, craignant que le projet de loi sur les règlements administratifs des Indes, ne rencontre une forte opposition dans la nouvelle Chambre, voudrait le faire voter dans la session actuelle, qui durera jusqu'au mois de Septembre. Il paraît cependant, que la Chambre actuelle n'est pas disposée non plus à adopter un projet de loi de cette importance, surtout en présence d'opinions divergentes sur le régime colonial. On assure aujourd'hui que plusieurs Membres influents de la Législature se proposent de soulever la question de savoir si, avant d'adopter une loi quelconque qui règle les destinées des Indes Néerlandaises, il ne faudrait pas ordonner une

* См. АВПР, ф. Гл. архив, 11—3, 1853 г., д. 17, л. 3 и об.

enquête pour s'assurer, une fois pour toutes, que des réformes radicales sont nécessaires dans le système qui régit les dites Colonies.

Daignez agréer, M^r le Comte, l'assurance de ma plus haute considération

S. Lomonosoff

АВПР, ф. Канц., 1854 г., д. 78, лл. 290—291.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Опасаясь, как бы проект положения об управлении Индией не встретил сильную оппозицию в новом составе палаты, правительство желало бы его вотировать на настоящей сессии, которая продлится до сентября.

Однако кажется, что и настоящая палата не склонна одобрить столь важный законопроект, особенно ввиду разногласий во взглядах на колониальный режим. В настоящее время уверяют, что многие влиятельные члены Законодательного собрания намерены поднять вопрос о том, чтобы до принятия какого-либо закона, определяющего будущее Нидерландской Индии, выяснить раз и навсегда путем опроса, необходимы ли радикальные реформы в системе управления этой колонии.

Соблаговолите принять, господин граф, уверения в глубочайшем моем уважении

С. Ломоносов.

№ 161

Донесение С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде о характере и системе эксплуатации Голландией Ост-Индских колоний в связи с выработкой нового положения

№ 43

15 (27) июля 1854 г.
Гаага

M^r le Comte!

Tout ce qui se rattache aux questions coloniales excite dans ce pays un intérêt particulier. Il est vrai de dire que les Pays-Bas empruntent en grande partie leur importance politique et commerciale à leurs possessions d'outre-mer. C'est à ce titre que j'ai cru devoir consacrer un rapport spécial aux débats qui se poursuivent dans ce moment à la seconde Chambre sur le nouveau règlement à établir pour l'administration générale des Indes Orientales néerlandaises.

Ce règlement présenté par le Gouvernement détermine les bases sur lesquelles doivent fonctionner les pouvoirs civils. Avant 1848, c.à.d. avant la révision de la loi fondamentale, tous les réglemens administratifs émanaient directement de la Métropole, sans le concours de la législature. Mais la nouvelle Constitution prescrit dans son article 59: „Les réglemens gouvernementaux sont établis par le Gouvernement de même que l'organisation judiciaire etc”.

Avant 1830 les Indes Orientales, avaient été, tant soit peu, négligés. Le Royaume des Pays-Bas offrait assez de ressources pour pouvoir se passer de celles des possessions d'outremer. Mais après la séparation de la Belgique de la Hollande, le Gouvernement comprit que pour maintenir sa position en Europe, il lui fallait porter plus de sollicitude aux Colonies de l'Archipel Indien et y introduire l'ordre, l'économie et surtout — un bon système de culture. Aussi depuis 1830, une ère nouvelle s'ouvrit pour les destinées coloniales de Java, depuis cette époque les revenus de cette île ont offert un excédent très remarquable et toujours progressif.

Les réglemens de l'administration actuellement en vigueur et le

système de culture, datent, à vrai dire, de 1836 et ils n'ont cessé de produire les meilleurs résultats, la Métropole retire annuellement jusqu'à 18 millions de florins — revenu uniquement produit par le système de culture.

Si cette île n'a pas été florissante sous la domination anglaise, c'est que celle-ci avait détruit toutes les servitudes qui pesaient sur la classe agricole. Les hollandais, en reprenant possessions de leurs Colonies, rétablirent insensiblement leur ancien système et ce fut le Gouverneur van den Bosch qui le propagea et le perfectionna dans toutes ses parties.

L'application de ce système était d'autant plus facile que le principe féodal a toujours prévalu à Java, où toutes les terres appartiennent au Souverain qui ne confère le droit d'en jouir qu'à certaines conditions: soit moyennant une redevance, consistant en une partie du bénéfice recueilli, soit en nature, soit en argent. C'est là le principe que le Gouvernement néerlandais a appliqué à Java, en le modifiant seulement selon les circonstances, les localités et les différentes espèces de culture, de manière à être toujours certain de percevoir le tribut imposé.

Si je me suis permis d'entrer dans quelques détails sur l'économie politique de l'île de Java, ce n'est que pour faire ressortir l'immense difficulté, si non l'impossibilité de gouverner et de régler de la Métropole tous ces intérêts d'une si grande diversité. C'est ce que le Gouvernement a parfaitement compris en accordant au Gouverneur Général, qui exerce aux Indes Orientales l'autorité suprême, au nom du Roi, des pouvoirs très étendus. Les choses allaient bien jusqu'en 1848. La fièvre révolutionnaire provoqua également ici des changemens qui quoique moins sensibles que dans d'autres pays, ne laissent pas néanmoins de montrer déjà des conséquences fatales. A cette époque il se forma dans le pays un parti composé d'hommes mécontents de ce qu'ils n'ont pu faire fortune aux Indes et dont les uns ont été expulsés par le Gouverneur-Général et les autres sont revenus sans ressources. Ils ont pour devise: **périssent les Colonies plutôt qu'un principe** si toutefois principe il y a. Par leurs écrits sur les intérêts coloniaux ils ont cependant parvenus à se faire représenter dans la Chambre, où ils ont fait cause commune avec le parti démocratique. Depuis lors rien n'a été épargné pour renverser le système d'administration et de culture en vigueur à Java. Ce parti veut restreindre les prérogatives de la Couronne que la loi fondamentale a investi de la direction suprême des Colonies et partout restreindre les pouvoirs que le Gouverneur Général tient du Roi; ils demandent que le Gouvernement renonce en grande partie à la culture à son profit exclusif et vende les terres aux particuliers ainsi que l'exploitation des riches mines d'étain de Banca.

Le Gouvernement a l'intense conviction qu'en faisant de pareilles concessions et qu'en abandonnant un système de culture qui a produit pour la Mère-patrie de si heureux résultats, les compagnies anglaises se seraient bientôt rendues maîtres de cette belle Colonie. Aucun des Ministres, qui se sont succédés au Département des Colonies, n'a voulu assumer une aussi lourde responsabilité et l'administration actuelle vient de prouver jusqu'à l'évidence qu'elle persévère dans sa manière de voir. Le nouveau règlement qu'elle vient de soumettre à la législature repose sur le principe purement autocratique et qui, à peu de choses près, est le même que celui introduit en 1836. Le Gouverneur Général aura, comme jusqu'à présent, la faculté de surseoir à la mise à exécution de lois, arrêtés et ordonnances de la Métropole; il est le Chef des armées de terre et de mer, dont il dispose comme il l'entend; il déclare la guerre et fait la paix; il fait les promotions dans l'armée, en un mot, il exerce, au nom du Roi, un pouvoir absolu. Le nouveau règlement lui laissera la faculté de renvoyer des Colonies, ou bien, de ne pas y admettre quiconque ne lui paraîtrait pas offrir des

garanties suffisantes pour l'ordre. Le Gouverneur Général a les moyens de réprimer les licences de la presse locale et peut même empêcher l'introduction ou la circulation des écrits qui lui paraissent dangereux. Il n'existe pas à Java de droit de réunion et d'association.

Quant à l'administration locale dans l'intérieur du pays et que l'on désigne sous le nom de Régents, le Gouvernement a sagement conservé le principe d'en charger les indigènes qui nomment eux-mêmes leurs Chefs qu'on sait d'avance être tout dévoués au Gouvernement néerlandais. La liberté de conscience a été maintenue entièrement le Gouvernement sait qu'il ne saurait sans danger pousser à la propagation du Christianisme, vu que les prêtres javanais sont presque tous au service de l'administration coloniale et exercent une trop grande influence sur l'esprit des indigènes pour qu'on osât les froisser impunément. Il va sans dire qu'aucun changement n'est proposé au système de culture.

Le reste du règlement a trait à la compétence du Conseil des Indes, adjoint au Gouverneur Général et que celui-ci doit consulter dans certains cas. Le cadre d'un simple rapport ne me permet pas, d'entrer dans des détails sur toutes ces dispositions. Je ne manquerai pas toutefois de soumettre à V. Ex. la traduction du règlement dès qu'il aura obtenu force de loi. Je me bornerai aujourd'hui à annoncer que, selon toutes les probabilités, le Gouvernement parviendra à le faire adopter sans modification essentielle. C'est à cause des changements apportés dans la composition de la seconde Chambre que le Ministère s'est décidé avec quelque précipitation à faire mettre à l'ordre du jour le règlement susmentionné, la prochaine législature lui offrant moins de chances de réussite.

Daignez agréer, M^r le Comte, l'assurance de ma plus haute considération

S. Loimonosoff

*АВПР, ф. Канц., 1854 г., д. 78, лл. 373—380 об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Господин граф!

Все, что связано с колониальными вопросами, вызывает в этой стране особый интерес. Следует сказать, что политическое и торговое значение Нидерландов в большой степени зависит от их заморских владений. На этом основании я счел своим долгом посвятить одно донесение специально происходящим в настоящее время дебатам о новом положении, которое должно быть принято в отношении центрального управления Голландской Ост-Индии.

Это представленное правительством положение определяет основы деятельности гражданских властей. До 1848 г., т. е. до пересмотра основного закона, все административные распоряжения исходили непосредственно из метрополии без участия Законодательного собрания. Но новая конституция в своей статье 59 предписывает: «Административные распоряжения должны осуществляться правительством, так же как судебная процедура, и т. д.»

До 1830 г. Ост-Индией несколько пренебрегали. Нидерландское королевство было достаточно богато, чтобы обходиться без ресурсов заморских владений. Но после отделения Бельгии от Голландии правительство поняло, что для поддержания своего положения в Европе оно должно уделять больше внимания колониям на Индийском архипелаге и навести там порядок, экономию и, особенно, ввести хорошую сельскохозяйственную систему. Таким образом, начиная с 1830 г. открылась новая эра в колониальной судьбе Явы; начиная с этого времени доходы с этого острова составили очень значительный и всё растущий актив.

Действующее в настоящее время положение об управлении и система культур существуют, по правде говоря, с 1836 г., но они все время приносят наилучшие результаты: метрополия ежегодно получает до 18 млн. фл., причем этот доход получается только благодаря системе культур.

Если этот остров не прощазел под английским владычеством, то это объясняется тем, что англичане уничтожили всякое рабство сельскохозяйственного класса.

Голландцы, получив снова свои колониальные владения, незаметно восстановили свою прежнюю систему, и губернатор ван ден Босх распространил и улучшил ее во всех отношениях.

Проведение в жизнь этой системы было тем легче, что феодальный принцип всегда имел преобладающее значение на Яве, где все земли принадлежат государю, который жалует право пользоваться ими лишь под определенными условиями: при уплате известной части получаемого дохода либо натурой, либо деньгами. В этом заключается принцип, который нидерландское правительство применило на Яве, видоизменяя его только в зависимости от обстоятельств, от места и от различных видов культур таким образом, чтобы всегда быть уверенным в получении заранее определенного налога.

Если я позволил себе войти в некоторые детали политической экономии острова Явы, то лишь для того, чтобы показать, насколько трудно, если не невозможно, управлять и регулировать все эти разнообразные интересы из метрополии. Правительство ясно поняло это и предоставило генерал-губернатору, который от имени короля имеет в Ост-Индии верховную власть, очень широкие полномочия.

Все шло хорошо до 1848 г. Революционная лихорадка вызвала и здесь изменения, хотя и не столь ощутимые, как в других странах, однако приведшие уже к роковым последствиям. В это время в стране образовалась партия, состоящая из лиц, недовольных тем, что они не смогли разбогатеть в Ост-Индии; одни из них были высланы генерал-губернатором, а другие вернулись без средств. Их лозунг: пусть лучше погибнут колонии, чем принцип, если только здесь есть принцип. Своими писаниями о колониальных интересах они все же добились представительства в палате, где они действовали заодно с демократической партией. С тех пор были приняты все меры, чтобы уничтожить существующие на Яве систему управления и систему культур. Эта партия хочет ограничить prerogatives короны, которой основной закон предоставил верховное руководство колониями, и повсюду ограничить власть генерал-губернатора, полученную от короля. Она требует, чтобы правительство в значительной мере отказалось от эксплуатации земли исключительно в свою пользу и продало земли, а также право разработки богатых залежей олова на Банке частным лицам.

Правительство твердо убеждено, что если оно пойдет на такие уступки и откажется от системы культур, от которой мать-родина получила такие хорошие результаты, то это приведет к тому, что скоро хозяевами этой великоленной колонии станут английские компании. Ни один из министров, сменявших друг друга в Департаменте колоний, не захотел взять на себя такую тяжелую ответственность, и существующая в настоящее время администрация с полной очевидностью доказала, что она по-прежнему придерживается своей точки зрения. Новое положение, которое она представила Законодательному собранию, основано на принципе единовластия и очень похоже на положение, введенное в 1836 г. Генерал-губернатор, как и до сих пор, будет иметь право отсрочивать выполнение законов, постановлений и распоряжений, полученных из метрополии; он является командующим сухопутными и морскими вооруженными силами, которыми распоряжается по своему усмотрению; он объявляет войну и заключает мир; он присваивает чины в армии; — одним словом, он осуществляет от имени короля абсолютную власть. Новое положение оставляет за ним право высылать из колоний или не допускать туда тех лиц, которые, по его мнению, не могут в достаточной мере гарантировать порядок. Генерал-губернатор имеет возможность ограничивать свободу местной печати и даже остановить распространение сочинений, которые кажутся ему опасными. На Яве не существует свободы собраний и союзов. Что касается местного управления внутри страны, которое известно под названием регентов, то правительство благоразумно придерживается того принципа, что надо предоставлять его туземцам, которые сами назначают своего начальника, заведомо и полностью преданного нидерландскому правительству. Полностью сохранена свобода совести; правительство знает, что распространение христианства опасно ввиду того, что почти все яванские священники находятся на службе колониальной администрации и имеют слишком большое влияние на умы туземцев, чтобы можно было безнаказанно их затрагивать. Само собой разумеется, что не предполагается никаких изменений в системе культур.

Остальные части положения гласят о компетенции Совета по делам Индии, помощника генерал-губернатора, и о том, что с последним должны в некоторых случаях консультироваться. Рамки обычного донесения не позволяют мне более подробно изложить все эти постановления. Однако я не премину представить в с-ву перевод положения, как только оно получит силу закона. А сегодня я ограничусь сообщением, что, по всей видимости, правительству удастся провести его без существенных изменений. В связи с переменами в составе Второй палаты министерство решило несколько поспешить со включением данного положения в порядок дня, так как в будущем Законодательном собрании оно имеет меньше шансов на успех.

Соблаговолите принять, господин граф, уверения в глубочайшем моем уважении

С. Ломоносов.

Из донесения С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде об обсуждении Генеральными штатами вопроса об отмене рабства в колониях Голландии

№ 46

5 (17) августа 1854 г.
Аахен

M^r le Comte!

La seconde Chambre a enfin adopté le 8 du c^t le Règlement des Indes Orientales par 38 voix contre 19. La seule question importante, qui ait été traitée depuis une dizaine de jours, est celle relative à l'abolition de l'esclavage aux Indes Orientales, cette abolition m'aurait toutefois force de loi que dans cinq ans. Cette mesure n'est d'aucune conséquence pour Java, où il existe à peine cinq ou six mille esclaves, mais elle aurait été incalculable, si on l'avait adoptée pour toutes les Colonies Néerlandaises; c'eût été la perte de Surinam qui n'existe que par le travail d'esclaves...

S. Lomonosoff

АВПР, ф. Канц., 1854 г., д. 78, л. 390. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

8-го сего месяца Вторая палата наконец приняла 38 голосами против 18 положение об Ост-Индии. Единственным важным вопросом, который обсуждался в течение последних 10 дней, был вопрос об отмене рабства в Ост-Индии, однако эта отмена войдет в силу лишь через 5 лет. Эта мера не будет иметь никаких последствий для Явы, где всего 5 или 6 тысяч рабов; зато она имела бы неисчислимые последствия, если бы она была принята, для всех нидерландских колоний; это означало бы потерю Суринама, который существует только благодаря труду рабов...

С. Ломоносов.

№ 163

Из донесения С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде о подписании Голландией и США конвенции относительно допуска американских консулов в порты Ост-Индских колоний Голландии

№ 2

12 (24) января 1855 г.
Гаага

...La politique coloniale suivie jusqu'ici par le Gouvernement néerlandais va recevoir des modifications importantes. Hier a été signée entre les Pays-Bas et les Etats-Unis la Convention dont je suis parvenu à me procurer une copie et que j'ai l'honneur de joindre sous ce pli.* V. Ex. y verra que dorénavant les Conseils américains seront admis dans les ports coloniaux, ouverts aux navires étrangers. Deux motifs ont guidé le Gouvernement dans cette question. D'abord il tenait à terminer, sans trop d'éclat, la malheu-

* См. АВПР, ф. Канц., 1855 г., д. 110, лл. 9—14.

reuse affaire Gibson, qui menaçait de devenir des plus sérieuses, ensuite, la navigation et le commerce néerlandais, qui ont acquis une grande extension en Australie, réclament depuis longtems une protection consulaire, et l'on verra, sous peu, se conclure une nouvelle Convention consulaire avec la Grande-Bretagne. Il convient toutefois d'ajouter que les Etats-Unis ont fait valoir en faveur de l'admission de leurs Conseils aux Indes néerlandaises la circonstance: qu'il serait moins facile pour l'Angleterre de s'emparer de Java, qu'elle convoite depuis si longtems, lorsqu'il s'y trouvera des Représentans d'autres Puissances maritimes, qui exerceraient une espèce de contrôle sur le mouvement de la navigation dans ces parages ¹⁴⁵.

Je me suis empressé de communiquer le texte de la convention à V. Ex., afin qu'Elle puisse juger s'il ne conviendrait pas d'ouvrir des négociations pour l'admission de Consuls russes dans l'Archipel Indien ^{145a}.

Daignez agréer, M^r le Comte, l'assurance de ma plus haute considération

S. Lomonosoff

*АВПР, ф. Канц., 1855 г., д. 110, лл. 6 об.— 8.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...Проводимая нидерландским правительством до сего времени колониальная политика не претерпела существенных изменений. Вчера между Нидерландами и Соединенными Штатами была подписана конвенция, копию которой мне удалось получить и которую я имею честь приложить в этом конверте *. В с-во увидит из нее, что отныне американские консулы будут допущены в колониальные порты, открытые для иностранных судов. Правительство в решении этого вопроса руководствовалось двумя соображениями. Во-первых, оно стремилось без излишнего шума покончить с печальным делом Гибсона, которое угрожало стать весьма серьезным, во-вторых, нидерландское мореплавание и торговля, которые сильно развились в Австралии, уже давно требуют консульского покровительства, и вскоре мы услышим о заключении новой консульской конвенции с Великобританией. Следует, однако, добавить, что Соединенные Штаты сослались на следующее обстоятельство в пользу направления своих консулов в Нидерландскую Ост-Индию: Англии будет труднее захватить Яву, на которую она давно зарится, если там будут находиться представители других морских держав и если они будут осуществлять в некотором роде контроль над изменениями судоходства в этих водах ¹⁴⁵.

Я поспешил направить в с-ву текст конвенции, чтобы вы могли судить, не следует ли начать переговоры о допущении русских консулов на Индийский архипелаг ^{145a}. Соболаговолите принять, господин граф, уверения в глубочайшем моем уважении

С. Ломоносов.

№ 164

Из донесения С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде об отклонении Генеральными штатами договора с Португалией относительно урегулирования голландско-португальских противоречий в Ост-Индии

№ 23

10 (22) июня 1855 г.
Гаага

...Voter le budget de la marine n'était que voter une chose éminemment populaire dans tout le pays; la majorité avait à passer par une plus rude épreuve; il s'agissait de prononcer sur deux conventions internationales

* См. АВПР, ф. Канц., 1855 г., д. 110, лл. 9—14.

moins populaires, conclues l'une avec la France sur la propriété littéraire¹⁴⁶, et l'autre avec le Portugal et ayant pour but la délimitation des frontières entre les possessions néerlandaises et portugaises dans l'archipel de Timor et de Solor, et un échange ou plutôt une cession de territoire aux Pays-Bas contre une somme de 200 000 florins sur laquelle somme le Gouv^t portugais a déjà reçu une avance de 80 000 florins.

L'article 10 de ce traité garantit aux sujets portugais qui habitent le territoire à céder, le libre exercice du culte catholique. Cette clause a soulevé de vives objections de la part du parti ultra-protestant se plaignant de ce que le Gouv^t n'ait pas stipulé la réciprocité en faveur des habitants néerlandais, cédés au Portugal. Le parti libéral s'y est joint et en son nom. M^r. Zuylen van Nyevelt, Ministre des affaires étrangères dans le Cabinet Thorbecke, a jeté le blâme à pleines mains sur le Ministre des affaires étrangères; ce dernier ne put mieux défendre le traité qu'en donnant lecture des dépêches adressées par M^r de Zuylen en sa qualité de Ministre à l'Envoyé néerlandais à Lisbonne et dans lesquelles il lui enjoint de hâter, autant que possible la ratification de la part du Gouvernement portugais, sans avoir fait faire la moindre objection ni au sujet de l'article 10, ni sur une autre disposition quelconque de la dite convention. «Quelle opinion — a dit M^r van Hall — l'étranger aura-t-il de nous, si le Ministre des affaires étrangères blâme un traité qu'il a lui-même négocié! Qu'au surplus il ne se trouve pas un seul protestant sur le territoire qu'il s'agit de céder au Portugal et que par conséquent le Gouv^t en réclamant pour le culte protestant une faveur analogue à celle contenue pour le culte catholique dans l'article 10 aurait par là non seulement fait de la propagande religieuse, mais aussi de la propagande constitutionnelle, vû que le Portugal n'admet pas le principe de liberté des cultes».

De son côté le Ministre des Colonies a refusé les attaques de plusieurs Membres qui ont reproché au traité d'être sans importance aucune, néanmoins la majorité a rejeté le traité par 32 voix contre 22. Contrairement à l'attente du Ministère les catholiques que la chose concernait le plus, ont fait cause commune avec les libéraux et à cause de l'absence de plusieurs députés ministériels, le Cabinet s'est trouvé en minorité. Ce n'est pas précisément un échec pour M^r van Hall, car la conclusion du traité est antérieure à son avènement au ministère, mais c'en est un pour le Ministre des Colonies.

La Chambre, en rejetant cette convention ignorait probablement quel service elle allait rendre par là à l'Angleterre qui, depuis plusieurs années fait valoir toute son influence à Lisbonne pour faire manquer cet échange de territoire. Il n'est pas impossible qu'elle même cherche à se l'approprier et alors les Pays-Bas lui auraient eux-mêmes facilité les moyens de devenir leurs voisins de ce côté de l'archipel comme elle l'est déjà sur plusieurs autres points.

Daignez agréer, M^r le Comte, l'assurance de ma plus haute considération

S. Lomonosoff

*АВПР, ф. Канц., 1855 г., д. 110, лл. 120—122.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...Вотирование бюджета морского флота было в высшей степени популярно во всей стране; большинству предстояло пройти через более жестокое испытание; речь шла о том, чтобы выразить свое мнение относительно двух менее популярных международных соглашений; одно из них заключено с Францией и касается литературной

собственности¹⁴⁶, а другое — с Португалией и имеет целью изменение границ между нидерландскими и португальскими владениями на архипелаге Тимора и Солора и обмен, а вернее уступку территории Нидерландам за 200 000 фл.; из этой суммы португальское правительство уже получило аванс в 80 000 фл.

Статья 10 этого договора гарантирует португальским подданным, живущим на подлежащей передаче территории, свободное отправление католического культа. Это условие договора вызвало резкие возражения со стороны ультрапротестантской партии, недовольной тем, что правительство не оговорило взаимной уступки в отношении нидерландцев на землях, уступаемых Португалии. К ней присоединилась либеральная партия, и от ее имени министр иностранных дел в кабинете Торбеке г-н Зюйлен ван Нейфелт резко упрекал министра иностранных дел; последний как нельзя лучше выступал в защиту этого договора, зачитав депеши министра Зюйлена, направленные им нидерландскому посланнику в Лиссабоне. В этих депешах он предписывает посланнику насколько возможно ускорить ратификацию португальским правительством этого соглашения, не высказывая ни малейшего возражения ни по поводу статьи 10, ни по поводу какого-либо другого положения. «Какого мнения будет о нас заграница, — сказал г-н ван Халл, — если министр иностранных дел порицает договор, о котором он сам вел переговоры, тем более что на территории, об уступке которой Португалии идет речь, нет ни одного протестанта и, следовательно, правительство, требуя для протестантского культа таких же преимуществ, какие содержатся в статье 10 в отношении католического культа, тем самым выступило бы не только с религиозной пропагандой, но и с конституционной пропагандой, так как Португалия не признает принципа свободы культов».

Министр колоний со своей стороны отразил нападки некоторых членов, считающих, что договор не имеет никакого значения; тем не менее договор был отклонен большинством в 32 голоса против 22. Как, несомненно, министерство и ожидало, католики, которых это касалось больше всего, выступили совместно с либералами, и вследствие отсутствия нескольких депутатов — сторонников министерства кабинет оказался в меньшинстве. Это не является поражением г-на ван Халла, так как заключение этого договора предшествовало его выдвижению в министерство, но это является поражением министра колоний.

Палата, отклоняя это соглашение, вероятно, не знала, какую услугу она оказывает этим Англии, которая в течение нескольких лет использует все свое влияние в Лиссабоне, чтобы воспрепятствовать этому обмену территории. Нет ничего невозможного в том, что она сама стремится присвоить эту территорию, и в таком случае Нидерланды сами предоставили ей возможность стать их соседкой в этой части архипелага, как она уже соседствует с ними во многих других пунктах.

Соблаговолите, принять, господин граф, уверения в глубочайшем моем уважении

С. Ломоносов.

№ 165

Из донесения поверенного в делах России в Голландии Новосильцева К. В. Нессельроде об отклонении Генеральными штатами соглашения с Португалией относительно изменения границ голландских колоний в Ост-Индии

№ 27

18(30) июня 1855 г.
Гаага

...M^r Lomonossoff dans sa dépêche sub Nr. 24,* faisait part des suites fâcheuses que pourrait entraîner le rejet, par la seconde Chambre, de la convention déjà conclue entre le Portugal et les Pays-Bas au sujet de la délimitation de leurs possessions respectives dans l'archipel indien, les journaux hollandais annoncent également que la Chambre législative à Lisbonne, dans une séance à huis clos, aurait adopté la Convention à l'unanimité ce qui aurait, peut-être, réellement pu devenir un embarras pour le Ministère actuellement au pouvoir; mais, il n'est peut-être, pas sans valeur de consta-

* См. АВПР, ф. Канц., 1855 г., ф. 110, лл. 124—125.

ter que l'Envoyé du Portugal près cette Cour soutient, péremptoirement, que le rejet de cette convention ici n'est et ne sera point, un motif de complication quelconque, vû son rejet probable, certain même, par les Chambres Portugaises. — Un arrangement entre l'Angleterre et le Portugal n'est pas à prévoir non plus comme conséquence; la concession au Gouvernement Britannique de territoires dans ces parages, toute nuisible, qu'elle puisse avec le tems devenir aux Pays-Bas par le fait seul d'un redoutable et dangereux voisinage, n'est point assez utile à l'Angleterre pour qu'elle y veuille sacrifier des capitaux trop nécessaires ailleurs...¹⁴⁷

Novossiltzoff

АВПР, ф. Канц., 1855 г., д. 110, лл. 131 об.—
132 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Г-н Ломоносов в своем донесении № 24 * сообщал о пагубных последствиях, которые могло бы иметь отклонение Второй палатой уже заключенного между Португалией и Нидерландами соглашения об изменении границ их владений на Индийском архипелаге. Голландские газеты сообщают также, что Законодательная палата Лиссабона на закрытом заседании единогласно одобрила соглашение, что могло бы, пожалуй, действительно поставить в затруднительное положение находящееся в данное время у власти министерство. Но, может быть, немало важно отметить, что португальский посланник при здешнем дворе решительно утверждает, что отклонение в Голландии этого соглашения не служит и не послужит в будущем причиной каких-либо осложнений, ввиду возможного и даже неизбежного отклонения его португальскими палатами. Не предвидится также и урегулирования между Англией и Португалией, которое вытекало бы как следствие из всего этого; уступка британскому правительству территорий в этих областях, какой бы вредной ни оказалась она со временем для Нидерландов, хотя бы потому, что они получают грозное и опасное соседство, тем не менее недостаточно полезна для Англии, чтобы она решилась пожертвовать капиталами, столь нужными ей в других местах...¹⁴⁷

Новосильцев.

№ 166

Из донесения С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде о назначении министра колоний Ш. Пауда генерал-губернатором Ост-Индии

№ 44

12(24) ноября 1855 г.
Гаага

M^r le Comte!

Par arrêté du 21 Novembre le Roi a nommé M^r. Pahud, jusqu'à ce jour Ministre des Colonies, aux fonctions de Gouverneur Général des Indes Orientales néerlandaises en remplacement de M^r. Duymar van Twist dont le terme de cinq ans vient d'expirer. M^r. Mayer en dernier lieu membre du Conseil des Indes, est chargé du ministère des Colonies. M^r. Pahud conserve toutefois le portefeuille jusqu'au 1^{er} Janvier prochain et ne se rendra à sa nouvelle destination qu'au mois de Mars.

Ce choix important a produit la meilleure impression dans le public. Tout le monde s'accorde à reconnaître à M^r. Pahud une capacité hors ligne, des connaissances éminemment pratiques et une haute intégrité; il a fait ses preuves aux Indes mêmes en sa qualité d'Inspecteur-général des cultures de

* См. АВПР, ф. Канц., 1855 г., д. 110, лл. 124—125.

produits coloniaux; son séjour prolongé à Batavia a été pour lui la meilleure école pour arriver à rendre cette partie de l'Archipel Indien le plus profitable à la mère-patrie. M^r. Pahud mieux que tout autre, est en état de concilier les vues du Gouvernement avec les intérêts des Indes, vû que le nouveau règlement pour l'administration coloniale et pour la restauration du système monétaire sont son ouvrage et en mettant ces mesures en exécution, il saura éviter le choc qu'un changement aussi radical ne manque jamais de produire...

S. Lomonossoff

*АВПР, ф. Канц., 1855 г., д. 110, л. 192 и об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Господин граф!

Решением от 21 ноября король назначил г-на Пауда, до того являвшегося министром колоний, на пост генерал-губернатора Нидерландской Ост-Индии вместо г-на Дюймайера ван Твиста, 5-летний срок правления которого истекает. Г-ну Мейеру, бывшему последнее время членом Совета по делам Индии, поручено Министерство колоний. Однако г-н Пауд сохраняет портфель до 1 января следующего года и направится на место своего нового назначения лишь в марте.

Эти важные назначения произвели на публику самое лучшее впечатление. Все единодушно признают за г-ном Паудом незаурядные способности, очень большие практические знания и абсолютную честность. Он доказал это в самой Индии, будучи генеральным инспектором по сельскохозяйственным колониальным товарам, его продолжительное пребывание в Батавии было для него наилучшей школой, после которой он сумеет сделать так, чтобы эта часть Индийского архипелага приносила наибольшую выгоду матери-родине. Г-н Пауд больше чем кто бы то ни было способен сочетать планы правительства с интересами Ост-Индии, ввиду того что новый порядок колониального управления и проведение денежной реформы являются его творениями, и, осуществляя эти меры, он сможет избежать обязательных при таких радикальных переменах потрясений...

С. Ломоносов.

№ 167

Донесение С. Г. Ломоносова временно управляющему Министерством иностранных дел И. М. Толстому о желательности заключения русско-голландской консульской конвенции в связи с допуском в Ост-Индские колонии Голландии иностранных консулов

№ 14

14(26) мая 1856 г.
Гаага

Monsieur!

Par mes dépêches antérieures V. Ex. n'ignore pas que par suite de développement subit du commerce et de la navigation en Australie, et peut-être pour un autre motif encore, le Gouvernement des Pays-Bas a modifié le système suivi par lui jusqu'ici, en admettant des Conseils étrangers dans les ports ouverts de l'archipel indien.

J'ai eu soin d'informer le Gouvernement Impérial que le Cabinet de La Haye, craignant que l'Angleterre ne veuille profiter de cette occasion pour obtenir un pied-à-terre à Java, a engagé les Représentans de toutes les Puissances maritimes à conclure des traités consulaires. Depuis lors, la France,

l'Amérique, la Suède, la Belgique et l'Autriche ont conclu des conventions consulaires, et, à toutes, le traitement de la nation la plus favorisée a été garanti. Par conséquent l'Angleterre, ne pouvant plus obtenir une faveur spéciale, s'est enfin décidée à se contenter de la simple admission de ses Conseils aux conditions ordinaires et a conclu à ce sujet la Convention dont j'ai l'honneur de joindre ici une copie.*

Dans ma dépêche du 12(24) Janvier de l'année dernière, sub Nr. 2,** j'avais demandé des instructions à l'égard de la conclusion d'une telle convention consulaire. Je ne me dissimule pas que, pour que notre navigation puisse en profiter réellement, elle doit marcher de front avec l'assimilation des pavillons. Les premières démarches que j'ai faites pour l'obtenir ont échoué à cause de la divergence de vue qui régnait dans le Cabinet au sujet de l'interprétation à donner à notre traité de commerce et de navigation de 1846.¹⁴⁸ Le Gouvernement néerlandais, et principalement le Ministre des Colonies, craignait, qu'en nous l'accordant la France ne vint la réclamer également en vertu de son traité de 1840.¹⁴⁹

Tout en opposant une fin de non recevoir à ces motifs, je n'ai pas insisté, la guerre se continuant,¹⁵⁰ la convention consulaire et l'assimilation des pavillons ne nous auraient procuré aucun avantage. Mais en ce moment, il en est autrement, et j'ai renoué les négociations avec le Cabinet néerlandais sur l'assimilation en insistant sur le droit que nous y avons en vertu de notre traité.

M^r van Hall m'a promis définitivement qu'il s'occupera sans retard de cette affaire et j'ai d'autant plus lieu de croire, que sous peu elle sera terminée en notre faveur, que le nouveau Ministre des Colonies ne partage nullement la manière de voir de son prédécesseur.

En portant ce qui précède à la connaissance de V. Ex., je me permettrai de demander si, dans le cas, où l'arrêté Royal d'assimilation aura paru dans le bulletin des lois, il ne conviendrait pas de conclure en même tems une convention consulaire^{150a}.

Veuillez agréer, M^r, l'assurance de ma haute considération.

S. Lomonosoff

*АВПР, ф. Канц., 1856 г., д. 108, лл. 50—52 об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Милостивый государь!

Из моих предшествующих донесений в. с-во знает, что в результате внезапного развития торговли и мореплавания в Австралии и, может быть, по другой причине правительство Нидерландов изменило ту систему, которой оно следовало до сих пор, допустив иностранных консулов в открытые порты Индийского архипелага.

Я позаботился сообщить императорскому правительству, что гаагский кабинет, опасаясь как бы Англия не пожелала воспользоваться этим случаем, чтобы получить опорный пункт на Яве, побудил представителей всех морских держав заключить консульские договоры. Тогда Франция, Америка, Швеция, Бельгия и Австрия заключили консульские соглашения и каждой из них было обеспечено отношение как к наиболее благоприятствуемой нации. В результате этого Англия не могла более получить особой привилегии и наконец решила довольствоваться простым допуском своих консулов на обычных условиях и заключила об этом соглашение, копию которого я имею честь присовокупить к этому донесению*.

В своем донесении от 12(24) января прошлого года за № 2** я просил указаний относительно заключения такой консульской конвенции. Я полагаю, что, для того чтобы наше мореходство могло получить действительную пользу от такой конвенции, оно должно присоединиться к уравниванию флагов в правах. Первые сделанные мною демарши для получения этого права потерпели неудачу из-за разногласий в кабине-

* См. АВПР, ф. Канц., 1856 г., д. 108, лл. 53—58.

** См. док. № 163.

те по поводу возможного истолкования нашего договора о торговле и мореплавании от 1846 г.¹⁴⁸ Нидерландское правительство и главным образом министр колоний опасаются, что если оно будет нам предоставлено, то Франция может потребовать того же в силу ее договора 1840 г.¹⁴⁹

Постоянно отказываясь принять эти доводы, я не настаивал, так как в период продолжающейся войны¹⁵⁰ консульское соглашение и уравнивание флагов в правах были бы нам бесполезны. Но в настоящий момент дело обстоит иначе, и я возобновил переговоры с нидерландским кабинетом об уравнивании в правах, настаивая на нашем праве на это в силу нашего договора.

Г-н ван Халл мне решительно обещал без промедления заняться этим делом, и у меня тем больше оснований верить, что в скором времени оно будет решено в нашу пользу, так как новый министр колоний совершенно не разделяет взглядов своего предшественника.

Доводя все это до сведения в. с.-ва, я позволю себе спросить, не следует ли, в случае если королевское решение об уравнивании в правах появится в бюллетене законов, заключить в то же время консульское соглашение^{1,0a}.

Соблаговолите принять, м. г., уверения в моем глубоком уважении

С. Ломоносов.

№ 168

*Из обзора документов Генеральных штатов и Министерства колоний о торговой и финансовой политике Голландии в Ост-Индских колониях **

13(25) ноября 1856 г.

Гаага

Les dernières réponses du Gouvernement aux observations de la Chambre sur le budget viennent de paraître...

Quant au budget des Colonies les objections qu'il a soulevées se rapportent moins au budget qu'aux affaires coloniales. C'est ainsi qu'en exécution de l'article 60 de la loi fondamentale la Chambre demande que les affaires financières de l'Archipel, réglées encore à Java, soient dorénavant soumises à la législation de la Mère-Patrie. Dans le contrat que le Gouvernement a passé avec la Société de Commerce des Pays-Bas, il s'est réservé la faculté de pouvoir au besoin augmenter la quantité de café et de sucre destinée à être vendue à Java. Il y avait des membres qui ont exprimé le désir que le Gouvernement releva le marché de l'Archipel en y vendant une plus forte quantité de denrées, dont le produit dispenserait le Gouvernement de l'obligation d'avoir constamment des espèces à envoyer aux Indes. Cette opinion a été combattue par d'autres membres qui préférèrent le mode actuel. Ils craignent qu'en vendant trop sur la place même on ne tue le marché européen.

Ce qui a surtout donné lieu à de graves observations, s'est le tarif des droits d'entrée et de sortie en vigueur aux Indes Orientales. La Chambre a jugé sa révision très urgente. Ce tarif est effectivement loin d'être en harmonie avec le principe libéral établi ici dans toutes les manières de commerce et de navigation. D'après le tarif colonial presque tous les articles de quelque nature qu'ils soient, et quelle que soit leur destination sont aujourd'hui soumis à un droit de 24 p.ct. de la valeur de la facture augmenté de 30 p.ct. ou bien d'après la valeur du marché lorsqu'on doute de l'exacti-

* Обзор был прислан в качестве приложения к донесению С. Г. Ломоносова министру иностранных дел А. М. Горчакову от 13 (25) ноября 1856 г. № 45 (см. АВПР, ф. Канц., 1856 г., д. 108, лл. 187—188 об.), на основании которого он и датируется.

tude de la facture. Les articles pourvus d'un certificat d'origine Néerlandaise ou d'avoir été en partie fabriqués dans le pays, paient la moitié. On trouve généralement un droit protecteur de 12 p.ct. trop élevé. On ne comprend pas non plus pourquoi les articles provenant d'un port situé à l'ouest du Cap de Bonne Espérance soient soumis à un droit de 24 p.ct. et ceux provenant d'un port situé à l'est du Cap paient seulement 12 p.ct.

Les mêmes observations ont été faites par rapport aux droits de sortie. Un picol de macis paie aujourd'hui fl. 20, un picol¹⁵¹ de clous de giroflé fl. 19, un picol de camphre et de cuivre japonais fl. 7 et fl. 4 tous les articles qui a leur entrée sont soumis à un droit de 24 à 25 p.ct. de leur valeur...

Le Ministre des Colonies annonce comme prochaine la présentation de la loi sur la comptabilité. Le Gouvernement n'est pas éloigné de l'idée d'augmenter la quantité de denrées coloniales destinée à être vendue à Java même. Il a demandé des renseignements à ce sujet au Gouverneur Général.

Le Gouvernement reconnaît la nécessité de soumettre les tarifs coloniaux à une révision, mais il y procédera graduellement, en modifiant d'abord les droits de sortie. Une proposition à cet égard est attendue d'un moment à l'autre du Gouverneur Général...

АВПР, ф. Канц., 1856 г., д. 108, лл. 189, 191—192, 195. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Только что появились последние ответы правительства на замечания палаты о бюджете...

Что касается бюджета колоний, то замечания, вызванные им, меньше относятся к бюджету, чем к колониальным делам. Так, во исполнение статьи 60 основного закона палата требует, чтобы финансовые дела архипелага, еще решаемые на Яве, с этих пор подвергались рассмотрению Законодательного собрания в метрополии. По соглашению, которое правительство заключило с Нидерландским торговым обществом, оно оставило за собой право в случае необходимости увеличивать количество кофе и сахара, предназначенных для продажи на Яве. Были такие члены палаты, которые выразили желание, чтобы правительство расширило рынок архипелага, продавая там большее количество продуктов, доход от которых извлекло бы правительство об обязанности постоянно иметь наличные деньги для посылки в Индию. Это мнение оспаривалось другими членами палаты, которые предпочитают существующее положение. Они опасаются погубить европейский рынок, слишком много продавая на месте.

Тариф ввозных и вывозных пошлин, действующих в Ост-Индии, особенно дал повод для серьезных замечаний. Его пересмотр палата сочла настоятельно необходимым. И в самом деле, этот тариф далеко не соответствует либеральному принципу, установленному здесь во всех торговых и мореходных делах. Согласно колониальному тарифу почти все товары, каковы бы они ни были и каково бы ни было место их назначения, облагаются пошлиной в 24% стоимости, объявленной в накладной, и эта пошлина увеличивается еще на 30% или же согласно рыночной цене, если правильность накладной вызывает сомнения. За товары, снабженные документом о нидерландском происхождении или о том, что они частично произведены в Нидерландах, платят половину этой суммы. Обычно считают, что покровительственная пошлина и в 12% слишком велика. Непонятно также, почему товары, происходящие из портов, расположенных на запад от мыса Доброй Надежды, облагаются пошлиной в 24%, а происходящие из какого-нибудь порта к востоку от мыса — только в 12%.

Те же замечания были сделаны в отношении вывозных пошлин. За 1 пикюль¹⁵¹ кожуры мускатного ореха платят 20 фл., за 1 пикюль гвоздики — 19 фл., за 1 пикюль камфары и японской меди — 7 фл. и 4 фл. за все товары, на которые при ввозе налагается пошлина в 24—25% их стоимости...

Министр колоний объявил о представлении в ближайшее время закона о финансовой отчетности. Правительство не чуждается мысли увеличить число колониальных товаров, предназначенных для продажи на самой Яве. Оно запросило сведения по этому вопросу у генерал-губернатора.

Правительство признает необходимость подвергнуть пересмотру колониальные тарифы, но будет производить это постепенно, изменяя сначала вывозные пошлины. Предложение генерал-губернатора по этому вопросу ожидается со дня на день...

Из донесения Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову о намерении голландского правительства установить пассажирское сообщение с Ост-Индией и изменить колониальный тариф.

№ 51

9(21) декабря 1856 г.
Гаага

... М^r. Mayer y annonce en même tems* l'intention du Gouvernement d'établir un service régulier de paquebots avec l'archipel indien ¹⁵² et de modifier le tarif colonial (en commençant par le droit de sortie). Ces deux mesures sont indubitablement nécessaires: l'une pour se passer de l'Autriche et de la France et l'autre pour concilier les intérêts des Colonies avec ceux de la Mère-patrie — problème difficile à résoudre, attendu qu'il existe ici un parti assez influent, composé d'admirateurs des institutions britanniques, qui ne cesse de harceler le Gouvernement pour obtenir des réformes aux Indes. Son but est de rendre la concurrence à Java possible, tant pour les contrats de sucre, que pour l'exploitation des terrains et des mines, ce qui à la longue rendrait les sociétés anglaises maîtres de toute l'industrie de l'archipel. Tôt ou tard, le Gouvernement sera néanmoins forcé de céder sur quelques points, et alors la comptabilité dont le règlement par la Législature est prescrit par la Constitution, y passera inévitablement en première ligne...

Comte Sievers

АВПР, ф. Канц., 1856 г., д. 108, лл. 217—218.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Г-н Мейер заявляет там же* о намерении правительства установить регулярное пассажирское сообщение с Индийским архипелагом ¹⁵² и изменить колониальный тариф (начав с вывозной пошлины). Без сомнения, эти два мероприятия необходимы: одно для того, чтобы обходиться без Австрии и Франции, а другое для того, чтобы примирить интересы колоний и метрополии — проблема, которую трудно решить, так как существует довольно влиятельная партия, состоящая из почитателей британских установлений и не перестающая беспокоить правительство требованием реформ для Индии. Ее цель сделать конкуренцию на Яве возможной в отношении как договоров о сахаре, так и разработки земель и шахт, в результате чего, в конце концов, английские компании станут хозяевами всей промышленности архипелага. Рано или поздно правительство все-таки будет вынуждено уступить по нескольким пунктам, и одним из первых явится, несомненно, финансовая отчетность, утверждение которой согласно конституции должно производиться Законодательным собранием...

Граф Сиверс.

* Имеется в виду речь Мейера на заседании Генеральных штатов.

*Из донесения Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову об обсуждении
Генеральными штатами вопроса о предоставлении свободы
печати Ост-Индским колониям Голландии*

№ 10

28 апреля (10 мая) 1857 г.

Гаага

Mon Prince!

Par mon rapport du 13 (25) Février, Nr. 5*, j'ai eu l'honneur d'informer V. Ex. que le nouveau règlement sur la presse aux Indes Orientales a attiré plus d'un reproche au Ministre de Colonies. La 2^{de} Chambre des Etats-Généraux, venant de reprendre ses travaux, a discuté pendant 6 jours cette nouvelle mesure gouvernementale et tout le monde est d'accord: qu'on ne saurait sans danger accorder à la presse indienne une liberté absolue. Mais, ce qui divise les partis, c'est la question de savoir jusqu'à quel point on peut admettre les journaux et imprimés néerlandais. Les libéraux réclament leur admission sans entraves, conformément à l'art. 110 du règlement d'administration Coloniale, tandis que les conservateurs jugent des mesures préventives utiles dans l'intérêt de l'ordre.

La Commission, chargée d'examiner le règlement, a conclu que la conviction de la Chambre est qu'il doit être soumis à une révision. Le parti libéral demande de régler cette question par une loi, tandis que le parti conservateur fait présenter un amendement dans un sens contraire. L'assemblée a rejeté la première proposition par 33 voix contre 29 et la seconde par 47 contre 15 et a adopté les conclusions de la Commission par 56 contre 6.

Il est probable que le Ministre ne verra pas dans ce vote un échec assez grave pour se retirer...

Comte Sievers

*АВПР, ф. Канц., 1857 г., д. 103, л. 50 и об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Господин князь!

В своем донесении от 13 (25) февраля за № 5* я имел честь информировать в пр-во о том, что новое постановление по делам печати в Восточной Индии вызвало немало упреков по адресу министра колоний. Возобновившая свои работы Вторая палата Генеральных штатов в течение 6 дней обсуждала это новое правительственное мероприятие, и все согласились на том, что предоставление полной свободы индийской прессе небезопасно. Разделяет партии вопрос о допуске в колонии нидерландских газет и печатных изданий. Либералы требуют беспрепятственного пропуска их, ссылаясь на статью 110 законоположения колониальной администрации, в то время как консерваторы считают полезным принятие предупредительных мер для обеспечения порядка. Комиссия, на которую возложено изучение постановления, выразила мнение палаты о необходимости пересмотра этого постановления. Либеральная партия требует, чтобы вопрос был решен законодательным порядком, в то время как партия консерваторов внесла добавление противоположного характера. Ассамблея отклонила первое предложение 33 голосами против 29 и второе — 47 против 15 и приняла выводы комиссии 56 голосами против 6.

По всей вероятности, министерство не будет рассматривать это голосование как серьезное поражение, требующее отставки кабинета...

Граф Сиверс.

* См. АВПР, ф. Канц., 1857 г., д. 103, лл. 17—18 об.

Донесение Л. Е. Сиверса временно управляющему Министерством иностранных дел И. С. Мальцеву о положении голландских колоний и англо-голландских противоречиях в Ост-Индии

№ 27

20 сентября (2 октября) 1857 г.
Гаага

Monsieur!

Les débats sur le projet d'adresse ont fourni au Ministre des Colonies l'occasion de rassurer l'opinion publique au sujet des possessions néerlandaises dans l'archipel indien. Quoiqu'en disait le discours d'ouverture, plusieurs journaux continuaient à répandre des bruits alarmans sur les intentions des indigènes. Le ministre a déclaré, qu'à l'exception de Tapaik, sur l'île de Timor, où le Sultan s'était révolté contre l'autorité néerlandaise, toutes les possessions jouissent de la plus parfaite tranquillité. Il a passé sous silence les évènements de Singapore. Dans cette possession britannique il y a eu réellement complot des indigènes et des Chinois pour tuer les européens. On l'a découvert à tems et ces derniers ont pu prendre leurs mesures.

Il faut le dire, en toute justice, le Gouvernement ne néglige rien pour parer à la contagion. Il fait, d'abord, tous ses efforts pour renforcer l'armée coloniale par des européens. Il a même fait acheter, dans un dépôt d'armes, par l'entremise du Conseil des Etats-Unis à Rotterdam, qui en était, depuis nombre d'années, le commissionnaire tous les revolvers, dont celui-ci pouvait seulement disposer, pour les envoyer à Batavia. Il a finalement fait des démarches auprès d'un journaliste pour l'engager à la modération relativement aux journaux que l'on expédie à Java.

„La Gazette de Sidney” a fait connaître la prise de possession, par l'Angleterre des îles des Cocos, dans le but de faciliter une navigation directe entre Ceylan et Sidney. Le Gouvernement a été interpellé, dans la 2^e Chambre sur la question de savoir: si cette prise de possession ne portait point atteinte à l'autorité néerlandaise et si ce nouveau voisinage ne présentait point de danger pour les Indes. Le Ministre des Colonies a répondu que ces îles n'avaient jamais appartenu aux Pays-Bas et ne présentaient aucun intérêt, ni comme point stratégique, ni comme rendez-vous commercial. „L'Indépendance belge” de ce matin se charge d'invalider ces assertions, dans ces termes: „La réponse du Ministre, quoique très catégorique, n'a pas satisfait tout le monde, tant s'en faut, et beaucoup de personnes ici persistent à prétendre que les îles des Cocos étaient bien positivement placées sous la protection des Pays-Bas”.

La dernière malle de Java apporte la nouvelle de la réintégration, dans son royaume, du Sultan de Siak¹⁵³, que quelques négocians anglais étaient parvenu à déposséder. Tout en l'assurant qu'ils ne venaient chez lui que pour lui prêter une amicale assistance, ils s'étaient, à leur manière, emparés du pouvoir. Mais le Gouverneur-Général néerlandais y a immédiatement envoyé le Résident de Riouw avec un pyroscaphe et deux canonnières, qui est parvenu à y rétablir l'ordre et à réintégrer le Sultan détroné. Les anglais, qui y avaient une corvette et deux autres petits batimens, se sont retirés, sans que l'on en soit venu à un engagement.

Pour servir de supplément à la présente, je me permets de joindre ici un aperçu comparatif sur les Indes anglaises et néerlandaises*.

* См. док. № 172.

Ј'ai l'honneur d'être avec la plus haute considération, M^r, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Comte Sievers

АВПР, ф. Канц., 1857 г., д. 103, лл. 177 об.--
180 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Милостивый государь!

Дебаты по проекту ответного адреса королю дали возможность министру колоний успокоить общественное мнение насчет положения в нидерландских владениях на Индийском архипелаге. Что бы ни говорилось в речи на церемонии открытия парламентской сессии, некоторые газеты продолжают распространять тревожные слухи о намерениях туземцев.

Министр заявил, что, за исключением Тапаик на острове Тимор, где султан восстал против нидерландских властей, во всех остальных колониях царит абсолютное спокойствие. Он умолчал о событиях в Сингапуре. В этом английском владении, действительно, существовал заговор туземцев и китайцев с целью убийства европейцев. Заговор был вовремя раскрыт, и европейцы смогли принять меры предосторожности.

По справедливости следует сказать, что правительство сделало все, чтобы не дать распространиться заразе. Прежде всего оно всеми силами укрепляет колониальную армию европейцами. Оно даже закупило на одном складе оружия при посредничестве консула Соединенных Штатов Америки в Роттердаме, который на протяжении многих лет является комиссионером этого склада, все бывшие в его распоряжении револьверы для отправки их в Батавию.

Наконец, оно обратилось к одному журналисту с просьбой быть более сдержанным в газетах, которые посылаются на остров Яву.

«Ля газетт де Сидней» сообщила о вступлении Англии во владение Кокосовыми островами с целью облегчения прямого судоходства между Цейлоном и Сиднеем. Во Второй палате был сделан запрос правительству о том, не наносит ли овладение островами ущерб авторитету Нидерландов и не представляет ли это новое соседство опасности для Индии. Министр по делам колоний ответил, что эти острова никогда не принадлежали Нидерландам и не представляют никакого интереса ни со стратегической, ни с коммерческой точки зрения.

Сегодняшний выпуск газеты «Л'Эндепанданс Бэльж» оспаривает это утверждение в следующих выражениях: «Хотя ответ министра весьма категоричен, он далеко не удовлетворил всех, и многие лица продолжают настаивать на том, что Кокосовые острова точно находятся под протекторатом Нидерландов».

Последняя почта с Явы доставила известие о восстановлении в правах султана Сиака¹⁵³ и водворении его в своем княжестве, которое было отнято у него какими-то английскими купцами. Уверив его, что они прибыли только для дружественной поддержки, они, как это у них водится, захватили власть. Нс нидерландский генерал-губернатор немедленно направил туда резидента из Риоу с 1 пароходом и 2 канонерками, которым удалось навести порядок и восстановить султана на троне. Англичане, имевшие там 1 корвет и 2 небольших судна, ушли, не вступая в сражение.

В дополнение к донесению я позволю себе приложить доклад о сравнительном положении в Английской и Нидерландской Индиях*.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Граф Сизерс.

* См. док. № 172.

*Обзор состояния и системы управления голландских колоний
в Ост-Индии **

20 сентября (2 октября) 1857 г.
Гаага

Un examen rapide de l'état des choses aux Indes Orientales néerlandaises suffit pour constater la différence qui existe entre les deux systèmes d'administration, suivis par les hollandais et par les anglais dans leurs Colonies.

L'histoire de l'archipel indien néerlandais est presque la même que celle de l'Inde britannique. En 1602, une Compagnie puissante, fondée au capital de 25 millions de florins, a établi les bases de ces riches et florissantes Colonies. Elle ne possédait qu'une station peu importante à Batavia. Cependant, vers la fin du 17^{me} siècle, ses bénéfices s'élevaient à 5 millions de florins. Peu à peu la Compagnie gagna du terrain. Mais, à mesure qu'elle devint plus puissante, sa prospérité diminua au point, qu'en 1795 lorsque sa dissolution fut prononcée, ses pertes étaient évaluées à 107 millions de florins. Depuis cette époque jusqu'au moment, où l'Angleterre a pris possession de l'île de Java, ces belles colonies n'offraient plus de bénéfice.

Java aurait pu devenir florissante sous la domination anglaise, l'Angleterre possédait alors le monopole des denrées coloniales sur tous les marchés de l'Europe, et cependant, ses revenus (de Java) ne s'élevaient la dernière année de son administration qu'à 7½ millions de roupies et les dépenses à 11 millions. Voilà quels furent les résultats de la domination anglaise dans cette belle Colonie, après quelques années d'occupation.

En reprenant possession de Java, la Hollande avait d'abord continué le système suivi jusque là, mais le Roi Guillaume I s'aperçut bientôt que ce système était vicieux et chercha à le modifier graduellement. L'administration anglaise avait détruit toutes les servitudes qui pesaient sur la classe agricole. En reprenant possession de l'île les hollandais rétablirent graduellement leur ancien système de culture; ils savaient que le principe féodal, qui a toujours prévalu chez les Javanais rendait l'application de ce système très facile. A Java, toutes les terres appartenaient au Souverain, qui ne confère le droit d'en jouir qu'à de certaines conditions. Le Gouv^t néerlandais n'a fait qu'appliquer ce principe, en le modifiant seulement, selon les circonstances, les localités et les différentes espèces de culture. Ainsi, dans les districts, où l'on cultive le riz, il a demandé le cinquième de la récolte — principe parfaitement d'accord avec l'ancien usage javanais, tandis que dans les districts, propres à la culture de la canne à sucre, ce sont des journées de travail qu'il a exigées, les uns cultivent, dans ce cas, la canne jusqu'à la maturité, les autres la coupent et la transportent au moulin, ceux-ci, enfin, travaillent dans l'intérieur des fabriques, mais, ni les uns, ni les autres, ne donnent jamais plus de soixante journées de travail par an.

Les javanais n'aiment point à avoir des européens pour les surveillers. On confie ce soin aux indigènes, les européens se bornent à ordonner les différentes espèces de culture et à surveiller les rentrées, en ayant égard, toutefois, au plus ou moins d'abondance des récoltes. Là, où les javanais ne veulent pas entreprendre les cultures prescrites, ils lèvent la quantité moy-

* Обзор был прислан в качестве приложения к донесению Л. Е. Сиверса И. С. Мальцеву от 20 сентября (2 октября) 1857 г., на основании которого он и датируется (см. док. № 171).

enne de riz, imposée aux cultivateurs. Enfin, dans les districts, où les indigènes sont trop paresseux, ou inhabiles, pour se livrer à un travail régulier, on les force à exploiter la cinquième de leurs terres cultivables, on les embrigade et, chaque jour, un certain nombre est amené aux champs jusqu'à ce que la récolte est terminée.

De cette manière on est parvenu à obtenir un travail régulier de la part des indigènes, sans pourtant les ruiner et on est toujours sûr de percevoir annuellement le tribut imposé. La culture du café est entièrement livrée à l'industrie indigène, le Gouv^t le reçoit à un prix déterminé.

Les exportations de Java, qui en 1827 n'étaient que d'une valeur d'environ 15 millions de florins, ont successivement augmentées et se trouvent aujourd'hui d'une valeur de plus de 105 millions. Le nombre des navires hollandais qui, en 1827, allaient aux Indes orientales n'était que de 64, s'élève à l'heure qu'il est — à 300 et l'excédant des finances coloniales s'est accru dans la même proportion.

L'accroissement de cet immense revenu n'est point le seul avantage que la Hollande retire de Java. Sous l'empire du système administratif en vigueur, la propriété territoriale y a acquiert, tous les jours, plus de valeur, et, comme le Gouv^t y est seul et unique propriétaire, on conçoit combien son capital augmente d'année en année. Le Gouv^t n'allie aucun terrain, il ne fait qu'affermir les terres; le prix de location est d'ailleurs si élevé qu'il équivalait au prix de vente.

Cette vaste administration de saurait produire des effets aussi considérables sans la coopération active des Chefs de tribus et des Princes indigènes. C'est le traitement, plus ou moins amical et plein de bienveillance qui en forme de base principale. Les Princes sont visités par le Gouverneur-Général, on leur accorde des subventions, on leur envoie des présents; on se les attache à tel point que depuis les guerres de Diepo Negoro, qui a failli enlever Java à la Hollande, on n'a vu qu'une seule circonstance sérieuse, celle de Bali, où les Princes indigènes ne montrent un véritable dévouement au Gouv^t néerlandais.

Ce dernier vient d'augmenter encore le nombre des traités avec ces Princes. Il vient nomément de conclure deux traités de cession de territoire de Baliling et de Diembrana (Bali), de confirmer le fief de Tanetto (Célébès), un contrat avec le Sultan de Pontianak (Bornéo), un autre avec le radja de Balang Oekie (Moluques) et de conclure un traité de paix et de commerce avec le Sultan d'Atsch (Sumatra).

*АВПР. ф. Канц., 1857 г.; д. 103, лл. 181—184.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Уже беглый обзор состояния Нидерландской Ост-Индии позволяет заключить о разнице между голландской и английской системами управления колониями.

История Нидерландского Индийского архипелага почти та же, что и Британской Индии. В 1602 г. одна могущественная компания с основным капиталом в 25 млн. фл. создала основу этих богатых и цветущих колоний. Она владела лишь одним незначительным пунктом в Батавии. Однако к концу XVII в. доход ее вырос до 5 млн. фл. Постепенно компания стала расширять свои владения. Но по мере роста ее могущества процветание ее приходило в упадок до того, что в 1795 г., когда было объявлено о роспуске компании, убытки ее составляли 107 млн. фл. С этого времени до перехода Явы во владение англичан эта колония перестала приносить прибыли.

Остров Ява мог бы стать цветущим под властью англичан, так как Англия в те времена имела монополию на колониальные товары на всех европейских рынках. Однако доходы Явы в последний год английского управления не превышали 7,5 млн. рупий, а расходы равнялись 11 млн. Таковы были результаты английского господства в этой прекрасной колонии через несколько лет после овладения ею.

Вновь овладев островом Ява, Голландия первое время продолжала следовать принятой до того системе, но король Вильгельм I быстро обнаружил ее недостатки и пытался постепенно ее изменить. Английская администрация уничтожила крепостное состояние сельскохозяйственного класса. Вернувшись на остров, голландцы постепенно восстановили свою старую систему культур, они знали, что феодальный принцип, всегда преобладавший у яванцев, очень облегчает проведение их системы. На Яве вся земля принадлежит государю, который предоставляет право пользования ею только на определенных условиях. Нидерландское правительство приняло этот принцип, только немного изменяя его в зависимости от местности и различия культур. Таким образом, в местностях выращивания риса оно требовало только $\frac{1}{5}$ часть урожая, придерживаясь принципа, полностью соответствующего старому яванскому обычаю, в то время как в районах разведения сахарного тростника оно требовало отработки определенного количества дней: одни занимаются выращиванием тростника и работают до его созревания, другие срезают его и перевозят на мельницы, третьи работают на самой фабрике. Но ни те, ни другие никогда не отработывают более 60 рабочих дней в году.

Яванцы не любят европейских надсмотрщиков. Эту работу голландцы доверяют туземцам, а европейцы только распоряжаются выбором культур и наблюдают за поступлениями, учитывая, каков урожай. Там же, где яванцы не желают заниматься предписанной им культурой, с них берут равноценное количество риса, как с возделывающих рис. Наконец, в местностях, где туземцы слишком ленивы или неспособны к систематической работе, их заставляют возделывать $\frac{1}{5}$ часть их собственной, подлежащей обработке земли или объединяют их в группы и ежедневно выводят на работы определенное количество людей, пока урожай не будет убран.

Таким путем они добились регулярной работы от туземцев, не разоряя их и в то же время обеспечивая себе ежегодные налоговые поступления.

Культура кофе целиком предоставлена туземному производству, правительство же получает его по установленным ценам.

В 1827 г. вывоз с острова Ява составлял в среднем лишь 15 млн. фл., а теперь, постепенно увеличиваясь, достиг более 105 млн. Количество голландских кораблей, ходивших в Восточную Индию, в 1827 г. было 64, а теперь оно выросло до 300. Сальдо колониальных финансов возросло в той же пропорции.

Увеличение этих огромных доходов не единственная выгода, извлекаемая Голландией из острова Ява. При существующей сейчас административной системе стоимость земельных владений увеличивается с каждым днем, а так как правительство — их единственный владелец, то можно представить себе, как растет его капитал из года в год. Правительство не отчуждает никаких земель, оно только сдает в аренду; к тому же арендная плата так высока, что равняется продажной цене на землю.

Эта обширная администрация не могла бы добиться столь значительных результатов без деятельного сотрудничества вождей племен и туземных князей. В основу этого сотрудничества положено более или менее дружественное отношение к ним, полное проявлений доброжелательности. Генерал-губернатор делает князьям визиты, дает им субсидии, посылает подарки и настолько привязывает их к себе, что со времен войн Дипонегара, которые чуть не привели к потере Голландией острова Ява, было только одно серьезное обстоятельство — это остров Бали, где туземные князья не проявляют настоящей преданности нидерландскому правительству.

Последнее увеличило количество договоров с князьями — а именно: были заключены два договора об уступке территории Балилинг и Дизмбрана (остров Бали), подтверждено ленное владение Танетто (остров Целебес), заключен контракт с султаном Понтианака (остров Борнео) и другой — с раджей Баланга — Эки (Молуккские острова) и мирный торговый договор с султаном Аче (остров Суматра).

*Из донесения Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову об обсуждении
Генеральными штатами вопроса о колониальной армии и об
англо-голландских противоречиях в Ост-Индии*

№ 31

11 (23) октября 1857 г.

Гаага

...Quant au budget de la Guerre, la seconde Chambre désirait le voir réduit et surtout plus conforme à l'opinion exprimée dans le tems par M^r le Baron Forstner d'Ambenoy lui-même, aujourd'hui Ministre de la Guerre.

Elle désirait que le Gouvernement suivit l'exemple des grandes Puissances qui réduisent leurs armées, sans vouloir comprendre qu'il n'y a plus rien à réduire dans cette petite armée. Elle voudrait aussi voir établir plus de rapports entre l'armée de la métropole et celle des Colonies. Il résulte, en effet, du compte-rendu de la Législature et des documens du Département, que le nombre des volontaires pour l'armée coloniale a diminué très considérablement. Les miliciens du pays ne peuvent pas être contraints à se rendre aux Indes.

La question de la prise de possessions des îles des Cocos par l'Angleterre a été de nouveau soulevé. La Chambre prétend qu'elles font réellement parties des possessions néerlandaises, malgré les dénégations de M^r le Ministre des colonies. Il ne reste pourtant pas d'autre remède au Gouvernement qu'à déclarer ainsi qu'il l'a fait en 1847, lors de l'occupation de l'île de Labouan, que celle-ci n'a point eu lieu au mépris d'une protestation faite par le Gouvernement du Roi et que ce dernier ne s'est jamais opposé à l'établissement des anglais dans ces îles, qui ne se trouvent point compris dans le territoire néerlandais et avec lesquelles les Pays-Bas n'ont jamais entretenu des relations ni politiques, ni commerciales.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus respectueuse, mon Prince, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Comte Sievers

АВПР. ф. Канц., 1857 г., д. 103, лл. 203 об.—
204 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Что касается военного бюджета, Вторая палата хотела бы его сократить, исходя из мнения, выраженного когда-то самим г-ном бароном Форстнером д'Амбенуа, который в настоящее время является военным министром. Она желала бы, чтобы правительство последовало примеру крупных держав, которые сокращают свои армии, не желая понять того, что нечего больше сократить в этой маленькой армии.

Первая палата отклонила принятый Второй палатой Генеральных штатов закон, имеющий в виду отмену всех прав на малую армию. Она хотела бы также установить более тесную связь между армией метрополии и армией колоний. Действительно, из отчета Законодательного собрания и из документов департамента выясняется, что количество волонтеров в колониальной армии сильно уменьшилось. Милиционеры метрополии не могут подлежать принудительной отправке в Индию.

Вновь был поднят вопрос о захвате Англией Кокосовых островов. Несмотря на отрицание министра колоний, палата настаивает на том, что они действительно являются частью нидерландских владений. Однако правительству ничего не остается, как заявить (как оно сделало в 1847 г. при занятии острова Лабуана), что занятие не произошло вопреки протесту королевского правительства и что последнее никогда не возражало против обоснования англичан на этих островах, которые никогда не составляли части нидерландской территории и с которыми Нидерланды никогда не поддерживали ни политических, ни торговых отношений.

Имею честь оставаться, князь, с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Граф Сиверс.

Из донесения русского посланника в Голландии А. П. Мансурова А. М. Горчакову о волнениях в Ост-Индских колониях Голландии

№ 3

12 (24) января 1859 г.
Гаага

...A cette occasion le Roi m'a paru plus impressionné que de coutume*. En outre des évènements politiques qui Le préoccupent, l'état présent des Colonies Néerlandaises Lui donne un sujet de sérieuses inquiétudes. Les dernières nouvelles des Indes Orientales¹⁵⁴ parvenues au Gouvernement, sont d'une nature assez allarmante. Le fanatisme musulman travaille les populations, et on commence à y ressentir le contre-coup de la révolte des Indes Anglaises.

J'aurai l'honneur de soumettre incessamment à V. Ex. un rapport plus détaillé sur cette situation anormale des possessions Néerlandaises dans l'Archipel Indien...

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1859 г., д. 93, лл. 13 об.—14. Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 111.

Перевод

...На этот раз король мне показался более взволнованным, чем обычно *. Кроме политических событий, всецело владеющих его вниманием, предметом его серьезных тревог является теперешнее положение в нидерландских колониях.

Последние известия из Ост-Индии, полученные правительством, носят довольно угрожающий характер. Население охвачено мусульманским фанатизмом, и в страну начинают проникать отголоски восстания в Британской Индии¹⁵⁴. В ближайшее время я буду иметь честь представить в. пр-ву более подробный доклад об этом ненормальном положении в нидерландских владениях на Индийском архипелаге...

Мансуров.

№ 175

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об антиколонизальных волнениях на Яве и о недовольстве в Голландии в связи с открытием 16 портов Ост-Индии для иностранной торговли

№ 4

16 (28) января 1859 г.
Гаага

Mon Prince!

J'ai l'honneur de mettre aujourd'hui sous les yeux de V. Ex. les détails sur les affaires des Colonies Néerlandaises, dont ma précédente dépêche Nr. 3 a fait mention**.

* Речь идет об аудиенции А. П. Мансурова у короля Голландии.

** См. док. № 174.

Les nouvelles apportées de l'Archipel Indien par la dernière malle, annoncent une agitation assez inquiétante qui se serait manifestée dans plusieurs résidences, au cœur de Java.— Le fanatisme musulman commence à y prendre une attitude dangereuse. Les hadjis qui se rendent annuellement en grand nombre en pèlerinage à la Mecque, en retournent toujours dans un état de grande surexcitation, et cette fois, ils se sont réunis dans le but de soulever les populations indigènes.

Le Gouverneur-Général a pris des mesures actives pour arrêter dans son origine toute démonstration hostile au Gouvernement, mais on craint ici que ces mesures ne soient assez efficaces et que les expéditions militaires isolées n'aggravent la situation, le Gouverneur-Général ne pouvant disposer pour le moment d'une marine suffisante qui appuyerait énergiquement ces expéditions.

Pour prévenir tout mouvement insurrectionnel, le Gouvernement du Roi s'est empressé d'aviser immédiatement aux moyens de renforcer les troupes qui occupent l'Ile de Java.

A ces détails je ne crois pas inutile d'ajouter par rapport aux affaires des Indes, que le projet du Ministre des Colonies de supprimer les droits différentiels du tarif Colonial, et la mesure décrétée à la fin du mois de Mai dernier, concernant l'ouverture au commerce de toutes les nations de 16 ports dans l'Archipel Indien, ont provoqué un vif mécontentement dans tout le pays.— Nombre de pétitions ont été présentées au Roi de la part du Commerce et de l'Industrie.

Le Ministre des Colonies a jugé la situation assez grave pour en faire le sujet d'une communication officielle dans le Moniteur des Pays-Bas. Il résulte de cette communication que le Ministre, tout en désapprouvant les actes de son prédécesseur, a hésité de porter au Conseil du Roi la proposition de retirer l'ordonnance du Gouverneur-Général, par la considération qu'une résolution pareille pourrait compromettre l'autorité de ce haut fonctionnaire, et que le Gouvernement était moralement engagé à subir les conséquences d'une mesure devenue aujourd'hui une loi.

De sorte, que les navires étrangers continueront à être admis dans les dits 16 ports, jusqu'à ce que l'ordonnance ait pu être modifiée par la voie ordinaire des délibérations des Etats-Généraux.

Toutefois le Ministre a invité le Gouverneur-Général des Indes à user de la plus grande circonspection à ne pas reconnaître à ces ports des droits d'intrepôts, n'y permettre l'importation de tissus de laine ou de coton, jusqu'à ce qu'il puisse organiser un personnel suffisant de douaniers et de surveillants...

Mansouroff

*АВПР, ф. Канц., 1859 г., д. 93, лл. 17—19. Под-
писник на франц. яз. Частично опубли.: журн.
«Исторический архив», 1958, № 2, стр. 111.*

Перевод

Господин князь!

Имею честь сообщить в пр-ву подробности о делах нидерландских колоний, о которых упоминалось в моей депеше № 3*.

Прибывшие последней почтой известия с Индийского архипелага сообщают о вызывающих тревогу волнениях, имевших, по-видимому, место в нескольких резиденциях в центре Явы.

Мусульманский фанатизм начинает принимать там опасную форму. Хаджи, ежегодно направляющиеся в большом количестве на поклонение в Мекку, возвращаются оттуда всегда в состоянии чрезвычайного возбуждения, а на сей раз они объединились с целью вызвать мятеж туземного населения.

* См. док. № 174.

Генерал-губернатор прибег к активным мерам, чтобы пресечь в самом зародыше всякие враждебные правительству демонстрации, но здесь опасаются, что эти меры будут недостаточно действенны и что изолированные военные экспедиции могут обострить положение, так как генерал-губернатор не располагает в данный момент флотом, достаточным для энергичной поддержки этих экспедиций.

Чтобы предотвратить всякое повстанческое движение, королевское правительство принимает срочные меры для усиления оккупационных войск на острове Ява.

Считаю не лишним добавить к этим подробностям об индийских делах, что проект министра колоний об отмене дифференциальных пошлин колониальных тарифов и постановленное в конце мая открытие для торговли всех наций 16 портов в Индийском архипелаге вызвали большое недовольство во всей стране. На имя короля поступило много петиций от представителей торговли и промышленности.

Министр колоний, сочтя положение довольно серьезным, сделал его предметом официального сообщения в «Монитор де Пэй-Ба».

Судя по этому сообщению, министр, хотя и не одобрил действий своего предшественника, однако не решился представить Королевскому совету предложение о снятии распоряжения генерал-губернатора, исходя из того, что подобное решение может компрометировать авторитет этого высокого чиновника и что правительство должно нести моральную ответственность за последствия распоряжения, ставшего сегодня законом.

Таким образом, иностранным кораблям и впредь будет разрешено заходить в 16 портов, о которых идет речь, до изменения этого распоряжения обычным решением Генеральных штатов.

Все же министр предложил генерал-губернатору Индий действовать с чрезвычайной осторожностью, не признавать за этими портами складских прав, не разрешать ввоз туда шерстяных и хлопчатобумажных тканей до тех пор, пока не будет обеспечен достаточный штат таможенников и надсмотрщиков...

Мансуров.

№ 176

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами вопроса о введении в Ост-Индии системы свободного труда

№ 11

8 (20) марта 1859 г.
Гаага

...D'autres affaires non moins importantes, telles que l'emploi de l'excédent des finances coloniales, ont occupé les séances de la Seconde Chambre. Cet excédant qui s'élève tous les ans à plus de 30 millions de florins, est la provenance de la vente des denrées coloniales expédiées de Java en Hollande, par l'entremise de la Société de Commerce des Pays-Bas.

Un projet de loi a été voté pour régler l'emploi de cette somme. A ce projet de loi s'est rattachée la question de savoir, s'il fallait maintenir le système des cultures aujourd'hui en vigueur à Java, qui emprunte sa force au travail obligatoire des indigènes, ou bien s'il ne serait pas plus profitable de le remplacer par le travail libre? Cette proposition avait été appuyée, dans le tems de l'opinion de M. van Twick*, dernier Gouverneur Général des Indes. Elle a été vivement combattue par le Ministre des Colonies, ainsi que par les Membres les plus influens de la Chambre, qui ont protesté contre toute modification du système actuel des cultures. En effet, aussi longtemps qu'on ne pourrait se passer de l'excédant des finances coloniales pour équilibrer le budget, il n'est pas à prévoir que la Hollande se hasarde à déterminer une réforme quelconque dans le système de travail aux Indes.

* Так в тексте. Должно быть: Twiss.

En ce qui concerne l'ouverture des 16 ports dans l'île de Java, mesure qui avait produit une grande agitation dans le pays, les délibérations ont été ajournées. La Seconde Chambre s'est bornée à réclamer la communication des pièces relatives à cette affaire, pour en faire l'objet de discussions spéciales.

Sur ces entrefaites, la ville d'Amsterdam qui s'était vivement émue du préjudice que l'ouverture de ces seize ports pouvait porter à son commerce, commence à revenir de sa panique, et ce retour de la Métropole vers une appréciation plus réfléchie de la situation sera d'un grand poids dans la balance en faveur de la même décrétee par le Gouvernement.

Veillez agréer, mon Prince, l'hommage de mes sentimens de haute considération

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1859 г., д. 93, лл. 45 об.—
47 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Другие не менее важные дела, как, например, использование излишков колониальных финансов, обсуждались на заседаниях Второй палаты. Эти излишки, ежегодно достигающие суммы более 30 млн. фл., получают от продажи колониальных товаров, вывозимых с острова Ява в Голландию при посредничестве Нидерландского торгового общества.

Был принят проект закона об использовании этой суммы. Обсуждение этого проекта было связано с вопросом о том, следует ли сохранять применяемую в настоящее время на острове Ява систему культур, сила которой зиждется на использовании принудительного труда туземцев, или заменить ее системой свободного труда. Это предложение в свое время поддерживал г-н Твист, последний генерал-губернатор Индии. Оно вызвало горячий отпор со стороны министра колоний, так же как и наиболее влиятельных членов палаты, которые возражали против всякого изменения существующей теперь системы культур.

И действительно, пока нельзя будет обойтись без излишков колониальных финансов для поддержания равновесия бюджета, невозможно представить себе, чтобы Голландия рискнула на какую-либо реформу системы труда в Индии.

Что касается открытия 16 портов на острове Ява, мера, которая вызвала большое волнение в стране, то обсуждение этого вопроса отложено. Вторая палата ограничилась просьбой о предоставлении документации по данному вопросу, чтобы сделать его предметом специального обсуждения.

Между тем город Амстердам, глубоко взволнованный ущербом, который мог быть нанесен его торговле открытием этих 16 портов, начал приходить в себя после паники, и этот поворот метрополии к более обдуманной оценке положения будет иметь серьезные последствия в пользу мер, декретированных правительством.

Соблаговолите, князь, принять уверения в совершеннейшем моем уважении

Мансуров.

№ 177

*Донесение А. П. Мансурова А. М. Горчакову о влиянии
народного восстания 1857—1859 гг. в Индии на положение
Ост-Индских колоний Голландии*

№ 24

5 (17) июля 1859 г.
Гаага

Mon Prince!

La fermentation non entièrement apaisée encore dans les Indes Britanniques, continue d'exercer une funeste influence dans les Indes Orientales Néerlandaises.

Дéjà, le Gouverneur-Général s'était vû dans la nécessité de diriger des expéditions dans plusieurs parties de l'Archipel, pour réprimer des séditions partielles qui y avaient éclaté.

Aujourd'hui l'Overland Mail a apporté au Gouvernement les nouvelles les plus affligeantes. Dans l'Empire de Banjermassing de l'île de Bornéo 50 Européens ont été massacrés par les indigènes. Cet acte de barbarie a causé ici une grande consternation. Dans une des dernières séances de la Seconde Chambre des Etats-Généraux le Ministre des Colonies a été vivement interpellé sur les circonstances de ce déplorable événement.

Après avoir disculpé le Gouvernement Colonial de la responsabilité qui pouvait peser sur lui, le Ministre Rochussen a donné à l'Assemblée les explications suivantes sur les principales causes qui ont pu avoir provoqué les excès commis dans l'île de Bornéo:

1) que les Indes Anglaises avaient une grande part dans l'agitation qui se manifestait parmi les populations indigènes des Colonies;

2) que cette agitation était surtout alimentée par le grand nombre des pèlerins qui revenaient de la Mecque, et dont le fanatisme toujours croissant devenait chaque année pour les Européens un danger plus menaçant;

3) et qu'enfin — la tendance de s'agrandir par l'extension de plus en plus considérable que prend l'autorité Néerlandaise dans les possessions en dehors de Java et de Madura, était un des grands griefs qui soulevaient les Indiens de l'Archipel contre le Gouvernement Colonial.

M^r Rochussen a terminé ces explications par la déclaration que le Gouverneur-Général des Indes avait dirigé une expédition formidable contre le Banjermassing pour faire justice des coupables, que d'ailleurs la surexcitation des esprits ne s'était fait ressentir jusqu'ici que dans quelques contrées de l'Archipel Indien et que dans l'île de Java même, la tranquillité n'avait pas été troublée un instant ¹⁵⁵.

Veillez bien, mon Prince, agréer l'hommage de tous mes sentimens de haute considération

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1859 г., д. 93, лл. 96—98. Подлинник на франц. яз. Оpubл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 112.

Перевод

Господин князь!

Еще не совсем успокоившееся брожение в Британской Индии распространяет свое пагубное влияние на Нидерландскую Ост-Индию.

Генерал-губернатор уже был вынужден направить экспедиции в несколько местностей архипелага для подавления частичных мятежей.

Сегодня «Оверленд мэйл» принесла правительству чрезвычайно прискорбные известия. В империи Банджермассин, на острове Борнео, были убиты туземцами 50 европейцев. Этот варварский акт вызвал здесь большую растерянность.

На одном из последних заседаний Второй палаты несколько человек обратились с энергичными запросами к министру колоний об обстоятельствах этих прискорбных событий.

Устранив возможные обвинения колониального правительства, министр колоний Рокуссен дал ассамблее следующие объяснения основных причин, которые могли вызвать эксцессы на острове Борнео:

1) английская Индия несет немалую часть вины за волнения, охватившие туземное население колоний;

2) эти волнения разжигались главным образом возвращавшимися в большом количестве из Мекки паломниками, фанатизм которых с каждым годом становится все более опасным для европейцев;

и наконец, 3) стремление нидерландских властей к расширению владений за пределы Явы и Мадеры представляет собой одно из самых больших зол, которое подняло Индийский архипелаг против колониального правительства.

Г-н Рохуссен закончил свои объяснения заявлением о том, что генерал-губернатор Индии направил огромную экспедицию против Банджермассина для расправы с виновными и что крайнее возбуждение умов проявилось до сих пор только в нескольких местностях Индийского архипелага, а на острове Ява спокойствие не было нарушено ни на одну секунду¹⁵⁵.

Соблаговолите, князь, принять уверения в совершеннейшем моем уважении

Мансуров

№ 178

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову о мерах голландского правительства против усиления освободительных тенденций в Ост-Индских колониях

№ 27

6 (18) августа 1859 г.

Гаага

...La Presse de Batavia se croit fondée à faire pressentir, qu'un esprit d'indépendance se manifeste de plus en plus dans les colonies et parmi les Européens également. Elle en attribue la cause au mécontentement que provoque l'épuisement des ressources de l'Archipel Indien, dans l'intérêt exclusif du trésor de la Métropole.

Et en réalité le Gouvernement n'est pas sans inquiétudes sur ce qui se passe depuis quelque tems dans les Colonies. On accélère l'envoi successif des troupes de renfort, mais le Ministre de la Guerre et celui des Colonies ont vainement essayé d'enrôler une partie des levées, qui récemment avaient été réunis ici sous les armes, les miliciens ont préféré rentrer dans leurs foyers. Cette difficulté de trouver parmi les nationaux des volontaires, pour compléter l'armée des Indes augmente d'avantage tous les ans. A ce moment quelques cents de Suisses licenciés de l'Armée Napolitaine se sont engagés pour les Colonies...

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1859 г., д. 93, лл. 108—109.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...«Ля пресс де Батавиа» считает, что имеет основания предупреждать о все более проявляющемся в колониях духе независимости, даже среди европейцев. Она видит причину недовольства в том, что ресурсы Индийского архипелага растрачиваются исключительно в интересах казны метрополии.

И действительно, правительство встревожено тем, что происходит с некоторых пор в колониях, и форсирует одну за другой посылку войсковых подкреплений; но военный министр и министр колоний тщетно пробовали завербовать в колонии часть рекрутов, недавно призванных под ружье, — милиционеры предпочли вернуться к своим семьям.

Эта трудность — находить среди уроженцев метрополии добровольцев для укомплектования армии в Индии — растет с каждым годом.

В настоящий момент в колонии завербовалось несколько сот швейцарцев, уволенных из неаполитанской армии.

Мансуров.

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами закона об использовании излишков колониальных доходов

№ 38

19 ноября (1 декабря) 1859 г.
Гаага

Mon Prince!

Une question dont la solution est destinée à exercer une influence bien-faisante sur la marche des affaires administratives dans les Indes néerlandaises, a été ces jours derniers le sujet des délibérations de la seconde Chambre des Etats-Généraux.

Il s'agissait de l'excédant des finances coloniales qui en cette année s'était élevé au chiffre de 31 millions de florins.

Le Ministre des Colonies avait déposé à la Chambre un projet de loi, devant régler l'emploi de cet excédant de finances.

De fondation, lors des délibérations sur la question financière, la seconde Chambre ne manquait jamais de saisir cette occasion pour passer en revue toutes les autres questions qui se rattachent à l'administration générale des Colonies.

Cette fois M^r Rochussen a réussi à écarter tout débat. Il a déclaré à la Chambre, de la manière la plus péremptoire, qu'en présentant son projet de loi il était décidé à ne répondre à aucune interpellation, en dehors de la discussion sur le plus ou moins d'opportunité de la loi-même.

Revenant sur l'esprit qui pouvait inspirer ces interpellations, M^r Rochussen s'est vivement prononcé contre la tendance toujours croissante de la Législature à s'immiscer dans les affaires coloniales. Il a soutenu que cette immixtion ne pouvait qu'entrâver considérablement les actes du Gouvernement indien, en même tems, qu'elle donnait de nouvelles armes à ses ennemis, que la malveillance, en exploitant la publicité des débats parlementaires se faisait un principe de reproduire en langue malaise — tout ce qui dans ces débats pouvait le plus indisposer les indigènes contre la mère-patrie.

Faisant ensuite un appel au patriotisme de l'assemblée, M^r Rochussen a ajouté:

„N'oublions pas, Messieurs, que nous avons à lutter contre deux grands ennemis dans nos possessions des Indes — le libéralisme exagéré des Européens qui y résident et le fanatisme musulman; et si Vous tournez les yeux vers l'Asie, Vous la verrez trembler toute entière aujourd'hui en présence des 400 millions d'hommes, hostiles aux Européens et au Christianisme”.

Le discours du Ministre des Colonies, appuyé par des faits irrécusables, a produit une grande impression sur l'assemblée. Quelques membres de l'opposition ont essayé de provoquer d'autres explications, mais M^r Rochussen, ayant renouvelé sa ferme résolution de garder le silence, la majorité de la Chambre, sans en délibérer davantage, a voté le projet de loi purement et simplement...

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1859 г., д. 93, лл. 139—141 об.
Подлинник на франц. яз.

Господин князь!

На этих днях на обсуждение Второй палаты Генеральных штатов был поставлен вопрос, решение которого должно было оказать благотворное влияние на состояние административных дел в Нидерландской Индии.

Дело касалось излишков колониальных финансов, выразившихся в этом году в сумме 31 млн. фл.

Министр колоний внес на обсуждение Палаты депутатов проект закона об упорядочении использования этого излишка.

С самого своего основания при обсуждении финансовых вопросов Вторая палата всегда использовала этот случай для просмотра всех остальных вопросов, имеющих отношение к общему управлению колониями.

На этот раз г-ну Рохуссену удалось отклонить все дебаты. Он заявил палате в самой категорической форме, что, представляя свой проект закона, он решил не отвечать ни на какие запросы, кроме дискуссии о том, насколько своевременно сам закон.

Возвращаясь к настроениям, питающим эти запросы, г-н Рохуссен очень горячо высказался против растущих тенденций Законодательного собрания вмешиваться в колониальные дела. Он подтвердил, что это вмешательство может только затормозить действия индийского правительства и в то же время дать новое оружие его врагам. Недоброжелатели, используя публикацию парламентских дебатов, считают своим принципом воспроизводить на малайском языке все, что в этих дебатах сможет восстановить туземцев против матери-родины.

Вызвав затем к патриотизму ассамблеи, г-н Рохуссен добавил:

«Не забудем, господа, что нам в наших индийских владениях приходится бороться против двух сильных врагов: против чрезмерного либерализма живущих там европейцев и против мусульманского фанатизма. А если вы обратитесь к Азии, вы увидите, что сегодня вся она неспокойна, а ведь в ней 400 млн. человек, враждебных европейцам и христианству».

Речь министра по делам колоний, подкреплённая неопровержимыми фактами, произвела сильное впечатление на ассамблею. Несколько членов оппозиции попытались вызвать другие объяснения, но так как г-н Рохуссен настоял на своем твердом решении не отвечать, то большинство палаты, не продолжая дискуссии, безоговорочно приняло проект закона.

Мансуров.

№ 180

Донесение А. П. Мансурова А. М. Горчакову о борьбе населения Банджермассина с голландскими колониальными войсками

№ 10

20 февраля (3 марта) 1860 г.

Гаага

Mon Prince!

Il y a quelques jours, une nouvelle affligeante venue de l'Inde Néerlandaise, s'était ébruitée à La Haye. La malle de Batavia l'a malheureusement confirmée.

J'ai différé d'en faire le rapport à V. Ex. avant que d'avoir pu recueillir des renseignements exacts sur le tragique événement qui s'était passé à Banjermassing.

Aujourd'hui, dans une entrevue que j'ai eue avec le Baron van Hall, j'ai appris de lui tous les détails de la déplorable catastrophe dont le petit Steamer de guerre Onrust de la marine des Indes, avait été la victime.

Ce steamer construit pour les expéditions fluviales, n'ayant que de 50 à 60 hommes d'équipage avec un seul canon, a été traîtreusement attaqué dans la rivière de Mapoca par une grande quantité de pirogues montées de

600 Dajaks. Après un combat opiniâtre d'une heure, l'équipage succombant au nombre, a été massacré en entier. Pas un homme n'a pu se sauver, et le Steamer a été coulé bas.

Quatre officiers de marine, un officier des troupes de ligne et un officier de santé ont péri dans cette fatale rencontre.

On adresse de justes reproches aux autorités, qui ont exposé un petit Steamer comme l'Onrust à pénétrer seul et sans soutien dans une rivière étroite au milieu de parages ennemis.

Le Gouvernement du Roi s'est empressé d'envoyer des ordres pour diriger sur Banjermassing une expédition considérable, afin d'obtenir une vengeance éclatante du massacre de l'équipage de l'Onrust.

Veuillez bien, mon Prince, agréer l'hommage de tous mes sentimens de haute considération

Mansouroff

*АВПР, ф. Канц., 1860 г., д. 99, лл. 41—42 об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 112—113.*

Перевод

Господин князь!

Несколько дней тому назад в Гааге разнеслась прискорбная весть из Нидерландской Индии. Почта из Батавии, к сожалению, подтвердила ее правильность. Я отложил отправку доклада в. пр-ву до получения более точных сведений о трагических событиях, происшедших в Банджермассине.

Сегодня, встретившись с бароном ван Халлом, я узнал все подробности прискорбной катастрофы, жертвой которой стал маленький военный пароход индийского флота «Онрюст».

На этот пароход, построенный для речных экспедиций и имевший на борту всего от 50 до 60 человек экипажа и 1 пушку, предательски напали на реке Мапока 600 даяков, появившихся на многочисленных пирогах. После упорного боя, продолжавшегося целый час, экипаж, не устояв перед численностью неприятеля, был полностью истреблен. Ни один человек не смог спастись. Пароход потоплен.

В этой фатальной схватке погибли 4 морских офицера, 1 офицер пехоты и 1 офицер медицинской службы.

Власти подверглись справедливым упрекам в том, что они допустили такой маленький пароход, как «Онрюст», в одиночку, без всякой поддержки проникнуть в узкую реку в центре вражеского района.

Королевское правительство поспешило послать приказ о снаряжении значительной экспедиции против Банджермассина, чтобы жестоко отомстить за убийство экипажа «Онрюста».

Соблаговолите, князь, принять уверения в совершеннейшем моем уважении

Мансуров.

№ 181

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову о влиянии народного восстания 1857—1859 гг. в Индии на рост освободительного движения в Голландской Ост-Индии

№ 18

5 (17) апреля 1860 г.
Гаага

Mon Prince!

Les malles des Indes Néerlandaises ont successivement apporté les nouvelles les plus satisfaisantes des Colonies.

Dans les derniers tems la réaction des troubles dans les Indes Britanniques et le fanatisme religieux alimenté par les Hadjis, retournant de la

Мекке, *avaient* insensiblement porté atteinte dans le Célèbès et l'île de Bornéo à l'autorité du Gouvernement Néerlandais dans ses possessions, défendues, par de faibles garnisons.

Deux expéditions tentées contre le Royaume de Boni n'avaient point obtenu de résultats ¹⁵⁶. Les indigènes devenus plus aguerris et ayant l'avantage d'avoir une bonne cavalerie, avaient opposé une résistance à laquelle les troupes coloniales n'avaient pas pu s'attendre.

Ce fut à la suite de ces insuccès que le Gouverneur-Général des Indes, considérant que des mesures coercitives impuissantes pouvaient compromettre à jamais l'influence du Gouvernement Néerlandais dans ces contrées, résolut de la consolider par un déploiement de forces plus considérables.

Au risque de dégarnir de troupes de l'île de Java, M^r Pahud entreprit contre le Royaume de Boni une expédition beaucoup plus imposante que les précédentes, et un mois de tems a suffi aux troupes coloniales pour reconquérir ce Royaume. La Reine fut dépossédée de son pouvoir, ceux des grands dignitaires, opposés au Gouvernement Néerlandais, furent chassés du pays, et les différentes îles, formant les fiefs du Royaume de Boni, rentrèrent bientôt sous la domination des autorités coloniales ¹⁵⁷.

Cette brillante expédition a eu pour conséquence que des contrées, restées indépendantes jusqu'ici, traitent en ce moment avec le Gouverneur-Général pour se soumettre.

Le Gouverneur-Général prépare en même tems une expédition contre Banjermassing, afin d'obtenir une satisfaction éclatante du massacre de l'équipage du vapeur de la Marine Royale „l'Onrust”.

Jamais le Gouvernement des Pays-Bas n'a consacré à ses possessions dans les Indes une plus grande sollicitude que depuis 2 ans.— Non seulement il a augmenté considérablement l'élément Européen dans l'armée Coloniale, mais il a fait encore de grands sacrifices pour le bien-être des Colonies elles-mêmes. Le Gouvernement comprend parfaitement qu'il ne pourrait, à la longue, sans épuiser ses belles possessions, percevoir sur elles un revenu annuel de quarante millions de florins, si, de son côté, il ne s'occupait des moyens d'améliorer la position des indigènes...

Mansouroff

*АВПР, ф. Канц., 1860 г., д. 99, лл. 66—68 об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 113.*

Перевод

Господин князь!

Почтовые пароходы, прибывшие один за другим из Нидерландской Индии, привезли самые удивительные известия.

За последнее время влияние беспорядков в Британской Индии и религиозный фанатизм, разжигаемый хаджами, возвращающимися из Мекки, незаметно подорвали авторитет нидерландского правительства в его владениях на островах Целебес и Борнео, защищаемых слабыми гарнизонами.

Две предпринятые против королевства Бони экспедиции не принесли никакого результата ¹⁵⁶. Втянувшись в боевую жизнь туземцы, имея к тому же преимущество благодаря хорошей кавалерии, оказали сопротивление, с которым колониальные войска не смогли справиться.

И вот, исходя из этих неудач, генерал-губернатор Индии счел, что безрезультатные карательные меры только навсегда скомпрометируют влияние нидерландского правительства в этих местностях, и решил укрепить его авторитет путем более многочисленной военной демонстрации.

Рискуя оставить без войск остров Ява, г-н Пауд предпринял против королевства Бони гораздо более внушительную экспедицию, чем предшествовавшие, и через месяц колониальные войска вновь завладели этим королевством. Королева была от-

странена от власти, а те из высших сановников, которые оказались в оппозиции к нидерландскому правительству, были изгнаны из страны. Разные острова, представляющие ленные владения королевства Бони, быстро подчинились колониальным властям¹⁵⁷.

В результате этой блестящей экспедиции местности, которые до сего времени оставались независимыми, ведут в данный момент переговоры с генерал-губернатором о подчинении.

Одновременно генерал-губернатор готовит экспедицию против Банджермассина, чтобы взять реванш за убийство экипажа парохода королевского флота «Онрюст».

Никогда еще правительство Нидерландов не уделяло своим владениям в Индии большего внимания, чем в последние 2 года. Оно не только значительно увеличило европейский элемент в колониальной армии, но и принесло большие жертвы для повышения благосостояния самих колоний. Правительство прекрасно понимает, что в конце концов оно не смогло бы, не истощив свои прекрасные владения, продолжать ежегодно получать от них доход в 40 млн. фл., если со своей стороны оно не найдет средств для улучшения положения туземцев...

Мансуров.

№ 182

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову о борьбе группировок в Генеральных штатах по поводу системы управления в Ост-Индии

№ 12

22 мая (3 июня) 1861 г.
Гаага

...Le budget des Colonies a été adopté à l'unanimité des voix. Autant le parti libéral de la seconde Chambre avait pressé le Ministère d'élargir le cercle des concessions, autant la Première lui a-t-elle recommandé de maintenir l'état des choses actuel, surtout quant au système de culture, si productif jusqu'ici au trésor de la métropole.

Le vote sur cette importante question aura encore cet avantage, que le Ministère pourra y puiser la force nécessaire pour résister par la suite à ceux, qui voudraient le pousser trop loin dans l'ultra-libéralisme.

Veillez, mon Prince, agréer l'hommage de tous mes sentimens de haute considération

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1861 г., д. 82, л. 43 и об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Колониальный бюджет был принят единогласно. Насколько либеральная партия Второй палаты убеждала министерство в необходимости расширения круга уступок, настолько Первая рекомендовала ему сохранить существующий порядок вещей, и в особенности систему культур, по настоящее время приносящую большой доход казне.

Голосование по этому важному вопросу будет иметь еще и то преимущество, что министерство сможет почерпнуть необходимые силы, чтобы и в будущем противостоять тем, кто захочет его толкнуть в сторону ультралиберализма.

Соблаговолите, князь, принять уверения в совершеннейшем моем уважении.

Мансуров.

Обзор системы управления голландскими колониями в Ост-Индии*

23 декабря 1861 г. (4 января 1862 г.)

Гаага

La principale question, qui divise les parties de la Chambre, est celle des Colonies. Il s'agit de maintenir ou d'abandonner le système de culture à Java, élaboré et introduit par le G^l van den Bosch, il y a de cela une trentaine d'années. Ce système est entièrement basé sur l'obéissance passive de la population indigène et sur le prestige qu'exerce sur elle les Européens.

La stabilité du système de colonisation des Néerlandais à Java et les avantages énormes qu'il procure, sont dûs à ce qu'il repose sur les institutions civiles et religieuses des Javanais. L'expérience a démontré que cela est la seule bonne manière de les gouverner. De 1811 à 1816, tant que cette colonie appartenait aux Anglais, son revenu a suffi à peine pour subvenir aux dépenses de l'administration. Malgré la libéralité incontestable des Anglais qui se bornaient à prélever un tribut minime sur les terres cultivées et avaient aboli toute culture obligatoire et imposée, les plantations de sucre et de café déclinerent rapidement, sans même rapporter aux Anglais le bénéfice de l'attachement des indigènes pour leur domination. En 1816 les Hollandais rétablirent peu à peu l'ancien système de culture et de travail forcé. Le principe féodal qui a toujours prévalu chez les Javanais, rendait facile cette application. Toutes les terres appartiennent au Souverain, qui ne confère à ses sujets le droit d'en jouir, qu'à certaines conditions, moyennant une redevance, soit en nature soit en argent; dans certaines localités le cinquième légal a été remplacé par 60 jours de corvée, pour chaque chef de famille, comme les Javanais n'aiment point à travailler sous la surveillance des Européens, les Hollandais confient le soin de les diriger à des régents indigènes.

Les résultats de ce système sont véritablement extraordinaires; le bénéfice net retiré de Java s'élève de 30 à 40 millions de florins annuellement, le transport des marchandises occupe de 250 à 300 navires. Hollandais par an, et en dehors des avantages retirés par la mère-patrie, Java est florissante elle-même, et est devenue un des centres commerciaux les plus importants du monde.

Le parti conservateur voudrait donc voir intact tout ce système, craignant non sans raison, une perturbation désastreuse dans les finances Néerlandaises, si elles cessaient d'être alimentées par les revenus des Indes. Le parti avancé¹⁵⁸ croit, que des taxes et des impôts amèneraient au même résultat, que l'exploitation par le Gouv^t même des plantations indiennes, et on pense en outre que la mère-patrie doit arriver à posséder un budget équilibré sans le boni colonial, qui peut à un moment donné, manquer en entier ou en partie, soit à la suite d'une mauvaise récolte, soit de fait d'une guerre maritime.

L'idée d'un changement de système date de 1848, quand la législature a été appelée à prendre part à l'administration des colonies. Elle a commencé par établir un nouveau règlement qui sert de constitution au Gouv^t G^l et dont l'art. 56 porte que le Gouv^t aura à maintenir le système de

* Обзор прислан в качестве приложения к донесению А. П. Мансурова А. М. Горчакову от 23 декабря 1861 г. (4 января 1862 г.) № 32, на основании которого он и датируется (см. АВПР, ф. Канц., 1861 г., д. 82, лл. 139, 148-150).

culture adopté, sauf les précautions à prendre pour que les indigènes n'aient pas à souffrir et qu'il ne soient jamais dépossédés d'une quantité de terre suffisante pour leur existence. Le § 6 de cet article ajoute en même temps, que le système actuel n'est que provisoire et doit préparer un état de choses qui ait pour base non plus le travail obligatoire, mais des contrats volontaires avec les individus et les communes. La question git donc uniquement dans l'appréciation diverse faite par les conservateurs et les libéraux de l'opportunité de moment ou il faut commencer à introduire le système nouveau.

Jusqu'à présent le Gouv^t n'a jamais encore osé se departir des anciennes errements et entrer dans une réforme rationnelle, dont le premier pas serait d'aliéner complètement une partie du territoire à des particuliers, mesure qui aurait le désavantage de blesser les Javanais, néanmoins personne ne se dissimule le danger que court la domination Hollandaise aux Indes, par suite de l'amoindrissement graduel du prestige qui y exercent les européens, et de la force croissante du parti national, qui voudrait se détacher de la Mère-patrie.

*АВПР, ф. Канц., 1861 г., д. 82, лл. 140—143.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Основной вопрос, разделяющий партии в палате, — это колониальный вопрос. Дело идет о том, чтобы сохранить или отказаться от системы культур на острове Ява, выработанной и осуществленной генералом ван Босхом более 30 лет тому назад. Эта система целиком основана на пассивной покорности туземного населения престижу европейцев.

Стабильность колониальной системы Нидерландов на острове Ява и огромные выгоды от нее возникли потому, что она опирается на гражданские и религиозные учреждения яванцев. Опыт доказал, что этот способ является единственным правильным методом управлять ими.

С 1811 по 1816 г., когда эта колония принадлежала англичанам, ее доходов едва хватало на покрытие административных расходов. Несмотря на неоспоримую щедрость англичан, которые ограничились взиманием минимальных налогов с обрабатываемой земли и отменили все обязательные и облагаемые налогом культуры, плантации сахара и кофе быстро пришли в упадок, не принеся англичанам в награду даже привязанности туземцев к их господству. В 1816 г. голландцы постепенно восстановили старую систему культур и принудительного труда — феодальный принцип, преобладавший всегда среди яванцев, облегчал проведение этой системы. Все земли принадлежали государю, который предоставил своим подданным право пользования ими только на определенных условиях: за плату натурой или деньгами. В некоторых местностях законная пятая часть была заменена 60 днями отработки на каждого главу семьи, а так как яванцы не любили работать под надзором европейцев, то голландцы доверили руководство ими туземным правителям.

Результаты этой системы, действительно, необычайны: чистая прибыль с острова Ява достигает ежегодно 30—40 млн. фл. Перевозка товаров производится на 250—300 голландских пароходах в течение всего года. Помимо преимуществ, получаемых метрополией, сам остров Ява процветает и стал одним из наиболее важных торговых центров мира.

Партия консерваторов хотела бы, чтобы эта система оставалась непронутой, опасаясь, и не без основания, губительных потрясений для финансов Нидерландов, если эти финансы перестанут пополняться доходами из Индии.

Прогрессивная партия¹⁸⁸ думает, что пошлины и налоги приведут к тем же результатам, что и эксплуатация самим государством индийских плантаций, и, кроме того, она считает, что метрополия должна сама привести в равновесие свой бюджет, не рассчитывая на колониальные излишки, которые могут в какой-то момент и не поступить или поступить частично по причине плохого урожая или морской войны.

Мысль об изменении системы родилась уже в 1848 г., когда Законодательное собрание было призвано участвовать в управлении колониями. Оно начало с введения нового распорядка, который был равноценен конституции для генерал-губернатора. В статье 56 этой конституции говорилось, что губернатор должен сохранить принятую систему культур, принимая все предосторожности, чтобы не ущемить туземцев, обеспечив их необходимыми для существования участками земли. В то же

время § 6 этой статьи уточняет, что эта система только временная и должна подготавливать такое положение, которое основывалось бы не на принудительном труде, а на добровольных контрактах с отдельными лицами и общинами. Таким образом, вопрос сводится к тому, как расценивают консерваторы и либералы своевременность проведения в жизнь этой новой системы.

До настоящего времени правительство никогда еще не решалось освободиться от старых заблуждений и приступить к рациональным реформам, первым шагом которых будет полная уступка части территорий частным лицам, что может обидеть туземцев; тем не менее никто не умаляет опасности, грозящей господству голландцев в Индии вследствие постепенного уменьшения престижа европейцев и растущей силы национальной партии, желающей отделения от метрополии.

№ 184

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об отношении голландских правящих кругов к изменению системы управления Ост-Индскими колониями.

№ 3

9 (21) февраля 1862 г.
Гаага

...M^r Uhlenbeck, qui remplace M^r Loudon au Ministère des Colonies, n'a jamais été employé aux Indes qu'en qualité d'ingénieur, dirigeant les travaux publics à Java. Il appartient à cette nouvelle école d'économie politique, qui n'admet pas que l'Etat puisse être commerçant et cultivateur à la fois. Si ces principes qui ont déjà trouvé de l'écho dans la Seconde Chambre, pouvaient être adoptés, ils conduiraient directement au renversement du système existant des cultures à Java, système qui en dotant la Métropole d'un revenu annuel de 30 à 40 millions de florins, lui a donné les moyens d'amortir dans les dix dernières années 160 millions de la dette publique. C'est également sur ce revenu des Colonies que sont calculées les dépenses pour la construction des nouveaux chemins de fer, l'émancipation des esclaves aux Indes Occidentales et l'amélioration des voies maritimes...

Pas plus que ses prédécesseurs, M^r Thorbecke n'aura ce qu'on appelle une majorité compacte dans la Seconde Chambre, dont les 72 Membres se fractionnent en 5 ou 6 partis différents. L'influence de ces partis se dessinera plus nettement dans les débats prochains sur la question coloniale, devenue la question brûlante du moment. Mais le nouveau Ministère serait menacé de rencontrer une opposition considérable dans la première Chambre, si le parti libéral de la seconde insistait sur la suppression des privilèges dont jouit le Gouvernement dans les cultures aujourd'hui en vigueur aux Indes...

Mansouroff

АВРР, ф. Канц., 1862 г., д. 75, лл. 12 об.—
13, 14 об. — 15. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Г-н Уленбек, заменяющий г-на Лаудона в Министерстве колоний, служил в Индии только в качестве инженера — руководителя общественных работ на острове Ява. Он принадлежит к той новой школе политической экономии, которая не признает, что государство может быть одновременно и коммерсантом и помещиком. Если бы эти принципы, уже нашедшие отклик в Второй палате, были приняты, они привели бы к прямому разрушению существующей на Яве системы культур, которая, принося метрополии ежегодный доход от 30 до 40 млн. фл., предоставила ей за последние 10 лет средства на покрытие 160 млн. государственного долга. На эти же доходы от колоний рассчитывают покрыть расходы по строительству новых

железных дорог, освобождению рабов в Вест-Индии и улучшению морского судоходства...

Г-н Торбеке, так же как и его предшественники, не может рассчитывать на так называемое компактное большинство во Второй палате, так как 72 ее члена группируются в 6 или 7 разных партий. Влияние этих партий выявится более четко в предстоящих дебатах по колониальному вопросу, ставшему настоящей злобой дня. Но новый кабинет рискует встретиться со значительной оппозицией в Первой палате в том случае, если либеральная партия Второй палаты настаивает на отмене привилегий, которыми пользуется правительство благодаря существующей в Индии системе культуры...

Мансуров.

№ 185

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами системы управления голландскими колониями в Ост-Индии

№ 34

6(18) декабря 1862 г.
Гаага

...Ces derniers huit jours, consacrés exclusivement aux débats sur la politique coloniale ont été un triomphe pour le parti conservateur. Les débats peuvent être considérés à juste titre comme l'épisode palpitant de la session.

Le système colonial à Java repose sur le principe féodal qui de tout temps a régi les populations indigènes de cette colonie. Le Souverain étant le seul propriétaire des terres, il en concède l'usufruit à des particuliers contre une redevance prélevée sur une partie du bénéfice recueilli, soit en nature soit en argent, suivant les localités et les différentes espèces de cultures. Quant au Javanais même, il acquitte cette redevance par le 5^{me} de sa récolte ou par 60 jours de travail dans l'année.

En outre le Gouvernement se réserve le monopole de certaines denrées, principalement du café c.à.d. que le café récolté doit être livré au Gouv^t à un prix déterminé par lui.

Telle est la source d'où découle pour la Métropole ce qu'on appelle ici, — l'excédant des finances coloniales. Cet excédant qui, année commune, s'élève à 35 millions de fl., offre aux Pays-Bas les moyens d'amortir la dette publique et d'affecter une partie de ces fonds à la construction d'un réseau de chemins de fer, ainsi qu'à l'émancipation des esclaves aux Indes Orientales.

Le projet de loi présenté à la Chambre par le Ministre des colonies consistait en apparence à supprimer le monopole du Gouvernement sur toutes les denrées coloniales, mais en y renonçant le Gouv^t se trouverait nécessairement entraîné à livrer les cultures à des entreprises particuliers et insensiblement à abolir le travail obligatoire — mesures qui menaceraient de compromettre les avantages du système de culture aujourd'hui en vigueur.

La lecture de ce projet de loi a produit une vive sensation à la Chambre. Tous les intérêts s'en sont émus, et les orateurs du parti conservateur exploitant cette disposition de l'Assemblée, en ont habilement profité pour attaquer le Ministre des colonies à l'article même de son budget.

Le Chef du Cabinet appréhendant que des discussions irritantes sur le budget ne prissent des proportions menaçantes pour le Gouvernement, a

jugé prudent de les prévenir en déclarant que le Ministre des colonies retirerait son projet de loi. En effet le projet a été retiré, et en même tems le Ministre des Finances a été chargé, séance tenante, d'élaborer un nouveau programme Colonial, ayant pour base le maintien de l'ancien ordre des choses.

Cette concession à laquelle on ne s'attendait pas et qui était un aveu public de la défaite morale du Ministre, n'a pourtant pas réussi à calmer l'agitation qui dominait dans l'assemblée, et le budget colonial voté par 37 voix seulement contre 32 témoigne de l'entente qui dans des circonstances graves pourrait réunir les différentes fractions du parti conservateur...

Mansouloff

*АВПР, ф. Канц., 1862 г., д. 75, лл. 113, 115 и об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

...Последние 8 дней, посвященные исключительно дебатам по вопросу колониальной политики, были триумфом консервативной партии. Дебаты эти можно справедливо рассматривать как захватывающий эпизод сессии.

В основу колониальной системы на острове Ява положен феодальный принцип, которым всегда управлялось туземное население этой колонии. Государь, будучи единственным хозяином всей земли, уступал использование ее частным лицам за арендную плату, погашаемую частью полученных доходов натурой или деньгами в зависимости от местности и разных видов культур. Что касается самих яванцев, они погашают эту арендную плату, уплачивая $\frac{1}{5}$ урожая или отработывая 60 дней в году.

Кроме того, правительство оставило за собою право на монополию некоторых продуктов, главным образом кофе, это значит, что урожай кофе должен сдаваться государству по установленной им цене. Это и есть тот источник, из которого метрополия черпает так называемые излишки колониальных финансов. Этот излишек, составлявший в отчетном году сумму в 35 млн. фл., дал Нидерландам средства на погашение государственного долга и на использование части этого фонда на строительство железных дорог, также как и на освобождение рабов в Вест-Индии.

Проект закона, представленный министром колоний, с виду заключался в предложении об отмене правительственной монополии на все колониальные товары, но, отказавшись от монополии, правительство вынуждено было бы передать владение плантациями частным предпринимателям и незаметно отменить принудительный труд. Эти меры угрожали бы свести на нет выгоды действующей ныне системы культур. Оглашение этого проекта закона произвело сенсацию в палате. Все, кого это касалось, были в волнении, и ораторы консервативной партии, ловко используя такое настроение ассамблеи, атаковали министра колоний при обсуждении бюджета его министерства.

Глава кабинета министров, опасаясь, как бы резкая дискуссия по бюджету не приняла угрожающих для правительства размеров, счел благоразумным предотвратить их, заявив, что Министерство колоний снимает свой проект закона. И действительно, проект был снят. Одновременно тут же было поручено министру финансов подготовить новую колониальную программу, основанную на сохранении старого порядка. Эта неожиданная уступка, явившаяся публичным признанием морального поражения кабинета, не успокоила, однако, волнения ассамблеи. И колониальный бюджет, принятый только 37 голосами против 32, свидетельствует о том, что в тяжелый момент различные фракции консервативной партии могут прийти к соглашению...

Мансуров.

*Донесение А. П. Мансурова А. М. Горчакову об обсуждении
Генеральными штатами системы управления голландскими
колониями в Ост-Индии*

№ 2

28 января (9 февраля) 1863 г.
Гаага

Mon Prince!

Pour faire suite à mon rapport du 18(30) Décembre sub Nr 36*, j'ai l'honneur d'informer V. Ex. qu'après le vote de la 1^{re} Chambre des Etats-Généraux, du 29 Décembre, le Ministre des Colonies, M^r Uhlenbeek, abandonné par ses Collegues, s'est retiré le 4 Janvier. Le Ministre des finances, M^r Betz, gérant le Département des Colonies *ad interim* était chargé de défendre le crédit semestriel, devenu nécessaire par suite de cette déclaration de non-confiance du Sénat dans la politique coloniale du Gouvernement.

A cette occasion l'opposition de la 2^{me} Chambre a interpellé le Cabinet sur sa situation. Les principaux députés étaient d'accord sur ce point: que, si le Ministère Thorbecke voulait continuer à rester au pouvoir, il aurait dû dissoudre la 1^{re} Chambre.

Dans sa réponse, M^r Betz déclara l'avis du Cabinet que l'intention de l'assemblée avait été de frapper la politique de M^r Uhlenbeek et non celle du Cabinet. Or, il était difficile de se prononcer sur la question à la 2^{me} Chambre, mais, en-revanche, la première, ayant l'occasion toute-trouvée pour s'expliquer sur la signification de son vote, communiqua le 26 Janvier un document au Ministère, dans lequel elle ne lui laissa aucun doute sur l'interprétation de son intention. Voici en quels termes elle s'est exprimée à son égard:

„La majorité proteste contre l'interprétation que le Ministre a donnée à son vote, en disant que cette Chambre n'avait pas désapprouvé la politique coloniale du Gouvernement. Cette interprétation a dû produire un étonnement d'autant plus grand, que dans ce premier rapport de la Chambre sur le budget il était déjà dit, d'une manière non équivoque, qu'une majorité considérable s'était déclarée contre la manière dont le Gouvernement traitait les affaires des Colonies. La tendance de convertir en argent la contribution que les indigènes à Java produisent en ce moment par leur travail est assimilée à l'anéantissement du système des cultures tout entier. On se demande après cela comment il est possible que l'on ait pu se méprendre sur la véritable tendance du vote de la 1^{re} Chambre. Tous les discours prononcés, tous les documens échangés entre elle et le Cabinet, prouvent évidemment que ce vote n'était dirigé, ni contre le chiffre du budget, ni contre la personne du Ministre des Colonies, mais contre le principe de tout le Ministère. La majorité est unanime à déclarer autant dans l'intérêt de la chose elle-même, que dans celui de sa propre dignité, qu'elle ne saurait assez sérieusement protester contre une pareille interprétation. Pour ce motif elle déclare de nouveau que le rejet du budget du Département des Colonies avait pour tendance une désapprobation des principes du Gouvernement dans les affaires coloniales.”

Voyant ainsi ses principes tombés devant le Sénat, le Ministère Thorbecke n'a répliqué par aucun argument solide, seulement il est évident que l'on cherche à gagner du temps; la réponse était conçue comme suit:

* См. АВПР, ф. Канц., 1862 г., д. 75, лл. 121—122 об.

„On ne saurait méconnaître que le vote du 29 Décembre n'ait été dirigé contre un principe gouvernemental, mais; c'était celui qu'on avait attribué au Ministre des Colonies, qui s'est retiré, et nullement contre les véritables principes du Cabinet, qui n'étaient autres que ceux proclamés par le dernier Ministre des Colonies, M^r Loudon, qui avaient été approuvés par la Chambre, et lesquels principes se trouvaient renfermés dans le discours prononcé par le Ministre des finances, dans la séance du 8 Décembre dernier. M^r Uhlenbeek n'est plus en état de défendre sa politique, mais, au fond, cette politique était la même que celle du Gouvernement tout entier. Le Ministère doit respecter l'opinion de la Chambre, mais il doit protester, à son tour, contre la supposition que sa politique conduira à un renversement complet des choses existantes, tandis qu'il n'a en vue que le développement et l'amélioration des institutions des Colonies, avec circonspection, dans l'intérêt de la mère-patrie, aussi bien que dans celui des Colonies”.

Par l'organe d'un de ses membres les plus influens, le Baron Boreel van Hogelanden, le Sénat a fait réitérer, dans une de ses dernières séances, sa protestation formelle contre l'interprétation que M^{rs} les Ministres ont voulu donner à son vote, et a adopté, après ce discours, à l'unanimité, le crédit semestriel pour le Département des Colonies.

Cet échec n'a point découragé M^r Thorbecke. Il s'est successivement adressé à toutes les spécialités de son parti, mais aucun de ses amis n'a voulu se charger du portefeuille vacant.

M^r Fransen van der Putte, député libéral de Rotterdam, a tiré le Président du Conseil d'embarras en acceptant le poste.

Le nouveau titulaire n'a rempli aucune fonction publique jusqu'ici. Par suite d'une faute de jeunesse, il s'était expatrié pour aller aux Indes Orientales. La fortune l'avait favorisé; il avait obtenu un contrat de sucre, et, par la même, il était devenu un des plus chaleureux défenseurs du travail obligatoire; il est aussi l'auteur d'une brochure, publiée en 1860, qui traite la question dans ce sens.¹⁵⁹

Depuis, ses intérêts dans les Colonies ont changé par suite de la vente de ses établissemens à Java, de manière qu'il est devenu, aujourd'hui, partisan du travail libre.

Veuillez agréer, mon Prince, l'assurance de mes sentimens de haute considération

Mansouroff

*АВПР, ф. Канц., 1863 г., д. 88, лл. 7—10 об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Князь!

Продолжая мое донесение от 18(30) декабря № 36 *, имею честь сообщить в. пр-ву, что после голосования 29 декабря в Первой палате Генеральных штатов министр колоний г-н Уленбек, не поддержанный своими коллегами, 4 января вышел в отставку. Министру финансов г-ну Бетцу, временно управляющему Департаментом колоний, было поручено защищать полугодовой кредит, что необходимо в связи с этим заявлением о недоверии сената колониальной политике правительства.

В связи с этим оппозиция во Второй палате внесла запрос правительству о создавшемся положении. Большинство депутатов согласилось на том, что, если кабинет Торбеке желает оставаться у власти, он должен распустить Первую палату.

Отвечая на этот запрос, г-н Бетц сообщил, что, по мнению кабинета, парламент намеревался осудить политику г-на Уленбека, а не политику кабинета. Итак, было весьма трудно объясняться по этому поводу во Второй палате. Первая же, напротив, воспользовавшись создавшимся положением для того, чтобы объясниться по поводу смысла своего голосования, направила 26 января кабинету документ, в ко-

* См. АВПР, ф. Канц., 1862 г., д. 75, лл. 121—122 об.

тором не оставила никаких сомнений в истолковании своих намерений. Вот что там по этому поводу говорится:

«Большинство протестует против того толкования, которое министр дал голосованию, говоря, что палата не осудила колониальную политику правительства. Такое толкование должно было вызвать тем большее удивление, что в первом докладе палаты по вопросу о бюджете было уже сказано совсем недвусмысленно, что значительное большинство высказалось против методов, которыми правительство решало колониальные дела. Тенденция обменять на деньги вклад, который туземцы острова Ява в данный момент вносят своим трудом, приравнена к уничтожению всей системы культур. Спрашивается после этого, как можно было ошибиться в действительном смысле голосования Первой палаты. Все произнесенные речи, весь обмен документами между нею и кабинетом министров ясно доказывают, что это голосование было направлено не против суммы бюджета, не против личности министра колоний, но против точки зрения всего кабинета министров. Большинство единогласно заявляет, как в интересах самого дела, так и в интересах своего собственного достоинства, что оно не могло не протестовать серьезно против подобного толкования. По этим мотивам оно вновь заявляет, что при отклонении бюджета Департамента колоний имелось в виду выразить неодобрение основным положениям правительства по колониальным делам».

Видя свои принципы отклоненными Второй палатой, кабинет Торбеке не привел никаких солидных аргументов в их защиту, но ясно было одно, что он хочет выиграть время. Затем был составлен следующий ответ: «Нельзя не признать, что голосование 29 декабря было направлено не против правительственной точки зрения, а против принципов ушедшего в отставку министра колоний, и ни в коем случае не против действительных принципов кабинета, которые совпадали с тем, что говорил последний министр по делам колоний г-н Лаудон, и которые были одобрены палатой. Принципы эти были отражены в речи, произнесенной министром финансов на заседании 8 декабря. Г-н Уленбек не может сам защитить свою политику, но, по существу, эта политика была политикой всего правительства в целом. Министерство должно уважать мнение палаты, но оно должно протестовать в свою очередь против предположения, что его политика приведет к полному разрушению существующего положения вещей, в то время как оно стремилось только к развитию и улучшению колониальных дел с учетом интересов метрополии и самих колоний».

Устами одного из своих влиятельных членов барона Бореел ван Хогеландена Вторая палата повторила на одном из последних заседаний свой категорический протест против толкований, которые министры соизволили дать голосованию Второй палаты, и приняла после этой речи единогласно полугодовой кредит для Департамента колоний.

Это поражение ничуть не обескуражило г-на Торбеке. Он последовательно обращался ко всем советникам из своей партии, но никто из его друзей не хотел согласиться на вакантный пост министра.

Г-н Франсен ван де Пютте, депутат либеральной партии от Роттердама, вручил председателя совета из затруднительного положения, приняв этот пост.

Вновь назначенный министр до сих пор не занимал государственных постов. В результате одной ошибки, совершенной в молодости, он покинул родину, чтобы направиться в Ост-Индию. Ему повезло там. Он заключил контракт на производство сахара и благодаря этому стал одним из самых ревностных поборников принудительного труда, он является также автором брошюры, опубликованной в 1860 г., которая трактует вопрос в этом же духе¹⁵⁹.

Затем, в результате продажи его предприятий на острове Ява, его интересы в этих колониях изменились, и таким образом он превратился сегодня в поборника свободного труда.

Соблаговолите, князь, принять уверения в совершеннейшем моем уважении.

Мансуров.

Из донесения А. П. Мансурова И. С. Мальцеву о восстаниях
в Ост-Индских колониях Голландии

№ 19

9 (21) сентября 1864 г.
Гаага

...Le discours royal tout en constatant la prospérité du Royaume et des Colonies s'est borné à en exposer la situation dans des termes vagues qui n'ont point satisfait à l'attente publique.

Mais ce qui principalement provoque un mécontentement général, est le soin qu'a mis le Gouvernement de soustraire à la connaissance du pays les troubles qui ont éclaté dans les Colonies des Indes Orientales. La nouvelle en était arrivée peu de tems avant l'ouverture de la Session législative.

A en juger des mesures que le Gouvernement vient de déterminer, ces troubles doivent être d'une certaine gravité. On arme deux bâtimens de guerre pour les envoyer sur les lieux des désordres.

Les détails me manquent. Aussitôt que je pourrai les recueillir, je me ferai un devoir de les communiquer à V. Ex.

On est fort inquiet ici de cette affaire des Colonies. Les journaux de l'opposition en exploitent les conséquences pour remplir leurs colonnes des sorties les plus véhémentes contre le Ministère.

Veuillez agréer, M^r, l'assurance de ma haute considération

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1864 г., д. 74, лл. 78—79 об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 114.

Перевод

...Хотя в речи короля и содержалось утверждение о благополучном положении в королевстве и колониях, однако он ограничился констатацией этого в самых общих выражениях, что совершенно не удовлетворило ожидания общества.

Общее недовольство было вызвано главным образом тем, что правительство старалось скрыть от страны беспорядки, вспыхнувшие в колониях Ост-Индии. Весть о них распространилась незадолго до открытия законодательной сессии парламента.

Судя по мерам, принимаемым правительством, эти беспорядки довольно серьезны. Снаряжаются 2 военных судна для посылки на место беспорядков.

Подробности мне неизвестны. Как только смогу их получить, я почту своим долгом доложить о них в. пр-ву.

Здесь очень обеспокоены этими колониальными делами. Оппозиционные газеты используют их последствия и заполняют свои столбцы самыми резкими выпадами против министерства.

Соблаговолите, м. г., принять уверение в моем глубоком уважении

Мансуров.

*Из донесения А. П. Мансурова И. С. Мальцеву о восстаниях
в Ост-Индских колониях Голландии*

21 октября (2 ноября) 1864 г.

№ 21

Гаага

Monsieur!

Dans mon rapport du 9(21) Septembre passé*, j'ai eu l'honneur de fixer l'attention de V. Ex. sur les mesures qu'à la première nouvelle du mouvement séditionnel qui s'était manifesté dans les Colonies des Indes Orientales, le Gouvernement Néerlandais a cru devoir prendre pour y rétablir l'ordre. Deux bateaux à vapeur ont été immédiatement envoyés à l'Île de Java pour être mis à la disposition du Gouverneur-Général de la Colonies.

Ces mesures se sont trouvées insuffisantes. Les troubles avaient dégénéré en révolte ouverte, qui s'était étendue aux Îles de Célèbes, des Moluques et de Bornéo. Dans les premières de ces Îles la force armée parvint à contenir les rebelles; mais dans celle de Bornéo, avant que les troupes aient eu le tems d'y arriver, les indigènes faisaient un massacre des blancs et s'emparaient d'un bateau à vapeur que le Gouverneur Général avait envoyé à l'appui des troupes.

Dans l'Île de Java même une conspiration déjouée à tems, menaçait l'existence des Européens.

A ces dernières nouvelles l'alarme a été grande, des ordres pressans furent donnés à l'Amirauté. On équipa à la hâte une frégate que devaient suivre trois autres bâtimens de guerre. La frégate avait déjà pris la mer, lorsqu'une tempête qui lui a fait essuyer des avaries, l'obligea de relâcher à Portsmouth.

La malle des Indes arrivée depuis annonce que la situation des troupes était plus rassurante, mais qu'une grande fermentation continuait à régner dans l'île de Bornéo.

Les troubles dont le Gouvernement est occupé en ce moment à paralyser les progrès, ont été provoqués par quelques réformes, que dans le cours de ces dernières années on a essayé d'introduire dans l'administration coloniale. Le changement fréquent des Ministres pour les Colonies, et surtout, la divergence de leurs opinions sur le système des cultures qu'on projette de modifier, réagissant sur la marche régulière des affaires, il en est résulté un certain relâchement dans l'action de l'autorité, dont les indigènes ont profité pour s'insurger.

Aux embarras suscités au Gouvernement par la révolte sont venus se joindre d'autres non moins graves. La récolte de café a manqué cette année; elle est de deux cinquièmes au-dessous de celle des années précédentes, et cependant de toutes les denrées coloniales c'est le produit du café qui seul représente la majeure partie des ressources financières de la mère-patrie. Cette décroissance dans le revenu des Indes est d'autant sensible qu'à la suite des grandes sommes affectées à la construction des chemins de fer, un déficit assez considérable s'est déclaré dans les finances de l'Etat à la révision actuelle du budget...

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1864 г., д. 74, лл. 82—84 об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 114—115.

* См. док. № 187.

Милостивый государи!

В своем донесении от 9(21) сентября * я имел честь обратить внимание в. пр-ва на мероприятия, которые нидерландское правительство при получении первых сообщений о появившемся в колониях Ост-Индии крамольном движении сочло нужным принять для восстановления там порядка.

2 парохода были немедленно направлены на остров Ява в распоряжение генерал-губернатора колонии.

Эти меры оказались недостаточными. Беспорядки переросли в открытое восстание, распространившееся на острова Целебес, Молуккские и Борнео. На первом из этих островов военные силы смогли сдерживать натиск мятежников, а на острове Борнео, прежде чем успели прибыть войска, туземцы устроили резню белых и захватили пароход, посланный генерал-губернатором в помощь войскам.

Во-время раскрытый заговор на острове Ява также угрожал жизни европейцев.

Эти новости вызвали большую тревогу. Адмиралтейству были направлены срочные приказы. Спешно оснастили фрегат, который должен был следовать за 3 другими военными судами. Фрегат уже вышел в море, но вынужден был сделать остановку в Портсмуте из-за аварии во время разыгравшейся бури.

Почта, поступившая из Индии позднее, сообщает, что положение войск более безопасно, но что продолжается сильное брожение на острове Борнео.

Беспорядки, распространение которых правительство сейчас старается приостановить, вызваны рядом реформ, которые в последние годы пытались ввести в управлении колониями. Частая смена министров по делам колоний и, в особенности, существующее между ними расхождение во взглядах на систему культур, которую собирались изменить, влияя на обычный ход дел, привели к некоторому ослаблению действий властей, чем воспользовались туземцы для организации восстания.

К затруднениям, создавшимся у правительства из-за мятежа, добавились другие, не менее серьезные. Урожай кофе в этом году был плохой: на $\frac{2}{5}$ ниже урожая прошлых лет, и это в то время, когда из всех колониальных продуктов только кофе составляет большую часть финансовых ресурсов метрополии. Это уменьшение доходов из Индии тем более чувствительно, что вследствие больших сумм, затраченных на строительство железных дорог, при теперешнем рассмотрении бюджета обнаружился значительный дефицит в государственных финансах...

Мансуров.

№ 189

Из донесения Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову о нежелании министра колоний вводить новую систему эксплуатации в Ост-Индских колониях Голландии

7 (19) сентября 1865 г.

№ 22

Гаага

Mon Prince!

J'ai l'honneur de placer sous les yeux de V. Ex. en traduction française — le discours du Trône tenu hier, le 6(18), à l'occasion de l'ouverture de la session législative.**

Les dépêches télégraphiques publiées ce matin, le résumé de la manière suivante: „Les relations avec les Puissances étrangères sont amicales“, „La situation des possessions d'outre-mer est satisfaisante“, „Les finances sont dans un état favorable“...

Par modestie — probablement — le correspondant hollandais ne relève pas ce passage saillant, que j'éprouve la tentation de citer textuellement, afin que rien n'y manque...***: „La paix qui heureusement a été rétablie

* См. док. № 187.

** См. АВПР, ф. Канц., 1865 г., д. 96, л. 98.

*** Опущена цитата на голл. яз., приводимая автором во французском переводе.

dans une autre partie de monde et les traités que j'ai conclus récemment exerceront une influence favorable sur le commerce".

Du moment que ces discours laconiques de la Couronne deviennent une simple formalité, dont le vrai sens échappe rarement à une nation calme et éclairée, le Ministre-tribun (M^r Thorbecke) pourrait à la vigueur, s'épargner la peine de rédiger tous les ans un autre...

Dans le discours de 1864, le Roi a annoncé aux Etats-Généraux une loi pour régler la question des cultures aux Indes Orientales, mais M^r. Fransen van-de-Putte n'a point rempli cette promesse. Très porté pour le système libéral dans les affaires coloniales, mais convaincu de l'incompatibilité avec le principe autocratique, qui jusqu'ici a prévalu à Java, — il recule devant le danger. Il nourrit en même tems le projet de séparer les affaires de l'église de celles de l'administration dans l'Archipel indien. Il a adressé les instructions dans ce sens au Gouverneur-Général, afin d'y établir un Synode sur le même pied que celui qui existe ici:

Dans le paragraphe: „La situation de nos possessions d'outremer est généralement favorable", — on garde un scrupuleux silence sur: la stagnation du commerce; la perte de capitaux considérables; le manque de confiance; l'insubordination des employés; la démoralisation des amis, même, du pouvoir; la migration de beaucoup d'hommes considérés, fatigués de ce régime; la licence de la presse; la conspiration à Batavia; la révolte à Tagal; les menées des petits sultans, dont Solo est le foyer; le déperissement des cultures de sucre etc. etc. On ne se fait pas d'illusions non plus, au sujet des cultures de café, dont l'état est loin d'être généralement favorable. En dernier lieu, une compagnie fort considérable est venu faire la proposition au Gouvernement de lui garantir la moyenne de la recette qu'il en retire à Java, à condition qu'il lui cède ses droits d'exploitation...

Comte Sievers

АВПР, ф. Канц., 1865 г., д. 96, лл. 92—94 об.
Подлинник на франц. яз. Опубл.: журн. «Исторический архив», 1958, № 2, стр. 115.

Перевод

Князь!

Имею честь предложить вниманию в. пр-ва во французском переводе тронную речь, произнесенную вчера, 6(18) сентября, на открытии сессии Законодательного собрания*.

Телеграфные депеши, опубликованные сегодня утром, резюмируют ее следующим образом: «Отношения с иностранными державами являются дружественными», «Положение заморских территорий удовлетворительное», «Финансы находятся в благоприятном состоянии»...

Вероятно из скромности, голландский корреспондент опускает следующую яркую фразу, которую мне хочется привести целиком, чтобы ничего не упустить**... „Счастливо восстановленный в другой части света мир и недавно заключенные мною договоры окажут благоприятное влияние на торговлю».

С тех пор как эти лаконические речи короля стали простой формальностью, истинный смысл которой не ускользает от этой спокойной и просвещенной нации, министр-трибун (г-н Торбеке) мог бы, в крайнем случае, и не утруждать себя ежегодным составлением новой речи...

В своей речи от 1864 г. на заседании Генеральных штатов король сообщил о предстоящем введении закона, регулирующего вопрос о системе культур в Ост-Индии, но г-н Франсен ван де Путте не выполнил этого обещания. Очень преданный либеральной системе в колониальных делах, но убежденный в несовместимости ее с

* См. АВПР, ф. Канц., 1865 г., д. 96, л. 98.

** Опущена цитата на голландском языке, приводимая автором во французском переводе.

принципами единовластия, преобладавшими до сих пор на острове Ява, он отступил перед опасностью. В то же время он вынашивает проект отделения на Индийском архипелаге церковных дел от дел административных. Он направил генерал-губернатору составленную в этом духе инструкцию, требуя создания там синода на тех же основаниях, на которых он существует здесь.

В параграфе «Положение наших заморских владений вообще благоприятно» полностью умалчивается: о застое торговли, о потере значительных капиталов, об отсутствии доверия, о неповиновении служащих, о деморализации даже друзей власти, о переселении многих уважаемых людей, уставших от этого режима, о распушенности прессы, о заговоре в Батавии, о мятеже в Тагале, о поисках мелких султанов, очагом которых является Соло, об истощении сахарных плантаций и т. д. Не питают также иллюзий насчет культуры кофе, состояние которой далеко не всюду благополучно. Наконец, одна очень крупная компания обратилась к правительству с предложением — гарантировать ему среднюю цифру дохода, получаемого с острова Ява, взамен уступки компании права на эксплуатацию...

Граф Сиверс.

№ 190

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами бюджета голландских колоний в Ост-Индии

5 (17) ноября 1865 г.

№ 24

Гаага

...Après une assez longue interruption, la seconde Chambre des Etats-Généraux vient de se réunir pour s'occuper de la discussion du budget. Les premières séances ont été très orageuses; elles présagent, que le Ministère se trouvera en présence à une forte opposition, contre le projet de loi qu'il se propose de soumettre au vote de la Chambre, principalement en ce qui concerne les réformes à introduire dans l'administration de la Colonie de Java. Je me ferai un devoir de tenir V. Ex. au courant des débats sur le budget de cette colonie, question devenue très grave aujourd'hui et qui peut facilement entraîner la chute du Ministère.

Veillez agréer, Mon Prince, l'expression de mes sentiments de haute considération et de dévouement

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1865 г., д. 96, л. 103 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...После довольно длительного перерыва Вторая палата Генеральных штатов собралась для обсуждения бюджета. Первые заседания прошли очень бурно — предзнаменование того, что министерство встретится с очень сильной оппозицией против проекта закона, который оно собирается поставить на голосование палаты. Этот закон направлен главным образом на проведение реформы в колониальном управлении острова Ява. Сочту своим долгом держать в пр-во в курсе дебатов по бюджету этой колонии. Этот вопрос приобрел сегодня очень серьезное значение и может легко привести к падению кабинета.

Соблаговолите, князь, принять уверения в совершеннейшем моем уважении и преданности

Мансуров.

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову о предстоящем обсуждении Генеральными штатами проекта закона о реорганизации системы эксплуатации Ост-Индских колоний

13 (25) января 1866 г.

№ 2

Гаага

...Déjà dès l'ouverture de la session législative, lors de la discussion du budget, on a pu remarquer le désaccord qui existait dans l'opinion du premier Ministre et de celui des Colonies, M^r Franssen van de Putte, sur les affaires coloniales. A son entrée dans le Cabinet, ce dernier, inspiré de la politique de son chef¹⁶⁰ qui l'an passé avait pris l'initiative de certaines réformes dans les cultures de l'île de Java, a cru devoir sur cette grave question prédominer la pensée de son Colleague, et pour doter les réformes introduites de plus d'extension, M^r Franssen van de Putte présenta aux délibérations de la seconde Chambre le projet de loi sur les cultures, que j'ai eu l'honneur de transmettre au Ministère Impérial en traduction française.

M^r. Thorbecke en fut très déconcerté et prévoyant les conséquences fâcheuses de l'action de cette loi sur les finances de la mère-patrie, il a voulu résister; mais vainement il a fait usage de toute son influence sur la Chambre pour faire retirer le projet de loi, la majorité se déclara en faveur de la proposition du Ministre des Colonies et la loi fut présentée...

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1866 г., д. 121, лл. 18—19 об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Уже с открытия парламентской сессии в процессе обсуждения бюджета можно было заметить наличие разногласий по колониальным делам между премьер-министром и министром колоний г-ном Франсеном ван де Пютте. Последний, войдя в состав кабинета и воодушевшись политикой своего шефа¹⁶⁰, который в прошлом году взял на себя инициативу проведения некоторых реформ в системе культур на острове Ява, думал, что в обсуждении этого серьезного вопроса будет преобладать точка зрения его коллегии, и, чтобы придать представленной реформе больший размах, г-н Франсен де Пютте внес на разрешение Второй палаты проект закона о культурах, перевод которого на французский язык я имел честь переслать императорскому министерству.

Г-н Торбеке был этим очень расстроен и, предвидя неприятные последствия действия этого закона на финансы метрополии, решил отступить, но тщетно он пустил в ход все свое влияние на палату, чтобы снять с обсуждения проект закона. Большинство высказалось за предложение министра колоний, и закон был поставлен на обсуждение...

Мансуров.

Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову о снятии с обсуждения Генеральными штатами проекта закона о введении новой системы эксплуатации в Ост-Индских колониях Голландии

№ 14

19 (31) мая 1866 г.
Гаага

...Le projet de loi présenté par M^r Fransen van de Putte sur la reorganisation de la propriété foncière aux Indes Orientales, quoique élaboré sous le Ministère de M^r Thorbecke, offrait à ce dernier l'occasion d'une vengeance trop facile contre ses anciens collègues, devenus ses adversaires, pour qu'il la laissât échapper. C'est en effet, l'alliance tacite des amis de M^r Thorbecke avec le parti conservateur, qui a assuré le succès d'un amendement à la suite duquel, le projet du Ministre des Colonies ayant été retiré, le Ministère tout entier a donné sa démission le 19 de ce mois...

Mansouroff

АВПР, ф. Канц., 1866 г., д. 121, л. 53 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Представленный г-ном Франсеном ван де Путте проект закона о реорганизации земельной собственности в Ост-Индии, хотя и был разработан в период министерства Торбеке, предоставил последнему слишком удобную возможность легко отомстить своим бывшим коллегам, а теперь противникам, чтобы он упустил ее теперь.

И действительно, молчаливое согласие друзей Торбеке с партией консерваторов обеспечило успех одной поправки, в результате чего министр колоний снял проект с обсуждения и ушел со своего поста, а за ним 19-го сего месяца последовала отставка всего кабинета...

Мансуров.

№ 193

Донесение Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову о влиянии новой системы эксплуатации Голландской Ост-Индии на колониальные доходы

№ 19

15 (27) августа 1866 г.
Гаага

Mon Princes!

A plusieurs reprises j'ai signalé les écueils du nouveau système financier des Indes Orientales, nommément dans mes rapports du 8/20 Janvier et du 7/19 Septembre 1865 Nr. 1 et 22*.

Le principe libéral dans l'administration, introduit sous le régime de Thorbecke, qui exclue le principe autocratique, jusque là en vigueur à Java, était prôné depuis 1862 par les ultra-libéraux¹⁶¹. Sur le dépérissement

* См. АВПР, ф. Канц., 1865 г., д. 96, лл. 3—5 об. и док. № 189.

graduel des cultures ils gardaient le silence, et le Discours du Trône de 1865, annonçant: „que l'état des colonies était généralement favorable”.

Cependant à partir de 1864 les revenus de Java commencent à se ressentir des conséquences de la réforme libérale.

Il y a 50 ans, cette belle possession après la domination passagère des Anglais, présentait un déficit de 142 000 000 de fl., qui fut porté à 184 000 000 en 1830, par suite des guerres avec quelques princes indigènes. Les Anglais avaient aboli à Java toutes les servitudes, le Général van den Bosch a rétabli l'ancien système de cultures et de redevances forcées qu'on a insensiblement perfectionné depuis et qui a été toujours l'orgueil du parti conservateur.

Sans relever les avantages indirects qu'apporte le commerce, établi sur une vaste échelle sans parler du développement de la marine marchande, le trésor en a retiré, en bénéfices nets, une somme de 472 613 656 fl. pendant 18 années (depuis 1849), dont les dernières étaient les moins avantageuses:

1862	38 387 358 fl.
1863	30 608 793 ”
1864	20 942 517 ”
1865	18 350 000 ”
1866	22 900 000 ”

Aujourd'hui le Gouv^t se trouve en face d'un fait accompli, sur lequel il sera difficile de revenir et en ce moment même, il élabore un budget des Colonies, non pas pour être présenté comme autre fois au Roi, mais à la législature.

Le Ministre des Colonies y promet un revenu de 15 987 500 fl. pour 1867, dans le cas où la récolte du café ne fait pas défaut; dans cette somme figurent 9 800 000 fl. d'intérêts à payer pour les capitaux garantis par l'état. Si l'on y ajoute 10 000 000 de fl. pour la construction des chemins de fer (pris d'avance), puis le déficit de l'année 1866, évalué à 3 000 000 fl., il ne faut pas s'étonner qu'il ne reste rien dans le trésor pour l'amortissement de la dette.

Il est question d'envoyer un Commissaire extraordinaire aux Indes pour y rétablir l'ancien ordre de choses, autant que les esprits et les circonstances le permettent.

J'ai l'honneur d'être avec une haute considération de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Comte Sievers

P. S. Les dépêches de M^r Général Mansouroff du 6(18) et 18(30) Décembre 1862, Nr. 34 et 36 et du ^{21 Octobre}_{2 Novembre} 1864, Nr. 21* rendent compte de l'opposition constante du parti conservateur à l'introduction de la culture libre, des véritables causes de la décadence, des angoisses du Gouvernement au sujet du maintien de l'ordre à Java, Célèbes, Bornéo et aux Moluques.

Ut in litteris

Comte Sievers

АВПР, ф. Канц., 1866г., д. 121, лл. 67—68 об.
Подлинник на франц. яз.

* См. АВПР, ф. Канц., 1862 г., д. 75, лл. 121—122 об. и док. № 185 и 188.

Господин князь!

Несколько раз, а именно: в моих донесениях от 8(20) января и 7(19) сентября 1865 г. за № 1 и 22* — я сообщал о препятствиях, возникающих перед новой финансовой системой в Ост-Индии.

Введенный при режиме Торбеке либеральный принцип администрации, исключаящий единовластие, существовавшее до этого на Яве, был провозглашен ультра-либералами еще в 1862 г.¹⁶¹ Они умалчивали о постепенном уничтожении культур, и даже в тронной речи 1865 г. говорилось о том, что «положение в колониях вообще благоприятное».

Однако начиная с 1864 г. последствия либеральных реформ стали сказываться на доходах острова Ява.

50 лет тому назад эти прекрасные владения после временного господства англичан имели дефицит в размере 142 000 000 фл., увеличившийся в 1830 г. до 184 000 000 фл. из-за войн с несколькими туземными князьями. Англичане уничтожили на Яве всякое крепостничество. Генерал ван ден Босх восстановил старую систему культур и принудительной повинности, которую постепенно затем усовершенствовал и которая всегда была гордостью партии консерваторов.

Не подчеркивая косвенных выгод, приносимых поставленной на высокую ступень торговлей, не говоря о развитии торгового флота, казна извлекла чистую прибыль в размере 472 613 656 фл. за 18 лет (начиная с 1849 г.), из которых последние годы были менее прибыльными:

1862	38 387 358 фл.
1863	30 608 793 фл.
1864	20 942 517 фл.
1865	18 350 000 фл.
1866	22 900 000 фл.

Сегодня правительство поставлено перед совершившимся фактом, изменить который будет трудно, и уже в данный момент оно готовит бюджет колоний для представления Законодательному собранию, а не королю, как это было в прошлые времена.

Министр по делам колоний обещает палате в 1867 г. доход в 15 987 500 фл. в случае хорошего урожая кофе; в эту сумму входят 9 800 000 фл. процентов с капитала, гарантированных государством и предназначенных к уплате. Если к этому прибавить 10 000 000 фл., взятых авансом на строительство железных дорог, затем дефицит 1866 г., определяемый в 3 000 000 фл., не удивительно, что в казне ничего не останется для погашения государственного долга.

Стоит вопрос о посылке чрезвычайного комиссара в Индии, чтобы восстановить там старые порядки, поскольку позволят настроения и обстоятельства.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Граф Сиверс.

Р. С. Донесения генерала Мансурова от 6(18) и 18(30) декабря 1862 г. за № 34 и 36 и от 21 октября (2 ноября) 1864 г. за № 21** сообщают о настойчивой оппозиции консервативной партии против введения системы свободных культур — действительной причины упадка — и о тревогах правительства по поводу сохранения порядка на островах Ява, Целебес, Борнео и Молуккских.

Ut in litteris ***

Граф Сиверс.

* См. АВПР, ф. Канц., 1865 г., д. 96, лл. 3—5 об. и док. № 189.

** См. АВПР, ф. Канц., 1862 г., д. 75, лл. 121—122 об. и док. № 185 и 188.

*** Как принято в письмах (лат.).

*Донесение Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову об обсуждении
Генеральными штатами бюджета Ост-Индских колоний Гол-
ландии*

31 августа (12 сентября) 1866 г.

№ 20

Гаага

Mon Prince!

Les débats sur le budget des Colonies ont donné lieu à de grandes difficultés. Primitivement présenté par le précédent Ministre, il a été modifié par le Ministre actuel. Le premier l'avait basé sur ses principes, c. à. d. l'encouragement du travail libre et l'abandon des cultures du Gouv^t à l'industrie privée; le second, au contraire, veut maintenir les cultures de café et de sucre et leur donner même une extension considérable.

Les partisans de ces deux principes se sont disputé le terrain pied-à-pied. La majorité s'est déclaré pour le maintien du système, proposé par le Ministre actuel.

La question concernant la position des chefs indigènes a donné lieu à une foule d'interpellations et de motions d'ordre. Selon les idées modernes, ces chefs ne devaient plus réclamer des Javanais aucune espèce de services personnels et recevoir en échange une indemnité de traitement. Selon l'opinion, émise par le Conseil des Indes, la suppression précipitée de ces services nuirait au prestige des chefs indigènes.

Le Ministre a proposé d'augmenter leur traitement, mais dans une proportion modérée — son prédécesseur avait réclamé 2 250 000 fl. et de réduire successivement les services personnels des Javanais. En attendant la Chambre lui a accordé 1 300 000 fl. à cet effet. Il a promis d'en faire l'objet d'une enquête sérieuse.

Pour améliorer la position des fabricants et leur fournir les moyens de se procurer des cultivateurs libres, son prédécesseur avait réclamé 2 millions de florins; il a proposé 800 000, que lui furent refusés. Cette question sera réglée plus tard par une loi.

Telles sont les principales modifications apportées au budget des Colonies. Il s'élève à 112½ millions de fl. L'excédant, destiné à la mère-patrie, y figure pour 16¼ de millions.

J'ai l'honneur d'être avec une haute considération de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Comte Sievers

АВПР, ф. Канц., 1866, д. 121, лл. 76—77. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин князь!

Дебаты по бюджету колоний вызвали большие трудности. Представленный ранее прежним кабинетом министров бюджет был изменен теперешним министерством. Первый строил его на своих принципах, т. е. на поощрении свободного труда и на уступке правительственных плантаций частным предпринимателям, второй, напротив, хочет сохранить плантации кофе и сахарного тростника и даже значительно расширить их.

Сторонники этих двух принципов отбивали свои мнения шаг за шагом. Большинство проголосовало за сохранение системы, предложенной настоящим министерством.

Вопрос о положении туземных вождей явился предметом многочисленных запросов и предложений к порядку ведения заседаний.

Основываясь на современных идеях, эти вожди должны отказаться от персональных услуг со стороны яванцев, а взамен этого получать жалование. По мнению Совета Индий, поспешная отмена этих услуг повредит престижу туземных вождей.

Министр предложил увеличить им жалование, но в скромной пропорции — его предшественник требовал на это 2 250 000 фл.— и постепенно сократить персональные услуги яванцев. Палата пока постановила выделить для этой цели 1 300 000 фл. и обещала серьезно заняться этим вопросом в будущем.

Чтобы улучшить положение фабрикантов и предоставить им средства вербовки земледельцев, предшествовавший кабинет просил 2 000 000 фл., теперешний — 800 000, в чем ему было отказано. Этот вопрос будет решаться позже принятием закона.

Вот основные изменения, внесенные в бюджет колоний. Он составляет 112,5 млн. фл. Указанные в бюджете излишки, предназначенные для метрополии, составляют 16,25 млн. фл.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Граф Сиверс.

№ 195

Из донесения русского посланника в Голландии К. В. Кюринга А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами вопроса о состоянии голландских колоний

20 мая (1 июня) 1869 г.

№ 23

Гаага

...Comme d'ordinaire la sollicitude de la représentation nationale s'est portée de préférence sur les Colonies. Le budget des Indes Orientales et Occidentales, le chemin de fer en construction dans l'île de Java, l'état de choses sur la Côte de Guinée, etc...* ont fourni tour à tour la matière de débats approfondis et l'objet d'interpellations plus ou moins incisives. L'impression générale qui résulte de ces discussions est que la situation des possessions hollandaises d'outremer n'est satisfaisante nulle part. Quant à Java, aucun des problèmes dont dépend l'avenir de cette Colonie, celui de la propriété du sol et celui du travail forcé ou libre, n'a été résolu. On continue à flotter entre deux systèmes opposés et l'incertitude qui en résulte influe d'une manière défavorable sur l'ensemble des choses, et aboutit à la pire des conséquences — la diminution progressive des revenus. Cette décroissance est le plus grand danger dont la Hollande soit menacée, et à ce point de vue, on ne saurait se dissimuler que les révélations faites aux Etats-Généraux ont rembruni l'horizon de ce côté¹⁶².

Les autres colonies, d'une importance incomparablement moindre, n'offrent guère plus de motifs de satisfaction...

Il n'y a pas là de quoi tirer grande gloire pour la représentation nationale, ni surtout pour le Gouvernement qui n'a pris l'initiative d'aucune grande mesure et qui n'a rien fait pour résoudre les deux questions qui intéressent avant tout le pays: la révision de la loi sur l'instruction primaire dans la mère-patrie, et le règlement de la propriété et du travail à Java...

Knorring

АВПР, ф. Канц., 1869 г., д. 77, лл. 77—78, 79.
Подлинник на франц. яз.

* Многогощие в подлиннике.

...Как обычно, внимание парламента было устремлено в основном на колонии. Бюджет Ост- и Вест-Индий, железнодорожное строительство на острове Ява, положение в Гвинее и т. д....* поочередно вызывали шумные дебаты и более или менее резкие запросы. Общее впечатление от этих дискуссий таково, что положение в голландских заморских владениях везде неблагополучно. Что касается Явы, ни одна из проблем, от которых зависит будущее этой колонии,— проблема собственности на землю, проблема принудительного и свободного труда— не разрешена. Продолжают колебаться между двумя противоположными системами, а вытекающая отсюда неуверенность неблагоприятно влияет на общее положение дел и приводит к наихудшему результату— прогрессивному сокращению доходов. Это уменьшение представляет самую страшную угрозу для Голландии. И с этой точки зрения нужно признать, что разоблачения, сделанные на заседаниях Генеральных штатов, омрачили горизонт с этой стороны ¹⁶².

Другие колонии, сравнительно меньшего значения, тоже не дают оснований для успокоения...

Нет в этом ничего, что могло бы прославить парламент, а в особенности правительство, которое не явилось инициатором ни одного значительного мероприятия и ничего не сделало для решения двух вопросов, интересующих страну в первую очередь: пересмотра закона о начальном образовании в метрополии и урегулирования вопроса о собственности на землю и о труде на острове Ява...

Кноринг.

№ 196

Донесение К. В. Кноринга А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами вопроса о распределении доходов от колоний

14 (26) ноября 1869 г.
Гаага

№ 37

M^r le Chancelier!

Le budget des Colonies a été l'objet à la seconde Chambre des Etats-Généraux d'une discussion très vive et prolongée, dont la fin a été marquée par un incident assez grave. Le Ministre des Colonies avait évalué le revenu net des Indes à onze millions et demi de florins pour l'exercice de l'année 1870. Sur cette somme il demandait 10 millions pour les caisses de l'Etat et, quant au reste d'un million et demi, il en réservait l'emploi à la décision ultérieure de la législature.

Cette proposition a été vivement combattue. Elle ne donnait satisfaction à aucune des opinions qui prédominent à la Chambre.

Pourquoi, a-t-on demandé cette somme de 10 millions, puisque le Ministre a déclaré que l'Etat n'avait droit qu'à 4½ millions de la part des colonies et que sa conscience lui défendait de leur demander davantage. Pour être conséquent il aurait dû se borner à n'exiger que la somme précitée, tandis qu'en réclamant, comme il le faisait, plus du double de celle-ci,— 10 millions, au lieu de 4½ millions de florins — il commettait un acte arbitraire et allait à l'encontre du principe de moralité qu'il avait posé lui-même.

M^r de Waal, dans sa défense, a fait preuve de plus de verve ironique, de courage et de franchise, que d'habileté. Le résultat lui a appris que, dans une assemblée hollandaise, il ne suffit pas de mettre les rieurs de son côté. Il a avoué, qu'en prélevant 10 millions sur le budget colonial en faveur de la Hollande, il n'agissait pas rigoureusement en vertu d'un principe, mais

* Многоточные в подлиннике.

plutôt en vue d'établir un précédent pour amener le pays peu-à-peu à se déshabituer de puiser à discrétion dans les coffres de Java.

Ce n'était pas assez pour les uns, c'était beaucoup trop pour les autres. Le Gouvernement se vit abandonné par un grand nombre des membres de la majorité, sur lesquels il avait cru pouvoir compter et qui furent effrayés des tendances radicales qu'avait laissées entrevoir M^r de Waal dans un discours véhément, où perçait l'idée que la Hollande n'a que trop exploité sa Colonie et qu'elle lui doit à présent, si non une réparation, du moins des ménagemens.

Les paroles du Ministre provoquèrent d'énergiques protestations de la part de quelques députés censés d'ailleurs très libéraux, mais tel est libéral en Hollande qui cesse de l'être à Java: entre les deux endroits il y a la distance d'un hémisphère et — l'épaisseur de la bourse.

55 votes contre il ont rejeté le projet du Ministre de scinder, ainsi que j'ai eu l'honneur de le dire plus haut, le revenu total des Indes en deux parts: l'une fixée à dix millions, devant être affectée aux dépenses du Royaume, l'autre d'un million et demi de florins, dont l'application devait être déterminée par une loi ultérieure, réserve qui impliquait l'intention de faire servir cet excédant aux besoins de la Colonie.

Le vote rendu en cette circonstance par une majorité aussi considérable d'une Chambre libérale a une importance réelle, car, en condamnant dans le germe le projet de la séparation financière des Colonies de la mère-patrie, il enlève le sol sous les pieds au parti avancé qui poursuit ce but. Aussi peut-on dire que l'échec subi dans ce cas par le Cabinet actuel retombe sur la phalange qui, sous la direction d'un homme ambitieux et intelligent, M^r Fransen van de Putte, marche à la conquête de l'avenir.

Dans la même séance, un amendement présenté par M^r Blussé¹⁶³ et v. Naamen tendant à réduire le chiffre budgétaire du revenu colonial de 11½ millions à 10 107 749 de florins a été adopté à une grande majorité de suffrages (42 pour — 24 contre), malgré tous les efforts de M^r de Waal pour empêcher ce résultat. L'évaluation du prix des cafés, adoptée par le Ministre, était en effet trop élevée.

Le Cabinet s'est décidé à supporter sa défaite avec résignation. Il est certain que la retraite de M^r de Waal aurait ébranlé l'édifice ministériel qui n'est pas très fortement cimenté, d'un autre côté, il n'est pas moins vrai que la position déjà auparavant assez embarrassée de ce Ministre ne pourra qu'être plus difficile après sa déconvenue. C'est, sans doute, la discussion de l'importante loi territoriale — dite loi agraire — qu'il doit présenter sous peu aux Etats-Généraux, qui décidera de son sort et de celui du Cabinet dont il fait partie.

J'ai l'honneur d'être, avec la plus haute considération Monsieur le Chancelier de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Knorring

*АВПР, ф. Канц., 1869 г., д. 77, лл. 123—126 об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Господин канцлер!

Колониальный бюджет был предметом очень оживленной и продолжительной дискуссии во Второй палате Генеральных штатов. Закончилась эта дискуссия довольно серьезным инцидентом.

Министр по делам колоний определил чистый доход Индии на 1870 финансовый год в 11,5 млн. фл. Он просил отдать 10 000 000 из этой суммы в государственный фонд, а остающиеся 1,5 млн. использовать согласно будущим решениям Законодательного собрания.

Это предложение вызвало большие возражения. Оно не удовлетворяло ни одну из господствующих в палате точек зрения.

Почему затребовали эту сумму в 10 млн., тогда как министр заявил, что государство имеет право только на 4,5 млн. из колониальных сумм и что совесть запрещает ему просить больше? Чтобы быть последовательным, он должен был ограничиться требованием только вышеуказанной суммы, а не вдвое большей, как он это сделал (10 млн. вместо 4,5 млн. фл.), совершив этим акт беззакония и идя против принципов морали, которую он сам защищал.

Речь г-на де Ваала в защиту своего предложения была не так ловка, как остроумна, иронична, смела и прямолинейна. Итог показал ему, что в голландской ассамблее недостаточно поставить своего противника в смешное положение. Он признался, что, требуя 10 млн. из колониального бюджета в пользу Голландии, он действовал не строго принципиально, а скорее с намерением создать прецедент, чтобы заставить страну постепенно отвыкнуть заимствовать вволю из сундуков Явы.

Этого было недостаточно для одних и слишком много для других. Правительство не получило поддержки многих членов большинства, на которых оно рассчитывало. Они испугались радикальных тенденций, проскользнувших в пылком докладе г-на Ваала, проникнутого идеей, что Голландия слишком эксплуатировала свою колонию и что в настоящее время она обязана если не возместить ей взятое, то по меньшей мере бережно обращаться с нею.

Слова министра вызвали энергичный протест некоторых депутатов, известных к тому же своим либерализмом; но в Голландии либералом является тот, кто перестает им быть на Яве. Между этими двумя странами лежит дистанция, равная полушарию и туго набитому кошельку.

55 голосами против 11 провели проект министра — расчленив (так, как я имел честь говорить об этом выше) общий доход Индии на две части: одну в 10 млн., предназначенную на расходы в королевстве, а другую в 1,5 млн. фл., назначение которой должно было быть определено последующим законом, причем подразумевают, что этот резерв пойдет на нужды колонии.

Голосование столь значительного большинства либеральной палаты в этих обстоятельствах имеет реальное значение, так как, осудив в самом зародыше этот проект финансового разделения колонии и метрополии, оно выбивает почву из-под ног прогрессивной партии, преследующей эту цель.

Итак, можно сказать, что фаланга, возглавляемая таким честолюбивым и умным человеком, как г-н Франсен ван де Пютте, и стремящаяся к завоеванию будущего, вновь потерпела поражение.

Внесенная г-ном Блюссе¹⁶³ и ван Нааменом на этом же заседании поправка о сокращении бюджетной цифры колониального дохода с 11 500 000 до 10 107 749 фл. была принята огромным большинством голосующих (42 — за, 24 — против), несмотря на все усилия г-на де Ваала помешать такому результату.

Установленная министром цена на кофе действительно очень высока.

Кабинет решил безропотно подчиниться своему поражению. Ясно, что отставка г-на де Ваала поколебала бы основы министерства, и так непрочные. С другой стороны, не менее верно и то, что уже вначале довольно затруднительное положение этого министерства сможет стать еще более тяжелым в результате перенесенных неудач. И только предстоящее обсуждение важного территориального закона, так называемого аграрного закона, который он должен представить в скором времени Генеральным штатам, решит его участь, так же как и участь кабинета, членом которого он является.

Имею честь, господин канцлер, оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Кнюринг.

ФИЛИППИНЫ

АНГЛО-ИСПАНСКИЙ СПОР О «МАНИЛЬСКОМ ДОЛГЕ» (1763—1770)

Документы раздела VI освещают почти не разработанный в историографии вопрос об англо-испанском споре о «манильском долге», связанном с последствиями Семилетней войны.

Ход войны был для Испании неудачным. В частности, британская военная экспедиция, состоявшая из сухопутных войск под командованием полковника Дрэйпера и морских сил под командованием адмирала Корниша, 6 октября 1762 г. захватила Манилу — главный город Филиппинских о-вов. Власть в городе перешла в руки английской военной администрации во главе с Дрэйпером*. Испанские колониальные власти, чтобы избежать дальнейших грабежей со стороны английской армии, подписали соглашение с английским командованием, по которому обязались выплатить контрибуцию в размере 4 млн. песо. Из этой суммы 2 млн. были уплачены на месте из средств, полученных от сбора налогов с населения, а на 2 млн. архиепископ Рохо, исполнявший обязанности генерал-губернатора, выдал вексель, подлежащий оплате королевской казной в Мадриде. Кроме того, была засчитана стоимость грузов с захваченного англичанами 30 октября 1762 г. испанского галиона «Пресвятая троица»**. По условиям завершившего войну Парижского мира, заключенного в марте 1763 г., Испания потеряла Флориду, Менорку, ряд островов Вест-Индии. Манила была возвращена Испании.

Вскоре Англия предложила испанскому королю выплатить оставшиеся 2 млн. песо (500 000 ф. ст.). Однако испанское правительство отказалось уплатить эту сумму, ссылаясь прежде всего на то, что Рохо не имел права подписывать условия от имени короля и сделал это лишь под угрозами англичан (док. № 205). Англия не считала нужным действовать в данном вопросе слишком решительно, хотя на этом и настаивал Дрэйпер, лично заинтересованный в получении испанских денег (его доля составляла 25 000 ф. ст.). Поэтому спор о «манильском долге», оставаясь одним из источников и без того

* R. Beatson, *Naval and military memoirs of Great Britain from 1727—1783*, vol. II, London, 1804, pp. 496—515 (Draper's Journal); E. H. Blair and J. A. Robertson, *The Philippine Islands 1493—1898*, Cleveland, vol. 49, 1907, pp. 81—104 (Draper's Journal).

** R. Beatson, *Memoirs...*, vol. III, pp. 356—358; E. Bernaldez, *Reseña historica de la guerra al Sur de Filipinas*, Madrid, 1857, pp. 125—130.

достаточно сильных испано-английских противоречий, затянулся на несколько лет и наконец заглох в 70-х годах XVIII в., так и оставшись неразрешенным.

Из донесений русских дипломатов за 1763—1766 гг. вырисовываются перипетии англо-испанского спора. В противоположность У. Дрэйперу, освещавшему в своем памфлете (док. № 205) это событие с тенденциозно-апологетических позиций, русские дипломаты, хорошо ориентированные в сущности спора, дают ему более трезвые и верные оценки (док. № 197—204, 206—224).

№ 197

*Из реляции Г. Гросса Екатерине II о захвате англичанами
Манилы*

№ 34

8 (19) апреля 1763 г.
Гаага

...Впрочем по прибытии вчерась из Лондона писем от 4/15-го сего [месяца] везде здесь разглашено, что полковник Драпер¹⁶⁴ привез туда ведомость о взятии англичанами Манилы, столицы Филиппинских островов, и будто им тамо в добычу досталось с лишком 3 млн. ливр. стерлинг. Но как по последнему миру Великобритания должна гишпанцам сию колонию без отговорки возвратить¹⁶⁵, так чают, что теперь полученная о занятии оной ведомость народ аглинской только раздражит более прежнего противу правления, которое, по его мнению, неблагоприятно миром. поспешило.

За сим, препоручая себя во всевысочайшую в. и. в-ва милость, с наиглубочайшим респектом пребываю в. и. в-ва всеподданнейший раб

Генрих Гросс.

Помета на л. 7: Возвращена от ее и. в-ва в 7 день мая 1763.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 54,
лл. 8 об.—9. Подлинник.

№ 198

*Из депеши русского посла в Англии А. Р. Воронцова канцлеру
М. И. Воронцову о согласии Англии возвратить Испании ар-
тиллерию, захваченную при занятии Манилы*

№ 51

9 (20) мая 1763 г.
Лондон

...От дюка Бедфорта прибыл недавно курьер с требованием от господина Грималдия по приказу двора своего, чтоб здешний приказал возвратить гишпанскую артиллерию, взятую в Манилиях, и, хотя сие требование почитается не совсем основанным мирным трактатом, уверяли меня, что здешний двор повелел уже оную сюда не привозить, а

между тем отвечал мадритскому, что сие представляется к общему о том обоих дворов соглашению. Мне кажется, что лондонский двор весьма похвально делает тем гишпанскому свою готовность оказать и нечувствительно донести его на прежнюю систему быть нейтральным и в добром согласии с здешним...

[Граф] Александр Воронцов

Помета на л. 154 об.: Прислано в коллегию от е. с-ва канцлера 8 июня 1763.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 147, л. 153 об. — 154. Подлинник.

№ 199

Из депеши А. Р. Воронцова вице-канцлеру А. М. Голицыну о восстании на захваченных Англией Филиппинах

19 (30) августа 1763 г.
Лондон

...On avoit reçu ici, il y a quelque tems, la nouvelle d'une revolte des habitans des Isles Manilles¹⁶⁶ que les troupes Britanniques avoient conquises sur l'Espagne; mais on vient d'apprendre que la garnison angloise qui y étoit, a sù les ranger a leur devoir, de sorte que c'est une affaire de peu de conséquence...

Alexandre Woronzow

Пометы на л. 91: Получено 17 октября. Возвращена из дворца 20 октября 1763.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 148, л. 91. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Недавно здесь получена новость о восстании жителей манильских островов¹⁶⁶, отвоеванных британскими войсками у Испании; однако стало известно, что бывший там английский гарнизон сумел привести их к повиновению, так что это дело не имело больших последствий...

Александр Воронцов.

№ 200

Из реляции А. Р. Воронцова Екатерине II о нежелании испанского правительства выплатить «манильский долг»

2(13) января 1764 г.
Лондон

№ 2

... Мало надежды остается участникам в экспедиции на острова Манилии, чтоб Гишпания заплатила вексель из сего острова на 500 000 ф. ст. высланный. Сей вексель в Матрите не принимается под претекстом, что архирей Манилии¹⁶⁷, кем оный дан, не имел прав на такую

сумму ассигнации давать; о чем хотя здесь и жалеют, в рассуждении немаловажной суммы, однако ж и не усматривается, чтоб лондонский двор за своих подданных в сие дело горячо вступать вознамерился своими гишпанскому двору представлениями.

Впротчем имею честь быть со всеглубочайшим респектом, всемилостивейшая государыня, в. и. в-ва всеподданнейший раб

Г[раф] Александр Воронцов.

Пометы: на л. 6 об.: Получена в 25 день генваря 1764.

на л. 3: Возвращена из дворца в 28 день генваря 1764.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 153,
л. 5 и об. Подлинник.*

№ 201

Из реляции А. Р. Воронцова Екатерине II о невозможности для английского правительства настаивать на выплате Испанией «манильского долга»

№ 13

27 января (7 февраля) 1764 г.
Лондон

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

В минувшую пятницу * имел я честь всенижайше отправить ко двору в. и. в-ва куриера Тира, присланного ко мне с резолюциею вашею о определении меня в Голландию, куда я без замедления и отправлюсь по окончании домашних моих дел и по прибытии сюда тайного советника Гросса.

По отъезде означенного Тира ничего примечательного в политических делах при здешнем дворе не происходило, как только сказывают, что лондонской двор получил подтвердительный отказ Гишпании удовольствовать ассигнацию, данную на сию корону архиреем островов Манилии. Какую ж резолюцию по сему случаю Англия примет, хотя прямо еще неизвестно, однако ж с достоверностью сказать можно, судя по внутренним ее ныне обстоятельствам, что не учинит она ничего такого, которое б. побудить могло Гишпанию сие справедливое по векселю требование удовольствовать...

Г[раф] Александр Воронцов.

Пометы: на л. 57 об.: Получена в 23 день февраля 1764.

на л. 55: Возвращена из дворца в 28 день февраля 1764.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 153,
л. 55 и об. Подлинник.*

* *Помета на полях: 23 генваря*

№ 202

Из донесения А. Р. Воронцова Н. И. Панину¹⁶⁸ о нежелании английского правительства обострять отношения с Испанией из-за ее отказа платить по векселю

30 января (10 февраля) 1764 г.
Лондон

... О намерении Гишпании не платить ассигнацию, агличанам из острова Манилии данную, не приняли здесь никаких мер, которые б принудить могли сию корону реченное требование удовлетворять. Множество еще есть дел, не окнченных по торговли между лондонским и гишпанским дворами, только не можно ожидать большей податливости к окончанию оных с стороны последнего к Англии...

Г[раф] Александр Воронцов.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 160,
л. 13 об. Дешифровка текста на подлиннике.

№ 203

Из реляции русского посла в Англии Г. Гросса Екатерине II об отказе Англии возвратить захваченный в Маниле испанский корабль

№ 39

4(15) июня 1764 г.
Лондон

... Меж здешним и гишпанским двором ныне есть спор о том богатом акапултском корабле¹⁶⁹, который агличанами взят в Манили и в минувшую неделю в Портсмут привезен. Гишпанцы требуют его возвращения вследствие капитуляции Манильской, по которой все к тамошним обывателям принадлежащие вещи у них имели остаться, а агличане, кажется, с резом против того доказывают, что сие обещано с тем договором, дабы означенная в капитуляции сумма денег им заплачена была; что в число оной и дан вексель от архиепископа манильского на 500 000 фунтов; что король гишпанский, уничтожая сей вексель, как без надлежащей от него власти данный, таким отказом первый нарушил капитуляцию, и что затем агличане для доставления должного им платежа право имеют держаться вышеозначенного акапульского корабля...

Генрих Гросс.

Помета на л. 55: Возвращена из Сарского села 13 июля 1764.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 155,
л. 57 об. — 58. Подлинник.

Из реляции Г. Гросса Екатерине II о возобновлении англо-испанского спора о «манильском долге»

№ 107

17(28) декабря 1764 г.
Лондон

...В сей раз только всенижайше донести могу в. и. в-ву, что меж сим двором и гишпанским вновь трактуется дело о заплачении остальных 2 млн. пиастров, обещанных за искуп Манильи. А дабы в. и. в-во в состоянии были с основанием об оном судить, всепокорнейше прилагаю при сем на сих днях здесь в печать изданное письмо от полковника Драпера*, который над экспедицией Манильской имел главную команду, в опровержение приведенных с гишпанской стороны ради неплачения обещанной суммы доводов и отчасти смешных отговорок.

За сим же, препоручая себя во всевысочайшую в. и. в-ва милость, с наиглубочайшим респектом пребываю в. и. в-ва покорнейший раб

Генрих Гросс.

Помета на л. 18 об.: Получена 13 генваря 1765.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 158, л. 17 об. Подлинник.

№ 205

*Брошюра начальника английской экспедиции в Манилу полковника У. Дрэйпера с ответом на доводы испанской стороны по поводу спора о «манильском долге»***

не позднее 17 (28) декабря 1764 г.***
Лондон

Colonel Draper's answer to the spanish arguments, claiming the galeon, and refusing Payment of the ransom bills, for preserving Manila from Pillage and Destruction: In a letter, addressed to the earl of Halifax, His Majesty's Principal Secretary of State for the Southern Department¹⁷⁰.

To the earl of Halifax, His Majesty's Principal Secretary of State for the Southern Department.

My Lord, Armed with that Boldness which Innocence inspires, and the Consciousness of having done my Duty, both as an Officer, and a Man of Honour and Humanity; I presume again to lay before your Lordship my Answer to the Spanish Ambassador's Memorial¹⁷¹.

* См. док. № 205. На полях против этих слов помета: Сие письмо на аглинском языке и поднесено будет по переводе.

** Приводимые в брошюре письмо У. Дрэйпера и другие документы (испанские объяснения по поводу отказа от выплаты контрибуции, предложения условий капитуляции и условия сохранения г. Манилы) публикуются под одним номером.

*** Датируется на основании док. № 204.

This Reply is something more copious than the former, which I had the Honour of presenting to your Lordship in March last: The new Arguments that have been urged to evade Payment, requiring fresh Reasons to endeavour to enforce it.

I was in great Hopes, that the good Faith, Honour, and Punctuality of the Spanish Nation, would have made this Publication unnecessary. But finding, that they have absolutely refused Payment of the Ransom Bills, drawn upon their Treasury by the Governor of Manila, and do now claim the Restitution of the Galeon, I am constrained, for the Sake of those brave Men, to whom I am obliged and indebted for my success, to assert their Rights, in the best Manner I am able.

Many of them, My Lord, from the too usual and Sanguine Hopes of their Profession, have already anticipated their supposed Profits, and may live to repent their fatal Success in a Jail, unless the powerful Intercession of the Government will rescue them from impending Misery or Destruction. They vainly look up to me for that Protection, which in their names, I again request from your Lordship's good Offices ¹⁷².

I must add, that the calumnious and envenomed Attack upon my own Character, demands the most public Justification: Being described both at Home and Abroad, as a Man void of all Faith, Principle, or common Honesty; and so, indeed, I should be most deservedly thought, were I guilty even of the smallest part of what the Spanish Memorial accuses me. A Dey of Tunis, or Algiers, would blush to make use of so black and Instrument of Perfidy and Piracy. I owe, therefore, this open Vindication of my Conduct, both to my Sovereign, and to my Country, whose representatives were pleased to honour me with their publick Thanks, the greatest of all Rewards, and indeed, the only one I have received for my late services.—*sed mibi facti fama sat est.*

My Silence perhaps, may be misconstrued; it may be suspected that I have sacrificed the deluded Partners of my Expedition, to private and base Considerations; (for something of a dark and private Treaty has been whispered about) but, I thank Heaven! my Behaviour has been such as will bear the Light of Day; and the all-searching Eye of Truth.

The Spaniards have assigned my Breach of Faith in the Capitulation, as one Reason for their Refusal of Payment: I cannot, therefore, servilely stoop, or submit to the heavy Load of Guilt, with which they have endeavoured to overwhelm me. But perhaps, a Second Gondemar* is arrived amongst us: Yet the Happiness of the Times, we have the good Fortune to live in, forbids me to carry the Allusion any farther; nor have I the Vanity to compare myself to the great Raleigh, even in Miniature ¹⁷³; a very unjust and vindictive Accusation, forms the only Part of the Parallel betwixt us. But as the execrable Days of James the First ¹⁷⁴ can never be renewed under the Reign of our most just, good, and gracious Sovereign, I will not harbour the least Suspicion that I shall resemble that illustrious Man in his Misfortunes; or remain unprotected, or be sacrificed for my poor Endeavours to serve my King and Country; to whose Judgments I most dutifully and humbly submit my Cause.

I have the honour to be, My Lord, With great Respect and Esteem.
Your most obedient, humble Servant,

William Draper

* A famous Spanish Ambassador, in the Reign of James the First.

The English Generals who made themselves Masters of Manila proposed on the Fifth* of October, 1762, a Capitulation to the Archbishop, who acted as Governor; by which they promised to preserve the City from Pillage, if the Governor and principal Magistrates would consent to, and sign the Articles of the said Capitulation, which they were forced to do, being threatened to be put to the Sword, in Case of Refusal.

Notwithstanding this shameful Capitulation, extorted and signed by the Means of Violence and Rigor, General Draper ordered or suffered the City to be sacked and pillaged, for forty Hours, by Four Thousand English, who plundered it of more than a Million of Dollars.

Therefore the said Capitulation ought to be void, because it was signed by force, and because General Draper first violated and broke the Capitulation, by permitting the City to be pillaged. Consequently, that Capitulation only, which was proposed by the Governor, accepted of, and signed by Admiral Cornish and General Draper, upon the Seventh of October, ought to be considered and respected in this Affair.

The First Article of which grants to the Inhabitants of Manila, the peaceable and quiet Possessions of all their Effects; the Fourth and Sixth grant them the Liberty of Commerce, under the Protection of his Britannick Majesty.

Refutation

It is a known and universal Rule of War amongst the most civilized Nations, that Places taken by Storm, without any Capitulation, are subject to all the Miseries that the Conquerors may chuse to inflict.

Manila, my Lord, was in this horrid Situation; of Consequence the Lives of the Inhabitants, with all belonging to them, were entirely at our Mercy. But Christianity, Humanity, the Dignity of our Nation, and our own Feelings as Men, induced us not to exert the utmost Rigours of the Possession, against those wretched Suppliants; although my own Secretary, Lieutenant Fryar, had been murdered, as he was carrying a Flag of Truce to the Town. The Admiral¹⁷⁵ and I told the Archbishop and principal Magistrates, that we were desirous to save so fine a City from Destruction, ordered them to withdraw, consult, and propose such Terms of Compensation as might satisfy the Fleet and Army, and exempt them from Pillage, and its fatal Consequences.

The Proposals they gave in, were the very same, which the Spaniards most artfully call a Second Capitulation; and were afterwards agreed to, and confirmed by us (with a few Restrictions) but at that time were so unsuitable to their desperate Situation, that we rejected them as unsatisfactory and inadmissible. As Conquerors, we took the Pen, and dictated those Terms of the Ransom which the Spaniards thought proper to submit to; for they had the Alternative, either to be passive under the Horrors of a Pillage, or compound for their Preservation; they accepted the latter.

The Objection and Pretence of Force and Violence may be made use of to evade any military Agreements whatsoever, where the two Parties do not treat upon an Equality; for who, in War, will submit to an inconvenient and prejudicial Compact, unless from Force? But have the Spaniards forgot their own Histories? Or will they not remember the just

* The Spanish, by failing to Manila, by the West, are a day later in their computation of time in that country.

The English Generals who made themselves Masters of Manila proposed on the Fifth* of October, 1762, a Capitulation to the Archbishop, who acted as Governor; by which they promised to preserve the City from Pillage, if the Governor and principal Magistrates would consent to, and sign the Articles of the said Capitulation, which they were forced to do, being threatened to be put to the Sword, in Case of Refusal.

Notwithstanding this shameful Capitulation, extorted and signed by the Means of Violence and Rigor, General Draper ordered or suffered the City to be sacked and pillaged, for forty Hours, by Four Thousand English, who plundered it of more than a Million of Dollars.

Therefore the said Capitulation ought to be void, because it was signed by force, and because General Draper first violated and broke the Capitulation, by permitting the City to be pillaged. Consequently, that Capitulation only, which was proposed by the Governor, accepted of, and signed by Admiral Cornish and General Draper, upon the Seventh of October, ought to be considered and respected in this Affair.

The First Article of which grants to the Inhabitants of Manila, the peaceable and quiet Possessions of all their Effects; the Fourth and Sixth grant them the Liberty of Commerce, under the Protection of his Britannick Majesty.

Refutation

It is a known and universal Rule of War amongst the most civilized Nations, that Places taken by Storm, without any Capitulation, are subject to all the Miseries that the Conquerors may chuse to inflict.

Manila, my Lord, was in this horrid Situation; of Consequence the Lives of the Inhabitants, with all belonging to them, were entirely at our Mercy. But Christianity, Humanity, the Dignity of our Nation, and our own Feelings as Men, induced us not to exert the utmost Rigours of the Possession, against those wretched Suppliants; although my own Secretary, Lieutenant Fryar, had been murdered, as he was carrying a Flag of Truce to the Town. The Admiral¹⁷⁵ and I told the Archbishop and principal Magistrates, that we were desirous to save so fine a City from Destruction, ordered them to withdraw, consult, and propose such Terms of Compensation as might satisfy the Fleet and Army, and exempt them from Pillage, and its fatal Consequences.

The Proposals they gave in, were the very same, which the Spaniards most artfully call a Second Capitulation; and were afterwards agreed to, and confirmed by us (with a few Restrictions) but at that time were so unsuitable to their desperate Situation, that we rejected them as unsatisfactory and inadmissible. As Conquerors, we took the Pen, and dictated those Terms of the Ransom which the Spaniards thought proper to submit to; for they had the Alternative, either to be passive under the Horrors of a Pillage, or compound for their Preservation; they accepted the latter.

The Objection and Pretence of Force and Violence may be made use of to evade any military Agreements whatsoever, where the two Parties do not treat upon an Equality; for who, in War, will submit to an inconvenient and prejudicial Compact, unless from Force? But have the Spaniards forgot their own Histories? Or will they not remember the just

* The Spanish, by failing to Manila, by the West, are a day later in their computation of time in that country.

Indignation expressed against Francis the First ¹⁷⁶, who pleaded the like Subterfuge of Force and Violence, to evade the Treaty made after the battle of Pavia, and his Captivity?

Should such clusive Doctrines prevail, it will be impossible, hereafter, for the Vanquished to obtain any Quarter or Terms whatsoever: The War will be carried on *usque ad internecionem*; and if a Sovereign shall refuse to confirm the Conditions stipulated by his Subjects, who are in such critical Situations, the Consequences are too horrid to mention.

By the same fallacious Sophistry, a State may object to the Payment of the Ransoms of Ships taken at Sea, and to Contributions levied in a Country which is the Seat of War. But it is always allowed, that in such Cases, a Part must be sacrificed to save the Whole; and surely, when by the Laws of War, we were entitled to the Whole, it was a great Degree of Moderation to be contented with a Part.

The Destruction that we could have occasioned, would have trebled the Loss they suffer by the Payment of the Ransom. The rich Churches and Convents, the King of Spain's own Palace, with its superb and costly Furniture, the magnificent Buildings of every Sort, the Fortifications, Docks, Magazines, Foundries, Cannon, and in short the Whole might have been entirely ruined, the Spanish Empire in Asia subverted, and the Fruits of their religious Mission lost for ever, together with the Lives of many Thousand Inhabitants, who were spared by our Humanity. As a suitable and grateful Return for this Denity, the Spanish Memorial affirms, that after the Capitulation was signed, General Draper ordered, or permitted the City to be sacked and pillaged for forty Hours together, by four Thousand English, who plundered it of more than a Million of Dollars.

As my own Character, both as an Officer, and a Man of Honour, is so wickedly attacked by this unjust Accusation, I must beg Leave to state the whole Affair, in its true Light; and do appeal for its Veracity to the Testimonies of every Officer and Soldier, who served in the Expedition, and to all of the Marine Department.

We entered Manila by Storm, on the 6th of October 1762, with a Handful of Troops, whose Total amounted to little more than Two Thousand; a motley Composition of Seamen, Soldiers, Seapoys, Cafres, Lascars, Topasees ¹⁷⁷, French, and German Deserters.

Many of the Houses had been abandoned by the frightened Inhabitants, and were burst open by the Violence of Shot, or Explosion of Shells, Some of these were entered and pillaged. But all military Men know, how difficult it is to restrain the Impetuosity of Troops in the first Fury of an Assault, especially when composed of such a Variety and Confusion of People, who differed as much in Sentiments and Languages, as in Dress and Complexion.

Several Hours elapsed, before the principal Magistrates could be brought to a Conference; during that Interval, the Inhabitants were undoubtedly great Sufferers. But, my Lord, this Violence was antecedent to our Settling the Terms of the Capitulation, and by the Laws of War, the Place, with all it's Contents, became the unquestionable Property of the Captors, until a sufficient Equivalent was given in Lieu of it. That several Robberies were committed, after the Capitulation was signed, is not to be denied; for Avarice, Want, and Rapacity, are ever insatiable: But that the Place was pillaged for Forty Hours, and that Pillage authorized and permitted by me, is a most false and infamous Assertion. The people of Manila, my Lord, have imposed upon their Court, by a Representation of Facts, which never existed; and to make such a groundless Charge the Reason for setting aside, and evading a solemn Capitulation,

is a Proceeding unheard of until now, and as void of Decency, as Common Sense.

The following Extracts from the Publick Orders, given out the very Day we entered the Town, will sufficiently convince your Lordship, of my constant Attention to the Preservation of those ungrateful People; who have almost taught me to believe, that Humanity and Compassion are Crimes.

Extracts

October 6th, Manila.

„The utmost Order and Regularity to be observed. All Persons guilty of Robberies or Plundering the Churches and Houses, will be hanged without Mercy.

The Guards to send frequent Patroles both Day and Night, to prevent all Disorders.

The Drummers to beat to Arms, the Officers to assemble with their Men, and call the Rolls.

The Adjutants to go round the Town, and take an exact Account of the Safe-Guards, posted for the Protection of the Convents, Churches, and Houses”.

October 7th.

„All the Inhabitants of Manila are to be looked upon and treated as His Britannick Majesty's Subjects: They having agreed to pay Four Millions of Dollars, for the Ransom and Preservation of their City and Effects.

The Criminals executed for Robbery and Sacrilege, to be buried at Sunset”.

I hope the foregoing Extracts, are sufficient to vindicate my Character. Moreover, the strictest Search was made on Board the Squadron by the Admiral's Orders, and amongst the Troops, to recover what had been stolen and secreted; and all the Money, Plate, and Jewels, so recovered, were put into the Treasury, and allowed, and accepted of as Part of the Ransom.

Now let us examine the Foundation of all the Spanish Pretensions. In the first Place, they have misstated the Propositions, and made our Proposals antecedent to theirs, which is impossible. For how could our Fourth Proposition take Notice of, and consent to theirs, unless from a previous Knowledge and Perusal of what they had to offer? And indeed, the whole Force of the Spanish Arguments, depends entirely upon the Second Capitulation, as they are pleased to term it: But the Liberty of Commerce, and all the other Privileges which they there insist upon, were granted conditionally, upon their Compliance with the Fourth Article of our Propositions. It expressly declares, that the Proposals contained in the Paper, delivered on the Part of his Excellency the Governor and his Council, will be listened to, and confirmed to them, upon their Payment of Four Millions of Dollars; the Half to be paid immediately, the other Half to be paid in a Time to be agreed upon; and Hostages* and Security given for that Purpose. It is therefore most evident, that they had not the least Shadow of Right to any Privileges, until this Article was most punctually fulfilled.

* When colonel Draper left Manila, all the Oyidores (the first magistrates of the place) were taken as hostages: What has been done with them since that Time, he supposes Mr. Drake¹⁷⁸, the deputy governor, will inform the East India Company, and the Ministry.

How it has been fulfilled, has been but too clearly manifested, by the Court of Spain's Refusal to pay the Two Millions of Dollars, for which we trusted to the Honour and Punctuality of that Nation. Until that Sum is paid, it is impossible even to name the Galeon.

Postscript

It is now pretended that the Spanish Governor exceeded his Powers, that he had no Authority to draw Bills, of such a Nature, upon his Court: But will not unforeseen Events demand unforeseen Expedients? In Europe, where the Distance will allow of it, it is undoubtedly the Duty of every Governor or Commander, to consult his Sovereign (if an Opportunity offers) before he presumes to give his Consent to, or ratify any Agreement that may be prejudicial or dishonourable to his Crown. But can such Formalities be required or observed at the Distance of half the Globe? The Persons entrusted with such remote Commands, must be left to their own Discretion; to the Fertility or Barrenness of their own Invention and Resources. A State may undoubtedly punish the Man who is found to have betrayed its Dignity or Interests; but at all Events, it must abide by his Decisions, how prejudicial soever.

We find in History, that the Romans have sometimes delivered up to the Enemy such of their Generals, who had made a shameful or disadvantageous Peace, without the Consent or Approbation of the Senate: But that Practice has been universally condemned upon the truest Reasons; because the Delivery of an Individual could never be adequate to the Advantages they might acquire by the breaking of a bad Treaty; or compensate their Enemies for the Opportunities and Advantages they might give up, or lose, **upon the Faith of such an Agreement.**

I flatter myself that the Spaniards will not copy that great Nation in its Defects, but imitate its Virtues.

It is also asserted, that the Ransom Bills were given and accepted only to preserve the private Property of the Inhabitants: But I do most solemnly aver, my Lord, that the Ransom was general, as well as particular. Can Six Hundred Pieces of Brass and Iron Ordnance? can the Fortifications of the Citadel and Town of Manila, with those of the Citadel and Port of Cavite, the publick and royal Magazines. Store-houses, Docks, etc be called private Property? They belonged, most undoubtedly, to his Catholic Majesty, and by the stern Rules of our Profession, might have been destroyed, had the Admiral and I been disposed to have carried on the War with that Barbarity, of which other Nations have more than once set us the Example: But we considered rather how Englishmen should act, than what our Enemies might have suffered. But let us, for a Moment, admit that the Bills were drawn for the sake of preserving private Property only: Even in that case the Spaniards are bound in Honour to oblige the People of Manila to pay the Money; and they are now very able to discharge the Debt, since they have received all the Treasure of the Philippina Galeon ¹⁷⁹.

Our Court has shewed them a most bright and laudable Example, by taking Care that all the Ransom Bills, due even to the Enemy's Privateers ¹⁸⁰, should be most punctually paid, since the Conclusion of the Peace. Surely such upright Proceedings on our Side will infuse the same religious Observance of good Faith in all concerned in this Business, Otherwise we must say with Grotius, *ab injustitiâ excusari nequeunt, qui cum pacta improbent, tamen retinent, quæ, sine pactis non haberent.* „They cannot avoid the Imputation of Injustice, who disapprove of Treaties, and yet keep Pos-

session of what they could not have been possessed of, but by the Means of those Treaties”.

We have an indisputable Right to Manila, and all its Dependencies, if the Ransom Bills are not faithfully paid.

I do therefore, my Lord, in the Names of all concerned (the Navy, Army, and East India Company) implore the Assistance and Protection of the Government, and its effectual good Offices, to maintain our most just Rights, and recover the Part of the Ransom as yet unpaid.

Proposals made to Their Excellencies His Britannick Majesty's Commanders in Chief by Sea and Land, by His Excellency the Archbishop, Captain General of the Phillipine Islands, the Royal Audience, the City and Commerce of Manilha.

Article I

That the Effects and Possessions of the Inhabitants shall be secured to them, under the Protection of His Britannick Majesty, with the same Liberty they have heretofore enjoyed.

Granted.

II

That the Catholic, Apostolick, and Roman Religion, be preserved and maintained in its free Exercise and Functions, by its Pastors and faithful Ministers.

Granted.

III

That the Families which are retired into the Country, may have free Liberty to return unmolested.

Granted.

IV

That the same Indemnification and Liberty may extend to all Persons of both Sexes, Inhabitants of this City, without any Prejudice or Molestation to their interior Commerce.

They may carry on all Sort of Commerce as British Subjects.

V

Having great Confidence in the Manners and Politeness of their Excellencies the Britannick Generals, hope they will use their best Endeavours in preserving Peace and Quietness in the City and Suburbs, chastizing all People, who shall dare to oppose their superior Orders.

Granted.

VI

That the Inhabitants of this City may enjoy the same Liberty of Commerce as they have had heretofore, and that they may have proper Passports granted them for that End.

Answered by the 4th Article.

VII

That the same Liberty may be granted to the Natives of the Country, for bringing in all Manner of Provisions, according to their usual Method,

without the least Opposition or Extortion, paying for them in the same Manner as hath been heretofore practised.

Granted.

Note: Any one coming in with Arms,
will be put to Death.

VIII

That the Ecclesiastical Government may be tolerated, and have free Liberty to instruct the Faithful, especially the Native Inhabitants.

They must not attempt to convert
any of our Protestant Subjects to
the Popish Faith.

IX

That the Authority, as well political as civil, may still remain in the Hands of the Royal Audience, to the end that by their Means, a Stop may be put to all Disorders, and the Insolent and Guilty be chastized.

Subject to the Superior Controul
of our Government.

X

That the Use and Exercise of the Oeconomical Government of the City, may remain in its same Freedom and Liberty.

Granted.

XI

That the Ministers and Royal Officers, their Persons and Goods, may be in full Security, and be maintained in their Honours, with a Stipend sufficient for their Support, his Catholic Majesty being answerable for the same. Upon these Conditions, the above-mentioned Ministers will be under the Protection of His Britannick Majesty, in the same Manner as the rest of the Inhabitants.

His Catholic Majesty must pay for their
Support.

XII

That the Inhabitants may have Liberty to reside within or out of the City, as shall be most convenient for them.

Still subject to the Revocation of our
Government, if they find it necessary.

Done in the City of Manilha, the 7th Day of October, 1762.

Signed,

Man' Ant. Arsp' de Manile	S. Cornish.
Gov. y Cap. Gen. de las Philps	W. Draper
Francisco Henriquez de Villacourta.	
Manuel Galban y Ventura.	
Fr ^{co} Leandro de Viana ¹⁸¹ .	

Conditions on which the City of Manilha shall be preserved from Plunder, and the Inhabitants maintained in their Religion, Goods, Liberties, and Properties, under the Government and Protection of His Britannick Majesty.

Article I

The Spanish Officers of every Rank, shall be esteemed as Prisoners of War, upon their Parole of Honour, but shall have the Liberty of wearing their Swords: The rest of their Troops, of every Degree and Quality, must be disarmed, and disposed of as we shall think proper; they shall be treated with Humanity.

II

All the Military Stores and Magazines of every Kind, must be surrendered faithfully to our Commissary, and Nothing secreted, or damaged.

III

His Excellency the Governor, must send immediate Orders to the Fort of Cavita, and the other Forts under his Command, and dependent upon Manilha, to surrender to His Britannick Majesty.

IV

The Propositions contained in the Paper delivered on the Part of His Excellency the Governor and his Council, will be listened to, and confirmed to them, upon their Payment of Four Millions of Dollars, the Half to be paid immediately, the other Half to be paid in, at a Time to be agreed upon: And Hostages and Security given for that Purpose.

Done in the City of Manilha, the 6th Day of October 1762.

Signed,

Man' Ant. Arsp' de Manile	S. Cornish.
Gov. y Cap. Gen. de las Philps.	W. Draper
Francisco Henriquez de Villacourta	
Manuel Galban y Ventura	
Fr ^{co} Leandro de Viana.	

Finis.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 158, лл. 20—40. Типографский экз.

Перевод

Ответы полковника Дрэйпера на аргументы испанской стороны по поводу возврата галиона, отказа выплатить контрибуцию за спасение Манилы от грабежа и разрушения в письме, адресованном графу Галифаксу, е. в-ва государственному секретарю по делам Южного департамента¹⁷⁰

Графу Галифаксу, его величества государственному секретарю по делам Южного департамента.

Милорд, вооружившись смелостью, внушенной мне чувством невинности и сознанием исполненного долга, как офицер и человек чести и гуманности, я осмеливаюсь представить вашей светлости свой ответ на памятную записку испанского посла¹⁷¹.

Этот ответ в какой-то мере является более подробным, нежели тот, который я имел честь представить вашей светлости в марте этого года: новые аргументы, выдвинутые для избежания платежа, требуют новых обоснований для того, чтобы попытаться добиться его.

Я очень надеялся на то, что добрая воля, честность и точность испанской нации сделают подобное обращение ненужным. Однако, выяснив, что они абсолютно отказались уплатить выкуп, наложенный на их казну губернатором Манилы, и выдвинули новое требование о возврате галиона, я вынужден ради хабарцев, которым обязан моим успехом, защищать их права, как только смогу лучше.

Многие из них, милорд, движимые вошедшими уже в привычку радужными надеждами своей профессии, предвкушали получение предполагаемых доходов, а может случиться и так, что им придется расквашаться в своих фатальных успехах, сидя в тюрьме, если только могущественное вмешательство правительства не спасет их от неминуемой нищеты или гибели. Они напрасно надеются на то, что я смогу их защитить, и вот от их имени я вновь обращаюсь к доброй воле вашей светлости¹⁷².

Я должен добавить, что клеветнические и ядовитые нападки на меня самого требуют громогласного оправдания: как на родине, так и за границей меня изображают человеком, лишенным всякой веры, принципов и элементарной честности. Именно такой оценки я был бы достоин, если бы был виновен, хотя бы в самой малой доле, в том, в чем обвиняют меня в памятной испанской записке. Дей Туниса или Алжира постыдился бы использовать такое позорное оружие вероломства и пиратства. Поэтому я обязан выступить с открытой защитой своего поведения перед своим королем и своей страной, представители которой любезно почтили меня своей публичной благодарностью, величайшей из наград — единственной наградой, полученной мною за мои последние заслуги. «*Sed mihi facti fama sat est*»*.

Мое молчание может быть неправильно истолковано: меня могут заподозрить в том, что я принес в жертву личным и низменным соображениям обманутых участников моей экспедиции (поскольку уже шепчутся о какой-то темной и частной сделке), но, хвала небу, мое поведение было таково, что мне нечего бояться ни дневного света, ни всевидящего ока правды.

Испанцы ссылаются на нарушение мною договора о капитуляции, как на единственную причину их отказа платить. Поэтому я не могу раболопно унижаться или признать тяжкое бремя вины, которую они стремятся возложить на меня. Может быть, среди нас появился второй Гондомар***? Волею судеб мы живем в такое счастливое время, которое запрещает мне терпеть далее эти намеки. Я не тщеславен, чтобы сравнивать себя с великим Рэли, даже в миниатюре¹⁷³. Только самые несправедливые и мстительные обвинения могут служить аналогией между нами. Но так как отвратительные времена Якова Первого¹⁷⁴ никогда не смогут вернуться в период царствования нашего справедливейшего, добрейшего и милостивейшего короля, у меня нет мысли о том, что я смогу быть похожим на этого замечательного человека в его несчастиях. Останусь ли я беззащитным или буду принесен в жертву за мои скромные попытки служить моему королю и стране, на суд которого, исполненный сознанием долга, я покорнейше должен представить свое дело,

имею честь быть, милорд, с огромным уважением и почтением вашим преданнейшим и покорнейшим слугой

Уильям Дрейпер.

Испанские аргументы по поводу отказа от уплаты

Английские генералы, захватившие Манилу, предложили 5 октября*** 1762 г. архиепископу, исполнявшему обязанности губернатора, капитуляцию, обещая сохранить город от грабежа, если губернатор и основные члены магистрата согласятся подписать условия указанной капитуляции, на что они вынуждены были согласиться под угрозой смерти. Несмотря на эту позорную капитуляцию, вырванную и подписанную под угрозой насилия, генерал Дрейпер приказал или разрешил 4000 англичан грабить и опустошать город в течение 40 часов, что они и сделали, похитив на 1 млн. пиастров ценностей.

Упомянутая капитуляция должна рассматриваться как не имеющая силы, поскольку она была подписана под угрозой насилия и поскольку генерал Дрейпер первым нарушил условия капитуляции, позволив разграбить город. Следовательно, только тот текст капитуляции, который был предложен губернатором, принят и подписан адмиралом Корнишем и генералом Дрейпером 7 октября, должен быть принят и учтен по настоящему делу.

Статья 1 этого текста капитуляции предоставляет жителям Манилы право на мирное и спокойное владение своим имуществом, а статьи 4 и 6 предоставляют им свободу торговли под защитой его британского в-ва.

* Впрочем, дела мои достаточно прославлены (лат.).

** Знаменитый испанский посол во времена правления Якова Первого (Прим. док.)

*** Испанцы, которые плавают в Манилу с запада, на 1 день опаздывают в исчислении времени в этой стране. (Прим. док.)

Существует известное всем цивилизованным нациям всеобщее правило войны, заключающееся в том, что места, взятые штурмом, без капитуляции, подвержены всем бедствиям, причиняемым победителями по их усмотрению.

Манила, милорд, находилась в таком ужасном положении, вследствие чего жизнь населения со всем его имуществом была полностью в нашей власти. Но христианская мораль, гуманность и достоинство нашей нации, а также наши собственные человеческие чувства побуждали нас не прибегать к наиболее суровым правам победителей по отношению к этим несчастным, хотя мой личный секретарь лейтенант Фрайер был убит, когда направлялся в город с флагом перемирия. Адмирал¹⁷⁵ и я, мы заявили архиепископу и основным членам магистрата, что мы желаем спасти этот замечательный город от разрушения, и приказали им удалиться, посоветоваться и предложить такие условия капитуляции, которые могли бы удовлетворить флот и армию и извратить Манилу от грабежа и его роковых последствий.

Представленные ими предложения были теми самыми, которые испанцы весьма хитро назвали второй капитуляцией и которые мы впоследствии согласились утвердить (с небольшими ограничениями), но в то время они настолько не соответствовали их отчаянному положению, что мы отвергли их как неудовлетворительные и неприемлемые. Как победители, мы взяли перо и продиктовали те условия выкупа, которым испанцы сочли нужным подчиниться, поскольку они стояли перед альтернативой: пассивно наблюдать ужасы грабежа или пойти на компромисс ради своего спасения. Они избрали последнее.

Можно прибегнуть к возражениям и предлогам о применении насилия, чтобы избежать каких-либо военных соглашений там, где стороны находятся на равном положении: ибо какая из воюющих сторон пойдет на заключение невыгодного и наносящего ущерб соглашения, если только не под угрозой применения силы? Неужели испанцы забыли свою собственную историю? Или они не помнят справедливого негодования против Франсиско Первого¹⁷⁶, который приводил в свое оправдание те же увертки о применении насилия, чтобы уклониться от договора, заключенного после битвы при Павии и его пленения?

Если подобные иллюзорные доктрины восторжествуют, тогда побежденные будут лишены всякой пощады и войны будут вестись по принципу «usque ad intencionem»*. А если какой-нибудь государь откажется подтвердить условия, заключенные его подданными, попавшими в подобное критическое положение, то страшно даже думать о возможных ужасных последствиях.

Исходя из той же самой ложной софистики, любое государство может выступить против уплаты выкупа за корабли, захваченные в море, и контрибуции, наложенной на любую страну, которая является плацдармом действий. Однако всегда в подобных случаях допускается, что должно жертвовать частью ради спасения целого, и, конечно, когда по законам войны мы имеем право на целое, было бы чрезвычайной скромностью удовлетвориться частью.

Разрушения, причиной которых мы могли бы оказаться, устроили бы потери, которые они понесут, уплатив выкуп. Богатые церкви и монастыри, собственный дворец испанского короля с его роскошной и богатой обстановкой, разные великолепные здания, военные сооружения, доки, вещевые склады, литейные мастерские, артиллерия, — короче говоря, всё могло быть полностью разрушено, Испанская империя в Азии низложена, а плоды их религиозной деятельности были бы потеряны навсегда вместе с тысячами жителей, которых мы пощадили благодаря нашей человечности. В виде подходящей и благородной платы за подобную снисходительность испанская памятная записка утверждает, что после подписания договора о капитуляции генерал Дрейпер приказал или разрешил 4000 англичан в течение 40 часов грабить город и похитить ценности на сумму более миллиона пиастров.

Так как мое личное достоинство, как офицера и человека чести, подвергается злонамеренно этому несправедливому обвинению, я должен просить позволения изложить все дело в правдивом освещении и обратиться за подтверждениями к показаниям всех офицеров и солдат, принимавших участие в экспедиции, а также и ко всем членам Морского департамента.

Мы вступили в Манилу 6 октября 1762 г. после штурма города небольшой группой войск общей численностью немногим более 2000 человек, причем в составе их были моряки, солдаты, сипаи, кафры, матросы-индийцы, *topasees*¹⁷⁷, французские и немецкие дезертиры. Напуганные стрельбой и разрывами снарядов, жители удирали, оставляя свои дома раскрытыми. Многие дома подверглись разграблению. Однако все военные знают, как трудно бывает в первый момент штурма сдерживать горячность войска, в особенности когда оно представляет собою разнородную и беспорядочную массу людей, совершенно различных как по своей морали, так и по языку, одежде и внешности.

* *Вплоть до полного истребления (лат.).*

Прошло несколько часов, прежде чем удалось привести на совещание основных членов магистрата. Все это время население несомненно переносило тяжелые страдания. Но, милорд, эти бесчинства происходили до того, как была достигнута договоренность об условиях капитуляции, а согласно законам войны город со всем имуществом становится неоспоримой собственностью победителей до предоставления ему соответствующего эквивалента. Нельзя отрицать и того, что после капитуляции было совершено несколько ограблений, поскольку жадность, нужда, алчность, как всегда, неизбежны. Но то, что город был подвержен грабежу в течение 40 часов и что грабеж происходил с моего ведома и разрешения, является самым ложным и бесстыдным утверждением. Жители Манилы, милорд, обманули свой двор, оперируя несуществующими фактами, и использование такого неосновательного обвинения, как причины, для того чтобы отвергнуть торжественную капитуляцию, является неслыханным до настоящего времени поступком, неблагопристойным и лишенным здравого смысла.

Следующие извлечения из распоряжений по поддержанию общественного порядка, сделанных в день захвата города, в достаточной мере убедят вашу светлость в моем постоянном внимании к защите этих неблагоприятных людей, которые почти убедили меня в том, что гуманность и сострадание являются преступлениями.

Извлечения

6 октября, Манила.

«Должны быть соблюдены строжайший порядок и спокойствие.

Лица, виновные в воровстве или грабеже церквей и жилищ, будут без пощады обречены на повешение. Для предотвращения нарушения порядка охрана должна обеспечить частое патрулирование как днем, так и ночью.

Барабанщикам бить сигнал к оружию. Офицерам собраться со своими солдатами и проверить состав.

Адъютантам обойти город и проверить точную численность охраны, назначенной для защиты монастырей, церквей и жилищ».

7 октября.

«Все жители Манилы должны рассматриваться как подданные его британского в-ва, и как с таковыми должно с ними обращаться, так как они согласились уплатить 4 млн. пиастров в качестве выкупа и за сохранение своего города и имущества. Преступники, казенные за грабежи и кощунства, должны быть похоронены на закате солнца».

Я надеюсь, что приведенных извлечений достаточно для оправдания меня. Более того, по приказу адмирала был произведен самый строжайший обыск на кораблях эскадры и среди солдат, чтобы выявить украденные и спрятанные вещи. Все деньги, столовое серебро и драгоценности, обнаруженные в результате обыска, были сданы в казначейство, учтены и приняты в качестве части выкупа.

Теперь позвольте обратиться к подоплеке испанских отговорок. Во-первых, они обрисовали положение в ложном свете и представили дело так, будто наши предложения предшествовали их предложениям, что в действительности неверно. Каким образом наше 4-е предложение могло привлечь внимание на подобный же пункт их предложений и совпасть с ним, если только не в результате предварительного знакомства и тщательного изучения того, что они предлагали? И действительно, вся сила аргументов испанской стороны зиждется целиком на второй капитуляции, как они изволили назвать ее. Однако свобода торговли и все другие привилегии, на которых они настаивали, были им предоставлены при условии соглашения с 4-м пунктом наших предложений. В этом пункте специально заявляется, что предложения, содержащиеся в документе, переданном от имени е. пр-ва губернатора и его Совета, будут изучены и утверждены после уплаты ими 4 млн. пиастров, причем половина должна быть уплачена немедленно, а другая половина по соглашению. С этой целью в виде гарантии будут взяты заложники*. Следовательно, очевидно, что они не имели ни малейшего права на какие-либо привилегии до тех пор, пока эта статья не будет выполнена самым тщательным образом.

Как она была выполнена, чрезвычайно наглядно показал отказ испанского двора уплатить 2 млн. пиастров, которые мы надеялись получить, полагаясь на честность и аккуратность этой нации. До тех пор пока эта сумма не будет уплачена, невозможно даже упоминание о галионе.

* Когда полковник Дрэйпер покинул Манилу, все основные члены городского магистрата были взяты в качестве заложников. Что с ними произошло потом, должен знать г-н Дрэйк¹⁷⁸, помощник губернатора, который должен был информировать об этом Ост-Индскую компанию и министерство (Прим. док.)

В данное время испанскому губернатору предъявляются претензии в том, что он превысил свои полномочия и вовлек свой двор в подобного рода расходы. Но разве непредвиденные события не требуют непредвиденных выходов из положения? В Европе, где расстояния позволяют это делать, несомненной обязанностью любого губернатора или командующего является консультация со своим государством (если представляется возможность), прежде чем он даст свое согласие или одобрит любое соглашение, которое может нанести ущерб или является бесчестным для его страны. Но могут ли подобные формальности быть требуемы или соблюдаемы на расстояниях, равном половине земного шара? Лицам, которым вверяются столь отдаленные области, должна быть предоставлена свобода действий в зависимости от выгод или невыгод их собственных намерений и ресурсов. Любое государство, несомненно, может наказать человека, который изменил достоинству или интересам своей страны. Однако во всех случаях оно должно оставаться верным принятым обязательствам, какой ущерб они бы ни нанесли.

Из истории нам известно, что римляне иногда выдавали врагу тех из своих генералов, которые заключали позорный или невыгодный мир без согласия или одобрения Сената. Но подобная практика была повсюду осуждена на самых законных основаниях, потому что выдача лица никогда не была приравнена к выгодам, которые они могли бы получить посредством нарушения плохого договора или не могла компенсировать их врагов за преимущества и выгоды, которые они могли бы получить или потерять, полагаясь на соблюдение такого соглашения.

Смею думать, что испанцы не будут копировать недостатки этой великой нации, но воспримут ее достоинства.

Также утверждается, что выкуп был предложен и принят только за сохранение частной собственности жителей. Однако я самым торжественным образом утверждаю, милорд, что выкуп касался и общественной и частной собственности. Разве можно считать частной собственностью 600 бронзовых и железных пушек, фортификационные сооружения крепости и города Манилы, а также крепости и порта Кавите, общественные и королевские склады, кладовые, доки и т. д.? Они принадлежат, и это не подлежит ни малейшему сомнению, его католическому в-ву и по суровым законам нашей профессии могли быть разрушены, если бы адмирал и я были расположены вести варварскую войну, примеры которой нам показывали другие нации. Однако мы полагали, что лучше действовать, как подобает англичанам, чем обречать наших врагов на страдания.

Допустим на момент, что выкуп требовался только за сохранение частной собственности, даже и в этом случае испанцы должны во имя сохранения чести обязать жителей Манилы уплатить деньги, а в данный момент они в состоянии уплатить долг, поскольку ими получены все ценности с галиона «Филиппина»¹⁷⁹.

Наш двор показал им самый яркий и похвальный пример, заботясь о том, чтобы весь выкуп, даже принадлежащий вражеским каперам¹⁸⁰, был выплачен самым точным образом после заключения мира. Ясно, что подобные честные поступки с нашей стороны будут способствовать укреплению религиозного рвения среди всех, кто заинтересован в этом деле. Другими словами, мы должны сказать вместе с Гроцием: «Не могут избежать обвинения в несправедливости те, кто не одобряет договоров и продолжает владеть тем, чем они не могли бы владеть, если бы не существовало этих договоров».

Мы имеем неоспоримое право на Манилу и всех ее жителей, пока честно не будет выплачен выкуп.

Поэтому, милорд, ради всех имеющих отношение к этому (флота, армии, Ост-Индской компании) я умоляю правительство о помощи и защите и прошу его действенных добрых услуг, чтобы подкрепить наши справедливейшие требования и вернуть часть еще не выплаченного выкупа.

Предложения их превосходительствам главнокомандующим морскими и сухопутными силами его британского в-ва, внесенные е. пр-вом архиепископом генерал-капитаном Филиппинских о-вов, Королевским советом, городскими и торговыми властями Манилы

Статья I

Его британское в-во должно взять под свое покровительство и защиту имущество и собственность жителей с предоставлением им тех же свобод, которыми они пользовались до сего времени.

Принято.

II

Католической, апостольской и романской религии будет оказана защита и поддержка в свободном исполнении обрядов и функций их священников и верующей паствой.

Принято.

III

Семьи, выехавшие в глубь страны, могут свободно вернуться, не подвергаясь преследованиям.

Принято.

IV

Подобная же свобода и безопасность будут предоставлены всем лицам обоого пола жителям этого города, без какого-либо ущерба или придинок в отношении их внутренней торговли.

Им разрешаются все виды торговли, как британским подданным.

V

Имея большое доверие к образу действий и благовоспитанности их превосходств британских генералов, надеемся, что они приложат все старания для сохранения мира и спокойствия в городе и на его окраинах, подвергая наказанию всех, кто осмелится оказывать противодействие их верховным приказаниям.

Принято.

VI

Жители этого города будут пользоваться такой же свободой торговли, как это было до настоящего момента, и будут снабжены соответствующими паспортами с этой целью.

Ответом является статья 4.

VII

Такая же свобода будет предоставлена уроженцам страны для ввоза разными способами предметов продовольствия согласно их обычаям, без малейших препятствий или придинок, оплачивая их так же, как это делалось прежде.

Принято.

Примечание: Любое лицо, приходящее с оружием, будет предано смертной казни.

VIII

Будет проявлена терпимость к церковным властям, которым предоставляется полная свобода проповеди среди верующих, особенно среди коренных жителей.

Они не должны пытаться обращать наших подданных протестантов в католическую веру.

IX

Власть как политическая, так и гражданская может продолжать оставаться в ведении Королевского совета с той целью, чтобы с его помощью можно было бы пресекать все беспорядки и наказывать дерзких и виновных.

С подчинением верховному контролю нашего правительства.

X

Использование и осуществление экономических функций в городе будет основываться на правах прежней свободы и привилегий.

Принято.

XI

Обеспечивается полная безопасность как личная, так и имущественная министрам и королевским чиновникам с сохранением их чинов и титулов и обеспечением содержанием, за что будет нести равную ответственность его католическое в-во. На

этих условиях вышеуказанные министры будут находиться под защитой его британского в-ва в такой же мере, как и остальные жители.

Его католическое в-во должно платить за их содержание.

XII

Населению будет предоставлена свобода жительства внутри или вне города в зависимости от его желания.

Подлежит отмене нашим правительством, если оно сочтет это необходимым.

Составлено в городе Маниле в 7 день октября 1762 г.

Подписано:

Мануэль-Антонио — архиепископ	С. Корниш
Манилы, губернатор и генерал-капитан Филиппин.	У. Дрэйпер
Франсиско-Энрикес де Вильякорта	
Мануэль Гальбан и Вентура	
Франсиско-Леандро де Вьяна ¹⁶¹	

Условия сохранения города Манилы от грабежа и обеспечения ее жителям права отправления их религиозных верований, защиты имущества, свободы и собственности под властью его британского в-ва.

Статья I

Испанские офицеры любого ранга будут считаться военнопленными, освобожденными под честное слово, причем они будут пользоваться правом ношения своего оружия. Остальные войска любых видов и назначений должны быть разоружены, и с ними будет поступлено так, как мы найдем это нужным, но обращаться с ними будут гуманно.

II

Все военные склады любого рода должны быть честно переданы нашему уполномоченному, и ничто не должно быть скрыто или разрушено.

III

Е. пр-во губернатор должен послать немедленный приказ форту Кавите и другим фортам, находящимся под его командованием и зависимым от Манилы, сдать его британскому в-ву.

IV

Предложения, содержащиеся в документе, переданном е. пр-вом губернатором и его Советом, будут изучены и утверждены после уплаты ими 4 млн. пиастров, причем первая половина должна быть уплачена немедленно, вторая половина — согласно достигнутой договоренности. Гарантией выполнения будут служить взятые заложники.

Составлено в городе Маниле 6 дня октября 1762 г.

Подписано:

Мануэль-Антонио — архиепископ	С. Корниш
Манилы, губернатор и генерал-капитан Филиппин	У. Дрэйпер
Франсиско-Энрикес де Вильякорта	
Мануэль Гальбан и Вентура	
Франсиско-Леандро де Вьяна	

Конец.

Из реляции Г. Гросса Екатерине II об англо-испанских переговорах по поводу оплаты «манильского долга»

№ 12

21. января (1 февраля) 1765 г.
Лондон

... Я не слышу еще, что дело манильское имеет быть предложено парламенту. Однако ж по поводу возвратившегося перед некоторыми днями из Мадрита аглинского курьера я от лорда Галифакса проведдал, что еще никакой надежды не имеет, чтоб в том были удовольствованы двором гишпанским. Только из того статского секретаря речей¹⁸² в то же время я приметил, что естли и до конца его католическое в-во в том заупрямится. однако затем мир нарушать здесь не намерены, но себе предоставляют в будущую без того новую войну такую несправедливость отомстить...

Генрих Гросс.

Пометы: на л. 77 об.: Получена 16 февраля 1765.

на л. 76: Возвращена из дворца 21 февраля 1765.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 167,
л. 77 и об. Подлинник.

№ 207

Из реляции Г. Гросса Екатерине II об отказе Англии возвратить захваченный у филиппинских берегов испанский корабль

№ 81

5(16) августа 1765 г.
Лондон

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

Третьего дня* пред тайным Королевским советом, яко в вышнем суде, дело заарестования на филиппинских берегах во время последней войны гишпанского манильского корабля, зовомого «Святейшая троица» и которого груз оценен около 400 000 ф. ст., конечно, решится подтверждением прежнего приговора Адмиралтейской коллегии, которым тот корабль законно взятым признанся. Гишпанский при сем дворе посол тем толь более недоволен, что уже себе льстить не может, что цена сего корабля и его груза может быть вычтена из обещанной капитуляциею манильскою суммы выкупных денег, о заплачении которых двор здешний продолжает свои домогательства у гишпанского, хотя по сю пору не слышно, что новые великобританские министры¹⁸³ к получению надлежащего в том удовольствия употребляют сильнейшие пред прежними меры...

Генрих Гросс.

Пометы: на л. 104 об.: Получена в 1 день сентября 1765.

на л. 103: Возвращена из дворца 10 сентября 1765.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 170,
л. 103 и об. Подлинник.

* Помета на полях: 3 августа.

Реляция поверенного в делах России в Испании Н. К. Хотинского Екатерине II об отказе Англии вернуть захваченный испанский корабль

№ 8

25 августа (5 сентября) 1765 г.
С.-Ильдефонс

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

Четвертого дни *, будучи у милорда Рошефорта, аглинского здесь пребывающего посла, вместе с шведским министром и датским поверенным в делах, объявил он нам, что прибывший к нему за два дни пред тем курьер привез ведомость, что Адмиралтейство лондонское судило и объявило галиот «Святая троицы», завоеванный ими в прошлую войну над гишпанцами и о котором поныне тяжба продолжалась, за добрую и правильную добычу. При сем случае рассказывал он нам разные обстоятельства, которые утверждают в том право агличан и доказывают неосновательность гишпанцев в требовании о возвращении того галиота. Не нахожу за излишно о том здесь упоминать, не сомневаясь, что пребывающий в. и. в-ва министр в Лондоне ¹⁸⁴ не оставил о сем деле, которого вся тяжба в печать издана и где обоюдные резоны изъяснены, обстоятельно донести ¹⁸⁵.

Надежный человек уверял меня, что помянутый посол получа указ сообщить об окончательном решении сего дела, предписано ему при том точно объявить здешнему министерству, что аглинский двор ожидает от гишпанского, что он более не умедлит все принятые обязательства в заключенном последнем мирном договоре и от слова до слова исполнить.

Марки[з] Грималди принял сие на доношение королю, но как объявленный посол сего дня ** курьера своего обратно отправляет, то всемерно дан ему уже надлежащий ответ, о котором я еще сведать не мог. Без сумнения, будет оный сходен учиненному с французской стороны, ибо и тому двору в подобной же силе объявление сделано, и с которым известием, сказывают, курьер от него сюды прислан. Прибавливают также, что с ним уведомлено ж, будто бы в Англии чинятся уже вооружении и что король прусский делает с своей стороны воинские снаряды.

Что же впредь по сему до ведения моего дойдет, не премину о том в. и. в-ву всенижайше доносить.

В прочем пребываю со всеглубочайшим респектом в. и. в-ва всеподданнейший раб

Н. Хотинской.

Пометы: на л. 33 об.: Получена 3 октября 1765.

на л. 32: Возвращена из дворца 6 октября 1765.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 271,
л. 32—33 об. Дешифровка текста на подлиннике.

* Помета на полях: 22 августа

** Помета на полях: 25 августа

Реляция Н. К. Хотинского Екатерине II об англо-испанских переговорах по поводу «манильского долга»

№ 10

1(12) сентября 1765 г.
С.-Ильдефонс

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

На другой день отпуска всенижайшей моей реляции № 8-го *, будучи у марки[за] Гримальдия, я тамо с аглинским послом виделся, который вследствие разговора нашего о настоящих делах сказывал мне сам собою, что он того ж дни подал здешнему министерству мемориал и гораздо-де сильный прибавил к тому пункт. Хотя же письменного ответа он еще и не получил, однако ж словесно упрежден был, в какой силе оный состоять будет; с чем он куриера своего токмо к вечеру помянутого дня обратно в Лондон отправил. Более не можно мне было от него сведать для того, что посторонние люди у нас речь перебили. Оный мемориал состоять имел в требовании о заплате 2 млн. пиастров, которыми здешние должны агличанам в силу капитуляции, заключенной при завоевании Манилии, коего города жители, будучи тогда в не-состоянии заплатить всю сумму, дали на остальную половину, а именно на помянутые 2 млн., билеты на королевскую казну. Здешний двор всегда отговаривался оные платить, предлагая главнейше, что манильцы не имели права на такой поступок; и как с аглинской стороны довольно слабо о том настояли, то оставалось сие дело без решения; хотя же всемерно возымеет оно вскоре какой-либо конец, и, по чаянию того посла, к удовольствию агличан, ибо-де естли они, разумея о гишпанцах и французах, хотят исполнением своих обязательств, как поныне, медлить, то лучше-де нам теперь помириться, положи такое затруднение. Подобный отзыв сего посла не иное что, как натуральное заключение и не заслуживало бы примечания в иное время, но по причине рассеенного здесь слуха, что агличане вооружают флот, не мог я оставить, чтоб в. и. в-ву о том не донести.

Поныне здешний двор не дал еще письменного и формального ответа на реченный мемориал¹⁸⁶; хотя сие дело требует времени на размышление, но больше думают, что по согласию одного с французским, не ожидает ли он его совета к принятию окончательной резолюции. Между тем прислан сюда куриер с ведомостью, что споры, происшедшие между агличанами и французами в Терневе, прекращены, и последние признались, что их суда зашли далее предписанных им пределов.

Я не мог иметь честь в. и. в-ву о сем донести на прошлой почте, бывши вновь болен коликою.

В протчем пребываю со всеглубочайшим респектом в. и. в-ва всеподданнейший раб

Н. Хотинской.

Пометы: на л. 40 об.: Получена 14 октября 1765.

на л. 39: Возвращена из дворца 16 октября 1765.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 271, лл. 39—40 об. Дешифровка текста на подлиннике.

* См. док. № 208.

Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II об англо-испанских переговорах по поводу «манильского долга»

№ 16

10(21) октября 1765 г.

Эскуриал ¹⁸⁷

...Наконец обещанный от здешнего двора ответный мемориал милорду Рошефорту вручен. О точном онго содержания сведать трудно; сколько ж о том известно, то требование аглинское о платеже 2 млн. уничтожено многими доводами и главнейше самую тою манильскою капитуляциею, на которой агличане свое требование утверждают, а именно: доказывают здешние, во-первых, что по заключении оной предан был город грабежу через целые три дни и точно для избежания сего подвергнулись были жители заплатить 4 млн. пиастров тяжелых ¹⁸⁸; во-вторых, что в той капитуляции выговорена была безопасность манильской торговли, которая также не наблюдена завоеванием известного галиота «Пресвятые троицы», принадлежащего тому городу, и который признан в Англии за добрую добычу. О сем последнем предъявляет каждая сторона свое право, толкуя в свою пользу двоякий смысл пункта, касающегося до манильской торговли, ибо о безопасности оной упомянуто было в Генеральных терминах ¹⁸⁹ и не определено время, когда она начаться имела. Доказав таким образом, что агличане нарушили свои обязательства, заключают, что тем самым и они от своих освобождены. Впрочем примечают, что один грабеж города, кроме потери галиота, превосходит число 2 млн. пиастров, и выводят из того, что король все сие не уважает, желая только сохранить мир. Слух носится, будто бы в здешние гавани посланы указы вооружать корабли и повеле-но войско комплектовать. Буде то в самом деле есть, то, конечно, должно приписывать сие отчасти предосторожности здешней, не менее ж, однако, и тому, чтоб сим наружным твердым поведением отвратить агличан от войны, буде бы они на то покусились. Так же рассуждают, что, в том же виду и дабы в случае нужды иметь все свои силы соединенные, заключил здешний двор мир с императором мароккским ¹⁹⁰. Здесь надеются, что нынешнее аглинское министерство не долго устоит. От перемены онго ожидают также по делам лутчего...

Н. Хотинской.

Пометы: на л. 60. об.: Получена в 18 день ноября 1765.

на л. 57: Возвращена из дворца 29 ноября 1765.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 271,
л. 57 об.— 58. Дешифровка текста на подлин-
нике.

Реляция Н. К. Хотинского Екатерине II об англо-испанских переговорах по поводу «манильского долга»

№ 13

12(23) октября 1765 г.
С.-Ильдефонс

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

Из всенижайшей моей реляции № 8* в. и. в-во соизволили между прочим усмотреть, что аглинский посол подал здешнему двору мемориал, содержащий главнейше требование о заплате известных 2 млн. пиастров и на который обещан ему был письменный ответ. Но как оным и поныне медлили, то рассудил он за благо о том письменно марки[зу] Гримальдию напомнить. Сей статский секретарь ответствовал ему билетом, что король был удивлен возобновлением такого требования, не ожидая оного, потому что аглинский двор хранил о том молчание более полутора года. В самом деле милорд Рошефорт с начала пребывания своего здесь, чему будет около полутора года, требовал о платеже оных денег. Но как с гишпанской стороны показано было тогда затруднение, а с аглинской о том далее не старались, то, по-видимому, приняли здесь такое их молчание за следствие, что они более о том настоять не будут; по крайней мере пользуются здесь ныне сим подлогом, в котором разуме марки[з] Гримальди в реченном билете своем и удивление королевское изъявляет. Впрочем, обещает он скоро и ответ дать, а между тем помянутый посол отправил с тем билетом куриера в Лондон.

В протчем пребываю со всеглубочайшим респектом в. и. в-ва всеподданнейший раб

Н. Хотинской.

*Пометы: на л. 48 об.: Получена в 24 день октября 1765.
на л. 47: Возвращена из дворца 27 октября 1765.*

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 271,
лл. 47—48. Дешифровка текста на подлиннике.*

№ 212

Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II о выступлении в английском парламенте Питта Старшего¹⁹¹ по поводу «манильского долга»

№ 8

9(20) февраля 1766 г.
Мадрид

...По вступлении аглинского парламента держанная г-ном Питом речь весьма здешних огорчила, ибо донесено, что он, уважая аглинское право и гишпанские споры заплатить манильский долг, под предлогом, что капитуляция не наблюдаена была, отзывался: генерал Драпер стоит-

* См. док. № 208.

де всякого Гран де Спанья¹⁹², и на доношении его должно положиться; но чего-де можно ожидать от народа, который столь изменнический, сколь слабый...

Н. Хотинской.

Пометы: на л. 22 об.: Получена 23 марта 1766.

на л. 21: Возвращена из дворца 27 марта 1766.

*АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 288,
л. 21 об. Дешифровка текста на подлиннике.*

№ 213

Реляция Н. К. Хотинского Екатерине II об англо-испанских переговорах по поводу «манильского долга»

27 марта (7 апреля) 1766 г.

№ 16

Мадрид

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

Аглинский посол, получа от своего двора новые повеления настоять о платеже манильского долгу, имел в силу того с здешним министерством конференцию, и как знатно изražался он некоторыми двоегласными речами, то, конечно, в предосторожность и чтоб точнее усмотреть мысли аглинского двора, просил маркиза Гримальди, объявленного посла, с ним письменно изъясниться, на что сей и согласился. Во-первых, изъясняет он неудовольствие своего двора о последнем данном здесь ответе; потом примечает противоречия оного, ибо упоминается в одном месте, что агличане по заключении капитуляции город ограбили, а в другом откладывается платеж под видом, что еще поныне не имеют здесь доношений о происшествиях при взятии того города, по которым единственно сие дело решить хотят. Доказывая таким образом разногласие подлогов, дает он уразуметь о могущих от того произойти неприятных следствиях.

В ответе своем маркиз Гримальди продолжает на своем слове стоять, уверяя, что здешний двор о завоевании Манилии и о самой капитуляции только через Англию известен. Что же де до учиненного грабительства по заключении капитуляции касается, то изъясняет он, что король о том ведаёт только по жалобам некоторых тамошних партикулярных людей, коих письма к е. в-ву також чрез аглинский канал дошли, а на посланные в Манилию указы, чтоб прислать обстоятельное описание о всем том, что при взятии города происходило, и поныне-де надлежащие доношения не получены. Между тем же в доказательство чистосердечных своего двора поступок и миролюбительных мыслей предлагает он аглинскому согласиться и избрать судию, по французскому изречению, чтоб рассмотреть как сие дело, так и спор здешний о известном галиоте «Пресвятые троицы», который еще прошлого лета лондонским Адмиралтейством за добрую добычу признан был.

О всем вышеписанном могу я в. и. в-во заподлинно уверить и, сличая сие с прежним моим доношением под № 2-м сего года¹⁹³, вижу, всемилостивейшая государыня, что я тогда неверно уведомлен был, якобы здешний двор склонился заплатить тот долг по взыскании оного с манильских жителей.

В прочтем пребываю со всеглубочайшим респектом в. и. в-ва всеподданнейший раб

Н. Хотинской.

Пометы: на л. 71 об.: Получена 4 мая 1766.

на л. 70: Возвращена из дворца 24 мая 1766.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 288,
лл. 70—71 об. Дешифровка текста на подлиннике.

№ 214

*Из реляции русского посла в Англии А. С. Мусина-Пушкина
Екатерине II о несогласии Англии на посредничество третьей
державы в решении спора о «манильском долге»*

25 апреля (6 мая) 1766 г.

№ 12

Лондон

...При сем же имею честь всеподданейше в. и. в-ву донести, что гишпанский двор о уплате здешнему известных выкупных манильских денег предлагал, зная-то для одного только протяжения сего дела, поручить спор сей на решение и посредство третьей державы, в коем намерении от оного явные сардинскому королю внушения уже и учинены были. Здешнее же министерство на такой раздел поступить совсем не намерено и вовсе уже отказано; генерал Конвей на последней у него конференции рассуждая о том с гишпанским здесь находящимся послом, разговор их дошел наконец до горячности...

Алексей Мусин-Пушкин.

Пометы: на л. 70 об.: Получена в 18 день мая 1766.

на л. 69: Возвращена из дворца 24 мая 1766.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 178,
лл. 69 об.—70. Подлинник.

№ 215

*Из реляции А. С. Мусина-Пушкина Екатерине II об отсрочке
переговоров по поводу оплаты «манильского долга»*

16(27) мая 1766 г.

№ 17

Лондон

...Гишпанская о манильских деньгах негоциация остановлена до возвращения дюка Рошефорта. Двор сей хотя и твердо намерен настоять на уплате сполна всей суммы без упущения, но не надеется, однако, в здешней публике сильных по тому от настоящего министерства домогательств...

Алексей Мусин-Пушкин.

Пометы: на л. 102 об.: Получена с курьером 12 июня 1766.

на л. 101: Прислана из дворца 21 июня 1766.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 178,
лл. 101 об.—102. Дешифровка текста на подлиннике.

№ 216

*Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II об отказе Англии
решить манильский спор путем третейского суда*

№ 26

25 мая (5 июня) 1766 г.
Аранхуэс¹⁹⁴

...Аглинский поверенный в делах получил от двора своего курьера с ответом на учиненное здешним предложение избрать судей для рассмотрения обоюдного спора о манильском долге. Аглинский двор, усматривая, что сие дело весьма продлиться может, от того уклоняется и представляет кончить оное миролюбно с уступкою части своих требований. На поданный вследствие чего мемориал здешний двор еще не отвечивал...

Н. Хотинской.

Помета на л. 114 об.: Получена 8 июля 1766.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 288,
л. 114. Подлинник.

№ 217

*Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II об отказе Англии
решить манильский спор путем третейского суда*

№ 33

3(14) июля 1766 г.
Мадрид

...На предложение аглинского двора, которое соглашается лутче нечто сбавить с своих претензий по Манильской экспедиции, нежели подвергнуть сие дело медленному решению посторонних судей, здешний двор отвечивал, что он не видит иного кратчайшего к тому способа, а к поспешствованию достижения желаемого конца предает на произвол аглинскому выбор своих судей, хотя б из союзников своих, в котором случае с здешней стороны равная взаимность наблюдается будет. В прочем упомянуто было, что королю не будет прискорбно, когда б сие дело противу е. в-ва решено было. Из таковых ответов явно, что здешний двор отнюдь не хочет признать манильский долг.

В прочем пребываю со всеглубочайшим респектом в. и. в-ва всеподданнейший раб

Н. Хотинской.

Помета на л. 139 об.: Получена 10 августа 1766.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 288,
л. 139 и об. Подлинник.

*Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II об отказе Англии
решить манильский спор путем третейского суда*

24 июля (4 августа) 1766 г.
Мадрид

№ 36

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

Аглинский поверенный в делах, получа от двора своего новые повеления об окончании манильского дела здешнему напомнить, исполнил он то мемориалом. В оном возобновляет он, что двор его взирает предложенную с своей стороны сбавку с претензий своих, как единственный к решению настоящего спора способ, с тем новым примечанием, что, когда бы Англия на предлагаемый Гишпаниею арбитраж согласилась, показала бы она таким снисхождением, якобы и сама сумневалась о законном праве к своим претензиям. На сие здешней двор еще не отвечивал...

Н. Хотинской.

Помета на л. 149 об.: Получена в 2 день сентября 1766.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 288,
л. 148 и об. Подлинник.

*Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II о слухах по поводу
возможного захвата английскими кораблями испанского
флота как средства решения манильского спора*

31 июля (11 августа) 1766 г.
С.-Ильдефонс

№ 37

Всепресветлейшая, державнейшая, великая государыня, императрица и самодержица всероссийская, государыня всемилостивейшая!

Перед отъездом моим из Мадрита носился тамо слух по силе полученных из Гаванны последних писем, что в Мексикском заливе появились 4 аглинских военных корабля, о коих подозревают, что они назначены к овладению ожидаемого из Веракрызы флота, и наипаче одного корабля с деньгами, в рассуждении оспариваемого агличанам платежа манильского долгу...

Н. Хотинской.

Помета на л. 153 об.: Получено в 10 день сентября 1766 г.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 288,
л. 152 и об. Дешифровка текста на подлиннике.

Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II о затягивании Испанией решения вопроса об оплате «манильского долга»

7(18) августа 1766 г.

С.-Ильдефонс

№ 38

...Сего дня ровно месяц, что объявленный поверенный в делах напомним здешнему министерству мемориалом, пред тем им же поданным, о заплате манильского долга. Но как он потом более никаких вследствие того представлений не чинил, то и с здешней стороны оставляется сие дело поныне в забвении; и сколько Гишпаниа внутренно не уверена, что она о платеже помянутого долга с основанием спорит, однако ж чаю, что теперь при первом с аглинской стороны настоянии склонится оный заплатить с предложенною сбавкою, дабы тем отвратить могущие произойти неприятные следствия от продолжения настоящего спора.

В прочем пребываю со всеглубочайшим респектом в. и. в-ва всеподданнейший раб

Н. Хотинской.

Пометы: на л. 156 об.: Получена в 14 день сентября 1766.

на л. 155: Возвращена из дворца в 21 день ноября 1766.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 288, л. 156 и об. Дешифровка текста на подлиннике.

№ 221

Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II о задержке решения вопроса об оплате «манильского долга»

21 августа (1 сентября) 1766 г.

№ 40

Мадрид

...Дело о манильском долге остается как в забвении, ибо новое аглинское министерство¹⁹⁵ и поныне о том еще не отзывалось; и хотя того двора поверенный в делах в силу еще наставлений прежнего министерства на поданный свой об оном мемориал от времени до времени об ответе слегка и напоминает, но старания его суетные...

Н. Хотинской.

Помета на л. 163 об.: Получена в 30 день сентября 1766.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 288, л. 162 и об. Подлинник.

*Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II о возобновлении
Англией требования об оплате «манильского долга»*

№ 51

6(17) ноября 1766 г.
Эскуриал

...Я имел честь в. и. в-ву доносить во всеижайшей моей реляции № 36 от 24 июля (4 августа) *, что в прошлом июле месяце, когда двор при выезде из Арангуеса здесь в Эскуриале находился, вышепомянутый поверенный в делах здешнему министерству о манильском деле мемориал подал. А как при последовавшей немедленно потом перемене аглинского министерства ** подтверждены ему были генерально все прежние к нему насланные указы и наставлений, то и довольствовался он об ответе на объявленный последний свой мемориал от времени до времени словесно упоминать, но без успеха. Наконец тому недели две получил он точное повеление о том вновь письменно напомнить, что он и исполнил. Известно мне, что ему подобным же образом ответствовано и что в той пиесе возобновляют с здешней стороны прежнее свое предложение решить манильский спор способом арбитража, но о других обстоятельствах я еще не сведал...

Н. Хотинской.

*Пометы: на л. 34 об.: Получена в 16 день декабря 1766.
на л. 33: Возвращена из дворца 20 декабря 1766.*

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 289,
лл. 33 об.—34. Подлинник.

№ 223

Реляция русского посла в Испании О. М. Штакельберга Екатерине II об отказе испанского правительства оплатить «манильский долг»

№ 18

25 мая (5 июня) 1768 г.
Аранхуэс

Madame!

J'ai eû l'honneur d'informer V. M. I. de l'arrivée de l'Ambassadeur d'Angleterre et des ordres qu'il avoit de sa Cour d'insister sur une satisfaction complete, au sujet de l'insulte, faite aux vaisseaux Anglois, dans le Port de la Havane. On a non seulement trainé jusqu'ici, sous pretexte de quelques éclaircissements, qu'on attendoit de ce pays là, de prendre sur celà un parti satisfaisant pour les Anglois, mais on a jugé même à propos de donner au dit Ambassadeur, à l'égard de la rançon de Manille, une réponse qui renferme un refus décidé et choquant. Le Ministère allegue entre autre arguments contre la justice des prétentions de la Cour de Londres le refus que cette Cour a fait de l'Arbitrage du Roi de Prusse; proposé par le Roi d'Espagne dans les commencemens de cette négociation, du tems de Mylord Rochfort. V.M.I. instruite par les ministres pendant la première chaleur de

* См. док. № 218.

** См. прим. 195.

эта affaire, de quelle manière elle fût traitée et envisagée dès sa naissance, verra toute l'inconséquence de cette démarche, non seulement par rapport aux antécédents, mais aussi à l'égard de la situation présente des affaires.

On ne sauroit attribuer les fautes politiques de cette Cour, qu'aux principes étrangers, sur les quels son système se trouve fondé.

Voilà ce qui fera le malheur de l'Espagne. La France n'a rien à perdre en Amérique, que les isles Antilles. L'Espagne fera donc toujours les frais de la guerre. Elle la nourrira même; les Anglois n'en pouvant soutenir une différente, car il n'y a que des conquêtes qui puissent conserver son crédit national, et en faire naître un nouveau par des vues de Commerce et des Succès dans les entreprises de cette nature.

Je suis avec le plus profond respect, Madame, de V.M.I. le très humble, très obéissant et très fidèle serviteur et sujet

Stackelberg.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 307,
лл. 215—216 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Государыня!

Имею честь сообщить в. и. в-ву о прибытии английского посла и об имеющемся у него указании двора настаивать на полном удовлетворении требований в связи с нанесенными английским кораблям оскорблениями в порту Гаваны. До сих пор здесь все тянут с удовлетворительным ответом англичанам под предлогом необходимости получения некоторых разъяснений с их стороны, однако не постеснялись дать упомянутому послу ответ, содержащий решительный и оскорбительный отказ по поводу уплаты «манильского долга». В числе прочих доводов незаконности претензий лондонского двора министерство ссылается на отказ этого двора принять посредничество в этом деле короля Пруссии, предложенное испанским королем в начале переговоров в бытность милорда Рочфорда. В. и. в-во, будучи с самого начала этого дела извещено своими министрами о том, каким образом оно трактовалось и рассматривалось с момента возникновения, увидит всю непоследовательность этого демарша не только по отношению к прошлому, но и по отношению к настоящему положению дел.

Причины политических ошибок этого двора следует искать в чуждых принципах, на которых основана его система.

Вот что составит несчастье Испании. Франция потеряет в Америке лишь Антильские острова, Испания же будет нести расходы на войну. Она должна будет даже питать ее; англичане не могут воевать по-иному, ибо лишь завоевания могут поддержать их национальный престиж и увеличить его коммерческими видами и успехами предприятий такого рода.

Остаюсь с глубочайшим уважением в. и. в-ва покорнейший слуга

Штакельберг.

№ 224

Из депеши А. С. Мусина-Пушкина Н. И. Панину об обещании испанского правительства оплатить «манильский долг»

5(16) октября 1770 г.
Лондон

...Гишпанский двор обещает здешнему выплатить деньги манильского выкупа, отвести новые земли в Гудсонском и Гондуроском заливе и оказать, наконец, всякие угодности, кроме выдачи Фалкланда, без чего здесь и не могут и не смеют ни на что наперед поступить...

А. Мусин-Пушкин

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ., оп. 35/6, д. 234,
лл. 5 об.—6. Дешифровка текста на подлиннике.

СОЗДАНИЕ КОРОЛЕВСКОЙ ФИЛИППИНСКОЙ КОМПАНИИ И ИСПАНО-ГОЛЛАНДСКИЕ ПРОТИВОРЕЧИЯ (1767—1797)

Документы раздела VII посвящены созданию в 1785 г. Королевской Филиппинской компании. Вопросы, связанные с возникновением компании, явившейся важным этапом в истории колониальной политики Испании на Филиппинах, недостаточно исследованы в испанской, американской и филиппинской литературе. Не освещены они и в документальных публикациях. Даже в такой фундаментальной и наиболее полной публикации по истории Филиппин, как вышедшее в 1903—1909 гг. 55-томное собрание Э. Блэйр и Дж. Робертсона*, вопросам политического и экономического положения этой испанской колонии в конце XVIII в. уделено самое незначительное место, а об учреждении Королевской компании не упоминается вовсе.

Публикуемые документы существенно восполняют этот пробел и позволяют проследить начавшееся в тот период постепенное изменение методов колониальной эксплуатации Филиппин.

Колониальная политика феодальной Испании была основана на полной экономической изоляции ее колоний, что диктовалось стремлением короны сохранить монопольное господство в обширных, отдаленных друг от друга владениях и сосредоточить в своих руках доходы, получаемые от колониальной эксплуатации.

Одним из проявлений подобной политики было запрещение непосредственных торговых отношений между Испанией и Филиппинами.

Изоляция Филиппин от внешнего мира усугублялась также их своеобразным положением в системе испанской колониальной империи. Уже с эпохи великих географических открытий Испания была лишена возможности посылать на Филиппины свои суда восточным путем мимо мыса Доброй Надежды вследствие сопротивления Португалии, включавшей этот путь в сферу своего колониального влияния.

Поэтому отношения метрополии с Филиппинскими о-вами могли поддерживаться лишь посредством гораздо более длительного и трудного западного пути. Практически связь Филиппин с остальными частями Испанской империи осуществлялась через западное побережье Мексиканского вице-королевства (Новую Испанию), которому Филиппины были подчинены в административном отношении.

* См. стр. 10.

В течение более 200 лет (с конца XVI до начала XIX в.) филиппино-мексиканские торговые связи осуществлялись с помощью испанских торговых судов — галионов. Число посылаемых галионов ограничивалось двумя в год, количество грузов — 100 т со строго регламентированным составом товаров. Единственным портом на американском побережье, где была позволена разгрузка прибывавших из Манилы галионов, был город Акапулько. Галионная торговля находилась в руках колониальной администрации Филиппин, монашеских орденов и крупного манильского купечества, наживавших огромные барыши от монополии на реализацию в Южной Америке азиатских, преимущественно китайских, товаров*.

Уже с середины XVII в. экономически отсталую Испанию начали теснить стремительно развивавшиеся капиталистические страны, в первую очередь Голландия и Англия. По мере того как укреплялось их торговое и колониальное могущество, росло проникновение иностранного торгового капитала в испанские колонии. С начала XVIII в., несмотря на многочисленные запреты и ограничения испанского правительства, пытавшегося удержать свои монопольные позиции, американские колонии наводнялись иностранными товарами, проникавшими контрабандным путем. В середине XVIII в. англичане доставляли в Испанскую Америку столько же контрабандных товаров, сколько испанцы ввозили легально**. В такой обстановке галионная торговля переживала кризис.

Вместе с тем метрополия и ее господствующие классы не получали от своей филиппинской колонии никаких непосредственных доходов. В поисках расширения возможности получения доходов от Филиппин король Испании Филипп V учредил в 1733 г. Компанию Филиппин (*Compañía de Filipinas*) для прямой торговли между Филиппинами и Испанией. Торговым судам этой компании было разрешено плавать восточным путем — вокруг мыса Доброй Надежды. Но компании практически не удалось провести ни одной серьезной операции из-за враждебности и сопротивления манильских купцов и монахов, боявшихся окончательной потери доходов от галионной торговли с Мексикой***.

Во второй половине XVIII в. наметились первые сдвиги в методах эксплуатации Филиппин. Они были связаны с развитием буржуазно-капиталистических отношений в метрополии. Процесс капиталистического развития Испании происходил крайне неровно, с сильным отставанием в темпах от ведущих европейских стран.

При испанском короле Карле III (1759—1788) впервые были сделаны попытки освобождения испанской экономики от господства наиболее стеснительных феодальных ограничений. Преобразования Карла III носили весьма ограниченный характер, но они все же оказали известное положительное влияние на экономику страны.

Потребности буржуазного развития нашли некоторое отражение в колониальной политике Испании. Чтобы удержать в руках короны прибыли от эксплуатации колоний, Карл III стремился использовать последние как рынки сбыта товаров метрополии и источники получения

* «Colección de documentos inéditos relativos al descubrimiento, conquista, y organización de las antiguas posesiones españolas del Ultramar», vol. II—III, Madrid, 1885—1932; Альтамира-и-Кревеа Рафаэль, *История Испании*, т. I—II, М., 1951; R. Altamira y Crevea, *Historia de España y de la civilización Española*, vol. I—IV, Barcelona, 1909—1911; I. L. Phelan, *The Hispanization of the Philippines*, Madison, 1959; Ch. Chapman, *The history of Spain*, London, 1947.

** В. М. Мирошевский, *Освободительные движения в американских колониях Испании (1492—1810 гг.)*, М.—Л., 1946, стр. 29.

*** W. Schurz, *The Manila galleon*, New York, 1939, p. 410.

колониальных продуктов. К этому времени галионная торговля пришла в окончательный упадок. Карл III попытался упорядочить испано-филиппинские торговые отношения.

Еще в 1759 г. принявший испанское подданство англичан Николас Нортон Николс в специальной записке Карлу III рекомендовал развивать прямую торговлю между Филиппинами и Испанией с тем, чтобы укрепить экономическое положение и ослабить конкуренцию Голландии *.

В 1765 г. появился мемориал, составленный Франсиско-Леандро де Вьяна, испанским чиновником в Маниле. Вьяна предлагал ряд мер по улучшению управления и эксплуатации Филиппин. Центральное место в его планах отводилось созданию компании, которая должна была монополизировать торговлю Филиппин с Испанией, установить непосредственные связи с метрополией и превратить галионную торговлю лишь в одно из направлений новой торговой системы **.

Проект Вьяна встретил ряд препятствий. Кадисские купцы, наживавшие громадные барыши от испано-американской торговли, были враждебно настроены к планам организации восточных торговых компаний. В свою очередь и филиппинские торговцы, чиновники и монахи, связанные с галионной торговлей, выражали сильное недовольство этой программой. В результате мемориал был отклонен. Однако многие его предложения были приняты Карлом III и использованы при составлении эдикта об учреждении королевской Филиппинской компании.

В 1766 г. впервые испанское правительство отправило из Кадиса в Манилу торговое судно «Добрый Совет» („Buene consejo”) восточным путем — вокруг мыса Доброй Надежды. Ежегодные рейсы судов этим путем продолжались до 1783 г., хотя и испытывали большие трудности из-за враждебности манильского купечества, чиновников и особенно монахов, которые держали в своих руках торговлю с Акапулько ***.

В марте 1785 г. королевским указом была учреждена новая привилегированная компания, так называемая Королевская Филиппинская компания (Compañía Real de Filipinas). Ей была предоставлена монополия на всю испано-филиппинскую торговлю. Были установлены прямые связи между колонией и метрополией. Суда компании получили разрешение плавать восточным путем — вокруг мыса Доброй Надежды (док. № 227).

Образование Филиппинской компании было призвано увеличить прибыли, получаемые испанской короной от эксплуатации Филиппин. Однако отсталая в экономическом отношении Испания не в состоянии была созданием монопольной компании оградить свои колонии от конкуренции более развитых стран. К тому же Филиппинская компания была образована в период, когда даже старые монопольные ост-индские компании уже изживали себя, уступая место свободной деятельности торгово-промышленного капитала. Деятельность компании не принесла ожидаемых результатов. Тем не менее она способствовала расширению вывоза с Филиппин, что, в свою очередь, стимулировало развитие производства колониальных продуктов на экспорт ****.

* N. Norton Nicols, *Commerce of the Philippine islands*, Manila, 1759; E. H. Blair a. I. A. Robertson, *The Philippine islands...*, vol. 47, pp. 251—284.

** F. L. de Viana, *Memorial of Manila*, 10.II.1765; E. H. Blair and J. A. Robertson, *The Philippine islands...*, vol. 48, pp. 197—339.

*** J. Montero y Vidal, *El Archipiélago Filipino*, Madrid, 1886, p. 228; G. Zaide, *Philippine political and cultural history*, vol. II, Manila, 1950, p. 31.

**** J. Montero y Vidal, *El Archipiélago Filipino*, Madrid, 1886, pp. 229—233; J. Bowring, *Una visita a las Islas Filipinas*, Manila, 1876, p. 289.

В испанской и американской литературе неудачи компании объясняются второстепенными мотивами, главным образом коррупцией в среде ее руководителей и плохой организацией управления*. Основная объективная причина, обрекавшая компанию на «прозябание», а именно то обстоятельство, что она возникла в период упадка феодальной абсолютистской Испании, в эпоху утверждения свободного торгово-промышленного капитала, остается обычно не раскрытой.

В связи с этим несомненный интерес представляют депеши русских дипломатов, проявивших глубокую осведомленность в состоянии дел компании и сумевших дать ей весьма прозорливые и точные оценки (док. № 237—240). Русский посол в Испании С. Зиновьев, отмечая причины упадка компании, прямо указывал: «Компания же Филиппинская не иное что, как совершенный монополь, и не должна благоденствовать» (док. № 238, а также № 237).

Образование Королевской Филиппинской компании не прошло незамеченным со стороны старых монопольных объединений, действовавших в Восточной Азии, — Английской и Голландской Ост-Индских компаний.

В 1796 г. руководители Английской Ост-Индской компании прислали директору Филиппинской компании проект торгового договора между обеими монопольными организациями. Он состоял из 13 статей, в которых англичане предлагали установить свободное торговое судоходство в азиатских владениях обеих компаний и неограниченный ввоз на архипелаг английских товаров и соответственно испанских и филиппинских в Индию. Одна из статей проектируемого договора содержала предложение о разрешении английской компании держать своих торговых агентов с консульскими правами в Маниле, а Филиппинской — в Бомбее и Калькутте. Однако из-за обострившихся в то время англо-испанских противоречий этот проект не получил никаких откликов и оценок со стороны испанских властей. Он хранился в личном архиве тогдашнего директора Филиппинской компании Гаспара Леаля и не был даже известен прочим служащим компании**.

Образование Королевской Филиппинской компании вызвало особое беспокойство в кругах голландской буржуазии, связанной с деятельностью Голландской Ост-Индской компании. Возникшее на этой почве испано-голландское столкновение не получило сколько-нибудь значительного отражения в литературе, посвященной колониальной политике обеих держав в Восточной Азии в конце XVIII в. Публикуемые документы содержат богатый материал для изучения этого вопроса; они позволяют, в частности, раскрыть сущность позиции Голландии (док. № 228—229, 230). Голландская Ост-Индская компания, находившаяся в состоянии нарастающего упадка, с трудом охраняла свою монополию в Индонезии от натиска английского торгово-промышленного капитала. В создании Испанией новой монопольной организации, занимавшейся азиатской торговлей, руководители Ост-Индской компании видели угрозу для их и без того сокращавшихся доходов. Но голландское правительство было в состоянии выступить лишь с формальными заявлениями протеста по поводу учреждения Королевской Филиппинской компании, что фактически не смогло помешать ее деятельности.

* См., например, J. Montero y Vidal, *El Archipiélago Filipino*, p. 233; I. Foreman, *The Philippine islands*, pp. 284—285; W. Schurz, *the Manua galleon*, pp. 416—418.

** «Sobre un tratado de Comercio y Navigacion entre las Companias Ingleso y Española. Calendar of Philippine documents» (in the Ayer collection of the Newberry library), Chicago, 1956, p. 127.

Позиция испанской стороны нашла свое исчерпывающее отражение в ответе испанского правительства на решение Генеральных штатов (док. № 231), а также в ответе премьер-министра Испании Флорида-бланки на мемориал голландского посла Рехтерена (док. № 233).

Русские дипломаты и в этом вопросе проявили несомненную осведомленность и трезвость оценок. Еще в 1767 г. русский посол в Испании О Штакельберг указывал на неизбежность столкновения между Голландией и Испанией в случае учреждения в последней новой монопольной компании (док. № 225), а в 1786 г. русский посол в Голландию С. Колычев отмечал безрезультатность попыток голландского правительства помешать Испании ввиду слабости позиции Голландии (док. № 234).

Привилегии Королевской Филиппинской компании не затрагивали традиционной галионной торговли. Но обусловленное эдиктом право компании на ввоз ежегодно 800 т азиатских товаров в Мексику создавало губительную конкуренцию между двумя направлениями филиппинских торговых связей. Революционные события в американских колониях в начале XIX в. положили конец рейсам галионов. В 1815 г. в Манилу прибыл последний галион из Акапулько. С начала XIX в. усилился натиск иностранного капитала на Филиппины. В 1830 г. Королевская Филиппинская компания прекратила свое существование, а в 1834 г. Манила была открыта для свободной иностранной торговли*.

* J. Montero y Vidal, *El Archipiélago Filipino*, Madrid, 1886, p. 234.

№ 225

Из реляции О. М. Штакельберга Екатерине II о намерении испанского правительства учредить компанию для торговли с Филиппинами

№ 26

15(26) октября 1767 г.
Мадрид

Madame!

Parmi les projets qui se forment journellement dans ce pays-ci pour l'avancement du commerce et l'abolition des abus qui se sont glissés dans toutes les parties de l'administration il y en a un qui attire toute l'attention du Ministère, tant par l'utilité que par la difficulté de son exécution. C'est l'établissement d'une Compagnie des Indes. Un vaisseau arrivé l'été passé en droiture des îles Philippines, avec lesquelles jusqu'à présent il n'y a eu de communication que par les vaisseaux d'Acapulco¹⁹⁶, a confirmé le Gouvernement dans l'idée d'établir par le moyen d'une Compagnie un commerce direct avec les Indes Orientales, et l'on prépare déjà quelques vaisseaux pour faire un coup d'essai à cet égard. Le commerce d'épicerie seul seroit d'un avantage considérable pour l'État, qui par la grande consommation qui s'en fait dans toutes les possessions de l'Espagne, en achète annuellement pour deux millions de Piastres aux Hollandois. On espère de pouvoir cultiver aux Philippines la cannelle, le clou de girofle, la noix de muscade et le gingembre.

Quoiqu'on soit d'accord sur l'avantage d'un établissement pareil, je crois qu'on ne l'est pas sur les moyens de l'exécution. Les Hollandois, maîtres absolus de ce commerce depuis l'expulsion des Portugais, y mettront d'autant plus des obstacles qu'ils sont en possession de l'amitié des nations Indiennes. Il est vrai, qu'ils l'achètent à un prix qui ne prouve que trop l'importance de ce commerce et leur avidité, car, en arrivant au Japon, on les oblige de mettre pied à terre, on leur enlève tout ce qu'ils ont dans leurs vaisseaux, jusqu'aux voiles, munitions, canons que l'on ne rend qu'au moment de leur départ et, l'Empereur lorsqu'il veut donner un divertissement à son sérail, les fait paroître devant lui et après qu'ils se sont prosternés à ses pieds et qu'ils ont présenté leurs présens, on les oblige d'y jouer tous les usages de l'Europe, comme de s'enivrer, pleurer, se battre, se quereller, se valser, danser et chanter...

Outre les difficultés indirectes que la jalousie des Anglois et l'intérêt des Hollandois peuvent faire naître à cet Etablissement de commerce, dont je fais mention dessus, ils y opposeront encore l'article du traité de Munster,

par lequel les Espagnols engagent à retenir leur Navigation dans les Indes Orientales en telle manière qu'ils la tenoient à lors, sans le pouvoir étendre plus avant. Les Puissances maritimes ont déjà opposé le même article, lorsque l'Empereur Charles VI voulût établir en 1722 une Compagnie des Indes dans les Pays-Bas Autrichiens ¹⁹⁷.

Je suis avec le plus profond respect, Madame, de V. M. I. le très humble et très fidèle serviteur et sujet

Stackelberg.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 299, лл. 241—243 об. Подлинник на франц. яз. лл. 247—249 об. — перевод с франц. яз., современный оригиналу.

Перевод

Государыня!

Среди возникающих ежедневно в здешнем государстве проектов по улучшению торговли и устранению злоупотреблений, просочившихся во все отрасли администрации, есть один, поглощающий все внимание министерства как своей пользой, так и трудностью выполнения. Это проект о создании Индийской компании. Корабль, прибывший прошлым летом непосредственно с Филиппинских островов, с которыми до сих пор связь держалась лишь через Акапулько ¹⁹⁸, утвердил правительство в мысли установить через компанию прямую торговлю с Ост-Индией, и здесь уже готовят несколько кораблей, чтобы попробовать положить ей начало. Одна лишь бакалейная торговля принесет значительную выгоду государству, которое, ввиду большого потребления этих товаров во всех испанских владениях, покупает их ежегодно у голландцев на 2 млн. пиастров. Надеются на Филиппинах выращивать корицу, гвоздику, мускатные орехи и имбирь.

Хотя все согласны с выгодностью подобного предприятия, я полагаю, что для осуществления его нет достаточных средств. Голландцы, полновластные хозяева этой торговли после изгнания португальцев, находясь в дружеских отношениях с индийскими народами, будут тем более в состоянии чинить различные препятствия. Правда, покупают они эту дружбу такой ценой, которая слишком хорошо доказывает как важность этой торговли, так и их жадность, ибо по прибытии в Японию их принуждают сойти с кораблей, снимают с кораблей все, что на них находится, включая паруса, снаряжение и пушки, возвращая все это лишь ко времени отплытия, и, если император желает поразвлечь свой сераль, он призывает их к себе и, после того как они падут ниц к его ногам и преподнесут свои подарки, заставляет их изображать все европейские обычаи, как-то: напиваться, плакать, драться, ругаться, здороваться, танцевать и петь...

Кроме косвенных трудностей, которые могут создать для успеха вышеупомянутого торгового предприятия ревность англичан и корысть голландцев, можно сослаться также на статью Мюнстерского договора, по которой испанцы обязуются осуществлять мореплавание в Ост-Индии тем путем, какой существовал в те времена, не имея права его изменять. Морские державы уже ссылались на эту статью, когда император Карл VI пожелал основать в 1722 г. Индийскую компанию в Австрийских Нидерландах ¹⁹⁷.

Остаюсь, государыня, с величайшим уважением в. и. в-ва покорнейший слуга

Штакельберг.

№ 226

Из реляции О. М. Штакельберга Екатерине II о роли монашеских орденов в торговле с Филиппинами

№ 27

18(29) июля 1770 г.
С.-Ильдефонс

...La flotte a été plus riche pour le commerce qu'on ne l'a espéré, parce que la plus grande partie des marchandises étoit vendue avant l'arrivée du vaisseau d'Acapulco, dont j'ai pris occasion de rendre compte à V. M. I.

dans mes mémoires. Ce vaisseau * est encore une preuve de la difficulté qu'on a en Espagne de combattre l'intérêt des moines. Il est privilégié de porter quatre cent milles piastres aux Philippines pour la propagation de la foi et l'entretien de ces isles très à charge à l'Etat, mais conservées à cause de la religion. Ce vaisseau qui ne paye aucun droit prend pieusement au lieu de quatre cent milles piastres trois millions. Arrivés aux Philippines, les nations Européennes qui ont des possessions aux Indes Orientales, lui fournissent toutes les marchandises possibles de l'Europe qu'il rapporte et revend après en Amérique au très grand préjudice du commerce en général et du Roi. L'intérêt du principe combat en cela inutilement l'intérêt monarchal depuis nombre d'années. Je crois cependant que M^r le M^{is} Grimaldy parviendra par un détour à déraciner cet abus au bout de quelque temps.

Je suis avec le plus profond respect, Madame, de V. M. I. le très humble, très obéissant et très fidèle serviteur et sujet

Stackelberg.

АВЛР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 321, лл. 130—131. Подлинник на франц. яз.; лл. 133—134 — перевод с франц. яз., современный оригиналу.

Перевод

...Флот получил большую выгоду от торговли, чем ранее надеялись, так как большинство товаров было продано до прихода корабля из Акапулько, о чем я уже сообщал в. и. в-ву в своих записках. Этот корабль * — еще одно доказательство того, какого труда стоит в Испании идти против интересов монашества. Они пользуются привилегией отвозить 400 000 пиастров на Филиппины для распространения веры и содержания островов, которые весьма дорого обходятся государству, но сохраняются из-за дела веры. Этот корабль, не платящий никакой пошлины, берет по своей набожности вместо 400 000 пиастров 3 млн. Прибывшие на Филиппины представители европейских держав, имеющих владения в Ост-Индии, снабжают его всевозможными европейскими товарами, которые он забирает и перепродает в Америке, нанося очень большой ущерб общей и королевской торговле. Интерес принципа побивает интересы короля в течение многих лет. Я думаю, однако, что маркизу Гримальди удастся по прошествии некоторого времени найти средства, чтобы искоренить это злоупотребление.

Остаюсь, государыня, с величайшим уважением в. и. в-ва покорнейший слуга

Штакельберг.

№ 227

Эдикт короля Испании Карла III об учреждении Филиппинской компании ¹⁹⁸

27 февраля (10 марта) 1785 г.

Пардо ¹⁹⁹

(Перевод)

Король, мой августейший отец и повелитель дон Филипп V, имея в виду выгодное положение Филиппинских островов в отношении азиатской торговли, которая обогатила другие нации, соблаговолил издать в Севилье 29 марта 1733 г. эдикт о создании компании ²⁰⁰, имеющей целью эту торговлю. Этой компании были дарованы все милости и привилегии,

* См. прим. 196.

которые сочтены нужными для ее поддержания, но последовавшие войны и другие важные занятия и заботы правительства помешали достижению тех значительных и полезных результатов, которых можно было ожидать от столь похвального начинания. Так как с самого начала своего царствования я старался побудить моих любимых подданных вести непосредственную торговлю с Филиппинами и приучаться к мореплаванию в этих морях, по моему приказанию корабли моего королевского флота совершили несколько экспедиций в Манилу, чтобы этот опыт мог убедить их, а позднее я представил им вольности и исключения из правил, содержащихся в статьях 26 и 51 Уложения о свободной торговле, составленного 12 октября 1778 г.²⁰¹ В соответствии с этими планами Королевская компания Каракаса²⁰² в провинции Гипускоа на своей последней генеральной хунте предложила употребить ее фонды для этой цели и в интересах ее акционеров присоединить к ее торговле с моими владениями в Америке торговлю с Филиппинами. Пайщики выразили согласие и для осуществления этого проекта просили моего королевского одобрения; таким образом остальные мои подданные, особенно живущие на Филиппинских островах, могли бы получить свою долю выгод, предоставляемых этой торговлей. По рассмотрении этого важного предмета сведущими людьми и моими государственными министрами я решил в соответствии с их мнением основать настоящим королевским эдиктом указанную торговую компанию под названием Королевской Филиппинской компании, с тем чтобы в отношении своих фондов, акций, торговли, товаров и управления она основывалась на принципах, изложенных в следующих статьях, и руководствовалась ими.

1

Я основываю эту компанию под моим покровительством и под покровительством королей — моих наследников на срок 25 лет, считая с 1 июля текущего года до того же дня 1810 г., когда она прекратит свое существование, если только участники не согласятся продлить ее деятельность и не получат нового королевского одобрения на тех же условиях или на других, которые будут более соответствовать положению дел, а также потребностям времени и приобретенному опыту.

2

Ввиду крупных операций этой компании ее фонд в настоящее время будет составлять 8 млн. песо, разделенных на 32 000 акций по 250 песо каждая, которые смогут приобретаться моими подданными в стране, в обеих Индиях и на Филиппинах, независимо от их положения и состояния, не исключая духовенства ни вообще, ни в частности. Те, кто живет в Европе, смогут подписываться на акции начиная с момента публикации этого королевского эдикта до конца текущего года, а те, кто живет в Америке, — до конца 1786 г., срок, который сочтен достаточным, чтобы сведения об этом учреждении дошли до всех и чтобы те, кто хочет получить свою долю от выгод этой торговли, могли принять в ней участие.

3

Чтобы способствовать своим примером успеху столь полезного начинания и доказать Каракасской компании удовлетворение, с каким я принимаю ее предложение, я приказал, чтобы, помимо акций, которые

мне уже принадлежат в Каракасской компании, на мое королевское имя и на имя моих старших сыновей было взято акций на сумму в 1 млн. полных пиастров, которые по моему приказу будут выплачены компании в Америке и на Филиппинах. И я надеюсь, что Национальный банк Сан-Карлос ²⁰³ и Компании 5 гильдий ²⁰⁴ Гаванны и Севильи ²⁰⁵ тоже со своей стороны примут участие на такую сумму, какую позволяет состояние их фондов, и что они дадут это новое доказательство своего рвения на благо нации и развития ее торговли.

4

Ввиду того что, в соответствии с решением и предложением Генеральной хунты Каракасской компании, эта компания целиком войдет в Филиппинскую компанию, все ее акционеры обратятся в новую дирекцию в Мадрид (в течение месяца — для находящихся в Европе и в течение года — для находящихся в Индиях) и направят ей акции, которыми они владеют. Каждому будет выдана квитанция или расписка в получении, которая будет служить ему залогом до того времени, когда по ликвидации имущества указанной компании акционерам будет снова выдано столько акций новой компании, сколько им причитается в соответствии с уложением из расчета 250 песо за каждую, так как ради ясности счетов следует, чтобы все акции были одинаковы по своей стоимости, т. е. чтобы 2 акции по 250 песо были всегда равны 1 акции в 500 песо, каковыми были акции Каракасской компании. В соответствии с разницей, возникшей при ликвидации, пайщики либо получают излишек своих средств, либо, если они того захотят, им придется возместить недостающую сумму.

5

Указанная ликвидация будет проведена самым тщательным образом, чтобы новая Филиппинская компания могла взять на себя ответственность за все имущество, полученное от Каракасской компании, и с 1 июля продолжать ее торговые операции на счет новых акционеров, однако не нанося ущерба акционерам другой компании, которым она возместит все, что у нее окажется принадлежащего прежней администрации. Она также вычтет у них то, что она заплатит по их прежним операциям, при этом по мере погашения счетов можно будет без промедления выдавать новые акции владельцам старых пропорционально оставшемуся чистому доходу, чтобы они могли располагать акциями по своему усмотрению или оставить их у новой компании, получив за них деньги, если пайщики старой компании не намерены принять участие в новой.

6

Чтобы избежать всякого беспорядка и чтобы публика могла вполне убедиться, что имущество этого учреждения должно быть реализовано добросовестно и без каких-либо злоупотреблений, которые проникли в другие подобные заведения, я заявляю, что Каракасская компания передаст Филиппинской наличные деньги, королевские билеты и векселя и что находящиеся в Европе предметы торговли, как какао и др., будут приняты по той цене, по которой они будут проданы, а долги — за столько, за сколько они могут быть покрыты. Будут приложены все усилия, чтобы погасить их, и главная дирекция будет получать

через комиссионеров, служащих и корреспондентов новой компании отдельные счета по каждой отрасли, чтобы все время было известно положение дел старой компании и чтобы доход будущих экспедиций не смешивался с ними.

7

Немедленно будут назначены эксперты для оценки судов, домов, магазинов и инструментов, которыми Каракасская компания владеет в Европе. К этой операции будет привлечен 1 депутат новой компании с участием управляющего и чиновника, направленного в связи с индийскими делами в те места и порты, где эти предметы находятся. Полученная в результате этой оценки подлинная фактическая стоимость будет кредитована Каракасской компании Филиппинской компанией.

8

Так как в настоящее время нельзя точно установить стоимость строений, судов и других предметов, находящихся в Америке или в море, о них будут сделаны точные выписки из книг, памятных записок и переписки директоров и их канцелярий на протяжении 18 месяцев, считая с 1 июля, когда должны начаться операции Филиппинской компании, с тем чтобы произвести оценку судов, строений и складов и чтобы заняться продажей этих предметов и покрытием долгов. Это надо осуществить таким образом, чтобы точно в этот срок фонды Каракасской компании были полностью проверены и ликвидированы и чтобы ее чистый доход был отнесен на ее акционеров.

9

Когда это имущество в виде наличных денег, королевских билетов, векселей, которыми в настоящее время владеет компания, подсчета доходов от наличных товаров в соответствии со статьями 5 и 6 и в виде оценки, указанной в двух предыдущих статьях, будет ликвидировано, из общего итога будут вычтены займы и другие суммы, которые она осталась должна, а также проценты, жалованье и расходы до 1 июля текущего года, т. е. до дня, когда начнет действовать Филиппинская компания, которая заменит другую компанию в отношениях с кредиторами и кредиторами, чтобы, как только позволят операции, расплатиться по обязательствам, с тем чтобы чистый и верный доход, принадлежащий пайщикам Каракасской компании, был пропорционально разделен между акциями, которыми владеет каждый, и чтобы они могли получить акции новой компании в соответствии с содержанием статьи 4, а также доходы, которые могут поступить до 1 июля.

10

После того как согласно предыдущей статье будут обеспечены как кредиторы Каракасской компании, так и ее пайщики, было сочтено необходимым, чтобы некоторое количество ее акций было оставлено в залог, а для того, чтобы никто не был обижен и чтобы в ущерб новым акционерам не было получено под видом реальных фондов Филиппинской компании то, что не является реальными фондами, я приказываю моему министру по делам Индии, Хунте управления и директорам указанной компании наблюдать за выполнением этих статей со всей рас-

торопностью и прилежанием, на которые их усердие позволяет рассчитывать. Чтобы доказать мне это, компания сразу же после ликвидации представит мне подробную опись всего имущества, чтобы она обычным порядком была сообщена публике.

11

Начиная с 1 июля Каракасская компания примет участие в доходах и прибылях торговли Филиппинской компании пропорционально доходу со своего капитала и на тех же основаниях, что и другие акционеры, т. е. пропорционально их доле и с того момента, когда они вложили свои капиталы. Для этой цели будет выпущено 32 000 акций, указанных в статье 2, что будет соответствовать участию пайщиков старой компании; эти акции будут выданы владельцам прежних акций по возвращении ими квитанции или расписки, о которой говорится в статье 4.

12

В мои намерения входило, чтобы выгодами и доходами этого общества воспользовались не только торговые компании и мои подданные в отдельности, но чтобы они распространились и на целые города. Я хочу, чтобы мой совет, поскольку он ведает общинными имуществами, и генеральный главный интендант общественных складов поместили в него все могущие у них быть излишки средств этих двух учреждений, как они помещали их в Национальный банк. Так как, помимо надежности и устойчивости, которые для любых предприятий проистекают из объединения национальных интересов, большей части городов в высшей степени полезно уменьшить свои общественные повинности за счет дохода от общих предприятий.

13

Основной причиной, которая побудила меня с отеческой любовью оказать покровительство этому учреждению и принять в нем участие, является стремление к процветанию Филиппинских островов и их жителей. Желая, чтобы, помимо той пользы, которую в результате этого получают острова в виде развития своего сельского хозяйства, промышленности и мореплавания, они приняли более непосредственное участие в этой выгодной торговле, я приказываю в настоящее время предназначить 3000 акций компании для того, чтобы в течение 2 лет со времени опубликования данного эдикта на указанных островах консульство, богоугодные заведения и жители этой страны независимо от состояния, класса, места и службы могли принять участие в компании.

14

Стоимость приобретаемых каждым лицом акций будет оплачена золотом, серебром или королевскими билетами в сроки, установленные для подписки статьей 2, а мои подданные в Америке будут иметь право вносить эти платежи либо в дирекцию и казначейство компании в Мадриде, либо ее уполномоченным и служащим в столицах и главных портах Америки, где она учредит свои отделения, которыми она сможет пользоваться для операций с ценностями своих фондов. Решено, что эти платежи будут производиться без всякого различия в монетах и на одинаковых основаниях как в Америке, так и в Испании из рас-

чета 250 песо за акцию. Плательщикам будет выдана квитанция или расписка о получении суммы, которую они уплатили, за подписью указанного уполномоченного и контролера и казначея там, где они есть. Плательщики обратятся с этими квитанциями либо через посредство тех же уполномоченных, либо через доверенных лиц, либо непосредственно письмом в дирекцию для получения того количества акций, за которое они заплатили, и будут получать прибыли, начиная с того дня, когда они поместили капитал. Акции тех лиц, которые подписались, но не внесли в установленный срок платеж, сохраняются в пользу компании и будут уступлены другим лицам или проданы по курсу, по которому они будут идти, однако так, чтобы при этом их действительная и установленная стоимость по отношению к компании не могла измениться.

15

Акции, которые будут напечатаны со всеми мерами предосторожности, чтобы избежать фальсификации, будут подписаны директорами и контролером; место для подписи казначея будет оставлено свободным, чтобы заполнить его, когда акции будут выданы пайщикам. Будет составлен точный список, и в соответствующих книгах будет указано имя акционера, количество приобретенных им акций, день вручения им капитала и уплатил ли он серебром или королевскими билетами, чтобы компании была всегда точно известна сумма ее фондов и кому они принадлежат.

16

Гравированная доска для печатания акций будет снабжена гербом города Манилы с обрамлением из цифр, касающихся важнейшего имущества компании; последняя использует тот же герб в своей печати, которая будет прилагаться к актам, письмам, патентам и поручениям, касающимся правительства, дирекции и администрации по ее делам.

17

Все акции могут продаваться и покупаться путем простой передаточной надписи, как это делается в отношении акций Национального банка, и по произвольной цене, которая будет установлена общественным мнением, но чтобы при этом их действительная стоимость при выпуске для компании не понижалась и не повышалась; они могут быть также отданы в залог, но в этом случае лишь по их первоначально установленной стоимости. Заклад будет производиться помещением их на хранение в кассы компании, чтобы последняя выдавала на имя акционера документ, необходимый для обеспечения обязательства. Этот документ, долженствующий представлять заложенные таким образом акции, пайщики предъявят для получения причитающегося им при раскладе.

18

Я категорически запрещаю компании делать займы или брать под проценты, так как я даже хочу, чтобы в соответствии со статьей 9 такого рода обязательства, принятые ею на себя от Каракасской компании, были выплачены и погашены и чтобы она вела свою торговлю и произ-

водила свои операции только на собственные средства, не обременяя акции и не ставя акционеров в такое положение, чтобы на их имуществе лежали обязательства, которых они не хотели иметь, и чтобы их доходы уменьшались за счет процентов по таким долгам.

19

Если вследствие этого запрещения, из-за сокращения торговли, из-за дальних еще не завершенных экспедиций или из-за понесенных компаниями потерь, капитала окажется недостаточно, Генеральная хунта предложит мне средства, которые она сочтет наиболее подходящими, чтобы в зависимости от обстановки и от целей ее спекуляций я мог предписать самый справедливый и самый благотворный для этой корпорации образ действий.

20

В случае если акционеры согласятся увеличить капитал на излишек прибыли, который они добровольно оставят в руках компании, они могут испросить моего королевского согласия, и если они его получат, я хочу, чтобы в приобретении акций, которые будут выпущены вследствие этого увеличения капитала, им отдавалось предпочтение перед всеми другими, не являвшимися пайщиками этой ассоциации; но при этом надо строго соблюдать условие, чтобы стоимость каждой акции, равная 250 песо, в новых акциях не изменялась во избежание злоупотреблений и путаницы при подведении итогов.

21

Имея в виду облегчить выплату дохода акционерам в Индиях и на Филиппинах, я приказываю, чтобы она производилась в факториях, в которые они внесли свои средства, и соответствовала бы определению дивидендов, произведенному хунтой. Каждый получит то, что ему причитается в песо на том основании, что он уплатил стоимость своих акций в соответствии со статьей 15, без каких-либо других формальностей, кроме предъявления имеющихся у него акций и расписки на выплаченную сумму, но при этом фактория должна удостоверить его личность, как это практикуется при выплате по векселям.

22

Для того чтобы все акционеры имели точные сведения о состоянии дел компании и чтобы им не пришлось получать сомнительные сведения, я приказываю, чтобы решения Генеральной хунты, извлечения из данных об операциях каждого года, вытекающее из этого установление размеров дивидендов и опись обнародовались, печатались и передавались уполномоченным и служащим в Америке и на Филиппинах, с тем чтобы каждый акционер мог с ними ознакомиться, когда он приходит получить свою долю.

23

После урегулирования всего того, что касается имущества и акционеров этой компании, необходимо установить ее торговлю, ее привилегии и обязательства. Поэтому я заявляю, что в течение 25 лет, которые

ей предоставлены, она будет пользоваться исключительной привилегией на проведение всех экспедиций на Филиппинские острова и в другие части Азии, с которыми она будет связана, а также на привоз обратным рейсом плодов и продукции этих стран в определенные порты Испании. Таким образом, в течение указанного срока только суда компании смогут либо непосредственно, либо через порты Южной Америки торговать с Филиппинскими островами и с азиатскими провинциями, однако не в ущерб военным судам, которые я сочту нужным посылать на Филиппины с другими целями, относящимися к королевской службе.

24

Помимо предоставленной компании исключительной привилегии на плавание на Филиппины, она сможет действовать, торговать и посылать свои зарегистрированные суда в мои владения в Америке, как и все другие мои подданные, не пользуясь в этих экспедициях никакими привилегиями или исключительными правами ни в отношении отправки, ни в отношении возвращения, так как эти экспедиции должны будут происходить в соответствии с обязательными для всей нации установлениями о торговле с Индиями как уже изданными, так и теми, которые будут изданы.

25

В соответствии с этой свободой торговли, предоставленной американским портам, и комбинируя абсолютно свободную торговлю в одних из них и ограниченную в настоящее время торговлю — в других, компания будет посылать в год 2 000 т. плодов и продукции в Каракас, в Маракайбо и в Куману, и этот груз будет распределяться между этими провинциями в соответствии с их нуждами и потреблением, а 800 т. будут посылаться в Новую Испанию согласно моему пожалованию при раскладке в пользу определенных портов этой страны.

26

Компания сможет направлять свои экспедиции на Филиппины либо непосредственно вокруг мыса Доброй Надежды, либо с заходом в Буэнос-Айрес. Но так как самая большая выгода компании и государства состоит в объединении американской торговли с азиатской, я рекомендую ей посылать экспедиции вокруг мыса Горн, с заходом в порты моих государств в Южном море, где она сможет оставлять или сбывать свои товары и перевозить на Филиппины то, что она для этой цели вывезла из Испании, или то, чем она запаслась в Америке, особенно плоды и разрешенные в этих провинциях товары, которые можно будет продавать в Азии, причем выбор этот будет зависеть от того, что она сочтет наиболее соответствующим прогрессу и максимальному развитию этих операций. Она сможет предпринимать все мероприятия и шаги, за исключением прямо запрещенных, для достижения столь желаемого и важного слияния интересов всех моих государств и подданных. С этой целью я в виде особой милости разрешаю компании не соблюдать законы 1, 5, 7 и 71, гл. 45, кн. 9, содержащейся в Собрании законов об Индии²⁰⁶, а также все другие эдикты и распоряжения, отданные с целью помешать мореплаванию между портами этих стран и моими Филиппинскими островами.

Я полностью освобождаю ее от налогов при вывозе в Азию плодов и продукции из Испании или из Америки независимо от того, будет ли она вывозить эти товары с этого полуострова или забирать их в индийских портах, куда будут заходить ее суда. Если она погрузит в Испании иностранные товары, она уплатит пошлину в размере 2%, установленную последним декретом от 5 августа 1784 г.; при условии, если она сочтет нужным оставить часть своих товаров в Индии и забрать оттуда другие, то за все выгруженные там товары она заплатит пошлину, установленную для всех других моих подданных в этой стране, но товары, которые будут там снова погружены, будут освобождены от пошлины, если уже была уплачена пошлина, которой они были обложены при ввозе.

Так как для торговли с Азией недостаточно только плодов и товаров Испании и Америки, я разрешаю компании брать также в этих последних портах на борт каждого судна, отправляющегося в Индию, до 500 000 полных пиастров* в серебряной монете, уплачивая вывозную пошлину в 2,5%. Но если она будет вывозить эти деньги из испанских портов, то в соответствии со статьей 51 Уложения о торговле²⁰⁷ она будет освобождена от уплаты каких бы то ни было пошлин, так как они уже уплачены при ввозе.

Для того чтобы облегчить компании возможность легко снабжаться восточными плодами и продуктами, нужными для ее торговли, я объявляю, что в течение указанных 25 лет порт Манила будет совершенно свободен и открыт для азиатских народов, чтобы пайщики могли ввозить и продавать там свои товары как сами, так и через назначенных ими по своему усмотрению комиссионеров и по цене, о которой они придут к свободному соглашению; при этом товары не будут подвергаться никаким обложениям, оптовым продажам и вмешательству депутатов (которое было установлено под названием *pancada*)²⁰⁸, так как я отменяю это для компании, чтобы освободить торговлю от запрещений и стеснений, столь противоречащих ее процветанию. Само собой разумеется, что азиаты не смогут ввозить в Манилу европейские товары или какие-либо товары, не произведенные в их собственной стране, под угрозой уничтожения этих товаров, как контрабанды.

Азиатские народы смогут по своему усмотрению вывозить в свои провинции полученные за свои товары и плоды доходы в виде серебра, товаров и предметов из Испании, Америки, Филиппин и других стран, которые компания ввезла туда, но при этом, если будет вывозиться серебро, то они будут платить 3% с общей суммы, если будут вывозиться фрукты и предметы из моих стран, то они будут освобождены от всех платежей, а если это будут иностранные товары, которые компания ввезла на Филиппины, то будут платить 2%.

* См. прим. 188.

Наряду с разрешением азиатским народам приезжать на Филиппины для продажи своих товаров я предоставляю также разрешение компании производить свои торговые операции в азиатских провинциях, несмотря на запрещение, содержащееся в законе 34 гл. 49, кн. 9 *, каковой закон я для компании отменяю и аннулирую. Таким образом, она сможет покупать в азиатских портах и факториях, и для этой цели она сможет вывозить из Манилы серебро, которое она привезла из Испании и Америки, так же как и плоды и товары из всех моих владений, не платя никаких пошлин, за исключением 2%, которые она будет уплачивать за заграничные товары, вывозимые с этой целью.

Суда компании, которые пойдут из Испании на Филиппины вокруг мыса Доброй Надежды, а также суда, которые в соответствии со статьей 26 отправятся туда из моих владений в Южном море, обязаны будут прямо из Азии вернуться в Испанию, но ни в коем случае не в Америку, если только они не будут иметь специального разрешения, которое будет предоставляться лишь по очень важным причинам, которые могут побудить меня отменить запрещение, столь важное для промышленности, торговли и мореплавания моих владений и портов в Европе.

Я заявляю, что эта компания будет только торговой компанией и будет подчиняться законам монархии, как всякий другой частный торговец, за исключением тех милостей, привилегий и исключений, которые я предоставляю ей, чтобы поддержать ее, и что она ни под каким предлогом и ни по какой причине не будет иметь права вмешиваться в политику, союзы и другие подобные дела, во всяком случае, если не получит от меня специального приказа или поручения. Если кто-либо из ее служащих или подчиненных поступит вопреки этому запрещению и использует суда и средства компании для чего-либо другого, кроме ее торговли, он будет строго наказан как государственный преступник.

В мои намерения совершенно не входит, чтобы создание этого заведения, направленное на развитие филиппинской торговли, вызвало хотя бы малейшее осложнение с другими державами. Наоборот, я хочу сохранить, обеспечить и укрепить доброе согласие со всеми. Поэтому я приказываю моему статс-секретарю Общего департамента по делам Индии, губернатору и наместнику, кассационному суду и интенданту Филиппинских островов, Хунте управления, а также директорам компании следить за поведением своих подчиненных, чтобы они не давали повода для жалоб и не затевали ни малейших споров с какой бы то ни было нацией, имеющей свои владения в Ост-Индии.

В уплате компанией пошлин и в продаже ее товаров по возвращении ее экспедиций в испанские порты будет соблюдаться различие между привилегированной торговлей, которую она будет вести с Азией, и

* См. прим. 205.

той, которую она ведет без привилегий с Америкой. В отношении золота, серебра и другой продукции Америки, которые она получает от торговли с другими моими подданными, она будет платить установленные пошлины или те, которые будут установлены, и будет продавать эти товары оптом и в розницу так же свободно, как и другие негоцианты. Но в отношении азиатской продукции, поскольку она будет получать ее в силу исключительной привилегии, распространение которой на продажу породило бы вредную для промышленности и внутренней торговли моих королевств монополию, я приказываю, чтобы продажа этих товаров партиями производилась с публичных торгов во всех указанных портах этого полуострова и чтобы компания распространила печатные списки с указанием вида товаров, их цены и подходящего времени для продажи, с тем чтобы негоцианты моих королевств и других европейских стран могли их покупать и заранее и со знанием дела отдавать распоряжения и принимать необходимые меры.

36

При отсутствии покупателей или при невозможности согласовать на принципах справедливости установленные компанией цены она по истечении срока, назначенного для оптовой продажи или для отправки за свой счет за границу, может открыть магазины.

37

Компания сможет свободно ввозить во все указанные порты моих владений все азиатские плоды и товары, какие она сочтет наиболее выгодными и наиболее способствующими ее торговле, например: колониальные товары, хлопок, шелк-сырец, любые — как смешанные, так и чистые — сорта тканей из хлопка и шелка, травы, лес, фарфор, краски, камедь²⁰⁹ и те товары, которые производят или будут производить эти страны или которые вырабатываются там; и я дарую ей полное освобождение от уплаты пошлин за все эти товары при вывозе их с Филиппин при условии, что они будут погружены за ее счет и подробно перечислены в накладной, которая будет передана таможенным управлением Манилы таможенному управлению того испанского порта, куда товар направляется.

38

За все эти плоды и товары, а также и за все другие, прибывающие из Ост-Индии и привезенные компанией, будет уплачиваться при их ввозе в привилегированные испанские порты 5% с суммы их стоимости в существующих ценах, включая все вывозные пошлины и налоги на Филиппинах и ввозные в этой стране, принадлежащие либо моей королевской казне, либо судам, корпорациям, общинам и частным лицам. А для дальнейшего поощрения национальной промышленности и торговли, а также для того, чтобы при помощи этого ввоза компания усилила свою деятельность по отношению к другим странам, я предоставляю ей право получать обратно 3,5% из тех 5%, которые она должна будет уплатить при ввозе всех товаров этого рода, если она будет вывозить их в другие страны, но при этом должно быть установлено, что товары те же самые. Указанные 3,5% будут ей возвращены таможеней того порта, где она уплатила ввозную таможенную пошлину.

В соответствии с предоставленной в предыдущих статьях привилегией и имея целью обеспечить сбыт товаров, которые компания сделает предметом своей торговли, я отменяю законы, распоряжения, эдикты и приказания, запрещающие их ввоз, особенно касающиеся муслина и хлопчатобумажных тканей, и я желаю, чтобы это запрещение сохранило свою силу только для тех товаров того же рода, которые будут ввезены и зарегистрированы не на судах компании. Последняя позаботится о том, чтобы иметь на Филиппинах клейма, пломбы и печати, которые должны быть приложены таможеней к штукам шелковых и хлопчатобумажных тканей и к другим товарам, к которым можно приложить клеймо. Это нужно для того, чтобы эти товары не были перепутаны с теми товарами того же рода, которые ввозятся в страны в ущерб торговле компании и в нарушение запрещения, которое будет по-прежнему в полной мере существовать для всех остальных и против нарушителей которого будут приняты самые решительные меры, чтобы наложить на них предусмотренное законом наказание.

40

Ввиду того что эти привилегии имеют целью главным образом пользу Филиппинских островов, я объявляю, что ввозимые произведения их земли и промышленности должны быть зарегистрированы и полностью отделены от других азиатских товаров, они должны быть полностью освобождены от всяких пошлин при вывозе из Манилы и при ввозе в привилегированные порты Испании; но, если они доставлены в мои американские государства в качестве собственности компании и на ее судах, она оплатит их, подобно всем другим моим подданным, небольшой пошлиной, установленной Уложением о свободной торговле.

41

Из тех же соображений я приказываю, чтобы всякий раз, как земледельцы, промышленники или другие частные лица из числа моих подданных на Филиппинских островах захотят послать за свой счет в Испанию плоды или промышленные товары этих островов, компания предоставит им на кораблях необходимое место, лишь бы оно не превышало пятой части каждого ее судна и было бы достигнуто соглашение об умеренном и справедливом фрахте, который будет ежегодно устанавливаться Хунтой управления Манилы, если только не будет увеличена городская пошлина на этот вывоз по мере развития предпринимательства среди населения.

42

Жители Филиппинских островов сохраняют полную свободу торговли внутри островов, а также свободу торговли с Китаем и с другими частями Азии, и компания не смеет чинить им препятствий, т. е. ее исключительная привилегия относится только к перевозке товаров Европы и Америки и тех индийских товаров, которые обратным рейсом отвозятся прямо в Испанию, в соответствии с оговоркой, сделанной в предыдущей статье.

Я разрешаю также жителям островов продолжать в настоящее время торговлю с Новой Испанией на судах, которые ежегодно идут в Акапулько, и строго запрещаю компании и ее служащим принимать какое бы то ни было участие как прямое, так и косвенное в экспедициях указанных судов; они смогут служить ей только для привоза обратным рейсом хлеба и плодов, которые будут нужны ей для ее операций и которые она не сможет получить в Новой Испании на собственные средства и собственными экспедициями. Само собой разумеется, что эти перевозки на указанных судах должны совершаться не в ущерб жителям Филиппин в отношении привоза ими товаров обратным рейсом и что компания не будет пользоваться никакой привилегией при уплате фрахта или пошлин, которые взимаются в Акапулько, за исключением пошлин со стоимости свободных от какого-либо обложения на Филиппинах акций, приобретаая которые жители этого королевства примут участие в компании.

44

Компания сможет грузить и отправлять из привилегированных портов этого полуострова²¹⁰ во все мои государства в Америке плоды и товары, которыми она запасется в Азии, и они будут считаться национальными и будут облагаться только теми пошлинами и налогами, которые предусмотрены в статье 51 Уложения о свободной торговле 1778 г.

45

Я разрешаю компании поднять на всех своих судах, больших и малых, мой королевский флаг как в пути, так и в портах моих государств и за границей, прибавив к этому флагу знак, который будет предписан и который позволит судам моего флота опознавать эти корабли.

46

Офицеры и матросы, которые будут служить на судах компании, во время плавания в Азию и вплоть до своего возвращения в Испанию будут пользоваться теми же правами и привилегиями, что и офицеры и матросы моих эскадр, и без согласия компании не смогут быть использованы для какой-либо другой службы. Капитанам и лейтенантам, чтобы придать им больше власти и чтобы они могли поддерживать в экипаже необходимое повиновение, будут выданы морские и военные патенты; я избавляю их от экзамена, аппробации и обязательного назначения какой бы то ни было палатой, или консульством, или комиссаром и особо поручаю Хунте управления внимательно следить, чтобы выбор падал на надежных и умелых подданных и чтобы они имели необходимые качества для выполнения таких обязанностей.

47

Я разрешаю компании в настоящее время использовать иностранных офицеров и матросов в качестве командиров и экипажей судов, которые она пошлет на Филиппины, но под строгим условием, чтобы первый и второй капитаны были уроженцами моих государств или что-

бы они были в них натурализованы и чтобы большую часть, а по меньшей мере половину экипажа составляли испанцы, и чтобы компания всегда отдавала предпочтение аттестованным матросам, если они имеются. Я также разрешаю ей принимать на службу подходящих для нее офицеров моего морского флота, причем это не нанесет им никакого ущерба в продвижении по службе.

48

Компания сможет строить в Испании, а также в Америке и на Филиппинах суда, в которых она будет нуждаться для своих путешествий, пользуясь при этом всеми привилегиями, которые существуют для судов, строящихся для моих эскадр. Для облегчения ее экспедиций я разрешаю ей в течение первых 2 лет покупать иностранные суда, в которых она будет нуждаться, и предоставляю ей отсрочку в уплате налогов, взимаемых при подобного рода покупках.

49

Снасти, морские припасы и корабельный лес, который она будет покупать или производить в моих государствах, а также провиант для экипажа ее судов, предназначенных для отправки на Филиппины, будут пользоваться теми же привилегиями в отношении налогов, что и мой морской флот, которому будут отданы соответствующие распоряжения. Если ей понадобятся какие-нибудь из моих арсеналов или складов, мои интенданты, командиры и другие офицеры предоставят ей их по справедливой цене, и я разрешаю ей строить собственные склады и необходимые здания, чтобы хранить там снасти, провиант и припасы для ее судов, а также строить верфи. Ее постройки будут пользоваться теми же привилегиями, что и арсеналы моего морского флота.

50

Все эти столь выгодные для компании милости, привилегии и исключительные права, а также значительное участие, которое я принимаю в ее деятельности, имеют своей основной целью всеобщее благо моих любимых подданных и развитие сельского хозяйства и промышленности на Филиппинах. А так как их процветание послужит в свою очередь на пользу торговым операциям компании и так как прогресс этих островов будет тесно связан с прогрессом компании, доходы которой будут увеличиваться в той же степени, в какой будут расти плодородие и развиваться ремесла в этой стране, я объявляю, что предоставляю ей указанные в предыдущих статьях льготы и что она сможет пользоваться ими лишь при соблюдении условия, что она выделит 4% своего чистого годового дохода и предназначит их на поддержку при своем непосредственном участии обеих отраслей хозяйства Филиппинских островов — сельского хозяйства и промышленности. Я объявляю, что для достижения этой цели Хунта управления, которая будет учреждена в Маниле, предложит Хунте управления в Мадриде все, что она сочтет возможным предложить, с тем чтобы после здравого, тщательного и обдуманного рассмотрения, как этого требует важность вопроса, последняя приняла бы то, что она найдет более всего способствующим прогрессу этих двух отраслей, и доложила бы мне свое мнение, чтобы я мог дать ему мое королевское одобрение.

Для столь похвальной цели компания за свой счет перевезет на отправляемых ею на Филиппины судах рабочих, которые изъявляют желание и получают разрешение поехать туда и поселиться на этих островах. Она предоставит им необходимые для их профессии инструменты и ознакомится предварительно с их умением в своем ремесле независимо от того, будут ли эти рабочие местными жителями или католиками-иностранцами, в соответствии со специальным разрешением, дарованным им законом 10 гл. 27 жн. 9 Собрания законов об Индии, касающимся их поселения в этой стране.

Если, помимо рабочих, по моему приказанию или по их собственному желанию будет послано несколько профессоров и учителей математики, химии и ботаники, компания должна оказать им в переезде на Филиппины такую же помощь, содействуя тем самым, а также всеми возможными способами распространению в этой стране полезных знаний, которые предшествуют развитию промышленности и способствуют расцвету торговли.

Туземцы этих островов всегда проявляли способности и склонность к мореплаванию, и, так как желательно иметь много туземцев этой профессии, компания употребит в качестве матросов на своих судах всех обращающихся к ней моряков без различия цвета кожи, происхождения и положения, чтобы эти люди составили третью часть экипажа каждого корабля. Она назначит им соответственное жалованье и будет обращаться с ними как с европейскими моряками, так же выдвигая их в соответствии с их заслугами.

Прогресс и развитие компании зависят не только от предназначенных мною достаточных средств и от торговли, которую я ей разрешаю вести, предоставляя льготы и привилегии, указанные в предыдущих статьях, начиная со статьи 23, но также от устройства ее управления, чтобы она могла заключать свои договоры с точностью и порядком, требуемыми объемом ее торговли, а потому управление компании будет зависеть от Хунты управления, находящейся под моей королевской властью; одна только эта хунта будет вводить ее торговлей.

Эта хунта будет создана в Мадриде и будет состоять из 12 человек, а именно: из 3 директоров компании, 2 представителей от Национального банка, 2 — от Компании 5 гильдий Мадрида, 2 — от торговой компании Гаваны, 1 — от торговой компании Севильи, причем все они должны быть назначены соответствующими корпорациями, если последние приобретут достаточное количество акций, и из 2 акционеров. Все они будут собираться один раз в неделю, договорившись предварительно о дне, в доме компании, где будут обсуждать и решать большинством голосов текущие дела; поэтому 3 директора должны будут давать ей

точный отчет, так чтобы нельзя было ни начинать какую-либо операцию, ни увольнять служащих, ни предпринимать какие-либо важные шаги без одобрения этой хунты.

56

Мой министр Генерального департамента по делам Индии каждый раз, как он сочтет это нужным и когда этого потребует важность дел, подлежащих обсуждению, будет собирать хунту в своем доме и иметь на этом собрании в качестве председателя решающий голос. Для того чтобы он был всегда осведомлен о прогрессе компаний, хунта каждый месяц будет подавать ему краткую сводку всего, что произошло в управлении ее торговлей и что заслуживает его внимания; без этого нельзя будет передавать распоряжения, касающиеся Хунты управления, учрежденной в Маниле.

57

Три директора, которые при обсуждении и принятии решений будут подчиняться Хунте управления, при осуществлении принятых решений будут действовать единовластно и будут каждый день присутствовать в доме компании с 9 часов утра до часу дня, за исключением больших праздников, и не смогут также отказаться от прихода вечером и ночью, если этого потребует срочное исполнение какого-либо дела.

58

Этими директорами будут в настоящее время те же самые лица, которые были и в Королевской Каракасской компании, из уважения к их уму, честности, заслугам и знаниям, которыми они уже обладают в этой торговле, включенной теперь в сферу деятельности новой компании, а так как справедливость требует вознаградить их в связи с увеличением работы, я назначаю им жалованье в 1000-пистолей или 60 000 металлических реалов (15 000 французских ливров) в год, чтобы они не отвлекались другими заботами в ущерб прилежанию и усердию, которые они должны посвятить этим делам.

59

Если какое-либо место директора станет вакантным, Хунта управления предложит 3 человек, которые обязательно должны быть владельцами не менее чем 20 акций компании, и из этих лиц общее собрание избереет того, кого оно сочтет наиболее подходящим. При этом хунта, предлагая кандидатов, а общее собрание, выбирая из них директора, должны действовать беспристрастно и с требуемым усердием и вниманием, чтобы выбор пал на наиболее способного человека, который не имел бы других обязанностей, мешающих ему ежедневно и пунктуально выполнять свой долг. Никто из директоров или других служащих канцелярий компании не имеет права ни прямо, ни косвенно вмешиваться в торговлю нового директора или в его операции.

60

Помимо директоров, компания будет иметь контролера, казначея и секретаря, назначаемых общим собранием также по предложению Хунты управления, но от этих назначаемых не требуется, чтобы они

были акционерами. Однако в случае выбора между акционером и неакционером при одинаковых заслугах и талантах предпочтение будет отдано акционеру. Сначала на первой Генеральной хунте выберут контролера и секретаря, так как эти должности являются вакантными в Каракасской компании, а существующий там казначей будет продолжать исполнять свои обязанности, так же как и директора в соответствии со статьей 58.

61

Контролер, казначей и секретарь в настоящее время будут получать жалованье в размере 30 000 металлических реалов (7500 ливров) каждый, но при этом их должности не дадут им никаких преимуществ или прав претендовать на какое-либо вакантное место директора, которое будет замещено Генеральной хунтой по ее свободному выбору и может быть пожаловано этим лицам лишь тогда, когда убедятся в их способностях, знаниях и необходимых талантах.

62

Трое вышеуказанных служащих будут ежедневно приходить в дом компании и выполнять там свои обязанности под руководством директоров и Хунты управления, которой будет помогать контролер, но последний будет иметь право только предлагать, просить и выдвигать все то, что надлежит сделать для правильного управления и для процветания компании. Он должен будет также следить за выполнением того, что содержится в настоящем моем королевском эдикте, и за теми мерами, которые в связи с ним будут в дальнейшем сочтены нужными.

63

Контролер будет также содержать книги компании, как их надлежит содержать в торговле, а часть их — в 2 экземплярах с указанием каждой отрасли торговли. Он должен будет делать это с той точностью, какой требует его должность, спрашивая со своих подчиненных, так как он отвечает за каждое упущение, ошибку или небрежность. Ему будут поручены также ликвидация и улаживание счетов по всем операциям, причем проверка и утверждение этих счетов сохраняется за Генеральной хунтой.

64

Казначей также будет вести относящиеся к его службе книги и с такой же точностью, тщательностью и в полном порядке. Он будет по купонам, подписанным 3 директорами и просмотренным контролером, выплачивать и выдавать суммы, которыми располагает дирекция как для торговли, так и для выплаты жалованья и расходов компании; он будет обязан также заботиться и отвечать за поведение своих подчиненных. Каждый месяц будет подводиться баланс или проверка кассы, чтобы было возможно, сравнивая с прошлым месяцем, знать фонды, которые должны в ней находиться в соответствии с тем, поступили ли они в кассу в виде денег, королевских билетов или векселей; покрытие последних, так же как и всех других долговых обязательств, будет производиться по истечении их сроков, а пока, до момента платежа, — вложением в кассу самих долговых обязательств.

Секретарь будет делать выписки из корреспонденции и вести ее так, как надлежит вести торговую корреспонденцию. По черновым книгам он будет составлять решения хунты, которые должен будет записывать в отдельной книге, и выполнять под руководством хунты и директоров все свойственные его должности обязанности, будучи так же, как и контролер и секретарь, ответственным за своих подчиненных; но при этом никто из троих не будет иметь голоса в хунте или в дирекции, за исключением права делать представления обо всем, касающемся их должности, что им покажется нужным ради блага компании.

Хунта управления, представляющая общее собрание акционеров, будет иметь всю власть и все необходимые права, чтобы составлять, не нарушая данного эдикта, нужные, по ее мнению, правила и предписания, касающиеся канцелярий контролера, казначея и секретаря и их приказчиков, которых она будет назначать, устанавливая им жалованье в соответствии с их должностью и с их назначением. Это же относится и к назначению коммиссионеров, приказчиков и служащих, которые ей понадобятся для заключения договоров и для ведения ее дел, причем эти коммиссионеры, приказчики и служащие могут по ее желанию увольняться или оставаться. Наконец, эта хунта сможет принимать меры, какие она сочтет наиболее подходящими для хорошего управления компаний.

Если прилежание, заслуги или служба какого-либо приказчика будут достойны вознаграждения, директора сообщат об этом Хунте управления, чтобы она по своему усмотрению назначила это вознаграждение, но это не должно служить основанием для легкой раздачи подобных вознаграждений или для повышения кого-либо, кто имеет чрезвычайные заслуги, это будет считаться просто вознаграждением, которое назначено ему пожизненно или на все время; пока он будет служить, но не будет рассматриваться как повышение оклада для данной должности, которым могли бы пользоваться преемники лица, получившего повышение.

За исключением должностей директоров, контролера, казначея и секретаря, на все другие места хунта будет назначать по предложению директоров, и она будет иметь право держать или увольнять нанятых ею чиновников и подчиненных в зависимости от составленного ею мнения об их талантах, поведении и точном выполнении своего долга. Полученные хунтой по этому поводу от директоров сведения не будут сообщаться увольняемому служащему, и последний никогда не сможет жаловаться на причины своего увольнения, так как хунта будет иметь полное право держать или увольнять его и только под этим условием ему будет предоставляться место.

Из всех членов Хунты управления только директора будут постоянными. Различные корпорации, которые назначат своих представителей, смогут по своему желанию сохранять их или заменять, а если представитель сам не откажется и никто не будет назначен вместо него, то его назначение будет считаться имеющим силу без ограничения срока.

Хунта управления по предложению директоров поручит заботу о своих делах в королевстве и за границей подходящим торговым домам, отдавая предпочтение торговым домам акционеров, и установит, какой комиссионный процент они будут получать в зависимости от качества и важности дел.

Если в результате большого развития торговли и ее значения хунта сочтет, что было бы экономнее или надежнее создать фактории, она создаст соответствующие торговые фактории и предпишет им правила, которые по возможности будут соответствовать правилам, существующим для главной дирекции, и будут регулировать комиссионные сборы и величину процента, который могут платить эти фактории по авансам, полученным ими в случае, если за присланные компанией товары не будет выручено достаточно денег для приобретения товаров для обратного рейса или для предполагаемых спекуляций. Однако необходимо, чтобы все это не противоречило содержащемуся в статье 18 запрещению брать взаймы под проценты. И я разрешаю компании при выборе торговых домов, факторий и комиссионеров выбирать также иностранные, если нет испанских, но последним при равном уме, способностях и опыте должно всегда оказываться предпочтение.

Если хунта сочтет нужным, она сохранит факторию или управление в Сан-Себастьяне ²¹¹, сократив и изменив ее в соответствии с оставшимися ей делами каракасской торговли и заведя в этой фактории счета и корреспонденцию, соответствующие ее собственной торговле, но под условием, что фактория ежемесячно будет посылать хунте точный отчет о своих операциях.

Она сможет также содержать, упразднять и изменять фактории, принадлежавшие Каракасской компании в провинциях Венесуэла, Маракаибо и Кумана ²¹², создавая те, какие она захочет, по способу, указанному предыдущей статьёй в отношении фактории в Сан-Себастьяне. При этом она обяжет все фактории пользоваться отплытием любого судна или пакетбота, чтобы сообщать сведения о своей торговле и передавать в установленные сроки и без задержки свои счета.

Компания будет иметь в Мехико, в Лиме, в Буэнос-Айресе и во всех других главных городах моих двух Америк своих уполномоченных или воспользуется уже имеющимися там комиссионерами и торговыми домами в зависимости от того, что будет больше соответствовать ее операциям и интересам. Хунта управления выработает для всех этих факторий, а также для фактории в Маниле, о которой речь будет идти в своем месте, необходимые правила и предписания, чтобы назначенные уполномоченные и комиссионеры могли сразу же обосноваться и начать выполнять свои обязанности.

Хотя хунта в своем выборе уполномоченных, комиссионеров и подчиненных будет руководствоваться сведениями, необходимыми для того, чтобы ее доверие и ее дела оказались в руках наиболее уважаемых и полностью удовлетворяющих всем требованиям лиц и торговых домов, однако, так как превратности и случайности торговли могут привести к недосдачам или к ошибкам в счетах и в наличности касс ее уполномоченных, то для предотвращения таких случаев я заявляю, что новая компания будет пользоваться преимуществом перед всеми другими кредиторами и особой привилегией возобновлять свои векселя и свои капиталы, которые должны рассматриваться как находящиеся на хранении или как реально существующие в качестве товаров или в качестве дохода от них. Исходя из этого предположения, даже если состоится конкурс кредиторов и если будут внесудебным порядком распоряжаться имуществом банкрота, управлять этим имуществом и делить его, будет заранее выделено в виде денег, векселей, счетов, бумаг и книг все то, что принадлежит компании соразмерно ее операциям, с немедленным возмещением ей всего недостающего и без всяких споров. Это мое приказание относится особенно к судам и судьям моих владений, и я ожидаю, что они будут усердно это выполнять, не только исходя из предпочтения или привилегии, которые я предоставляю этой компании, но также исходя из моего участия в ее имуществе и в имуществе самих акционеров, представляющих большую часть нации, не говоря уже о той выгоде, которую государство в целом получит благодаря тому, что эта торговля будет способствовать развитию Филиппинских островов.

Если компания будет вести в связи со своей торговлей какие-либо другие процессы, зависящие от ее операций, они будут переданы в юрисдикцию обеих Индий и судам этих государств. Таким образом, ей не будут нужны судьи-хранители, каких имела Каракасская компания, в связи с чем теперь прекратится выплата им жалованья и вознаграждений, а также исчезнут другие расходы, которые назывались столовыми подношениями, за исключением тех, которые являются совершенно необходимыми; так что, если бы при этом возникли чрезвычайные и неизбежные расходы, хунта согласно предоставленной ей мною в статье 67 власти примет о них решение, не имея только права устанавливать годовичные или постоянные оклады.

В конце каждого года компания должна составлять подробную опись своей наличности в деньгах, королевских билетах, векселях и находящихся у нее на складах товарах с подробной спецификацией всего того, что может послужить для составления общего баланса, необходимого для ознакомления с ее делами. Эта формальность будет соблюдаться в домах и факториях, расположенных не только в Испании, но и за ее границами и связанных с ее торговлей. Все фактории направят копии своих описей, подписанные уполномоченными или комиссионерами, дирекции здешнего города, чтобы, сопоставляя эти описи с накладными, письмами и торговыми уведомлениями, можно было бы проверять и контролировать честность каждой из этих факторий.

Стоимость наличного имущества и товаров будет указана в покупных ценах, а ни в коем случае не в ценах, которые надеются получить при их продаже. Таким образом, можно будет всегда достоверно знать, чем действительно владеет компания, не определяя ее фонды по мнимым расчетам и несуществующим доходам, что может часто привести к потерям как раз в тот момент, когда ожидалось большие прибыли. Но при этом уполномоченные должны обязательно препровождать вместе со своими описями отдельные примечания о существующих в настоящее время ценах на эти предметы, чтобы хунта была осведомлена и могла бы в то же время судить о прибыли, которая будет получена от продажи, и имела бы возможность сравнить ее с результатами следующей описи.

В число наличного имущества будут включены имеющиеся у компаний торговые суда и все, что имеет к ним отношение, с оценкой тех из них, которые находятся в море, по разумному и осторожному расчету, исходя из того, что они стоили во время своего выхода из порта. Находящиеся в порту суда будут оценены в конце года, с тем чтобы в общее имущество компании включалось то, что действительно существует, и чтобы в результате проверки ее описей и счетов об оплате можно было бы выяснить прибыли и убытки администрации за данный год.

Для того чтобы задержка в поступлении счетов из Америки и с Филиппин не служила поводом для отсрочки составления общей описи, в отношении этих факторий воспользуются теми данными, которые можно будет извлечь из последних сообщений от каждой из них, а некоторые она должна сообщать в соответствии со статьей 73. А что касается предметов, о продаже которых нет сведений, то они будут указаны как наличные и по той цене, по которой они были куплены. Эта опись будет подписана контролером и для подтверждения ее точности удостоверена директорами, которые будут отвечать за каждую обнаруженную ошибку в описании имущества и за правильность содержащихся в ней частей.

Так как на опыте выяснилась опасность, особенно для торговли в Индиях, продажи в кредит и выдачи денежных авансов, а также вызываемых ими потерь, и желая предотвратить столь рискованные операции компании, а также все попытки и настоятельные просьбы, имеющие целью склонить ее к подобным делам, я ей строго запрещаю продавать в кредит как в Испании, так и в Индиях, а также давать займы капиталы или предоставлять авансы кому бы то ни было при торговле в Испании или при отправке с этой целью из Индии под угрозой, что каждый служащий, уполномоченный или комиссионер, который нарушит этот запрет, обязан будет возместить данную займа сумму или стоимость того, что было продано в кредит, причем эта сумма может быть потребована с того момента, когда была установлена продажа или предоставление денежного аванса, и до уплаты покупателем или получившим займы, который уплатит по счету или за товар нарушителю; последний будет немедленно освобожден от своего поручения или от должности, в которой он состоял в компании.

В декабре каждого года, в день, который я укажу, через газеты или через общественное уведомление будет объявлено о созыве акционеров для создания Генеральной хунты. Акционеры должны собраться и ознакомиться с положением дел в торговле компании, а также с прибылью, полученной ею от своих операций.

Эта хунта будет находиться под руководством Хунты управления, и над ними обеими будет стоять мой министр Генерального департамента по делам Индий, а в случае его отсутствия назначенный мною член Совета Кастилии. Право свободного входа на хунту будут иметь все имеющие 20 акций в собственности или по доверенности от пайщиков.

Независимо от имеющегося числа акций и от полномочий никто не может иметь больше одного голоса, за исключением председателя, который, являясь представителем моих интересов, будет иметь решающий и определяющий голос. Однако провинции Гипускоа, Национальному банку, Мадридской компании 5 гильдий, а также торговым компаниям Гаваны и Севильи будет предоставлено в связи с тем преимущественным участием, которое они могут принять в этом заведении, право для первых трех назначать по 5, а для двух следующих — по 3 представителя, включая тех, которые уже вошли в Хунту управления.

Генеральная хунта, ознакомившись при помощи описи, которая будет составлена согласно статье 77, с состоянием и развитием компании, произведет раздел прибылей, назначит, как сказано в статьях 59 и 60, по рекомендации Хунты управления служащих на оказавшиеся вакантными главные должности, заслушает и примет решение по всем предварительно обсужденным пунктам, касающимся расширения и

пользы компании. Однако, ввиду того что трудно рассмотреть с должным вниманием эти многочисленные вопросы, я приказываю, чтобы любые предложения, сделанные каким-либо частным лицом или пайщиком, были за месяц до того представлены в письменном виде в Хунту управления и лишь после ее одобрения о них было бы доложено на общем собрании, где с полным знанием дела будет принято решение. Но если дела, которые обсуждаются на Генеральной хунте, требуют более длительного рассмотрения, она вернет их в Хунту управления или в составленный из акционеров комитет, который примет о них постановление и доложит мне, чтобы узнать мое королевское решение.

86

Если в течение года какой-нибудь акционер захочет предложить что-либо компании для пользы и для расширения ее дел или указать средство против какого-либо замеченного им злоупотребления или беспорядка, он может это свободно сделать либо в письменном виде, либо устно на Хунте управления, которая выслушает его и даст ему вежливый ответ, воспользовавшись полученными сведениями или разъяснив ошибочность предложенного совета.

87

Так как указывать заранее определенный уровень дивидендов противоречило бы самому духу коммерческого общества, подверженного превратностям и случайностям, то и Генеральная хунта сможет устанавливать дивиденды лишь за истекший до ее созыва год или за другой установленный срок в зависимости от прибыли, которая будет установлена на основании представленных хунте описей, составленных с предписываемой статьями 77 и 78 точностью. Для распределения дивидендов будет выделено $\frac{3}{4}$ чистого дохода, а остальное останется в качестве резерва на случай каких-либо обстоятельств, которые могут возникнуть в следующем году; и расчет дивидендов всегда будет производиться таким образом.

88

По материалам отчета, представленного Хунтой управления общему собранию об операциях в текущем году, о сделанных предложениях, о принятых по ним решениях, а также из описи наличного имущества будет составлено извлечение, которое должно быть напечатано и разослано уполномоченным и комиссионерам компании, чтобы акционеры согласно статье 22 могли судить о состоянии ее дел.

89^e

Принимая во внимание отдаленность Филиппинских островов и основных мест торговли компании в Азии, а также ввиду того что ее торговля пойдет на пользу этим владениям, я приказываю образовать в Маниле Хунту управления, подчиненную мадридской Хунте управления и руководимую ею. Председателем этой хунты будет губернатор или наместник, и, кроме него, в нее будут входить интендант, 2 директора, директор патриотического общества ^{212a}, депутат островов и назначенные для операций компании контролер и казначей; все они будут иметь равный голос.

Эта хунта будет собираться один или два раза в неделю в зависимости от того, как этого потребует торговля. Она будет созываться губернатором, а в случае его отсутствия интендантом. Решения будут приниматься большинством голосов и вноситься секретарем в памятную книгу, оригинал которой вместе с копией будет каждый год посылаться мадридской Генеральной хунте, а одна копия, подписанная всеми членами и заверенная секретарем, — оставаться на Филиппинах.

Эта хунта должна внимательно следить за поведением директоров, служащих и подчиненных, чтобы они точно выполняли свои обязанности и свой долг, и она предоставит директорам полную свободу и независимость действий в торговых операциях, оставив за собой только право одобрения их результатов. В связи с этим она может требовать, чтобы каждый раз, когда она сочтет нужным, ей были представлены на рассмотрение книги, письма и другие документальные материалы. Она также будет особо заботиться о составлении описи, которую в соответствии со статьями 77—79 обязаны составлять все фактории, и о том, чтобы она была ведена точно и со всеми необходимыми подробностями и передана вместе с памятной книгой в мадридскую Генеральную хунту.

Помимо непосредственной переписки, которую будет вести эта хунта через своего секретаря с Мадридской хунтой, она постарается, чтобы директора не упускали возможности писать и сообщать точные сведения директорам в Испании, направляя им составленные в соответствии с торговыми правилами записи и документы относительно полученного груза, его продажи и товаров, посланных обратным рейсом, все это в виде копий, в то же время ни под каким предлогом не упуская из виду ту аккуратную информацию и переписку, которую я особо поручаю хунте, поскольку точность в управлении делами компании и ее успехи зависят от вовремя присланных сведений.

Так как мадридская Генеральная хунта является распорядительницей всех милостей, которые я предоставляю компании для ее процветания и для развития ее торговли на моих Филиппинских островах, следовательно, она должна составлять и направлять Манильской хунте нужные, по ее мнению, предписания и распоряжения относительно ее управления, как это было указано вообще в отношении всех факторий в статье 74, повторяя и изменяя эти предписания и распоряжения в зависимости от положения дел. Но так как вследствие отдаленности этих островов может случиться, что ко времени отправки туда этих предписаний и распоряжений еще не будет необходимых сведений или что к моменту их получения обстоятельства, вызвавшие эти распоряжения, изменились, я разрешаю Манильской хунте откладывать выполнение той части распоряжений, которая, по ее мнению, может привести к серьезным затруднениям, но при этом она должна действовать всегда честно и лишь после зрелого размышления приступать к выполнению

тех предписаний и распоряжений, которые были бы ей даны, если бы Мадридская хунта была здесь, на месте. При этом Манильская хунта должна разъяснить, что именно, по ее мнению, является более подходящим во изменение этих распоряжений или для их развития, и сразу же предварительно направить на голосование те решения, которые она сочтет более необходимыми и более полезными в интересах компании, чтобы Мадридская хунта, получив сообщения об этом, смогла принять нужное решение.

94

Надлежащее для торговли ведение записей и кассы, составление и отправка инвентаря, функции контролера, казначея и секретаря и, наконец, все, что было указано в отношении экономической дирекции компании в Европе, должно полностью относиться к экономической дирекции Филиппин. Я предоставляю этой хунте право предлагать нужные, по ее мнению, правила тем факториям, которые будут основаны ею на островах или в других местах, а также выдвигать наиболее способных подданных на вышеуказанные должности, чтобы мадридская Генеральная хунта по получении информации могла принять меры, которые сочтет нужными.

95

Директора, контролер, казначей и секретарь, а также трое служащих контроля, казначейства и канцелярии секретаря будут назначаться Генеральной мадридской хунтой управления, и она будет определять их жалованье. Если возникнет надобность иметь других подчиненных или если в соответствии с предыдущей статьей на Филиппинах будет создано больше факторий, Манильская хунта назначит соответствующих служащих и установит им приличное жалованье независимо от того, испанцы они или местные жители, сообразуясь только с их дарованиями и с заслугами. Она сможет держать или увольнять назначенных ею лиц в зависимости от их поведения и в соответствии с тем, что предписано испанской канцелярии в статье 68. Эти права Манильской хунты будут простирались до того, что она сможет отстранять одного и даже обоих директоров от исполнения должностей, как и других служащих, назначенных Генеральной хунтой, если она заметит, что они при выполнении своих обязанностей допускают значительные ошибки. Но в отличие от Мадридской хунты она должна будет предупредить их о выдвинутых против них обвинениях и выслушать их оправдания, а затем доложить обо всем мадридской Хунте управления, чтобы она дала свое заключение.

96

Директорам, контролеру, казначею и секретарю, помимо жалованья, причитающегося им по положению, будет выплачиваться доля ежегодного торгового дохода и дохода от операций на Филиппинах, чтобы эти дополнительные суммы поощряли их к лучшему выполнению обязанностей. Но они не смогут вводить пошлин, получать денежные награды или проводить какие-либо меры, которые прямо или косвенно приносили бы им какие-либо доходы. Указанные выше дополнительные суммы будут распределяться в соответствии с должностями и увеличиваться или уменьшаться в зависимости от дохода по договорам и смотря по деятельности, усердию и трудолюбию служащих.

Директора будут занимать свои посты в течение 6 лет, считая с момента их прибытия в Манилу, где они сразу приступят к исполнению своих обязанностей. От Генеральной мадридской хунты будет зависеть, продолжит ли она, если сочтет нужным, срок их службы. Если к моменту истечения этого срока еще не будут приняты надлежащие меры, то директор будет продолжать выполнять свои функции до прибытия своего преемника, но лишь в случае, если он сам этого хочет, так как от него зависит, вернется ли он по истечении 6 лет в Испанию, получив от хунты справку, что против него не выдвинуто никаких обвинений. Каждый директор по возвращении должен представить такую справку, чтобы Мадридская хунта могла сама подтвердить его поведение, проверив его по полученным раньше сведениям, по результатам подсчетов инвентаря и совершенных во время его управления операций, и отдать ему предпочтение при назначении на вакантную должность в Генеральной хунте, управление которой, а также прочие должности должны всегда предоставляться тем лицам, которые имеют больше опыта и знаний, т. е. качеств, столь необходимых для прогресса и для лучшего управления в интересах компании.

Все другие должности этой хунты не будут ограничены сроком, но занимающие их всегда смогут по истечении 6 лет также оставить службу и, вернувшись, представить, как и директора, справку, чтобы получить в Мадриде назначение в различные канцелярии компании. Манильская хунта будет иметь право в случае смерти служащего или его добровольного ухода после 6 лет временно замещать вакантные должности удобными ей лицами, ставя об этом в известность мадридскую Генеральную хунту, чтобы она одобрила выбор и утвердила это назначение или же назначила другого служащего по своему усмотрению.

Хотя в этот королевский эдикт вошло все, что может в настоящее время способствовать безопасности дел и управлению компании, однако если со временем в результате полученного опыта обнаружится необходимость принять другие меры, которые потребуют изменения и развития уже принятых ранее, особенно в отношении торговли с Манилой, то мадридская Хунта управления предложит мне то, что она сочтет более подходящим, и получит мое решение и одобрение.

Генеральная хунта акционеров, Хунта управления и подчиненная ей Манильская хунта, а также все чиновники и служащие, каждый на своем посту, обязаны строго соблюдать и выполнять статьи этого моего королевского послания. И я приказываю моим советам и апелляционным судам, моим вице-королям, президентам, губернаторам, интендантам и другим чиновникам во всех моих государствах соблюдать и заставлять соблюдать предоставленные мною этой компании привилегии, льготы и исключительные права, поскольку эта компания основана мною, находится под моим королевским покровительством и я ради пользы моих подданных и ради вытекающей из этого выгоды для моих Фи-

липпинских островов сам имею долю в ее имуществе. Таким образом они докажут свою привязанность и свое усердие на моей королевской службе, способствуя созданию компании и оказывая ей покровительство, необходимое для успеха ее операций, и не допуская, чтобы ее торговля по какой бы то ни было причине подвергалась притеснениям или терпела ущерб, под угрозой подвергнуться за совершенные злоупотребления моему королевскому гневу.

Дано в Пардо 10 марта 1785 г. Подписано: Я, король. И ниже: дон Хосе Гальвес.

Помета на л. 44 об.: К письму министра Зиновьева к № 7. 1785.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 426, лл. 23—32 об., 35—44 об. Копия — перевод на франц. яз.

№ 228

*Мемориал голландского посла в Испании Рехтерена премьер-министру Испании Х. Флоридабланке с протестом Голландии против плавания кораблей Филиппинской компании вокруг мыса Доброй Надежды **

*12(23) августа 1786 г.
С.-Ильдефонс*

Les Etats-Généraux des Provinces unies viennent de charger leur sous-signé Ambassadeur de représenter très respectueusement à S. M. C. qu'ils ont appris avec le plus grand étonnement que dans la charte de la Compagnie des Isles Philippines et nomement dans les articles 26, 31 et 32** S. M. a pu permettre à ce nouvel établissement de pouvoir diriger ses expéditions par le Cap de Bonne Espérance de faire le Commerce dans les pays Asiaticques de la même manière qu'il est permis à ces nations de faire le leur aux Isles Philippines. Que les vaisseaux de la dite Comp^e partant de l'Espagne pour les Isles Philippines par le Cap de Bonne Espérance devront retourner directement par la même route.

Permission, contraire aux Traités les plus solennels et qui ont été regardés de tout tems comme la règle fondamentale que les puissances respectives se sont prescrite à l'égard du Commerce et de la navigation de leurs sujets dans les Indes Orientales, comme il est évident par le Traité de Munster où dans l'Art. 5, il est stipulé „que la navigation et trafic des Indes Orientales sera maintenue, selon et en corformité des octrois sur ce donné, ou à donner ci-après pour sureté de quoi servira le présent Traité et ratification d'icelui qu'en outre il a été conditionné et stipulé que les Espagnols retiendront leur navigation en telle manière qu'ils la tiennent pour le présent aux Indes Orientales, sans se pouvoir étendre plus avant, comme aussi les habitans des ces Pays-Bas s'abstiendront de la frequentation des places que les Castillons ont aux Indes Orientales” ***.

* Мемориал является приложением к депеше С. С. Зиновьева И. А. Остерману от 24 августа (4 сентября) 1786 г. № 25 (АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 433. лл. 104—105 об.).

** См. док. № 277.

*** Текст статьи 5 Мюнстерского договора цитируется в документе в сокращении, полный текст см. I. Dumont, *Corps universel diplomatique du droit de gens...*, vol. VI, pt I, Amsterdam — La Haye, p. 430.

Que pour porter au plus haut degré d'évidence l'opposition qui se trouve entre l'octroi dont il est question et l'Art. du Traité susmentionné les Etats-Généraux ont ordonné à leur Soussigné Ambassadeur d'exposer à S. M. C. la manière dont la Nation Espagnole négocioit aux Indes Orientales, lors du Traité de Munster, le pied sur lequel ils y commerçoient auparavant et celui sur lequel leur commerce s'est trouvé depuis. D'où resultera évidemment quelle est la manière dont il est permis aux Espagnols de continuer cette navigation et ce commerce. Qu'en conséquence le soussigné Ambassadeur prend la liberté de rappeler à S. M. C. que vers l'an 1490, époque de la découverte des Indes Orientales et Occidentales par les nations Espagnole et Portugaise plusieurs demelés s'élevèrent entre les deux nations au sujet du commerce et de la navigation aux Moluques ²¹³. Que ces demelés furent soumis du Consentement des deux Parties à la décision du Pape Alexandre VI ²¹⁴ qui après l'examen des prétentions des deux Rois déclara l'an 1493 que les Espagnols continueroient à naviguer du côté du Couchant, les Portugais du côté du Levant, et qu'il ne seroit pas permis aux Espagnols de naviguer à l'Est de Cap de Bonne Esperance comme étant la route qui avait été découverte premierement par les Portugais ²¹⁵ et dont ils devoient seuls jouir etc. Que les Espagnols par cette decision se trouvant entièrement exclus de tout commerce avec les Indes Orientales et particulièrement de celui des Isles qui produisent les épiceries, firent tout leur possible pour decouvrir un passage de l'Occident à l'Orient, soit par la Mer du Sud ²¹⁶ soit par la partie Septentrionale de l'Amérique afin de pouvoir trafiquer aux Moluques. Qu'ayant découvert le détroit de Magellan dans l'an 1520 ils entreprirent par cette route la navigation aux Moluques, mais ayant expérimenté à plusieurs reprises combien ce passage étoit dangereux ils furent obligés d'abandonner la navigation aux Indes Orientales, jusqu'au tems du reigne du Roi Philippe II. Quand ayant fait la découverte des Isles Philippines par la mer du Sud et s'y étant établis en 1564, 1568 et 1570 ²¹⁷ ils réglèrent et fixèrent depuis leur navigation aux Indes Orientales par la voie de l'Amérique, de telle façon que sur les côtes du N.E. de l'Amérique jusques Acapulco, ils avaient des vaisseaux qui feisoient le commerce entre les dites isles et la ville d'Accapulco, d'où les denrées asiatiques qui ne se vendaient point en Amérique furent transportées dans le continent de la nouvelle Espagne et embarquées sur les flottes destinées pour Cadix. Que telle étoit la navigation et le commerce des Espagnols aux Indes Orientales avant et lors de la conclusion du Traité de Munster et aux qu'ils ont pratiqués depuis. Que c'est sur ce pied et dans ce sens, qui fut confirmé cette navigation par le Traité d'Utrecht de 1714 ²¹⁸ où dans l'art. 34 il est dit, que la navigation et le „commerce des Indes Orientales se feront comme ils se sont faits jusqu'à présent”.

Que le vrai sens de cet article a été mis dans le plus grand jour par ordre expres même de S.M.C. à l'occasion de la Comp^e d'Ostende ²¹⁹, quand le Marquis de Pozobueno dans le memoire qu'il présenta le 26 avril 1724 au Roi de la Grande Bretagne ²²⁰ fit l'aveu remarquable que le passage des Indes étant réglé, les deux parties étoient obligées de s'abstenir de naviguer dans les limites l'une de l'autre, qu'il s'en suivait donc que les provinces unies s'étant obligées de ne pas naviguer aux Indes d'Espagne ont acquis en même tems le droit d'exclure les sujets des Etats d'Espagne comme aussi ceux des Pays-Bas Espagnols de naviguer dans leurs limites. Que cet aveu met en évidence non seulement que les Espagnols naviguant aux Indes Orientales par le Cap de Bonne Esperance navigueroient dans les limites des Etats Généraux et qu'ils feroient precisement ce que S.M.C. declare que les Etats généraux sont en droit d'empêcher; mais que ce même aveu conduit naturellement à une observation de très grande importance et qui mérite

la plus serieuse attention, c'est que toutes les fois que l'Espagne voudra éluder ce qui a été stipulé à cet égard par le Traité de Munster et conformé, par les traités subséquens, les restrictions imposées à la Hollande par ces mêmes Traités relativement au Commerce dans l'Amerique Espagnole doivent tomber d'elles mêmes et le trafic aux Indes Orientales de l'Espagne doit devenir libre pour les Hollandois; puisqu'ils n'en ont été exclus que pour accorder à l'Espagne une compensation de l'exclusion du commerce des Indes Orientales excepté de la manière limitée comme il a été pratiqué depuis. Verité incontestable dont la Cour de Madrid a été si persuadée que jadis elle s'unit à la Hollande pour s'opposer à l'établissement de la Compagnie d'Ostende. Qu'enfin sur les représentations que les Etats-Généraux ont fait de concert avec S.M.Br. dans les années 1732 et 1768, quand les Espagnols entreprirent de naviguer aux Indes Orientales par le Cap de Bonne Espérance, la Cour de Madrid paroît avoir abandonné cette entreprise, puisqu'elle n'a pas eu de suite, et que S.M.C. a temoigné par cela même rebus ipsis et factis qu'elle étoit pleinement convaincue de la solidité des représentations qui avoient été faites. Ce sont les principes incontestables qui, servant de base à ces représentations, démontrent évidemment que la navigation conccedée à la Compagnie de Philippines et entreprise depuis est contraire à la lettre et à l'esprit des Traités; opposés à l'aveu Solennel que S.M.C. Philippe V en fit faire à la Cour de Londres et qu'entreprise contre les Traités elle doit rompre par une conséquence naturelle les entraves qui enchaînent le commerce des Hollandois dans les établissement de S.M.C. en Amerique.

Les Etats Généraux osent se flatter que S.M.C. dont la bonne foi et l'équité tout si reconnues, voudra bien faire à des representations aussi fondées que justes toute l'attention qu'elle méritent et leur soussigné Ambassadeur soumettant ce memoire à l'attention éclairée de s.m. M^r le Comte de Floridablanca et le priant de vouloir le mettre sous les yeux du Roi, supplie très humblement S.M. de vouloir lui accorder une réponse favorable, afin qu'il en puisse faire à ses maîtres tel rapport qu'ils on bien d'esperer.

Fait à St. Ildefonce ce 23 d'août 1786

(signé) Comte de Rechteren

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 433, лл. 106—111. Копия на франц. яз.

Перевод

Генеральные штаты Соединенных провинций поручили своему нижеподписавшемуся послу почтительнейше доложить его католическому в-ву, что они с величайшим удивлением узнали, что в хартии, данной Компании Филиппинских островов, в частности в статьях 26, 31 и 32*, е. в-во разрешило этому новому заведению направлять свои экспедиции вокруг мыса Доброй Надежды и вести в азиатских странах такую же торговлю, какую этим нациям позволено вести на Филиппинских островах, и что корабли указанной компании, отправляясь из Испании на Филиппинские острова вокруг мыса Доброй Надежды, должны возвращаться тем же путем непосредственно в Испанию.

Это разрешение противоречит самым торжественным договорам, всегда рассматривавшимся как твердо установленный порядок, который соответственные нации предписали себе в отношении торговли и мореплавания своих подданных в Ост-Индии. Это видно из Мюнстерского договора, в статье 5 которого сказано, что «мореплавание и торговля в Ост-Индии будут сохранены в соответствии с уже сделанными уступками или с теми, которые будут сделаны в дальнейшем, обеспечением чего послужит настоящий договор и его ратификация одной и другой сторонами, что, кроме того, было оговорено и уловлено, что испанцы сохраняют свое мореплавание в Ост-Индии в том виде, как оно существует в настоящее время, без

* См. док. № 227.

права расширять его и что подданные Нидерландов в свою очередь воздержатся от посещения владений кастильцев в Ост-Индии»^{*}.

Для того чтобы сделать более очевидным противоречие между пожалованием, о котором идет речь, и статьей вышеупомянутого договора, Генеральные штаты приказали своему нижеподписавшемуся послу изложить его католическому в-ву, как испанская нация вела торговлю в Ост-Индии во времена Мюнстерского договора, на какой основе они торговали раньше и на чем основывается их торговля с тех пор. Из этого будет с очевидностью вытекать, какую торговлю и мореплавание разрешается испанцам вести в дальнейшем. Наконец, указанный посол разрешит себе напомнить его католическому в-ву, что в 1490 г., т. е. ко времени открытия испанской и португальской нациями Ост-Индии и Вест-Индии, между двумя этими нациями возникли некоторые споры по вопросу о торговле и плавании на Молуккских островах²¹³. Что эти споры с согласия обеих сторон были переданы на решение папы Александра VI²¹⁴, который, рассмотрев притязания обоих королей, провозгласил в 1493 г., что испанцы будут продолжать плавать на запад, а португальцы — на восток и что испанцам не будет разрешено плавать восточнее мыса Доброй Надежды, так как этот путь был впервые открыт португальцами²¹⁵ и они одни должны им пользоваться. Испанцы, полностью отстраненные согласно этому решению от всякой торговли с Ост-Индией, и в частности с островами, производящими пряности, сделали все возможное, чтобы найти путь с запада на восток либо через Южное море²¹⁶, либо через северную часть Америки, для того чтобы иметь возможность торговать с Молуккскими островами. Открыв в 1520 г. Магелланов пролив, они начали этим путем плавать на Молуккские острова, но, несколько раз убившись на опыте, поскольку этот путь опасен, вынуждены были прекратить плавание в Ост-Индию до царствования короля Филиппа II. Тогда, открыв во время плавания по Южному морю Филиппинские острова и обосновавшись на них в 1564, 1568 и 1570 гг.²¹⁷, они стали плавать в Ост-Индию через Америку следующим путем: на северо-западном побережье Америки до Акапулько они имели корабли, которые вели торговлю между указанными островами и городом Акапулько; отсюда те азиатские товары, которые не находили сбыта в Америке, перевозились на континент Новой Испании и грузились на суда, отправляющиеся в Кадис. Таковы были мореплавание и торговля испанцев в Ост-Индии до и во время заключения Мюнстерского договора, а также и после него. Исходя из этого и в соответствующем духе это мореплавание было утверждено Утрехтским договором 1714 г.²¹⁸, в статье 34 которого сказано, что «мореплавание и торговля в Ост-Индии должны производиться так же, как они велись до сих пор».

Подлинный смысл этой статьи стал вполне ясен из специального приказа самого его католического в-ва, отданного по поводу Компании Остенде²¹⁹, когда маркиз Пособуно в записке, которую он представил 26 апреля 1724 г. королю Великобритании²²⁰, сделал примечательное признание, что «поскольку путь в Индию регламентирован, обе стороны вынуждены воздержаться от плавания во владениях, закрепленных за другой стороной, из чего следовало, что Соединенные провинции, обязавшись не плавать в Испанской Индии, получили в то же время право не допускать плавания испанских подданных и подданных Испанских Нидерландов в закрепленных за ними владениях». Из этого признания очевидно не только то, что испанцы, направляясь в Ост-Индию вокруг мыса Доброй Надежды, плавали бы в пределах Генеральных штатов и делали бы именно то, чему, по заявлению его католического в-ва, Генеральные штаты имеют право воспрепятствовать, но из этого признания вытекает очень важное замечание, заслуживающее самого серьезного внимания. А именно, что всякий раз, когда Испания захочет нарушить то, что было по этому поводу оговорено в Мюнстерском договоре и подтверждено в последующих договорах, заключающееся в этих же самых договорах запрещение Голландии вести торговлю с Испанской Америкой само собой окажется отмененным и голландцам должна быть открыта свободная торговля в Испанской Вест-Индии, поскольку она была им запрещена лишь для того, чтобы предоставить испанцам компенсацию за отстранение их от торговли в Ост-Индии, за исключением ограниченной торговли, которую они вели с того времени. Это — бесспорная истина, в которой мадридский двор был до такой степени убежден, что некогда он объединился с Голландией, чтобы воспрепятствовать основанию Компании Остенде. Наконец, по представлениям, которые Генеральные штаты совместно с е. в-вом королем Великобритании сделали в 1732 и 1768 гг., когда испанцы начали плавать в Ост-Индию вокруг мыса Доброй Надежды, мадридский двор, по-видимому, прекратил эти попытки, так как больше таких плаваний не предпринималось. Тем самым его

^{*} Текст статьи 5 Мюнстерского договора цитируется в документе в сокращении, полный текст см. I. Dumont, *Corps universel diplomatique du droit de gens*, vol. VI, pt. 1, Amsterdam — La Haye, p. 430.

католическое в-во признало *rebus ipsis et factis** что оно было полностью согласно с обоснованностью сделанных ему представлений.

Таковы бесспорные принципы, которые, являясь основой этих представлений, ясно свидетельствуют, что право плаванья, дарованное Филиппинской компании и с тех пор используемое ею, противоречит букве и духу договоров, противоречит торжественному заявлению, сделанному его католическим в-вом Филиппом V лондонскому двору, и что, будучи нарушением договоров, оно должно естественно привести к исчезновению препятствий, мешающих торговле голландцев во владениях его католического в-ва в Америке.

Генеральные штаты осмеливаются надеяться, что его католическое в-во, благочестие и справедливость которого общепризнаны, соизволит обратить на это столь же обоснованное, сколь и справедливое представление, все то внимание, какого оно заслуживает, и их нижеподписавшийся посол, предлагая эту записку просвещенному вниманию е. с-ва графа Флоридабланки и обращаясь к нему с просьбой представить ее королю, покорнейше просит е. в-во соизволить дать на нее положительный ответ, чтобы он мог представить своим господам такое донесение, на которое они надеются.

Дано в Ильдефонсе 23 августа 1786 г.

(Подписано): граф Рехтерен.

№ 229

*Послание директоров Голландской Ост-Индской компании
Генеральным штатам с требованием принятия мер против
возможной конкуренции Филиппинской компании***

12(23) октября 1786 г.

(Перевод)

Великие и могущественные господа!

Мы получили соответствующее решение и послание великих могущественных господ от 20-го сего июля, которыми великим могущественным господам было угодно приказать директорам Ост-Индской компании в этой стране и местной Судебной палате согласовать средства для противодействия и приостановления в случае необходимости возможного ущерба Голландской компании со стороны учрежденной в Испании Королевской компании Филиппинских островов и одновременно сообщить великим могущественным господам в подробной декларации, в чем, в основном, может выразиться этот ущерб для Ост-Индской компании этой страны, так как в памятных записках директоров от 1732 г. и 1768 г. не упоминается специально о том, что более подробно изложено в решении великих могущественных господ.

Так как вопросы, вызвавшие этот приказ великих могущественных господ, касаются непосредственно интересов Всеобщей компании Нидерландской Ост-Индии, то на основании правил гражданского состояния ответ на них должен исходить от Совета семнадцати, представляющего эту компанию. Вот почему мы ждали бы созыва этого совета, если бы нам не показалось недавно, что великие могущественные господа хотя и получили эту декларацию спешно.

Чтобы иметь возможность удовлетворить желание великих могущественных господ, мы сообщили другим палатам о приказе великих могущественных господ и, таким образом, сможем путем переписки согласовать ответ на запрос великих могущественных господ, затребованный вышеупомянутым решением.

* В силу дел и фактов, тем самым, на деле (лат.).

** Документ является приложением к депеше С. А. Колычева И. А. Остерману от 7(18) декабря 1786 г. № 100 (АВПР, ф. Енош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, лл. 60—61).

Для того чтобы представить великим могущественным господам такую подробную декларацию, какую позволит существо этого дела, и удовлетворить предъявленные ими требования, мы просим разрешить предпослать ей несколько замечаний, которые почти все могут послужить для выяснения вопросов, по которым, как мы полагаем, великие могущественные господа хотят иметь более подробное представление, чем дают вышеуказанные памятные записки от 1732 и 1768 гг.

Итак, мы считаем, что великие могущественные господа намерены получить информацию об ущербе, который может быть причинен Нидерландской Индийской компании:

1) тем, что согласно статье 26 эдикта* Компании Филиппинских островов предоставлена свобода направлять свои экспедиции на Филиппины через мыс Доброй Надежды;

2) тем, что той же компании согласно статье 30 эдикта предоставлена свобода вести торговлю с азиатскими народами в их странах, а также разрешено этим народам продавать свои товары на Филиппинских островах;

3) и тем, что согласно статье 32 корабли Азиатской компании, отправляющиеся из Испании на Филиппинские острова и огибающие мыс Доброй Надежды, должны возвращаться обратно без отклонения тем же путем.

И хотя великие могущественные господа приказали директорам только согласовать между собою средства для противодействия и приостановления ущерба, который может быть нанесен компании действиями этого общества, созданного в Испании, мы полагаем, что несколько не будет противоречить намерениям великих могущественных господ, если, в-четвертых, мы более подробно остановимся также на этих средствах.

Между прочим, они положены в основу вышеуказанной инструкции по этому делу от 20 июля 1786 г., врученной графу де Рехтерену, послу великих могущественных господ при испанском дворе.

О мореплавании испанцев в Индиях и о том, как данное мореплавание могло бы проводиться, не нарушая договора между его католическим в-вом и республикой, и как оно проводилось на деле, свидетельствует то, что некоторые крупные корабли, направляясь к Индии, огибают северо-западное побережье Америки до Акапулько и возвращаются путем, соединяющим Филиппинские острова с вышеуказанным городом Акапулько. Известно и то, что индийские товары, купленные не в Америке, направляются частично сухим путем до Вера-Крус, а оттуда на флотилии в Кадис.

На этом основании мы можем разрешить себе заметить великим могущественным господам, что такой обходный путь между Испанскими Индиями, который указан в решениях великих могущественных господ, сильно повышает издержки и вряд ли проживающие в Испании частные торговцы согласятся принять участие в такой малопривлекательной и сопряженной со столькими неудобствами торговле. Самым опытным морякам нужно примерно год, чтобы проделать такой путь между Филиппинами и Акапулько и обратно, и на протяжении всего этого пути им не встретится ни одной базы для снабжения корабля припасами. Из этого естественно вытекает, что если бы эта торговля велась через мыс Доброй Надежды, т. е. значительно более коротким путем, и не сопровождалась бы такими трудностями и помехами, то она стала бы более соблазнительной.

* См. док. № 227.

Великие могущественные господа видят, таким образом, что опасения насчет числа усердно конкурирующих и могущих нанести ущерб компаний должны возрасти, если испанское мореплавание вместо обычного обходного пути с Запада через Акапулько будет совершаться через мыс Доброй Надежды.

Эти опасения еще больше увеличатся, если учесть, что, выехав с мыса Доброй Надежды, испанцы могут направиться на юг Тимора, а оттуда на Филиппины. Путь их в таком случае пройдет непосредственно через Молуккские острова, и тогда они могут там появиться прежде, чем это может стать известным верховному правительству Индий. Этот путь им очень выгоден, между прочим, и потому, что они могут пополнить свои запасы в Лифасе, на Тиморе, у португальцев.

Если же, наоборот, испанцы предпочтут продолжать путь от мыса Доброй Надежды через пролив Банка на север от берегов Целебеса, они получают в таком случае то преимущество, что могут пройти на Филиппины или, если им захочется, прямо в Кантон, в Китай.

Кроме того, испанцы могут оказаться в таком положении, когда им понадобится сняться с якоря у мыса Доброй Надежды и, не останавливаясь в Зондском проливе, плыть прямо к побережью Короманделя в Бенгал, откуда им легко продолжать путь через Малаккский пролив на север Борнео.

Мы указываем эти три пути великим могущественным господам, потому что их следует рассматривать как большие пути, но между каждым из них есть еще разные другие каналы, которые тоже могут быть использованы испанскими кораблями, идущими от мыса Доброй Надежды.

А пока что все вышеназванные выгоды связаны с мореходством через мыс Доброй Надежды и только таким путем испанцы смогут получить их. Таким образом, к столь сильному сокращению пути, о котором мы говорили выше, прибавляется еще разница в маршрутах, которую, как великие могущественные господа могли убедиться, испанцы могут использовать, чтобы сократить путь к указанным островам. И эта разница тоже не может не поставить в невыгодное положение Нидерландскую компанию, потому что, конечно, имеется достаточно сил, чтобы очень быстро привести в действие испанские владения, и воспользоваться также плодами различных отраслей торговли в Индиях, и использовать разные представляющиеся для этого средства.

То и другое покажется еще более важным для Нидерландской компании, если, во-вторых, великие могущественные господа соизволят обратить внимание на статью 31 того же эдикта, на основании которой Компании Филиппинских островов предоставляется право торговать с азиатскими народами в различных их странах таким же путем, как и этим народам разрешено привозить на продажу свои товары на указанные острова.

Сравнивая с этим пути, которые, как видели великие могущественные господа, испанцы могут использовать, выходя в море на восток от мыса Доброй Надежды, великие могущественные господа заметят, что им открывается свободное поле деятельности при мореплавании на юг от Тимора, через Молуккские острова, где они могут вытеснить с помощью населения, охваченного страстью обогащения, Компанию Нидерландов из торговли пряностями, самой дорогостоящей в их владениях. На это уже было обращено внимание великих могущественных господ в памятной записке Совета семнадцати от 2 мая 1784 г. по поводу мореплавания англичан в Западные моря²²¹, в связи с обширностью тех стран и трудностью, если не невозможностью снабжать их

пряностями, гарантировав в достаточной мере исключительное право торговой компании, особенно в применении к данному случаю.

Если, кроме того, великие могущественные господа обратят внимание на близость друг к другу Молуккских и Филиппинских островов, они быстро поймут, каким образом само положение выдвигает вопрос о создании торговой цепи между этими двумя архипелагами. Эта цепь непременно должна способствовать поражению Нидерландской компании, так как содержание статьи 31 эдикта побуждает, так сказать, к тому обе нации, и это приглашение, кажется, может достичь своей цели, тем более что мореплавание испанцев из Акапулько на Филиппинские острова по существу своему не представляет ничего, что может в какой-то мере связать эти острова с Молуккскими, тогда как вышеуказанный путь ведет к совершенно противоположному, что подтверждается всем вышесказанным.

Если теперь испанские корабли плывут через пролив Банка к северному побережью Целебеса, им может там представиться, к нашему сожалению, более чем достаточно случаев нанести большие убытки Нидерландской компании путем мошеннической торговли перцем и оловом, а также получить груз для своих кораблей, что послужит им для обмена в Китае на продукцию этой страны. Опыт показал, что компании очень трудно предотвратить эту мошенническую торговлю оловом и перцем.

Итак, они лишают компанию, во-первых, товаров, которые должны были попасть на ее собственные склады, затем отнимают у нее прибыли, которые компания могла бы получить от продажи этих товаров в Китае, портят этим рынок для Нидерландской компании и, помимо всего, лишают ее, а вместе с ней и республику прибылей от продукции, которую компания могла бы в противном случае обменивать в Кантоне на указанные олово и перец и привезти их в Европу. И так это короткое расстояние, являющееся следствием мореплавания испанцев через мыс Доброй Надежды, приносит ущерб, результаты которого дают себя чувствовать в Индиях, в Китае и в Нидерландах.

Это дело тем более заслуживает внимания великих могущественных господ, что мы имеем основание предполагать, что испанцы намерены постепенно заняться торговлей в Китае посредством мореходства этой новой компании.

Если великие могущественные господа проследят далее путь испанцев от мыса Доброй Надежды непосредственно к берегу Короманделя в Бенгале, а оттуда через Малаккский пролив на Филиппинские острова, то великие могущественные господа увидят, что это лучший в мире случай захватить в свои руки торговлю различными сортами полотна, которое может и должно продаваться в Европе или на Филиппинских островах.

И так как, в противном случае, испанские торговые корабли, известные компании под названием «Маанилаар Ваардерс», приезжают за покупкой указанного полотна в Батавию, а торговля им очень выгодна для компании, поскольку происходит за наличный расчет, великие могущественные господа могут оценить большие потери, которые понесет в этом отношении Нидерландская компания.

А пока что великие могущественные господа уже несомненно обратили внимание на то, что положение Испанского королевства более выгодно для мореходства в Индиях, чем положение почти всех остальных государств Европы, в том числе и населения Нидерландов.

К этому следует прибавить наличие у Испании звонкой монеты для покупки товаров в Индиях, тогда как другие страны, торгующие с Ин-

диями, вынуждены получать деньги в большей части у Испании. Тотчас следует заметить, что на этот перевес преимуществ сохраняется всегда и противовес, так как испанцев принуждают к таким договорам, которые ограничивают их судоходство указанными выше неудобствами.

В-третьих, остается сказать, что это очень благоприятное положение Испании сохраняется, несмотря на неудобства, происходящие от возвращения испанских кораблей тем же путем, через мыс Доброй Надежды, так как и это было разрешено ей на основании статьи 32 данного эдикта.

Мы уже говорили выше о 5-м пункте вообще, по поводу столь заметного сокращения пути и еще большего уменьшения неудобств торговли Индий, поскольку она должна производиться на основе указанного эдикта, имеющего отношение ко всей этой торговле в целом и также к возвращению испанских кораблей через мыс Доброй Надежды. Мы доложим об этом с должным уважением позже, заметив только, что, конечно, в Индиях мало таких товаров, доходы от которых могли бы покрыть столь дорого стоящий путь, как путь из Филиппин в Акапулько, оттуда сушей до Вера-Крус, а затем морем в Испанию, и что в особенности китайская продукция не выдержит таких расходов и тем более не сможет принести достаточную прибыль.

Но это может очень легко случиться при перевозке товаров через мыс Доброй Надежды, как это наглядно уже было доказано, и таким образом Компания Филиппинских островов, используя дарованные ей эдиктом исключительные права, сможет нанести немалый ущерб Нидерландской компании на европейских рынках. Но так как это должно быть более подробно разъяснено великим могущественным господам далее, мы осмеливаемся представить на ваше рассмотрение вопрос о том, не сможет ли это мореходство заинтересовать испанцев в том смысле, чтобы вместо отправки своих кораблей прямо в Европу направлять их в Восточные Индии, грузить их товарами из Западных Индий, каковые товары в противном случае должны доставляться этим странам из Европы.

Возможно, что при учреждении этой новой компании имелось целью, между прочим, осуществление прямой торговли этими товарами Ост-Индии с Северной Америкой. Хотя это предположение и нуждается в уточнении, однако нам кажется, что в нем нет ничего абсурдного.

Во всяком случае ясно, что, если эти товары, предназначенные для Западных Индий, будут непосредственно привозиться из Индий в Испанию, это нанесет ужасный удар по значительной части этой торговли республики, которая снабжает этими товарами Испанию, и что этот удар будет, в частности, нанесен Нидерландской компании.

Но только этим дело не ограничится, так как если Испания сама будет привозить товары из Индий по умеренным ценам для нужд своего королевства, то поставка этих товаров из голландских складов, так же как и из складов Нидерландской компании, постепенно сократится, если не приостановится совсем с течением времени.

И это еще несравнимо с ущербом, который может быть нанесен республике и Голландской компании сразу после того, как испанцы начнут вывозить индийские товары и распространять их здесь в стране и в других местах.

Эта поставка товаров из Восточных Индий вышеназванным путем как в Западные Индии, в Северную Америку, так и в Европу заслуживает, по нашему мнению, особого внимания великих могущественных господ, потому что в этом пункте сосредоточены интересы нескольких держав и интересы республики вообще, и в особенности инте-

ресы Голландской компании, и именно поэтому, может быть, найдутся средства заставить испанцев отказаться от такого предприятия, о котором идет речь в этом послании.

Представляя с большим уважением использование рекомендуемых нами средств на мудрое рассмотрение великих могущественных господ, мы хотим, в-четвертых и в заключение, остановиться на тех средствах, которые существуют внутри самой компании.

В этом отношении мы не смеем скрыть от великих могущественных господ наше опасение, что эти средства далеко не достаточны, чтобы оказать противодействие и предотвратить, как этого желали великие могущественные господа, ущерб, которого нам следует опасаться от учрежденной в Испании компании.

Мы сообщили в прошлом году, сразу после того как узнали об учреждении этой компании, генерал-губернатору и советникам Индий, прося их принять все от них зависящие предосторожности, чтобы действия этой компании не причинили ущерба интересам Голландской компании. Мы сделаем все, чтобы все азиатские государства, обязанные снабжать товарами своих стран нашу компанию, и исключительно ее, не дали себя склонить к нарушению договоров, заключенных до этого с нами, и в то же время чтобы они не предоставляли средств для мореходства и торговли подданным его католического в-ва в тех местах, в которых компания имеет исключительные права и куда она может не допускать никакие другие государства Европы.

Но великие могущественные господа будут неоднократно иметь возможность убедиться, читая эту декларацию, что это правительство, несмотря на свою бдительность, слишком часто в этом отношении дает себя опередить.

И несмотря на то что можно было бы по прибытии испанских кораблей на мыс Доброй Надежды запретить им пребывание на рейде, однако очень трудно предположить, что этого будет достаточно, чтобы заставить испанцев отказаться от мореходства на восток от мыса Доброй Надежды, где они могут получить, исключая Мадагаскар и еще другие места на африканском побережье к северу от мыса, все необходимое.

К этому нужно добавить особое предостережение, которое следует соблюдать в отношении кораблей данной компании, потому что, если мы правильно осведомлены, эта компания королевская, а значит и корабли рассматриваются как принадлежащие королю. 2 корабля из них, бывшие в этом году на стоянке в заливе мыса, состояли под командованием королевских офицеров.

Мы привели эти подробности для того, чтобы великие могущественные господа убедились в том, что, если бы даже Голландская компания и была в состоянии успешно противопоставить себя данному предприятию, ее сдерживала бы, однако, щепетильность этого дела при использовании ее возможностей, широко предоставленных ей правами, до той поры, пока великие могущественные господа не заявили бы, на что именно может пойти управляющий компанией. Разрешите нам, таким образом, великие могущественные господа, покорнейше просить вас принять наше послание на свое рассмотрение.

И так как великие могущественные господа увидят, прочтя наше послание, насколько заинтересована Голландская компания в том, чтобы это предприятие не имело дальнейшего хода, мы осмеливаемся рекомендовать самым настоятельным образом интересы компании мудрому предвидению и защите великих могущественных господ, для того чтобы вмешательство великих могущественных господ предупредило

все неприятности для Голландской компании, которых мы с таким основанием опасаемся со стороны Испанской компании.

Прежде чем закончить это послание, мы берем на себя смелость сообщить вам, что ни Судебная палата, ни другие палаты не ознакомились с эдиктом в целом.

Вышеуказанные суждения и замечания, представленные в этом документе, не касаются тех статей эдикта, которые приведены в решениях великих могущественных господ.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296,
л. 62—70. Копия — перевод на франц. яз.

№ 230

*Извлечение из «Свода постановлений высоких повелителей
Генеральных штатов Соединенных провинций» о защите ин-
тересов Голландской Ост-Индской компании **

13(24) октября 1786 г.

(Перевод)

Направленное 23-го числа текущего месяца Судебной палате Амстердама послание директоров Ост-Индской компании** содержит ответ на постановление Генеральных штатов от 20 июля с. г., в котором Генеральные штаты сооблаговостили предписать директорам Ост-Индской компании этой страны и Судебной палате, чтобы они согласовали меры для того, чтобы в случае нужды не допустить ущерба, которого компания может опасаться от деятельности созданной в Испании Королевской Филиппинской компании, а также для того, чтобы в подробной декларации сообщить, в чем главным образом заключался бы ущерб для Ост-Индской компании Нидерландов, который может быть нанесен указанными испанскими действиями. Памятные записки директоров, составленные в 1732 и в 1768 гг., не содержат специального упоминания об этом, все это более подробно сказано в указанном постановлении Генеральных штатов.

Обсудив это, господа депутаты провинций Голландии, Западной Фрисландии и Зеландии получили копии с этого послания, чтобы иметь возможность сделать более пространное сообщение своим доверителям. Несмотря на это, было сочтено нужным передать копии этого послания г-дам Велдерену и другим депутатам Генеральных штатов, ведающим морскими делами, чтобы они могли рассмотреть его и принять по этому поводу соображения и взгляды комитетов, коллегий и адмиралтейств этих стран, с тем чтобы доложить обо всем ассамблее, как только эти депутаты прибудут сюда.

Соответствует вышеуказанному своду.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296,
л. 72 и об. Копия-перевод на франц. яз.

* Документ является приложением к депеше С. А. Колычева И. А. Остерману от 7(18) декабря 1786 г. № 100 (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 60—61).

** См. док. № 229.

Ответ испанского правительства на решение Генеральных штатов Голландии о запрещении кораблям Филиппинской компании плавать вокруг мыса Доброй Надежды ²²²

20 (31) октября 1786 г.
Сан-Лоренцо

D'abord que la Compagnie hollandaise étoit parvenue à surprendre par ses représentations fondées sur des faits équivoques et tronqués, les Membres qui composent le respectable Corps des États-Généraux, et à les engager à prendre des résolutions contre la navigation et le commerce espagnol, et celui de la Compagnie des Philippines par le Cap de Bonne Espérance, l'extrait des dites résolutions se repandit et l'on vit qu'on y avoit adopté les mêmes faits altérés et raisons foibles représentées par la Compagnie hollandaise. Pour convaincre celle-ci, et pour prouver aux États-Généraux mêmes la nonexistence de tout ce qui leur a été exposé, on a jugé à propos de mettre nos réflexions à côté de l'extrait des résolutions de L. H. P. afin que tous puissent juger par comparaison qui dans cette dispute soutient la bonne ou la mauvaise cause.

Extrait du registre des résolutions des H. et P. Seigneurs les États généraux des Païs-Bas Unis.

Jeudi 22 Juillet 1786.

Ayant été délibéré par resomption sur le rapport de M^{rs} de Randuyck et autres députés de L.H.P. pour les affaires de la Compagnie des Indes Orientales, ayant conséquemment et pour satisfaire à leur résolution commissoriale du 6 Decembre de l'année passée 1786* examiné une missive du Comité des Directeurs des Chambres respectives de la Compagnie octroyée des Indes Orientales de P^s. B^s. Unis à l'assemblée des XVII à Middelbourg écrite là le 21 Nov^{br} précédent se plaignant d'un octroy en faveur

Réflexions

1.

L'assertion absolue qu'il ne seroit pas permis aux Espagnols de naviguer aux Indes Orientales par le Cap de Bonne Espérance ou par la route d'Est est entièrement destituée de fondement, quoiqu'on cherche pour obtenir la résolution favorable des États Généraux à l'appuyer sur les Traités de Munster et d'Utrecht.

Pour prouver cette vérité nous répéterons l'argument pris du Traité de Munster et de son article 5 qui est le suivant: „Par cet article les Espagnols ont stipulé qu'ils conserveroient leur navigation de la manière qu'ils l'avoient pour lors dans les Indes Orientales, sans pouvoir s'étendre d'avantage”.

Il est sur (dit la Compagnie hollandaise) qu'au tems de ce Traité en 1648 où il fut conclu, les Espagnols n'avoient ni ne pouvoient avoir la libre navigation aux Indes Orientales par le Cap de Bonne Espérance, parcequ'elle leur étoit interdite par la Bullé d'Alexandre VI expédié en 1493, par la quelle fut marquée la

* Описка в документе. Судя по его содержанию и переводу, присланному из Голландии, должно быть: 1785 г. (АВЛР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 98).

d'une Compagnie laquelle selon le rapport à eux fait avoit été erigée à Madrid sous la dénomination de **Compagnie Royale des isles Philippines** et principalement de l'Article 26. du dit octroy par lequel il est dit que la Compagnie feroit ses expéditions directement par le Cap de Bonne Espérance ou par Buenos-Ayres.

Et en outre avec inhesion aux fondemens contenus dans leur memoire du 26 Mai* 1768, reçu ici le 30 suivant, aussi de l'article 31 par le quel il seroit accordé à la dite Compagnie de trafiquer avec les peuples Asiati-ques dans leurs districts divers et d'acheter à leur factories**.

Réquerant pour raisons alléguées dans la susdite missive qu'il plût à L.H.P. de considerer ulterieurement les susdits fondemens et de leur comparer l'octroy accordé à la dite Compagnie en général et les deux articles d'icelui en particulier afin qu'ensuite L.H.P. puissent prendre pour la conservation des privilèges de la Compagnie des Indes Orientales et pour prevenir les suites pernicieuses auxquelles elle doit s'attendre de la navigation illicite des Espagnols, telle résolution qu'elles jugeront nécessaire.

Et ayant recueilli là dessus les considérations

ligne ou les limites de la navigation et des conquetes des deux Couronnes de Castille et de Portugal. Donc et conformement à l'article cité 5, l'Espagne ne pouvoit ni ne pourra à présent outrepasser cette ligne sans contrevenir au dit article et par conséquent elle ne peut pas diriger sa navigation par le dit Cap ou par la route d'Est.

Cet argument s'évanouit en apprenant que depuis l'époque de la bulle citée d'Alexandre VI, expédiée en 1493, les Rois de Castille et de Portugal firent une convention à Tordesillas en date du 7 Juin 1494 ²²³, par la quelle entre autres choses ils établirent ce qui suit:

„Item, d'autant qu'il est nécessaire que les dits vaisseaux des dits Seigneurs Roi et Reine de Castille, Leon et Arragon pour aller de leurs Royaumes et Etâts à leurs autres possessions en de là de la ligne de separation comme il est dit ci dessus, doivent passer par des mers contenues en dedans de la ligne qui est reservée pour le dit Seigneur Roi de Portugal; à ces fins on est convenu et d'accord que les dits vaisseaux des dits Seigneurs Roi et Reine de Castille, Leon et Arragon puissent aller et venir et aillent et viennent librement et en sureté et paix sans contradiction quelconque par les dites mers appartenantes au dit Seigneur Roi de Portugal en dedans de la dite ligne en tout tems et toutes les fois que L.A. et Leurs successeurs le trouveront convenable”.

Il apert par ceci qu'un ân après l'expédition de la bulle d'Alexandre VI, ou de l'arbitrage donné sur le compromi que firent en faveur de ce Pape les deux Couronnes de Castille et de Portugal, il fut abrogé par la susdite convention toute prohibition à la quelle auroient pû être sujets les Espagnols de naviguer par la route de l'Est ou par les mers comprises dans la ligne ou limites de Portugal.

* В переводе, присланном из Голландии: 25 май (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 98, об.).

** В переводе, присланном из Голландии: d'acheter leurs factoris. (Там же).

et l'avis des commissaires présents ici des collèges respectifs de l'amirauté de ces pays.

Sur quoi ayant été délibéré, il a été trouvé bon et arrêté qu'il sera écrit à M^r le C^{te} de Rechteren Ambassadeur ordinaire de L.H.P. à la Cour de Madrid pour représenter à S.M.C. en termes ménagés que L.H.P. n'ont pas été peu étonnées d'apprendre que par octroy en érigeant une Compagnies des isles Philippines en date du 10 de Mars 1786, il a été entre autres permis par l'article 26, que cette Compagnie dirigeat ses expéditions pour les Philippines par le Cap de Bonne Espérance ou plus loin vers Buenos-Ayres que dans l'Article 31, ainsi qu'il est permis aux nations Asiatiques d'aller vendre leur marchandises aux Philippines il est accordé pareillement à la Compagnie d'aller faire son trafic dans leur pays et que par l'article 32 les vaisseaux de la Compagnie Asiatique qui partent d'Espagne pour les isles Philippines devront semblablement retourner directement par le Cap de Bonne Espérance.

Tandis qu'il doit être incontestablement vrai qu'il n'est pas libre aux sujets de S.M.C. de naviguer aux Indes Orientales par le Cap de Bonne Espérance ou par la route de l'Est.

Que ceci doit être évident et incontesable par

l'article 6 du Traité de Munster, portant, „que la navigation et le Trafic aux Indes Orientales et Occidentales seront maintenus en conséquence de conformité des octrois déjà donnés ou encore à donner pour cela, et que le présent traité et la ratification qui s'en fera de part et d'autre servira de sureté à cet effet”.

Et un peu plus loin de la même article:

Qu'en outre il est convenu et stipulé que les Espagnols s'en tiendront à leur navigation sur le pied où ils l'ont actuellement dans les Indes Orientales, sans pouvoir s'étendre d'avantage comme pareillement les sujets des P^s. B^s. Unis s'abstiendront de fréquenter les Places Castellanes aux Indes Orientales.

Qu'une chose très notoire et qui n'a pas besoin de preuve est qu'environ l'an 1493* les Espagnols et les Portugais commencerent à découvrir les Indes Orientales et Occidentales et qu'il ne tarda pas de s'élever entre eux des altercations, qui la plupart avoient pour objet la navigation des Moluques. Pour accommoder ces différends l'on s'en remit de part et d'autre à la décision du Pape alors Alexandre VI, le quel ayant examiné ce que chacun des Rois avoit à dire en faveur de ses prétentions, décida

* В переводе, присланном из Голландии: 1490 г. (АВІР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 99 об.).

enfin en 1493, que les Espagnols continueroient de naviguer à l'Ouest et les Portugais à l'Est, qu'il ne seroit pas permis aux Espagnols de naviguer à l'Est du Cap de Bonne Espérance comme étant la route que les Portugais avoient decouvert les premiers et dont par conséquent eux seuls doivent jouir.

(1)

2.

Que les Espagnols se voyant par cette décision exclus des Indes Orientales et notamment des Isles des Epiceries firent tout leur possible pour decouvrir un passage de l'Ouest à l'Est dans les parties tant méridionale que Septentrionale de l'Amerique afin de pouvoir ainsi continuer la navigation aux Moluques jusqu'à ce qu'en 1520, ils decouvrirent le detroit de Magellan par le quel ils ne manqueroient point d'entreprendre la navigation aux Moluques quoiqu'avec si peu de succès que la trouvant trop perilleuse ils se virent contraints d'abandonner la navigation des Indes Orientales jusques sous le règne de Philippe II.

Que l'on fit alors du côté de la mer du Sud une expédition par ordre du Gouverneur du Mexique²²⁴, qu'ayant decouvert les isles Philippines les Espagnols s'en emparerent dans les années, 1564, 1568 et 1570 et que depuis ce tems là ils reglèrent et établirent leur navigation aux In-

La Compagnie hollandaise convaincue vraisemblablement que depuis le tems du Pape Alexandre VI jusqu'au Traité de Munster époque de pas moins de 155 ans, il pouvoit y avoir eû beaucoup de changements qui indépendamment du Traité de Tordesillas auroient donné aux Espagnols le droit de naviguer par la route l'Est représenté aux États-Généraux que l'Espagne dirigeoit ses vues sur la decouverte d'un passage à la mer du Sud par la route de l'Ouest, comme elle y réussit en effét en 1520, par le detroit de Magellan. La Compagnie part de là pour faire une relation très détaillée de la navigation des Espagnols aux Moluques, de la decouverte et conquete des Philippines jusqu'en 1570 et de l'établissement du commerce avec elles par la voye d'Acapulco et elle finit par conclure de là que c'étoit l'unique navigation qu'avoient les Espagnols aux Indes Orientales en 1648 lors de la conclusion du Traité de Munster.

Toute cette relation de la Comp^{ie} est comme si elle disoit, l'Espagne decouvrit en 1520 le détroit de Magellan elle allait aux Indes Orientales en 1564, 1568 et 1570, des côtes de la nouvelle Espagne par la mer du Sud, elle conquist les isles Philippines et établit un commerce réglé entre elles et le port d'Acapulco; donc elle ne naviguoit ni ne pouvoit naviguer, ni faire le commerce par un autre chemin aux dites isles, ni aux Indes Orientales, et par conséquent elle ne le fit ni ne pût le faire par le Cap de Bonne Espérance, dans ces années, ni dans les suivantes jusqu'à celle de 1648. Il n'y a personne qui ne voye que cette conséquence est aussi absurde que le seroit la suivante: les Anglois et Hollandois ont navigué aux Indes Orientales par le Cap de Bonne Espérance et fait leur com-

des Orientales par l'Amerique, de manière qu'ils entretenoient quelques gros vaisseaux sur la côte Nord-Ouest de l'Amerique à Acapulco, d'où la partie des marchandises des Indes Orientales nonvendue en Amerique se transportoit par terre à Vera-Cruz de ce côté-ci de la mer, et puis par la flotille à Cadix, que c'étoit là l'unique navigation aux Indes Orientales qu'avoient les Espagnols en 1648 lors de la conclusion du Traité et qu'ils n'en avoient, ni eû, ni pratiqué d'autre depuis.

merce par ce chemin pendant beaucoup d'années donc ils n'ont navigué, ni commercé, ni ne pourront naviguer ou commercer par le Cap de Horn, ni par la Méditerranée l'isthme de Suez et la mer Rouge. Les uns et les autres disoient dans ce cas que la conséquence ne suit pas des antécédents ou premisses et nous disons la même chose des faits représentés par la Compagnie hollandoise aux États-Généraux.

Mais en outre la Compagnie doit savoir que les Espagnols pendant tout ce tems jusqu'à l'an 1648 où se conclût le Traité de Munster, quoiqu'ils avoient établis un commerce entre l'Amerique et les Indes Orientales pour les bénéfices reciproques de ces pays, naviguaient en même tems, et pouvoient naviguer, d'Europe aux mêmes Indes Orientales et leurs isles, et de là retourner en Espagne par la route de l'Est et par le Cap de Bonne Espérance. Le vaisseau nommé la victoire, un de ceux qui composoient la fameuse expédition de Ferdinand de Magellan, et qui passa le détroit, revint des Indes Orientales par le Cap de Bonne Espérance, et entra au port de San Lucar de Barrameda le 7 de Sept^{bre} 1522, avec son Capitaine Sebastien de Elcáno. Il sortit depuis de la Corogne une expédition de sept vaisseaux aux ordres de Don Garcia de Loaisa et du même Elcáno, qui parcourut les isles de Mindanas, Jolo et Tidore, où ils arrivèrent le 31 Dec^{bre} 1526. On continua de pareilles expéditions en 1547 et d'autres années jusqu'en 1580 que les deux Couronnes de Castille et de Portugal furent reunies ²²⁵.

Quiconque aura un tant soit peu de discernement ne pourra s'empêcher de reconnoître et de confesser, que pendant l'union des deux Couronnes qui dura jusqu'à l'an 1640, les Portugais ne pouvoient pas priver les Espagnols du droit de naviguer aux Indes Orientales par le Cap de Bonne Espérance, ou par telle route de l'Etat qui leur parût convenable, ni de trafiquer et faire le commerce dans tous les parages des dites Indes suivant qu'il leur convint. Il est prouvé en effet, que les Castiliens faisoient pendant tout ce tems le commerce non seulement aux Philippines, mais aussi sur les côtes des Royaumes de Siam, Cambage et d'autres pays, à la Chine, Tonquin et Cochinchine, où ils établirent leur mission, qui existe encore, et jusqu'au Japon; et cela sans entrer dans les isles des Epiceries, dénomination qui pour lors était différente de ceux que les Por-

tugais comprenoient sous le nom des Indes Orientales et des côtés de l'Asie.

Par une suite de tout ceci il fut envoyé différentes expéditions aux possessions espagnoles en Asie par le Cap de Bonne Espérance, dont une des plus importantes et nombreuses fut celle qui partit de Cadiz le 14 Avril 1613, composée de sept caravelles aux ordres du Général Ruis Gonzalez de Sequeira et de l'Amiral Ferdinand Muños de Aramburu qui arriva au port de Cavite à l'exception d'une caravelle qui se perdit sur les côtes du Bresil.

Une autre expédition également importante composée de six galions et d'autres navires sortit de la rivière de Seville et du port de San Lucar de Barrameda le 21 Décembre 1619, commandée par le Général D. Lorenzo de Zuazola et par l'Amiral Garcia de Figueroa, pour naviguer par le Cap de Bonne Espérance aux possessions du Roi aux Indes Orientales, quoiqu'elle eut le malheur de perir en grande partie par une furieuse tempête qu'elle essuya avant de doubler le dit Cap.

L'Espagne continua de cette manière d'envoyer ses expéditions aux Indes Orientales, quelques fois des ports de l'Amérique, d'autres de ceux d'Europe suivant qu'elle le jugea à propos, et en arrangeant ce point, comme il lui parût convenable au gouvernement de ses possessions et au bien et avantage de ses vassaux. C'est pour cela qu'elle inséra dans la collection ou recopilation des loix nommées des Indes redigée en 1680, une loi qui est la 7-me titre 45-libr. 9 par la quelle Philippe III établi et designa certaine classe de marchandises et productions qu'il ne fut pas permis de transporter **dans les expéditions qui se feroient par le Cap de Bonne Espérance** aux isles Philippines par la route qui lui conviendrait et des ports d'Europe ou d'Amérique, qu'elle jugeroit à propos.

De tout ceci il resulte une réponse convainquante à l'argument de la Compagnie de cette manière. Par l'article 5 du Traité de Munster il fut convenu que les Espagnols **continueroyent leur navigation aux Indes Orientales de la même manière qu'ils l'avoient eüe dans ces tems**, c'est à dire en 1648. Il est indubitable que dans ce tems et avant et après les Espagnols avoient et conservoient et ont eüe et conservé leur navigation par le Cap de Bonne Espérance; et par telle route qu'il leur convenoit et convient, comme il est démontré et prouvé par des documens autentiques. Donc ils peuvent la conserver et con-

tinuer à présent par le même Cap, sans contravenir à l'article cité. Voilà une conséquence qui est en règle, mais non pas celle qui déduit la Compagnie hollandaise de ses allégués ou notions peu exactes, défigurées et incomplètes.

Cet exposé suffiroit pour détruire ces faibles argumens de la Compagnie hollandaise, mais nous nous proposons en outre de démontrer que dans l'article 5 du traité de Munster non seulement il ne fut pas interdit à l'Espagne la navigation, ou le commerce des Indes Orientales par le Cap de Bonne Espérance, mais même que les plenipotentiaires hollandais qui ont signé ce Traité, n'ont pensé telle chose ni ne l'ont pû penser. Il faut pour cet effet tout ce qui se passa avant la négociation qui précéda le traité et dans le cours et progrès de la négociation même sans se restreindre aux notions superficielles avec les quelles la Compagnie hollandaise a surpris les Etats Généraux.

Les sujets hollandais unis en Compagnies avoient établis de l'année 1606 quelques postes aux Indes Orientales et dans les isles voisines, d'où il naissoit des hostilités continuelles entre eux, les Castellans et les Portugais, qui outre les motifs de la révolte et du soulèvement des Pays Bas contre l'Espagne, avoient le prétention d'exclure ceux là du commerce et de la navigation des Indes comme n'en ayant pas fait la première decouverte, suivant les idées de ce tems.

Au plus fort de cette guerre ²²⁶ on conclut une trêve pour 12 ans entre l'Espagne et l'Archiduc Albert d'un côté et les Provinces Unies de l'autre à Anvers en date du 9 Avril 1609 ²²⁷, par les articles III et IV de la quelle, en convenant que chacun resteroit en possession des biens, terres et Seigneuries qu'il occupoit alors, et que reciproquement les sujets de l'une de parties contractantes pourroit faire le commerce dans les Etats et territoires de l'autre, on déclara que ceci s'entendoit des États Européens appartenants à l'Espagne, de ses mers et terres; mais que quant aux possessions qu'elle avoit hors de l'Europe, les États des Provinces unies, **n'y pourroient exercer aucun commerce sans permission expresse du Roi Catholique quoiqu'ils pourroient le faire dans les Pays de tout autre Prince, Souverain, ou peuple qui voudroit le leur accorder même hors des limites d'Europe.** Ceci fut la même chose, que concéder aux Provinces Unies le commerce des Indes Orientales et même Occi-

dentales, à l'exception des possessions, ports, et territoires que l'Espagne y avoit. Et voilà la première concession de ce commerce et navigation qu'obtinnrent les Hollandois.

Comme il survint quelque doute sur l'intelligence des articles antécédents les Députés ou Plénipotentiaires d'Espagne expedierent le même jour 9 d'avril une explication par la quelle ils déclarerent avoir consenti et être convenus, **que comme les Seigneurs Etâts et leurs vassaux ne pourroient point trafiquer dans les ports, endroits et places possédées par le Roi Catholique aux Indes sans la permission de ce Monarque, de même — il ne seroit point permis aux sujets du Roi de trafiquer dans les ports, endroits et places possédées par les dits Seigneurs Etâts aux dites Indes sans leur permission.**

Cette permission reciproque et la concession faite antérieurement aux Etâts Généraux dans la convention de trêve, furent énoncées dans l'introduction de l'article V du traité de Munster quand il y fut dit: **que la navigation et le commerce des Indes Orientales seroient maintenus suivant et en conformité des concessions faites à cet égard ou qui se feroient dorenavant.** C'étoient ces concessions, nous le repetons, qu'avoient obtenues les Provinces unies par les Articles III et IV de la trêve de l'année 1609, vu que l'Espagne n'avoit besoin d'aucune concession quelconque excepté le cas, qu'elle eut voulu faire le commerce dans les ports ou places, dans la possession des quelles elle avoit laissé les Etâts Généraux aux Indes.

Malgré les conventions de la Trêve mentionnée les sujets des dits Etâts Généraux continuerent leurs hostilités et conquetes dans les Etablissemens Portugais des Indes qui alors appartenoient à l'Espagne réunie avec le Portugal, et ils se comporterent de même jusqu'en 1640, époque où la fameuse révolution du Portugal²²⁸ qui parvint à se soustraire à la Couronne de Castille présenta une nouvelle scène à l'Europe et d'autres objets aux Puissances intéressées dans cet événement. De façon que dans le tems où l'Espagne fit tous ses efforts, pour recouvrer la souveraineté du Portugal, le nouveau gouvernement Portugais s'efforça également à se remettre en possession de tant de pays, places et territoires, que les Hollandois avoient conquis sur lui dans les deux Indes, comme il y reussit dès l'année 1641 pour la plus grande partie du Bresil, les isles d'épicerie et d'autres étab-

lissemens aux Indes Orientales²²⁹, pendant que l'Espagne conservoit les Philippines et les forts dans les Moluques jusqu'à l'année 1662 qu'elle retira ses garnisons de ces derniers pour en renforcer celle de Manille.

Voilà la situation des affaires dans les deux Indes et surtout dans les Orientales quand on commença les négociations pour la paix de Westphalie²³⁰. Les Hollandois cherchoient à se maintenir non seulement par cette paix dans la possession de toutes les conquêtes qu'ils avoient faites aux Indes, mais encore à acquérir et à s'assurer avec l'assistance de l'Espagne le droit de reprendre celles que le nouveau Gouvernement Portugais leur avoit reprises. Il n'y avoit en effet que l'Espagne qui en vertu de ses droits à la Couronne de Portugal pouvait en avoir aux conquêtes appartenantes à la même Couronne dans les Indes Orientales et Occidentales, et par conséquent c'étoit elle seule qui pouvoit transférer ces droits aux États Généraux des Provinces Unies.

C'est avec ces vuës que de la négociation qui précédoit le Traité de Westphalie ou de Munster, les Plénipotentiaires hollandois cherchent à attirer les Plénipotentiaires espagnols, pour accélérer la paix en les amusant avec la perspective que les Portugais attaqués par les sujets de Provinces Unies seroient d'autant plus embarrassés pour leur défense sur le continent d'Espagne et celle ci plus à même de reconquerir le Portugal.

La France qui d'un côté avoit soutenu la revolte et l'indépendance des Hollandois et secouru et protégé de l'autre celle du Portugal se trouvoit surprise par la négociation qui faisoit des progrès entre les Plénipotentiaires hollandois et Espagnols. La France et la Hollande étoient convenues de ne pas faire la paix l'une sans l'autre mais le Plénipotentiaire Francois C^{te} d'Avaux parvint à découvrir, que les députés hollandois avoient presque conclu leur traité, vû qu'ils lui avoient comessé que les seuls trois points qui n'étoient point encore décidés, se trouvoient prêts à être arrangés. Le premier de ces points étoit celui dont nous avons parlé, savoir **que l'Espagne borneroit ses limites aux Indes Orientales à ce qu'elle y occupoit pour lors en cédant ou laissant aux hollandois les conquêtes dans tout le reste; ce fut de là que vint la surprise du Plénipotentiaire françois.**

On copiera ici mot pour mot un extrait des Mémoires du C^{te} d'Avaux, comme il est

exactement cité par le célèbre historien de la paix de Westphalie²³¹, et l'on verra quelle étoit l'intention des Plénipotentiaires Hollandois et Espagnols dans l'article V de cette paix ou traité de Munster.

«Mais ce qui déplut (ainsi dit le Père Bougeant) beaucoup aux François, ce fut ce que les députés ajoutèrent que les trois points qui seuls restoient à décider entre eux et les Espagnols étoient presque absolument terminés. Le premier surtout, qui regardoit **les Indes Orientales**, surprit extrêmement les Plénipotentiaires, et leur fit soupçonner, que les Espagnols ne l'avoient point accordé sans quelque motif extraordinaire, Car le Roi d'Espagne, disoient ils, **consent à ne pouvoir étendre ses limites dans les Indes Orientales et à les borner à ce qu'il y occupe présentement et que les conquêtes, qui pourront y être faites par les Provinces Unies soit sur les naturels du pays, soit sur les Portugais** leur demeureront quelque événement que puisse avoir la guerre du dit Roi d'Espagne contre le Roi de Portugal, ce qui paroît visiblement un complot fait contre eux, pour depouiller ce dernier, afin que pendant que les Castiliens le chasseront de la terre ferme, il perde aussi ce qu'il tient dans les Indes, par le moyen des Hollandois, qui comme marchands, sur qui l'intérêt fait tout, ne pouvoient être plus flattés par l'Espagne qu'en leur laissant la faculté et l'espérance de faire un si grand profit: et comme les Ministres Espagnols ont temoigné en cela beaucoup de bassesse et de soumission, il y a lieu d'apprehender que le prix de cet abandonnement ne soit pas seulement la ruine du Portugal, mais qu'il n'y ait de plus une promesse secrète **de s'accommoder sans la France** étant certain, que trois jours auparavant Pegnaranda²³² avoit déclaré, qu'il hazarderoit plutôt toutes choses que de céder ce point».

Il résulte bien clairement du passage cité que l'unique objet et idée de la Hollande dans le congrès de Munster quant aux affaires des Indes Orientales étoit d'obtenir, que l'Espagne consentit à n'y pas étendre ses limites, à se borner à ce qu'elle y occupoit pour lors, et à laisser aux Hollandois les conquêtes qu'ils pourroient faire même sur les Portugais, sans qu'ils eussent pensé à défendre aux Espagnols la navigation par la route qui leur conviendrait.

Ce même but se découvre à présent très clairement dans l'article V du traité de Munster, mais il faut l'avoir sous les yeux dans

toute sa teneur: «La navigation (ainsi dit l'article mot pour mot) et le trafic des Indes Orientales et Occidentales sera maintenu suivant et en conformité des concessions, qui auroient été faites à cet égard, ou qui seroient faites dorenavant pour sureté des quelles servira le présent traité et sa ratification qui sera executée par les deux parties; et il sera compris dans le dit traité tous les Souverains, nations et peuples avec les quels les dits Seigneurs États ou ceux de la Compagnie des Indes Orientales et Occidentales en leur nom, et dans les limites des dites concessions tiennent de l'amitié et alliance, et chacun c'est à dire, le dit Seigneur Roi et les États respectifs resteront en possession et jouiront des Seigneuries, villes, chateaux, forts, commerce et païs aux Indes Orientales et Occidentales, de même comme dans le Bresil, et sur les côtes d'Asie, Afrique et Amerique respectivement, que les dits Seigneurs, Roi et États et États respectifs y tiennent et possèdent, en y comprenant spécialement les endroits et places que les Portugais ont pris et occupés depuis l'année 1641 sur les dits Seigneurs États en y comprenant également les endroits et places dont les dits Seigneurs États, feront la conquete et prendront possession dorénavant, sans infraction du présent traité; et les directeurs de la Compagnie des Indes, tant Orientales qu'Occidentales des Provinces Unies, de même que les Ministres, Officiers superieurs et subalternes, soldats et matelots, qui se trouvent actuellement au service, ainsi que ceux qui sanse y être respectivement dans ces pays et dans les districts des dites deux Provinces pourroient être employés par la suite seront et resteront libres et ne seront point inquiétés dans les pays, qui sont sous la domination du dit Seigneur Roi en Europe, et ils pourront voyager et faire le commerce, comme tous les autres sujets des païs des dits Seigneurs États. Outre cela on a mis pour condition et stipulé, que les Espagnols conserveront leur navigation de la manière qu'ils l'ont à présent aux Indes Orientales, sans pouvoir s'étendre d'avantage et que de même les habitans des Pays-Bas s'abstiendront de frequenter les places que les Castillans tiennent aux Indes Orientales».

Cet article étant conforme à tout ce qui s'étoit passé depuis la conclusion de la trêve d'Anvers de 1609, il est évident, que dans le traité de Munster on decida et regla sur la navigation et le commerce des

Indes les points suivants: 1) qu'on maintiendrait les concessions faites aux États Généraux de la navigation et du commerce des deux Indes, **dans les limites des dites concessions**. Ces concessions étoient celles de la trêve mentionnée de l'année 1609, par les quelles il fut permis aux sujets des États Généraux, comme nous avons dit de naviguer et faire le commerce hors d'Europe, c'est à dire relativement aux deux Indes dans les pays **de tout autre Prince Souverain, ou peuple** quelconque à l'exception de ceux qui appartiennent à l'Espagne, qui voudront le leur permettre. De sorte que par ce traité on termina la question si les Hollandois pouvoient naviguer et trafiquer dans les deux Indes ou non, n'en ayant pas fait les premiers la decouverte ni la conquete comme l'avoient fait les Castillans et Portugais.

Le second point réglé dans l'article cité V, fut que l'Espagne et les États-Généraux resteroient en possession de ce qu'ils occupoient respectivement dans le tems du Traité **dans les deux Indes Orientales et Occidentales, de même que dans le Bresil et sur les côtes d'Asie, Afrique et Amerique**. On suivit à l'égard de ce point à la lettre ce qui avoit été stipulé dans les articles III et IV de la trêve de 1609 et dans les déclarations des Plénipotentiaires Espagnols.

Le troisième point fut que les États-Généraux conserveroient leur possession et droits, même à l'égard des endroits et places que les Portugais leur avoient pris depuis l'année 1641, comme aussi à l'égard des autres endroits et places que les dits États parviendroient à conquérir dorénavant **sans contrevenir au présent traité**. Cette concession exorbitante faite par l'Espagne à la Hollande étoit celle, dont se plaignirent les Plénipotentiaires François au congrès de Munster comme on en a rendu compte en copiant le passage de l'historien de la paix de Westphalie. Mais il faut observer, que d'après le même article V la navigation, le commerce, la possession et les droits de conquete qu'on laissoit aux États-Généraux ne devoient avoir lieu que **sans contrevenir au présent traité**, ce qui vouloit dire qu'on ne devoit pas inquieter par ces concessions, la navigation, le commerce, la possession et les droits qui également restoient réservés à l'Espagne dans les deux Indes et sur les côtes d'Asie, Afrique et Amerique.

Enfin, le quatrième point stipulé par cet article V fut conforme et réglé sur la déclara-

tion du 9 d'Avril 1609 susmentionnée faite par les députés Espagnols après la trêve d'Anvers du 9 Avril 1609 pour que les sujets de l'Espagne et ceux des États Généraux s'abstins- sent reciproquement de naviguer et faire le commerce dans les ports, endroits et places respectivement occupées par les uns et les autres. Ce point n'avoit pas été expressement compris dans le traité de trêve mais il le fût dans la déclaration et certificât particulier que donnerent les députés d'Espagne, et on convint de l'établir dans celui de Munster dans les termes qui se trouvent à la fin de l'article V. Il faut s'arrêter un peu ici pour prouver évidemment que dans les dernières paroles du dit article les parties contractantes n'avoient d'autre objet ni but que celui dont il est parlé et que ni l'Espagne ni les États-Généraux ne songeoient ni ne pouvoient songer à interdire aux Espagnols la navigation par le Cap de Bonne Espérance.

Par cet article l'Espagne devoit conserver tout ce qu'elle possédoit sur les côtes d'Asie, Afrique et Amerique et tous ces droits à ce qui sur les mêmes côtes avoit appartenû et appartenoit encore à la Couronne de Portugal à l'exception de ce que les Portugais avoient pris et occupés sur les États-Généraux depuis l'année 1641. Or sur la côte d'Afrique après avoir doublé le Cap de Bonne Espérance il appartenoit au Portugal et à l'Espagne, sans avoir été pris ni occupé sur les Hollandois une grande partie de la côte de Mozambique et de Medeline, pour arriver à la quelle il faloit doubler le dit Cap; comment donc l'Espagne et les États Généraux auroient ils pû penser l'une à renoncer à cette navigation et l'autre à l'interdire?

Les plénipotentiaires Hollandois avoient vivement sollicité, de fixer pour toujours par un trêve formel la navigation et le commerce des Indes Orientales et Occidentales, qui leur avoient toujours été disputés par l'Espagne et le Portugal jusqu'à la concession limitée de la trêve de 1609. Or ayant obtenu à Munster l'exorbitante concession, d'acquiescer exclusivement pour eux les nouvelles conquêtes, en ne laissant à l'Espagne dans ces circonstances que celles qu'elle avoit déjà faites: comment seroit-il possible de croire que les États Généraux eussent eû la temerité de proposer ou exiger de la même Espagne, qu'elle ne put naviguer, au large de ces mers et par la route qui lui conviendrait, à ces propres païs, et aux conquêtes, possessions et droits qu'elle con-

servoit pour les deux Couronnes de Castille et de Portugal, à la dernière des quelles elle n'avoit pas encore renoncé.

Les sujets des États Généraux, et leurs écrivains les plus fameux défendoient et soutenoient pour lors constamment dans leurs ouvrages la liberté de la mer pour combattre les opinions de l'Espagne et du Portugal, que les mers des deux Indes devoient être fermées pour tous ceux qui n'en auroient fait la première découverte. Il fut publiée dans ces vues plusieurs traités de mari libers par les sujets Hollandois en opposition à d'autres de mari clauso, qu'avoient publiées et que publioient les sujets et partisans de l'Espagne: comment donc, nous le repetons, les Plénipotentiaires Hollandois à Munster, auroient-ils osé changer tout d'un coup de langage, d'idée et d'opinions et proposer imprudemment à l'Espagne, que la mer, qu'elle même leur avoit ouverte par la trêve d'Anvers et le traité de Munster dans les immenses distances qu'il y a du Cap de Bonne Espérance jusqu'aux terres Australes, restât fermée pour elle et ses sujets? Il nous semble inutile d'appuyer d'avantage sur ce point, parcequ'il est indubitable, que dans tout le congrès de Munster, ni avant ni dans le tems des traités, ni dans les négociations y relatives il ne conste, ni n'a jamais pû être prouvé ni ne le sera, qu'on puisse decouvrir une seule parole qu'il ait été defendu à la nation Espagnole de naviguer par les mers de l'Est et par le Cap de Bonne Espérance, et ainsi il est clair qu'on n'a pensé ni n'a pû penser à inserer dans le traité une convention ou article sur une pareille prohibition.

Qu'on lise à présent avec impartialité les paroles de cet article dont la Compagnie Hollandoise se prevaut, mais qu'on le lise comme il a été redigée dans le traité: "que les Espagnols (voilà les propres termes de l'ancien original françois) retiendront leur navigation en telle manière qu'il la tiennent pour le présent **és Indes Orientales** sans **se pouvoir étendre plus avant** comme aussi que les habitans des Pays Bas s'abstiendront de la frequentation des places que les Castillans ont **és Indes Orientales**".

Cet article ne dit pas, que les Espagnols retiendront leur navigation **aux ou pour les Indes Orientales**, mais qu'ils la retiendront **dans les Indes Orientales** **és Indes Orientales**. Ce mot **és** répond d'après l'idiome françois de ce tems là aux mots **dans les** dont on se sert aujourd'hui, c'est à dire, **dans les Indes Orien-**

tales. On voit donc clairement par la propre lettre du traité qu'on ne conclût ni régla rien sur la route ni les parages, par où l'on devoit naviguer aux **Indes Orientales**, mais sur la manière de retenir la navigation **és Indes** ou **dans** les Indes Orientales.

Il a parû à propos de faire ici cette observation parque* dans quelques Mémoires et écrits redigés reciproquement dans d'autres tems sur cette dispute, on s'est équivoqué en substituant l'article *aux* au mot *és* par quoi la lettre et l'esprit du Traité se trouve altéré. L'article **aux** dans les Indes comme *terminum ad quem* et comme s'il se fut agi dans le traité de la navigation **pour les Indes** soit de l'Europe soit d'autre part, tandis que le mot **és** ou ceux qui y répondent, **dans les** marquent seulement l'étendue du parrage, ou *terminum in quo* devoit se faire la navigation.

C'est pour cela, que pour marquer l'étendue ou les limites qu'auroit la navigation Espagnole **dans les** ou **és Indes Orientales**, on ajoute dans le traité: "que ce seroit de la manière dont les Espagnols l'avoient exercée pour le présent, **sans se pouvoir étendre plus avant**". Cette restriction et prohibition suffit pour prouver evidemment, qu'il étoit question seulement de ce, que les Espagnols conserveroient dans les Indes la navigation ou les conquêtes dont il avoit été traité dans le courant de la négociation dans le même état qu'ils le tenoient, **sans pouvoir s'étendre plus avant**. En un mot les deux points: que l'Espagne ne s'étendit pas plus avant, et qu'elle ne fit plus de conquêtes dans ce qui étoit concédé aux Hollandois; étoient ceux sur les quels rouloit le traité par le quel l'Espagne conservoit sa navigation de la même manière qu'elle l'avoit eue comme ayant découvert et possédé de si vastes pays, sans qu'on eût parlé, pensé ni songé même à fixer le chemin ou la route qu'on devoit prendre pour cette navigation.

Il faut remarquer aussi que les restrictions aux, quelles se soumit l'Espagne ne consistèrent, qu'en ne pas étendre ses conquêtes ou sa navigation plus avant **dans les Indes Orientales**, mais il ne fut pas question des autres côtés ou du continent de l'Asie et l'Afrique, et par conséquent les Espagnols pouvoient très bien y naviguer et faire des conquêtes autant qu'ils pouvoient et vouloient; d'où l'on peu également conclure, que dans cette considération on ne leur defendoit, ni ne

* Так в тексте.

pouvoit leur défendre la navigation de l'Est par le Cap de Bonne Espérance ou par la route qui leur seroit convenable.

De même, on doit observer, que par les termes du traité on ne défendit pas aux Espagnols, ni ne nomina-t-on le **commerce** dans les Indes suivant leur convenance et comme ils en étoient en possession seulement on restreignit leur navigation aux parages dans lesquels ils l'exercoient, **sans s'étendre plus avant**. Les parages, où les Espagnols ne pouvoient pas faire le commerce étoient uniquement les **ports, côtes, places et territoires appartenants aux États-Généraux** suivant la déclaration de la trêve de 1609 et d'après les concessions répétées dans l'introduction de l'article V du traité de Munster. De sorte que si les Espagnols s'abstiennent à présent de faire le commerce dans ces parages, ce que le Roi a offert et qu'il observera religieusement, la lettre et l'esprit des articles se trouveront remplis.

3.

Que cette navigation ainsi pratiquée fut encore confirmée par l'article 34 de la paix d'Utrecht en 1714, portant:

que la navigation aussi bien que le **commerce aux Indes Orientales** devra se faire et exercer sur le pied, où cela s'est fait jusqu'ici (3).

L'intention de rendre la vérité aussi palpable et claire, qu'elle ne puisse se déguiser a été cause, que nous nous sommes deteints dans l'explication du traité de Munster. Nous n'aurons pas besoin d'autant de détails, pour prouver également que dans le traité d'Utrecht de 1714 et son article 34 dont la Compagnie se prévaut, elle ne trouve non seulement pas le moindre appui pour sa contradiction et prétention, mais qu'il est surprenant qu'elle ait fait citer cet article diminué et altéré dans l'extrait des résolutions des États Généraux.

Le dit article 34 de la paix d'Utrecht dit relativement au présent objet: "quoiqu'il soit dit dans plusieurs articles précédents, que les sujets de part et d'autre, pourront librement aller frequenter, on entend néanmoins, que les dits sujets ne jouiront de cette liberté que dans les États de l'un et de l'autre en Europe, puisqu'on est expressement convenû, que pour ce qui regarde les Indes Espagnols, la navigation et le commerce ne s'y feront que conformément à l'article 31 de ce traité, et que dans les Indes tant Orientales qu'Occidentales qui sont **sous la domination des Seigneurs États-Généraux**, la navigation et le commerce s'y feront comme ils ont été faits jusqu'à présent"*.

* Текст статьи 34 Утрехтского мирного договора цитируется в документе в сокращении; полный текст см. I. Dumont, *Corps universel diplomatique du droit de gens*..., v. VIII, partie I, Amsterdam — La Haye, 1739, p. 431

On a peine à concevoir d'où la Compagnie hollandaise tire la conséquence que dans l'article précèdent on ait interdit aux Espagnols la navigation aux Indes par le Cap de Bonne Espérance, ou par où ils le trouveroient convenable. Le sens et la lettre du dit article portent, que quant aux Indes Espagnoles on continuoit la prohibition pour les étrangers d'y naviguer et faire le commerce, y compris les sujets des États Généraux, ce qui avoit été convenu par l'article 31 au quel se refere le 34^{me} et que dans les Indes Orientales et Occidentales, **qui étoient sous la domination des États Généraux**, la navigation et le commerce se feroient comme ils s'étoient faits jusqu'à cet époque. Ce qui vouloit dire que les Espagnols devoient également s'abstenir comme ils s'étoient abstenus jusques lors de naviguer et faire le commerce dans les pays qui dans les deux Indes étoient **sous la domination des États Généraux**. De sorte que tant que la Compagnie hollandaise ne fera voir que toutes les Indes Orientales et Occidentales sont **sous la domination** des États Généraux des Provinces Unies l'article 34 du traité d'Utrecht ne leur sert, ni servira, ni ne pourra-t-il empêcher avec justice, que les Espagnols ne naviguent et fassent le commerce dans tous les pays qui dans les deux Indes sont **sous la domination du Roi**, et sous celles d'autres Souverains, excepté des États Généraux, ce qui est le cas avec les isles Philippines et d'autres parages immenses du continent et des isles des Indes Orientales.

(4)

Que la reconnaissance de cet arrangement fut portée ultérieurement au plus haut degré de clarté et d'évidence possible par la déclaration notoire que S.M.C^{9^{ue}} fit faire le 6 Avril 1724 par le Marquis de Pozobueno à Londres, où se trouvent ces paroles:

„En fin ces provinces y ont consenti par le Traité de Munster de sorte que le partage des Indes étant réglé les deux parties étoient obligées à s'abstenir de

La Compagnie n'est pas plus heureuse qu'avec le traité d'Utrecht quand elle cite le Mémoire ou la déclaration du Marquis de Pozobueno faite à Londres le 6 Avril 1724 pour s'opposer à la navigation et au commerce des Indes entrepris par la Compagnie d'Ostende. Ce Ministre d'Espagne ne fit autre chose dans cette déclaration, qu'avouer de bonne fois qu'il y avoit des limites entre les possessions de l'Espagne et des Pays Bas dans les deux Indes et que les sujets de l'une et de l'autre nation devoient reciproquement être exclus de la navigation des uns en dedans des limites des autres. Mais nous voudrions bien savoir d'où ou avec quel fondement la Compagnie hollandaise prouveroit que toutes les Indes Orientales et tout l'Océan Atlantique au large du Cap de Bonne Espérance se trou-

naviguer dans les limites l'une de l'autre. Il s'en suit donc que les Provinces Unies s'étant obligées de ne pas naviguer aux Indes d'Espagne, ont acquis en même tems le droit d'exclure les sujets d'Espagne comme aussi ceux des Pays Bas Espagnols de naviguer dans leurs limites: qu'il est donc incontestablement vrai que dès qu'il s'est arrêté qu'on ne peut naviguer dans les limites les uns des autres, il n'est pas libre aux Espagnols de naviguer aux Indes Orientales par le Cap de Bonne Espérance puisqu'en naviguant le long du Cap aux Indes Orientales ils doivent absolument naviguer dans *nos* limites et que conséquemment ils font précisément ce à quoi S. M. Cat^{que} même par la susdite déclaration a reconnu qu'on pourroit s'opposer de notre côte" (4).

vent en dedans de leurs limites; Car jusqu'à présent nous n'avons vû aucun titre ni privilège ni traité par les quels ni l'Espagne, ni une autre nation quelconque ait concédé aux États Généraux des limites aussi étendues. Ce qui est vrai est que les limites marquées pour la navigation et le commerce de l'Espagne et des États Généraux se bornoient aux pays qui étoient respectivement sous la domination de chacune de ces deux Puissances, comme il a été allégué et prouvé par les traités de Munster et d'Utrecht pour vû qu'ils soient bien lûs et entendus.

La Compagnie d'Ostende et le Souverain, à qui appartient ce port n'ayant fait la découverte ni la conquête des Indes Orientales ni Occidentales et n'y ayant acquis ni possédé des établissemens par d'autres Puissances intéressés dans le commerce et la navigation des deux Indes s'opposeroient à ce que la dite Compagnie y concourût. Quoiqu'il en soit des argumens, sur les quels on appuyoit et soutenoit cette fameuse dispute, il n'en est pas moins sure et indubitable que l'Espagne n'y dit ni ne confessa jamais que les limites des États Généraux aux Indes Orientales comprenoient toutes les Indes et ses mers dans une étendue de plusieurs milliers de lieues jusques en deça du Cap de Bonne Espérance.

(5)

Qu'avec tout cela le dit Ambassadeur pourroit encore, s'il en étoit besoin faire usage de ce qui se trouve de plus là dessus dans les Mémoires tant de la Compagnie des Indes Orientales de ces pays que de l'Angleterre remis dans les années 1732 et 1768 comme aussi dans le Mémoire qu'au 16 Août 1731*, et Van der Meer présenterent à la Cour d'Espagne au nom de

La Compagnie n'a pas plus de bonheur à faire citer aux États Généraux les Mémoires et déclarations faites en 1732 et 1768 par les Ministres d'Angleterre et de Hollande, remis contre la navigation Espagnole par le Cap de Bonne Espérance; car on auroit pû leur citer également les réponses faites par l'Espagne dans les mêmes années, en refutant la prétention des deux Puissances de la manière, que par ordre du Roi il vient d'être répété dans la réponse actuellement donnée à Mr. le Cte. de Rechteren. L'Espagne étoit si loin de reconnoître *ipcis verbis et factis* comme dit la Compagnie hollandaise, la solidité et le convainquant des dites réclamations, qu'après les avoir contredites et après s'être refusée de se

* В переводе, присланном из Голландии: ...16 août 1732 M^{rs}. Keene... (АВНП, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 111).

S. M. Britannique et de L. H. P. comme aussi dans les autres pièces qui pourroient être relatives à cela et dont les copies pourroient être envoyées à l'Ambassadeur.

Qu'il faudroit surtout y ajouter que sur les dites représentations en 1732 et 1768 lorsque les Espagnols avoient pareillement entrepris de naviguer le long du Cap de Bonne Espérance aux Indes, ils ont parû se desister de cette navigation puisqu'elle n'eût pas de suites depuis, et qu'ainsi S. M. montra rebus ipcis et factis qu'elle avoit été pleinement convaincue de la solidité de ces représentations (5).

prêter à ce que l'on y demandoit, elle a continué et continue de faire usage de ses droits et de la navigation par le Cap de Bonne Espérance quand il lui a parû, ou qu'il lui paroît convenable, sans contradiction ou réclamation de la part des États Généraux ni de ses Gouverneurs et sujets dans les Indes. De sorte que l'observance, la possession et la position actuelle sont que les Espagnols naviguent par le dit Cap et y relache même dans les Etablissements hollandois en cas de nécessité ou d'ancrage forcé. Il n'y a eût qu'un seul Gouverneur qui pendant la dernière guerre a manqué à l'humanité dans un cas que l'Espagne aura soin d'exposer aux États Généraux pour la reparation, le chatiment et l'indemnisation, et pour éviter qu'on ne refuse dans les établissemens Espagnols l'hospitalité aux Hollandois par voye de represailles même dans des cas de nécessité.

(6)**

Que pareillement l'Ambassadeur pourroit encore faire usage specielement de la réflexion, que des qu'une fois les déterminations susdites de la navigation des Espagnols aux Indes Orientales, comprises dans le traité de Munster et confirmées par tous les traités subséquens, venoient à être violées par tous les traités subséquens, venoient d'être violées par eux, en ce cas la détermination à l'égard de cet état relativement au commerce des Indes Orientales Espagnoles* cesseroient aussi d'elle même par la considération que cette

D'après ces antecédents on voit clairement combien est arbitraire la prétention que si les Espagnols continuoient leur navigation et commerce aux Indes Orientales et aux isles Philippines par le Cap de Bonne Espérance, il resteroit pour les Hollandois la défense d'aller commercer dans les Indes Espagnoles: Si les Espagnols prétendoient naviguer et faire le commerce dans les établissemens hollandois dans les deux Indes, les represailles proposées par la Compagnie seroient très à propos; mais comme ni le Roi, ni son Auguste Père et Frère pendant le règne des quels nos navigations par le Cap de Bonne Espérance ont été les plus fréquentes, n'ont songé à contrevenir aux traités ni à permettre à leurs sujets le trafic, commerce ou navigation dans les établissemens hollandois, comme il apert, par leurs réponses, il en résulte clairement l'injustice avec laquelle la Compagnie Hollandoise propose aux États Généraux de compenser ou de prendre des

* В переводе, присланном из Голландии: Ind. Occ. (АВІР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296. л. 111 об.).

** В тексте ошибочно: 5.

détermination a eû lieu originellement pour servir à *dedomager* l'Espagne et tous les païs de sa domination de ce qu'ils étoient exclus du commerce des Indes Orientales, à la manière limitée près, dont ils l'ont exercé depuis ce tems là: de la verité de quoi la Cour d'Espagne étoit ci devant si bien convaincue, qu'elle se joignit avec cet état, pour de concert avec L.H.P. s'opposer sur ce principe, même à l'établissement de la Compagnie d'Ostende (6).

représailles dans les Indes ou établissemens Espagnols.

(7)

Que pour mettre leur Ambassadeur parfaitement au fait des choses on lui enverra copie du Mémoire des directeurs et commissaires des chambres respectives de la Compagnie des Indes Orientales, écrit à la Haye le 9 Mars 1732 et remis le 12 suivant, des missives secretes de Mr. l'Envoyé Hopecrites à Londres le 23 May et le 13 Janvier 1732 de la resolution secrete de L.H.P. du 23 Juin* prise sur trois missives de M^r. Van der Meer, de la missive secrete de M^r. Doublet datée de Madrid le 15 Fevrier 1732 comme aussi de la résolution secrete de L.H.P. du 25 Avril** 1768 prise sur le rapport fait par le Greffier Fagel de la missive des

Enfin s'il est question que la Compagnie veut empêcher les Espagnols de faire la navigation par le Cap de Bonne Espérance par des moyens violents et par des voyes de fait, le Roi ne pourra pas refuser à ses vassaux comme il a ordonné de la déclarer à M^r le C-te de Rechteren, la protection, la défense et les moyens d'indemnisation, par des voyes semblables. Mais il s'agit seulement de mettre des obstacles, ou d'empêcher les progrès de la Compagnie des Philippines par des moyens économiques et mercantils, tels qu'ils sont enoncés dans la conclusion des resolutions prises par les États Généraux; nous dirons qu'on meconnoit en Hollande les véritables intérêts de son commerce et prospérité. Il suffit de considerer qui perdra de plus, si les sujets des Provinces Unies ne peuvent pas s'interesser dans le commerce de la Compagnie, des Philippines, ni dans les assurances de ses risques et navigation. Nous sommes si loin d'être fâchés de cette résolution, qu'au contraire le Roi l'approuve très fort, et a défendu d'expédier aux étrangers des actions dans la Compagnie. Plût à Dieu qu'on s'y conformat en public et en secret, et que nôtre navigation par le Cap de Bonne Espérance ne facilite, au voyage et au retour de nos

* В переводе, присланном из Голландии: du 28 Juin 1732 (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 112).

** В переводе, присланном из Голландии: du 28 Avril 1732 (АВПР, ф. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 112).

directeurs de la Compagnie des Indes Orientales écrite à l'assemblée des XVII à Muddelbourg le 26 May 1768* de la missive secrete de M^r l'Envoyé Doublet écrite à l'Escorial le 21 Novembre 1768.

Qu'en attendant et dans l'incertitude du succès des représentations qui se faisoient à ce sujet en Espagne, on pourroit écrire aux directeurs de la Comp. des Indes Orientales de ces pays, à la chambre présidente d'Amsterdam afin de concerter entre eux les moyens pour, s'il étoit besoin empêcher et arreter le detriement que la Compagnie souffriroit de la susdite entreprise en Espagne et afin que les mêmes directeurs remissent à L.H.P. un rapport circonstancié de ce en quoi ils pensent que consisteroit principalement le désavantage que souffriroit la Compagnie des Indes Orientales de ces pays de la susdite entreprise des Espagnols parceque dans le dit Memoire de 1732 et 1768 les dits directeurs n'en ont point donné d'indication speciale. Et qu'en outre pour empêcher autant que possible les progrès de la susdite Compagnie Espagnole on pourroit renouveler les précédens placards contre la part que l'on voudroit prendre dans les Compagnies étrangè-

vaisseaux beaucoup de gains illegitimes aux établissemens hollandois et à d'autres nations dans le cas de relaches accidentelles ou forcées.

San Lorenzo le 31 Octobre 1786

* В переводе, присланном из Голландии, далее следует: de la Missive Secrète de M^r l'Envoyé de Welderen écrite à Londres le 16 Août 1768, et (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 112).

res, eû égard spécialement à la susdite Compagnie de Cadiz aux isles Philippines et qu'on pourroit spécialement defendre les assurances et bodmeries ²³³, quant aux vaisseaux et effets des Compagnies étrangères, relativement à la susdite Compagnie (7).

Accordé avec le régistre susdit.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 433, лл. 172—188. Копия-перевод на франц. яз.

Перевод

Раньше чем Голландской компании удалось при помощи своих заявлений, основанных на сомнительных и недостаточных фактах, обмануть членов уважаемых Генеральных штатов и побудить их принять решения против мореплавания и торговли Испании и Филиппинской компании вокруг мыса Доброй Надежды, содержание указанных решений уже стало известно и обнаружилось, что они исходят из тех же извращенных фактов и недостаточно веских соображений, какие были представлены Голландской компанией. Чтобы доказать ей и самим Генеральным штатам, что все содержащееся в поданных им заявлениях в действительности не существует, было сочтено уместным сопоставить наши соображения с содержанием решений Генеральных штатов, чтобы все путем сравнения могли судить, на чьей стороне в этом споре правда.

Выписка из книги решений высокопоставленных и могущественных господ членов Генеральных штатов Соединенных Нидерландов.

Четверг, 22 июля 1786 г.

Соображения

1

Обсудив доклад г-на Рандвика и других депутатов Генеральных штатов о делах Ост-Индской компании и рассмотрев в связи с этим и во исполнение решения их комиссии от 6 декабря истекшего 1786 г.* послание комитета директоров соответственных палат Ост-Индской компании Соединенных Нидерландов, составленное в Совете семнадцати в Мидделбурге 21 ноября прошлого года и содержащее жалобу на пожалование особых прав одной компании, созданной, по их сведениям, в Мадриде под именем Королевской компании Филиппинских островов, и, особенно, на статью 26 указанного

Категорическое утверждение, будто испанцам не разрешено плавать в Ост-Индию вокруг мыса Доброй Надежды или восточным путем, совершенно лишено оснований, сколько бы ни пытались ссылками на Мюнстерский и Утрехтский договоры добиться от Генеральных штатов желаемого решения.

Чтобы подтвердить эти истину, мы повторим аргументы, заимствованные из Мюнстерского договора и из его статьи 5, в которой сказано: «данной статьей испанцы сохраняют свое мореплавание в Ост-Индии в том виде, как оно существует в настоящее время, не имея права расширить его».

Голландская компания утверждает, что во время заключения этого договора в 1648 г. испанцы не имели и не могли иметь права на плавание в Ост-Индию вокруг мыса Доброй Надежды, потому что этот путь был для них закрыт в 1493 г. буллой Александра VI, указавшей границу мореплавания и завоеваний королевств Кастилии и Португалии. Следовательно, в соответствии с указанной статьей 5 Испания не могла и не может в настоящее время перейти эту линию, не нарушая указанную статью, и, таким образом, она не может посылать свои

* Описка в документе. Судя по содержанию документа и переводу, присланному из Голландии, должно быть: 1785 г. (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 98).

пожалования, в которой говорится, что компания будет совершать свои экспедиции вокруг мыса Доброй Надежды или через Буэнос-Айрес.

И кроме того, в соответствии с доводами, содержащимися в их памятной записке от 26 мая * 1768 г., полученной здесь 30-го числа следующего месяца, они жалуются на статью 31, в которой указанной компании даруется право торговать в различных областях Азии с азиатскими народами и покупать в их факториях **.

Стремясь к тому, чтобы в соответствии с соображениями, приведенными в указанном послании, Генеральные штаты сооблаговолили позднее рассмотреть вышеуказанные доводы и сравнить их с дарованным указанной компании пожалованием в целом и с двумя его статьями в частности, с тем чтобы впоследствии Генеральные штаты могли принять необходимые, по их мнению, решения, для сохранения привилегий Ост-Индской компании и для предотвращения пагубных последствий, которые могут возникнуть для нее от незаконного мореплавания испанцев; собрав мнения и соображения по данному вопросу присутствующих представителей соответствующих коллегий адмиралтейства данной страны; обсудив все это, сочли справедливым и постановили, что следует написать г-ну графу Рехтерну, послу Генеральных штатов при мадридском дворе, чтобы он в умеренных выражениях заявил его католическому в-ву, что Генеральные штаты были немало удивлены, узнав, что в пожаловании от 10 марта 1785 г., учреждающем Компанию Филиппинских островов, помимо всего прочего, статьей 26 ей было предоставлено разрешение направлять свои экспедиции на Филиппины вокруг мыса

корабли вокруг указанного мыса или восточным путем.

Этот аргумент теряет свою силу, если иметь в виду, что после 1493 г., когда Александр VI огласил указанную буллу, короли Кастилии и Португалии заключили 7 июня 1494 г. в Тордесильясе соглашение ²²³, в котором, помимо прочего, они установили следующее:

«А также, поскольку указанным кораблям указанных короля и королевы Кастилии, Леона и Арагона необходимо, для того чтобы идти из их королевств и владений в их другие владения, находящиеся за указанной выше линией раздела, пройти по морям, расположенным в пределах, закрепленных за указанным королем Португалии, то решено и согласовано, что корабли короля и королевы Кастилии, Леона и Арагона могут свободно, в мире и безопасности, не встречая никаких препятствий, плавать туда и обратно по указанным морям, принадлежащим королю Португалии, в пределах указанных границ во всякое время и столько раз, сколько их в-ва и их наследники сочтут это нужным».

Из этого видно, что через год после того, как была издана булла Александра VI, т. е. после компромиссного решения этого папы, к которому обратились за арбитражем короли Кастилии и Португалии, вышеуказанным соглашением было отменено всякое запрещение плавания испанцев восточным путем или по морям, включенным в границы господства Португалии.

* В переводе, присланном из Голландии: 25 мая (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 98 об.).

** В переводе, присланном из Голландии: покупать их товары (там же).

Доброй Надежды или дальше к Буэнос-Айресу, и что в статье 31 азиатским народам разрешается торговать своими товарами на Филиппинских островах, а компании — отправляться для торговли в их страны, и что согласно статье 32 корабли Азиатской компании, отправляющиеся из Испании на Филиппинские острова, должны возвращаться непосредственно в Испанию, идя вокруг мыса Доброй Надежды.

В то время как совершенно бесспорно, что подданные его католического в-ва не вправе плавать в Ост-Индию вокруг мыса Доброй Надежды или восточным путем.

Это является бесспорным и очевидным из статьи 6 Мюнстерского договора, в которой сказано, «что мореплавание и торговля в Ост-Индии и Вест-Индии будут сохранены в соответствии с уже сделанными уступками или с теми, которые будут сделаны в дальнейшем, обеспечением чего послужит настоящий договор и его ратификация одной и другой сторонами».

И немного дальше в той же статье сказано: что кроме того, условлено и оговорено, что испанцы сохранят свое мореплавание в Ост-Индии в том виде, как оно существует в настоящее время, без права расширять его и что подданные Нидерландов воздержатся от посещения владений кастильцев в Ост-Индии.

Общеизвестным и не требующим никаких доказательств фактом является то, что примерно в 1493 г.* испанцы и португальцы начали открывать Ост-Индию и Вест-Индию и что между ними не замедлили возникнуть споры, главным образом по вопросу о плавании на Молуккские острова. Чтобы уладить эти разногласия, обе стороны обратились за решением к тогдашнему папе Александру VI, который, рассмотрев все, что каждый из

* В переводе, присланном из Голландии: 1490 г. (АВІР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 99 об.).

кородей мог сказать, в пользу своих притязаний, наконец, в 1493 г. решил, что испанцы будут продолжать свои плавания на запад, а португальцы — на восток, что испанцам не будет разрешено плавать к востоку от мыса Доброй Надежды. так как это путь, который первыми открыли португальцы и которым поэтому они одни должны пользоваться (1).

Испанцы, видя, что вследствие этого решения они отрезаны от Ост-Индии, и особенно от островов Приностей, делали все возможное, чтобы открыть в южных и в северных частях Америки путь с запада на восток и таким образом получить возможность продолжать плавание на Молуккские острова, наконец в 1520 г. они открыли Магелланов пролив, через который они не преминули предпринять плавание на Молуккские острова. Но это предприятие закончилось с таким малым успехом, что, признав этот путь слишком опасным, они вынуждены были прекратить плавание в Ост-Индию вплоть до царствования Филиппа II.

Тогда по приказу губернатора Мексики со стороны Южного моря была предпринята экспедиция²²⁴, открывшая Филиппинские острова, которыми испанцы завладели в 1564, 1568 и 1570 гг., и с этого времени они начали плавать в Ост-Индию через Америку следующим способом: они обладали несколькими крупными судами на северо-западном побережье Америки в Акапулько, откуда не проданная в Америке часть ост-индских товаров перевозилась сушей на другое побережье в Вера-Крус, а затем при помощи флотилии в Кадис. И это был единственный путь в Ост-Индию, которым владели испанцы в 1648 г., т. е. ко времени заключения договора, и с тех пор они не пользовались никаким другим путем (2).

2

Голландская компания, будучи в действительности убеждена в том, что со времени папы Александра VI и до Мюнстерского договора, т. е. на протяжении не менее 155 лет, могло произойти много других изменений, которые независимо от договора, заключенного в Тордесилье, могли бы дать испанцам право плавать восточным путем, представила Генеральным штатам дело так, будто Испания имела намерение открыть проход в Южное море западным путем, что ей на самом деле удалось в 1520 г. с открытием Магелланова пролива. Исходя из этого, компания представила очень подробную справку о плавании испанцев на Молуккские острова, об открытии и завоевании Филиппин вплоть до 1570 г. и об установлении торговых связей с ними через Акапулько. Из этого она делала вывод, что это был единственный путь, которым испанцы пользовались для плавания в Ост-Индию в 1648 г., т. е. ко времени заключения Мюнстерского договора.

Излагая все это, компания как бы говорила, что если Испания открыла в 1520 г. Магелланов пролив, направляла в 1564, 1568 и 1570 гг. свои суда в Ост-Индию с побережья Новой Испании через Южное море, завоевала Филиппинские острова и установила между ними и портом Акапулько регулярную торговлю, то, следовательно, она не пользовалась и не могла пользоваться другим путем для посылки своих кораблей и отправки своих товаров на указанные острова или в Ост-Индию и поэтому ни в эти годы, ни в следующие, вплоть до 1648 г., она не использовала и не могла использовать путь вокруг мыса Доброй Надежды.

Всякий видит, что этот вывод столь же абсурден, как если бы сказали, что, поскольку англичане и голландцы плавали в Ост-Индию вокруг мыса Доброй Надежды и в течение многих лет посылали этим путем свои товары, постольку они не смогут плавать и возить свои товары ни вокруг мыса Горн, ни по Средиземному морю, ни через Суэцкий перешеек, ни по Красному морю. И те и другие сказали бы в этом случае, что следствие не вытекает из посылки; и мы говорим то же самое в отношении фактов, сообщенных Голландской компанией Генеральным штатам.

Но, кроме того, компания должна знать, что в течение всего этого времени до 1648 г., когда был заключен Мюнстерский договор, испанцы, хотя они и установили торговые отношения между Америкой и Ост-Индией ради взаимных интересов обеих этих стран, в то же время плавали и имели право плавать между Европой и той же Ост-Индией и ее островами и возвращаться оттуда в Испанию восточным путем и вокруг мыса Доброй Надежды.

Их корабль под названием «Победа», один из кораблей, участвовавших в знаменитой экспедиции Фердинанда Магеллана и прошедших пролив, вернулся со своим капитаном Себастьяном де Элькано из Ост-Индии, обойдя мыс Доброй Надежды и войдя в порт Сан-Лукар-де-Баррамеда 7 сентября 1522 г. После этого из Коруньи вышла экспедиция в составе 7 судов под командованием дона Гарсиа де Лоайса и того же Элькано, которая прошла Минданайские острова, острова Холо и Тидор, на которые она прибыла 31 декабря 1526 г. Подобные экспедиции были проделаны в 1547 г. и в следующие годы до 1580 г., когда королевства Кастилии и Португалии были объединены²²⁵.

Любой человек, как бы мало он ни разбирался во всем этом, не мог бы не признать, что в то время, когда оба королевства были объединены, т. е. до 1640 г., португальцы не могли лишить испанцев права плавать в Ост-Индию вокруг мыса Доброй Надежды или любым восточным путем, не могли помешать им заниматься торговлей во всех областях Ост-Индии, как им это заблагорассудится. Действительно, доказано, что кастильцы в течение всего этого времени занимались торговлей не только на Филиппинах, но и на побережьях королевства Сиам, Камбоджа и других стран, в Китае, Тонкине и Кокхингине, где они учредили свои миссии, которые существуют еще и теперь, и вплоть до Японии; при всем этом они не заходили на острова Пряностей, как в то время назывались острова, которые португальцы не причисляли к островам Ост-Индии или побережья Азии.

В результате всего этого в испанские владения в Азии были посланы вокруг мыса Доброй Надежды различные экспедиции, среди них одной из наиболее важных и многочисленных была экспедиция, отправившаяся из Кадиса 14 апреля 1613 г. и состоявшая из 7 каравелл под командованием генерала Руис Гонсалес де Секейра и адмирала Фердинанда Муньос де Арамбуру. Эта экспедиция прибыла в порт Кавите, потеряв 1 каравеллу у берегов Бразилии.

Другая такая же важная экспедиция, состоявшая из 6 галионов и других судов, вышла из реки Севильи и из порта Сан-Лукар-де-Баррамеда 21 декабря 1619 г. под командованием генерала дона Лоренцо де Суасола и адмирала Гарсиа де Фигероа, чтобы, пройдя мыс Доброй Надежды, достигнуть королевских владений в Ост-Индии, хотя, к несчастью, большинство ее кораблей погибло от ужасной бури, которую она перенесла до того, как обогнула указанный мыс.

Испания продолжала посылать таким путем свои экспедиции в Ост-Индию иногда из американских, иногда из европейских портов, как ей было удобнее и сообразуясь в этом отношении с правительством ее владений и в зависимости от того, что было удобнее и выгоднее для ее кораблей. Поэтому она внесла в составленное в 1680 г. Собрание законов об Индии закон, фигурирующий под № 7, гл. 45, кн. 9. Этим законом Филипп III установил некоторые виды товаров и изделий, которые не разрешалось перевозить экспедициям, плывущим вокруг мыса Доброй Надежды на Филиппинские острова, независимо от того, будут ли они отправляться из европейских или американских портов по их усмотрению.

Из всего этого вытекает следующий убедительный ответ на аргументы компании.

Статья 5 Мюнстерского договора обуславливала, что испанцы будут продолжать плавать в Ост-Индию тем же способом, что и до тех пор, т. е. до 1648 г. Бесспорно, что в это время, равно как и прежде и потом, испанцы плавали и продолжали плавать вокруг мыса Доброй Надежды и теми путями, которые им подходили и подходят, что доказывается подлинными документами. Следовательно, они и в настоящее время могут продолжать плавать вокруг этого мыса, не нарушая цитированной статьи. Правильен этот вывод, а не тот, который сделала Голландская компания, приведя недостаточно точные, искаженные и неполные данные.

Всего изложенного должно быть достаточно, чтобы опровергнуть слабые доводы Голландской компании, но мы намерены, кроме того, доказать, что в статье 5 Мюнстерского договора не только не запрещалось Испании мореплавание и торговля в Ост-Индии через мыс Доброй Надежды, но что голландские полномочные представители, которые подписали этот договор, сами этого не думали и не могли думать. Для этого нужно знать все, что произошло до переговоров, предшествовавших этому соглашению, и в ходе самих переговоров, не ограничиваясь неточными сведениями, какими пользовалась Голландская компания, чтобы обмануть Генеральные штаты.

Голландские подданные, объединившись в компанию, создали начиная с 1605 г. несколько пунктов в Ост-Индии и на соседних островах, из-за чего возникали постоянные распри между ними, кастильцами и португальцами, так как, кроме мятежа и восстания Нидерландов против Испании, они вознамерились отстранить Испанию и Португалию от торговли и от мореплавания в Индии на том основании, что в соответствии с существовавшими тогда взглядами, не они первые открыли ее.

В самый разгар этой войны²²⁶ было заключено перемирие на 12 лет между Испанией и эрцгерцогом Альбертом, с одной стороны, и Соединенными провинциями — с другой, в Антверпене 9 апреля 1609 г.²²⁷; в статьях 3 и 4 этого перемирия оговаривалось, что каждая сторона сохранит свое имущество, земли и сеньориальные права, которыми они владели в это время, и что подданные каждой из договаривающихся сторон смогут заниматься торговлей во владениях и на землях другой стороны, и в то же время заявлялось, что это относится к европейским владениям Испании, к ее морям и землям; но что касается ее владений вне Европы, то государства Соединенных провинций не могли вести там никакой торговли без специального разрешения католического короля, хотя при желании они могли бы вести указанную торговлю со странами других королей, властителей и народов, которые разрешили бы им ее за указанными пределами.

Это было равносильно пожалованию Соединенным провинциям права вести торговлю в Ост-Индии и даже в Вест-Индии, за исключением владений, портов и земель, принадлежащих там Испании. Такова была первая уступка в области торговли и мореплавания, которую получили голландцы.

Так как возникли некоторые сомнения в отношении толкования предшествующих статей, депутаты и полномочные представители Испании в тот же день 9 апреля направили объяснение, в котором они заявили о своем согласии на следующее: поскольку Генеральные штаты и их подданные не

смогут торговать в принадлежащих католическому королю портах, местах и пунктах Индий без разрешения этого монарха, постольку подданным короля не будет разрешено торговать в портах, местах и пунктах, принадлежащих указанным Генеральным штатам в указанных Индиях, без их разрешения.

Это взаимное разрешение и предоставленная раньше в договоре о перемирии уступка Генеральным штатам были изложены во введении к статье 5 Мюнстерского договора, где сказано: мореплавание и торговля в Ост-Индии будут сохранены в соответствии с уже сделанными уступками или с теми, которые будут сделаны в дальнейшем. Повторяем, это были те самые уступки, которые получили Соединенные провинции по статьям 3 и 4 перемирия 1609 г., так как Испания не нуждалась в каких-либо уступках, кроме того случая, когда она захотела бы заняться торговлей в портах или пунктах тех владений, которые она уступила Генеральным штатам.

Несмотря на условия вышеуказанного перемирия, подданные Генеральных штатов продолжали свои враждебные действия и завоевания в португальских владениях в Индии, которые тогда принадлежали объединившейся с Португалией Испании, и они вели себя так до 1640 г., т. е. до знаменитой революции в Португалии²²⁸, во время которой последней удалось выйти из-под власти кастильской короны. Эта революция представила Европе новое явление и поставила перед державами, которых затронуло это событие, новые цели. Таким образом, в то время как Испания прилагала все усилия, чтобы восстановить свою власть над Португалией, новое португальское правительство старалось вернуть себе все земли, пункты и территории в обеих Индиях, которые голландцы силой отняли у них, как им это удалось в 1641 г. в отношении большей части Бразилии, островов Пряностей и других колоний в Ост-Индии²²⁹, тогда как Испания сохранила Филиппины и укрепления на Молуккских островах до 1662 г., когда она отвела оттуда свои гарнизоны, чтобы увеличить свои силы в Маниле.

Таково было положение дел в обеих Индиях, и особенно в Ост-Индии, к моменту начала переговоров о Вестфальском мире²³⁰. Голландцы стремились при помощи этого мирного договора не только укрепиться во владении всем тем, что они завоевали в Ост-Индии, но также при содействии Испании приобрести и закрепить за собой право на те владения, которые новое португальское правительство отняло у них. В действительности же только Испания в силу своих прав на португальскую корону имела права на завоевания португальской короны в Ост-Индии и Вест-Индии, и, следовательно, только она одна могла передать эти права Генеральным штатам Соединенных провинций.

Исходя из этих соображений, голландские полномочные представители во время переговоров, предшествовавших заключению Вестфальского, или Мюнстерского, договора, старались уговорить испанских полномочных представителей ускорить заключение мира, рисуя перед ними перспективу того, что португальцы, подвергшись в Индии нападению со стороны подданных Соединенных провинций, будут стеснены в своих оборонительных действиях на континенте против Испании и последняя получит больше возможности снова завоевать Португалию.

Франция, которая, с одной стороны, поддержи-

вала мятеж и независимость голландцев, а с другой — оказывала помощь и покровительствовала независимости Португалии, была удивлена успешными переговорами между голландскими и испанскими полномочными представителями. Между Францией и Голландией было условлено не заключать сепаратного мира, но французскому полномочному представителю графу д'Аво удалось узнать, что голландские депутаты почти заключили сепаратный договор, точнее, как они признались ему, 3 оставшиеся пункта, по которым еще не было принято решение, уже почти улажены. Первым из этих пунктов был тот, о котором мы говорили, а именно, что Испания ограничит свои владения в Ост-Индии тем, что она имела в данный момент, уступая или предоставляя голландцам возможность осуществлять завоевания во всех остальных областях. Это вызвало большое удивление французского полномочного представителя.

Здесь будет слово в слово воспроизведен отрывок из памятной записки графа д'Аво, как она точно процитирована знаменитым историком Вестфальского мира²³¹, и отсюда будет видно, каковы были намерения голландских и испанских полномочных представителей, когда они договаривались о статье 5 этого так называемого Мюнстерского мирного договора. «Но что очень не понравилось французам, это (так говорит отец Бужан) — добавление, сделанное депутатами о том, что по оставшимся не решенным еще между ними и испанцами 3 пунктам достигнута почти полная договоренность. Особенно удивило уполномоченных урегулирование 1-го пункта, касающегося Ост-Индии. Это вызвало у них подозрение, что испанцы согласились на него только по каким-либо чрезвычайным причинам. Король Испании, говорили они, соглашается не расширять своих владений в Ост-Индии и ограничиться теми, которыми он обладает в настоящее время, и согласен также на то, чтобы будущие завоевания Соединенных провинций за счет как местных жителей, так и португальцев остались за ними, какие бы события ни произошли в войне между указанным королем Испании и королем Португалии. Поэтому все это похоже на очевидный заговор против них с тем, чтобы ограбить короля Португалии: в то время как кастильцы прогонят его с материка, голландцы лишат его всего того, чем он владеет в Ост-Индии. Голландцы же, будучи торговцами, для которых выгода является всем, как нельзя более довольны тем, что Испания предоставляет им возможность и надежду получить такой большой выигрыш. Поскольку испанские послы проявили в этом большое подобострастие и покорность, есть основание опасаться, что такой отказ является не только ценой за разорение Португалии, но также тайным обещанием договориться без Франции, поскольку точно известно, что за 3 дня до того Пеньяранда²³² заявил, что он пойдет на все, но не согласится на уступки в этом пункте».

Из приведенного отрывка совершенно ясно следует, что единственной целью и идеей Голландии на конгрессе в Мюнстере в отношении ост-индских дел было добиться, чтобы Испания согласилась не расширять свои владения и ограничилась тем, чем она там владела в то время, а также предоставила бы голландцам возможность завоевывать даже португальские владения. Но они совсем не думали запрещать испанцам плавать теми путями, которые они сочли бы для себя удобными.

Та же самая цель совершенно ясно видна и в настоящее время в статье 5 Мюнстерского договора, но надо рассматривать ее в полном объеме.

«Мореплавание (так слово в слово сказано в статье) и торговля в Ост-Индии и Вест-Индии будут сохранены в соответствии с уже сделанными уступками или с теми, которые будут сделаны в дальнейшем, обеспечением чего послужит настоящий договор и его ратификация одной и другой сторонами. И этот договор будет распространен на все другие государства, нации и народы, с которыми указанные Генеральные штаты или от их имени Ост-Индская и Вест-Индская компании будут поддерживать дружбу и согласие в рамках указанных уступок. И каждый из указанных королей и государств соответственно сохранит свои владения и будет пользоваться своими сеньориальными правами, городами, замками, крепостями, торговлей и землями в Ост-Индии и Вест-Индии, так же как в Бразилии и на побережьях Азии, Африки и Америки, которыми указанные сеньоры, короли и государства владеют, включая особые места и пункты, захваченные и оккупированные португальцами начиная с 1641 г. у указанных Генеральных штатов, включая также места и пункты, которые будут завоеваны и присоединены, не нарушая данного договора, Генеральными штатами в дальнейшем. И директора как Ост-Индской, так и Вест-Индской компаний Соединенных провинций, а также послы, старшие и младшие офицеры, солдаты и матросы, находящиеся в данное время на службе одной или другой из этих компаний или служившие в них прежде, так же как и те, которые независимо от своей службы в этих странах или в ведомствах указанных двух компаний, служат или могут быть призваны на службу, будут и останутся свободными и неприкосновенными во всех странах, подвластных указанному королю в Европе, и смогут путешествовать и торговать и посещать эти места, как и все подданные стран, принадлежащих указанным Генеральным штатам. Кроме того, оговорено и условлено, что испанцы сохраняют свое мореплавание в Ост-Индии в том виде, как оно существует в настоящее время, без права расширять его и что подданные Нидерландов в свою очередь воздержатся от посещения владений кастильцев в Ост-Индии».

Эта статья соответствовала всему тому, что произошло со времени заключения Антверпенского перемирия в 1609 г. Очевидно, что в Мюнстерском договоре были разрешены и урегулированы в отношении мореплавания и торговли в Ост-Индии следующие вопросы:

1-й, что будут сохранены уступки, сделанные Генеральным штатам в отношении мореплавания и торговли в обеих Индиях в рамках указанных уступок. Речь идет об уступках, содержащихся в вышеуказанном перемирии 1609 г., которым разрешалось подданным Генеральных штатов, как мы уже сказали, плавать и вести торговлю вне Европы, т. е. в обеих Индиях, на землях других суверенных государей и народов, которые соглашались дать им разрешение, за исключением тех земель, которые принадлежат Испании. Таким образом, этот договор покончил с вопросом о том, могут ли голландцы плавать и торговать в обеих Индиях или нет, поскольку не они первыми открыли и завоевали их, а кастильцы и португальцы.

Другим пунктом, урегулированным в цитированной статье 5, был пункт о том, что Испания и Ге-

неральные штаты останутся владельцами всего того, что они занимали ко времени заключения договора в обеих Индиях — Восточной и Западной, а также в Бразилии и на побережьях Азии, Африки и Америки. Этот пункт точно соответствует тому, что было условлено в статьях 3 и 4 перемирия 1609 г. и в заявлениях испанских полномочных представителей.

Третьим был пункт о том, что Генеральные штаты сохраняют свои владения и права даже в отношении мест и пунктов, которые португальцы отобрали у них с 1641 г., а также в отношении других мест и пунктов, которые указанным штатам удастся завоевать в дальнейшем, не нарушая настоящего договора. Эта огромная уступка, сделанная Испанией Голландии, была именно той уступкой, на которую жаловались французские полномочные представители на Мюнстерском конгрессе, о чем уже говорилось, когда приводилась выписка из сочинения историка Вестфальского мира. Но следует заметить, что согласно той же статье 5 мореплавание, торговля, владения и право на завоевания, предоставленные Генеральным штатам, могли иметь место лишь в том случае, если они не нарушали данный договор. Это означало, что эти уступки не должны были нарушать мореплавание, торговлю, владения и права, которые сохранялись за Испанией в обеих Индиях и на побережьях Азии, Африки и Америки.

Наконец, 4-й пункт, предусмотренный в статье 5, основывался на вышеуказанной декларации от 9 апреля 1609 г., составленной испанскими депутатами после подписания Антверпенского перемирия от 9 апреля 1609 г. и говорившей о том, что подданные Испании и Генеральных штатов должны воздерживаться от плаваний и торговли в портах, местах и пунктах, занятых другой стороной. Этот пункт не был специально оговорен в договоре о перемирии, но зато на него было указано в декларации и в особом свидетельстве, которое было выдано депутатами Испании. Этот пункт согласились ввести в Мюнстерский договор в виде выражений, которые находятся в конце статьи 5. На этом стоит несколько остановиться, чтобы ясно доказать, что в последних словах этой статьи договаривающиеся стороны не имели другой цели, кроме той, о которой идет речь, и что ни Испания, ни Генеральные штаты не думали и не могли думать о том, чтобы запретить испанцам плавание вокруг мыса Доброй Надежды.

Согласно этой статье Испания должна была сохранить все, чем она владела на побережьях Азии, Африки и Америки, и все те права, которые на этих же побережьях принадлежали и продолжали принадлежать португальской короне, за исключением того, что португальцы начиная с 1641 г. захватили у Генеральных штатов. Однако на африканском побережье, которого можно достигнуть, обогнув мыс Доброй Надежды, Португалия и Испания владели не принадлежавшими прежде голландцам большей частью берегов Мозамбика и Мелелина. Каким же образом Испания могла бы отказаться от плавания вокруг мыса Доброй Надежды, а Генеральные штаты — запретить его?

Голландские полномочные представители настойчиво просили путем формального перемирия навсегда установить порядок мореплавания и торговли в Ост-Индии и Вест-Индии, так как до ограниченных уступок по перемирию 1609 г. их права

всегда оспаривались Испанией и Португалией. Однако поскольку голландцы добились в Мюнстере чрезвычайных уступок, а именно права завоевания только в свою пользу, предоставляя Испании только то, что она уже имела, то как можно поверить, что Генеральные штаты могли осмелиться потребовать от той же Испании, чтобы она не плавала по ее морям и по путям, которые она сочла бы удобными, в свои собственные страны и в завоеванные области обеих корон — Кастилии и Португалии, поскольку от последней она еще не отказалась?

Подданные Генеральных штатов и их наиболее знаменитые публицисты в своих произведениях постоянно поддерживали и защищали тогда свободу морей, опровергая мнение Испании и Португалии, будто моря обеих Индий должны быть закрыты для всех, кто не является их первооткрывателями. С этой целью голландскими оппозиционными подданными было опубликовано несколько трактатов *de mari libere* * в ответ на трактаты *de mari clauso* **, которые публиковали подданные и сторонники Испании. Как же могли, повторяем, голландские полномочные представители в Мюнстере осмелиться так сразу изменить тон, идеи и мнения и неосторожно предложить Испании, чтобы огромные моря от мыса Доброй Надежды до Австралии, которые она сама для них открыла, по условиям Антверпенского перемирия и Мюнстерского договора были бы закрыты для нее и для ее подданных? Нам кажется, что по этому пункту не требуется больше никаких доказательств, так как бесспорно, что в продолжение всего Мюнстерского конгресса, как до, так и во время заключения договора или в относящихся к нему переговорах, нельзя найти и не может быть найдено ни слова о том, что испанской нации запрещается плавать по восточным морям и вокруг мыса Доброй Надежды. Отсюда ясно, что никто не предполагал и не мог предполагать включить в договор условие или статью о подобном запрещении.

Пусть теперь беспристрастно прочтут содержание этой статьи, на которую ссылается Голландская компания, но прочтут ее так, как она записана в договоре: «испанцы (это подлинные слова французского оригинала) сохраняют свое мореплавание в Ост-Индии в том виде, в каком оно существует в настоящее время, без права расширять его, а жители Нидерландов воздержатся от посещения мест, которыми кастильцы владеют в Ост-Индии».

Эта статья не говорит о том, что испанцы сохраняют свое мореплавание в направлении Ост-Индии, а лишь о том, что они сохраняют его в пределах Ост-Индии. Слово «es» во французском языке того времени соответствует современному слову «в» (*dans les*), т. е. «в пределах Ост-Индии». Итак, из самих слов договора ясно видно, что ничего не было условлено и оговорено относительно путей или вод, по которым можно было плавать к Ост-Индии, но договорились лишь о способах сохранения навигации в самой Индии.

Это замечание здесь вполне кстати, так как в некоторых памятных записках и сочинениях, составленных обеими сторонами в прежние времена по поводу этого спора, по ошибке искажали смысл,

* О свободном море (лат.)

** О закрытом море (лат.).

подставляя предлог «к» * вместо «в пределах» **, что изменяло букву и дух договора. Предлог «аих» перед словом «Индия» является *terminum ad quem* ***, как если бы речь шла о договоре о мореплавании в направлении Индии из Европы или из другого места, в то время как слово «es» или соответствующее ему «в пределах» указывает только на протяженность прибрежных вод или *terminum in quo* ****, где должны были плавать суда.

И для того чтобы указать протяженность или границы испанского мореплавания в пределах Ост-Индии, в договоре добавлено: «в том виде, в каком оно существует в настоящее время, без права расширять его». Этого ограничения и запрещения достаточно, чтобы ясно доказать, что вопрос стоял лишь о том, что испанцы сохраняли в Индиях мореплавание или завоевания, о которых шла речь во время переговоров, в том же виде, в котором они пользовались ими раньше, не имея права расширять их. Одним словом, речь шла о 2 пунктах: Испания не будет больше расширяться, и она не будет завоевывать то, что было уступлено голландцам. Это были 2 пункта, которых касался договор, сохранявший за Испанией мореплавание в том виде, в каком оно существовало, поскольку Испания открыла такие обширные страны и владела ими. Но при этом не говорилось и никому не приходило в голову устанавливать пути для этого мореплавания.

Следует также заметить, что ограничения, которым подвергла себя Испания, заключались лишь в том, чтобы не совершать новых завоеваний и не расширять своего мореплавания в пределах Ост-Индии, но о других побережьях или континентах Азии и Африки не было речи, и потому испанцы могли сколько угодно плавать там и приобретать новые владения. Из этого можно также сделать вывод, что им не запрещалось и не могло запрещаться плавание к востоку от мыса Доброй Надежды или другим удобным для них путем.

Надо также заметить, что согласно букве договора испанцам не запрещалась торговля по их усмотрению в Ост-Индии и эта торговля не упоминалась в договоре: только их мореплавание было ограничено теми водами, в которых они уже плавали, без права расширять его. Они не могли вести торговлю только на тех побережьях, в тех портах, пунктах и территориях, которые согласно декларации о перемирии 1609 г. и согласно уступкам, подтвержденным во введении к статье 5 Мюнстерского договора, принадлежали Генеральным штатам. Таким образом, если испанцы воздерживаются в настоящее время от торговли в этих местах, как это было предложено королем и будет строго выполняться, то тем самым дух и буква статей будут соблюдены.

3

Это осуществляемое таким образом мореплавание было подтверждено статьей 34 Утрехтского мирного договора 1714 г., в которой сказано: «мореплавание и торговля в Ост-Индии дол-

Желание сделать истину очевидной и ясной, чтобы она не могла быть скрыта, послужило причиной, почему мы пустились в объяснения по поводу Мюнстерского договора. Но нет нужды в таких подробных объяснениях, чтобы доказать, что в Утрехтском договоре 1714 г. и в его статье 34, на которую ссылается компания, она не может найти

* «Аих».

** «Es».

*** Обозначение направления (лат.).

**** Обозначение места (лат.).

жны производиться так же,
как они велись до сих
пор» (3).

ни малейшего основания для своих возражений и притязаний, и не удивительно, что в выдержке из решений Генеральных штатов она приводит эту статью в сокращенном и искаженном виде.

Указанная статья 34 Утрехтского мирного договора по данному вопросу говорит: «Что бы ни говорилось в некоторых предыдущих статьях о том, что подданные одной и другой стороны смогут свободно посещать друг друга, однако предполагается, что эти подданные воспользуются этой свободой лишь в отношении европейских государств другой стороны, поскольку специально оговорено, что мореплавание и торговля в Испанской Индии будут производиться лишь в соответствии со статьей 31 этого договора и что в областях Ост-Индии и Вест-Индии, находящихся под властью Генеральных штатов, мореплавание и торговля будут производиться так же, как и до сих пор» *.

Трудно понять, из чего Голландская компания выводит заключение, что вышеприведенная статья запрещает испанцам плавать в Индию вокруг мыса Доброй Надежды или другим путем, который они сочтут удобным. Согласно духу и букве этой статьи сохраняется запрещение иностранцам, в том числе и подданным Генеральных штатов, плавать и вести торговлю в Испанской Индии, что было условлено в статье 31, на которую ссылается статья 34; мореплавание же и торговля в областях Ост-Индии и Вест-Индии, находящихся под властью Генеральных штатов, будут производиться так же, как до того времени. Это должно было означать, что испанцы, как и до тех пор, должны были воздерживаться от мореплавания и торговли в странах обеих Индий, находившихся под властью Генеральных штатов. Таким образом, до тех пор пока Голландская компания не докажет, что вся Ост-Индия и вся Вест-Индия находятся под владычеством Генеральных штатов Соединенных провинций, до тех пор статья 34 Утрехтского договора ни в настоящем, ни в будущем не сможет служить им доказательством и не сможет помешать испанцам плавать и вести торговлю во всех тех странах обеих Индий, которые находятся под владычеством короля или других государей, кроме стран, находящихся под властью Генеральных штатов, что относится к Филиппинским островам и к другим обширным областям на континенте и на островах в Ост-Индии.

4

Это урегулирование было затем признано с полной ясностью и очевидностью в известной декларации, сделанной его католическим в-вом в Лондоне 6 апреля 1724 г. через посредство маркиза де Пособуэно. В этой декларации сказано:

«Наконец, эти провинции, заключив Мюнстерский договор, пришли к соглашению, что, урегулировав раздел Индий, каждая сторона обязалась воздержаться

Компания также неудачно, как Утрехтский договор, цитирует и памятную записку или декларацию маркиза де Пособуэно, составленную в Лондоне 6 апреля 1724 г., чтобы помешать мореплаванию и торговле в Индии Компании Остенде. Испанский посол в этой декларации сделал не что иное, как признал, что между владениями Испании и Нидерландов в обеих Индиях существует граница и что подданные каждой из этих наций должны не допускать мореплавания другой стороны в пределах своих владений. Но мы хотели бы знать, каким образом и на каком основании Голландская компания могла бы доказать, что вся Ост-Индия и весь Атлантический океан на широте мыса Доброй Надежды находятся в пределах голландских вла-

* Текст статьи 34 Утрехтского мирного договора цитируется в документе в сокращении, полный текст см. J. Du Mont *Corps universel diplomatique du droit des gens.*, t. VIII, partie I, Amsterdam — La Haye, 1739, p. 431.

от плавания в пределах другой стороны. Из этого следует, что Соединенные провинции, обязавшись не плавать в испанских Индиях, тем самым получили право запретить подданным Испании, а также подданным Испанских Нидерландов плавать в своих владениях. Таким образом, бесспорно, что с того времени, когда они постановили не заниматься мореплаванием во владениях друг друга, испанцы не могут плавать вокруг мыса Доброй Надежды, поскольку, плавая этим путем в Ост-Индию, они неизбежно должны плыть в наших владениях, следовательно, совершать именно то, что, как само его католическое в-во признало в вышеуказанной декларации, может встретиться с нашей стороны противодействие» (4).

При всем том указанный посол в случае нужды мог бы также использовать все остальное, что содержится в памятных записках как здешней, так и английской Ост-Индской компании, врученных в 1732 и 1768 гг., а также в памятной записке, которую 16 августа 1731 г.* ван дер Меер от имени его британского в-ва и от имени Генеральных штатов представили испанскому двору, и в других документах, которые могут иметь к этому отношение и копии которых могут быть переданы послу.

Здесь нужно добавить, что в связи с указанными представлениями 1732 и 1768 гг., сделанными тогда, когда испанцы предприняли подобное плавание в Ост-Индию вокруг мыса Доброй Надежды, они, по-видимому, отказались от таких плаваний, так как с тех пор они не плавали этим путем и таким образом в-во показал *rebus ipsis et factis***, что он полностью согласен с обоснованностью этих представлений (5).

дений, так как до сих пор мы не встречали никакого документа, ни договора, по которому Испания или какая-либо другая нация даровала бы Генеральным штатам столь обширные владения. Правильно лишь то, что пределы, указанные для мореплавания и для торговли Испанией и Генеральными штатами, ограничиваются странами, которые находились соответственно под владычеством каждой из обеих держав, что было приведено и подтверждено Мюнстерским и Утрехтским договорами, если их хорошо прочесть и понять.

Так как Компания в Остенде и государь, которому принадлежит этот порт, не были ни первооткрывателями, ни завоевателями ни Ост-Индии, ни Вест-Индии, не приобретая и не захватив там владения, то другие заинтересованные в торговле и в мореплавании в обеих Индиях державы воспротивились тому, чтобы указанная компания конкурировала там с ними. Каковы бы ни были аргументы, на которых они основывают и которыми они поддерживают этот знаменитый спор, все равно остается верным и бесспорным, что Испания никогда не говорила и не признавала, что границы Генеральных штатов в Ост-Индии включают всю Индию и ее моря на протяжении нескольких тысяч лье по эту сторону мыса Доброй Надежды.

5

Компания в своих заявлениях Генеральным штатам также неудачно цитирует памятные записки и декларации с возражениями против испанского мореплавания вокруг мыса Доброй Надежды, врученные в 1732 и 1768 гг. английским и голландским послами. Можно было бы процитировать также ответы, данные в те же годы Испанией, в которых она отклоняет притязания обеих держав. Эти ответы по приказу короля повторены в ответе, данном в настоящее время г-ну графу Рехтерену. Испания была столь далека от того, чтобы признать *ipsis verbis et factis****, как говорит Голландская компания, обоснованность и убедительность указанных представлений, что, возразив на них и отказавшись согласиться на то, что в них требовалось, она продолжала и продолжает использовать свои права и плавать вокруг мыса Доброй Надежды, когда ей это нужно, не встречая возражений ни от Генеральных штатов, ни от их губернаторов и подданных в Ост-Индии. Таким образом, в настоящее время является правилом, что испанцы плавают вокруг указанного мыса, а в случае необходимости или при вынужденной остановке заходят там даже в порты голландских колоний. Был только один губернатор, который во время последней войны проявил отсутствие гуманности, в связи с чем Испания еще обратится к Генеральным штатам за удовлетворением, наказанием и возмещением, имея в виду, что испанские колонии не откажут голландцам в случае необходимости в гостеприимстве.

* В переводе, присланном из Голландии: ...16 августа 1732 г. г-на Кеене (АВПР. ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 111).

** В силу дел и фактов, тем самым. (лат.).

*** Этими словами и делами (лат.).

Посол смог бы также использовать то соображение, что, как только испанцы нарушат указанное в Мюнстерском договоре и подтвержденное во всех последующих договорах вышеуказанное решение о плавании испанцев в Ост-Индии, сразу само собою перестанет быть действительным решение относительно торговли этого государства в Испанской Ост-Индии**, поскольку это решение с самого начала должно было служить Испании и всем находящимся под ее влаществом странам компенсацией за то, что они были почти отстранены от торговли в Ост-Индии, которую они и вели с тех пор в очень ограниченных размерах. Испанский двор был так убежден в этом, что он сообразовался с этим положением, чтобы совместно с Генеральными штатами на основе этого принципа воспрепятствовать учреждению Компании Остенде (6).

Чтобы их посол был полностью в курсе дела, ему будет послана копия памятной записки директоров и уполномоченных палат Ост-Индской компании, составленной в Гааге 9 марта 1732 г. и поданной 12-го следующего месяца, секретных депеш посланника в Лондоне г-на Хопекритеса от 23 мая и 13 января 1732 г., секретного постановления Генеральных штатов от 23 июня***, принятого по трем посланиям г-на ван дер Меера, секретного послания г-на Дублетта из Мадрида от 15 февраля 1732 г., а также секретного постановления Генеральных штатов от 25 апреля**** 1768 г., принятого по докладу секретаря Фегела,

Из вышеизложенного ясно видно, насколько произвольны притязания на то, что, если испанцы будут продолжать свои плаванья вокруг мыса Доброй Надежды и вести таким путем торговлю в Ост-Индии и на Филиппинских островах, голландцам для защиты своих интересов придется отправиться торговать в Испанскую Индию. Если бы испанцы претендовали на плавание и торговлю в голландских владениях в обеих Индиях, тогда предложенные компанией карательные меры были бы уместны. Но так как ни король, ни его августейшие отец и брат, во время царствования которых мы больше всего плавали вокруг мыса Доброй Надежды, и не думали ни нарушать договоры, ни позволять своим подданным торговлю или плавание в голландских владениях, как следует из их ответов, то из этого ясно видна несправедливость сделанных Голландской компанией Генеральным штатам предложений получить возмещение или принять репрессивные меры в Испанской Индии или в колониях Испании.

7

Наконец, если речь идет о том, что компания хочет насильственными мерами помешать испанцам плавать вокруг мыса Доброй Надежды, то король не сможет отказать своим подданным в защите и в возмещении подобными же путями, о чем он приказал заявить г-ну графу Рехтерену. Но если речь идет только о создании препятствий или о стеснении успехов Филиппинской компании экономическими и торговыми средствами, т. е. теми, которые указаны в выводах постановления, принятого Генеральными штатами, то мы можем сказать, что в Голландии не понимают подлинных интересов своей собственной торговли и процветания. Стоит представить себе, кто больше потеряет, если подданные Соединенных провинций не смогут принимать участия в торговле Филиппинской компании или в страховании ее плаваний.

Мы ничуть не огорчены этим постановлением, наоборот, король его очень одобряет и запретил посылать за границу акции компании. Дай бог, чтобы открыто и тайно следовали этим путем и чтобы наши плаванья вокруг мыса Доброй Надежды не способствовали незаконной наживе голландских или других колоний при случайной или

* В тексте ошибочно: 5.

** В переводе, присланном из Голландии: Вест-Индии (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/16, д. 296, л. 111 об.).

*** В переводе, присланном из Голландии: 28 июня 1732 г. (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/16, д. 296, л. 112).

**** В переводе, присланном из Голландии: 28 апреля (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/16, д. 296, л. 112).

послания директоров Ост-Индской компании, составленного Советом семнадцати в Мидделбурге 26 мая 1768 г.^{*}, секретного сообщения посланника г-на Дублета из Эскуриала, датированного 21 ноября 1768 г.

Тем временем, не будучи уверенными в успехе сделанных по этому поводу Испании представлений, можно будет написать директорам Ост-Индской компании данной страны, Главной Амстердамской палате, чтобы они согласовали между собой меры на случай необходимости не допустить нанесения ущерба компании указанными мероприятиями Испании и чтоб эти же директора вручили Генеральным штатам подробное донесение о том, в чем, по их мнению, будет главным образом состоять ущерб, который потерпит Ост-Индская компания здешней страны от предприятия испанцев, так как в указанных памятных записках 1732 и 1768 гг. директора не сделали этого.

И кроме того, чтобы по возможности помешать успехам указанной испанской компании, можно будет обновить прежние объявления против участия в иностранных компаниях, особо имея в виду вышеуказанное участие Компании Кадиса в торговле Филиппинских островов, и можно будет специально, имея в виду эту компанию запретить страхование и бодмерею²³³ кораблей и груза иностранных компаний (7).

Соответствует вышеуказанному реестру.

вынужденной остановке наших кораблей на пути туда или обратно.

^{*} В переводе, присланном из Голландии, далее следует: секретного сообщения посланника де Велдерена из Лондона, датированного 16 августа 1768 г., и (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, л. 112).

№ 232

Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману об ответе испанского правительства на мемориал голландского посла Рехтерена

№ 37

16 (27) ноября 1786 г.
Мадрид

...J'ai l'honneur de joindre ici la traduction de la reponse faite par le C-te de Floridablanca ²³⁴ au fameux mémoire de l'Ambassadeur d'Hollande* dont j'ai fait mention à V. Ex. dans ma dernière dépêche. Quant aux réflexions dont il est question dans cette réponse, elles consistent en une réfutation des résolutions des Etats Généraux, ainsi que du mémoire même. Comme cette pièce est très volumineuse et qu'elle n'existe pas encore en mon pouvoir, je ne pourrais non plus fixer le tems où je serai en état de la communiquer à V. Ex.

Zinowieff

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 433, лл. 158 об.—159. Дешифровка текста на подлиннике на франц. яз.

Перевод

...Имею честь приложить перевод ответа г-на Флоридабланки ²²⁴ на знаменитый мемориал посла Голландии *, о котором я уже упомянул в с-ву в своей последней депеше. Что касается соображений, приведенных в этом ответе, они сводятся к опровержению резолюции Генеральных штатов, так же как и самого мемориала. Так как документ этот очень объемён и у меня еще нет его, я не знаю, когда смогу переслать его вам, однако я приложу все усилия к тому, чтобы представить его вам в самом скорейшем времени...

Зиновьев.

№ 233

Ответ премьер-министра Испании Х. Флоридабланки на мемориал голландского посла Рехтерена с указанием необоснованности претензий Голландской Ост-Индской компании на торговую монополию в Юго-Восточной Азии

15 (26) ноября 1786 г.
Эскуриал

(Перевод)

Нижеподписавшийся первый статс-секретарь доложил королю о записке, переданной 23 августа с. г. г-ном графом Рехтереном**, послом Генеральных штатов, в которой утверждается, что якобы подданные е. в-ва не имеют права ни плавать на Филиппинские острова вокруг мыса Доброй Надежды, ни торговать с подданными тех азиатских наций, которые со своей стороны могут вести торговлю с этими остро-

* См. док. № 233.

** См. док. № 228.

вами. Видя, что воскрешаются идеи, от которых Голландия отказалась уже много лет тому назад, после того как Испания убедительно доказала, что они не основаны на Мюнстерском и Утрехтском договорах, которыми пытались их обосновать, король был чрезвычайно удивлен притязаниями, содержащимися в этой записке господина посла. Поэтому король приказал нижеподписавшемуся повторить г-ну графу Рехтерену то, что король — его августейший отец ответил на подобные записки, переданные ему в 1732 г. послами Англии и Голландии. Этот ответ сводится к тому, что «поскольку в договоре нет ни одной статьи, буквально запрещающей или ограничивающей пользование путями, которыми должны пользоваться суда, предназначенные для поддержания сношений и для торговли европейских государств с государствами, которыми король владеет в настоящее время в Вест-Индии, е. в-во не видит оснований бояться, что при предоставлении привилегий Филиппинской компании он может быть связан подлинным содержанием статей указанных договоров, даже если бы они еще были действительны. А так как право сношения между государствами, принадлежащими одному государю, является столь действенным, что, как с полной очевидностью доказал опыт, для установления этих сношений были разрешены такие морские пути в Вест-Индию, которые прежде были запрещены, то тем больше оснований разрешить пользоваться теми морскими путями в Ост-Индию, которые никогда не запрещались и даже не оспаривались. Таким образом, поскольку пути, которые ведут в находящиеся в Ост-Индии владения е. в-ва, никогда не запрещались ни в договорах, ни на деле, а были, напротив, специально разрешены законами, устанавливающими сношения между здешним королевством и отдаленными зависящими от него владениями, е. в-во ни в малейшей мере не считает, что ему в этом случае необходимо воспользоваться разрешаемым законом правом взаимности, тем более что нет никаких оснований ссылаться на него. Исходя из этих соображений, даже если бы нельзя было привести других, король надеется, что Голландская республика признает недостаточность приведенных ею соображений, а также добросовестную точность, с какой е. в-во соблюдает договоры».

Король пожелал, чтобы к этому ответу был добавлен ответ, который он сам дал 7 марта 1768 г. на записку Голландской Ост-Индской компании, в которой она высказывала те же самые претензии, которые снова выдвигаются сегодня. Обоснованно и с полной ясностью установив подлинный смысл договоров и то, что они никоим образом не запрещают мореплавание королевских подданных вокруг мыса Доброй Надежды, в этом ответе в заключение говорится, что «если испанские корабли, следуя по этому пути, заходили бы в голландские порты или владения, нарушая там порядок или ведя торговлю, тогда Голландская компания имела бы основания жаловаться и его католическое в-во, конечно, быстро пришло бы на помощь. Но коль скоро этого нет, то притязания указанной компании рассматриваются как несправедливые, так как католический король имеет такое же право, как и другие европейские государи, направлять суда в Ост-Индию теми же путями, какими они посылают свои корабли. Действительно, если бы, вместо того чтобы предпочесть более короткое плавание, испанцы избирали бы новый, более длинный и более опасный путь, имея скверное намерение приблизиться к владениям Голландской компании или проникнуть в них, тогда их поведение заслуживало бы порицания и жалобы компании были бы вполне обоснованны: это именно тот случай, который в течение многих лет наблюдала Испания в мореплавании в Мексиканском заливе, куда заходили суда некоторых наций, но не в поисках более короткого пути

к своим колониям, а для ведения контрабандной торговли в государствах его католического в-ва».

После того как были даны указанные выше ответы Испания не только не прекратила плавания вокруг мыса Доброй Надежды, как это ошибочно утверждается в записке господина посла, но беспрепятственно продолжала эти плавания, посылая ежегодно этим путем торговые экспедиции; и в этом владении находятся в настоящее время подданные короля.

К этому сводится ответ, который король приказал дать на записку г-на графа Рехтерена, добавив, что, ввиду большого уважения к Генеральным штатам и желая сохранить и укрепить дружбу и доброе согласие, существующие в настоящее время между е. в-вом и этой республикой, он приказал нижеподписавшемуся первому статс-секретарю дружески сообщить послу приложенные соображения, которые дадут ему возможность вывести из заблуждения директоров или членов Голландской компании и других лиц, содействовавших возникновению претензий и разногласий, и убедить их в очевидном отсутствии повода, причины и даже целесообразности их действий. Одновременно он напомнит ему сделанное прежде заявление, а именно, что всякие враждебные действия компании или ее служащих, имеющие целью помешать торговле или мореплаванию испанцев вокруг мыса Доброй Надежды на пути туда или обратно, будут рассматриваться королем как совершенные по приказу Генеральных штатов и что е. в-во не сможет отказать своим подданным в помощи и защите и в средствах получить возмещение подобным же способом.

В Эскуриале, 26 ноября 1786 г.

Граф Флоридабланка

Помета на л. 163 об.: К письму министра Зиновьева № 37.*

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп. оп. 58, д. 433, лл. 160—163 об. Копия — перевод на франц. яз.

№ 234

Из депеши С. А. Колычева И. А. Остерману о получении ответа испанского правительства на мемориал голландского посла

22 декабря 1786 г. (2 января 1787 г.)

№ 104

Гаага

...На сих днях правление получило ответ от мадритского двора на здешнее представление по делу Компании Филиппинской. В оном гишпанское министерство, опровергая все, что по сему предмету со здешней стороны сказано ни было, толкует 5 статью Мюнстерского трактата в свою пользу и не только не отступает от отправления судов своих чрез мыс Доброй Надежды, но и намерено еще, пользуясь вольностью плавания, распространить торговлю свою с владельцами Восточной Индии, что якобы уже действительно и начато. Уповательно, что со здешней стороны сделаны будут в Мадрите новые представления, от кото-

* См. док. № 232.

рых, однако ж, не ожидают пользы, тем паче, что здесь никаких мер не предпримут вредить силою намерению гишпанскому.

С неограниченным почтением и таковою же преданностию имею честь быть, м. г., в. с-ва нижайший слуга

Степан Колычев

АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296,
лл. 95 об.—96. Подлинник

№ 235

*Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману о задержке
кораблей Филиппинской компании*

13 (27) августа 1787 г.
С.-Ильдефонс

... Les vaisseaux de retour de la nouvelle Compagnie des Philippines qu'on attend déjà depuis plusieurs mois, ne sont pas encore arrivés, et on apprend par des lettres de Londres qu'un de ces bâtimens a été obligé de relacher au Cap de Bonne Espérance dans un état fort delabré, et que les autres en ont été séparés dans un gros tems. Ainsi les premières opérations de cette Compagnie (si toutefois cette nouvelle se confirme) ne seront pas fort brillantes et ne donneront pas un grand credit à ses actions.

J'ai l'honneur d'être avec la considération la plus distinguée et un attachement inviolable, M^r le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Zinowieff

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 441,
л. 94. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Корабли новой Филиппинской компании, возвращение которых ожидается в течение многих месяцев, еще не появились. Письмо из Лондона сообщает, что один из этих кораблей, будучи поврежденным, вынужден был остановиться у мыса Доброй Надежды и что другие весьма отстали. Таким образом первые операции этой компании (если новости подтвердятся) не блестящи и не внушают большого доверия.

Имею честь оставаться, господин граф, с глубочайшим уважением и совершенною преданностию в. пр-ва покорнейший слуга

Зиновьев.

№ 236

*Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману о прибытии
в Кадис двух кораблей Филиппинской компании*

13(24) сентября 1787 г.
С.-Ильдефонс

... Deux vaisseaux de la Compagnie des Philippines sont entrés à Cadix le 14 du courant. Il manque encore un troisième, dont on n'a point de nouvelles jusqu'à présent et qui s'est séparé des autres déjà le 12 Mars passé.

J'ai l'honneur de joindre ici une Note de la cargaison de tous les trois vaisseaux qui ne monte en tout qu'à environ 900 mille piastres fortes. Cette somme n'étant pas aussi forte comme elle pouvoit l'être en considération des effets riches qui viennent des Indes Orientales, il est aisé de remarquer que les cargaisons ne sont pas complètes et qu'il n'en résultera pas pour cette fois-ci un grand profit aux actionnaires...

S. Zinowieff.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 441,
л. 117 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...2 корабля Филиппинской компании прибыли в Кадис. Не прибыл еще 3-й корабль, о котором до настоящего времени нет никаких известий и который отделился от первых двух еще 12 марта. К этому я имею честь присоединить и то, что груз всех кораблей оценивается в 900 000 пиастров. Эта сумма не столь значительна, какой она могла бы быть, учитывая богатства Ост-Индии. Следует отметить, что корабли загружены не полностью и что акционеры не получают больших прибылей...

С. Зиновьев.

№ 237

*Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману о возможном
упадке торговой деятельности Филиппинской компании*

3(14) сентября 1789 г.
Мадрид

№ 37

Сиятельнейший граф, милостивый государь!

На сих днях обнародован декрет, подписанный г-ном Лереною — министром доходов, которым разрешается давно запрещенный вход ки-сей всякого рода, кроме писаной и печатной, полагая пошлину до 20 на 100 по оценке. Сие торговое расположение принято в публике с похвалою, однако ж притом производит довольный удар торговой Филиппинской компании, которая принуждена будет платить такую же пошлину, как и чужестранные народы. Сия компания хотя с начала ее установления и имела от г-на Галвеса всякое покровительство, но день ото дня оное уменьшается, и по справедливости должно сказать, что особенные интересы сей компании диаметрально противны политическим интересам гишпанской монархии, и так по всему видно, что совершенный упадок сей торговли не продлится воспоследовать...

Степан Зиновьев

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 455.
л. 175 и об. Подлинник.

Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману о создании комиссии для рассмотрения причин упадка Филиппинской компании

№ 42

1(12) ноября 1789 г.
Мадрид

...Несколько время назад двор назначил комиссию для рассмотрения состояния замешанных дел Компании Филиппинской. Выходит теперь, что сия комиссия собирается представить двору, что последнее обнародованное учреждение о вольном входе в Гишпанию кисей ежели не отрешится, то вышепомянутая компания никак не может устоять и должна будет разрушиться, и так интересы оной компании, будучи противны государственным, никогда не можно будет согласить.

Компания же Филиппинская не иное что, как совершенный монополь, и не должна благоденствовать.

Имею честь быть с должным почтением и истинною преданностию в. с-ва милостивого государя всепокорнейший слуга

Степан Зиновьев.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 455,
л. 201 и об. Подлинник.

№ 239

Депеша С. Р. Воронцова И. А. Остерману об обострении испано-английских противоречий

№ 104

1(12) октября 1790 г.
Лондон

Милостивый государь мой, граф Иван Андреевич!

Пользуясь удобным случаем сего курьера, почитаю за долг объяснить в. с-ву малое, что я знаю и понимаю настоящего положения дел между сим двором и мадритским, хотя в начале прошедшего мая публика с удивлением сведала вдруг, что есть некоторая распря с Гишпаниею и что повелено вооружать поспешно морские силы. Речь, тогда говоренная в парламенте г-ном Питом, обманула всю нацию, большая часть которой и теперь еще в заблуждении находится. Все тогда думали из оной, что предмет распри весьма важен, и что для сей важности и для сохранения национальной чести г-н Пит усердно войны желает, и что она неизбежна, естли Гишпаниа не сделает Англии поспешного удовольствия²³⁵.

В 6 недель здесь успели вооружить столько же кораблей, сколько имела Гишпаниа уже в готовности, но с тою разницею, что здешние были комплектные экипажами и в лучшей исправности всего потребного.

Между тем сам ли г-н Пит додумался или друзья его ему глаза открыли, что причина распри не стоит половины начальных издержек, что всякая война, как бы она удачна ни была, должна увеличить долг национальный, а он до сего времени славился в народе планом своим для уменьшения сего долгу, что при умножении оного должно умножить государственные подати, за коими следует всегда ненависть народа, и, наконец, что уже издавна здесь бывает, что не то министерство

заклучает мир, которое войну начало, и так без нужды потеряет он любовь нации и свое место. Вооруженные корабли остались в портах, а между тем велено было г-ну Фиц-Герберту стараться окончить дело негоциациею, но чтоб показать Гишпанию, что войны не избегают, то продолжали давать повеления для вооружения новых кораблей.

В конце июля подписаны были между гишпанским министерством и аглицким послом известные в с-ву декларации и контрдекларации, коими здесь правление было весьма довольно и почло аки предварительным и несумненным основанием мирного окончания и вследствие сего мнения с нетерпением обнаружены были сии акты в экстраординарной придворной газете, и в тот же день г-н Гренвиль, статский секретарь внутреннего департамента, сообщил о сем письменно лорду меру в Ситее, что токмо делается, когда заклучается мир. Также оставлены были в Ирландии награждения тем матросам, кои без пресы добровольно в службу идут. Вся нация затем думала, что мир уже сделан, и фонды, упавшие от страха войны, вдруг поднялись чрезвычайно. Но по прошествии сего радостного жара, как публика стала с холодною разбирать смысл сих актов, то и увидела, что Гишпания обещает удовольствие токмо в таком случае, естли доказано будет, что Англия имеет право его требовать. За сим смыслом следует самый простой вопрос: кто будет судьей сего доказательства? Потом примечено в сих декларациях, что Гишпания при всяком обещании будущих податливостей сохраняет резервы исключительного своего права на берега, за кои завелась ссора. Одним словом, публика нашла, что все сие не токмо не решило сие спорное дело, но, напротив того, опять обратило его на то же положение, в коем оно было до начатия вооружений. Видно, что само министерство так стало понимать сие дело, ибо не токмо не разоружили здесь готовые корабли к выступлению, но укоснительные вооружения других обратились в препоспешные и паки стали назначать новые корабли к вооружению, и возобновили в Ирландии награждения матросам.

Но как стыдно было правлению признаться, что ошиблось в смысле вышеозначенных актов, то и стало оное разглашать, что сия перемена в мерах происходит от нечистосердечия Гишпании, обнаруженного требованием гишпанского посла в Париже, дабы Франция объявила, держится ли она еще Фамильного пакта? Сие оправдание тем менее основательно публике показалось, что пред сим самим временем Англия просила формально на случай войны помощь от Генеральных статов, следовательно Гишпания токмо что следовала аглицкому примеру, желая знать от Франции, будет ли она ей помощницею, естли война начнется?

С того времени, хотя г-н Пит не желал войны, но, чтоб наивяще утратить мадритский двор и тем скорее выйти из сего лабиринта с некоторою честью, вооружении сильно умножались, и между тем стали стараться в Париже способом многих членов народного собрания, кои имеют отсель плату, дабы Фамильный пакт торжественно был рушен, надеясь, что после сего Гишпания, конечно, даст удовольствие и все здешние издержки для вооружений покрыты бы были славою сего удовольствия и разрушением Фамильного пакта. Здесь весьма на сие последнее надеялись, ибо граф Тор уверял, что он в сем деле успеет несумненно. Но как вышло совсем противное, то вооружении пуще прежнего умножались и велено было лорду Тоу с готовыми кораблями выйти в море, ласкаясь всегда, что сие утратит Гишпанию. Затем разглашаемо было (что сей флот идет прямо к стороне Кадикса, около коего крейсировал гишпанский флот, но секретные повеления аглицкому адмиралу гласили, что, вышед из канала и не входя далеко в Бис-

кайскую бухту, в начале сентября возвратился бы в свои порты. В самое то время Англия сама просила португальскую королеву, аки свою союзницу и родственницу короля гишпанского, дабы она своим добрым старанием привела сии распри к мирному окончанию.

Гишпанский двор с своей стороны предложил здешнему, чтоб он сам выбрал, кого желает из государей в посредники, на решение коего Гишпания согласится. Здесь сие было отброшено под видом, что аглицкое требование в сатисфакции и в признании права торговать около берегов, открытых капитаном Куком, толь ясно и основательно, что оное не должно зависеть от посредника²³⁵. В самом деле, думают, что как здешние издержки дошли уже до 3 млн. фунтов, то есть двумя миллионами более, нежели сперва здесь думали и нежели парламент уполномочил своим кредитом, то г-ну Питу казалось стыдно получить от Гишпании токмо то, что сначала он требовал, и затем, умножая вооружении, надеясь всегда устрашить мадритский двор, вынудить от него что ни есть более и тем оправдаться пред нациею или довести Гишпанию, чтоб она сама, потеряв терпение, разорвала негоциацию. В самом последнем случае он полагает, что упреки падут не на него, а война будет непродолжительна, следовательно, неубыточна, но весьма славна и выгодна для Англии. В сем последнем его гадании он, конечно, не ошибается, лишь бы оно так случилось, ибо здешние силы толь превосходнее гишпанских, что, конечно, сия последняя держава потеряет Порто-Рико, Филиппинские острова, может быть, остров Кубу и, конечно, будут возмущения в разных американских ее областях, где народы вообще недовольны правлением и весьма склонны к независимости, в чем отсель помогать им станут весьма усердным образом и имеют на то сильные способы.

Но кажется, что Гишпания досель не оказывает нетерпения к разрыву и ведет себя в сей негоциации с примерною осторожностью. Однако ж как сие не может продолжаться, ибо нация начинает здесь явно роптать, что деньги и время втуне тратятся, то г-н Пит принужден будет начать войну, которая для него безопаснее, нежели невыгодное примирение после толь сильных издержек, что истребило бы его репутацию, чрез которую он токмо держится. Все сие должно решиться в незамедлительном времени, и, по-видимому, война начнется без объявления. Флоты встретятся, подерутся, и каждая сторона на другую бросит причину и начало сражения, дабы сохранить право требовать помощи у своих союзников и то же самое отнять у неприятеля.

Возвратившиеся эскадры еще не вышли паки в море. Теперь имеет-ся более 50 линейных кораблей совсем в готовности, да еще 30 вооружаются и через месяца полтора будут готовы. Г-н Пит, ошибаясь часто в делах иностранных, никогда почти не ошибался в мерах быть угодну нации и через мнения оной подкреплять свою силу в парламенте. Сей его талант всеми признан, и как вообще нация или ожидает великие выгоды от негоциации с Гишпаниею, выгоды, кой сия не даст, конечно, или считает, что по крайней мере победоносная война доставит мир превыгодный и заплатит все издержки, то г-ну Питу, кроме войны, ничего другого теперь и не остается. Фонды весьма упадают, и вообще народ ожидает войну как неминуемую*.

С глубочайшим почтением остаюсь в. с-ва покорный слуга
Граф] С. Воронцов.

Помета на л. 148 об.: Получено 21 октября 1790.

АВПР, ф. Снош. Рос. с Англ. оп. 35/6, д. 412,
лл. 141—148 об. Подлинник.

* См. прим. 235.

Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману о мерах испанского правительства по улучшению дел Филиппинской компании

№ 6

17(28) февраля 1791 г.
Мадрид

...Г-н Лерена, министр доходов, переменял систему свою в рассуждении Компании Филиппинской, которую он пред сим полагал, как весьма вредную государству, и теперь принял намерение подкрепить оную всеми способами и привести ее в лучшее состояние, нежели была. В пользу оной запрещено ввоз кнсей чужестранных, и так компания будет продавать с лучшим прибытком привезенные ей из Ост-Индии. Сверх того думают, что вскоре создано будет до 60 млн. билетов для постановления в порядок сей компании. Билеты сии будут приносить по 4%, и при том государственная казна будет порукою, но проценты будут платиться от компании...

Степан Зиновьев

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 470,
лл. 15 об.—16. Подлинник.

№ 241

Из депеши поверенного в делах России в Испании Н. Н. Бюцова И. А. Остерману о захвате английскими войсками корабля Филиппинской компании

19(30) мая 1797 г.
Аранхуэс

... Les dernières lettres de Cadiz du 22 de ce mois, ne font aucune mention encore de la prochaine sortie de l'Escadre Espagnole, quoique déjà toute prête de pouvoir l'effectuer. En attendant l'Amiral Gervis bloqué toujours le Port ²³⁷ et le 18 l'Escadre entiere qu'il comande, composée de 23 vaisseaux de ligne et plusieurs fregattes avait jetté l'ancre à la distance d'une lieu de Cadiz. Ces mêmes lettres portent aussi qu'un vaisseau appartenant à la Compagnie des Philippines, existante à Madrid, a été pris par des Fregattes Angloises dans le port même d'une des Iles des Canaries où il s'était réfugié, ayant appris le blocus de Cadiz avec un autre vaisseau de la même Compagnie, venant l'un et l'autre de Manille. Ce dernier aurait subi le même sort sans la precaution d'avoir jetté l'ancre dans l'interieur du Port. L'on evalue la cargaison de la prise, consistante en marchandises de la Chine, à environ 600 mille Piastres.

J'ai l'honneur d'être avec un profond respect, Monseigneur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Bützow

АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 502,
лл. 27 об.—28. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...В последних письмах из Кадиса от 22-го сего месяца ничего не говорится о скором выходе испанской эскадры, которая уже совершенно к этому готова. Между тем адмирал Джервис все еще блокирует порт²³⁷, и 18-го вся эскадра, находящаяся под его командованием, в составе 23 линейных кораблей и большого числа фрегатов стала на якорь на расстоянии 1 лье от Кадиса. В этих же письмах говорится о том, что 1 корабль, принадлежащий Филиппинской компании в Мадриде, был захвачен английскими фрегатами в самом порту на одном из Канарских островов, куда он укрылся, узнав о блокаде Кадиса, вместе с другим кораблем той же компании, шедшим, как и он, из Манилы. Последний, если бы он не бросил ради предосторожности якорь в самом порту, постигла бы та же участь. Стоимость захваченного груза, состоящего из китайских товаров, оценивалась приблизительно в 600 000 пиастров.

Имею честь оставаться, ваша светлость, с глубочайшим уважением в. пр-ва почтеннейший слуга

Бюцов.

РУССКО-ФИЛИППИНСКИЕ ТОРГОВЫЕ СВЯЗИ И УЧРЕЖДЕНИЕ РОССИЙСКОГО ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА В МАНИЛЕ (1803—1834)

До настоящего времени о политике России в отношении Филиппин в начале XIX в. было известно крайне мало. В ряде работ и публикаций, которые лишь косвенно касались этого вопроса, содержались разрозненные и зачастую неверные сведения, дававшие весьма отрывочное и одностороннее представление по этому вопросу*. Публикуемый в разделе VIII большой комплекс документов впервые более или менее полно и систематично освещает историю русско-филиппинских торговых и политических связей на протяжении первой трети XIX в.

Первый известный нам проект завязывания отношений России с Филиппинами был высказан еще в петровские времена. В связи с возросшей ролью Российской империи в мировой политике и превращением ее в морскую державу возникают планы усиления позиций России на Тихом океане, и с этой целью предпринимаются меры для обследования ее восточных окраин. В 1722 г. крупный географ и сподвижник Петра I Ф. И. Соймонов обратился к царю с мыслью о достижении русскими морским путем через Ледовитый океан и Камчатку соседей России на Дальнем Востоке, в том числе и Филиппин. Однако предложение Ф. И. Соймонова практических последствий не имело, Петр отвечал, что сам задумывался над этим, но не пришло еще время для осуществления столь грандиозного предприятия**.

Реальный интерес в России к Филиппинам, равно как и к другим странам Юго-Восточной Азии, возникает лишь в последней четверти XVIII в. и связан с потребностями развернувшейся в это время русской колонизации северной части бассейна Тихого океана.

Открытие Второй камчатской экспедицией В. Беринга и А. Чирикова (1733—1743) Алеутских о-вов и Северо-Западной Америки и доведение в Россию сведений о сказочных богатствах пушнины в этих краях положило начало широкому колониционному движению рус-

* П. Тихменев, *Историческое обозрение образования Российско-Американской компании и действий ее до настоящего времени*, ч. I, СПб., 1861; В. Вагин, *Исторические сведения о деятельности гр. М. М. Сперанского в Сибири*, т. II, СПб., 1872, гл. 19—21 и приложения к ним; [П. Добелл], *Путешествия и новейшие наблюдения в Китае, Маниле и Индо-Китайском архипелаге... Петра Добелля*, ч. I, СПб., 1833, стр. XIII—XXXV («Предисловие переводчика»); С. Б. Окунь, *Российско-Американская компания*, М.—Л., 1939.

** «Морские рукописи», — «Записки Гидрографического департамента Морского министерства», ч. X, СПб., 1852, стр. 551—553.

ских промысловых людей на побережье Тихого океана, чему в немалой мере способствовало уменьшение источников пушнины в старинном районе ее добычи — в Сибири. Более чем полувековое проникновение русских промышленников во вновь открытые районы Тихого океана повлекло за собой закрепление этих территорий за Россией и в 1799 г. завершилось созданием монопольной Российско-Американской компании, обладавшей важными хозяйственно-административными привилегиями и пользовавшейся правительственной поддержкой.

Образование Российско-Американской компании, существенно повлиявшее на характер и методы русской колонизации на Тихом океане, по-новому поставило вопрос и о торговле с соседними странами.

Во-первых, переход к практике прочного заселения русских владений и развертывание в широких масштабах планомерной торгово-промысловой деятельности выдвинули задачу регулярного снабжения колоний всеми необходимыми товарами, и прежде всего продовольствием. Успешная деятельность компании в значительной степени зависела от своевременной, надежной и относительно дешевой доставки этих товаров извне. Однако попытки компании наладить снабжение колоний через Сибирь и Дальний Восток, а затем посредством кругосветных экспедиций и заведения собственной продовольственной базы в более южных районах западного побережья Америки себя явно не оправдывали. Оставалось последнее средство, к которому ввиду слабости флота самой компании и приходилось прибегать наиболее часто, — торговые сделки с иностранцами, доставлявшими в колонии на своих кораблях продовольствие, строительные материалы и другие товары из Китая и стран Юго-Восточной Азии. Но сделки с иностранными купцами подрывали в конечном итоге экономические устои монополии и отрицательно сказывались на доходах компании.

Во-вторых, перемещение основных районов пушного промысла из глубокого сибирского континента на побережье и острова Тихого океана резко изменило складывавшиеся десятилетиями условия реализации пушнины. Важнейшим рынком ее сбыта по-прежнему продолжал оставаться Китай. Но если раньше единственным средством этого сбыта была сухопутная торговля с центром на китайской границе в Кяхте, то теперь при относительной близости китайских портов открывалась возможность экономической более выгодной морской торговли. Во всяком случае доставка громадного количества пушных товаров за тысячи километров в Кяхту стала крайне убыточной. Ухудшению условий кяхтинской торговли способствовало также то обстоятельство, что с 70—80-х годов XVIII в. русские промышленники, являвшиеся до этого монопольными поставщиками пушнины в Китай, начинают испытывать конкуренцию со стороны иностранных торговцев. После 3-й экспедиции Д. Кука (1776—1780), впервые открывшей для европейцев пушныбогатства северной части Тихого океана, сюда устремляются английские, американские, испанские и французские купцы. Проникая всевозможными путями в русские владения на Алеутских о-вах и в Северной Америке, они контрабандными средствами выменивали пушнину у местного населения и, используя свои транспортные преимущества на море, реализовали ее в Кантоне по более дешевым ценам, нежели русские промышленники в Кяхте. Естественно, что в новой обстановке возможность сбыта русской пушнины в противовес иностранной конкуренции непосредственно в Кантоне становится жизненно важной для Российско-Американской компании. Однако Маньчжурская династия, проводя политику изоляции Китая от внешнего мира и ограничив с 1757 г. иностранную торговлю одним Кантоном, допускала туда лишь западноев-

ропейских и американских купцов; русские же торговцы были лишены этого права.

В этих условиях находившиеся под колониальным господством Голландии и Испании страны Малайского архипелага приобретали для России особый интерес. С одной стороны, в результате установления с ними непосредственных торговых отношений они могли явиться источником снабжения русских колоний необходимыми товарами, а с другой — вследствие прямого соседства с Южным Китаем их можно было использовать и в качестве посредников в русско-китайской пушной торговле. Кроме того, сибирская администрация и само правительство надеялись наладить этим путем снабжение продовольствием испытывавших в нем издавна хроническую нужду дальневосточных владений России, и особенно Камчатки, стратегическое значение которой в связи с успехами русской колонизации на Тихом океане заметно возрастало.

Филиппины, занимавшие крайне выгодное положение на морских торговых путях и из всех стран Юго-Восточной Азии наиболее близко расположенные как к Китаю, так и к России, представляли в этом смысле первостепенный интерес. Усилению интереса к Филиппинам способствовала и их связь с испанскими колониями на американском континенте, которые с конца XVIII в. также начинают привлекать все большее внимание русских промышленников в Северной Америке.

Первые проекты, в которых отразилось осознание особого значения Филиппин для дальневосточных и североамериканских владений России, относятся еще к последним десятилетиям XVIII в.

Г. И. Шелихов в составленном им еще в мае 1787 г. плане организации монопольного промыслового объединения выдвинул широкую программу налаживания торговых связей России с восточными соседями, в которой Филиппинам отводилось одно из первых мест. Незадолго до своей смерти, в ноябре 1794 г., он еще раз возвращается к этому плану, более детально поясняя его: «...необходимо нужно распространить мореплавание наше по Тихому океану далее нынешних пределов, то есть, чтоб с приобретаемыми на Курильских и Алеутских островах и на материке американском сокровищами, так как с частью и самых российских произведений, ездить в Кантон, в Макао, в Батавию, в Филиппинские и Марианские острова, а отголь привозить в Америку и на Алеутские острова нужное для одежды, из бумажных материй, для пищи, как-то: сорочинское пшено и протчие жизненные вещи; для сооружения судов полотна на парусы бумажные и веревки, какие там бывают, так как и для России, что к получаемым из Китая и протчих мест товарам, к умножению оных потребно будет» *. Знаменательно, что уже в эти ранние годы планы развития торговли русских колоний со странами Юго-Восточной Азии ставятся Г. И. Шелиховым в прямую связь с необходимостью учреждения в одной из них официального консульского представительства России (1787) **.

И. Ф. Крузенштерн, озабоченный в 90-е годы XVIII в. мыслью о путях сбыта североамериканской пушнины, отправился в Ост-Индию для изучения на месте возможностей русской торговли в Восточной Азии. По возвращении на родину он представил в 1799 г. проект осуществления своих замыслов, явившийся отправной точкой и для снаряжения 1-й русской кругосветной экспедиции, в котором налаживанию

* «Донесение Г. И. Шелихова иркутскому генерал-губернатору И. А. Пилю от 18.XI. 1794 г.», — «Русские открытия в Тихом океане и Северной Америке в XVIII веке» [сб. документов], М., 1948, стр. 363.

** «Записка Г. И. Шелихова о привилегиях его компании, май—ноябрь 1787 г.», — там же, стр. 225.

торговых связей с Филиппинами придавалось весьма важное значение: прибывшие в Кантон для продажи пушнины русские корабли «...по взятии там китайских товаров заходили бы на обратном пути своим или в Манилу, или в Батавию, или к берегу ост-индийскому для закупки таковых, кои с надежною выгодною продаются в России» *.

Характерно, что эти первые проекты не ограничивали задачи русско-филиппинских торговых связей одним лишь удовлетворением нужд русских колоний на Тихом океане, а рассматривали эти связи на более широком фоне торговых потребностей России в целом.

Интересы русской колонизации на Тихом океане, приносившей крупные доходы не только частным промышленникам и акционерам, но и государственной казне, начинают оказывать явное и все возрастающее давление на внешнюю политику царизма (в его взаимоотношениях с Англией, Соединенными Штатами и Испанией) уже с 80-х годов XVIII в. Однако до начала XIX в. Россия не могла предпринять сколько-нибудь значительных действий в этом направлении, так как ее позиции на Тихом океане находились в постоянной зависимости от политической ситуации в Европе. Лишь после заключения в 1802 г. мира с Францией правительство Александра I получает возможность усилить свое внимание к Дальнему Востоку.

На протяжении 1802—1805 гг. по инициативе министра коммерции Н. П. Румянцева и Российско-Американской компании был осуществлен широкий комплекс связанных между собой государственных мероприятий, основное назначение которых сводилось к установлению торговых отношений со странами Восточной Азии и прежде всего — к попытке открыть для русских судов китайские и японские порты. Эту цель имела перед собой экспедиция И. Ф. Крузенштерна, везшая специальное посольство Н. П. Резанова в Японию для переговоров об основании русско-японской торговли. На обратном пути корабли Крузенштерна должны были зайти в Кантон, с тем чтобы на месте заинтересовать китайскую администрацию и купцов в пушной торговле с Российско-Американской компанией. Миссия Ю. А. Головкина в Китай должна была добиться той же цели дипломатическим путем.

Одновременно с этим русское правительство и предпринимает первые попытки завязать торговые связи с Явой и особенно с Филиппинами, что было тем более важно, поскольку отсутствовала твердая уверенность в успешном исходе русских акций в Китае и Японии. В связи с этим в 1805 г. и ставится впервые вопрос о необходимости учредить русское консульство именно на Филиппинах (док. № 244—245).

В круг правительственных мероприятий на Тихом океане входило посещение Н. П. Резановым колониальных владений Российско-Американской компании, в связи с чем он также предпринимает некоторые шаги по налаживанию торговли с Филиппинами и Явой. В инструкции главному правителю североамериканских колоний А. А. Баранову и в ряде писем директорам компании Н. П. Резанов неоднократно указывает на эти страны, как на источник снабжения колоний продовольствием, требует незамедлительной посылки туда русских кораблей и ставит перед правительством вопрос о необходимости добиться у Испании разрешения русским кораблям заходить в Манилу**. В письме директорам компании от 15 февраля 1806 г., сообщая о своих ближай-

* [И. Ф. Крузенштерн], *„Путешествие вокруг света в 1803, 4, 5 и 1806 годах под начальством... Крузенштерна“*, ч. 1, СПб., 1809, стр. XXI—XXII.

** См. АВПР, Ф. Гл. архив, 1—7; 1802 г., д. 1, папка 33, лл. 38—39 об.; папка 35, лл. 40 и об., 73 и об.; П. Тихменев, *Историческое обозрение...*, т. II, СПб., 1863, стр. 230—236, 269—270.

ших намерениях, Н. П. Резанов указывает, что собирается сам «пройти на испанском судне в Маниль, а оттуда в Батавию и Бенгалы, чтоб сделать чрез Охотск первый опыт торговли товаром индейским» *. Как выясняется из переписки Н. П. Резанова с директорами компании, внимание последних не ограничивалось одними лишь Филиппинами и Явой, а простиралось и на другие страны Юго-Восточной Азии, в том числе на Тонкин, Кохинхину, Бирманскую империю **.

В 1802—1805 гг. возник еще один проект открытия русских консульств в странах Восточной Азии, исходивший от коммерсанта Торклера — выходца из Лифляндии, обосновавшегося в Калькутте, но считавшегося подданным России. Именно Торклер, хорошо знавший условия тихоокеанской торговли (при его помощи Екатерина II еще в начале 90-х годов XVIII в. собиралась наладить снабжение продовольствием русских владений на Дальнем Востоке), и натолкнул И. Ф. Крузенштерна на мысль о возможности сбыта русской пушнины в Кантон.

Проект Торклера предполагал создание в Калькутте русского консульства, которое бы имело разветвленную сеть своих представительств и в других портах Ост-Индии, в том числе и в Малакке, с целью расширения торговли Российско-Американской компании и частного русского купечества. Одобрительно встреченный Н. П. Румянцевым, проект Торклера не мог, однако, быть реализован ввиду сложности политической обстановки в 1805—1814 гг. Россия, всецело поглощенная борьбой с наполеоновской Францией и участием в Континентальной блокаде, значительно ослабила свою торговую активность на Дальнем Востоке. Отвечая И. Ф. Крузенштерну на его представление, Н. П. Румянцев 18 февраля 1807 г. прямо указывал на это: «...по военным обстоятельствам нет теперь возможности помышлять о торговых видах столь отдаленных. Верьте однако ж, что я готов сохранить его в своем уме до времени, как политические дела более спокойные могут обещать более надежды по торговле»***. В число предусматриваемых П. Добеллом мер входило и предложение об основании в Маниле русского консульства, в организации которого он, видимо, пожелал принять самое непосредственное участие (док. № 253 и 255).

Победа над Наполеоном, выдвинувшая Россию на первое место в Европе, позволила вновь обратиться к тихоокеанским делам и приступить к практическому осуществлению давних замыслов относительно торговли со странами Восточной Азии и прежде всего с Филиппинами.

После неудачи миссий Ю. А. Головкина в Китай и Н. П. Резанова в Японию роль Филиппин в этих замыслах существенно возросла — они приобретают теперь значение почти единственной опорной точки для основания русской торговли в Восточной Азии.

Толчком к новой постановке вопроса о Филиппинах послужил приезд в Петропавловск в августе 1812 г. американского коммерсанта П. Добелла, который привез из Манилы на своих кораблях продовольствие для Камчатки и Охотского края и в конце 1813 — начале 1814 г. представил правительству подробный проект установления постоянных русско-филиппинских связей (док. № 247, 248, 251, 252). Однако многие предложения П. Добелла выходили за рамки решения одной только этой задачи и содержали весьма утопичные для начала XIX в. идеи об общем усилении роли России в тихоокеанской политике и в восточной торговле, что связывалось также с задачей коренного преобразования хозяйства Восточной Сибири и Камчатки.

* П. Тихменев, *Историческое обозрение...*, т. II, СПб., 1863, стр. 225.

** Там же, стр. 199—200.

*** См. АВПР, ф. Российско-Американская компания, 1806 г., д. 175, л. 10.

Предложения П. Добелла подверглись внимательному критическому рассмотрению в русских правительственных кругах. Отзывы о проекте были даны рядом лиц и учреждений, связанных с проведением политики России на Тихом океане: министром иностранных дел К. В. Нессельроде, сибирским генерал-губернатором И. Б. Пестелем, Главным правлением Российско-Американской компании, начальником Камчатской области П. Рикордом, крупным чиновником Министерства финансов Я. О. Ламбертом и др. (док. № 249, 250, 253—258).

После более чем 3-летнего обсуждения обширный круг поставленных П. Добеллом вопросов был значительно сужен и из всей суммы его предложений положительную оценку получили только те, которые непосредственно отвечали практическим интересам русской торговли на Тихом океане и являлись реальными в обстановке того времени (док. № 258). Одобрительное отношение к этой части проекта П. Добелла объяснялось также тем, что после 1812 г. правительство всячески поощряло посредничество иностранцев в снабжении продовольствием дальневосточных окраин России.

В ходе обсуждения проекта П. Добелла Главным правлением Российско-Американской компании было вновь выдвинуто предложение о создании русского консульства на Филиппинах, активно поддержанное И. Б. Пестелем, П. Рикордом, Я. О. Ламбертом и одобренное Министерством иностранных дел.

Как явствует из переписки И. Б. Пестеля с К. В. Нессельроде, уже в конце июня — начале июля 1816 г. это предложение в принципе было санкционировано и Александром I*. Наконец в марте 1817 г. состоялось официальное учреждение российского генерального консульства в Маниле с назначением П. Добелла на должность консула (док. № 259, 260).

В апреле 1817 г. К. В. Нессельроде обратился к испанскому правительству с запросом относительно его согласия на учреждение русского консульства в Маниле. Надеясь на успешный исход своих действий, Министерство иностранных дел рассчитывало при этом на дружественные отношения между двумя монархами, на то исключительное влияние, которое приблизительно с 1816 г. оказывала на испанское правительство русская дипломатия и особенно на связи при испанском дворе посла в Мадриде Д. П. Татищева.

Однако Испания, в течение столетий упорно ограждавшая Филиппины от иностранного влияния, в новых условиях еще менее была заинтересована в допуске на Филиппины консула, хотя бы какой-либо одной державы, опасаясь создания прецедента для других держав. По мере отпадения наиболее важных колоний Испании в Латинской Америке военно-стратегическое и торговое значение Филиппин как одного из последних оплотов испанской колониальной системы все более повышалось (док. № 261, 262, 264).

На отрицательное отношение к русскому запросу не могли не повлиять также и предпринимаемые с 1808 г. попытки Российско-Американской компании проникнуть в находившуюся в сфере колониального влияния Испании Калифорнию. Как раз к весне 1817 г. относится обострение русско-испанского конфликта по этому вопросу — 15(27) апреля испанский посол в Петербурге Сеа де Бермудес официальной нотой протеста от имени Фердинанда VI потребовал уничтожения основанного в Калифорнии еще в 1812 г. русского поселения «Росс».

Отказав в официальном признании русского консульства в Маниле,

* См. АВПР, ф. Канц., д. 13378, л. 92.

испанское правительство предложило, однако, свое компромиссное решение — П. Добелл мог действовать на Филиппинах во взаимоотношениях с испанской администрацией в качестве неофициального лица. Правительство Александра I вынуждено было удовлетвориться этим решением (док. № 267—268, 270).

П. Добелл, не дождавшись ответа от испанского правительства, отбыл к месту своего назначения — через Сибирь и Дальний Восток — еще в середине 1817 г. Обосновавшись в 1818—1819 гг. в Охотске, а затем в Петропавловске-на-Камчатке, он ожидал дальнейших инструкций из Петербурга.

Однако с 1819 г. правительственные круги под давлением требований Российско-Американской компании, терпевшей значительные убытки от все более усиливающейся иностранной конкуренции, становятся на путь резкого противодействия допуску иностранных предпринимателей в русские владения на Тихом океане и Дальнем Востоке, что было закреплено указом от 4(16) сентября 1821 г. Отныне снабжение этих владений необходимыми товарами и вся морская торговля России на Тихом океане всецело передоверялись Российско-Американской компании.

Это изменение курса правительственной политики наложило свой отпечаток и на перспективы русско-филиппинской торговли, которая по первоначальным замыслам также должна была осуществляться в известной мере при участии иностранных торговцев. В соответствии с интересами компании и с заботами о сохранении кяхтинской торговли П. Добеллу, связывавшему со своим назначением в Манилу собственные коммерческие выгоды, было запрещено заниматься какими бы то ни было торговыми операциями, а его консульские функции, определенные вначале инструкциями 1817—1818 гг., были еще более сужены (док. № 275).

Ко времени приезда П. Добелла в Манилу в марте 1820 г. (он был здесь всего лишь 3 месяца — до 20-х чисел июня того же года) обстановка на самих Филиппинах также сильно изменилась.

Все планы и расчеты П. Добелла относительно преимуществ для России филиппинской торговли строились на основании его личных наблюдений и исходили из того факта, что при строгой изоляции Филиппин от внешнего мира и отсутствии иностранной конкуренции здесь имелась возможность наиболее выгодного сбыта русских товаров и дешевой покупки местных.

Однако последний раз П. Добелл был в Маниле летом 1812 г., а уже в 1814 г. слабеющая полуфеодалная Испания, будучи не в силах противостоять проникновению на Филиппины иностранного капитала, оказалась вынужденной дать разрешение иностранцам селиться в Маниле и открывать здесь торговые конторы; в 1820 г. они получили право торговать филиппинскими товарами не только с азиатскими странами, но и с Европой.

Эти обстоятельства радикальным образом изменили торговую конъюнктуру: спрос на филиппинские товары значительно повысился, а на привозные сильно упал, что и предопределило неудачу торговых операций России на Филиппинах. Еще в 1814 г. А. А. Баранов в связи с обсуждением в правительственных сферах проекта П. Добелла направил на Филиппины корабль «Изабелла», который после безуспешных попыток наладить торговые связи в Маниле, вернулся в 1816 г. обратно. Как видно из публикуемых документов, та же участь постигла корабль Российско-Американской компании «Бородино», посетивший Манилу летом 1820 г. (док. № 279, 281, 282). Трудности в закупке това-

ров для Камчатки на Филиппинах побудили и самого П. Добелла отказаться от своих прежних проектов и предложить русскому правительству использовать для этой цели Макао (док. № 280, 283, 284).

Влияние на Филиппины начавшейся в 1820 г. второй испанской революции, а также народные волнения в Маниле в октябре 1820 г., имевшие резко выраженный антииностранный характер, еще более затруднили возможность русской торговли на Филиппинах, которая после 1820 г. практически уже не проводилась. Ввиду этого в конце 1826 г. при пересмотре штатов Министерства иностранных дел российское генеральное консульство в Маниле, фактически прекратившее свою деятельность еще в 1820 г., было упразднено и официально (док. № 285).

После ликвидации в 1830 г. монопольной Филиппинской компании на Филиппины стал проникать частный испанский капитал, который, противодействуя утверждению здесь иностранных торговцев, был заинтересован в поисках рынков сбыта для своей колониальной продукции. По-видимому, с этими тенденциями испанских колониальных кругов и связана еще одна попытка установления русско-филиппинских торговых отношений, инициатива которой исходила на сей раз уже от Испании. Естественно, что Россия, в отличие от западных держав не стремившаяся к экономической экспансии на Филиппинах и еще за несколько лет до этого сама упорно добивавшаяся основания торговли с ними на паритетных началах, не могла не привлечь внимания испанской колониальной буржуазии.

Еще до окончательного открытия Манилы для иностранной торговли (1834) — в начале сентября 1833 г. испанский двор поручил своему послу в Петербурге выяснить, намерено ли русское правительство установить торговлю между Филиппинами и дальневосточными владениями России. Обсуждение в русских правительственных сферах этого вопроса оборвалось в январе 1834 г., и запрос испанского правительства остался без ответа, ввиду того что после смерти Фердинанда VII (29 сентября 1833 г.) и начала «карлистской» гражданской войны дипломатические отношения между Испанией и Россией были прерваны вплоть до 1856 г. (док. № 286—288).

№ 242

*Письмо членов Совета азиатских владений голландскому генерал-губернатору в Ост-Индии с просьбой быть внимательным к русскому посланнику в Японии Н. П. Резанову*²³⁸

3(15) апреля 1803 г.
Амстердам

Hedeburgers!

In de aanstaande maand Juny deeres Jaars Staat uit Rusland te ver trekken, aan bord van een Schys van oorlog, on der het bevel van den Kapitein Krusenstern, de Heer Resanoff, benoemd Rüs Keiserlyke Ambassadeur aan het Hof van Japan.

Die Ambassadeur meer den waarschyntlyk te Batavia zullende aankomen, om van daar veertte reizen naar de plaats zyner destinatie, is het ons verlangen zoo wel aes de intentie von het Gouvernement deerer Republiek, dat Derelve, by zyne komst engedurende zyn verblyfter Hoofdplaatse — of in enig ander gedeelte van's Lands Indische berittingen, door Unz. Directie, aldaar worde ontvangen en onthaald met alle die egards en distinetie, welke dit Gemeenebeseten allen tyden gewoon waste bewyzen aan Afgezanten van Gekronde Hoof den, vrienden en Boudgenoten van deren Staat, en waar doorzyn verblyf in Indiën alles zins veraangenaamd en zyne vogmerken bevorderd kunnen worden; denzelfen tevens voorziende van brieven van voorschryvingten zalfden einde aan het opperhoofd van Nangazaki in geval van zyn vertrek naar Japan²³⁹.

Hier opons verlatende en Uns beveelende In Gods heilige bescherming, verblyven wy

Uwe Goede Vrienden!

De Bewindhebberen van de Nederlondsche Oost Indische Compagnie, uitmakende Den Raad der Asiatische Bezittingen en Etablissements.

I. J. Keyser
Jacobus van der Steeg
A. H. Brouwer
S. I. Wiselius
W. Kist

Amsterdam, den 15 April 1803.

АВПР, ф. Гл. архив, I—7, 1802 г., д. 1, папка 24.
л. 7 и об. Подлинник на голл. яз.

Гражданин!

В июне месяце этого года из России на борту военного корабля под командованием капитана Крузенштерна выедет г-н Резанов, назначенный императором всея Руси посланником к японскому двору.

Вероятнее всего, этот посланник, направляясь к месту своего назначения, проедет через Батавию. Мы, так же как правительство республики, выражаем пожелание, чтобы его приезд и пребывание в резиденции или другой части наших индийских владений были отмечены вашим управлением оказанием ему достойного приема и внимания, с отдачей знаков уважения и изысканностью, с которой республика всегда свидетельствует свое уважение министрам коронованных особ, друзей и союзников нашего государства, чтобы сделать его пребывание в Индии приятным во всех отношениях и предупреждать все его желания. В случае отъезда в Японию нужно будет снабдить его необходимыми письмами и инструкциями к фактору в Нагасаки²³⁹.

Да поможет вам бог!

На сем кончаем и остаемся ваши добрые друзья, директора Нидерландской Ост-Индской компании члены Совета азиатских владений и колоний.

И. Ж. Кейзер
Якубус ван де Стээг
А. Х. Брувер
С. И. Виселиус
В. Кист

Амстердам, 15 апреля 1803 г.

№ 243

Инструкция министра иностранных дел А. Р. Воронцова русскому посланнику в Испании И. М. Муравьеву-Апостолу о ходатайстве перед испанским правительством относительно содействия экспедиции И. Ф. Крузенштерна

9(21) мая 1803 г. *

Российская Американская компания, состоящая под высочайшим е. и. в-ва покровительством, имеет отправить с соизволения государя императора небольшую торговую экспедицию под управлением флота капитана-лейтенанта Крузенштерна в северную Российскую Америку. А как экспедиция сия в продолжение назначенного ей пути должна будет проходить мимо некоторых владений, королевству Гишпанскому принадлежащих, как-то: островов Канарских, а может быть и Филиппинских, наипаче же принуждена иногда, быть может, войти в порты тамошние как за водою, так и для других надобностей либо починок, то е. в-ву благоугодно, чтобы в. пр-во при уведомлении гишпанского правительства об отправлении сем, чинимом нашею Американскою компаниею, испросили предписание об оказывании помянутой экспедиции во всех тех местах или портах гишпанских, равномерно как и во владениях сего королевства в Америке, в которые приставать ей случится в случае нужд ее, того вспоможения, которое обыкновенно морским экспедициям между дружественными державами не отказывается.

Сообщив вам, м. г., волю е. и. в-ва, не сомневаюсь об успехе подвига вашего по предмету оной и буду ожидать от вас в свое время надлежащего уведомления²⁴⁰.

Пребываю...

Резолюция на л. 23: Быть по сему. 8 мая 1809.

Помета на л. 23: Подписано и послано 9 мая по почте.

АВПР, ф. Гл. архив, 1—7, 1802 г., д. 1, папка 2, лл. 23—25 об. Отпущ.

* Дата отправления документа.

*Из записки Я. О. Ламберта²⁴¹ об основании торговли между владениями России на Тихом океане и Филиппинами**

Не ранее апреля — не позднее 10(22) мая 1805 г.²⁴²

... Le mémoire ci-joint Litt. A** est extrait de la relation du voyage de Malespina²⁴³, envoyé en 1790 par le Gouvernement Espagnol pour reconnoître les côtes de l'Amérique, recueillir des notions exactes sur la situation des colonies et indiquer les changements qu'il jugeroit les plus convenables dans leur administration. Malespina a donc puisé dans toutes les archives les documents les plus authentiques, il a en outre rassemblé tous les renseignements que les gens les mieux instruits se sont empressés de lui fournir, dans l'espoir que le Gouvernement s'occupoit à son retour de réformer les horribles abus qui accablent depuis si longtemps les malheureux sujets de cette vaste Monarchie. On a tiré de ce recueil précieux tout ce qui avoit quelque rapport à notre commerce, mais pressé dans ce travail on a laissé souvent des lacunes pour ne s'attacher qu'au plus essentiel. Les notions contenues dans cet extrait n'en paroîtront sans doute pas moins intéressantes; on y trouve que Malespina indique le Commerce avec les côtes orientales de la Russie Asiatique comme une chose très désirable.

Jusqu'ici on na considéré, dit-il, le trafic du N.O. de l'Amérique que dans ses rapports, avec les naturels et pour le seul objet des Pelleteries; mais si les apparences ne nous trompent pas, nous avons tout lieu de présumer qu'on pourroit l'étendre jusqu'à la côte de Sibérie et particulièrement au Kamtchatka en y portant les objets suivants: navires, riz, blé, sucre, épiceries, planches de Philippines, vins, eaux de vie, tabac, bitumes, fruits secs, viandes salées et quelques fois même fraîches de la nouvelle Espagne. Quand même nous ne pourrions pas échanger directement ces objets parce que ces Provinces ne produisent rien dont l'exportation puisse nous être utile, on pourroit toujours prendre des lettres de change sur Petersbourg, où le Gouvernement doit acheter ses mâtures avec de l'argent comptant.

Il est inutile d'observer qu'on ne pourroit risquer de semblables entreprises sans un traité de commerce entre les deux Cours et sans connoître l'état actuel de ces provinces, le prix des effets qu'on croit pouvoir y débiter et les besoins qu'on n'a pu satisfaire jusqu'à ce jour, il faudroit s'assurer de la navigation jusqu'à Okotsk, des idées du Gouvernement Russe sur le degré de force et de prospérité auquel il veut laisser parvenir la Sibérie: enfin il nous faudroit une idée exacte de la foire de Kiachta afin de savoir s'il nous conviendrait d'y envoyer quelques productions de nos manufactures. Dans ces spéculations il est évident que nous devrions considérer comme un objet de très grande importance de conserver en notre faveur le transport, ne permettant de vendre que des navires peu considérables, et favorisant autant que possible l'exportation de nos denrées coloniales sur nos propres batimens».

Malespina, sur le rapport des personnes qui avoient passé fort longtemps aux Philippines, où il a d'ailleurs été lui-même, vante la facilité et

* На полях рукописи имеется делопроизводственный заголовок: Мнение гр. Ламберта, представленное гр. Головкиным²⁴⁴ кн. Чарторыйскому 10 мая 1805 г., о средствах снабжения съестными припасами Камчатки и берегов Охотского моря и открытии новых рынков для сбыта произведений этих областей. Ниже имеется пописка: 1-й тетради не оказалось.

** См. прим. 243.

l'économie avec laquelle on peut construire et armer des navires dans ces îles: ainsi que l'abondance des comestibles et des matelots *.

D'après ces données il est donc permis de croire qu'on pourroit facilement engager le Gouvernement Espagnol à contracter des engagements dont il supposeroit retirer le plus grand avantage.

Le Navire ou Gallion qui tous les ans va d'Acapulco ou de St. Blas aux Philippines y porteroit toutes les productions qu'on se seroit engagé de nous fournir et qui ne se trouveroit pas aux Manilles, de là on expédieroit tous les ans au moins trois navires pour le Kamtchatka. En faisant partir vers la fin de Juillet lorsque les vents de Sud sont bien établis on pourroit diminuer le nombre des équipages de manière qu'en nous vendant un bati-ments et la cargaison des trois, les Espagnols puissent emmener tout leur monde sur les deux autres. La traversée et le séjour ne leur prendroient sans doute pas plus de deux mois et demie et vers la mi-septembre les premiers vents de N. E. et de Nord leur permettroient de regagner promptement les Côtes d'Amérique et les Philippines.

Pour veiller à ces expéditions et surtout à ce qu'elles aient lieu régulièrement tous les ans il seroit nécessaire d'entretenir un agent à Manille, qui correspondroit avec les gouverneurs du Kamtchatka et d'Okotsk. Cet agent seroit d'autant plus utile que dans les temps de rupture entre l'Espagne et l'Angleterre, ou de guerre avec les Américains ²⁴⁶, nous serions peut-être obligés d'envoyer un navire du Kamtchatka à Manille, afin qu'il puisse naviguer sans être inquiété et dans ce cas en pourroit même en acheter un second en repartissant l'équipage Russe sur tous les deux et les complétant avec des matelots chinoise ou indigènes des Philippines. A la vérité cette précaution ne seroit nécessaire que dans le cas où les Anglois l'établiroient auprès de Formose, car sans ce point de relâche on doit peu craindre, qu'il s'amussent à croiser dans des mers aussi difficiles, pour y attendre des prises si peu lucratives; et s'ils n'avoient d'autre port que celui de Canton, ou pourroit toujours être averti à temps de leurs mouvements.

Quoique les Espagnols ne témoignent d'autre désir que celui d'avoir des lettres de change sur Pétersbourg, cependant ils ne tarderoient pas à s'apercevoir de l'avantage qu'ils auroient à échanger leurs marchandises contre des fourrures. S'il ne nous convenoit pas de les leur céder dans nos établissements, ou pour empêcher que la négligence et l'avidité de quelques individus nuisent au commerce général, il faudroit non seulement convenir que tous les marchés se concluroient avec les Commissaires du Gouvernement, mais charger ceux-ci et les agents de la Compagnie Américaine de surveiller exactement et d'empêcher tout trafic illicite de ce genre avec les Kamtchadales.

Il paroît donc assez bien démontré que l'intérêt réciproque que des deux nations s'accorde à établir un commerce réglé entre les Philippines et nos Ports de la Côte orientale de la Sibérie, que la Sureté et les convenances locales doivent nous faire préférer les Espagnols, enfin que les dangers de voir interrompre ce moyen d'approvisionnement par la guerre entre l'Espagne et l'Angleterre ou les Américains ne sont pas assez grands pour devoir nous y faire renoncer. Si l'état de décadence dans lequel se trouve la monarchie Espagnole donnoit des inquiétudes sur la durée de ces relations on devra seulement se rappeller que si avant la paix d'Amien ²⁴⁷ les Anglais avoient voulu s'emparer des Philippines, elles étoient alors tout aussi mal

* La Peyrouse ²⁴⁵ et tous les ouvrages qu'on a pu se procurer où il est question des Philippines confirment leur fertilité en tous genres, Le Cap. Mearse ayant perdu un mât de Misaine fut en 1789 en chercher un à Magindanao, il dit que cette île est extrêmement boisée et que les espèces d'arbres qui y abondent le plus sont le Teake, le poone et le larix.

défendues, qu'elles peuvent jamais l'être, qu'il est donc à supposer que le Gouvernement Anglois ne regarde pas cette possession comme assez importante pour le dédomager des frais d'administration, et ce ne seront pas sans doute des spéculations aussi peu étendues que celles de l'approvisionnement du Kamtchka, qui le feront changer d'avis. En indiquant les relations qu'on pourroit peut être établir avec les Philippines, on a principalement consulté les avantages qu'offrent ces îles par leur proximité et par l'identité de leurs productions, avec nos besoins; mais se contre toute attente, le Gouvernement Espagnol se refusoit à un arrangement sur lequel nous ne connoissons encore que l'opinion d'un homme à la vérité très éclairé mais qui depuis longtemps est dans la disgrâce, nous pourrions peut être rencontrer en partie les mêmes avantages dans les possessions Hollandoises aux Indes Orientales. Accoutumés depuis si longtemps à entretenir des relations internes avec nous, les Hollandois ne feroient sans doute aucune difficulté de nous accorder tout le crédit dont pourrions avoir besoin, ne s'étant jamais livré au commerce des fourrures sur la Côte N. O. de l'Amérique, aucune jalousie ou rivalité ne s'opposeroit à ce qu'ils nous offrissent des secours, bien au contraire ils verroient sans doute avec plaisir si nous leur apportions nos Pelleteries à Canton, non seulement pour les y vendre aux Chinois, mais pour les transporter au Japon où le Cap. Mearse assure qu'elles sont très estimées et qu'on les y reçoit de la Chine.

On ignore si le commerce de Java nous offriroit toutes les ressources que présente celui des Philippines, les productions dont nous pouvons avoir besoin et surtout les matériaux pour la marine n'y sont peut être pas en aussi grande abondance; mais on ne connoit pas assez l'état actuel de cette colonie, les relations qu'elle entretient avec les îles qui l'environnent et peut être même avec les Philippines pour pouvoir déterminer jusqu'à quel point la Régence de Batavia pourroit suppléer par son commerce de Cabotage à ce qui manque au produit de ses propres possessions. Dans tous les cas il semble que les Hollandois seroient des alliés d'autant plus utiles que n'ayant aucun motif de rivalité pour le commerce des fourrures*, ils pourroient nous être d'un grand secours pour donner à nos spéculations mercantiles plus de régularité et d'étendue...

Pour peu qu'on examine néanmoins avec attention les renseignements contenus dans le mémoire de Malespina, on verra que si les Espagnols ont de grands avantages sur les Anglois et les Américains dans le trafic des Pelleteries, nous pourrions facilement y participer et nous aurions de plus: 1°, celui d'être en possession des meilleures fourrures, puisqu'elles deviennent toujours plus belles à mesure qu'on remonte vers le Nord, et 2°, celui de trouver dans nos établissements des îles Aléoutes et de la Côte une traite toujours assurée**.

* On ignore si la mission de M Résanoff n'amènera pas quelques suiet de mésintelligence entre nous et les Hollandois ²⁴⁸.

** Il est impossible de ne pas reconnoître que l'avidité avec laquelle les Anglois, les Américains et quelques autres navigateurs se sont portés sur la Côte N. O. pour y chercher des Pelleteries, aura engagé les habitans de ces Contrées à faire une chasse très active aux animaux dont elles sont la dépouille, et qu'on doit s'attendre à en voir dans peu diminuer considérablement l'espèce. Sans vouloir approfondir jusqu'à quel point ils parviendront à y suppléer par leurs communications avec les naturels qui habitent dans l'intérieur des terres on remarquera seulement que nous avons éprouvé les mêmes effets en Sibérie et suivant les rapports du Cap. Saritcheff ²⁴⁹ aux îles Aléoutes et dans nos colonies de la Côte. Il pourroit donc être utile de prescrire aux chefs de ces établissements de prendre quelques précautions pour arrêter l'ardeur inconsidérée de nos chasseurs et leur dépendance cette règle généralement adoptée dans les pays où malgré une grande population on conserve toujours beaucoup de Gibier; celle de laisser les animaux tranquilles à l'époque de leur accouplement.

On ignore ce que Malespina veut dire par les secours que nous tirons de la baye

C'est en comparant les renseignements qu'on doit avoir sur les frais d'armement à Okhotsk et le compte simulé qui se trouve dans le mémoire Espagnol²⁵⁰ de ceux que couleroit un navire armé aux Philippines, qu'on pourra fixer ses idées sur les réformes et les améliorations à faire dans nos établissements de la Côte orientale et la Sibérie. Mais d'après les notions qu'on a pu recueillir il semble que notre infériorité sur les autres nations provient de la cherté de nos armements, de la difficulté des approvisionnements par Jakoutsk, de celle du transport des fourrures jusqu'au marché de Kiachta et enfin des frais immenses que l'on doit faire pour soutenir nos établissements. En calculant ces objets de dépense qui tous retombent uniquement sur les Pelleteries, on concevra qu'elles doivent nous revenir fort chers. Nos marchands de Kiachta ignorant d'ailleurs à quel prix les étrangers les vendent à Canton prétendent toujours à un bénéfice proportionné aux risques qu'ils ont couru... Les Anglois et les Américains au contraire voyent suivant l'affluence comment ils doivent régler leurs prix et dans cette lutte nous devons nécessairement avoir le désavantage tant que nos mesures ne seront pas mieux combinées.

En supposant qu'on parvienne à établir des relations entre nos ports de la Sibérie et l'archipel des Indes orientales, qui nous procurent des navires et des subsistances à moins de frais que ne les a dans le moment la compagnie, il faudroit encore savoir, si les communications entre nos ports et Kiachta ne seront pas tellement coûteuses, qu'elles nous fassent perdre tout le fruit des avantages que nous pourrions avoir d'ailleurs pour l'acquisition des fourrures sur la Côte d'Amérique. Dans cette hypothèse on jugera sans doute que nous aurions tort de nous attacher à vouloir vaincre les obstacles que la nature nous opposeroit et qu'il seroit beaucoup plus simple de suivre la route que l'expérience a enseignée à nos rivaux.

Si l'on est une fois certain d'avoir de bon batimens, des vivres et la faible cargaison qu'il fait pour la traite des fourrures, de manière à ce que ces trois objets ne nous reviennent pas plus chers qu'aux Anglois et aux Américains*, pourquoi nous bornerions nous à aller chercher les Pelleteries qu'on recueille dans nos établissements et n'enverrions nous pas tous les ans un ou deux navires pour faire le cabotage de puis l'entrée du Prince Guillaume jusqu'au cap Blanc que les Espagnols ont fixé comme la limite de leurs Possessions? Ces navires ayant hiverné dans un de nos ports d'Amérique pourroient être à la Côte avant que les batiments étrangers aient pu y arriver et enlèveroient ce que les naturels auroient rassemblé pendant l'hiver: mais quand même les expéditions ne seroient pas fort heureuses les premières années, pour peu qu'elles diminuassent le nombre de Pelleteries sur lequel les étrangers auroient cru pouvoir compter, elles suffiroient pour rendre leurs opérations plus difficiles, les dégouter d'entreprises aussi périlleusement et rempliroient parfaitement le but qu'on doit se proposer**.

d'Hudson et de Canada; nos chasseurs remontoient-ils la rivière de Cook et communiqueroient-ils avec les naturels de l'intérieur? Le voyage de Makensie en indique la possibilité et si nous n'avons pas encore profité de ses découvertes, c'est sans doute réservé à l'époque où nos Colons, n'étant plus assujettis aux mêmes privations, pourront se livrer à des entreprises qu'ils n'ont pas en ce moment les moyens d'exécuter.

* Comment ne pas en admettre la possibilité, quand on songe que les Anglois ne peuvent venir que du Bengale et que les Américains devant doubler le Cap Horn, n'arrivent, à la Côte N. O. qu'après une traversée de 5 à 6 mois, sans pouvoir prendre de cargaison qui supporte les frais de l'armement.

** Il seroit indispensable de ne confier ces expéditions qu'à des officiers sages, qui évitassent avec soin de violer le droit de propriété que les Anglois peuvent prétendre sur le territoire de Nootka; mais qui d'ailleurs ne manquassent pas de faire valoir celui de libre navigation au quel chaque un peut participer sur une côte qui n'appartient qu'aux naturels, jusqu'à ce jour, indépendant. Il ne seroit pas moins, essentiel d'avoir un navire

Avec la cargaison qu'ils auroient ainsi ressemblée, tant dans nos Colonies que sur la Côte, ils se rendroient à Canton, où ils la céderoient suivant les prix courants de cette place à l'agent de la nation qui fourniroit à nos approvisionemens, pour acquitter une partie de la dette que nous contracterions nécessairement envers elle. Ces navires retourneroient de Canton soit aux Manilles, soit aux Moluques ou aux îles de la Sonde y chercher ce dont avons besoin et pourroient encore atteindre nos côtes au mois d'Août ou de Septembre.

Par ce moyen non seulement notre navigation prendroit un degré d'accroissement et d'activité très utile au bien être des Provinces Orientales de la Sibérie; mais étant instruits tous les ans des prix de Canton et des expéditions qu'auroient faites les Anglois, les Américains et les Espagnols, nous pourrions déterminer avec plus d'exactitude la marche de nos opérations à Kiachta et les combinant ainsi sur les deux points de communication ouverts avec la Chine, nous jugerions d'une manière plus certaine de moyens d'écarter tous nos rivaux. Dans l'état actuel des choses au contraire, les notions qu'on a pu recueillir sur le marché de Canton ne s'étendent pas au delà de l'année 1792 et encore ne nous sont elles parvenues que par la voie de l'Europe, après avoir subi sans doute toutes les altérations que dictent l'avidité et les spéculations mercantiles. Si pour conserver la supériorité dans une branche de commerce aussi importante que celle des fourrures, il nous est donc utile d'avoir une correspondance suivie et des renseignements exacts sur l'entrepôt général des nations Européennes avec la Chine, ne pouvant espérer que la politique soupçonneuse des Chinois permit jamais une communication directe au travers de leur Empire, on reconnoitra un nouvel avantage aux relations commerciales et maritimes entre les Provinces Orientales de la Sibérie et l'archipel des Indes déjà proposées dans ce mémoire.

АВРР, ф. Гл. архив II-3, 1803 г., оп. 34, д. 9, папка 2, лл. 5 об. — 10 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Прилагаемая под литерой А памятная записка* является выдержкой из отчета о путешествии Малеспины²⁴³, посланного в 1790 г. испанским правительством для обследования американского побережья и сбора точных сведений о положении колоний, с тем чтобы указать, какие изменения в управлении ими он сочтет наиболее подходящими. Малеспина заимствовал оригиналы документов из всех архивов, кроме того, он собрал сведения, охотно предоставленные ему наиболее осведомленными лицами в надежде, что, когда он вернется, правительство займется искоренением тех ужасных злоупотреблений, от которых в течение очень долгого времени страдают подданные этой обширной монархии. Из этих ценных документов было извлечено все, что имело какое-либо отношение к нашей торговле, но ввиду спешности работы проходим мимо ряда вопросов, сосредоточивая внимание только на самом существенном. Тем не менее сведения, содержащиеся в этом извлечении, несомненно покажутся интересными, в нем можно найти указания Малеспины на то, что торговля с восточным побережьем Азиатской России весьма желательна.

«До сих пор,— говорит он,— рассматривали торговлю на северо-западе Америки лишь с точки зрения взаимоотношений с туземцами и считали ее предметом только меха. Но, если видимость не обманывает нас, мы имеем все основания предполагать, что можно было бы распространить торговлю вплоть до побережья Сибири, и особенно на Камчатку, ввозя следующие предметы: суда, рис, зерно, сахар, пряности, филиппинскую древесину, вино, водку, табак, горную смолу, сухие фрукты, соленое и иногда даже свежее мясо из Новой Испании. Однако мы не могли

de guerre pour protéger nos Colonies et empêcher que les autres nations ne viennent y faire une contrebande, sur laquelle elles ont depuis longtemps jeté les yeux et qui doit offrir de grandes facilités dans l'état actuel de dénûment et d'abandon où se trouvent ces établissemens.

* См. прим. 243.

бы непосредственно обменивать эти товары на другие, так как эти провинции не производят ничего такого, что нам было бы полезно ввозить, но всегда можно было бы брать векселя на Петербург, где правительству приходится за наличный расчет покупать маттовый лес.

Само собой разумеется, что нельзя пускаться в такие предприятия без торгового договора между обоими дворами и не зная современного состояния этих провинций, цен на товары, которые можно там сбывать, и потребностей, которые до сих пор не удовлетворены. Следует убедиться в возможности судоходства до Охотска и выяснить, до какой степени русское правительство предполагает довести силы и процветание Сибири; наконец, нам нужно иметь точное представление о ярмарке в Кяхте, чтобы знать, следует ли нам посылать туда некоторые товары наших мануфактур. Ясно, что при этих сделках мы должны считать крайне важным сохранение наших преимуществ в транспорте, разрешая продажу лишь небольших судов и, насколько возможно, поощряя экспорт наших колониальных товаров на наших собственных кораблях». На основании донесений лиц, которые долго жили на Филиппинах, где он, впрочем, бывал и сам, Малеспина превозносит легкость и выгодность постройки и снаряжения судов на этих островах, а также обилие съестных припасов и легкость найма матросов*.

В соответствии с этими данными позволительно думать, что можно было бы легко побудить испанское правительство заключить соглашения, которые давали бы ему надежду на получение очень большой выгоды.

Галион, который каждый год отправляется из Акапулько или Сан-Бласа на Филиппины, мог бы отвезти туда все товары, которые обязались бы поставлять нам и которых нет в Маниле; оттуда каждый год направляли бы по меньшей мере 3 корабля на Камчатку. Отправляя их в конце июля, когда дуют постоянные южные ветры, можно было бы сократить численность экипажа, и, таким образом, продав нам 1 судно и груз всех 3 судов, испанцы могли бы увезти обратно всех своих людей на 2 других кораблях. Путешествие и пребывание на месте отняло бы у них без сомнения не больше двух с половиной месяцев, и к середине сентября первые северо-восточные и северные ветры позволили бы им быстро достигнуть побережья Америки и Филиппин.

Для наблюдения за этими экспедициями и, особенно, за тем, чтобы они происходили регулярно каждый год, необходимо иметь в Маниле агента, который находился бы в переписке с губернаторами Камчатки и Охотска. Этот агент был бы особенно полезен потому, что в случае разрыва между Испанией и Англией или войны с американцами²⁴⁶ нам, возможно, пришлось бы для беспрепятственного плавания послать свой корабль с Камчатки в Манилу. В этом случае мы могли бы даже купить 2-е судно, разделив русский экипаж между обоими кораблями и пополнив его китайскими матросами или уроженцами Филиппин. По правде говоря, эта предосторожность была бы необходима лишь в том случае, если бы англичане обосновались в районе Формозы, так как, если они не будут иметь этого промежуточного пункта, не приходится опасаться, чтобы они ради столь незначительной добычи стали крейсировать в таких опасных морях; а если они не будут иметь других портов, кроме Кантона, то всегда можно знать заранее об их перемещениях.

Хотя испанцы не желают ничего другого, как получать векселя на Петербург, однако они не замедлят убедиться в выгоде, которую они могут получить от обмена своих товаров на меха. Если мы не сочтем нужным продавать им меха в наших факториях или если понадобится оградить торговлю в целом от ущерба из-за небрежения или жадности отдельных лиц, надо будет не только условиться о заключении всех сделок с уполномоченными правительства, но и поручить этим уполномоченным, а также агентам американской компании не допускать какой-либо недозволенной пушной торговли с камчадалами.

Таким образом, надо считать доказанным, что обоюдный интерес обеих наций требует установления регулярных торговых отношений между Филиппинами и нашими портами восточного побережья Сибири, что безопасность и местные удобства заставляют нас предпочесть испанцев и что, наконец, угроза прекращения снабжения вследствие войны Испании с Англией или с американцами недостаточно велика, чтобы заставить нас отказаться от ввоза продовольствия этим путем. Если состояние упадка, в котором находится испанская монархия, внушает беспокойство относительно прочности ее торговых связей, то следует только вспомнить, что если бы до Амьенского мира²⁴⁷ англичане захотели завладеть Филиппинами, то это было бы им очень

* Лаперуз²⁴⁵ и все работы о Филиппинах, которые удалось достать, подтверждают плодородие этих островов в отношении всякой растительности. Капитан Миерс, потерявший фокмачту и вынужденный в 1789 г. заехать за другой в Минданао, сообщает, что этот остров покрыт лесами и что наиболее часто встречающиеся сорта деревьев — тиковое дерево, пунное дерево и лиственница. (Прим. док.)

легко сделать, так как тогда эти острова были защищены хуже, чем когда бы то ни было. Отсюда можно вывести предположение, что английское правительство не считает это владение достаточно важным, чтобы оправдать расходы по управлению, и, конечно, такие незначительные сделки, как снабжение Камчатки, не заставят его изменить точку зрения.

Указывая на возможность установления связей с Филиппинами, исходили главным образом из преимуществ, которые представляют эти острова благодаря своей близости и тому, что их товары соответствуют нашим потребностям. Но если, вопреки всем ожиданиям, испанское правительство откажется от соглашения, относительно которого мы пока знаем мнение только одного лица, правда очень осведомленного, но давно находящегося в немыслимости, то мы, возможно, сможем, хотя бы отчасти, найти те же преимущества в голландских владениях в Ост-Индии. Голландцы, с давних пор привыкшие иметь сношения с нами, несомненно не стали бы чинить никаких препятствий в предоставлении нам любого кредита, в каком мы могли бы нуждаться, так как они никогда не вели пушной торговли на северо-западном побережье Америки, никакая зависть или соперничество не помешали бы им предоставить нам помощь. Наоборот, они были бы рады, если бы мы привозили им свои меха в Кантон не только для продажи китайцам, но и для отправки в Японию, где, как утверждает капитан Миерс, они очень высоко ценятся и куда их привозят из Китая.

Неизвестно, представляла ли бы нам торговля с Явой такие же ресурсы, как торговля с Филиппинами, так как возможно, что там нет такого обилия товаров, в которых мы можем нуждаться, и главным образом судостроительных материалов. Но недостаток сведений о положении дел в этой колонии и о сношениях, которые она поддерживает с окружающими островами и, может быть, даже с Филиппинами, мешает установить, до какой степени власти Батавии могли бы пополнить при помощи своей каботажной торговли недостающие ей в собственных владениях продукты. Во всяком случае голландцы, по-видимому, были бы тем более полезными союзниками, что, не имея никаких оснований для соперничества в торговле мехами*, они могли бы оказать нам большую помощь, сделав наши торговые операции более регулярными и распространив их на большую территорию...

Если хоть немного внимательнее отнестись к указаниям, содержащимся в записке Малеспины, то можно увидеть, что, хотя испанцы имеют большие преимущества перед англичанами и американцами в пушной торговле, мы тоже можем с успехом участвовать в ней и с еще большими преимуществами: во-первых, мы имеем самые лучшие меха, так как чем дальше на север, тем меха лучше; во-вторых, наши фактории на Алеутских островах и на побережье могут обеспечить постоянный и надежный вывоз**.

Только сравнив сведения о расходах на снаряжение в Охотске и приведенные в испанской записке²⁵⁰ примерные расчеты стоимости судна, снаряженного на Филиппинах, можно прийти к определенному выводу относительно реформы и улучшений, которые надо провести в наших факториях на западных берегах и в Сибири. Но, судя по тем данным, которые мы уже могли собрать, наше отставание от других наций зависит, по-видимому, от дороговизны нашего снаряжения, от трудности снабжения Якутска, от затруднений при пересылке мехов в Кяхту и, наконец,

* Неизвестно, повлечет ли миссия г-на Резанова каких-либо недоразумений между нами и голландцами²⁴⁸. (Прим. док.)

** Невозможно не признать, что жадность, с какой англичане, американцы и некоторые другие мореплаватели двинулись на северо-западное побережье в поисках пушны, побудила жителей этих мест вести такую крупную охоту на пушного зверя, что следует ожидать в скором времени значительного истребления его. Не желая углубляться в вопрос, до какой степени им удастся пополнить его количество при помощи связей с туземцами, живущими в глубине материка, надо лишь заметить, что и мы столкнулись с теми же результатами в Сибири, а также, как сообщает капитан Сарычев²⁴⁹, на Алеутских островах и в наших колониях на побережье. Поэтому, вероятно, было бы полезно предписать начальникам факторий принять меры предосторожности, чтобы обуздать безрассудное рвение наших охотников и заставить соблюдать и их и зависимых от них туземцев правило, широко применяемое в странах, где, несмотря на многочисленное население, сохраняют много дичи, а именно запрещение охоты на животных во время спаривания.

Неизвестно, что имеет в виду Малеспина, говоря о помощи, получаемой нами с Гудзонова залива и из Канады; означает ли это, что наши охотники поднимаются по реке Кука и что они входят в сношения с туземцами, живущими во внутренних землях? Путешествие Макензи доказывает, что это возможно, и если мы до сих пор не воспользовались этими открытиями, то мы несомненно воспользуемся ими тогда, когда наши колонисты не будут больше подвергаться теперешним лишениям и смогут заняться делами, для выполнения которых у них сейчас нет средств. (Прим. док.)

от тех огромных расходов, которых требует поддержание наших факторий. Подсчитав все эти статьи расходов, которые падают только на меха, можно понять, что последние должны стоить нам очень дорого.

Кроме того, наши купцы в Кяхте, не зная, по какой цене иностранцы продают пушнину в Кантоне, продолжают стемиться к доходам, пропорциональным испытанному риску... Англичане и американцы, наоборот, устанавливают свои цены в соответствии с притоком товаров; и в этой борьбе мы неизбежно будем терпеть поражения, до тех пор пока не станем лучше сообразовывать наши меры.

Даже предположив, что удастся установить связи между нашими портами в Сибири и Ост-Индским архипелагом, чтобы они снабжали нас судами и продуктами питания с меньшими расходами, чем те, которые несет в настоящее время компания, надо еще знать, не будут ли сношения между нашими портами и Кяхтой стоить так дорого, что мы не получим никакой выгоды от закупки мехов на американском побережье. Если исходить из этого предположения, наше желание преодолеть препятствия, поставленные природой, сочтут безусловно неразумным и будет признано, что гораздо проще следовать по пути, который опыт подсказал нашим соперникам. Если же быть уверенным в наличии хороших судов, продуктов питания и того незначительного груза, который требуется в обмен на вывоз мехов, так чтобы все это стоило нам не дороже, чем англичанам и американцам*, то к чему нам ограничивать себя получением пушнины, которую собирают в наших факториях, и почему бы нам не посылать ежегодно 1 или 2 корабля в каботажное плавание от залива принца Вильгельма до мыса Бланко, который испанцы объявили границей своих владений? Эти корабли, перемещаясь в одном из наших американских портов, могли бы быть на побережье раньше, чем иностранные суда, и мы вывозили бы все, что туземцы собрали бы за зиму. И даже если бы в первые несколько лет экспедиции не были вполне успешными и ненамного уменьшили бы количество пушнины, на которое рассчитывали иностранцы, мы все-таки могли бы затруднить этим их операции и оттолкнуть их от столь опасных предприятий; тем самым была бы достигнута поставленная цель**.

С собранным в наших колониях и на побережье грузом суда отправлялись бы в Кантон, где они сбывали бы его по существующим там рыночным ценам агентам той нации, которая поставляла бы нам продовольствие; таким образом мы оплачивали бы ей часть долгов, которые у нас неизбежно возникли бы. Из Кантона эти корабли вернулись бы либо на Филиппинские, либо на Молуккские и Зондские острова, забрали бы там те товары, которые могли бы понадобиться на нашем побережье, и могли бы еще достичь наших берегов до августа или сентября.

Этими мерами мы не только достигли бы существенного подъема и развития мореплавания, что принесло бы большую пользу благосостоянию восточных провинций Сибири, но также, имея ежегодные сведения о ценах в Кантоне и о производимых англичанами, американцами и испанцами экспедициях, мы могли бы с большой точностью определять ход наших операций в Кяхте; сообразуя таким образом наши операции, происходящие в двух пунктах, открытых для сношений с Китаем, мы смогли бы с большей уверенностью судить о мерах, необходимых для устранения всех наших конкурентов. В настоящее же время, напротив, сведения о ценах, которые мы смогли получить из Кантона, ограничиваются 1792 г., причем они дошли до нас через Европу и поэтому неизбежно подверглись искажениям, продиктованным жадностью и торговыми спекуляциями. Поскольку для сохранения своего превосходства в такой важной отрасли торговли, как торговля мехами, нужно поддерживать постоянную переписку и получать точные сведения относительно всей торговли европейцев с Китаем, а мы не можем надеяться, что недоверчивая политика китайцев допустит когда-либо прямые сношения через их империю, постольку это служит новым доказательством выгоды предложенных в этой записке торговых и морских сношений между восточными провинциями Сибири и Индийским архипелагом.

* Такая возможность вполне допустима, если иметь в виду, что англичанам для прибытия из Бенгалии на северо-западное побережье, а американцам для путешествия вокруг мыса Горн надо 5—6 месяцев, причем они не могут взять такой груз, который оправдал бы расходы на снаряжение. (Прим. док.)

** Необходимо поручить проведение этих экспедиций только благоразумным чиновникам, которые всячески избежали бы нарушения права собственности, которое англичане могут предъявить на территорию Нутки, но, с другой стороны, они должны отстаивать право свободного плавания, согласно которому каждый может приставать к берегам, принадлежащим туземцам, сохраняющим пока независимость. Однако было бы важно иметь военное судно, которое охраняло бы наши колонии и препятствовало бы другим нациям заниматься контрабандой, к которой они издавна приглядываются и которая не должна представлять затруднений при существующих бедности и запустении этих факторий. (Прим. док.)

Инструкция Министерства иностранных дел русскому посланнику в Испании Г. А. Строганову о сборе сведений о Филиппинах в связи с намерением России установить торговые отношения с ними ²⁵¹

12 (24) мая 1805 г.

С.-Петербург

Confidentiel et secret.

L'intention du Gouvernement étant de chercher à établir des relations suivies avec les possessions Européennes dans l'Océan pacifique pour faciliter l'approvisionnement des Provinces Orientales de l'Empire, on a jetté les yeux sur les Philippines comme étant plus rapprochées de nos Côtes; mais afin de pouvoir déterminer si elles rempliroient le but qu'on se propose et entrer alors en négociation avec la Cour d'Espagne, il seroit nécessaire de recueillir au préalable des renseignemens exacts:

1. Sur les productions de cet Archipel.
2. Sur le prix ordinaire de ces productions, particulièrement des grains ou farines, du fer, du cuivre, des navires, mâtures, cordages et toiles à voile, du goudron ou brai, des eaux de vie, tabac, cuire, toiles, étoffes de laine etc.
3. Sur l'état actuel de sa navigation et de ses relations mercantiles, tant avec la métropole, qu'avec les îles adjacentes, et avec l'Inde et la Chine.
4. Sur les Règlemens de la Cour d'Espagne actuellement en vigueur par rapport au commerce et à la navigation de cette Colonie, qui pourroient être contraires ou favorables à nos vues.
- et 5. Sur les moyens de remboursement, qui dans le cas où l'on croiroit pouvoir entrer en négociation devront être proposés, comme s'accordant avec le besoin de cette Colonie, le système du Gouvernement et notre propre convenance (ce seroit en argent en pelleterie, ou en lettres de change sur l'Europe).

M^r le Baron de Stroganoff sentira qu'il faudroit éviter que la Cour de Madrid put être instruite de ces recherches, non seulement parcequ'elles deviendroient beaucoup plus difficile, mais parceque les notions qu'on lui feroit parvenir pourroient être altérées, suivant l'opinion que le Gouvernement se formeroit de nos vues et ne sauroient dès lors inspirer la même confiance. Les agens ou directeurs de la Compagnie des Philippines et quelques officiers de la marine qui auroient séjournés dans ces îles pourront lui donner des renseignemens utiles; parmi ces derniers on croit devoir distinguer Dⁿ Felipe Bauza, employé à présent au bureau Hydrographique à Madrid. Il a fait le voyage autour du monde sous les ordres du Capitaine Malespina en 1790. Les journaux de cette expédition étoient entre ses mains; dans le quatrième volume qu'on peut considérer comme un rapport fait au Gouvernement de l'état des colonies qu'il a visités se trouve une description très détaillée des Philippines, qui donneroit sans doute en grande partie les lumières qu'on désire. En outre dans le même volume Malespina dit, à la suite d'une proposition qu'il fait de mieux organiser le commerce des pelleteries; „Nous n'avons considéré jusqu'à present le Commerce du N. O. de l'Amérique que dans ses rapports avec les naturels et pour le seul objet des pelleteries, mais si les apparences ne nous trompent pas, nous avons tout lieu de présumer qu'on pourroit l'étendre jusqu'à la Côte de Sibérie et particulièrement au Kamtchka, en y portant les objets sui-

vants: Navires, Ris, Bled, Sucre, Epiceries, Planches des Philippines, Vins, Eaux de vie, Tabac, Bitumes, Fruits secs, Viandes salées et quelques fois même, fraîches de la Nouvelle Espagne. Quand même nous ne pourrions pas échanger directement en objets parceque ces provinces ne produisent rien dont l'exportation puisse nous être utile, on pourroit toujours prendre des lettres de change sur Petersbourg, où le Gouvernement doit acheter ses mâturs avec de l'argent comptant.

„Il est superflu d'observer qu'on ne pourroit risquer de semblables entreprises sans un traité de Commerce entre les deux Cours et sans connaître l'état actuel de ces Provinces, le prix des effets, qu'on croit pouvoir y débiter et les besoins qu'on n'a pu satisfaire jusqu'à ce jour. Il faudroit s'assurer de la navigation jusqu'à Okotsk, des idées du Gouvernement Russe sur le degré de force et de prospérité au quel il veut laisser parvenir la Sibérie, enfin il nous faudroit une idée exacte de la foire de Kiachta afin de voir s'il nous conviendrait d'y envoyer quelques productions de nos manufactures. Dans ces spéculations il est évident que nous devrions considérer comme un objet de très grande importance de conserver en notre faveur le transport, ne permettant de vendre que des navires peu considérables et favorisant autant que possible l'exportation de nos denrées coloniales sur nos propres batimens”.

Malespina ayant été disgracié peu de tems après son retour, le Roi ne voulut jamais permettre de publier la partie ostensible de sa relation et probablement ses rapports les plus importants sont ignorés du ministère actuel; mais dans le cas où les renseignemens que recueillera M^r le Baron de Stroganoff engageroient notre Cour à entamer une négociation pour cet objet, il est à présumer qu'on auroit recours aux informations d'un homme auquel on ne peut refuser des talents distingués et l'on voit qu'elles seroient de nature à ne pas éloigner la Cour d'Espagne de consentir à nos vœux.

St. Petersbourg le 12 Mai 1805.

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, 1805—1817 гг., оп. 34, д. 8, лл. 3—5 об. Черновик на франц. яз.

Перевод

Доверительно и секретно

Поскольку в намерения правительства входило найти возможность создания постоянной связи с европейскими владениями на Тихом океане для облегчения снабжения продовольствием восточных областей империи, было обращено внимание на Филиппины, как наиболее близко расположенные к нашим берегам. Но, для того чтобы иметь возможность определить, могут ли они отвечать поставленной цели, и затем войти в переговоры с испанским двором, необходимо будет предварительно собрать точные сведения:

- 1) о продукции этого архипелага;
- 2) о существующих ценах на эту продукцию, в особенности на зерно и муку, железо, медь, корабли, мачтовый лес, канаты и парусные полотна, смолы и деготь, спирт, табак, кожу, полотна, шерстяные ткани и т. д.;
- 3) о положении судоходства в данное время и их торговых сношениях как с метрополией, так и со смежными островами, с Индией и с Китаем;
- 4) об имеющих силу в настоящее время законоположениях испанского двора по вопросам торговли и судоходства в этой колонии, которые могут быть выгодными для нас или, наоборот, препятствовать нам;
- и 5) о средствах платежей, которые в случае принятия решения о переговорах могут быть предложены как отвечающие интересам этой колонии, системе, принятой правительством в этом вопросе, и нашему собственному удобству. (Будь то серебром, пушиной или вексельными обязательствами на Европу.)

Г-н барон Стrogанов поймет, что нельзя допустить, чтобы мадридский двор узнал об этих изысканиях не только потому, что тогда они станут гораздо труднее, но и потому, что они могут быть искажены в зависимости от того, какое мнение создается у правительства о наших намерениях, и тогда мы не встретим нужного доверия. Агенты или директора Филиппинской компании и кое-кто из морских офи-

церов, которым приходилось бывать на этих островах, смогли бы дать ему полезные сведения. Среди последних можно было бы отметить дона Фелиппе Бауса, в данное время сотрудничающего в Гидрографическом бюро в Мадриде. Он был в кругосветном плавании под начальством капитана Малеспина в 1790 г. Дневники экспедиции находились в его руках. В 4-м томе, который можно рассматривать как отчет правительству о состоянии колоний, посещенных им, имеется очень подробное описание Филиппин, которое, несомненно, даст нам большую часть нужных нам сведений. Помимо того, в том же томе Малеспина говорит в конце сделанных им предложений о лучшей организации торговли пушиной: «До настоящего времени рассматривали торговлю на северо-западе Америки лишь с точки зрения взаимоотношений с туземцами и считали ее предметом только меха. Но если видимость не обманывает нас, мы имеем все основания предполагать, что можно было бы распространить торговлю вплоть до побережья Сибири, и особенно на Камчатку, ввозя следующие предметы: суда, рис, зерно, сахар, пряности, филиппинскую древесину, вино, водку, табак, горную смолу, сухие фрукты, соленое и иногда даже свежее мясо из Новой Испании. Однако мы не могли бы непосредственно обменивать эти товары на другие, так как эти провинции не производят ничего такого, что нам было бы полезно ввозить, но всегда можно было бы брать всевозможные товары на Петербург, где правительству приходится за наличный расчет покупать матовый лес».

Само собой разумеется, что нельзя пускаться в такие предприятия без торгового договора между обоими дворами и не зная современного состояния этих провинций, цен на товары, которые можно там сбывать, и потребностей, которые до сих пор не удовлетворены. Следует убедиться в возможности судоходства до Охотска и выяснить, до какой степени русское правительство предполагает довести силы и процветание Сибири; наконец, нам нужно иметь точное представление о ярмарке в Кяхте, чтобы знать, следует ли нам посылать туда некоторые товары наших мануфактур. Ясно, что при этих сделках мы должны считать крайне важным сохранение наших преимуществ в транспорте, разрешая продажу лишь небольших судов, и насколько возможно, поощряя экспорт наших колониальных товаров на наших собственных кораблях».

Поскольку Малеспина через несколько времени после своего возвращения впал в немилость, король ни за что не хотел разрешить опубликовать основные его реляции и возможно, что наиболее важные из его докладов не известны настоящему министерству. Но в том случае, если сведения, собранные г-ном бароном Строгановым, позволяют нашему двору начать переговоры по данному вопросу, можно предположить, что придется обратиться за информацией к человеку, которому нельзя отказать в обладании выдающимися способностями, и, по-видимому, они будут такого характера, который не отдалит испанский двор от удовлетворения наших пожеланий.

С.-Петербург, 12 мая 1805 г.

№ 246

Проект секретной ноты русского правительства правительству Голландии об организации торговли между владениями России на Тихом океане и ост-индскими колониями Голландии

15 (27) мая 1805 г.*

Les difficultés qu'on a éprouvées dans diverses occasions pour l'approvisionnement des ports situés sur le côté orientale de la Russie Asiatique, ont attiré depuis longtems l'attention du Gouvernement et feroient désirer d'ouvrir de nouvelles communications qui rendissent cet approvisionnement plus facile. Dans les moyens qui se sont présentés on a dû jeter les yeux sur les colonies que les Européens possèdent dans l'Océan pacifique et en particulier sur celles des Hollandois dans l'Archipel des Indes Orientales. Mais afin de donner à une mesure de ce genre qui semble devoir être éga-

* Датируется на основании письма Ю. А. Головкина А. А. Чарторыйскому от 15 (27) мая 1805 г., в качестве приложения к которому был прислан проект ноты (см. АВПр, ф. Гл. архив, II—3, оп. 34, д. 8, л. 1).

lement désirable pour les deux nations, toute l'étendue et la solidité dont elle peut être susceptible, il faudroit au préalable connoître d'une manière précise, quelles seroient les ressources que pourroient offrir aux dits établissemens Russes les productions et le commerce de ceux que la République possède dans l'Inde; et il ne seroit pas moins important de connoître les moyens de remboursement ou les objets d'échange qui paroîteroient les plus avantageux et les plus propres à rendre ces nouvelles relations également agréables aux deux nations.

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, 1805—1817 гг., оп. 34, д. 8, л. 2 и об. Черновик на франц. яз.

Перевод

Испытанные нами в ряде случаев затруднения в снабжении продовольствием портов, расположенных на восточном побережье Азиатской России, уже давно привлекли внимание правительства и побудили его искать новые пути, которые облегчили бы это снабжение. При обзоре возможных средств, пришлось бросить взгляд на колонии, которыми владеют европейцы на Тихом океане, и в особенности на владения Голландии на архипелаге Ост-Индии. Но, чтобы придать мероприятию подобного рода, которое, кажется, должно быть одинаково желательным для обеих наций, соответствующий размах и надежность, нужно будет предварительно точно узнать, какие ресурсы промышленности и торговли смогут быть предоставлены упомянутым русским владениям из тех, которыми владеет республика в Индии. Не менее важно также знать, какой способ оплаты или обмена окажется более выгодным и более подходящим для того, чтобы эти новые сношения были одинаково полезны обеим нациям.

№ 247

Письмо П. Добелла²⁵² министру иностранных дел Н. П. Румянцеву о прибытии на Камчатку из Манилы

*7(19) сентября 1812 г.
Порт Петропавловский*

Честь имею донести в. с-ву о прибытии моем к здешнему порту 25 прошедшего августа * прямо из Луконии²⁵³ с грузами, о которых в. с-во извещены будете рапортом господина губернатора в Камчатке²⁵⁴, коему я подал все нужные документы.

Я уведомил его равномерно о причине посещения моего сей страны²⁵⁵; об оной обещал он мне донести немедленно в. с-ву²⁵⁶.

Смею надеяться, что предметы, в донесении его упомянутые, удостоятся в полной мере внимания е. и. в-ва и доставят мне высочайшее покровительство во все время долгого и трудного моего путешествия, а по прибытии в С.-Петербург исходатайствуют мне высочайшую милость и удовольствие донести в подробности о всем том, что я тщательно и поспешно собрать мог, искренно желая и надеясь, что сии предметы послужат во всех отношениях к пользе и славе е. и. в-ва и ко благоденствию восточных российских владений.

АВПР, ф. Гл. архив, IV—5, 1812 г., оп. 123, д. 4, л. 1 и об. Перевод с англ. яз., современный оригинал.

* *Нов. ст.*

Из письма П. Добелла И. Ф. Крузенштерну о прибытии на Камчатку из Манилы

7(19) октября 1812 г.
Порт Петропавловский

Я не могу довольно выразить Вам того удовольствия, каковое составляет мне скорое отбытие отсюда почты, с которою могу уведомить Вас о прибытии моем прямо из Манилы во владения е. и. в-ва на 2 бригах, нагруженных весьма необходимыми вещами и в которых, я могу уверительно сказать, камчатские поселения и их окрестности имели великую нужду. Донесение мое генералу Петровскому, отправившему письмо мое к е. с-ву графу Румянцеву, известит Вас о привезенных мною вещах и пр. и пр. Скорое отбытие почты не дает мне времени самому Вас о сем в подробности уведомить. Я прибыл сюда 25 августа*, пробыв токмо 45 дней в пути, и радуюсь весьма, что небо дозволило мне приплыть благополучно к поселениям е. в-ва с обоими грузами в такое время, в которое имели здесь в них большую надобность.

Через 5 дней после моего сюда прибытия отправился я в Нижнекамчатку, откуда я незадолго пред сим возвратился, имея там свидание с господином губернатором, который принял меня весьма учтиво и милостиво, предложил мне свое покровительство всегда, когда я буду оного требовать, и снабдил меня паспортом для путешествия моего до Санкт-Петербурга. Вам известны привязанность и благодарность моя к вашему великому и милостивому государю, следовательно, Вы можете себе вообразить, какое удовольствие приносит мне теперь уже мысль, что я буду иметь счастье представить о весьма важном и полезном для интересов России деле не токмо в рассуждении благоденствия ее поселений и ее внутренних произведений, но и политических ее сношений с смежными с ней восточными владениями. Мне весьма нужно сделать некоторые сообщения касательно е. в-ва островов²⁵⁷, американских его колоний, торговли рухлядью²⁵⁸ в Камчатке и ее окрестностях, Манилы, Сандвических островов²⁵⁹, Японии, Южной Америки и Китая.

Вы можете вспомнить, что со времени Вашего пребывания в Китае я обещал во многих моих письмах стараться усердно и верно о доставлении е. в-ву сведений относительно к политике, торговле и к другим важным предметам, до здешней части света касающимся. Я не исполнил моего обещания по той причине, что письма часто были перехвачиваемы, и я опасался отправлять оные обыкновенным каналом в такие беспокойные времена во ожидании удобнейшего случая. Услышав от моего приятеля из Норфольского залива, что в сем полуострове и в смежных с ним землях существует весьма великий недостаток в разных жизненных потребностях и других для промышленности необходимых вещах, решился я снабдить немедленно оными те места и доставить себе чрез то верный случай посетить Россию и исполнить то, чего я давно и нетерпеливо желал. Из разговоров наших в Кантоне и из писем Ваших усмотрел я, что предлагаемые мною планы приобрели Ваше одобрение²⁶⁰, и естьли е. и. в-во равномерно удостоит найти их удобными и полезными, то я буду счастливейший человек в свете. Вы, конечно, сами увидите, что предложения мои служат к пользе е. в-ва, к распространению его славы и власти над прекраснейшими и богатыей-

* Нов. ст.

шими землями в восточной стране. Собственно для Вас получите Вы морской журнал моего путешествия. Я уверен, что Вы будете им довольны и что Вы найдете в оном верное описание ветров и погод, бывших не токмо во время моего плавания, но и во время пребывания моего в Маниле, также и описание двух весьма опасных камней, открытых в 132° 49' в. д. и 31° 25' с. ш...

АВПР, ф. Гл. архив, IV—5, 1812 г., оп. 123, д. 4, лл. 2—3 об. Перевод с англ. яз., современный оригиналу.

№ 249

Докладная записка генерал-губернатора Сибири И. Б. Пестеля²⁶¹ Александру I о проекте П. Добелла относительно торговли России с Филиппинами

*3(15) мая 1814 г.
С.-Петербург*

Всемилолюбивейший государь!

Озабочиваясь беспрерывно изысканием надежнейших способов к учреждению и расширению торговых связей России из Сибири с Японским и Китайским государствами и вообще ориентальными соседями оной и имея в предмете будущие в том успехи, о коих в свое время не премину поставить в виду по принадлежности, представился мне прибывший в С.-Петербург из Бостона чрез Камчатку гражданин Соединенных Северо-Американских Штатов Добелло. Он предпринял сие путешествие в благонамеренных расположениях и с целию весьма полезною для России, именно же для предложения средств к устройению выгоднейших сношений с Кантоном, Филиппинскими островами и с Япониею. Не вверяя никому своих сведений по сему предмету и основанного на оных плана к установлению из Сибири новых торговых связей, объяснил он мне их вкратце в подносимой у сего подлинником бумаге на английском языке, которую и мне поручил единственно для того только (как то явствует из письма, при коем ее ко мне доставил), дабы повергнуть бумагу сию к стопам в. и. в-ва.

До сей поры не знал я сего иностранца, но он рекомендован мне настоятельно и с самой наилучшей стороны г-ном Крузенштерном, который сделал с ним знакомство еще в Кантоне; имея великий кредит, способствовал ему в его успехах во время известного его плавания вокруг света. Впоследствии времени, трактуя с г-ном Добеллом об обстоятельствах сибирской торговли, нашел я его человеком и с благородными правилами, и с необыкновенными познаниями о коммерческой части. Сообразив же его рассуждения о торговых связях России с упомянутыми государствами и народами; удостоверился я, что полезно бы было воспользоваться его познаниями и опытностью, заимствуя из оных то, что может выгодно быть употреблено для восстановления торговых с Сибирью связей на прочном основании; на каковой конец весьма удобно бы было учредить особый комитет из лиц, высочайшее в. и. в-ва доверие носящих, с тем чтобы комитет сей, пригласив к себе и г-на Добелла, мог рассмотреть его планы и, учинив из оных положение его, представил сие непосредственно в. и. в-ву. Г-н же Добелло, благоговей к

в-ву, объяснял мне часто усердное желание свое жертвовать вам, все-милостивейший государь, и трудами и способностями своими.

Особенно и настоятельно домогался от меня г-н Добелло довести о сем до сведения в. и. в-ва ныне же и неотлагательно, находя, что непременно должно определить меры сей торговли с Англией и Испанией теперь же, и присовокупляя замечание, что по заключении всеобщего мира державы сии в том намерении, чтобы торговлю сию удержать исключительно в своих руках, менее будут податливы удовлетворить все те требования, которые столь необходимы.

По сей причине не отважился я отлагать всеподданнейшее донесение мое о сем в. и. в-ву, тем более что г-н Добелло и сам уже отправился в Веймар, откуда располагал испросить и высочайшее соизволение в. и. в-ва лично повергнуть себя к стопам вашим, но поспешаю представить все сие на высокомонаршее ваше, всемилостивейший государь, благовоззрение.

Всемилоостивейший государь, в. и. в-ва верноподданнейший

Ив. Пестель.

ЦГИА СССР, ф. 1409, оп. 1, д. 937, лл. 1—4. Подлинник.

№ 250

Из докладной записки И. Б. Пестеля Александру I о положительном отношении к проекту П. Добелла

*Не ранее 19(31) августа 1814 г.**

По высочайшему в. и. в-ва повелению 19 августа 1814 г. препровождена ко мне от г-на тайного советника и статс-секретаря графа Нессельрода записка, врученная ему приехавшим сюда из Китая чрез Камчатку иностранцем Добеллом, с кратким изложением причин, побудивших его предпринять сие путешествие. Причем в. и. в-ву благоугодно было повелеть, чтобы вступил я с сим иностранцем в сношение и, отобрав от него обстоятельное сведение о его предположениях, донес о том в. и. в-ву с моим мнением и замечаниями.

Еще от 3 мая 1814 г. имел я уже счастье всеподданнейше представлять о цели, с какой прибыл сюда Добелл **, который, благоговевая к вам, всемилостивейший государь, повергает себя и все свои способности для службы в. и. в-ву. Цель сия состоит в предложении с его стороны основать торговые России сношения с Китаем, Филиппинскими островами и с Японией; также соединенно с сим учредить разные хозяйственные заведения в Восточной Сибири и в Камчатке.

Теперь, в исполнение изображенной здесь высокомонаршей воли, входил я в сношение с Добеллом, рассматривал со вниманием планы его, кои или дополнял он по моим замечаниям, или пояснял, где нужно было сие. Кроме того, имел я совещание по сему с г-дами флота капитанами 2 ранга Головинным ²⁶² и Рикордом ²⁶³, как лицами, в тех местах бывавшими и имеющими сведение о предметах, Добеллом представляемых.

* Датируется по упоминанию даты в тексте документа и на основании черновика докладной записки, на полях которого имеется карандашная помета: Записка Пестеля-отца. 1814 (АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 6—15 об.).

** См. док. № 249.

Прежде, нежели изволите, в. и. в.-во, благоусмотреть мнение мое по сим предметам, обязанностью почитаю всеподданнейше донести нижеследующее.

Расширение торговых оборотов чрез Сибирь с прилегающими к ней восточными землями других государств было и есть всегдашним предметом моих попечений, и я в продолжении управления моего Сибирским краем все виды, касательно связей с теми землями, и именно, говоря о Китае и Японии, склонял единственно к сей цели, обещающей России значительную пользу.

Посему всегда старался я учредить постоянным образом сношение с китайцами, и хотя достигнуть до сего есть труд немалый... однако могу торжественно сказать, что сношения сии основаны ныне на таком правиле, что они имеют к нам и уважение и доверенность

С японцами равномерно старался я сблизиться и уверен, что приобрел в них более расположения, нежели два нарочно отправленные прежде посольства, которые не токмо в том успеть не могли, но даже по окончании своих миссий расставались с ними гораздо хуже, нежели как были приехавши до начатия своих переговоров²⁶⁴.

Чтобы толико благотворное и для империи нашей полезное дело довести до желаемой степени, необходимо нужно отдалить все то, что может препятствовать увеличению торговли в сих местах, по тому правилу, что она тогда только процветать удобна, когда есть соревнование и доверие, а всякая монополия или исключительное в ней право вредно.

Для сего, по мнению моему, весьма нужно было бы привлечь к торговле иностранцев, и на сей конец завести в Сибири такие продукты, кои им потребны и которые они охотно покупали бы либо меняли на товары, необходимые для Сибири. Нет сомнения, что сии последние несравненно дешевле стали бы обходиться, будучи доставляемы морем из ближайших к Камчатке мест, чем ныне перевозятся оные чрез 6000 верст главнейше сухим путем и единственно затруднительнейшим.

Примечание: иностранцами, которых я полагаю привлечь к торговле в Сибири, не иных разумею, как только ориентальных соседей, а именно китайцев, японцев и жителей островов Филиппинских.

Итак, нужно войти в подробнейшее рассмотрение всех способов, которые имеет Сибирь, и особенно Камчатка, к привлечению туда торговли.

Способы сии надобно употребить таким образом, чтоб не позволялось в торговле никому никакого исключительного права. К чему, как кажется, и предстает теперь приличный случай.

Оный, обращаясь к предмету, о котором в. и. в.-ву доношу, есть планы Добелла.

Предположения, какие имеет он по сей части, изъяснены им в особо подносимом у сего на высочайшее ваше воззрение проекте*.

Я не знаю сего иностранца иначе, как с того времени, когда он прибыл в Камчатку, а лично познакомился с ним по приезде его в Санкт-Петербург в последних числах декабря 1813 г.

Он рекомендован мне г-ном Крузенштерном как человек, известный ему с наилучшей стороны. Знакомство его с ним утверждено еще в Кантоне, где г-н Добелл, имевши важный кредит, много способствовал г-ну Крузенштерну в его успехах. Сей его одобряет, яко умного, коммерческую часть совершенно знающего и имеющего притом отличные правила чести.

Но ежели бы мне г-н Добелл и менее был рекомендован, то и в

* См. док. № 251.

таком случае охотно взялся бы я за него, ибо он, входя в мои планы на пользу торговли сибирской, в состоянии подавать новые мысли и способы к приведению в действие столь полезного предположения не токмо для Сибири, но для всей России, тем может она приобрести важные средства к своему обогащению.

Однако же, что касается до общих видов Добелла насчет восточной торговли России, сие, как обстоятельство от уважения самого высшего правительства зависящее, предаю я особенному рассмотрению оного.

С своей же стороны и в качестве генерал-губернатора сибирского нахожу я требующим неотлагательного уважения единственно то обстоятельство, которое относится до китового в Камчатке промысла, т. е. чтоб завести и устроить оный в сем крае и восстановить оттуда торговые весьма важные связи с Манилою²⁶⁵.

Говоря о китовом промысле, г-н Добелл пишет, что для оного по местному положению и удобства нет в целом известном свете лучшего места, как Камчатка. При берегах Японии, у Курильских островов, в Охотском море и у берегов камчатских киты водятся несравненно в большем количестве, нежели где-либо инде, и особенно в последнем из вышеупомянутых мест, но никто еще не покушался нарушать их покоя. Китовый жир столь же нужен во всех частях Востока, как и в Европе, следовательно, добывание оного должно быть весьма прибыльно, а особливо, когда не сопряжено сие ни с какою трудностью. Чтобы убедиться в выгодах и важности сего промысла, стоит только рассмотреть средства, какими англичане производят свои китовые ловли. Английские корабли ходят кругом всего света и принуждены в отдаленных странах искать того, что природа сама собою поместила, так сказать, при дверях камчадала; и нужно лишь по берегам основать заведения для промыслов. Те, которые посылают корабли на китовый лов, во-первых, обязаны сыскать в Америке начальника и помощников ему, способных для сего трудного занятия, ибо весьма мало есть англичан, довольно искусных в сем деле, и только одни жители Марблегеда в Северной Америке славятся искусством в китолове. Известно всем, что английские купцы, желающие заняться с пользою сим промыслом, принуждены бывают привозить оттуда нужных им людей с их семьями и содержать их в Англии с большими издержками, пока они не получат законного права начальствовать над китовыми судами.

Корабли, для сего промыслу употребляемые, вообще бывают от 700 до 1000 тонов, хорошо укомплектованы людьми и снабжены жизненными припасами не менее как на 2 года.

Г-н Добелл имеет достоверные сведения, что такие приготовления на приведение корабля в готовность идти в море стоят им от 75 до 120 тысяч ф. ст. Корабль отправляется и часто бывает на промыслах 3 года почти вообще с большим успехом, так что редко приносит хозяину своему менее 200% на употребленный капитал, а часто и более. Итак, теперь когда при всех затруднениях и таких чрезвычайных издержках британский купец приобретает 200 или 300% барыша, то что же русские могут получать, производя промыслы собственно своими колонистами, в гребных судах, на собственных своих берегах и, сравнительно говоря, с ничего не значащими издержками? Ежели бы промыслы сии были с деятельностью производимы, то перетопленный китовый жир можно было бы ежегодно отсылать в Маниллу, где была бы возможность продавать его столь дешево, что сами англичане стали бы покупать оный предпочтительнее посылке собственных своих судов с таким иждивением на промыслы, которые, хотя часто бывают благоуспешны, но иногда не удаются и разоряют хозяев.

Китовый жир очень надобен в Манилле, в Японии, в Китае и, можно сказать, везде, будучи употребляем в мануфактурах разного рода. В Камчатке пользы и доходы от него могут быть доведены до весьма значительных выгод.

Г-н Добелл, принимая на себя заведение китового промысла в Камчатке, надеется приискать опытных людей из американских матрос* для учреждения сего промысла и выбрать в помощь к ним из жителей охотников.

Поелику китовой жир и рыба могут быть с выгодой промениваемы в Манилле, а сия страна и Калифорния стали бы снабжать Камчатку своими произведениями, то необходимо нужно сделать ближайшую там связь с испанцами, чего ради и должно испросить дозволение от их правительства.

Для сего предполагает г-н Добелл отправиться из Петропавловской гавани судну в Маниллу под его руководством, объявляя, что без всякого затруднения российский корабль под императорским флагом будет впущен в Манильскую гавань, где он надеется достать рекомендательные письма для свободного входу в калифорнские гавани, в которых местах, как выше примечено, нужно основать коммерческие связи для промену нашей рыбы и китового жиру, притом вероятно, что испанцы, узнав о заведении у нас китовой ловли, сами пожелают на своих кораблях приходить в Камчатку за грузом, и нет сомнения, что, когда учредится сей промысел, не токмо испанцы, но и других наций корабли будут приходить для покупки груза такой потребности, которая везде в большом употреблении.

По моему мнению, прежде надлежит основать китовую ловлю и привести оную в действо, потом же предлагать промыслы свои в продажу. А как и по сие время есть еще сомнение, что киты, кои в таком изобилии водятся в восточном океане, действительно ли того рода, которые доставляют жир, употребляемый в Европе, то следует сперва начать с того, чтобы посредством сведущих в сем деле людей узнать обстоятельно о сем предмете...

Все сие естественно ведет к тому, что необходимо нужно приласкать г-на Добелла, ободрить его намерение, с каковым желает он быть полезным сей торговле, и извлечь из него все те способы, которые он в вышеозначенной записке предлагает.

Впрочем, все другие предположения его должны быть рассмотрены в особом комитете, который составить из лиц, высочайшее доверие имеющих.

Сей комитет обязан представить свои труды непосредственно в. и. в-ву, ибо тогда только и возможно ожидать от сего пользы и тогда токмо удобно будет решить, как, когда и куда употребил** г-на Добелла...

Сибирский генерал-губернатор Иван Пестель

ЦГАОР СССР, ф. 785, оп. 1, д. 39, лл. 1—11 об.,
13 и об. Подлинник.

* То есть: матросов.

** Так в тексте.

Из объяснительной записки П. Добелла И. Б. Пестелю о проекте ²⁶⁶ развития торговых отношений России с Филиппинами

*Около 1814 г.**

Теперь я имею честь представить вашему высокопревосходительству подробнейшее описание того плана, который за несколько месяцев пред сим предлагал я вам вкратце для рассмотрения е. и. в-ва российского императора с той целью, чтобы показать удобность и выгоды, могущие произойти от открытия торговли морем, кругом мыса Доброй Надежды, между Россиею, Китаем, Япониею, Филиппинскими островами и Камчаткою. Сие представление яснее изобразит этот предмет и, объяснив все существенно важные виды, побуждающие к приведению оных в исполнение, означит одну общую систему, которую нужно принять и которая, я ласкаю себя надеждою, заслужит одобрение е. и. в-ва, равным образом и с мнением вашего высокопревосходительства о сем предмете будет согласно.

1. Я предлагаю восстановить торговое сообщение с Китаем морем около мыса Доброй Надежды или прямо, посещая один из китайских портов, или не прямо, а стороною, посредством Маниллы на острове Луконии, одном из Филиппинских островов. Ежели прямо, то я наймю порт, удобнейший для выгод россиян; а буде стороною, то представлю превосходные выгоды, которые явно предстоят в сообщении через Филиппинские острова.

2. Во всяком случае нужно открыть сообщение между Маниллою и Камчаткою, дабы привести сию последнюю в цветущее состояние и доставить способы Российской Американской компании производить выгоднее свой меховой торг и снабжать колонии ее на северо-западном берегу Америки удобнее и дешевле, нежели каким-либо другим средством, доселе употребляемым.

3. Предложить е. и. в-ву согласить испанское правительство и Филиппинскую компанию на позволение для русских судов, приходящих из России или из ее колоний, входить и торговать в порте Манилле на острове Луконии беспрепятственно, как народу благоприятствуемому, или так, как английские корабли из Мадраса и португальские из Макао ныне допускаются.

И напоследок, 4. Я предлагаю соединить выгоды коронные с интересами Российской Американской компании в производстве всей сей торговли кругом мыса Доброй Надежды или с колониями на известных правилах, постановлениях и ограничиваях такого рода, которые бы доставили компании более твердого основания и уважения так, чтобы, с одной стороны, могла она с выгодною пользоваться сею системою, а с другой, верно сохраняя е. и. в-ва доверенность к ней, могла доставлять весьма важные доходы империи...

Россия, буде ей угодно, может поставить себя на коммерческих весах столь же высоко, на какой степени стоит она в политических, и что она может производить торг чрез мыс Доброй Надежды выгоднее, нежели всякая другая северная держава, поелику пособия ее во всех отношениях несравненно превосходнее, нежели они имеют. По моему мнению, преимущественнее было бы производить торговлю посредством

* Датировано по связи с док. № 250 и по расположению документов в архивном деле (см. АВПР, ф. Канц., д. 13378).

острова Луконии, что легко усмотреть можно по прочтении следующего описания его положения, произведений и проч. и проч.

Лукония есть один из Филиппинских островов, на котором находится город и порт Манилла, лежащий в 14°36' с. ш. и 120°51' в. д. от Гринвича, в расстоянии от провинции Фокин²⁶⁷ против коей он лежит, на 7 или 8 дней плавания при благополучном ветре. Порты Кавита и Манилла удобны и безопасны, а особливо при северо-восточных муссонах корабли могут стоять подле самого города Маниллы; но по открытому положению сего места они должны при юго-западных муссонах в порте Кавите стоять.

Народонаселение сего острова и окружающих его островов, находящихся под испанским скипетром, простирается свыше 3 млн. душ, из коих $\frac{4}{5}$ доли находится в Луконии; город Манилла и окрестности одного вмещают от 60 до 70 тысяч жителей, из которых 22 000 суть китайские купцы, ремесленники и работники, приехавшие туда из части провинции Фокин, известной под именем Чинчу. Наружность природных жителей Луконии благороднее и приятнее, нежели малейцы вообще, хотя ясно видно, что они одного происхождения; в храбрости они не имеют недостатка и склонны к мщению, впрочем, деятельны, замысловаты и ко всему способны, в нежных рукоделиях превосходны, в которых показывают большой вкус и замысловатость; ласковым обращением можно все из них сделать, и у хорошего господина они бывают добрые слуги, будучи несклонны к разврату и верны до высочайшей степени; они любят веселость и музыку и сами прекрасные музыканты. Хотя многие из них отменно трудолюбивы и собирают большие богатства земледелием, однако ж во всех трудных мануфактурах около Маниллы китайцы участвуют, которые чрезвычайно трудолюбивы и, правду сказать, должны быть таковыми, ибо они дорого платят правительству за свои привилегии.

Лукония производит сарачинское пшено²⁶⁸, сахар, кофе, хлопчатую бумагу, перец, индиго, пряные растения, табак, соль, ром, кожи, пшеницу, турецкую пшеницу²⁶⁹, разного рода хлеб, почти всякие плоды и зелень, известные на земном шаре, а также свиньи, домашние птицы, овцы, рогатый скот и лошади водятся в большом изобилии.

Хотя земледелие их еще не очень в цветущем состоянии, но плодородное качество земли таково, что часто урожай бывает столь обилен, что они не знают, куда девать произведения земные. От 30 до 40 китайских джонков (большие очень суда) из провинции Фокина, или, лучше сказать, из части оной, называемой Чинчу, ежегодно в Маниллу приходят и привозят чай, шелк, китайку, грубый фарфор, глиняную посуду, толстое сукно, лакированные вещи и прочее, принимая в обмен сахар, перец, сарачинское пшено, птичьи гнезды (сангалан), перья рыбы окулы, *bêche de mer*²⁷⁰, меха, железо, золотую пыль и проч. и проч. Вывоз сарачинского пшена ограничен известным количеством для каждого корабля, соразмерно экипажу оного. Но как сие назначение определяется волею генерал-губернатора, то он всегда позволяет брать гораздо большее количество, разве когда бывает неурожай, что здесь случается весьма редко, вследствие чего китайцы берут большое количество оного для провинции Фокин, где пшена так мало родится, что без острова Формозы, который может почтиться житницей сей провинции, она была бы не в состоянии прокормить своих жителей. Весь иностранный торг Китая производится китайскими подданными в джонках, принадлежащих области Чинчу, которые ходят в Батавию, Сiam, Кошешину²⁷¹ и к Малейским берегам. Но, невзирая на сие, они столь неискусны, что принуждены иметь португальских

штурманов, без коих они весьма редко могли бы достигнуть порта своего назначения. В порт Маниллу русские корабли могут ходить с величайшею выгодною: портовые налоги и издержки там весьма умеренны, нет ни притеснения, ни обманов, которые могли бы угнетать и расстраивать купцов; и тот, кто строго наблюдает правила и учреждения порта, ни в каком случае не может встретить какое-либо беспокойство или вред. Россия найдет там покупателей на железо, медь, свинец, жель, такелаж, канаты, смолу жидкую и густую, лес, доски, парусину, холст, толстые сукна, стеклянную посуду, масло, сыр, пиво, на разные солёные съестные припасы, китовое масло, солёную рыбу, на меха и на все произведения ее колоний. В обмен она может получать чай, шелк, китайки и все произведения и изделия Китая столь же дешево, а часто и дешевле, нежели в Кантоне, и притом не подвергая себя тем обманам и натяжкам, которые по необходимости должны там последовать. А сверх всего этого можно там получать сахар, кофе, перец, хлопчатую бумагу и все произведения Луконии гораздо дешевле, нежели где-либо в Азии. За препровождение судна из Макао в Кантон ныне платится лоцману 60 испанских пиастров, т. е. около 300 руб. ассигнациями, за исключением того, что прежде еще должно заплатить так называемому наружному лоцману, буде судно пришло с Востока и входило Ландронскими островами²⁷². Коль скоро якорь положен в вампу²⁷³, то Кононга, то есть Компания китайских купцов²⁷⁴, определенная правлением производить весь торг с иностранцами, отвечает гоппу*, или директору таможни, за комшо, то есть подарок, которое всякое судно, большое и малое, обязано сделать, прежде нежели начнет свое дело; оный простирается до чрезвычайной суммы 3200 талес или 4500 испанских пиастров, что делает 22 500 руб.; вприбавок к сему требуют еще они за переводчика плату 200 пиастров; столько же еще компрадору, который доставляет на суда съестные припасы, и почти столько же водным мандаринам²⁷⁵. Мы должны также помнить, по каким чрезмерным ценам компрადоры продают свои провизии, что вводит корабли в чрезвычайные издержки, например: судно от 300 до 500 тонов издерживает от 5 до 7 тысяч испанских пиастров, но большим компанейским кораблям расходы сии стоят несравненно более. Сравнение между Кантоном и Маниллою в сем отношении заставляет предпочесть последнее сие место, где портовые налоги все вообще не превышают несколько сот пиастров и где жизненные припасы отменно дешевы. Я имею при себе манильские и кантонские цены не токмо съестным припасам, но и предметам торговли, которые готов всегда показать, буде потребуетсЯ; а сверх того, собраны у меня всевозможные сведения, могущие быть полезны для тех, кто желает посещать какую-либо страну в восточном краю Азии. В провинции Иллокос, на острове Луконии, есть фабрика, где делают грубые бумажные материи и материи из травы, стменно способные для торговли Российской Американской компании на северо-западном берегу Америки, не говоря уже о дешевой цене, по какой она может снабжать свои колонии сахаром, сарачинским пшеном, ромом, патокою, хлебом и проч. и проч., перевозЯ товары расстоянием на 40 или 50 дней плавания по большой мере; или положим, что оные будут доставляться в Камчатку, откуда компания может посылать их в Ситху²⁷⁶ всякий раз, когда суда их привезут меха оттуда.

Коль скоро сей торг однажды будет начат, то мы увидим, что китайцы будут посещать Маниллу на больших кораблях и станут приво-

* Таможенный директор, сборщик пошлин. (Прим. док.)

зить всякого рода китайские изделия и продукты, которые токмо возможно продать русским, так что Россия может пользоваться всеми выгодами их торговли...

Унизительное средство, каковым европейские народы производят свои торги в Китае, есть самый жестокий упрек, который только можно сделать национальному их достоинству! Унижению сему даже властолюбивая Британия принуждена покоряться и жертвовать тем, что по наружности она, кажется, более всего почитает, т. е.: ее честь, столь упорно и мужественно защищаемую во всякой другой части света! Предмет мой в желании торговать чрез Маниллу есть тот, чтобы отвлечь от России постыдное унижение; а между тем доставить ей такие же пользы и выгоды, какие имеют и те, которые подвергаются оному. Та же самая причина заставила меня наименовать порт Емуй²⁷⁷ в Фокине, буде е. и. в-ву благоугодно будет вступить в переговоры о непосредственном сношении с Китаем, поелику Россия никогда не должна соглашаться на такие унизительные условия, как другие народы: она должна предписывать их, что и возможно ей сделать, употребив твердые, но ласковые выражения, и назначить место более выгодное для ее намерений, а также пошлины, портовые расходы, учреждения и прочее, которые должна она будет исполнять так точно, как прежде португальцы сделали и получили свои привилегии, кои по сие время, несмотря на слабое их состояние, ненарушаемыми остаются. Многие выгоды они потеряли, но важнейшие преимущества остались, отчего торговля их с китайцами несравненно удобнее и прибыльнее, нежели других европейских народов.

Изложенное мною о Манилле докажет, что тут заключается обоюдная выгода для россиян и для испанцев, буде торговые связи поставлены будут, ибо оные очень много увеличат торговлю Луконии, да и сами жители и правители их столь убеждены в сей истине, что они очень часто изъявляли мне искренное их желание видеть поскорее открытие сей торговли. Чего ради я уверен, что русские корабли могли бы без всякого позволения со стороны испанского правления и Филиппинской компании ходить и торговать там, но выгоднее было бы сделать с ними условия, дабы поставить торговлю на верном и твердом основании и не подвергать оную прихотям колониального правления. Лукония есть богатейшая и плодоноснейшая земля из всей Азии, изобилующая более всех земель разнородными произведениями, а по географическому своему положению самая удобнейшая во всех отношениях для российской торговли и для снабжения колонии и селений ее. Если торговля сия один раз будет в руках Российской Американской компании, тогда она скоро будет иметь монополию всего мехового торгова на северо-западном берегу Америки по причинам, очевидным всякому здравомыслящему человеку. Англичане и американцы покупают все вещи, а особливо сарачинское пшено, табак, ром и сахар, по крайней мере от 80 до 100% дороже, нежели можно было бы купить их в Манилле; потом везут их около мыса Горна или кругом мыса Доброй Надежды; вояж сей продолжается от 4 до 5 месяцев, что увеличивает первоначальную цену фрахтом, страхованием, приготовлением и прочим. Следовательно, как возможно им быть соперниками тем, кто покупает свои товары гораздо ближе и дешевле. Если бы россияне стали производить свою торговлю с деятельностью, то непременно следствием оной было бы то, что англичане и американцы нашлись бы принужденными оставить свои торги там, хотя по необходимости и с потерей для себя. Природные там жители всегда прибегают к тем, кто может снабжать их свежими и дешевлешими товарами. Торг

сей также будет прибыточен и полезен России в других отношениях, поелику он клонится к просвещению, усовершенствованию и благоденствию всех восточных ее владений. Сибирь, а особливо часть оной, называемая Камчаткою, доселе была почитаема *finis mundi*, то есть концом мира, землею холодною, пустынною и негостеприимною, едва способною для обитания рода человеческого, и климат столь суровым, что редко воздух согревается там плодотворными лучами солнца. Сколь различны были от сего мои понятия при посещении сей удивительной и, я не могу не прибавить, приятнейшей части земного шара! Я нашел, что климат камчатский на 10 или 15° зимою умереннее петербургского; земля от природы богата и плодородна, удобна для произрастания всякого рода хлеба и зелени, орошаема бесчисленным множеством источников и рек, наполненных прекраснейшею рыбою и водяною дичиною и окруженных пространными паствами*, произрастания коих не уступают травам ни в какой части света. Немалою также похвалою краю сему послужит, когда я скажу, что я посещал места, сопредельные великой реке Огио²⁷⁸ в Северной Америке, и действительно думаю, что долины камчатские нимало не уступают им ни в красоте, ни в богатстве произведений: величественные леса хвойных дерев разного рода, спрюсовых и лиственных, берез и тополей**, украшают сей полуостров, которые и превосходнее на нем, нежели в других частях Сибири. Листва*** только почти и есть одно дерево, в большем количестве растущее от Пенжинского залива до города Якутска на великой реке Лене.

Камчатка может содержать всякое количество рогатого скота, овец и лошадей, которые и должно там размножать преимущественнее пред земледелием, поелику хлебом снабжать оную легко можно будет из Сибири, Маниллы или Калифорнии. На Луконии хотя и великое множество рогатого скота водится, но по причине жаров там невозможно делать ни масла, ни сыру, ниже мяса солить нельзя так, чтобы сохранить его на некоторое значущее время; следовательно, все сии вещи могут быть предметом торговли из Камчатки, где не токмо можно приготавливать оные очень в большем количестве, но еще и самого лучшего сорта. Рыбы лососинного рода, которыми наполнены бывают воды полуострова, сельди, треска и киты, великими стадами плавающие в море у берегов камчатских, суть все предметы величайшей важности, могущие доставить источники чрезвычайных выгод и доходов. Мне известно, что соленая лососина, сельди и треска всегда может продана быть в Китае и на острове Луконии от 5 до 8 и даже до 10 пиастров бочка, содержащая 200 английских фунтов весу, не упоминая еще о количестве сушеной трески, которая здесь потребна; она может быть привозима не токмо в Маниллу, но также и в испанские селения Южной Америки для католических постов.

Однако ж самый величайший и важнейший предмет есть китовые промыслы, для которых по местному положению и по удобности нет в целом известном свете лучшего места, как Камчатка: при берегах Японии, у Курильских островов, в Охотском море и у берегов камчатских киты водятся несравненно в большем количестве, нежели где-либо инде, и особенно в последнем из вышеупомянутых мест, но никто еще не покушался нарушить их покоя. Со времени прибытия нашего в те моря до входу в Петропавловскую гавань мы видали каждый день от 30 до 150 сих величайших животных, играющих около нашего судна.

* То есть: пастбищами.

** То есть: тополей.

*** То есть: лиственница.

Китовый жир столь же нужен во всех частях Востока, как и в Европе, следовательно, добывание оного должно быть весьма прибыльно, а особливо когда не сопряжено ни с какою трудностью. Чтобы убедить себя в выгодах и важности сего промысла, нам стоит только рассмотреть средства, какими англичане производят свои китовые ловли. Англинские корабли бродят кругом всего света и принуждены в отдаленных странах искать того, что природа сама собою поместила, так сказать, при дверях камчадала, и нужно лишь по берегам основать заведения для промыслов. Те, которые посылают корабли на китовый лов, во-первых, обязаны сыскать в Америке начальника и помощников ему, способных для сего трудного занятия, ибо весьма мало есть англичан, довольно искусных в сем деле, и только лишь одни жители Марблегда в Северной Америке славятся искусством в китоловле. Хорошо известно всем, что англинские купцы, желающие заняться с пользою сим промыслом, принуждены бывают привозить оттуда нужных им людей с их семьями и содержать их в Англии с большими издержками, пока они не получат законное право начальствовать над китоловными судами. Корабли, для сего промысла употребляемые, вообще бывают от 700 до 1000 тонов, хорошо укомплектованы людьми и снабжены жизненными припасами не менее, как на 2 года. Я имею достоверные сведения, что такие приготовления на приведение корабля в готовность идти в море стоят им от 75 до 120 тысяч ф. ст. Корабль отправляется и часто бывает на промыслах 3 года почти вообще с большим успехом, так что редко приносит хозяину своему менее 200% на употребленный капитал, а часто и более. Итак, теперь когда при всех затруднениях и таких чрезвычайных издержках британский купец приобретает 200 или 300% барыша, то что же русские могут получить, производя промыслы собственными своими колонистами, в гребных судах, на собственных своих берегах и, сравнительно говоря, с ничем не значащими издержками? Если бы промыслы сии были с деятельностью и предприимчивостию производимы, то перетопленный китовый жир можно было бы ежегодно отсылать в Маниллу, где была бы возможность продавать его столь дешево, что сами англичане стали бы покупать оный предпочтительнее посылки собственных своих судов с толким иждивением на промыслы, которые хотя часто бывают благоуспешны, но иногда не удаются и разоряют хозяев.

Китовый жир очень надобен в Манилле, в Японии, в Китае, и, можно сказать, везде, будучи употребляем в мануфактурах разного рода; в Камчатке пользы и доходы от него могут быть доведены до бесчисленности. В Камчатке есть также другие предметы фабрик и изделий, которые можно было бы с выгодною менять в Манилле, как, например: железо, сода, или глоберова соль, стекло, доски и лес разного рода, в брусья и доски для строения выделанный.

Когда я размышляю о взаимном положении Камчатки и соседственных ей азиатских земель, рассматриваю разные пособия и произведения каждой из них, взираю на различие климатов и на выгодную мену продуктов, свойственных каждой из оных земель, которая могла бы быть восстановлена, то не могу не чувствовать цели высочайшего премудрого строителя вселенной, который поместил страны сии в таком положении, чтобы они могли быть полезны одна другой, и, кажется, божественные его намерения были смягчить свирепость климата северных стран, доставя им способы пременять свои простые грубые произведения на роскошнейшие и приятнейшие произведения южных климатов. Сильным доказательством в пользу сего мнения может послужить большая склонность жителей теплых стран к произведениям

холодных климатов, и тому обратное. Таким образом, открыв торговлю между Камчаткою и другими азиатскими народами, мы не только что сделаем пользу России, но будем благотворителями человеческому роду вообще...

Итак, рассматривая пособия, климат и местное положение Камчатки, а также народные надобности ее соседей, которые, по-видимому, она предназначена природою снабжать, равным образом и ими быть снабжаема тем, чего сама не имеет, — я не предвижу важных затруднений, могущих препятствовать открытию сообщения, клонящегося к общему благоденствию и которое только явно покажется нам перстом Божиим. Может быть, в опровержение сего приведен будет недостаток народонаселения, но открытие сообщения с другими землями и нужное ободрение очень скоро привлекут в тот край иностранцев и заставят их селиться там; притом я могу, когда только угодно будет, показать удобное средство достать колонистов и заселить полуостров. Чем более рассматриваем мы сие любопытное место, тем более чувствуем цену оного е. и. в-во российскому императору и тем более сожалеем, что она остается, не принося никакой пользы, ни выгод.

По прибытии в сию пренебреженную и обеславленную страну первый предмет, поражающий иностранца удивлением, есть Авачинская губа, имеющая в окружности не менее 40 верст, при которой находятся 3 самые безопаснейшие и удобнейшие гавани, окруженные величественными горами, лесами романического вида и плодоноснейшими лугами. Здесь соединенные флоты всей Европы могут стоять в совершенной безопасности, и я могу сказать даже, не опасаясь противоречия, что в целом своем губа сия представляет зрелище такой картинной красоты, величия и безопасности, с каким ни одно место в целом свете сравниться не может! Гавань сия, без всякого сомнения, есть произведение одного из превосходнейших усилий природы, на которую не можно взирать без чувств жалости, что она не ценится по соразмерным ей достоинствам, поелику такой порт в таком положении, быв окружен богатейшими и плодоноснейшими землями Азии и Америки, должен бы иметь величайшую важность в политическом отношении и, кажется, быть предназначенным властвовать над морями Востока. Я ласкаю себя надеждою, что е. и. в-во российский император будет взирать на сие из той же точки зрения и усмотрит, сколь нужно обратить внимание на тот край, для воспрепятствования честолюбивым видам Великобритании в той части света, ибо мы видели в продолжении последних немногих лет, какими скорыми шагами она распространяется от западных к восточным частям Азии.

Новая Северо-Западная компания недавно учреждена в Англии²⁷⁹, и со времени войны с Америкою²⁸⁰ множество частных спекуляторов пустились в предприятия к тем берегам. Англичане столь же жадничают теперь захватить сию торговлю в свои руки, как естли бы они действительно потеряли Канаду. И естли Российская Американская компания не будет действовать с большею отважностью и предприимчивостию, и естли колонии ее будут деятельно защищаемы императорскими военными судами, то компанию скоро подорвут и ограбят: интриги уже начаты между колонистами и природными жителями, которые прежде были к ней привязаны, но ныне, быв возмущены, сделались непослушны и опасны. Что Российская Американская компания несколько уже потерпела, я это знаю очень хорошо, и естли решительные и сильные меры немедленно приняты не будут, тогда она между жителями потеряет свои преимущества так, как и уважение к себе. Дабы отвратить все это, компания должна не токмо иметь морские

силы, но и средства снабжать жителей и колонистов дешевле и способнее, нежели доселе это делалось, и что она без сомнения может сделать из Маниллы таким образом, что вдруг получит преимущество перед всяким соперником, следственно, уже и не допустит никого тут вмешиваться сим самым действительным средством. Ишпанцы весьма хорошо убеждены, что Россия одна только и есть держава, которой они должны благоприятствовать на северо-западном берегу Америки, поелику выгоды обеих сих держав требуют не допускать англичан и американцев делать заселения на оном. К сему должно прибавить, что англичане и американцы беспрестанно скитаются по ишпанским владениям бобровых промыслов так, как и по русским промысловым водам, следственно, два сии государства имеют справедливую причину соединенными силами противустать и уничтожить таковые покушения. Ишпанские колонисты в Манилле и Калифорнии все желают, чтобы таковые связи постановлены были. И естли е. и. в-ву будет угодно приступить к сему плану, то я уверен, что могу е. в-ву представить такое положение торговли северо-западного берега Америки, которое не преминет убедить ишпанское правительство в важности и необходимости соединить свои силы для безопасности обоих народов. По справедливости сказать, что с приятелями и случаем, которых я имею в Манилле, мне легко можно было бы получить дозволение для русских судов торговать там, но как едва ли есть какое-либо сомнение, чтобы ишпанское правление и Филиппинская компания в сем отказала, то гораздо тверже, почтительнее и менее подвержено случаям и помешательствам торговать с законного позволения, нежели только с согласия правителей колонии.

Окончив сей предмет, теперь остается мне показать средство, каковым я предлагаю соединить пользы е. и. в-ва с выгодами Российской Американской компании в одну и ту же систему, которая могла бы быть наблюдаема для обоюдной пользы.

Мы возьмем порт Маниллу на острове Луконии за средоточие торговли, должествующей производиться из Японии, Камчатки и Северо-западных берегов Америки, с одной стороны, а из Петербурга чрез мыс Доброй Надежды — с другой, встречаясь в сем пункте и составляя тут депо, или место складки, где, как уже прежде было сказано, найдем мы произведения сего острова, окружающих его Малейских островов и Китая. Петропавловская гавань должна почитаться средоточным депо российской восточной торговли: товары, привозимые туда с северо-западного берега Америки, из Японии и из Сибири, должны быть отправляемы в Маниллу и промениваемы на такие вещи, которые могут быть продаваемы или будут нужны для снабжения вышеозначенных земель из Камчатки. Естли сношение на твердом добром основании будет поставлено с Япониею, то от сего произойдут большие выгоды, ибо многие произведения Маниллы и Малейских островов очень уважаются японцами и могут быть им промениваемы за их изделия, которые весьма нравятся малейцам, жителям Луконии и китайцам. Таким образом, Россия может одна иметь производство весьма важной отрасли коммерции между японцами и малейцами, что прежде производилось до небольшой степени чрез Батавию голландцами, но ныне совсем уничтожилось, и что можно бы делать в 10 раз с большею выгодною чрез Филиппинские острова. Предметы торговли, из Японии не только что восточными народами с жадностию покупаются, но и европейцами, посещающими Маниллу, и по таким высоким ценам продавались они там, а особливо шелк, лакированные вещи и соя, что голландцы доселе посылали их туда на весьма значительную сумму. Вещи сии при первом

взгляде могут показаться безделками, но если мы примем в рассмотрение весьма дорогую цену всякой небольшой безделицы из японских лакированных вещей, тогда увидим, что судово́й груз таких безделиц будет простираться на миллионы рублей. Малайцы не платят за них деньгами, но дадут в обмен птичьи гнезда и другие вещи, которые могут быть проданы китайцам с выручко́ю 10 или 15 талеров за простую японскую табакерку под лаком, и сей торг, как то мне сказано, приносит барыша от 150 до 200%. Все сие может производиться чрез Камчатку и Маниллу, а японцам должно быть это приятно, ибо русские могут продавать им дешевле произведения Малайских островов, Луконии и Китая чрез Маниллу, нежели они в состоянии получить оные от голландцев или в другом месте. Всю мяхкую рухлядь, собираемую компаниею на северо-западном берегу Америки и на Алеутских островах, надлежит ежегодно привозить в Петропавловскую гавань, а суда, которые оную привезут, должны отправляться назад с грузом, нужным для содержания колонии и для торгу с жителями. Рухлядь сию надобно сортировать: часть для японцев, другую для русских и для Кяхты, а самый последний сорт отправлять в Маниллу, для продажи китайцам...

Компания должна также обратить свое внимание на убивание ко́тов всякого рода без разбору и дать предписание своим промышленным, к сему делу употребляемым, чтобы они оставляли тех из них, которые способны и нужны к размножению своего рода и коих искусные промышленники хорошо знают, как отличать. Производить меховую торговлю со всеми выгодами, с нею сопряженными, есть само по себе богатейший источник, и я смело утверждаю, что Российская Американская компания имеет в своей власти открыть сношения с Маниллою и Калифорниею таким образом, что получит решительное преимущество над всяким другим народом, следовательно, и монополию сей богатой и пространной торговли. Она должна иметь несколько небольших, хорошо вооруженных и укомплектованных судов и посылать их для торговли во все те места северо-западного берега Америки, куда ныне ходят англичане и американцы. Суда сии должны приготовляться в Сихте*, и, когда одни из них возвращаются, тогда другие должны тотчас отплывать, снабжая жителей непрерывно свежими товарами, чего никакой народ не в состоянии сделать. На том берегу есть некоторые места, которые я могу наименовать, где компания должна сделать также заселения; равным образом я предложу порты в Калифорнии, которые надлежит посещать преимущественнее пред прочими. Я знаю от достоверных людей, что сарачинское пшено, мука, патока, ром, сахар и грубые бумажные материи суть товары, наиболее в нынешнее время покупаемые дикими американцами; следовательно, невозможно никакому народу, привозящему оные чрез мыс Доброй Надежды, соперничествовать в сей торговле с компаниею, буде она станет привозить их из Луконии чрез Камчатку. Я не стану приводить о сем предмете более доказательств, ибо и сии должны, кажется, всякого убедить в истине, кто только пожелает принять на себя труд рассмотреть их со вниманием.

Но возвращусь опять к Камчатскому полуострову и покажу некоторые из его ресурсов, из коих, между прочими занятиями, может также быть извлечена польза. В Камчатке есть очень хорошее железо, а на Тигильском берегу находится в большом изобилии земля, частицу которой я привез с собою в Петербург, где славный химик г-н Шерер²⁸¹

* Так в тексте, должно быть: Сикте.

разделил оную химически и нашел, что она содержит 68 частей, в воде не распускающихся: 23 салфату соды, 5 карбонату соды, 4 карбонату мелу. Хотя земля сия и небогата салфатом соды, однако ж достаточна для заведения мануфактуры, и более потому, что она находится близ моря, а соль сия как для целительных средств, так и для других предметов в большом требовании по всему Востоку. Я уже упоминал о рыбе, китовом жире и о прочем, но есть еще многие другие вещи, которые возможно вырабатывать с превеликою выгодною там, когда сия колония сделается довольно населена. Картофелю весьма мало в Китае, а в Манилле он не более 1 или 2 лет растет в своем виде, потом перерождается и делается сладким, и так можно его вырастить* в Камчатке и Сибири, где и теперь он бывает в немалом количестве, сколько угодно, и посылать в Маниллу, где раскупят оный охотно. Достойно также примечания и то, что в Сибири иногда, а особливо в последние 2 или 3 года не родилась рожь, отчего хлеб доходит до тягостной цены для бедных, и по дороговизне одного делание вина не может быть столь изобильно и выгодно для короны, как прежде бывало. Почему я предлагаю завести казенные заводы в Камчатке, где из привозной патоки с острова Луконии гнать ром в таком количестве, чтоб возможно было довольствоваться полуостров и восточный край Сибири. От сего способа не токмо что рожь будет дешевле, но сверх того еще е. и. в-во получит доход как на привоз материалу, так и на изделие одного. Притом и в Манилле есть дешевые напитки, дистиллируемые из кокосового дерева и из сарачинского пшена, которые можно привозить в Камчатку и продавать, обложив пошлиною на привоз и на продажу так, чтобы она приносила доход, равный тому, который должен бы получаться, если бы напитки там были сделаны. Первый предмет на сем полуострове должен быть тот, чтоб заставить жителей, природных и заезжих, получать свое пропитание главным образом от домашнего своего порядку и распоряжения, но не зависеть в продовольствии единственно от рыбной и звериной пищи, для чего необходимо должно ввести в употребление лошадей вместо собак, рогатый скот, овец, свиней и домашних птиц также, которых они могут иметь сколько угодно. От употребления лошадей вся рыба, издерживаемая теперь на собак, будет сберегаться и может быть отправляема для вымену товаров на острове Луконии, отстоящем от Камчатки только на 25 или на 30 дней ходу с северо-восточным муссоном.

По прибытии в Охотск и оттуда даже по всей Сибири я нашел, что страна сия приходит в совершенство: селения чисты и опрятны, почтовые дворы хороши, и лошади на них всегда в готовности и даются проезжающим с такою скоростью, что едва ли есть примеры сему где-либо в России! Короче сказать: от самой Чукотской земли чрез всю Сибирь путешественник встречает более или менее просвещения и усовершенствования; русский язык жители везде употребляют, а более всего заметно в них совершенное повиновение и уважение к законам империи и усерднейшая преданность к великому благодетельному их государю императору российскому! В Сибири все любопытно, разительно, величественно, нет земли под небесами, которая могла бы с нею сравниться как в различных полезных произведениях, так в великолепной величественной картине, которые она представляет глазам любопытного путешественника. Средние и южные ее части более населены и представляют картину упражнений и трудолюбия, весьма занимательную: хорошо построенные города, публичные здания, фаб-

* То есть: выращивать.

рики, темницы и проч., и проч., — все сие в совершенно добром порядке, в чистоте и имеет все удобства. Я не могу пропустить здесь без замечания, что такой удивительный порядок делает величайшую честь его высокопревосходительству генерал-губернатору и господам чиновникам, служащим под его начальством в Сибири. Я упомянул о всех сих обстоятельствах с намерением показать, что дела в Сибири не только несравненно лучше идут, нежели как то многие думают, но что страна сия быстро возносится к своему усовершенствованию, и естьли предлагаемые мною меры будут приняты и приведены во исполнение, то я решительно утверждаю, что она в течение немногих лет ни в чем не уступит почти никакой российской области. Ничто не благоприятствует столь народонаселению, как коммерция, и ни от чего так скоро жители всех земель так не обогащаются, как от коммерции, потому что она дает им способы променивать домашние свои произведения на иностранные, а в промене таковом и правление обогащается. Я не сомневаюсь, чтобы многие из товаров, привезенных в Камчатку, не нашли дороги и в Иркутск, а вероятно достигнут и Тобольска, ибо по приезде к Юдомскому Кресту можно уже следовать водяным сообщением до Иркутска *. Юдомской Крест находится на реке Юдоме ** во 150 или 180 верстах от Охотска; Юдома впадает в Маю, а Мая течет в Алдан, впадающий в большую реку Лену, которая проходит в 60 верстах от Иркутска, имея свое начало близ Байкала, на границах китайских, и впадая в Ледовитый океан. Другой водяной путь сообщения представляется по реке Амуру до Байкала, и который, конечно, был бы прямее и удобнее того, который я представляю. Но для сего нужно, чтобы е. и. в-во истребовал позволение от китайского правительства построить город при устье сей реки, также и селения завести на берегах во всю дорогу. Я только сомневаюсь в том, что порт при устье Амура довольно ли хорош и имеет ли достаточную глубину для больших судов; я слышал, что он не только наполнен опасными песчаными мелями, но и лед носится в нем до половины июля — два не весьма приятные обстоятельства; и потому нужно было бы до принятия мер в рассуждении сего порта осмотреть его, что можно сделать в июле месяце из Охотска на небольшом судне и даже на гребных судах. Теперь из всего того, что я сказал об открытии сообщения между Камчаткою и соседственными ей азиатскими землями, явствует, что планы мои клонятся не токмо к одному приведению в цветущее состояние сего полуострова, но и к доставлению благоденствия Российской Американской компании и всей Сибири вообще.

Мы должны всегда помнить, что при начале сношения или связей какого бы то роду ни было с азиатскими народами надлежит не только удовлетворять многих из их прихотей, но и уважать все предрассудки их. Опыт показал нам достаточно, сколь неосновательно поступали те, которые желали противиться и переменить их понятия о вещах, слишком глубоко вкоренившиеся. Почти с самого начала знакомства и торгов их с европейцами они обыкновенно имели дело с компаниями, а китайцы и японцы особенно предпочитают компании частным торговцам, сколь бы, впрочем, сии последние хорошо ни вели себя. Они видят, что дела отправляются с большею честностию и на более твердом

* Особенно если ввести в употребление steam boat — паровых судов, которые ныне признаны полезнейшими судами к плаванью по быстрым рекам в Северной Америке. (Прим. док.)

** Тяжести к Юдомскому Кресту надлежит привозить весною до разлития реки, дабы коль скоро она разольется, то чтобы можно было по большой прибылой воде удобнее их везти. (Прим. док.)

основании обществами, нежели в разницу приватными спекуляторами, коих ответственность им в платежах весьма сомнительна и связи недолговременны, следственно, и не могут возродить в них той доверенности, какую приобретают постоянными и хорошо обдуманньми установлениями богатые и почтенные торговые общества. Они недовольно еще знакомы с европейскими нравами и постановлениями, чтобы могли твердо полагаться на честь частного человека, исключая тех людей, которые долговременным пребыванием между ими приобрели их доверенность, но им не безызвестно, что компании часто бывают в соединении с правительствами, которые их поддерживают, защищают, и, в случае их падения, принимают большое участие, следовательно, связи с компаниями для них почтительнее и благонадежнее, нежели с самым достойным и богатейшим частным лицом.

Ведая основания, на коих компания воздвигнута, они не опасаются, чтобы она разрушилась от тех незапных перемен счастья, которые частные торговцы беспрестанно бывают подвержены, почему они без всякого опасения вверяют ей свои капиталы для произведения в действие ее видов. Мнению сему служат ясным доказательством успехи Британской Восточно-Индийской компании. Я должен также упомянуть, что частные торговцы не могут ожидать в Манилле такого хорошего приема, как компания, ибо испанская Филиппинская компания по политическим причинам не будет благоприятствовать их видам, потому что пример таковой, без сомнения, может быть вреден монополии ее. Вот для сих-то причин и по убеждению, что всякое большое и важное предприятие всегда лучше исполняется соединенными силами многих лиц, действующих, так сказать, одним сердцем и одною рукою, нежели разделенными и несогласными видами какого-либо числа частных людей, я предлагаю, чтобы коммерция сия производилась Российской Американскою компаниею в соединении с правительством и под непосредственным покровительством е. и. в-ва, но на известных правилах и ограничиваньях, каковые теперь я буду иметь честь вашему высокопревосходительству представить.

Для начала и производства толь обширного и важного предприятия с таковою деятельностью и рвением, от каковых только и можно ожидать успехов, необходимо должно начать увеличиванием числа компанейских акций для умножения капитала до суммы, соответствующей обширности видов компании и важности ее планов. Сие легко можно сделать подпискою частных людей, которые охотно и с большим удовольствием согласятся внести свои деньги в капитал такого общества, когда только будут им известны предметы сего предприятия. Я смею также предложить, чтобы е. и. в-во удостоил компанию высочайшею своею подпискою на значущую сумму, но вместо денег повелел бы ежегодно давать компании определенное число из своего флота судов, укомплектованных офицерами и нижними чинами, для отвозу компанейских грузов около мыса Доброй Надежды на остров Луконию, за что компания обязана платить положенный фрахт и другие расходы для вознаграждения правительства за издержки. Все сие можно после постановить вместе с другими неважными статьями плана сего.

Сим средством е. и. в-ва морская служба в мирное время будет иметь всегдашнее упражненье в превосходной школе как для офицеров, так и для матроз, а между тем коммерция будет увеличиваться и приращать доходы империи. Корабли должны из России отплывать весною с первою навигацією, дабы успеть приидти в Маниллу прежде октября месяца, не отваживаясь в рный месяц приближаться к берегам Луконии, ибо в это время переменяется муссон и бывают весьма опасные

бури, а запоздавши, надлежит по истечении октября месяца туда приходить, где и должны оставаться до последних чисел генваря или до половины февраля. В сие время они могут успеть взять все, что им нужно из Китая, и возвратиться Китайским морем в лучшее время с северо-восточным муссоном, так что в Петербург могут придти опять в июне или в июле. На сей конец всегда надлежит иметь в готовности один отряд судов для немедленного отплытия, коль скоро другой придет; и таким образом продолжать, назначая служащих на сих судах по очереди из морской службы, дабы все они имели случай делать дальние вояжи. Лишним было бы доказывать сие, сколь важно и полезно должно быть такое средство для флота е. и. в-ва, ибо всяк может видеть, какие великие морские и астрономические познания можно приобрести в продолжении столь долговременного вояжа, представляющего многократные случаи к усовершенствованию морского искусства. Я могу утверждать: чрез небольшое число лет офицеры и матрозы российского флота сравняются с мореходцами первых морских наций и никому не уступят в своем деле, ибо хорошо известно, что они имеют все нужные для сего способности и что им недостает только одной опытности, которую приобрести я желаю им от всего сердца.

Компанейские торговые дела должны быть под управлением 4 особ, по крайней мере; одному из них надлежит иметь свое пребывание в Камчатке или в Сихте*, смотря по тому, как впоследствии окажется выгоднее для их пользы. Сии директоры должны 4 раза в году давать свой отчет касательно их действий и взносу доходов учрежденной над компаниею Контрольной экспедиции, также доносить о грузах и отправлениях коронных кораблей и проч.; и проч., дабы правление беспрестанно ведало состояние компании, но не с тем, чтоб смешиваться, препятствовать или останавливать их торги, а для того, что под надзором одного торговля будет деятельнее и прибыльнее. Контрольная экспедиция должна состоять из тех министров и членов правительства, которых е. и. в-ву благоугодно будет назначить. Они должны иметь 4 определительные в году заседания, а один из них должен иметь всегдашние сношения с компаниею о всех, даже и неважных делах, могущих повстречаться между казенными и компанейскими интересами, и доносить обо всем экспедиции, а также собирать общие заседания, буде дело требует общего решения. Постановив таковые связи и соединив вместе пользы казны с выгодами компании, можно будет ожидать самых лучших успехов, поелику интересы казны и компании требуют, чтобы они действовали соединенными силами в производстве столь полезных планов.

Компания не должна ничего продавать в разницу ни в Камчатке, ни в Сибири, ни в России, но токмо в своих колониях, дабы тем доставить случай частным купцам иметь доли в барыше от продажи их товаров. Торговля же ее будет довольно важна и прибыточна, когда она и не возьмет на себя труда продавать по мелочам, что для нее не слишком выгодно, низко и неприятно будет купечеству. Но торговлю свою компания должна производить в большом виде, наподобие того, как оную производит Британская Ост-Индская компания. Во всяком случае, должно сказать, что, не продавая по мелочам, компания [не] подает служащим у нее случаям к плутовству и не возбудит зависти и ненависти к себе в купечестве, которое по справедливости имеет право пользоваться частицею выгод, происходящих от монополии, учрежденной ради общественной пользы, чего ради компанейская привилегия не должна простирается далее привозу и оптовой продажи товаров. Луч-

* Так в тексте, должно быть: Ситхе.

шее средство, чтоб доставить общее удовольствие, есть продажа с публичного аукциона в известные времена во всех местах, где есть компанейские комиссионеры и заведения. Товары надлежит продавать по частям, ценою и количеством, соразмерным месту и числу покупателей, но нигде не должна она продавать менее, как на 1000 руб., выключая Алеутских островов и северо-западного берега Америки, поелику невозможно им торговать с дикими, не продавая в разницу безделок всякого рода. При том при аукционной продаже комиссионеры не могут употреблять проницств и обману, да и служащие под их распоряжениями в глазах всей публики не будут в состоянии употребить в свою пользу какую-либо хитрость к убытку компании.

Китовая и рыбная ловля в Камчатке должна также производиться компаниею под непосредственным покровительством е. и. в-ва. А когда будут даны некоторые привилегии иностранцам, то оные могут возбудить в них желание производить ловлю на свое иждивение, платя известную долю компании за позволение. Но естли компания сама предпочтет заниматься оною, то я могу ее уверить, что затруднения не будет в приискании из американцев искусных в сих промыслах людей с Марблгеда и Капкода в Северной Америке, а особливо в теперешнее время, когда война между англичанами и Соединенными Штатами прервала их упражнения и заставила многих из них жить в праздности. Не трудно также вызвать несколько колонистов для рыбных промыслов из Ирландии: бедные, угнетенные дома католики, с которыми британское правление не пожалеет расстаться, с большим удовольствием поехали бы туда, где найдут спокойствие и терпимость их веры. Чтобы склонить их на сие, то более ничего не нужно, как подарить каждому из них несколько десятин земли, лошадь, корову и обещать позволение несколько лет жить, не платя податей. Множество также очень хороших колонистов можно получить с Сандвичевых островов, из Маниллы и Китая. Но они не столь крепки, как ирландцы, а более способны к мануфактурам, которые были бы восстановлены там, нежели к трудным работам на открытом воздухе сурового климата. Китайцы переносят все климаты очень хорошо и великим числом уезжают во все части Азии, а также в Великобританию, служа матросами на кораблях компании...

Россия имеет такое же выгодное положение для торговли с Азиею чрез мыс Доброй Надежды, как и голландцы, датчане и шведы, и еще во сто крат с большими выгодами, и я смею утвердить, что сии народы тотчас сделаются малозначущими, коль скоро Россия пожелает быть в торговле их соперницею. Я уже прежде упоминал, что она не только будет в состоянии снабжать собственных своих жителей, но и все северные народы китайскими произведениями дешевле, нежели как они будут получать их из Англии или от какого-либо другого народа, торгующего прямо в Кантоне. Это хорошо известно, что расходы провозу чаю в Англию и пошлины на оный обходятся в 97% на цену его в Китае, а барыш компании не может быть менее, как 150 или 200%, что прибавка к пошлинам выдет чрезвычайная цена, по которой достается ласт²⁸² сей употребляющим оный. Коль скоро потребуется, то я готов буду дать отчет, во что обойдется чай и все другие продукты Азии с провозом и со всеми расходами, вывезенные чрез Филиппинские острова, и докажу, что это будет удобнее и дешевле средство, приняв которое Россия будет иметь выгоду пред всеми европейскими народами...

О предлагаемой мною системе размышлял я многие годы назад и рассматривал оную внимательно во всех ее отношениях, по различию

предметов и способов я нахожу, что для приведения ее в исполнение с пользою нужна только мощная и покровительствующая рука е. и. в-ва. Следствием оной будут важные и немалоприбыльные доходы в пользу короны, что всякому очевидно, кто примет на себя труд рассмотреть оную систему глазами государственного человека. Он увидит, сколь многие предметы сим посредством могут быть привозимы и продаваемы столь дешево, что расход на оные знатно увеличится, следовательно, и государственный доход прибудет, ибо сомнения нет, что более чаю разойдется, когда фунт оного будут продавать по 5 руб., нежели как по 10; то же разумеется и о прочих товарах. Сия пространная и удивительная империя, имеющая 50 млн. жителей и будучи всем богаче, нежели какая-либо другая нация европейская, конечно, не должна получать из вторых рук от ничего не значущих мелких своих соседей то, чем она как их, так и себя может снабжать удобнее и дешевле. Почему я ласкаю себя надеждою, что е. и. в-во планы сии примет благосклонно и с помощью мудрых империи его постановлений, законов и политики соделает оную столь же славною и процветающею в мирные времена, сколь оружие его возвысило и прославило ее в течение войны!

Имею честь быть вашего высокопревосходительства и проч.

Оригинал подписал Питер Добелл.

АВПР, ф. Канц., д. 13378, л. л. 20—21 об.,
26 об.—52 об., 53 об.—54, 55 и об. Перевод с
англ. яз., современный оригиналу, заверенный
автором.

№ 252

*Из дополнения к объяснительной записке П. Добелла
И. Б. Пестелю о проекте развития торговых отношений Рос-
сии с Филиппинами*

*Около 1814**

...Почему англичане и американцы не берут товаров для N. W. берега Америки из Маниллы, и не будут ли они нам мешать.

По испанским законам и по убеждениям Филиппинской компании американские суда не могут приходить в Маниллу, разве только для получения провизии и воды; те же самые запрещения простираются на все другие народы, кроме английских, в Индии плавающих, судов из Мадраса и Бенгала и португальских из Макао. Даже британские компанейские корабли не могут торговать там, а приходят только в случае бедствия или за водою и провизиею. Те, которые приходят из Мадраса и Бенгала, принадлежат частным людям и плавают с дозволения генерал-губернатора Индии. Им позволяется приходить в Маниллу, потому что они привозят произведения и изделия, нужные Филиппинской компании для торгов ее с Акапулкою; а берут в замену сахар, индиго и прочее на продажу в Индии.

Итак, невозможно, чтобы американские и английские купцы, управляющие суда для сбора мехов к N. W. берегу Америки, могли вме-

* Датируется на основании док. № 250 и 251.

шаться в наши дела, хотя, впрочем, им и не безызвестны выгоды, могущие произойти для них от снабжения их кораблей в Манилле; но невозможно преступить того, что именно запрещено им. Притом я не понимаю, под каким бы предлогом могли они вмешаться и препятствовать нашим предприятиям, коль скоро прежде, нежели что-либо они о сем деле узнают, условия и постановления с испанцами заключены будут. Ежели же захотят они после уничтожить цель предмета и прервать обоюдное согласие, то сие не иначе можно сделать, как объявлением несправедливой войны, поелику такое постановление не нарушает трактатов, ниже клонится ко вреду чьих-либо прав. Впрочем, елики Россия согласится действовать по таким только преднамерениям, которые могут нравиться великобританскому правлению, то я могу уверить ваше высокопревосходительство, что все ее подвиги и предприятия будут заключаться в тесных пределах Финского залива.

На замечание, что нужно знать, каким образом убедить испанцев в надобности иметь с нами торговлю.

Я боюсь, что таким представлением должен буду слишком много распространяться, чрез что, может быть, наведу скуку е. и. в-ву, равно как и вашему высокопревосходительству; но коль скоро решено будет вступить по сему предмету в переговоры, то я буду готов убедить иштанское правительство, что собственные его выгоды заставляют оное благоприятствовать видам России, с коими сопряжены пользы самих испанцев.

На замечание, что Камчатку трудно снабжать хлебом из Калифорнии, Маниллы и Сибири.

Я могу уверить ваше высокопревосходительство, что нет ничего удобнее, как это: морем из Калифорнии и Маниллы²⁸³...

Питер Добелл.

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 61 об.—62 об.
Перевод с англ. яз., современный оригиналу,
заверенный автором.

№ 253

Прошение Главного правления Российско-Американской компании К. В. Нёссельроде об учреждении русского консульства на Филиппинах

№ 360

14(26) июня 1816 г.

Распространяя владения на три части света и будучи по силе своей из первых государств, отечеству нашему остается желать связей торговых для отдаленнейших колоний его. Известно, сколь быстрыми шагами довершаемы были на нем дела, на которые прочие народы употребляли целые веки, и сколь усердно народ исполняет виды своего правительства.

Хотя, сравнивая колонии прочих держав с нашими, признаться должно, что нам остается желать многого, наипаче для отдаленных границ Сибири. Но природа даровала нам средства получить от далее

к югу лежащих народов потребное не только для приятности жизни, но и к обогащению, если установить связи с такими народами, которые нам вредить не в состоянии, но от торговли с которыми должна произойти обоюдная ощутительная польза.

Народ таковой для колоний наших суть гишпанцы. С ними одними должно бы заключить договор, и за позволение им посещать наши колонии домогаться такого же: приходить в некоторые из принадлежащих им, как-то: в Маниллу и еще в один из портов в Южной Америке.

Не токмо все сведения о Манилле, но и самый груз, доставленный гражданином Северо-Американских Штатов Добелем отсюда в Петровскую гавань, доказывают богатство его, а наш дикий край изобилует, между прочим, рыбою, которая для нас может сделаться важною отраслью торговли, не менее того, что теперь в промен или продажу никому не уходит (с гишпанцами одними только можно будет установить таковой торг). Манилла лежит как бы на дороге всем судам российским как из Камчатки (куда регулярное отправление казенных судов предназначено), так и из американских заселений возвращающимся, и наипаче, как приход в Кантон запрещен нашим судам, будет посещена оными. В американских ведомостях из Филадельфии о судне российском, коего имя не выставлено, но под управлением капитана Bowden из Лиссабона, величиною в 900 тонов, что оно, прибыв в Кантон, по неполучению позволения к расторжке: отплыло в Маниллу. Удобность порта Маниллы, виды, чтобы сблизиться с жителями и с учрежденною на оной компаниею, чтобы другие нации не употребляли во зло флага российского, прикрывая оным какие ни есть предосудительные поступки, чтобы правительству получить сведения о делопроизводствах в Восточной Индии и южной части Китая, могут легко в каждом из сынов отечества родить желание, чтобы иметь тут аккредитованного консула, чрез которого как военные, так и купеческие суда пользовались бы защитой, а неправильно носящим флаг российский оный возбраняем бы был. О согласии мадритского двора на принятие в том месте российского консула или генерального консула сомневаться нельзя потому, что недавно назначен туда формально консул Американских Соединенных Штатов.

Если правительство посчитает назначение консула полезным, то находится теперь здесь гражданин Северо-Американских Штатов Добель, коего, хотя на первое время, определить бы можно. Знание места, управляющих оною начальников, способности и, по-видимому, привязанность к России делают его способным занять то место. Он в скором времени намерен отправиться по делам своим в Камчатку, и, если правительство одобрит его, нужно бы до отъезда сделать ему предложение.

По сей причине правление Российско-Американской компании, представляя в. с-ву, предает заключение свое вашему благорассмотрению²⁸⁴.

Первенствующий директор и кавалер

Михайло Булдаков

Директор Венедикт Крамер

Директор Андрей Северин

Правитель канцелярии Зеленский

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 84—85 об. Подлинник.

*Отношение И. Б. Пестеля К. В. Нессельроде об искоренении
назначения П. Добелла генеральным консулом России на
Филиппинах*

28 июня (10 июля) 1816 г.

С.-Петербург

М^г le Comte!

J'ai l'honneur d'envoyer à V. Ex. la copie d'une lettre que je viens de recevoir de Monsieur Dobell accompagnée d'un extrait d'une gazette Américaine que je joins également ici. Vous y verrez de quelle manière l'on abuse du pavillon Russe; et combien il est nécessaire de prévenir à l'avenir de pareilles impostures, dont la répétition pourrait amener, surtout chez les Chinois, des suites très fâcheuses pour notre commerce. Le moyen le plus sûr d'y parvenir serait assurément d'avoir dans ces contrées un agent diplomatique, qui pût sur le champ démasquer l'imposture et en arrêter l'effet. Ce motif ainsi que les relations commerciales qui pourraient s'établir avec l'Orient, me paraissent d'une assez grande importance pour nécessiter la nominations d'un consul général qui dût résider à Manille. Là il se trouverait dans la proximité de la Chine, et à même d'influer avantageusement sur le commerce de la Russie fait par la compagnie Américaine, ou de protéger les individus qui pourraient se trouver en relations avec les pays de l'Orient. Personne ne me paraît plus propre à remplir cette emploi que M^r. Dobell. Les connaissances qu'il a acquises de ces contrées pendant un séjour de plusieurs années, son désir aussi vif que sincère de servir S. M. d'Empereur, et les services qu'il a déjà rendus à la Russie, sont les raisons qui m'engagent à le recommander particulièrement pour ce poste, dans le quel il pourrait également être utile à la Sibérie et au Kamtchatka. Il serait d'autant plus à désirer pour M^r. Dobell que cette nomination se fit sans délai qu'il attend ici depuis deux ans et demi une décision, et qu'un plus long retard le dérangerait de jour en jour davantage dans ses circonstances pécunières. Il désire aussi beaucoup savoir, se son navire sera plis pour le service de la couronne ou non?

Les projets de M^r Dobell que je vous ai fait parvenir précédemment, M^r. le Comte, pourraient être examinés par S. M. J. quand elle en aurait le loisir, sans arrêter sa nomination au consulat mentionné qui hâterait son départ et mettrait un terme aux sacrifices de tems et d'argent qu'il a déjà faits.

Voilà, M^r le Comte, ce que je vous prie de représenter à S. M. l'Empereur, et voilà le meilleur moyen de fixer enfin le sort de M^r. Dobell, en prenant des mesures importantes et presque indispensables pour le bien de commerce de la Russie avec l'Asie.

C'est avec la considération la plus distinguée que j'ai l'honneur d'être de V. Ex. le très humble et très dévoué serviteur

Pestel

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 90—91. Подлин-
ник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

Имею честь послать в пр-ву копию письма, полученного мною недавно от г-на Добелла, прилагая к сему вырезку из американской газеты. Они покажут вам, каким образом злоупотребляют русским флагом и насколько необходимо преду-

предить в будущем подобные обманы, повторение которых могло бы привести к очень неприятным последствиям, в особенности для нашей торговли с китайцами. Самым надежным средством для предупреждения этого было бы, безусловно, наличие в этих местах дипломатического агента, который мог бы на месте разоблачить обман и пресечь его последствия. Эта причина так же как и торговые связи, которые можно было бы установить с Востоком, мне кажется, имеют достаточно большое значение, чтобы вызвать необходимость назначения генерального консула с местопребыванием в Маниле. Там, вблизи от Китая, он с успехом поможет торговле России, ведущейся Американской компанией, и будет оказывать покровительство отдельным лицам, которые могут быть связаны со странами Востока. Никто другой, на мой взгляд, не подходит так для выполнения этих обязанностей, как г-н Добелл. Знание этих стран, полученное им во время пребывания там на протяжении нескольких лет, искреннее и горячее желание служить е. в-ву императору и уже оказанные им России услуги — вот те причины, которые заставляют меня настоятельно рекомендовать его на этот пост, где он может быть также полезен для Сибири и Камчатки. Для г-на Добелла было бы тем более желательнее, чтобы это назначение произошло без задержки, что он ждет здесь решения уже более двух с половиной лет, и дальнейшее промедление со дня на день ухудшает состояние его денежных дел. Он также хочет знать, примут ли его корабль на императорскую службу.

Посланный мною предварительно проект г-на Добелла, господин граф, мог бы быть изучен е. и. в-вом, когда у него будет на то время, но это не должно приостанавливать назначение г-на Добелла в вышеуказанное консульство, что ускорит его отъезд и прекратит трату времени и денег, которыми он уже пожертвовал.

Вот, господин граф, то, что я прошу вас представить е. в-ву императору, и вот лучший способ решить судьбу г-на Добелла, принимая одновременно важные и почти необходимые меры для блага торговли России с Азией.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Пестель

№ 255

*Из записки К. В. Нессельроде министру иностранных дел
И. А. Каподистрии о назначении русского консула на Филиппины*

1816 г.

Son Excellence M^r le Comte de Capodistrias, n'étant pas peut-être assez au fait des projets que M^r. Dobell a présenté à S. M. I. l'Empereur de la Russie, par la voie de M^r le Comte de Nesselrode, il saisit cette occasion pour éclaircir, dans l'appercu que S. ex. a désiré avoir, les principaux objets qui l'ont porté à demander à S. M. I. de le placer aux Indes.

D'après les nouvelles que nous venons de recevoir dernièrement des Indes et de la Chine, l'état de foiblesse dans lequel paroît être tombée cette dernière puissance et l'approchement rapide des armées Anglaises vers les frontières²⁸⁵ rend plus que jamais nécessaire, que la Russie tourne son attention particulière sur cette partie de l'Orient. Elle doit surtout poursuivre son commerce, dans ces lieux avec activité et il est à désirer, en même tems, qu'il soit rendu plus solide et effectif, par des liaisons étroites, avec les puissances de l'Asie. Actuellement il n'y a pas dans toute l'Asie Maritime, un seul agent diplomatique Russe, conséquemment, point de protection pour son pavillon qui souvent est employé impunément par des étrangers pour aborder en Chine et ailleurs. Un tel abus, pratiqué sous le nom Russe, pourroit amener des disputes et des suites très facheuses pour son commerce avec la Chine, le Japon et les autres pays Asiatiques.

Pour mettre fin à de pareilles impostures et donner toute la protection possible au commerce, soit de la Compagnie Americaine Russe, ou des individus qui pourroient avoir des relations avec ces contrées, il paroît absolument nécessaire de nommer un Consul General pour résider en Asie.

La Ville de Manille sur une des Isles Philippines, par sa position géographique, ses riches productions, son commerce étendu, avec les autres parties de l'Asie, et les liaisons avantageuses qui peuvent être établies entre la Russie et ces Isles, désignent cet endroit comme le plus convénable, pour la résidence d'un Agent Diplomatique. Manille n'a aucune commerce directe avec l'Espagne, ses intérêts sont liés avec ceux d'Acapulco en Mexique et si l'Amerique méridionale devient indépendante, il est très probable, que Manille suivra son exemple. La Russie, ayant un agent diplomatique sur les lieux, au moment d'une crise pareille, peut amener des résultats de la plus grande importance. De là aussi, son agent est toujours en état de profiter de toutes les occasions favorables, qui pourroient se présenter pour former des liaisons avec les pays voisins des Philippines. Il ne doit pas être alors borné aux fonctions de simple Consul, mais il doit aussi être muni de pouvoirs et d'une autorité suffisante pour accepter ou proposer des conditions, ou entrer en négociations quelconques avec les Gouvernements de ces pays, au moment qu'il voit l'occasion d'avancer les vues et les intérêts de la Russie dans l'Orient. S. Ex. M^r le Comte de Capodistrias sait très bien que les simples pouvoirs d'un Consul général assurent non seulement très peu de protection à sa personne, mais ne lui donnent aucun titre d'autorisation, pour entamer des affaires politiques de la moindre importance.

Trop limité dans ses pouvoirs et éloigné à une si grande distance de la Russie, il seroit très difficile presque impossible, de correspondre promptement avec le ministère de S. M. I. et d'avoir sa décision sur chaque objet. assez à tems, pour saisir les avantages, que les circonstances pourroient amener en notre faveur. L'objet de M^r. Dobell en proposant l'établissement d'un Agent diplomatique à Manille est:

1. L'augmentation et la protection du commerce de Russie dans l'Orient.
2. D'ouvrir une communication directe entre les Isles Philippines et la Russie, les Colonies Russes sur les Côtes Nord Ouest de l'Amerique et la Kamtschatka.
3. D'avoir le pouvoir de s'adresser aux Americains, Espagnols, Chinois etc. pour les engager à entreprendre la pêche des baleines, des morues et autres poissons à Kamtschatka, et de se fixer comme colonistes dans la presque-isle, afin de poursuivre plus facilement cet objet. Suivant les observations de M^r. Dobell, la pêche de Kamtschatsk, pour la morue et toutes sortes de poissons, n'est pas moins riche, que celle de la Terre Neuve²⁸⁶ près de la côte de l'Amerique Septentrionale, laquelle est considérée par les Anglois comme la source d'une partie considérable de leur richesse nationale.
4. De procurer à la Compagnie Americaine Russe toutes* les facilités possibles de fournir leur Colonies à meilleur marché qu'auparavant et l'occasion d'avoir toutes les productions de la Chine, apportées par les Chinois à Manille, en cas que S. M. I. se decide à permettre le commerce du thé, et tout droit de là à Saint Petersbourg, ce qui donneroit infiniment plus de bénéfice à la Russie, qu'elle n'en a maintenant.
5. De pouvoir en cas de besoin, entrer en négociation avec les Chinois, afin d'avoir un port à part pour la réception des navires Russes. Cet objet seroit de beaucoup facilité, si S. M. I. vouloit offrir au Gouvernement Chinois des secours contre les pirates qui infestent leurs côtes et ravagent leur pays. Cette mesure** serviroit aussi de contrepoids aux intrigues des An-

* Les Directeurs de la Compagnie ont assuré M^r. Dobell que de l'année prochaine ils commenceroient à commercer avec Manille.

** Так в тексте.

глоис, qui parroissent vouloir bientôt s'emparer de la Chine, aussi bien que de son commerce. La conquête de Napaul tout prêt de ses frontières et surtout l'état faible du Gouvernement Chinois qui résiste avec peine aux rebelles et aux pirates ont enflamé l'insatiable ambition du Gouvernement Anglais. Jamais y eût-il une occasion plus précieuse pour S. M. I., en offrant sa protection aux Chinois de contrarier les demarches d'une puissance véritablement dangereuse et qui est en état de porter beaucoup de torts au intérêts de la Russie dans l'Orient. Connoissant si bien la politique sinistre de l'Angleterre et l'état de délabrement du Gouvernement Chinois. M^r. Dobell se croiroit coupable de passer en silence sur un sujet d'une telle importance. Comme les Chinois sont très ignorant sur la Géographie, ils ne voyent le danger qui les menace du côté des Indes, et dernièrement étant très pressés par les pirates et les rebelles dans les provinces méridionales²⁸⁷, les Gazettes d'Angleterre disent, qu'ils furent forcés de demander le secours de navires de guerre Anglais dans ces parages. Les demarches nécessaires peuvent être faites par la voie de Manille, quand M^r Dobell sera là, ou par la voie de Kiachta plutôt, si S. M. I. les trouve necessaire...

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 72—73 об. Черновик на франц. яз.

Перевод

Так как е. пр-во граф Каподистрия, возможно, недостаточно осведомлен о проекте, представленном г-ном Добеллом е. и. в-ву государю императору России при посредничестве г-на графа Нессельроде, то последний воспользовался этим случаем, чтобы удовлетворить желание е. пр-ва и познакомить его с основными мотивами ходатайства Добелла перед е. и. в-вом о назначении его в Индии.

По полученным нами последним сообщениям из Индии и Китая, слабость последней державы и быстрое приближение английской армии к ее границам²⁸⁸ требуют с большей настоятельностью, чем когда-либо раньше, чтобы Россия обратила особое внимание на эту часть Востока. Она должна продолжать активную торговлю в этих местах, и в то же время желательно, чтобы эта торговля окрепла и стала более эффективной посредством связей с державами Азии. В настоящее время на всем морском побережье Азии нет ни одного дипломатического агента России, а вследствие этого никакого покровительства ее флагу, которым часто незаконно пользуются иностранцы для высадки в Китае или в других местах. Подобное злоупотребление именем России может вызвать ссоры и очень неприятные последствия для торговли России с Китаем, Японией и другими азиатскими странами.

Чтобы положить конец подобному обману и обеспечить всевозможное покровительство торговле Российско-Американской компании и отдельных лиц, которые могли бы иметь связи с этими местностями, представляется совершенно необходимым назначить генерального консула в Азии.

Город Манила на одном из Филиппинских островов по своему географическому положению, богатству продукции, обширной торговле с другими странами Азии и выгодным связям, которые могут быть установлены между Россией и островами, наиболее подходящее место для резиденции дипломатического агента. Манила не имеет никакой прямой торговли с Испанией. Ее интересы связаны с Акапулько в Мексике, и если Южная Америка станет независимой, то весьма вероятно, что Манила последует ее примеру. Имея на месте дипломатического агента в момент подобного кризиса, Россия всегда может добиться чрезвычайно важных результатов. Ее агент там всегда сможет использовать все благоприятные обстоятельства для налаживания связей с соседними с Филиппинами странами. Он не должен быть поэтому ограничен обязанностями консула; его следует облечь правами и достаточной властью, чтобы принимать или предлагать условия или вступать в переговоры с правительствами этих стран, когда он увидит возможность способствовать интересам России на Востоке. Е. пр-во г-н Каподистрия очень хорошо знает, что обычные полномочия генерального консула не только весьма мало обеспечивают покровительство ему самому, но и не предоставляют ему права предпринимать самые незначительные политические дела.

Слишком ограниченному в правах и удаленному от России, ему будет очень трудно и почти невозможно быстро связываться с министерством е. и. в-ва и получать своевременно его решение по каждому вопросу, чтобы иметь возможность использовать благоприятные для нас обстоятельства.

Цель, поставленная г-ном Добеллом в предложении учредить дипломатическое агентство в Маниле, следующая.

1. Расширение российской торговли на Востоке и покровительство ей.
2. Установление прямой связи между Филиппинскими островами и Россией, российскими колониями на северо-западном побережье Америки и Камчаткой.

3. Возможность приглашать американцев, испанцев, китайцев и т. д. для китобойного промысла и ловли трески и другой рыбы на Камчатке и поселять их в качестве колонистов на полуострове для более легкого выполнения этой задачи. Согласно замечанию г-на Добелла, камчатский промысел трески и других сортов рыбы не менее выгоден, чем промысел на Новой Земле²⁸⁶, у берегов Северной Америки, который рассматривается англичанами как источник значительной части их национального богатства.

4. Предоставление Российско-Американской компании всевозможных льгот* для снабжения ее колоний более выгодным, чем раньше, способом и возможность получать всякие товары из Китая, привозимые китайцами в Манилу, в том случае, если е. и. в-во разрешит вести торговлю чаем и т. д. непосредственно оттуда с Санкт-Петербургом, что принесет России значительно больше прибыли, чем сейчас.

5. Возможность в случае необходимости войти в переговоры с китайцами для получения отдельного порта для приема русских кораблей. Этот вопрос будет разрешен значительно легче, если е. и. в-во пожелает предложить китайскому правительству помощь против пиратов, которые разоряют их берега и грабят страну. Эта мера также послужит противовесом интригам англичан, которые собираются, по-видимому, вскоре захватить Китай, так же как и его торговлю. Захват Непала, расположенного вблизи от его границ, и в особенности слабость китайского правительства, которое с трудом оказывает сопротивление мятежникам и пиратам, разожгли ненавистное властолюбие английского правительства. Никогда еще е. и. в-ву не представлялся такой удобный случай предложить свое покровительство китайцам и этим пресечь происки поистине опасной державы, которая может нанести много вреда интересам России на Востоке. Хорошо зная зловещую политику Англии и расстроенные дела китайского правительства, г-н Добелл считал бы себя виновным, если бы умолчал о столь важном вопросе. Поскольку китайцы очень несведущи в географии, они не видят опасности, которая угрожает им из Индии, и недавно, сильно теснимые пиратами и мятежниками в южных провинциях²⁸⁷, они обратились, как писали английские газеты, за помощью к английским военным кораблям, находившимся в этих водах. Нужно обратиться с необходимым ходатайством через Манилу, когда г-н Добелл будет там, или скорее всего через Кяхту, если это будет сочтено нужным е. и. в-вом...

№ 256

Из замечаний Я. О. Ламберта на проект П. Добелла о торговле России с Филиппинами

2 (14) января 1817 г.

Remarques sur les propositions faites par
M^r. Dobell, considérées comme mesures d'Etat.

Convaincu depuis bien longtemps des avantages énormes que la Russie pourroit retirer de ses relations commerciales avec la Chine, j'ai trouvé dans les propositions de M^r. Dobell beaucoup de choses, qui peuvent être d'une utilité réelle; mais en examinant l'ensemble de son plan, il me paroît qu'on ne doit jamais perdre de vue les deux objets principaux suivants.

1. La Russie, par sa situation géographique n'étant pas destinée à donner à sa puissance maritime une très grande étendue et ne devant pas même le tenter, de peur d'être entraînée à des sacrifices, qui nuiroient à sa prépondérance sur le continent, il me semble qu'elle doit mettre

* Директора компании уверили г-на Добелла, что с будущего года они начнут торговать с Манилой. (Прим. док.)

beaucoup de prudence dans l'entreprise d'un commerce maritime à une si grande distance de ses ports et du centre de ses forces, et que son principal commerce avec la Chine doit toujours passer par Kiachta, comme la voie la plus sûre, et celle qui fait le bien, le plus essentiel au pays en général.

2. Dans les vues qu'on peut avoir pour la prospérité du Kamtchatka et de nos colonies sur la côte Nords-ouest de l'Amerique, il ne faut pas oublier que si nous perdions ces Colonies en Amerique le mal seroit moins sensible que l'affront; mais si nous perdions le Kamtchatka, si une puissance entreprenante s'en emparoît, on peut être sûr, que tout ce qui est à l'Est de la Léna et du Baykal se sépareroit bientôt de l'Empire, le commerce de Kiachta seroit interrompu et comme notre considération en Asie en souffriroit considérablement, les relations avec les Chinois, qu'on pourroit renouer par la Bouchtarma²⁸⁸, seroient sans doute très insignifiantes. Cependant pour reconquérir ce que nous aurions perdu, il faudroit des sacrifices si énormes que probablement on ne l'entreprendroit jamais.

Tant que le Kamtchatka reste dans l'état sauvage et d'abandon où il se trouve à présent, il n'est guères à craindre qu'une puissance Européenne, ou les Etats Unis de l'Amerique cherchent à s'en emparer; mais si l'on songe à le rendre plus prospère il faut aussi tout de suite penser aux conséquences naturelles qui doivent s'en suivre et établir les liens, qui peuvent nous préserver des inconvénients qu'il est si facile de prévoir.

C'est sous ces deux rapports que je me propose d'examiner les projets de M^r Dobell et de présenter comment je crois qu'on pourroit en profiter.

Il me semble que M^r. Dobell considère le commerce avec la Chine et les moyens de lui donner plus d'extention, comme un Européen de Canton et non pas comme un Russe doit l'envisager, quand on a suivi la marche de nos relations avec les Chinois depuis leur origine. Il rend parfaitement justice au Gouvernement Chinois en disant qu'il faut pour ainsi dire le forcer à être loyal dans ses relations avec les Européens; mais il a tort de vouloir que nous allions commercer à Canton ou dans le port d'Emoui, ou Hia-men dans la province de Fokien. C'est à Kiachta que nous devons faire ouvertement notre commerce avec les Chinois et chercher à les y rendre plus dociles; mais nous devons strictement défendre et à la compagnie d'Amerique et à tous nos sujets, d'oser se présenter dans quelque port que ce soit de la Chine, d'abord parceque c'est contre tous nous* traitées avec cette puissance; mais principalement parceque nous ne devons pas mettre les Chinois dans l'alternative, ou de nous mieux traiter que les autres Européens, ce que seroit beaucoup prétendre ou de nous faire éprouver les mêmes humiliations, ce à quoi nous ne devons jamais nous soumettre.

Si nous avons un Agent diplomatique ou Commercial aux Philippines, le 1-^r point de ses instructions doit être de veiller strictement à ce que cette défense soit respectée.

Elle peut très bien s'accorder avec les avantages qu'offriroit un commerce maritime réglé avec les Philippines, les colonies Espagnoles en Amérique, quelques îles près du Japon et les îles Sandwick; on peut par les Philippines avoir des relations indirectes avec la Chine; mais tout ce commerce maritime doit être subordonné à celui de Kiachta et dirigé de manière à ce que, s'il venoit à être interrompu, il ne puisse nuire ni à notre crédit en Chine, ni au commerce direct que nous devons faire avec elle, et surtout de manière à ne point compromettre la sureté de nos côtes et de la partie Orientale de la Sibérie.

* Так в тексте, должно быть: nos.

Je ne suis pas assez cosmopolite ou philanthrope pour travailler à la prospérité d'un pays ou d'un peuple, sans y porter un intérêt politique ou commercial, qui se rapporte à ma patrie. Je ne connois que deux motifs qui engagent un Gouvernement à former des colonies.

Ou il veut se débarrasser de gens inutiles et dangereux pour la société, il les envoie dans un pays éloigné, sans s'embarasser s'ils seront dans la dépendance de l'Etat dont ils faisoient partie, s'ils lui rapporteront d'autres avantages que celui d'être consommateurs de quelques objets qu'on peut leur fournir et en échange des quels ils donneront les productions de leur travail.

Ou bien on veut s'assurer de la possession d'un pays au quel on attache quelqu'importance, comme poste militaire, comme entrepôt de commerce ou comme pouvant produire des objets utiles qui contribueront à accroître la richesse nationale.

Je crois que le Kamtchatka est tout à fait dans cette dernière catégorie.

Schelicoff, qui a précédé et ensuite fondé la compagnie d'Amerique arriva dans un tems ou l'abondance des fourrures et le bon marché des transports lui firent entrevoir des profits d'autant plus considérables, que le défaut de concurrence lui permit de mettre à ses marchandises le prix qu'il voulut. Les tems sont bien changés & la Compagnie d'Amérique ainsi que tous ceux qui voudroient prendre part à ce commerce desireroient approvisionner le Kamtchatka & les colonies de la côte Nord Ouest au meilleur marché possible; aller vendre toutes les productions de ces colonies dans les endroits qui leur offrent un meilleur débit, éviter dans ces deux opérations les transports pénibles & couteux entre Ochotsk & Jakoutsk sans s'embarasser si le commerce de Kiachta, la prospérité de la Sibérie & la sureté de l'Etat pourront en souffrir. Ceci peut être le calcul d'une Compagnie de marchands; mais non pas celui de l'Etat & du Gouvernement.

Je sais depuis longtems que les Philippines & la Nouvelle Espagne²⁸⁹ peuvent offrir des moyens d'approvisionnement du Kamtchatka & de nos Colonies beaucoup moins dispendieux, que ceux qu'on a employés jusqu'à présent. J'ai apporté sur cet objet de l'Espagne des renseignemens très détaillés, très sûrs & qui s'accordent parfaitement avec tout ce que dit M^r Dobell, mais si nous établissons que les approvisionnement du Kamtchatka lui soient fournis par les Espagnols, que tous les objets de commerce viendront par mer directement d'Europe & s'en retourneront de même, que l'échange de nos productions contre celles de la Chine, du Japon, de l'Amerique & des Philippines se feront directement sans presque toucher au Kamtchatka, enfin si nous peuplons cette presque île de colons étrangers: quels seront donc les liens qui attachront cet établissement & toutes ses dépendances à la métropole? Dès que nous aurons fait les premiers frais nécessaires pour monter toute cette machine, le 1^r venu viendra s'en emparer & pour nous y opposer ou pour reconquérir ce que nous aurions perdu, si nous n'avons rien préparé du côté de la Sibérie, nous nous trouverons obligés à faire une expédition maritime dans laquelle nous aurons toujours le desavantage & qui sera si couteuse qu'on trouvera peut être plus sage de ne pas l'entreprendre.

Je suis loin d'en conclure qu'il ne faille rien tenter pour améliorer la situation actuelle du Kamtchatka & de toutes nos possessions Orientales, mais si les considérations que je viens d'exposer méritent quelque attention, je desirerois qu'elles puissent nous amener à en tirer les conséquences suivantes:

Se bien pénétrer des avantages que rapporte à la Russie le commerce de Kiachta, qui ne peuvent être remplacées d'aucune manière, qui pourroient

être infiniment plus considérables si ce commerce & toutes nos relations avec la Chine & tout le milieu de l'Asie n'étoient pas délaissées dans le plus affreux abandon de la part du Gouvernement. Enfin convenir une bonne fois des principes que l'on veut adopter & les suivre avec une persévérance qui vaut beaucoup mieux que les grands efforts & que les coups d'éclat.

Convenir de ce qu'on veut faire du Gouvernement d'Irkoutsk de ce qu'il y auroit à faire pour sa prospérité & pour le rattacher au système qu'on auroit adopté vis-à-vis de la Chine & des Puissances Asiatiques.

Enfin comment rendre la Kamtchatka & nos colonies d'Amerique plus florissantes sans compromettre la sûreté de la partie la plus orientale de la Sibérie, comment tenir ces Colonies unies à la Métropole; comment ouvrir une nouvelle carrière à un commerce maritime dans ces contrées sans nuire à celui beaucoup plus essentiel qui doit se faire à Kiachta?

J'avoue que je ne crois pas qu'on puisse porter un jugement définitif sur les projets de M^r Dobell, sans avoir murement approfondi les questions que je viens d'établir. Je fais des vœux bien ardents pour qu'on veuille y porter toute l'attention que mérite cet objet. Nous n'avons déjà que trop différé & quand je considère que la prospérité de dix millions d'individus dépend des mesures que réclament en même temps la dignité & le degré de gloire & de civilisation au quel nous sommes parvenus; quand j'envisage combien les progrès que l'Angleterre fait tous les jours dans l'Inde, pourrions nous être nuisibles, je ne puis me défendre de regretter chaque instant que l'on perd & qui augmente les difficultés que nous aurons à vaincre.

Pour accélérer de mon côté autant qu'il est en mon pouvoir le grand oeuvre au quel je serois si heureux de pouvoir contribuer, je sais exposer ici mes idées sur les questions que j'ai établies.

Je regarde comme particulièrement importante toute branche de commerce, qui me procure la facilité d'échanger des productions indigènes que je ne pourrois vendre nulle part, contre des objets dont je ne puis absolument pas me passer & que je ne pourrois tirer d'ailleurs qu'en les payant infiniment plus cher. Nous donnons au Chinois à Kiachta en fourrures des objets que nous ne pourrions certainement vendre nulle part ailleurs p. ex. de 5 à 6 millions de peaux d'écureuils, 300 m. peaux de chats domestiques, une quantité énorme de pattes d'animaux de toutes espèces, de peaux de moutons ordinaires & beaucoup d'autres objets, sans compter les fourrures qu'on pourroit aussi placer en Europe; quoique moins avantageusement. En échange nous recevons outre des thés de qualités supérieures, ce thé en briques dont nos nomades ne peuvent pas se passer; des étoffes de coton, qui sont indispensables pour l'habillement en Sibérie. Si ce commerce s'est gâté depuis quelques années, si nous sommes obligés de porter à Kiachta des draps étrangers & de recevoir en échange de nos marchandises en général, moins de marchandises chinoises & de plus mauvaises qualités ce n'est qu'une suite de nos fausses mesures, de la négligence de l'administration. L'avantage le plus réel encore du commerce de Kiachta, c'est qu'il fait vivre non seulement toute la Sibérie & lui donne les moyens de payer les impositions, mais qu'il répand beaucoup d'argent dans plusieurs Gouvernements de la Russie Européenne. Tous ces avantages ne se retrouveroient pas si nous voulions établir un commerce par mer avec la Chine, qui puisse nuire à celui de Kiachta, tout au contraire, il faut employer tous les moyens qui sont en notre pouvoir pour donner à celui-ci la plus grande étendue possible. Au nombre des moyens qui peuvent nous y faire parvenir j'en indiquerai trois principaux:

Le 1. De rétablir dans toute leur vigueur les principes de la compagnie qui doivent former tous ceux qui trafiquent à Kiachta & obliger la Compagnie d'Amerique à y prendre une part très active.

Le 2. D'adopter toutes les mesures qui en augmentant la prospérité réelle & naturelle de toute la Sibérie, mais particulièrement du Gouvernement d'Irkoutsk, du Kamtchatka & de nos colonies d'Amérique rendront ces contrées plus productives, plus riches & feront fleurir le commerce de Kiachta en lui offrant de nouvelles matières pour l'alimenter.

Le 3. De reprendre toute l'influence que nous avons & que notre situation nous permet d'avoir non seulement en Chine, mais chez tous les peuples qui habitent le Centre de l'Asie,—influence qui est indispensable pour donner à nos relations commerciales & par conséquent à la prospérité de la Sibérie toute l'étendue, dont l'un et l'autre sont susceptibles, & pour nous défendre des entreprises de nos rivaux, mais particulièrement de l'Angleterre.

1. Commerce à Kiachta

Tout le commerce en Chine se fait par l'entremise de différentes compagnies, celui de Kiachta est dans les mains d'une seule qui est sous la surveillance la plus sévère du commandant de la frontière. Comme il n'y a donc point de concurrence, comme il n'y a pas non plus de monnaie qui serve d'intermédiaire des échanges, il faut beaucoup de réserve, de prudence, de bonnefoi, en un mot, il faut une exactitude & un concert entre tous ceux qui commercent à Kiachta, qu'on n'a pu obtenir qu'en preservant des règles particulières & très sévères à tous les marchands qui y prenoient part. Tant que ces règles ont été observées le commerce en général s'en est bien trouvé, mais lorsque le Gouvernement a surveillé cet objet avec moins d'exactitude, le chef de la douane non seulement s'est aussi relâché, mais il s'est entendu avec deux ou trois des membres de la Compagnie pour leur procurer de grands avantages au détriment des autres & du commerce en général; il s'est écarté des règles prescrites & vis-à-vis des Chinois toute fausse démarche est d'autant plus dangereuse qu'il est très difficile de les faire rétrograder à ceder le moindre petit avantage qu'ils ont obtenu. Cependant ce n'est pas tout à fait sans remède, il faut seulement qu'on examine scrupuleusement les infractions qui ont été faites aux règlements que le Chef de la douane, & le Commissaire de la frontière sache qu'on surveille exactement toutes les démarches, qu'on saura le punir ou le récompenser suivant qu'il l'aura effectivement mérité. Il fait de l'autre côté que notre influence sur le Gouvernement chinois nous mette en état de faire lever les entraves qu'il oppose à l'extension de ce commerce.

Enfin je desirerois que la Compagnie d'Amérique soit tenue de prendre une part très active au Commerce de Kiachta, afin de lui imposer par là l'obligation d'avoir en vue dans toutes ses entreprises l'avantage de ce trafic.

2. Prospérité du Gouvernement d'Irkoutsk et du Kamtchatka

Avant d'arrêter les mesures qu'on voudroit prendre pour augmenter la prospérité d'un pays aussi étendu que la Sibérie, le Kamtchatka & nos Colonies en Amérique, il me paroitroit cependant bien nécessaire de convenir de quelques principes. Quand on veut travailler à rendre une contrée qui vous appartient plus prospère, il me semble qu'il faut commencer par examiner quels sont ses moyens productifs naturels & quels sont ceux artificiels que l'intérêt de l'Etat exige d'y introduire.

Je n'ai rien à objecter contre ce que l'on fait dans les Gouvernements de Tobolsk & de Tomsk; mais il n'en est pas de même pour celui d'Irkoutsk.

Les principales productions que la nature a accordées à celui-ci sont celles de la chasse, de la pêche, de l'éducation des bestiaux; il s'agissoit

d'y ajouter seulement assez d'agriculture & de colons pour entretenir une force armée qui puisse nous faire respecter de nos voisins & bien établir nos moyens de transports.

On a fait tout le contraire de ce qui, je viens de dire & on a ruiné le Gouvernement d'Irkoutsk: je le prouverai quand on le voudra; par là aussi on a fait beaucoup de mal au commerce de Kiachta & à celui de la Compagnie d'Amerique. On a rendu ses approvisionnements plus chers, ses transports entre Irkoutsk & Ochotsk tellement dispendieux & difficiles qu'il vaut certainement mieux à présent aller faire le tour du monde ou aller chercher dans l'Amerique Espagnole ce que le Gouvernement d'Irkoutsk auroit très bien pu lui fournir.

A présent si on songe à rendre aussi le Kamtchatka plus prospère prenons garde de commettre les mêmes erreurs & de trop accélérer son entière séparation de l'Empire.

A mon avis, je considererais le Kamtchatka comme le poste militaire qui doit protéger les côtes orientales de la Sibérie & nos Colonies en Amérique.

Comme point central de nos forces, l'appui principal de notre puissance dans ces contrées, il faut nous l'attacher par tous les liens possibles.

Il faut commencer par y mettre autant de population qu'il en faut pour offrir des moyens de défense un peu respectables, mais rien au delà. Il faut former cette population non pas de colons étrangers, mais de Russes & que ceux ci ne soient pas pris parmi le rebut de tous les vagabonds qui inondent le Gouvernement d'Irkoutsk.

Ensuite il faut songer aux moyens de les entretenir; mais de manière à les retenir toujours dans une sorte de dépendance. Quand bien même il y auroit des endroits dans la presqu'île du Kamtchatka qui seroient susceptibles d'être cultivés, s'il ne faut pas le défendre, du moins ne faut-il pas y encourager l'agriculture. Des jardins, des prés & des bestiaux, voilà tout ce qu'on doit permettre. Les farines & les eaux de vie de grain doivent y arriver de Sibérie. Quand on aura pris de bonnes mesures dans le Gouvernement d'Irkoutsk, les farines & les eaux de vie pourront revenir au Kamtchatka à très bon marché. Tous les objets de consommation & de commerce qui peuvent être fournis par la Sibérie, il ne faut pas permettre de les apporter d'un autre endroit. Les productions du Kamtchatka lui même doivent se borner à celles de la chasse, de la pêche & si on peut y ajouter celle de la baleine, tant mieux.

Si cette I-ere base est approuvée, la seconde sur laquelle il faut beaucoup travailler sera celle de rendre nos transports d'Irkoutsk au Kamtchatka plus faciles.

C'est ici que l'autorité paternelles du Gouvernement & ses lumières doivent venir au secours de ses sujets.

Il y a deux routes, celle par la Léna jusqu'à Jakoutsk & de là par terre à Ochotsk, l'autre par le fleuve Amour.

Quand même la dernière nous seroit ouverte ce qui coutera beaucoup de peine comme je l'expliquerai ensuite, il n'en seroit pas moins nécessaire d'améliorer, celle de Jakoutsk & Ochotsk comme moins exposée aux entreprises étrangères.

La chose n'est certainement pas impossible, elle a été entreprise plusieurs fois, mais il n'y a rien d'étonnant qu'elle n'ait pas réussi: cela ne prouve rien, tous les matériaux existent pour bien approfondir cet objet.

Quant à la navigation sur le fleuve Amour, on s'en est aussi occupé bien souvent, mais malheureusement avec la même insouciance qui nous a mis si fort en arrière vis-à-vis des Chinois. Ils ne la permettront jamais s'ils n'y sont contraints & par conséquent il ne faut y penser que quand

nous pourrions ou ne pas craindre un refus ou nous passer de la permission, & alors la possession de toute la rive gauche doit nous être assurée.

Ce but doit être mis au nombre de ceux qui doivent le plus nous occuper, parceque si nous l'atteignons, nous avons assuré notre suprématie & les avantages qui en résulteront sont incalculables...

D'après les opinions que je viens d'exposer sur la manière dont j'envisage nos relations politiques & commerciales avec la Chine & tous les peuples du milieu de l'Asie, ainsi que l'extension qu'on peut donner à nos colonies d'Amérique au Kamtchatka & à un commerce maritime dans l'Océan Pacifique Septentrional, qui à mon avis doit toujours être subordonné aux moyens de faire prospérer la Sibérie, je restreints les propositions de M^r. Dobell de la manière suivante.

1. Je consens à donner de plus grands moyens à la Compagnie d'Amérique d'étendre son commerce & pour cela qu'on lui permette d'augmenter, s'il est nécessaire le nombre de ses actionnaires, si elle ne craint pas, dans l'état actuel de discrédit où elle se trouve, d'échouer dans cette entreprise; mais le Gouvernement doit lui imposer l'obligation de ne rien entreprendre de nouveau sans en avoir obtenu préalablement la permission.

Elle doit s'engager de la manière la plus formelle à ne jamais cesser d'employer au moins la moitié de son capital circulant au Commerce de Kiachta, à ne jamais permettre à ses vaisseaux d'aborder dans aucun port de la Chine & si l'un d'eux y étoit jetté par des tempêtes d'y trafiquer. A ne tirer des Philippines, ou des autres colonies étrangères que les objets qu'il lui seroit impossible de recevoir de Sibérie par Ochotsk ou de la métropole, de ne recevoir des colons étrangers que s'il étoit impossible de se procurer des Russes capables de remplir les mêmes fonctions ou le même but d'utilité

La Compagnie doit se charger d'approvisionner le Kamtchatka et le port d'Ochotsk et d'y transporter toutes les munitions & tous les objets dont le Gouvernement auroit besoin dans ces deux établissements qui seront toujours considérées comme appartenants à la Couronne. Elle reçoit pour le transport de ces objets qui lui sont fournis en nature soit à Irkoutsk soit à Petersbourg le prix fixé par les autorités compétentes.

La Compagnie doit avoir des vaisseaux pour le cabotage & le Commerce dans l'Océan Pacifique Septentrional & pour les monter le Gouvernement doit lui fournir des matelots et des officiers, qui seront payés par la Compagnie, mais qui se compteront au service de l'Empereur, ils ne pourront être retenus dans ces parages que l'espace de 9 ans, au bout des quels ils auront le droit de demander à être changés.

Tous les ans le Gouvernement mettra à la disposition de la Compagnie deux, trois ou plus de transports de la Couronne pour être envoyés au Kamtchatka & à Kadiak en passant par les endroits que la Compagnie indiquera. Les équipages de ces vaisseaux seront payés par la Compagnie, mais elle ne donnera rien pour le frêt: ils ne pourront pas être retenus dans les établissements de la Compagnie à moins de besoins extraordinaires, mais leur expédition sera toujours calculée de manière à ce qu'il se trouve trois ou quatre bâtimens soit au Kamtchatka soit à Kadiak, pour protéger la navigation de la Compagnie.

2. Le Gouvernement entretiendra à Irkoutsk un Gouverneur Général ou militaire, suivant qu'on décidera les questions relatives à ce Gouvernement. Un Oblastnoi natchalnik au Kamtchatka, un procureur fiscal à Kadiak, un Consul Général aux Philippines.

Je ne parle pas ici du Gouverneur d'Irkoutsk parceque c'est un objet trop étendu. Le chef du Kamtchatka doit dépendre de ce Gouverneur, mais être muni d'une instruction bien conforme au but du Gouvernement. Le pro-

curer fiscal à Kadiak ne doit se mêler en rien de la marche des affaires de la Compagnie, mais avoir le droit de révision partout, l'obligation d'informer le Gouvernement de tout ce qui se fait & seulement dans des occasions extrêmement importantes, d'arrêter des mesures qui seroient trop contraaires aux vues du Gouvernement ou aux privilèges & devoirs de la Compagnie.

Le Consul général devant être l'intermédiaire par le quel la Compagnie devoit faire passer toutes ses relations avec les Gouvernemens étrangers, être actionnaire de la Compagnie, comme Consul Général paye par le Gouvernement. Celui-là doit aussi avoir son instruction. A mon avis il devoit être actionnaire de la Compagnie, comme Consul Général paye par le Gouvernement, le Chancelier & Vice-Chancelier du consulat ne doivent point être choisis par lui. Si Manille doit être l'entrepôt de la Compagnie pour son Commerce avec Canton, elle pourra charger le Consul Général de surveiller ses affaires, mais elle devra cependant avoir d'autres Commissionnaires.

Pour le Commerce qu'il y aura à faire avec Manille & les Colonies Espagnoles en Amérique, il n'y a aucun doute qu'il faut négocier avec la Cour de Madrid. Si elle conserve son pouvoir sur ses Colonies, on ne peut pas se passer de sa permission, si celles ci se rendent indépendantes on n'aura rien perdu.

Mais avec qui que ce soit qu'on traite, il faut de bonnes instructions aux négociateurs pour qu'ils ne dépassent pas la ligne qu'on doit leur tracer.

3. Si l'on veut que tout cela réussisse, il faut mettre beaucoup de suite dans la conduite de cette affaire, bien rechercher, discuter & approfondir les principes; mais une fois qu'ils seront adoptés s'attacher à les suivre avec fermeté, persévérance & activité. Pour y parvenir je ne vois pas d'autre moyen que de confier l'exécution et la suite de tout ce plan à une Commission qui doit être présidée par un homme qui ait accès auprès de S. M. l'Empereur, et qui ait le bonheur de jouir de sa confiance.

Cette Commission après avoir arrêté le plan définitif, choisira les individus, leur donnera des instructions. C'est à elle que tous les coopérateurs adresseront leurs rapports, la Commission communiquera aux différents Ministères, Départements, ou tribunaux tout ce qui sera de leur compétence & pressera l'expédition des ordres ou résolutions qui seroient nécessaires, elle sera l'avocat de cette partie intéressante de l'industrie nationale, qui par son éloignement est si exposée à être négligée et surveillera en même tems l'exécution exacte dans toutes les parties du plan général qui aura été arrêté.

L'existence de cette Commission est peut être le seul moyen de réaliser les projets qu'on pourroit avoir sur l'objet en question & si elle ne doit pas être formée, peut-être vaudroit-il mieux ne rien entreprendre, car si nos rivaux remarquent que nous nous occupons de cet objet, ils redoubleront d'activité pour nous contrecarrer & si nous ne mettons pas beaucoup de suite à leur tenir tête, nous aurons fait plus de mal que de bien. Nous sommes dans la situation ou de ne devoir rien entreprendre, ou de prendre de très grandes & très fortes mesures.

Le Comte J. de Lambert

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, 1803 г., оп. 34, д. 9, папка 3, лл. 20—35. Подлинник на франц. яз.

Замечания на предлагаемые г-ном Добеллом
государственные мероприятия.

Будучи давно уже убежден в огромных выгодах, которые Россия могла бы извлечь из своих торговых сношений с Китаем, я нашел в предложениях г-на Добелла много таких вещей, которые действительно могли бы принести пользу, но, рассматривая его план в целом, следует, по-моему, ни в коем случае не упускать из виду два следующих основных обстоятельства.

1. Так как России вследствие ее географического положения не предназначено большое развитие ее морских сил и она не должна даже стремиться к этому из боязни быть вовлеченной в такие жертвы, которые нанесут ущерб ее превосходству на континенте, мне кажется, что она должна отнестись с большой осмотрительностью к открытию морской торговли на таком отдаленном расстоянии от своих портов и от центра своих сил и что ее основная торговля с Китаем должна и в дальнейшем идти через Кяхту, поскольку это наиболее надежный путь, приносящий наиболее существенную пользу стране в целом.

2. Рассматривая планы развития Камчатки и наших колоний на северо-западном побережье Америки, не надо упускать из виду, что если бы мы потеряли наши колонии в Америке, то урон был бы менее чувствителен, чем потеря престижа. Но если бы мы потеряли Камчатку, если бы какая-нибудь предприимчивая держава ее захватила, то можно быть уверенным, что все земли к востоку от Лены и от Байкала скоро отделились бы от империи и торговля в Кяхте прервалась бы. Так как от этого серьезно пострадал бы наш престиж в Азии, то сношения с китайцами, которые можно было бы завязать через Бухтарму²⁸⁸, стали бы, несомненно, очень незначительными. Между тем для отвоения того, что было бы нами потеряно, понадобились бы такие огромные жертвы, что, вероятно, это никогда не было бы предпринято.

До тех пор пока Камчатка остается в том же диком и запущенном состоянии, в каком она находится в настоящее время, не приходится опасаться, что какая-либо европейская держава или Соединенные Штаты Америки попытаются захватить ее. Но если мы намерены сделать ее более процветающей, надо тотчас же подумать о том, какие неизбежные последствия это вызовет, и установить с ней связи, могущие предотвратить неприятности, которые легко предвидеть.

Исходя из обоих этих соображений, я предполагаю рассмотреть проекты г-на Добелла и изложить, как, по моему мнению, можно было бы их использовать.

Мне кажется, что г-н Добелл рассуждает о торговле с Китаем и о способах ее расширения, как европеец, живущий в Кантоне, а не как русский, который должен рассматривать наши отношения с китайцами с момента их возникновения. Он полностью воздает должное китайскому правительству, говоря, что его надо, так сказать, принуждать к лояльности при сношениях с европейцами, но он высказывает ошибочное пожелание, чтобы мы завели торговлю в Кантоне и в порту Амой (Сямынь) в провинции Фуцзянь. Мы должны открыто вести торговлю с китайцами именно в Кяхте и постараться, чтобы там они были более покорными, но мы должны строго запретить как Американской компании, так и всем нашим подданным появляться в каких-либо китайских портах, во-первых, потому, что это противоречит всем нашим договорам с этой державой, а главным образом потому, что мы не должны ставить китайцев перед дилеммой: либо оказывать нам предпочтение по сравнению с другими европейцами, что означало бы требовать слишком многого, либо подвергать нас таким же унижениям, каким подвергаются те, на что мы ни в коем случае не должны соглашаться.

Если мы будем иметь дипломатического или торгового агента на Филиппинах, то первым пунктом данных ему инструкций должен быть строжайший контроль за соблюдением этого запрещения.

Это может вполне сочетаться с выгодами от регулярной морской торговли с Филиппинами, испанскими колониями в Америке, некоторыми островами близ Японии и Сандвичевыми островами. Через Филиппины можно завязать косвенные сношения с Китаем. Но вся эта морская торговля должна быть подчинена торговле в Кяхте и вестись таким образом, чтобы в случае, если она будет прервана, это не подорвало бы ни доверия к нам в Китае, ни прямой торговли с ним, и, самое главное, таким образом, чтобы не поставить под угрозу наше побережье и восточную часть Сибири.

Я не настолько космополит и филантроп, чтобы трудиться ради процветания какой-либо страны или какого-либо народа вне зависимости от политической и коммерческой выгоды для своей родины. Я знаю только две причины, которые могут побудить всякое правительство создавать колонии.

Или оно хочет избавиться от бесполезных и опасных для общества лиц и отправляет их в отдаленные страны, не заботясь о том, будут ли они подчиняться государству, подданными которого являются, принесут ли они ему какие-либо выгоды,

кроме того, что будут потребителями ряда товаров, которые можно им доставлять в обмен на продукты их труда.

Или же правительство хочет обеспечить за собой владение местностью, которой приписывают известное значение в качестве военного пункта, торговой базы или потому, что в ней возможно производство полезных вещей, способных увеличить богатство всей страны.

Я полагаю, что Камчатка полностью подходит под последнюю категорию.

Шелихов, который был предшественником, а затем основателем Американской компании, прибыл в то время, когда обилие мехов и дешевизна перевозки позволяли ему рассчитывать на тем большие прибыли, что из-за отсутствия конкуренции он мог устанавливать цены на свои товары по собственному усмотрению. Времена изменились, и Американская компания так же как и все желающие принять участие в этой торговле хотели бы снабжать продовольствием Камчатку и колонии на северо-западном побережье по возможно более дешевым ценам, продавать всю продукцию этих колоний в тех местах, где она имеет лучший сбыт, избегать в обеих этих операциях и затруднительных и дорогих перевозок между Охотском и Иркутском и не беспокоиться о том, не пострадают ли при этом торговля в Кяхте, процветание Сибири и безопасность государства. Так может рассуждать купеческая компания, но не государство и не правительство.

Мне давно известно, что Филиппины и Новая Испания²⁸⁹ могут предоставить продовольствие для снабжения Камчатки и наших колоний по значительно более дешевой цене, чем та, по которой оно привозилось до сих пор. Я доставил по этому поводу из Испании весьма подробные и точные сведения, которые полностью совпадают со всем тем, что говорит г-н Добелл. Но если мы установим, что все продовольствие для Камчатки будет поставляться испанцами, что все предметы торговли будут поступать морем непосредственно из Европы и направляться туда таким же образом, что обмен наших товаров на китайские, японские, американские и филиппинские будет происходить непосредственно, почти не затрагивая Камчатку, и, наконец, если мы заселим этот полуостров иностранными колонистами, то что же будет тогда связывать с метрополией это владение и все, что к нему примыкает? Едва только мы затратим первые средства на пуск в ход всей этой машины, как первый встречный явится захватить ее, а для того чтобы воспрепятствовать этому или чтобы отвоевать назад то, что мы потеряли бы, мы будем вынуждены, если ничего не подготовим со стороны Сибири, отправиться в морскую экспедицию, в которой мы постоянно будем находиться в самом невыгодном положении и которая будет стоить так дорого, что, возможно, будет сочтено более разумным вовсе ее не предпринимать.

Я далек от мнения, что не нужно предпринимать никаких попыток для улучшения теперешнего состояния Камчатки и всех наших восточных владений, но, если изложенные мною соображения заслуживают некоторого внимания, я желал бы, чтобы они помогли нам сделать следующие выводы.

Глубоко проникнувшись мыслью о выгодах, которые приносит России торговля в Кяхте и которые никоим образом не могут быть заменены, но которые можно было бы значительно увеличить, если бы эта торговля и все наши сношения с Китаем и всей Центральной Азией не находились в самом крайнем небрежении со стороны правительства. Наконец, раз навсегда договориться о принципах и строго им следовать, это будет значительно лучше, чем большие усилия и благие порывы.

Договориться о том, как поступить с Иркутской губернией, что нужно для ее процветания и для того, чтобы связать ее с системой, которая была бы принята по отношению к Китаю и азиатским державам.

Наконец, как сделать Камчатку и наши американские колонии более цветущими, не подвергая опасности восточную оконечность Сибири; как поддержать связи этих колоний с метрополией; как открыть новые возможности для морской торговли и в этих областях, не нанося ущерба значительно более важной торговле, которая должна вестись в Кяхте?

Признаюсь, я не думаю, что можно было вывести окончательное суждение о проекте г-на Добелла без глубокого изучения только что поставленных мною вопросов. Я горячо желаю, чтобы сообразовали обратиться на них такое серьезное внимание, какого этот предмет заслуживает. Мы уже и так слишком долго медлили, и, когда я думаю, что благосостояние 10 млн. человек зависит от мер, которых требуют достигнутый нами престиж, величие и цивилизация, когда я вижу, насколько ежедневные успехи Англии в Индии могут быть вредны для нас, я не могу не сожалеть о каждой потерянной минуте, увеличивающей трудности, которые нам предстоит преодолеть.

Чтобы по мере своих возможностей ускорить то великое дело, которому я буду счастлив содействовать, я изложу здесь свои мысли по поставленным мною вопросам.

Я считаю крайне важной всякую отрасль торговли, которая облегчает мне обмен таких туземных продуктов, которые я не мог бы продать ни в каком другом месте, на предметы, без которых я ни в коем случае не могу обойтись и которые я могу получить в другом месте только по несравнимо более высокой цене. Мы в Кяхте

даем китайцам в виде пушнины такие товары, которые мы, без сомнения, не могли бы продать ни в каком другом месте, например от 5 до 6 млн. беличьих шкурок, 300 000 шкурок домашней кошки, огромное количество лапок различных животных, обыкновенные овечьи шкуры и т. д., не считая мехов, которые могли бы быть проданы и в Европе, хотя и менее выгодно. Взамен мы получаем, кроме чая высшего сорта, также плиточный чай, без которого не могут обойтись наши кочевники, хлопчатобумажные ткани, необходимые для одежды в Сибири. Если эта торговля в последние годы пришла в упадок, если мы вынуждены отправлять в Кяхту заграничные сукна и получать взамен всех наших товаров меньше китайских товаров и худшего качества, то это — следствие только наших неправильных мероприятий и недосмотра нашей администрации. Другим наиболее реальным преимуществом кяхтинской торговли является то, что она не только способствует оживлению всей Сибири и дает ей возможность платить налоги, но и обогащает многие европейские губернии.

Все эти преимущества исчезнут, если мы захотим открыть торговлю с Китаем морским путем, что нанесет ущерб торговле в Кяхте, напротив, надо употребить все зависящие от нас средства, чтобы возможно больше развивать последнюю. Укажу 3 основных средства для достижения этой цели.

1. Полностью восстановить принципы компании, которую должны образовать все те, кто ведет торговлю в Кяхте, и обязать Американскую компанию принять в ней активное участие.

2. Принять все меры, которые, повышая реальное и естественное благосостояние всей Сибири, а особенно Иркутской губернии, Камчатки и наших американских колоний, сделают эти области производительнее и богаче и будут способствовать расцвету кяхтинской торговли, предоставляя ей новые товары.

3. Восстановить то влияние, которое мы имели и которое наше положение позволяет нам иметь не только в Китае, но и у всех народов, населяющих центр Азии, — влияние, необходимое для доведения наших торговых сношений и, следовательно, процветания Сибири до того уровня, какого они могут достигнуть, и для защиты от мер, принимаемых нашими соперниками, особенно Англией.

1. Торговля в Кяхте

Вся торговля в Китае идет при посредничестве различных компаний; торговля в Кяхте сосредоточена в руках одной компании, находящейся под строжайшим контролем пограничного коменданта. Поскольку нет никакой конкуренции, а также нет монеты, которая служила бы средством обмена, нужна большая осторожность, осмотрительность и доверие. Одним словом, нужна точность и согласованность между всеми, кто ведет торговлю в Кяхте; этого мы смогли достигнуть, лишь предписав особые строжайшие правила всем купцам, принимающим в ней участие. До тех пор пока эти правила соблюдались, торговля в целом находилась в хорошем состоянии; но с тех пор как правительство наблюдает за этим менее тщательно, начальник таможни не только тоже стал небрежнее, но и вошел в соглашение с одним или двумя членами компании и предоставил им большие преимущества в ущерб другим и всей торговле в целом: он устранился от выполнения предписанных правил, а любой неверный шаг по отношению к китайцам тем более опасен, что очень трудно заставить их отступить и отказаться от малейших преимуществ, которые им удалось получить. Однако дело поправимо, надо только чтобы тщательнейшим образом рассматривались все нарушения правил, чтобы как начальник таможни, так и пограничный комиссар знали, что за всеми их поступками строго следят, что они могут быть наказаны или награждены в соответствии с тем, чего они действительно заслуживают. С другой стороны нужно, чтобы наше влияние на китайское правительство давало нам возможность устранять создаваемые им препятствия против развития этой торговли.

Наконец, я желал бы, чтобы Американской компании было вменено в обязанность принимать самое активное участие в кяхтинской торговле, тем самым она была бы вынуждена во всех своих предприятиях иметь в виду свою выгоду.

2. Благосостояние Иркутской губернии и Камчатки

Прежде чем определять меры для поднятия благосостояния такой обширной области, как Сибирь, Камчатка и наши колонии в Америке, мне кажется крайне необходимым договориться о некоторых принципах. Когда желают приложить усилия для того, чтобы сделать принадлежащую вам область более благоденствующей, то следует, по-моему, начать с рассмотрения вопроса о том, каковы ее природные производственные возможности и какие искусственные производственные средства требуется ввести туда в интересах государства.

Я не могу ничего возразить против того, что делается в Тобольской и Томской губерниях, но в отношении Иркутской губернии дело обстоит иначе.

Основными отраслями производства, которые природа ей предоставила, являются охота, рыбная ловля и скотоводство; следовало бы только дополнить их земледелием и увеличить количество колонистов, чтобы содержать вооруженные силы, которые могли бы заставить соседей уважать нас, а также завести хорошие средства сообщения.

Сделали совершенно обратное тому, что я только что указал, и разорили Иркутскую губернию, я могу это доказать, когда понадобится. Тем самым был причинен большой ущерб торговле в Кяхте и торговле Американской компании. Поставляемое ими продовольствие стало дороже, перевозки из Иркутска в Охотск стали такими разорительными и трудными, что теперь, несомненно, имеет больше смысла отправляться в кругосветное путешествие и получать из Испанской Америки те продукты, которые вполне могла бы поставлять Иркутская губерния.

Если теперь думают повысить благосостояние Камчатки, то надо постараться не повторять те же ошибки и не ускорять чересчур полное отделение ее от империи.

Я считаю Камчатку военным пунктом, который должен охранять восточное побережье Сибири и наши колонии в Америке.

Поскольку она является центральным пунктом наших сил, главной опорой нашей мощи в этих областях, следует всеми возможными средствами укреплять ее связи с нами.

Следует начать с поселения там такого количества народа, какое нужно для создания условий мало-мальски внушительной обороны, но не больше. Это население должно состоять не из иностранных колонистов, а из русских, причем последние должны быть набраны не среди подонков бродяг, наводняющих Иркутскую губернию.

Затем надо подумать о том, как дать им средства к существованию, но таким образом, чтобы постоянно удерживать их в некоторой зависимости. На полуострове Камчатка могут оказаться земли, пригодные для обработки, в этом случае, если и не следует запрещать земледелие, то во всяком случае не нужно его и поощрять. Следует разрешить только заводить сады, пастбища и скот. Мука и хлебная водка должны привозиться из Сибири. Когда в Иркутской губернии будут приняты должные меры, то мука и водка смогут доставляться на Камчатку по очень дешевой цене. Надо запретить ввоз из какого-либо другого места всех тех предметов потребления и товаров, которые могли бы быть поставляемы из Сибири.

Продукция Камчатки должна ограничиваться продуктами охоты и рыбной ловли, а если можно к ним добавить и продукты китобойного промысла, то тем лучше.

Если это первое основное положение будет одобрено, то вторым, над которым надо будет много потрудиться, является облегчение перевозок из Иркутска на Камчатку.

В этом отношении отеческое покровительство и просвещенность правительства должны прийти на помощь подданным.

Для этих перевозок существуют 2 пути: по Лене до Якутска и дальше сушей в Охотск; другой — по реке Амур.

Если даже последний путь будет открыт для нас, — что, как я объясняю дальше, будет нам стоить больших трудов, — все же необходимость улучшения пути от Якутска до Охотска как более безопасного в отношении иностранных поползновений не станет менее необходимой.

Это улучшение вполне возможно, оно уже предпринималось несколько раз, но не удивительно, что из него ничего не вышло, и это ничего не доказывает; существует все необходимое для глубокого изучения этого предмета.

Что касается судоходства по реке Амур, то этим вопросом тоже много занимались, но, к сожалению, так же небрежно, из-за чего мы и остались далеко позади китайцев. Они никогда не позволят нам плавать по Амуру, если их не принудить к этому, и, следовательно, об этом можно будет думать лишь тогда, когда мы сможем либо не бояться отказа, либо обойтись без разрешения, но при этом за нами должно быть закреплено владение всем левым берегом.

Эта цель должна быть поставлена в ряд первейших наших забот, так как если бы мы ее достигли, то обеспечили бы за собой первенство со всеми вытекающими из этого неисчислимыми преимуществами...

В соответствии с изложенными мною взглядами относительно наших политических и торговых отношений с Китаем и всеми странами в центре Азии, а также о возможном расширении наших владений в Америке и на Камчатке, о морской торговле в северной части Тихого океана, которая, по моему мнению, всегда должна подчиняться мерам, принимаемым для процветания Сибири, — в соответствии со всем этим я следующим образом ограничиваю предложения г-на Добелла.

1. Я согласен предоставить большие возможности Американской компании, расширить ее торговлю и для этого разрешить ей в случае необходимости увеличить число своих акционеров, если она не боится при существующем в настоящее время недоверии к ней потерпеть неудачу в этом начинании, но правительство должно обязать ее не предпринимать ничего нового без предварительного разрешения.

Она должна самым официальным образом дать обязательство: не менее половины находящегося в торговом обращении капитала постоянно вкладывать в кяхтин-

скую торговлю; никогда не разрешать своим кораблям заходить в какой-либо порт в Китае, а в случае, если какой-нибудь из них будет заброшен туда бурей, запретить ему вести там торговлю; ввозить с Филиппин или из других иностранных колоний только те предметы, которые она не сможет получить из Сибири через Охотск или из метрополии; принимать иностранных колонистов только в том случае, если она не сможет обеспечить себя русскими, способными выполнять те же функции и с той же пользой.

Компания должна взять на себя обязательство снабжать продовольствием Камчатку и порт Охотск и ввозить туда все снаряжение и все предметы, могущие понадобиться правительству в этих владениях, которые всегда будут рассматриваться как принадлежащие короне. За перевозку этих предметов, которые поставятся ей натурой либо в Иркутске, либо в Петербурге, она получает плату, установленную соответствующими властями.

Компания должна иметь суда для каботажного плавания и для торговли в северной части Тихого океана. Для снаряжения их правительство должно предоставить компании матросов и офицеров, которым будет платить компания, но которые будут числиться на императорской службе. Их можно будет задерживать в этих местностях лишь в течение 9 лет, по прошествии которых они имеют право требовать замены.

Каждый год правительство будет предоставлять в распоряжение компании 1, 2 или 3 транспортных судна, принадлежащих короне, для отправки их на Камчатку и на Кадьяк через пункты, указанные компанией. Экипажи этих кораблей будут оплачиваться компанией, но она не будет платить фрахта. Эти корабли не будут задерживаться во владениях компании, кроме чрезвычайных случаев, но экспедиция должна рассчитываться таким образом, чтобы 3 или 4 корабля всегда находились либо на Камчатке, либо на Кадьяке для охраны судоходства компании.

2. Правительство будет иметь в Иркутске генерал-губернатора или военного губернатора в зависимости от того, как будут решены вопросы относительно этой губернии, областного начальника на Камчатке, податного инспектора на Кадьяке и генерального консула на Филиппинах.

Я не говорю здесь об иркутском губернаторе, потому что это слишком обширная тема. Начальник Камчатки должен подчиняться этому губернатору, но иметь инструкции в соответствии с целями правительства.

Податный инспектор на Кадьяке не должен вмешиваться в дела компании, но должен иметь право ревизии повсеместно. На него возлагается обязанность сообщать правительству обо всем происходящем и лишь в исключительно важных случаях пресекать мероприятия, чересчур противоречащие видам правительства или привилегиям и обязанностям компании.

Генеральный консул, будучи посредником, через которого компания должна поддерживать все отношения с иностранными правительствами, должен доносить правительству обо всем, относящемся к этой стороне дел компании. Он тоже должен иметь особую инструкцию. По-моему, он должен быть акционером компании; поскольку генеральному консулу будет платить правительство, он не должен назначать управляющего делами консульства и его помощника. Если Манила должна стать передаточным пунктом компании для ее торговли с Кантоном, он может поручить генеральному консулу наблюдение за делами, но, однако, должна будет иметь других комиссионеров.

Относительно будущей торговли с Манилой и с испанскими колониями в Америке нужно, несомненно, вести переговоры с мадридским двором. Поскольку он сохраняет власть над этими колониями, нельзя обойтись без его разрешения; если же колонии станут независимыми, то мы ничего не потеряем.

Но с кем бы ни вести торговлю, коммерсанты должны быть снабжены точными инструкциями, чтобы они не преступали предписанных им границ.

3. Если мы желаем достижения всего вышеуказанного, надо вести дело с большой последовательностью, глубоко исследовать, обсудить и углубить принципы, но, когда они будут приняты, следовать им неуклонно, настойчиво и активно. Я не вижу другого способа достигнуть этой цели, как поручить исполнение этого плана комиссии под председательством человека, имеющего доступ к е. в-ву императору и взысканного его доверием.

Эта комиссия по выработке окончательного плана отберет людей и даст им инструкции: ей будут направляться все доклады сотрудников, она будет сообщать различным министерствам, департаментам и судам все то, что относится к их ведению, и ускорять отправку необходимых приказаний и постановлений; она будет защитником интересов этой важной отрасли национального хозяйства, которой столь склонны пренебрегать вследствие ее отдаленности, и одновременно она будет наблюдать за точным выполнением всех частей генерального плана, который будет принят.

Создание такой комиссии есть, быть может, единственный способ осуществить проекты, которые могли бы быть выработаны по данному вопросу, и если она не будет создана, то вряд ли стоит что-либо предпринимать, так как, если наши соперники заметят, что мы занимаемся этим предметом, они удвоят свою активность для проти-

водействия нам, и если мы не сможем постоянно противостоять им, то наделаем больше зла, чем пользы. Мы находимся в таком положении, что или не должны предпринимать ничего, или принять самые крупные и решительные меры.

Граф Ламберт.

№ 257

*Записка начальника Камчатской области П. Рикорда
И. А. Каподистрии по поводу проекта П. Добелла о тор-
говле России с Филиппинами*

9(21) февраля 1817 г.

В. с-ву угодно было поручить мне доставить вам письменно мое мнение, какая может быть для России, и в особенности для Камчатки, польза иметь на Филиппинских островах в Маниле известного г-на Добелла российским консулом.

Принимая в рассуждение ограниченную на собственных кораблях совершаемую Россиею коммерцию, вообще можно сказать, что все наши консулы не доставляют еще той значительной пользы, какового пользуются прямо коммерческие нации. Правительство наше, кажется, довольствуется и тем, что посредством их восстанавливаются и сохраняются дружественные постоянные связи.

В сем выгодном по описанию г-на Добелла отношении представляется нам богатая испанская колония Филиппинских островов, восстановление с коею через посредство г-на Добелла новых дружественных связей, я полагаю, сколько мне сделалось известным о произведениях той колонии и ее внешних потребностях, для Камчатки весьма полезными.

Известно, что Камчатский полуостров чрезвычайно изобилует разного рода рыбою, которая могла бы служить продовольствием большому народонаселению, а не едва ныне обитаемой Камчатке. Такой большой избыток рыбы легко может быть обращен в меновой торг с Маниллою, где на нее всегда бывает большое требование.

Когда г-н Добелл будет утвержден там консулом, тогда, по его удостоверению о действительном изобилии на камчатских берегах рыбы, станут приходить туда из Маниллы суда для выменивания на свои, полезные для жителей Камчатки произведения рыбы; сверх сего, около наших берегов находится множество китов, для ловли коих нет в Камчатке ни способов, ни людей. Для сей важной торговой отрасли г-н Добелл, будучи в Манилле нашим консулом, удобно может предложить приходящим туда американским судам производить сию ловлю, обещая им покровительство местного камчатского начальства, а их обязать за это платить в казну известный с тона по величине судна, процент. Таким образом, без всяких со стороны нашего правительства пожертвований Камчатка может по времени соделаться значущим торговым портом. Сверх сего, и для кораблей нашей Американской компании предстоит большая выгода заходить на обратном их пути вместо Кантону в Маниллу, где они могут получать все китайские товары удобнее и сходнее. Сию выгоду сами господа директора признали и входили с особым от себя представлением в пользу назначения г-на Добелла консулом в Манилле*.

* С.м. док. № 253.

Ежели в. с-во благосклонно поспешите решить участь г-на Добеллы, тогда он успеет прибыть в Камчатку в то время, когда придет туда отправляемый ныне вокруг света фрегат под начальством капитана Головнина²⁹⁰, на коем в обратный путь можно будет прямо завезти г-на Добеллу в Маниллу, чрез что отвратятся все для казны издержки вооружением особого для его отправления из Камчатки судна.

В заключение всего имею честь доложить в. с-ву, что я был первый из русских, встретивший г-на Добеллу в Камчатке, и, узнав благонамеренные его виды в пользу того края, приуготовил себя принять предлагаемое от сибирского генерал-губернатора его высокопревосходительства Ивана Борисовича Пестеля начальство над бедною Камчаткою, а потому при главных моих занятиях по частям вверенной мне области приятною будет для меня заботою содействовать во всем г-ну Добеллу и быть его пред лицом правительства по званию моему главного местного начальника поручителем в полезных для России предприятых.

Имею честь быть с глубочайшим высокопочтанием и совершенною преданностию в. с-ва покорнейшим слугою

Петр Рикорд.

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 74—75 об. Подлинник.

№ 258

Докладная записка К. В. Нессельроде Александру I о назначении П. Добелла русским генеральным консулом на Филиппины

*Не позднее 4 (16) * марта 1817 г.*

Les offres de service faites par M^r. Dobell, sujet des Etats-Unis d'Amérique, ont été mises sous les yeux de V. M. I. et Elle a adopté en principe de le nommer Consul Général de Russie aux isles Philippines, ayant sa résidence à Manille.

La nature des fonctions, qu'il y exerceroit, et par conséquent, l'étendue des autorisations dont il seroit muni, exigeroient un examen approfondi.

J'ai rassemblé sur cet objet des notions qui m'on été fournies par M le Gouverneur Général de Sibérie, par la Compagnie Américaine, par le nouveau chef du Kamtchatka, M^r Rickord, par M^r de Saltykoff²⁹¹, Curateur de l'université de Kasan, et par le Comte Lambert, employé au Ministère des finances. J'ai demandé à ces deux derniers de me communiquer leurs opinions, parceque le premier s'est occupé d'une étude suivie de nos relations avec l'Asie, et que le second a visité les parages dans les quels M^r Dobell doit s'établir, et ayant fait partie de l'Ambassade Russe destinée à aller à Peking, a étudié à cette occasion avec soin nos intérêts Asiatiques.

Le mémoire qu'il m'a fourni est plein d'idées lumineuses sur les projets de M^r. Dobell et sur le degré d'utilité dont ils peuvent être.**

* Датируется на основании указа Александра I Коллегии иностранных дел о назначении П. Добелла российским генеральным консулом на Филиппины от 4(16) марта 1817 г. (АВПР, ф. Канц., д. 13378, л. 106).

** См. док. № 256.

La nomination d'un Consul général à Manille, recommandée par le Gouverneur Général de Sibérie, et demandée par la Compagnie Américaine, semble devoir être considérée sous un double rapport :

1. Celui d'une utilité immédiate.

2. Celui de concourir par la suite aux vues commerciales de la Russie dans ces parages sur une échelle plus étendue.

C'est d'après cette distinction, que j'ose soumettre à l'approbation de V. M. I., les résolutions suivantes :

A d P r i m u m

a) nommer M^r. Dobell Consul Général de Russie aux Philippines, en lui accordant un traitement de 4 à 5000 roubles bonifiés, y compris les frais de correspondance, et d'y joindre comme récompense pour le zèle qu'il a montré jusqu'ici pour les intérêts de la Russie, le grade de Conseiller de Cour.

Il lui serait payé en outre une année d'appointemens pour son voyage et son établissement

b) Adjoindre à M^r. Dobell deux secrétaires Russes, qui seraient destinés à l'assister pour sa correspondance, et qui recevraient 1000 roubles d'appointemens bonifiés chacun, et une année d'appointemens à titre d'argent de voyage.

Il résulterait une utilité réelle pour l'Empire, d'avoir dans ces deux employés, des nationaux qui apprendraient à connaître les localités de contrées lointaines, avec les quelles la Russie doit tôt ou tard se trouver en rapport suivis. L'un ou l'autre pourrait également être chargé de surveiller M^r. Dobell lui même, et de donner avis au Gouvernement, si sa conduite était de nature à tourner au détriment de la Russie.

c) Les instructions de M^r. Dobell se borneraient pour le moment :

1. à fournir des renseignemens sur le commerce qui pourrait se faire entre le Kamtschatka et les isles Philippines.

2. à faire connaître les prix aux quels on pourrait trouver des vivres à acheter ou à échanger pour le Kamtschatka, aux isles Philippines, et qu'on enverrait chercher sur des navires russes.

3. à donner des aperçus exacts sur le commerce qui se fait entre Manille et Canton.

4. de chercher à engager pour le service de la Russie un ou plusieurs chefs, pêcheurs de baleine, pour introduire cette pêche sur les côtes du Kamtschatka.

L'activité de M^r. Dobell ainsi déterminée, rien ne s'opposerait à ce qu'il partît pour sa destination, et le Ministère des Affaires Etrangères ferait sans perte de tems les démarches nécessaires auprès du Gouvernement Espagnol, pour le faire reconnaître en qualité de Consul Général de Russie aux Isles Philippines, en résidence à Manille.

A d S e c u n d u m

Pour compléter les instructions à donner à M^r. Dobell il serait instant de préciser les vues de la Russie, quant à un commerce plus étendu dans ces parages.

Je proposerais à V. M. I. de confier l'examen de cet objet à une commission spéciale qui, non seulement Vous soumettrait, Sire, ses aperçus généraux, mais serait également consultée, chaque fois qu'il y aurait de nouvelles directions à donner à M^r. Dobell, ou des mesures à prendre d'après ses rapports et propositions.

Cette commission qui devrait être sous la direction du département des Affaires Etrangères, pourrait être composée d'un de ses membres, d'une personne déléguée pour cet objet de la part du Ministre des Finances, du

Gouverneur Général de Sibérie, du chef ou d'un des membres de la Compagnie Américaine.

Elle aurait le droit de consulter telle personne qu'elle croirait pouvoir être utile à l'ensemble de ses délibérations, ou de proposer à V. M. I. de l'adjoindre à ses travaux. Elle dresserait des protocoles de ses séances, pour être soumis à V. M. I. et motiver ses résolutions.

Si Vous approuviez. Sire, l'ensemble de ces aperçus, il ne resterait à décider au sujet de M^r. Dobell, qui, vû la saison avancée, est pressé de partir, que la nature de la réponse à lui donner sur l'offre qu'il a faite d'un navire à lui appartenant et qui a été estimé 130 m roubles.

M^r le Gouverneur Général de Sibérie n'en trouve point l'acquisition indispensable, et V. M. I. ne voudrait peut-être pas le recevoir en cadeau de M^r. Dobell.

Je proposerais donc de lui laisser ce navire, et de lui accorder la permission qu'il sollicite de réexporter du Kamtschatka, sans payer aucun droit, les marchandises qu'il y avait apportées, et qu'il n'a point pu vendre.

На л. 99 резолюция Александра I: Быть по сему.

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 99—103 об. Отпуск на франц. яз.

Перевод

Просьба г-на Добелла, гражданина Соединенных Штатов Америки, о принятии его на службу была представлена на рассмотрение в. и. в-ва, и вами в принципе решено назначить его генеральным консулом России на Филиппинских островах с резиденцией в Маниле.

Характер его обязанностей, а следовательно, и круг его полномочий требуют глубокого изучения.

Я собрал по этому поводу представления генерал-губернатора Сибири, Американской компании, нового начальника Камчатки г-на Рикорда, полечителя Казанского университета Салтыкова²⁹¹ и служащего Министерства финансов графа Ламберта. Я попросил двух последних сообщить мне их мнение, потому что первый из них занимался систематически изучением наших сношений с Азией, а второй посетил места, в которых должен поселиться г-н Добелл, и будучи участником российского посольства в Пекине, занимался в связи с этим тщательным изучением наших интересов в Азии.

Представленная им памятная записка полна блестящих мыслей по поводу проекта г-на Добелла и степени их возможной полезности*.

Назначение генерального консула в Манилу, рекомендуемое генерал-губернатором Сибири и просимое Американской компанией, должно быть рассмотрено с двух точек зрения.

1) с точки зрения ближайшей выгоды:

2) с точки зрения дальнейших торговых планов России в этих местах в более широком масштабе.

Исходя из этих двух точек зрения, я осмеливаюсь предложить на утверждение в. и. в-ва следующее решение:

В о п р е д л о ж е н и я х .

а) Назначить г-на Добелла генеральным консулом России на Филиппинских островах, установив ему жалованье от 4 до 5 тысяч руб., включая расходы на переписку, с прибавлением в виде благодарности за усердие, проявленное им до сих пор в интересах России, звания надворного советника.

Помимо того, ему будет выплачено годовое содержание на поездку и на устройство на месте.

б) Дать в подчинение г-ну Добеллу 2 русских секретарей, которые должны будут помогать ему в переписке, с жалованьем в 100 руб. каждому и годовым окладом для оплаты расходов на путешествие.

Империя получит реальную пользу от этих 2 русских служащих, так как они познакомятся с отдаленными местностями, с которыми Россия рано или поздно будет иметь постоянную связь. Одному из них может быть также дано поручение наблюдать за самим г-ном Добеллом и сообщать правительству, если его поведение будет направлено во вред России.

* См. док. № 256.

с) Инструкции, врученные г-ну Добеллу, пока будут ограничены следующими поручениями:

1) посылать сведения о возможностях торговли между Камчаткой и Филиппинами;

2) сообщать, по каким ценам можно было бы покупать или обменивать на Филиппинских островах съестные припасы для Камчатки, за которыми должны будут приходить российские корабли;

3) дать точное обозрение торговли между Филиппинами и Кантоном;

4) найти и пригласить на службу России одного или нескольких руководителей для китобойного промысла, чтобы ввести этот промысел у берегов Камчатки.

После такого определения деятельности г-на Добелла не будет никаких препятствий к тому, чтобы он выехал к месту назначения, а Министерство иностранных дел должно, не откладывая, обратиться с необходимым ходатайством к испанскому правительству, чтобы аккредитовать его генеральным консулом России на Филиппинских островах с резиденцией в Маниле.

Во-вторых.

Для дополнения инструкции г-ну Добеллу нужно будет уточнить намерения России в отношении более широкой торговли в этих местах.

Я предложил бы в. и. в-ву поручить изучение этого вопроса специальной комиссии, которая не только представит вам, в. в-во, свою общую точку зрения, но должна будет участвовать в обсуждении каждый раз, как будут даваться новые указания г-ну Добеллу или приниматься какие-либо меры на основании его докладов и предложений.

В состав этой комиссии, которая должна работать под руководством Коллегии иностранных дел, должен будет войти один из членов департамента, один представитель Министерства финансов, генерал-губернатор Сибири, директор или один из членов Американской компании.

Комиссия будет иметь право консультироваться с любым лицом, которое, по ее мнению, может быть полезно при всех обсуждениях, и просить в. и. в-во привлечь это лицо к постоянной работе в комиссии. Комиссия должна будет вести протоколы своих заседаний для представления их в. и. в-ву и мотивировать свои решения.

Если вы, в. в-во, одобрите в целом эти замечания, останется только решить еще один вопрос, поставленный Добеллом, который, принимая во внимание, что теперь уже март, торопится уехать. Это вопрос о том, каков будет ответ на сделанное им предложение о передаче принадлежащего ему корабля в подарок российскому правительству. Этот корабль оценен в 130 000 руб.

Господин генерал-губернатор Сибири не видит необходимости в приобретении этого корабля, а принять его в подарок от г-на Добелла в. и. в-во может быть не пожелает.

Я предложил бы оставить ему этот корабль и разрешить ему вывезти обратно с Камчатки, освободив от пошлин, товары, которые он туда доставил и не успел еще продать.

№ 259

Указ Коллегии иностранных дел о назначении П. Добелла русским генеральным консулом на Филиппинах

*Не ранее 4(16) марта 1817 г. **

Высочайшим имянным е. и. в-ва указом, данным коллегии в 4 день сего марта месяца **, определены вы генеральным консулом на Филиппинских островах, основав место пребывания вашего в Манилии, с жалованьем, по штату для сего поста положенным и за оказанное вами на пользу службы е. в-ва усердьё пожалованы вы надворным советником. Вследствии чего данный вам на сие звание патент за высочайшим е. в-ва подписанием и государственною печатью отправлены к чрезвычайному послу и полномочному министру при королев-

* Датируется по упоминанию даты в тексте документа.

** См. АВПР, ф. Канц., д. 13378, л. 106.

ско-гишпанском дворе г-ну тайному советнику Татищеву для предъ-
явления оного тамошнему министерству и для исходатайствования при-
знания вас в звании генерального консула с позволением вам пользо-
ваться всеми правами, преимуществами и вольностями, к оному при-
надлежащими. По получении же вами того патента от г-на Татищева
имеете вы вступить в сию должность и исправлять оную по наставле-
ниям, которыми предварительно от помянутого посланника снабжены
будете. В случае каких-либо затруднений или помешательств в хода-
тайствах ваших по делам российских подданных надлежит вам отно-
ситься непосредственно к помянутому посланнику, испрашивая заступ-
ления его у тамошнего двора, и во всем руководствоваться его пред-
писаниями. Коллегии же донести о вступлении вашем в сию должность
и об исправлении оной присылать рапорты на имя Министерства ино-
странных дел.

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 112—113. Черно-
вик.

№ 260

Патент генеральному консулу России на Филиппинах
П. Добеллу

Не ранее 4(16)* марта 1817 г.

Всем, кому сие объявляется, наше поздравление! Признав за бла-
го учредить пост генерального консула на Филиппинских островах,
основав место пребывания оного в Манилии, для пользы торговли под-
данных наших за благо рассудили мы назначить в сию должность на-
шего надворного советника Добеля, дабы подданные наши, приезжаю-
щие туда для отправления торговли и других промыслов своих, могли
иметь нужное вспоможение и заступку**. Почему и просим е. в-во коро-
ля гишпанского, а от наместников его и других чиновников требуем,
дабы помянутому Добелю дозволено было на помянутых островах от-
правлять должность его и пользоваться всеми правами, преимущест-
вами и вольностями, каковые к данному ему от нас званию принадлежать
могут и каковыми генеральные консулы других держав во владениях
е. в-ва короля гишпанского пользуются. Во взаимство чего обещаем и
мы в подобных случаях равное воздавать, когда нам о том прошении
учинено будет. Во свидетельство того мы сей наш патент, собственно-
ручно подписав, повелели утвердить нашею государственною печатью.

Дан в С.-Петербурге марта***... дня 1817, государственного же
нашего седьмого на десять.

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 108—109. Черно-
вик.

* Датируется на основании указа Александра I Коллегии иностранных дел о
назначении П. Добелла российским генеральным консулом на Филиппины от 4(16) мар-
та 1817 г. (АВПР, ф. Канц., д. 13378, л. 106).

** Слово написано неразборчиво, возможно и: закупку.

*** Число не указано.

Рескрипт Александра I русскому послу в Испании Д. П. Татищеву о ходатайстве перед испанским правительством относительно признания П. Добелла русским генеральным консулом на Филиппинах

*Не ранее 4(16) марта 1817 г.**

Для пользы торговли подданных наших, признав за благо учредить пост генерального консула на Филиппинских островах, основав место пребывания оного в Манилии, повелели отправить туда в сем звании гражданина Соединенных Американских Штатов Добеля, пожаловав притом его за оказанное им на пользу службы нашей усердие в надворные советники. Вследствие чего препровождаем при сем данный от нас ему на сие звание патент вместе с переводом на французском языке с тем, дабы вы по получении оного, уведомив о таковом соизволении нашем королевско-гишпанское министерство, учинили домогательство как о признании помянутого Добеля нашим генеральным консулом на означенных островах, так и о дозволении ему пользоваться всеми правами, преимуществами, каковыми генеральные консулы других держав во владениях е. в-ва короля гишпанского пользуются. По признании его имеете оный патент к нему отправить, а надлежащая инструкция для него будет к вам доставлена впредь. Между тем представляем вам снабдить его от себя предварительным наставлением. При встрече же им каких-либо затруднений или помешательств в ходатайствах его по делам наших подданных имеете с своей стороны подкреплять его представлениями и заступлением у двора е. в-ва короля гишпанского.

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 110—111. Черновик.

№ 262

Инструкция К. В. Нессельроде Д. П. Татищеву по поводу назначения П. Добелла русским генеральным консулом на Филиппины

*20 апреля (2 мая) 1817 г.**
С.-Петербург*

Différens renseignements étoient parvenus au Ministère Impérial sur l'abus qui se fait du Pavillon Russe pour naviguer dans l'Océan pacifique & il dut représenter à S. M. I. la nécessité de songer aux moyens de prévenir les inconveniens qui pourroient en résulter.

Ils sont de différentes natures, mais entr'autres ils pourroient amener des discussions désagréables avec les Chinols & compromettre le commerce important que nous faisons avec eux par terre.

* Датируется на основании указа Александра I Коллегии иностранных дел о назначении П. Добелла российским генеральным консулом на Филиппины от 4(16) марта 1817 г. (АВПР, ф. Канц., д. 13378, л. 106).

** Дата отправления.

Au nombre des moyens proposés à l'Empereur pour éviter ces inconvénients, il s'en est trouvé un préférable aux autres vu les rapports d'intimité qui existent entre la Russie & l'Espagne.

C'est celui de proposer à S. M. Catholique l'admission d'un Consul général de Russie aux Philippines en résidence à Manille.

Ce point est commode pour surveiller les arrivages à Canton & en général la navigation, dans ces parages.

De cette première idée il en est née une seconde subordonnée pour le moment à la première, mais qui par la suite pourroit offrir des avantages mutuels à la Russie & à l'Espagne.

C'est celle d'établir quelques communications directes entre les Philippines & le Kamtschatka. Cette presque île a des rivages riches en poissons qui pourroient être utiles à la consommation des habitans de la Colonie Espagnole, tandis que celle-ci fourniroit à son tour le sel nécessaire pour la salaison des produits de la pêche & des vivres pour le Kamtschatka.

De semblables projets, quelque lointains qu'ils soient, peuvent être appréciés par S. M. Catholique d'après l'identité de ses intérêts & de ses vues à cet égard avec celles de notre Auguste Maître.

Notre Commerce maritime acquiert tous les jours plus d'extension. Il n'est point rare que des navires russes soient obligés dans leur course de toucher aux Philippines & alors, persuadée de l'accueil qu'ils y recevraient, S. M. seroit bien aise d'y avoir un Agent de Commerce pour leur procurer les vivres & autres objets dont ils pourroient avoir besoin.

Tous ces avantages pesés, l'Empereur s'est décidé à faire choix de M^r. Dobell, Conseiller de Cour à Son service, pour le désigner Consul général à Manille.

Il est connu en Russie par les rapports de M^r. de Krusenstern qui le trouva à Canton où il étoit établi alors & qui en obtint des services importants.

L'Empereur ayant daigné recompenfer dans le tems le zèle & la bonne volonté de M^r. Dobell, par un cadeau, il s'attacha plus encore à la Russie & forma & exécuta le projet de mener au Kamtschatka une cargaison considérable.

Il y a cinq ans qu'il est en Russie & en a passé près de trois à S^t. Petersbourg. Sa conduite y a été parfaitement honnête & aucunes réclamations quelconques à sa charge ne sont parvenues à la connaissance du Ministère, malgré le soin qu'il a pris de s'informer de la manière de vivre d'un homme qui offroit ses services à la Russie.

Cinq années de conduite sage & prudente ont semblé suffisantes pour ne point placer M^r. Dobell dans la classe des Aventuriers, ce à quoi son existence antérieure auroit peut-être pu induire. Car il est Irlandais & a servi aux Etats-Unis comme militaire & a exercé des fonctions consulaires de leur part au Havre.

Les résolutions de l'Empereur à son égard devoient dépendre pour leur exécution d'après leur nature, de l'assentiment de S. M. Catholique & le Ministère a donc songé, avant tout, à s'en assurer. J'ai adressé à ce sujet la Note confidentielle ci-jointe en copie au Ministre d'Espagne & je comptois en écrire à V. Ex. par le premier courrier.

M^r. de Zea y a répondu par une note & a communiqué confidentiellement les raisons qu'il a à objecter contre le choix de M^r. Dobell.

Je transmets ces pièces en copie à V. Ex. avec quelques observations.

Les notices sur M^r. Dobell sont conformes aux renseignemens que le Ministère avoit sur son compte avec cette seule différence, que comme M^r. Harris ci-devant Chargé d'affaires des Etats-Unis à S^t. Petersbourg s'est beaucoup intéressé à M^r. Dobell, nous avons du supposer qu'il avoit quitté

l'Amérique honorablement. Il assure positivement n'avoir point fait l'opération à Canton à titre de Supercargue²⁹² & n'avoir aucun compte à en rendre. Il avoue qu'un Américain est intéressé à l'expédition au Kamtschatka pour une modique part, mais il ne lui a point laissé ignorer les résultats de celle-ci & semble tout-à-fait tranquille sur le compte qu'ils auront à régler pour cet objet & qui n'a pû avoir lieu, la cargaison n'étant pas encore vendue.

Dans sa note M^r. Zea avance que l'Espagne n'admet dans ses Colonies aucun agent étranger & cependant j'ai sous les yeux en Vous écrivant une liste des Consuls d'Amérique dans laquelle je trouve:

Andrew Stuart à Manille

Samuel S. Voorhées à Phernambouc

Thomas J. Halsey à Buenos Ayres

William G. Miller à Montevideo

J. Worner à Portorico

Cette circonstance me laisse dans le doute sur l'allégation de M^r. de Zea & d'autant plus dans l'incertitude sur les résolutions que prendra S. M. Catholique à l'égard de la demande que S. M. I. Lui adresse d'admettre à Manille un Agent de Commerce Russe.

Je crois donc, après Vous avoir communiqué, M^r, le plan que S. M. a fait & tous les renseignemens qui peuvent le faire considérer sous son véritable point de vue, devoir Vous engager à en faire l'objet de Vos communications au Ministère Espagnol & Vous inviter à travailler à ce qu'il consente à l'admission de M^r. Dobell, qui dans tous les cas ne partira pour Manille du Kamtschatka où il va se rendre maintenant, qu'après les réponses que nous recevrons de Vous sur cet objet.

A cette occasion j'ai l'honneur de Vous faire part d'une Note que M^r. de Zea a adressé au Ministère Impérial, sur les empiètemens faits par la Compagnie Américaine & j'ai l'honneur de Vous prévenir que l'Empereur a ordonné de soumettre cette affaire à un examen scrupuleux, dont je m'empresserai de Vous communiquer le résultat.

J'ai l'honneur d'être etc.

На л. 63 резолюция Александра I: Быть по сему.

Помета на л. 63: Отправлено 20 апреля князем Голицыным.

АВПР, ф. Канц., д. 7550, лл. 63—67 об. Отпуск на франц. яз.

Перевод

В императорское министерство поступили различные сведения о случаях нарушения прав русского флага во время плавания на Тихом океане, что вынудило е. и в-во позаботиться о средствах предупреждения вытекающих из этого нежелательных последствий.

Разные по своей природе, они, между прочим, смогут привести к неприятным спорам с китайцами и подвергнуть опасности крупную торговлю, которую мы ведем с ними на суше. Среди предложенных императору средств для избежания этих неудобств найдено одно, имеющее преимущество перед другими, принимая во внимание тесные отношения, существующие между Россией и Испанией. Оно состоит в том, чтобы предложить его католическому в-ву допустить на Филиппины генерального консула России с резиденцией в Маниле.

Этот пункт удобен для наблюдения за привозом товаров в Кантон и вообще за навигацией в этих широтах.

Из этой первой идеи родилась вторая, подчиненная в данный момент первой, но впоследствии могущая представить взаимные выгоды для России и для Испании.

Эта идея о создании некоторых прямых связей между Филиппинами и Камчаткой. Побережья этого полуострова богаты рыбой, пригодной для питания населения испанской колонии, а последняя в свою очередь будет поставлять соль для засола продуктов рыбной ловли и съестные припасы в Камчатку.

Подобные проекты, какими бы отдаленными они ни были, могут быть оценены его католическим в-вом по тождественности его интересов и намерений с намерениями и интересами в этом вопросе нашего августейшего повелителя.

Наша морская торговля приобретает с каждым днем все большее развитие. Далеко не редки случаи, когда русские корабли вынуждены на своем пути заходить на Филиппины, и, убежденный в приеме, который им будет оказан, е. в-во был бы очень рад иметь там торгового агента, который мог бы обеспечить их съестными припасами и другими нужными им предметами. Взвешивая все эти преимущества, император решил избрать г-на надворного советника Добелла кандидатом на должность генерального консула в Манилу.

Он известен в России по докладам г-на Крузенштерна, который был в Кантоне одновременно с Добеллом, оказавшим ему серьезные услуги.

Император соизволил еще в то время наградить г-на Добелла подарком за проявленное усердие и добрую волю, что еще более привязало его к России, и он составил и осуществил проект доставки на Камчатку крупного груза.

Он находится в России уже 5 лет, из которых почти 3 года провел в Санкт-Петербурге. Его поведение здесь было в высшей степени честным, и никаких жалоб на него, по данным министерства, не поступало, несмотря на принятые последние меры собрать точные сведения об образе жизни человека, предложившего свои услуги России.

5 лет благонравного и благоразумного поведения казались достаточными, чтобы отнестись Добелла не к числу искателей приключений, на что его могла толкнуть его прошлая жизнь, ибо он ирландец и был в Соединенных Штатах на военной службе и консулом этой страны в Гавре.

Осуществление решения о нем императора должно было по своему характеру зависеть от согласия его католического в-ва, поэтому министерство прежде всего позаботилось заручиться им. Я послал по этому вопросу секретную ноту, при сем в копии прилагаемую, послу Испании и рассчитывал написать об этом в. с-ву с первой же почтой.

Г-н де Сеа ответил на нее нотой и сообщил по секрету причину его возражений против кандидатуры Добелла.

Я направляю эти документы в копии с несколькими замечаниями.

Справки о г-не Добелле соответствуют имеющимся о нем в министерстве данным, а поскольку г-н Гаррис, бывший поверенный в делах Соединенных Штатов в Санкт-Петербурге, очень интересовался г-ном Добеллом, мы должны были предполагать, что он с честью покинул Америку. Он положительно заверяет, что никогда не занимался никакими операциями в Кантоне в качестве суперкарга²⁹² и поэтому не должен ни перед кем отчитываться. Он признался, что один американец имеет небольшую долю в экспедиции на Камчатку, но что он не скрывал от него результатов этой экспедиции и совершенно спокойно относится к вопросу о предстоящих по этому долгу расчетах, которые не могли быть произведены, так как груз еще не продан.

В своей ноте г-н Сеа сообщает, что Испания не допускает в свои колонии никаких иностранных агентов, однако передо мною лежит список консулов Америки, в котором значатся:

Эндрю Стюарт в Маниле,
Сэмюэл С. Вурхис в Пернамбуко,
Томас Дж. Хэлс в Буэнос-Айресе,
Уильям Г. Миллер в Монтевидео,
Дж. Уорнер в Порто-Рико.

Это обстоятельство вызывает у меня сомнения в утверждениях г-на де Сеа и тем более неуверенность в том, какое решение примет его католическое в-во в отношении адресованной ему е. и. в-вом просьбы о допуске в Манилу русского торгового агента.

Поэтому я думаю после сообщенного вам плана е. в-ва и всех сведений, которые могут быть учтены при выработке настоящей точки зрения, вменить вам в обязанность сделать их предметом вашего сообщения испанскому министру и вести дело так, чтобы побудить его согласиться на допуск г-на Добелла, который при всех обстоятельствах поедет в Манилу с Камчатки, куда он должен сейчас направиться только после получения от вас ответа по этому вопросу.

Пользуясь случаем, имею честь сообщить вам о ноте г-на Сеа, адресованной императорскому министерству, по поводу нарушения прав Американской компанией, причем имею честь предупредить вас, что император приказал подвергнуть это дело тщательному расследованию, о результатах которого я поспешу вам сообщить.

Имею честь быть и т. д.

Инструкция К. В. Нессельроде П. Добеллу о его деятельности в качестве русского генерального консула на Филиппинах

*Апрель 1817 г.
С.-Петербург*

Monsieur!

La Majesté Impériale sur le compte qui* Lui a été rendu du zèle que vous avez montré depuis nombre d'années pour les intérêts de l'Empire de Russie, ainsi que des appercus que vous avez fournis au Ministère sur l'utilité dont pourrait être l'établissement d'un agent de Russie à Manille a daigné, M^r, vous conférer le grade de Conseiller de Cour et vous nommer Consul Général de Russie aux Iles Philippines.

Je joins ici la copie de l'Oukaze qui renferme ces dispositions et qui vous fera connaître le traitement dont vous jouirez **.

Votre établissement à Manille étant dépendant d'un consentement du Gouvernement Espagnol, le Ministère Impérial vien de faire à la Cour de Madrid les communication d'usage pour l'inviter à expédier les ordres nécessaires pour que vous soyez reconnu en qualité de Consul Général aux îles Philippines.

Tant que cette reconnaissance n'aura point eu lieu, vous ne sauriez, Monsieur, déployer un caractère public à Manille, mais rien ne s'oppose à ce que vous vous y rendiez par la première occasion favorable.

Au défaut d'autre, le Ministère peut vous offrir celle d'une fregate destinée à partir cet été d'un port de la Baltique pour faire le tour du monde et qui, en relâchant au Kamtschatka, pourrait vous y prendre pour vous transporter à votre poste.

Le ministère profitera de cette même occasion pour envoyer auprès de vous deux Employés Russes qui vous assisteront pour votre correspondance et que S. M. destine à acquérir sous votre direction des connaissances locales sur les contrées que vous allez habiter et sur leurs relations de commerce. Chacun d'eux recevra un traitement de 1000 roubles annuellement évalués à 50 sols courant d'Hollande. Ils vous apporteront également, M^r, votre patente et des instructions détaillées dont le Ministère va s'occuper. Mais sachant que vous désirez de partir pour le Kamtschatka dès à présent, ce n'est que préalablement et afin que vous puissiez avoir une idée générale des services que S. M. attend de votre zèle et de votre activité que j'ai l'honneur de vous tracer ici quelques points principaux d'instruction.

1. Après votre arrivée à Manille, vous vous appliqueriez à faire des recherches pour les communiquer au Ministère, sur le commerce qui pourrait se faire entre le Kamtschatka et les Iles Philippines.

2. A faire connaître avec précision les prix aux quels on pourrait tourner des vivres à acheter ou à échanger pour le Kamtschatka aux Isles Philippines, mais toujours dans la vue de les y faire chercher par des navires Russes.

Vous y joindrez, M^r le plus de renseignements que vous pourriez rassembler sur le taux des diverses marchandises à Canton et aux Philippines en indiquant les prix moyens de cinq années. Plus vous donnerez d'étendue à la liste de ces prix, plus le Ministère sera à même de former un plan sur les objets qu'il serait utile de porter à Manille et avantageux d'en retirer.

* Так в тексте.

** См. док. № 259 и АВПР, ф. Канц., д. 13378, л. 106.

3. A donner des aperçus exacts et précis au Ministère sur le commerce qui se fait entre Manille et Canton.

4. A chercher à engager pour le service de Russie un ou plusieurs chefs pêcheurs de Baleine, pour les employer à introduire cette pêche sur les côtes du Kamtschatka. Il serait essentiel que vous indiquiez avec précision et détail les conditions aux quelles ces pêcheurs voudraient venir sur nos rivages et que vous transmettiez même des modèles des contrats que vous jugeriez qu'on pourrait conclure avec eux.

5. Veuille à ce qu'il ne soit point fait abus du pavillon Russe en l'arborant illégalement sur des navires étrangers.

En bornant, M^r. votre sphère d'activité pour le début aux points mentionnés ci dessus, l'intention de S. M. a été de ne l'étendre que par la suite et à mesure que les notions précises que vous transmettriez, le feraient juger utile.

C'est au Ministère des Affaires étrangères que tous vos rapports doivent être dirigés. Cependant je vous invite à envoyer en même temps à Monsieur le Gouverneur Général de Sibérie le double de ceux que vous jugeriez concerner plus particulièrement cette partie de l'Empire.

Persuadé, M^r. du zèle et de l'activité que vous mettiez à remplir toutes les commissions qui pourront vous être données par ordre de S. M. je me félicite des rapports de service que j'aurai à entretenir avec vous et en réclamant toute votre confiance, je vous prie de croire à l'empressement que je mettrai à soumettre vos rapports à l'Empereur et à vous faire parvenir les ordres qu'il jugera nécessaire de vous transmettre par la suite.

J'ai l'honneur d'être avec une très parfaite considération, M^r, votre très humble et très obéissant serviteur.

АВПР, ф. Гл. архив, IV—5, оп. 123, д. 4, лл. 48—50 об. Черновик на франц. яз.

Перевод

Сударь!

Е. и. в-во, будучи извещен об усердии, проявленном вами на протяжении ряда лет в интересах Российской империи, так же как и о представленном вами в министерство проекте о выгодах, проистекающих от назначения агента России в Манилу, благоволил пожаловать вам чин надворного советника и назначить вас генеральным консулом России на Филиппинских островах.

При сем прилагаю копию указа, содержащего упомянутое постановление, из которого вы узнаете также о назначенном вам жалованье*.

Поскольку ваше устройство в Маниле зависит от испанского правительства, императорское министерство обратилось, как это принято, к мадридскому двору с просьбой об издании необходимого распоряжения о признании вас в качестве генерального консула на Филиппинских островах.

До тех пор пока не будет этого признания, вы не сможете исполнять официальные функции в Маниле, однако ничто не препятствует вашему выезду туда при первой благоприятной возможности.

Если не найдется других средств, министерство может предложить вам фрегат, предназначенный к отплытию этим летом из одного из портов Балтики для кругосветного плавания, который остановится на Камчатке, чтобы взять вас на борт и доставить к месту службы.

Министерство воспользуется этой оказией, чтобы направить к вам 2 русских служащих, которые помогут вам в ведении корреспонденции и которым е. в-во предлагает под вашим руководством приобретать знания о всех странах, в которых вы будете жить, и их торговых сношениях. Каждому из них назначено жалованье в размере 1000 руб. в год, по текущему курсу 50 гол. сольдов. Они доставят вам также, сударь, ваш патент и подробные инструкции, которые подготовит министерство. Но, зная о том, что вы желаете незамедлительно выехать на Камчатку, имею честь сообщить вам предварительно, дабы вы могли иметь общее представление об

* См. док. № 259 и АВПР, ф. Канц., д. 13378, л. 106.

услугах, которые е. в-во ожидает от вашего усердия и вашей деятельности, несколько основных пунктов инструкции.

1) После прибытия вашего в Манилу вы приложите старания для сбора сведений и сообщения их министерству относительно возможной торговли между Камчаткой и Филиппинскими островами.

2) Точное ознакомление с ценами, по которым можно покупать или обменивать съестные припасы для Камчатки на Филиппинских островах, но при условии приобретения этих припасов русскими кораблями.

К этому вы добавите, сударь, возможно больше сведений — из того, что можно собрать, — о ценах на различные товары на Камчатке и на Филиппинских островах с указанием средних цен за последние 5 лет. Чем больше будет этих сведений о ценах, тем легче министерство сможет составить план предметов, которые полезно будет ввозить в Манилу и выгодно вывозить на Камчатку.

3) Дать точный и четкий обзор министерству о существующей торговле между Манилой и Кантоном.

4) Найти и завербовать на службу России одного или нескольких мастеров китобойного промысла для использования их в деле организации этой ловли у берегов Камчатки. Самое главное, нужно будет указать детально и точно условия, на которых эти китоловы хотели бы приехать к нашим берегам, и чтобы вы сами прислали образцы контрактов, которые, по вашему мнению, можно заключить с ними.

5) Сведения о том, как предотвратить злоупотребление российским флагом, под которым незаконно плавают иностранные корабли.

Ограничивая сферу вашей деятельности для начала, сударь, этими пунктами, в намерение е. в-ва входило расширить их только в последующем, по мере того как по получении пересланных вами точных сведений выяснится, насколько это выгодно.

Все ваши доклады должны направляться в Министерство иностранных дел.

Однако я прошу вас одновременно посылать генерал-губернатору Сибири копии тех, которые, по вашему мнению, касаются этой части империи в особенности.

Будучи уверен в усердии, приложенном вами в выполнении возложенных на вас приказом е. в-ва поручений, счастливи тем, что смогу поддерживать с вами служебные связи, и прошу вас поверить, что все ваши доклады будут мною без задержки представляться императору, а приказы, которые е. и. в-во сочтет нужным посылать вам, будут отправляться столь же незамедлительно.

Имею честь оставаться с глубоким уважением, м. т., ваш покорнейший слуга.

№ 264

Из донесения Д. П. Татищева К. В. Нессельроде о несогласии испанского правительства на учреждение русского консульства на Филиппинах

*31 июля (12 августа) 1817 г.
Мадрид*

M^r le Comte!

Une de dépêches dont s'est composée l'Expédition que V. Ex. m'a fait l'honneur de m'adresser, en date du 20 Avril* me prescrit de déterminer le Gouvernement espagnol à admettre la nomination du Conseiller de Cour Dobell, en qualité de Consul de Russie aux isles Philippines, en résidence à Manille.

Je n'ai pas pu me dissimuler un seul moment les nombreux obstacles qui existent à cet égard.

L'exclusion de tout agent étranger des Domaines de l'Espagne en Amérique & en Asie, est une maxime constamment suivie par l'Espagne, depuis l'origine de Sa puissance Coloniale & dérive de la défense générale à tout étranger de pénétrer dans les Colonies espagnoles; maxime qui a été en quelque sorte approuvée par tous les Etats Européens, en ce qu'ils n'ont point réclamé contre cette conséquence du Système exclusif établi en Amé-

* См. док. № 262.

rique & en Asie, dans aucune des négociations pour affaires commerciales les qu'elles ont respectivement suivies avec la Cour de Madrid.

Il faut croire qu'il y a eu de tout tems un profond préjugé chez les Espagnols à ce sujet, puisque ni la France ni l'Angleterre n'ont point insisté sur l'abrogation de la loi d'exclusion, à l'époque de la paix d'Utrecht où ces deux Etats, par des motifs divers, étaient si puissamment influants à Madrid²⁹³, & que ni le Pacte de famille ni les rapports dérivés du traité de Basle de 1795²⁹⁴, n'ont, dans des tems plus recents, servi de moyens à la France pour introduire des Agents en Amérique du moins d'une manière légale; car les contraventions & les abus de la force ne peuvent, il me semble, jamais être allégués légitimement.

Il n'est pas impossible que l'Espagne, en réformant son système colonial se détermine à admettre des Agents étrangers en Amérique. Cette dérogation de l'ancien usage semble même devoit être la conséquence de condition ni le résultat indispensable; mais ces changements, faits à l'égard l'établissement de la liberté du commerce. Mais elle n'en est pas la condition ni le résultat indispensable; mais ces changements faits à l'égard de l'Amérique, pourront ne pas être jugés nécessaires dans les possessions en Asie où l'on n'a pas encore senti l'influence des causes qui agissent dans une partie du Continent américain.

Les isles Philippines paraissent être destinés, du moins d'après l'opinion des hommes d'Etat de ce pays-ci, à servir de point d'appui à la défense de la Nouvelle Espagne & à devenir un jour la voie d'un commerce opulent entre l'Amérique & l'Asie & la base de l'exploitation & de la prospérité de la Californie. En envisageant ces isles sous le point de vue d'une aussi haute importance, les Espagnols ne sont pas difficiles à être excusés sur leur éloignement pour l'admission d'agents étrangers & — en général, pour la révocation du Système prohibitif en ce qui concerne les Philippines. J'indique d'après ces considérations j'ai pu pressentir la repugnance du Gouvernement espagnol pour la mission de M^r Dobell, j'ai néanmoins entamé cet objet avec le Ministre d'Etat & le Ministre des Finances. Tout ce qui regarde le commerce étranger étant particulièrement du ressort de ce dernier, je crois devoir informer V. Ex. de sa réponse avec plus de détails que de celle du premier Ministre qui n'était qu'un refus en termes obligants. M^r de Garay est entré avec moi dans toute les considérations que réveille la proposition relative à M^r Dobell. Il m'a avoué sans détours qu'aucun Ministre ne peut se permettre d'appuyer une pareille demande, sans s'exposer à se faire accuser de vouloir inconsidérément renverser tout le système d'Administration établi dans les provinces d'outre-mer; que même en voulant la justifier à titre d'exception en faveur de la Russie, il s'attirerait le reproche fondé d'autoriser par là toute les Puissances à demander, chacune à son tour, la même faveur.

„Au demeurant, cette exception, a-t-il ajouté, ne saurait être consentie par le Roi que sur une demande de S. M. l'Empereur à S.M.C. directement”.

D'avoir, je l'avoue, peu d'objections à faire à ce raisonnement. J'ai cité l'exemple de l'admission d'un Consul anglais à Portorico & d'un Consul américain à Manille. M^r de Garay m'a répondu qu'il n'en avait aucunément connaissance jusqu'à ce moment & qu'il ferait des recherches à cet égard. Il a surtout marqué sa surprise, au sujet de l'agent américain; & j'ai appris à cette occasion, que les Gouverneurs des Philippines ont souvent pris sur eux d'accueillir de leur propre chef des étrangers & de les laisser remplir les fonctions d'Agents de commerce en faveur de leurs concitoyens respectifs²⁹⁵.

Une faute de copie dans la dépêche de V. Ex. m'a sans doute privé de l'avantage de m'appuyer sur quelques autres exemples à la place de ceux

de Pernambouc, de Buenos Ayres et de Montevideo; allegations dont l'une ne saurait être produite que vis-à-vis du gouvernement portugais, & les deux autres, ne peuvent servir qu'à constater la connivence de l'Angleterre avec les rebelles américains, & conséquemment il eut été trop facile à un Ministre d'Espagne de récuser ces témoignages. Les nouvelles directions de V. Ex. en rectifiant ces erreurs, pourront me mettre à même de tirer parti auprès du Ministre espagnol d'une des raisons qu'il a objectée à ma demande; savoir le résultat inévitable du premier exemple. Car si je pouvais prouver par des citations exactes que le Gouvernement espagnol a déjà admis des Agents étrangers dans les Colonies, j'aurais un puissant moyen pour l'emporter sur M^r. de Garay, en retorquant contre lui l'argument dont il s'est appuyé.

Les observations que V. Ex. a bien voulu me communiquer sur les futures de S. M. I. relativement aux relations commerciales des Philippines avec Kamtschatka, m'imposent le devoir de Lui manifester, de mon côté, quelques idées, qui pourroient ne pas être inutiles; mais qui, en tout cas, ne démentiront pas mon attachement pour notre patrie.

Je crois que les communications des Philippines avec Kamtschatka ne souffrent dès ce moment-ci même aucune difficulté. La Charte de la Compagnie des Philippines & les Règlemens de Législation & d'Administration du port de Manille, stipulent l'entière liberté des communication des peuples Asiatiques avec le port de Manille exclusivement aux Européens. Les habitants de Kamtschatka ne sont donc point dans la catégorie des peuples exclus²⁹⁶.

L'utilité des relations directes avec les Philippines, envisagée sous le rapport des avantages réciproques de la Colonie Espagnole & des Sibériens & de la convenance de surveiller la navigation des parages de l'Archipel Indien, est assez étendue pour mériter la sollicitude de l'Empereur; mais un commerce direct entre Nos Colonies sur la Côte Nord Oüest de l'Amérique et les Philippines paraît être plus digne encore de Ses soins & de Son Auguste appui. Au rapport de tous les voyages espagnols, les Colonies Russes pourraient établir des échanges extrêmement profitables avec les Colonies Espagnoles dans l'Océan Indien; & les facilités qu'elles pourraient avoir à cet égard, ont déjà en effet excité l'attention des Anglais, des Américains & des Espagnols.

J'indique ce nouveau point de vue de la question à la sagesse de V. Ex., sans ignorer cependant que ce commerce de Nos Colonies américaines avec les Philippines ne pourrait être légitimement établi qu'au moyen d'un arrangement spécial avec l'Espagne; & qu'il y aura, à cet égard, de grandes difficultés à vaincre; mais elles seront peut-être moins fondées sur d'anciens préjugés que celles qui s'opposent à l'admission des Consuls dans les Colonies Espagnoles.

Sous le rapport de l'établissement d'une voie propre à faire surveiller les arrivages à Canton & protéger notre navigation dans les eaux de la Chine, l'expédient qu'il serait peut-être le plus convenable à employer, est indiqué par la conduite qu'ont observée les Français, les Hollandais, les Espagnols, dans la poursuite de ces mêmes objets.

Les établissements des Européens en Asie & dans l'Océan Indien, ont été encore plus le fruit d'entreprises hasardeuses que ceux de ces mêmes peuples en Amérique.

Il y a surtout cette distinction à faire, qu'en Asie, les Européens se sont contentés d'établir des comptoirs sans chercher à exterminer les habitants ni à s'emparer ouvertement ou exclusivement du pays. Les Alliances entre les Européens & les Souverains Asiatiques en font la preuve.

Il serait peut-être bon de suivre ces exemples. Les fondations en Asie

не могут быть составлены по правилам права европейских. Сила или смелость или хитрость приобретают; приобретения укрепляются силой или хитростью или умеренностью Союзов, время течет, & вот так законность собственности.

Впрочем, преимущества учреждения агента в порту Манилы, как предмет особый, могли бы быть получены, если бы занялся этим человек искусный, & если бы послан был на места, без всякого внешнего вида. На расстоянии от этой Колонии находится Метрополис, губернатор почти суверен & как министр финансов мне сам указал, что иностранец мог бы исполнять функции консула без того чтобы правительство королевское узнало об этом.

Я добавлю последнюю мысль на то что есть о приеме русских консулов в владениях за границей Испании.

Когда я имел честь представить в В. Эк. в июне 1816, я заметил на преимуществах извлечь из заключения договора о торговле с Испанией, я имел в виду получить условия, которые, по многим отношениям, приблизили бы два народа. В этом большом труде, прием русских консулов был бы одним из дополнительных, отдельно изложенных & внесенных в доклад отдельно, эта просьба не могла бы повредить к каким-либо другим.

Я имею честь быть с вами в самой отличной, М^т. le Comte, de V. Эк. le très humble & très obéissant serviteur

Tatitscheff

АВПР, ф. Канц., д. 7548, лл. 332—336 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

Одна из депеш, содержащихся в почте, которую в с-во оказало честь направить мне 20 апреля *, предписывает мне склонить испанское правительство признать назначение придворного советника Добелла в качестве русского консула на Филиппинских островах с местом пребывания в Маниле.

Я ни на минуту не мог скрыть от себя, что в этом отношении существуют многочисленные препятствия.

Недопущение каких бы то ни было иностранных агентов в испанские владения в Америке и Азии является для Испании последовательно проводимым принципом со времени возникновения ее колониального могущества. Этот принцип вытекает из общего запрещения кому бы то ни было из иностранцев проникать в испанские колонии. Он был в некотором роде признан всеми европейскими государствами, хотя бы тем, что они никогда не протестовали против этого исключительного закона, установленного в Америке и Азии, ни в каких переговорах о торговых делах, проводившихся мадридским двором. Следует думать, что у испанцев во все времена существовало в этом отношении сильное предубеждение, так как в эпоху Утрехтского мира, когда Англия и Франция по разным причинам имели очень большое влияние в Мадриде ²⁹³, ни одно из этих государств не настаивало на отмене исключительного закона; и в более недавнее время ни Семейный пакт, ни отношения, вытекавшие из Базельского договора 1795 г. ²⁹⁴, не послужили Франции средством для водворения ее агентов в Америке, во всяком случае легальным путем, так как нарушения закона и злоупотребления силой, мне кажется, никогда не могут быть законным аргументом.

Не исключена возможность, что Испания, внося изменения в свою колониальную систему, решит допустить иностранных агентов в Америку. По-видимому, такое отступление от прежних обычаев должно явиться следствием установления свободы торговли, однако оно не является ни ее условием, ни постоянным результатом. Но, если эти изменения и произойдут в отношении Америки, их могут не считать необходимыми в азиатских владениях, где еще не ощущается влияние тех причин, которые действуют в одной из частей американского континента.

* См. док. № 262.

Филиппинские острова, по-видимому, предназначены (по крайней мере, таково мнение государственных деятелей этой страны) служить опорным пунктом для защиты Новой Испании и стать со временем путем для крупной торговли между Америкой и Азией и базой для эксплуатации богатств и для процветания Калифорнии. Принимая во внимание, что испанцы придают этим островам такое важное значение, легко понять их нежелание допустить иностранных агентов и вообще отменить исключительные законы в отношении Филиппин.

Исходя из этих соображений, я мог заранее предполагать, что испанское правительство отрицательно отнесется к миссии г-на Добелла, тем не менее я затронул этот вопрос в беседах с министром иностранных дел и министром финансов. Так как все, что касается внешней торговли, входит главным образом в компетенцию последнего, я считаю своим долгом более подробно информировать в. с-во о его ответе, чем об ответе премьер-министра, явившемся простым отказом в любезных выражениях. Г-н де Гарай подробно обсудил со мной все обстоятельства, вытекающие из предложения относительно г-на Добелла. Он откровенно признался мне, что ни один министр не может позволить себе поддержать такую просьбу, так как он был бы обвинен в том, что необдуманными действиями разрушает всю систему управления, установленную в заморских провинциях, и что, если бы он даже захотел ради России в порядке исключения удовлетворить эту просьбу, он навлек бы на себя обоснованные упреки, что тем самым дает право другим державам в свою очередь требовать подобных льгот. «Впрочем,— добавил он,— король мог бы согласиться на это исключение из правила только по непосредственной просьбе е. и. в-ва его католическому в-ву».

Признаюсь, что у меня нашлось мало возражений на эти доводы. Я сослался на допущение английского консула в Порто-Рико и американского консула в Манилу. Г-н де Гарай ответил мне, что не имел об этом никакого представления до настоящего момента и что он произведет расследование на этот предмет. Он выразил особое изумление по поводу американского агента. Таким образом, я заключил, что губернаторы Филиппин часто на свою ответственность принимали иностранцев и разрешали им выполнение функций торговых агентов в интересах их сограждан²⁹⁵.

Ошибка в копии депеши в. с-ва несомненно лишила меня преимущества сослаться на некоторые другие примеры, вместо примеров Пернамбуко, Буэнос-Айреса и Монтевидео, из которых на один можно было бы сослаться лишь перед лицом португальского правительства, а два других могут послужить лишь для констатации потворства Англии американским мятежникам, поэтому испанскому министру было бы очень легко отклонить эти доводы. Новые указания в. с-ва, исправляющие эти ошибки, дадут мне возможность использовать в беседе с испанским министром один из аргументов, которые он представил против моей просьбы, а именно неизбежный результат первого примера. Если бы я мог доказать точными ссылками, что испанское правительство уже допустило иностранных агентов в колонии, я имел бы сильное оружие для того, чтобы одержать верх над г-ном де Гараем, обратив против него довод, на который он опирался.

В. с-во сообразовало сообщить мне соображения по поводу будущих намерений е. и. в-ва относительно торговых связей между Филиппинами и Камчаткой. Это налагает на меня обязательство со своей стороны изложить в. с-ву несколько идей, которые могли бы быть бесполезными и которые, во всяком случае, докажут мою привязанность к нашему отечеству.

Я считаю, что и в настоящее время связи Филиппин с Камчаткой не встречают никаких затруднений. Хартия Филиппинской компании, а также юридические и административные правила порта Манилы предоставляют азиатским народам полную свободу в сношениях с портом Манилою, что запрещено европейцам. Жители Камчатки, таким образом, не могут быть причислены к категории народов, к которой относится запрещение²⁹⁶.

Полезность непосредственных связей с Филиппинами, рассматриваемая с точки зрения взаимной выгоды для этой испанской колонии и для жителей Сибири и с точки зрения необходимости наблюдения за навигацией в морях Индийского архипелага, достаточно велика, чтобы заслуживать попечения императора, но, вероятно, еще более достойна его забот и его августейшей поддержки непосредственная торговля между нашими колониями на северо-западном побережье Америки и Филиппинами. По сообщениям всех испанских путешественников, русские колонии могли бы установить чрезвычайно выгодный обмен с испанскими колониями в Индийском океане; и возможности, которыми они могли бы воспользоваться в отношении этого обмена, действительно уже привлекли внимание англичан, американцев и испанцев.

Указывая в. с-ву на эту новую сторону вопроса, я в то же время не упускаю из виду, что торговля наших американских колоний с Филиппинами могла бы быть открыта на законном основании лишь после специального соглашения с Испанией и что тут придется преодолеть большие трудности. Но возможно, что эти трудности не так тесно связаны с давними предубеждениями испанцев, чем те, которые мешают принятию наших консулов в испанских колониях.

Что касается наблюдения за прибытием товаров в Кантон и охраны нашего мореплавания в китайских водах, то, вероятно, наиболее подходящим было бы средство, использованное с этой же целью французами, голландцами и испанцами.

Проникновение европейцев в Азию и в Индийский океан еще в большей степени, чем проникновение этих же народов в Америку, было результатом смелых предприятий.

Надо особенно подчеркнуть, что в Азии европейцы ограничились открытием факторий, не стремясь ни к истреблению населения, ни к открытому и полному захвату территории. Доказательством этого служат союзы между европейцами и азиатскими государями.

Вероятно, хорошо было бы последовать этому примеру. Учреждения в Азии не могут быть созданы на основании правовых норм европейцев. Там приобретают при помощи силы, или смелости, или хитрости; приобретения увеличивают силой или мягкостью и союзами; проходит некоторое время, и вот законное право собственности установлено...

Впрочем, если говорить только о выгодах водворения агента в порт Манилу, как об отдельном предмете, то они могут быть достигнуты, если поручить эти обязанности способному человеку и назначить его на место, не придавая его полномочиям гласного характера. В связи с удаленностью этой колонии от метрополии губернатор является почти государем, и, как мне указал сам министр финансов, иностранец мог бы выполнять обязанности консула без того, чтобы королевское правительство что-либо знало об этом.

Я добавлю еще одно соображение относительно назначения русских консулов в испанских владениях.

Когда я в июне 1816 г. имел честь представить в. с-ву записку о выгодах заключения торгового договора с Испанией, я имел в виду добиться таких условий соглашения, которые во многих отношениях сблизили бы оба народа. В этом великом деле назначение консулов явилось бы само собой в качестве второстепенного пункта; будучи же высказанной отдельно и самостоятельно предложенной на обсуждение, эта просьба может лишь повредить осуществлению более широких планов.

Имею честь оставаться, господин граф, с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Татищев.

№ 265

Письмо П. Добелла К. В. Нессельроде с просьбой присвоить ему звание генерального консула России в Морях Азии

17 ноября 1817 г.*

Тобольск

Monsieur!

Par la dernière poste de St. Petersburg M^r de Pestel m'a fait l'honneur de m'avertir que V. Ex. n'a pas encore reçu la réponse définitive de la Cour d'Espagne, pour ma réception à Manille. Je suis moralement sur, qu'il y a actuellement des Consuls des autres nations à Manille et malgré l'opinion de M^r de Zea, je compte très fort, sur le succès de la représentation, qui fera notre Ministre à Madrid. M^r de Zea est guidé par les intrigues des ses amis M^{rs} Cramer et Severin, qui seront au désespoir de voir un Agent de la Couronne placé dans un endroit, d'où il peut facilement guetter leurs démarches et rapporter à la connaissance de son Gouvernement les iniquités pratiquées** constamment dans les Colonies. Sans la permission de la Cour d'Espagne, je puisse entrer à Manille, mais, V. Ex. il faudroit alors, me donner le titre de Consul Général de S. M. I., pour l'Asie maritime, avec la permission de choisir le lieu, le plus convenable, pour exercer mes fonctions dans ce** parages.

* Очевидно, ст. ст.

** Так в тексте.

Le titre de Consul Général pour l'Océan Pacifique, ne conviendra pas, par ce que les Isles Philippines, sont dans la mer de la Chine et on peut m'accuser d'avoir pousser mon autorité, hors des limites de ma patente. Avec le changement, que je viens de proposer, V. Ex. me donnera le pouvoir, d'agir partout, dans les Mers de l'Orient. Je serai reçu à Manille, comme pour le moment, mais ayant été une fois, je suis très persuadé, je ne trouverai aucune difficulté pour y rester et d'arranger l'affaire, avec le Marquis d'Aguillard le Capitaine Général, un fort brave homme et bien disposé envers la Russie. S. Ex. M^r. de Pestel à qui, je viens d'écrire aussi sur cet sujet, sans doute écrira à V. Ex. son opinion et je serai charmé, si je pourrais avoir la décision, avant mon départ d'Irkoutsk.

En attendant cet plaisir, j'ai l'honneur d'être de V. Ex. le très humble et très obéissant et très dévoué serviteur

Peter Dobell

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 116—117. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Милостивый государь!

Г-н Пестель удостоил меня чести сообщить мне последней почтой из Петербурга, что в. пр-во не получили до сих пор окончательного ответа от испанского двора по поводу моего аккредитования в Маниле. Внутренне я убежден, что в настоящее время в Маниле имеются консулы других государств, и, несмотря на мнение г-на Сеа, я уверен в успехе представления, которое будет сделано нашим посольством в Мадриде. Г-н Сеа руководствуется интригами своих друзей г-д Крамера и Северина, которых приводит в отчаяние мысль о появлении агента российского двора в таком месте, откуда он легко может следить за их происками и доводить до сведения своего правительства о постоянно чинимых в колониях беззакониях.

Я могу приехать в Манилу без разрешения испанского двора, но в таком случае, в. пр-во, мне должно быть присвоено звание генерального консула е. и. в-ва в морях Азии с разрешением найти наиболее удобное место для выполнения своих функций в этих краях.

Звание генерального консула на Тихом океане не подойдет, потому что Филиппинские острова расположены в Китайском море и меня могут обвинить в превышении полномочий, соответствующих моему патенту. Предложенное мною изменение, в. пр-во, даст мне возможность действовать повсюду, во всех морях Востока. Я буду принят в Маниле как бы временно, но, раз водворившись там, я больше чем убежден, что не встречу никаких трудностей для того, чтобы остаться там и устроить свое дело с военным губернатором маркизом д'Агиляром, прекрасным человеком, хорошо относящимся к России.

Е. пр-во г-н Пестель, которому я тоже написал по этому поводу, безусловно сообщит в. пр-ву свое мнение, и я буду рад получить решение до моего отъезда из Иркутска.

В ожидании ответа имею честь оставаться в. пр-ва покорнейший и преданнейший слуга

Питер Добелл.

Письмо П. Добелла К. В. Нессельроде с просьбой прислать ему официальное подтверждение присвоения звания генерального консула России на Филиппинах

30 января 1818 г.
Иркутск*

М^р. le Comtel

J'ai l'honneur d'annoncer à V. Ex. que depuis mon arrivé dans cette ville j'ai reçu par la voie d'Ochotsk l'intéressante nouvelle que le Roi d'Espagne a oté de la Compagnie des Philippines leur monopole sans reserve en fav^r des habitants de Manille qui sont actuellement permis de faire librement le commerce d'Acapulco dans l'Amérique Méridionale et partout à l'Orient du Cap de Bonne Espérance. Cette nouvelle est de la plus grande importance pour ma mission aux Isles Philippines et V. Ex. peut être bien persuadée que je ne trouverai à présent la moindre difficulté d'entrer à Manille. Si le Gouvernement Espagnol me refuse un Exequatur ²⁹⁷, V. Ex. n'a que m'envoyer ma patente et mes instructions et de prier S. M. I. d'ordonner que je sois transporter** par un Navire de la Couronne aux Isles Philippines et j'en repond que je serai parfaitement bien accueilli par le Capitaine Général de ces Isles. Il est de mon devoir de prier V. Ex. d'opposer Votre influence pour empêcher que les Anglois de Bengale dernièrement arrivé** avec une cargaison à Ochotsk soient permis de vendre leur marchandises dans ces lieux. C'est absolument contre les plans que V. Ex. m'a fait l'honneur de presenter à s.m.i. contre les projets examiné** et approuvé** par le Gouverneur Général de la Sibérie et M^р. le Comte de Lambert et enfin extrêmement prejudiciable** à nos propres entreprises et l'omélioration du commerce de la Siberie. Je viens d'écrire à M^р. le Gouverneur Général de la Sibérie qui sans doute a déjà communiqué ses idées à V. Ex. sur cet** sujet. Si il est question d'accorder une telle grace pourquoi ne pas favoriser nos propres sujets, plutot que des étrangers? Je serai charmé d'avoir cet** privilège pour les Américains, qui j'ai amené avec moi à Kamtschatka où ils sont tous marié et devenus sujets Russes et qui m'ont demandé, plusieurs fois de leur procurer le moyen de faire le commerce de Manille sous le pavillon Russe. Suivant nos projets, c'est de Manille et non de Bengale, que nous devons tirer les vivres et les marchandises pour la Kamtschatka et Ochotsk, au lieu d'encourager les Anglois de Bengale de nous arracher cet avantage et venir espionner notre foiblesse, dans nos Colonies et en Siberie.

Je compte tres fort sur la protection de V. Ex. et qu'Elle me donnera bientôt, le pouvoir d'agir en fav, de nos propres sujets et empêcher l'entré** des navires étrangers dans nos ports de l'Orient. Je serai obligé de rester ici, jusqu'à la fin d'Avril, où je ne suis pas sans espérance, d'avoir l'honneur de recevoir de V. Ex. ma patente et mes instructions et en attendant cette grace, j'ai l'honneur d'être de V. Ex. le tres obéissant et tres dévoué serviteur

Pierre Dobeil

АВРР, ф. Канц., -д. 13378, лл. 124—125. Подлинник на франц. яз.

* Очевидно, ст. ст.

** Так в тексте.

Господин граф!

Имею честь сообщить в. пр-ву, что по прибытии в этот город я получил через Охотск очень интересное сообщение о том, что король Испании отнял у Филиппинской компании неограниченную монополию в пользу жителей Манилы, которым теперь разрешено свободно вести торговлю с Акапулько в Южной Америке и повсюду на восток от мыса Доброй Надежды. Эти сведения имеют огромное значение для моей миссии на Филиппинских островах, и в. пр-во может быть уверено, что в настоящее время я не встречу никаких затруднений для въезда в Манилу.

Если испанское правительство откажет мне в экзекватуре²⁹⁷, в. пр-во должно только прислать мне мой патент и наказ и просить е. в-во приказать доставить меня на российский корабле на Филиппинские острова, и я уверяю вас, что буду прекрасно принят военным губернатором этих островов. Я обязан просить в. пр-во употребить ваше влияние для того, чтобы не разрешить англичанам из Бенгала, недавно прибывшим в Охотск с товарами, продавать свои товары в этих местах. Это решительно противоречит планам, которые содействием в. пр-ва я имел честь представить е. и. в-ву, проекту, изученному и одобренному генерал-губернатором Сибири и г-ном графом Ламбертом, и, наконец, чрезвычайно вредны для наших собственных начинаний и улучшения торговли в Сибири.

Я написал об этом генерал-губернатору Сибири, который, несомненно, уже сообщил свои соображения на этот счет в. пр-ву.

Если стоит вопрос о предоставлении такой милости, почему не оказать предпочтение нашим собственным подданным перед иностранцами? Я был бы рад, чтобы эти привилегии были предоставлены американцам, которых я привез с собою на Камчатку, где все они пережили и стали российскими подданными. Они неоднократно меня просили найти для них средство торговать в Маниле под российским флагом.

Согласно нашим проектам мы должны вывозить продовольствие и товары для Камчатки и Охотска из Манилы, а не из Бенгала и не побуждать англичан из Бенгала вырывать у нас это преимущество и приезжать шпионить, чтобы выведать наши слабости в колониях и в Сибири.

Я очень рассчитываю на покровительство в. пр-ва и прошу вас дать мне скорее полномочия действовать в пользу наших собственных подданных и запретить вход иностранных кораблей в наши восточные порты.

Я буду вынужден остаться до конца апреля здесь, где не теряю надежды иметь честь получить от в. пр-ва мой патент и наказ, и в ожидании этой милости имею честь оставаться в. пр-ва покорнейший слуга

Питер Добелл.

№ 267

Доклад К. В. Нессельроде Александру I с предложением о разрешении П. Добеллу исполнять обязанности русского генерального консула на Филиппинах в качестве неофициального лица

1818 г.*

M^r. Dobell désigné au Consulat dans les îles Philippines, m'a adressé de Tobolsk les deux lettres ci-jointes**. Il représente itérativement combien il seroit nécessaire que le Gouvernement fit surveiller de plus près les démarches de la Compagnie russe-américaine. Pour le cas que la Cour de Madrid refusât d'admettre un Consul de Russie dans les îles Philippines, M^r Dobell est d'opinion qu'il pourra néanmoins entrer à Manille mais qu'il faudroit alors lui donner le titre de **Consul général pour l'Asie maritime**, avec la permission de choisir le lieu le plus convenable pour exercer ses

* Гоф указан карандашом.

** См. док. № 265.

fonctions dans ces parages. Il ajoute, qu'une fois reçu à Manille, comme pour un séjour momentané, il ne trouvera pas de difficulté pour y rester et d'arranger l'affaire avec le Capitaine Général de ces îles.

J'oserai à ce sujet rappeler à V. M. I., que M^r. de Tatischeff, en rendant compte par sa dépêche Nr. 111 du 8/20 Juillet 1817*, des difficultés que le Ministère espagnol fait à admettre un Consul étranger dans ses Colonies en Asie, observe que rien ne s'opposeroit à ce qu'un Agent russe résidât à Manille, pourvu qu'il ne fut point revêtu d'un caractère public. M^r de Tatischeff ajoute que cet agent pourroit y exercer les fonctions de Consul, sans que le gouvernement espagnol en apprit rien, et que c'est M^r Garay, Ministre des finances, qui a lui même suggéré cette idée.

Elle semble offrir les mêmes avantages que ceux attachés à l'établissement d'un Consulat; mais elle exclut la proposition faite par M^r Dobell de le revêtir du titre de Consul général pour l'Asie maritime.

D'après cela V. M. I. ne daigneroit elle pas permettre à M^r Dobell de se rendre à Manille et d'y exercer les fonctions qui lui étoient antérieurement destinées, en conservant le traitement qui lui est fixé, mais à condition de ne déployer dans les îles Philippines aucun caractère public quelconque et de s'y conduire de manière à ne point faire naître des soupçons ni des plaintes de la part du Cabinet de Madrid.

АВПР, ф. Канц., д. 13378, л. 126 и об. Черновик на франц. яз.

Перевод

Г-н Добелл, назначенный в консульство на Филиппинские острова, прислал мне из Тобольска 2 прилагаемых письма**.

Он настаивает вторично на том, чтобы правительство внимательно следило за ходатайствами Российско-Американской компании. Если мадридский двор откажется допустить российского консула на Филиппинские острова, г-н Добелл придерживается того мнения, что, несмотря на это, он сможет поехать в Манилу, но что в таком случае ему следует присвоить чин генерального консула в морях Азии с разрешением выбрать наиболее подходящее место резиденции для выполнения своих функций в этих водах. Он добавляет, что, будучи уже принятым в Маниле для временного пребывания, он не встретит затруднений, чтобы остаться там и устроить свои дела с военным губернатором этих островов.

Я беру на себя смелость напомнить в. и. в-ву, что г-н Татищев в своем донесении № 111 от 8(20) июля 1817 г.***, отчитываясь по этому поводу, сообщает о трудностях, чинимых испанским правительством в допуске иностранных консулов в свои колонии в Азии, и тут же замечает, что проживание какого-нибудь российского агента в Маниле не встретило бы никаких возражений, если он не будет облечен каким-нибудь официальным чином. Г-н Татищев добавляет, что этот агент смог бы там выполнять свои функции консула без уведомления об этом испанского правительства и что эту идею ему подал сам министр финансов г-н Гарай.

Эта идея, кажется, предоставляет те же преимущества, что и создание консульства, но она исключает предложение Добелла о предоставлении ему чина генерального консула в морях Азии.

Не разрешит ли в связи с этим в. и. в-во г-ну Добеллу поехать в Манилу и выполнять там предназначавшиеся ему ранее функции, сохранив за ним положенное жалованье, но при условии не выступать на Филиппинских островах в качестве какого бы то ни было официального лица и вести себя таким образом, чтобы не вызывать подозрений и жалоб мадридского двора.

* Донесение от 8(20) июля 1817 г. под № 111 не обнаружено. Имеется донесение под № 111 от 31 июля (12 августа) 1817 г., содержание которого соответствует данному документу (см. док. № 264).

** См. док. № 265.

*** Донесение от 8(20) июля 1817 г. под № 111 не обнаружено. Имеется донесение под № 111 от 31 июля (12 августа) 1817 г., содержание которого соответствует данному документу (см. док. № 264).

*Инструкция К. В. Нессельроде П. Добеллу о его деятельности
на Филиппинах в качестве неофициального лица
20 февраля (4 марта) 1818 г.*

Москва

La Cour d'Espagne a répondu aux ouvertures qui lui ont été adressées par ordre de l'Empereur, au sujet de l'établissement d'un Consulat russe aux Philippines, et de Votre nomination à ce poste.

Il n'a pas dépendu de S. M. Catholique de satisfaire aux vœux énoncés à cette occasion par notre Auguste Maître.

Le Ministre Espagnol a détaillé avec autant de confiance que de franchise, les considérations majeures qui s'opposent à l'admission d'un Consul de Russie à Manille, et par conséquent à Votre reconnaissance, M^r, en cette qualité. Ces considérations sont pour la plupart puisées dans les usages observés antérieurement à cet égard, aux Colonies Espagnoles, et dont le Cabinet de Madrid ne sauroit se départir aujourd'hui, en faveur de la Russie, sans voir se compliquer ses relations avec les autres Puissances maritimes et commerciales.

S. M. l'Empereur a daigné apprécier ces argumens, et il ne veut point, pour le moment, insister sur l'exécution d'un projet qui paroïssoit ne pas s'accorder avec les intérêts les plus essentiels de Son Auguste Ami et Allié.

Considérant toutefois Votre zèle, M^r, Votre expérience et Vos connaissances locales, l'Empereur aime à croire, que, sans être précisément revêtu d'un **caractère public ou officiel**, et ne Vous trouvant dans aucune autre catégorie, que celle de **simple particulier**; il Vous seroit possible néanmoins, d'utiliser à l'avantage de la Russie, les relations favorables que Vous avez formées sur les lieux; de rendre des services importans à notre pavillon, dans les parages des Philippines; et d'exécuter les commissions dont Vous avez été chargé, tant pour les approvisionnemens à procurer au Kamtschatka que pour l'organisation de la pêche de la baleine, sur la côte orientale de la Sibérie. C'est dans cet espoir que S. M. a consenti à Vous laisser résider à Manille, et à Vous conserver le traitement qui Vous avoit été assuré dans une hypothèse, que les circonstances ne permettent pour le moment pas, de réaliser.

Cependant il n'échappera point à Votre sagacité, M^r combien la tâche que S. M. I. Vous confie, par cette nouvelle disposition, est délicate, et combien elle exige de soins, de ménagemens et de précautions de Votre part. Nous le répétons: ce n'est point avec un caractère public ou officiel que Vous êtes appelé à agir. C'est comme simple particulier, que Vous devez chercher d'abord à Vous rendre utile à nos intérêts maritimes et commerciaux. Toutes Vos actions, toutes Vos démarches, seront strictement conformes à cette position, que Vous assigne la confiance de notre Auguste Maître, en Vous recommandant particulièrement d'écarter tout ce qui compromettrait les relations amicales, entre les Cabinets de St. Petersbourg et de Madrid, ou donneroit des sujets légitimes de mécontentement aux nations, que pourroient allarmer les progrès de notre commerce naissant dans la mer du Sud.

C'en de la circonspection et de la mesure que Vous mettrez dans Votre gestion, que dépendront les succès de Vos soins, et le suffrage de S. M. I.

Elles détermineront peut être un jour, sous des auspices plus favorables, le Cabinet de Madrid, à Vous reconnoître dans une qualité qui Vous

avoit été destinée primitivement. En attendant l'Empereur nous ordonne d'informer le Gouvernement Espagnol, de la nouvelle résolution, prise à Votre égard, et S. M. se flatte, qu'il ne se refusera point à Vous faire prêter, en Votre catégorie de sujet d'une Puissance amie et alliée de l'Espagne, les secours dont Vous pourriez avoir besoin de la part des autorités locales. J'ai l'honneur etc.

На л. 119 резолюция Александра I: Быть по сему. Москва 16 февраля 1818 г.

Помета на л. 119: Подписано 20 февраля 1818 г. Заказное губернатору Сибири для пересылки в Тобольск или Иркутск. Копия направлена г-ну Пестелю 20 апреля 1818.

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 119—121. Отпуск на франц. яз.

Перевод

Испанский двор ответил на адресованное ему по приказанию императора предложение об учреждении российского консульства на Филиппинах и вашего назначения на пост консула.

Его католическое в-во не мог удовлетворить выраженное по этому поводу пожелание нашего августейшего монарха.

Испанское министерство разъяснило подробно, с большим доверием и чистосердечностью важные соображения против допущения консула России в Манилу, а следовательно, и против признания вас, м. г., в этом звании.

Эти соображения в большинстве своем проистекают из соблюдавшихся с прежних времен в отношении испанских колоний, обычаев, и от которых правительство Мадрида не сможет отказаться сегодня в пользу России, не вызвав осложнений в отношениях с другими морскими и торговыми державами.

Е. в-во император соизволил оценить эти доводы и ни в коем случае не хочет в данный момент настаивать на выполнении проекта, который, по-видимому, не соответствует важнейшим интересам его августейшего друга и союзника.

Принимая, однако, во внимание, м. г., ваше усердие, ваш опыт и ваши знания страны, император полагает, что вы сможете тем не менее использовать в интересах России установленные вами на месте благоприятные связи, но не в качестве официального государственного служащего, а в качестве обычного частного лица, и окажете важные услуги нашему флагу в окрестностях Филиппин, выполняя порученное вам задание снабжать продовольствием Камчатку, наладить китобойный промысел на восточном побережье Сибири.

Надеясь на это, е. в-во согласился разрешить вам проживание в Маниле и охраняет за вами жалование, назначенное вам в предположении проекта, который сложившиеся обстоятельства не позволяют сейчас осуществить.

Однако от вашей проникательности, м. г., не ускользнет, насколько щекотлива задача, поставленная перед вами этим новым решением е. и. в-ва, и какая осторожность, осмотрительность и тщательность требуются в связи с этим от вас.

Повторяем, что вы ни в коем случае не должны действовать в качестве официального или государственного лица. Вы сможете вначале принести пользу нашим морским и торговым интересам только как обычное частное лицо. Все ваши действия, все ваши поступки должны быть строго подчинены этому положению, которое доверяет вам наш августейший монарх, настоятельно рекомендуя вам устранять все, что может скомпрометировать дружеские отношения между правительствами С.-Петербурга и Мадрида или представить законные основания для недовольства государств, которых могут встревожить успехи нашей нарождающейся торговли в Южном море.

От осторожности и чувства меры, которые вы вложите в вашу работу, будет зависеть успех вашей деятельности и одобрение ее е. и. в-вом.

Они побудят, может быть, когда-нибудь, при более благоприятных обстоятельствах, правительство Мадрида признать вас в тех функциях, для исполнения которых вы были предназначены ранее.

А пока император приказывает нам уведомить испанское правительство о новом решении, принятом в отношении вас, и надеется, что оно не откажется оказать вам как подданному дружеской и союзнической державы в случае нужды необходимую помощь.

Имею честь и т. д.

Письмо К. В. Нессельроде Д. П. Татищеву о миссии П. Добелла на Филиппинах

*Февраль 1818 г.
Москва*

Le Ministère²⁹⁸ a rendu compte à L'Empereur, des réponses faites par le Cabinet de Madrid, à nos ouvertures concernant le projet d'établir un Consulat russe aux Philippines, et de nommer M^r Dobell à ce poste. S. M. apprécie les considérations qui ont été alléguées comme étant contraires à l'exécution de ce projet, et Elle renonce pour le moment à y donner aucune suite.

Toutefois, elle croit pouvoir, par un juste retour de confiance et de franchise, faire connoître à la Cour de Madrid, la nouvelle détermination qu'elle a prise, dans la vue d'utiliser les talens et expérience de M^r Dobell.

V. Ex. trouvera dans la dépêche ci-jointe en copie*, les directions tracées en dernier lieu à cet employé. Elle est autorisée à la communiquer confidentiellement à M^r de Pizarro²⁹⁹, en relevant surtout à ses yeux les principes de déférence et de justice qui ont dicté ces instructions, ainsi que les égards qui ont été voués aux dernières objections du Cabinet Espagnol. En effet, nous ne croyons pas que les argumens opposés au projet du Consulat, puissent être avec la même validité, invoqués aujourd'hui, relativement aux attributions actuelles de M^r Dobell. L'Empereur désire, M^r que vous apportiez à vos explications sur cet objet, tout l'abandon et toute la droiture que S. M. aime à voir présider à ses relations avec les Puissances Européennes. Il Vous sera facile d'après cela, d'engager le Gouvernement d'Espagne à donner aux autorités dans les îles Philippines, l'ordre, non seulement d'admettre M^r Dobell, avec le caractère non-officiel que l'Empereur lui assigne, mais encore de lui prêter les secours dont il pourroit avoir besoin en s'acquittant de ses commissions pour les intérêts d'une Puissance, que les liens les plus intimes d'amitié et d'alliance attachent à la Cour de Madrid. C'est à ces titres que S. M. I. se croit autorisée à espérer l'accomplissement de ses vœux.

V. Ex. a donné trop de preuves honorables de son zèle et de sa sagacité, pour que le Ministère ait besoin de recommander plus particulièrement cet objet important, à Sa sollicitude éclairée.

J'ai l'honneur etc.

АВРР, ф. Канц., д. 7554, л. 6 и об. Черновик на франц. яз.

Перевод

Министерство²⁹⁸ сообщило императору об ответе мадридского кабинета на наши предложения относительно проекта открыть русское консульство на Филиппинах и назначить на этот пост г-на Добелла. Е. в-во принимает соображения, приведенные против осуществления этого проекта, и в настоящий момент оставляет его без последствий.

Однако в ответ на доверие и искренность он считает возможным сообщить мадридскому двору свое новое решение, имеющее в виду использовать талант и опыт г-на Добелла.

В. с-во найдет в депеше, приложенной здесь в копии*, последние указания, предназначенные этому чиновнику. В. с-во уполномочено конфиденциально сообщить их г-ну Писарро²⁹⁹, подчеркнув в его глазах значение принципов уважения и спра-

* См. док. № 268.

ведливости, которыми продиктованы эти инструкции, а также то внимание, с каким были встречены последние возражения испанского кабинета. В действительности, мы не считаем, что аргументы, выдвинутые против открытия консульства, могли бы быть с той же основательностью приведены сегодня в отношении теперешнего назначения г-на Добелла. Император желает, чтобы вы в ваших объяснениях по этому поводу высказали всю непринужденность и прямоту, в духе которых е. в-во желает видеть свои сношения с европейскими державами. В соответствии с этим вам будет легко убедить испанское правительство отдать распоряжение властям на Филиппинских островах не только допустить г-на Добелла с неофициальными полномочиями, которые император ему предоставил, но и оказать ему всякую помощь, в каковой он может нуждаться при исполнении обязанностей в интересах державы, связанной самыми тесными дружественными и союзническими узами с мадридским двором. Е. и. в-во полагает, что на основании этой дружбы и союза он имеет право надеяться на исполнение его желаний.

В. с-во дало достаточно славных доказательств своего рвения и осмотрительности, чтобы министерству нужно было особо рекомендовать этот вопрос вашему просвещенному вниманию.

Имею честь и т. д.

№ 270

Письмо П. Добелла К. В. Нессельроде о согласии действовать на Филиппинах в качестве неофициального лица

27 марта 1818 г.*

Иркутск

Monsieur!

Il n'y a que trois jours passé, que j'ai reçu par la voie de M^r le Gouverneur de Tobolsk, la lettre, dont, V. Ex. m'a fait l'honneur de m'écrire de Moscou, sous date le 20 de Février**, pour me communiquer la résolution de S. M. I. à mon égard et la réponse de la Cour d'Espagne, au sujet de l'établissement d'un Consulat Russe aux Iles Philippines.

Les objections, que S. M. toute Catholique, oppose, à mon admission, en qualité de Consul Général, **publiquement acaredité**, sont à la vérité, trop juste***, pour pouvoir les contester, car, il n'y*** pas de doute, que les autres nations maritimes, ayant des relations commerciales avec l'Espagne, seront aussitôt portée à demander le même privilège. S. M. I., Monsieur le Comte, ne perdra rien, dans l'exécution de nos projets, pour avoir daignée écouter les argumens du Ministère Espagnole et il seroit peutêtre, plus avantageux pour le moment, que, je sois reçu, en simple sujet Russe, étant d'intelligence avec le Gouvernement des Philippines, que d'être revêtu d'un caractère qui pourroit, vraisemblablement, exciter la jalousie des autres nations.

Le Roi d'Espagne, ordonnera, sans doute, Son Capitaine Général à Manille, de me rendre toute l'aide, dont je pourrois avoir besoin, alors il me seroit facile de faire beaucoup de services importants***, à notre pavillon, dans ce lieu. Au reste, je suis persuadé, que, V. Ex. me fera l'honneur de croire, je ne désire, que de servir et de servir fidèlement et utilement, notre Auguste et Magnanime Souverain, n'importe, sous quel titre. Je reçois donc cette tâche de V. Ex., comme une nouvelle preuve de la Confiance de S. M. I.

* Очевидно, ст. ст.

** См. док. № 268.

*** Так в тексте.

et je travaillerai avec tout mon zèle dans l'exécution de meriter sa haute approbation.

V. Ex. pouvez être très assurée, aussi, que j'emploierai tous mes soins de remplir Vos Ordres à la lettre, et je me flatte, que mes anciennes liaisons, une parfaite connoissance du lieu et l'expérience de plusieurs années de résidence auparavant, me mettront en état d'accomplir les intentions bienfaisante* de S. M. I., sans courir la moindre risque de compromettre nos relations, avec la Cour d'Espagne.

Pour l'approvisionnement de Kamtschatka et l'organisation de la pêche des baleines, dont V. Ex., m'a fait l'honneur de m'annoncer que je suis chargé de faire, je ne pas encore reçu cette commission.

Je présume, alors, que c'est par la voie de M^r Le Gouverneur Général et M^r le Comte de Lambert, que j'aurai mes instructions sur ce rapport. Avec beaucoup de reconnaissance et les sentiments de la plus haute considération, j'ai l'honneur d'être, M^r le Comte, de V. Ex. le très humble, très obéissant et très deveué Serviteur

Pierre Dobell

АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 122—123 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Милостивый государь!

Только 3 дня тому назад я получил через господина губернатора Тобольска письмо, которое в. пр-во соблаговолило послать мне из Москвы 20 февраля**, чтобы сообщить касающееся меня решение е. и. в-ва и ответ испанского двора по поводу учреждения российского консульства на Филиппинских островах.

Возражения его католического в-ва против признания меня официально аккредитованным генеральным консулом, действительно, очень справедливы и не подлежат оспариванию, так как не вызывает сомнений, что и другие морские державы, имеющие торговые отношения с Испанией, тут же потребуют подобных привилегий. Господин граф, е. и. в-во ничего не потеряет в выполнении наших проектов, соизволив прислушаться к доводам испанского министерства, и, может быть, даже более выгодно, чтобы в настоящий момент я был принят в качестве простого российского подданного, находящегося в добрых отношениях с властями на Филиппинах, чем был облечен званием, которое, вероятно, вызвало бы зависть других государств.

Король Испании несомненно прикажет своему военному губернатору в Маниле оказать мне всевозможную помощь, которая может мне понадобиться, и, таким образом, я смогу легко оказывать важные услуги нашему флагу в этой стране.

В остальном я убежден, что в. пр-во окажет мне честь, поверив, что я желаю только преданно и с пользой служить нашему августейшему великодушному государю, независимо в каком звании. Таким образом, я принимаю это поручение, в. пр-во, как новое доказательство доверия е. и. в-ва и буду работать со всем усердием для выполнения его, чтобы заслужить высочайшее одобрение.

В. пр-во может быть также вполне обнадежено тем, что я приложу все силы, чтобы выполнить буквально ваши приказания, и надеюсь, что мои старые связи, отличное знание страны и опыт нескольких лет жизни в этих местах позволят мне выполнить благодетельное намерение е. и. в-ва, не подвергая ни малейшему риску наши отношения с испанским двором.

Я еще не получил сообщения о возложенном на меня поручении снабжать продовольствием Камчатку и наладить китобойный промысел, о чем в. пр-во соблаговолило меня известить.

Таким образом, я предполагаю, что получу эти указания через господина генерал-губернатора и г-на графа Ламберта.

Имею честь оставаться с величайшим уважением и признательностью в. пр-ва покорнейший и преданнейший слуга

Питер Добелл.

* Так в тексте.

** С.м. док. № 268.

Письмо П. Добелла К. В. Нессельроде о значении для России торговли с Филиппинами

5 августа 1818 г.
Порт Охотск*

Monsieur!

Depuis que j'ai reçu la lettre, dont V. Ex. m'a fait l'honneur de m'écrire de Moscou, sous date le 20 de Fevrier 1818**, relativement à la nouvelle decision de S. M. I. à mon égard et les commisions, Elle m'a chargée d'exécuter, tant pour les approvisionnements à procurer au Kamtschatka, que pour l'organisation de la peche de la baleine sur la côte orientale de Sibérie, je me suis resté, sans aucune autre nouvelle de ces comissions privé alors, des instructions et les ordres, nécessaires pour les mettre en execution. Je pars sous peu de jours pour le port de S^t Pierre et Saint Paul et je regrets extremement que je suis privé des pouvoirs, dont je devrois être muni pour commencer incessamment, mes operations à Kamtschatka. V. Ex., j'espere, aura la bonté d'ordonner, qu'on m'envoye les documents dans le courant de cet hiver, enfin de pouvoir profiter du commencement de l'été prochain.

Pendant mon séjour à Irkoutsk, j'ai eu l'honneur d'adresser à V. Ex., mes idées sur le commerce, que les Anglois, desirent d'amener dans nos ports de l'Orient***. Je crois avoir bien montré, qu'un commerce avec la Bengale sous tous les points de vue, soit politique ou autrement, ne peut pas être avantageux pour la Sibérie, à cause de la trop grande distance d'abord, et ensuite, la cherté et l'infiriorité de ses productions, en comparaison avec ceux des Iles Philippines, qui**** nous pouvons procurer, infiniment plus fraîche**** et a meilleur marché.

Aussi seroit il bien de négliger les Espagnols de Manille, qui ont été les premiers pour solliciter, la liberté de trafiquer avec nos Colonies et ports dans la Mer pacifique? Comptant toujours sur la protection de V. Ex. en favor**** de nos premiers plans, j'ai l'honneur d'être avec les sentiments de la plus haute considération de V. Ex. le tres humble, très obéissant et tres dévoué serviteur

Pierre Dobell

*АВПР, ф. Канц., д. 13378, лл. 133 и об., 136.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Милостивый государь!

После получения мною письма из Москвы от 20 февраля 1818 г.****, которым меня удостоило в пр-во, по вопросу о новом касающемся меня решении е. и. в-ва и возложенном на меня поручении снабжать продовольствием Камчатку и наладить китобойный промысел на восточном побережье Сибири, я не имел ни новых сведений по поводу этих поручений, ни инструкций и приказов, необходимых для их выполнения. Через несколько дней я уезжаю в порт Петропавловск и чрезвычайно сожалею, что лишен полномочий, которые должны были быть мне даны, чтобы немед-

* Очевидно, ст. ст.

** См. док. № 268.

*** См. док. № 266.

**** Так в тексте.

***** См. док. № 268.

ленно приступить к работе на Камчатке. Надеюсь, что в. пр-во соизволит приказать, чтобы мне отправили документы в течение этой зимы, с тем чтобы я мог использовать для работ начало будущего лета.

Во время моего пребывания в Иркутске я имел честь направить в. пр-ву свои соображения по поводу торговли, которую хотят вести в наших восточных портах англичане*. Я думаю, что достаточно доказал, что торговля с Бенгалом со всех точек зрения, политических и иных, не может быть выгодной для Сибири, во-первых, по причине слишком большой отдаленности, а во-вторых, из-за дороговизны и низкого качества их товаров по сравнению с товарами Филиппин, которые мы можем доставлять в более свежем виде и значительно дешевле.

Нужно ли также пренебрегать испанцами из Манилы, которые первые ходатайствовали о разрешении торговать с нашими колониями и портами на Тихом океане? Постоянно рассчитывая на поддержку наших первоначальных планов в. пр-вом, имею честь оставаться с чувством глубочайшего уважения и преданности в. пр-ва покорнейший слуга

Питер Добелл.

№ 272

*Отношение К. В. Нессельроде генерал-губернатору Сибири
М. М. Сперанскому о П. Добелле и задачах его миссии на
Филиппинах*

*Не ранее 22 марта (3 апреля) 1819 г. ***

На прошедших днях получено здесь донесение из Петропавловской гавани от состоящего в ведомстве государственной Коллегии иностранных дел надворного советника Добелля, который, отправляясь оттуда на Филиппинские острова для пребывания в Манилле, испрашивает разрешения, на каком основании он должен приступить к исполнению по двум главным предметам данного ему поручения, и именно, во-первых, относительно заведения китовой ловли при берегах Камчатки и, во-вторых, в рассуждении обеспечения камчатских жителей нужным продовольствием чрез доставление съестных потребностей морем из-за границы.

Сие краткое изложение означенного донесения показывает ясно, что возложенное на оного чиновника поручение находится в тесной связи со вверенным в. пр-ву главным управлением над Сибирским краем и по свойству своему должно принадлежать к сведению вашему.

А потому е. и. в-во повелеть изволил, чтоб я сообщил вам, м. г. мой, полное объяснение как о самом г-не Добелле, так и о главных предметах его назначения.

Г-н Добелль родом из Ирландии, но довольно долгое время находился в службе Северо-Американских Штатах, которую оставя по своему желанию, переселился в Кантон и там в продолжение 9-летнего пребывания, снискав обширные связи по торговле, пользовался большим доверием и уважением. Он сделался известен нашему правительству по донесениям г-на Крузенштерна, коему имел случай оказывать важные услуги, когда сей мореплаватель на пути своем заходил в кантонскую гавань, за что был удостоен изъявлением монаршего благоволения, г-н Добелль решился с того времени посвятить себя на поль-

* См. док № 266.

** Датируется на основании времени назначения М. М. Сперанского генерал-губернатором Сибири.

зу высочайшей службы. В сем намерении прибыл он в 1813 г.³⁰⁰ в Камчатку с значительным грузом товаров, из коих уделил нарочитую часть тогда же на пособие камчатским жителям, а по приезде своим в С.-Петербург представил министерству изложение о разных предположениях, относящихся до распространения российской торговли с окружающими Сибирь народами, а также касательно учреждения в том краю разных хозяйственных заведений, особливо же в Камчатке.

Все сии предположения, а также разные о них замечания, кои в свое время были здесь составлены, в пр-во в полном виде усмотреть изволите из бумаг под лит. А, при сем препровождаемых.

Усердие, оказанное сим иностранцем в разных случаях, похвальные о нем свидетельства, оправданные 5-летним его в России пребыванием, благонамеренность, рассеянная во всех сих предположениях, из коих относящиеся до Камчатки показались заслуживающими особого внимания, побудили выбрать его же для приведения их в действие.

Вследствие сего г-н Добелль пожалован чином надворного советника и назначен на Филиппинские острова в качестве российского генерального консула. Но как учреждение консульского поста в оной колонии не иначе могло утвердиться, как с согласия испанского министерства, по сношению же с оным оказалось в том большое затруднение, то сему чиновнику предписано, не употребляя консульского звания, действовать по данному ему поручению в виде частного человека по изъявленному о том желанию со стороны испанского министерства.

Обращаясь теперь к сему поручению, я должен объяснить в пр-ву, что главный предмет оного есть учреждение новых и удобнейших способов для продовольствия камчатских жителей съестными припасами, в коих при нынешнем затруднительном доставлении они часто претерпевают крайний недостаток, и оттого оный край приходит или пришел уже в толь очевидный и жалостный упадок. Таковыми способами представляются: 1) заведение китовой ловли около берегов Камчатки, при чрезвычайном множестве, в каком, по разным уверениям, киты в тех водах водятся; и 2) установление, хотя не вдруг, но со временем, торговых сношений с Манилою, основанных на обмене взаимных избытков, как-то: со стороны Камчатки на первый раз рыбою, а впоследствии избытками китового промысла; со стороны же Филиппинских островов солью и другими потребностями, коими те острова изобилуют и в коих камчатские жители имеют наиболее нужды.

Дальнейшее разоблачение сих предположений и приведение их в действие должно быть основано на точном сведении, с одной стороны, о потребностях Камчатки и о степени избытков, коих ожидать можно от рыбной и китовой ее ловли, а с другой — о ценах на те потребности в Маниле, а также во что обходиться может доставление оных в Петропавловскую гавань.

Нет сомнения, что первоначальное соображение о сих предметах, равно как и о других подобных, кои могут встретиться при исполнении и коих теперь нельзя предвидеть, должно быть представлено местному начальству над Камчатским краем вместе с г-ном Добеллем. Но как и таковое соображение для большей благонадежности в успехе должно быть подвергнуто ближайшему и обстоятельному во всех частях рассмотрению, а притом дальнейшая переписка о сем деле на толь страшном расстоянии, в каком мы находимся, сопряжена с значительною потерей времени, то е. и. в-во по всем сим уважениям, но еще более по особенной доверенности к вам лично повелеть изволил, чтобы окончательное распоряжение о сих предположениях было представлено в полной мере в пр-ву, с тем чтоб вы, м. г. мой, истребовав

от г-д Рикорда и Добелля общее их мнение, на каком основании они полагают приступить к исполнению по оным предположениям, снабдили их от себя нужным предписанием по усмотрению вашему во всех отношениях и о последствии донесли е. в-ву.

В сем смысле составлены отправляемые ныне же предписания на имя г-на Добелля. Препровождая оные при сем под открытою печатью для вашего усмотрения, покорнейше прошу в пр-во переслать их, запечатавши, к г-ну Рикорду с предписанием о доставлении оных по принадлежности известным ему способом, если г-н Добелль из Камчатки уже выехал.

Поручая в пр-ву сие толь важное для обширной Камчатки предначинание, е. и. в-во твердо надеется, что оно под руководством вашим совершится с полным успехом, и для е. в-ва приятно верить, что вам было предоставлено, распространив в сей скудной стране изобилие, оставить посреди бедных ее жителей всегда благодарное воспоминание о вашем имени.

Сообщая все сие в пр-ву по точной воле е. и. в-ва, я с особым удовольствием пользуюсь сим случаем, чтоб свидетельствовать вам то истинное почтение.

АВПР, ф. Гл. архив, IV—5, 1812 г., оп. 123, д. 4.
стр. 27—34. Черновик.

№ 273

*Из записки Министерства иностранных дел о деятельности
П. Добелла по организации торговли России с Филиппинами*

*Не ранее 17 июля 1819 г.**

Instructions de M^r Dobell.

En chargeant M^r Dobell de soigner les intérêts commerciaux et maritimes de la Russie dans les îles Philippines, on le munit d'instruction qui lui recommandaient entre'autres 1) de fournir des renseignements sur le commerce qui pourrait se faire entre le Kamtschatka et ces Isles, 2) d'informer des prix auxquels on pourrait trouver aux isles Philippines pour le Kamtschatka des vivres, qu'on enverrait chercher sur des navires Russes, 3) de tâcher d'engager pour le service de la Russie un ou plusieurs chefs, pêcheurs de Baleine pour introduire cette pêche sur les côtes du Kamtschatka.

Propositions de M^r Dobell.

Par un rapport en date de Petropavlofsk (Kamtschatka) du 17 Juillet 1819 — M^r Dobell 1) transmet au Ministère la copie d'un contrat conclu par lui avec l'Anglais-Pigot³⁰¹ pour l'établissement d'une pêche de baleine sur les côtes de la Sibérie Orientale et sollicite l'assentiment de S. M. aux conditions qui y sont stipulées.

2) Informe que pour le printems prochain il enverra de Manille un navire chargé de provisions pour le Kamtschatka.

3) Demande la permission d'envoyer de Manille à Pétersbourg deux navires chargés de thé et autres marchandises pour donner une idée de l'utilité d'un commerce entre les isles Philippines et la Russie par le cap de Bonne Espérance...

* Датируется по упоминанию даты в тексте документа.

Dans son Rapport du 17 Juillet 1819 M^r Dobell annonce pour le printemps prochain l'expédition d'un vaisseau de Manille pour le Kamtschatka, chargé de provisions, dont les prix modérés prouveraient l'avantage d'approvisionner les districts d'Okhotsk et de Jakoutsk par mer. Il appert en effet des renseignements communiqués par le Gouverneur Général de la Sibérie que le trajet lointain et dispendieux d'Irkoutsk au Kamtschatka produit une augmentation très onéreuse et considérable des prix des objets de première nécessité, et que cet inconvénient grave ne pourrait être levé que par un approvisionnement par mer. D'accord avec le Gouverneur Général de la Sibérie, le Ministre des Finances n'écarte pas l'idée de se procurer à prix modérés des vivres aux îles Philippines, mais il observe qu'il n'en résulte pas la nécessité d'abandonner ce soin à des étrangers.

Par les considérations, déjà ci-dessus exposées ces derniers ne pourraient s'en charger que dans l'espoir d'acheter à vil prix des pelleteries de nos insulaires, et d'importer secrètement des boissons fortes, des armes à feu, de la poudre etc*. Il serait donc à appréhender que, loin de contribuer au bien être du pays, les relations avec les étrangers n'épuisent une branche d'industrie dont notre commerce retirait de grands avantages par l'entremise de la Compagnie Américaine, et ne répandent parmi les habitans des germes de dépravation.

Opinion du Ministre des Finances ³⁰².

Le Ministre des Finances propose en conséquence:

1) De prescrire au Gouverneur d'Irkoutsk de ne permettre à aucun étranger non-sujet de la Russie de se domicilier à Kamtschatka, à Okhotsk et de s'y inscrire dans les classes des marchands, de défendre à tout vaisseau étranger de commercer ou de mouiller dans les ports de la Sibérie Orientale, le cas de détresse seul excepté. Dans ce dernier cas les étrangers ne pourraient ni décharger ni vendre, quoi que cela soit sous peine de confiscation des batimens.

2) D'enjoindre, conformément à cette mesure générale, à l'Anglais Debbis et au commissionnaire de Dobell à Kamtschatka de vendre leurs maisons et toute autre propriété foncière et de quitter le pays. Les autorités locales leur faciliteront l'exécution de ces dispositions.

3) D'informer M^r Dobell que le vaisseau qu'il expédie de Manille pour le Kamtschatka sera reçu et la cargaison vendue ainsi que de droit — mais que pour l'avenir il ait à s'abstenir de pareils envois, ses attributions se bornéront à contribuer au chargement des vaisseaux que le Gouvernement ou la Compagnie Américaine seraient à même d'envoyer aux Philippines. Finalement le Ministre des Finances observe que dans le renouvellement des privilèges de la Compagnie Américaine il ne perdra pas de vue l'approvisionnement par mer du Kamtschatka et d'Okhotsk.

Commerce avec les îles Philippines par le Cap de Bonne Espérance

Dans la vue de prouver les avantages d'un commerce avec les Philippines M^r Dobell sollicite l'autorisation d'envoyer de Manille à Cronstat deux cargaisons de thé, dont le prix serait au dessous de celui de Kiachta.

* La population du Kamtschatka n'est que de 4248 habitans des deux sexes, dont 500 seulement se nourrissent de pain. Le reste n'y a recours qu'en cas d'une pêche peu abondante; par conséquent les étrangers ne verraient pas leurs fraix couverts par le débit seul des vivres.

Le Ministre des Finances observe qu'en chargeant M^r Dobell de s'informer du prix des denrées chinoises à Manille, le Gouvernement avait eu en vue d'apprendre si nos vaisseaux retournant du Kamtschatka, pouvaient y échanger les pelleteries dont le débit n'aurait pas été avantageux à Kiachta. Mais de la connoissance de ces détails, éminemment intéressans pour l'ensemble des relations commerciales de la Compagnie Américaine, il ne résulte pas que le Gouvernement doive permettre l'expédition directe pour Cronstat d'un thé qui se vendrait à moindre prix que celui arrivé de Kiachta Car:

1) Il importe d'éloigner toute circonstance nuisible à notre Commerce de Kiachta; nous y recevons du thé en échange de marchandises qui ne sauraient trouver un autre débouché; tandis qu'à Cronstat cette même production devra être payée, ou en numéraire ou en marchandises d'un débouché universel.

2) Il n'est pas désirable que l'importation d'un thé de moindre quantité et d'un prix plus bas, en introduise l'usage parmi les pauvres et ne propage ainsi un luxe pour le moins inutile. Mû par ces considérations, le Ministre des Finances propose de refuser à M^r Dobell l'autorisation sollicitée. Mais il observe que les mêmes raisons n'existent pas pour interdire ce commerce à la Compagnie américaine qui, participant elle même à celui de Kiachta, évitera certainement tout ce qui pourrait en compromettre les intérêts.

*АВПР, ф. Канц., д. 2775, лл. 3 и об., 8—11 об.
Черновик на франц. яз.*

Перевод

Инструкции г-ну Добеллу

В связи с возложением на г-на Добелла попечения о торговых и морских интересах России на Филиппинских островах он снабжается инструкциями, согласно которым ему рекомендуется, помимо прочего: 1) представлять сведения о торговле, которая могла бы производиться между Камчаткой и этими островами; 2) сообщать о ценах, по которым можно было бы найти на Филиппинских островах продовольствие для Камчатки, за каковым будут посылаться русские корабли; 3) постараться пригласить на русскую службу одного или нескольких начальников китобойных команд, чтобы завести этот промысел на берегах Камчатки.

Предложения г-на Добелла

В рапорте, отправленном из Петропавловска (Камчатка) 17 июля 1819 г., г-н Добелл:

I. Препровождает министерству копию контракта, заключенного им с англичанином Пиготом³⁰¹, об основании китобойного промысла на берегах Восточной Сибири и ходатайствует об одобрении е. в-вом оговоренных в нем условий.

II. Сообщает, что будущей весной он отправит с Манилы корабль с грузом продуктов питания для Камчатки.

III. Просит разрешения отправить из Манилы в Петербург 2 корабля с чаем и другими товарами, чтобы дать представление о пользе торговли между Филиппинскими островами и Россией через мыс Доброй Надежды...

Снабжение Камчатки

В своем рапорте 17 июля 1819 г. г-н Добелл сообщает об отправке будущей весной из Манилы на Камчатку судна с припасами, умеренная цена которых должна будет доказать выгоду снабжения продовольствием Охотского и Якутского округов морским путем. Действительно, из полученных сибирским генерал-губернатором сведений явствует, что дальний и дорогостоящий перевоз из Иркутска на Камчатку вызывает очень значительное повышение цен на предметы первой необходимости и что это серьезное неудобство не может быть устранено иначе, как при снабжении морем. Соглашаясь с генерал-губернатором Сибири, министр финансов не отказы-

вается от мысли приобретать по умеренным ценам продукты питания на Филиппинских островах, но он отмечает, что из этого не вытекает необходимость переложить эту заботу на иностранцев.

Согласно вышеизложенным соображениям эти последние могут взять на себя таковую обязанность лишь в надежде скупать за бесценок пушнину у жителей наших островов и тайно ввозить крепкие напитки, огнестрельное оружие, порохи и т. д. *. Поэтому следует опасаться, что сношения с иностранцами не только не послужат для блага этих областей, а лишь истощат целую отрасль хозяйства, приносящую благодаря Американской компании большие прибыли нашей торговле, и порождают среди жителей испорченность нравов.

Мнение министра финансов ³⁰²

В соответствии с изложенным министр финансов предлагает:

1. Предписать иркутскому губернатору не разрешать ни одному иностранцу, не являющемуся русским подданным, поселяться на Камчатке, в Охотске и записываться в торговое сословие; запретить всем иностранным судам вести торговлю или бросать якорь в портах Восточной Сибири, за исключением случая бедствия. В последнем случае иностранцы не имеют права ни выгружать, ни продавать что бы то ни было под страхом конфискации судов.

2. В соответствии с этой общей мерой обязать англичанина Дэбиса и комиссионера Добелла продать на Камчатке свои дома и всю другую недвижимую собственность и покинуть страну. Местные власти облегчат им выполнение этих распоряжений.

3. Известить г-на Добелла, что корабль, который он отправляет из Манилы на Камчатку, будет принят и груз продан в соответствии с законом, но что в будущем он должен воздержаться от подобных отправок; сфера его деятельности будет ограничиваться содействием в погрузке судов, которые правительство или Американская компания будут иметь возможность послать на Филиппины. И наконец, министр финансов отмечает, что при возобновлении привилегий Американской компании он не упустит из виду снабжение Камчатки и Охотска морем.

Торговля с Филиппинскими островами через мыс Доброй Надежды

Имея в виду доказать выгодность торговли с Филиппинскими островами, г-н Добелл ходатайствует о разрешении отправить из Манилы в Кронштадт 2 судна с чаем, цена которого будет ниже, чем привезенного через Кяхту.

Мнение министра финансов

Министр финансов отмечает, что, поручая г-ну Добеллу навести справки о ценах на китайские продукты питания в Маниле, правительство имело в виду узнать, могли ли бы наши корабли, возвращающиеся с Камчатки, обменять на эти продукты пушнину, сбыт которой в Кяхте был невыгоден. Но из ознакомления с этими частными сведениями, представляющими большой интерес для торговых отношений Американской компании в целом, еще не вытекает, что правительство должно разрешить отправку непосредственно в Кронштадт чая, который будет продаваться по более низкой цене, чем полученный из Кяхты, так как:

1. Важно устранить все препятствия, мешающие нашей торговле в Кяхте. Мы получаем оттуда чай в обмен на товары, которые не могли бы найти сбыта в другом месте, в то время как в Кронштадте этот же самый продукт должен быть оплачен либо наличными деньгами, либо товарами, имеющими сбыт повсюду.

2. Нежелательно, чтобы ввоз чая низшего качества и по более низкой цене ввел бы его в употребление среди бедных и таким образом распространил бы, по меньшей мере, бесполезную роскошь. Побуждаемый этими соображениями, министр финансов предлагает отказать г-ну Добеллу в просимом разрешении. Но он отмечает, что эти соображения не ведут к запрещению торговли Американской компании, так как, сама участвуя в торговле в Кяхте, она несомненно будет избегать всего того, от чего могут там пострадать ее интересы.

* Население Камчатки состоит всего лишь из 4248 жителей обоего пола, из которых только 500 питаются хлебом. Остальные прибегают к нему лишь в случае неудачной рыбной ловли, следовательно, иностранцы не смогли бы покрыть своих расходов одним сбытом съестных припасов. (Прим. док.)

Письмо П. Добелла М. М. Сперанскому о китобойном промысле на Камчатке и организации торговли с Филиппинами

*Не позднее октября 1819 г.**

Monsieur!

La dernière lettre que j'ai reçue de M^r de Pestel m'ayant annoncée** qu'il vient de quitter la charge de Général Gouverneur de la Sibérie et que V. Ex. fut nommée à sa place, je saisi** avec empressement cette occasion de présenter mes respects et de mettre en vue les faits de mon service qui regardent particulièrement les Gouvernements sous Votre régie.

Cependant il me seroit impossible de développer dans une simple lettre tous** les détails, et je compte sur la promesse de Monsieur de Pestel, d'éclaircir V. Ex., en vous envoyant tous** les papiers concernant les plans, que j'ai eu l'honneur de présenter à S. M. I. Ayant reçu les ordres de S. M. I. par la voie de mon Chef M^r le Comte de Nesselrode, d'organiser la pêche des baleines sur les côtes orientales de la Sibérie et d'approvisionner la Kamtschatka par Mer, je me suis ici, depuis le mois de septembre 1818 pour y attendre les instructions du Comité composé de M^r le Comte de Nesselrode, M^r le Comte de Lambert et M^r de Pestel, nommé par S.M.I. pour cet objet. Depuis mon arrivé ici je n'ai rien reçu de Comité et les pêcheurs Américains étant venu par mon invitation pour faire un contrat de pêcher les baleines sur nos côtes, il falloit absolument entrer en affaire avec eux ou laisser venir et partir ces M^{rs} inutilement. Considérant toutefois combien des avantages pourroient résulter pour la Kamtschatka de celle pêche importante sur ses côtes, M^r de Rikord s'est convenu avec moi d'accepter le contrat proposé par les Américains, à la reserve cependant que notre Gouvernement approuveroit les conditions et en cas que S. M. I. ne les trouve pas avantageuses, les Américains sont tenu d'abandonner la pêche sur nos côtes, le moment que le Chef de Kamtschatka les avertira de les quitter. Le contrat ou une copie sans doute, sera envoyé à V. Ex. de S^t Petersbourg.

Etant actuellement sur la veille de mon départ pour Manille, je ne puis pas tenir une correspondance survie avec V. Ex. et le Comité pour établir les prix des approvisionnements pour envoyer à Kamtschatka, alors je me suis décidé le printemps prochain de faire partir de Manille pour ici un navire chargé de toutes sortes de vivres qui seront mises à la dispositions de M^r de Rikord pour les besoins de la couronne. V. Ex., donc, pourroit déterminer toute suite**, en faisant comparer nos prix avec ceux d'Ochotsk, l'avantage pour la couronne de fournir Ochotsk et Kamtschatka par mer. Je suis moralement sur que V. Ex. décidera de faire les approvisionnement de tous** les deux Gouvernements de Manille. Les pas d'avance que je viens de faire, ne pourront pas compromettre le Gouvernement dans aucune manière j'espère ils auront l'approbation de V. Ex., ou l'impossibilité de satisfaire aux devoirs du service, aux besoins de ce pays ici et à ma parole donnée aux pêcheurs des baleines.

* Датируется на основании содержания отношения М. М. Сперанского К. В. Нesselrode от 14(26) апреля 1820 г., с которым была прислана копия письма П. Добелла и в котором указывалось: ...из частных писем г-на Рикорда здесь известно, что консул наш в октябре месяце отправился в Манилу с обещанием доставить в Камчатку настоящего (1820) лета некоторое количество муки и жизненных припасов... (АВПР, Гл. архив, IV—5, 1812 г., оп. 123, д. 4, л. 90).

** Так в тексте.

M^r Rikord ne manquera pas de vous donner les détails qui dépendent de lui et nous comptons d'achever sous les bons auspices de V. Ex. l'amélioration de ce pays bien doué par la nature, mais à présent privé des habitants et laisse une proie aux bêtes féroces. La vaste contrée sous votre régie ne doit pas être considérée comme une province, mais plutôt un empire naissant, qui bientôt va joindre ses forses à la Russie, augmentera prodigieusement les revenus et la grandeur de notre puissance, également dans l'Orient et l'Occident. Le commerce par Mer est un des moyens* le plus négligé et le plus nécessaire que je suis persuadé que V. Ex. ne manquera pas d'encourager, puisque le commerce par terre à Kiachta est extrêmement borné et ne peut jamais devenir assez important pour satisfaire aux besoins de la Russie et de la Sibérie. Les Chinois portent leurs marchandises aussi loin par terre que nos marchands et avec infiniment plus de difficulté, car la plus grande partie du chemin se fait sur les dos des hommes, tandis que la nôtre, est transportée sur la neige avec des chevaux. Cependant la distance énorme soit en Chine qu'en Russie qu'on est obligé de transporter la marchandise seroit toujours un obstacle à l'augmentation du commerce de Kiachta. Par la voie d'Ochotsk on peut fournir le thé pour toute la Sibérie infiniment meilleur marché.

Si le commerce fut* ouvert de ce côté, les provinces de Kamtschatka et d'Ochotsk ne seront plus une charge à la couronne. V. Ex., j'espère, me pardonnera la franchise avec laquelle je lui adresse mes observations, ayant entendu dire qu'Elle reçoive toujours avec complaisance toutes les communications qu'on* pour but la prospérité de la Russie.

En attendant, l'honneur d'une réponse par la voie de M^r de Rikord ou M^r le baron Rall, Banquier à St. Petersbourg et avec les sentiments de la considération la plus distinguée, j'ai l'honneur d'être de V. Ex.

Signé: Pierre Dobell, Conseiller de Cour et Consul Général
de S. M. I. l'Empereur de la Russie, pour l'Océan Pacifique.

Верно: Коллжежский регистратор Вейлард.

Числа на подлинном не означено.

АВРР, ф. Гл. архив, IV—5, 1812 г., оп. 123, д. 4, лл. 91—93 об. Заверенная копия на франц. яз. Опубл.: В. И. Вагин, Исторические сведения о деятельности гр. М. М. Сперанского в Сибири, т. II, СПб., 1872, стр. 488—489, на франц. яз.

Перевод

Милостивый государь!

Узнав из последнего письма, полученного мною от г-на Пестеля, о том, что он освобожден от обязанностей генерал-губернатора Сибири и что в. пр-во назначены на его место, спешу воспользоваться случаем, чтобы выразить вам мое уважение и поставить вас в известность о делах моей службы, в особенности касающихся управляемого вами округа.

Однако я не могу в одном простом письме ознакомить вас со всеми подробностями и рассчитываю на обещание г-на Пестеля поставить в известность в. пр-во пересылкой вам документов, касающихся планов, которые я имел честь представить е. и. в-ву. Получив от моего начальника г-на графа Нессельроде приказ е. и. в-ва наладить китобойный промысел на восточных берегах Сибири и снабжать съестными припасами Камчатку морским путем, я нахожусь здесь с сентября месяца 1818 г. в ожидании инструкции назначенного е. и. в-во комитета, в состав которого входят г-н граф Нессельроде, граф Ламберт и г-н Пестель. Со времени приезда сюда я ничего не получил от комитета, а между тем совершенно необходимо или начать дело с приехавшими сюда по моему приглашению для подписания контракта о китобойном

* Так в тексте.

промысел на нашем побережье американскими китобоями или разрешить им уехать ввиду бесполезности их пребывания здесь. Учитывая, однако, сколько выгод принес бы этот важный промысел на побережье Камчатки, г-н Рикорд согласился со мною о том, чтобы принять контракт, предложенный американцами, с той, однако, оговоркой, что потребуются согласие правительства на выдвинутые ими условия, и в том случае, если е. и. в-во не найдет их выгодными, американцы должны будут прекратить промысел у наших берегов и уйти отсюда; как только это будет им предложено начальником Камчатки. Контракт или копия его несомненно будут присланы в. пр-ву в Петербург.

Находясь здесь до выезда в Манилу, я не смогу поддерживать непрерывную переписку с в. пр-вом и комитетом, чтобы установить цены на съестные припасы для отправки на Камчатку. В связи с этим я решил десною отправить из Манилы сюда корабль с грузом всевозможных съестных припасов, которые будут предоставлены в распоряжение Рикорда для нужд правительства. Таким образом, в. пр-во сможет немедленно определить, сравнив наши цены с ценами Охотска, выгоду для правительства снабжать Охотск и Камчатку морским путем. Я убежден, что в. пр-во решит производить снабжение обеих областей из Манилы. Предпринятые предварительно шаги ни в коем случае не повредят правительству; надеюсь, они будут одобрены в. пр-вом. В противном случае я не смогу выполнить долг службы, заключающийся в удовлетворении нужд страны, и сдержать слово, данное мною китобоям.

Г-н Рикорд постарается сообщить вам о деталях, зависящих от него, и мы рассчитываем завершить при благосклонном покровительстве в. пр-ва улучшение состояния этой страны, богато одаренной природой, но в настоящее время лишенной обитателей и принесенной в жертву хищным зверям. Обширная страна под вашим руководством не должна быть рассматриваема как провинция, она должна представлять собою рождающуюся империю, которая в скором будущем присоединит свои силы к России и щедро расширит доходы и величие нашего могущества на Востоке так же, как и на Западе. Морская торговля — это одно из тех средств, которыми более всего пренебрегают и которые в то же время наиболее необходимы; я уверен, что в. пр-во будет ее поддерживать, поскольку торговля сухим путем через Кяхту слишком ограничена и никогда не сможет достичь таких размеров, чтобы удовлетворить потребности России и Сибири. Китайцы завозят свои товары далеко сухим путем, так же как и наши купцы, и со значительно большими трудностями, так как большую часть пути товары переносятся на спинах людей, в то время как наши товары перевозятся по снегу на лошадях. Однако преодоление огромных расстояний в Китае, так же как и в России, что необходимо для доставки товаров, всегда будет препятствовать расширению торговли через Кяхту. Через Охотск же можно снабжать чаем всю Сибирь гораздо дешевле. Если будет организована торговля с этой стороны, области Камчатки и Охотска не будут больше обременять правительство. Я надеюсь, в. пр-во простит мне мою прямолинейность, позволяющую мне высказать все свои замечания, так как я слышал, что вы всегда снисходительно принимали все сообщения, имеющие целью процветание России.

В ожидании чести получения ответа через г-на Рикорда или г-на барона Ралля, банкира в Санкт-Петербурге, с чувством глубочайшего уважения имею честь быть в. пр-ва.

Подписано: Питер Добелл, надворный советник, генеральный консул е. и. в-ва императора России на Тихом океане.

№ 275

Из прошения Главного правления Российско-Американской компании Александру I о необходимости получить разрешение испанского правительства на заход кораблей компании в Манилу и другие порты испанских колоний

*Не позднее 4 (16) февраля 1820 г.**

...Le Conseil de la Compagnie Américaine, reconnaissant d'après tout ce qui vient d'être dit, qu'il ne lui manque que la médiation de S. M. I. pour obtenir de la Cour de Madrid une permission à nos bâtimens d'entrer

* Датируется на основании донесения Д. П. Татищева, приложением к которому является данный документ (АВПР, ф. Канц., д. 7562, лл. 54—55 об.).

dans tous les ports des Colonies Espagnoles fut ce-même à Manille dans l'île de Luçon, si la Compagnie trouve à propos d'y envoyer ses vaisseaux, et pour que mutuellement les Espagnols puissent venir dans nos Colonies; se persuadant d'ailleurs de la facilité de l'exécution de ce projet sous le Gouvernement légitime³⁰³ dont jouit actuellement l'Espagne, et du besoin qu'en à la Compagnie pour entretenir dans ses Colonies une abondance qui doit résulter des grands avantages que lui procurera l'échange des productions russes, dont on avait déjà expédié à cet objet une cargaison considérable en 1813 sur le vaisseau le Souvoroff³⁰⁴ d'un autre côté, voyant le désir des Californiens eux mêmes pour l'établissement de ces relations commerciales, le Conseil prend la liberté de demander au nom de toute la Compagnie à la bienveillance de S. M. de renouveler des négociations à ce sujet avec la Cour de Madrid...

АВПР, ф. Канц., д. 7562, л. 72. Копия на франц. яз.

Перевод

...После всего вышесказанного Главное правление Американской компании признало необходимым просить посредничества е. и. в-ва для получения у мадридского двора разрешения на вход наших кораблей во все порты испанских колоний, включая Манилу на острове Лусоне, в случае если компании понадобится послать туда свои корабли. Взамен этого оно обязуется предоставить Испании те же права на посещение наших колоний. Правление уверено в возможности осуществления этого проекта при нынешнем законном правительстве Испании³⁰³ и нуждается в его разрешении, чтобы поддерживать в своих колониях изобилие, являющееся следствием больших выгод, получаемых из обмена русских продуктов, большой груз которых был послан в 1813 г. на корабле «Суворов»³⁰⁴. С другой стороны, видя желание самих калифорнийцев установить торговые связи, Правление берет на себя смелость от имени всей компании просить о благосклонном отношении е. в-ва к возобновлению переговоров по этому вопросу с мадридским двором...

№ 276

Инструкция К. В. Нессельроде П. Добеллу о характере его деятельности по установлению торговых связей Камчатки с Филиппинами

3 (15) апреля 1820 г.
С.-Петербург*

Monsieur!

Ce n'est que depuis peu, que le Ministère Impérial se trouve en possession des dépêches que Vous lui avez adressées en date du 30 Juin et du 17 Juillet 1819 le retard qu'elles ont éprouvé, a été causé par une fâcheuse méprise qui en leur faisant deux fois faire le voyage d'Irkoutsk à St. Petersburg, est venue ajouter aux lenteurs ordinaires de cette correspondance.

Nous avons d'autant plus cru de notre devoir de nous occuper sans délai des différens objets que vous aviez soumis à la décision du Ministère, et de hâter, l'expédition des réponses que Vous attendez, ainsi que M^r Riccord.

* Датируется на основании донесения П. Добелла К. В. Нессельроде, в котором он указывает: ...не мог ответить на все вопросы, содержащиеся в депеше в. с-ва от 3 апреля 1820 г. (АВПР, ф. Канц., д. 2822, л. 9).

Votre rapport du 17 Juillet étoit accompagné du contrat que vous aviez conclu éventuellement avec M^r Pigot à l'effet d'organiser ainsi la pêche de la baleine sur les côtes Nord-Ouest de la Sibérie. Ce même rapport et celui qui l'a précédé, renfermoient en outre deux propositions, dont l'une concerne l'approvisionnement du Kamtschatka et d'Ochotsk et l'autre, le projet que Vous avez formé, M^r, d'expédier pour Kronstadt deux vaisseaux avec des cargaisons de thé.

Les trois points ont fait l'objet d'un examen approfondi, dont le résultat a obtenu l'approbation de S. M. I. La présente dépêche est destinée à Vous le faire connaître et à Vous tracer ensuite, M^r, les instructions qui doivent à l'avenir diriger Votre conduite pendant Votre résidence à Manille.

Par la dépêche du 16 février 1818 le Ministère Impérial Vous a informé du refus du Cabinet de Madrid de Vous admettre en qualité de Consul G aus îles Philippines. Il vous invitoit, néanmoins, par ordre de l'Empereur à Vous rendre à Manille, et à profiter tant des dispositions favorables que le Gouvernement Espagnol avoit d'ailleurs manifestées à Votre égard, que des relations que Vous étiez parvenu antérieurement à former sur les lieux, afin d'exécuter, quoique dans une catégorie non officielle, les commissions dont Vous aviez été chargé à Votre départ de St. Petersbourg.

Ces commissions se réduisoient aux renseignemens à recueillir et sur les moyens d'approvisionner le Kamtschatka, et sur ceux d'organiser la pêche de la baleine au Nord-Ouest de cette péninsule, renseignemens qui nous étoient indispensables pour Vous faire parvenir des instructions précises et pour Vous autoriser à agir. Des considérations administratives et commerciales de la plus haute importance, se trouvant liées à ces deux questions, il eût été impossible de prendre un parti définitif, sans les envisager dans leur ensemble. Nous devons par conséquent regretter, qu'au lieu de Vous borner simplement, à nous transmettre des informations Vous ayez procédé à la conclusion d'un arrangement, et pris des mesures pour mettre immédiatement à exécution une entreprise, sur laquelle des autorités d'un ordre inférieur n'étoient pas appelées à prononcer.

Toutefois le Gouvernement Vous sait gré de n'avoir donné qu'un caractère éventuel au contrat conclu avec M^r. Pigot et ses compagnons.

L'Empereur n'a pu l'honorer de sa ratification, ni adhérer aux autres propositions énoncées dans Vos dépêches des mois de Juin et de Juillet derniers, et nous allons Vous exposer les motifs qui ont dicté à cet égard les résolutions de S. M. I.

1. Le contrat accorde à des étrangers, pour dix années consécutives, le privilège exclusif de la pêche de la baleine et d'autres animaux marins, sur toute la côte orientale de la Sibérie; il leur assure, outre le droit d'arborer le pavillon russe tout le produit de cette pêche, qui ne doit être grevé d'aucun impôt quelconque, et la faculté de mouiller dans tous les ports, baies et îles de ces parages. En compensation de ces importantes concessions, M^r. Pigot s'est engagé à former dix matelots russes à la pêche de la baleine, et à payer à la Couronne 50 kopecks par poud de toute espèce de poisson, qui sera pris et salé pour être exporté.

En comparant ces stipulations avec les vues que notre Gouvernement a manifestées à l'égard de la pêche de la baleine, Vous vous convaincrez aisément, M^r., combien le mode que vous avez choisi est peu propre à répondre à ses intentions.

Sans vouloir relever la disproportion marquante, qui existe entre les charges imposés à M^r. Pigot et les avantages qui lui sont concédées, nous Vous ferons observer seulement, M^r, que si notre Gouvernement a désiré que la pêche de la baleine s'organisât dans les parages du Kamtschatka,

il n'a nullement entendu livrer cette branche d'industrie à des mains étrangères; mais qu'il a principalement en vue de la nationaliser, et de l'employer également comme un moyen efficace d'activer et d'étendre, s'il se peut, les entreprises de la Compagnie Russe Américaine. A cette considération générale, qui détruit en principe la transaction que Vous avez conclue, viennent se joindre des circonstances particulières, que Vous ignoriez, sans doute, M^r., au moment de la signature du contrat. C'est que le Sr. Pigot et ses commettans ont plus d'une fois pénétré dans les ports et les Colonies de la Compagnie Russe-Américaine, uniquement pour y faire avec les indigènes un commerce clandestin et illicite de poudre à canon et d'armes à feu, qu'ils échangeoient contre des pelleteries.

Les plaintes réitérées que leurs manoeuvres ont excitées de la part de la Compagnie, ne nous font que trop appréhender le préjudice que ces individus nous causeroient, du moment qu'ils auroient obtenu le droit de relâcher partout où l'espoir du gain les appèleroit, le long des côtes de la Sibérie. Leur confier en outre le pavillon Russe, ce seroit évidemment en compromettre la dignité et nuire par conséquent aux relations que nous devons avoir à coeur d'entretenir dans ces parages.

2. Approvisionnement du Kamtschatka et d'Ochotsk. Les considérations qui Vous ont engagé, M^r à proposer que ces deux provinces fussent approvisionnées par mer, ont été justement appréciées ici; et Vous aurez lieu de Vous convaincre par la suite, combien le Gouvernement Impérial est disposé à réaliser cette idée et à utiliser cet objet le zèle dont Vous nous avez déjà donné des preuves.

Mais nous observons encore que le soin de fournir ces contrées de vivres doit exclusivement appartenir à des sujets russes, et qu'il ne sauroit, dans aucun cas, être confié à des étrangers.

Leur intervention même dans toute espèce de commerce sur ces côtes a paru parfaitement superflue à notre Gouvernement, et il a donné à ce sujet des instructions très positives à M^r. le Gouverneur Général de la Sibérie. Vous concevez dès lors, M^r., que par suite des dispositions dont S. Ex. a été chargée, le commissionnaire que Vous avez laissé au Kamtschatka, n'auroit plus aucun motif pour y prolonger son séjour, après avoir terminé les affaires que vous lui aviez confiées en Vous embarquant pour Manille.

Malgré ces dispositions, il est de l'intention de l'Empereur, M^r., que le navire que Vous aurez expédié des Philippines avec des marchandises et des vivres, soit accueilli au Kamtschatka, où sa cargaison pourra être vendue. Mais nous devons Vous inviter, M^r., à vouloir bien Vous abstenir dorénavant de faire des envois de ce genre, et Vous borner à fournir des provisions ou des marchandises soit à des vaisseaux de la marine Impériale, qui viendroient relâcher à Manille, soit à ceux que la Compagnie Russe Américaine y enverroit à cet effet.

Quant aux fonds qui Vous reviendront pour la cargaison du navire envoyé au Kamtschatka, le Gouvernement Impérial ne tardera pas à Vous les rembourser, M^r., conformément à Votre désir, par l'entremise du Baron Rall et moyennant des lettres de change ou un crédit sur Amsterdam. Il s'agira seulement que pour cet effet M^r Riccord fasse parvenir au Ministère des finances, la facture de la cargaison de ce vaisseau.

3. Projet d'expédier deux navires pour Kronstadt, avec des cargaisons de thé et d'autres marchandises de Canton. Quelque plausibles que paroissent les argumens dont Vous appuyez ce projet, il n'a pu toutefois obtenir l'approbation de l'Empereur, et nous devons Vous engager, M^r., à vouloir y renoncer, parceque, d'un côté, les réglemens généraux existant en Russie, ne permettent pas au Gouvernement, d'accorder des licences, telles que

Vous en avez réclamé et que de l'autre, les relations directes que Vous proposez d'établir par la voie du Cap de Bonne Espérance, ne sauroient pour le moment s'accorder avec le système commercial adopté de l'Empire.

Après Vous avoir fait connaître ainsi les déterminations que Vos rapports du 30 Juin et du 17 Juillet ont motivées, il nous reste à Vous préciser de nouveau les objets, qui doivent particulièrement fixer Votre attention pendant Votre résidence à Manille.

Les intentions de notre auguste Maître à cet égard, n'ont pas varié depuis 1817. Il Vous est donc itérativement recommandé, M^r., de nous procurer des renseignemens précis et détaillés :

1. sur les moyens d'organiser la pêche de la baleine au Nord Ouest du Kamtschatka;

2. sur les facilités, qu l'on pourroit rencontrer aux Philippines pour l'approvisionnement de cette péninsule; enfin,

3. sur le commerce qu'il seroit peut-être possible d'établir entre le Kamtschatka et les îles Philippines pour des productions Chinoises.

Vous voudrez bien observer, M^r., que ces objets ne Vous sont recommandés que dans l'intérêt de la Compagnie Russe-Américaine, et que toutes les opérations qui, d'après les renseignemens que Vous êtes invité à nous fournir, seroient jugées utiles un jour, ne sauroient être entreprises que par des navires de cette compagnie ou de concert avec elle.

Il s'agira donc de nous faire connaître :

1. si, au moyen des relations que Vous avez formées sur les lieux, Vous pourriez Vous trouver à même d'engager lorsque Vous en seriez réquis par le Gouvernement Impérial ou la Compagnie Russe-Américaine, des maîtres-pêcheurs qui consentiroient à faire la pêche de la baleine à bord de vaisseaux **russe**s, et à instruire dans cette partie, des individus tirés soit du Kamtschatka, soit des établissemens de la Compagnie; quels seroient les termes des contrats à conclure avec eux; les émolumens fixes qu'ils réclameraient pour l'année entière ou pour la saison de la pêche; enfin la part en argent qu'on pourroit leur accorder sur le produit de la pêche. Vous pourriez nous indiquer en même tems, M^r., l'époque à laquelle il seroit possible d'engager ces pêcheurs, l'endroit où il conviendrait de les faire venir ou de les aller chercher, en un mot, tous les détails que vous croirez propres à mettre le Ministère à même de Vous munir, en cas de besoin, d'instructions aussi amples que précises.

2. L'approvisionnement du Kamtschatka par mer devra également être combiné avec les opérations de la Compagnie Russe-Américaine, vous voudrez bien nous indiquer à cet effet les comestibles qu'il seroit convenable et avantageux d'acheter aux Philippines pour cette partie de la population Kamtschadale, qui pourroit en avoir besoin; les prix de ces vivres; les marchandises que la Compagnie pourroit y envoyer en échange etc.

3. En Vous signalant un commerce entre Kamtschatka et les Philippines pour des productions chinoises, comme un objet qui méritoit toute Votre attention, le Ministère n'a nullement eu en vue l'établissement de relations directes entre les ports russes et ceux de la Chine. L'approche de ces derniers est interdite à nos bâtimens, et notre Gouvernement ne veut point qu'il y soit convenu. Mais cet état de choses ne sauroit empêcher les vaisseaux de la Compagnie Russe-Américaine d'aller prendre à Manille des productions venant de Canton, et de donner en échange celles qui font l'objet de ses exportations, c'est pour se trouver à même de seconder à cet égard les opérations de la Compagnie que le Ministère Impérial Vous invite à lui transmettre les prix courans des marchandises de Canton, qui arrivent à Manille, l'indication de celles que la Compagnie pourroit le plus avantageusement débiter dans ce port, enfin tous les renseignemens qui se rapporteroi-

ent à cette branche de notre commerce et qu'il Vous sera aisé de recueillir d'après la connaissance que Vous avez acquise au Kamtschatka, des besoins de la Compagnie et des articles de son exportation.

Il vous est en même tems recommandé, M de surveiller dans les parages ou Vous résidez la navigation de notre pavillon et de signaler sans délai au Gouvernement tout abus qui pourroit en compromettre la dignité. A cet égard nous devons surtout appeler Votre attention sur les tentatives qui pourroient être faites, soit par des vaisseaux russes, soit par des navires étrangers sous pavillon russe, d'entrer dans le port de Canton. Si des tentatives de ce genre parvenaient à Votre connaissance. Vous voudrez bien ne pas tarder à en informer le Gouvernement.

Telles sont, M^r, les instructions, dont nous croyons devoir recommander la fidèle exécution à Votre zèle éclairé. Nous ne saurions rien y ajouter pour le moment.

Un vaisseau de la Compagnie Russe-Américaine, qui va mettre à la voile de Kronstadt, se rendra au Kamtschatka. Nous aurons soin de lui confier un duplicata de la présente dépêche, ainsi que les instructions additionnelles, qu'un examen ultérieur des affaires que nous venons de traiter, et le intérêts de la Compagnie pourroient encore rendre nécessaires. Le capitaine de ce navire recevra l'ordre de Vous faire parvenir ces dépêches par la voie la plus sûre et la plus prompte, qui se présentera à lui dans le cours de sa navigation.

De Votre côté, Vous ne négligerez sans doute aucune occasion de nous transmettre Vos rapports, et de nous tenir au courant des résultats de Vos observations.

Recevez.

АВПР, ф. Гл. архив, IV—5, оп. 123, д. 4, лл. 79—85. Черновик на франц. яз. Оубл.: В. И. Вагин, Исторические сведения о деятельности гр. М. М. Сперанского в Сибири, т. II, СПб., 1872, стр. 491—495, на франц. яз.

Перевод

Милостивый государь!

Только недавно императорское министерство получило отправленные вами 30 июня и 17 июля 1819 г. донесения. Причиной задержки явилась досадная ошибка, в связи с которой они дважды проделали и так уж долгий путь из Иркутска до С.-Петербурга.

Тем более сочли мы своей обязанностью заняться незамедлительно разными вопросами, поставленными вами на разрешение министерства, и поспешили отправить ожидаемый вами, а также г-ном Рикордом ответ. Ваш доклад от 17 июля содержит в приложении контракт, по-видимому, заключенный вами с г-ном Пиготом с целью организовать китобойный промысел на северо-восточном побережье Сибири.

Этот доклад и, кроме того, предшествовавший ему содержат два предложения, из которых одно касается снабжения продовольствием Камчатки и Охотска, а другое — составленного вами проекта об отправке в Кронштадт 2 кораблей с грузом чая.

Эти 3 пункта явились предметом серьезного обсуждения, результаты которого утверждены е. и. в-вом. Данная депеша имеет целью ознакомить вас с инструкциями, которыми вы должны будете руководствоваться в своем поведении на время пребывания в Маниле.

Депешей от 16 февраля 1818 г. императорское министерство информировало вас об отказе мадридского двора допустить вас в качестве генерального консула на Филиппинские острова.

Однако по указанию императора вы можете выехать в Манилу и использовать расположение к вам испанского двора, чтобы на месте закрепить связи, которые в прошлом, хотя и в неофициальном порядке, вы установили с целью осуществления возложенных на вас перед вашим отъездом из Петербурга поручений.

Эти поручения сводились к собиранию сведений о средствах снабжать продовольствием Камчатку, об организации китобойного промысла на северо-западе этого полуострова, посылке нам сведений, необходимых для составления точных инструкций.

и для разрешения вам начать действовать. Эти два вопроса связаны между собой административными и торговыми соображениями самого высокого значения, и поэтому нельзя принимать окончательное решение, не сопоставив их вместе. В связи с этим мы выражаем сожаление, что, вместо того чтобы ограничиться посылкой нужных нам сведений, вы начали с заключения соглашения и немедленной организации предприятия, по которому не были запрошены и заслушаны соответствующие власти.

Тем не менее правительство благодарно вам за то, что вы придали условный характер заключенному вами соглашению с г-ном Пиготом и его компаньонами.

Император не мог ни оказать нам честь, ратифицировать это соглашение, ни присоединиться к другим предложениям, выдвинутым в ваших донесениях от июня и июля, и мы изложим вам все мотивы, диктовавшие в этом отношении решение с. н. в-ва.

1. Контракт предоставляет иностранцам в течение 10 лет исключительную привилегию на китобойный промысел и на промысел других морских животных на всем восточном побережье Сибири. Помимо того, он обеспечивает за ними право пользования российским флагом и всей продукцией этого промысла, которая освобождается от всяких обложений, и право причала в портах, на островах и бухтах в этих водах. В виде компенсации за это г-н Пигот обязуется подготовить 10 русских матросов для китобойного промысла и платить государству 50 коп. с пуда за всякую рыбу, которая будет выловлена и засолена для экспорта.

Сравнивая эти пункты договора со взглядами, которые наше правительство высказало по поводу китобойного промысла, вы легко убедитесь, насколько избранный вами метод мало соответствует нашим намерениям. Не говоря уже о значительной диспропорции между обязательствами г-на Пигота и предоставленными ему преимуществами, мы обращаем ваше внимание только на то, что, если наше правительство желало организовать китобойный промысел в водах Камчатки, оно ни в коем случае не думало отдать эту отрасль промышленности в руки иностранцев. Оно имело главным образом в виду сделать ее национальной; использовать все действенные меры для активизации и расширения по мере возможности предприятий Российско-Американской компании.

К этим общим соображениям, которые в принципе уничтожают заключенное вами соглашение, прибавляется еще одно особое обстоятельство, о котором вы, м. г., без сомнения ничего не знали в тот момент, когда подписывали контракт. Это то, что г-н Пигот и его доверители неоднократно проникали в порты и колонии Русско-Американской компании исключительно для тайной торговли с туземным населением запрещенным для продажи порохом и огнестрельным оружием, которые они обменивали на меха. Постоянные жалобы компании на их махинации дали нам достаточные основания для того, чтобы понять, какой вред могут принести нам эти люди, если только им будет предоставлено право свободно путешествовать вдоль побережий Сибири и заходить туда, куда их влечет жажда наживы. Если к тому же доверить им российский флаг, то это значит скомпрометровать его честь и, следовательно, нанести вред тем связям, которые мы от всей души желаем установить в этих районах.

2. Снабжение съестными припасами Камчатки и Охотска Соображения, которыми вы, м. г., руководствовались, предложив, чтобы эти две области снабжались морским путем, получили здесь справедливую оценку, и вы сможете убедиться, насколько императорское правительство готово осуществить эту идею, используя с этой целью уже доказанное на деле усердие ваше. Но мы еще раз заметим, что заботы о снабжении этих мест продовольствием должны принадлежать исключительно российским подданным и это дело ни в коем случае не может быть доверено иностранцам. Даже вмешательство их в какую бы то ни было торговлю на этом побережье кажется нашему правительству совершенно ненужным, и по этому вопросу им даны твердые инструкции генерал-губернатору Сибири.

Отсюда вам станет ясно, м. г., что в результате тех распоряжений, которые сделаны с. пр-вом, комиссионер, оставленный вами на Камчатке, не будет иметь больше никаких оснований, чтобы оставаться там по окончании порученных ему вами дел после вашего отъезда в Манилу.

Несмотря на это распоряжение, м. г., император считает, что корабль, который вы отправите с Филиппин с грузом товаров и съестных припасов, должен быть принят на Камчатке, где весь этот груз может быть продан. Но мы просим вас, м. г., в дальнейшем воздержаться от подобных посылок судов и ограничиться снабжением продовольствием или товарами на кораблях императорского флота, которые будут заходить за ними в Манилу или на кораблях, посылаемых с этой целью Российско-Американской компанией.

Что касается сумм, полагающихся вам за груз корабля, отправляемого на Камчатку, императорское правительство незамедлительно вернет их вам, м. г., согласно вашему желанию через посредство барона Ралля по представлении векселя или открытием кредита на Амстердам.

Необходимо только, чтобы г-н Рикорд перевел в Министерство финансов фактуру на груз этого корабля.

3. Проект посылки 2 кораблей с грузом чая и других товаров из Кантона в Крондштат. Хотя приводимые вами в поддержку этого проекта аргументы и допустимы, он все же не был утвержден императором, и мы просим вас, м. г., отказаться от него, с одной стороны, потому, что существующие общие положения в России не представляют возможности давать подобные лицензии, и, с другой, потому, что прямая связь, которую вы предлагаете установить через мыс Доброй Надежды, не может в данный момент соответствовать торговой системе, установленной империей.

После ознакомления вас с решениями, вызванными вашими докладами от 30 июня и 17 июля, нам остается уточнить новые задачи, на которые вы должны обратить особое внимание во время вашего пребывания в Маниле.

Намерения нашего августейшего монарха на этот счет не изменились с 1817 г. Он повторно рекомендует вам, м. г., снабжать нас точными и подробными сведениями:

- 1) о средствах организации китобойного промысла на западе Камчатки;
- 2) о возможностях, имеющихся на Филиппинах для снабжения припасами этого полуострова;
- 3) о возможности организовать торговлю китайской продукцией между Камчаткой и Филиппинскими островами.

Вы должны отчетливо представлять себе, м. г., что эти задачи рекомендуются вам лишь в интересах Российско-Американской компании, и все операции, которые, по доставленным вами сведениям, будут сочтены полезными, должны будут осуществляться только кораблями этой компании и с ее согласия.

Дело будет, таким образом, состоять в том, чтобы информировать нас:

Во-первых, сможете ли вы через установленные вами на месте связи нанять, когда этого потребует от вас императорское правительство или Российско-Американская компания, знающих рыбаков, которые согласились бы вести китобойный промысел на русских кораблях и научить по этой части людей, завербованных ими на Камчатке или из учреждений компании; каковы будут условия заключения с ними контрактов; точное вознаграждение, которое они потребуют за полный год или за сезон ловли; наконец, какая часть улова должна подлежать оплате серебром. Вы сможете одновременно, сударь, указать нам время, когда можно будет нанять этих рыбаков, место, куда удобно будет их вызвать или поехать за ними. Одним словом, все детали, с которыми вы сочтете необходимым ознакомить министерство для того, чтобы оно смогло в случае надобности дать вам полные и точные указания.

Во-вторых, снабжение съестными припасами Камчатки морским путем должно также быть согласовано с действиями Российско-Американской компании. Для этого вы должны будете указать нам, какие съестные припасы было бы выгоднее и удобнее покупать на Филиппинах для той части камчатского населения, которая может испытывать в них нужду; цены на эти съестные припасы; товары, которые компания может послать взамен, и т. п.

В-третьих, давая вам указания о торговле китайской продукцией между Камчаткой и Филиппинами, которым вы должны уделить особое внимание, министерство ни в коем случае не предполагало установления непосредственной связи между российскими портами и портами Китая. Приближение к последним запрещено нашим кораблям, и наше правительство не хочет допускать никаких нарушений. Но существующее положение не может помешать кораблям Российско-Американской компании поехать в Манилу за продуктами, прибывающими из Кантона, и продать взамен те, которые являются предметом их экспорта. А для того чтобы мы могли помогать в связи с этим операциям компании, императорское правительство просит вас сообщить ему существующие цены на кантонские товары, прибывающие в Манилу, с указанием тех из них, которые компания могла бы более выгодно продавать в этом порту, и, наконец, все сведения, которые будут иметь отношение к этой отрасли нашей торговли и которые вам легче будет собрать благодаря имеющимся у вас знаниям Камчатки, нужд компании и предметов ее экспорта.

В то же время вам, м. г., рекомендуется наблюдать на месте вашего пребывания за судоходством под нашим флагом и незамедлительно сообщать правительству о всех нарушениях, могущих скомпрометировать честь этого флага. В этом отношении мы просим вас в особенности обратить ваше внимание на могущие иметь место попытки российских или иностранных кораблей, плавающих под российским флагом, войти в порт Кантона. Если вы узнаете о подобных попытках, вы должны будете немедленно уведомить об этом правительство.

Вот, м. г., указания, которые мы считаем своим долгом рекомендовать для исполнения вашему усердию. В данный момент мы не можем добавить ничего более.

Один корабль Российско-Американской компании, уходящий из Крондштата, направляется на Камчатку. Мы постараемся передать с ним копию данной депеши, так же как и дополнительные инструкции, которые могут понадобиться после изучения дела, о котором шла речь, и в интересах компании.

Капитан этого корабля получит приказ доставить вам эти депеши наиболее быстрым и надежным путем, который представится ему при плавании.

Что касается вас, мы не сомневаемся, что вы используете все возможности, чтобы посылать нам ваши донесения и держать нас в курсе ваших наблюдений.
Остаюсь.

№ 277

Донесение П. Добелла К. В. Нессельроде о прибытии в Манилу и перспективах торговли России с Филиппинами

15(27) мая 1820 г.
Манила

Monsieur!

Enfin je suis très charmé de pouvoir annoncer à V. Ex., mon arrivée à l'endroit de ma destination, depuis le 28 du mois de Mars dernier. La personne, qui fut nommée Capitaine Générale des Iles Philippines, ai* été fait prisonnier par les Insurgents de l'Amérique méridionale, sa place est actuellement remplie par l'ancien Vice Gouverneur, M^r de Folgares. Il m'a donné l'accueil le plus flatant, en me disant, qu'il a déjà longtems, reçu les ordres de Sa Cour pour ma réception, et qu'il seroit toujours enchanté de pouvoir faciliter, l'objet de ma mission à Manille.

C'est très heureux cependant, que V. Ex., a prie* la précaution de procurer une ordonnance du Roi d'Espagne, car suivant les derniers réglemens, toutes les personnes, qui n'ont pas cet privilège, sont obligée de quitter le pays. Malgré que je ne suis plus ici qu'un simple particulier, j'ai beaucoup des amis et assez d'influence pour mettre facilement en opération tous* les projets, qu'il plait à S. M. I. de m'ordonner d'exécuter. Mon navire, ayant été trop longtems à Kamtschatka et mal soigné, j'ai fus obligé de rester deux mois aux Iles Sandurch, pour faire les réparations nécessaire*, avant de pouvoir continuer ma route.

Ne pouvant pas trouver un bon Capitaine ni des officiers comme il faut, il fallut commander le navire moi-même, et je me suis nécessairement beaucoup exposé au mauvais tems pendant une longue traversée, contre saison. Après avoir passé les Iles Ladrones, pour entrer dans la Mer de la Chine, j'ai eu le malheur de rencontrer un ouragan furieux, que dans le* courte espace de deux heures, déchira toutes mes voiles et maltraita tellement le navire, il manqua de couler bas. Cet accident m'a causa * infiniment d'inquiétude et beaucoup de délai, il fallut alors, étant presque sans voiles, vingt un jours * pour achever le reste de mon chemin, que j'aurais du faire, en sept ou huit jours. En arrivant ici, j'avois l'intention, suivant mes promesse*, de le faire partir toute de suite, avec une cargaison des vivres pour la Kamtschatka; mais nous trouvames qu'il a été abimé par ce coup de vent, de sorte que je suis obligé de faire encore beaucoup des reparations et je crains, qu'il ne sera pas préparé avant le mois de Août, il arrivera dans le mois de Septembre à Kamtschatka.

J'espère, que V. Ex. a déjà ordonnée de faire passer les instructions nécessaire à M^r de Rikord pour la réception des vivres et combien il faudroit envoyer dans les années successives. Avant mon départ de Kamtschatka, j'ai eu l'honneur d'écrire à M^r le nouveau Gouverneur Général de la Sibirie sur cet* sujet et je suis sur, S. Ex. sera convaincu, au premier coup d'oeil, combien des avantages résulteront à la Couronne, en faisant les ap-

* Так в тексте.

provisionnement d'Okhotsk et Kamtschatka par Mer. Les Iles Philippines, depuis que le commerce est devenu plus libre, ont augmenté considérablement, leur population et leur opulence. Ce pays est capable de fournir tout l'Europe avec le sucre, l'indigo, le café et le coton, le riz, la farine, le sel, le tabac, sont en abondance et toutes les marchandises de la Chine, sont ici à meilleur compte, qu'à Canton.

J'attends avec impatience, V. Ex. l'arrivée de nos pavillon Russes, dans cet * riche entrepôt des Indes. Notre fer, cordage, verrerie, toile à voile et plusieurs autres articles, Vendroit bien à Manille, et nous sommes sur d'y trouver tous * les objets, que nous avons besoin, à un prix extrêmement modéré.

J'écris cette lettre par la voie de la France et dans peu de jours, j'aurais l'honneur d'adresser, V. Ex. par un navire Américain allant en Hollande; sur lequel, je vais envoyer du Thé pour S. M. I. et je profiterai du même occasion, de faire passer, quelques boîtes du Thé, à V. Ex.

Avec les sentiments de la plus haute considération J'ai l'honneur d'être de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Pierre Dobell

АВПР, ф. Канц., д. 2804, лл. 2—4 об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Милостивый государи!

Я очень рад, что имею наконец возможность сообщить в. с-ву о моем прибытии 28 марта сего года на место своего назначения. Лицо, назначенное генерал-губернатором Филиппинских островов, было захвачено повстанцами из Южной Америки, его место занял теперь бывший вице-губернатор г-н Фольгерас. Он принял меня очень ласково, заявив, что уже давно получил указания своего двора относительно моего приема и что он всегда будет счастлив облегчить выполнение моей миссии в Маниле.

Однако очень хорошо, что в. пр-во приняло меры предосторожности и получило ордонанс испанского короля, так как согласно последним правилам все лица, не имеющие этой привилегии, обизаны покинуть эту страну. Хотя я являюсь здесь только простым частным лицом, я имею много друзей и достаточное влияние, чтобы легко выполнить все задачи, которые е. и. в-во соболаговолит поставить передо мной. Так как мое судно слишком долго находилось на Камчатке в плохих условиях, я был вынужден задержаться на 2 месяца на Сандвичевых островах, чтобы раньше, чем отправиться в путь, произвести необходимый ремонт.

Так как я не смог найти ни хорошего капитана, ни приличных офицеров, мне пришлось самому командовать кораблем, и неизбежно за время долгого путешествия в неподходящее время года я часто страдал от плохой погоды. Уже миновав Ладронские острова при входе в Китайское море, я имел несчастье попасть в такой неистовый ураган, что за какие-нибудь 2 часа он изорвал все мои паруса и так истрепал судно, что оно едва не потонуло. Это происшествие причинило мне крайнее беспокойство и привело к большой задержке, так как мы остались почти без парусов; для окончания путешествия понадобился 21 день вместо 7 или 8. Прибыв сюда, я имел намерение согласно своему обещанию сразу же отправить судно обратно с грузом продовольствия для Камчатки, но оно до такой степени пострадало от ветра, что я вынужден снова произвести большой ремонт и опасаясь, что он будет закончен не раньше августа и судно прибудет на Камчатку в сентябре. Я надеюсь, что в. пр-во уже распорядилось об отправке необходимых инструкций г-ну Рикорду относительно приема продовольствия и количества продовольствия, которое надо будет послать в следующие годы. Перед отъездом с Камчатки я имел честь написать об этом новому сибирскому генерал-губернатору и уверен что е. с-во сразу же согласится, что снабжение продовольствием Охотска и Камчатки морским путем принесет империи большие выгоды. С того времени как торговля стала более свободной, население Филиппинских островов значительно увеличилось и они стали много богаче. Эта страна может снабдить всю Европу сахаром, индиго, кофе, хлопком; здесь имеются в изобилии рис, мука, соль, табак, а все китайские товары здесь дешевле, чем в Кантоне.

* Так в тексте.

Я с нетерпением ожидаю, в. с-во, прибытия наших русских кораблей в этот богатый склад Индии. Наши железо, канаты, стекло, парусина и некоторые другие товары имели бы хороший сбыт в Маниле, и мы можем быть уверены, что найдем здесь все, в чем мы нуждаемся, и по очень умеренной цене.

Я направляю это письмо через Францию, а через несколько дней я буду иметь честь, в. с-во, направить еще одно письмо с американским кораблем, идущим в Голландию, с которым я пошлю чай для е. и. в-ва; я воспользуюсь этой же оказией, чтобы направить несколько ящиков чая в. с-ву.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Питер Добелл.

№ 278

*Из донесения П. Добелла К. В. Нессельроде о выгодах для
России торговли с Филиппинами*

20 июня (1 июля) 1820 г.
Манила

Monsieur!

Au commencement du mois de Mai par la voie de Nantes * j'ai eu l'honneur d'annoncer à V. Ex. mon arrivée à Manille. A présent, via Amsterdam, j'ai le plaisir de transmettre la liste des navires étrangers entrées** et sorties** du port de Manille pendant l'année 1818 avec la valeur des importations et des exportations...***

Je ne pourrais pas obtenir sitôt celui de l'année 1819, qui est encore plus intéressant, mais j'en aurais**** dans quelques mois d'ici. Ci jointe, j'ai l'honneur d'envoyer aussi deux ouvrages en Espagnol, l'un historique et descriptif de la ville de Manille et ses environs et l'autre statique de la population des Iles Philippines. Je voudrais que V. Ex. me fasse**** l'honneur de les présenter à la lecture de S. M. I. Elle verra alors, comment ce pays ici est intéressant, bien peuplé et bien cultivé...

Je suis dans l'espérance que les renseignements,**** je viens de donner à V. Ex. de Manille seront des preuves incontestables de son importance, de la valeur de son commerce à la Russie et à nos Colonies et que S. M. I. satisfaite que nos projets sont fondés**** sur la base solide d'expérience, daignera bientôt de nous permettre l'exécution. Rien est**** plus facile, rien plus sur que le succès de nos opérations. Les personnes ici qui seront le**** plus utile et à qui nous devons faire la cour sont le Capitaine Général M^r de Folgueras et le Secrétaire du Gouvernement, un homme de beaucoup d'influence M^r Don Juan de Miciano. Il seroit pour les intérêts de la Russie de les**** envoyer, chacun, une décoration, car ils sont assez rares**** ici, conséquemment plus estimés**** qu'en Europe. Comme simple particulier et étranger ici, je suis assouljetti**** à la caprice de ce**** deux hommes et je ne puis jouir d'un droit quelconque dans le pays sans leurs**** permissions. Dieu merci! Je suis très bien avec eux et quelque petits égards de notre Gouvernement, me conservera**** longtemps leurs**** amitié. Le Gouvernement de Manille étant presque entièrement militaire,

* См. док. № 277.

** Так в тексте.

*** См. АВПР, ф. Канц., д. 2804, л. 12.

**** Так в тексте.

les officiers n'ont pas beaucoup de respect pour ceux qui ne jouissent pas de cet avantage.

Je suis actuellement engagé à réparer mon navire le plutôt possible de pouvoir l'expédier pour Kamtschatka dans le mois d'août, avec une cargaison des vivres, dont les prix seront ce que suivent:

La farine blanche ordinaire	8,5	rou	poud
Le riz	5,5	"	"
Le sel	2,5	"	"
Les petits pois	5	"	"
La farine blanche superfine	-	"	"
séchée au four	13	"	"
La viande salée moitié			
boeuf et moitié cochon	30		
Le Savon	30	"	"
L'huile de coco pour ma			
ger		"	"
Cordage de Manille		"	"
Le vinaigre		"	"
La mélasse	10	"	"

Si la Couronne veut envoyer ses propres navires et fournir l'argent sur le lieu, on peut avoir les articles nommé * dans cette liste, à 30 où 50 p/cent plus bas. Il y a ici une fabrique du Rhom excellent de laquelle nous pouvons fournir les deux Gouvernements d'Okhotsk et Kamtschatka, à cinquante roubles le vedro et payer à la Couronne 15 p/cent pour le licence sur la valeur des ventes faites à ce* deux endroits. V. Ex. saura mieux apprécier cette proposition que moi, et en ce cas que la Couronne accepte les conditions, on n'a que de m'avertir et la quantité nécessaire sera envoyée chaque année. La Couronne elle-même peut acheter le Rhom ici à 20—22 roubles le vedro.

Voici, V. Ex. les informations que je viens d'obtenir depuis mon arrivée. Je serois charmé de savoir que S. M. I. les trouve dignes de son Auguste approbation et que nous pouvons toute suite* commencer de les tourner à notre avantage.

Mes correspondants en Chine m'annoncent que le commerce du Thé à Canton augmente toujours: celui des Anglois est évalué à sept millions des piastres et celui des Américains à la somme enorme de dix millions des piastres**. J'espère que la Russie commencera bientôt de prendre sa partie de Manille où elle le fera*** beaucoup plus facile et a meilleur compte.

J'ai l'honneur d'envoyer aux soins de V. Ex. quatre boites du Thé que je vous prie d'avoir la bonté de présenter à S. M. I., si vous voulez avoir la complaisance, M^r. le Comte, de m'indiquer la qualité du Thé que S. M. I. boive en préférence***, je prendrais soin de l'envoyer chaque année en Russie.

Avec les sentiments de la plus haute considération j'ai l'honneur d'être, M^r., de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Pierre Dobell

АВПР, ф. Канц., д. 2804, лл. 6, 9—11. Подлин-
ник на франц. яз.

* Так в тексте.

** Annuellement.

*** Так в тексте.

Милостивый государь!

Донесением, направленным в начале мая через Нант*, я имел честь доложить в. с-ву о моем прибытии в Манилу. В настоящее время я имею удовольствие направить через Амстердам список иностранных судов, прибывших в порт Манилу и вышедших из него в 1818 г., с указанием стоимости импорта и экспорта**. Я не смог так скоро достать список за 1819 г., который еще более интересен, но я буду иметь его через несколько месяцев. Имею честь направить при сем также две работы на испанском языке: одну — историю и описание города Манилы и окрестностей, а другую — статистику населения Филиппинских островов. Я желал бы, чтобы в. с-во оказало мне честь дать их на прочтение е. и. в-ву. Он увидит из этого, насколько здешняя страна интересна, многолюдна и хорошо освоена...

Я надеюсь, что сведения о Маниле, которые я сообщил в. с-ву, послужат бесспорным доказательством ее значения, а также важности торговли с нею для России и наших колоний и что е. и. в-во, удостоверившись, что наши проекты прочно основываются на личном знакомстве с положением вещей, сообразовали в скором времени разрешить нам их осуществление. Нет ничего легче и вернее, чем успех наших операций. Самыми полезными для нас здесь лицами, которым мы должны уделить особое внимание, являются генерал-губернатор г-н Фольгерас и секретарь правительства, весьма влиятельное лицо дон Хуан де Миснано. России было бы выгодно послать каждому из них по ордену, так как ордена здесь довольно редки и, следовательно, больше ценятся, чем в Европе. Поскольку я здесь простое частное лицо и к тому же иностранец, я завишу от прихоти этих 2 людей и без их разрешения не могу пользоваться в этой стране никакими правами. Я, слава богу, нахожусь с ними в очень хороших отношениях, и какие-нибудь незначительные знаки внимания со стороны нашего правительства надолго сохранят их расположение ко мне. Так как правительство Манилы состоит почти полностью из военных, офицеры не питают большого уважения к тем, кто не имеет этого преимущества.

В настоящее время я занят ремонтом своего судна, который я хочу закончить возможно быстрее, чтобы иметь возможность в августе отправить корабль на Камчатку, погрузив на него продовольствие, которое будет закуплено по следующим ценам:

Белая мука обыкновенная	8,5	рублей за пуд
Рис	5,5	"
Соль	2,5	"
Горошек	5	"
Белая мука высшего качества, высушенная в печи	13	"
Соленое мясо, говядина и свинина	30	"
Мыло	30	"
Кокосовое масло, съедобное	40	"
Манильские канаты	14	"
Укус	8	"
Патока	10	"

Если империя хочет посылать свои собственные суда и платить на месте, можно приобрести указанные в этом списке продукты на 30—50% дешевле. Здесь изготовляется великолепный ром, которым мы можем снабжать Охотскую и Камчатскую губернии по 50 руб. ведро, уплачивая короне за разрешение 15% с продажной цены в обоих этих местах. В. с-во сможет лучше меня оценить это предложение, в случае если правительство примет эти условия, надо только предупредить меня, и ежегодно будет высылаться необходимое количество. Само государство может покупать здесь ром по цене 20—22 руб. ведро.

Таковы, в. с-во, сведения, которые я смог получить со времени моего приезда. Я был бы счастлив узнать, что е. и. в-во считает их заслуживающими его августейшего одобрения и что мы можем немедленно начать использовать их в наших интересах.

Мои корреспонденты в Китае сообщают мне, что торговля чаем в Кантоне продолжает развиваться: английская торговля оценивается в 7 млн. пиастров, а американская — в огромную сумму в 10 млн. пиастров***. Я надеюсь, что Россия скоро начнет принимать участие в манильской торговле чаем, которая значительно менее затруднена и более выгодна.

* См. док. № 277.

** См. АВПР, ф. Канц., д. 2804, л. 12.

*** Ежегодно. (Прим. док.)

Имею честь поручить заботам в. с-ва 4 ящика чая, которые прошу вас преподнести е. и. в-ву. Если бы вы, господин граф, захотели оказать любезность сообщить мне, какой сорт чая е. и. в-во предпочитает пить, то я постарался бы ежегодно посылать его в Россию.

С чувством глубокого уважения имею честь оставаться в. пр-ва покорнейший слуга

Питер Добелл.

№ 279

Донесение комиссионера корабля «Бородино» Ф. Красильникова Главному правлению Российско-Американской компании о посещении Манилы

№ 26

28 июня (10 июля) 1820 г.
Манила

Почтеннейшие господа директора Михайло Матвеевич, Венедикт Венедиктович, Андрей Иванович!³⁰⁵

Имею честь донести, милостивые государи, по отправлении нашем 7(19) февраля из Рио-Янейро прибыли в 135 дней старого штиля 21 июня на Филиппинские острова в порт Манилу, положили якорь на рейде Кавиты, в расстоянии от Манилы 9 миль италианских. В пути своем, благодаря бога, особенных случаев не имели, ветрами шли более противными и свежими до Зондского пролива; в оном 17 мая стали на якорь в порте Антиле на острове Яве для дополнения воды на питье, простояли до 21-го числа. А потом снялись, шли тихими ветрами Каспарским проливом и Китайским морем, встречались почти каждый день с тифонами и [с]мерчами; опасностей и повреждения в корабле не имели. В продолжении сего вояжа лишились мы доктора Карла Шпигельберга, 29 мая волею божиею помер. По прибытии в Манилу узнали, что есть дом российского консула г-на Добелла, прибывшего сюда из Камчатки и Сандвичевских островов на своем бриге не более, как 3 месяца, и прежде нашего прихода 7 днями отправился в Кантон; ожидают обратного прибытия сюда чрез месяц. А по отбытии г-на Добелла оставлен управлять от лица его племянник вице-консул г-н Бенит, который взялся делать нам пособие в расторжке из груза товаров и снабжением для корабельного экипажа провизиею; но, к сожалению, узнали, что большой и выгодной так в короткое время продажи товаров учинить нельзя, а паче тех, которые Главным правлением компании назначены: стеклянная и другая посуда, равно и зеркал в Маниле очень много и дешевы, превезены из Кантона и Европы. Стекол окончатых в домах здесь совсем не употребляют, прочих: из равендуку³⁰⁶, парусины, железа надеюсь продать на небольшую сумму: В Маниле, по уверению г-на Бенита и других купцов, к кому имели рекомендательные письма из Рио-Янейро, больших грузов и на значительную сумму совсем не покупают и купцов таковых нет; приходящие иностранные суда с товарами имеют дома наемные, складывают, сколько могут продать своих товаров, — продают малым количеством, как у нас мелочные купцы. Мы видели здесь французских судов до семи, которые стоят в Кавите разгружены, свозят свои товары в таможенную и из оной в свой нанятый дом и производят ежедневную расторжку. И более кораблей сюда приходит с наличными деньгами, равно проживают до попутного муссона; выгоду находят: 1-е, что не платят, до тех пор пока не продадут товаров, пошлины, и что останется, то обратно

с собою берут или за бесценок отдают; 2-е, сахарный песок и другие продукты скупают от индейцев малым количеством дешевле, нежели у которых покупать случится нам или тем судам, у коих нет времени. При доставлении Филиппинской компании от Главного правления рекомендации приняты мы были с особым уважением и расположением; обещались сделать нам вспомоществование, но обнадёжить в рассуждении расторжки товаров наверное не могли, а думают, что потребует у нас правительство для Адмиралтейства корабельных материалов и то небольшое количество, ибо флот состоит очень небольшой, а на малых судах употребляют веревки травяные. Самой же Филиппинской компании товаров продать не надеемся; судов у ней в Маниле совсем нет, и в нынешнем положении незначительна. О настоящих ценах как находящимся у нас в грузе товарам и вещам, так и Филиппинских островов продуктам еще не успел так в короткое время узнать. Надеюсь с будущим первым, отправляющимся в Европу судном подробно донести Главному правлению компании.

За сим имею честь пребыть навсегда с истинным моим почитанием ваш. милостивых государей, покорнейший слуга

(подписал) Федор Красильников.

Верно: правитель канцелярии Зеленский.

Порт Манилла. Июня 28 числа 1820 года.

АВПР, ф. Российско-Американская компания.
д. 291, лл. 11—12 об. Заверенная копия.

№ 280

Из донесения П. Добелла К. В. Нессельроде о временном отъезде из Манилы и возможностях расширения торговли с Филиппинами

1(13) ноября 1820 г.
Макао

Monsieur!

La dernière lettre* j'ai eu l'honneur d'écrire à V. Ex. fut de Manille sous date le 20 de Juin **. A la fin du même mois j'ai contracté une maladie * suite des fatigues de mes voyages par terre et par mer, qui a beaucoup influé sur ma santé. N'ayant pas des bons medecins à Manille et la chaleur du climat, n'étant pas favorable à ma guerison, on m'a conseillé de venir à Macao.

Voila, M^r. le Comte, les raisons, qui m'ont déterminé de quitter ma poste pour quelques mois, et j'ai l'honneur d'envoyer à V. Ex. ci-joint, un certificat des chirurgiens de la factorie Anglaise qui m'ont fait l'opération. Quoique tres près de Manille et la communication assez frequente, j'ai ne l'a pas quitté avant de mettre à ma place mon neveu, un homme sachant bien les langues Française et Espagnole pour être utile aux Russes, qui pourroient y venir pendant mon absence. Peu des jours après mon départ, il arriva le navire de la Compagnie Américaine Russe le Borrodino, com-

* Так в тексте.

** См. док. № 278.

mandé par le Capitaine Pinnefadin, venant de Saint Petersbourg, par la voie de Rio de Janeiro. Après avoir acheté quelques approvisionnements, il est parti pour nos établissements à la Côte Nord-Ouest de l'Amérique. J'ai une lettre des remerciements du Capitaine Pinnefadin pour l'accueil hospitalier et l'aide * il a reçu de mon neveu M^r. Benett. Sur le navire le Borrodino, j'ai fis embarquer le canot, dont le Roi des Iles Sandwich, désire* soit présenté à notre Auguste Empereur. Veuillez bien avoir la bonté, M. le Comte, de communiquer cet* circonstance à S. M. I...

Les Anglois font constamment des avances dans ce contrés! * Il n y a pas longtems passé qu'ils vient * de commencer une nouvelle Colonie dans les détroits de Syncapore à l'entrée de la mer de la Chine. Quoique le pays est tout près de Malacca, un port appartenant aux Hollandois et qui fut cédé à la Hollande, depuis des siècles, les Anglois, intrigant avec le Roi de Sumatra et le petit Prince sur le lieu, ont obtenu la permission de s'établir, et ils vont ruiner, entièrement le commerce de Malacca! On a crié fortement contre l'injustice de cet acte, cependant les Anglois y restent toujours!! La Compagnie Anglaise vient d'envoyer en Chine cette année vingt et deux navires de 1200 a 1600 tonneaux chaque * chargé des drabs *, des camelots, du fer, du plomb et autres marchandises et quatre cents milles livres sterling, en argent fort!

Le montant de leur commerce pour la saison sera environ huit à neuf millions des piastres; quelques fois il est beaucoup plus fort. Le Commerce des Américains ne montera pas à la moitié de ce qu'il ai * été, l'année passée par ce que plusieurs riches négociants des États Unis, sont devenus banqueroutes. Il n'y a pas plus de dix à douze navires Américains, actuellement en Chine, point des François, ni Hollandois, ni Suedois et un seul Danois!

V. Ex. appercevra donc, que le commerce de la Chine par Mer est devenu le monopole des Anglois et des Americains. On dit que la Compagnie Anglaise va concéder aux négociants Anglois le privilège d'envoyer chercher le Thé à Canton pour le vendre en Europe, mais non en Angleterre. Voilà un plan pour nous inonder des contrabandistes *. Jamais fut-il un tems plus favorable pour la Russie de commencer ses spéculations maritimes et augmenter ses revenus par l'importation du Thé ordinaire. A Manille nous pouvons fournir les cargaisons du Thé, aussi bien qu'à Canton. Les renseignements*, j'ai eu l'honneur de presenter à V. Ex. de Manille, montrent bien, que cet endroit n'est plus une Colonie fermée, mais un port ouvert au commerce de toutes les nations du monde, conséquemment, ne doit pas être considerée comme étant assoujettée * aux règlements imposés par le Gouvernement Espagnole * sur ses autres Colonies. Sous la nouvelle constitution, qui fut reçu et proclamée avec les plus vives demonstrations de joie, les Philippines sont devenus encore plus libres!! Le Roi d'Espagne donc ne peut pas avoir la moindre objection, que je sois reconnu par le Gouvernement de Manille comme Consul Générale * de la Russie, puisque les motifs pour avoir refusé ma réception publiquement n'existent plus. Je me vois forcé de prier V. Ex. à me procurer l'Exéquatur de la Cour d'Espagne, par ce que, dans une conversation, que j'ai eu avec M^r. le Capitaine Générale * des Iles Philippines, il ma dit, „que je ne puis pas agir en faveur de mes compatriotes autrement, que comme un particulier et le moment, * je commencerais * d'exercer les fonctions d'un Consul, il seroit obligé de m'ordonner de quitter le pays”. Il paroît qu'il n'a pas reçu l'ordre de Sa Cour, que je sois permis d'exercer mes fonctions aux Iles Philippines et me voila! V. Ex., privé de pouvoir agir pour les Russes, au moment peut-être,

* Так в тексте.

qu'ils auront absolument besoin de l'aide et de l'autorité, d'un officier de la Couronne. Viendrait-il un navire avec pavillon Russe et des papiers faux, qui * ferais-je auprès d'un Gouvernement, qui ne veuille pas reconnoître mon autorité, ni publiquement, ni secrètement? Je compte tres fort que V. Ex. aura la bonté de représenter à S. M. I., combien ma position est disgracieuse pour moi et pour la Russie...

Je suis tres fâché M^r. le Comte, que malgré tous mes efforts je ne pourrais pas préparer mon navire à tems de pouvoir l'expédier pour la Kamtschatka cette année. Le printemps prochain les objets, dont j'ai fis mention à V. Ex. dans ma lettre de Manille seront envoyé* là sans faute, quand nous avons l'espérance, que M^r. de Rikord, ayant déjà eu les instructions de son Gouvernement, il serait en état de nous donner une reponse décisive au sujet des approvisionnements.

En vous priant, M^r. le Comte, de vouloir bien, agreez l'hommage de mes respects. J'ai l'honneur d'être, avec les sentiments de la plus haute considération, de V. Ex. le très humble, très obeissant et très dévoué serviteur

Pierre Dobell.

*АВПР, ф. Канц., д. 2804, лл. 28 и об., 30—32 об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Милостивый государь!

Последнее письмо, которое я имел честь написать в. с-ву, было отправлено из Манилы 20 июня **. В конце того же месяца я заболел, что было следствием утомления от путешествия по суше и по морю, сильно повлиявших на мое здоровье. Так как в Маниле нет хороших врачей, а жаркий климат мешал моему выздоровлению, мне посоветовали поехать в Макао. Таковы, господин граф, причины, побудившие меня оставить на несколько месяцев свой пост, и я имею честь направить при сем в. с-ву свидетельство хирургов из английской фактории, которые произвели мне операцию. Хотя я нахожусь очень близко от Манилы и довольно часто сношусь с ней, я покинул ее только тогда, когда смог оставить вместо себя своего племянника, человека, хорошо знающего французский и испанский языки и потому могущего быть полезным русским, которые могли бы прибыть во время моего отсутствия. Через несколько дней после моего отъезда прибыло судно Российско-Американской компании «Бородино» под командой капитана Понафидина, идущее из Санкт-Петербурга через Рио-де-Жанейро. Закупив некоторое количество продовольствия, оно отправилось в наши владения на северо-западном побережье Америки. Я имею благодарственное письмо от капитана Понафидина за гостеприимный прием и помощь, полученную им от моего племянника г-на Беннета. Я приказал погрузить на корабль «Бородино» лодку, которую король Сандвичевых островов желает преподнести нашему августейшему императору. Сблагovolите, господин граф, оказать любезность и сообщить об этом е. и. в-ву...

Англичане не перестают укреплять свои позиции в этом районе. Недавно они основали новую колонию в Сингапурском проливе при входе в Южно-Китайское море. Хотя эта местность находится очень близко от Малакки, порта, принадлежащего голландцам и уступленного Голландии несколько веков тому назад, англичане, заведя интриги с королем Суматры и с местным мелким вождем, добились разрешения поселиться там и полностью свелут на нет торговлю Малакки! Несмотря на энергичные возражения против несправедливости этих действий, англичане продолжают там оставаться! Английская компания послала в этом году в Китай 21 судно водоизмещением от 1200 до 1600 т каждое, нагруженное сукном, камлотом, железом, свинцом и другими товарами, и 400 000 ф. ст. в твердой серебряной валюте.

Объем их торговли за сезон составит примерно 8—9 млн. пиастров; иногда он бывает значительно больше. Американская торговля не достигнет и половины объема прошлого года, в связи с тем, что несколько богатых неогонантов в Соединенных Штатах обанкротилось. В настоящее время в Китае находится не больше 10 или 12 американских судов, лишь 1 датское, а французских, голландских, шведских нет совсем!

* Так в тексте.

** См. док. № 278.

Таким образом, в. с-во видит, что морская торговля с Китаем стала монополией англичан и американцев. Говорят, что английская компания собирается предоставить английским negociантам привилегию приобретать чай в Кантоне для продажи в Европе, но не в Англии. Это план наводнить нашу страну контрабандистами. Никогда для России не было более подходящего времени, чтобы начать морские торговые операции и увеличить свои доходы ввозом обыкновенного чая. Мы могли бы отгружать чай в Маниле не хуже, чем в Кантоне.

Сведения, которые я имею честь сообщить в. с-ву относительно Манилы, ясно показывают, что она является уже не закрытой колонией, а портом, открытым для торговли всех наций мира, следовательно, она не должна рассматриваться как подчиняющаяся правилам, которые испанское правительство навязывает другим своим колониям. При новой конституции³⁰⁷, которая была получена и провозглашена с ликованием, Филиппины стали еще более свободными. Таким образом, испанский король не может иметь ни малейших возражений против того, чтобы я был признан манильским правительством в качестве русского генерального консула, так как больше не существует причин, приведших ранее к официальному отказу. Я вынужден просить в. с-во получить для меня разрешение испанского двора исполнять обязанности консула, так как генерал-губернатор во время разговора со мной сказал, что я могу действовать в интересах своих соотечественников лишь в качестве частного лица, а в тот момент, когда я начну выполнять функции консула, он вынужден будет приказывать мне покинуть страну. Он, по-видимому, не получил распоряжения своего двора о том, что мне разрешается выполнять мои функции на Филиппинских островах, и вот, в. с-во, я лишен возможности действовать в интересах русских в тот самый момент, когда они, возможно, будут особенно нуждаться в помощи и в авторитете государственного чиновника. Если бы прибыл корабль под русским флагом, но с фальшивыми бумагами, что смог бы я сделать при правительстве, которое не хочет ни публично, ни секретно признавать мои полномочия? Я очень рассчитываю, что в. с-во будет настолько добр, что доложит е. и. в-ву, до какой степени мое положение неудобно как для меня, так и для России...

Я очень огорчен, господин граф, что, несмотря на все свои усилия, я не смогу во время подготовить свое судно для отправки его в этом году на Камчатку. Будущей весной товары, о которых я упоминал в письме, посланном в. с-ву из Манилы, непременно будут отправлены, когда мы будем иметь надежду, что г-н Рикорд, получив уже инструкцию от своего правительства, будет в состоянии дать нам решительный ответ относительно снабжения продовольствием.

Прошу вас, господин граф, принять уверение в моем почтении и имею честь оставаться с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Питер Добелл.

№ 281

Донесение Главного правления Российско-Американской компании Александру I о пребывании в Маниле корабля «Бородино»

*26 февраля 1821 г.**

Всепресветлейшему, державнейшему, великому государю императору, самодержцу всероссийскому.

Под высочайшим в. и. в-ва покровительством Российско-Американской компании Главного правления всеподданнейшее донесение.

Принадлежащий Российско-Американской компании корабль «Бородино», отправившись из Рио-Янейро 7(19) февраля прошлого 1820 г. и направляя путь свой мимо мыса Доброй Надежды, 21 июня (3 июля) того же года, чрез 135 дней прибыл благополучно в Манилу. Путешествие сие большею частию сопровождалось мрачными и бурными погодами; по прошествии же Зондского пролива корабль был встречаем частыми тифонами, но при усердии к точному выполнению своих долж-

* Очевидно, ст. ст.

ностей как офицеров, так и нижних морских служителей и при опытном распоряжении начальника его капитан-лейтенанта Понафидина оный достиг Манильского порта без всяких повреждений. Вся команда корабля, несмотря на сильные штормы, была во время пути бодр; больных находилось немного, но, к неудовольствию, близ Зондского пролива умер от горячки корабельный лекарь.

Начальник корабля и другие офицеры приняты в Маниле на первый раз довольно благосклонно, но кратковременное их тамо пребывание не позволяет еще сделать о сем решительного заключения. По снабжении корабля всякою провизиею, необходимою для пути, он должен отправиться оттоле прямо в Ново-Архангельскую колонию, впрочем, до отплытия своего он предположил еще уведомить о своем состоянии.

О чем Главное правление Российско-Американской компании имеет счастье в. и. в-ву всеподданнейше донести.

Верно: Правитель канцелярии Зеленский.

АВПР, ф. Российско-Американской компании,
д. 291, л. 10 и об. Заверенная копия.

№ 282

Донесение П. Добелла К. В. Нессельроде о положении дел на Филиппинах и о снабжении Камчатки продовольствием

11(23) июня 1821 г.
Макао

Monsieur!

Depuis que j'ai eu l'honneur d'adresser ma dernière lettre à V. Ex. j'ai reçu plusieurs fois les nouvelles de Manille et je suis fâché d'ajouter qu'elles sont toujours très peu rassurante *. Il paroît que la nouvelle Constitution qui a déjà gâtée les morales et la religion en Espagne, va bientôt ruiner entièrement ses belles Colonies! Voyant que les choses* vont mal et nous ne pouvons pas confier nos intérêts à un Gouvernement si mal organisé je me suis décidé de mettre mon Navire sous pavillon Portugais pour pouvoir apporter une cargaison des approvisionnements de Macao à Kamtschatka et par cet* moyen d'entretenir la communication ouverte entre nos colonies et ce pays ici*, fermée à notre propre pavillon par la politique sinistre des Chinois. Les prix des vivres ayant diminuées en Chine depuis la Guerre et augmentées beaucoup à Manille il seroit à notre avantage de faire nos achats à Macao. Aussi le Ministre M. de Arriaga est très complaisant et V. Ex. en s'adressant au Gouvernement Portugais pourroit nous procurer encore beaucoup des facilités dans nos opérations. J'espère, M. le Comte, que cette manière d'agir sera approuvée par V. Ex. et qu'Elle me fera l'honneur de communiquer à S. M. I. les démarches que je viens de faire pour assurer les approvisionnements à nos Colonies.

Au moment d'expédier cette lettre je viens de recevoir une lettre de M^r. Le Baron Rall, qui m'annonce la nouvelle que S. M. I. a daigné d'accepter mes propositions pour fournir les approvisionnements à Kamtschatka. J'ai déjà préparé une cargaison de la farine, du sel etc. et je pars demain pour Saint Pierre et Saint Paul. En arrivant j'aurai l'honneur

* Так в тексте.

d'écrire à V. Ex. et j'espère d'entendre que S. M. I. aura la bonté également de me permettre de fournir Ochotsk dans la même manière.

J'ai l'honneur d'être avec les sentiments de la plus haute considération de V. Ex. le très humble très obéissant et dévoué serviteur

Pierre Dobell.

АВПР, ф. Канц., д. 2822, лл. 3—4. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Милостивый государь!

С тех пор как я имел честь направить в. с-ву последнее письмо, я несколько раз получал сообщения из Манилы, которые, к сожалению, все еще малоутешительны. Как видно, новая конституция, которая уже нанесла ущерб морали и религии в Испании, скоро приведет к окончательному разорению и ее замечательных колоний. Видя, что дела идут скверно и мы не можем доверить свои интересы такому плохо организованному правительству, я решил поднять над своим судном португальский флаг, чтобы иметь возможность доставить продовольствие из Макао на Камчатку и тем самым поддержать связи, установленные между нашими колониями и здешней страной, поскольку из-за губительной политики китайцев для кораблей под нашим флагом эти сношения запрещены. Так как цены на продукты в Китае со времени войны упали, а в Маниле — значительно повысились, нам выгодно производить закупки в Макао.

Кроме того, министр г-н Арриага очень любезен, и в. с-во могло бы, обратившись к португальскому правительству, добиться для нас дальнейших значительных льгот при осуществлении наших операций. Я надеюсь, господин граф, что подобный образ действий будет одобрен в. с-вом и что вы окажете мне честь сообщить е. и. в-ву о принятых мною мерах для обеспечения продовольствием наших колоний.

Собираясь отправить это письмо, я получил известие от барона Ралля о том, что е. и. в-во сообразовал принять мои предложения относительно снабжения продовольствием Камчатки. Я уже приготовил груз муки, соли и проч. и завтра отбываю в Петропавловск. По прибытии я буду иметь честь написать в. с-ву и надеюсь узнать, что е. и. в-во сообразовал разрешить мне тем же способом снабжать Охотск.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением и совершенною преданностью в. пр-ва покорнейший слуга

Питер Добелл.

№ 283

Из донесения русского консула в Рио-де-Жанейро П. П. Кильхена К. В. Нессельроде о перспективах русско-филиппинской торговли в связи с посещением Манилы русским кораблем «Бородино»

*18(30) июня 1821 г.
Рио-де-Жанейро*

J'ai l'honneur d'annoncer à V. Ex. l'arrivée du navire de la Compagnie Russe Américaine, le Borodino, commandé par le Capitaine Lieutenant Ponafidin, venant directement de Sitka...

Les Directeurs envoyèrent avec le Borodino un riche chargement de productions de Russie à Manille pour en essayer le marché. Le subrécargue n'a pu vendre qu'une petite portion de toile à voiles à des prix indifférens pour payer les fraix du navire dans le port, au lieu de tirer des lettres de change sur la Compagnie en payant 75 p. c. de prime. Il paraît que Manille n'encourage pas du tout les opérations directes de la Russie; le débit de ses productions n'y est pas assez considérable pour qu'une cargaison se vende

à l'arrivée; en général il n'y a pas d'acheteurs en gros. Les français, les anglais et d'autres qui fréquentent ce marché déchargent leurs vaisseaux, louent des magasins pour y mettre les marchandises et les vendent eux-mêmes en détail, ce qui dure généralement plus d'un an; dans ce tems le vaisseau est sans service et équipage déchargé; ou quelquefois sont ils affrétés pour les Indes ou pour la Chine. Ce n'est que de cette manière qu'une spéculation deviendrait lucrative; mais une fois qu'un marché n'offre pas une prompte vente à l'arrivée, la Compagnie Russe Américaine ne peut rien s'y promettre d'avantageux. On devait donc calculer sur l'espace de deux ans au moins, pour être remboursé d'un capital employé dans une telle opération, et il n'y a que les riches capitalistes qui puissent attendre aussi longtemps les retours de leurs avances.

M^r Dobell n'était pas à Manille à l'arrivée du Borodino, étant parti pour Macao et Canton; M^r. Bennet, son neveu, exerçait les fonctions du Consulat pendant son absence.

Верно: В должности секретаря титулярный советник...*

АВПР, ф. Российско-Американской компании,
д. 291, лл. 19—20. Заверенная копия на француз.
яз.

Перевод

Имею честь сообщить в. пр-ву о прибытии непосредственно из Ситхи корабля Российско-Американской компании «Бородино» под командованием капитан-лейтенанта Понафидина...

Директора послали на корабле «Бородино» богатый груз русских продуктов в Манилу, чтобы испытать тамошний рынок. Суперкарго смог продать только небольшое количество парусного полотна по незначительной цене, чтобы оплатить расходы в порту, вместо выдачи векселей на компанию, платя 75% премии. Кажется, что Манила совсем не поощряет прямых сделок с Россией; сбыт российских продуктов недостаточно велик, чтобы можно было продать сразу весь груз по прибытии. Вообще оптовых покупателей нет. Французы, англичане и другие, часто посещающие этот рынок, разгружают свои корабли, снимают складские помещения, оставляют в них свой товар, и сами продолжают торговать им в розницу, что обычно длится более года. На это время корабль становится на прикол, увольняет экипаж или сдается под фрахт в Индию или в Китай. Только таким путем сделка может стать прибыльной. Если же рынок не представляет возможности быстрой продажи сразу по прибытии корабля, то русская компания не может надеяться на получение какой-нибудь выгоды. Нужно будет, таким образом, рассчитывать на промежуток по меньшей мере в 2 года, чтобы вернуть затраченный на такую операцию капитал, и только богатые торговцы могут так долго ждать возвращения авансированных сумм.

Г-на Добелла не было в Маниле в момент прибытия корабля «Бородино». Он уехал в Макао и Кантон. Функции консула в его отсутствие выполнял его племянник г-н Беннет.

* Подпись неразборчива.

Из донесения П. Добелла К. В. Нессельроде о падении цен в Маниле в связи с открытием ее для иностранных судов.

*15 ноября 1821 г.**

Петропавловск на Камчатке

...Il seroit difficile à présent à désigner un commerce entre Manille et ce pays ici**, qui pourroit être avantageux. Quand j'ai quitté Macao, la tranquillité des Philippines fut apparemment établie, cependant les Espagnols furent tous** armés et ils n'osoient pas sortir de la Forteresse, dans la nuit. Un seul homme des assassins du 9 et 10 d'Octobre a été puni, le Gouvernement étant trop foible à résister les Indiens³⁰⁸. Dans l'année 1812 les Philippines furent très peu visités par les navires étrangers. Les productions du pays** a été très bon marché et les objets Européens très cher**. En arrivant à Manille en 1819, j'ai trouvé le port libre à tout le monde, les objets Européens à bon compte et les productions du pays infiniment plus cher. Voilà pourquoi j'ai préférés** d'acheter la farine à Macao pour ce pays ici et j'ai mis mon navire sous pavillon Portugais de pouvoir entretenir la liaison avec la Chine sans interruption quelconque.

J'ai entendu dire que Messieurs les Directeurs de la Compagnie Américaine Russe m'ont accusé de les avoir trompé dans les renseignements, que j'ai les** a donné de Manille!! Ils peuvent avec beaucoup plus de justice, accuser S. M. toute Catholique pour avoir rendue** libre le port de Manille à tout le monde et achevée** la ruine de cette colonie, en mettant sa signature à la nouvelle constitution; car Elle, fut la cause, que les objets envoyés dans le Borodino a** été si mal vendus.

J'ai l'honneur d'être avec les sentimens de la plus haute consideration, M^r., de V. Ex. le très humble et très dévoué serviteur

Pierre Dobell.

АВПР, ф. Канц., д. 2822, лл. 11—12. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...Сейчас трудно указать, какую торговлю было бы выгодно вести между здешней страной и Манилой. Когда я покидал Макао, на Филиппинах была восстановлена видимость спокойствия, однако все испанцы были вооружены и не осмеливались выходить ночью из крепости. Лишь один человек из числа убийц 9 и 10 октября был наказан, так как правительство слишком слабо, чтобы противостоять индийцам³⁰⁸. В 1812 г. Филиппины очень мало посещались иностранными кораблями. Местная продукция была очень дешева, а европейские товары — очень дороги. Когда я в 1819 г. прибыл в Манилу, порт был открыт для всех, европейские товары были дешевы, а местная продукция — несравнимо дороже. Вот почему я предпочел купить муку для Камчатки в Макао и поднял на своем судне португальский флаг, чтобы иметь возможность беспрепятственно поддерживать отношения с Китаем.

Я слышал, что господа директора Российско-Американской компании обвинили меня в том, что я обманул их в своих разъяснениях относительно Манилы. Они могут со значительно большим основанием обвинять е. в-во короля Испании в том, что он, подписав новую конституцию, сделал свободным для всех порт Манилу и довел эту колонию до окончательного разорения, так как это и было причиной того, что товары, посланные на «Бородино», были так невыгодно проданы.

Питер Добелл.

Имею честь оставаться с глубочайшим уважением и преданностью в. пр-ва покорнейший слуга

* Не установлено, по старому или новому стилю датирован документ.

** Так в тексте.

*Из доклада К. В. Нессельроде Николаю I об увольнении
П. Добелла с поста российского генерального консула на
Филиппинах* ³⁰⁹

27 ноября (9 декабря) 1826 г.

...Надворный советник Добель отправлен был генеральным консулом в Маниллу с тем намерением, чтобы чрез него открыть прямые торговые сношения России с теми странами и чтобы для удобнейшего снабжения Камчатского края съестными припасами могли оные доставляемы быть оттуда морским путем. Испанское правительство, следуя обыкновенным правилам своим в отношении к заморским владениям, не согласилось признать Добеля генеральным консулом, позволило ему, однако же, оставаться там для достижения предначертанной ему цели. Но произошедшая в Манилле революция воспрепятствовала ему совершить полезные его для нас предположения и принудила его удалиться оттуда с потерей своего имущества. При всем том он успел своим кредитом собрать в Макао груз, из муки и соли состоящий, и сими потребностями значительно подкрепил Камчатский край. Ныне находится он в Камчатке и просит позволения приехать сюда. Ежели на сию просьбу последует соизволение в. в. ва, то я испрашиваю высочайшего повеления удовлетворить его жалованьем из 5000 руб. в 250 ценсов состоящим по 1 января 1828 г., выдав ему ныне же сию сумму во уважение понесенных им потерей и бескорыстия, с которым он, по свидетельству капитан-командора Рикорда, старался исполнять возложенные на него обязанности, а между тем уволить его из ведомства министерства...

Пометы: на л. 1: На подлинном написано управляющим Министерством иностранных дел: Утверждено.

на л. 5: Докладывано 27 ноября 1826 г.

АВПР, ф. Гл. архив, Адм. дела, IV—13, 1826 г., д. 16, лл. 2—3. Копия.

№ 286

Предписание министра иностранных дел Испании Сеа Бермудеса испанскому посланнику в России Паэсу де ла Кадена о выяснении желания России установить торговые отношения с Филиппинами

21 августа (2 сентября) 1833 г.
С.-Петербург

Le Roi notre Maitre dans sa sollicitude paternelle pour le bien de Ses Peuples, prenant en consideration les avantages dont jouissent les Isles Philippines par leur position et autres circonctances spéciales, sur toutes les établissemens européens situes entre les Tropiques, pour faire le commerce des denrées Coloniales et des autres produits des mêmes Isles avec les ports de la Côte N. E. de l'Empire Russe qui fomenterait par ce moyen

l'extraction du cuivre et des productions naturelles de ces régions polaires avec une utilité réciproque pour les deux Pays: S. M. a daigné charger V. E. de s'enquérir confidentiellement si ce Gouvernement serait disposé de son côté a concourir avec celui de Roi notre Maître à établir le commerce entre les Isles Philippines et les ports de la cote N. E. de cet Empire, et quelles bases il croirait convenable d'adopter. Je vous le dis par ordre du Roi pour que les effets s'en suivent. Dieu garde etc.

Signé: Francisco de Zea Bermudez,
M^r. le Ministre de S. M. à St. Petersbourg.

Madrid, 2 septembre 1833.

Pour traduction conforme* J. M. Paez de la Cadena

*АВПР, ф. Гл. архив, II—3, 1833 г., д. 18, л. 2.
Заверенная копия — перевод на франц. яз.*

Перевод

Король — наш государь в отеческом попечении о благе своих народов и принимая во внимание те преимущества, коими обладают Филиппинские острова по своему положению и другим особым обстоятельствам перед всеми европейскими факториями, находящимися между тропиками, для торговли колоннальными и другими товарами этих островов с портами северо-восточного побережья Российской империи, которая благодаря этому развивала бы добычу меди и других естественных богатств своих полярных районов со взаимной выгодой для обеих стран, е. в-во благоволит поручить в. с-ву узнать конфиденциальным образом, расположено ли это правительство сотрудничать с правительством короля — нашего государя в учреждении торговли между Филиппинскими островами и портами северо-восточного побережья этой империи и на каких основаниях.

Передаю это вам по приказу короля для исполнения. Да хранит бог в. с-во.

Подписано: Франсиско де Сеа Бермудес,
министр е. в-ва в С.-Петербурге.

Мадрид, 2 сентября 1833 г.

Перевод верен. Паес де ла Кадена.

№ 287

Отношение К. В. Нессельроде министру финансов Е. Ф. Канкрину с просьбой дать заключение на испанское предложение о торговле России с Филиппинами

№ 9942

23 декабря 1833 г. (4 января 1834 г.)

Милостивый государь граф Егор Францевич!

Кавалер Паец де ла Кадена, по поручению своего правительства, просит доверенным образом уведомить его, не согласится ли правительство наше учредить меновый торг между Россией и Филиппинскими островами и на каких основаниях сей торг производим быть может.

Препровождая к в. с-ву врученный мне г-ном Паецом де ла Каденом французский перевод предписания**, полученного им от испанского ми-

* Предписание в переводе на франц. яз. было передано Паецом де ла Кадена К. В. Нессельроде.

** С.м. док. № 286.

нистерства, покорнейше прошу вас, м. г., почтить меня уведомлением, какой ответ можно будет ему сделать по сему предмету.

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, 1833 г., д. 18, л. 3—4. Отпуск.

№ 288

Отношение Е. Ф. Канкрин К. В. Нессельроде о нецелесообразности установления торговли дальневосточных владений России с Филиппинами

№ 536

11 (23) января 1834 г.

Господину вице-канцлеру.

На почтеннейшее отношение в. с-ва от 23 декабря относительно домогательства испанского правительства об учреждении менового торго между Россиею и Филиппинскими островами* имею честь уведомить, что, по моему мнению, меновой торг между Филиппинскими островами и нашими северо-восточными гаванями едва ли может принять значительное развитие, ибо собственное потребление Камчатского и Охотского края само по себе маловажно; доставка же во внутренность по естественным причинам на собаках, оленях и вьючных лошадях крайне затруднительна, и если бы она могла усилиться, то нельзя бы оставить нынешнее освобождение Камчатки от платежа таможенных пошлин. Впрочем, как торговля того края главнейше производится Американскою компаниею, то она сама по мере обстоятельств не оставит воспользоваться, поколику можно, торгом с Филиппинскими островами.

Министр финансов генерал от инфантерии
гр. Канкрин.

На л. 5 помета карандашом: По случаю прекращения сношений с испанской миссией бумагу сию приказано отложить.

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, 1833 г., д. 18, л. 5 и об. Подлинник.

* См. док. № 287.

ПОПЫТКА НАПОЛЕОНА I РАСПРОСТРАНИТЬ СВОЮ ВЛАСТЬ НА ФИЛИППИНЫ (1810)

В разделе IX публикуются новые оригинальные документы, освещающие малоизвестный в литературе и публикациях по истории Испании и Филиппин вопрос о попытках Наполеона Бонапарта распространить свою власть на Филиппины.

После Тильзитского мира испанская монархия, переживавшая глубокий экономический и политический кризис, была не в силах противостоять агрессии наполеоновской Франции. В мае 1808 г. в Байонне был заключен договор, по которому Фердинанд VII, сын Карла IV, незадолго перед этим провозглашенный испанским королем, вынужден был отречься от власти в пользу Наполеона, посадившего на испанский престол своего брата — Жозефа Бонапарта.

Вместе с испанской короной Жозеф Бонапарт получил права на власть в колониальных владениях Испании, в том числе на Филиппинах, которые в силу своего выгодного стратегического положения могли представить для Наполеона значительный интерес. Однако колониальная администрация на Филиппинах предпочла ориентироваться на Фердинанда и оказала противодействие попыткам Наполеона завладеть Филиппинскими о-вами. Генерал-губернатор Филиппин Фольгерас, узнав о французской интервенции в Испании, приказал усилить военные укрепления в главных городах архипелага и даже отправил посольство в Мадрид с заверениями в верности Филиппин Фердинанду VII. В 1808 г. французская военная эскадра напала на Манилу, но вынуждена была отступить с большими потерями. В 1809 г. французский военный корабль бомбардировал г. Батангас; в 1810 г. французский фрегат подошел к о-ву Коррехидор, обстрелял его и вошел в Манильский залив, но вынужден был уйти, натолкнувшись на серьезное сопротивление филиппинских войск*. Действия французов не ограничивались эпизодическими военными нападениями на архипелаг, а как свидетельствуют публикуемые документы, французское правительство делало и вполне официальные заявления о своих правах на эту испанскую колонию (док. № 289—292).

* E. H. Blair a. J. A. Robertson, *The Philippine islands...*, vol. 52, 1907.

№ 289

Сообщение „Газеты временного правления Испании и Индии”³¹⁰ о захвате писем, освещающих попытки Франции привлечь на свою сторону генерал-губернатора Филиппин

23 августа (4 сентября) 1810 г.

...Entre las cartas que se interceptaron el 10 de julio en las cercanías de Madrid, entre Arabaca y la puerta de Hierro, se hallaba la siguiente correspondencia* relative à las tentativas hechas por los franceses para seducir al capitán general de las Islas Filipinas, que remitía el ministro de relaciones exteriores Champagny à M^r. Laforest, embajador de Francia cerca de José Bonaparte.

АВПР, ф. Канц., д. 7522, л. 140 об. Приложение к «Gazeta de la regencia de España é Indias» 4 сентября 1810 г., на исп. яз.

Перевод

...Среди писем, которые были перехвачены 10 июля в окрестностях Мадрида, между Арабака и Пуэрта-дель-Иерро, находилась следующая корреспонденция*, касающаяся попыток, предпринятых французами для привлечения на свою сторону генерал-капитана Филиппинских островов, которую министр иностранных дел Шампаньи пересылал г-ну Лафорету, послу Франции при дворе Жозефа Бонапарта.

№ 290

Письмо министра иностранных дел Франции Ж. Шампаньи французскому послу в Испании А. Лафорету об антифранцузских действиях генерал-губернатора Филиппин М. Ф. де Фольгераса

*11 (23) июня 1810 г.
Париж*

Sr. embajador; S. E. el ministro de la marina ha recibido del general Decaen, capitán general de la isla de Francia, ciertas noticias que hacen conocer de un modo positivo qual era la disposición de los éspíritus en las

* С.м. док. № 289-292.

istas Filipinas en el mes de Mayo de 1809. Una goleta despachada de la isla de Francia, que llevaba pliegos dirigidos al gobernador español, fué en esta época apresada en Manila, y su tripulación fué hecha prisionera. El gobernador hizo publicar con notas injuriosas las piezas oficiales remitidas por el general Decaen à quien dirigió en contestación una carta de la que tengo el honor de incluir à V. E. una copia*. He creído de mi deber, señor embajador, comunicar à V. E. estas noticias, à fin de que pueda darlas al gobierno español, si es que no las ha recibido directamente.

Acepte V. E. señor embajador, las seguridades de mi alta consideración

Firmado Champagny, duque de Cadore

4ВПР, ф. Канц., д. 7522, л. 140 об. Приложение к «Gazeta de la regencia de España é Indias» 4 сентября 1810 г., на исп. яз.

Перевод

Господин посол, е. пр-во министр морских сил получил от генерала де Казна, генерал-капитана Иль-де-Франса, некоторые известия, кои позволяют достоверно узнать, каково было настроение на Филиппинских островах в мае 1809 г. Отправленное из Иль-де-Франса судно с официальными бумагами к испанскому губернатору было задержано в Маниле, и его экипаж был взят в плен. Губернатор опубликовал с оскорбительными примечаниями официальные бумаги, присланные генералом де Казном, и отправил ему письмо, копию с которого я имею честь препроводить в. с-ву*. Я почел своим долгом, господин посол, сообщить в. с-ву эти известия, с тем чтобы вы могли передать их испанскому правительству, если оно их уже не получило непосредственно.

Примите, в. с-во господин посол, мои уверения в высочайшем почтении

Шампаньи, герцог Кадорский.

№ 291

Письмо генерал-губернатора о-ва Иль-де-Франс де Казна генерал-губернатору Филиппин М. Ф. де Фольгерасу с требованием признать власть Наполеона I

*Не позднее мая 1809 г.***

El gobernador y capitán general de los establecimientos franceses al E del cabo de Buena-Esperanza, à S. E. el gobernador y capitán general de las islas Filipinas.

Tengo el honor de remitir à V. E. copia del tratado secreto entre S. M. el emperador de los franceses, rey de Italia, y S. M. el rey de España y de las Indias, firmado en París en 24 de octubre de 1807, y ratificado en Madrid en 17 de noviembre del mismo año³¹¹. Por esto documento, y por los demás que incluyo à V. E., vendrá en conocimiento de la cesión hecha por el rey de todos sus estados y dominios à favor de S. M. el emperador Napoleón³¹², el qual deseo del esplendor de la monarquía española la ha cedido en su total integridad à su hermano mayor el rey de las dos Sici-

* См. док. № 292.

** Датируется на основании док. № 290, в котором сказано, что генерал-губернатор М. Ф. де Фольгерас опубликовал присланные ему де Казном официальные бумаги (среди которых было, очевидно, и данное письмо) в мае 1809 г.

lias³¹³. S. M. el emperador ha jurado solemnemente la conservación en Espagna de todos los antiguos usos y costumbres, especialmente la conservación en Espagna la conservación de la religión católica en el mismo estado de pureza en que se halla actualmente.

Se propone convocar unas cortes en Bayona, donde el pueblo español sea restituído à sus antiguas leyes y derèchos, que tendrà la satisfacción de ver religiosamente observadas por el nuevo monarca que le depara la Providencia. En este concepto, no puedo menos de anticipar esta noticia à V. Ex. à fin de que persuadido de la suma importancia de que permanezca en toda sa integridad la monarquía española, tome aquellas medidas convenientes, con arreglo à las instrucciones que le incluyo, para que en ningún modo y en ningún tiempo pueda quedar comprometida la seguridad de esas islas. En caso de un proceder contario, las resultas serían funestas para V. E. y para esas colonias. V. Ex. no dexará de conocer que el principal objet de las instrucciones se reduce à prevenir à V. Ex. observa una conductatal que eluda qual quier proyecto que pudieran formar los ingleses, instruidos de las nuevas variationes que habrán ya ocurrido en la España. Estoy tombièn autorizado para decir à V. E. que debe igualmente recelarse de los rusos, y averiguar à qualquier costa las fuerzas que actualmente tienen en Kamchatka³¹⁴.

Espero que V. E. me consterará à la major brevedad, y que se dignará admitir la expresión de la consideración más distinguida con la que soy de V. Ex. el mas humilde servidor.

Decaen

АВПР, ф. Канц., д. 7522, лл. 140 об.— 141. Приложение к «Gazeta de la regencia de España é Indias» от 4 сентября 1810 г., на исп. яз.

Перевод

Губернатор и генерал-капитан французских поселений к востоку от мыса Доброй Надежды — е. пр-ву губернатору и генерал-капитану Филиппинских островов.

Имею честь переслать в. пр-ву копию тайного договора между е. в-вом императором Франции, королем Италии и е. в-вом королем Испании и Индии, подписанного в Париже 24 октября 1807 г. и ратифицированного в Мадриде 17 ноября того же года³¹¹. Из этого документа и прочих, которые я прилагаю для сведения в. пр-ва, вам станет известно о передаче королем всех его владений е. в-ву императору Наполеону³¹², который, желая процветания испанской монархии, уступил ее во всей ее целостности своему старшему брату, королю Обеих Сицилий³¹³. Е. в-во император торжественно поклялся сохранять в Испании все старинные нравы и обычаи, особенно католическую религию, в той же самой чистоте, в которой она находится в настоящее время. Он намеревается созвать cortes в Байонне, чтобы возратить испанскому народу его древние законы и права, и с удовлетворением будет следить, дабы новый монарх, ниспосланный провидением, свято соблюдал эти законы.

Исходя из этого, не могу не известить об этом заранее в. пр-во, чтобы, убедившись в огромной важности оставления испанской монархии во всей ее целостности. вы приняли надлежащие меры в соответствии с инструкциями, которые я для вас прилагаю, чтобы никоим образом и ни в какое время не могла быть нарушена безопасность этих островов. В противном же случае могут наступить пагубные последствия для в. пр-ва и для этих колоний. В. пр-во не может не сознавать, что главная задача инструкций заключается в предупреждении в. пр-ва, чтобы вы своим поведением не допускали реализации никаких планов, могущих возникнуть у англичан, осведомленных о новых переменах, которые, по-видимому, уже совершились в Испании. Я также уполномочен сообщить в. пр-ву, что вы должны в той же степени опасаться и русских и разведать во что бы то ни стало, какие силы у них есть в настоящее время на Камчатке³¹⁴. Надеюсь, что в. пр-во ответит мне без задержки.

Благоволите быть уверенным в глубоком уважении, с которым пребываю в. пр-ва покорнейший слуга

Де Каэн.

*Письмо М. Ф. де Фольгераса де Казну с отказом признать
власть Наполеона I*

*Не ранее мая 1809 г.**

El gobernador y capitán general de las islas Filipinas à S. E. el señor Decaen, gobernador y capitán general de los establecimientos franceses al E. del cabo de Buena-Esperanza.

Estas posesiones españolas han reconocido con el entusiasmo de la lealtad y del amor al rey y señor Don Fernando VII nuestro legítimo soberano, y han declarado enemigos de la patria y de la nación española à todos los que quieran atacar este principio, que es el único que corresponde à la fidelidad y al honor de todo español. En consecuencia, declaramos solemnemente la guerra al emperador de los franceses, y à todos los que han contribuido à la injusta opresión de nuestro muy amado soberano Fernando VII, y à todas las desgracias que han afligido à nuestra amada patria. Y siguiendo este principio, he detenido prisionero de guerra al buque que V. Ex. juzgado à propósito enviarme, y he mirado cuanto V. Ex. me dice como incapaz de variar la conducta de un leal español, que ama à su rey y à su patria.

Quedo con la consideración V. Ex. se merece su servidor.

Mariano Fernández de Folgueras.

АВПР, ф. Канц., д. 7522, л. 141 и об. Приложение к «Gazeta de la regencia de España é Indias» от 4 сентября 1810 г., на исп. яз.

Перевод

Губернатор и генерал-капитан Филиппинских островов — е. пр-ву г-ну де Казну, губернатору и генерал-капитану французских поселений к востоку от мыса Доброй Надежды.

Эти испанские владения с верностью и любовью признали власть короля, сеньора дона Фердинанда VII, нашего законного государя, и объявили врагами отечества и испанской нации всех, кто хотел бы отступить от этого принципа, единственно совместимого с долгом верности и чести каждого испанца. Поэтому мы торжественно объявляем войну французскому императору и всем, кто содействовал несправедливому притеснению нашего любимого государя Фердинанда VII и всем несчастьям, удручающим нашу любимую родину. И, следуя этому принципу, я взял в плен судно, которое в. пр-во сочло нужным направить ко мне, и решил, что все, что в. пр-во мне сообщает, не может изменить поведения верного испанца, который любит своего короля и свое отечество.

Остаюсь с уважением, которого заслуживает в. пр-во,

Мариано-Фернандес де Фольгерас.

* Датируется на основании док. № 290, в котором говорится, что ответное письмо де Фольгераса де Казну было отправлено в мае 1809 г.

Б И Р М А

НАЧАЛО ПРОНИКНОВЕНИЯ АНГЛИИ В БИРМУ И ПЕРВЫЕ АНГЛО-БИРМАНСКИЕ ВОЙНЫ (конец XVIII в.— 1853 г.)

Документы, публикуемые в разделе X, освещают некоторые важные моменты истории английского проникновения в Бирму во второй половине XVIII — первой половине XIX в.

Во второй половине XVIII в. Бирма представляла собой одно из крупнейших феодальных государств Юго-Восточной Азии*. Процесс создания централизованного бирманского государства начался в середине XVIII в. при короле Алаунхпае. Он присоединил к Аве** монское государство Пегу и Шанские княжества. Расширение бирманского государства продолжалось при преемниках Алаунхпай — Схинбьюшине и Бодопае. В 80-х годах последний присоединил Аракан.

Объединение земель вокруг авского королевства и становление централизованного бирманского государства проходило в борьбе, которую вынуждены были вести бирманцы и другие народы, населявшие территорию Бирмы, с настойчивыми попытками европейских колонизаторов обосноваться в этой стране (док. № 293).

Бирма, непосредственно граничившая с Китаем, обладавшая щедрыми природными богатствами, удобными портами и судоходными реками, давно привлекала внимание европейских купцов. Еще в конце XVI в. в Бирме появились военные авантюристы из европейских государств, которые стремились обосноваться в южных портах страны (португалец Филипп де Бриту и другие).

К середине XVII в. на территории Нижней Бирмы возникли голландская, португальская и английская торговые фактории. В конце XVII в. англичане из Мадраса построили в Сириаме ремонтную базу для своих судов, а в 1729 г. Французская Ост-Индская компания открыла в Сириаме верфь.

Англо-французское морское соперничество в борьбе за Индию заставляло эти державы проявлять большой интерес к бирманскому тикку — превосходному строительному материалу для кораблей.

Богатая тиковыми лесами Нижняя Бирма с середины XVIII в. становится важным объектом экспансии Английской и Французской ост-индских компаний (док. № 293).

* См. Д. Дж. Холл, *История Юго-Восточной Азии*, М., 1958; А. С. Banerjee, *The annexation of Burma*, Calcutta, 1944; G. E. Harvey, *History of Burma*, London, 1925; J. G. Scott, *Burma from the earliest times to the present day*, London, 1925; Maung Maung, *Burma in the family of nations*, Amsterdam, 1957.

** См. прим. 322.

Выйдя победителями из Семилетней войны и захватив Бенгал, англичане стали рассматривать Бирму как плацдарм для своего будущего проникновения в Китай и Индокитай.

Однако тактика прямых захватов не определяла в тот период политики англичан в Бирме. Занятая индийскими делами Англия еще не имела достаточных сил для серьезной экспансии в Бирму, а отдельные попытки Ост-Индской компании захватить земли в Нижней Бирме терпели в тот период провал: в 1759 г. войска Алаунхпая разрушили поселения англичан на о-ве Негрэ, а в 1762 г. Английская Ост-Индская компания, спасая свое имущество, закрыла факторию в Бассейне. Бирма проводила политику «закрытых дверей» для европейцев и ревностно охраняла свою независимость. В конце XVIII — начале XIX в. Англия активизировала свою политику в отношении Бирмы и стала засылать в страну различные миссии, чтобы под видом заключения торговых договоров укрепить свои позиции в Бирме.

В 1795 г. ко двору бирманского короля была послана миссия Саймса (док. № 293), которая не имела ожидаемого успеха и в 1802 г. была направлена вторично. Согласно договоренности Саймса с бирманским королем Англия получила право держать в Бирме своего резидента. Первым английским резидентом был Хирам Кокс (1796—1798), с трудом удержавшийся в Бирме около 2 лет; второй резидент Джон Каннинг трижды направлялся в Бирму (1803, 1809, 1811). В конечном итоге попытки англичан обосноваться в Бирме, используя для этого дипломатический путь, не имели успеха.

Что касается Французской Ост-Индской компании, то, потеряв к концу XVIII в. почти все свои владения в Индии, она фактически прекратила в тот период свою экспансию в Бирму.

После окончания наполеоновских войн Англия, ставшая сильнейшей в мире колониальной державой, приступила к открытой агрессии в Бирме.

5 марта 1824 г. английские власти Калькутты объявили Бирме войну, используя в качестве предлога очередной конфликт на араканско-бенгальской границе, который в свою очередь являлся следствием араканско-бирманских противоречий, связанных с настойчивыми попытками Аракана освободиться из-под власти бирманского короля. Эти противоречия усиленно разжигались и провоцировались самими же англичанами.

Военные действия между Бирмой и Англией развернулись в районе Ассама, Манипура, Аракана и на побережье Нижней Бирмы. На первом этапе войны бирманские войска под командованием выдающегося бирманского полководца Бандулы оказали англичанам героическое сопротивление и выиграли ряд сражений. Для подкрепления своих войск англичане вынуждены были срочно прислать из Индии сипайские части (док. № 295 и 296) и флот, который был направлен к берегам Нижней Бирмы.

10 мая 1824 г. английские морские силы оккупировали Рангун, а в битве при Данабью англичане одержали над бирманскими войсками решающие победы. Исход войны, таким образом, был решен подавляющим превосходством английских вооруженных сил, ценой больших материальных и людских ресурсов Индии (док. № 295—296, 301).

В начале 1826 г. в местечке Малуне начались переговоры о мире. Условия мирного договора носили откровенно грабительский характер, и бирманский двор отказался его подписать. Но вскоре английские войска перешли в наступление в районе Яндабо (недалеко от Авы — столицы Бирмы), чем вынудили короля Баджидо согласиться на предъ-

явленные ранее условия. Согласно договору, подписанному в Яндабо 24 февраля 1826 г., под власть Англии перешли бирманские провинции Аракан, Ассам, Манипур и Теннассерим. Бирма должна была выплатить Англии огромную контрибуцию в размере 1 млн. ф. ст. и дать согласие на пребывание на ее территории английского дипломатического представителя.

В середине XIX в. Англия, закончив покорение Индии, развязала вторую англо-бирманскую войну, которая также нашла свое отражение в публикуемых документах (№ 306—308).

В 1851 г. генерал-губернатор Индии Дальхузи, используя в качестве предлога якобы грубое обращение бирманского двора с английскими подданными, направил в Рангун эскадру, возглавляемую командором Ламбертом. Одновременно английские власти в Индии начали готовить для отправки в Бирму крупные экспедиционные силы.

Выдвинув провокационный ультиматум, срок которого истекал 1 апреля 1852 г., и не получив на него ответа бирманского двора, английские войска заняли Рангун и Мартабан.

В ноябре 1852 г. Дальхузи объявил об аннексии всей провинции Пегу. Однако бирманский король Миндон отказался признать аннексию Пегу. В течение 1853—1854 гг. в Пегу не прекращалась мощная волна народных выступлений, значительно превысивших выступления народных масс в 1826 г. В связи с этим англичане вынуждены были в течение почти 10 лет держать в Пегу большое количество вооруженных сил.

В результате двух англо-бирманских войн в руки колонизаторов попала значительная часть Бирмы — Нижняя Бирма с ее портами и судоходными реками. Морская торговля Бирмы оказалась под контролем англичан.

Судьба Верхней Бирмы, которая еще сохраняла свою независимость, была предрешена. В 1885 г. английские колонизаторы начали новую войну против Бирмы (третья англо-бирманская война), в результате которой вся Бирма была аннексирована.

Из обзора истории Бирмы и англо-бирманских отношений ³¹⁵

*Не позднее 10 (22) мая 1805 г.**

...Empire Birman

Précis historique.

Les Birmans n'occupaient que le Royaume d'Ava, en 1752 ils avoient été subjugués par le Roi du Pégu ³¹⁶, lorsqu'un homme d'une naissance obscure, nommé Alompra ³¹⁷, avec cent de ses compagnons surprit la ville d'Ava, battit les Peguans en plusieurs rencontres et la victoire ayant accru ses forces, il s'empara du Royaume de Pégu ³¹⁸. Il se préparoit à attaquer celui de Siam lorsque la mort le surprit en 1760. Ses successeurs héritèrent de son courage et de sa fortune, vainqueurs des Chinois en 1767 ³¹⁹, et successivement de tous leurs voisins ³²⁰, le Souverain actuel Mindéragee ³²¹ est parvenu à consolider son Empire, dont il a transporté la Capitale à quelques lieux au nord d'Ava ³²² et qu'il a nommée Ummerapoura.

L'Empire Birman réunit les Royaumes d'Ava et de Pégu, une partie de celui le Siam, celui d'Aracan et le Cassai, ce qui lui donne environ 1700 Verstes du Nord au Sud et mille de l'Est à l'Ouest dans sa plus grande largeur ³²³. Vers l'Ouest il n'est séparé des possessions Angloises que par la petite rivière de Naaf, au nord il s'étend jusqu'aux montagnes presque inaccessibles de Meckley habitées par un peuple à peu près sauvage. A l'Est il touche à la province Chinoise de Junan, et quoiqu'il ne comprenne qu'une partie du Royaume de Siam, cependant il s'étend jusqu'au fleuve Menemkin ou Japanese qui traverse la Cambodie. Enfin par un traité conclu en 1793 avec les Siamois, ceux ci ont cédé aux Birmans tout le terrain qui dans la presque isle de Malacca s'étend vers le Sud jusqu'à Merghui ³²⁴, inclusivement.

Importance politique.

Les différentes Souverainetés qui composent aujourd'hui l'Empire Birman, furent longtems le jouet de la politique des Puissances Européenes qui commercent dans l'Inde. Les Anglois s'établirent en 1687 à l'île Negrais, près de l'embouchure de l'Irraouaddy, tous leurs colons furent massacrés en 1754 par les Birmans, qui les accusoient d'avoir excitée les

* Датирруется на основании записки Я. О. Ламберта (Док. № 244), приложением к которой является данный обзор.

peuples du Pégu³²⁵ à se revolter contre Alompra; le Capitaine Alevéz³²⁶ envoyé en 1760 pour négocier le rétablissement de la bonne intelligence, obtint un terrain assez considérable auprès Persaim à l'embouchure du même fleuve; mais lorsqu'en 1794 trois chefs de brigands de l'Aracan, s'étant réfugiés sur le territoire Anglois, un Général Birman vint les réclamer à la tête de 25 milles hommes, le Gouverneur du Bengale sentit l'importance de ménager un aussi puissant voisin et envoya en 1795 le major Symer à Umerapoura.

Celui-ci y arriva en même temps que trois Ambassadeurs Chinois, dont l'un venoit directement de Peking et qui s'y présentèrent pour régler le commerce établi près de Bamou sur la frontière de deux Empires. Les Chinois en imposèrent donc à Lord Macartney lorsqu'ils lui dirent que les Birmans étoient leurs tributaires; l'arrogance de ceux ci ne cède en rien à la fierté chinoise, le sentiment de ses forces, le souvenir des victoires encore récentes remportées sur 50 milles chinois³²⁷, inspirent au monarque Birman une trop grande confiance pour qu'il ne se considère pas au moins l'égal du plus puissant Potentat de la Terre. Les Anglois profiteront sans doute de cette disposition pour empêcher que l'union entre ces deux monarchies ne devienne trop intime. Si l'Ambassade du major Symes donne de l'Ombrage à la Cour de Peking, elle fournira aux Anglois les moyens de rendre cette Cour plus traitable et de se faire envisager comme des alliés utiles. D'une autre part ils avouent que la Puissance de l'Empereur Birman pourroit leur devenir redoutable s'il se lioit avec les Rajas de l'Indostan, et que par conséquent sans perdre aucun des avantages que le dernier traité offre à leur commerce, ils doivent chercher à prévenir un accroissement de Puissance trop considérable et surtout que les Birmans, qui ont déjà depuis longtems d'excellentes chaloupes de guerre et qui construisent de très beaux vaisseaux sur des modeles françois ne forment une marine qui pourroit devenir dangereuse.

Un Empire qui vient de naître, composé de différentes nations³²⁸, accoutumées jusqu'à ce jour à se regarder comme ennemis, ne peut néanmoins donner de bien grandes inquiétudes aux Anglois et en attendant qu'il s'attermisse, ils sauront sans doute mettre à profit les avantages commerciaux qu'il lui présente.

Commerce

L'Inde angloise a de plus grands rapports commerciaux avec cette partie de l'Empire Birman, appelée le Pégu, que ne se l'imaginent plusieurs personnes qui sont, d'ailleurs instruites des affaires de l'Inde. Les trois principaux objets de commerce sont:

1^e De tirer du Pégu des approvisionnemens réguliers de bois propre à la construction des vaisseaux, sans quoi la marine angloise de l'Inde ne pourroit être que très bornée.

2^e D'y faire passer autant de nos marchandises qu'il en faut pour la consommation des haïtans, et de nous efforcer de trouver un débouché pour ces mêmes marchandises, dans les provinces du Sud-Ouest de la Chine, par le moyen de la grande rivière d'Avā.

3^e De surveiller avec soin les mouvemens et les progrès que pourroient faire des nations étrangères³²⁹, pour détourner le commerce dans d'autres canaux et obtenir un établissement dans un pays si voisin de la capitale de nos possessions. Cette dernière considération est plus importante que toutes les autres, par rapport au danger qui pourroit en résulter pour nous.

Il est impossible de donner au lecteur une plus grande preuve de l'im-

portance du commerce dont je parle ici, qu'en lui disant que l'on ne sauroit bâtir aucun gros vaisseau dans la rivière du Bengale, sans le secours du bois de teak ou tek, bois qui comme je l'ai déjà dit plusieurs fois, ne se tire que du Pégou. Si le commerce du bois de construction avec ce pays, étoit interrompu par quelque acte d'autorité, par quelque événement malheureux, ou par un manque de conduite de notre part, la marine de Calcutta qui est pour notre principal établissement dans l'Inde, une source de prospérité, et qui procure des avantages immenses à la mère-patrie et une honorable existence à un très grand nombre d'individus, seroit réduite à rien, sans que nous eussions la possibilité de substituer un équivalent à la branche de commerce que nous aurions perdue.

Il est arrivé depuis six ans dans la Tamise plusieurs vaisseaux marchands de Calcutta, aussi beaux qu'aucuns de ceux qu'on y a jamais vus. Ils ont été construits dans le pays en bois de teak; et après avoir déposé à Londres de riches cargaisons, ils ont été inutilement employés au service du gouvernement. La perte du commerce du Pégou se faisoit sentir non seulement dans le Bengale, mais dans tous les autres établissements britanniques. Rangoun fournit à Madras tous les bois qui lui est nécessaire; Bombay même quoiqu'il recoive de la côte de Malabar la plus grande partie de ses approvisionnements, ne dédaigne pas de tirer annuellement du Pégou une quantité considérable de planches.

Mais s'il nous est avantageux d'encourager l'exportation du bois de construction des villes maritimes du Pégou il est aussi évidemment de notre intérêt de décourager la construction des vaisseaux dans la rivière de Rangoun, où elle est facilitée par des avantages locaux qui ne le cèdent en rien à ceux d'aucun autre pays, et qui leur sont même supérieurs. Les Birmans ont depuis quelques années, fait des progrès rapides dans cet art, et il en feront en proportion de la confiance que les étrangers auront dans le Gouvernement d'Ummerapourra. Quand les marchands verront qu'ils peuvent construire avec sûreté, dans la rivière de Rangoun, pour un tiers de moins que dans le Gange, et pour près de moitié moins qu'à Bombai, ils n'hésiteront point sur le choix du lieu.

On dit que les vaisseaux du Pégou ne sont pas si solidement construits que ceux qui sont bâtis dans nos ports, et cette assertion est généralement vraie. Cela ne provient pas du bois, mais de ce que les propriétaires, qui sont des spéculateurs avides, n'ont pas assez de fonds pour payer les frais du travail et pour acheter du fer, métal qui n'est pas en assez grande quantité dans les vaisseaux du Pégou, comme une fatale expérience ne nous l'a que trop appris. Les constructeurs birmans sont aussi habiles que les autres charpentiers de l'Inde; et leur modèles, qui viennent tous de France, sont excellents. Le tort que nous fait la construction des vaisseaux à Rangoun, n'est donc pas moins évident que le bénéfice que nous tirons de l'exportation du bois non travaillé. Les Birmans, qui connoissent bien leurs intérêts, nous donnent un exemple de politique, en exemptant de toute espèce de droits les cordages, la toile à voiles, et le fer manufacturé, pourvu que tous ces articles leur soient apportés de bonne foi pour l'équipement d'un vaisseau neuf. Ils ne perçoivent pas non plus de droits sur un vaisseau neuf qui sort de l'Irraouaddy pour faire son premier voyage. Une conduite si sage de leur part prouve qu'il nous convient d'adopter quelques mesures pour nos propres intérêts. Un droit d'étranger, ou une exclusion modifiée seroit peut-être, comme l'on étoit les actes du parlement en faveur de la navigation britannique³³⁰, le moyen le plus efficace. Il ne faudroit pas faire dans l'Inde de commerce étendu, sinon avec des ports anglois. On peut à la vérité, faire beaucoup d'objections contre une pareille proposition; mais le bien qui nous en reviendrait seroit sûr et immédiat, tandis que les mau-

vaises conséquences qui pourroient en resulter, si toute fois il y en avoit à craindre, demeureroient incertaines et éloignées.

Si, par rapport à nos intérêts commerciaux, nous devons décourager la construction des vaisseaux à Rangoun, cela devient bien plus intéressant encore quand on l'envisage sous un point de vue politique. Un fait qui parroit meriter quelque considération, et au quel on ne fait peut-être assez d'attention, c'est que dans très peu d'années, et à très peu de frais comparativement parlant, il pourra se former sur les rives de l'Irraouaddy une marine formidable, tirée des forêts du Pégu. On ne sait peut être pas que nos ennemis y élèvent des ouvriers précisément pour cet objet, tandis que nous encourageons leur progrès dans cet art, en les mettant à même de faire des bénéfices et d'acquérir de l'expérience. La Sûreté nationale et l'avantage du commerce nous montrent la nécessité d'avoir toujours un oeil attentif sur un pays d'où l'on peut tirer tant de moyens de nous nuire.

Les importations des établissemens britanniques à Rangoun, en l'année 1794, montoient à plus des douze lacks de roupies, c'est à dire à environ 135 000 liv. sterling. Elles consistoient principalement en grosse mousseline, en verre, en quincaillerie et en draps. Les demandes pour ce dernier article, en 1795 furent considérables, et on les paya presque entièrement en bois de construction.

On porte annuellement du Pégu sur la côte de Pedier à l'île du prince de Walles, quelques marchandises peu importantes, qui passent dans les marchés de la Chine. Cependant quelqu'avantageux que soit le commerce du bois, il ne rapporte pas d'aussi grands bénéfices qu'un commerce plus dangereux qui se fait dans le détroit oriental, à la Chine et sur la côté des Malais. C'est pourquoi, il n'est guère suivi par les négocians qui ont un grand credit, qui veulent faire fortune dans un seul voyage, et qui, pour cette raison, chargent ordinairement leurs vaisseaux de cette drogue attrayante et précieuse, que l'on appelle opium, que les Chinois recherchent avec tant d'ardeur, et dont l'importation est si sévèrement défendue par leur gouvernement ³³¹.

L'esprit entreprenant des négocians de l'Inde ne leur permet d'envoyer un vaisseau porter du bois, que lorsqu'ils n'ont pas des fonds pour se procurer une plus riche cargaison de bois: aussi le capitaine d'un vaisseau se trouve souvent embarassé, quand il est à la veille de partir, et il voit son vaisseau saisi pour des demandes légitimes auxquelles il ne peut satisfaire. Ces difficultés occasionnent des procès, et font alors maudire, mal-à-propos, des lois qui quoiqu'oppressives pour les sujets, sont certainement très douces pour les étrangers.

De tous les articles de commerce que peut produire l'Empire Birman, le bois de construction pour la marine est le seul bois dont nous avons un besoin indispensable. Nous ferions donc un tort manifeste à nos provinces de l'Inde en encourageant dans cet Empire la culture et l'exportation des denrées qu'on tire de nos possessions, et que le royaume d'Ava pourroit presque toutes fournir. Nous ne devons y chercher qu'un débouché pour nos manufactures, et, en échange en rapporter des matières premières. Il seroit impolitique et préjudiciable pour nous d'aller au-delà.

Les ports de ce grand Empire sont commodes pour les vaisseaux et mieux situées pour le commerce de l'Inde que ceux d'aucune autre puissance. La Grande Bretagne possède la côte occidentale du vaste golfe qu'on appelle la baie du Bengale. Les Birmans sont maîtres de la côte orientale, qui est bien supérieure à la première, par les facilitées qu'elle offre à la navigation. Depuis l'embouchure du Gange jusqu'au cap Comorin, qui forme toute l'étendue de nos possessions continentales, il n'y a pas un seul port susceptible de fournir un abri à un vaisseau de cinq cents tonneaux. C'est une côte

dangereuse où les vaisseaux ne trouvent que des rades découvertes. Le royaume d'Ava, au contraire, a sur ses côtés trois ports excellens Négrais le plus sûr de tous, Rangoun et Mergui. Ces deux derniers, sont aussi bons et plus accessibles que celui de la rivière de Bengale, le seul, que nous ayons dans la baie.

L'entrée de la rivière de Bengale est la plus difficile et la plus dangereuse qu'il y ait au monde. Un vaisseau, qui sort du Gange court pendant trois mois de l'année les risques de lutter contre un mauvais vent, dans très peu d'eau, au milieu d'un grand nombre d'écueils. Mais en partant du port de Négrais, un vaisseau s'élance tout d'un coup dans la pleine mer, et peut faire voile vers le midi, sans autre inconvénient que celui qu'offre la mousson contraire. Rangoun pendant cette saison particulière est plus dangereux que Négrais, surtout pour les vaisseaux venant du Détroit de Malaca, de Pulo-Penang, et d'autres ports orientaux. Si les vaisseaux ne connoissent pas bien les courans rapides qui portent à cette époque vers l'est, ils peuvent se tromper dans leur calcul, et s'imaginant être beaucoup plus à l'ouest qu'ils n'y sont véritablement, gouverner trop au nord, ce qui les conduiroit au milieu des bancs de ce que l'on appelle la baie de Martaban, d'où il est très difficile de sortir, et où le flux va avec tant d'impétuosité, que les plus fortes ancrs ne retardent que pour quelques momens le naufrage.

Quand les vaisseaux venant de l'ouest reconnoissent le cap Négrais, et ne perdent pas la côte de vue jusqu'au près de la barre de Rangoun, ils évitent ces dangers. Dans toute autre saison, on peut sans aucun péril, s'approcher ou s'éloigner de Rangoun. La barre est étroite, et quand la marée est montée aux trois quarts, il s'y trouve assez d'eau pour les plus gros vaisseaux. La route qu'on sait dans la rivière est sans écueils, et a de six à huit pieds de profondeur jusqu'à la ville de Rangoun.

Favorisée par la réunion si peu commune de tant d'avantages provenant de la situation, de l'étendue, des productions et du climat, le royaume d'Ava ou plutôt l'empire birman est de tous les états de l'Asie orientale le plus important après la Chine; et son voisinage avec l'Inde anglaise le rend pour nous d'un beaucoup plus grand intérêt que la Chine même.

Quand toutes les puissances de l'Inde se réuniroient contre nous, nous sommes dans un état trop prospère pour en avoir rien à craindre. Notre ennemi héréditaire³³² est détruit. Il n'y a point d'autre potentat qui ait pour nous une haine invétérée. Mais quelque favorablement disposés que les Birmans soient à notre égard, l'orgueil national, et l'insupportable hauteur qui dirigent leur conduite, par rapport aux autres états, peuvent les induire à nous faire quelque affront ou à commettre quelque acte d'agression, comme dans l'affaire de Chittagong³³³ et alors nous serions forcés de prendre les armes contr'eux.

Certes, il est à désirer que nous ne nous trouvions jamais dans une pareille nécessité. De la fermeté et de la modération dans nos négociations, et des égards raisonnables pour les principes erronés de cette nation, contribueront beaucoup à éloigner un mésintelligence fatale. Il ne faut pas s'attendre, de la part d'un peuple fier et conquérant, et qui a une opinion extravagante de sa puissance, à ce respect, que les autres états de l'Inde ont appris à avoir pour nous. Les principales nations qui sont à l'orient du Bengale doivent être considérées, comme une espèce de corps politique, tout-à-fait distinct des autres. La Chine, l'empire Birman et les états plus méridionnaux comprennent une étendue de pays et une population plus considérables que l'Europe entière.

Ces nations ont entr'elles une grande conformité de mœurs et de maximes politiques. En traitant avec leurs gouvernemens, nous devons nous conformer à leurs préjugés autant que notre dignité le permet, puisque nous

не pouvons pas les changer subitement. Il est essentiel, pour notre prospérité, de conserver une correspondance et des liaisons d'amitié avec la cour d'Ava; mais ces liaisons ne doivent pas être trop intimes. Nous n'avons à désirer chez les Birmans qu'un commerce limité, et une influence suffisante pour faire échouer les projets de nos ennemis. En nous bornant là, les Birmans seront convaincus de la modération et de la justice de nos principes, et ils apprendront à se défier des insinuations perfides de ceux dont le but caché est d'affaiblir leur puissance et d'envahir leur pays.

Pour nous, il est de notre intérêt de maintenir leur indépendance et de la protéger contre les usurpations étrangères. La connoissance de cette vérité ne manquera pas de réunir un jour le gouvernement birman au nôtre par les liens d'une amitié et d'une confiance réciproques.

АВПР, ф. Гл. архив, II—3, 1803 г., д. 9, папка 2, лл. 40 об.—50. Копия на франц. яз.

Перевод

...Бирманская империя

Исторический обзор

Бирманцы занимали только королевство Ава в 1752 г. и были покорены королем Пегу³¹⁶, когда некий Аломпра³¹⁷, человек темного происхождения, с сотней товарищей захватил город Аву, в нескольких стычках разбил пегуанцев, а так как победа увеличила его силы, он захватил королевство Пегу³¹⁸. Он уже готовился напасть на Сиам, когда его настигла смерть в 1760 г. Его преемники, унаследовавшие его храбрость и его военную удачу, победили в 1767 г. китайцев³¹⁹, а затем последовательно всех соседей³²⁰. Нынешнему государю Миндераже³²¹ удалось укрепить свою империю, столицу которой он перенес на несколько миль к северу от Авы³²² и назвал ее Амарapura.

Бирманская империя объединяет королевства Ава и Пегу, часть королевства Сиам, королевства Аракан и Кассай, что составляет приблизительно 1700 верст с севера на юг и 1000 верст с востока на запад в самом широком месте³²³. На западе она отделена от английских владений только маленькой речкой Нааф, на севере она простирается до почти неприступных гор Меклей, где обитает полудикий народ, на востоке она соприкасается с китайской провинцией Юньнань, и хотя империя включает лишь часть королевства Сиам, однако она доходит до реки Меконг, или Жапанез, которая пересекает Камбоджу. Наконец, в 1793 г. был подписан договор с сиамцами, по которому последние уступали бирманцам на полуострове Малакка все земли, простирающиеся на юг до Мергуи³²⁴ включительно.

Политическое значение

Различные королевства, составляющие теперь Бирманскую империю, долгое время были игрушкой в руках европейских держав, ведущих торговлю в Индии. В 1687 г. англичане обосновались на острове Негрэ в устье Иравади, но в 1754 г. все английские колонисты были перебиты бирманцами, обвинившими их в подстрекательстве народа Пегу³²⁵ к восстанию против Аломпры. Посланный в 1760 г. для переговоров о восстановлении доброго согласия капитан Алве³²⁶ получил значительный участок земли около Персейма в устье той же реки. Но когда в 1794 г. 3 главаря разбойников из Аракана нашли убежище на английской территории и бирманский генерал явился с 25 000 войск требовать их выдачи, то губернатор Бенгала почувствовал необходимость больше считаться с таким сильным соседом и послал в 1795 г. майора Саймса в Амарapura.

Последний явился туда одновременно с 3 китайскими послами, один из которых прибыл прямо из Пекина; их целью было упорядочение торговли близ Бамо на границе между обеими империями. Китайцы ввели в заблуждение лорда Макартнея, заявив ему, что бирманцы являются их данниками. Но высокомерие бирманцев ни в чем не уступает надменности китайцев, сознание своей силы, воспоминание о недавних победах над 50 000 китайцев³²⁷ — все это внушает бирманскому монарху столь большую уверенность в себе, что он считает себя, по меньшей мере, равным могущественнейшему властелину мира. Англичане несомненно воспользуются этим обстоятельством, чтобы помешать слишком тесному союзу между двумя империями. Если посольству майора Саймса удастся возбудить недоверие пекинского двора, то англичане получат возможность сделать этот двор более покладистым и внушить ему, что

они полезные союзники. С другой стороны, они признаются, что, если бы бирманский император объединился с раджамы Индостана, его могущество могло бы стать опасным для англичан и что, следовательно, они должны, не упуская ни одного из преимуществ, которые предоставляет их торговле последний договор, постараться предотвратить слишком значительный рост могущества бирманцев и главным образом помешать им создать морской флот, который может представлять опасность, тем более что бирманцы уже давно имеют великолепные военные шлюпы и что они строят очень хорошие суда по французским образцам.

Однако недавно возникшая империя, состоящая из различных наций³²⁸, пришедших до сих пор считать себя взаимными врагами; не может внушать серьезного беспокойства англичанам, и, пока эта империя укрепится, они несомненно успеют использовать представляющиеся им в этой стране торговые преимущества.

Торговля

Английская Индия имеет более обширные торговые связи с частью Бирманской империи, называемой Пегу, чем это представляется иным лицам, вообще хорошо осведомленным в индийских делах. Эта торговля имеет следующие три основные цели:

- 1) регулярно получать из Пегу корабельный лес, без чего английский флот в Индии был бы весьма невелик;
- 2) переправить столько наших товаров, сколько нужно для потребления их жителями, и постараться найти сбыт для этих товаров в юго-западных провинциях Китая, посылая их по большой реке Ава;
- 3) тщательно наблюдать за действиями и возможными успехами других наций³²⁹, желающих направить торговлю по другим каналам и добиться устройства факторий в стране, находящейся в таком близком соседстве со столицей наших владений. Последнее обстоятельство важнее прочих из-за той опасности для нас, какой оно может быть чревато.

Яснее всего можно доказать читателю важность торговли, о которой я говорю здесь, если сказать, что на реке Бенгале нельзя построить ни одного большого судна без тикового дерева, которое, как я уже несколько раз указывал, получается только из Пегу. Если бы торговля корабельным лесом с этой страной оказалась прервана либо распоряжениями властей, либо каким-нибудь неблагоприятным происшествием, либо из-за оплошности с нашей стороны, то флот Калькутты, который является залогом процветания нашего основного владения в Индии и доставляет огромные выгоды матери-родине и солидные средства существования весьма большому количеству людей, был бы сведен на нет и мы не имели бы возможности найти замену утраченной отрасли нашей торговли.

За последние 6 лет в Темзу прибыло из Калькутты несколько таких прекрасных торговых судов, лучше которых никто никогда не видел. Они были построены на месте из тикового дерева; после выгрузки богатого груза они без похвалы числились на государственной службе. Прекращение торговли с Пегу ощущалось не только в Бенгале, но и во всех других британских владениях. Рангун доставляет Мадрасу весь необходимый ему лес, даже Бомбей, хотя он и получает большую часть нужных ему товаров с Малабарского побережья, не пренебрегает ежегодным ввозом из Пегу значительного количества досок.

Но если нам выгодно поощрять вывоз корабельного леса из приморских городов Пегу, то очевидно, что нам не менее выгодно помешать строительству судов на реке Рангун, где оно облегчается местными условиями, которые ничуть не хуже, чем в любой другой стране, а может быть и лучше. За несколько лет бирманцы сделали быстрые успехи в искусстве судостроения и будут и дальше развивать его по мере роста доверия иностранцев к правительству Амарapura.

Когда купцы убедятся, что они могут без опасений строить суда на реке Рангун на $\frac{1}{3}$ дешевле, чем на Ганге, и почти в 2 раза дешевле, чем в Бомбее, то они не будут колебаться в выборе.

Говорят, что корабли из Пегу не так прочны, как построенные в наших портах; это утверждение в общем правильно. Это зависит не от дерева, а от того, что предприниматели — жадные спекулянты, не имеют достаточно средств для оплаты работы и для покупки железа, металла, которого нехватает в кораблях Пегу, что с излишком доказал нам печальный опыт. Бирманские строители судов так же искусны, как и другие индийские плотники, и они работают по великолепным французским образцам. Таким образом, очевидны как вред, приносимый нам строительством судов в Рангуне, так и прибыльность вывоза необработанного леса. Бирманцы, которые хорошо понимают свою выгоду, показывают нам в политике пример, освобождающая от всякого рода пошлин снасти, парусину и железные изделия, лишь бы эти предметы, необходимые для оснастки новых судов, поставлялись им добросовестно. Они не взимают также пошлин с новых судов, выходящих из Иравади в первое плавание. Нам следовало бы в некоторой степени заимствовать в своих собственных интересах такой разумный образ действий. Право иностранца или измененная монополия были бы, возможно,

подобно парламентским актам о британской навигации³³⁰, наиболее эффективным средством. Широкою торговлю в Индии следует вести только с английскими портами. Правда, можно было бы выставить много возражений против подобного предложения, но принятие его непременно принесет нам немедленную пользу, в то время как вредные следствия, могущие вытекать из него, если даже и следует их опасаться, являются неопределенными и отдаленными.

Если ради наших торговых интересов мы должны помешать строительству судов в Рангуне, то это еще более важно для нас с политической точки зрения. Следует принять в соображение факт, на который, пожалуй, обращали мало внимания, что всего через несколько лет и ценой сравнительно очень небольших издержек на берегах Иравади из леса Пегу может быть создан огромный флот.

Может быть, неизвестно, что наши враги специально для этой цели обучают рабочих, в то время как мы содействуем их успехам в этом искусстве, давая им возможность получать прибыли и приобретать опыт. Национальная безопасность и торговая выгода заставляют нас неустанно и внимательно следить за страной, которая может предоставить такие большие возможности для того, чтобы нанести нам вред.

Ввоз английских колоний в Рангун в 1794 г. составил больше 12 лаков рупий, т. е. приблизительно 135 000 ф. ст. Везенный ассортимент товаров заключался в основном в грубом муслине, стекле, скляных изделиях и сукнах. В 1795 г. спрос на этот последний товар был значительный и почти полностью оплачен корабельным лесом.

Ежегодно из Пегу доставляют на побережье Педир на острове принца Уэльского некоторые товары второстепенного значения, которые проникают на рынки Китая. Однако, как бы ни была выгодна торговля лесом, она все же приносит меньше прибыли, чем более опасная торговля в восточном проливе, в Китае, и на побережье Малайских островов. Вот почему эту торговлю не ведут те имеющие большой кредит негодьянты, которые хотят за одну экспедицию составить себе состояние. Исходя из этих соображений, они обычно нагружают свои корабли притягательным и драгоценным снабжением, называемым опиумом, на которое столь падки китайцы и ввоз которого строго запрещен их правительством³³¹. Предприимчивость индийских негодьянтов позволяет им посылать корабль с лесом лишь в том случае, если у них нет средств для приобретения более ценного груза, чем лес.

Таким образом, капитан корабля часто оказывается в неприятном положении, когда накануне отъезда на его корабль налагают арест по законным искам, которые он не в состоянии опротестовать. Эти затруднения влекут за собой процессы и вызывают неуместные нарекания на законы, которые, хотя и угнетают подданных, но весьма мягки к иностранцам.

Из всех предметов торговли, производимых Бирманской империей, корабельный лес является единственным товаром, в котором мы крайне нуждаемся. Таким образом, мы нанесем явный ущерб нашим провинциям в Индии, поощряя в этой империи производство и вывоз продуктов, которые получают из наших владений и которые почти целиком могло бы поставлять королевство Ава. Мы должны иметь там только рынок сбыта для наших промысловых товаров, а взамен вывозить оттуда сырье. С нашей стороны было бы недальновидно и невыгодно заходить дальше.

Порты этой большой империи очень удобны для судов и расположены более благоприятно для индийской торговли, чем порты какой-либо другой державы. Великобритания владеет западным побережьем большого залива, который называется Бенгальским заливом. Бирманцы являются хозяевами восточного побережья, которое значительно удобнее для мореплавания, чем западное. От устья Ганга до мыса Коморин, т. е. на всей площади наших континентальных владений, нет ни одного порта, способного дать пристанище кораблю в 500 т. Это — опасное побережье, где суда могут найти лишь открытые места для стоянки. Королевство Ава, напротив, имеет на побережье три великоленных порта: Негрэ — наиболее надежный из всех, Рангун и Мергуи. Два последних так же хороши и более доступны, чем порт на реке Бенгале, единственный принадлежащий нам в заливе.

Вход в реку Бенгал — самый недоступный и опасный в мире. 3 месяца в году судно, выходящее из Ганга, рискует встретиться с неблагоприятным ветром на мелководье, среди большого количества рифов. А выходя из порта Негрэ, корабль попадает сразу в открытое море и может сразу взять курс на юг, не встречая никаких препятствий, кроме встречного муссона.

В это время года Рангун более опасный порт, чем Негрэ, особенно для кораблей, прибывающих из Малаккского пролива, из Пулу-Пенджанга и из других восточных портов. Если капитанам кораблей недостаточно известны быстрые течения, возникающие в это время в восточном направлении, они могут ошибиться в расчетах и, предполагая, что они находятся значительно западнее своего действительного положения, повернуть слишком далеко на север и попасть на мелкое место, называемое Мартабанская бухта, откуда очень трудно выйти и где приливы такие сильные, что самые крепкие якоря могут лишь на несколько мгновений задержать крушение.

С того времени, когда мыс Негрэ оказывается в пределах видимости прибывающих с запада судов, последние уже не теряют из виду побережья вплоть до песчаной мели у Рангуна и могут избежать таящейся в ней опасности. В другое время года можно без всякой опасности приближаться к Рангуну или удаляться от него. Мель эта неширока, и когда прилив поднимается на $\frac{3}{4}$, то воды достаточно для прохода самых больших судов. Путь по реке до города Рангуна свободен от рифов и имеет от 6 до 8 футов глубины.

Благодаря необычайно благоприятному стечению столько преимуществ — место, положение, протяженности, производительности и климата — королевство Ава, или, вернее, Бирманская империя, является самым значительным государством Восточной Азии, за исключением Китая, а ее соседство с английской Индией делает ее для нас более важной, чем даже Китай.

Если бы даже все индийские державы объединились против нас, нам нечего бояться, так как мы находимся в самом цветущем состоянии. Наш наследственный враг ³³² уничтожен. И нет другого властелина, который питал бы к нам давнюю ненависть. Но как бы бирманцы ни были к нам расположены, национальная гордость, нестерпимое высокомерие по отношению к другим государствам могут побудить их нанести нам какое-либо оскорбление или совершить против нас акт агрессии, наподобие того, который произошел в деле при Читтагонге ³³³, и тогда мы вынуждены будем взяться за оружие.

Конечно, желательно, чтобы мы никогда не оказались перед такой необходимостью. От нашей твердости и сдержанности при переговорах и от разумного отношения к ошибочным принципам этой нации в большой степени зависит недопущение вокового разногласия. Со стороны гордого и победоносного народа, который имеет преувеличенное мнение о своем могуществе, не приходится ожидать к нам такого уважения, к какому приучены другие индийские государства.

Основные нации, населяющие территории на восток от Бенгала, должны рассматриваться в некотором роде как политическая общность, отличающаяся от всех других. Китай, Бирманская империя и более южные государства по площади и по количеству населения превосходят всю Европу. Между этими нациями существует большое сходство в нравах и в политических взглядах. Ведя переговоры с их правительствами, мы должны сообразоваться в той мере, в какой это допускает наше достоинство, с их предрассудками, поскольку мы не можем их сразу переделать. Для нашего процветания важно сохранить сношения и дружеские связи с двором Авы, но они не должны быть слишком тесными. В отношениях с бирманцами нам следует желать только ограниченной торговли и влияния, достаточных для того, чтобы сокрушить планы наших врагов. Если мы ограничимся этим, бирманцы будут убеждены в нашей умеренности и в справедливости наших принципов и привыкнут не доверять коварным инсинуациям тех, кто тайно стремится ослабить их могущество и вторгнуться в их страну. А в наших интересах поддержать их независимость и защищать ее от покушений иностранных держав. Усвоение этой истины непременно свяжет когда-нибудь бирманское и наше правительство узами дружбы и взаимного доверия.

№ 294

Из донесения А. Х. Ливена К. В. Нессельроде об управлении английскими колониями в Ост-Индии

*19 (31) декабря 1824 г.
Лондон*

...5. Administration des Indes Orientales.

Ici le Ministère s'est occupé des moyens propres à remédier aux résultats fâcheux que la mesintelligence survenue entre les autorités supérieures aux Indes, pouvaient amener dans les circonstances actuelles. En faisant choix de Lord Amherst, homme de moyens médiocres, mais d'un esprit doux et consiliant le Ministère avait principalement eu en vue, d'effacer graduellement le caractère belliqueux que l'administration du Marquis de Hastings ³³⁴ avait imprimé au Gouvernement des Indes.— Sa prévoyance à cette occasion a été déçue. L'état d'hostilités continuelles dans le quel

Lord Hastings s'est trouvé vis-à-vis des Princes voisins, avait aguerri leurs peuples et les avait convaincus, que l'emploi de la force était la seule digne à opposer aux empiètemens toujours croissans de la Compagnie.

Lord Amherst recueillit la succession de son prédécesseur. La guerre des Birmans ³³⁵, traitée d'abord de peu d'importance, prit bientôt un caractère qui donna d'autant plus d'alarmes, qu'une rupture ouverte entre le nouveau Gouverneur et Sir Edward Paget, Commandant Général des Forces militaires, paralysait toute l'action du Gouvernement. Le Ministère reconnut la nécessité d'y apporter un prompt remède, en éloignant sans délai l'une des deux autorités rivales.

Lord Amherst n'a dû sa conservation qu'à l'intervention de M^r Can-ning ³³⁶, au quel il est redevable de sa place, et pour le quel il a toujours professé un dévouement sans bornes. Il a été résolu, que Sir Edward Paget serait remplacé par le Général Lord Combermere, le même qui a servi avec tant de distinction dans la Campagne de la Péninsule ³³⁷ et dans celles des années 14 et 15... ³³⁸

Lieven.

АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 6940, лл. 11 об. —
12. Подлинник на франц. яз.

Перевод

...5. Управление Ост-Индией

Здешнее министерство принимает меры для ликвидации печальных результатов, к которым при существующих обстоятельствах могли привести разногласия между высшими властями Индии. Остановив свой выбор на лорде Амхерсте, человеке средних способностей, но обладающем мягким и мирным характером, министерство имело главным образом в виду постепенно устранить воинственный дух, проявившийся в правительстве Индии при управлении маркиза Гастингса ³³⁴. Постоянные стычки лорда Гастингса с соседними князьями приучили их народы к войне и внушили им, что единственной преградой против все растущих притязаний компании является применение силы.

Лорд Амхерст вступил во владение наследством, оставленным его предшественником. Считавшаяся раньше незначительной война с Бирмой ³³⁵ приняла вскоре серьезный характер, внушавший тем большие опасения, что между новым губернатором и главнокомандующим военными силами сэром Эдуардом Пейджетом произошел открытый разрыв, парализовавший все действия правительства. Министерство признало необходимым быстро исправить дело, удалив одного из соперничающих начальников.

Лорд Амхерст удержался лишь благодаря вмешательству г-на Каннинга ³³⁶, которому он обязан своим назначением и которому он всегда был беспредельно предан. Было решено, что сэр Эдуард Пейджет будет заменен генералом Камбермером, тем самым, который так отличился во время кампании на полуострове ³³⁷ и в кампаниях 1814—1815 гг. ³³⁸...

Ливен.

№ 295

Из донесения А. Х. Ливена К. В. Нессельроде об увеличении
численности английской армии

№ 7

16 (28) января 1825 г.
Лондон

M^r le Comte!

Le Gouvernement Britannique vient d'ordonner une augmentation de quinze mille hommes à son armée de terre, indépendamment de la levée

extraordinaire de quatre mille hommes dont j'ai eu l'honneur de faire mention à V. Ex. dans mon Rapport du 23 Décembre 1824 (4 Janvier 1825) sub Nr. 212³³⁹.

Pour rendre la formation de ces nouvelles troupes plus prompte, plus facile et à la fois moins onéreuse au trésor public, elle doit s'opérer au moyen d'une addition de deux Compagnies à chaque Régiment d'infanterie.

Un tiers de l'augmentation décrétée aujourd'hui est destiné au service et tombe à la charge de la Compagnie des Indes Orientales...

Lieven

АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 6940, л. 144. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

Британское правительство только что приказало увеличить свою сухопутную армию на 15 000 человек, помимо внеочередного набора 4000, о котором я имел честь упоминать в донесении в. с-ву от 23 декабря 1824 г. (4 января 1825 г.) за № 212³³⁹.

Чтобы ускорить и облегчить формирование этих новых частей и в то же время сделать его менее обременительным для казны, оно должно производиться посредством придания 2 рот каждому пехотному полку.

Треть указанных в сегодняшнем декрете пополнений предназначена для обслуживания Ост-Индской компании, и содержание их относится за ее счет...

Ливен.

№ 296

Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде об отказе индийских полков английской колониальной армии участвовать в войне против Бирмы

*10 (22) марта 1825 г.
Лондон*

№ 42

M^r le Comte!

Par mon rapport sub Nr. 26, j'ai eu l'honneur de soumettre à V. Ex. les premiers avis qui étaient parvenus ici sur la révolte d'un régiment de soldats indigènes aux Indes Orientales et sur les mesures de rigueur adoptées en conséquence à leur égard par le Commandant en Chef³⁴⁰.

D'après des nouvelles plus détaillées que le Gouvernement vient de recevoir, il paraît qu'indépendamment du 47-e régiment d'infanterie, deux compagnies du 62-e, et une vingtaine d'individus du 28-e régiment de troupes indigènes, se trouvaient impliqués dans cette affaire, que le prétexte de cet acte d'insubordination avait été la difficulté de trouver le nombre de bestiaux nécessaire pour le transport du bagage; mais que lorsque l'administration eut levé cette difficulté par une avance pécuniaire, on s'était aperçu que la véritable raison du refus de marches provenait d'un sentiment de repugnance contre la guerre des Birmans, repugnance attribuée à des motifs superstitieux.

Malgré le châtimement que le Commandant en chef avait infligé sur les lieux mêmes aux coupables et la dispersion immédiate des mutins, le Gouvernement n'a pas cru pouvoir déployer trop de sévérité dans une circonstance où la contagion d'un exemple aussi funeste pouvait s'étendre à toutes les troupes indigènes de l'armée. En conséquence, trois Cours martiales

avaient été chargées de servir sans délai contre les individus impliqués dans la révolte. Soixante d'entreux avaient été déclarés coupables, dont cinq exécutés sur la place et le reste condamné aux travaux forcés. De plus, le Gouverneur Général avait ordonné la dégradation du 47-e régiment, y compris les officiers indigènes, quoiqu'ils n'eussent point pris de part directe à la révolte, la radiation de ce Numéro des cadres de l'armée et le renvoi immédiat du service de tous les officiers indigènes qui le composent, comme étant désormais indignes de la confiance du Gouvernement.

Ces mesures énergiques accompagnées d'une proclamation adressée à l'armée du Bengale, par la quelle les officiers indigènes ont été déclarés individuellement et collectivement responsables de la conduite des soldats sous leurs ordres, avaient parfaitement réussi à dissiper les inquiétudes que cet incident inattendu avait fait naître dans les esprits.

J'ai l'honneur d'être avec une haute considération, M^r le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Lieven

*АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 6949, лл. 18—19.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Господин граф!

В своем донесении за № 26 я имел честь сообщить в. с-ву первые дошедшие сюда сведения о восстании полка туземных солдат в Ост-Индии и о тех строгих мерах, которые в связи с этим принял по отношению к ним главнокомандующий³⁴⁰.

Согласно более подробным известиям, полученным правительством, кажется, что независимо от 47-го пехотного полка 2 роты 62-го и человек 20 из 28-го полка туземных войск были замешаны в этом деле, что поводом к этому акту неповиновения послужили затруднения с поисками необходимого количества тягловых животных для обоза, но когда администрация преодолела эти затруднения, выдав денежный аванс, то увидели, что подлинной причиной отказа выступить в поход было недовольство бирманской войной, приписываемое суверену.

Несмотря на то что главнокомандующий тут же на месте наказал виновных и мятежные части были расформированы, правительство сочло возможным прибегнуть к еще более суровым мерам, так как при существующих обстоятельствах столь пагубный пример мог распространиться на все туземные части армии. Поэтому 3 военным судам было поручено немедленно покарать лиц, замешанных в восстании. 60 человек из них были признаны виновными: пятеро казнены на месте, а остальные приговорены к каторжным работам. Более того, генерал-губернатор приказал разжаловать 47-й полк, в том числе туземных офицеров, даже если они не принимали непосредственного участия в восстании, вычеркнуть его номер из списков армии и немедленно уволить со службы всех входивших в него туземных офицеров, как недостойных отныне доверия правительства.

Благодаря этим энергичным мерам, а также адресованной бенгальской армии декларации, в которой туземные офицеры были объявлены лично и коллективно ответственными за поведение находящихся под их командованием солдат, удалось полностью рассеять беспокойство, порожденное в умах этим неожиданным происшествием.

Имею честь, господин граф, оставаться с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Ливен.

*Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде о причинах первой
англо-бирманской войны*

№ 84

10(22) июня 1825 г.
Лондон

М^р le Comte!

V. Ex. trouvera ci-joint un imprimé présenté au Parlement de différentes pièces relatives à la guerre actuelle entre la Compagnie des Indes Orientales et l'Empire des Birmans ³⁴¹.

Quoique le volume de ces documens soit considérable, et que la date de quelques uns d'entr'eux remonte même jusqu'à l'année 1812, cependant les informations qu'ils renferment sont en général d'une nature si vague et si incohérente qu'il seroit assez difficile d'en tirer quelque lumière sur la véritable cause de la guerre dont il s'agit. Il paroîtroit seulement, que la poursuite de plusieurs réfugiés Birmans sur le territoire Britannique ayant mis par degrés les deux Puissances voisines en contact hostile, il en est résulté des complications qui ont rendu entr'elles une rupture inévitable.

Le public est assez mécontent de l'état incomplet de ces renseignemens, et semble y voir l'intention de dérober à sa connoissance l'origine réelle des hostilités qu'il attribue à l'incapacité de Lord Amherst.

Le Général Lord Combermere, dont j'ai déjà annoncé à V. Ex. la nomination au poste de Commandant en Chef des forces Britanniques dans les Indes, vient de s'embarquer ces jours derniers pour se rendre à sa destination *.

J'ai l'honneur d'être avec une haute considération, М^р le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Lieven

*АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 6949, л. 355 и об.
Подлинник на франц. яз.*

Перевод

Господин граф!

В. пр-во найдет при сем представленные в парламент в печатном виде различные документы, относящиеся к нынешней войне между Ост-Индской компаниею и Бирманской империей ³⁴¹.

Хотя объем этих документов значителен и некоторые датированы еще 1812 г., однако содержащиеся в них сведения в общем настолько неясны и бессвязны, что довольно трудно выяснить по ним подлинную причину войны, о которой идет речь. Можно только понять, что преследование нескольких бирманских беженцев на британской территории постепенно привело обе соседние державы к враждебным столкновениям, затем к осложнениям, повлекшим за собой неизбежный разрыв.

Публика недовольна тем, что эти сведения неполны, и, очевидно, рассматривает это как нежелание осведомить ее о подлинной причине враждебных действий, которые она приписывает неспособности лорда Амхерста.

Генерал лорд Камбермер, о назначении которого на пост главнокомандующего британскими силами в Индии я уже сообщал в. пр-ву, на этих днях выехал на место назначения *.

Имею честь оставаться, господин граф, с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Ливен.

* См. док. № 294.

Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде о военных действиях английской армии против бирманцев

10(22) июля 1825 г.
Лондон

№ 102

М^р le Comte!

Le Gouvernement Anglais vient de recevoir des Indes Orientales d'importantes nouvelles sur l'état de la guerre actuelle entre la Compagnie et l'Empire des Birmans.

Elles annoncent qu'à la suite de deux victoires successives remportées par les forces Britanniques aux environs de Rungpore, capitale d'Assam, ce royaume venait d'être entièrement évacué par les troupes Birmanes. Sans avoir eu sur les autres points du territoire ennemi un succès aussi décisif, l'armée Anglaise obtenait partout l'avantage: la division s'était répandue parmi les chefs Birmans, et l'on faisait même circuler le bruit de l'assassinat du Roi d'Ava dans sa capitale.

Quelque brillant que soit l'aspect qu'en conséquence de ces renseignements, semblent présenter les affaires du Gouvernement des Indes, néanmoins, Monsieur le Comte, plusieurs personnes ici croient la possession du Royaume d'Assam assez précaire, et ils envisagent cette conquête comme n'ayant pour le moment d'autre avantage que de permettre aux troupes Anglaises d'abandonner le territoire où la guerre les avait confinées jusqu'ici, et dont le climat pestilentiel faisait craindre pour leur santé les plus désastreuses conséquences.

J'ai l'honneur d'être avec une haute considération, М^р le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Lieven

АВПР, ф. Канц., д. 6949, л. 398 и об. Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

Английское правительство получило из Ост-Индии важные известия относительно нынешней войны между компанией и Бирманской империей.

Сообщается, что вследствие двух одержанных одна за другой побед британских сил в окрестностях столицы Ассама Рангпура это королевство было полностью оставлено бирманскими войсками. Хотя английская армия не имеет столь решающих успехов в других пунктах вражеской территории, она везде добилась превосходства; среди бирманских начальников возникли раздоры и распространились даже слухи об убийстве авского короля в его столице.

Как бы ни были блестящи по этим данным дела индийского правительства, тем не менее, господин граф, некоторые лица здесь считают завоевание Ассама недостаточно прочным, они полагают, что в настоящее время эта победа имеет лишь то значение, что она позволит английским войскам покинуть территорию, на которую их загнала война и губительный климат которой заставляет опасаться самых серьезных последствий для их здоровья.

Имею честь оставаться, господин граф, с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Ливен.

Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде о захвате
англичанами Аракана

№ 119

18 (30) сентября 1825 г.
ЛондонМ^р le Comte!

Depuis les informations que j'ai eu l'honneur de transmettre au Ministère Impérial, concernant les opérations militaires dans l'Empire des Birmans et qui donnoient lieu de croire que de prompts succès couronneraient les efforts des armes Britanniques aux Indes Orientales; des nouvelles postérieures sur les difficultés que les troupes Anglaises rencontroient dans leur marche vers l'intérieur, l'échec éprouvé par le Colonel Cotton à Donabew³⁴² et les mouvemens rétrogrades de la division du Général Campbell commençoient à causer des alarmes.

Ces appréhensions viennent toutefois d'être dissipées par les rapports officiels que le Gouvernement a reçus hier et qui rendent compte de la prise d'Arracan, capitale de la province de ce nom. Le Brigadier Richard s'est emparé de cette place importante le 1 avril, après plusieurs attaques infructueuses et une défense opiniâtre de la part des Birmans. La perte des troupes Anglaises a été insignifiante à l'occasion de ce fait d'armes, qui est d'autant plus important qu'il les met en possession d'un point maritime, fort par sa situation et considérable par le nombre de ses habitans.

J'ai l'honneur d'être avec une haute considération, М^р le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Lieven

АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 6941, л. 25 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

Согласно сведениям, которые я имел честь сообщить императорскому министерству о военных действиях в Бирманской империи и которые давали основания полагать, что быстрые успехи увенчают усилия британского оружия в Ост-Индии, последующие вести о трудностях, встреченных английскими войсками в продвижении вглубь, поражение полковника Коттона у Данабью³⁴² и отступление дивизиона генерала Кэмпбелла, начали порождать тревогу.

Эти опасения, однако, были рассеяны официальными донесениями, полученными вчера правительством, сообщаящим о взятии Аракана, столицы одноименной провинции. Бригадир Ричард овладел этой важной крепостью 1 апреля после многочисленных неудачных атак и упорного сопротивления бирманцев.

Английские войска понесли незначительные потери при этой победе, которая явилась тем более важной, что дала в руки англичанам морской пункт, выгодно расположенный и имеющий значительное число жителей.

Имею честь оставаться, господин граф, с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Ливен.

Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде о захвате англичанами Данабью и Проме

18 (30) октября 1825 г.
Лондон

№ 133

М^г le Comte!

Le Gouvernement Anglais vient de recevoir des dépêches de Lord Amherst. Elles annoncent la prise, par les troupes de la Compagnie des Indes, de Donabew, principal fort des Birmans, ainsi que celle de Prome, une des villes les plus considérables de la province d'Ava. Cette place regardée comme inexpugnable, a été incendiée au quart, les troupes Birmanes mises en déroute, et 101 pièces d'artillerie sont tombées dans les mains des vainqueurs.

Le Gouverneur Général de la Compagnie représente ces succès, joints à ceux obtenus en dernier lieu dans la province d'Aracan, comme devant exercer la plus grande influence sur les dispositions de la Cour d'Ava. V. Ex. trouvera ci-près un supplément à la Gazette officielle de Londres, renfermant la correspondance des principaux officiers Anglais, relatives aux détails de ces opérations³⁴³.

J'ai l'honneur d'être avec une haute considération, М^г le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Lieven.

АВІР, ф. Канц., 1825 г., д. 6941, л. 142 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

Английское правительство только что получило депеши от лорда Амхерста. В них сообщается о взятии войсками Индийской компании Данабью, главного форта бирманцев, а также Проме, одного из значительных городов провинции Ава. Эта крепость, считавшаяся недоступной, была на четверть сожжена, бирманские войска обращены в бегство, и 101 артиллерийское орудие попало в руки победителей.

Председатель Совета директоров компании полагает, что эти успехи вкупе с одержанными недавно победами в провинции Аракан могут самым сильным образом повлиять на намерения авского двора.

В. пр-во найдет при сем приложение к «Лондон газетт», содержащее переписку главнейших английских военачальников относительно подробностей этих операций³⁴³.

Имею честь оставаться, господин граф, с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Ливен.

Из донесения А. Х. Ливена К. В. Нессельроде об обсуждении правительством Англии положения в Бирме в связи с разрывом англо-бирманских переговоров о перемирии

4 (16) декабря 1825 г.
Лондон

№ 147

М^г le Comte!

Les Ministres se sont réunis en Conseil ces jours derniers pour examiner différents objets de politique administrative et après ce qui m'est revenu, leurs délibérations semblent avoir roulé sur trois points principaux, à l'égard desquels il s'agissait de prendre sans retard des déterminations.

Le premier concerne l'état des affaires dans les Indes Orientales. D'après les opérations militaires dont j'ai déjà eu l'honneur d'entretenir V. Ex., Vous aurez vu, М^г le Comte, les succès qu'ont remportés les armes Britanniques sur les troupes Birmanes et les importants avantages résultans de la prise de Donabew, ainsi que de celle de Prome, la principale ville de la province d'Ava. Il paroît que le Ministère n'avoit point songé à aller plus loin et qu'il espéroit que ces premières victoires suffiroient pour amener le rétablissement de la paix. En effet, des négociations avoient été entamées dans ce but, entre le Gouvernement de la Compagnie, d'une part, et les autorités Birmanes et Siamoises de l'autre, lorsque tout à coup ces négociations se sont trouvées arrêtées par l'évasion inopinée des plénipotentiaires des deux dernières Puissances. On présume, d'après cette circonstance, que leur intention est de poursuivre la guerre; d'autant plus que la fuite de leurs négociateurs ayant eu lieu vers le commencement des pluies, saison pendant laquelle on est obligé de suspendre pour trois mois au moins toute opération militaire, il est probable qu'elles vont profiter de ce répit pour armer sur nouveaux frais. La Compagnie des Indes se voit ainsi obligée de renforcer les troupes qui occupent en ce moment les provinces Birmanes nouvellement soumises et de se préparer de toute manière à une prolongation d'hostilités.

Cette situation des choses est en outre de nature à amener des complications ultérieures. Car, d'un côté il est à craindre que le Gouvernement Chinois, alarmé des succès Britanniques dans une partie si voisine de son territoire et qui a déjà manifesté ses inquiétudes à cet égard en proposant d'intervenir entre les deux Puissances belligérantes, ne s'arrête par la suite à quelque mesure plus sérieuse encore; de l'autre on peut appréhender qu'une guerre aussi éloignée du centre de la puissance Anglaise en Asie, n'encourage par degrés les petites souverainetés de la partie Occidentale de l'Indostan à tâcher de secouer un joug, qu'elles ne portent qu'avec impatience. Ces considérations ont engagé le Cabinet Anglais à adopter pour le moment quelques mesures de précaution. D'après ce que j'ai pu savoir la Compagnie doit ajouter au nombre de ses troupes dix régimens d'infanterie et deux de cavalerie, tandis que de son côté le Gouvernement Britannique augmentera d'un bataillon tous les régimens de l'armée Royale, qui se trouvent actuellement aux Indes...

Lieven

АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 6941, лл. 209—211.
Подлинник на франц. яз.

Господин граф!

Несколько дней тому назад собралось заседание Совета для изучения различных вопросов административной политики и, насколько мне известно, происходило обсуждение трех важнейших пунктов, по которым незамедлительно следовало принять решения.

Первый касается положения дел в Ост-Индии.

Из моих донесений о военных операциях, которые я имел честь переслать в пр-ву, вы, господин граф, могли заключить об успехах британского оружия над бирманскими войсками и о важных выгодах, происходящих из взятия Данабью, а также Проме, главного города провинции Ава. По-видимому, министерство не думало идти далее и надеялось, что этих первых побед будет достаточно, чтобы восстановить мир. В самом деле, переговоры с этой целью были начаты между Правлением компании, с одной стороны, и бирманскими и сиамскими властями — с другой, как вдруг эти переговоры были прерваны вследствие внезапного бегства полномочных представителей двух последних держав.

Предполагают, судя по этому обстоятельству, что в их намерение входит продолжать войну, тем более что бегство представителей произошло перед наступлением сезона дождей, во время которого необходимо прекратить по крайней мере на 3 месяца всякие военные операции, возможно, что они воспользуются этой передышкой для финансирования нового набора войск. Индийская компания оказалась, таким образом, вынужденной усилить войска, занимающие в настоящее время только что подчиненные бирманские провинции, и всеми способами готовиться к продолжению военных действий.

Такое положение вещей чревато, кроме того, последующими осложнениями. Ибо, с одной стороны, следует опасаться, как бы китайское правительство, встревоженное британскими успехами в районе, столь близком к его территории, и выразившее свои опасения по этому поводу предложением посредничества между двумя воюющими державами, не решилось вследствие этого предпринять какие-нибудь более серьезные меры, с другой стороны, можно опасаться, как бы война, столь отдаленная от центра английского могущества в Азии, не побудила постепенно мелкие государства западной части Индостана попытаться освободиться от ига, которое они с нетерпением желают сбросить. Эти соображения заставили английский кабинет принять в настоящий момент несколько мер предосторожности. Как мне удалось узнать, компания должна прибавить к числу своих войск 10 пехотных и 2 кавалерийских полка, в то время как британское правительство добавит по одному батальону ко всем полкам королевской армии, находящимся в настоящее время в Индии...

Ливен.

№ 302

Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде о заключении перемирия между английскими и бирманскими войсками

19 февраля (3 марта) 1826 г.
Лондон

№ 42

M^r le Comte!

Les dernières nouvelles des Indes Orientales sont du mois de Septembre de l'année dernière. Elles font mention d'un armistice conclu pour un mois entre les troupes de la Compagnie et l'armée des Birmans, dans le but de faciliter les négociations entamées entre les deux parties belligérantes pour le rétablissement de la paix. Néanmoins on n'est pas à même de juger encore quel pourra être le résultat de ces négociations³⁴⁴.

J'ai l'honneur d'être avec une haute considération, M^r le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Lieven

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 6956, л. 297. Подлинник на франц. яз.

Господин граф!

Последние известия из Ост-Индии относятся к сентябрю прошлого года. Они сообщают о перемирии, заключенном на месяц между войсками компании и бирманской армией для того, чтобы облегчить переговоры, начатые между воюющими сторонами для восстановления мира. Тем не менее еще трудно судить о том, каков будет результат этих переговоров³⁴⁴.

Имею честь оставаться, господин граф, с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Ливен.

№ 303

Донесение поверенного в делах И. А. Потемкина К. В. Несельроде об условиях англо-бирманского мирного договора

4 (16) мая 1826 г.
Лондон

№ 89

M^r le Comte!

Les Directeurs de la Compagnie des Indes Orientales viennent de recevoir l'agréable nouvelle de la conclusion de la paix avec les Birmans signée par les Commissaires Britanniques et ceux du Roi d'Ava, réunis en Conférence, sur un bateau amarré au milieu d'une rivière entre Malloon et Patanajoh.

Les conditions de la paix sont les suivantes:

Les quatre Provinces d'Arracan sont cédées à perpétuité à l'honorable Compagnie.

Les Provinces de Muqui, Javoy et Zea³⁴⁵ sont cédées à perpétuité à l'honorable Compagnie.

Le Gouvernement des Birmans s'engage à payer à l'honorable Compagnie un crore de Rupies, (1 200 000 liv. St^{es}) à des termes convenus.

Les Provinces ou Royaumes d'Assam, Cachar, Zeatung et Munipore seront placés sous des Princes nommés par le Gouvernement Britannique des Résidents avec une escorte de 50 hommes seront placés à chaque Cour; les vaisseaux Britanniques seront admis dans tous les ports Birmans et pourront décharger leur cargaison, sans payer aucun droit, mais il ne leur est point permis de détacher leur gouvernail ou de débarquer leurs canons; les vaisseaux Birmans jouiront de même privilège dans les ports Britanniques; personne ne sera molesté pour ses opinions ou sa conduite durant la guerre.

La nation Siamoise est comprise dans la paix³⁴⁶.

V. Ex. trouvera dans l'article ci-joint³⁴⁷ l'exposé des causes présumées qui ont amené la transaction qui termine d'une manière si avantageuse pour ce pays une guerre particulièrement meurtrière par l'effet de l'extrême insalubrité du climat, ainsi que des reflexions sur les conséquences favorables qui doivent résulter des stipulations du traité conclu pour le Commerce Britannique.

Je suis avec respect, M^r le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Potemkin

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 6960, л. 264 и об.
Подлинник на франц. яз.

Господин граф!

Директора Ост-Индской компании получили приятное известие о заключении мира с бирманцами, подписанного британским уполномоченным и уполномоченным короля Авы. Конференция состоялась на корабле, стоявшем на якоре посреди реки, между Маллоо и Пазундау. Условия мира следующие.

4 провинции Арракана уступлены навечно уважаемой компании.

Провинции Мижкии, Иавои, Зеа³⁴⁵ навечно переданы уважаемой компании.

Правительство бирманцев обязуется уплатить уважаемой компании 1 крор рупий (1 200 000 ф. ст.) в условленные сроки.

Провинции, или королевства, Ассам, Качар, Зеатунг, Манипур будут подчинены князьям, назначенным британским правительством. При каждом дворе будет находиться резидент со свитой в 50 человек. Британские корабли будут допускаться во все бирманские порты. Они будут иметь право разгружать свои товары, не платя никаких пошлин, но им не разрешается, однако, становиться здесь на прикол или выгружать свои пушки. Бирманские корабли будут пользоваться теми же правами в британских портах.

Никто не будет подвергаться дурному обращению за свои убеждения и поведение во время войны.

Условия мира распространяются также на Сиамское государство³⁴⁶.

В. пр-во найдет в прилагаемой к донесению статье³⁴⁷ изложение истинных причин, которые привели столь выгодным для этой страны образом к соглашению об окончании войны, особенно смертоносной из-за чрезвычайно нездорового климата, а также соображения о благоприятных последствиях этого мира для британской торговли, вытекающих из заключенного договора.

Остаюсь, господин граф, с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Потемкин

№ 304

Из донесения И. А. Потемкина К. В. Нессельроде о захвате английскими войсками г. Баратпура

18 (30) мая 1826 г.

№ 93

Лондон

M^r le Comtel

On vient de recevoir des Indes la nouvelle de la prise de la ville et citadelle de Bhurtpore.

Cette place contre la quelle avaient constamment échoué, dans les guerres, précédentes tous les efforts des troupes de la Compagnie Orientale, vient de succomber enfin sous les armes de Lord Cumbermere.

La perte de l'armée Anglaise, en tués ou blessés, ne va pas au delà d'un bataillon d'infanterie; celle de l'ennemi a été de 4000 hommes, la garnison ayant péri toute entière. Le Rajah, son fils, et sa famille, ont été pris, la totalité des armes, munitions, et trésors est tombée entre les mains des vainqueurs; en un mot, les moyens militaires de l'Etat de Bhurtpore sont anéantis par cet évènement.

Ses conséquences doivent être de la plus haute importance pour la sûreté future de la puissance Britannique en Asie. Bhurtpore était regardé par les naturels du pays comme une place inexpugnable, et sa prise, en faisant évanouir ce préjugé de leur orgueil, éteindra les espérances qu'y puisait l'esprit de révolte. Située d'ailleurs au Nord-Est de l'Inde, cette forteresse se trouve sur la route directe qui mène au cœur de l'Empire Anglo-Asiatique, et l'on pouvait craindre, qu'entre les mains d'un Rajah am-

bitieux et actif, elle ne devint l'éternel foyer des complots qui se trament sans cesse contre la Compagnie dans cette partie de l'Indostan...

Potemkin

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 6960, л. 362 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

Из Индии получены сообщения о захвате города и цитадели Баратпура. Это единственное место, где постоянно терпели неудачи в предшествующих войнах все попытки войск Восточной компании, наконец не устояло перед силой оружия лорда Камбермера.

Потери английской армии убитыми и ранеными не превышают одного батальона пехоты, а потери врага составляют 4000 человек. Погиб полностью весь гарнизон. Раджа, его сын и семья были захвачены в плен, все оружие, боеприпасы и казна попали в руки победителей — одним словом, военная сила государства Баратпура уничтожена этим событием.

Его последствия должны иметь величайшее значение для будущей безопасности британского могущества в Азии.

Баратпур рассматривался коренным населением как неприступное место, и захват его, рассеяв этот предрассудок, порожденный их гордостью, развеет надежды которыми питались мятежные настроения.

К тому же расположенная на северо-востоке Индии, эта крепость стоит на прямом пути к сердцу англо-азиатской империи, и можно было опасаться, что в руках какого-нибудь честолюбивого и активного раджи она станет вечным очагом заговоров, которые бесконечно замышляются против компании в этой части Индустана...

Потемкин

№ 305

Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде о возобновлении военных действий в Бирме

8 (20) июня 1826 г.

№ 104

Лондон

M^r le Comte!

Des nouvelles officielles reçues des Indes Orientales en date du 20 Janvier, annoncent que la guerre s'y est rallumée de nouveau entre la Compagnie et les Birmans, par suite des retards apportés par ceux-ci à la ratification du dernier traité³⁴⁸. Cette ratification devait s'effectuer au plus tard le 18 Janvier, et ce terme étant expiré sans qu'elle eût lieu, le Général Anglais Sir Archibald Campbell, soupçonnant quelque trahison de la part des troupes Birmanes, qui n'avaient cessé de ce fortifier dans l'intervalle, a jugé nécessaire de frapper un coup décisif. En conséquence, il a attaqué immédiatement le camp des ennemis, situé à Melloun, et s'en est emparé après les avoir mis dans la déroute la plus complète. Quelques sommes d'argent peu considérables ont été prises à cette occasion, et la totalité des fortifications a été détruite.

Des lettres particulières ajoutent qu'à la suite de cet avantage, Sir Archibald avait publié une proclamation, dans la quelle il invitait les provinces cédées ou placées par le traité sous la protection de la Grande Bretagne, à se déclarer indépendantes du Roi d'Ava, promettant que l'Angleterre les aiderait à se maintenir comme Etats séparés.

Le projet de faire de Rangoon un port libre, sera mis à exécution sous la même garantie.

Je suis avec respect, M^r. le Comte, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Potemkin

АВПР, ф. Канц., 1826 г., д. 6960, л. 404 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин граф!

Официальные сообщения, полученные из Ост-Индии от 20 января, извещают о том, что снова вспыхнула война между компанией и бирманцами из-за задержки последними ратификации договора³⁴⁸. Эта ратификация должна была быть осуществлена не позже 18 января, а так как назначенный срок истек, а ратификация не имела места, английский генерал сэр Арчибалд Кэмпбелл заподозрил какую-то измену бирманских войск, которые не переставали тем временем укреплять свои силы, и счел необходимым нанести решительный удар. В результате этого решения он немедленно атаковал расположенный в Мелуне лагерь противника и захватил его, окончательно разгромив. При этом были захвачены незначительные суммы денег и разрушены все укрепления.

В частных письмах добавляют, что после достигнутого преимущества сэр Арчибалд выпустил прокламацию, в которой он призывает провинции, уступленные или поставленные под покровительство Великобритании по договору, объявить себя независимыми от короля Авы, обещая, что Англия поможет им удержаться в виде отдельных государств.

Проект о том, чтобы объявить Рангун свободным портом, будет проведен в жизнь под условием той же гарантии.

Остаюсь, господин граф, с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Потемкин.

№ 306

*Донесение Ф. И. Бруннова Л. Г. Сенявину о боевых действиях
английских войск в Бирме в период второй англо-бирманской
войны*

19 (31) мая 1852 г.
Лондон

№ 124

M^r le Senateur!

L'expédition envoyée contre les Birmans, a obtenu un premier succès. Le 5 Avril elle a pris d'assaut le fort de Mortaban, et le 15 la ville de Rangoon.

Le nombre des pièces d'artillerie, enlevé à l'ennemi est de 130.

La perte des anglais est de 17 tués, et 132 blessés.

La chaleur était excessive. Deux officiers sont morts d'un coup de soleil.

Le choléra avait éclaté parmi les troupes,

On supposait que l'expédition suspendrait ses mouvemens ultérieurs pendant la saison des pluies.

Le Gouverneur Général des Indes³⁴⁹ réclame du Roi d'Ava³⁵⁰ une indemnité de £ 250 000 pour les frais de la guerre jusqu'au 31 Mars, et ensuite £ 10 000 par jour jusqu'à la conclusion de la paix.

L'expédition anglaise consiste en 6000 hommes, 16 ou 17 bateaux

à vapeur; 4 ou 5 bâtimens de transport, un vaisseau de ligne, une frégate de 44 et un brig de guerre.

Les journaux publiés ce matin contiennent la relation détaillée des premières opérations dont je viens d'extraire ce résumé.

J'ai l'honneur d'être avec une haute considération, M le Sénateur, de V. Ex. le très humble et très obéissant serviteur

Brunnov

АВПР, ф. Канц., 1852 г., д. 77, л. 266 и об.
Подлинник на франц. яз.

Перевод

Господин сенатор!

Экспедиция, посланная против бирманцев, добилась первых успехов. 5 апреля она взяла приступом порт Мортабан, а 15-го город Рангун. У противника захвачено 130 пушек. Потери англичан: 17 убитых и 1132 раненых. Стояла необычайная жара. 2 офицера умерли от солнечного удара. В войсках началась холера. Предполагали, что экспедиция приостановит свое дальнейшее продвижение на период дождей.

Генерал-губернатор Индии³⁴⁹ требует от короля Авы³⁵⁰ возмещения за военные расходы 250 000 ф. ст. за период до 31 марта и затем по 10 000 ф. в день вплоть до заключения мира.

Английская экспедиция состоит из 6000 солдат, 16 или 17 пароходов, 4 или 5 транспортных судов, одного линейного корабля, одного 44-пушечного фрегата и одного военного брига.

В газетах, вышедших сегодня утром, имеются подробные известия о первых операциях, на основании которых я и сделал это краткое сообщение.

Имею честь оставаться, господин сенатор, с глубоким уважением в. пр-ва покорнейший слуга

Бруннов.

№ 307

*Из отчета о причинах второй англо-бирманской войны и ее возможных последствиях**

8 (20) сентября 1852 г.
Лондон

...Parmi elles, il est un fait qui passe presque inaperçu. Je veux dire: la guerre des Birmans. Son origine est mesquine. Elle date d'une demande en indemnité de £. 900 que le Gouverneur Général des Indes réclamait du Roi d'Ava, à titre de compensation pour les pertes essuyées par des négocians Anglais.

De cette réclamation est née une entreprise guerrière que Lord Dalhousie a commencée d'abord avec 7000 h^s et qu'il va poursuivre maintenant avec 10 000 de renfort.

Le résultat de cette expédition n'est pas douteux. Il y aura occupation temporaire, convertie plus tard en prise de possession. L'Empire des Birmans arrivera ainsi à sa chute par une querelle qui valait £ 900! Lord Dalhousie obtiendra un titre de plus;—et le territoire de la Compagnie des Indes touchera aux frontières de la Chine...

АВПР, ф. Канц., 1852 г., д. 79, л. 527 и об. Подлинник на франц. яз.

* Отчет, судя по имеющимся в деле документам, был составлен Ф. И. Бруновым и направлен К. В. Нессельроде.

..Есть один факт, который проходит почти незамеченным, это война с бирманцами. Причина ее мелкая. Она началась с требования генерал-губернатора Индии к королю Авы уплатить 900 ф. ст. как компенсацию за потери, понесенные английскими коммерсантами. Из этого требования родилось военное предприятие, которое лорд Дальхузи первоначально повел с 7000 солдат, а теперь продолжит с 10-тысячным подкреплением.

Исход этой экспедиции не подлежит сомнению. Будет произведена временная оккупация, которая впоследствии закончится вступлением во владение. Бирманская империя, таким образом, падет в результате ссоры, которая стоила 900 ф. ст.! Лорд Дальхузи получит еще один титул, а территория Ост-Индской компании дойдет до границ Китая...

№ 308

Письмо К. В. Нессельроде Ф. И. Бруннову о захватнической политике Англии в Бирме

*20 января (1 февраля) 1853 г.
С.-Петербург*

J'ai exactement reçu la dépêche de V. Ex. du 3/15 Janvier, N 2, relativement à l'annexion de la Province de Pégou à l'Empire Britannique des Indes, et je n'ai pas manqué de la placer sous les yeux de l'Empereur. S. M. I. a pris connaissance avec intérêt des détails qui s'y trouvent consignés, ainsi que des commentaires judicieux du Morning-Chronicle, tant sur la probabilité d'une incorporation ultérieure de l'Empire des Birmans tout entier, que sur les conséquences qui peuvent en découler pour le commerce de la Chine et du Thibet.

En effet, M^r le Baron, ce n'est pas seulement un pas de plus de la part du Gouv^r Anglais dans la voie des conquêtes et des agrandissemens qui ont toujours caractérisé ses tendances politiques en Asie. Jusqu'à présent ces empiétemens continuels s'expliquaient par la nécessité de reculer ses possessions jusqu'aux limites que les traditions historiques et sa configuration géographique assignaient à l'Empire des Indes. Mais aujourd'hui, par l'annexion de la Province de Pégou, il a franchi ces bornes trop étroites pour son activité, et est entré dans une voie où il serait difficile d'assigner des limites à sa force d'expansion.

C'est donc l'inauguration d'une nouvelle ère de conquêtes et d'envahissemens. C'est en même temps un antécédent dont le Gouv^r imperial doit se borner à prendre acte, mais qui mérite de fixer sa plus sérieuse attention. A ce titre il n'a pu qu'accueillir avec un vif intérêt les informations que V. Ex. a bien voulu lui transmettre.

Recevez, etc.

*Резолюция на л. 2: Быть по сему. В С.-Петербурге 20 января 1853 г.
Помета на л. 2: Записано в исходящем журнале 21 января № 251.*

АВПР, ф. Гл. архив, 1—1, 1853 г., д. 93, лл. 2—3. Отпуск на франц. яз.

Перевод

Я своевременно получил донесение в пр-ва от 3(15) января за № 2 относительно присоединения провинции Пегу к Британской империи в Индии и не преминул представить его императору. Е. и. в-во с интересом ознакомился с изложенными

в нем подробностями, а также с разумными комментариями в «Морнинг кроникл» о вероятности последующего включения всей Бирманской империи и о вытекающих из этого возможных последствиях для торговли с Китаем и Тибетом.

Поистине, господин барон, это не только еще один шаг английского правительства по пути завоеваний и расширения территории, которые всегда характеризовали его политические устремления в Азии. До сих пор эти постоянные захваты чужих земель объяснялись необходимостью раздвинуть его владения до границ, созданных историческими традициями и географическим положением для Индийской империи. Но теперь присоединением провинции Пегу оно переступило эти границы, слишком тесные для его деятельности, и стало на такой путь, где будет трудно установить пределы его стремлениям к экспансии.

Таким образом, положено начало новой эре завоеваний и вторжений. Это также прецедент, который императорское правительство должно лишь принять к сведению, но который заслуживает его самого серьезного внимания. На этом основании оно с большим интересом приняло информацию, которую в пр-во сооблаговольили ему передать.

Примите и проч.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЯ *

¹ Имеется в виду Парижский договор от 10 февраля 1763 г. — 29

² Восточные Индии, Ост-Индия — общее историческое название части стран Южной Азии. Обычно под этим названием объединяются: п-ов Индостан, п-ов Индокитай с Малаккой, Зондские и Молуккские о-ва, а также Цейлон, о-ва Никобарские и Андаманские. В XVI—XVIII вв. Ост-Индией называли район к востоку от мыса Доброй Надежды до Китая и Японии. — 29

³ Адмирал Эстейн во время Семилетней войны в 1760 г. командовал французской экспедицией на Суматре. — 29

⁴ Имеется в виду король Франции. — 29

⁵ Король кандийский — правитель Канди, независимого государства в центральной части Цейлона, в 1761—1766 гг. боролся против голландцев, стремившихся покорить весь остров. — 31

⁶ Испытывая нехватку в войсках для удержания своих владений в Ост-Индии, Голландская Ост-Индская компания после окончания Семилетней войны вербовала солдат других наций, в основном это были немцы. — 31

⁷ Их высокопочия — Генеральные штаты Голландии. — 32

⁸ В начале 1764 г. продолжались переговоры в Лондоне между Голландией и Англией относительно урегулирования противоречий на Востоке. Голландия, вынужденная уступить Англии Наталь и Тапанули, не оставляла надежд выторговать уступки в Бенгале. 20(31) января 1764 г. Г. Гросс доносил Екатерине II, что «по настоянию Ост-Индской компании Статы генеральные 3-го и 6-го сего отправили к помянутому посланнику (графу Велдерену. — *Ред.*) новые указы, дабы против будто беспрестанно претерпеваемых от агличан в Восточных Индиях обид сильно опять жаловаться у двора великобританского и всячески домогаться о получении удовольствия» (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 68, л. 119 и об.). — 33

⁹ Имеются в виду договоры между Англией и Голландией, заключенные после третьей англо-голландской войны (1665—1667) в 1667, 1674 и 1675 гг. и касающиеся, в частности, урегулирования противоречий на Востоке. Согласно этим договорам Английская и Голландская Ост-Индские компании обязались не воевать друг с другом на Востоке, не захватывать друг у друга фактории и не чинить препятствий торговле. Кроме того, Англия отказалась от притязаний на о-в Рюн в Малайском архипелаге, бывший в течение почти 50 лет предметом споров между Голландской и Английской Ост-Индскими компаниями (договор в Бреда, 1667 г.). — 33

¹⁰ Вице-президент Коллегии иностранных дел И. А. Остерман, к которому адресована данная депеша, с 1783 г., после смерти Н. И. Панина, был назначен главным начальствующим над Коллегией иностранных дел и в течение 20 лет считался номинально руководителем внешней политики России. — 38

¹¹ Чиновники Голландской Ост-Индской компании сдали важнейшую голландскую крепость на западном берегу Суматры Паданг без боя, обусловив сохранение своего личного имущества и товаров. — 38

¹² К. Аудермёлен, один из директоров Голландской Ост-Индской компании, занимал видное положение в руководстве голландскими колониями; являлся управляющим дирекцией Вест-Индских колоний в 1792 г. и директором колонии Суринам в 1793 г. В период пребывания на посту директора Ост-Индской компании написал несколько

* Цифры курсивом в конце примечаний обозначают страницы книги, к которым данное примечание относится.

ПРИМЕЧАНИЯ*

¹ Имеется в виду Парижский договор от 10 февраля 1763 г. — 29

² Восточные Индии, Ост-Индия — общее историческое название части стран Южной Азии. Обычно под этим названием объединяются: п-ов Индостан, п-ов Индокитай с Малаккой, Зондские и Молуккские о-ва, а также Цейлон, о-ва Никобарские и Андаманские. В XVI—XVIII вв. Ост-Индией называли район к востоку от мыса Доброй Надежды до Китая и Японии. — 29

³ Адмирал Эстейн во время Семилетней войны в 1760 г. командовал французской экспедицией на Суматре. — 29

⁴ Имеется в виду король Франции. — 29

⁵ Король кандийский — правитель Канди, независимого государства в центральной части Цейлона, в 1761—1766 гг. боролся против голландцев, стремившихся покорить весь остров. — 31

⁶ Испытывая нехватку в войсках для удержания своих владений в Ост-Индии, Голландская Ост-Индская компания после окончания Семилетней войны вербовала солдат других наций, в основном это были немцы. — 31

⁷ Их высокоочия — Генеральные штаты Голландии. — 32

⁸ В начале 1764 г. продолжались переговоры в Лондоне между Голландией и Англией относительно урегулирования противоречий на Востоке. Голландия, вынужденная уступить Англии Наталь и Тапанули, не оставляла надежд выторговать уступки в Бенгале. 20 (31) января 1764 г. Г. Гросс доносил Екатерине II, что «по настоянию Ост-Индской компании Статы генеральные 3-го и 6-го сего отправили к помянутому посланнику (графу Велдерену. — *Ред.*) новые указы, дабы против будто беспрестанно претерпеваемых от англичан в Восточных Индиях обид сильно опять жаловаться у двора великобританского и всячески домогаться о получении удовольствия» (АВПР, ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 68, л. 19 и об.). — 33

⁹ Имеются в виду договоры между Англией и Голландией, заключенные после третьей англо-голландской войны (1665—1667) в 1667, 1674 и 1675 гг. и касающиеся, в частности, урегулирования противоречий на Востоке. Согласно этим договорам Английская и Голландская Ост-Индские компании обязались не воевать друг с другом на Востоке, не захватывать друг у друга фактории и не чинить препятствий торговле. Кроме того, Англия отказалась от притязаний на о-в Рюн в Малайском архипелаге, бывший в течение почти 50 лет предметом споров между Голландской и Английской Ост-Индскими компаниями (договор в Бреда, 1667 г.). — 33

¹⁰ Вице-президент Коллегии иностранных дел И. А. Остерман, к которому адресована данная депеша, с 1783 г., после смерти Н. И. Панина, был назначен главначальствующим над Коллегией иностранных дел и в течение 20 лет считался номинальным руководителем внешней политики России. — 38

¹¹ Чиновники Голландской Ост-Индской компании сдали важнейшую голландскую крепость на западном берегу Суматры Паданг без боя, обусловив сохранение своего личного имущества и товаров. — 38

¹² К. Аудермелен, один из директоров Голландской Ост-Индской компании, занимал видное положение в руководстве голландскими колониями; являлся управляющим дирекцией Вест-Индских колоний в 1792 г. и директором колонии Суринам в 1793 г. В период пребывания на посту директора Ост-Индской компании написал несколько

* Цифры курсивом в конце примечаний обозначают страницы книги, к которым данное примечание относится.

докладов о мерах по улучшению управления и ликвидации кризиса компании, которые были напечатаны Дирк ван Хогендорпом в 1799 г. (см. прим. 60). Наиболее интересным является меморандум о финансовом положении Ост-Индской компании с середины XVIII в. до 80-х годов XVIII в., о котором идет речь в донесении Ольшекопа в 1785 г. (док. № 23). — 39

¹³ Подразумевается партия «патриотов». — 39

¹⁴ Подразумевается партия «регентов». — 39

¹⁵ Англия вела переговоры с США и Францией о заключении мира, который был подписан в Версале 3 сентября 1783 г. — 40

¹⁶ Структура Голландской Ост-Индской компании отражала господство в республике правящих торгово-финансовых кругов и сепаратистские тенденции провинций. Компания состояла из 6 палат, находившихся в тех городах, где были созданы торговые компании (в Амстердаме, Мидделбурге, Делфте, Роттердаме, Хорне и Энхейзене), объединившиеся в 1602 г. в Ост-Индскую компанию. Директора этих палат назначались пожизненно магистратами городов и лишь в Мидделбурге (Зеландия) — провинциальными штатами. Часто во главе компаний и городских управлений стояли одни и те же лица. Фактически руководство делами компании находилось в руках 17 директоров, назначавшихся 6 палатами. Каждая палата самостоятельно снаряжала суда, но прибыли и убытки распределялись между всеми палатами. В Совете семнадцати директоров наиболее богатая Амстердамская палата имела 8 мест. — 41

¹⁷ Великий пенсионарий — глава исполнительной власти в провинции Голландии, который ведал финансами и внешними сношениями Республики Соединенных провинций. В 1772—1787 гг. великим пенсионарием был Питер ван Блейсвейк. — 43

¹⁸ LHP (Les Hautes Puissances) — официальный титул Генеральных штатов. — 43

¹⁹ Принц Оранский — штатгальтер Вильгельм V (1751—1806). — 43

²⁰ Имеется в виду четвертая англо-голландская война (1780—1784). — 43

²¹ Штатгальтер с 1747 г. являлся главой Ост-Индской компании и имел право назначать на высшие должности в компании. Вильгельм V торговал этими должностями. — 43

²² Флорин — французское название гульдена. — 43

²³ Имеется в виду работа Аудермелена «Recherches sur le commerce, ou idées relatives aux interets des differens peuples de l'Europe», vol. I—II, Amsterdam, 1778—1779. — 45

²⁴ Голландский адмирал Я. Киноберхен с 1767 по 1776 г. находился на русской службе, принимая участие в войне с Турцией на Черном море. Во время войны с Англией в 1781—1784 гг. пытался реорганизовать флот Нидерландов. Автор ряда трудов по военно-морскому делу. — 45

²⁵ Голландский капитан Я. Браам командовал эскадрой, посланной для борьбы с Риоу и для восстановления голландского владычества в Малайе и Индонезии (1783—1784). — 45

²⁶ По-видимому, речь идет о брате Якоба-Питера ван Браама адмирале Виллеме ван Брааме, участнике сражения при Доггербанке (5 августа 1781 г.). — 45

²⁷ Питер ван Беркель, долгое время стоявший во главе городского управления Роттердама (в 1760—1788 гг. — член магистрата, в 1781—1782 гг. — бургомистр), являлся первым послом Нидерландов в США (1783—1788). — 46

²⁸ Речь идет об Энхелберте ван Беркеле, брате Питера Беркеля, бывшем в 1762—1787 гг. пенсионарием Амстердама и являвшемся одним из лидеров партии «патриотов». После контрреволюционного переворота 1787 г. вышел в отставку и отошел от политической деятельности. — 46

²⁹ Торговля с Китаем имела большое значение для Ост-Индской компании. До 1724 г. компания закупала чай, шелк, фарфор у китайских купцов, приезжавших в Батавию. В 1724 г. она начала доставлять чай непосредственно из Китая в Европу. До 1755 г. чайная торговля находилась в ведении Амстердамской палаты компании, а затем она была передана Комиссии по плаванью в Китай („Commissie voog de vaart op China"), о которой (под именем «Китайского департамента») и говорится в донесении Ольшекопа. — 49

³⁰ Успех займа 1785 г., о котором идет речь, был вызван окончанием войны с Англией и подавлением антиголландского восстания на Риоу. — 50

³¹ Американская буржуазия уже в конце XVIII в. стремилась проникнуть на рынки стран Дальнего Востока, в особенности Китая. Посол Голландии в США Питер ван Беркель сообщал в 1783 г., что американские судовладельцы снаряжают корабли

для торговли со странами Востока. Основная масса этих судов шла в Кантон. Первым американским судном, прибывшим в Индонезию (в Батавию) в 1796 г., был корабль «Хоуп». — 51

³² Имеется в виду Голландия. — 52

³³ Ван дер Аудермёлен использовал свое положение директора компании, чтобы максимально увеличивать торговлю с Китаем, в которой он принимал непосредственное участие. — 53

³⁴ Имеется в виду король Франции. — 53

³⁵ Компания Западных Индий — Вест-Индская компания, основанная в 1621 г., несколько раз меняла свое название. К концу XVIII в. она находилась в еще более плачевном состоянии, чем Ост-Индская компания. Ее положение было подорвано борьбой с португальцами в Бразилии, англо-голландской войной 1780—1784 гг., частыми восстаниями негров в Суринаме. В 1792 г. компания была ликвидирована. — 53

³⁶ Имеется в виду штатгальтер — глава Ост-Индской компании. — 55

³⁷ Решающая роль в комитетах по делам Ост-Индской компании принадлежала представителям провинции Голландии, поэтому заключения комитетов в первую очередь рассматривались штатами этой провинции. В комитет, образованный участниками совещания по делам Ост-Индской компании в июне 1783 г., входили великий пенсионарий Блейсвейк, пенсионарии Дордрехта (Хайзелаар), Амстердама (ван Беркель), Роттердама (Недербург), Алкмара (Рюйзер), Гауды (ван Вайн). 30 декабря 1784 г. штаты Голландии и Западной Фрисландии согласились с предложением участников совещания по делам Ост-Индской компании о создании при Амстердамской палате так называемого пятого департамента из 5 директоров, которые назначались бы по чисто деловым качествам. Этот департамент должен был непосредственно заниматься всеми текущими делами компании, вносить изменения в торговлю, наблюдать за факториями и т. п. Новые директора, по мысли авторов проекта, должны были сосредоточить в своих руках управление компанией, причем не только Амстердамской ее палатой, но и палатами других провинций. Но проведение в жизнь этого проекта натолкнулось на сопротивление других палат компании, которые видели в нем стремление Голландской, и в первую очередь Амстердамской, палаты сосредоточить в своих руках все дела компании. Только после угрозы Голландии приостановить выплату своей доли на предоставление займов компании после заседаний штатов Голландии и Западной Фрисландии в феврале 1786 г. этот департамент был создан. — 57

³⁸ Государственный совет — орган Республики Соединенных провинций, занимавшийся военными и финансовыми делами. Учрежден в 1584 г., в начале XVII в. утратил влияние. В состав его входило 12 человек: 3 — от Голландии, по 2 — от Гелдерна, Зеландии и Фрисландии, по одному — от других провинций, принц Оранский имел 2 голоса. — 58

³⁹ Живет (правильно Живе) — город во Франции на границе с австрийскими Нидерландами (теперь с Бельгией). В начале 1787 г. французское правительство решило двинуть в Живе войска с целью продемонстрировать поддержку Голландии в назревавшем конфликте между последней и Пруссией, выступившей на стороне изгнанного штатгальтера Вильгельма V. После угрозы вмешательства Англии в пользу Пруссии французское правительство, испытывавшее к тому же опротивленные внутриполитические затруднения, отказалось помогать Голландии. — 59

⁴⁰ Английский политический деятель У. Гренвилл в 1787 г. был послан с миссией в Гаагу и Версаль с целью урегулирования голландских дел; являлся председателем контрольной палаты (1789—1793) и членом правительства в министерствах Питта. — 59

⁴¹ 5 директоров так называемого пятого департамента получали жалованье по 6000 гульд. каждый. — 61

⁴² Ольдекоп имеет в виду возвращение Вильгельма V в Голландию, когда он вновь станет во главе Ост-Индской компании. — 61

⁴³ 27 октября 1787 г. в Версале между Англией и Францией было подписано соглашение о прекращении приготовлений к войне, которые велись в связи с прусско-голландским конфликтом; Франция отказалась от вмешательства в голландские дела, признав тем самым переворот 1787 г. — 61

⁴⁴ Имеется в виду партия штатгальтера, опиравшаяся на Англию и Пруссию. — 62

⁴⁵ Кинсберхен еще в 1783 г. внес план реорганизации голландского военного флота. — 63

⁴⁶ В 1788 г. была назначена новая комиссия по делам Ост-Индской компании, но в то время голландское правительство еще не собиралось ликвидировать компанию. — 66

- 47 Официальное обращение к Генеральным штатам. — 66
- 48 Речь идет о комиссии по делам Ост-Индской компании 1788 г. — 68
- 49 Имеется в виду влияние французской революции 1789 г. — 75
- 50 Верховный совет — голландская администрация в Ост-Индии. — 79
- 51 Лихтер и кага — голландские речные суда. — 83
- 52 Голландский губернатор Малакки П. Г. Брейон в 1785 г. подал правлению Ост-Индской компании меморандум о мерах по оживлению малаккской торговли, пришедшей в упадок в конце XVIII в. вследствие конкуренции англичан и борьбы малайских и суматранских княжеств против голландской политики торговой монополии. — 88
- 53 Имеется в виду ввоз чая в Голландию. — 91
- 54 Это постановление было принято в соответствии с 14-м пунктом памятной записки, рассматривавшейся в марте 1791 г. на заседании Совета семнадцати. — 93
- 55 Речь идет о комиссии в составе адвоката компании Недербурга и офицера компании по морским делам Фрейкениуса. Комиссия отправилась в Индонезию в 1791 г., но прибыла туда лишь в 1793 г., в связи с тем что год пробыла на мысе Доброй Надежды, обследуя положение Капской колонии. Недербург на Яве выступил в защиту сохранения старой системы управления компаниями и яростно боролся против сторонников реформ во главе с Дирком ван Хогендорпом, губернатором северо-восточного побережья Явы. — 94
- 56 Остенде — город в Австрийских Нидерландах (Западная Фландрия), где существовала самостоятельная Ост-Индская компания, торговавшая преимущественно с Китаем. — 96
- 57 В английских источниках и литературе — полковник. — 97
- 58 Законодательный корпус — с 1798 г. законодательный орган Батавской республики. — 100
- 59 Речь идет об Ост-Индской компании. — 100
- 60 Дирк ван Хогендорп с 1784 по 1798 г. служил в голландской администрации на Яве. Являлся сторонником ликвидации системы принудительных поставок и принудительного труда в Индонезии, предлагая заменить их взиманием налога с земли, которая была бы закреплена за ее владельцами на правах собственности или постоянной аренды. Хогендорп не стремился ликвидировать колониальное управление Индонезией, а хотел лишь реформировать его. В 1799 г. опубликовал книгу «Berigt van den tegenwoordigen toestand der Bataafsche Zeezittingen in Oost-Indië en den handel op dezelve; benevens eenige deekbeelden tot verandering en hervorming van het bestuur daargover», Delft, в которой изложил свои планы реорганизации системы эксплуатации колоний. С 1803 по 1805 г. был послом Голландии в России, с 1805 по 1809 г. — последовательно членом Государственного совета, военным министром и послом в Австрию. Участвовал в походе Наполеона на Россию; в 1812—1815 гг. занимал ряд крупных должностей во французской администрации в Европе. После реставрации Оранских уехал в Бразилию где и умер. — 100
- 61 Голландский торговец Р. Вут в качестве представителя одного из банкирских домов Амстердама совершал поездки во многие страны Европы, в том числе и в Россию (1796). В 1802 г. был назначен в состав комиссии по делам Ост-Индии. — 100
- 62 Окончательно принцип свободной торговли в Ост-Индии был провозглашен голландским правительством в статьях 109—116 хартии о реформах в Ост-Индии, опубликованной 30 августа 1803 г. В основу этих статей был положен эдикт 1 марта 1803 г. Хартия 1803 г., провозгласившая тезис: колонии существуют для выгоды метрополии, сохраняла систему принудительных поставок и труда и монополию на торговлю пряностями, кофе и другими продуктами (за исключением сахара). — 101
- 63 Торговля чаем оставалась в руках бывших акционеров Ост-Индской компании даже после ликвидации последней. По хартии 1803 г. этой торговлей ведала особая комиссия, состоявшая из бывших акционеров Ост-Индской компании. — 101
- 64 Управление делами Ост-Индской компании с декабря 1795 г. находилось в руках Комитета по делам торговли и владений в Ост-Индии, бывшего под непосредственным контролем правительства. — 103
- 65 В мае 1800 г. был учрежден Совет по делам владений в Азии, к которому перешли дела ликвидированной Ост-Индской компании. — 103
- 66 Сент-джеймский кабинет — общепринятое в XIX в. название правительства Англии. В данном случае имеется в виду кабинет Аддингтона (1801—1804). — 104

68 Х. В. Данделс являлся одним из лидеров партии «патриотов». После переворота 1787 г. бежал во Францию и вернулся в Голландию в 1795 г. вместе с Батавским добровольческим батальоном. Был ярким приверженцем Наполеона, который пожаловал ему звание маршала; в 1808—1811 гг. — генерал-губернатор Ост-Индии. Участвовал в походе Наполеона на Россию. После реставрации дома Оранских был губернатором Сан-Жорж-де-Эльмины, голландской колонии на побережье Гвинеи. — 105

69 Голландский генерал Я. В. Янссенс в 1802—1806 гг. был губернатором и командующим войсками колонии на мысе Доброй Надежды, с 1806 по 1810 г. занимал различные посты в армии, в 1811 г. сменил Данделса на посту генерал-губернатора Ост-Индии. В августе 1811 г. английские экспедиционные войска высадились близ Батавии. Янссенс потерпел поражение и отступил на восток. Попытки Янссенса организовать сопротивление англичанам в Семаранге оказались безуспешными вследствие дезорганизации голландских войск. 17 сентября 1811 г. Янссенс подписал в Семаранге условия капитуляции, по которой Ява переходила в руки англичан. — 106

70 Х. Капеллен с 1814 г. являлся статс-секретарем по делам торговли и колоний, а также комиссаром короля во временном правительстве Бельгии. В этом же году был назначен одним из трех верховных комиссаров, которые принимали от англичан захваченные последними колонии в Ост-Индии. В 1819—1826 гг. — генерал-губернатор Голландской Ост-Индии. В годы правления ван дер Капеллена происходило дальнейшее расширение голландских владений в Индонезии. Капеллен был сторонником системы принудительного труда и принудительных поставок. В годы пребывания его на посту верховного комиссара и генерал-губернатора был восстановлен ряд прежних натуральных повинностей яванского крестьянства, расширена принудительная культура кофе в Преангере. Капеллен стремился ограничить частное предпринимательство европейцев, а также ликвидировал контракты об аренде, которые заключали яванские феодалы с европейскими плантаторами. В 1825 г. вступил в конфликт с королем и министром колоний по вопросу предоставления Нидерландскому торговому обществу права на покупку урожая кофе в Преангере и был уволен в отставку. На посту генерал-губернатора оставался до 1826 г. в связи с начавшимся на Яве восстанием. — 111

71 Адмирал Бойскенс в 1814 г. был назначен верховным комиссаром в Ост-Индии и командующим голландской эскадрой. Подавлял восстание на Молуккских о-вах (1817—1818). После возвращения из Индонезии (1819) занимал различные посты в управлении флота. — 112

72 К. Элаут был одним из верховных комиссаров в Ост-Индии в 1816—1819 гг. В 1820 г. вел переговоры в Лондоне об урегулировании англо-голландских противоречий в Юго-Восточной Азии, в 1821—1824 гг. — министр финансов, в 1824 г. — министр по делам промышленности и колоний, в 1825—1829 гг. — морской министр и министр колоний. Будучи сторонником продажи пустующих земель на Яве европейским предпринимателям, что противоречило основам политики «системы культуры», вышел в 1829 г. в отставку. Оставил ряд сочинений, касающихся истории голландской политики в Индонезии в первой трети XIX в. ([C. T. Elout], *Rapport van den Minister van Staat Elout van den Koning, 's-Gravenhage, 1833*; P. J. Elout tot Solterwoude, *Bijdragen betreffende koloniale en andere aangelegenheden in den Raad van Staate behandeld (getrokken uit de nagelaten papieren van wijlen den Minister van Staat C. T. Elout), 's-Gravenhage, 1874*). — 112

73 Палембанг — государство на восточном побережье Суматры. Накануне вторжения англичан в Индонезию в 1810 г. Рафлз поощрял выступление Палембанга против голландцев. В 1811 г. население Палембанга, воспользовавшись высадкой англичан на Яве, перебил голландский гарнизон. Когда англичане потребовали от султана Палембанга подписания договора, по которому он должен был признать английское господство над Палембангом, султан отказался оделать это. Тогда Рафлз отправил экспедицию против Палембанга, которая захватила столицу султаната. Султан был низложен, на престол был возведен его брат, уступивший англичанам богатые оловом о-ва Банка и Биллитон. — 113

74 Т. С. Рафлз являлся крупным деятелем английской колониальной администрации в Юго-Восточной Азии, участвовал в английской экспедиции на Яву в 1811 г. С 1811 по 1816 г. — губернатор Явы, с 1818 по 1823 г. — губернатор Бенкулена. Рафлз стремился создать английскую колониальную империю на Малайском архипелаге и был яростным врагом голландцев, препятствовавших осуществлению его планов. В 1818 г. пытался укрепить влияние Англии на Суматре, заключив договор с правителем Минангкабау (центральный часть западной Суматры) о признании губернатора Бенкулена в качестве представителя в малайских государствах. Этот договор не был утвержден директоратами Английской Ост-Индской компании и контрольным советом, не желавшими ввязываться в борьбу с Голландией за Суматру и настроенными в тот момент против расширения английских колониальных владений на Малайском архипелаге. В 1819 г.

Рафлз создал английскую факторию на о-ве Сингапур, а в последующие годы (1820—1823) фактически захватил остров. По инициативе Рафлза Сингапур был объявлен свободным портом, что позволило Англии успешно бороться с голландской торговлей в Индонезии и Малае. Рафлз, выражавший интересы английской фритредерской буржуазии, был противником сохранения системы торговых монополий и методов эксплуатации колоний эпохи первоначального накопления. — 113

⁷⁵ Голландцы не признали суверенитета Палембанга, который был оговорен султаном этого государства в договоре с англичанами об уступке им о-вов Банка и Билитона. — 113

⁷⁶ 28 января 1819 г. Рафлз высадился на о-ве Сингапур и заключил с его владельцем — теменгунгом султаната Риоу-Джохор Абдулрахманом — договор о создании на острове английской фактории. Этот теменгунг из чиновника, ведавшего строительством мостов и дорог, наблюдавшего за порядком в общественных местах, следившего за правильностью мер и весов, в XVIII в. превратился в феодального владельца Джохора и близлежащих островов. Чтобы закрепить «права» англичан на Сингапур, Рафлз заключил 6 февраля 1819 г. идентичный первому договор с Хусейном, претендентом на трон султаната Риоу-Джохор, во владениях которого находился остров. Взамен права основывать фактории во владениях Хусейна и теменгунга Абдулрахмана англичане обязались выплачивать им пенсии и предоставить единовременное вознаграждение. Голландцы, которые в 1818 г. заключили договор о протекторате с султаном Риоу-Джохор, предъявили свои «права» на владение Сингапуром. Англо-голландский спор о Сингапуре был решен Лондонским договором 1824 г., по которому Сингапур остался за Англией.

В течение 1820—1823 гг. Рафлз и английские резиденты Сингапура постепенно ограничили власть малайских владельцев на острове, а 6 августа 1824 г. султан и теменгунг подписали договор, по которому передавали все права на Сингапур Англии и обязались не вступать в сношения с другими европейскими державами. — 115

⁷⁷ Под императорским указом подразумевается, очевидно, указ Александра I Сенату от 4 сентября 1821 г., в котором содержалось «Постановление правил о пределах плавания и порядка приморских сношений вдоль берегов Восточной Сибири, северо-западной Америки и островов Алеутских, Курильских и проч.». Этим указом царское правительство, стремясь оградить монополию Российско-Американской компании от конкуренции английских и американских торговцев, воспретило иностранным судовладельцам заниматься посреднической торговлей в русских владениях на Дальнем Востоке и в Северной Америке (см. ПСЗРИ, т. XXXVII, № 28747, стр. 823—832). — 118

⁷⁸ Имеется в виду английский парламент, возглавляемое лордом Ливерпулом (1812—1827). — 118

⁷⁹ Голландский генерал Х. Кок служил на Яве с 1807 г. После возвращения голландцев на Яву был начальником штаба войск в Ост-Индии, в 1817 г. — губернатором Молуккских о-вов, в 1818 г. — командующим экспедиционными войсками в Ост-Индии. В 1821 г. Кок командовал экспедицией, посланной в Палембанг. Исполнял также обязанности генерал-губернатора между отъездом ван дер Капеллена и прибытием Бюсе де Гизиньи. До 1830 г. являлся заместителем последнего и командующим войсками в Индонезии. Принимал участие в борьбе с Дипонегаром. С 1830 по 1836 г. Кок был командующим войсками в Зеландии, с 1836 по 1841 г. — министром внутренних дел. После отставки (1841) — член Первой палаты парламента. — 120

⁸⁰ Речь произнесена на заседании Второй палаты Генеральных штатов. — 122

⁸¹ А. Б. Фалк в 1801 г. был членом муниципалитета Амстердама, при Людовике Бонапарте — главой департамента иностранных дел, а затем статс-секретарем по делам колоний. После реставрации дома Оранских стал статс-секретарем, а в 1818 г. — министром образования, национальной экономики и колоний. В 1823 г. был назначен чрезвычайным послом в Англию для завершения начавшихся в 1820 г. переговоров. С 1824 по 1832 г. — посол в Англию. — 122

⁸² Подразумевается Нидерландское торговое общество. — 124

⁸³ Основными положениями устава Нидерландского торгового общества были следующие. Хартия общества утверждалась на 25 лет, и срок ее действия мог быть продолжен. Общество выпускало 37 млн. акций на сумму 37 млн. гульд. Во главе общества стоял Совет в составе 5 директоров, секретаря и 26 уполномоченных, избираемых акционерами и утверждаемых королем. Особое внимание общество должно было уделять торговле с голландскими колониями в Ост-Индии и Китае. Общество должно перевозить свои товары только на голландских судах под голландским флагом. Специальный пункт в хартии оговаривал незыблемость принципа свободной торговли в Ост-Индии (АВПР, ф. Канц., 1824 г., д. 876, лл. 51—54 об.) — 126

⁸⁴ Полковник голландской армии Х. Стюэрс был адъютантом ван дер Капеллена. В 1822—1823 гг. он подавлял антиголландские восстания на западном берегу Суматры,

в 1824 г. — на южном Сулавеси. Подавить сопротивление в Бони Стюэрсу не удалось, и это сделал ван Хеен в 1825 г. — 127

⁸⁵ Бюс де Гизиньи — крупный политический деятель Нидерландов, с 1814 по 1825 г. был членом и председателем второй палаты парламента, губернатором Антверпена и Южного Брабанта. В августе 1825 г. был назначен верховным комиссаром короля в Голландской Ост-Индии и на этом посту находился до января 1830 г. Во время правления Гизиньи было подавлено восстание Дипонегара. Гизиньи провел некоторые реформы в области финансов, целью которых было укрепить пошатнувшееся финансовое положение голландских владений в Индонезии. — 128

⁸⁶ Имеется в виду европейский экономический кризис 1825 г. — 128

⁸⁷ Голландский генерал И. Я. ван Хеен в 1819 г. был назначен командующим сухопутными войсками в Ост-Индии. Принимал участие в подавлении антиголландских восстаний на Мадуре (1822) и Сулавеси (1824—1825), а также в борьбе с Дипонегара. — 129

⁸⁸ В проекте закона о займе колониям в Ост-Индии указывались следующие основные причины бедственного финансового положения колоний:

- 1) задержка с передачей Явы в 1816 г., что привело к возрастанию управленческих расходов и выпуску бумажных денег;
- 2) организация армии и флота в Ост-Индии;
- 3) борьба с восстаниями на Молуккских о-вах, Сулавеси и Суматре (АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 878, лл. 221—222). — 130

⁸⁹ Имеется в виду восстание Дипонегара, начавшееся в июне 1825 г. — 131

⁹⁰ Суракарта и Джокьякарта — султанаты на Яве, образовавшиеся в результате произведенного голландцами в 1755 г. раздела Матарамы. В XIX в. эти султанаты находились в полной зависимости от колониальной администрации. — 132

⁹¹ Имеются в виду порты Малайского архипелага. — 134

⁹² Имеются в виду сипайские части в Индии. — 141

⁹³ Имеется в виду Бюс де Гизиньи. — 148

⁹⁴ Речь идет об основных очагах восстания — территория так называемых самоуправляющихся княжеств Джокьякарты и Суракарты. — 148

⁹⁵ 6 октября 1827 г. в «Газет де Батавиа» был напечатан текст обращения верховного комиссара Бюс де Гизиньи к восставшим на Яве. Это обращение было перепечатано 14 января 1828 г. в «Журналь де ля Э». В 1828 г. голландское командование вело переговоры с одним из вождей восстания Киан Маджа, который не согласился на требования голландцев, предлагавших ему капитулировать, и прервал эти переговоры. В своем обращении Бюс де Гизиньи пытался объяснить беды и страдания населения Явы упорством вождей движения, преследующих скорее своекорыстные интересы. Верховный комиссар угрожал непокорным новыми репрессиями, если они не подчинятся Голландии, и призывал население Явы поддерживать голландские войска. Характерно, что Бюс де Гизиньи в обращении объявлял себя сторонником яванских феодалов и призывал народ подчиниться своим законным владетелям. — 149

⁹⁶ Х. Х. Нахьюс, ван Бюрхст являлся видным деятелем голландской колониальной администрации в Индонезии. Служил на различных должностях на Яве в 1805—1807, 1809—1811 гг.; в 1816—1823 гг. — резидент в Джокьякарте. Был сторонником установления тесного контакта с яванскими феодалами и противником отмены контрактов на аренду земли. Последнее обстоятельство вызвало отставку Нахьюса в 1823 г. В 1827 г. он вернулся на службу и был назначен резидентом в Суракарте и комиссаром в Джокьякарте. Участвовал в переговорах с владетелями Суракарты и Джокьякарты об уступке голландцам части территории их княжеств. В 1831 г. вышел в отставку, но в 1836 г. вновь вернулся на службу в качестве члена совета при генерал-губернаторе (до 1841 г.). — 150

⁹⁷ Киан Маджа был одним из ближайших соратников Дипонегара и руководителем восстания 1825—1830 гг. Являлся верховным уламой (духовным наставником). В конце 1829 г., руководя восставшими в районе Паджанга, вступил без ведома Дипонегара в переговоры с голландцами. После окончания переговоров был предательски схвачен голландцами (16 ноября 1829 г.) и сослан в местечко Тонсеа близ Менадо на о-ве Сулавеси, где и умер в 1848 г. — 151

⁹⁸ Имеется в виду изложение речи председателя Совета Нидерландского торгового общества, которое было приведено в газете «Журналь де ля Э» (АВПР, ф. Канц., 1833, д. I, лл. 20 и об.). — 156

⁹⁹ Ссылка на якобы заключенный русским правительством с Испанией договор о снабжении дальневосточных владений России филиппинскими товарами лишена всякого основания (см. историческую справку к разделу VII). — 158.

¹⁰⁰ Лондонский договор 1824 г. предусматривал, что Англия и Голландия не должны облагать товары друг друга пошлинами, превышающими в 2 раза размеры обложения, установленные для собственных товаров, и взимать пошлину в размере свыше 6%, если такой же товар отечественного производства свободен от обложения. Поскольку голландская промышленность не могла конкурировать в таких условиях с английской, то правительство Голландии заявило, что эта статья договора 1824 г. не распространяется на импортные пошлины, а лишь на корабельные сборы, и на этом основании значительно увеличило пошлины на английские товары. — 160

¹⁰¹ Брат Дирка ван Хогендорпа Хайсберт-Карел ван Хогендорп с 1813 по 1814 г. был государственным секретарем по иностранным делам, в 1815 г. — председателем комиссии по выработке конституции Нидерландского королевства, являлся членом Второй палаты парламента (1815—1825). Ему принадлежит ряд публицистических работ, в том числе относящаяся к Индонезии: «Verhandelingen over den Oost-Indischen handel», 3dln, Amsterdam, 1801—1802, а также «Aperçu sur l'Economie politique du Royaume des Pays-Bas», которую имеет в виду Потемкин. — 163

¹⁰² Речь идет об организации, ведавшей долгом заморских владений. — 166

¹⁰³ В «Алхемеем ханделсблад» от 9 мая 1836 г. сообщалось о том, что генерал-губернатор Нидерландской Индии принял решение об обложении с 1 июня 1836 г. голландских бумажных и шерстяных тканей пошлиной в 12,5%, а тканей, производимых в других странах, пошлиной — в 25% (АВГР, ф. Канц., 1836 г., д. 115, л. 192). — 172

¹⁰⁴ Постановление от 26 сентября 1836 г. об управлении Ост-Индией, кроме того, закрепляло введенную систему принудительных культур. — 173

¹⁰⁵ В начале XIX в. в районе Паданга на Суматре поднялось новое движение против колониального гнета. Голландцы в 20—30-х годах XIX в. посылали множество экспедиций в этот район, не принесших им решающего успеха. Серьезное поражение восставшие нанесли голландцам в 1832 г. близ Бонжола. Неудачей закончилась и экспедиция генерал-губернатора ван ден Босха: только в августе 1837 г. после новой кампании, продолжавшейся два с половиной года, голландцам удалось разгромить восставших, возглавляемых Тежу Имамом, и захватить Бонжол. — 174

¹⁰⁶ На Яве при регентах-феодалах находились голландские чиновники — резиденты, которым и принадлежала реальная власть. — 175

¹⁰⁷ Король Вильгельм I отрекся от престола в пользу своего сына Вильгельма II в 1840 г. в связи с отказом парламента согласиться на его брак с католичкой Генриеттой д'Утрёмон. Фактически отречение его было вызвано столкновением с парламентом по вопросу единовластия. — 177

¹⁰⁸ Я. Я. Рохуссен — крупный голландский политический деятель, был министром финансов, генерал-губернатором Ост-Индии в 1845—1851 гг.; в годы пребывания Рохуссена на посту генерал-губернатора происходило дальнейшее завоевание Индонезии: были предприняты 3 экспедиции на о-в Бали, начато завоевание западного Калимантана. Рохуссен являлся сторонником сохранения системы принудительных культур и единовластия генерал-губернатора; в 1852—1857 гг. — председатель Второй палаты парламента; с 1853 по 1858 г. — представитель короля в Нидерландском торговом обществе, в 1858—1860 гг. — министр колоний. — 177

¹⁰⁹ И. ван ден Босх начал службу в качестве инженерного офицера на Яве (1797), где находился до 1810 г. Занимал различные военные посты в Голландии с 1810 по 1818 г. Затем был назначен губернатором голландских владений в Суринаме. Деятельность ван ден Босха в Суринаме характеризовалась стремлением упорочить систему применения рабского труда негров. Босх являлся автором проекта введения системы принудительных культур на Яве. Генерал-губернатор Ост-Индии в 1830—1833 гг., министр колоний в 1833—1839 гг. Автор трудов: «De Nederlandsche Bezittingen in Azie, Amerika en Afrika in derzelver toestand en aangelegenheid voor dit rijk», 's-Gravenhage — Amsterdam, 1818; «Onderzoek naar de beginselen waaraan de bezuinigingen en hoogere balanstingen getoest behooren te worden», 's-Gravenhage, 1843. — 177

¹¹⁰ Оппозиция, выражающая мнение промышленной буржуазии, протестовала против монополии Нидерландского торгового общества и погашения внесенного им аванса за счет средств, поступающих в казначейство Нидерландов. — 178

¹¹¹ Европейские колонизаторы — португальцы, испанцы, голландцы и англичане — разрушили местную торговлю в Юго-Восточной Азии, захватили обширные территории и развинули пиратскую деятельность в этом районе. Так называемое «пиратство» индонезийцев и малайцев было формой борьбы против европейских колонизаторов и против их политики торговой монополии. По договору 1824 г. Англия и Голландия обязались

«действенно способствовать искоренению пиратства» и в 30—40-е годы XIX в. приняли широкие наступления на «пиратские районы» (Риоу, Калимантан, острова в Малакском проливе). — 179

¹¹² Королем Нидерландов тогда был Вильгельм II (годы царствования 1840—1849). — 187

¹¹³ Попытки голландского правительства расширить торговые отношения с Россией связаны с усилившимися после восстановления голландской власти в Индонезии поисками новых рынков сбыта для все увеличивавшейся колониальной продукции. Еще в 1823 г. бельгийские торговцы (Бельгия входила тогда в состав Нидерландов) Лезэ и Ленссен представили русскому правительству проект установления постоянных торговых отношений России с Нидерландами и с их индонезийскими колониями. Проект был одобрен и поддержан нидерландским королем и колониальными кругами буржуазии. Однако в России он, по-видимому, не вызвал никакого интереса и не был реализован (АВПР, ф. Канц., д. 871, лл. 202—203, 207 и об.). В 1834 г. голландское правительство возобновило свои представления на этот счет — на этот раз оно намеревалось заключить с Россией договор, который бы предусматривал снабжение продуктами с Явы дальневосточных владений России (док. № 90 и 91). Стремление Голландии добиться изменения русской таможенной системы с целью облегчить доступ на внутренний рынок страны яванского сахара и кофе и связано с указанными действиями голландского правительства.

Во второй четверти XIX в. Голландия являлась одним из основных (после Бразилии) поставщиков кофе в Россию. Пошлины на кофе с 1821 г. до середины 40-х годов повысились с 2 руб. до 6 р. 15 к. с пуда (т. е. на 270,5% с пуда). Только в 1846 г. они были значительно снижены — до 3 р. 70 к. Что же касается сахара, то в отличие от Англии, Голландии и других колониальных держав в России в первой половине XIX в. пошлины на этот продукт определялись не интересами эксплуатации колоний и морской торговли, а лишь соображениями таможенной политики и потребностями развития зарождавшегося помещичьего свеклосахарного производства. По запретительному тарифу 1822 г. был разрешен ввоз из колоний только сахара-сырца, который обрабатывался на русских рафинадных заводах и облагался равномерной (независимо от места привоза) пошлиной. Размер пошлины—самый высокий в Европе—неуклонно увеличивался: с 1822 по 1841 г. он поднялся с 1 р. 50 к. до 3 р. 80 к. с пуда. Крайне высокие пошлины на сахар могли выдержать только высококачественные сорта белого сахара с Кубы, которая и являлась основным поставщиком этого продукта в Россию. (Если расходы на перевозки и оплату пошлин для кубинского сахара составляли 35—50% первоначальной стоимости, то для менее качественных сортов яванского сахара они доходили до 90—100%). Однако зависимость от урожая сахарного тростника на Кубе — фактически монопольного поставщика сахара в Россию — отрицательно сказывалась на таможенных доходах казны, на самом снабжении России сахаром, а также и на интересах влиятельной группы русских рафинадных заводчиков (в основном петербургских), перерабатывавших исключительно колониальный сахар. Поэтому с середины 40-х годов русское правительство было вынуждено изменить прежнюю систему — указами 1845, 1846 и 1847 г. разрешался привоз сахара и в обработанном виде, что должно было повлечь за собой приток в Россию сахара и из других колоний, в том числе и с Явы. — 187

¹¹⁴ Приложенные к ноте В. Моллеруса специальные ноты о кофе и сахаре имели своей целью убедить русское правительство в целесообразности уменьшения пошлины на эти товары, экспортируемые Голландией с Явы. В 1-й ноте (АВПР, ф. Гл. архив, II—3, оп. 77, 1845 г., д. 2, л. 12) подчеркивалось, что следствием высокой пошлины на кофе явилось крайне низкое потребление его в России, и указывалось на желательность того, чтобы снижение пошлины «коснулось только кофе с Явы». Во 2-й ноте (АВПР, ф. Гл. архив, II—3, оп. 77, 1845 г., д. 2, л. 13) высказывалось пожелание о необходимости создания для яванского сахара «возможности конкурировать на русском рынке с сахаром Гаваны» путем частичного снижения пошлины и разрешения привоза сахара в обработанном виде. Упоминаемые в ноте В. Моллеруса «Примерный счет на яванский кофе, отправленный из Амстердама в Петербург» и аналогичный счет на сахар сохранились в настоящем деле в копиях (АВПР, ф. Гл. архив, II—3, оп. 77, 1845 г., д. 2, лл. 22—23). — 187

¹¹⁴ Кр а н я н (индонезийск. — кранджанг) — плетенка из бамбука для перевозки сахара. — 188

¹¹⁵ Имеется в виду договор между Россией и Англией о торговле и мореплавании, заключенный 30 декабря 1842 г. (11 января 1843 г.) и основанный на принципе наиболее благоприятствуемой нации. Этим договором для русской торговли отменялись ограничения, вытекавшие из Навигационных актов XVII в. (см. Я. Д. Маковский, *Условия наибольшего благоприятствования в торговых договорах*, М., 1917, стр. 92—94). — 189

¹¹⁶ Под указом подразумевается утвержденная Николаем I 16(28) марта (в тексте ноты ошибочно 19/31 марта) докладная записка управляющего Министерством финансов. Указ в связи с неурожаем сахарного тростника на Кубе разрешал в навигацию 1845 г. привоз Англией в с.-петербургский порт дробленого сахара (crushed lumps) со взиманием пошлины, равной 3 р. 80 к. серебром с пуда. В указе прежде всего учитывались интересы русских сахарных заводчиков (ПСЗРИ, Собр. 2, т. XX, отд. 1, № 18836). — 191

¹¹⁷ Краш т лам пс (crushed lumps — англ.) — дробленый сахар. — 191

¹¹⁸ Кассонад (cassonade — фр.) — бурый сахар в первичной стадии обработки. — 191

¹¹⁹ Коносамент — документ, выдаваемый перевозчиком грузоотправителю при перевозке груза морским путем. Коносамент является одновременно распиской перевозчика груза (капитана) в приеме товара и контрактом, регулирующим взаимоотношения между перевозчиком и отправителем (владельцем) груза. — 194

¹²⁰ Д. Брук был основателем английских колоний на северном Калимантане. В 1839 г. Брук появился в Сараваке, который находился в зависимости от султана Брунея. После помощи султану в подавлении восстания в Сараваке Брук в 1841 г. стал губернатором этой территории, а в 1842 г. провозгласил себя раджей Саравака. В 1844—1846 гг. Брук с помощью английского флота утвердил свою власть в Брунее и в 1846 г. заставил султана Брунея подписать договор о передаче Англии о-ва Лабуан, признании суверенных прав Брука на Саравак и предоставлении английской торговле в Брунее различных льгот. — 196

¹²¹ Ж. Бауд — в 1810—1811 гг. был секретарем генерал-губернатора Ост-Индии Янсенса, при англичанах служил в гражданской администрации на Яве, генеральный секретарь колониальной администрации в Ост-Индии (1819—1821), один из организаторов Нидерландского торгового общества (1824), генерал-губернатор Ост-Индии (1833—1836), министр колоний (1829—1833 и 1840—1848), член Второй палаты парламента (1850—1858). Ярый сторонник системы принудительных культур. — 196

¹²² Епископ Я. Грооф был назначен главой католической миссии в Батавии (учреждена в 1842 г.) по соглашению между голландским правительством и Ватиканом. В результате конфликта с генерал-губернатором выслан из Батавии в 1845 г. С 1846 по 1852 г. — глава католической миссии в Суринаме. — 198

¹²³ Голландская колониальная администрация стремилась не раздражать мусульманское население Явы поддержкой христианской миссионерской деятельности, чтобы не вызывать возмущения народа. — 198

¹²⁴ В 1846 г. генерал-губернатор Рохуссен приостановил платежи Яванского банка (учрежден в 1827 г.) в звонкой монете, чтобы приступить к выпуску бумажных денег. Недовольство либеральной партии, как и в истории с высылкой Гроофа, было вызвано тем, что генерал-губернатор без ведома парламента распоряжался в колонии. — 200

¹²⁵ Конкордат — соглашение между папой и светским правительством. — 204

¹²⁶ 23 марта 1827 г. между правительством Нидерландов и Ватиканом был заключен конкордат (опубликован 18 июня 1827 г.), определяющий положение католической церкви в Объединенном королевстве Нидерландов, где значительная часть населения исповедовала католическую веру (Бельгия и католические провинции Брабант и Лимбург). По конкордату в Нидерландах учреждались 3 новые епископские кафедры; епископы и архиепископы должны были избираться капитулом по составленному им списку, но король имел право отводить негодных ему кандидатов. Вступление конкордата в силу было отложено из-за разногласий между правительством и католической церковью по вопросу о преподавании в семинариях; с отделением в 1830 г. Бельгии конкордат был аннулирован. — 204

¹²⁷ Архипелаг Риоу расположен между Малаккским п-вом и Суматрой. Окончательно подчинен власти голландцев в 20-х годах XIX в. В XVIII—XIX вв. здесь существовало значительное китайское население, которое вело борьбу с колонизаторами, организуясь в тайные общества. — 204

¹²⁸ По статье 59 основного закона Нидерландов (конституции 1815 г.) управление колониями находилось в сфере исключительной компетенции короля и не зависело от Генеральных штатов. В конституции 1849 г. статья эта была изменена: хотя верховная власть короля над колониями признавалась, но говорилось, что палаты голландского парламента имеют право издавать законы по финансовым вопросам в колониях, а также по другим вопросам, которые могут возникнуть в будущем. — 205

¹²⁹ В статье «Колониальная автократия» газета критиковала правительство за

отсутствие гласности в деле Гроофа (АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, лл. 218—219 об.). — 207

¹³⁰ Голландцы в 1846—1849 гг. снарядили 3 экспедиции на Бали. 1-я экспедиция в 1846 г., в которой со стороны голландцев участвовало около 2500 человек, закончилась победой голландцев, но в 1848 г. население Бали вновь поднялось на борьбу, и 2-я голландская экспедиция, отправленная в этом же году, была разгромлена. Лишь после 3-й экспедиции в 1849 г. раджи северного Бали признали власть голландцев. Окончательное утверждение власти голландской колониальной администрации на Бали произошло в конце XIX — начале XX в. — 209

¹³¹ В 1846 г. Брук при поддержке эскадры адмирала Кокрейна захватил столицу Брунея, вmeshавшись в междоусобицы в этом султанате. — 210

¹³² Коадьютор — помощник епископа. Коадьютор назначался в том случае, если епископ по тем или иным причинам не мог выполнять своих обязанностей. — 217

¹³³ Текст речи Бауда приведен в «Журналь де ля Э» от 6 ноября 1846 г. (см. АВПР, ф. Канц., 1846 г., д. 88, л. 428). — 219

¹³⁴ 27 октября 1837 г. в Гааге между Англией и Голландией был заключен договор о предоставлении друг другу прав наиболее благоприятствуемой нации и об установлении поощрительных пошлин на товары, вывозимые в эти страны непосредственно из метрополий. Добиться снижения пошлин на английские товары, ввозимые в Голландскую Ост-Индию, Англии не удалось. — 226

¹³⁵ В договоре 1824 г. между Англией и Голландией указывалось, что обе державы будут предоставлять в своих владениях друг другу те привилегии, которые получат в этих владениях какая-либо третья держава. В данном случае Англия претендовала на те торговые привилегии, которые получила Бельгия в Голландской Ост-Индии по договору 1846 г. — 226

¹³⁶ Имеется в виду революция 1848 г. — 228

¹³⁷ Мальтиц имеет в виду сообщение газеты «Депеш де ля Э» об обсуждении законопроекта во Второй палате Генеральных штатов. На газетной вырезке с этим сообщением, которая приложена к донесению Мальтица, дата не указана (см. АВПР, ф. Канц., 1849 г., д. 100, лл. 245—246 об.). — 233

¹³⁸ 12 марта 1850 г. в газете «Алхемеен ханделсблад» была напечатана статья голландского публициста (фамилию его установить не удалось, так как в имеющейся в архиве вырезке из газеты имя автора не значится) относительно конкуренции Англии с Голландией и экономической политики Голландии. В статье указывалось, что Англия настаивает на свободе торговли вследствие того, что ни одно государство не может конкурировать с развитой английской промышленностью. Далее автор статьи писал, что прежде чем провозгласить принцип свободы торговли, Англия в течение длительного времени развивала свою промышленность, торговлю, мореходство, а теперь, усилившись, хочет навязать свободу торговли другим, экономически более слабым странам, в том числе Голландии — «самому богатому государству среди бедных, самому бедному государству среди богатых». Автор статьи критиковал правительство Нидерландов за политику ограничения деятельности голландской промышленной буржуазии, нападал на налоговую систему, которая «продолжает парализовать у нас любое движение в торговле и душить малейшую искру духа предпринимательства, которая у нас еще осталась». Такая политика правительства, по мнению автора, ослабила Голландию и мешала ей конкурировать с Англией (АВПР, ф. Канц., 1850 г., д. 66, лл. 455—456). — 238

¹³⁹ Ш. Ф. Пауд с 1824 по 1847 г. находился на различных постах в Индонезии, был министром колоний Голландии в 1849—1855 гг., генерал-губернатор Ост-Индии — 1856—1861 гг. В правление Пауда были захвачены Лампонские области на Суматре, подчинен Снак, закончено завоевание западного Калимантана, подавлено восстание в султанате Бони, велась война с Банджермасином. — 240

¹⁴⁰ И. Р. Торбеке был лидером либеральной партии и автором конституции 1849 г.; глава правительства в 1849—1853, 1862—1866, 1871—1872 гг. Кабинеты, возглавляемые Торбеке, провели ряд реформ в области внутренней политики и управления колониями. — 240

¹⁴¹ По соглашению с правительством в 1853 г. Нидерландское торговое общество получило монополию на вывоз из Ост-Индии колониальных товаров до 1874 г. Но уже в 50-х годах часть колониальных товаров продавалась без участия общества. — 241

¹⁴² Голландский политический деятель В. Р. Хувелл долгое время жил на Яве. В 1841 г. основал газету «Tijdschrift voor Nederlands Indië», редактором которой был до 1863 г. Много лет являлся президентом Батавского общества искусств и наук.

В своих многочисленных произведениях разоблачал деятельность голландской колониальной администрации в Индонезии, боролся против рабского положения индонезийского народа, за ликвидацию его нищеты и бесправного положения. Вел активную борьбу в парламенте, членом которого был с 1849 по 1862 г., за ликвидацию системы принудительных культур, выступая с демократических позиций. Сочинения Хувелла: *Geschiedkundig overzicht van de boeifening van kunsten en wetenschappen in Nederlands Indië* (1839); *Episode uit de geschiedenis van Nederlands Indië* (1840); *Nederland en Bali, een Stem uit Indië* (1848); *Bedenkingen tegen de mededeeling van den minister van Kolonien aan de Tweede Kamer omtrent den verkoop van banden op Java* (1849); *Beschuldiging en veroordeeling in Indië rechtvaardiging in Nederland* (1850); *De drukker en de Javanen* (1851); *Tochten van een Engelschman door den Indischen Archipel, voor nederlandsche lezers bewerkt* (1853); *Slaven en vrijen onder Nederlandsche wet* (1854); *Reis over Java, Madura en Bali in het midden van 1847* (1850—1854); *Uit het Indische beven* (1860); *Parlementaire redevoeringen over koloniale belangen* (1862—1866). — 243

¹⁴³ По этому постановлению на вывоз товаров из Индонезии, предназначенных для Голландии, распространялись льготы, установленные для голландских товаров (АВПР, ф. Гл. архив, М—3, 1853, д. 17, лл. 4—5 об.). — 245

¹⁴⁴ После 1848 г. голландский парламент постепенно ограничил власть генерал-губернатора Ост-Индии, в частности законы, касающиеся голландских колоний, стали проходить через парламент, а не издаваться колониальной администрацией. По закону 1850 г. тариф на товары в Ост-Индии устанавливался Генеральными штатами. — 245

¹⁴⁵ В 1855—1856 гг. Голландия заключила соглашения о допуске консулов в Индонезию также с Англией, Бельгией, Францией, Австро-Венгрией, Пруссией, Швецией, Португалией, Данией и Ганновером. Англия безуспешно пыталась, как указывал в своем донесении от 22 марта (3 апреля) 1855 г. С. Г. Ломоносов, добиться, чтобы «ее консулы обладали большими дипломатическими правами, нежели те, какие предоставлены им согласно американскому договору» (АВПР, ф. Канц., 1855 г., д. 110, л. 34). — 251

¹⁴⁶ Имеется в виду так называемая Литературная конвенция, заключенная между Францией и Голландией 29 марта 1855 г. и утвержденная Второй палатой Генеральных штатов 23 июня 1855 г. Согласно этой конвенции печатная продукция, вывозимая из Франции в Голландию, облагалась низкой пошлиной (10 гульд. за 100 кг), а пошлина на голландскую литературу, вывозимую во Францию, была в 6 раз больше (АВПР, ф. Канц., 1855 г., д. 110, лл. 124—125). — 253

¹⁴⁷ Переговоры об изменении границ на Тиморе между Голландией и Португалией были продолжены, и в 1859 г. было заключено соглашение. Новое соглашение было заключено в 1904 г. (ратифицировано в 1909 г.), а окончательно границы на Тиморе были размежеваны соглашением 1916 г. — 254

¹⁴⁸ Имеется в виду русско-голландский договор от 1(13) сентября 1846 г. о взаимном предоставлении льгот в торговле и мореплавании. Согласно договору русские суда получали право торговать в портах нидерландских колоний, в том числе в портах Индонезии. — 257

¹⁴⁹ В 1840 г. между Францией и Нидерландами был заключен договор о предоставлении друг другу режима наибольшего благоприятствования. — 257

¹⁵⁰ Имеется в виду Крымская война (1853—1856). — 257

^{150а} Соображение С. Ломоносова о переговорах с Голландией по поводу допуска русских консульских представителей в ее индонезийские владения не встретило, очевидно, в то время никакой поддержки в правительственных кругах России. Этот вопрос Министерством иностранных дел России впервые был поставлен лишь десятилетие спустя — весной 1865 г.; обосновывая целесообразность заключения с Голландией консульской конвенции, товарищ министра иностранных дел Н. Муханов писал в своем отношении министру юстиции от 27 марта 1865 г.: «Министерство иностранных дел, имея в виду развитие и постоянное усиление нашего мореплавания в водах Восточного и Атлантического океанов, предусматривает необходимость учредить консульство в некоторых из нидерландских колоний в Ост-Индии и в Вест-Индии. На первое время может быть назначен консул в Батавии, и в самом непродолжительном времени предполагается вступить в переговоры по этому предмету с нидерландским правительством, которым принято за неизменное правило допускать иностранных консульских агентов в свои владения за морем не иначе как по предварительном определении их прав и обязанностей особою конвенциею» (ЦГИАЛ, ф. 1405, оп. 63, д. 4850, л. 1 и об.). Выработанный Министерством иностранных дел России подробный проект

этой конвенции был подвергнут тщательному рассмотрению в Министерстве юстиции, Министерство финансов и в других правительственных учреждениях (ЦПАИЛ, ф. 1406, оп. 63, д. 4850, лл. 1—32). Однако следы дальнейшего прохождения этого дела в архиве отсутствуют; конвенция же между Россией и Голландией о допуске русских консулов в колониальные владения последней в тот период так и не была заключена. Первые консульство России в Индонезии — в Батавии — было учреждено только в 90-х годах XIX в. — 257

¹⁵¹ П и к у л ь — мера веса, равная 133 фунтам. — 258

¹⁵² 28 апреля (10 мая) 1857 г. русский посланник в Голландии Сиверс доносил, что Совет министров Нидерландов не пришел к единогласному мнению относительно установления регулярного паромного сообщения между Голландией и Индонезией. Причиной этого послужили разногласия конкурирующих судовладельцев Амстердама и Роттердама, которых поддерживали члены правительства (АВПР, ф. Канц., 1857 г., д. 103, л. 50 об.). — 259

¹⁵³ В 1856 г. султан княжества Сиак, расположенного на восточном побережье Суматры, в междоусобной борьбе со своим братом прибег к помощи англичанина Вильсона, который собрал в Сингапуре наемников и отправился в Сиак. Голландцы направили в Сиак военный корабль, после чего Вильсон покинул княжество. В 1858 г. голландцы вынудили султана передать им вассальные владения Сиака — Дели, Лангкат и др. — 262

¹⁵⁴ Имеется в виду народное восстание в Индии 1857—1859 гг. — 267

¹⁵⁵ В донесении А. П. Мансурова А. М. Горчакову от 21 июля (2 августа) 1859 г. сообщалось, что объяснения министра колоний не удовлетворили Генеральные штаты (АВПР, ф. Канц., 1859 г., д. 93, л. 104). — 272

¹⁵⁶ Имеются в виду экспедиции голландских колониальных властей против султана Бони в 1859 и 1860 гг. — 276

¹⁵⁷ В 1859 г. в султанате Бони вспыхнуло восстание против голландцев. Подавив это восстание в 1860 г., голландцы поставили султанат под свой полный контроль, и в 1905 г. после неудачной попытки одного из султанов освободиться от голландского владычества они ликвидировали султанат Бони. — 277

¹⁵⁸ Подразумевается партия либералов. — 279

¹⁵⁹ Имеется в виду книга Франсена ван де Пютте «Regeling en uitbestending der suikercontracten op Java», Goes, 1860. — 285

¹⁶⁰ Имеется в виду Торбеке. — 291

¹⁶¹ С 1862 по 1866 г. у власти в Голландии находилась либеральная партия. — 294

¹⁶² Имеется в виду критика управления Нидерландской Индией и системы принудительных культур либеральной оппозицией. — 297

¹⁶³ По-видимому, подразумевается Питер Блюссе (1812—1887) — голландский политический деятель, либерал, член Второй палаты Генеральных штатов, министр финансов (1871—1872). — 299

¹⁶⁴ Полковник У. Дрэйпер являлся командующим английскими сухопутными силами при взятии Манилы в октябре 1762 г. До передачи оккупированного города (ноябрь 1762) гражданским властям Ост-Индской компании стоял во главе военной администрации. В тексте именуется также Драпером. — 305

¹⁶⁵ Речь идет о Парижском мире 1763 г., которым закончилась Семилетняя война (1756—1763). — 305

¹⁶⁶ Очевидно, имеется в виду народное восстание, вспыхнувшее в провинции Южный Илокос (Ilocos Sur) в декабре 1762 г. под руководством Диего Силанга (Diego Silang). Восстание продолжалось до мая 1763 г. — 306

¹⁶⁷ Имеется в виду архиепископ Манильский — Мануэль-Антонио Рохо (Manuel Antonio Rojo). Во время взятия Манилы английскими войсками в 1762 г. исполнял обязанности генерал-губернатора Филиппинских о-вов, так как прежний генерал-губернатор умер, новый же не прибыл из метрополии, а по существовавшим законам архиепископы имели право в таких случаях заменять представителей светской власти. В период оккупации оставался в Маниле. Умер в январе 1764 г., уже после заключения Парижского мира. — 306

¹⁶⁸ Н. И. Панин, к которому адресовано данное и последующие донесения, в 1763 г. после отставки М. И. Воронцова был назначен старшим членом, а с 1764 г. —

первоприсутствующим в Коллегии иностранных дел и с этого времени до 1780 г. руководил внешней политикой России. — 308

¹⁶⁹ Имеется в виду испанский галеон «Пресвятая троица» („*Santissima trinidad*”), направлявшийся в очередной рейс из Манилы в порт Акапулько (Мексика) и захваченный англичанами 30 октября 1762 г. — 308

¹⁷⁰ Данный документ, впервые публикуемый на русском языке, печатается по оригиналу — изданному в Лондоне в 1764 г. памфлету-брошюре У. Дрейпера.

Эта брошюра была приложена к реляции русского посла в Англии Г. Гресса от 17(28) декабря 1764 г. (см. док. № 204). Выдержки из памфлета У. Дрейпера («Условия сохранения города Манилы...») приведены в 6-томном издании: R. Beatson, *Naval and military memoirs of Great Britain from 1727—1783*, v. III, London, 1803. Полный текст документа опубликован в издании E. H. Blair a. J. A. Robertson, *The Philippine islands...*, vol. 49. — 317.

¹⁷¹ Выдержки из этого документа смотри ниже в приведенных Дрейпером «Испанских аргументах по поводу отказа от уплаты». — 317

¹⁷² Настойчивость У. Дрейпера в вопросе об уплате испанскими властями «манильского долга» объяснялась прежде всего его личной заинтересованностью (см. историческую справку к данному разделу). — 318

¹⁷³ В. Рэли — английский адмирал, знаменитый корсар в царствование королевы Елизаветы Тюдор (1558—1603). С приходом к власти Стюартов был лишен титулов и состояния и посажен в тюрьму за участие в антикоролевском заговоре, а затем отправлен в экспедицию в Америку. Из-за столкновений английских солдат с испанскими в американских землях был обвинен Гондомаром в нарушении мирного договора между Англией и Испанией и казнен 29 октября 1618 г. На эти «несчастья» Рэли намекает Дрейпер, которого испанцы также обвинили в нарушении договора о капитуляции. — 318

¹⁷⁴ Английский король Яков I Стюарт (царств. в 1603—1625 гг.) был известен своей реакционной внутренней политикой, направленной к установлению в Англии абсолютистской монархии, и стремился во внешней политике к сближению с феодально-католическим правительством Испании, что вызывало недовольство английской буржуазии и нового дворянства. — 318

¹⁷⁵ Имеется в виду адмирал Корниш. — 319

¹⁷⁶ Французский король Франциск I в битве при Павии 24 февраля 1525 г. между французскими войсками и войсками Священной Римской империи попал в плен и был освобожден лишь после подписания условий, предъявленных ему императором Священной Римской империи Карлом V. — 319

¹⁷⁷ *Torasees* — специфический термин, употребляемый для обозначения лиц, родившихся от смешанных браков португальских мужчин с индийскими женщинами. — 319

¹⁷⁸ Д. Дрейк служил в Английской Ост-Индской компании в Мадрасе. В ноябре 1762 г. после передачи Манилы в управление гражданским властям Ост-Индской компании был назначен губернатором Филиппин. В 1764 г. во время эвакуации английских войск из Манилы был низложен губернаторским советом за неумелое управление, столкновения с военными властями, спекуляцию рисом и взяточничество. — 320

¹⁷⁹ Галеон «Филиппина» — испанский галеон, направлявшийся в очередной рейс из Акапулько в Манилу осенью 1762 г. Англичане, оккупировавшие Манилу и имевшие сведения о его приближении, выслали 2 корабля для его захвата, но 30 октября 1762 г. по ошибке вместо «Филиппины» захватили галеон «Пресвятая троица», шедший в обратном направлении — из Манилы в Акапулько. Галеон «Филиппина» прибыл позднее в порт Палата (о-в Самар), но англичане сразу не смогли туда добраться из-за сильных северных ветров. Все ценные грузы с корабля были перевезены и спрятаны во внутренних районах островов, не занятых англичанами и охваченных движением сопротивления английской оккупации. — 321

¹⁸⁰ В настоящем документе речь идет, очевидно, о французских каперах, грабивших во время Семилетней войны английские торговые суда. Каперство — вооруженное нападение частновладельческих судов воюющего государства на неприятельские торговые суда или на корабли нейтральных стран, перевозившие контрабандные товары, — было широко распространено и официально узаконено в период торговых войн XVII—XVIII вв. — 322

¹⁸¹ Три последние подписи сделаны старшими членами Манильского Магистрата, которые во время оккупации Манилы англичанами оставались в столице в качестве английских заложников. Вильякорта за связи с руководителями антианглийского дви-

жения был приговорен английской администрацией к смертной казни, которая была заменена выкупом в 3000 песо и тюремным заключением. В 1763 г. ему удалось бежать и присоединиться к отрядам, действовавшим против англичан в провинции Пампанга. После эвакуации английских войск из Манилы (весной 1764 г.) он вернулся в столицу и занял прежнюю должность. Франсиско-Леандро де Вьяна после окончания войны остался служить в Маниле в качестве казначея королевской аудиенции — испанского верховного суда, изучал проблемы экономического развития колонии, в 1765 г. составил проект, в котором предлагал ряд мероприятий по улучшению управления Филиппинами и увеличению колониальных прибылей (см. историческую справку к разделу VII). — 323

¹⁸² Подразумевается Галифакс, бывший в то время государственным секретарем по делам южного департамента. От английского Secretary of State. — 324

¹⁸³ В июле 1765 г. премьер-министра Англии Грэнвила (Grenville) сменил маркиз Рокингхэм (Rockingham). — 324

¹⁸⁴ Очевидно, имеется в виду русский посол в Англии Г. Гросс. — 325

¹⁸⁵ Подразумевается памфлет-брошюра У. Дрэйпера. — 325

¹⁸⁶ Ответ испанского правительства не был составлен до середины октября 1765 г. Как сообщал Хотинский в реляции Екатерине II от 19 (30) октября 1765 г., в качестве отговорки английскому послу было сказано, «что в самом деле объявленный мемориал изгтовлен был, но что по рассмотрении оного в Королевском совете за благо рассуждено было нечто переправить, по истечении сего непродолжительно оный ему вручен быть имеет...» (АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 271, л. 50 и об.). — 326

¹⁸⁷ Э с к у р и а л — дворец-монастырь близ Мадрида, резиденция испанских королей. — 327

¹⁸⁸ В то время имели хождение две разновидности испанской монеты песо (пиастр), равные по стоимости 8 и 10 серебряным реалам. Последние назывались «тяжелые» — полные (peso duro или peso fuerto). — 327

¹⁸⁹ Под Генеральными терминами (англ. „general terms”) подразумеваются статьи из «Условий сохранения города Манилы от грабежа и обеспечения ее жителям права отправления их религиозных верований, защиты имущества, свободы и собственности под властью его британского в-ва» (см. док. № 205). — 327

¹⁹⁰ Имеется в виду султан Марокко Маули Мухаммед (царств. в 1757—1790 гг.), заключивший в 1765 г. договор о мире с Испанией. — 327

¹⁹¹ Уильям Питт Старший выступал за активные колониальные захваты. В качестве государственного секретаря по делам Южного ведомства и главы Палаты общин (1756—1765) руководил английской политикой во время Семилетней войны. В период, к которому относится данный документ (февраль 1766), Питт не занимал государственных постов и выступал как член парламента. Кабинет был сформирован им 30 июля того же года. — 328

¹⁹² То есть всякого испанского гранда — Grande de España. — 329

¹⁹³ В донесении № 2 от 5 (16) января 1766 г. сообщалось следующее: «...Я в. и. в-ву не мог поныне донести, с чем приехавший тому 3 недели к английскому послу из Лондона курьер прислан был. Ныне же свелал я, что сие было по манильскому делу, как то и все о том гадали, а именно с тем, чтоб от здешнего двора потребовать категорического ответа, признает и намерен ли он заплатить известный в 2 млн. пиастрах состоящий долг? Уверяют, что оный к заплате того наконец согласился, но не прежде, однако, пока не взыщет ту сумму с манильских жителей, и имеет сей на словах только данный ответ вскоре подтвержден быть письменно...» (АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58; д. 288, лл. 5 об—6). — 329

¹⁹⁴ А р а и х у э с — город недалеко от Мадрида, где помещалась весенняя резиденция испанских королей. — 331

¹⁹⁵ Речь идет о кабинете Питта Старшего, находившегося у власти с июня 1766 по ноябрь 1768 г. — 333

¹⁹⁶ Имеются в виду испанские суда — галионы. — 342

¹⁹⁷ Австрийские Нидерланды — 10 южноголландских провинций, полученных австрийскими Габсбургами у Испании в результате войны за Испанское наследство (1701—1714). — 342

¹⁹⁸ В настоящем издании эдикт публикуется по тексту его перевода на французский язык, который был переслан в Коллегию иностранных дел из Мадрида руским послом в Испании С. Зиновьевым сразу же после издания документа (см. его депеши И. А. Остерману от 9 (20) июня и 23 июня (4 июля) 1785 г.: АВПР, ф. Снош.

Рос. с Испанией, оп. 58, д. 426, лл. 21—22, 32—34 об.). В общих и специальных работах по истории Филиппин, хранящихся в библиотеках Советского Союза, полный текст эдикта не приведен — в них дано лишь изложение его содержания: W. Schurz, *The Manila galleon*, N. Y., 1939, pp. 413—417; I. Foreman, *The Philippine islands*, N. Y., 1899, pp. 282—284; G. Zaide, *Political and cultural history of the Philippines*, Manila, 1950, pp. 31—32; A. Regidor y Jurado, *Commercial progress in the Philippines* — „American historical review», 1939, vol. VI, № 3, pp. 80—81. В фундаментальном и почти исчерпывающем собрании документов по истории Филиппин (Е. Н. Blair a. J. A. Robertson, *The Philippine islands...*), текст эдикта также отсутствует — 343

¹⁹⁹ Пардо — королевский замок в окрестностях Мадрида. — 343

²⁰⁰ Имеется в виду Компания Филиппин. — 343

²⁰¹ Уложение, изданное Карлом III, открывало для испано-американской торговли 13 портов в Испании и 24 в Испанской Америке. Это означало отмену прежних ограничений в колониальной торговле Испании; согласно которым все отношения метрополии с колониями осуществлялись через один испанский порт (до 1717 г. — Севилью, затем — Кадис). Разрешение свободной торговли с американскими владениями способствовало расширению торговых связей между Испанией и Америкой. — 344

²⁰² Королевская компания Каракаса в провинции Гипускоа (*Real Compañía Guipuzcoana de Caracas*) было образована по королевскому указу в 1728 г. с целью расширения эксплуатации колониальных владений в Америке, прежде всего в генерал-капитанстве Венесуэле, столицей которого был г. Каракас.

Гипускоанской компания именовалась по названию провинции Гипускоа. В 1785 г. компания передала свои фонды королевской Филиппинской компании. См. также прим. 211. — 344

²⁰³ Первый эмиссионный банк в Испании, основанный в 1782 г. с капиталом в 300 млн. реалов. — 345

²⁰⁴ Так называемая Компания пяти крупнейших гильдий Мадрида (*Compañía de los cinco gremios mayores de Madrid*) — объединение мадридских купцов 5 главных гильдий (торговля ювелирными изделиями, шелком, сукнами, бакалейными товарами, галантереей и лекарствами), созданное в 1686 г. и монополизировавшее столичную торговлю. Ко времени создания королевской Филиппинской компании Компания 5 гильдий, обладая капиталом в 200 млн. реалов, представляла собой значительную экономическую силу. Прекратила свое существование в 1834 г. — 345

²⁰⁵ Компания Гаваны была образована в 1740 г. на Кубе для поддержки производства на экспорт местных сельскохозяйственных продуктов: сахара, табака и т. д. Компания Севильи была создана в 1747 г. с правом вести торговлю с Испанской Америкой без вмешательства в сферы деятельности компаний Гаваны и Каракаса. — 345

²⁰⁶ Речь идет о Собрании законов об Индиях (*Recopilación de las leyes de los reyes de la España é de los Indias*). — 350

²⁰⁷ Очевидно, имеется в виду Уложение о свободной торговле (1778). — 351

²⁰⁸ Так называлась торговая сделка, которая была распространена в испанских колониях при оптовой продаже товаров. — 351

²⁰⁹ Камедь — растительный древесный клей. — 353

²¹⁰ Речь идет о Пиренейском п-ве, т. е. об Испании. — 355

²¹¹ Сан-Себастьян — столица провинции Гипускоа в северо-западной Испании, центр деятельности Гипускоанской компании. — 361

²¹² Провинции, входившие в состав испанской колонии — генерал-капитанства Венесуэлы, в Южной Америке. — 361

^{212a} Имеется в виду манильское «Экономическое общество друзей страны», основанное в 1780 г. Общественно-экономические организации подобного рода создавались в Испании (серед. XVIII в.) и в ее колониальных владениях с 80-х годов XVIII в. для поощрения развития промышленности и торговли. — 365

²¹³ Молуккские о-ва, или, как их называли в то время, о-ва Пряностей, в XV—XVI вв. были источником испано-португальских противоречий, связанных с разграничением сфер влияния Испании и Португалии. — 372

²¹⁴ Папа Александр VI Борджиа в 1493 г. издал специальные буллы, разграничившие сферы влияния Испании и Португалии. Воображаемая демаркационная линия была проведена от полюса до полюса и пересекала Атлантику на расстоянии

100 лиг от Азорских о-вов. Земли, расположенные к западу от этой линии, вошли в сферу деятельности испанцев, а к востоку — португальцев. — 372

²¹⁵ Речь идет о путешествии Бартоломео Диаса в 1486 г., открывшего мыс Доброй Надежды, и о предпринятых португальцами дальнейших экспедициях на восток, в результате которых в 1498 г. Васко да Гама нашел путь в Индию. — 372

²¹⁶ Южное море — старинное название Тихого океана. — 372

²¹⁷ В 1564 г. испанцы предприняли экспедицию на Филиппинские о-ва под командованием Мигеля-Лопеса де Легаспи. В результате этой экспедиции испанцы захватили о-ва Себу и распространили свою власть на близлежащие территории.

В 1570 г. отряды испанцев под командованием внука Легаспи — Сальседо окончательно завоевали Манилу и установили прочное испанское господство на Лусоне.

В сентябре 1568 г. португальцы с Молуккских о-вов, где у них были укрепления, напали на Филиппины с целью отторгнуть их от испанцев. Испанский гарнизон под командованием Легаспи 3 месяца вел борьбу с ними, пока 1 января 1569 г. португальцы не ушли с архипелага. — 372

²¹⁸ Утрехтским миром была закончена война за Испанское наследство (1700—1714). — 372

²¹⁹ Компания Остенде — одна из торговых компаний в Бельгии. — 372

²²⁰ Имеется в виду английский король Георг I (царств. в 1714—1727 гг.). — 372

²²¹ Западные моря — по-видимому, имеется в виду плавание англичан через Атлантический океан к Америке. — 375

²²² «Ответ испанского правительства на решение Генеральных штатов» публикуется по тексту перевода этого документа на французский язык, пересланного русским послом в Мадриде С. Зиновьевым в Коллегию иностранных дел вместе с его депешей от 30 ноября (11 декабря) 1736 г. (АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 433). В АВПР (ф. Снош. Рос. с Гол., оп. 50/6, д. 296, лл. 97—113) имеется другой текст этого документа, который был прислан в Коллегию иностранных дел русским послом в Гааге С. Колычевым, по-видимому, несколько позднее — уже в 1787 г. В отличие от экземпляра, присланного из Мадрида, данный текст предварен титульным листом, из которого яствует, что «Ответ...» был напечатан в Королевской типографии в Мадриде в 1787 г. Текст самого испанского ответа расположен в экземпляре С. Колычева не на правой стороне листа, как в экземпляре, присланном из Мадрида, а на левой его стороне. Наконец, в экземпляре, присланном С. Колычевым из Гааги, имеются некоторые разночтения по сравнению с экземпляром С. Зиновьева, в частности, преамбула несколько смягчена по отношению к Голландии. — 380

²²³ По этому соглашению устанавливалась новая линия раздела между владениями Испании и Португалии (в 370 лигах от самой западной точки о-вов Зеленого мыса). Главной целью демаркации было указать соперничающим морским державам пути открытия ими и завоевания новых земель. Предполагалось, что все вновь открытые области к западу от этой воображаемой черты должны были принадлежать испанцам, а к востоку — португальцам. — 403

²²⁴ Очевидно, имеется в виду экспедиция Легаспи (см. прим. 217). — 405

²²⁵ Португалия была присоединена к Испании в 1580 г. после смерти последнего представителя царствующей династии. Вместе с Португалией в руки Испании перешли португальские колонии в Вест- и Ост-Индии. — 406

²²⁶ Речь идет о войне за независимость, которую вела Республика Соединенных провинций, образованная в 1579 г. в ходе нидерландской буржуазной революции, против Испании. — 407

²²⁷ Перемирие сроком на 12 лет, заключенное между Испанией и Республикой Соединенных провинций во время нидерландской буржуазной революции. Антверпенским мирным договором признавалась независимость Соединенных провинций. — 407

²²⁸ Имеется в виду государственный переворот 1640 г., в результате которого португальским королем был провозглашен Иоанн IV Браганский и Португалия окончательно отделилась от Испании. — 408

²²⁹ В 1624—1630 гг. голландцы захватили в Бразилии провинцию Пернамбуко, а затем распространили свое влияние на весь северный прибрежный район, которым владели до 1654 г.

С Молуккских о-вов португальцы были вытеснены голландцами уже в самом начале XVII в., после создания в 1602 г. Голландской Ост-Индской компании. Большинство португальских укрепленных баз в Индии и на Цейлоне перешло к голландцам ко второй половине XVII в. — 408

²³⁰ Вестфальским миром закончилась 30-летняя война (1618—1648). Он был заключен после длительных переговоров, начатых в 1644 г. в городах Оснабрюке и Мюнстере. Окончательные условия мира были подписаны 24 октября 1648 г. в Мюнстере (Вестфалия). — 408

²³¹ Имеется в виду Бужан (1690—1743) — французский историк-иезуит, написавший «Историю Вестфальского мира» („Histoire du traité de Westphalia“, Paris), которая основывается на мемуарах графа д'Аво. — 409

²³² Пенъяранда — испанский дипломат, полномочный представитель Испании на мирных конгрессах и при подписании Вестфальского мира. — 409

²³³ Бодмерея — денежный заем под заклад корабля или груза. — 417

²³⁴ Испанское правительство сознательно задерживало ответ на заявление голландского посла, учитывая неспособность Голландии выступить с какими-либо решительными мерами против Испании. По этому поводу С. Зиновьев писал в донесении к И. А. Остерману 26 октября (6 ноября) 1786 г.: «...До настоящего времени голландский посол не получил ответа на свой мемориал, так что создается впечатление, что двор выражает невнимание или даже пренебрежение к возможности начать переговоры по этому вопросу с голландцами» (АВПР, ф. Снош. Рос. с Исп., оп. 58, д. 433, л. 150 об. Подлинник на франц. яз.). — 418

²³⁵ Имеется в виду сильное обострение англо-испанских противоречий в 1789—1790 гг. в результате захвата испанцами в 1789 г. английских рыболовных судов у мыса Нотка (западное побережье о-ва Ванкувер), который испанское правительство относило к своим территориальным владениям у северо-западных берегов Северной Америки. В январе 1790 г. Флоридабланка направил английскому правительству ноту, требуя признания прав на Нотку на основании того, что этот мыс был открыт в 1774 г. испанскими путешественниками. Англичане в ответной ноте потребовали удовлетворения за оскорбление британского флага. Столкновение приняло серьезный характер, нависла угроза вооруженного конфликта. Однако ни Англия, ни Испания не были готовы к новой войне. Началась продолжительная дипломатическая переписка, закончившаяся подписанием летом 1790 г. англо-испанского договора (в документе дипломатическая переписка упоминается под названием «деклараций» и «контр-деклараций»). Окончательно конфликт был урегулирован в 1794 г. после подписания еще двух англо-испанских договоров. — 423

²³⁶ Речь идет о новом углублении англо-испанских противоречий (после договора 1790 г.) в результате конфликта из-за Нотки. Основной спорный вопрос заключался в признании Испанией права англичан вести торговлю на спорных территориях в северных районах Тихого океана (в частности, на о-ве Ванкувер), открытие которых правительство Англии приписывало Куку (во время его 3-й экспедиции 1776—1779 гг.). — 425

²³⁷ Имеется в виду Кадис, блокированный англичанами (с февраля 1797 г. до начала 1798 г.) во время англо-испанской войны 1796—1801 гг. — 427

²³⁸ Н. П. Резанов был тесно связан с интересами русских колоний на Тихом океане, он явился одним из учредителей и акционером Российско-Американской компании. В так называемой должности «корреспондента» Н. П. Резанов с 1799 г. осуществлял фактически правительственный контроль над деятельностью компании и возглавлял правление компании, переведенное вскоре в Петербург. Летом 1803 г. в качестве полномочного посланника на кораблях кругосветной экспедиции И. Ф. Крузенштерна отправился в Японию. 26 сентября 1804 г. прибыл в Нагасаки. Однако миссия Резанова не увенчалась успехом ввиду противодействия японских властей, проводивших политику самозащиты страны. В 1805—1806 гг. Резанов посетил русские колонии в Северной Америке и побывал также в Калифорнии, где содействовал расширению торговли Российско-Американской компании. — 436

²³⁹ Голландия являлась единственной европейской державой, которой удалось добиться в Японии, строго придерживавшейся в XVII—XIX вв. политики изоляции страны от внешнего мира, разрешения на торговлю с ней и основания в порту Нагасаки голландской фактории, созданной еще в 1641 г. — 437

²⁴⁰ Одновременно с запросом испанскому правительству Министерство иностранных дел России по настоянию И. Ф. Крузенштерна предпринимает и другие шаги с целью заручиться поддержкой европейских держав в случае захода кораблей кругосветной экспедиции в их колонии. Были, в частности, получены рекомендательные письма от Совета Азиатских владений Голландии и голландского посла в Петербурге Хендорпа на имя генерал-губернатора в Индонезии и резидента голландской фактории в Нагасаки (док. № 256, а также АВПР, ф. Гл. архив, 1—7, 1802 г., д. 1, папка 24, лл. 6, 12—17). — 437

²⁴¹ Я. О. Ламберт — выходец из Франции, в 1796 г. обосновался в России и был причислен к Коллегии иностранных дел. В 1802—1804 гг. — советник русской миссии в Мадриде; в 1805 г. определен в качестве второго секретаря в посольстве графа Ю. А. Головкина в Китай. В 1813 г. перешел на службу в Министерство финансов (первоначально, до мая 1817 г., в канцелярию министра), где занимал высокие посты, дослужившись до должности директора Департамента внешней торговли (ЦИАМ, ф. 785, оп. 1, д. 2). Ламберт, хорошо осведомленный в торговле на Тихом океане еще с начала 90-х годов XVIII в., когда он принимал участие в поисках Лаперуза экспедицией Д'антрекасто, и внимательно изучивший состояние испанских колоний во время пребывания в Мадриде, неоднократно использовался русским правительством в качестве эксперта по вопросам тихоокеанской и дальневосточной политики. — 438

²⁴² Записку Ламберта, составленную в связи с его назначением в посольство Ю. А. Головкина, следует датировать апрелем — началом мая 1805 г., поскольку только 1 апреля 1805 г. он был официально определен в состав посольства, а уже 10 мая 1805 г. записка была представлена А. А. Чарторыйскому. В своем первоначальном виде рукопись записки Ламберта состояла из 3 тетрадей, не считая приложений под литерами А (см. прим. ²⁴³) и В. До нас дошли лишь 2-я и 3-я тетради, выдержки из которых и публикуются (АВПР, ф. Гл. архив, II—3, оп. 34, 1803 г., д. 9, папка 2). В личном фонде Ламберта в ЦИАМ (ф. 785) каких-либо следов 1-й тетради обнаружить не удалось. Судя по началу текста 2-й тетради, можно предположить, что в утраченной части записки Ламберта были высказаны какие-то общие соображения о торговле и политике России на Тихом океане. — 438

²⁴³ Александр Малеспина — итальянский мореплаватель на испанской службе. В 70—80-х годах XVIII в. он, неоднократно плавая в морях Тихого и Индийского океанов, бывал на Филиппинах. В 1789 г. был отправлен испанским правительством во главе кругосветной экспедиции на кораблях «Дискуберта» и «Атревида» к берегам Америки и в Тихий океан для обследования положения дел в испанских колониях. Во время своего путешествия вновь посетил Филиппинский архипелаг, который был им внимательно изучен. По возвращении в Испанию в 1795 г. составил многотомное описание своего путешествия. Испанский двор, опасаясь, что разглашение содержащихся в этом труде сведений о тяжелом состоянии колоний, о географических открытиях и о возможности торговли в Тихом океане будет использовано иностранными державами в ущерб колониальным интересам самой Испании, заточил Малеспину в тюрьму. И. Ф. Крузенштерн, высоко ценивший Малеспину как мореплавателя и географа (он даже сравнивал его с Куком и Лаперузом), в 1802 г. обратился через Н. П. Румянцева к Александру I с просьбой ходатайствовать перед испанским правительством об освобождении Малеспины (АВПР, ф. Гл. архив, I—7, 1802 г., д. 1, папка 1, л. 19 и об.). Упоминаемая Ламбертом «памятная записка» Малеспины (АВПР, ф. Гл. архив, III—3, 1803 г., д. 9, папка 2, лл. 19—35, лит. А) представляет собой рукопись, озаглавленную: «Выдержки из донесения капитана Малеспины, посланного в 1790 г. испанским королем для обследования состояния колоний в Америке» (полный текст на франц. яз.) и являющуюся, очевидно, лишь частью многотомного описания его путешествия. Ламберт мог ознакомиться с труднодоступным в то время отчетом Малеспины и сделать из него соответствующие выписки при помощи каких-либо неофициальных каналов в бытность свою советником русской миссии в Мадриде. (В 1824—1827 гг. в русском военно-морском журнале «Записки», издаваемом Государственным Адмиралтейским департаментом, была напечатана гидрографическо-географическая часть описания путешествия Малеспины.) В «Выдержке из донесения капитана Малеспины...», содержание которой достаточно полно изложено в записке Ламберта, подробно обосновывалась, в частности, выгода для испанской короны установление торговых отношений между ее колониями (преимущественно Филиппинами) и владениями России на Тихом океане, Дальнем Востоке и в Сибири. Малеспина предлагал ввозить сюда в широких масштабах продовольствие, взамен чего или получать ценнейшие нужные товары, или «брать векселя на Петербург, где правительство (подразумевается испанское правительство. — А. Т.) приходится за наличный расход покупать мачтовый лес». Малеспина привел здесь примерный расчет стоимости снаряженного на Филиппинах судна с грузом, а также и прибыли, которая может быть получена от реализации этого груза в русских владениях. — 442

²⁴⁴ Ю. А. Головкин 16 февраля 1805 г. был назначен чрезвычайным и полномочным послом в Китай, где должен был добиться ряда льгот для русской торговли. В середине июля 1805 г. во главе посольства отбыл из Петербурга к месту назначения. — 438

²⁴⁵ Ж.-Ф. Лаперуз в 1785 г. предпринял кругосветное путешествие с целью изучения китобойных промыслов в Тихом океане и торговли пушниной в русских владениях на северо-западном побережье Америки, а также в Японии и Китае. Корабли Лаперуза посетили и Филиппины. В 1788 г. на пути к Австралии экспедиция Лаперуза пропала без вести. Ламберт, по-видимому, имеет в виду описание путешествия Лаперуза, составленное по его дневникам и изданное в Париже в 1797 г. — 443

²⁴⁶ Испанская монархия, являвшаяся после 1755 г. союзницей наполеоновской Франции, с конца 1804 г. была вовлечена в войну с Англией, которая оказывала активную поддержку антииспанскому движению в Латинской Америке. — 443

²⁴⁷ Амьенский мир, завершивший распад второй антифранцузской коалиции, был заключен 27 марта 1802 г. между Францией и ее союзниками — Испанией и Батавской республикой, с одной стороны, и Англией — с другой. Согласно мирному договору были временно урегулированы противоречия держав в Европе; Англия, истощенная продолжительной войной, обязалась также возвратить все захваченные ею колонии союзников, кроме Тринидада и голландских владений на Цейлоне. Однако мир оказался непрочным, и в мае 1803 г. между Англией и Францией возобновились военные действия. — 443

²⁴⁸ Соображения Я. О. Ламберта относительно того недовольства, которое могло вызвать у голландской колониальной администрации посольство Н. П. Резанова в Японию, были вполне обоснованны в условиях резкого изменения с 1804 г. политической ситуации: после нарушения Наполеоном Амьенского мира и упразднения им регентского правления в Батавской республике русско-голландские отношения значительно ухудшились. По-видимому, этим же обстоятельством были вызваны и опасения Резанова по поводу намерений голландских колониальных кругов распространить свое влияние поблизости от русских владений на Дальнем Востоке, высказанные им в донесении директорам Российско-Американской компании от 15 февраля 1806 г. (АВПР, ф. Гл. архив, 1—7, 1802 г., д. 1, папка 35, л. 69). — 444

²⁴⁹ Крупный русский мореплаватель — географ Г. А. Сарычев в 1785—1793 гг. совместно с морским офицером Билингсом совершил так называемую Северо-восточную экспедицию по обследованию тихоокеанских владений России. В составленном им подробном описании своего путешествия видное место было отведено и Алеутским о-вам. В описании содержалось много интересных данных о быте, нравах и занятиях местного населения, в том числе и о пушном промысле в Северной Америке и на островах. Этот труд Сарычева был издан в 1802 г. под названием «Путешествие флота капитана Сарычева по северо-восточной части Сибири, Ледовитому морю и Восточному океану...» (ч. 1—2, СПб.) и переведен на многие европейские языки. Именно его и имеет в виду Ламберт, когда ссылается на мнение Сарычева. — 444

²⁵⁰ Очевидно, имеются в виду «Выдержки из донесения капитана Малесишины...» о его путешествии в испанские колонии (см. прим. 243). — 444

²⁵¹ Подлинник секретной инструкции Г. А. Строганову о возможности снабжения дальневосточных и тихоокеанских владений России филиппинскими товарами был вручен ему Ю. А. Головкиным, а копия представлена последним А. А. Чарторыйскому 15 мая 1805 г. (АВПР, ф. Гл. архив, 11—3, оп. 34, 1805 г., д. 8, л. 1). Одновременно с этим Ю. А. Головкин препроводил А. А. Чарторыйскому ноту правительству Батавской республики по аналогичному вопросу в отношении колониальных товаров Голландской Ост-Индии (док. № 246). Анализ содержания и стиля этих документов указывает на явную близость их к основным положениям записки Ламберта, которая также была представлена Головкиным Чарторыйскому в середине мая 1805 г. По-видимому, инструкция и нота были составлены на основании этой записки; не исключена возможность, что и сам Ламберт явился автором этих документов. — 446

²⁵² Питер Добелл (в русских документах — Добель, Добелло Петр Васильевич) — по происхождению ирландец, в молодости переселился в Соединенные Штаты Америки, где принял подданство, окончил Филадельфийский университет и служил в армии и на дипломатических постах. После этого занимался торговлей и много путешествовал — с конца 90-х годов побывал в Китае, на островах Малайского архипелага и на Филиппинах, которые были им подробно изучены. Обосновавшись с 1803 г. в Кантоне, вел коммерческие дела. Тогда же, заинтересовавшись русской промысловой деятельностью на Тихом океане и торговлей России в Восточной Азии, пытался завязать первые связи с русским правительством (с 1805 г.). В августе 1812 г. с 2 кораблями груза для Камчатки прибыл из Манилы в Петропавловск. Обездив дальневосточные окраины России, в феврале 1813 г. через Сибирь отправился в Петербург с целью ознакомить Александра I со своими планами развития русской торговли в южной части Тихого океана. Во время пребывания в Петербурге в 1814—1817 гг. получил аудиенцию у Александра I, неоднократно беседовал о своих проектах с К. В. Нессельроде, И. Б. Пестелем, Я. О. Ламбертом, Н. С. Мордвиновым и Н. П. Румянцевым, которому даже привез в дар составленный им словарь тагалогского (филиппинского) языка. Перед отъездом из Петербурга к месту своего назначения в Манилу, летом 1817 г. получил чин надворного советника и дал присягу о вступлении в русскую службу, а в июле 1818 г. после неоднократных ходатайств был принят и в русское подданство. 13 октября 1819 г. отправился из Петропавловска-на-Камчатке в Манилу, куда прибыл в марте 1820 г. После неудачи своей миссии на Филиппинах П. Добелл, побывав еще раз в Южном Китае, приехал снова на Камчатку и пробыл здесь до 1826 г., затем

переселился в Петербург (1828). Состоя при ведомстве иностранных дел, вплоть до 1835 г. не получал никакого назначения, после чего был определен русским консулом в Эльзингер (Дания), прослужив там до 1851 г. Мысль о морской торговле России со странами Восточной Азии и Тихого океана не оставляла П. Добелла и в этот период его жизни: в начале 1844 г. он обратился в Министерство иностранных дел с новым предложением на этот счет. В 1830 г. в Лондоне вышли записки о путешествиях П. Добелла под названием «Travels in Kamtschatka and Sibiria...». В 1833 г. 2-я часть этой книги, содержащая в себе описание путешествия в Китай, была издана в Петербурге в переводе А. Дж. (А. Джунковского), который, располагая рукописными дневниками П. Добелла, дополнил ее рядом глав о странах Малайского архипелага, Филиппинах и Гавайских островах, не вошедших в английское издание 1830 г.: [П. Добелл], «Путешествия и новейшие наблюдения в Китае, Маниле и Индо-Китайском архипелаге... Петра Добелля», ч. I—II в типогр. Н. Греча. Это издание книги П. Добелла в 1843 г. было опубликовано в Париже на французском языке (перевод Э. Голицына): «Sept années en Chine». Книга П. Добелла вызвала широкий отклик в Европе и получила одобрительные отзывы прессы. Умер в 1852 г. (О П. Добелле см.: «Русский биографический словарь», т. Дабелов — Дядковский»; предисловие А. Дж. [Джунковского] к ч. I перевода «Путешествий... П. Добелля»; См. также В. А. Обручев, *История геологического исследования Сибири. Период второй. 1801—1850 гг.*, Л., 1933, стр. 8—9; В. Вагин, *Исторические сведения о деятельности гр. М. М. Сперанского в Сибири*, т. II, СПб., 1872, гл. 19, 20, Приложения к гл. 20; АВПР, ф. Канц. д. 13378; ф. Гл. архив, IV-5, 1812 г., оп. 123, д. 4; IV-2, 1831 г., оп. 160, д. 21; IV-2, оп. 148, д. 14; IV-15, оп. 157, 1852 г., д. 9; II-3, 1844 г., д. 1; ф. Адм. дела, II-4, 1826 г., д. 5; IV-47, 1829 г. д. 10). — 449

²⁵³ Лукония — употреблявшееся в то время в России наименование наиболее крупного острова Филиппинского архипелага — Лусона. — 449

²⁵⁴ Речь идет о генерал-майоре И. А. Петровском, с 1807 по 1813 г. занимавшем должность правителя (коменданта) Камчатской области. — 449

²⁵⁵ П. Добелл подразумевает, очевидно, свое письмо к И. Петровскому от 2(14) сентября 1812 г. о прибытии в Петропавловск с 2 кораблями груза для камчатских жителей и о намерении отправиться в Петербург с целью представления Александру I проекта «...о весьма важном как в политическом, так и в коммерческом виде предложении, касающемся до безопасности и благоденствии его американских и восточных поселений» (см. АВПР, ф. Гл. архив, IV-5, 1812 г., оп. 123, д. 4, лл. 10—11 об.). — 449

²⁵⁶ 9 декабря 1812 г. И. Петровский направил Н. Румянцеву рапорт о прибытии П. Добелла в Петропавловск-на-Камчатке из Манилы и о его коммерческих делах (см. АВПР, ф. Гл. архив, IV-5, 1812 г., оп. 123, д. 4, лл. 5—8). — 449

²⁵⁷ П. Добелл имеет в виду острова Тихого океана (Алеутские, Курильские и т. д.). — 450

²⁵⁸ Рухлядь мяхкая — так назывались в то время в России пушные товары. — 450

²⁵⁹ Сандвические, Сандвичевы о-ва — прежнее название Гавайских о-вов. — 450

²⁶⁰ Во время пребывания И. Ф. Крузенштерна в Кантоне в 1805—1806 гг. П. Добелл посвятил его в свои проекты, которые были одобрены И. Ф. Крузенштерном. Именно через И. Ф. Крузенштерна П. Добелл и пытался установить первые связи с русским правительством. П. Добелл оказал И. Ф. Крузенштерну какую-то значительную услугу, а также и переслал с ним в подарок Александру I китайский чай, за что был награжден от имени императора бриллиантовым перстнем. (В последующие годы, стремясь заинтересовать русское правительство своими торговыми планами, П. Добелл снова снаряжает в Россию несколько партий груза с чаем.) После отъезда И. Ф. Крузенштерна из Кантона П. Добелл деятельно с ним переписывался, информируя при его помощи русское правительство о своих торговых и политических проектах (АВПР, ф. Гл. архив, I-7, 1802 г., д. 1, папка 42, лл. 1, 8, 9). — 450

²⁶¹ И. Б. Пестель — русский государственный деятель, в 1806—1819 гг. был сибирским генерал-губернатором. С 1803 г. жил постоянно в Петербурге, откуда и управлял вверенным ему краем. Будучи сторонником допуска иностранцев на Дальний Восток и поощряя русскую торговлю на Тихом океане, активно поддерживал П. Добелла и его проект перед русским правительством. — 451

²⁶² В. М. Головин — ученый-географ, военный моряк и писатель, руководил двумя русскими кругосветными экспедициями — 1807—1811 гг. на «Диане» и 1817—1819 гг. на «Камчатке». В 1809—1810 гг. посетил русские владения на Дальнем Востоке и в Северной Америке, где внимательно ознакомился с положением дел Российско-Американской компании. — 452

²⁶³ П. И. Рикорд был соратником В. М. Головина по плаванию на «Диане». 1809—1813 годы он провел на Камчатке и других дальневосточных окраинах России.

где и встретился впервые с прибывшим туда в 1812 г. Добеллом, который, по-видимому, уже тогда познакомил Рикорда со своим проектом. В 1817—1822 гг. занимал должность начальника Камчатской области. — 452

²⁶⁴ И. Б. Пестель имеет в виду посольство Лаксмана (1792—1793), явившееся первой официальной попыткой России установить торговые отношения с Японией, а также миссию Н. П. Резанова (1803—1805). — 453

²⁶⁵ К началу XIX в. китобойный промысел был крайне слабо развит на Камчатке и во владениях Российско-Американской компании (кроме Кадьяка, он фактически нигде не проводился). Поэтому осуществление предложений П. Добелла в этой их части должно было означать значительное расширение сферы русской промысловой деятельности на Тихом океане. — 454

²⁶⁶ Объяснительная записка П. Добелла — является, очевидно, подробным и развернутым изложением основных идей его проекта, самого текста которого в обследованных архивохранилищах обнаружить пока не удалось. Не исключено, что этим проектом могла быть упоминаемая И. Пестелем (см. док. № 250) записка П. Добелла (она была в 1814 г. представлена им К. В. Нессельроде) «с кратким изложением причин, побудивших его предпринять сие путешествие». Однако и эта записка не найдена. Оригинал публикуемой в настоящем сборнике «Объяснительной записки П. Добелла И. Б. Пестелю о проекте развития торговых отношений России с Филиппинами», которая была составлена, по-видимому, на английском языке, также отсутствует. Текст ее воспроизводится здесь по русскому переводу, выполненному в российском Министерстве иностранных дел сразу же по получении документа и сохраняющему поэтому значение подлинника. — 456

²⁶⁷ Имеется в виду провинция Фуцзянь в Юго-Восточном Китае. — 457

²⁶⁸ Сарачинское, сарацинское пшено — старинное русское название риса. — 457

²⁶⁹ Турецкой пшеницей — называли в то время в России кукурузу. — 457

²⁷⁰ Béache de mer (франц.) — один из видов «продуктов моря», употребляемых в пищу жителями стран Южно-Китайского моря. — 457

²⁷¹ Кошеньшина — правильно Кохинхина. — 457

²⁷² Ладронские о-ва — прежнее название Марианских о-вов. — 458

²⁷³ Вампу (Хуанху) — порт, расположенный на острове того же названия вблизи Кантона; в этом порту разгружались суда с большой осадкой, которые не могли пройти к Кантону. — 458

²⁴⁷ Кононга (правильно Кохонг) — монопольное полуправительственное объединение китайских торговцев, созданное в 1720 г. с целью ограничения торговой экспансии в Китай западных держав, и прежде всего Английской Ост-Индской компании. Обладая исключительным правом закупки иностранных товаров и продажи местных, Кохонг сосредоточил в своих руках всю внешнюю торговлю Китая. Кохонг прекратил свое существование в 1842 г. — 458

²⁷⁵ Водные мандарины — европейское название китайских портовых чиновников. — 458

²⁷⁶ Ситха (правильно Ситка) — остров у северо-западного побережья Америки, вместе с основанным на нем поселением Ново-Архангельск являлся административным центром русской колонизации на Тихом океане. — 458

²⁷⁷ Емуй (правильно Амой) — старое название современного порта Сямынь в Юго-Восточном Китае. — 459

²⁷⁸ Великая река Огио — р. Огайо. — 460

²⁷⁹ П. Добелл имеет в виду, очевидно, английскую Северо-Западную компанию (North West company), начавшую свою деятельность в Канаде в 1783—1784 гг. и в 1804 г. соединившуюся с Х. У. Компану, основанной англичанами в 1800 г. Новая (после 1804 г.) Северо-Западная компания вела в широких масштабах торговлю в Северной Америке, вступая в сделки с индейским населением. Одним из основных видов коммерческой деятельности компании была торговля пушниной. В 1821 г. Северо-Западная компания прекратила самостоятельное существование, слившись со старинной английской Компанией Гудзонова залива, которая возникла еще в XVII в. — 462

²⁸⁰ Имеется в виду война между Англией и Америкой (1812—1814), начатая последней с целью захвата Канады. Однако завершивший войну Гентский мирный договор (24 декабря 1814 г.) не принес Соединенным Штатам никаких территориальных приобретений. — 462

²⁸¹ Упоминаемый П. Добеллом «славный химик г-н Шерер» — известный русский

химик того времени, академик Александр Иванович Шерер — с 1803 г. профессор Дерптского университета, а с 1804 г. — занимал должность профессора химии в ряде петербургских учебных заведений (Медико-хирургической академии и др.). Будучи автором первого оригинального учебника химии на русском языке, А. И. Шерер стремился строить преподавание химии в соответствии с прикладными задачами. — 464

²⁸² Л а с т — корабельная мера, равная 2 т. — 469

²⁸³ По прибытии в Петербург П. Добелл, не ограничившись представлением своего проекта правительству, предпринял меры для ознакомления с его основными идеями и более широких кругов русского общества. В 1815—1816 гг. в журнале «Сын отечества» под названием «Отрывки из записок путешественника по Камчатке» и «Отрывки из записок путешественника по Сибири» было напечатано описание его путешествия по Камчатке и Сибири. В этих записках в связи с рассуждениями о возможном процветании русских дальневосточных владений и Сибири и о торгово-стратегическом значении Камчатки и были высказаны мысли относительно важности для России завязать прямые торговые отношения с юго-восточными соседями на Тихом океане — со странами Малайского архипелага, Кокхинхией, Сиамом, Японией и среди них прежде всего с Филиппинами. «В самом деле, — писал П. Добелл, — многие из сих выгод очевидны, и ничто другое так успешно не поведет к благоденствию Сибири и Камчатки, как открытие коммерции с Японией и Филиппинскими островами, с которыми Россия может производить весьма прибыльный для себя торг. Моря, ветры и благоприятствующие времена года и прочие способы разительным образом указывают на предназначение сих держав к связям, какого бы рода они не были. Важность Филиппинских островов для Камчатки и Японии столь велика, как и Вест-Индских островов для Англии и Европы; в рассуждении же плодородия земли и многообразия полезнейших и к роскоши служащих произведений, еще и превосходит оные...» («Сын Отечества», 1816, № 1, стр. 20—21; см. также «Сын Отечества», 1815, № 22 стр. 83—95; № 45, стр. 243—251; № 47, стр. 53—56; № 48, стр. 236; 1816, № 1, стр. 9—24; № 3, стр. 98—107; № 4, стр. 130—138; № 5, стр. 178—199; № 6, стр. 233—236; № 14, стр. 51—59; № 15, стр. 81—91). По поводу этих высказываний П. Добелла между «Сыном Отечества» и «Духом журналов» разгорелась острая полемика. В «Духе журналов» в разделе «Обозрение русских журналов» П. Добеллу был брошен упрек в политической бестактности, поскольку он якобы советует применить «силу» в отношении России с тихоокеанскими соседями и вообще пытается опеределять русскую политику на Дальнем Востоке, являющуюся, по мнению «Духа журналов», исключительной прерогативой правительства, а не частного лица («Дух журналов», 1816, ч. IX, кн. 2, стр. 21—22, а также 1816, ч. IX, кн. 3). П. Добелл откликнулся на это письмом от 18 января 1816 г., в котором он отводил необоснованные замечания «Духа журналов» («Сын Отечества», 1816, № 3). — 471

²⁸⁴ 14 января 1818 г. Главное правление в представленном им К. В. Нессельроде «Историческом календаре Российско-Американской компании» обратилось к правительству еще с одним ходатайством об установлении торговли с Филиппинами и другими странами Восточной Азии (АВПР, ф. Гл. архив, II-3, оп. 34, 1805 г., д. 7, л. 13; «К истории Российско-Американской компании. Сборник документальных материалов», Красноярск, 1957, стр. 36—37). — 472

²⁸⁵ После разгрома Наполеоновской империи Англия, упрочившая свою торгово-промышленную монополию и свои позиции в Индии, усиливает экспансию в определенные с Китаем страны. В результате англо-непальской войны 1814—1816 гг. Англия удалось отторгнуть от Непала западную часть княжества и установить свой контроль над внешними сношениями страны, что вплотную приблизило ее к Тибету, который находился в непосредственном подчинении Китая. Осуществление захватнических устремлений Англии облегчалось крайне неустойчивым внутренним положением Маньчжурской империи, вступившей с начала XIX в. в период резкого упадка. — 476

²⁸⁶ Имеются в виду колонии Российско-Американской компании на Аляске и островах северной части Тихого океана. — 477

²⁸⁷ Речь идет об антифеодальных крестьянских волнениях в приморских провинциях юго-восточного Китая (Гуандун, Фуцзянь, Чжэцзян), направленных против Маньчжурской династии. — 477

²⁸⁸ Еухтарма-река на северо-западной границе Китая с Россией, в районе которой русское правительство намеревалось наладить в начале XIX в. русско-китайскую торговлю. — 485

²⁸⁹ Новая Испания—прежнее название испанских колоний в Центральной и Северной Америке. — 486

²⁹⁰ Речь идет о кругосветной экспедиции В. М. Головнина на «Камчатке» (1817—1819), которая готовилась к отплытию из Петербурга летом 1817 г. и на обратном

пути в Россию должна была, взяв на борт П. Добелла в Петропавловске, завезти его в Манилу. — 491

²⁹¹ М. А. Салтыков в 1801—1812 гг. состоял при Коллегии иностранных дел, где занимался, очевидно, вопросами азиатской и дальневосточной политики России; в 1812—1818 гг. являлся попечителем Казанского университета. Разделяя либеральные убеждения близких к молодому Александру I представителей аристократической фронды, пользовался репутацией поклонника просветителей XVIII в., с сочувствием относящегося к французской революции. Замечания М. А. Салтыкова на проект П. Добелла, представляющие особый интерес ввиду своеобразия политического облика их автора, разыскать не удалось. — 493

²⁹² Суперкарго — лицо, ответственное на крупных судах за прием и сдачу грузов, а также и за ведение грузовой документации. — 499

²⁹³ После заключения Утрехтского мира (1713), который завершил войну за Испанское наследство, французское влияние в Испании сменилось преимущественным влиянием Англии. — 505

²⁹⁴ Подписанием Базельского договора (1795) между Испанией и Францией последней удалось добиться расчленения антифранцузской коалиции и поставить в зависимость от себя Испанию. — 505

²⁹⁵ В 1814 г. испанская колониальная администрация дала разрешение иностранцам открывать торговые конторы в Маниле. До этого лишь англичанину Роберту Уайзу удалось в 1809 г. основать там торговый дом с согласия филиппинского генерал-губернатора. Впоследствии фирма Уайзов упрочила свои позиции на Филиппинах и существует здесь вплоть до настоящего времени. — 506

²⁹⁶ См. статьи 29—31 Эдикта (док. № 227), которые подтверждали право азиатских народов свободно торговать с Филиппинами. В этих же статьях содержались юридические и административные правила порта Манилы. — 506

²⁹⁷ Экзекватура — в данном случае разрешение на право осуществления консульских функций, которое выдается иностранному консулу компетентными органами страны, назначающей его, по представлении им консульского патента. — 510

²⁹⁸ Речь идет о Министерстве иностранных дел России. — 514

²⁹⁹ Очевидно, имеется в виду П. Писсарро — испанский политический деятель, участник войны с Наполеоном в 1808—1814 гг., впоследствии министр внутренних дел Испании и глава Министерства финансов. — 514

³⁰⁰ Явная ошибка — П. Добелл прибыл в Петропавловск-на-Камчатке 13(25) августа 1812 г. — 519

³⁰¹ Пигот — английский коммерсант, торговавший на Камчатке и во владениях Российско-Американской компании. — 522

³⁰² Имеется в виду министр финансов Д. А. Гурьев. — 523

³⁰³ Авторы прошения имеют в виду восстановление на испанском престоле в 1814 г. Фердинанда VII, с которым у царского правительства сложились весьма дружественные отношения. — 527

³⁰⁴ Корабль «Суворов», совершивший под руководством известного русского моряка и географа М. П. Лазарева кругосветную экспедицию (1813—1816), был снаряжен Российско-Американской компанией и пробыл в ее владениях 1814—1815 гг. — 527

³⁰⁵ Имеются в виду директора Российско-Американской компании М. М. Булдаков, В. В. Крамер и А. И. Северин. — 539

³⁰⁶ Равендук — (гол.) толстая парусина, употреблявшаяся в морской практике того времени для больших парусов. — 539

³⁰⁷ Речь идет о конституции 1812 г., которая была вновь провозглашена в Испании в ходе второй революции (9 марта 1820 г.). — 543

³⁰⁸ Речь идет о народном, антиколониальном по своему характеру восстании в Маниле в октябре 1820 г. во время свирепствовавшей на островах эпидемии холеры. Иностранцы, находившиеся в Маниле (главным образом врачи и коммерсанты, жившие тем постоянно, а также моряки с иностранных судов, стоявших в манильской гавани), были обвинены в преднамеренном распространении эпидемии, 9—10 октября 1820 г. на них пало туземное население Манилы, многие из них были убиты. Как свидетельствуют имеющиеся в нашем распоряжении источники и литература, особенно описания этого события некоторыми оставшимися в живых иностранными резидентами, в это время (в сентябре—октябре 1820 г.) в беднейших кварталах Манилы готовился антииспанский заговор (АВПР, ф. Канц., д. 2804, лл. 37—39, 63—73, 75—86,

93—94, 97—105). Колониальные власти, осведомленные об этом, воспользовались вспыхнувшей в начале октября эпидемией холеры и распространили слух об отравлении воды иностранцами, направив тем самым на них гнев восставшего народа. Подобная тактика колониальной администрации вполне соответствовала и общему курсу испанской политики на Филиппинах. С начала XIX в. усилилось проникновение на Филиппины иностранного торгового капитала. Слабеющая Испания, препятствуя проникновению на Филиппины других держав, прибегала к различного рода мерам противодействия иностранцам. Использование народного волнения в целях запугивания иностранных резидентов и нанесения им прямого ущерба служило одной из форм проявления «антииностранной» политики испанской администрации. Однако восставшие не ограничились избиением иностранных резидентов, а нанесли свой удар также и против испанских колонизаторов. Лишь после этого испанские власти приняли энергичные меры для подавления восстания. — 547

³⁰⁹ На основе этого доклада К. В. Нессельроде 4 (16) декабря 1826 г. Николаем I был дан указ Коллегии иностранных дел об упразднении поста «генерального консула нашего в Маниле...» (АВПР, ф. Адм. дела, IV-13, 1826 г., д. 16, л. 6). — 548

³¹⁰ Настоящие документы публикуются по тексту чрезвычайно редкого издания: «Газета временного правления Испании и Индии» («Gazeta de la regencia de España é Indias»), которая являлась центральным периодическим органом испанских революционеров во время первой буржуазной революции в Испании и войны с французскими интервентами (1803—1814). Номера газеты время от времени пересылались русским послом в Испании в Министерство иностранных дел в качестве приложений к его донесениям. «Газета» издавалась Центральной хунтой, которая зыла за основу старую официальную правительственную «Мадридскую газету» («Gazeta de Madrid»). Осенью 1808 г. после оккупации Мадрида французскими войсками хунта перенесла свою резиденцию в Севилью, где «Газета» с января 1809 г. стала выходить под названием «Правительственная газета» («Gazeta del Gobierno»). Вскоре после взятия французами Севильи они организовали там издание профранцузской газеты под тем же названием «Правительственная газета». Поэтому хунта, обосновавшаяся к этому времени на по-ове Леон (Кадис), и переименовала свое издание в «Газету временного правления Испании и Индий». В «Газете» главное место отводилось публикации материалов патриотического содержания. В приложениях помещались также сообщения по международным вопросам. Там же печатались специальные материалы, обличавшие наполеоновскую политику и сопровождавшиеся острыми антифранцузскими комментариями. Большую часть подобных материалов издатели газеты получали из перекрываемой испанскими партизанами в ходе боевых действий французской корреспонденции, среди которой важное место в «Газете» занимала переписка между наполеоновским послом в Испании Лафоретом и министром иностранных дел Франции Шампаны. Публикуемые документы именно таким образом попали к издателям «Газеты» и были сразу же помещены в ней, так как служили ярким пропагандистским материалом. — 552

³¹¹ Очевидно, имеется в виду договор о разделе Португалии, подписанный в Фонтенбло 27 октября 1807 г. между Францией и Испанией. — 554

³¹² Вероятно, подразумевается договор, подписанный в Байонне (май 1808 г.). — 554

³¹³ Король Обеих Сицилий—старший брат Наполеона Жозеф Бонапарт (1768—1844). В 1806 г. был провозглашен королем Неаполя и Обеих Сицилий. — 554

³¹⁴ В письме генерала де Каэна Фольгерасу отразилось осознание непрочности оформленного Тильзитским миром франко-русского союза. После победы над Австрией в 1809 г., явившейся кульминационной точкой военных и дипломатических успехов Наполеона, русско-французские отношения стали быстро ухудшаться, что ставило на повестку дня вопрос о возможности возобновления военных действий между двумя державами. Однако опасения де Каэна относительно присутствия на Камчатке русских военных сил, которые якобы могли представить угрозу французским интересам на Филиппинах, были лишены всякого основания. Как известно, до середины XIX в. Россия вообще не имела на Дальнем Востоке сколько-нибудь значительных военно-морских соединений. Столь преувеличенное представление о несуществующих военных силах России на Камчатке явилось, очевидно, следствием неверной информации и в известной мере могло быть навеяно искаженными слухами о посещениях района Тихого океана русскими кругосветными экспедициями 1803—1809 гг., которые преследовали исключительно торговые и научные цели. — 554

³¹⁵ Настоящий текст является частью развернутого обзора отношений англичан со странами, расположенными на восток от их владений в Бенгале (с Тибетом, Непалом, Бирмой и т. д.). Обзор был приложен Я. О. Ламбертом к его записке о торговле с Филиппинами (литер «В») с целью документального обоснования своих опасений

относительно той угрозы для русской торговли в Китае, которую влечет за собой усиление проникновения Англии в Восточную Азию (см. док. № 244 и историческую справку к разделу VIII).

Публикуемый документ в его бирманской части представляет собой либо конспект, либо более или менее полное изложение какого-то донесения, составленного для своего правительства англичанином. Если трудно установить автора данного конспекта или изложения (не исключено, что им мог быть и сам Ламберт, сохранивший построение рассказа от имени англичанина), то относительно происхождения лежащего в его основе первоисточника можно высказать вполне обоснованные предположения.

По своей политической направленности и по подбору фактического материала данный документ обнаруживает большое, в ряде случаев почти текстуальное сходство с меморандумом о Бирме и ее торговле, который был написан известным английским резидентом в Бирме Х. Коксом после его пребывания в этой стране в 1796—1798 гг. (Меморандум Х. Кокса, представленный им английским властям в Индии, в полном виде опубликован не был. Частично он приведен в книге: R. Boileau, Pemberton, *Report on the Eastern frontier of British India (with a supplement on the British political relations with Ava by Dr. G. T. Bayfield, Calcutta, 1835)*).

Возможно, однако, что публикуемый документ восходит непосредственно не к самому меморандуму Х. Кокса, а к составленной в 1801 г. майором У. Франклином для генерал-губернатора Индии Уэлсли докладной записке о торгово-стратегическом значении Бирмы, которая была построена главным образом на данных и выводах меморандума Х. Кокса (W. Franklin, *Tracts political, geographical and commercial on the dominions of Ava and the North Western parts of Hindostan*, London, 1811).

Исходя из этих соображений, а также из того факта, что в публикуемом тексте не приводятся никаких данных после 1795 г., лежащий в основе публикуемого документа первоисточник следует датировать второй половиной 90-х годов XVIII в. — началом XIX в., а точнее 1798—1801 гг. Материалы Х. Кокса и У. Франклина в их первоначальном или уже обработанном виде, равно как и другие секретные для того времени документы (см. прим. 243), могли быть получены Л. О. Ламбертом через какие-либо неофициальные каналы. — 562

³¹⁶ Имеется в виду король монов Смиттхо Буддакети, возведен на престол в Пегу в 1740 г. — 567

³¹⁷ Алаунхпая (Аломпра) — бирманский король (1752—1760), основатель бирманского централизованного государства династии Конбаун (1752—1885). — 567

³¹⁸ Королевство Пегу — одно из древнейших государств на территории Бирмы, населенное монами (талаянами). Бирманцы впервые покорили монов в середине XI в. в Паганский период (1044—1287). Как независимое государство Пегу существовало с 1287 по 1539 г. В результате длительной борьбы с бирманским королевством Ава Пегу утратило свою самостоятельность и в 1757 г. вошло в состав централизованного феодального государства Конбаунов. — 567

³¹⁹ Победа над китайскими войсками, вторгшимися в Бирму во время бирмано-китайских войн (1766—1767, 1769), была одержана королем Схинбьюшином (1763—1776). В результате был заключен в 1770 г. мирный договор, который сыграл значительную роль в развитии бирмано-китайских торговых отношений и дружественных связей между этими странами. — 567

³²⁰ Имеется в виду победа, которую одержал преемник Алаунхпая король Схинбьюшин над Сиамом и монами. — 567

³²¹ Миндераже (правильно Минтаяджипая, т. е. «господин великого закона») — один из титулов, который присвоил себе бирманский король, известный в истории под именем Бодопаи (1782—1819). — 567

³²² Гор. Ава — одна из столиц феодальной Бирмы. Основан в 1364 г. Собственно Бирманское государство, расположенное в Верхней Бирме, европейцы часто называли королевством Ава в отличие от монского государства Пегу. Это название сохранялось даже тогда, когда столица Бирманского государства переносилась в другие города — Амарapura, Мандалай. — 567

³²³ Имеется в виду центральная часть Бирмы. — 567

³²⁴ Мергуи — морской порт на юге Бирмы (расположен на севере Малаккского п-ова). — 567

³²⁵ Имеются в виду моны. — 567

³²⁶ Капитан В. Алвс был представителем английского губернатора в Бенгале; он дважды в 1760—1761 гг. направлялся ко двору бирманского короля в качестве поверенного Ост-Индской компании (по вопросу о компенсации за ущерб, нанесенный англичанам на о-ве Негрэ). — 567

³²⁷ Имеются в виду победы бирманцев над китайскими войсками провинции Юньнань в период бирмано-китайских войн. — 567

³²⁸ Имеются в виду различные народности, населявшие Бирманскую империю: собственно бирманцы, моны, араканцы, шаны, карены и др. — 568

³²⁹ Подразумевается прежде всего Франция. — 568

³³⁰ Парламентские акты о британской навигации, издававшиеся английским парламентом с конца XIV по XVII в. (последний Навигационный акт был издан в 1696 г.), были направлены на охрану морской торговли Англии от иностранной конкуренции. Наиболее важные Навигационные акты были изданы в период Английской буржуазной революции (1650, 1651, 1700) и имели в виду, прежде всего, противодействие торговой активности Голландии. — 569

³³¹ Ввоз опиума англичанами в Китай начался в последней четверти XVIII в. Основную роль в торговле опиумом играла Ост-Индская компания, монополизировавшая производство опиума в Бенгале. Китайское правительство, обеспокоенное масштабами опиумной торговли, неоднократно налагало на нее запрет. Однако положение оставалось без изменений вплоть до первой опиумной войны 1840 г. — 569

³³² Речь идет о Франции. — 570

³³³ Имеются в виду частные пограничные конфликты на границе Британской Индии (область Бенгал с г. Читтагонгом) и Бирмы. — 570

³³⁴ Имеется в виду английский генерал-губернатор Индии в 1813—1823 гг. Ф. Гастингс, который во время своего правления вел непрерывные завоевательные войны (третья англо-маратхская война 1817—1818 гг., война с Непалом 1814—1816 гг. и др.). — 571

³³⁵ Имеется в виду первая англо-бирманская война (март 1824 г. — февраль 1826 г.). — 571

³³⁶ Имеется в виду Джордж Каннинг — известный английский политический деятель первой трети XIX в. Во время губернаторства лорда Амхерста в Индии занимал пост министра иностранных дел (1822—1827), а затем, в 1827 г., возглавлял кабинет. — 571

³³⁷ Речь идет о национально-освободительной войне испанского народа против французской интервенции (1808—1814 гг.), в период которой на стороне Испании действовал английский экспедиционный корпус герцога Веллингтона. Комбермер командовал в этом корпусе кавалерией. — 571

³³⁸ Имеется в виду участие Камбермера в кампаниях союзников против наполеоновской Франции в 1814—1815 гг. — 571

³³⁹ В этом донесении Ливен сообщал Нессельроде о внеочередном наборе линейных войск в количестве 4000 человек для войны, «которая ведется против бирманцев» и которая «потребовала увеличения английской армии в Индии» (АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 6940, л. 101). — 572

³⁴⁰ Имеется в виду выступление сипаев (сипаи — наемные индийские солдаты, составлявшие значительную часть армии Ост-Индской компании, которая воевала в Бирме в 1824—1826 гг.) против английской военной администрации. Активное участие в этом выступлении приняли сипаи 47-го полка бенгальской пехоты. В упомянутом донесении, датированном 27 февраля (14 марта) 1825 г., Ливен, сообщая К. В. Нессельроде о поражении войск Ост-Индской компании, писал об этом восстании сипайских частей, которое, по словам Ливена, прежде всего было направлено против английского главнокомандующего Эд. Пейджета. После неудачной попытки Пейджета заставить войска идти в бой он применил против них оружие (АВПР, ф. Канц., 1825 г., д. 6949, лл. 3 и об.). — 573

³⁴¹ Документы, о которых идет речь, представляют собой официальное издание английского парламента о возникновении первой англо-бирманской войны 1824—1826 гг. Политическая цель данного издания состояла в том, чтобы завуалировать захватнические планы английских колониальных властей и всю ответственность за развязывание войны возложить на бирманцев.

Издание состоит из 3 разделов. В 1-м приводится доклад членов специального комитета Палаты лордов обоим патам парламента от 3 февраля 1825 г. (стр. [3]—[4]). В докладе, в частности, отмечаются агрессивные, по мнению авторов, действия бирманского правительства, якобы спровоцировавшие военные операции.

Во 2-м разделе (стр. 1—24) приведены выдержки из документов посланных генерал-губернатором Бенгала секретному комитету Совета директоров Ост-Индской компании под заглавием «Бирманская война». Основываясь на письмах, донесениях и других материалах за период 1823 — начало 1824 г., генерал-губернатор излагает

события в районе Читтагонга (юго-восточная Индия), предшествовавшие началу войны. Из этих материалов явствует, что поводом к ее возникновению явились притязания английских властей на о-в Шапури (Shapuree), который бирманцы считали своей исконной территорией. См. письмо раджи Аракана генерал-губернатору Калькутты от 8 сентября 1823 г. и письмо бирманского офицера английскому полковнику Шейпленду (Shapland). Далее из документов следует, что непосредственным мотивом к открытию военных действий послужил англо-бирманский конфликт из-за княжества Качар в связи с отказом английских властей удовлетворить неоднократные требования бирманцев о возвращении им оккупированного англичанами в ноябре 1824 г. о-ва Шапури.

3-й, самый большой раздел (стр. 26—92), является приложением ко 2-му разделу. Он состоит из большого числа писем, донесений, сообщений и других документов, исходящих от английских колониальных чиновников и офицеров, а также и от бирманских властей. Именно на основе этой документации и были составлены упомянутые выше донесения генерал-губернатора Бенгала секретному комитету Совета директоров Ост-Индской компании (АВПР, ф. Канц., д. 6949). — 574

³⁴² Очевидно, речь идет о частном поражении английских войск под командованием бригадного генерала Коттона (в тексте документа — полковника) в районе Данабью в февралю — марте 1825 г. Это была одна из многочисленных, но неудачных попыток англичан атаковать бирманские укрепления в районе Данабью до прихода подкрепления — военно-морских сил Арчибалда Кэмпбелла. 2 апреля 1825 г. объединенные силы англичан нанесли при Данабью решающее поражение бирманской армии, которое и привело к заключению перемирия. — 576

³⁴³ Речь идет об английской газете «Лондон газет» от 25 октября 1825 г., где были помещены сообщения английского военного командования [генерала Кэмпбелла, генерала Коттона, полковника Сейла (Sale) и других] генерал-губернатору форта Уильямс в Бенгале о ходе военных операций в Бирме во время первой англо-бирманской войны. Эти сообщения связаны с крупной победой английских войск над бирманской армией в битве при Данабью (2 апреля 1825 г.) и последовавшим за этим взятием г. Проме. В отчетах английских командующих содержится подробное описание военных событий, приводятся данные о численности и вооружении противника, дается высокая оценка военных укреплений, созданных бирманцами в районе Данабью, в Панлонге (Panlunge), а также освещаются другие подробности, связанные с военными событиями (АВПР, ф. Канц., д. 6941, лл. 143—146). — 577

³⁴⁴ Имеются в виду переговоры в Малуне (Мелуне) о заключении мира, которые вел бирманский король с английским командованием до подписания договора в Яндабо (февраль 1826 г.). — 580

³⁴⁵ По-видимому, имеются в виду провинции, расположенные в Теннасери — южная оконечность Бирмы (север Малаккского п-ова). — 581

³⁴⁶ Имеется в виду часть Сиамского государства (Чиенгмай, или Зимме), входившая в состав Бирманской империи. — 581

³⁴⁷ Речь идет о статье в английской газете «Таймс» от 15 мая 1826 г., в которой говорится о последних событиях первой англо-бирманской войны и о подписании договора о перемирии в Малуне (Мелуне) 1 января 1826 г., ставшем возможным благодаря военным успехам англичан, в частности благодаря упорному преследованию бирманских войск армией генерала Коттона. В статье с удовлетворением отмечается окончание столь тяжелой для англичан войны и одновременно высказывается беспокойство относительно того, как и кем будет оккупирована огромная территория западного побережья Бирмы, отторгнутая у нее англичанами, а также относительно того, из каких источников бирманский король сможет выплатить Англии огромную контрибуцию (равную 1 200 000 ф. ст.). По мнению газеты, последующая оккупация захваченной территории должна была осуществляться войсками Ост-Индской компании (АВПР, ф. Канц., д. 6960, лл. 265—267). — 581

³⁴⁸ Имеется в виду отказ бирманского короля принять кабальные условия договора, предложенные англичанами во время переговоров в Малуне (январь 1826 г.). — 583

³⁴⁹ Генерал-губернатором Индии в период второй англо-бирманской войны был лорд Дальхузи. — 584

³⁵⁰ Имеется в виду король Бирмы Миндон (годы царств. 1853—1878). — 584

ПЕРЕЧЕНЬ ОПУБЛИКОВАННЫХ ДОКУМЕНТОВ

Стр.

ИНДОНЕЗИЯ

1. АНГЛО-ГОЛЛАНДСКОЕ СОПЕРНИЧЕСТВО НА СУМАТРЕ (1763—1764)

№ 1.	Из реляции русского посла в Голландии Г. Гросса Екатерине II о французском требовании к Голландии возратить Англии фактории Наталь и Тапанули. 1 (12) апреля 1763 г.	29
№ 2.	Из реляции Г. Гросса Екатерине II о нежелании некоторых членов Голландской Ост-Индской компании возратить Англии фактории Наталь и Тапанули. 15 (26) апреля 1763 г.	30
№ 3.	Из реляции Г. Гросса Екатерине II о задержке Ост-Индской компанией ответа по поводу возвращения Англии факторий Наталь и Тапанули. 29 апреля (10 мая) 1763 г.	30
№ 4.	Из реляции Г. Гросса Екатерине II об отсутствии сведений из Батавии о факториях Наталь и Тапанули. 13 (24) мая 1763 г.	31
№ 5.	Из реляции Г. Гросса Екатерине II о намерении Ост-Индской компании отправить военную экспедицию в Восточную Азию. 27 мая (7 июня) 1763 г.	31
№ 6.	Из реляции Г. Гросса Екатерине II о захвате англичанами факторий Наталь и Тапанули. 7 (18) ноября 1763 г.	32
№ 7.	Из реляции Г. Гросса Екатерине II о захвате англичанами факторий Наталь и Тапанули. 11 (22) ноября 1763 г.	32
№ 8.	Из реляции Г. Гросса Екатерине II о требовании Генеральных штатов урегулировать отношения между Английской и Голландской Ост-Индскими компаниями в Восточной Азии. 27 января (7 февраля) 1764 г.	33

II. ЧЕТВЕРТАЯ АНГЛО-ГОЛЛАНДСКАЯ ВОЙНА И КРИЗИС ГОЛЛАНДСКОЙ ОСТ-ИНДСКОЙ КОМПАНИИ (1782—1796)

№ 9.	Из приложения к депеше русского посла в Англии И. М. Симолина вице-канцлеру И. А. Остерману о сдаче правителем Паданга голландских владений на западном берегу Суматры англичанам. 4 (15) марта 1782 г.	38
№ 10.	Донесение русского консула в Амстердаме И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о возможном назначении директора Голландской Ост-Индской компании ван дер Аудермёлена комиссаром для переговоров с Англией и о состоянии дел компании. 11 (22) апреля 1783 г.	39
№ 11.	Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о размерах дивидендов, выплачиваемых Голландской Ост-Индской компанией	40
№ 12.	Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о плане мероприятий ван дер Аудермёлена по улучшению положения дел Ост-Индской компании. 2 (13) мая 1783 г.	41
№ 13.	Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о предстоящем обсуждении Советом семнадцати вопроса о возможности приобретения Ост-Индской компанией испанской валюты. 16 (27) мая 1783 г.	43
№ 14.	Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о предстоящих переговорах Ост-Индской компании с комитетами Генеральных штатов по поводу улучшения дел компании. 13 (24) июня 1783 г.	45

- № 15. Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о финансовых затруднениях Ост-Индской компании. 7 (18) июля 1783 г. 46
- № 16. Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о тяжелом положении Ост-Индской компании в связи с решением голландского правительства временно прекратить платежи компании. 18 (29) июля 1783 г. 47
- № 17. Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел об обсуждении в Гааге положения дел Ост-Индской компании. 7 (18) ноября 1783 г. 48
- № 18. Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о задержке правительством Голландии выплаты 8 млн. фл. Ост-Индской компании. 28 ноября (9 декабря) 1783 г. 49
- № 19. Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о продаже векселей Ост-Индской компании. 17 (28) января 1785 г. 50
- № 20. Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о проектах англо-голландских переговоров относительно урегулирования взаимоотношений в Ост-Индии и о слабости торговой конкуренции США в Восточной Азии. 3 (14) октября 1785 г. 50
- № 21. Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о посылке кораблей Ост-Индской компании в Восточную Азию. 24 октября (4 ноября) 1785 г. 52
- № 22. Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о тяжелом положении Ост-Индской компании. 21 ноября (2 декабря) 1785 г. 53
- № 23. Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о предстоящих переговорах Ост-Индской компании со штатгальтером по поводу предоставления нового займа. 2 (13) декабря 1785 г. 54
- № 24. Из депеши русского посла в Голландии С. А. Колычева И. А. Остерману о создании комиссии для ревизии дел Ост-Индской компании. 10 (21) февраля 1786 г. 56
- № 25. Донесение И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о невозможности уплаты Ост-Индской компанией долга Государственному совету. 2 (13) марта 1787 г. 57
- № 26. Из депеши русского посла в Англии С. Р. Воронцова И. А. Остерману о возможности передачи Франции азиатских владений Голландской Ост-Индской компании. 15 (26) июня 1787 г. 58
- № 27. Из депеши С. Р. Воронцова И. А. Остерману о стремлении Франции использовать борьбу партий в Голландии для укрепления своих позиций в Ост-Индии. 30 июля (10 августа) 1787 г. 59
- № 28. Из донесения И. Ольдекопа в Коллегию иностранных дел о финансовых затруднениях Ост-Индской компании. 31 августа (11 сентября) 1787 г. 60
- № 29. Из депеши С. Р. Воронцова И. А. Остерману о влиянии англо-французского соглашения от 16 (27) октября 1787 г. на положение в Ост-Индии. 22 октября (2 ноября) 1787 г. 61
- № 30. Делеши С. Р. Воронцова И. А. Остерману о переговорах Голландской Ост-Индской компании с правительством Англии о предоставлении компании займа. 25 января (5 февраля) 1788 г. 62
- № 31. Из депеши И. Ольдекопа И. А. Остерману об усилении зависимости колониальных владений Голландии от Англии в связи с ослаблением голландского флота. 3 (14) марта 1788 г. 62
- № 32. Из депеши И. Ольдекопа И. А. Остерману о предстоящих займах Ост-Индской компании и об английских и французских вооруженных силах в Юго-Восточной Азии. 7 (18) июля 1788 г. 63
- № 33. Из депеши И. Ольдекопа И. А. Остерману о плане предоставления займа Ост-Индской компании. 25 июля (5 августа) 1788 г. 64
- № 34. Из депеши И. Ольдекопа И. А. Остерману о возможной ликвидации Ост-Индской компании и о злоупотреблениях ее служащих. 12 (23) сентября 1788 г. 65
- № 35. Послание Комитета по делам Ост-Индской компании Генеральным штатам о положении дел компании и о плане займа для оказания ей помощи. 28 июня (8 июля) 1790 г. 66
- № 36. Послание Комитета по делам Ост-Индской компании Генеральным штатам о мерах по улучшению дел Ост-Индской компании. 10 (21) января 1791 г. 77
- № 37. Из депеши С. А. Колычева И. А. Остерману о разрешении Ост-Индской компанией частным лицам отправлять на ее кораблях товары в Ост-Индию. 22 апреля (3 мая) 1791 г. 93

№ 38.	Из депеши С. А. Колычева И. А. Остерману о создании комиссии для изучения состояния дел во владениях Ост-Индской компании. 23 мая (3 июня) 1791 г.	94
№ 39.	Депеша С. А. Колычева И. А. Остерману о причинах упадка Ост-Индской компании и о мерах по улучшению ее положения. 20 июня (1 июля) 1791 г.	94
№ 40.	Депеша С. Р. Воронцова И. А. Остерману о занятии англичанами голландских колоний в Индии, на Цейлоне и в Малакке. 25 марта (5 апреля) 1796 г.	97
№ 41.	Из депеши С. Р. Воронцова И. А. Остерману о захвате англичанами голландских колоний в Ост-Индии. 21 ноября (2 декабря) 1796 г.	97

III. ПОЛИТИКА ЕВРОПЕЙСКИХ ДЕРЖАВ В ИНДОНЕЗИИ В ЭПОХУ НАПОЛЕОНОВСКИХ ВОЙН (1802—1810)

№ 42.	Из реляции русского посланника в Голландии Г. О. Штапельберга Александру I о создании комиссии для рассмотрения системы управления и торговли в Ост-Индских колониях Голландии. 11 (23) ноября 1802 г.	100
№ 43.	Из реляции Г. О. Штапельберга Александру I об объявлении свободы торговли в Голландской Ост-Индии. 24 февраля (8 марта) 1803 г.	101
№ 44.	Из реляции Г. О. Штапельберга Александру I об издании правительством Голландии эдикта относительно свободы торговли в Голландской Ост-Индии. 3 (15) марта 1803 г.	101
№ 45.	Из реляции Г. О. Штапельберга Александру I о захвате английской эскадрой голландских торговых судов, возвращающихся с грузами из колоний. 19 (31) мая 1803 г.	103
№ 46.	Из памятной записки голландского посланника в России Дирка ван Хогендорпа канцлеру А. Р. Воронцову о значении Ост-Индских колоний для Голландии. 4 августа 1803 г.	104
№ 47.	Из донесения русского посланника в Голландии С. Н. Долгорукова канцлеру Н. П. Румянцеву о свержении губернатором Батавии Х. Данделсом короля Бантама. 22 января (3 февраля) 1810 г.	105
№ 48.	Из донесения русского генерального консула в Амстердаме И. И. Смирнова Н. П. Румянцеву об отправке экспедиции в Батавию. 19 ноября (1 декабря) 1810 г.	106

IV. КОЛОНИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА В ИНДОНЕЗИИ

В ПЕРИОД ВОССТАНОВЛЕНИЯ ВЛАСТИ ГОЛЛАНДИИ И ВОССТАНИЯ ДИПОНЕГАРА (1814—1829)

№ 49.	Из донесения русского посланника в Голландии К. Фуля статс-секретарю по иностранным делам К. В. Нессельроде об отправке военных экспедиций в Батавию. 22 сентября (4 октября) 1814 г.	111
№ 50.	Из донесения К. Фуля К. В. Нессельроде об отправке военной экспедиции в Батавию. 5 (17) октября 1815 г.	111
№ 51.	Из донесения русского посла в Англии Х. А. Ливена управляющему Министерством иностранных дел К. В. Нессельроде об обсуждении английским парламентом отказа Голландии признать независимость Палембанга. 24 января (5 февраля) 1819 г.	112
№ 52.	Из донесения К. Фуля К. В. Нессельроде о поездке в Лондон государственного советника К. Т. Элаута для урегулирования англо-голландских противоречий на Суматре. 16 (28) июля 1820 г.	114
№ 53.	Донесение Х. А. Ливена К. В. Нессельроде о миссии К. Т. Элаута в Лондон для урегулирования англо-голландских противоречий в Ост-Индии. 2 (14) августа 1820 г.	114
№ 54.	Из донесения поверенного в делах России в Голландии П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде о захвате Голландией Палембанга. 27 октября (8 ноября) 1821 г.	116
№ 55.	Донесение П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде об англо-голландских противоречиях на Суматре и о значении для Голландии захвата Палембанга. 11 (23) ноября 1821 г.	116
№ 56.	Донесение П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде о военных действиях голландских колониальных войск против султана Палембанга. 11 (23) ноября 1821 г.	119

- № 57. Из донесения П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде о значении захвата Палембанга для упрочения позиций Голландии в Ост-Индии. 30 ноября (11 декабря) 1821 г. 120
- № 58. Из донесения П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде о завоевании голландскими войсками султаната Паданга. 4 (16) ноября 1822 г. 121
- № 59. Из донесения П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде о восстаниях на Яве и Суматре. 20 ноября (2 декабря) 1823 г. 121
- № 60. Донесение П. К. Мейендорфа К. В. Нессельроде по поводу заключения англо-голландского соглашения о разграничении сфер влияния в Ост-Индии и создании Нидерландского торгового общества. 22 марта (3 апреля) 1824 г. 123
- № 61. Из донесения русского поверенного в делах в Голландии Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о создании Нидерландского торгового общества. 21 августа (2 сентября) 1824 г. 125
- № 62. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о восстаниях на о-ве Сулавеси. 20 декабря 1824 г. (1 января 1825 г.) 126
- № 63. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о назначении Бюса де Гизиньи верховным комиссаром в Ост-Индии и о тяжелом положении колониальной торговли. 9 (21) сентября 1825 г. 127
- № 64. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о затруднениях в управлении голландскими колониями. 6 (18) октября 1825 г. 128
- № 65. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о проведении в жизнь англо-голландского соглашения и о подавлении восстаний на о-ве Сулавеси. 3 (15) ноября 1825 г. 129
- № 66. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о проекте займа для голландских колоний, выгоды стратегических позиций Сингапура и о восстании Дипонегара. 19 (30) ноября 1825 г. 129
- № 67. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о подавлении восстания на Яве. 16 (28) января 1826 г. 131
- № 68. Из донесения русского посланника в Голландии Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о мероприятиях голландских колониальных властей по подавлению восстания Дипонегара. 25 января (6 февраля) 1826 г. 132
- № 69. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде об одобрении Генеральными штатами закона о займе для голландских колоний в Ост-Индии. 23 февраля (7 марта) 1826 г. 133
- № 70. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о продолжении восстания на Яве и отправке войск для его подавления. 27 февраля (14 марта) 1826 г. 135
- № 71. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о ходе борьбы яванских повстанцев с голландскими колонизаторами. 21 марта (2 апреля) 1826 г. 135
- № 72. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде об ограничении Голландией свободы иностранной торговли в Ост-Индских колониях. 18 (30) апреля 1826 г. 136
- № 73. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о продолжении восстания Дипонегара. 21 мая (2 июня) 1826 г. 137
- № 74. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о передаче управления Ост-Индскими колониями новому губернатору де Коку и о затруднительном положении в колониях. 1 (13) июня 1826 г. 138
- № 75. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде с изложением выступления короля перед Генеральными штатами о продолжении восстания Дипонегара. 5 (17) октября 1826 г. 139
- № 76. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о снаряжении Голландией военной экспедиции в Ост-Индию. 3 (15) ноября 1826 г. 139
- № 77. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о тяжелом положении Ост-Индских колоний Голландии и об успешных действиях повстанцев. 27 декабря 1826 г. (8 января 1827 г.) 140
- № 78. Донесение Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о крушении голландских кораблей, направлявшихся в Ост-Индию с подкреплением голландским колониальным войскам. 10 (22) января 1827 г. 141
- № 79. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о снаряжении новой военной экспедиции на Яву 29 марта (10 апреля) 1827 г. 143
- № 80. Из донесения поверенного в делах России в Голландии Ф. Голицына К. В. Нессельроде о поражении одного из отрядов повстанцев на Яве. 13 (25) июля 1827 г. 144
- № 81. Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде об обсуждении проекта

	тронной речи короля относительно положения голландских колоний. 6 (18) сентября 1827 г.	144
№ 82.	Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о тронной речи короля по поводу внешней политики Голландии и положения ее Ост-Индских колоний. 2 (14) октября 1827 г.	145
№ 83.	Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде об обсуждении Генеральными штатами проекта закона о новом займе для голландских колоний в Ост-Индии и о продолжении восстания Дипонегара. 25 ноября (7 декабря) 1827 г.	146
№ 84.	Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о заключении перемирия между голландскими властями и восставшими на Яве. 6 (18) декабря 1827 г.	147
№ 85.	Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о возобновлении военных действий против восставших на Яве. 18 (30) января 1828 г.	148
№ 86.	Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о поражении, нанесенном восставшими голландским войскам на Яве. 10 (22) апреля 1828 г.	149
№ 87.	Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о задержке английского корабля с оружием и боеприпасами. 6 (18) мая 1828 г.	150
№ 88.	Из донесения Н. Д. Гурьева К. В. Нессельроде о боевых действиях на Яве и о захвате в плен одного из руководителей восстания. 23 марта (4 апреля) 1829 г.	151

V. КОЛОНИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА В ИНДОНЕЗИИ В ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ СИСТЕМЫ ПРИНУДИТЕЛЬНЫХ КУЛЬТУР (1833—1869)

№ 89.	Донесение русского генерального консула в Амстердаме И. Л. Брюне К. В. Нессельроде о росте голландской торговли в Ост-Индских колониях. 27 мая (8-июня) 1833 г.	156
№ 90.	Вербальная нота голландского посла в России Я. Хеекжерена Министерству иностранных дел России о заключении русско-голландского соглашения об установлении торговых связей между владениями России на Тихом океане и Явой. 14 (26) декабря 1833 г.	157
№ 91.	Отношение К. В. Нессельроде министру финансов Е. Ф. Канкрину по поводу заключения соглашения об установлении торговых связей между тихоокеанскими владениями России и Явой. Не ранее 11 января 1834 г.	158
№ 92.	Донесение русского посланника в Голландии И. А. Потемкина К. В. Нессельроде о повышении пошлин на английские товары в ост-индских владениях Голландии в нарушение договора 1824 г. 10(22) декабря 1835 г.	159
№ 93.	Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде об ответе правительства Голландии на английскую ноту протеста против повышения Голландией пошлин на английские товары в Ост-Индии. 25 декабря 1835 г. (6 января 1836 г.)	161
№ 94.	Из объяснительной записки к проектам законов об упорядочении финансов Голландии за счет колоний. 22 февраля (5 марта) 1836 г.	164
№ 95.	Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде об англо-голландских торговых противоречиях в Ост-Индии. 12(24) сентября 1836 г.	166
№ 96.	Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде об англо-голландских торговых противоречиях в Ост-Индии. 26 сентября (8 октября) 1836 г.	170
№ 97.	Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде об англо-голландских торговых противоречиях в Ост-Индии. 29 сентября (11 октября) 1836 г.	171
№ 98.	Из донесения И. А. Потемкина К. В. Нессельроде о введении новой системы управления голландскими колониями в Ост-Индии. 12(24) марта 1837 г.	172
№ 99.	Из донесения русского посланника в Голландии Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о военных действиях голландских колониальных войск на Суматре. 13(25) ноября 1837 г.	173
№ 100.	Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об англо-голландских противоречиях в связи с введением нового пошлинного тарифа на о-вах Ява и Мадуро. 2(14) марта 1838 г.	174
№ 101.	Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о возможной смене генерал-губернатора голландских колоний в Ост-Индии. 20 июня (2 июля) 1839 г.	175
№ 102.	Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о военных действиях голландских колониальных войск против повстанцев на Яве. 16(28) августа 1840 г.	175

- № 103. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об отказе Генеральных штатов утвердить договор, заключенный королем Вильгельмом-Фредериком с Нидерландским торговым обществом. 13(25) декабря 1840 г. 176
- № 104. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о ходатайстве нидерландских торговцев относительно предоставления концессии на Яве. 25 февраля (9 марта) 1841 г. 178
- № 105. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о возможном усилении голландского флота в Ост-Индии. 6(18) марта 1842 г. 179
- № 106. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о колониальных доходах Голландии. 24 апреля (6 мая) 1842 г. 179
- № 107. Донесение Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об обострении англо-голландского торгового соперничества в Ост-Индии. 5(17) мая 1842 г. 181
- № 108. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о сокращении голландской торговли на о-вах Ява и Мадуро. 9(21) августа 1842 г. 182
- № 109. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о финансовых затруднениях Голландии в колониальном управлении Ост-Индией. 14(26) ноября 1842 г. 183
- № 110. Донесение Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о требовании голландских торговцев повысить пошлины на вывозимые иностранными судами товары из голландских колоний в Ост-Индии. 24 декабря 1843 г. (5 января 1844 г.) 184
- № 111. Нота голландского посланника в России В. Моллеруса К. В. Нессельроде о желательности снижения Россией ввозных пошлин на яванский кофе и сахар. 19(31) января 1845 г. 186
- № 112. Отношение К. В. Нессельроде министру финансов Ф. П. Вронченко по поводу ноты голландского посланника в России о снижении ввозных пошлин на яванский кофе и сахар. 10(22) февраля 1845 г. 189
- № 113. Отношение Ф. П. Вронченко К. В. Нессельроде о невозможности снизить ввозные пошлины на яванский кофе и сахар. 10(22) апреля 1845 г. 189
- № 114. Нота В. Моллеруса К. В. Нессельроде о желательности разрешения ввоза в Россию сахара из голландских колоний на льготных условиях. 18(30) апреля 1845 г. 190
- № 115. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о создании Англией, Францией и Данией фтортов и факторий на о-вах Калимантан и Бали. 31 июля (12 августа) 1845 г. 191
- № 116. Из обзора таможенной политики России в отношении яванского кофе и сахара. 8(20) ноября 1845 г. 192
- № 117. Из донесения Ф. Мальтица И. И. Воронцову-Дашкову о запросе депутата Генеральных штатов по поводу основания Д. Бруком английской колонии на о-ве Калимантан. 20 ноября (2 декабря) 1845 г. 194
- № 118. Из донесения Ф. Мальтица И. И. Воронцову-Дашкову о восстании на Яве. 15(27) февраля 1846 г. 196
- № 119. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о конфликте между голландской колониальной администрацией в Ост-Индии и католической церковью в результате высылки с Явы трех католических священников. 21 марта (2 апреля) 1846 г. 197
- № 120. Донесение Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о конфликте между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве. 2(14) апреля 1846 г. 199
- № 121. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о разборе в Голландии конфликта между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве. 9(21) апреля 1846 г. 202
- № 122. Донесение Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об откликах в Голландии на конфликт между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве. 16(28) апреля 1846 г. 203
- № 123. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об откликах в Голландии на конфликт между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве. 26 апреля (8 мая) 1846 г. 205
- № 124. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об откликах в Голландии на Яве на конфликт между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве. 30 апреля (12 мая) 1846 г. 206
- № 125. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об одобрении королем нового гражданского кодекса для голландских колоний в Ост-Индии. 3(15) мая 1846 г. 207
- № 126. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об усилении внимания голландского правительства к о-ву Калимантан в связи с основанием там английских колоний. 21 мая (2 июня) 1846 г. 208

- № 127. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о восстании на о-ве Бали. 4(16) июня 1846 г. 209
- № 128. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об усилении голландского флота в Ост-Индии в связи с английским проникновением на о-в Калимантан. 18(30) июня 1846 г. 210
- № 129. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о подготовке военной экспедиции для подавления восстания на о-ве Бали и мероприятиях голландского генерал-губернатора Ост-Индии по созданию колониального торгового флота. 18(30) июля 1846 г. 211
- № 130. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о допуске бельгийских торговых судов в голландские колонии и об англо-голландском торговом соперничестве в Ост-Индии. 26 июля (7 августа) 1846 г. 212
- № 131. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об отправлении экспедиции для подавления восстания на о-ве Бали. 23 августа (4 сентября) 1846 г. 213
- № 132. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о подавлении голландскими войсками восстания на о-ве Бали. 13(25) сентября 1846 г. 214
- № 133. Из донесения русского посланника в Англии Ф. И. Бруннова К. В. Нессельроде о создании английской колонии на о-ве Калимантан. 20 сентября (2 октября) 1846 г. 215
- № 134. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об англо-голландских противоречиях в связи с английским проникновением на о-в Калимантан. 21 сентября (3 октября) 1846 г. 216
- № 135. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о переговорах Голландии с Ватиканом по поводу урегулирования конфликта между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве. 11(23) октября 1846 г. 217
- № 136. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о запросах депутатов Генеральных штатов по поводу занятия Англией Северного Калимантана и высылки с Явы епископа Гроофа. 25 октября (6 ноября) 1846 г. 218
- № 137. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об объявлении Макассара порто-франко. 26 ноября (8 декабря) 1846 г. 219
- № 138. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о возобновлении на 25-летний срок привилегий Нидерландского торгового общества. 24 декабря 1846 г. (3 января 1847 г.) 220
- № 139. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о заключении Голландией и Ватиканом соглашения, регулирующего взаимоотношения между голландской колониальной администрацией и католической церковью на Яве. 8(20) января 1847 г. 221
- № 140. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о захвате Англией о-ва Лабуан и действиях голландских военных судов в Малайском архипелаге. 24 января (5 февраля) 1847 г. 223
- № 141. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об англо-голландских торговых противоречиях в Ост-Индии и об откликах в Голландии на захват о-ва Лабуан. 25 февраля (9 марта) 1847 г. 224
- № 142. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о решении генерал-губернатора Батавии направить против жителей о-ва Бали новую экспедицию. 18(30) марта 1847 г. 226
- № 143. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об отправке экспедиций на о-в Бали и требовании жителей Явы участвовать в Законодательном собрании метрополии. 17(29) июля 1848 г. 227
- № 144. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о действиях голландских колониальных войск против жителей о-ва Бали. 10(22) августа 1848 г. 228
- № 145. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об откликах в Голландии на поражение голландских колониальных войск на о-ве Бали. 16(28) августа 1848 г. 229
- № 146. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о решении голландского правительства укрепить колониальный флот и армию в Ост-Индии. 28 августа (9 сентября) 1848 г. 230
- № 147. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об одобрении королем Голландии мероприятий генерал-губернатора Ост-Индии по подавлению восстаний в колониях. 16(28) декабря 1848 г. 230
- № 148. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о заключении Англией и султаном Калимантана договора о дружбе и торговле и об англо-голландских противоречиях в Ост-Индии. 15(27) февраля 1849 г. 231
- № 149. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о проекте улучшения

- финансового положения Голландии за счет продажи необработанных земель на Яве. 22 апреля (4 мая) 1849 г. 233
- № 150. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о подготовке новой экспедиции против жителей о-ва Бали. 17(29) мая 1849 г. 234
- № 151. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о действиях голландских колониальных войск против населения о-ва Бали. 14(26) июня 1849 г. 234
- № 152. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о ноте Англии голландскому правительству по поводу захвата Голландией колониальных владений в Ост-Индии. 22 июля (3 августа) 1849 г. 235
- № 153. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о нищете и разорении населения Явы. 25 февраля (9 марта) 1850 г. 235
- № 154. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об обсуждении Генеральными штатами вопроса о свободе мореплавания в колониях в связи с торговой конкуренцией Англии. 3(15) марта 1850 г. 236
- № 155. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об обсуждении Генеральными штатами проектов новой системы управления в голландских колониях. 29 октября (10 ноября) 1852 г. 238
- № 156. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об обсуждении в печати системы управления колониями. 16(28) февраля 1853 г. 239
- № 157. Из донесения Ф. Мальтица К. В. Нессельроде о мерах голландского правительства по улучшению условий торговли с ост-индскими колониями. 6(18) марта 1853 г. 241
- № 158. Донесение Ф. Мальтица К. В. Нессельроде об обсуждении Генеральными штатами правительственного проекта управления колониями в Ост-Индии. 19(31) марта 1853 г. 242
- № 159. Донесение поверенного в делах России в Голландии Л. Е. Сиверса временно управляющему Министерством иностранных дел Л. Г. Сенявину о принятии Генеральными штатами закона о свободной торговле на Молуккских о-вах. 7(19) августа 1853 г. 244
- № 160. Из донесения русского посланника в Голландии С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде о рассмотрении Генеральными штатами проекта нового Положения об управлении голландскими колониями в Ост-Индии. 15(27) июня 1854 г. 245
- № 161. Донесение С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде о характере и системе эксплуатации Голландией Ост-Индских колоний в связи с выработкой нового положения. 15(27) июля 1854 г. 246
- № 162. Из донесения С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде об обсуждении Генеральными штатами вопроса об отмене рабства в колониях Голландии. 5(17) августа 1854 г. 250
- № 163. Из донесения С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде о подписании Голландией и США конвенции относительно допуска американских консулов в порты Ост-Индских колоний Голландии. 12(24) января 1855 г. 250
- № 164. Из донесения С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде об отклонении Генеральными штатами договора с Португалией относительно урегулирования голландско-португальских противоречий в Ост-Индии. 10(22) июня 1855 г. 251
- № 165. Из донесения поверенного в делах России в Голландии Новосильцева К. В. Нессельроде об отклонении Генеральными штатами соглашения с Португалией относительно изменения границ голландских колоний в Ост-Индии. 18(30) июня 1855 г. 253
- № 166. Из донесения С. Г. Ломоносова К. В. Нессельроде о назначении министра колоний Ш. Пауда генерал-губернатором Ост-Индии. 12(24) ноября 1855 г. 254
- № 167. Донесение С. Г. Ломоносова временно управляющему Министерством иностранных дел И. М. Толстому о желательности заключения русско-голландской консульской конвенции в связи с допуском в Ост-Индские колонии Голландии иностранных консулов. 14(26) мая 1856 г. 255
- № 168. Из обзора документов Генеральных штатов и Министерства колоний о торговой и финансовой политике Голландии в Ост-Индских колониях. 13(25) ноября 1856 г. 257
- № 169. Из донесения Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову о намерении голландского правительства установить пассажирское сообщение с Ост-Индией и изменить колониальный тариф. 9(21) декабря 1856 г. 259
- № 170. Из донесения Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами вопроса о предоставлении свободы печати Ост-Индским колониям Голландии. 28 апреля (10 мая) 1857 г. 260

- № 171. Донесение Л. Е. Сиверса временно управляющему Министерством иностранных дел И. С. Мальцеву о положении голландских колоний и англо-голландских противоречиях в Ост-Индии. 20 сентября (2 октября) 1857 г. 261
- № 172. Обзор состояния и системы управления голландских колоний в Ост-Индии. 20 сентября (2 октября) 1857 г. 263
- № 173. Из донесения Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами вопроса о колониальной армии и об англо-голландских противоречиях в Ост-Индии. 11(23) октября 1857 г. 266
- № 174. Из донесения русского посланника в Голландии А. П. Мансурова А. М. Горчакову о волнениях в Ост-Индских колониях Голландии. 12(24) января 1859 г. 267
- № 175. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об антиколониальных волнениях на Яве и о недовольстве в Голландии в связи с открытием 16 портов Ост-Индии для иностранной торговли. 16(28) января 1859 г. 267
- № 176. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами вопроса о введении в Ост-Индии системы свободного труда. 8(20) марта 1859 г. 269
- № 177. Донесение А. П. Мансурова А. М. Горчакову о влиянии народного восстания 1857—1859 гг. в Индии на положение Ост-Индских колоний Голландии. 5(17) июля 1859 г. 270
- № 178. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову о мерах голландского правительства против усиления освободительных тенденций в Ост-Индских колониях. 6(18) августа 1859 г. 272
- № 179. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами закона об использовании излишков колониальных доходов. 19 ноября (1 декабря) 1859 г. 273
- № 180. Донесение А. П. Мансурова А. М. Горчакову о борьбе населения Банджермасина с голландскими колониальными войсками. 20 февраля (3 марта) 1860 г. 274
- № 181. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову о влиянии народного восстания 1857—1859 гг. в Индии на рост освободительного движения в Голландской Ост-Индии. 5(17) апреля 1860 г. 275
- № 182. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову о борьбе группировок в Генеральных штатах по поводу системы управления в Ост-Индии. 22 мая (3 июня) 1861 г. 277
- № 183. Обзор системы управления голландскими колониями в Ост-Индии. 23 декабря 1861 г. (4 января 1862 г.) 278
- № 184. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об отношении голландских правящих кругов к изменению системы управления ост-индскими колониями. 9(21) февраля 1862 г. 280
- № 185. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами системы управления голландскими колониями в Ост-Индии. 6(18) декабря 1862 г. 281
- № 186. Донесение А. П. Мансурова А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами системы управления голландскими колониями в Ост-Индии. 28 января (9 февраля) 1863 г. 283
- № 187. Из донесения А. П. Мансурова И. С. Мальцеву о восстаниях в Ост-Индских колониях Голландии. 9(21) сентября 1864 г. 286
- № 188. Из донесения А. П. Мансурова И. С. Мальцеву о восстаниях в Ост-Индских колониях Голландии. 21 октября (2 ноября) 1864 г. 287
- № 189. Из донесения Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову о нежелании министра колоний вводить новую систему эксплуатации в Ост-Индских колониях Голландии. 7(19) сентября 1865 г. 288
- № 190. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами бюджета голландских колоний в Ост-Индии. 5(17) ноября 1865 г. 290
- № 191. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову о предстоящем обсуждении Генеральными штатами проекта закона о реорганизации системы эксплуатации Ост-Индских колоний. 13(25) января 1866 г. 291
- № 192. Из донесения А. П. Мансурова А. М. Горчакову о снятии с обсуждения Генеральными штатами проекта закона о введении новой системы эксплуатации в Ост-Индских колониях Голландии. 19(31) мая 1866 г. 292
- № 193. Донесение Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову о влиянии новой системы эксплуатации Голландской Ост-Индии на колониальные доходы. 15(27) августа 1866 г. 292

- № 194. Донесение Л. Е. Сиверса А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами бюджета Ост-Индских колоний Голландии. 31 августа (12 сентября) 1866 г. 295
- № 195. Из донесения русского посланника в Голландии К. В. Кноринга А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами вопроса о состоянии голландских колоний. 20 мая (4 июня) 1869 г. 296
- № 196. Донесение К. В. Кноринга А. М. Горчакову об обсуждении Генеральными штатами вопроса о распределении доходов от колоний. 14(26) ноября 1869 г. 297

ФИЛИППИНЫ

VI. АНГЛО-ИСПАНСКИЙ СПОР О «МАНИЛЬСКОМ ДОЛГЕ» (1763—1770)

- № 197. Из реляции Г. Гросса Екатерине II о захвате англичанами Манилы. 8(19) апреля 1763 г. 305
- № 198. Из депеши русского посла в Англии А. Р. Воронцова канцлеру М. И. Воронцову о согласии Англии возвратить Испании артиллерию, захваченную при занятии Манилы. 9(20) мая 1763 г. 305
- № 199. Из депеши А. Р. Воронцова вице-канцлеру А. М. Голицыну о восстании на захваченных Англией Филиппинах. 19(30) августа 1763 г. 306
- № 200. Из реляции А. Р. Воронцова Екатерине II о нежелании испанского правительства выплатить «манильский долг». 2(13) января 1764 г. 306
- № 201. Из реляции А. Р. Воронцова Екатерине II о невозможности для английского правительства настаивать на выплате Испанией «манильского долга». 27 января (7 февраля) 1764 г. 307
- № 202. Из донесения А. Р. Воронцова Н. И. Панину о нежелании английского правительства обострять отношения с Испанией из-за ее отказа платить по векселю. 30 января (10 февраля) 1764 г. 308
- № 203. Из реляции русского посла в Англии Г. Гросса Екатерине II об отказе Англии возвратить захваченный в Маниле испанский корабль. 4(15) июня 1764 г. 308
- № 204. Из реляции Г. Гросса Екатерине II о возобновлении англо-испанского спора о «манильском долге». 17(28) декабря 1764 г. 309
- № 205. Брошюра начальника английской экспедиции в Манилу полковника У. Дрэйпера с ответом на доводы испанской стороны по поводу спора о «манильском долге». Не позднее 17(28) декабря 1764 г. 309
- № 206. Из реляции Г. Гросса Екатерине II об англо-испанских переговорах по поводу оплаты «манильского долга». 21 января (1 февраля) 1765 г. 324
- № 207. Из реляции Г. Гросса Екатерине II об отказе Англии возвратить захваченный у филиппинских берегов испанский корабль. 5(16) августа 1765 г. 324
- № 208. Реляция поверенного в делах России в Испании Н. К. Хотинского Екатерине II об отказе Англии вернуть захваченный испанский корабль. 25 августа (5 сентября) 1765 г. 325
- № 209. Реляция Н. К. Хотинского Екатерине II об англо-испанских переговорах по поводу «манильского долга». 1(12) сентября 1765 г. 326
- № 210. Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II об англо-испанских переговорах по поводу «манильского долга». 10(21) октября 1765 г. 327
- № 211. Реляция Н. К. Хотинского Екатерине II об англо-испанских переговорах по поводу «манильского долга». 12(23) октября 1765 г. 328
- № 212. Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II о выступлении в английском парламенте Питта Старшего по поводу «манильского долга». 9(20) февраля 1766 г. 328
- № 213. Реляция Н. К. Хотинского Екатерине II об англо-испанских переговорах по поводу «манильского долга». 27 марта (7 апреля) 1766 г. 329
- № 214. Из реляции русского посла в Англии А. С. Мусина-Пушкина Екатерине II о несогласии Англии на посредничество третьей державы в решении спора о «манильском долге». 25 апреля (6 мая) 1766 г. 330
- № 215. Из реляции А. С. Мусина-Пушкина Екатерине II об отсрочке переговоров по поводу оплаты «манильского долга». 16(27) мая 1766 г. 330
- № 216. Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II об отказе Англии решить манильский спор путем третейского суда. 25 мая (5 июня) 1766 г. 331
- № 217. Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II об отказе Англии решить манильский спор путем третейского суда. 3(14) июля 1766 г. 331

- № 218. Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II об отказе Англии решить манильский спор путем третейского суда. 24 июля (4 августа) 1766 г. 332
- № 219. Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II о слухах по поводу возможного захвата английскими кораблями испанского флота как средства решения манильского спора. 31 июля (11 августа) 1766 г. 332
- № 220. Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II о затягивании Испанией решения вопроса об оплате «манильского долга». 7(18) августа 1766 г. 333
- № 221. Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II о задержке решения вопроса об оплате «манильского долга». 21 августа (1 сентября) 1766 г. 333
- № 222. Из реляции Н. К. Хотинского Екатерине II о возобновлении Англией требования об оплате «манильского долга». 6(17) ноября 1766 г. 334
- № 223. Реляция русского посла в Испании О. М. Штакельберга Екатерине II об отказе испанского правительства оплатить «манильский долг». 25 мая (5 июня) 1768 г. 334
- № 224. Из депеши А. С. Мусина-Пушкина Н. И. Панину об обещании испанского правительства оплатить «манильский долг». 5(16) октября 1770 г. 335
- VII. СОЗДАНИЕ КОРОЛЕВСКОЙ ФИЛИППИНСКОЙ КОМПАНИИ
И ИСПАНО-ГОЛЛАНДСКИЕ ПРОТИВОРЕЧИЯ (1767—1797)**
- № 225. Из реляции О. М. Штакельберга Екатерине II о намерении испанского правительства учредить компанию для торговли с Филиппинами. 15(26) октября 1767 г. 341
- № 226. Из реляции О. М. Штакельберга Екатерине II о роли монашеских орденов в торговле с Филиппинами. 18(29) июля 1770 г. 342
- № 227. Эдикт короля Испании Карла III об учреждении Филиппинской компании. 27 февраля (10 марта) 1785 г. 343
- № 228. Мемориал голландского посла в Испании Рехтерена премьер-министру Испании Х. Флоридабланке с протестом Голландии против плавания кораблей Филиппинской компании вокруг мыса Доброй Надежды. 12(23) августа 1786 г. 369
- № 229. Последнее директоров Голландской Ост-Индской компании Генеральным штатам с требованием принятия мер против возможной конкуренции Филиппинской компании. 12(23) октября 1786 г. 373
- № 230. Извлечение из «Свода постановлений высоких повелителей Генеральных штатов Соединенных провинций» о защите интересов Голландской Ост-Индской компании. 13(24) октября 1786 г. 379
- № 231. Ответ испанского правительства на решение Генеральных штатов Голландии о запрещении кораблям Филиппинской компании плавать вокруг мыса Доброй Надежды. 20(31) октября 1786 г. 380
- № 232. Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману об ответе испанского правительства на мемориал голландского посла Рехтерена. 16(27) ноября 1786 г. 418
- № 233. Ответ премьер-министра Испании Х. Флоридабланки на мемориал голландского посла Рехтерена с указанием необоснованности претензий Голландской Ост-Индской компании на торговую монополию в Юго-Восточной Азии. 15(26) ноября 1786 г. 418
- № 234. Из депеши С. А. Колычева И. А. Остерману о получении ответа испанского правительства на мемориал голландского посла. 22 декабря 1786 г. (2 января 1787 г.) 420
- № 235. Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману о задержке кораблей Филиппинской компании. 13(27) августа 1787 г. 421
- № 236. Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману о прибытии в Кадис двух кораблей Филиппинской компании. 13(24) сентября 1787 г. 421
- № 237. Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману о возможном упадке торговой деятельности Филиппинской компании. 3(14) сентября 1789 г. 422
- № 238. Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману о создании комиссии для рассматривания причин упадка Филиппинской компании. 1(12) ноября 1789 г. 423
- № 239. Делеши С. Р. Воронцова И. А. Остерману об обострении испано-английских противоречий. 1(12) октября 1790 г. 423
- № 240. Из депеши С. С. Зиновьева И. А. Остерману о мерах испанского правительства по улучшению дела Филиппинской компании. 17(28) февраля 1791 г. 426
- № 241. Из депеши поверенного в делах России в Испании Н. Н. Бюцова И. А. Остерману о захвате английскими войсками корабля Филиппинской компании. 19(30) мая 1797 г. 426

VIII. РУССКО-ФИЛИППИНСКИЕ ТОРГОВЫЕ СВЯЗИ
И УЧРЕЖДЕНИЕ РОССИЙСКОГО ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА
В МАНИЛЕ (1803—1834)

- № 242. Письмо членов Совета азиатских владений голландскому генерал-губернатору в Ост-Индии с просьбой быть внимательным к русскому посланнику в Японии Н. П. Резанову. 3(15) апреля 1803 г. 436
- № 243. Инструкция министра иностранных дел А. Р. Воронцова русскому посланнику в Испании И. М. Муравьеву-Апостолу о ходатайстве перед испанским правительством относительно содействия экспедиции И. Ф. Крузенштерна. 9(21) мая 1803 г. 437
- № 244. Из записки Я. О. Ламберта об основаниях торговли между владениями России на Тихом океане и Филиппинами. Не ранее апреля — не позднее 10(22) мая 1805 г. 438
- № 245. Инструкция Министерства иностранных дел русскому посланнику в Испании Г. А. Строганову о сборе сведений о Филиппинах в связи с намерением России установить торговые отношения с ними. 12(24) мая 1805 г. 446
- № 246. Проект секретной ноты русского правительства правительству Голландии об организации торговли между владениями России на Тихом океане и ост-индскими колониями Голландии. 15(27) мая 1805 г. 418
- № 247. Письмо П. Добелла министру иностранных дел Н. П. Румянцеву о прибытии на Камчатку из Манилы. 7(19) сентября 1812 г. 449
- № 248. Из письма П. Добелла И. Ф. Крузенштерну о прибытии на Камчатку из Манилы. 7(19) октября 1812 г. 450
- № 249. Докладная записка генерал-губернатора Сибири И. Б. Пестеля Александру I о проекте П. Добелла относительно торговли России с Филиппинами. 3(15) мая 1814 г. 451
- № 250. Из докладной записки И. Б. Пестеля Александру I о положительном отношении к проекту П. Добелла. Не ранее 19(31) августа 1814 г. 452
- № 251. Из объяснительной записки П. Добелла И. Б. Пестелю о проекте развития торговых отношений России с Филиппинами. Около 1814 г. 456
- № 252. Из дополнения к объяснительной записке П. Добелла И. Б. Пестелю о проекте развития торговых отношений России с Филиппинами. Около 1814 г. 470
- № 253. Промение Главного правления Российско-Американской компании К. В. Нессельроде об учреждении русского консульства на Филиппинах. 14(26) июня 1816 г. 471
- № 254. Отношение И. Б. Пестеля К. В. Нессельроде об ускорении назначения П. Добелла генеральным консулом России на Филиппинах. 28 июня (10 июля) 1816 г. 473
- № 255. Из записки К. В. Нессельроде министру иностранных дел И. А. Каподистрии о назначении русского консула на Филиппины. 1816 г. 474
- № 256. Из замечаний Я. О. Ламберта на проект П. Добелла о торговле России с Филиппинами. 2(14) января 1817 г. 477
- № 257. Записка начальника Камчатской области П. Рикорда И. А. Каподистрии по поводу проекта П. Добелла о торговле России с Филиппинами. 9(21) февраля 1817 г. 490
- № 258. Докладная записка К. В. Нессельроде Александру I о назначении П. Добелла русским генеральным консулом на Филиппины. Не позднее 4(16) марта 1817 г. 491
- № 259. Указ Коллегии иностранных дел о назначении П. Добелла русским генеральным консулом на Филиппинах. Не ранее 4(16) марта 1817 г. 494
- № 260. Патент генеральному консулу России на Филиппинах П. Добеллу. Не ранее 4(16) марта 1817 г. 495
- № 261. Рескрипт Александра I русскому послу в Испании Д. П. Татищеву о ходатайстве перед испанским правительством относительно признания П. Добелла русским генеральным консулом на Филиппинах. Не ранее 4(16) марта 1817 г. 496
- № 262. Инструкция К. В. Нессельроде Д. П. Татищеву по поводу назначения П. Добелла русским генеральным консулом на Филиппины. 20 апреля (2 мая) 1817 г. 496
- № 263. Инструкция К. В. Нессельроде П. Добеллу о его деятельности в качестве русского генерального консула на Филиппинах. Апрель 1817 г. 500
- № 264. Из донесения Д. П. Татищева К. В. Нессельроде о несогласии испанского правительства на учреждение русского консульства на Филиппинах. 31 июля (12 августа) 1817 г. 502

- № 265. Письмо П. Добелла К. В. Нессельроде с просьбой присвоить ему звание генерального консула России в Морях Азии. 17 ноября 1817 г. 507
- № 266. Письмо П. Добелла К. В. Нессельроде с просьбой прислать ему официальное подтверждение присвоения ему звания генерального консула России на Филиппинах. 30 января 1818 г. 509
- № 267. Доклад К. В. Нессельроде Александру I с предложением о разрешении П. Добеллу исполнять обязанности русского генерального консула на Филиппинах в качестве неофициального лица. 1818 г. 510
- № 268. Инструкция К. В. Нессельроде П. Добеллу о его деятельности на Филиппинах в качестве неофициального лица. 20 февраля (4 марта) 1818 г. 512
- № 269. Письмо К. В. Нессельроде Д. П. Татищеву о миссии П. Добелла на Филиппинах. Февраль 1818 г. 514
- № 270. Письмо П. Добелла К. В. Нессельроде о согласии действовать на Филиппинах в качестве неофициального лица. 27 марта 1818 г. 515
- № 271. Письмо П. Добелла К. В. Нессельроде о значении для России торговли с Филиппинами. 5 августа 1818 г. 517
- № 272. Отношение К. В. Нессельроде генерал-губернатору Сибири М. М. Сперанскому о П. Добелле и задачах его миссии на Филиппинах. Не ранее 22 марта (3 апреля) 1819 г. 518
- № 273. Из записки Министерства иностранных дел о деятельности П. Добелла по организации торговли России с Филиппинами. Не ранее 17 июля 1819 г. 520
- № 274. Письмо П. Добелла М. М. Сперанскому о китобойном промысле на Камчатке и организации торговли с Филиппинами. Не позднее октября 1819 г. 524
- № 275. Из прошения Главного правления Российско-Американской компании Александру I о необходимости получить разрешение испанского правительства на заход кораблей компании в Манилу и другие порты испанских колоний. Не позднее 4(16) февраля 1820 г. 526
- № 276. Инструкция К. В. Нессельроде П. Добеллу о характере его деятельности по установлению торговых связей Камчатки с Филиппинами. 3(15) апреля 1820 г. 527
- № 277. Донесение П. Добелла К. В. Нессельроде о прибытии в Манилу и перспективах торговли России с Филиппинами. 15(27) мая 1820 г. 534
- № 278. Из донесения П. Добелла К. В. Нессельроде о выгодах для России торговли с Филиппинами. 20 июня (1 июля) 1820 г. 536
- № 279. Донесение комиссионера корабля «Бородино» Ф. Красильникова Главному правлению Российско-Американской компании о посещении Манилы. 28 июня (10 июля) 1820 г. 539
- № 280. Из донесения П. Добелла К. В. Нессельроде о временном отъезде из Манилы и возможностях расширения торговли с Филиппинами. 1(13) ноября 1820 г. 540
- № 281. Донесение Главного правления Российско-Американской компании Александру I о пребывании в Маниле корабля «Бородино». 26 февраля 1821 г. 543
- № 282. Донесение П. Добелла К. В. Нессельроде о положении дел на Филиппинах и о снабжении Камчатки продовольствием. 11(23) июня 1821 г. 544
- № 283. Из донесения русского консула в Рио-де-Жанейро П. П. Кильхена К. В. Нессельроде о перспективах русско-филиппинской торговли в связи с посещением Манилы русским кораблем «Бородино». 18(30) июня 1821 г. 545
- № 284. Из донесения П. Добелла К. В. Нессельроде о падении цен в Маниле в связи с открытием ее для иностранных судов. 15 ноября 1821 г. 547
- № 285. Из доклада К. В. Нессельроде Николаю I об увольнении П. Добелла с поста русского генерального консула на Филиппинах. 27 ноября (9 декабря) 1826 г. 548
- № 286. Предписание министра иностранных дел Испании Сеа Бермудеса испанскому посланнику в России Паэсу де ля Кадена о выяснении желания России установить торговые отношения с Филиппинами. 21 августа (2 сентября) 1833 г. 548
- № 287. Отношение К. В. Нессельроде министру финансов Е. Ф. Канкрину с просьбой дать заключение на испанское предложение о торговле России с Филиппинами. 23 декабря 1833 г. (4 января 1834 г.) 549
- № 288. Отношение Е. Ф. Канкрину К. В. Нессельроде о нецелесообразности установления торговли дальневосточных владений России с Филиппинами. 11(23) января 1834 г. 550

IX. ПОПЫТКА НАПОЛЕОНА I РАСПРОСТРАНИТЬ СВОЮ ВЛАСТЬ НА ФИЛИППИНЫ (1810)

- № 289. Сообщение «Газеты временного правления Испании и Индии» о захвате писем, освещающих попытки Франции привлечь на свою сторону генерал-губернатора Филиппин. 23 августа (4 сентября) 1810 г. . . . 552
- № 290. Письмо министра иностранных дел Франции Ж. Шампаньи французскому послу в Испании А. Лафореу об антифранцузских действиях генерал-губернатора Филиппин М. Ф. де Фольгераса. 11 (23) июня 1810 г. 552
- № 291. Письмо генерал-губернатора о-ва Иль-де-Франс де Каэна генерал-губернатору Филиппин М. Д. де Фольгерасу с требованием признать власть Наполеона I. Не позднее мая 1809 г. . . . 553
- № 292. Письмо М. Ф. де Фольгераса де Каэну с отказом признать власть Наполеона I. Не ранее мая 1809 г. . . . 555

БИРМА

X. НАЧАЛО ПРОНИКНОВЕНИЯ АНГЛИИ В БИРМУ И ПЕРВЫЕ АНГЛО-БИРМАНСКИЕ ВОЙНЫ (конец XVIII в.—1853 г.)

- № 293. Из обзора истории Бирмы и англо-бирманских отношений. Не позднее 10 (22) мая 1805 г. . . . 562
- № 294. Из донесения А. Х. Ливена К. В. Нессельроде об управлении английскими колониями в Ост-Индии. 19 (31) декабря 1824 г. . . . 570
- № 295. Из донесения А. Х. Ливена К. В. Нессельроде об увеличении численности английской армии. 16 (28) января 1825 г. . . . 571
- № 296. Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде об отказе индийских полков английской колониальной армии участвовать в войне против Бирмы. 10 (22) марта 1825 г. . . . 572
- № 297. Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде о причинах первой англо-бирманской войны. 10 (22) июня 1825 г. . . . 574
- № 298. Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде о военных действиях английской армии против бирманцев. 10 (22) июля 1825 г. . . . 575
- № 299. Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде о захвате англичанами Аракана. 18 (30) сентября 1825 г. . . . 576
- № 300. Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде о захвате англичанами Данабью и Проме. 18 (30) октября 1825 г. . . . 577
- № 301. Из донесения А. Х. Ливена К. В. Нессельроде об обсуждении правительством Англии положения в Бирме в связи с разрывом англо-бирманских переговоров о перемирии. 4 (16) декабря 1825 г. . . . 578
- № 302. Донесение А. Х. Ливена К. В. Нессельроде о заключении перемирия между английскими и бирманскими войсками. 19 февраля (3 марта) 1826 г. . . . 579
- № 303. Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде об условиях англо-бирманского мирного договора. 4 (16) мая 1826 г. . . . 580
- № 304. Из донесения И. А. Потемкина К. В. Нессельроде о захвате английскими войсками г. Баратпура. 18 (30) мая 1826 г. . . . 581
- № 305. Донесение И. А. Потемкина К. В. Нессельроде о возобновлении военных действий в Бирме. 8 (20) июня 1826 г. . . . 582
- № 306. Донесение Ф. И. Бруннова Л. Г. Сенявину о боевых действиях английских войск в Бирме в период второй англо-бирманской войны. 19 (31) мая 1852 г. . . . 583
- № 307. Из отчета о причинах второй англо-бирманской войны и ее возможных последствиях. 8 (20) сентября 1852 г. . . . 584
- № 308. Письмо К. В. Нессельроде Ф. И. Бруннову о захватнической политике Англии в Бирме. 20 января (1 февраля) 1853 г. . . . 585

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

АВПР — Архив внешней политики Рос-
сии
Адм. дела — ф. Административные дела
АВПР
в. в-во — Ваше величество
в-во — величество
в. и. в-во — Ваше императорское вели-
чество
в. пр-во — Ваше превосходительство
в. с-во — Ваше сиятельство
г. — город
г-да — господа
Гл. архив — ф. Главный архив АВПР
г-н — господин
гол. фл. — голландский флорин
гульд. — гульден
д. — дело
док. — документ(ы)
е. в-во — его величество
е. и. в-во — его императорское величе-
ство
е. пр-во — его превосходительство
е. с-во — его сиятельство
и. в-во — императорское величество
Канц. — ф. Канцелярия АВПР
л. — лист
лл. — листы
м. г. — милостивый государь
нидерл. фл. — нидерландский флорин

нов. ст. — новый стиль
об. — оборот
о-в — остров
о-ва — острова
оп. — опись
опубл. — опубликовано
п-ов — полуостров
прим. — примечание
ПСЗРИ — Полное собрание законов
Российской империи
руб. — рубль
ст. ст. — старый стиль
ф. — фонд
фл. — флорин
ф. ст. — фунт стерлингов
ЦГАВМФ — Центральный государствен-
ный архив военно-морского флота
СССР
ЦГАДА — Центральный государственный
архив древних актов
ЦГВИА — Центральный государственный
военно-исторический архив
СССР
ЦГИА СССР — Центральный государст-
венный исторический архив СССР
ЦГАОР СССР — Центральный государ-
ственный архив Октябрьской рево-
люции СССР

* * *

М — monsieur
S. M. — Sa Majesté
S. M. I. — Sa Majesté Imperiale
Sr — sieur

S. Ex. — Son Excellence
V. Ex. — Votre Excellence
V. M. — Votre Majesté
V. M. I. — Votre Majesté Imperiale

* * *

d1 — deel
dIn — delen

bl. — bladzijden
Jrg — jaargang

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Абдулрахман (ум. в 1825 г.) — владетель-теменгун султаната Риоу — Джохор на Суматре 594
- Абельвен В., Abelven W. — клерк голландской Ост-Индской компании в конце XVIII в. 92
- д'Аво Ф., граф, d'Avaux F. (1595—1650) — французский дипломат, полномочный представитель Франции на конгрессе в Мюнстере в 1644 г. и Оснабрюке в 1646 г., от имени Франции подписал мирный договор в октябре 1648 г. 409
- Агилар М. Г. де, Aguilar M. G. de — испанский колониальный чиновник, генерал-губернатор Филиппин в 1810—1813 гг. 508
- Аддингтон Г., Addington H. (1757—1844) — английский государственный деятель, премьер-министр Англии в 1801—1804 гг. 592
- Адранский — французский миссионер конца XVIII в., епископ 9
- Атаунхвая (Аломпра) — бирманский король (1752—1760) 559, 560, 567, 614
- Алвес У., Alves W. — капитан, деятель английской колониальной администрации в Ост-Индии во второй половине XVIII в. 567, 614
- Александр (1818—1848) — принц нидерландский Виллем Александр Фредерик Константин Николаас Михил (Willem Alexander Frederik Constantijn Nicolaas Michiel), сын Вильгельма II 210
- Александр II — русский император (1801—1825) 100, 101, 431, 433, 434, 451, 452, 491, 495, 496, 498, 510, 513, 526, 543, 594, 607—612
- Александр VI Борджиа — римский папа (1492—1503) 372, 402—405, 604
- Аломпра см. Атаунхвая
- Алтинг В. А., Alting W. A. (1724—1800) — генерал-губернатор Голландской Ост-Индии в 1780—1796 гг. 94
- Альберт — австрийский эрцгерцог, наместник Филиппа II в Испанских Нидерландах в период Нидерландской буржуазной революции 407
- Альтамира-и-Кревеа Р., Altamira-y-Cre-
- vea R. (1866—1950) — испанский историк 337
- Амхерст У. П., Amherst Y. P. — лорд, генерал-губернатор Британской Ост-Индии в 1823—1828 гг. 571, 574, 577, 615
- Антинк, Antink — голландский генерал, командовавший экспедиционными войсками в Индонезии в 1815 г. 112
- Арамбуру Ф. М., Aramburu F. M. — испанский адмирал начала XVII в. 406
- Арриага, Arriaga — португальский государственный деятель начала XIX в. 545
- Аудермелен К. ван дер, Oudermeulen C. van der (1735—1794) — один из директоров Голландской Ост-Индской компании в 1769—1788 гг. 39—46, 48, 49, 52, 53, 55, 56, 61, 64, 589, 590, 591
- Бааш Е. Baash, E. — современный голландский историк и экономист 34
- Баджидо — бирманский король (1819—1837) 560
- Баккер, Bakker — подполковник голландской колониальной армии в Индонезии в 40-х годах XIX в. 211
- Бандула (ум. в 1825 г.) — бирманский полководец конца XVIII — первой четверти XIX в. 560
- Баранов А. А. (1746—1819) — главный правитель колоний Российско-Американской Компании 431, 434
- Бауд Ж. К., Baud J. G. (1789—1859) — голландский политический деятель 196, 204, 217, 219, 233, 243, 598, 599
- Бауса Ф. дон, Bauza F. don (1770—1833) — участник кругосветного путешествия Малеспины в 1789—1794 гг., директор Гидрографического бюро в Мадриде 448
- Бедфорд, герцог см. Рассел Д.
- Бенит см. Беннет
- Беннет (Бенит) — племянник П. Добелла, консула России на Филиппинах в 1820 г. 539, 542, 546
- Беринг В. (1602—1741) — офицер русского флота, выдающийся мореплаватель и географ 428

- Беркель П. И. ван, Berkel P. I. van (1725—1800) — посол Нидерландов в США 46, 590, 591
- Беркель Э. Ф. ван, Berkel E. F. van (1726—1796) — пенсионарий Амстердама, один из лидеров партии «патриотов» 46—48, 56, 590
- Бетц, Betz — голландский политический деятель, министр финансов, в 1863 г. — временно управляющий департаментом колоний 284
- Биланд — голландский дипломат, поверенный в делах в России в середине 40-х годов XIX в. 192
- Биллингс И. (ум. в 1806 г.) — офицер русского флота, выходец из Англии, один из руководителей Северо-Восточной экспедиции 1785—1793 гг. по обследованию дальневосточных владений России 608
- Блейр Е., Blair E. — американский историк, составительница, переводчик и редактор (совместно с Робертсоном) наиболее полной 55-томной документальной публикации по истории Филиппин («The Philippine Islands 1493—1898», 55vols, The Arthur H. Clark, C. Cleveland, Ohio, MCM VII) 10, 14, 303, 336, 338, 351, 602, 604
- Блейсвейк П. ван, Bleiswijk P. van (1724—1790) — голландский политический деятель, великий пенсионарий в 1772—1787 гг. 43, 590, 591
- Блюссе П., Blusse P. (1812—1887) — голландский политический деятель 299, 601
- Бодопая (Миндераже) — бирманский король (1792—1819) 559, 567, 614
- Бокс, Вох — голландский журналист, издававший в 30-х годах XIX в. в Гааге газету «Журналь де ля Э» на французском языке, 170
- Бореел ван Хогенланден В., Boreel van Hogenlanden W. (1800—1883) — голландский политический деятель, депутат парламента 285
- Босх И. ван ден, Bosch I. van den (1780—1844) — голландский политический деятель 152, 177, 178, 249, 279, 294, 596
- Ботэм — член совета форта Мальборо (Бенкулена) английской колонии на Суматре в 80-х годах XVIII в. 38
- Браам В. П. ван, Braam W. P. van — капитан голландского флота, участник 4-й англо-голландской войны 1780—1784 гг., брат Я. П. Браама 34, 35, 45, 52, 56, 590
- Браам Я. П. ван Braam J. P. van (1737—1803) — голландский адмирал 45, 590
- Брейон П. Г. де, Brijun P. G. de — голландский губернатор Малакки в 80-х годах XVIII в. 88, 592
- Бриту, Филипп де, Brito, Philip de — португальский авантюрист, действовавший в Бирме в конце XVI в. 559
- Брувер А. Х., Broeyer A. H. — член Совета Азиатских владений Голландии в начале XIX в. 437
- Брук Дж., Brooke J. (1803—1863) — английский политический деятель, основатель британской колонии на Калимантане 154, 194, 196, 216, 598, 599
- Бруннов Ф. И. (1797—1875) — граф, русский дипломат, посланник России в Англии в 1840—1845 и 1858—1870 гг. 215, 216, 583—585
- Брюне И. Л. — русский генеральный консул в Нидерландах в 20—50-х годах XIX в. 156, 157
- Бужан Г., Bougeant G. (1690—1743) — французский историк, иезуит; автор «Истории Вестфальского мира», основанной на мемуарах графа д'Аво 409, 606
- Булдаков М. М. (1766—1830) — один из организаторов Российской-американской Компании; ее «первенствующий» директор в 1799—1827 гг. 472, 612
- Бурс Ф. В., Boers F. W. (1743—1815) — адвокат Голландской Ост-Индской Компании в 1771—1791 гг. 61, 92
- Бэтхёрст — граф, депутат английского парламента в первой четверти XIX в. 1113
- Буйскес А. А., Buyskes A. A. (1771—1838) — голландский адмирал 112, 593
- Бюс де Гизиньи дю Л. П. Ж., Bus de Guisignies du L. P. J. (1780—1849) — голландский политический деятель 128, 131, 145, 149, 594, 595
- Буюцов Н. Н. (Бицов Н. Н.) (1750—1823) — русский дипломат, с 1772 г. состоял при русском посольстве в Мадриде, поверенный в делах России в Испании в 1795—1799 гг. 426, 427
- Ваал Э. ван, Waal E. van (1821—1905) — голландский политический деятель 299
- Вагин В. И. (1823—1900) — русский буржуазно-либеральный журналист, общественный деятель и историк 22, 428, 525, 531, 609
- Вайн Х. ван, Wijn H. van (1740—1831) — голландский политический деятель, пенсионарий г. Гауды в 1779—1788 гг., член комиссии Генеральных Штатов по делам Ост-Индской компании в 1783—1785 гг. 591
- Валл П. Х. ван, Wall P. H. van (1737—1808) — голландский политический деятель, член Комитета по делам Ост-Индской компании в 1787—1795 гг. 76, 93
- Васко де Гама (1469—1524) — португальский мореплаватель, открывший путь в Индию 605
- Вейлард — чиновник Министерства иностранных дел России в первой четверти XIX в. 525
- Велдерен (Велдерн), Welderen — граф

голландский посол в Англии в 60-х годах XVIII в. 28, 33, 379, 417, 589

Велдерн см. Велдерен

Веллингтон А., Wellington A. (1769—1852) — герцог, английский полководец и политический деятель, командовавший британскими и союзными войсками на континенте Европы в период наполеоновских войн 615

Вильгельм I (Вильгельм VI, принц Оранский, Вильгельм-Фредерик) — штатгальтер Нидерландов в 1806—1814 гг., король Нидерландов 1814—1844 гг. 107, 108, 221, 265, 596

Вильгельм II (Фредерик Нидерландский) — голландский принц, затем король Нидерландов (1840—1849) 143, 144, 176, 177, 596, 597

Вильгельм V — принц Оранский, штатгальтер Нидерландов в 1751—1806 гг. 36, 37, 43, 107, 590, 591

Вильгельм VI, принц Оранский см. Вильгельм I

Вильгельм-Фредерик см. Вильгельм I
Вильсон, Wilson — англичанин, принимавший участие в междоусобной борьбе в Суматранском княжестве Сиак в 1856—1858 гг. 601

Вильякорта Ф. Э. де, Willacorta F. E. de — испанский колониальный чиновник, один из старших членов манильского магистрата во время взятия Манилы англичанами в 1762 г. 323, 602

Виселиус С. И., Wiselius S. I. (1769—1845) — амстердамский торговец, член Комитета по делам Ост-Индской компании в 1796—1800 гг., член Совета по делам Азиатских владений Голландии в 1800—1804 гг. 437

Висхер Г. А., Wischer G. A. (1762—1827) — пенсионарий, глава муниципалитета Утрехта в 1786 и 1795 гг. 43, 45

Висхер, Wischer — чиновник голландского правительства в 40-х годах XIX в., статс-секретарь 208, 209

Воронцов А. Р. (1741—1805) — граф, русский дипломат и государственный деятель, полномочный министр России в Англии в 1762—1764 гг., в Голландии — в 1764—1767 гг., Государственный канцлер, министр иностранных дел России в 1802—1804 гг. 104, 305—308, 437

Воронцов М. И. (1714—1767) — граф, русский дипломат, вице-канцлер; в 1758—1763 гг. исполнял обязанности канцлера, руководил Коллегией иностранных дел 305, 601

Воронцов С. Р. (1747—1832) — граф, русский дипломат и государственный деятель, полномочный министр России в Англии в 1784—1806 гг. 58, 62, 97, 423, 425

Воронцов-Дашков И. Н. (1791—1854) —

русский дипломат, временно управляющий Министерством иностранных дел в 1842, 1844 и 1845—1846 гг. 192, 194, 196

Вроняцкий Ф. П. (1797—1852) — министр финансов России в 1844—1852 гг. 189, 190

Вурхис С. С. — консул США в Пернамбуко в начале XIX в. 499

Вут Р. (Вутт), Voûte R. (1747—1823) — амстердамский торговец 100, 592

Вьяна Ф. Л. де, Viana F. L. de — испанский колониальный чиновник на Филиппинах, один из старших членов Манильского магистрата во время взятия Манилы англичанами в 1762 г., автор проекта по улучшению экономического положения Филиппин 323, 338, 603

Галвес см. Гальвес Х.

Галифакс, Данк Г. М., Halifax, Danc G. M. (1716—1771) — английский государственный деятель, в 1762—1764 гг. — государственный секретарь по делам Южного ведомства, занимавшегося сношениями с Францией и Южной Европой 317, 324, 603

Гальбан-и-Вентура М., Galban-y-Ventura M. — один из старших членов Манильского магистрата во время взятия Манилы англичанами в 1762 г. 323

Гальвес Х. де, Galvez I de (1729—1786) — испанский государственный деятель, с 1722 г. — министр иностранных дел Испании 369, 422

Гарай М. де, Garay M. de (1760—1823) — испанский государственный деятель, министр финансов в 1816 г. 506, 511

Гаррис — поверенный в делах США в России в начале XIX в. 499

Гастингс Ф., Hastings F. — маркиз, генерал-губернатор Британской Ост-Индии в 1813—1823 гг. 571, 615

Гейслар см. Хайзелаар

Гекерен см. Хеекерен
Гелен — прусский посол в Голландии в 60-х годах XVIII в. 21

Генрих (Хендрик) — принц Нидерландский Виллем Фредерик Хендрик (Willem Frederik Hendrik) (1820—1879) — сын Вильгельма II, адмирал голландского флота 210

Георг I — английский король (1714—1727) 605

Гибсон 251

Гогендорп см. Хогендорп Д. ван

Голицын — князь, чиновник российского министерства иностранных дел в 10-х годах XIX в. 498

Голицын А. М. (1718—1783) — князь, русский дипломат, полномочный министр России в Англии в 1756—1761 гг., вице-канцлер в 1762 г. 306

Голицын Ф. — русский дипломат, первый (старший) секретарь русской миссии в Гааге (до 1831 г.), во вто-

- рой половине 20-х годов XIX в. исполнял обязанности поверенного в делах России в Голландии 144
- Голицын Э. — переводчик на французский язык книги П. Добелла «Путешествие и новейшие наблюдения о Китае, Маниле и Индо-Китайском архипелаге...» 609
- Головкин Ю. А. (1762—1846) — граф, русский дипломат 431, 432, 438, 448, 607, 608
- Головин В. М. (1776—1831) — знаменитый русский мореплаватель 452, 491, 609, 611
- Гондомар Д. С де Акунья, Gondomar D. S. de Acuña (1567—1626) — испанский дипломат, посол Филиппа III в Англии в 1613—1618 гг. 318, 602
- Гоп — амстердамский банкир конца XVIII в. 96
- Горчаков А. М. (1798—1883) — князь, один из крупнейших дипломатов XIX в., министр иностранных дел России в 1856—1882 гг., вице-канцлер с 1862 г., государственный канцлер с 1867 г. 257, 259, 260, 266, 267, 269, 270, 272—275, 277—278, 280, 281, 283, 288, 291, 292, 295—297, 601
- Гренвилл Д., Grenville D. (1712—1770) — премьер-министр Англии в 60-х годах XVIII в. 603
- Гренвилл Л. Г., Granville L. G. (1721—1803) — английский государственный деятель, лорд-хранитель печати в 1784—1794 гг., министр внутренних дел Англии в 1790 г. 424
- Гренвилл (Гренвиль) У. У., Granville W. W. (1759—1834) — английский политический деятель, министр иностранных дел, позднее премьер-министр, ярый враг французской буржуазной революции XVIII в., сторонник У. Питта младшего 59, 591
- Гренвиль см. Гренвилл У. У.
- Греч Н. И. (1787—1867) — русский литератор и издатель первой половины XIX в. 609
- Грималди см. Гримальди
- Грималдий см. Гримальди
- Гримальди (Грималди, Грималдий, Гримальдий), Grimaldi I. (1706—1789) — маркиз, испанский дипломат, министр иностранных дел Испании в 1763 и 1770 гг., в 1762 г. подписал так называемый «Семейный пакт» 325, 326, 328, 329, 343
- Гримальдий см. Гримальди И.
- Грооф Я., Groof I. (1800—1852) — голландский католический епископ на о-ве Ява 153, 198, 201, 202, 218, 222, 598, 599
- Гросс Г. (1713—1765) — русский дипломат, полномочный министр в Голландии в 1761—1763 гг., в Англии в 1764—1765 гг. 21, 29, 33, 305, 307—309, 324, 589, 603
- Гроций, Гуго де Гроот (1583—1645) — голландский ученый, историк и дипломат; идеолог буржуазии, один из основоположников теории «естественного права» 321
- Гурьев Д. А. (1751—1825) — русский государственный деятель первой четверти XIX в., министр финансов — 612
- Гурьев Н. Д. (ум. в 1843 г.) — русский дипломат, поверенный в делах России в Голландии в 1824—1826 гг., посланник России в Голландии в 1826—1832 гг. 109, 125—129, 131—141, 143—151
- Дален ван, Dalen van — капитан голландского флота в 20-х годах XIX в. 142
- Дальхузи, Рамсей Дж. А. Б., лорд Dalhousi Ramsay J. A. B. (1812—1860) — английский политический деятель, генерал-губернатор Индии в 1848—1856 гг. 561, 586, 616
- Дам ван Исселт, Dam van Isselt (1796—1860) — голландский политический деятель, один из лидеров либеральной оппозиции во 2-й палате Генеральных штатов, членом которой состоял в 1841—1852 гг. 206
- Данделс Х. В., Daendels H. W. (1762—1818) — голландский политический деятель 37, 98, 99, 105, 593
- Д'антрекасто И. А. Б., D'Entrecasteaux I. A. B. (1739—1793) — французский мореплаватель второй половины XVIII в., в 1783 г. командовал эскадрой, совершившей плавание в Индию и Китай; в 1791 г. возглавлял экспедицию по поискам Лаперуза, в ходе которой посетил Индонезию и Филиппины 607
- Джервис, Gervis — английский адмирал 90-х годов XVIII в. 427
- Джунковский А. — переводчик на русский язык книги П. Добелла «Путешествие и новейшие наблюдения о Китае, Маниле и Индо-Китайском архипелаге...» 609
- Диас Бартолемео, Diaz Bartolomeo — испанский путешественник, открывший в 1486 г. Мыс Доброй Надежды 605
- Дипонегара, Diponegara (1785—1855) — национальный герой индонезийского народа, вождь антиголландского восстания на Яве в 1825—1830 гг. 116, 118, 107, 109, 110, 129, 132, 137, 139, 146, 148, 151, 176, 235, 265, 594, 595
- Дисбрюу Э. К., Disbrow E. C. — английский дипломат, посланник в Голландии в 30-х годах XIX в. 169—172, 174, 182
- Добелл (Добелло, Добелль, Добель) П., Dobell P. (ум. в 1852 г.) — генеральный консул России в Маниле 21, 22, 428, 432—435, 449, 456, 470, 474, 476, 477, 485, 486, 488, 490, 491, 493—496, 499, 500, 505—512, 514—520, 522—

- 524, 526, 527, 534, 536, 538—540, 543—548, 608—612.
- Добелло см. Добелл П.
- Добелль см. Добелл П.
- Добель см. Добелл П.
- Долгоруков С. (1780—1830) — русский военный писатель и дипломат, посланник России в Голландии в 1807—1810 гг. 105, 106
- Доорн ван Весткапелле Х. Я., Doorn van Westkapelle H. I. (1786—1853) — барон, голландский политический деятель, губернатор Зеландии (1813—1826) и Восточной Фландрии (1826—1830), министр внутренних дел (1830—1836), статс-секретарь (1836—1841), вице-президент Государственного Совета (1843—1848) 175
- Драпер см. Дрейпер У.
- Дрейк Д., Drake D. (1724—1781) — чиновник английской колониальной администрации в Индии, губернатор Филиппин в 1762—1764 гг. 320, 602
- Дрейпер (Драпер) У., Drapers W. (1721—1787) — полковник английских королевских войск 20, 303—305, 309, 317, 318, 320, 323, 328, 601—603
- Дублет — голландский дипломат первой половины XVIII в., посланник Голландии в Испании 417
- Дус ван Ноордвайк Г. Г. Д., ван дер, Does van Noordwijk, van der — голландский политический деятель, член Комитета по делам Ост-Индской компании в 90-х годах XVIII в. 76, 93
- Дэбис — английский коммерсант первой четверти XIX в. 523
- Екатерина II — русская императрица (1762—1796) 21, 29—33, 305—309, 324—334, 341, 342, 432, 589, 603
- Елизавета (Елисавета) Тюдор — английская королева (1558—1603) 62, 602
- Елизавета см. Елизавета Тюдор
- Елисавета см. Елизавета Тюдор
- Жозеф Бонапарт — брат Наполеона Бонапарта, король Испании в 1808—1814 гг. 17, 551, 552, 613
- Зеленский (Зеленской) — правитель Канцелярии Российско-Американской Компании в первой четверти XIX в. 472, 540, 544
- Зеленской см. Зеленский
- Зиновьев С. С. — русский дипломат, посол в Испании в 1785—1791 гг. 339, 369, 418, 420—423, 426, 603, 605, 606
- Зюйлен ван Нейфелт Я. П. П., Zuylen van Nijevelt I. P. P. (1816—1890) — барон, голландский политический деятель, министр иностранных дел в либеральном кабинете Торбеке в 1852—1853 гг., премьер-министр консервативного кабинета в 1866—1868 г. 253
- Имхофф Х. В. ван, Imhoff H. W. van (1705—1750) — генерал-губернатор Голландской Ост-Индии в 1743—1750 гг. 87.
- Иоанн IV Браганца — португальский король (1640—1656) 605
- Иернингем — английский дипломат, поверенный в делах Англии в Голландии в 30-х годах XIX в. 160, 161, 163
- Комбермер (Комбермер С.), Combermere S. C. (1773—1865) — английский военный и политический деятель, в период 1-й англо-бирманской войны главнокомандующий английскими вооруженными силами в Индии (с мая 1825 г.) 571, 574, 582, 615
- Канкрин Е. Ф. (1774—1845) — граф, министр финансов России в 1823—1844 гг. 158, 549, 550
- Каннинг, Джон, Canning, John — офицер британской армии, возглавлявший английские миссии в Бирме в 1803 и 1810 гг. 560
- Каннинг, Джордж, Canning, George (1770—1827) — английский политический деятель, министр иностранных дел в 1807—1809 гг., премьер-министр в 1827 г. 124, 137, 160, 168, 571, 615
- Капеллен Х. А. Х. Ф. ван дер, Capellen G. A. G. Ph. van der (1778—1848) — голландский политический деятель 109, 111, 112, 127, 128, 131, 138, 593, 594
- Католическая И. А. (1776—1891) — русский дипломат, с 1815 г. статс-секретарь по иностранным делам, этот пост он разделял с К. В. Несельроде до 1822 г., ведал сношениями России с Востоком и со славянскими странами 474, 476, 490
- Капаччини, Сарацини (1784—1845) — папский нунций, ведавший делами католической церкви в Голландии, в 1828 и 1841 гг. вел переговоры о правах католической церкви в Голландии 201
- Карл III Бурбон — испанский король (1759—1788) 337, 338, 343, 604
- Карл IV Бурбон — испанский король (1788—1808) 551
- Карл V Габсбург — император Священной Римской Империи (1519—1555); под именем Карла I — испанский король (1516—1556) 602
- Карл VI Габсбург — император Священной Римской Империи (1711—1740) 342
- Кармартен см. Кермертен
- Казн де, Caen, Caen, de — генерал-губернатор французской колонии Иль-де-Франс (о-в Маврикия) в начале XIX в. 553—555, 613
- Кеене — голландский дипломат 30-х годов XVIII в. 415
- Кейзер И. И., Keiser I. J. — голландский политический деятель, член Совета

Азиатских владений Голландии начала XIX в. 437

Кермертен (Кармартен), Carmarten — маркиз, министр иностранных дел Англии в конце XVIII в. 59, 61

Киан-Маджа, Kiai Madja (ум. в 1848 г.) — один из ближайших сподвижников Дипонегара 151, 595

Кильхен П. П. — русский купец, вице-консул в Рио-де-Жанейро в 1818—1832 гг. 545

Кинсберген Я. Х., van, Kinbergen I. H. van (1735—1819) — граф, голландский адмирал 45, 63, 590, 591

Кист В., Kist W. — голландский политический деятель, член Совета Азиатских владений Голландии начала XIX в. 437

Киттерс ван, Kitters van — секретарь кабинета штатгальтера Вильгельма V в 1787 г. 61

Кноринг К. В. — русский дипломат, посланник России в Голландии в 1867—1871 гг. 296, 297, 299

Кок Х. М., Коск Н. М. (1779—1815) — барон, голландский генерал 120, 132, 133, 136, 138, 144, 145, 149, 594

Кокрейн, Cochrane — английский адмирал, командующий эскадрой британского флота в Южно-Китайском море в 40-х годах XIX в. 216, 599

Кокс Х., Kocks H. — английский резидент в Бирме в 90-х годах XVIII в. 560, 614

Колычев С. А. (1746—1805) — русский дипломат; с 1770 г. чиновник русской миссии в Гааге, полномочный министр России в Голландии в 1783—1793 гг. и в 1797—1799 гг. 56, 76, 93, 94, 96, 340, 373, 420, 421, 605

Конвей Г. С., Conwey H. S. (1721—1795) — английский фельдмаршал, в 1765—1768 гг. — государственный секретарь по делам Южного ведомства 330

Корнетс де Хроот, Cornets de Groot — генеральный секретарь голландской колониальной администрации в Ост-Индии в середине XIX в. 240

Корниш С. Cornish S. (ум. в 1770 г.) — английский адмирал, в 1762 г. стоял во главе морских сил, участвовавших в операции по взятию Манилы 303, 318, 323, 602

Коттон, Cotton (1783—1860) — полковник английской армии, участник 1-й англо-бирманской войны 576, 616

Кохиус Ф. Д., Cochins F. D. (1787—1876) — голландский генерал, в 1817—1848 гг. служил в Индонезии; в 1831 г. — командующий войсками на Центральной Яве, в 1837 г. — правительственный комиссар на Западной Суматре 212

Крамер В. — один из директоров Российско-Американской Компании в первой четверти XIX в. 472, 508, 612

Красильников Ф. — комиссионер русского корабля «Бородино», посетил на нем Манилу в 1820 г. 539, 540

Крузенштерн И. Ф. (1770—1846) — выдающийся русский мореплаватель и географ, организатор первой русской кругосветной экспедиции 1802—1806 гг. 430—432, 437, 450, 451, 453, 439, 518, 606, 607, 609

Кук Д. (1728—1779) — знаменитый английский мореплаватель и путешественник второй половины XVIII в. 425, 429, 444, 606, 607

Кун Я. П. (1587—1630) — генерал-губернатор Голландской Ост-Индии в 1617—1622 и 1627—1629 гг. 15

Кювел — голландский адмирал 20-х годов XIX в. 143

Кэмпбелл А., Campbell A. — командующий военно-морскими силами Британской Ост-Индской компании в период 1-й англо-бирманской войны 576, 583, 616

Лазарев М. П. (1788—1851) — русский мореплаватель и географ первой половины XIX в. 612

Лаксман А. (1766—ум. после 1796 г.) — глава первого русского посольства в Японии 610

Ламберт, Lamberte — командор, командующий английской эскадрой в период 2-й англо-бирманской войны 561

Ламберт Я. О. — французский эмигрант, с конца 90-х годов XVIII в. состоявший на русской государственной службе 433, 438, 477, 490, 493, 510, 516, 525, 562, 607, 608, 613, 614

Лаперуз Ж. Ф. (1741—1788) — знаменитый французский мореплаватель 443, 607

Лаудон Дж., London J. (1824—1900) — голландский политический деятель, министр колоний в 1862 г., генерал-губернатор Ост-Индии в 1872—1875 гг. 285

Лафоре А. Р. Ш. М., Laforest A. R. C. (1756—1846) — граф, французский дипломат, посол в Испании в 1803—1813 гг. 532, 613

Леаль Г., Leal G. — испанский колониальный чиновник, директор Королевской Филиппинской компании в 90-х годах XVIII в. 339

Легаспи М. Л. де, Legaspi M. L. de (1510—1572) — испанский конкистадор, руководитель военной экспедиции на Филиппины в 1564 г., первый испанский генерал-губернатор Филиппин 605

Ленссен, Lenssen — бельгийский коммерсант 20-х годов XIX в. 597

Лерена, Lerena — министр доходов в Испании в 80-х годах XVIII в. 426

Ливен Х. А. (1774—1832) — князь, русский дипломат, посол России в Англии в 1812—1834 гг. 112—115, 570—580, 615

- Ливерпуль Р. Б. Дж., Liverpool R. B. J. (1770—1828) — английский политический деятель, премьер-министр Англии в 1812—1827 гг. 113, 594
- Литтенфелт Л. А., Lightenvelt L. A. (1795—1873) — голландский политический деятель, министр иностранных дел Голландии в 1848—1849 гг. 232, 235
- Лоайса Г. Х. де, Loaisa G. I. de (ум. в 1526 г.) — монах, испанский мореплаватель; руководитель экспедиции на Молуккские о-ва в 1525—1526 гг. 406
- Ломоносов С. Г. (1799—1857) — русский дипломат, посланник России в Голландии в 1853—1857 гг. 153, 245, 246, 249—251, 253—255, 257, 600
- Лукас, Lucas — капитан голландского флота в 20-х годах XIX в. 143
- Людовик Бонапарт — брат Наполеона I, король Голландии в 1806—1814 гг. 98, 594
- Леэй, Lehaue — бельгийский коммерсант 20-х годов XIX в. 597
- Лэндсдаун, Landsdown — маркиз, английский политический деятель первой половины XIX в., глава оппозиции в Палате Лордов 113
- Магеллан, Ф. (1480—1521) — выдающийся мореплаватель, совершивший первое в истории кругосветное плавание 406
- Макартней Г., Macartney I. — лорд, посол Великобритании в Китае в 1792 г. 567
- Макензи А., MacKenzie A. (1764—1820) — английский путешественник, исследователь Канады 444
- Маковский Я. Д. — русский ученый XIX в. в области истории международного права 597
- Малеспина А., Malespina A. — итальянский мореплаватель 70—80-х годов XVIII в., состоявший на испанской службе 442—444, 448, 607
- Мальтиц Ф. (1794—1857) — барон, посланник России в Голландии в 1837—1853 гг. 12, 173—176, 178—185, 191, 192, 194, 196, 197, 199, 201—221, 223, 224, 226—236, 238—243, 599
- Мальцев И. С. (ум. в 1880 г.) — русский дипломат, временно управляющий Министерством иностранных дел в 1855, 1857 и 1864 гг. 261, 263, 286, 287
- Мансуров А. П. — русский дипломат, посланник России в Голландии в 1837—1866 гг. 267, 269, 270, 272—275, 277, 278, 280—283, 285—288, 290—292, 601
- Мануэль Антонио см. Рохо М. А.
- Маули Мухаммед (1757—1790) — султан Марокко 603
- Меер ван ден — голландский дипломат 30-х годов XVIII в. 415—416
- Мейендорф П. К. (ум. в 1863 г.) — русский дипломат, исполнявший обязанности поверенного в делах России в Голландии с осени 1821 по апрель 1824 г., 116, 118—124
- Мейер П., Mijer P. (1812—1881) — голландский политический деятель, министр колоний в 1856—1858 гг. и 1866—1871 гг., генерал-губернатор Нидерландской Ост-Индии в 1866—1871 гг. 255, 259
- Мирес (Мирес) — английский мореплаватель, в конце 80-х годов XVIII в. плававший в водах Тихого океана и вблизи русских владений на Дальнем Востоке 443, 444
- Мидлер У. Г. — консул США в Монтевидео в начале XIX в. 499
- Миндерже см. Бодоная
- Миндонг Мин — бирманский король (1853—1878) 561, 616
- Мир Джафар — наваб Бенгала в 1757—1760 и 1764—1765 гг. 28
- Мирошевский В. — советский историк 337
- Мисиано Х. Я., Miciano I. — испанский колониальный чиновник, секретарь генерал-губернатора Филиппин Фольгераса в период его правления на Филиппинах в 1816—1822 г. 538
- Михилс А. В., Michiels A. W. (1797—1849) — голландский военный деятель, в 1816—1849 гг. служил в Индонезии, в 1837—1838 гг. принимал участие в подавлении восстания на Западной Суматре, командовал 3-й экспедицией колониальных войск на Бали (1849) 234
- Моллерус В., Mollirus W. (1783—1855) — барон, голландский дипломат, посол Нидерландов в России в 1842—1853 гг. 186, 188—190, 191, 597
- Монморен (Монтморен) А. М. де, Montmorain A. M. de (1745—1792) — граф, французский политический деятель, в 1787—1789 гг. — министр иностранных дел Франции 59
- Монтморен см. Монморен А. М.
- Мордвинов Н. С. (1754—1845) — русский государственный и общественный деятель, крупный экономист первой половины XIX в. 608
- Моссел Я., Mossel I. (1704—1761) — генерал-губернатор Голландской Ост-Индии в 1750—1760 гг. 87
- Мультидули, Multatuli — литературный псевдоним выдающегося голландского прогрессивного писателя Эдуарда Дауса Деккера (1820—1887), посвятившего свою жизнь и творчество разоблачению голландской колониальной политики в Индонезии 154
- Муус А., Moens A. (1728—1792) — генеральный директор Голландской Ост-Индской компании в 1784—1792 гг. 94
- Муравьев-Апостол И. М. (1762—1851) — русский дипломат, посланник России в Испании в 1802—1805 гг. 437

- Мусин-Пушкин А. С. (1730—1817) — русский дипломат, полномочный министр России в Англии в 1765—1768 и 1769—1779 гг. и в Голландии в 1768—1769 гг. 330, 335
- Наамен ван Эмнес А., Naamen van Eemnes A. (1828—1902) — голландский политический деятель, член парламента, умеренный либерал 299
- Наполеон Бонапарт — французский император (1804—1815) 20, 98, 107, 432, 531, 553, 555, 592, 593, 608, 612, 613
- Нахелл ван Амтсен А. В. К., Nagell van Ampsen A. W. K. (1756—1851) — голландский политический деятель, после реставрации власти Оранского дома министр иностранных дел (до 1824 г.) 118
- Нахуус ван Бюрхст Х. Г., Nahuys van Burgst H. G. — (1782—1858) — деятель голландской колониальной администрации в Индонезии 150, 593
- Недербург С. К., Nederburgh S. C. (1762—1811) — голландский политический деятель, адвокат Ост-Индской компании в 90-х годах XVIII в., противник ликвидации голландской Ост-Индской компании 98, 591, 592
- Неккер Ж., Necker I. (1732—1804) — французский политический деятель, проводивший в 70—80-х годах XVIII в. финансовые реформы во Франции 66
- Нессельроде К. В. (1780—1862) — граф, русский дипломат, статс-секретарь по иностранным делам с 1812 г., управляющий министерством иностранных дел в 1816—1836 гг., с 1822 г. — канцлер, с 1845 г. государственный канцлер 111, 112, 114, 116, 119—121, 123, 125—129, 131—133, 135—141, 143—151, 156, 158, 159, 161, 164, 166, 170—176, 178, 179, 182—184, 186, 187, 189, 190, 197, 199, 202, 203, 205, 207—221, 223, 224, 226—231, 233—236, 238—240, 242, 245, 246, 250, 251, 253, 254, 433, 452, 471, 473, 474, 476, 491, 496, 500, 502, 507, 509, 510, 512, 514, 515, 517, 518, 524—527, 534, 536, 540, 544, 545, 547—550, 570—572, 574—582, 584, 585, 608, 610, 611—613, 615
- Николай I — русский император (1825—1855) 548, 598, 618
- Николс Н. Н., Nicols N. N. — англичанин, принявший испанское подданство, автор проекта об установлении прямых торговых отношений между Испанией и Филиппинами (1759 г.) 338
- Ниувиндт, Nieuwindt — ланкий викарий в голландской колонии Кюрасао (Вест-Индии) в 40-х годах XIX в. 204
- Новосильцев — русский дипломат, в августе 1854 г. определен младшим секретарем русской миссии в Гааге 253, 254
- Ньюланд — голландский ученый конца XVIII в. 84
- Обручев В. А. (1863—1956) — выдающийся советский геолог и географ, автор книги «История геологического исследования Сибири, период 1—5» (М.—Л., 1931—1949) 609
- Окунь С. Б. — советский историк 428
- Ольдекоп И. — русский консул в Амстердаме в 80-х годах XVIII в. 35, 36, 39—41, 43, 45—50, 52—54, 57, 60, 62, 63—66, 591
- Оранский, принц см. Вильгельм V
- Оранский — голландский принц Пауль Фридрих Лодовейк Вильгельм Александр (Willem Alexander Paul Frederick Lodowijk) (1817—1890), с 1840 г. принц Оранский, в будущем Вильгельм III (1849—1890) 210
- Орлов А. Ф. (1786—1861) — русский военный и государственный деятель, дипломат 187
- Остерман И. А. (1725—1811) — граф, русский дипломат, с 1775 г. вице-президент Коллегии иностранных дел, с 1783 г. — «главноначальствующий» над Коллегией иностранных дел 38, 36, 58, 59, 61—65, 93, 94, 97, 369, 373, 418, 420—423, 426, 589, 603, 606
- Паец де ля Кадена см. Паэс де ля Кадена
- Паж — капитан британской армии, участник Цейлонской кампании 1795 г. 97
- Пальмерстон Г. Д. Т., Palmerston H. J. T. (1781—1865) — английский политический деятель, активный сторонник колониальной экспансии; министр иностранных дел в 1830—1834, 1835—1841, 1846—1851 гг.; премьер-министр в 1855—1858, 1859—1865 гг. 160, 169, 226, 232
- Панин Н. И. (1718—1783) — граф, русский дипломат 308, 335, 589, 601
- Парра П. А. ван дер, Parra P. A. van der (1714—1775) — голландский политический деятель, генерал-губернатор Ост-Индии в 1761—1775 гг. 87
- Пауд III. Ф., Paud I. F. (1803—1873) — голландский политический деятель 240, 241, 243, 254, 255
- Паэс де ля Кадена (Паец де ла Кадена), Paez de la Cadena — испанский дипломат, посол в России в начале 40-х годов XIX в. 548, 549
- Пейджет Э., сэра, Paget E., sir (1775—1849) — английский военный деятель, главнокомандующий военными силами англичан в начале 1-й англо-бирманской войны, 571, 615
- Пеньяранда, Panaranda — испанский дипломат XVII в. 409, 606

- Пестель И. Б. (1765—1843) — русский государственный деятель 433, 451, 452, 455, 456, 470, 473, 474, 491, 508, 513, 525, 608—610
- Петр I — русский царь в 1682—1725 гг. (с 1721 г. — император) 428
- Петровский И. Г. — генерал-майор, правитель Камчатской области в 1807—1813 гг. 450, 609
- Пигот — английский коммерсант, участник торговых операций П. Добелла в тихоокеанских владениях России в конце 10—начале 20-х годов XIX в. 522, 531, 532
- Пиль И. А. — иркутский генерал-губернатор в 80-х годах XVIII в. 430
- Писарро П., Pizarro P. (1792—1845) — испанский политический деятель 614, 612
- Пит см. Питт, Уильям-младший
- Питт, Уильям-старший, граф Чатам, Pitt William duc Chatham (1708—1778) — английский политический деятель 328, 603
- Питт, Уильям-младший, Pitt William (1759—1806) — английский государственный деятель; премьер-министр в 1783—1801 гг. и 1804—1806 гг. 59, 423—425, 591
- Пичегрю Ж. Ш., Pichegru J. C. (1761—1804) — французский генерал, командующий французскими войсками в Голландии в 1795 г. 37
- Понафидин З. И. — русский морской офицер, участник ряда кругосветных экспедиций, командовал кораблем «Бородино», посетившим в 1820 г. Манилу 542, 546
- Попов А. — советский историк 6
- Пособуэно, Pozobueno — маркиз, испанский дипломат начала XVIII в. 372, 414
- Потемкин И. А. (1780—1848) — русский дипломат, посланник России в Голландии в 1832—1837 гг. 159, 161, 164, 166, 170—173, 580—583, 596
- Превю — поверенный в делах Франции в Голландии в 60-х годах XVIII в. 29
- Раль — банкир, ведавший в Петербурге финансовыми делами П. Добелла, 526, 532, 545
- Рандвик Г., Randwyk G. (1739—1812) — голландский политический деятель, депутат Генеральных Штатов Нидерландов 402
- Рассел Д. (герцог Бедфорд), Russel J. (1710—1771) — английский дипломат и государственный деятель, представлял Англию при заключении Парижского мирного договора в 1763 г., президент кабинета в 1763—1765 гг. 305
- Раффлз Т. С., Raffles T. S. (1781—1826) — английский политический деятель 14, 99, 107, 108, 113, 118, 124, 593, 594
- Резанов Н. П. (1764—1807) — крупный деятель Российско-Американской Компании 431, 432, 436, 437, 444, 606, 608, 610
- Рейк Ю. К., Ryk I. C. (1787—1854) — голландский адмирал и политический деятель, генерал-губернатор голландской колонии в Вест-Индии в 1838—1841 гг., морской министр в 1843—1849 гг. 214, 231
- Рейкевортсел, Rijkvorsel — голландский политический деятель, депутат парламента в 40-х годах XIX в. 196, 219
- Рендорп И., Rendorp I. (1728—1792) — голландский политический деятель, член Комитета по делам Ост-Индской компании, бургомистр Амстердама в 1781, 1786, 1787, 1789, 1790, 1792 гг. 93
- Рехтерен, Rechteren — граф, голландский посол в Испании при дворе Карла III 340, 369, 373, 374, 403, 415, 416, 418—420, 490
- Рикорд П. И. (1776—1855) — русский путешественник и военный моряк, адмирал 433, 452, 491, 520, 524, 526, 531, 532, 535, 543, 548, 609, 610
- Ричард, Richard — бригадир английской колониальной армии в Бирме в период I-й англо-бирманской войны 576
- Робертсон Д., Robertson J. — американский историк, составитель, переводчик и редактор (совместно с Блейр) наиболее полной, 55-томной, документальной публикации по истории Филиппин («The Philippine Islands 1493—1898», 55vс The Arthur H. Clark Co. Cleveland, Ohio, MCM VII) 10, 14, 303, 336, 338, 551, 602, 604
- Рокингхэм, Rockingham — маркиз, премьер-министр Англии в 60-х годах XVIII в. 603
- Рохо, Мануэль Антонио, Rojo, Manuel Antonio (ум. в 1764 г.) — архиепископ манильский, во время взятия англичанами Манилы в 1762 г. исполнял обязанности генерал-губернатора Филиппин, подписал капитуляцию Манилы 23, 303, 323, 601
- Рохуссен Я. Я., Rochussen I. I. (1797—1871) — голландский политический деятель 177, 201, 204, 206—209, 212, 214, 215, 228, 231, 239, 272, 274, 596, 598
- Рошефорт см. Рочфорд
- Рочфорд (Рошефорт) Ц. В. Г., Rochford Z. W. H. (1717—1781) — английский дипломат, посол в Испании в 1763—1766 гг. 325, 327, 328, 330, 335
- Румянцев Н. П. (1754—1826) — русский государственный деятель и дипломат, министр коммерции в 1802—1811 гг., министр иностранных дел в 1808—1814 гг., с 1809 г. — Государственный канцлер 105, 106, 431, 432, 449, 450, 607—609

- Рэли В., Releigh W. (1552—1618) — английский адмирал 318, 602
- Рюйзер, Ruyszer — пенсионарий г. Алкма-фа в 80-х годах XVIII в. 591
- Саймс М., Symes M. — офицер британской армии, возглавлял английские дипломатические миссии в Бирму в 1755 и 1802 гг. 560, 567
- Салтыков М. А. (1769 — 1851) русский государственный деятель и дипломат 493, 612
- Сальседо Х., Salcedo J. — испанский конкистадор, в 1570 г. руководил экспедицией на Филиппины 605
- Сарычев Г. А. (1763—1831) — крупный русский мореплавател-географ конца XVIII — первой трети XIX в. 444, 608
- Сеа де Бермудес Ф., Zea de Bermudes F. (1772—1850) — испанский государственный деятель и дипломат, посол в России в 1811—1824 гг., министр иностранных дел Испании с октября 1833 по январь 1834 г. 433, 499, 508, 548
- Северин А. — один из директоров Российско-Американской Компании 472, 508, 612
- Сейл, Sale — полковник английских колониальных войск, действовавших в Бирме в период 1-й англо-бирманской войны 616
- Секейра де Р. Г., Sequeira R. G. — испанский генерал начала XVII в. 406
- Сенявин Л. Г. (1805—1861) — русский дипломат, управляющий Азиатским департаментом министерства иностранных дел в 1845—1848 гг., товарищ министра в 1850—1856 гг., исполнял обязанности временного управляющего министерством иностранных дел в 1849 и 1850—1856 гг. 244, 245, 583
- Сиболд, Siebold — издатель голландской газеты «Монитор Ост- и Вест-Индии» в 40-х годах XIX в. 226
- Сиверс Л. Е. (р. в 1817 г.) — граф, русский дипломат, с 1845 г. — младший секретарь русской миссии в Голландии, с 1850 г. — первый (старший) секретарь этой миссии; исполнял обязанности поверенного в делах 244, 259—263, 266, 268, 290, 292, 294, 296
- Силанг Диего, Silang Diego — предводитель народного восстания на Филиппинах в 1762 г. 601
- Силвестер — капитан голландского флота в 20-х годах XIX в. 52
- Симолин И. М. (1720—1799) — русский дипломат, полномочный министр России в Англии в 1779—1785 гг. 38
- Слут лот Олдахис Б. В. А. Э., Sloet lot Oldhius B. W. A. E. (1808—1884) — барон, член Второй палаты Генеральных Штатов (1848—1860), уммеренный либерал 233
- Смийтхо Буддакети — король монов (1740—1747) 614
- Смирнов И. И. — прусский генеральный консул в Амстердаме (до 1815 г.) 106
- Соймонов Ф. И. (1682—1780) — русский государственный деятель XVIII в., крупный гидрограф и картограф, инициатор ряда экспедиций по исследованию Каспийского моря, Северного Ледовитого и Тихого океанов 428
- Спеллман И. Я. — крупный деятель голландской колониальной администрации в Ост-Индии в XVII в. 15
- Спенглер ван, Spengler van — капитан голландского флота в 20-х годах XIX в. 142
- Сперанский М. М. (1772—1839) — русский государственный деятель, в 1819—1821 гг. — генерал-губернатор Сибири 22, 428, 518, 524, 525, 531, 609
- Стаун, Stoun — депутат голландского парламента в 40-х годах XIX в. 205
- Страален Х. ван, Straalen H. van (1751—1822) — голландский политический деятель, член Комитета по делам Ост-Индской компании в 90-х годах XVIII в. 76, 93
- Строганов Г. А. (1770—1857) — граф, русский дипломат, посланник России в Испании с апреля 1805 по февраль 1810 г. 446—448, 608
- Стюарт — генерал-майор британской армии, командующий английскими войсками на Цейлоне в 1795 г. 97
- Стюарт Э. — консул США в Маниле в начале XIX в. 499
- Стюерс Х. И. И. Л., Stuers H. J. I. L. (1788—1861) — полковник голландской армии 1127, 174, 594, 595
- Суасол Л. де, Zuazol L. de — испанский генерал начала XVII в. 406
- Схиммелпеннинк Х., Schimmelpennink G. (1794—1863) — граф, голландский посол Нидерландов в Англии в 1846—1848 гг., премьер-министр в 1848 г. 232
- Схинбьюшин — бирманский король (1763—1776) 559, 614
- Татищев Д. П. (1767—1849) — русский дипломат, посланник России в Испании в 1815—1821 гг., посланник в Голландии в 1821—1822 гг. 433, 495, 496, 502, 507, 511, 514, 526
- Твист А. Я. Д., Twist A. I. D. (1809—1887) — голландский политический деятель, генерал-губернатор Голландской Ост-Индии в 1851—1856 гг. 243, 255, 270
- Тенку Имам, Tenku Imam — вождь антиколониального движения на Суматре в 20—30-х годах XIX в. 596
- Тир — русский дипломатический курьер в 60-х годах XVIII в. 307
- Тихменев П. — русский историк XIX в., автор труда по истории Российско-

- Американской Компании 428, 431, 432
- Толстой И. М. (ум. в 1867 г.) — граф, русский дипломат, товарищ министра иностранных дел в 1856—1861 гг. 255
- Тор, граф — английский дипломат конца XVIII в. 424
- Торбеке И. Р., Torbecke I. R. (1798—1872) — голландский политический деятель 154, 240, 253, 281, 285, 289, 291, 292, 294, 599, 601
- Торклер — коммерсант, происходивший из Лифляндии, в конце XVIII — начале XIX в. обосновался в Калькутте и занимался торговыми операциями в Восточной Азии 432
- Торнборо Э., Thornborough E. (1754—1834) — английский адмирал 104
- Тоу, лорд — английский военно-морской деятель конца XVIII в. 424
- Уайз Р., Wise R. — англичанин, основатель в 1809 г. Торговый дом в Маниле 612
- Уэлсли Р. К., Wellsley R. C. (1760—1842) — генерал-губернатор Индии в 1797—1805 гг. 614
- Уинн К., Wynn C. (1775—1850) — английский политический деятель, председатель Совета по делам Ост-Индии в 1822—1828 гг. 124
- Уленбек Х. Х., Uhlenbeck G. H. (1815—1888) — голландский политический деятель, министр колоний в либеральном кабинете Торбеке в 1862 г. 284, 285
- Уорнер Дж. — консул США в Порто-Рико в 10-х годах XIX в. 499
- Утрёмон Генриетта де, d'Oultremont Henriette — морганитическая супруга голландского короля Вильгельма I (1736—1795) 596
- Фаас Н., Faas N. — голландский политический деятель, бургомистр Амстердама в 1786, 1789, 1792 гг. 55
- Факель — чиновник голландского правительства в 60-х годах XVIII в. 416
- Факес Г., Fages H. — голландский дипломат, государственный советник, посол Нидерландов в Англии в середине 20-х годов XIX в. 124
- Фалк А. Б., Falk A. B. (1777—1843) — голландский политический деятель 122, 124, 137, 160, 161, 168, 594
- Фердинанд VII — испанский король (1808, 1814—1833) 433, 435, 551, 555, 612
- Ферриери — папский нунций в Голландии в 1841—1847 гг. 222
- Ферстолк ван Сулон И. Х., Verstolk van Soelen I. G. (1776—1845) — барон, голландский политический деятель, министр иностранных дел в 1825—1841 гг. 163, 171, 172
- Фигероа Г. де, Figuera G. de — испанский адмирал конца XVI — начала XVII в. 406
- Филипп II — испанский король из династии Габсбургов (1556—1598) 372, 405
- Филипп III — испанский король из династии Габсбургов (1598—1621) 406
- Филипп V — испанский король, основатель династии Бурбонов в Испании (1700—1746) 337, 343, 373
- Фиц-Герберт — английский политический деятель последней четверти XVIII в. 424
- Флиет ван, Vliet van — голландский политический деятель середины XIX в. 200, 233
- Флоридабланка, Floridablanca J. (1728—1808) — испанский государственный деятель, один из идеологов «просвещенного абсолютизма» в Испании; премьер-министр в 1777—1792 гг. 369, 373, 418, 420, 606
- Фольгерас М. Ф. де, Folgueras M. F. de — испанский колониальный чиновник, генерал-губернатор Филиппин в 1806—1812, 1816—1822 гг. 535, 536, 551—553, 555, 613
- Форстнер ван Дамбенуа Х. Ф. К., Forstner van Dambenou H. F. C. (1792—1870) — голландский политический деятель, военный министр в 1852—1853 гг. 266
- Фрайер, Фруга — лейтенант английской армии, личный секретарь Дрейпера в 60-х годах XIX в. 319
- Франклин У., Franklin W. — майор британской армии, деятель колониальной администрации в Индии в конце XVIII — начале XIX в. 614
- Франсен ван де Путте И. Д., Francsen van de Putte I. D. (1822—1902) — голландский политический деятель, министр колоний в 1863—1866 гг., премьер-министр в 1866 г. 154, 285, 289, 291, 292, 293, 601
- Франциск I — французский король (1515—1547) 319, 602
- Фредерик Нидерландский см. Вильгельм II
- Фрейкенуус С. Х., Frijkenins S. H. (1747—1797) — офицер по морским делам голландской Ост-Индской компании в конце XVIII в. 592
- Фуль К. Л. А. (1757—1826) — немецкий генерал, с 1806 г. перешедший на русскую службу, посланник России в Голландии в 1814—1821 гг. 111, 112, 114
- Хаджи — правитель (раджа) султаната Риоу — Джохор (1777—1784) 35
- Хайзелаар (Гейслар), Hijzelaar — голландский политический деятель, пенсионарий г. Дордрехта в 80-х годах XVIII в. 56, 591
- Халл Ф. А. ван, Hall F. A. van (1791—1866) — барон, голландский политический деятель, министр юстиции

- в 1842—1843 гг., министр финансов
в 1843—1847 гг., министр иностранных
дел в 1853—1856 гг. 253, 257,
275
- Хееккерен (Геккерен), тот Энгхайзен
Я. Д. Б. А., Heekkeren tot En-
ghuizen I. D. B. A. (1792—1884) —
барон, голландский дипломат, по-
сол в России в 30-х годах XIX в.
157, 159
- Хееп И. Я. ван (1773—1846) — голланд-
ский генерал 129, 132, 133, 595
- Хеерес — голландский историк конца
XIX — начала XX в. 113
- Хогендорп (Гогендорп) Дирк ван, Ho-
gendorp D. van (1761—1822) —
голландский политический деятель
100, 104, 106, 590, 592, 596
- Хогендорп Хайсберт Карел, Hogendorp
Hijbert Karel (1771—1834) — гол-
ландский политический деятель,
брат Дирка ван Хогендорпа 163, 596
- Холл Д., Hall G. — современный англий-
ский историк 115, 559
- Хооп Я. К. ван дер, Hoop J. C. van der
(1742—1825) — голландский полити-
ческий деятель, адвокат Коллегии
Адмиралтейства в 1781—1795 гг. и
1814—1825 гг. 53, 55
- Хопекритес — голландский посланник в
Англии в 30-х годах XVIII в. 416
- Хотинский Н. К. — русский дипломат,
поверенный в делах в Испании с
1765 г., поверенный в делах во
Франции в 1767—1773 гг. 325—334,
603
- Хувелл В. Р. ван дер, Hoëvell W. R. van
der (1812—1879) — барон, голланд-
ский политический деятель 243,
599, 600
- Хусейн — султан малайского княжества
Джохор (1819—1835) 594
- Хьюссен де Каттендейке, Huyssen van
Kattendijke (1816—1866) голланд-
ский политический деятель, мор-
ской министр в 1861—1866 гг. 182
- Хэлси Т. Дж. — консул США в Буэнос-
Айресе в 10-х годах XIX в. 499
- Чарторыйский (Чарторыский) А. А.
(1770—1861) — князь, русский по-
литический деятель, товарищ ми-
нистра иностранных дел в 1802—
1803 гг., управляющий министерст-
вом иностранных дел в 1804—
1806 гг. 438, 448, 607, 608
- Чарторыский см. Чарторыйский А. А.
- Чириков А. И. (1703—1748) — русский
мореплаватель и географ, активный
участник Первой и Второй камчат-
ских экспедиций 428
- Шампань Ж. Б., герц Кадорский, duc
de Cadore Nompère Champagny J. B.
(1756—1834) — французский дипло-
мат, министр иностранных дел
Франции в 1810 г. 552, 553, 613
- Шейпланд, Shapland — полковник англий-
ских колониальных войск в Бирме
в период 1-й англо-бирманской
войны 616
- Шелихов Г. И. (1747—1795) — крупный
деятель русской колонизации на
Тихом океане 430, 486
- Шерер А. И. (1771—1824) — крупный
русский химик первой четверти
XIX в. 464, 610, 611
- Шпигельберг К. (ум. в 1820 г.) — врач рус-
ского корабля «Бородино» 539
- Штакельберг Г. О. — русский дипломат
первой половины XIX в., посланник
России в Голландии в 1802—
1807 гг. 100, 101, 103, 104
- Шельберг О. М. (1736—1800) — рус-
ский дипломат, полномочный ми-
нистр России в Испании в 1767—
1771 гг. 334, 335, 340—343
- Эйренс Д. Ж. де, Eerens D. I. de (1781—
1840) — голландский генерал, заме-
ститель генерал-губернатора Ост-
Индии с 1834 г., генерал-губернатор
Ост-Индии в 1836—1839 гг. 175
- Эдаут К. Т., Elout C. T. (1767—1841) —
голландский политический деятель
108, 112, 114, 115, 593
- Элиас, Elias — бургомистр Амстердама
в 80-х годах XVIII в. 46
- Эльканьо Х. С., Elcano I. S. (1486—
1526) — испанский мореплаватель,
участник кругосветного путеше-
ствия Магеллана в 1515—1522 гг. 406
- Эстеин см. Эстейн Ш. Г.
- Эстейн (Эстеин, Эстенн) Ш. Г., Estaing
С. Н. (1729—1794) — граф, фран-
цузский адмирал, командовал фран-
цузской экспедицией на Суматре во
время Семилетней войны в 1760 г.
27, 29, 32, 589
- Эстенн см. Эстейн Ш. Г.
- Яков I Стюарт — английский король
(1603—1625) 318, 602
- Якубус ван дер Стэгг, Jacobus van der
Steeg — член Совета Азиатских
владений Голландии в начале
XIX в. 437
- Янсен см. Янссен
- Янссен (Янсен) Я. В., Janssen I. W.
(1762—1838) — голландский гене-
рал 99, 106, 593

* * *

- Bannerjee A. C. — современный индий-
ский историк 559
- Bastin J. — современный английский исто-
рик и экономист 108

- Beatson R. — английский историк конца
XVIII в. 303, 602
- Berg N. P. van der — голландский эконо-
мист начала XX в. 108

- Bernaldez E. — испанский историк XIX в. 303
- Bowden — капитан 472
- Bowring J. — английский колониальный чиновник, посетивший в 1858 г. Филиппины, автор сочинения об экономическом положении Филиппин. «The visit to the Philippine Islands» (испанское издание: «Unavisa a las Islas Filipinas», Manila, 1873) 338
- Chapman Ch. — английский историк 337
- Colenbrander H. T. — голландский историк 15
- Coupland R. — современный английский историк 108
- Deventer M. L. (1832—1892) — голландский историк и публицист 99, 154
- Dumont (Du Mont) I. (1660—1796) — известный французский публицист и историк 369, 372, 396
- Edler F. — американский историк начала XX в. 84
- Foreman J. — американский историк начала XX в., деятель американской колониальной администрации на Филиппинах 339, 604
- Furnivall I. S. — современный английский экономист, автор работ по Бирме и Индонезии 154
- Grashuis G. I. — голландский историк конца XIX в. 99
- Harvey G. E. — современный английский буржуазный историк, автор работ по истории Бирмы 559
- Jamin M. — современный индонезийский государственный деятель, писатель, историк 110
- Kemp R. H. van der — голландский историк начала XX в. 109
- Klerk E. S. de — современный голландский историк 110
- Leuw P. F. J. — голландский историк конца XIX в. 110
- Mansvelt W. M. F. — современный голландский историк 109
- Marsden W. — секретарь английской колониальной администрации в Бенкулене в конце XVIII в., историк и лингвист 27
- Maxwell W. E. — чиновник английской колониальной администрации в Малайе в последней трети XIX в., историк и лингвист 35
- Maung Maung — бирманский юрист, автор ряда работ по современной Бирме 559
- Montero y Vidal J. — испанский историк XIX в., автор ряда фундаментальных исследований по истории Филиппин 338—340
- Mundy R. — английский морской офицер 140-х годов XIX в., автор мемуаров о Д. Бруке 154
- Oranje D. J. P. — современный голландский историк 109
- Par Broto — современный индонезийский историк 154
- Pemberton R. B. — английский офицер, деятель колониальной администрации Ост-Индской компании в Индии и Бирме в первой половине XIX в. 614
- Phelan I. H. — современный американский историк 337
- Raffles, Lady — жена Т. С. Раффлза, автор мемуаров о его жизни 108
- Regidor y Jurado A. (1845—1912) — участник движения за реформы на Филиппинах в 60—70-х годах XIX в., ученый и публицист 604
- Schurz W. — американский историк 337, 604
- Scott I. G. — английский колониальный чиновник в Бирме в конце XIX — начале XX в., историк 559
- Soest G. H. — голландский историк второй половины XIX в. 154
- Spengler J. A. — голландский историк второй половины XIX в. 109
- Spenser St. I. — английский историк второй половины XIX в. 154
- Stapel F. W. — современный голландский историк 15
- Sukarno — государственный и политический деятель Индонезии, президент Индонезийской республики 154
- Welderen Rengers D. W. van — современный голландский историк 109
- Zaide G. — современный филиппинский историк 338, 339, 604

ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Ава — г. в Бирме 560, 567—569, 614
 Ава (Авское королевство) — государство XIV—XVIII вв. на территории Бирмы 571, 577, 579, 581, 582, 584, 585, 614
 Ава см. Иравади
 Авачинская губа — бухта на Камчатке 462
 Авское королевство см. Ава, государство.
 Австралия 238, 241, 251, 256, 412, 607
 Австрия 256, 259, 592, 613 (см. также Австро-Венгрия)
 Австро-Венгрия 600 (см. также Австрия)
 Азия 5, 6, 19, 31, 40, 44, 53, 59, 63, 75, 98, 118, 155, 274, 319, 350—352, 354, 355, 365, 403, 406, 410, 411, 413, 458, 459, 462, 469, 476, 485, 487, 488, 493, 505—508, 511, 579, 582, 586, 592
 Азия Восточная 31, 33, 50, 52, 339, 430—432, 571, 608, 609, 611, 614
 Азия Центральная 486
 Азия Юго-Восточная 6—15, 17—21, 24, 63, 108, 418, 428—430, 432, 559, 593, 596
 Азия Южная 589
 Азорские острова — архипелаг в Атлантическом океане 605
 Акапулько — г. в Мексике 337, 338, 340, 342, 343, 355, 372, 374—377, 405, 443, 470, 476, 510, 602
 Алдан — р. в Сибири 466
 Александрия — г. в Египте 53, 210
 Алеутские острова — архипелаг, отделяющий Берингово море от Тихого океана, 428—430, 444, 464, 469, 594, 608
 Алжир — 318
 Алкмар — г. в Нидерландах 591
 Аляска — п-ов на сев.-зап. побережье Америки 611
 Амарapura — г. в Бирме 567, 568, 614
 Амбоина — один из Молуккских о-вов 37, 88, 97, 245
 Америка 11, 15, 40, 55, 63, 91, 104, 105, 118, 158, 256, 335, 343—347, 349—356, 363, 373, 374, 405, 410, 411, 429, 430, 437, 442—444, 448, 454, 456, 458, 459, 461—464, 469, 470, 477, 485, 487—489, 499, 505—507, 542, 594, 602, 604, 607, 610
 Америки обе (т. е. Латинская Америка и Филиппины) 362 (см. также Индия Испанская)
 Америка Испанская — историческое название испанских колоний в Северной, Южной и Центральной Америке 337, 372, 488, 604
 Америка Латинская — общее название группы стран Америки, лежащих к югу от США 433, 608
 Америка Северная — 372, 377, 428—430, 454, 460, 461, 466, 469, 477, 594, 606, 608, 610, 611
 Америка Центральная — 611
 Америка Южная — 27, 45, 109, 210, 337, 350, 450, 460, 472, 476, 510, 535, 604
 Амой см. Сямьнь
 Амстердам — г. в Нидерландах 31, 35, 39—41, 43, 45—50, 52—55, 57, 60, 62—66, 71, 73, 79, 82, 84, 93, 96, 105, 106, 132, 134, 156, 207, 221, 270, 379, 436, 437, 532, 538, 590—592, 594, 597, 601
 Амур — р. на Дальнем Востоке России 466, 488
 Англия (Великобритания) — 7, 9—12, 15, 16, 21, 27—40, 49, 51, 56, 58, 59, 61—63, 67, 94, 95, 98, 106, 108, 109, 112, 113, 115, 124, 125, 131, 132, 137, 141, 143, 151, 154, 160, 168, 169, 171, 172, 174, 181, 182, 185, 189, 191, 194, 196, 215—219, 223, 224, 226, 228, 231, 232, 235—238, 251, 253, 254, 256, 262, 264, 266, 303, 305—308, 324, 325, 327, 329—332, 334, 337, 372, 419, 423—425, 431, 443, 452, 454, 459, 461, 462, 469, 477, 486, 487, 505, 506, 543, 560, 561, 582, 585, 589, 590—594, 596—600, 602, 603, 605, 606, 608, 610—612, 614—616.
 Андамские о-ва — группа о-вов в Индийском океане 589
 Антверпен — г. в Бельгии 407
 Антверпен — провинция Бельгии 595
 Антил — порт на о-ве Ява 539
 Антильские о-ва — архипелаг в зап. части Атлантического океана 335

- Аомынь (Макао) — г. в Китае 430, 434, 456, 458, 470, 540, 542, 544—548
- Аравака (Арабака) — селение близ Мадрида 552
- Арагон — в XI—XV вв. одно из феодальных королевств на Пиренейском п-ове, вошедшее затем в состав единого испанского государства 403
- Аракан — западная провинция Бирманской империи 559—561, 567, 576, 577, 581
- Аранхуэс (Арангуэс) — г. в Испании 331, 334, 426, 603
- Ассам — в XVIII—XIX вв. княжество в сев.-вост. части Индии 560, 561, 575, 581
- Атлантический океан (Западные моря) 375, 414, 600, 604, 605
- Африка 5, 6, 63, 410, 411, 413
- Ахен (Аахен) — г. в Германии 250
- Аче — местность и султанат того же названия на севере о-ва Суматра (XIII—нач. XX в.) 265
- Байкал — оз. в Сибири 466, 485
- Байонна — г. во Франции 551, 554, 613
- Бак-бо (Тонкин) — сев. часть Вьетнама 406, 432
- Баланг-Эки — местность на Молуккских о-вах 265
- Бали — о-в в Малайском архипелаге 18, 155, 191, 192, 209, 211, 213—215, 226—230, 234, 235, 265, 596, 599
- Балилинг — местность на о-ве Бали (Малайский архипелаг) 265
- Балтийское море (Балтика) 40, 501
- Бамо — г. в Бирме 567
- Банда — один из Молуккских о-вов 37, 88, 97, 245
- Банджермасин — местность и султанат того же названия на о-ве Калимантан (XVI—XIX вв.) 155, 271, 272, 274, 275, 277, 599
- Банка — о-в в Малайском архипелаге 99, 107, 113, 249, 593, 594
- Банка — пролив между о-вами Банка и Сулавеси (Малайский архипелаг) 373, 376
- Бантам — г. и султанат того же названия на о-ве Ява (XVI—XIX вв.) 99, 105, 197
- Баратпур — г. в Индии 581, 582
- Бассейн (Персейм) — г. в Нижней Бирме 560, 567
- Батавия см. Джакарта
- Батавская республика см. Нидерланды
- Батангас — г. на Филиппинах 551
- Батиколос — г. на о-ве Цейлон 97
- Бельгия — 11, 107, 152, 153, 212, 213, 226, 256, 591, 593, 597—600, 605
- Бенгал (Бенгалия) — область Индии 28, 31, 53, 88, 97, 193, 375, 376, 432, 445, 470, 510, 518, 560, 567—569, 571, 589, 613—616
- Бенгальский залив — залив в сев.-вост. части Индийского океана 569
- Бенкулен — местность на юго-западе о-ва Суматры, с XVII в. до 1-й четверти XIX в. — английская колония, затем голландская колония 27, 107, 108, 593
- Битлтон — о-в в Малайском архипелаге 99, 593, 594
- Бирма см. Бирманская империя
- Бирма Верхняя — северная часть Бирманской империи 561, 614
- Бирма Нижняя — южная часть Бирманской империи 559—561, 571
- Бирманская империя (Бирма) — г-во в юго-восточной Азии в XVIII—XIX вв. на территории современной Бирмы 9, 17, 18, 21, 432, 559, 561, 567—569, 571, 572, 574, 575, 578, 581, 582, 585, 586, 613—616
- Бискайская бухта (Бискайский залив) — часть Атлантического океана между зап. берегами Франции и сев. берегами Испании 425
- Бланк — мыс на зап. побережье Африки 445
- Ближний Восток 6, 9
- Бокрок — один из о-вов Малайского архипелага 245
- Бомбей — г. в Индии 339, 568
- Бонжол — местность на о-ве Суматра 174, 596
- Бони — султанат на о-ве Сулавеси (XVII—XIX вв.) 129, 155, 276, 277, 599, 601
- Борнео см. Калимантан
- Бордо — г. во Франции 106
- Бостон — г. в США 451
- Брабант — провинция Нидерландов 205, 598
- Брабант Южный — провинция Бельгии 595
- Бразилия — 193, 406, 408, 410, 411, 591, 592, 597, 605
- Бреда — г. в Нидерландах 589
- Бриль — г. в Нидерландах 62
- Бруней — местность и султанат того же названия на северо-западе о-ва Калимантан 154, 598, 599
- Брюссель 121, 125—127, 129, 138—141, 143, 144, 147—151
- Бухтарма — р. на Алтае 485, 611
- Буэнос-Айрес — г. в Аргентине 350, 362, 403, 404, 499, 506
- Вампу (Хуанпу) — порт в Китае 458, 610
- Ванкувер — о-в у Тихоокеанского побережья Канады 606
- Ватикан — 217, 221, 598
- Везель — г. в Германии 21
- Веймар — г. в Германии 451
- Великие Индии см. Индия
- Великобритания см. Англия
- Венесуэла (Венецуэла) — с XV в. по 1811 г. — испанская колония в Южной Америке 361, 604
- Вера-Крус (Веракруза) — г. в Мексике 332, 374, 377, 405
- Версаль (Версалия) — г. во Франции 59, 61, 591

Вестфалия — область на западе Герма-
нии 606

Вест-Индия (Вест-Индский архипелаг,
Вест-Индские о-ва, Западные Ин-
дии) — общее историческое название
группы о-вов в зап. части Атлан-
тического океана между Северной
и Южной Америкой 27, 107, 239,
281, 282, 297, 303, 371, 372, 377,
404, 407, 408, 410, 411, 415, 416,
419, 589, 605, 611

Восточная Индия см. Ост-Индия

Восточные Индии см. Ост-Индия

Восточный океан см. Тихий океан

Вьетнам 9

Вьетнам Южный см. Намбо

Гаага 12, 16, 21, 29—33, 36, 44, 46
48, 55, 56, 61, 66, 70, 76, 77, 82,
93, 94, 100, 101, 103, 111, 114, 116,
119—121, 123, 128, 131—133, 135—
137, 145, 146, 158, 159, 161, 164,
166, 170—176, 178, 179, 181—184,
191, 194, 196, 197, 199, 202, 203,
205—221, 223, 224, 226—231, 233—
236, 238—240, 242, 244—246, 250,
251, 253—255, 257, 259—261, 263,
266, 267, 269, 270, 272—275, 277,
278, 280, 281, 283, 286—288, 290—
292, 295—297, 305, 416, 420, 591,
599, 605

Гавайские (Сандвичевы, Сандвичские)
о-ва — группа о-вов в центральной
части Тихого океана 450, 469, 485,
535, 539, 542, 609

Гавана — 188, 194, 332, 335, 345, 357,
364, 597

Гавр — г. во Франции 499

Ганг — р. в Индии 563, 569

Ганновер — г. в Германии 600

Гауда — г. в Нидерландах 591

Гвинея — португальская колония на
зап. берегу Африки 297, 593

Гельдерн — провинция Нидерландов 591

Германия 43

Гипуско — провинция в Испании 344,
364, 604

Гишпания см. Испания

Голландия см. Нидерланды

Голландская провинция (Голландия) —
одна из провинций Нидерландов

56, 59, 69, 72, 90, 329, 591

Гомбора — о-в на р. Муси (о. Сумат-
ра) 120

Гондурасский (Гондурский) залив —
бухта в зап. части Карибского мо-
ря 335

Горн — мыс, юж. оконечность Америки
350, 405, 445, 459

Гронинген (Гренинг) — провинция в
Нидерландах 142

Гуандун — провинция Китая 611

Гуанчжоу (Кантон) — г. в Китае 91,
375, 376, 429—432, 443—445, 450,
451, 453, 458, 469, 472, 485, 489,
490, 494, 498, 499, 502, 507, 518, 533,
535, 538, 539, 543, 546, 591, 608, 610

Гудзонов залив — морской бассейн,
вдающийся в материк сев. Амери-
ки 335, 444, 610

Гулль — порт в Англии 194

Дальний Восток 6, 17, 27, 428, 429, 431,
432, 434, 591, 594, 607, 608, 609,
611, 613

Данабью — г. в Бирме 560, 576, 577,
578, 616

Дания 44, 45, 96, 191, 600, 609

Дели — район на востоке о-ва Сумат-
ра 601

Делфт — г. в Нидерландах 96, 590

Джакарта (Батавия) 30, 31, 35, 52,
87, 89, 97, 105, 106, 111, 113—116,
118, 120, 127—129, 131—133, 135,
136, 138, 139, 141—143, 147, 150,
151, 153, 173, 174, 184, 197, 198,
201, 207—211, 220, 224, 226, 228,
230, 231, 235, 240, 255, 262, 264,
275, 290, 376, 430—432, 437, 444,
457, 463, 590, 592, 593, 598, 600, 601

Джафна (Яфнапатам) — г. на о-ве
Цейлон 97

Джокьякарта — г. на о-ве Ява 132,
176, 590, 595

Джохор — султанат на южной оконеч-
ности Малаккского полуострова
(XVI—XX вв.) 594

Диэмбрана — местность на о-ве Бали
265

Доброй Надежды мыс — южная око-
нечность Африки 64, 71, 87, 89,
93, 104, 258, 336—338, 350, 352, 369,
371, 372, 374—378, 380, 402—407,
411—416, 418—421, 456, 459, 463,
464, 467, 469, 510, 522, 523, 533, 543,
554, 555, 589, 592, 593, 605

Доггербанк — мелководный район в
зап. части Северного моря 590

Дордрехт — г. в Нидерландах 590, 591

Европа 9, 10, 35, 40, 55, 58, 78, 88, 91,
94—96, 104, 153, 177, 184, 185, 196,
198, 200, 204, 205, 211, 214, 228,
248, 321, 344—346, 352, 354, 367,
376—378, 405, 407, 408, 410, 413,
431, 432, 445, 447, 454, 455, 461,
462, 486, 487, 535, 538, 539, 540,
543, 571, 590, 592, 597, 608, 609,
611

Египет 53, 109

Емуй см. Сямынь

Живе (Живет) — г. во Франции 591

Западные Индии см. Вест-Индия

Западные моря см. Атлантический
океан

Зеа (Зеатунг) см. Ситтаунг

Зеландия (Зеланд) — провинция Ни-
дерландов 48, 50, 61, 69, 70, 71,
83, 90, 92, 379, 590, 591, 594

Зеленого мыса о-ва — о-ва у зап. око-
нечности Африки 605

Зимме см. Чингмай

Зондский архипелаг (Зондские о-ва) — основная группа о-вов Малайско-го архипелага 115, 118, 445, 589
Зондский пролив — пролив между о-вами Суматра и Ява 375, 539, 543, 544

Иавой см. Тавой

Илокос — в XIX в. провинция на о-ве Лусон (Филиппины) 118, 458, 601

Иль-де-Франс см. Св. Маврикия о-в
Индии см. Индия

Индии Великие см. Индия (2)

Индии Восточные см. Ост-Индия

Индии Испанские см. Индия Испанская

Индии Нидерландские см. Индия Нидерландская

Индийский архипелаг см. Малайский архипелаг

Индийский океан 507, 607

Индия (Великие Индии, Индин, обе Индии) — встречающиеся в исторической литературе наименования:

1. Собственно Индия 7, 18, 28, 34, 37, 40, 53, 97, 107, 108, 124, 129, 141, 155, 270, 275, 339, 447, 470, 477, 486, 536, 546, 554, 559—561, 567—569, 574, 582, 584—586, 601, 605, 611, 614—616

2. П.-ова Индостана, Индокитая и Малайского архипелага 33, 44, 48, 49, 56, 58, 62, 64, 66—71, 73, 77—90, 93—96, 101, 103, 104, 106, 111, 115, 156, 160, 173, 185, 201, 204, 205, 207, 208, 212, 213, 221, 224, 241, 245, 246, 249, 255, 258, 259, 262, 266, 269, 270, 272, 276, 277, 279—281, 288, 294, 298, 299, 351, 352, 357, 358, 364, 372, 375, 376—378, 406—408, 413—415, 437, 449, 476, 506, 569, 571, 579

3. Испанских колоний в Латинской Америке и на Филиппинах 345, 346, 349

4. Обоих Индий 104, 195, 219, 239, 344, 350, 362, 408, 410—412, 414—416

Индия Английская (Индия Британская) — историческое название английских колоний в Индии и Юго-Восточной Азии 262, 264, 267, 271, 276, 568, 570, 585, 602, 615

Индия Британская см. Индия Английская

Индия Восточная см. Ост-Индия

Индия Голландская см. Индия Нидерландская

Индия Испанская (Индии Испанские) — общее историческое название испанских колоний в Латинской Америке и на Филиппинах 372, 374, 414—416 (см. также Америки обе)

Индия Нидерландская (Индии Нидерландские, Индия Голландская, Ост-Индия Нидерландская, Ост-Индия Голландская) — историческое название нидерландских

колоний в Юго-Восточной Азии, в Индии, на Цейлоне 101, 133, 137, 138, 149, 172, 173, 198, 201, 204, 209, 221, 226, 231, 241, 245, 246, 248, 251, 255, 262, 264, 271, 274—276, 590, 596, 599—601, см. также Индонезия

Индокитай — п-ов в Азии 9, 13, 560, 589

Индокитайский архипелаг см. Малайский архипелаг

Индонезия (Индонезийский архипелаг) 7, 8, 11, 13—15, 17, 18, 21, 27, 34, 35, 37, 98, 99, 107—110, 162, 153—155, 339, 590—597, 599, 601, 606 (см. также Индия Нидерландская)

Индостан — п-ов в Азии 568, 579, 582, 589

Иравади (Ава) — р. в Бирме 567—569
Иран 155

Иркутск — г. в России 466, 486, 488, 489, 508, 509, 513, 515, 518, 522

Иркутская губерния — область в России в XVIII — нач. XX в. 486—488

Ирландия 424, 469, 518

Испания (Гишпания) 7, 9, 10, 12, 14, 15, 17, 18, 21, 27, 34, 35, 44, 303, 305—308, 325, 333—340, 343, 347, 350—352, 354—356, 363—365, 368, 369, 371—374, 376—379, 402, 404, 405, 407—420, 423—426, 430, 431, 433—435, 437, 443, 446, 452, 476, 486, 496, 498, 499, 505, 507, 510, 516, 517, 527, 545, 547, 548, 551, 552, 554, 596, 597, 602—608, 612, 613, 615

Испанские Нидерланды см. Нидерланды
Италия 554

Кавите — крепость и порт на Филиппинских о-вах 321, 323, 406, 457, 539

Каджели — порт на о-ве Бокрок (Индонезия) 245

Кадис (Кадикс) — г. в Испании 44, 45, 48, 338, 372, 374, 405, 406, 417, 421, 422, 424, 427, 604, 606, 613

Кадьяк см. Кодьяк

Калимантан (Борнео) — о-в в Малайском архипелаге 23, 108, 154, 155, 191, 192, 194, 196, 208—210, 215, 216, 218, 219, 224, 226, 231, 232, 265, 271, 276, 288, 294, 375, 596—599

Калифорния — п-ов в Северной Америке, испанская колония в XVIII—XIX вв. (до 1821 г.), в 1848 г. разделена между Мексикой и США 433, 455, 460, 463, 464, 471, 506, 606

Калькутта — г. в Индии 339, 432, 560, 568, 616

Камбоджа — 406, 567

Камчатка (Камчатская область) — п-ов на северо-востоке азиатской части России 11, 158, 159, 428, 430, 432, 433, 438, 442—444, 448—456, 458, 460—466, 468, 469, 471, 472, 477,

- 485—491, 493, 494, 498, 499, 501, 502, 506, 513, 516—520, 522—527, 531—533, 535, 538, 539, 543—545, 547, 548, 550, 554, 608—613
- Канада 444, 462
- Канарские о-ва — группа о-вов в Атлантическом океане у сев.-зап. берегов Африки 427, 437
- Канди — г. на Цейлоне 589
- Кания (Канея) — г. на о-ве Крит 198, 200, 202, 204, 205, 207, 217, 219
- Кантон см. Гуанчжоу
- Капкод — г. в Северной Америке 469
- Капская колония (Кап) — голландская колония на мысе Доброй Надежды 37, 53, 87, 88, 107, 592
- Каракас — г. и провинция в Венесуэле 359, 604
- Каранг Ассем — местность и султанат того же названия на о-ве Бали 216
- Каспарский пролив — по-видимому, пролив у о-ва Гаспар (Гласса, Геласса), одного из о-вов Зондского архипелага 539
- Кассай см. Манипур
- Кастилия — одно из феодальных королевств на Пиренейском п-ове в XI—XV вв., вошедшее затем в состав единого испанского государства 364, 402, 403, 406, 412
- Качар — княжество на северо-востоке Индии в XVIII—XIX вв. 581, 616
- Кема — порт на о. Сулавеси 245
- Китай (Китайская империя, Маньчжурская империя) 18, 38, 51, 53, 64, 69, 88, 91, 94, 96, 101, 109, 155, 194, 212, 354, 375, 376, 406, 429—432, 444, 445, 447, 450—453, 455—461, 463—465, 468, 469, 472, 476, 477, 485—489, 526, 533, 538, 542, 545—547, 559, 560, 568, 571, 585, 586, 589—592, 594, 607—611, 614, 615
- Китайское море см. также Южно-Китайское море 508, 535, 539
- Кодьяк (Кадьяк) — архипелаг в Тихом океане у берегов Аляски 489, 610
- Кокосовые о-ва — о-ва в Индийском океане 262, 266
- Коморин — мыс, южная оконечность Индостанского п-ова 569
- Коромандель — юго-восточное побережье п-ова Индостан 53, 88, 375, 376
- Коррехидор — о-в у входа в Манильскую бухту 551
- Корунья — г. в Испании 406
- Кохинхина см. Намбо
- Кочин — г. и порт на Малабарском побережье (Южная Индия) 107, 113
- Кошеньшина см. Намбо
- Красное море 405
- Кронштадт — о-в и крепость России на Балтийском море 523, 531, 533
- Куба 191, 425, 597, 598, 664
- Кука река — по-видимому, одна из рек, впадающих в Гудзонов залив (Канада) 444
- Кумана — г. и провинция в Венесуэле 350, 361
- Курильские о-ва — гряда о-вов, отделяющая Охотское море от Тихого океана 430, 454, 460, 594
- Кью — селение близ Лондона 37
- Кюрасао — о-в в Карибском море 204
- Кяхта — русский г. на границе Монголии 429, 443—445, 448, 464, 477, 485—488, 523, 526
- Лабуан — о-в близ северного побережья Калимантана 154, 219, 223, 224, 226, 232, 266, 598
- Ладронские о-ва см. Марианские о-ва
- Ламанш — пролив, соединяющий Северное море с Атлантическим океаном 143
- Лампонская обл. (Лампонг) — местность на о-ве Суматра 599
- Лангат — местность на востоке о-ва Суматра 601
- Левант — название стран, примыкающих к вост. части Средиземного моря 109
- Ледовитый океан 428, 466, 608
- Леон — в X—XV вв. королевство на Пиренейском п-ове, вошедшее затем в состав единого испанского государства 403
- Леон, де — о-в в Кадисском заливе Атлантического океана 613
- Лена — р. в Сибири 460, 466, 485, 488
- Лима — 362
- Лимбургское герцогство — область, состоявшая до XIX в. из Лимбурга — современной провинции Бельгии — и Лимбурга — современной провинции Нидерландов 222, 598
- Лиссабон 253, 254, 472
- Лифас 375
- Лифляндия — одна из губерний России в Прибалтике в XVIII — начале XX в. 432
- Лондон 27, 28, 37, 38, 58, 59, 61, 62, 97, 107, 108, 112, 114, 115, 122, 124, 163, 168, 171, 215, 226, 305—309, 324—326, 328, 330, 335, 414, 416, 417, 421, 423, 571, 572, 574—582, 584, 593, 602, 603, 609
- Лусон (Лукония) — о-в на Филиппинском архипелаге 449, 456—460, 463—465, 467, 527, 605, 609
- Люсипара — о-в в Малайском архипелаге 174
- Магелланов пролив — пролив, отделяющий Южную Америку от Огненной Земли 405
- Мадагаскар — о-в у вост. побережья Африки 378
- Мадрас — г. в Индии 97, 456, 470, 559, 568, 602
- Мадрид (Мадрит, Матрит) 303, 306, 324, 328, 329, 331—333, 341, 345, 347, 356, 357, 402, 416, 418, 420, 422, 423, 426, 427, 433, 448, 502,

- 508, 513, 549, 551, 552, 554, 603—605, 607, 613
- Мадуро — о-в близ сев. побережья Явы 174, 182, 183, 271, 595
- Макао см. Аомынь
- Макассар — порт на о-ве Сулавеси 127, 219, 220, 224, 245
- Малабар (Малабарское побережье) — юго-западное побережье Индии 88
- Малайский архипелаг (Индийский архипелаг, Индокитайский архипелаг, Малейские о-ва, Ост-Индский архипелаг) — обширная группа о-вов, расположенных между Азией и Австралией 8, 15, 27, 108, 113, 124, 137, 145, 154, 223, 224, 248, 251, 254—256, 259, 262, 267—269, 271, 272, 290, 430, 445, 457, 463, 464, 569, 589, 593, 595, 608, 609
- Малайя — страна на Малаккском п-ове 27, 34, 35, 108, 590, 594
- Малаккский п-ов (Малакка) — п-ов в Юго-Восточной Азии 37, 88, 97, 107, 129, 131, 432, 542, 567, 589, 614, 616
- Малакка — порт на п-ове того же названия 35, 592
- Малаккский пролив — пролив, соединяющий Андаманское и Южно-Китайское моря 115, 375, 376, 569, 596, 598
- Малейские о-ва см. Малайский архипелаг
- Маллоо см. Мелун
- Малун см. Мелун
- Мальборо — форт на юго-западе о-ва Суматра 27, 38, 113
- Манар — г. на Цейлоне 97
- Мандалай — г. в Бирме 614
- Манила (Манилья, Манилья) — 102, 17, 303, 305—309, 317—321, 323, 326, 329, 337—340, 344, 348, 351—354, 356, 358, 362, 365, 368, 408, 427, 431—435, 443, 449—451, 454—461, 463—465, 467, 469—472, 476, 477, 489—491, 493—496, 498, 499, 501, 502, 505—508, 510, 511, 513, 516, 518, 519, 522—524, 526, 527, 531—536, 538—540, 542—548, 551, 553, 601—603, 605, 608, 609, 612
- Манильский залив — залив Южно-Китайского моря 551
- Манипур (Кассай) — княжество в Индии до 1825 г., затем английская колония 560, 567, 581
- Маньчжурская империя — см. Китай
- Мапока — р. на о-ве Калимантан 275
- Маракайбо — провинция и г. в Венесуэле 350, 361
- Марблегод — г. в США 454, 461, 469
- Марианские (Ладронские) о-ва — группа о-вов в Тихом океане 430, 458, 535, 610
- Марокко — 603
- Марос — г. на Сулавеси 127
- Мортабан (Мортабан) — г. в Нижней Бирме 561, 569, 584
- Мартабанская бухта — залив в Андаманском море 569
- Матарам — султанат в центр. и вост. части о-ва Ява в XVI—XIX вв. 595
- Матрид см. Мадрид
- Мая — р., приток Алдана (Сибирь) 466
- Меделин — по-видимому, географическая область в Африке 411
- Мекка — г. в Саудовской Аравии 268, 271, 276
- Меклей — горы в сев.-зап. части п-ова Индостан 567
- Меконг — р. на Индокитайском п-ове 567
- Мексика (Мексиканское вице-королевство, Новая Испания) — в XVI—XIX вв. (до 1812 г.) — испанская колония 146, 210, 336, 337, 340, 350, 355, 372, 405, 442, 448, 476, 486, 506, 602, 611
- Мексиканский (Мексикский) залив — залив Атлантического океана между южным берегом Сев. Америки, п-овом Флорида, о-вом Куба и п-овом Юкатан 332, 419
- Мексиканское вице-королевство см. Мексика
- Мексикский залив см. Мексиканский залив
- Мелун (Малун, Маллоо) — селение в Бирме 560, 581, 583, 616
- Менадо — порт на о-ве Сулавеси 245, 595
- Менорка — один из Балеарских о-вов (Средиземное море) 303
- Мергуи (Микии) — г. в Бирме 567, 569, 581, 614
- Мехико 362
- Мидделбург — г. в Нидерландах 90, 402, 417, 590
- Микии см. Мергуи
- Минданао — о-в Филиппинского архипелага 406, 443
- Мозамбик — г. и порт в одноименной колонии Португалии на восточном побережье Африки 411
- Моллетивое см. Муллайттиву
- Молуккские о-ва (Пряностей о-ва) — группа о-вов в Малайском архипелаге 46, 56, 99, 140, 174, 244, 245, 265, 288, 294, 372, 375, 376, 404—406, 408, 445, 589, 593—595, 604, 605
- Монское государство см. Перу
- Монтевидео — 499, 506
- Мортабан см. Мартабан
- Москва — 512—514, 516, 517
- Муллайттиву (Моллетивое) — г. на о-ве Цейлон 97
- Муси — р. на о-ве Суматра 120
- Мюнстер — г. в Германии 409, 412, 606
- Нааф — р. в Бирме 567
- Нагасаки — г. в Японии 437, 606
- Намбо (Южный Вьетнам, Кохинхина, Кошеньшина) — южные районы Вьетнама 18, 406, 432, 457, 610, 611
- Нант — г. во Франции 538

Наталь — в XVIII—XIX вв. фактория на западном побережье о-ва Суматра 27—33, 589

Негалапам — г. в Индии 28, 34, 35, 40, 46

Негрэ — о-в и мыс в Андаманском море близ южного побережья Бирмы 560, 567, 569, 572, 614

Непал 477, 611, 613, 616

Нидерланды (Батавская республика, Голландия, Испанские Нидерланды, Нидерландское королевство, Республика Соединенных провинций, Соединенные провинции) 7, 9—12, 14—16, 21, 27—29, 34—37, 39—41, 44, 49, 51, 56, 58—62, 64—66, 72, 84, 98—102, 104, 105, 107—109, 111, 113—116, 118, 120—122, 124, 125, 127—131, 136, 137, 139—146, 148, 150, 152—154, 158—161, 164, 168, 169, 174, 179, 181—183, 185, 187, 188, 191, 192, 194, 196, 201—203, 205, 206, 210, 212, 213, 216, 217, 219, 221, 222, 224, 226, 229, 230, 232, 233, 235, 237, 238, 240, 241, 243, 244—246, 248, 250, 251, 253—258, 260, 262, 265—267, 270, 277, 279, 281, 282, 287, 288, 292, 295—297, 299, 307, 337—340, 369, 371, 372, 376, 379, 380, 381, 383, 398, 399, 400—403, 407—411, 414—419, 430, 448, 449, 536, 542, 589—593, 595—601, 605, 608, 615

Нидерланды Австрийские — 10 южно-нидерландских провинций, входивших в XVIII в. в состав австрийских владений 342, 591, 603

Нижнекамчатск — г. на Камчатке 450

Никобарские о-ва — о-ва в Индийском океане 589

Новая Земля — группа о-вов в Северном Ледовитом океане 477

Новая Испания см. Мексика

Ново-Архангельск см. Ситка

Ново-Архангельская колония см. Ситка

Норфолькский залив — по-видимому, бухта Норфольк на западной стороне архипелага Короля Георга II (Северный Ледовитый океан) 450

Нутка — мыс на о-ве Ванкувер (у сев.-зап. побережья Америки) 445, 606

Обе Индии см. Индия

Обеих Индий архипелаг 214, 217, 219

Объединенное королевство Нидерландов — королевство, объединявшее с 1815 по 1839 гг. Бельгию и Нидерланды 598

Огайо (Огно) — р. в Сев. Америке 460, 610

Океания — совокупность о-вов центральной и юго-зап. части Тихого океана 131

Оснабрюк (Оснабрюкке) — г. на сев.-зап. Германии 606

Остенде — г. в Бельгии 96, 415, 416, 592, 605

Ост-Индия (Восточная Индия, Восточ-

ные Индии) — общее историческое название стран южной Азии, Малайского и Филиппинского архипелагов 29, 31, 33, 45, 49, 50—52, 59—61, 84, 93—95, 97, 100, 101, 103, 104, 106, 112, 114, 115, 120, 121, 123—125, 127, 128, 131, 133, 135, 136, 139, 140—142, 145—147, 156, 159—161, 163, 166, 168, 170—173, 175, 179, 181, 183, 184, 188, 196, 197, 207, 209—213, 215, 217, 222, 224, 229—236, 238—240, 243, 245, 246, 249—251, 253—255, 257—261, 263, 265—267, 269, 270, 272, 277, 278, 280, 281, 283, 285—288, 290—292, 294, 295, 297, 342, 343, 353, 371, 372, 377, 402, 404—416, 419, 420, 422, 426, 430, 432, 444, 449, 472, 571, 573, 575, 576, 579, 583, 589, 592—594, 605 см. также Индия (2)

Ост-Индия Голландская см. Индия Нидерландская

Ост-Индия Испанская см. Филиппины

Ост-Индия Нидерландская см. Индия Нидерландская

Ост-Индский архипелаг см. Малайский архипелаг

Охотск — населенный пункт на берегу Охотского моря 432, 443, 444, 448, 465, 466, 486, 488, 489, 510, 517, 522, 523, 526, 531, 535, 545

Охотский край (Охотская губерния) — район Дальнего Востока России 432, 523, 538, 550

Охотское море 438, 454, 460

Павия — г. в Сев. Италии 319, 602

Паданг — г. на о-ве Суматра 38, 108, 121, 144, 589, 596

Паджанг — местность на о-ве Ява 595

Пазундау — г. в Центральной Бирме 581

Палапа — порт на о-ве Самар 602

Палембанг — местность и султанат того же названия в вост. части о-ва Суматра XIII—XIX вв. 99, 108, 112, 113, 116, 118—121, 593, 594

Пампанга — провинция о-ва Лусона (Филиппины) 603

Панлонг — г. в Центральной Бирме 616

Пардо — населенный пункт близ Мадрида 343, 369, 604

Париж 424, 552, 554, 607, 609

Перу (Монское государство) — в XIV—XVII вв. государство на территории современной Бирмы, в XVIII—XIX вв. (до 1885 г.) — область Бирманской империи 559, 567—569, 585, 586, 614

Педир — побережье на севере о-ва Суматра 569

Пекин 493, 567

Пинанг (Принца Уэльского о-в) — о-в у зап. побережья п-ова Малакка 569

Пенжинский залив — залив на сев.-вост. Охотского моря, между п-овами Камчатка и Тайгонос 460

- Пернамбуку (Пернамбуко) — г. в Бразилии 499, 506, 605
- Персейм см. Бассейн
- Петропавловск-на-Камчатке (порт Петропавловский) — г. на Дальнем Востоке России 432, 434, 449, 450, 455, 460, 463, 464, 472, 517, 518, 522, 545, 547, 608, 609, 612
- Пиренейский п-ов 604
- Плесси — местечко в Бенгале близ Муршидабада 28
- Пондишери — г. в Индии 64
- Понтианак — местность и султанат того же названия на о-ве Калимантан XVIII—XIX вв. 265
- Порто-Рико см. Пуэрто-Рико
- Портсмут — г. в Англии 288, 308
- Португалия 10, 96, 154, 251, 253, 254, 336, 402, 403, 406—409, 411, 412, 600, 604, 605, 613
- Преангар — местность на о-ве Ява 99, 109
- Приморье — район Дальнего Востока России 11
- Принца Вильгельма залив — по-видимому, бухта Принца Вильгельма Сев. Ледовитого океана у берегов Сев. Америки 445
- Принца Уэльского о-в см. о-в Пинанг
- Проме — г. в Бирме 577, 579, 616
- Пруссия 36, 63, 125, 335, 591, 600
- Пряностей о-ва см. Молуккские о-ва
- Пуэрта дель Йерро — населенный пункт близ Мадрида 552
- Пуэрто-Рико (Порто-Рико) — о-в в Карибском море, в XVI—XIX вв. — колония Испании, с 1898 по 1952 г. — колония США, с 1952 г. — так называемое «свободно присоединившееся государство» 425, 499, 506
- Рангпур — г. в XIX в. столица Ассамы — 575.
- Рангун 560, 561, 568, 569, 571, 575, 582, 584
- Республика Соединенных провинций см. Нидерланды
- Рио-де-Жанейро (Рио Янейро) 539, 542, 543, 545
- Риоу — группа о-вов Малайского архипелага, входившая до 1824 г. в султанат Джохор 35, 204, 262, 590, 594, 597, 598
- Российская Америка — колонии России в сев.-зап. Америке и северной части бассейна Тихого океана (XVIII—XIX вв.) 437
- Россия (Российская империя) 5—12, 16, 17, 45, 59, 100, 104, 116, 144, 157, 158, 186—192, 194, 244, 253, 325, 428—435, 437, 438, 442, 446, 448—454, 456, 458—461, 463, 465, 467—472, 476, 477, 485, 486, 490, 493—495, 498, 499, 501, 502, 506—509, 513, 517, 519, 520, 522, 526, 533, 534, 536, 538, 543, 546, 548—550, 589, 592, 593, 596, 597, 600—602, 606—613 (см. также СССР)
- Роттердам — г. в Нидерландах 96, 185, 195, 262, 285, 590, 591, 601
- Рюнг — о-в в Малайском архипелаге 589
- Самар — о-в на Филиппинском архипелаге 18, 602
- Самаранг (Семаранг) — г. на о-ве Ява 431, 432, 198, 201, 207, 228, 593
- Сан-Блас — г. в Мексике 443
- Сан-Жорж-де-Эльмина — форт в Гане (Золотой Берег) 593
- Сан-Ильдефонс — г. в Испании 325, 326, 328, 332, 333, 342, 369, 421
- Сан-Лоренцо — г. в Испании 380
- Сан-Лукар де Баррамеда — порт в Испании 406
- Сен-Себастьян — г. в Испании 361, 604
- Сандвичевы (Сандвичские) о-ва см. Гавайские о-ва
- Санкт-Петербург 16, 104, 157—159, 186, 188—191, 433—435, 442, 443, 446, 448—451, 453, 463, 464, 468, 473, 477, 489, 495, 496, 499, 500, 508, 513, 519, 522, 526, 527, 531, 542, 548, 549, 585, 597, 606—609, 611
- Саравак — местность и султанат того же названия на севере о-ва Калимантан 154, 598
- Сардиния — в XVIII—XIX вв. королевство на о-ве того же названия, в 1861 г. вошла в Объединенное Итальянское королевство 192
- Сарское село см. Царское село
- Св. Маврикия о-в (Иль-де-Франс) — о-в в юж. части Индийского океана 190, 553
- Священная Римская Империя — средневековая империя, включавшая королевство Германию, часть Италии, Чехию, Бургундию, Нидерланды, Швейцарию, Австрию (X—XIX вв.) 602
- Себу — о-в Филиппинского архипелага 605
- Северное море 143, 179
- Северо-Американские колонии см. Соединенные Штаты Америки
- Северо-Американские Штаты см. Соединенные Штаты Америки
- Севилья — г. в Испании 343, 345, 357, 364, 604, 613
- Семаранг см. Самаранг
- Сиак — местность и султанат того же названия на вост. побережье о-ва Суматра (XIV—XIX вв.) 155, 262, 599, 601
- Сиам см. Таиланд
- Сибирь (Сибирский край) 429, 434, 442—445, 448, 451, 453, 454, 460, 463, 465, 466, 468, 471: 485—489, 493, 494, 502, 510, 513, 517—519, 522, 523, 525, 526, 531, 532, 607—609, 611
- Сибирь Восточная 432, 452, 506, 594
- Сидней — г. в Австралии 262
- Сингапур — о-в и г. близ южной оконечности Малаккского п-ова 18, 107, 108, 115, 129, 131, 192, 196, 204,

- 210, 214, 220, 229, 245, 262, 594, 601
- Сингапурский пролив — пролив между о-вом Сингапур и архипелагом Риюу 196, 217, 542
- Сириам см. Танхлин
- Ситка (Ново-Архангельск, Ново-Архангельская колония, Ситха) — о-в у сев.-зап. побережья Америки, в 1799—1867 гг. — русское поселение Ново-Архангельск 458, 464, 468, 544, 546, 610, 611
- Ситтаунг (Зеа, Зеатунг) — г. в Бирме 581
- Сицилий обеих королевств (Королевство Сицилии и Неаполя) — одно из итальянских государств в XII—XIX вв. (до 1860 г.), вошедшее затем в состав объединенного итальянского королевства 554, 613
- Сладжо — р. на о-ве Суматра 120
- Соединенные провинции см. Нидерланды
- Соединенные Штаты Америки (Северо-Американские колонии, Северо-Американские Штаты, Соединенные Штаты) 12, 13, 15, 17, 18, 34, 35, 50, 105, 210, 250, 251, 262, 431, 451, 469, 472, 485, 493, 496, 499, 518, 542, 590, 591, 608
- Соло (Суракарта) — г. на о-ве Ява, султанат того же названия в XVIII—XX вв. 99, 132, 290, 595
- Солор — о-в в Малайском архипелаге 253
- Средиземное море 40, 45, 53, 179, 405
- Средний Восток 9
- СССР 5, 604 (см. также Россия)
- Сулавеси (Целебес) — о-в в Малайском архипелаге 23, 108, 126, 127, 129, 155, 265, 276, 288, 294, 375, 376, 595
- Суматра — о-в в Малайском архипелаге 17, 18, 27, 29—32, 34, 37, 38, 88, 107, 108, 114, 116, 118, 120—122, 124, 127, 129, 152, 155, 173, 181, 182, 265, 542, 589, 593—596, 598, 599, 601
- Сурабайя — г. на о-ве Ява 184, 198, 201, 207, 212, 215
- Суринам — голландская колония в Гвиане (Южная Америка) 152, 204, 217, 222, 239, 250, 589, 591, 593, 596, 598
- Суэцкий перешеек — перешеек, разделяющий Средиземное и Красное моря 405
- Сямынь (Амой, Емуй) — порт в юго-восточном Китае 459, 485, 610
- Тавой (Иавой) — г. и р-н Южной Бирмы 581
- Тагал — г. на о-ве Ява 290
- Таиланд (Сиам) 6, 9, 10, 406, 457, 567, 581, 611, 614, 616
- Тайвань (Формоза) — о-в в Тихом океане у юго-вост. берега Азии, принадлежит Китаю 443, 457
- Тайябас в XIX в. провинция на о-ве Лусон (Филиппины) 18
- Таннетта (Танетто) — местность на о-ве Сулавеси 127, 265
- Танхлин (Сириам) — г. и порт в Южной Бирме 559
- Тапаик — местность на о-ве Тимор 262
- Тапанули — в XVIII—XIX вв. фактория на зап. побережье Суматры 27—33, 589
- Темза — р. в Англии 568
- Тенассерим — провинция Бирманской империи в XVIII—XIX вв. (до 1826 г.) 561, 616
- Тернат (Тернате) — один из Молуккских о-вов 245
- Тернев 326
- Тессел — порт в Нидерландах 45, 49, 82, 104, 142
- Тибет — область Китая 586, 611, 613
- Тигильский берег — район владения р. Тигиль в Охотское море (зап. берег Камчатки) 464
- Тидор (Тидоре) — один из Молуккских о-вов 406
- Тимор — о-в в Малайском архипелаге 154, 253, 262, 375, 600
- Тихий океан (Восточный океан, Южное море) 8, 107, 157, 350, 352, 372, 405, 428—431, 433, 434, 438, 447—449, 488, 489, 498, 508, 513, 518, 526, 600, 605, 606, 608, 610, 613
- Тобольск — г. в Сибири 466, 507, 511, 513, 516
- Тобольская губерния — область в России в XVIII — нач. XX в. 487
- Томская губерния — область в России в XVIII — нач. XX в. 487
- Тонкин см. Бакбо
- Тонсеа — населенный пункт на о-ве Сулавеси 595
- Тордесильяс — г. в Испании 403, 405
- Тринидад — о-в в Карибском море 608
- Тринкомаль (Тринкомале, Тринкомали) — г. на о-ве Цейлон 34, 62, 97
- Тунис 318
- Турция 590
- Уэльского принца остров см. о-в Пинанг
- Уильямс — в XIX в. форт в Калькутте (Индия) 616
- Филадельфия — г. в США 472
- Филиппины (Ост-Индия Испанская) — о-ва в Тихом океане, государство того же названия в юго-восточной Азии 7—12, 14—18, 20, 21, 150, 158, 159, 303, 305, 306, 321, 323, 336—338, 340—345, 347, 349—357, 362, 363, 365—367, 371, 372, 374—377, 403—406, 408, 414, 416—418, 425, 428, 430—435, 437, 438, 443—448, 451—453, 456, 457, 463, 469—471, 473, 476, 477, 485, 486, 489—491, 493—496, 498—502, 505, 508—518, 520, 522—524, 527, 531—536, 538—540, 543, 544, 547—555, 604, 605, 607—613

Финский залив — залив в Балтийском море 471

Флессинг — г. в Нидерландах 62, 179, 210

Флорида — п-ов в Сев. Америке 303

Фокин см. Фуцзянь

Фонтенбло — г. во Франции 613

Формоза — см. Тайвань

Франция 7, 9, 17, 18, 21, 27, 29, 31—33, 35—37, 40, 51, 53, 58—61, 94, 98, 107, 137, 182, 185, 191, 192, 252, 256, 257, 259, 335, 408, 409, 424, 431, 432, 505, 536, 551, 552, 554, 589—591, 593, 600, 607, 608, 613, 615

Фрисландия Западная — одна из провинций Нидерландов 379, 591

Фуцзянь (Фокин) — провинция Китая 457, 485, 610, 611

Хелветсхайс (Хелевут) — порт в Нидерландах 82, 150

Хельдер — порт в Нидерландах 112, 128, 141

Хирсурах см. Чинсура

Холо — о-в в архипелаге Сулу (Филиппины) 406

Хорн — г. в Голландии 46, 590

Хуанпу см. Вампу

Хугли — р. в Бенгале (Индия) 28

Царское (Сарское) село — селение близ Санкт-Петербурга 308

Цейлон — о-в в Индийском океане 31, 34, 37, 62, 88, 97, 98, 107, 262, 589, 605, 608

Целебес см. Сулавеси

Черное море 590

Чжецзян — провинция Китая 611

Ченгмай (Зимме) — район Сиамы, входивший в XIX в. в состав Бирманской империи 616

Чинсура (Хирсурах) — г. в Бенгале (Индия) 28, 97

Чинчу, по-видимому, Чжаньжоу, — район провинции Фуцзянь (Китай) 457

Читтагонг — г. в Индии 571, 615, 616

Чукотка — п-ов на крайнем сев.-вост. Азии 465

Шанские княжества — княжества в вост. и сев.-вост. части Бирмы 559

Шапури — о-в в устье р. Нааф (Бирма) 616

Швеция 44, 45, 96, 146, 256, 600

Эгмонт-на-море — селение в Нидерландах 142

Эльзингер — г. в Дании 609

Энкхейзен — г. в Нидерландах 590

Эскуриал — г. в Испании, близ Мадрида, бывшая резиденция испанских королей 327, 334, 417, 418, 420

Юдома — река на Дальнем Востоке России, приток р. Мая 466

Юдомский крест — населенный пункт на р. Юдоме 466

Южное море см. Тихий океан

Южно-Китайское (Китайское) море 468, 542, 610

Юннань — провинция Китая 567, 615

Ява — о-в в Малайском архипелаге 11, 18, 35, 36, 98, 99, 104, 105, 107, 108, 113, 121, 122, 127, 131—133, 135, 137, 138, 143, 144, 147, 148—153, 155, 157, 158, 160, 163, 169, 171, 174, 175, 176—178, 182—185, 187—189, 193, 196—199, 201—207, 209, 213, 214, 217—219, 221, 222, 227—230, 233—236, 238, 241, 243, 248—251, 256, 258, 259, 262, 264, 265, 267—272, 276, 280, 282, 288, 290, 291, 294, 297, 299, 431, 432, 444, 539, 592—599

Якутск — г. в Сибири 444, 460, 488

Якутский округ — область в России в XVII — нач. XIX в. 522

Ямайка — о-в в Карибском море 190

Яндабо — населенный пункт близ Рангуна (Бирма) 560, 561

Япония 52, 88, 342, 406, 431, 432, 436, 444, 450—456, 460, 461, 463, 476, 485, 589, 606, 607, 608, 610, 611

Яфнапатам см. Джафна

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
От составителей	20

ИНДОНЕЗИЯ

I. Англо-голландское соперничество на Суматре (1763—1764)	27
II. Четвертая англо-голландская война и кризис Голландской Ост-Индской компании (1782—1796)	34

Индонезия в эпоху наполеоновских войн

Гол-	98
уди-	107
	152

ОПЕЧАТКИ

Стр.	Строка	Напечатано	Следует читать	
39	14 снизу	eput	peut	про- 303
101	15 сверху	devoir	devoit	336
115	14 сверху	ave	aye	раль- 428
338	4 сверху	англичан	англичанин	10) 551
339	4 снизу	the Manua	The Manila	
369	4 снизу	277	227	
462	9 снизу	будут	не будут	
473	21 снизу	plis	pris	
512	4 снизу	C'en	C'est	
534	24 снизу	Sandurch	Sanduich	ойны
537	6 сверху	85 rou poud	roubles te poud	559
	15—16 сверху	mager...	manger...40	
	17 сверху	Cordage de Manille...	Cordage de Manille... 14	
	18 сверху	Le vinaigre...	Le vinaigre...8	589
599	14 снизу	Лампонгские	Лампонгские	617
613	21 сверху	1803	1808	631
614	30 сверху	Л. О. Ламбертон	Я. О. Ламбертон	632
637	правая колонка	Легаспу	Легаспи	645
	14 снизу			
643	правая колонка	Шильберг О. М.	Штакельберг О. М.	
	22 сверху			

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
От составителей	20

ИНДОНЕЗИЯ

I. Англо-голландское соперничество на Суматре (1763—1764)	27
II. Четвертая англо-голландская война и кризис Голландской Ост-Индской компании (1782—1796)	34
III. Политика европейских держав в Индонезии в эпоху наполеоновских войн (1802—1810)	98
IV. Колониальная политика в Индонезии в период восстановления власти Голландии и восстания Дипонегара (1814—1829)	107
V. Колониальная политика в Индонезии в период действия системы принудительных культур (1833—1869)	152

ФИЛИППИНЫ

VI. Англо-испанский спор о «манильском долге» (1763—1770)	303
VII. Создание Королевской Филиппинской компании и испано-голландские противоречия (1767—1797)	336
VIII. Русско-филиппинские торговые связи и учреждение российского генерального консульства в Маниле (1803—1834)	428
IX. Попытка Наполеона I распространить свою власть на Филиппины (1810)	551

БИРМА

X. Начало проникновения Англии в Бирму и первые англо-бирманские войны (конец XVIII в.—1853 г.)	559
---	-----

ПРИЛОЖЕНИЯ

Примечания	589
Перечень опубликованных документов	617
Список сокращений	631
Указатель имен	632
Географический указатель	645

ПОЛИТИКА ЕВРОПЕЙСКИХ ДЕРЖАВ
В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ
(60-е годы XVIII—60-е годы XIX в.)

*Утверждено к печати
Институтом народов Азии
Академии наук СССР*

Редактор издательства *Л. Н. Пушкарев*
Художник *Е. П. Рожков*
Технический редактор *С. В. Цветкова*
Корректоры *Д. Я. Броун, А. И. Бермачт и Н. Б. Осягина*

Сдано в набор 28/XI 1961 г.
Подписано к печати 27/IV 1962 г.
А-05151 Формат 70×108¹/₁₆
Печ. л. 41,0 Усл.п. л. 56,17 Уч.-изд. л. 59,88
Тираж 2000 экз. Зак. 1663
Цена 3 р. 75 к.

Издательство восточной литературы
Москва, Центр, Армянский пер., 2.
Типография Издательства восточной литературы
Москва, К-45, Б. Кисельный пер., 4.